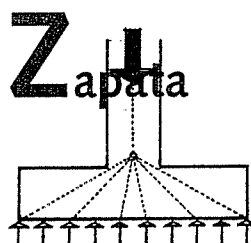
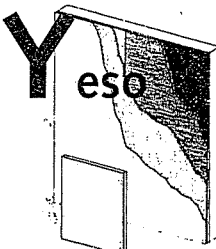
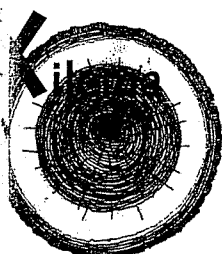
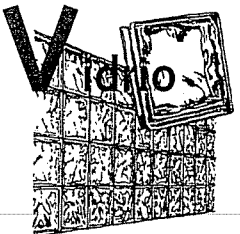
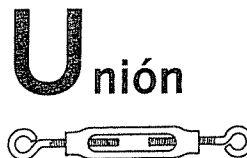
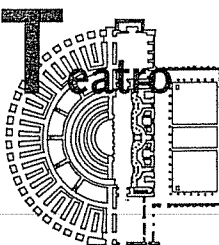
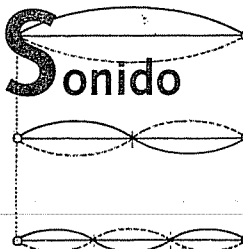
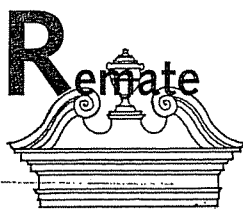
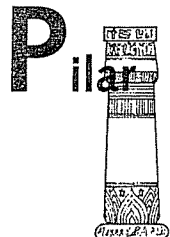
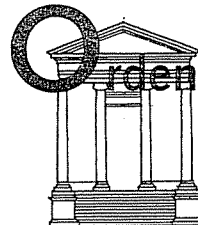
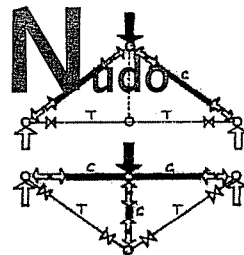
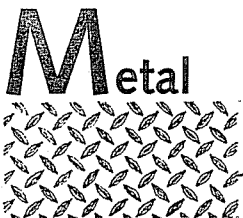
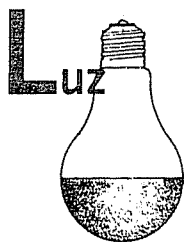
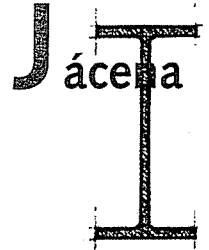
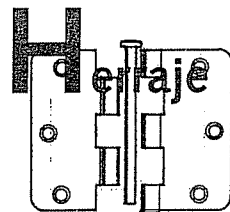
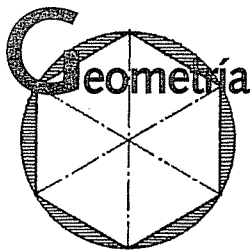
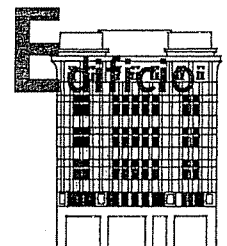
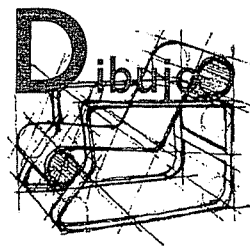
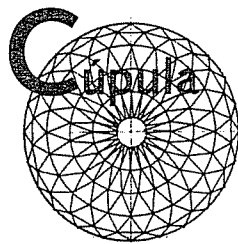
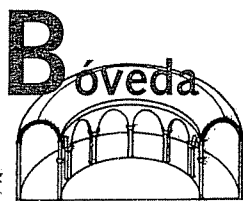
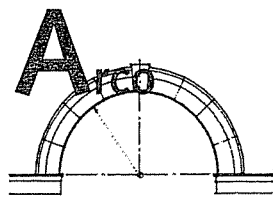


DICCIONARIO VISUAL DE ARQUITECTURA



FRANCIS D.K. CHING

GG®/México

DICCIONARIO VISUAL DE ARQUITECTURA

Editorial : Gustavo Gili

Lugar de edición : Naucalpan, México

Año de edición : 1997

ISBN 10 : 968887339X

ISBN 13 : 9789688873397

Licencia : Creative Commons   

Acceso Abierto 

CONTENIDO

PREFACIO 7

ARQUITECTURA 9

ADORNO 12

ALBAÑILERÍA 17

ARCO 23

ASCENSOR 26

BÓVEDA 28

CALOR 30

CARGA 41

CASA 45

CERÁMICA 49

CERCHA 52

CHIMENEA HOGAR 55

CIMIENTO 56

COLOR 60

COLUMNA 62

CONSTRUCCIÓN 64

CUBIERTA 68

CÚPULA 76

DIBUJO 78

DISEÑO 86

EDIFICIO 94

ELECTRICIDAD 101

ENERGÍA SOLAR 107

ENSAMBLE 109

ESCALERA 111

ESQUELETO 114

ESTANQUIDAD AL AGUA 118

ESTRUCTURA 121

ESTRUCTURA DE CABLES 129

ESTRUCTURA LAMINAR 131

FONTANERÍA 133

FORTIFICACIÓN 139

FUERZA 141

GEOMETRÍA 143

HABITACIÓN 147

HERRAJES 150

HISTORIA DE LA
ARQUITECTURA 153

HORMIGÓN 161

HORMIGÓN ARMADO 167

IGLESIA 173

LADRILLO 176

LEVANTAMIENTO
TOPOGRÁFICO 179

LUZ 181

MADERA 190

MATERIAL 199

MEDIDA 204

MEMBRANA 206

METAL 207

OBRAS DE TIERRA 214

ORDEN
ARQUITECTÓNICO 217

PARED 220

PIEDRA 225

PINTURA 227

PISO 228

PLACA 232

PLÁSTICO 234

PROTECCIÓN
CONTRA INCENDIOS 236

PUERTA 240

SONIDO 244

SUELO 249

TEATRO 251

TECHO 254

TEMPLO 256

UNIÓN 264

VENTANA 269

VIDRIO 274

VIGA 276

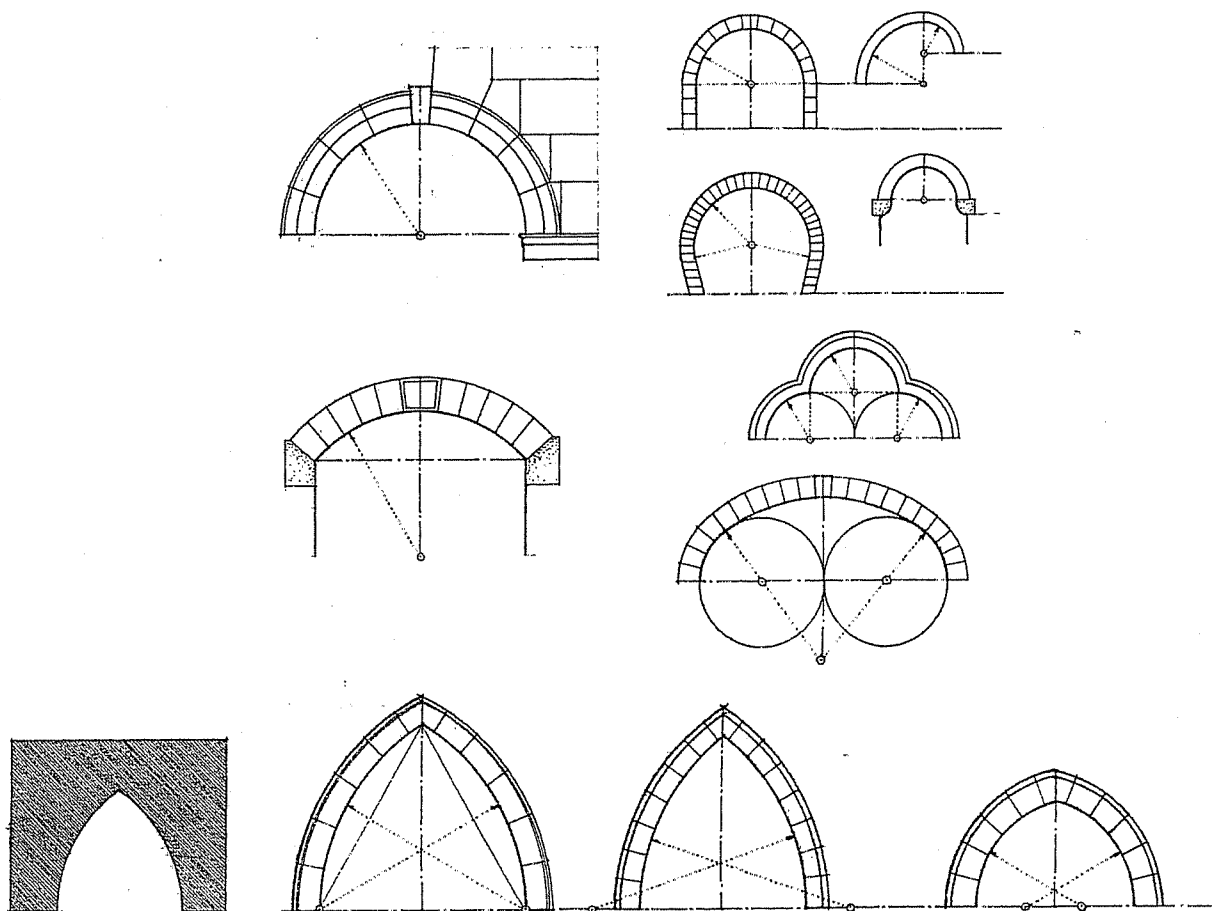
VISIÓN 279

YESO 281

VOCABULARIO ESPAÑOL-INGLÉS 287

VOCABULARIO INGLÉS-ESPAÑOL 323

PREFACIO



*Una imagen
vale más que mil
palabras*

De la misma manera que una imagen vale más que mil palabras, una sola palabra puede evocar en la imaginación más de mil imágenes. A pesar del poder evocador que tienen una palabra o una imagen sueltas, sus respectivos poderes de comunicación de significados pueden ser mejorados si se presentan combinados en una sola unidad. La base de este diccionario de arquitectura es la relación simbiótica entre comunicación gráfica y verbal.

La información se ha agrupado en torno a los aspectos básicos de la arquitectura, como se puede apreciar en la lista del índice incluida en la página 5. Dentro de cada sección, las palabras se han ubicado en un contexto visual que ayuda a explicar, clarificar y completar sus significados.

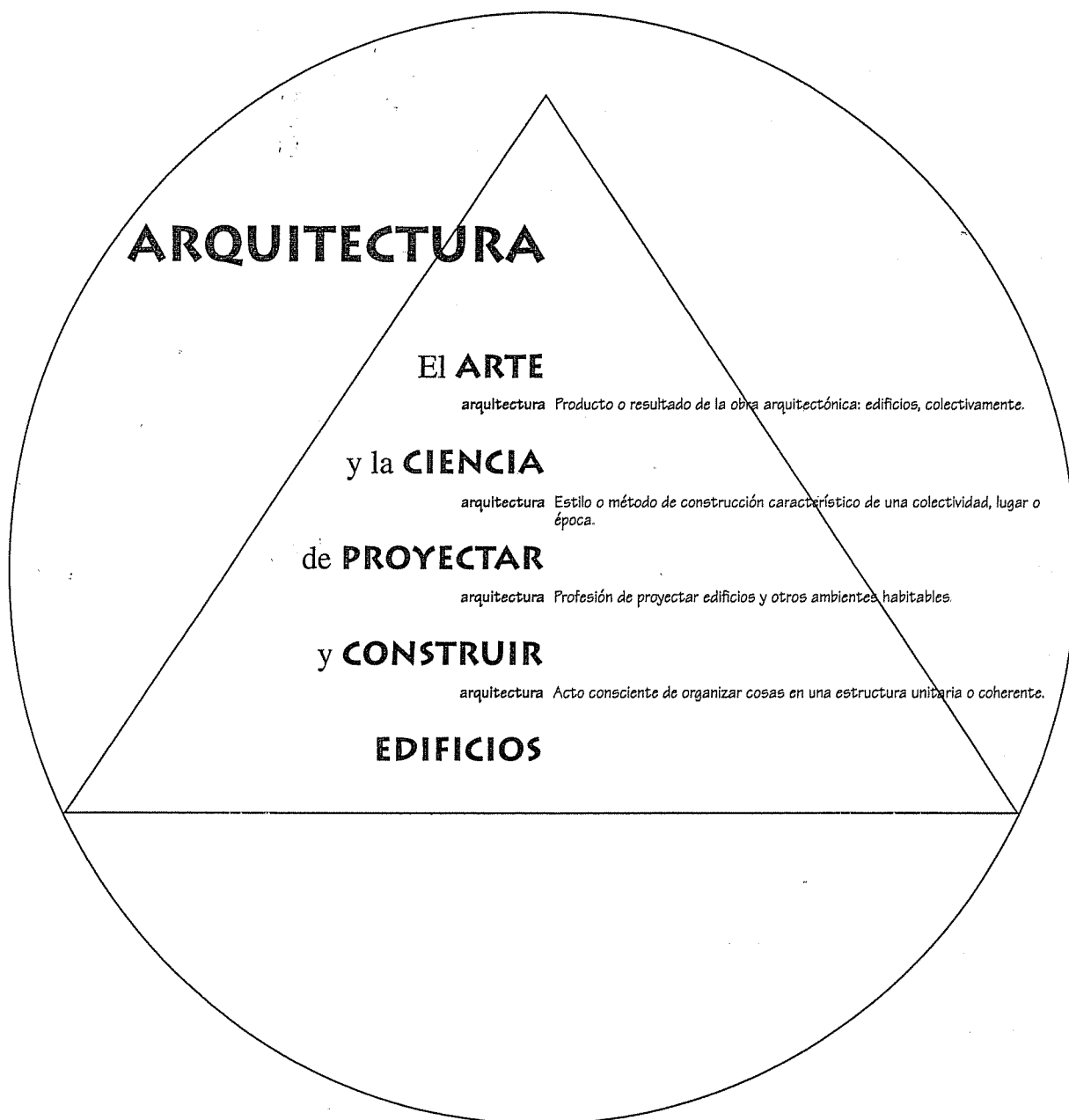
El lector puede manejar este diccionario de varias formas. Si conoce el término preciso, sea éste en español o en inglés, y lo que pretende es conocer su significado, lo mejor será buscarlo en el vocabulario español-inglés-español de conceptos. Una vez localizado el término, siempre aparece presentado en un contexto de términos afines dispuestos en torno a una o más ilustraciones.

Si no se conoce el término exacto, puede buscarse el tema general, bien en el índice del libro, bien en el vocabulario de conceptos final. Entonces, se acudirán a la sección adecuada, se ojearán las ilustraciones y se recorrerá el texto hasta dar con el término adecuado. Si, mientras se ojea, se encuentra una palabra desconocida utilizada en una definición, se puede acudir a buscarla en el vocabulario español-inglés-español de conceptos al final del libro.

En el texto se incluyen los términos fundamentales relacionados con el proyecto, la historia y la tecnología de la arquitectura. Dado que la arquitectura es un arte visual, casi todos los vocablos conducen por sí mismos a una representación gráfica. Algunos son más abstractos, pero han sido incluidos para ayudar a la clarificación de términos afines o para completar el tratamiento del tema. Otros se han insertado simplemente por su interés histórico.

Este libro está concebido tanto para que el aficionado pueda ojearlo, como para que sirva de libro de consulta al estudiante y al profesional de la arquitectura. La recopilación de palabras y definiciones no pretende ser exhaustiva, aunque la selección se ha efectuado con la intención de que tenga la suficiente amplitud como para reflejar la rica, compleja y multidimensional naturaleza de la arquitectura.

La arquitectura es un arte que todo el mundo debería aprender, pues a todos nos atañe. —John Ruskin • La arquitectura se basa en el orden, la composición, la eutritmia, la simetría, la idoneidad y la economía. Todo ello debe lograrse teniendo en cuenta la durabilidad, la utilidad y la belleza. La durabilidad se asegura cuando los cimientos descansan en terreno sólido y los materiales se escogen sabios y generosamente; la utilidad se consigue con una correcta organización de las dependencias, sin trabas ni estorbos para su uso, y asignando a cada tipo de edificio su lugar y orientación adecuados; y la belleza se logra cuando la obra presenta un aspecto agradable y de buen gusto, y sus elementos están compuestos con las adecuadas proporciones con arreglo a los principios de la simetría. —Vitruvio • La arquitectura es el juego sabio, correcto y magnífico de los volúmenes reunidos bajo la luz. —Le Corbusier • Todo el que se inicie en el estudio de la arquitectura debe comprender que aunque un plano pueda tener una belleza abstracta sobre el papel, las cuatro fachadas puedan parecer bien equilibradas y el volumen global bien proporcionado, el edificio puede resultar arquitectónicamente pobre. El espacio interior, aquél que no puede ser representado de ninguna manera, que sólo puede ser aprehendido y sentido a través de la experiencia directa, es el auténtico protagonista de la arquitectura. El dominio del espacio, el conocimiento de cómo contemplarlo, es la clave para la interpretación del edificio. —Bruno Zevi • Arquitectura, pintura y escultura comparten el nombre de bellas artes. Atraen a la vista, mientras que la música atrae al oído. Pero la arquitectura no se juzga solamente por la vista. Los edificios afectan a todos los sentidos del ser humano: vista, oído, olfato, gusto y tacto. —Forrest Wilson • Comprendimos que, para la mayoría de la gente, la arquitectura es un sistema altamente especializado con una serie de logros técnicos a conseguir, antes que un arte social sensorial que responde a deseos y sentimientos humanos reales. La manifestación más alarmante de esta limitación es la confianza ilimitada en los esquemas bidimensionales, que ponen más énfasis en los rasgos cuantificables de la organización del edificio que en las cualidades policromáticas y tridimensionales de la experiencia arquitectónica global. —Kent Bloomer y Charles Moore • La única manera de construir, de dar vida al edificio, es a través de lo mensurable. Hay que seguir las leyes de la naturaleza, y usar ladrillos, métodos de construcción e ingeniería. Pero al final, cuando el edificio forma parte de la vida, evoca cantidades incommensurables y el espíritu de su existencia pasa a asumir el mando. —Louis Kahn • Los ambientes edificadas tienen varios fines: proteger a la gente, sus actividades y posesiones frente a los elementos, frente a sus enemigos humanos o animales, y frente a los poderes sobrenaturales; establecer una morada; crear una zona humanizada y segura, en un mundo ajeno y potencialmente peligroso; acentuar la identidad e indicar la posición social; y así sucesivamente. De ahí que, para comprender mejor los orígenes de la arquitectura, conviene adoptar una perspectiva más general y considerar que los factores socioculturales, en su sentido más amplio, son más importantes que el clima, la tecnología, los materiales y la economía. En cualquier caso, la interacción de todos esos factores es la que mejor explica la forma de los edificios. No basta una sola explicación, ya que los edificios —hasta las viviendas más modestas— son algo más que objetos o estructuras materiales. Son instituciones, fenómenos culturales básicos. La gente concibe los ambientes antes incluso de construirlos. El pensamiento ordena el espacio, el tiempo, la actividad, la condición social, los cometidos y la conducta. Pero es importante dar expresión física a las ideas. El codificar las ideas las convierte en útiles mnemónicos; las ideas ayudan a la conducta, recordando a la gente cómo debe actuar y lo que se espera de ella. Es importante recalcar que todos los ambientes construidos —edificios, asentamientos y paisajes— constituyen una manera de organizar el mundo haciendo visibles los sistemas de ordenación. El paso esencial, pues, es la ordenación u organización del entorno. —Amos Rapaport • Dijo Ruskin: «Las grandes naciones escriben sus autobiografías en tres manuscritos, el libro de sus muertos, el libro de sus palabras y el libro de su arte. Ninguno de ellos puede ser interpretado sin la lectura de los otros dos, pero de los tres, el único fidedigno es el último». En líneas generales, estoy de acuerdo con ello. Si, para poder decir la verdad sobre la sociedad, tuviese que escoger entre un discurso de un ministro de la vivienda y los edificios que se erigieron durante su ejercicio, me quedaría con los edificios. —Kenneth Clark • A todo edificio le exigimos que funcione bien y que resuelva las cuestiones para las que fue creado de la mejor manera posible; que hable bien, y que diga las cosas que de él se esperan con las palabras más idóneas; que tenga buen aspecto y nos deleite con su presencia, sea lo que sea lo que tenga que hacer o decir. —John Ruskin • La arquitectura también existe sin precisar necesariamente de la ayuda del arquitecto; y, en ocasiones, los arquitectos crean edificios que no son arquitectura. —Norval White • La arquitectura es creada por gente corriente, para gente corriente; por consiguiente, debería ser fácilmente comprensible para todo el mundo. —Steen Eiler Rasmussen



ARQUITECTURA

arte

Uso respetuoso de la destreza, el oficio y la imaginación creativa para la producción de algo bello, atractivo o de una significación fuera de lo normal.



estética

Rama de la filosofía que trata de la naturaleza del arte, la belleza y el gusto, con miras a establecer el significado y la validez de los juicios críticos en relación con las obras de arte.

belleza

Conjunto de cualidades de una persona o cosa que proporcionan un placer intenso a los sentidos o una satisfacción profunda a la mente o al espíritu, bien sea por la armonía de formas o colores, la excelencia de su arte, su veracidad, originalidad, o cualquier otra propiedad a menudo no especificable.

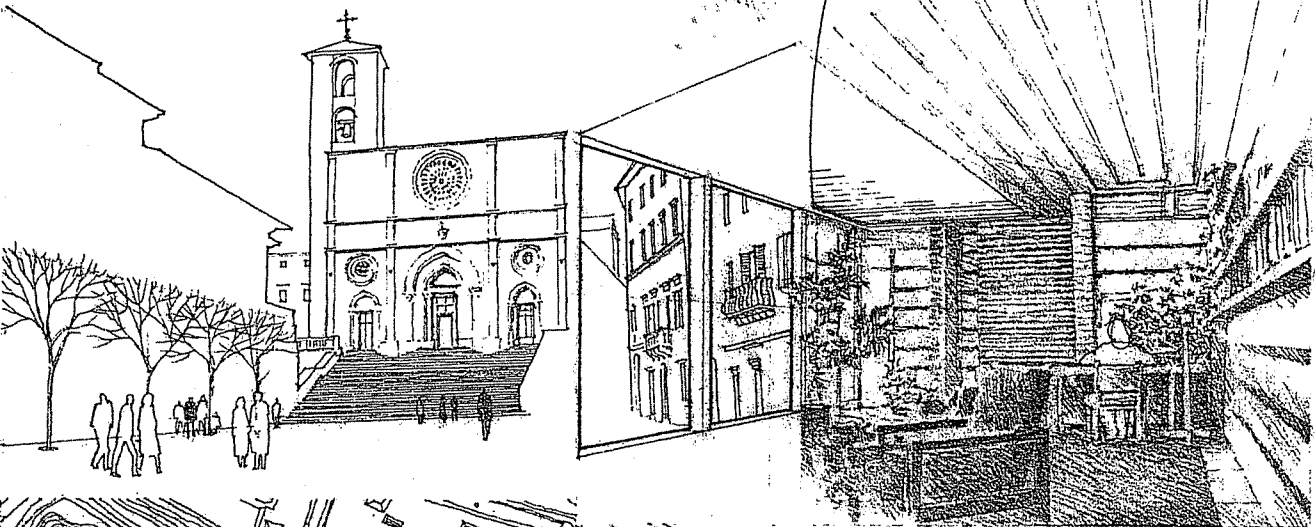
gusto

Juicio crítico, criterio o sensibilidad que permiten al individuo distinguir lo que es apropiado, armonioso o bello de lo que no lo es, y capacidad para valorarlo.



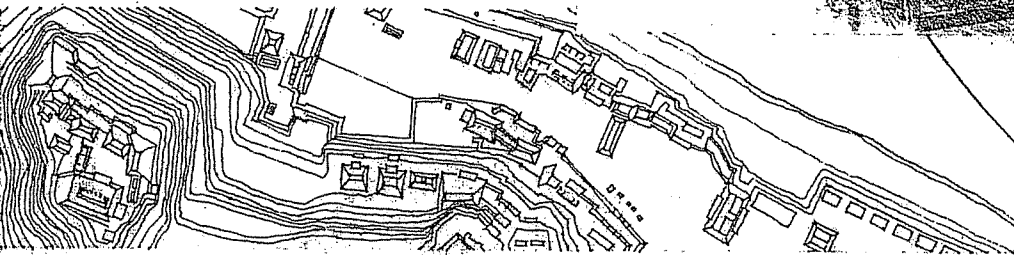
deleite

Placer o goce de los sentidos o la mente.



comodidad

Aquello que resulta útil, valioso o conveniente.



diseño ambiental

Ordenación del medio físico por medio de la arquitectura, la ingeniería, la construcción, la arquitectura del paisaje, el diseño urbano y el planeamiento urbano.

diseño urbano

Aspecto de la arquitectura y el planeamiento urbano que trata del proyecto de estructuras y espacios urbanos.

planeamiento urbano

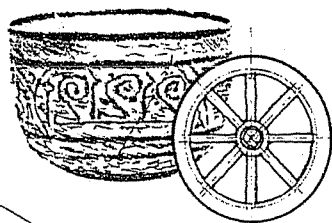
Actividad o profesión encaminada a determinar las futuras organización física y condición de una comunidad, incluyendo una valoración de las condiciones actuales, una previsión de los requerimientos futuros, un plan para el cumplimiento de tales requerimientos, y propuestas de medidas legales, financieras y estructurales para la ejecución del plan. También recibe el nombre de planificación urbana, ordenación urbana.

Interiorismo

Arte, especialidad o profesión que trata del proyecto de espacios arquitectónicos interiores y la supervisión de la ejecución de los trabajos, incluyendo la combinación de colores, mobiliario, accesorios, acabados y, en ocasiones, elementos arquitectónicos. También llamado decoración.

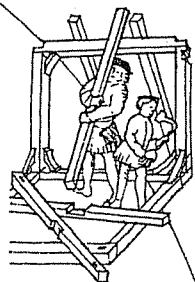
proyecto de Interiores

Aspecto de la arquitectura y el interiorismo que trata de la planificación, organización, diseño y amueblamiento de espacios, dentro de un edificio en proyecto o existente. También llamado proyecto de decoración.



tecnología

Ciencia aplicada: rama del conocimiento que trata de la creación y uso de métodos técnicos y materiales, y su correlación con la vida, la sociedad y el entorno.



técnica

Estudio o principios de un arte o de las artes en general.

arte de la construcción

Ciencia o arte de configurar, ornamentar o acoplar los materiales en una construcción.

arquitectura

Estructura o concepto unificador de una obra artística.

solidez

Estado o cualidad de lo construido con firmeza y consistencia.

ingeniería

Arte y ciencia de aplicar principios científicos para fines prácticos en el proyecto y construcción de estructuras, equipos y sistemas.

ciencia
Rama del conocimiento que se ocupa de un conjunto de hechos o verdades, obtenido por observación directa, investigación empírica y estudio metódico, organizado sistemáticamente y con exposición del funcionamiento y aplicación de leyes generales.

ciencia del comportamiento

Cualquiera de las ciencias que, como la sociología y la antropología, trata de descubrir verdades generales a partir de la observación de la conducta humana en la sociedad.

sociología

Ciencia de las instituciones y relaciones sociales del ser humano; en especial, el estudio del origen, desarrollo, estructura, funcionamiento y conducta colectiva de grupos organizados de seres humanos.

antropología

Ciencia del ser humano; en especial, el estudio de los orígenes, del desarrollo físico y cultural, y de las relaciones sociales y con el entorno del género humano.

arquitectura del paisaje

Arte, especialidad o profesión que trata del proyecto, ordenación o modificación de los rasgos de un paisaje, por razones estéticas o prácticas. También llamado paisajismo.

ADORNO

Motivo, accesorio o detalle que confiere gracia o belleza a algo, pudiendo ser un añadido o formar parte solidaria con él.

pictografía

Signo o símbolo pictórico.

grafito

Dibujo esgrafiado sobre piedra, revoco u otra superficie dura, especialmente el trazado sobre los muros de las ciudades antiguas.

graffiti

Voz inglesa empleada en plural para referirse a las inscripciones o dibujos anónimos grafiados con pintura o rociador en las paredes de los espacios públicos.

esgrafiado

Decoración grabada cortando o raspando una capa superficial de pintura o revoco, para revelar un fondo de color contrastante.

mosaico

Obra o motivo decorativo compuesto de pedacitos de diversos colores de piedra, esmalte, vidrio, cerámica, etc., incrustados en mortero.

tesela

Cada una de las piezas cúbicas de mármol, piedra, vidrio o cerámica de color que empleaban los antiguos para realizar una obra de mosaico. Sinónimo: abáculo.

vidrio de esmalte

Vidrio o esmalte de color, especialmente en forma de diminutos cuadrados, empleado en una obra de mosaico.

relieve

Figura o forma que resalta sobre el plano en que está formada.

relieve hundido

Relieve escultórico en el que las partes más sobresalientes están por debajo del nivel, o al mismo nivel, de la superficie original.

alto relieve

Relieve escultórico en el que las figuras o formas sobresalen del fondo más de la mitad de su grueso.

medio relieve

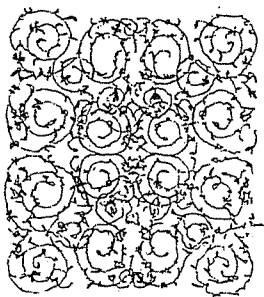
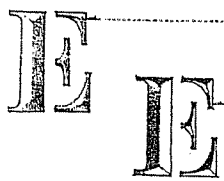
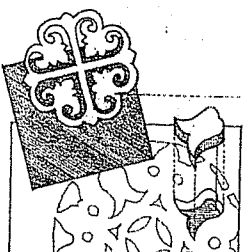
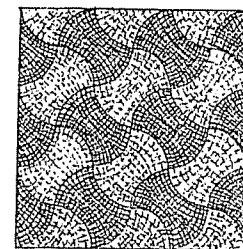
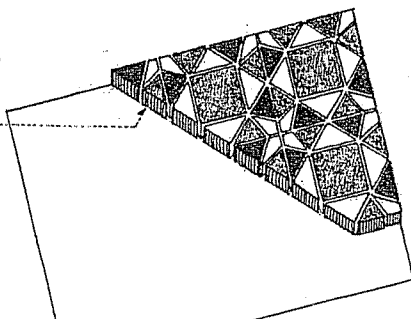
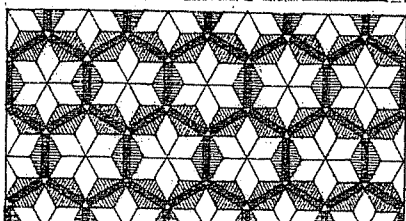
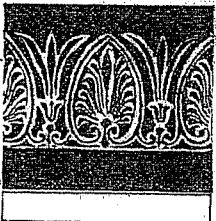
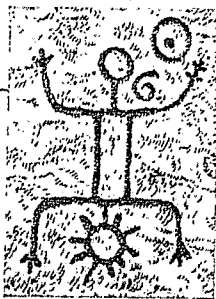
Relieve escultórico a medio camino entre el alto relieve y el bajorrelieve, en el que las figuras o formas resaltan la mitad de su grueso.

bajorrelieve

Relieve escultórico en el que las figuras o formas resaltan poco del fondo. Sinónimo: bajo relieve.

análogo

Adorno tallado o grabado en bajorrelieve.



mural

Pintura grande ejecutada o aplicada directamente sobre una pared.

fresco

Arte o técnica de pintar con colores desleídos en agua de cal, en una pared húmeda recién preparada. También, la pintura así realizada.

opus sectile

Cualquier mosaico cuyas piezas estén cortadas regularmente.

opus alexandrinum

Forma de opus sectile que tiene un dibujo geométrico hecho con pocos colores, como blanco y negro, o verde oscuro y rojo.

opus vermiculatum

Mosaico de tesela organizado en líneas onduladas que recuerdan la forma o las huellas de un gusano.

mosaico florentino

Mosaico realizado embutiendo piedrecitas delicadamente coloreadas en la superficie de un mármol blanco o negro.

appliqué

Voz francesa que denota una decoración o adorno realizado recortando un diseño y aplicándolo sobre una superficie.

embutir

Adornar introduciendo piezas de madera, marfil, o similar, en una superficie, generalmente a su mismo nivel. Sinónimos: taracear o incrustar.

grabar en relieve

Resaltar, moldear, tallar o estampar una superficie en relieve.

cincelar

Tallar, labrar o grabar un diseño con el cincel sobre una superficie dura, como metal, piedra o madera.

talla dulce

Figura o diseño inciso en la superficie de una piedra o plancha de metal, de tal manera que dé la impresión de una figura en relieve. Sinónimo: entalla.

calado

Labor ornamental a modo de encaje, que deja aberturas en su estructura.

filigrana

Obra calada de delicado e intrincado dibujo.

cincel

Herramienta que sirve para labrar a martillo piedra, madera o metal.

pastiche

Composición artística consistente en formas o motivos extraídos de fuentes diferentes.

recargado

Artificial, postizo, superfluo o falso, como un adorno arquitectónico añadido innecesaria o inadecuadamente.

estrella

Figura convencional, generalmente de cinco o más puntas que irradian de un centro, usada a menudo como adorno o símbolo.

estrella de David

Hexagrama utilizado como símbolo del judaísmo.

hexagrama

Figura semejante a una estrella de seis puntas, formada prolongando cada uno de los lados de un hexágono regular en triángulos equiláteros.

nimbo

Disco o círculo de luz que ponen los artistas alrededor de las cabezas de algunos emperadores, de los santos, ángeles y personas divinas.

halo

Resplandor que en la imaginería religiosa rodea la cabeza o la figura entera de los santos.

aureola

Disco o radiación luminosa que rodea la cabeza o el cuerpo en la representación de un personaje sagrado.

vesica piscis

Figura elíptica apuntada, empleada especialmente en el arte cristiano primitivo como emblema de Cristo.

crismón

Monograma y símbolo cristiano formado superponiendo las dos primeras letras de la palabra «Cristo» en griego. Sinónimo: lábaro.

tabla

Panel rectangular en resalto o rehundido en una pared, tratado distintamente o adornado con inscripciones, pinturas o esculturas.

lápida

Piedra o losa plana que tiene una superficie adecuada para llevar una inscripción, talla, o similar.

medallón

Bajorrelieve en forma redonda u ovalada.

figura oval

Superficie ovalada, ligeramente convexa y generalmente rodeada de ornamentación con volutas, para recibir una decoración pintada o en bajorrelieve.

grotesco

Estilo decorativo caracterizado por las figuras fantásticas de formas animales y humanas incongruentes, combinadas con follaje u otros motivos similares, en el que se suele distorsionar la realidad hasta la captura o el absurdo.

escultura grotesca

Figura escultórica arcaizante de un animal, ser humano o forma foliada, como en una gárgola.

máscara

Representación, a menudo grotesca, de una cabeza o una cara, empleada como adorno arquitectónico. Sinónimo: mascarón.

grifo

Animal mitológico con cabeza y alas de águila y cuerpo y cola de león.

adorno en forma de garra

Motivo ornamental que asoma de la basa redonda de una columna, siguiendo la diagonal del plinto cuadrado o poligonal.

botón

Motivo ornamental medieval inglés que sugiere una flor de tres o cuatro pétalos que oculta parcialmente una bola.

cruz

Objeto o figura consistente esencialmente en dos maderos o brazos que se cortan transversalmente en ángulo recto, y que a menudo se emplea como símbolo de la cristiandad.

cruz latina

Cruz que consta de un madero o brazo vertical cruzado cerca de su parte superior por otro horizontal más corto.

cruz celta

Cruz de forma similar a la cruz latina, pero dotada de un anillo centrado en la intersección de los dos brazos de la cruz.

cruz griega

Cruz consistente en dos brazos de la misma longitud que se cortan perpendicularmente en sus puntos medios.

cruz de Jerusalén

Cruz cuyos brazos terminan en barras cruzadas más cortas, suele llevar una pequeña cruz griega inscrita en cada uno de sus cuadrantes.

cruz de Malta

Cruz formée en la que los extremos de sus brazos tienen una muesca en forma de V.

cruz formée

Cruz cuyos brazos tienen la misma longitud y se abren en ángulo desde el centro.

ADORNO

motivo

En un diseño, figura, forma o color distintivo y recurrente. También: dibujo ornamental repetido.

ajedrezado

Motivo decorativo que forma cuadros de dos colores, en un tablero de ajedrez.

reticulado

Que recuerda a, o está cubierto por, una red de líneas que se cortan regularmente.

ornamentación de figuras repetidas

Dibujo de figuras pequeñas iterativas, en general geométricas, conectadas entre sí o que surgen unas de otras, utilizado originariamente en ciertos tejidos medievales de seda y oro.

Imbricación

Dibujo o diseño que recuerda la forma como están sobrepuestas las escamas o las tejas.

espina de pez

Motivo decorativo con filas de segmentos diagonales cortos, paralelos entre sí, que alternan con otras filas similares, pero con los segmentos dispuestos perpendicularmente a los anteriores. También llamado espiga, punto de Hungría.

cheurón

Motivo cuyo dibujo tiene forma de V, empleado en heráldica y como ornamentación.

dancette

Voz francesa empleada para designar un cierto motivo ornamental en zigzag.

greca

Adorno formado por una orla más o menos ancha en que se repite la misma combinación de elementos decorativos, a menudo geométricos.

meandro

Orla decorativa consistente en una variedad de greca, sinuosa y complicada.

guilloquis

Orla decorativa formada por dos o más bandas entrelazadas alrededor de una serie de círculos regularmente dispuestos.

banda denticular

Moldura que ocupa la posición de una fila de denticulos, a menudo tallada para parecerse a ellos.

denticulo veneciano

Cada una de la serie de pequeñas piezas rectangulares que alternan con superficies inclinadas en una arquivolta o moldura.

rollo de pergamino

Adorno en forma espiral o de voluta, que recuerda un papiro parcialmente enrollado.

pergamino ondulado

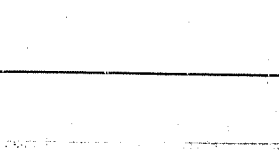
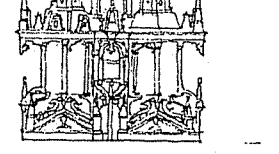
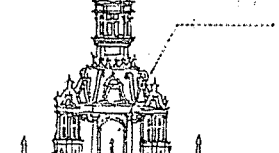
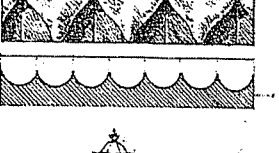
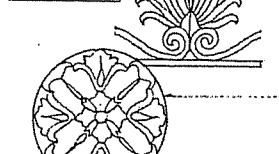
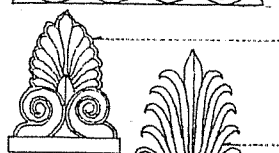
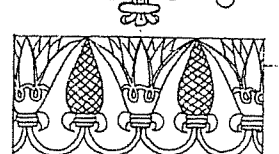
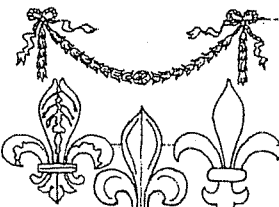
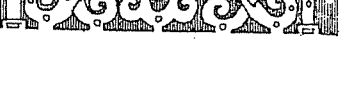
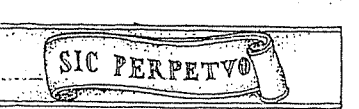
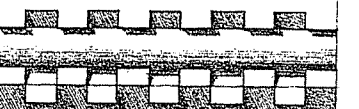
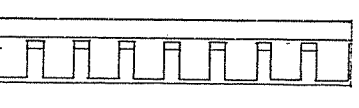
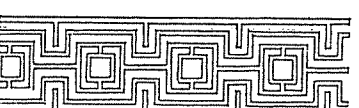
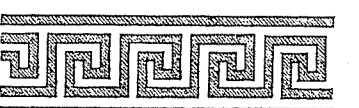
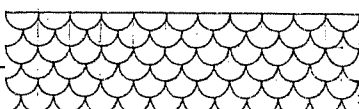
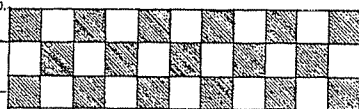
Serie de rollos de pergamino que forma un estilizado dibujo ondulado.

banderola

Banda esculpida que recuerda a un pergamino alargado, adaptada para recibir una inscripción.

adorno de cintas

Adorno compuesto de cintas plegadas, cruzadas y entrelazadas, combinadas a veces con foliaciones.



follado

Adornado con lóbulos o representaciones de follaje.

guirnalda

Corona abierta, tira o cordón de ramas, hojas o flores, empleada como motivo decorativo.

festón

Representación decorativa de una tira o guirnalda de flores, frutas y hojas, formando una curva suspendida de dos puntos.

flor de lis

Forma estilizada de la flor del lirio de tres pétalos, atada en su base mediante una banda, empleada como símbolo heráldico de la familia real de Francia.

flor de loto

Representación de varias plantas acuáticas de la familia del nenúfar, usada como motivo decorativo en el arte y la arquitectura hindú y del antiguo Egipto.

antemio

Adorno de hojas de palma o de madre selva colocadas en forma de racimo.

palma

Hoja de palma estilizada, empleada como elemento decorativo en el arte y la arquitectura clásica.

rosetón

Adorno, generalmente de forma circular, que se suele colocar en los techos; consiste en una combinación de partes que recuerdan una flor o planta.

diente de perro

Cada uno de los adornos piramidales repetitivos situados uno junto a otro, formados por hojas esculpidas que irradian de un centro en resalto, y empleados especialmente en la arquitectura gótica primitiva.

arabesco

Adorno complicado en el que se emplean flores, foliaje y, a veces, figuras geométricas y animales, en una configuración intrincada de líneas entrelazadas.

lengua de becerro

Moldura labrada con elementos colgantes parecidos a lenguas, que sobresalen en relieve de una superficie plana o curva.

concha

Cada uno de los salientes curvos que forman una cierta orla decorativa.

orlar

Decorar un relicario, hornacina o tabernáculo con formas arquitectónicas en miniatura para producir un efecto de entrelazado.

arieta
Borde
dos si
un án

esqui
Ángul
u obtu

chafía
Super
con ot
filete
Moldu
en res
separi
mayor

billete
Cada i
repeti
otra, c
acana

moldu
Super
especi
transi
cavete
Moldu
de circ

apófig
Moldu
arranc
se cur
a un fi
superf

gola
Moldu
cuyo p
una S

cimaci
Moldu
y cuyo
forma
convex

cimaci
Cimaci
sobres

talón
Cimaci
sobres

pico di
Pequeñ
un got.
como i.

quilla
Moldu
formac
simétr

arista viva
Borde o canto agudo formado por dos superficies que se cortan en un ángulo exterior.

esquina redondeada
Ángulo exterior redondeado u obtuso.

chafán
Superficie que forma un ángulo oblicuo con otra. Sinónimo: bisel.

filete
Moldura o superficie plana y estrecha, en resalto o rehundida, que sirve para separar dos molduras o superficies mayores. Sinónimos: listel, listón.

billete
Cada una de las formas cilíndricas repetitivas, situadas una junto a otra, que adornan una moldura acanalada o una cornisa.

moldura cóncava
Superficie o moldura cóncava, especialmente la que constituye la transición entre una pared y el techo.

caveto
Moldura cóncava cuyo perfil es aprox. un cuarto de círculo. Sin.: esgucio o media caña.

apófige
Moldura cóncava con forma de cuadrante que arranca tangente a una superficie determinada, se curva hacia afuera, y termina perpendicularmente a un filete paralelo a aquella superficie.

gola
Moldura de doble curvatura cuyo perfil es el de una S alargada.

cimacio
Moldura que sobresale hacia afuera y cuyo perfil es el de una doble curva formada por la unión de una línea convexa con una cóncava.

cimacio dórico
Cimacio en el cual la parte cóncava sobresale de la parte convexa.

talón
Cimacio en el cual la parte convexa sobresale de la parte cóncava.

pico de pájaro
Pequeña moldura colgante que forma un goterón y arroja una fuerte sombra, como la del sofío de una cornisa.

quilla
Moldura saliente cuyo perfil está formado por dos cimacios dispuestos simétricamente respecto a un filete.

perfil
Contorno de un objeto formado por el corte de un plano vertical normal a una de sus dimensiones horizontales principales.

moldura
Cualquiera de las diversas superficies corridas y estrechas, más o menos salientes, de sección transversal uniforme, perfiladas para producir modulaciones de luz: sombra y sombra arrojada, que se utilizan para adornar una obra arquitectónica o de carpintería. Casi todas las molduras derivan siquiera parcialmente, de prototipos de carpintería, como las de la arquitectura clásica o de prototipos en piedra, como las de la arquitectura gótica. Por extensión, este término se emplea actualmente para referirse a las tiras delgadas de madera o de otro material que se usan para decoración y acabados.

moldura semicircular
Moldura cuya sección transversal recta es medio círculo. Sin.: moldura de media caña.

cuarto bocel
Moldura convexa cuya sección transversal recta es un cuarto de círculo.

óvolo
Moldura convexa cuya sección transversal recta es aproximadamente un cuarto de círculo o de elipse.

junquillo
Pequeña moldura convexa redonda.

ornamento de talladura
Moldura convexa ovalada, cuidadosamente tallada, con adornos de baquetas o dentada con muescas.

vara de Aarón
Moldura convexa, de cuya superficie emergen a intervalos regulares hojas apuntadas o volutas en relieve.

moldura acalabrotada
Moldura convexa que tiene la forma de una cuerda.

bordón
Moldura convexa pequeña que generalmente tiene forma de superficie cilíndrica continua. Sinónimo: bocel.

astrágalo
Moldura convexa pequeña que generalmente tiene sección semicircular.

tondino
Moldura convexa similar al astrágalo, pero aun más pequeña.

moldura de abalorios
Moldura convexa adornada alternando abalorios circulares y alargados.

moldura de rosario
Moldura que tiene la forma de un rosario de cuentas.

moldura de baquetones
La formada por una serie de pequeñas molduras convexas paralelas para adornar un plano o una superficie curva.

guarnición

Carpintería de acabado que se emplea para decorar, rematar o proteger los bordes de aberturas o superficies.

cornisa

Saliente continuo moldurado que corona una pared u otra construcción, o la divide horizontalmente a efectos compositivos.

moldura para colgar cuadros

Moldura horizontal situada cerca del techo desde la que pueden colgarse cuadros.

repisa para colocar platos

Estante o repisa estrecha sujeta a lo largo de una pared, con estrías en su superficie para sostener platos, esp. platos decorativos o de exposición.

guardasilla

Moldura horizontal en una pared interior, que sirve para evitar que los respaldos de las sillas rocen y estropeen la superficie de la pared.

moldura de zócalo

Moldura ornamental situada sobre el plinto de un pedestal, pilar o pared.

zócalo

Tablero o moldura que oculta la junta entre una pared interior y el pavimento. También: friso inferior de pared.

moldura de base

Moldura redondeada convexa, generalmente un cuarto bocel, que oculta la junta entre el zócalo y el pavimento.

frontón partido

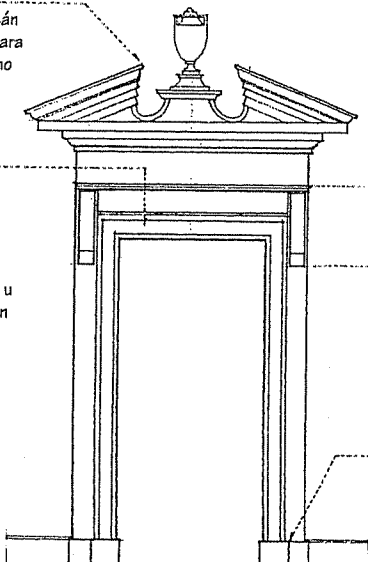
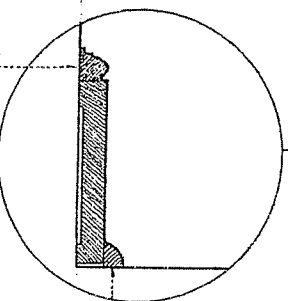
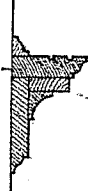
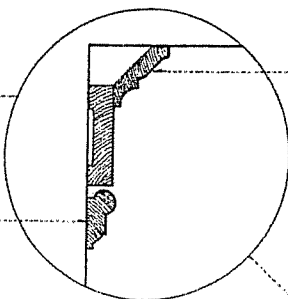
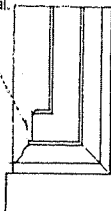
Frontón cuyas cornisas inclinadas están interrumpidas en la zona del vértice, para rellenar el hueco con una urna, cartucho u otro elemento ornamental.

arquitraze

Franja moldurada o decorada que enmarca una puerta o abertura de ventana rectangular.

retorno

Continuación de una moldura, saliente, u otro elemento arquitectónico similar, en ángulo, generalmente de 90°, con el elemento principal.



moldura de coronamiento

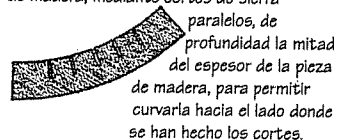
Cualquier moldura de adorno que remata la parte superior de una estructura o elemento decorativo.

moldurar

Realizar molduras o labores salientes y corridas sobre una superficie; p. ej.: moldurar un techo.

ranurar

Realizar una serie de ranuras en una pieza de madera, mediante cortes de sierra



friso

Franja decorativa que ocupa la parte superior de una pared interior, justo debajo de la cornisa, o franja esculpida en un muro exterior.

ancón

Consola o ménsula utilizada en la arquitectura clásica para sostener una cornisa o el entablamento sobre una abertura de puerta o ventana.

consola

Ménsula ornamental, generalmente formada por volutas, cuya altura es mayor que su vuelo.

tope

Elemento que remata o acaba una moldura o bisel.

zócalo de arquitraze

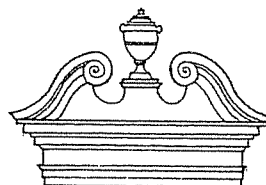
Plinto que hace de tope o remate del arquitraze de una puerta o ventana por encima del suelo.

plinto

Elemento plano y liso situado al pie de un arquitraze, dado o zócalo.

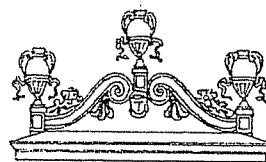
marco de tabernáculo

Marco que rodea una puerta o nicho, dotado de dos columnas o pilastras que soportan un frontón.



frontón en cuello de cisne

Frontón partido cuyo contorno está formado por un par de curvas en forma de S, tangentes a la cornisa horizontal en los extremos del friso, y que se levantan formando un par de volutas a ambos lados del centro del friso, dejando entre ellas un espacio central donde, a menudo, se coloca un florón.



diadema

Friso ornamental grabado en relieve sobre una puerta o ventana.

llag
Jur
par
gen
pie;

Jun
Lla
moi
de
coli
la i

Jun
Jur
int
par

ten
Jur
ent

lecl
Car
coli
o «
ma
cap
otr

ter
Ter
usi

rejunta
Tapar y
albañile
acabar
defectu

rejunta.
Operaci
de las j
profund
sustitu
la hume
acabad
Junta n

Junta n
Junta i
cal o m

fileteaz
imitaci
filete s
Junta.

rejunta
El que
morter
queda i

Arte de construir edificios u obras en que se emplean piezas de diversos productos naturales: o manufacturados, tales como piedras, ladrillos o bloques, hormigón, unidas generalmente en la ayuda de mortero, cal, o algún otro agente ligante.

entrepañ

Tramo continuo de pared comprendido entre dos aberturas, pilastras o columnas. Por lo común, suele estar compuesto principalmente de sogas. También llamado lienzo.

llaga

Junta vertical perpendicular al paramento del muro y, por lo general, discontinua, entre dos piezas de albañilería.

Junta empellada

Llaga formada aplicando mortero al extremo de una pieza de albañilería y forzando su colocación en posición contra la última pieza colocada.

Junta de paramento

Junta vertical entre las caras interiores de las dos hojas de pared de un muro doblado.

tendel

Junta horizontal, por lo general continua, entre dos hiladas de albañilería.

lecho

Carra del sillar que, después de colocado, ha de servir de apoyo o «lecho» al siguiente. También: material extendido en forma de capa que sirve de asiento a otro; p. ej., lecho de mortero.

tendel de nivelación

Tendel de mayor espesor que el usual, para nivelar la hilada superior.

cítara de media asta

Pared de media asta de espesor, es decir, de espesor igual al ancho de un ladrillo. También llamado muro de media asta.

rejuntar

Tapar y repasar la superficie de una junta de albañilería una vez terminada ésta, bien para acabar la junta, bien para reparar una junta defectuosa.

rejuntado

Operación consistente en rascar el mortero de las juntas de una fábrica hasta una profundidad no mayor de 20 mm, y sustituirlo por una mezcla más resistente a la humedad, a menudo embelleciendo el acabado. La junta así obtenida se llama junta retundida o junta llagueada.

Junta retundida y fileteada

Junta retundida, con un filete ornamental de cal o masilla que sobresale del paramento.

fileteado bastardo

Imitación del retundido fileteado en que el filete se hace con el propio mortero de la junta.

rejuntado enrasado

El que tiene las juntas retundidas con mortero corriente y cuya superficie exterior queda nivelada con la del paramento.

rejuntado mecánico

Dícese del acabado con juntas retundidas de mortero resistente a la intemperie, comprimido y conformado con cualquier herramienta distinta de la paleta.

rejuntado con la paleta

Dícese del rejuntado acabado retirando el exceso de mortero con la paleta.

hilada

Fila continua, generalm. horizontal, de ladrillos, azulejos o chillas, colocados uno junto a otro, como en una pared.

hilada de mampostería aparejada

Hilada continua de mampuestos de igual altura, si bien cada hilada puede tener altura diferente.

pieza de cierre

Dícese del último ladrillo, en ocasiones aplastado, que cierra una hilada.

can

Bloque de piedra, ladrillo o madera que sobresale de la pared, generalmente para dar asiento a una viga o a otras estructuras.

acartelamiento

Disposición solapada de ladrillos o piedras, en la que cada hilada sobresale más que la inferior con respecto al paramento vertical.

Junta cóncava

Junta curva ahuecada con una barra redonda.

Junta angular

Junta en forma de V realizada con la ayuda de un marcador de juntas.

Junta matada superior

Junta de mortero suavizada presionando la parte superior con la paleta para formar una superficie inclinada que escupa fácilmente el agua.

Junta enrasada

Junta de mortero cuya superficie queda nivelada con respecto al paramento.

Junta matada inferior

Junta de mortero suavizada presionando la parte superior con la paleta para formar una superficie inclinada en dirección contraria a la de la matada superior.

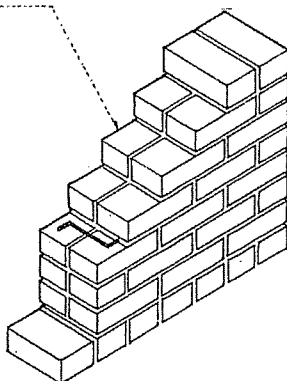
Junta rehundida

Junta realizada eliminando el mortero hasta una cierta profundidad con una herramienta de cantos rectos antes de que endurezca.

ALBAÑILERÍA

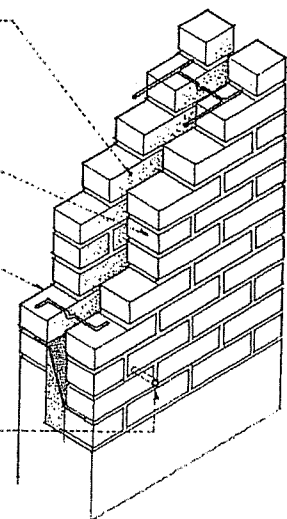
pared de obra maciza

Muro grueso construido con ladrillos u otras piezas macizas de albañilería colocadas una a continuación de otra, con las juntas totalmente rellenas de mortero y, de tratarse de un muro doblado, con sus hojas trabadas con verdugadas, llaves de obra o tirantes metálicos.



pared con cámara

Pared de albañilería formada por dos hojas completamente separadas por una cámara de aire intermedia para evitar la penetración del agua y sólo unidas por medio de tirantes metálicos. También llamada pared hueca o pared sorda.



pared de revestimiento

Hoja exterior ornamental o de protección de una pared hueca. También llamada pared de fachada o pared de cierre.

forro

Resguardo que se pone a una cosa interior o exteriormente, para protegerla o reforzarla. En una pared con cámara, hoja interior de la pared.

agujero de drenaje

Pequeño orificio transversal en una pared con cámara, muro de contención u otra construcción, para evacuar el agua de condensación, filtración o de otra procedencia.

pared doblada

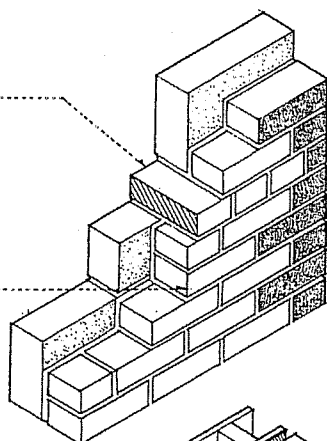
Pared de dos hojas trabadas entre sí con piezas de obra para que trabajen conjuntamente.

aplacado adherido

Aplacado soportado por, y sujeto a, una pared de forro por medio de un material aglomerante.

aplacado

Revestimiento no estructural de ladrillo, piedra, hormigón, o plaqueta cerámica, ligado a una pared de forro a efectos decorativos, de protección o aislamiento.

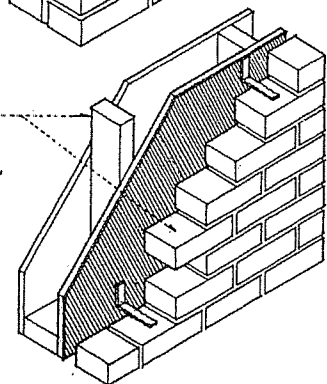


pared aplacada

Pared que tiene un revestimiento no estructural adherido, pero no trabado, a una estructura portante.

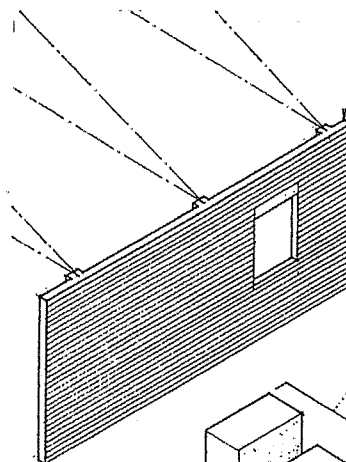
aplacado anclado

Aplacado sujeto a un forro por medio de anclajes mecánicos.



pared económica

Muro de media asta de espesor, enlucido interiormente y reforzado a intervalos regulares mediante pilstras de un asta de lado para apoyar armaduras de cubierta. Sólo utilizable en casos con pocas exigencias de aislamiento y confort interior, como naves de almacén, etc.



pared mixta

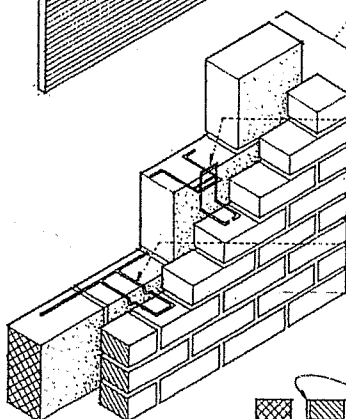
Pared de albañilería compuesta de hojas distintas en cuanto a tipo de piezas (ladrillo, bloque, piedra) o mortero de unión.

tirante ajustable

Tirante metálico consistente en dos partes trabadas que permiten adaptarlo a tendeles situados a distintas alturas.

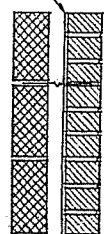
tirante

Cualquiera de los diversos dispositivos de metal resistente a la corrosión que se emplean para unir dos partes de una construcción, como, por ejemplo, las hojas de un muro doblado.



enlucido interior de una cámara

El de la cara interna de una pared de revestimiento, que quedará oculto al construir el forro, con objeto de evitar la entrada de aire y de agua al interior de la pared.

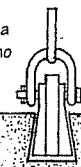


pared sin carga

La de albañilería exterior no portante, sujeta enteramente en cada planta.

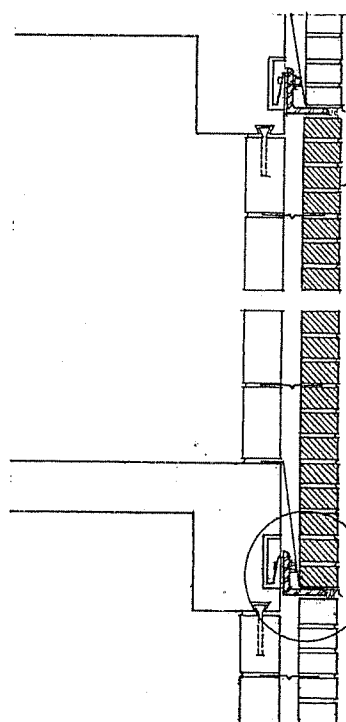
castañuela

Pieza de hierro que sustituye al gancho de la grúa para izar sillares. Tiene forma de cuña, y con uno o dos suplementos de ajuste se introduce en una caja a cola de milano labrada en la cara de lecho del sillar.



junta blanda

La de material compresible colocada directamente debajo de un angular de asiento, para permitir las dilataciones y contracciones de una pared sin carga y evitar que el peso del tramo de pared superior se transmita a la albañilería de debajo.



morte
Mezcl
una c
arena
en alb

morte
Morte
cemer

morte
Morte
para r
reten
Tambi

cemei
Mezcl
otros
agent
que s
para f

mort
Morte
catai

mort
Morte
libre;
eflore
solubl

mort
Mezcl
actua
albañ
baja r

cal vi
Oxido
amori
la pie
temp
Es un
afinid
hidró
dimien

cal a
Hidró
cristi
se ob
emple
ceme

cal a
Congl
fund
tiene
de an
por la

fresc
Dice
pues
endui
tiern

grasa
Dice
fácil
cont
cal. T

magr
Dice
y difi
cont
cal. T

plast
Aditi
horm

1. Clasi
de la e
(N. del

mortero

Mezcla plástica de cal o cemento, o de una combinación de ambos materiales, con arena y agua, utilizada como aglomerante en albañilería.

mortero de cemento

Mortero realizado con una mezcla de cemento portland, arena y agua.

mortero de cemento y cal

Mortero de cemento al que se añade cal para mejorar su plasticidad y poder de retención de agua. También llamado mortero bastardo.

cemento tipo para albañilería

Mezcla dosificada de cemento portland y otros ingredientes, como cal hidráulica, agentes plastificantes, aireantes, y yeso, que sólo requiere la adición de arena y agua para formar mortero de cemento.

mortero epoxi

Mortero compuesto de resina epoxi, un catalizador y arena.

mortero que no mancha

Mortero con un bajo contenido en álcalis libres; se emplea para reducir las eflorescencias o evitar que sus sales solubles manchen la obra.

mortero de cal

Mezcla de cal, arena y agua que actualmente se emplea rara vez en albañilería, debido su lento endurecimiento y baja resistencia a compresión.

cal viva

Oxido cálcico (CaO). Sólido blanco o grisáceo, amorfo, inodoro, obtenido por calcinación de la piedra caliza en hornos especiales a temperaturas superiores a los 900°C . Es un material muy caústico y con una gran afinidad con el agua que lo transforma en hidróxido, apagándolo, con gran desprendimiento de calor. Sinónimo: cal anhidra.

cal apagada

Hidróxido de calcio Ca(OH)_2 . Polvo suave, cristalino y ligeramente soluble en agua que se obtiene al añadir agua a la cal viva. Se emplea para hacer morteros, enlucidos y cemento. Sinónimo: cal hidratada.

cal aérea

Conglomerante constituido fundamentalmente por óxido de calcio que tiene la propiedad de endurecerse, después de amasado con agua, únicamente en el aire, por la acción del anhídrido carbónico.

fresco

Dícese de un hormigón o mortero recién puesto en obra y que todavía no ha endurecido totalmente. También llamado tierno.

graso

Dícese de un hormigón o mortero muy dócil y fácil de extender y manejar debido a su contenido relativamente alto en cemento o cal. También llamado rico.

magro

Dícese de un hormigón o mortero poco dócil y difícil de extender y manejar debido a su contenido relativamente bajo en cemento o cal. También llamado pobre.

plastificante

Aditivo para mejorar la plasticidad de un hormigón o un mortero con poca agua.

mortero tipo M-160¹

Mortero de gran resistencia a compresión (160 kg/cm^2), recomendable para obras de albañilería reforzada por debajo del terreno o en contacto con él, como muros de cimentación y de contención sometidos a la acción de heladas o a elevadas cargas laterales o de compresión. La designación va acompañada de una letra indicadora de las partes en volumen de sus componentes (M-160 a: 1 parte de cemento y 3 de arena; M-160 b: 1 parte de cemento, 1/4 de cal aérea y 3 de arena)

mortero tipo M-80

Mortero de resistencia a compresión buena-alta (80 kg/cm^2), recomendable para obras de albañilería en las que el agarre y la resistencia lateral sean más importantes que la resistencia a compresión. Tipo M-80 a: 1 parte de cemento y 4 de arena; M-80 b: 1 parte de cemento, 1/2 de cal aérea y 4 de arena).

mortero tipo M-40

Mortero de resistencia a compresión media (40 kg/cm^2), recomendable para obras de albañilería general sobre el terreno, donde no sean necesarias unas resistencias elevadas a compresión y a la presión lateral. Tipo M-40 a: 1 parte de cemento y 6 de arena; M-40 b: 1 parte de cemento, 1 de cal aérea y 7 de arena).

mortero tipo M-20

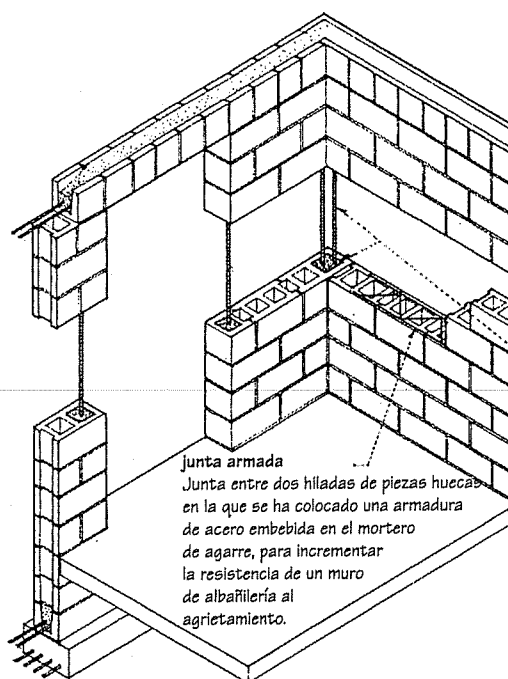
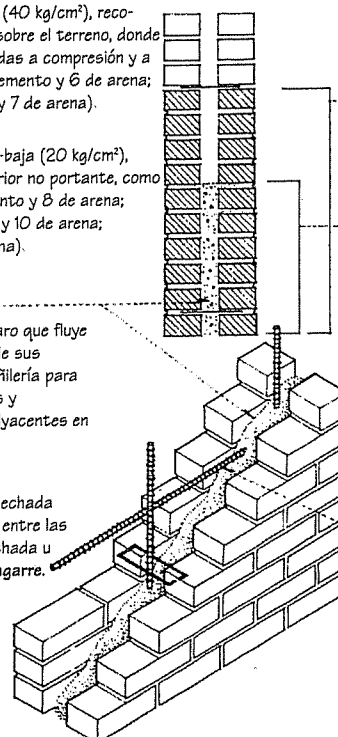
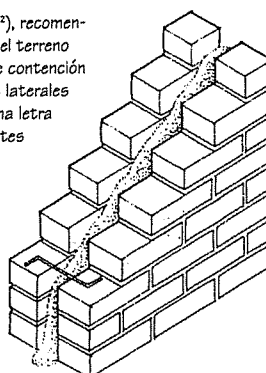
Mortero de resistencia a compresión media-baja (20 kg/cm^2), recomendable para obras de albañilería interior no portante, como tabiques, etc. Tipo M-20 a: 1 parte de cemento y 8 de arena; M-20 b: 1 parte de cemento, 2 de cal aérea y 10 de arena; M-20 c: 1 parte de cal hidráulica y 3 de arena).

lechada

Mortero de cemento muy claro que fluye fácilmente sin segregación de sus ingredientes; se usa en albañilería para rellenar cavidades estrechas y consolidar los materiales adyacentes en una masa sólida.

adherencia

Ligazón entre un mortero o lechada y las piezas de albañilería, o entre las armaduras y el relleno de lechada u hormigón. También llamada agarre.



albañilería enlechada

Pared construida con ladrillos o bloques de hormigón, en la que todas las juntas interiores se van rellenando con una lechada conforme progresa la obra.

enlechado por tongadas altas

Técnica de enlechado de una pared con cámara, por tongadas cuya altura no exceda de $1,80 \text{ m}$ (6 pies).

enlechado por tongadas bajas

Técnica de enlechado de una pared con cámara, por tongadas cuya altura no supere la medida de seis veces al ancho de la cámara, con un máximo de 250 mm (10 pulgadas).

altura total de lechada

Altura total de albañilería a rellenar con una lechada, antes de proseguir la construcción de albañilería adicional.

tongada

Cada uno de los incrementos de altura de la lechada que componen una altura total de lechada.

registro de limpieza

Cada una de las aberturas provisionales practicadas en la base de una pared de albañilería, de anchura suficiente para permitir la retirada de los escombros o cascotes de la cámara de aire antes de enlecharla. Sinónimo: mechina.

albañilería enlechada armada

Pared de albañilería con cámara, reforzada con una armadura reticulada de acero completamente embebida en lechada, para aumentar la resistencia a las presiones laterales debidas a las cargas eólicas y a los sismos.

pared de piezas huecas

La construida con piezas de albañilería huecas tomadas con mortero; si el muro consta de dos hojas, las uniones entre las mismas se harán con llaves o tirantes metálicos.

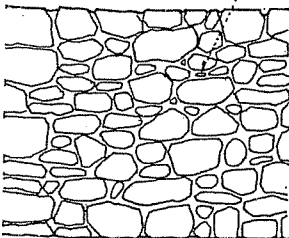
pared de piezas huecas armada

La de piezas huecas reforzada con una armadura vertical en ciertos lugares, como esquinas y jambas de aberturas. Para ello, se va rellenando con hormigón o lechada -al tiempo que se levantan los muros, y por tongadas de altura no superior a 200 mm (8 pulgadas)- el hueco de cada una de las piezas superpuestas verticalmente, hasta formar una especie de pilar continuo de hormigón armado, que aumenta la resistencia lateral al viento o a las cargas sísmicas.

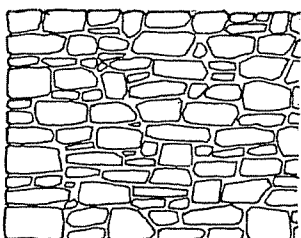
¹ Clasificación adaptada a la normativa española vigente, Norma básica de la edificación NBE FL-90: «Muros resistentes de fábrica de ladrillo» (N. del T.)

ALBAÑILERÍA

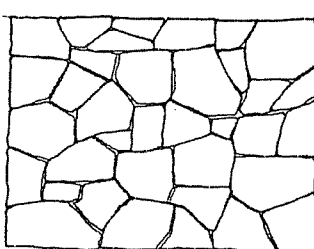
mampostería de piedra bruta
La de piedra sin labrar, es decir, de fragmentos toscos de piedras rotas de distintas formas y tamaños.



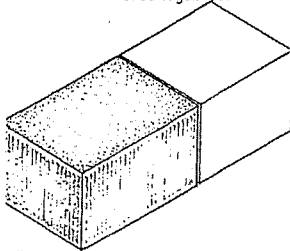
enripiar
Insertar trozos pequeños de piedra -o ripios- en las juntas de mortero de una mampostería ordinaria o de piedra bruta, para calzar las piedras mayores o para dar variedad a la obra.



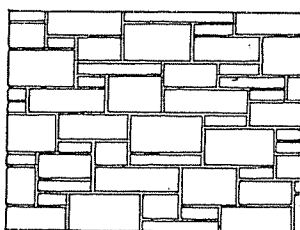
mampostería concertada
Aquella en que los mampuestos están ligeramente labrados y presentan formas geométricas en el paramento, con sus caras de asiento planas más o menos



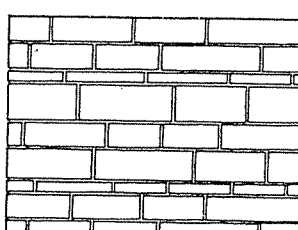
mampostería ordinaria
De piedra bruta de diferentes tamaños, pero en la que las piedras están ordenadas y enrasadas, para formar hiladas más o menos regulares.



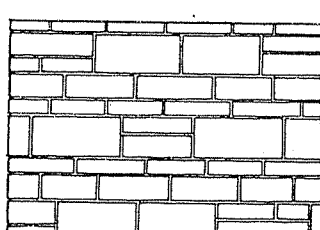
mampostería por hiladas
Mampostería ordinaria que tiene los tendeles sensiblemente nivelados. Generalmente, los tendeles están enrasados a intervalos regulares de, aproximadamente, un metro.



mampostería ordinaria escuadrada
Mampostería ordinaria construida con piedras escuadradas de distintos tamaños, enrasadas cada tres o cuatro hiladas. Sinónimo: mampostería aparejada.

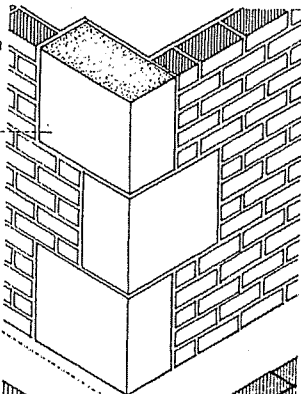


regulares. Si está realizada de grandes piedras, encajadas entre sí muy ajustadamente sin uso de mortero, se llama mampostería ciclópea.



sillar
Piedra escuadrada para la edificación, con las caras finamente labradas, de tal manera que permitan formar juntas de mortero realmente finas. Si se trata de un sillar pequeño con labra tosca, se llama sillarejo.

sillar de esquina
Sillar con dos caras finamente labradas para el aparejo de la esquina de un edificio. En general, el sillar de esquina se diferencia de las superficies adyacentes por el material, la textura, el color, el tamaño o por su resalto.

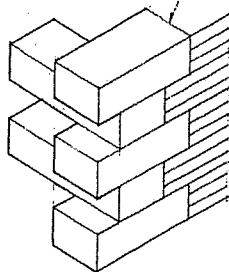


sillar lleno
Piedra grande que atraviesa todo el espesor de un muro y queda visto por sus dos caras de paramento. Sinónimos: tizón o perpiño.

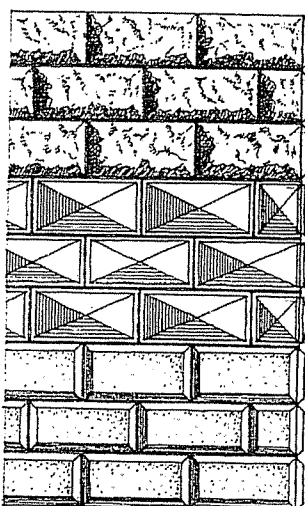
sillar de hoja
Piedra para trabar una pared de revestimiento con una de forro. Sin: adaraja o llave.

sadna dentada
Organización de sillares rectangulares de esquina o de jamba, consistente en colocarlos alternativamente en horizontal y en vertical.

aparejo diatónico
Aparejo de albañilería de sogas y tizones alternos verticalmente.



sillería por hiladas
Mampostería de sillería construida con piedras de la misma altura en cada hilada, aunque las hiladas tienen alturas variables.

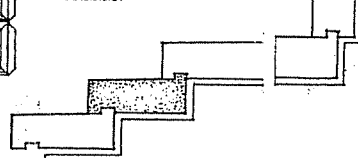


sillería de piedras de diversas alturas
Sillería dispuesta en hiladas horizontales de diversas alturas, cada una de las cuales puede escindirse en dos o más, a intervalos más o menos regulares.

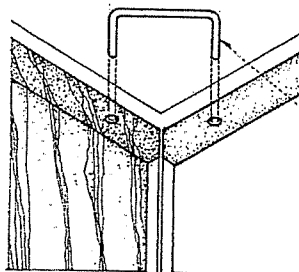
almohadillado
Aparejo de sillares cuyas partes salientes se han obtenido por labrado con el martillo de aristas vivas, de manera que el paramento forma un saliente más o menos pronunciado con respecto a sus aristas, para dar la sensación de juntas anchas. Las juntas pueden ser rebajadas, de inglete, etc.

junta rehundida
Junta de mortero entre sillares rebajada con respecto a las caras de paramento de las piedras adyacentes mediante canales estrechos y profundos o biselados.

almohadillado rústico
El que tiene los paramentos de aspecto basto e irregular y juntas rehundidas o biseladas.



junta trabada
Junta en una obra de sillería realizada mediante encaje del resalto de una piedra en una ranura de la siguiente.



ancla de sujeción
Barra o varilla de hierro con sus extremos doblados para mantener unidos dos sillares.

hastil.
Muro
escal.

hastil.
Coron.
forma
faldor
el que

sillar
Piedra
para l

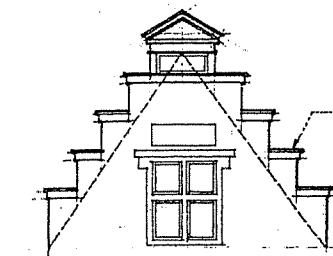
entre
Parte
en la

vuelo
Parte
que s
de es

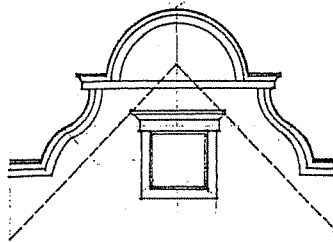
vierte
Mold.
arqu.
venta
agua
pared

piedr.
Cada
la jan

aboci.
Díces
venta
mient
hacia



hastial escalonado
Muro piñón terminado en forma de escalones. Sinónimo: piñón escalonado.



hastial engabeteado
Coronamiento de un muro hastial en forma de gablete para ocultar los faldones de la cubierta; en especial, el que tiene una silueta ornamental.

sillar para labrar una vez colocado
Piedra rústica que se coloca en obra para posterior labrado.

entrega
Parte de una piedra o sillar que penetra en la pared. También llamada cola.

vuelo
Parte de un elemento de construcción que sobresale del paramento, y medida de ese saliente.

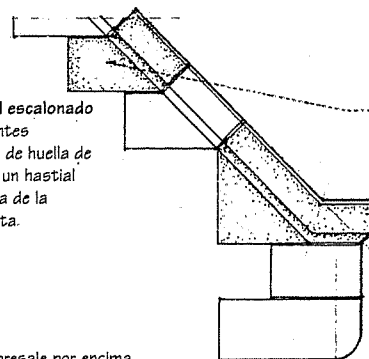
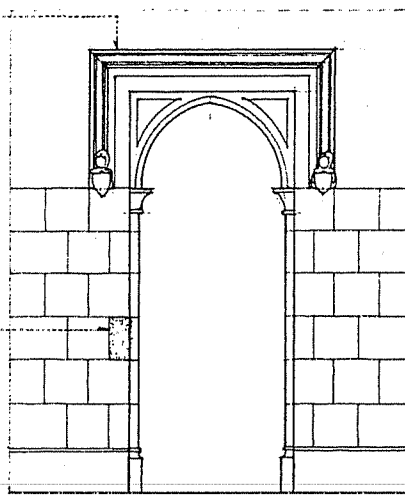
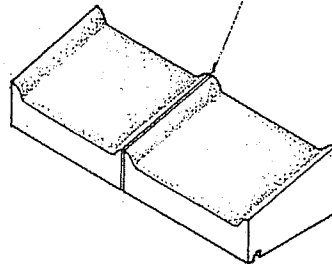
verteaguas
Moldura sobresaliente de la arquivolta o el dintel de una puerta o ventana, para protegerla contra el agua de lluvia que escurre por la pared.

piedra de jamba
Cada una de las piedras que forman la jamba de una puerta o ventana.

abocinado
Dícese del hueco de una puerta o ventana que presenta un ensanchamiento en forma de bocina o trompeta hacia la cara interior de la pared.

escalón de un hastial escalonado
Cada uno de los salientes horizontales en forma de huella de escalón que presenta un hastial escalonado por encima de la superficie de la cubierta.

Junta saliente
Junta vertical que sobresale por encima de la superficie de una albardilla o peana, para evitar la penetración del agua.

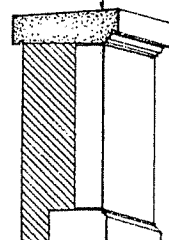


coronamiento
Elemento de remate que se coloca en la parte superior de un muro o un edificio, como una albardilla.

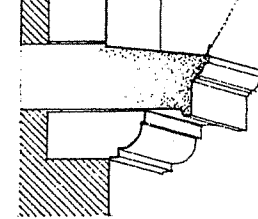
piedra de anclaje de una albardilla inclinada
Cada una de las piedras que forman o sirven de anclaje a la piedra de coronamiento de un hastial o a una albardilla inclinada.

piedra de coronamiento en esviaje
Piedra que sobresale de la fachada al pie de la albardilla de coronamiento de un hastial; a menudo, sirve de tope al extremo del canalón del voladizo o a la cornisa del muro lateral.

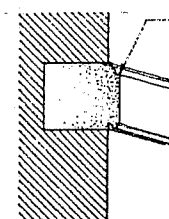
piedra de albardilla
Piedra que sirve de coronamiento de un muro y para despedir el agua. También se llama albardilla, a secas.



piedra de goterón
Piedra con molduras diseñadas para despedir el agua lejos de la fachada, como en una cornisa o sobre una puerta o ventana. También llamada goterón, a secas.

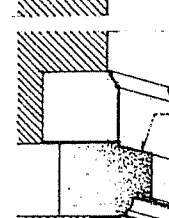


cordón saliente
Hilada horizontal de piedra o ladrillo que sobresale del paramento de un edificio; a menudo, está moldurada a efectos de marcar una división en la fachada. Sinónimo: hilada saliente.



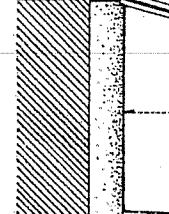
cordón
Hilada horizontal de piedra o ladrillo que recorre toda una fachada, marcando una división en la misma; particularmente, la que no sobresale, o sobresale poco, de la fachada.

imposta
Faja o banda, especialmente de albañilería, que recorre horizontalmente un edificio, especialmente a la altura de los diversos pisos.



verteaguas
Cordón saliente, resalto, moldura, cornisa o reborde, colocado de tal manera que sirve para expulsar el agua de un edificio.

resalto
Parte que sobresale de la superficie general de un paramento.



zócalo
Hilada de piedras continua, generalmente en resalto con respecto al plano del paramento, que forma la base de un muro.

ALBAÑILERÍA

bloque de hormigón

Pieza prefabricada de albañilería, realizada de cemento portland, arena y agua, moldeada en diversas formas.

bloque de soga

Bloque de hormigón de dimensiones nominales 190 x 190 x 390 mm (7 1/2 x 7 1/2 x 15 pulgadas).

bloque para tabique

Bloque de hormigón para paredes no portantes y cuyo espesor suele ser de 100 o 150 mm (4 o 6 pulgadas).

bloque de esquina redonda

Bloque de hormigón que tiene una o más esquinas exteriores redondeadas.

bloque de esquina

Bloque de hormigón que tiene una cara extrema lisa y se emplea para construir el extremo o la esquina de una pared.

bloque de esquina con retorno

Bloque de hormigón para esquinas de paredes cuando el espesor de éstas es superior a la medida de medio bloque (ej. pared de 300 mm de espesor y bloques de 240 x 240 x 490 mm) y se pretende que la fachada mantenga la modulación de bloques enteros y medios bloques, sin recortar las piezas.

bloque de esquina doble

Bloque de hormigón cuyas caras extremas son lisas; se emplea principalmente para construir pilares de obra.

bloque de pilastra.

Cualquiera de los diversos tipos de bloques que se usan para construir pilastras de obra.

bloque de albardilla

Pieza de hormigón macizo que se emplea para construir el remate o la hilada terminal de una pared de bloques.

bloque de jamba

Bloque de hormigón con una ranura en una de sus caras extremas, para recibir el marco de una puerta o ventana.

bloque de peanà

Bloque de hormigón macizo cuya cara superior tiene un retallo de derrame para vierteaguas de una ventana.

derrame

Sesgo o corte oblicuo que se forma a veces en los vanos. En una peana de ventana, inclinación hacia el exterior para expulsar el agua de lluvia.

bloque ciego

Bloque de hormigón con la cara superior maciza y se emplea como superficie de apoyo en un muro de cimentación o en un dintel.

bloque de junta

Tipos de bloque usado en la construcción de juntas verticales.

bloque de zuncho

Bloque de hormigón de sección acanalada, se usa como encofrado permanente de un zuncho de hormigón armado.

hilada de zunchado

Hilada de bloques de hormigón de sección acanalada que—previos la colocación de una armadura y el vertido de hormigón en su interior—sirve como zuncho, viga o hilada de apoyo para otros elementos estructurales.

bloque de hormigón

Pieza de hormigón hueca o maciza que, a menudo, recibe incorrectamente, el nombre de bloque de cemento.

cara de paramento

Cada una de las caras de soga de una pieza de hormigón hueca. Sinónimo: cara de soga.

tabiquillo

Cada una de las paredes transversales que conectan las caras de paramento de un bloque hueco.

celda

Cada uno de los huecos moldeados en un bloque hueco.

bloque de testa abierta

Bloque de hormigón hueco con una de sus caras de testa abierta para colocar una armadura vertical y rellenar de hormigón posteriormente. Sinónimo: bloque de extremo abierto.

bloque de dintel

Bloque de hormigón de forma acanalada para la construcción de un dintel o zuncho, su disposición permite la colocación de una armadura en su interior y el posterior relleno de hormigón.

bloque cabecero

Bloque de hormigón al que le falta una porción de una de sus caras de paramento para recibir cabeceros o brochales.

bloque fonoabsorbente

Bloque de hormigón que tiene la cara superior maciza y una cara de paramento ranurada y, a veces, un relleno fibroso para aumentar la absorción del sonido.

bloque revenido

Bloque de hormigón que tiene sus caras de textura y forma irregulares debido al asentamiento de la mezcla húmeda durante el curado.

bloque de cara cuarteada

Bloque de hormigón que ha sido cuarteado artificialmente por una máquina después de curado para obtener una superficie de paramento basta e irregular.

bloque revestido

Bloque de hormigón que tiene una de sus caras de paramento revestida de cerámica vidriada.

bloque ranurado

Cualquiera de los diversos modelos de bloque de hormigón que presentan una o varias estrías verticales decorativas en una de sus caras de paramento.

bloque en relieve

Cualquiera de los diversos modelos que presentan un dibujo decorativo en relieve en una de sus caras de paramento.

bloque de celosía

Cualquiera de los diversos modelos que tienen una serie de perforaciones transversales más o menos decorativas, a modo de celosía, para dejar pasar el aire y evitar la entrada de los rayos del sol.

ladrillo de hormigón

Pieza de albañilería maciza de hormigón, en forma de paralelepípedo y cuyas dimensiones, generalmente, no superan las de un ladrillo (100 x 100 x 300 mm o 4 x 4 x 12 pulgadas).

ladrillo silicocalcáreo

Ladrillo duro, de color claro o blanco, fabricado por molde a presión de una mezcla de arena húmeda y cal apagada, y curada en un horno de vapor.

pieza de albañilería maciza

Aquella que tiene una sección transversal maciza a través de cualquier plano paralelo al de asiento, igual o superior al 75 % de la superficie total de la sección de la pieza cortada por el mismo plano, o sea un índice de huecos inferior al 25%.

pieza de albañilería hueca

Aquella que tiene una sección transversal maciza a través de cualquier plano paralelo al de asiento inferior al 75 % de la superficie total de la sección de la pieza cortada por el mismo plano o sea, un índice de huecos superior al 25 %.

superficie total de la sección de la pieza
Área total de la sección de una pieza cortada perpendicularmente a la dirección de la carga, incluidos los espacios huecos, excepto aquellos que van a ser ocupados por porciones de la fábrica adyacente.

superficie transversal maciza de la pieza
Área de la sección transversal de una pieza de albañilería hueca, sin cortar los espacios celulares no rellenos de hormigón.

espesor equivalente

Espeesor que se obtendría si todo el hormigón contenido en un bloque de hormigón hueco fuese remoldeado sin los espacios alveolares; se emplea para determinar la resistencia al fuego de una pared construida con piezas huecas de hormigón.

índice de absorción

Medida de la cantidad de agua absorbida por un bloque de albañilería sumergido totalmente en agua a largo plazo, expresado generalm. en forma de porcentaje.

clase N2

Clasificación de la capacidad portante de una pieza de albañilería de hormigón adecuada para uso general, como paredes interiores sobre el nivel del suelo y enterradas.

clase S

Clasificación de la capacidad portante de una pieza de albañilería de hormigón que limita su uso a fábricas situadas sobre el nivel del terreno, a fábricas exteriores con revestimiento impermeabilizante, o a fábricas no expuestas a la intemperie.

tipo I

Clasificación de una pieza de albañilería de hormigón fabricada de acuerdo con un límite de absorción de agua, para reducir la contracción por desecación y evitar fisuras.

tipo II

Pieza de albañilería de hormigón fabricada sin estar sometida ningún límite en el coeficiente de absorción.

bloque de densidad normal

Bloque de hormigón realizado con arena, grava u otros áridos pesados, cuya densidad es superior a 2000 kg/m³ (125 libras/pie cúbico).

bloque ligero

Bloque de hormigón hecho con áridos ligeros, como escorias o cenizas, cuya densidad es inferior a 2000 kg/m³ (125 libras/pie cúbico).

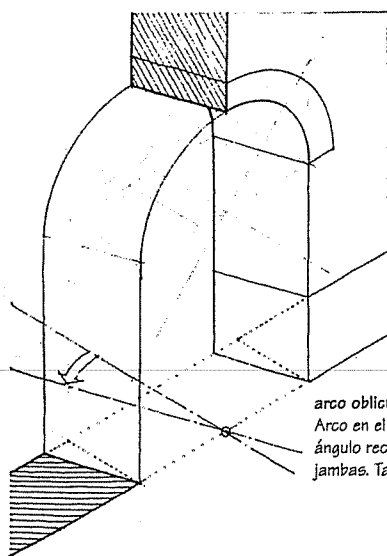
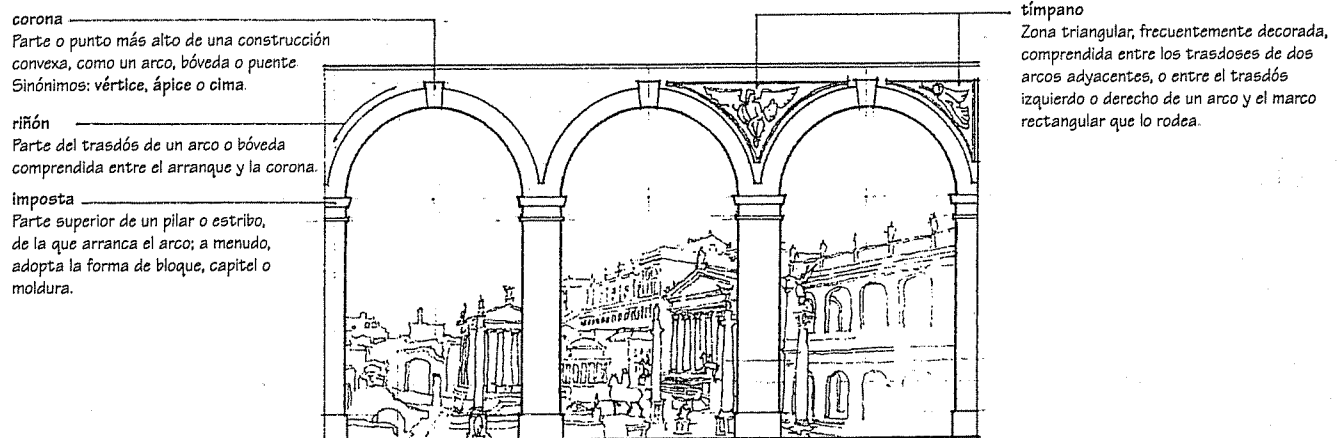
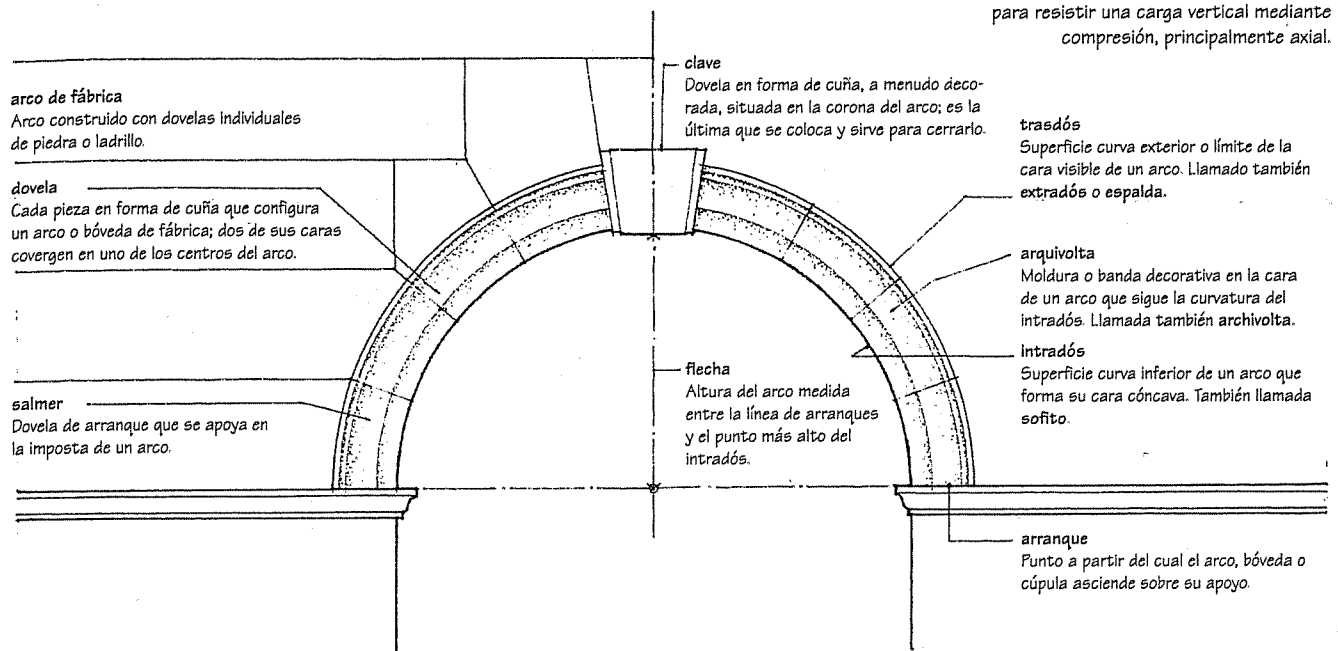
ligazón superficial

Método para ligar una fábrica de bloques de hormigón, consistente en colocar los bloques en seco, sin mortero, y aplicar a los paramentos una especie de estucado realizado con una mezcla de cemento portland blanco y fibra de vidrio.

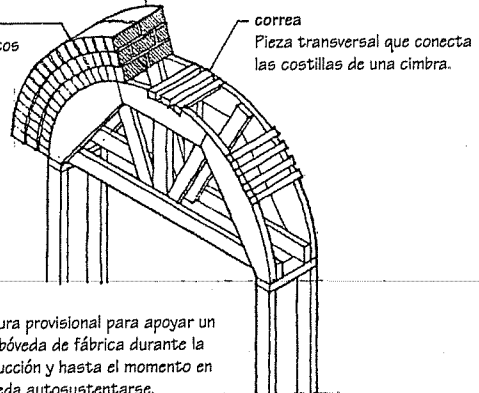
2. Las clasificaciones siguientes corresponden a la norma norteamericana. (N del T.)

ARCO

Estructura curva aplicada para salvar huecos o tramos de obra, y proyectada para resistir una carga vertical mediante compresión, principalmente axial.

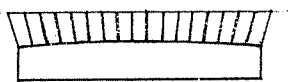


rosca: Cualquiera de los anillos concéntricos de fábrica que forman un arco, en especial cuando cada uno de ellos sobresale del inmediatamente inferior.

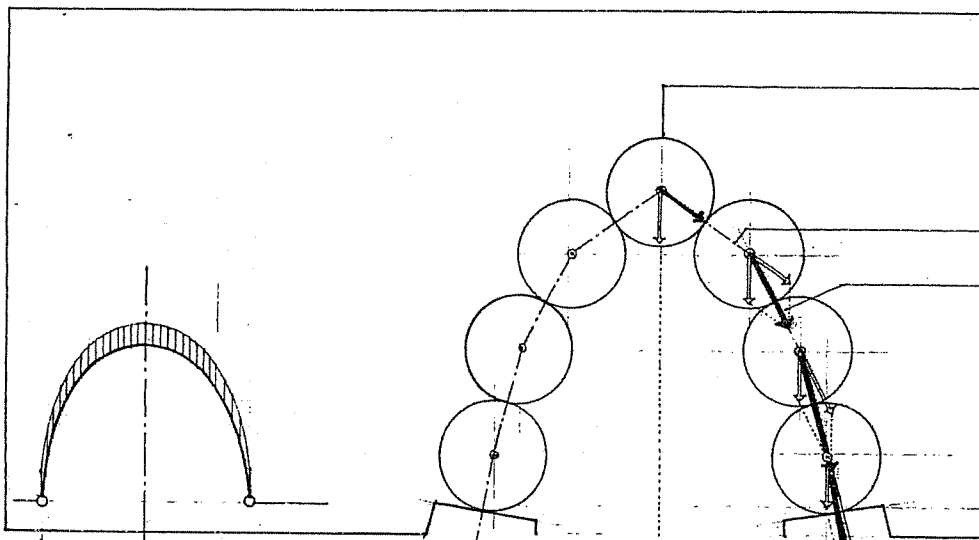


cimbra: Armadura provisional para apoyar un arco o bóveda de fábrica durante la construcción y hasta el momento en que pueda autosustentarse.

cimbra combada: Tabla empleada como cimbra para arcos adintelados; generalmente suele tener una pequeña flecha para contrarrestar el inevitable asiento del arco.



ARCO

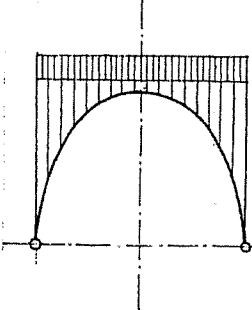


arco funicular

Arco configurado de manera que, bajo la acción de una carga dada, sólo se desarrollen compresiones axiales. Esta forma puede ser determinada invirtiendo la forma funicular de un cable sometido a cargas similares. Como en cualquier otra estructura funicular, el arco funicular estará sometido a flexión si cambia el tipo de carga.

La forma funicular de un arco que soporte una carga vertical distribuida uniformemente a lo largo del eje del arco es una catenaria invertida.

La forma funicular de un arco que soporte una carga vertical distribuida uniformemente según su proyección horizontal es una parábola.



efecto de arco

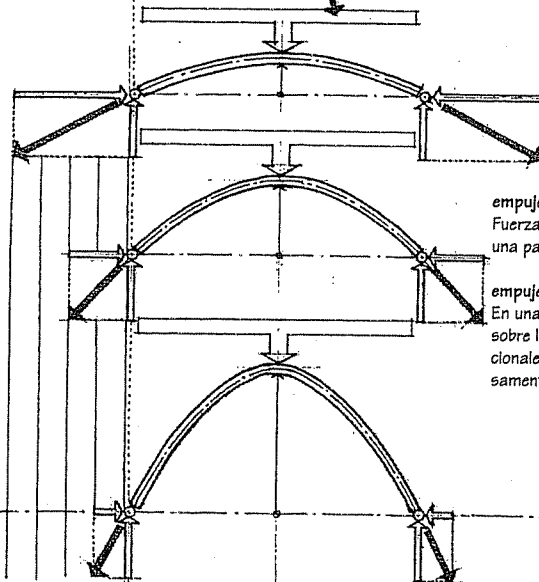
Manera como el arco transforma las fuerzas verticales de la carga que soporta en componentes inclinadas y las transmite a los apoyos a cada lado del arco.

directriz del arco

Línea media de una estructura de arco.

curva de empujes

Línea formada por las resultantes de las fuerzas de empuje y peso que cada parte del arco transmite a la inmediatamente inferior. Para que no existan esfuerzos de flexión, la curva de empujes debe coincidir con la directriz del arco.



empuje

Fuerza o presión hacia afuera ejercida por una parte de una estructura sobre otra.

empuje sobre el apoyo

En una estructura de arco, los empujes sobre los apoyos son directamente proporcionales a la carga total y a la luz, e inversamente proporcionales a la flecha.

arco rígido

Estructura arqueada de madera, acero u hormigón armado, construida como un cuerpo rígido capaz de soportar esfuerzos de flexión.

arco empotrado

Estructura empotrada de forma arqueada.

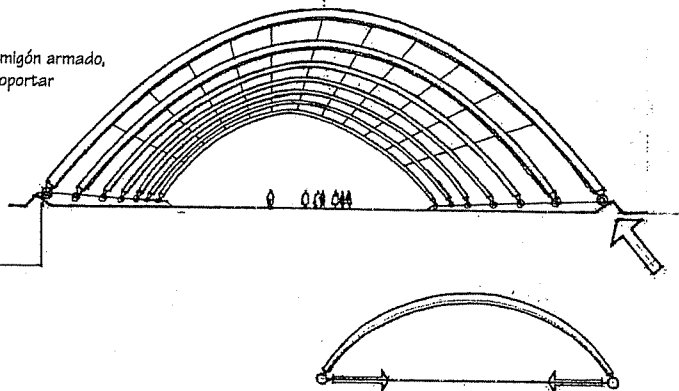
arco biarticulado

Estructura biarticulada de forma arqueada.

arco triarticulado

Estructura triarticulada de forma arqueada.

* Véase esqueleto estructural.

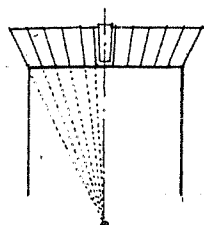


estribo

Parte de la estructura que recibe y soporta el empuje de un arco, bóveda o riostra.

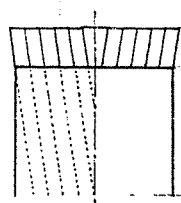
tirante

Barra de hierro o acero que se utiliza para el atado estructural, especialmente la que une los extremos inferiores de un arco o armadura para evitar que se separen entre sí.



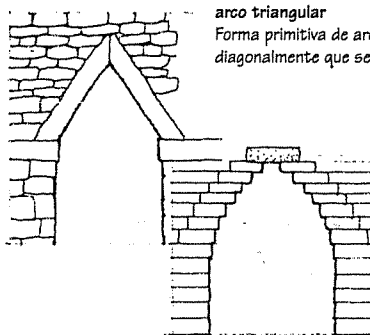
arco adintelado

Arco de directriz rectilínea horizontal en el que las juntas de las dovelas irradian desde un punto de su eje central; a menudo, se construye con una ligera contraflecha para contrarrestar el asiento del arco.



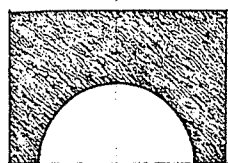
arco a la francesa

Arco adintelado en el que las juntas de las dovelas a cada lado del eje son paralelas entre sí. No es propiamente un arco ya que las juntas no son radiales.



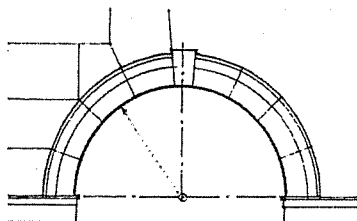
arco triangular

Forma primitiva de arco; consiste en dos piedras colocadas diagonalmente que se apoyan una a otra sobre una abertura.



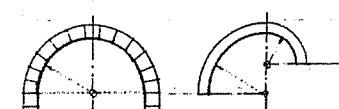
arco de punto redondo

Aquél cuya directriz es una curva continua; en especial, el arco de medio punto o romano, cuya directriz es un semicírculo.



arco de medio punto

Arco de directriz semicircular. También llamado arco romano.



arco rampante

Arco cuyos arranques están situados a distinta altura. También, arco por tranquila.



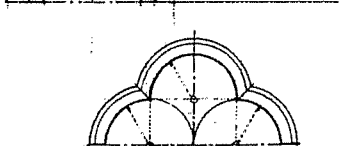
arco peraltado

El de altura mayor que la mitad de su luz; sus arranques están por encima de la línea de impostas y en su vertical. También, arco realzado.



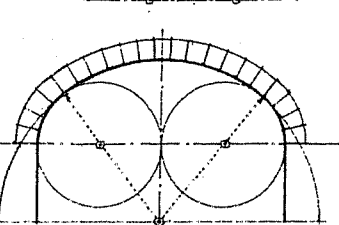
arco campaniforme

Arco de medio punto que descansa sobre dos cartelas curvas.



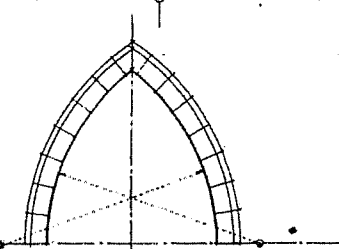
arco de herradura

Aquél cuyo intradós se amplía por encima de la línea de arranques, se estrecha más arriba y termina en un vértice redondeado. Tipos: arco de herradura visigótico, arco de herradura árabe de arcos lobulados y de arcos enlazados, y arco de herradura apuntado o arco de herradura túmido.



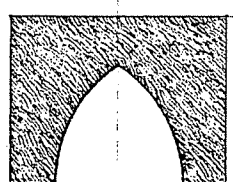
arco trifoliado

Arco formado por tres lóbulos redondos o apuntados. También: arco trilobulado.



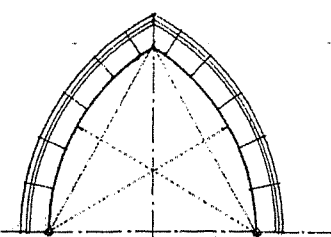
arco carpanel de tres centros

Arco formado por tres circunferencias, teniendo la de la clave un radio mucho mayor que las de los arranques. También llamado arco de asa de cesta.



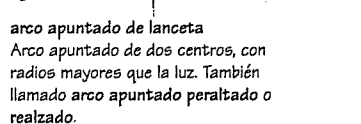
arco apuntado

Arco que forma un ángulo en la clave. También llamado arco ojival.



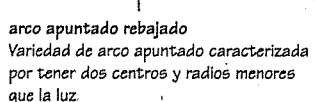
arco apuntado equilátero

Arco apuntado de dos centros y radios iguales a la luz. También, arco apuntado cumplido.



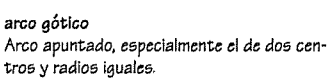
arco apuntado de lanceta

Arco apuntado de dos centros, con radios mayores que la luz. También llamado arco apuntado peraltado o realzado.



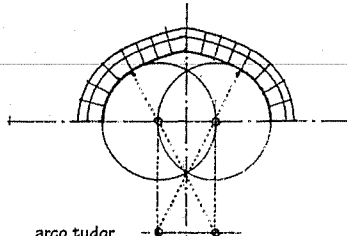
arco apuntado rebajado

Variedad de arco apuntado caracterizada por tener dos centros y radios menores que la luz.



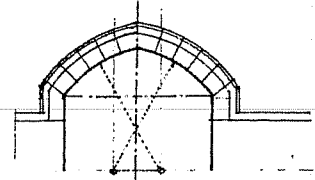
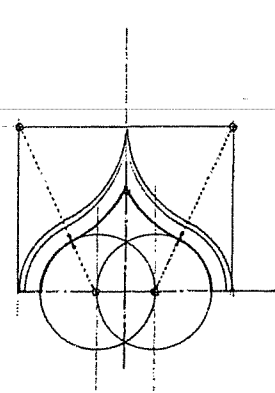
arco gótico

Arco apuntado, especialmente el de dos centros y radios iguales.



arco tudor

Arco apuntado deprimido de cuatro centros, en el que los dos segmentos circulares más cercanos a la clave tienen un radio muy superior al de los segmentos más alejados de la misma.



arco rebajado

Arco cuya flecha es menor que la mitad de su luz.

arco conoidal

Arco apuntado de cuatro centros, cada uno de cuyos brazos lo forma una doble curva con la parte superior convexa y la inferior cóncava. También llamado arco flamígero.

ASCENSOR

Plataforma o jaula móvil para el transporte en dirección vertical de personas o carga de un piso a otro de un edificio.

ascensor

Por lo general, este nombre se reserva al destinado al transporte de personas exclusivamente.

montacargas

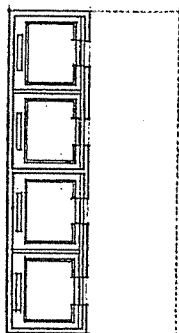
Ascensor para transportar cargas pesadas, cuyo uso también está permitido al ascensorista y a las personas necesarias para la carga y descarga.

montaplatos

Ascensor pequeño para el transporte vertical de comida, platos u otros materiales entre los pisos de un edificio.

batería de ascensores

Grupo de ascensores dispuestos en fila en un edificio de muchos pisos, manejado con un sistema común y que responde a un solo botón de llamada.



recorrido

Distancia vertical salvada por el camarín o cabina de un ascensor desde el rellano más bajo hasta el más alto.

ascensor eléctrico

Sistema de ascensor consistente en una cabina montada sobre un juego de guías verticales, sostenida mediante cables izadores y propulsada por medio de maquinaria eléctrica de elevación.

cuarto de maquinaria

En un sistema de ascensor eléctrico, dependencia situada en la cubierta del edificio destinada a albergar la maquinaria del ascensor.

holgura superior

Distancia vertical entre el techo del camarín y el obstáculo superior más cercano, cuando la plataforma de la cabina está nivelada con el suelo de la última parada.

hueco de ascensor

espacio vertical cerrado destinado a la circulación de uno o más ascensores. También llamado pozo de ascensor.

rellano

Zona del piso adyacente a un hueco de ascensor, utilizada para el embarque y desembarque de pasajeros y/o carga.

paracaídas

Dispositivo mecánico de seguridad que impide la caída del camarín en caso de velocidad excesiva o de rotura de cables. Generalmente, se fundan en que sobre el órgano de suspensión hay unas cuñas que actúan clavándose en las guías del camarín y así queda frenado.

puerta de piso

Puerta que separa el hueco del ascensor del rellano; normalmente, permanece bloqueada sin posibilidad de ser abierta desde el rellano, excepto cuando el camarín se para en el rellano, para entrar y salir.

foso

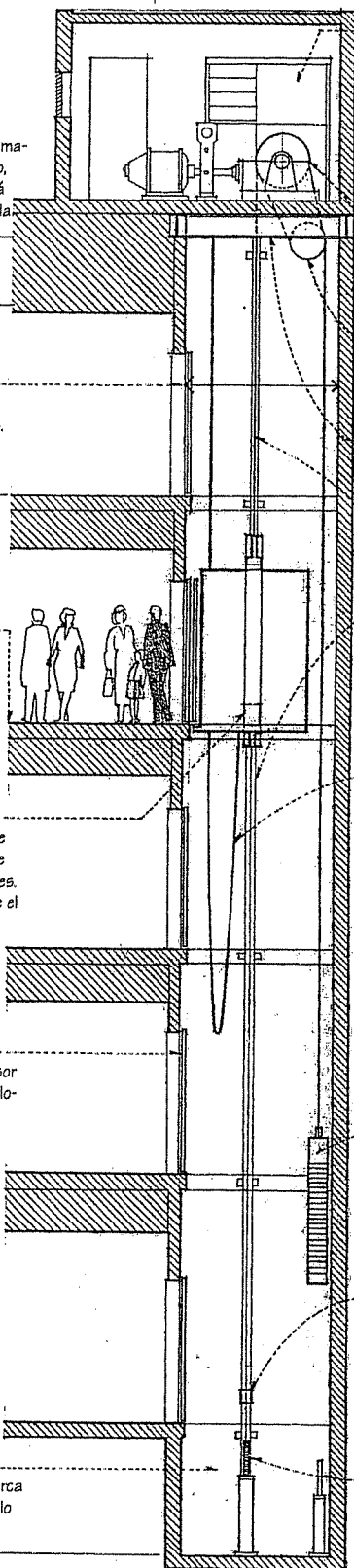
Porción del hueco de ascensor que abarca desde el rellano más bajo hasta el suelo del hueco.

holgura inferior

Distancia vertical comprendida entre el suelo del foso y la parte más baja de la plataforma de la cabina, cuando ésta descansa sobre los muelles totalmente comprimidos de los parachoques.

caseta superior

Estructura en forma de caja construida en la cubierta de un edificio que proporciona acceso a un hueco de escalera o de ascensor. (En este caso, el concepto coincide con el de cuarto de maquinaria.)



grupo de maniobra

Cuadro de mandos que contiene los interruptores, botones y otros dispositivos para regular los mecanismos eléctricos.

maquinaria de izar

Maquinaria para izar y arriar la cabina del ascensor, consistente en un conjunto de motor-generator, máquina de tracción, regulador de velocidad, freno, eje motor, poleas y engranajes de mando.

polea de mando

Rueda o disco con una llanta acanalada utilizada para izar y arriar la cabina.

polea de desviación

Polea para tensar y guiar los cables de izar en un sistema de ascensor eléctrico.

viga de apoyo de la maquinaria

Cada viga de acero laminado que soporta el peso de la maquinaria de un ascensor.

cable de izar

Cada cable empleado para izar y arriar la cabina en un sistema eléctrico de ascensor. También: cable portador.

guía

Cada uno de los carriles verticales que controlan el recorrido de la cabina o el contrapeso.

cable flexible

Cada uno de los cables eléctricos que conectan la cabina a una salida de corriente fija situada en el hueco del ascensor.

contrapeso

En general, peso que se emplea para equilibrar otro. En el caso de un ascensor, bloques paralelepípedicos de hierro fundido montados en un armazón metálico, que equilibran el peso de la cabina en el sistema de torno de elevación.

interruptor inferior de parada

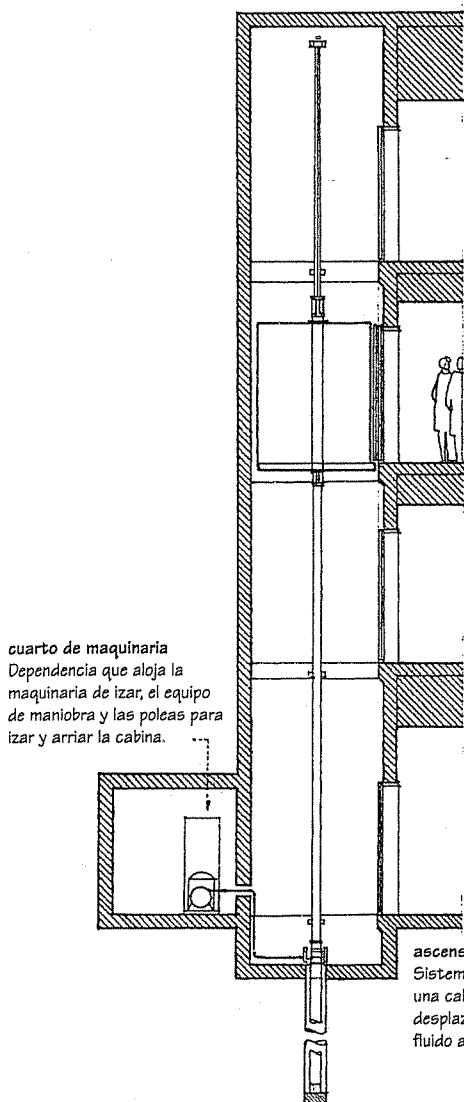
Interruptor que corta automáticamente la corriente que alimenta a un motor eléctrico cuando un objeto accionado por él, como la cabina del ascensor, rebasa un punto dado.

amortiguador

Mecanismo de émbolo o muelle diseñado para absorber el impacto de la cabina descendente o contrapesar en el extremo inferior el límite del recorrido.

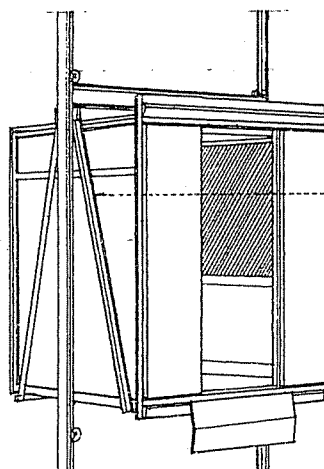
cu.
De
ma
de
iza

as
SII
gu
elé
pe
es



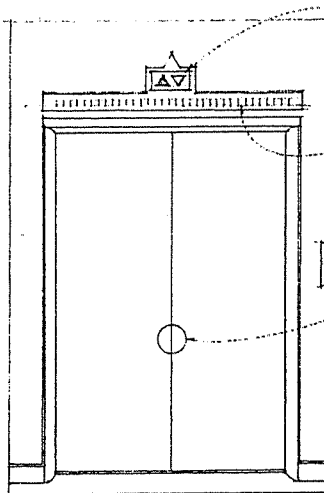
cuarto de maquinaria
Dependencia que aloja la maquinaria de izar, el equipo de maniobra y las poleas para izar y arriar la cabina.

ascensor hidráulico
Sistema de ascensor consistente en una cabina sostenida sobre un émbolo, desplazándose bajo la acción de un fluido a presión.



camarín
Unidad de transporte de cargas de un ascensor, consistente en un armazón, una plataforma, una envoltura metálica ligera y una puerta o juego de puertas. En el lenguaje corriente, se usa con mayor frecuencia la palabra cabina.

armazón del camarín
Estructura de acero a la cual van unidas la plataforma, las zapatas de las guías, el mecanismo paracaídas, los cables de izar y el equipo de maniobra.



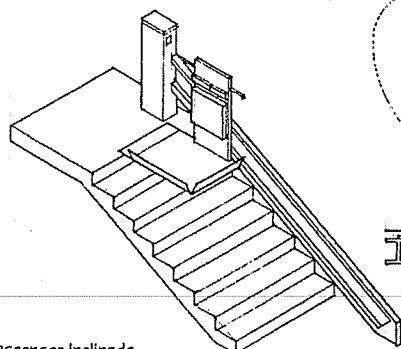
indicador de subida o bajada
Panel luminoso, ubicado por lo común encima de la puerta de cada piso, que señala la aproximación del camarín.

indicador de piso
Aparato de señalización situado en el camarín o en el rellano, que indica visualmente las paradas de cada piso.

botón de llamada
Pulsador para llamar al ascensor.

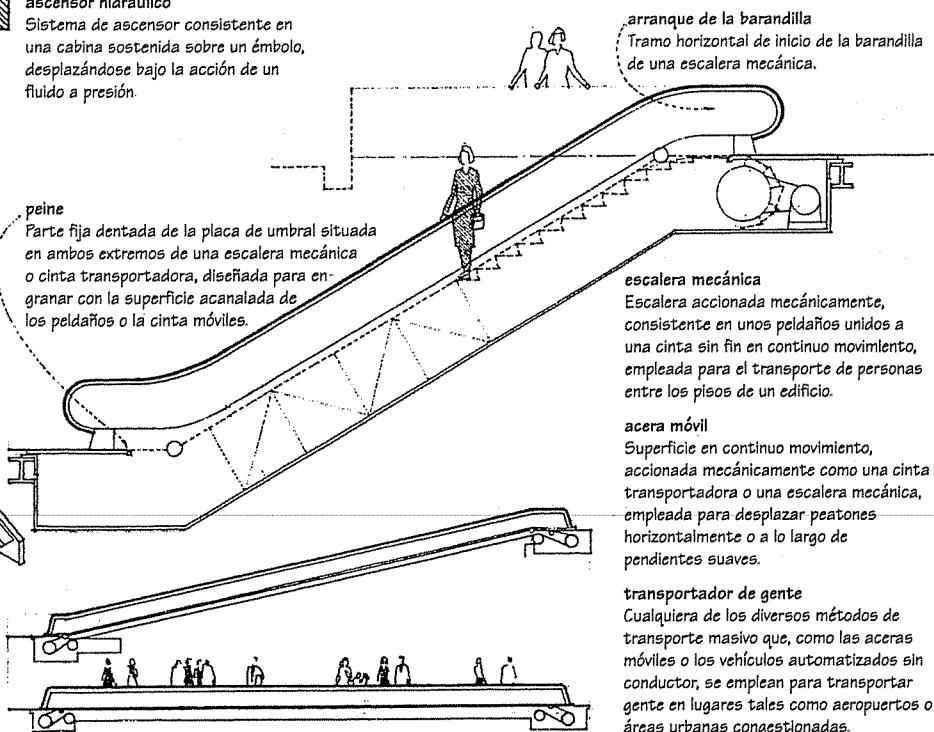
dispositivo de inmovilización
Mecanismo de seguridad para evitar el funcionamiento de la cabina a menos que estén todas las puertas de cada rellano cerradas.

contacto de puerta
Mecanismo de seguridad para impedir el funcionamiento del ascensor hasta que la puerta del camarín esté perfectamente cerrada.



ascensor inclinado
Silla o plataforma montada sobre una guía de acero y accionada por un motor eléctrico, empleada para transportar una persona o una carga a lo largo de una escalera.

peine
Parte fija dentada de la placa de umbral situada en ambos extremos de una escalera mecánica o cinta transportadora, diseñada para engranar con la superficie acanalada de los peldaños o la cinta móviles.



arranque de la barandilla
Tramo horizontal de inicio de la barandilla de una escalera mecánica.

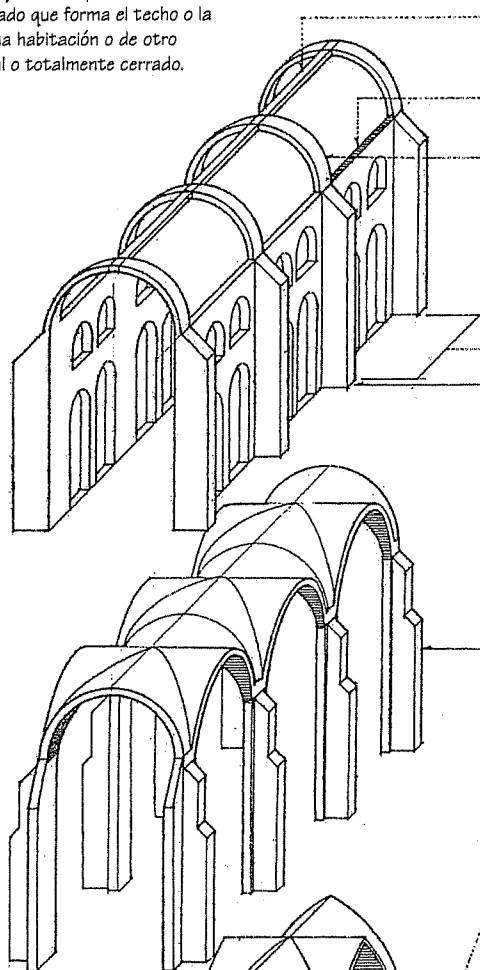
escalera mecánica
Escalera accionada mecánicamente, consistente en unos peldaños unidos a una cinta sin fin en continuo movimiento, empleada para el transporte de personas entre los pisos de un edificio.

acera móvil
Superficie en continuo movimiento, accionada mecánicamente como una cinta transportadora o una escalera mecánica, empleada para desplazar peatones horizontalmente o a lo largo de pendientes suaves.

transportador de gente
Cualquiera de los diversos métodos de transporte masivo que, como las aceras móviles o los vehículos automatizados sin conductor, se emplean para transportar gente en lugares tales como aeropuertos o áreas urbanas congestionadas.

BÓVEDA

Estructura arqueada de piedra, ladrillo u hormigón armado que forma el techo o la cubierta de una habitación o de otro espacio parcial o totalmente cerrado.



hilada de clave

Hilada de piedras clave en la cima de una bóveda de albañilería.

hilada de arranque

En una bóveda de albañilería, hilada horizontal que constituye la transición entre los contrafuertes o las impostas y la bóveda.

arco toral

Cada uno de los sustentantes de una nave con bóveda, perpendiculares al eje mayor de ésta. Sinónimo: arco fajón.

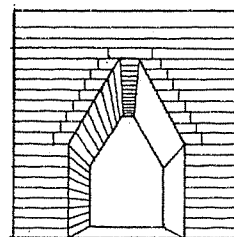
crujía entre arcos torales

En una estructura abovedada, sección que media entre dos arcos torales o fajones.

Dado que la bóveda trabaja igual que si fuera un arco en tres dimensiones, las paredes longitudinales de sostenimiento deben ser reforzadas con contrafuertes, para equilibrar los empujes debidos al efecto de arco.

contrafuerte

Estructura mural adosada al exterior de un edificio con el fin de reforzarlo en los puntos en que éste soporta mayores empujes. También: machón, estribo.



falsa bóveda

Bóveda formada por anillos o hiladas de piedra sucesivamente salientes. La superficie escalonada resultante puede ser suavizada o curvada, pero en ningún caso se produce el efecto de arco.

arbotante

Estructura de albañilería en forma de medio arco, colocada en la parte exterior de un edificio para neutralizar el empuje de las bóvedas, descargándolo hacia los contrafuertes. Sinónimo: arco botarel.

pináculo

Pequeña aguja o pirámide terminal de un contrafuerte, se empleaba en la arquitectura gótica para añadir peso al contrafuerte, y, a menudo, adornada con ganchillos o frondas.

botarel

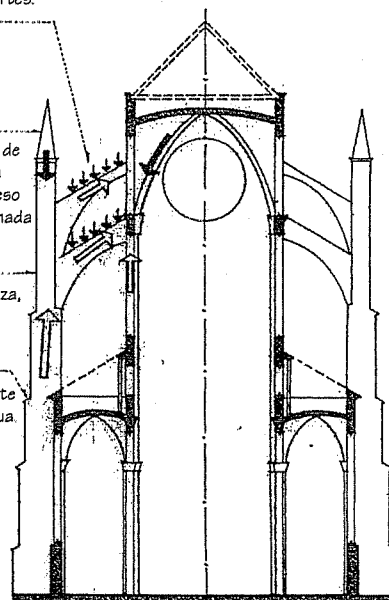
Parte de un contrafuerte que se alza, desligado de la pared, para recibir el empuje de un arbotante.

albardilla

Remate inclinado de un contrafuerte o de un botarel, para desviar el agua.

salidizo

Borde saliente de un contrafuerte.

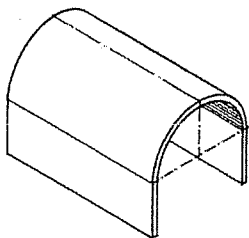


fuste

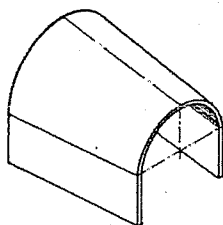
Parte de un pilar, columna o pilastra, que media entre la basa y el capitel. En caso de no existir interrupciones horizontales, como capiteles o basas, lo que suele ocurrir a menudo en los pilares fasciculados góticos, el fuste es la parte vertical, desde el suelo hasta el arranque del arco.

pilar fasciculado

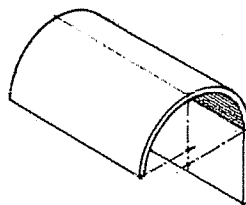
En las bóvedas nervadas, pilar cuya sección presenta una serie de lóbulos que, al llegar al arranque de la bóveda, se transforman en los nervios de la misma. Puede arrancar del suelo o de una repisa de la pared de albañilería.



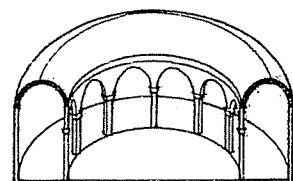
bóveda de cañón
Bóveda de sección transversal semicircular.
Sinónimo: bóveda cilíndrica



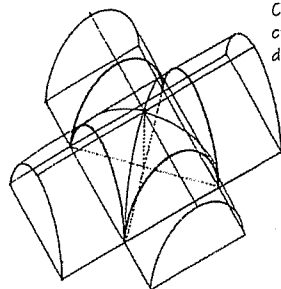
bóveda cónica
La que tiene una sección transversal circular de mayor diámetro en un extremo que en otro.



bóveda rampante
La que tiene sus arranques a distinta altura. Sinónimo: bóveda por tranquil.



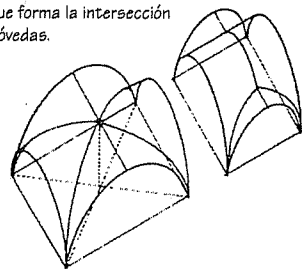
bóveda anular
Bóveda de cañón de eje longitudinal circular, es decir, bóveda de cañón de planta circular en forma de anillo.



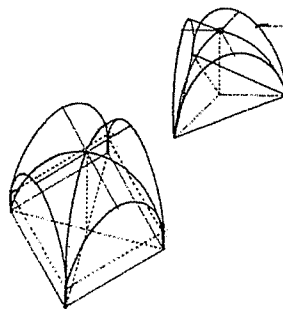
bóveda por arista
Bóveda compuesta formada por la intersección de dos bóvedas de ejes perpendiculares, formando aristones salientes diagonales en el intradós.
Sinónimo: bóveda de crucería

aristón

Cada una de las líneas o bordes curvos que forma la intersección de dos bóvedas.



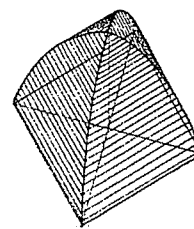
bóveda de lunetos
La compuesta por la intersección de dos bóvedas de distinta altura.



bóveda realizada
Bóveda compuesta de una transversal más estrecha cuyo arranque se halla por encima del correspondiente a la bóveda longitudinal, de manera que las claves de ambas están a la misma altura.

bóveda tripartita

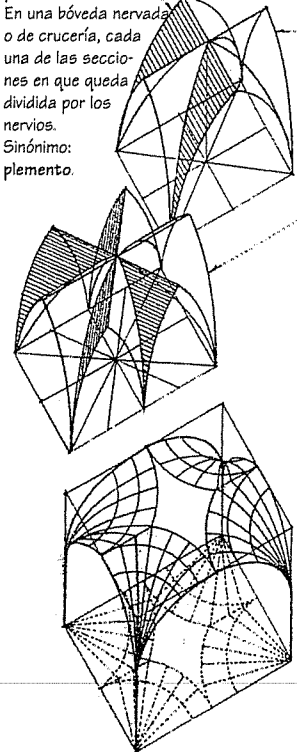
Bóveda compuesta para cubrir un espacio de planta triangular, formada por la intersección de tres bóvedas de cañón.



bóveda claustral
La formada en general por la intersección de dos bóvedas de cañón de la misma flecha que descansan sobre las paredes que limitan el recinto, con aristones entrantes en el intradós. Sin.: bóveda en rincón de claustro

paño

En una bóveda nervada o de crucería, cada una de las secciones en que queda dividida por los nervios.
Sinónimo: plemento.



bóveda nervada

Bóveda sostenida por -o decorada con- nervios curvos diagonales.

bóveda cuadripartita

Bóveda nervada dividida en cuatro partes por los nervios diagonales, característica de la arquitectura gótica.

bóveda sexpartita

Bóveda nervada dividida en seis partes por los nervios diagonales, característica de la arquitectura gótica.

nervio

Cada uno de los elementos constructivos (o decorativos) en forma de arco saliente del intradós de una bóveda que la sostienen en los aristones y la dividen en paños o plementos.

nervio transversal

Cada arco o nervio sustentante de una nave con bóveda por arista o de crucería, perpendiculares al eje mayor de la misma. Sin.: arco fajón, arco toral.

terciario

Nervio intermedio de una bóveda por arista. También: nervio de las bóvedas de crucería que arranca del ábaco para terminar en las cadenas. Sin.: bragueton, tercelet.

formero

Nervio en la intersección de una bóveda con un muro. Sinónimo: arco formero.

florón

Ornamento de techo colocado en el centro o en los puntos principales, como los encuentros de los nervios de un artesonado o de una crucería.

pinjante

Adorno o forma decorativa colgante de un techo o de una bóveda, como una clave pinjante.

clave

Dovela central en el vértice de un arco. También, piedra más alta de una bóveda o en la intersección de dos o más nervios.

nervio de clave

Nervio horizontal que forma el vértice de una bóveda de ojiva.

nervio de aristón

El que señala la intersección de dos bóvedas. Sinónimo: nervio de crucería.

nervio secundario de una bóveda de crucería

Nervio ornamental, distinto de los que arrancan de un pilar o de un nervio de clave.

bóveda de abanico

La que tiene aristones en forma de abanico o de palma, que abarcan toda la extensión del intradós.
Sinónimo: bóveda palmeada.

bóveda estrellada

La que tiene sus nervios principales, secundarios o terciarios dispuestos en forma de estrella.

CALOR

Forma de energía asociada al movimiento de los átomos o las moléculas, capaz de ser transmitida por convección, conducción o radiación, y que es la causa de que las sustancias aumenten de temperatura, se fundan, se dilatan o se evaporen.

temperatura

Medida del calor de una sustancia, un objeto o la atmósfera, con relación a un valor tipificado.

unidad térmica inglesa (BTU)

Cantidad de calor requerida para elevar 1 °F ($\approx 0,555$ °C) la temperatura de una libra ($\approx 453,6$ gramos) de agua.

termia

Unidad de calor equivalente a 100.000 unidades térmicas inglesas.

caloría

Unidad térmica equivalente a la cantidad de calor necesaria para elevar la temperatura de un gramo de agua de 14,5 °C a 15,5 °C, bajo la presión atmosférica normal (1 atmósfera). Una caloría equivale a 4,186 julios. También llamada caloría gramo o caloría pequeña.

kilocaloría

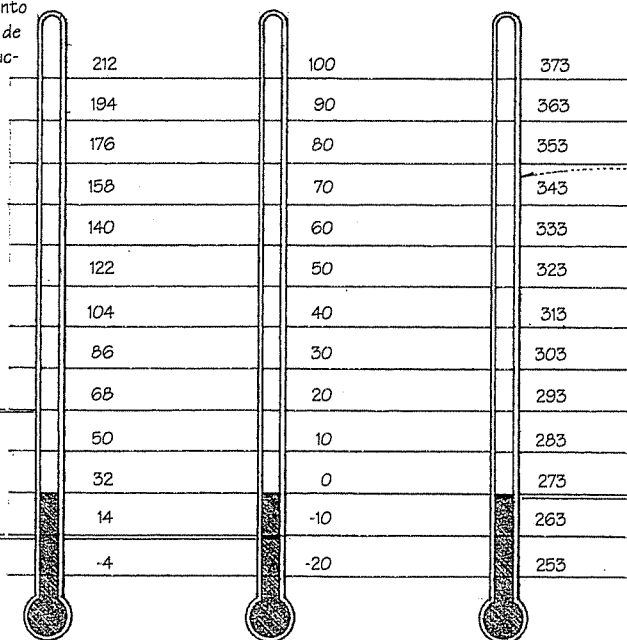
Unidad térmica equivalente a la cantidad de calor necesaria para elevar la temperatura de un kilogramo de agua de 14,5 °C a 15,5 °C, bajo la presión atmosférica normal (1 atmósfera). Una caloría equivale a 1000 calorías pequeñas. También llamada caloría grande.

capacidad calorífica

Cantidad de calor necesaria para elevar un grado la temperatura de una sustancia. También llamada capacidad térmica.

calor específico

Capacidad calorífica de una sustancia por unidad de masa. Concretamente: número de BTU requerido para elevar 1 °F la temperatura de una libra de una sustancia, o número de calorías por gramo por grado centígrado.



escala Fahrenheit

Escala de temperaturas en la cual 32 °F representa el punto de congelación y 212 °F el punto de ebullición del agua a la presión atmosférica normal.

escala centígrada

Escala de temperaturas dividida en 100 grados, en la cual 0 °C representa el punto de congelación y 100 °C el punto de ebullición del agua a la presión atmosférica normal. También recibe el nombre de escala Celsius.

escala Kelvin

Escala de temperaturas absolutas cuyo punto cero equivale a -273,16 °C.

escala absoluta

Escala de temperaturas basada en el cero absoluto en la cual las unidades son iguales en magnitud a las de la escala centígrada.

cero absoluto

Límite inferior hipotético de la temperatura física, caracterizado por la ausencia total de calor. El cero absoluto equivale a -273,16 °C o -459,67 °F.

temperatura absoluta

Temperatura medida en una escala de temperaturas absolutas.

termómetro

Instrumento de medida de la temperatura que consiste en un tubo capilar de vidrio con una escala graduada, unido a un bulbo que contiene un líquido, como el mercurio, que sube y baja por el interior del tubo graduado según los cambios de temperatura.

kelvin

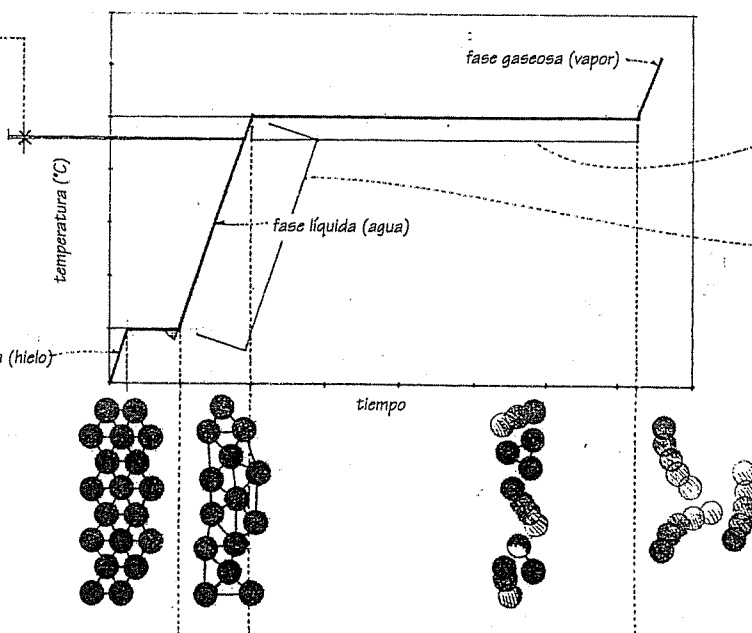
Temperatura base en unidades de sistema internacional SI, igual a 1/273,16 del punto triple de agua. Símbolo: K.

punto triple

Condiciones particulares de temperatura y presión para las cuales se encuentran en equilibrio las fases líquida, gaseosa y sólida de una sustancia.

Para transformar en grados centígrados una temperatura expresada en grados Fahrenheit, es preciso restarle 32 y multiplicar el resultado por 5/9.

Para transformar en grados Fahrenheit una temperatura expresada en grados centígrados, es preciso multiplicarla por 9/5 y después sumarle 32.



calor latente

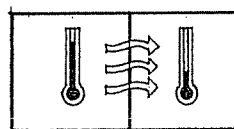
Cantidad de calor absorbida o liberada por una sustancia durante un cambio de fase a temperatura y presión constantes.

calor sensible

Cantidad de calor absorbida o liberada por una sustancia durante un cambio de temperatura sin cambio de fase.

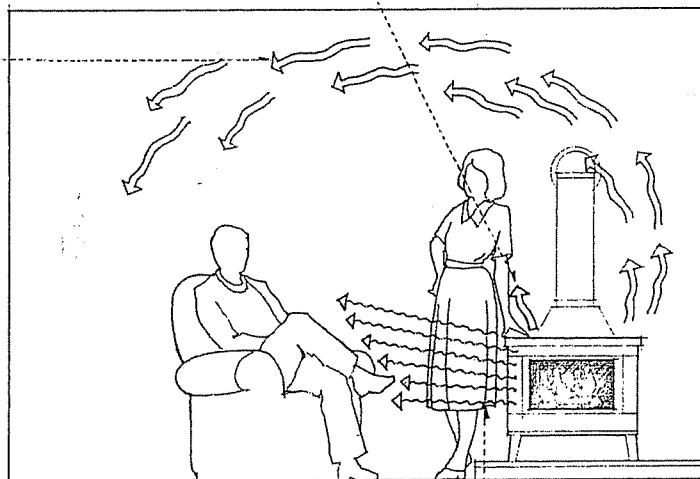
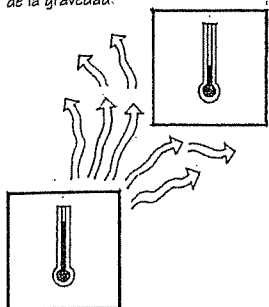
conducción

Transmisión de calor de las partículas cálidas a las frías de un medio, o entre las partículas de dos cuerpos que están en contacto directo, producida sin desplazamiento apreciable de las propias partículas.



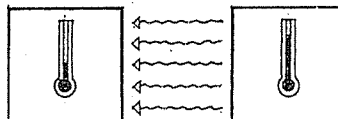
convección

Transmisión de calor por medio de flujos circulatorios de las partes calientes de un líquido o gas, debida a cambios de densidad y a la acción de la gravedad.



radiación

Proceso por el cual la energía emitida por un cuerpo en forma de ondas o partículas, pasa a través de un medio o espacio, y es absorbida por otro cuerpo.

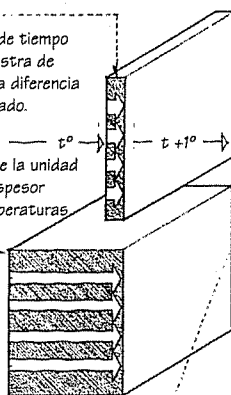


conductividad térmica

Cantidad de calor que pasa en la unidad de tiempo a través de la unidad de área de una muestra de espesor unitario, cuando se establece una diferencia de temperatura entre sus caras de un grado.

conductancia térmica

Cantidad de calor transmitida a través de la unidad de área de una muestra de material de espesor especificado, cuando la diferencia de temperaturas entre sus caras es de un grado.



resistencia térmica

Es el inverso de la conductancia térmica, expresado como la diferencia de temperaturas requerida para producir un flujo de calor unitario por unidad de tiempo, a través de la unidad de área de un material de espesor dado.

valor R

Medida de la resistencia térmica de un material dado, que se usa especialmente para indicar la eficacia de un aislamiento térmico. La principal utilidad de este coeficiente se da cuando el calor pasa sucesivamente a través de un material formado por varios componentes; entonces, las resistencias (valores R) pueden ser calculadas por separado, y la resistencia del conjunto es la suma de resistencias parciales obtenidas.

coeficiente de transmisión térmica

Dado un cerramiento con caras isotermas que separa dos ambientes también isotermos, el coeficiente total de transmisión térmica es el flujo de calor por unidad de superficie (de una de las caras, o de otra superficie interna elegida convencionalmente) y por grado de diferencia de temperatura entre los dos ambientes. Se diferencia de la conductancia en que ésta mide diferencias de temperaturas entre caras, mientras que para el coeficiente de transmisión térmica esta medida se realiza entre los dos ambientes a ambos lados de la muestra. También llamado coeficiente de transmisión de calor y, a veces, transmitancia térmica.

valor K

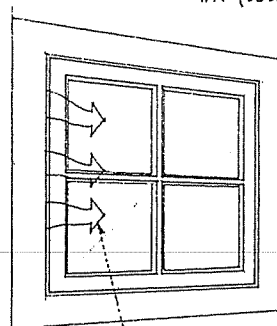
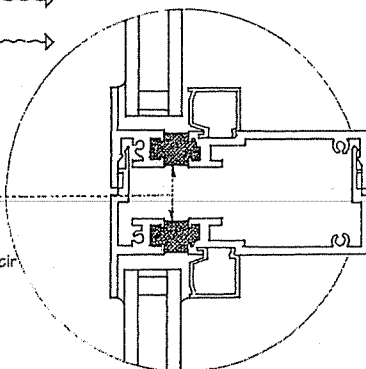
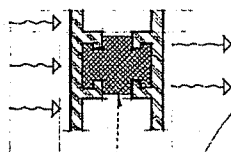
Medida del coeficiente de transmisión térmica de un cerramiento compuesto, igual al inverso del valor R (resistencia térmica) total del cerramiento.

$$C = 1/R$$

$$1/R \text{ (total)} = K$$

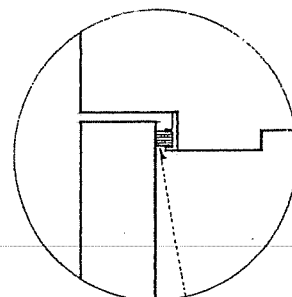
barrera térmica

Elemento de baja conductividad térmica que se interpone en un elemento constructivo, para reducir el flujo de calor entre materiales muy conductores.



Infiltración

Flujo de aire exterior que penetra en el espacio interior a través de las rendijas de la carpintería o de otras aberturas de la envoltura del edificio.



burlete

Tira de metal, fieltro, vinilo, espuma o caucho colocada entre la hoja de una ventana o puerta y su marco, para proporcionar un sellado contra la infiltración del agua de lluvia y el aire.

CALOR

lana mineral

Cualquiera de los diversos materiales inorgánicos, fibrosos y ligeros utilizados para aislamientos térmicos y acústicos, como la lana de vidrio y la lana mineral.

lana de vidrio

Fibras de vidrio hiladas que parecen lana y se usan para aislamiento térmico y filtros de aire.

fibra de vidrio

Material compuesto de filamentos de vidrio extremadamente finos formando un tejido, macizado para emplear como aislamiento térmico y acústico, o embebido en el seno de diversos materiales, para reforzarlos.

Fiberglas®

Marca registrada de un tipo de fibra de vidrio.

lana mineral

Cualquiera de los materiales fibrosos, producidos insuflando vapor o aire a través de escorias o rocas derretidas.

espuma plástica

Cualquiera de los materiales plásticos, como el poliuretano o poliestireno, con una estructura celular ligera mediante la introducción de burbujas de aire o gas en su masa. También: plástico expandido o plástico celular.

espuma de poliuretano

Poliuretano expandido, rígido y ligero, dotado de una estructura alveolada de celdillas cerradas y que se emplea como aislante térmico.

poliestireno moldeado

Espuma de poliestireno rígida que tiene una estructura de celdas abiertas y se usa para aislamiento acústico.

poliestireno estirado

Espuma de poliestireno rígida que tiene una estructura de celdas cerradas y se usa para aislamiento térmico.

Styrofoam®

Marca registrada de un tipo de espuma plástica hecha de poliestireno.

espuma de vidrio

Vidrio celular fabricado espumando vidrio reblandecido y moldeándolo en forma de tableros o bloques, y usado para aislamiento térmico.

lana de madera

Virutas finas de madera, generalmente de pino o de fibra de madera tratada químicamente, empleadas como material aislante, como ligante en enlucidos y en paquetería.

cámara ventilada
Cámara necesaria para la adecuada circulación del aire entre la manta aislante y el revestimiento de la cubierta.

manta aislante

Material fibroso flexible de lana de vidrio o lana mineral para aislamiento térmico. Se fabrica en diversos grosores y longitudes, con anchuras normalizadas de 400 mm (16 pulgadas) y 600 mm (24 pulgadas), para ser colocado en las estructuras ligeras de madera entre los pies derechos, viguetas y cabios, revestido, en ocasiones, con una barrera de vapor a base de papel kraft, laminilla metálica o lámina plástica. Este material también se utiliza para aislamiento acústico.

papel kraft

Papel fuerte, generalmente de color marrón, fabricado a base de celulosa de madera y encolado con resina.

aislamiento térmico

Material que proporciona una elevada resistencia al paso del flujo calorífico, como la lana mineral, la vermiculita o la espuma plástica, fabricado en forma de mantas, tableros, o rellenos inyectados o sueltos.

proteger de la intemperie

Hacer que una casa o edificio sea resistente contra el tiempo frío o tempestuoso; por ejemplo, mediante la colocación de aislamiento térmico, contraventanas o el sellado de las rendijas.

tablero rígido aislante

Tablero aislante preformado, no estructural, de espuma plástica o vidrio celular. El aislante de vidrio celular es ignífugo, impermeable a la humedad, y estable dimensionalmente, pero tiene una resistencia térmica inferior a los aislantes a base de espuma plástica, los cuales son inflamables y, si se usan en las superficies interiores de un edificio, deben ser protegidos mediante una barrera térmica. Los aislantes rígidos con estructura alveolada cerrada, como el poliestireno estirado y el vidrio celular, son resistentes a la humedad y pueden ser empleados en contacto con el terreno.

panel de madera conglomerada

Panel aislante fabricado con madera o fibras de caña comprimidas y aglomeradas en láminas gruesas y que se usa en muros de cerramiento económicos o como cubrimiento de techos.

tablero de fibra

Tablero aislante de fibra tratado o impregnado con asfalto, para resistir al agua; se emplea principalmente para revestir paredes de entramado ligero de madera.

aislante de espuma inyectada in situ
Aislamiento térmico en forma de espuma plástica, como el poliuretano, para inyectar o rociar en las cámaras de aire, donde se adhiere a las superficies interiores y ocupa todos los intersticios.

relleno de aislante suelto

Aislamiento térmico en forma de fibra de lana mineral, vermiculita o perlita celulares, o fibras celulósicas tratadas, vertido manualmente o insuflado a través de una boquilla en el interior de una cámara de aire o sobre una membrana de base.

aislamiento reflector

Aislamiento térmico en forma de material de alto poder de reflexión y baja emisividad, como hojas de papel revestido de aluminio o tableros de yeso con el dorso de papel, utilizado en conjunción con una cámara de aire hermética, para reducir la transmisión del calor por radiación.

emisividad

Capacidad de una superficie para emitir calor por radiación, equivalente al cociente de dividir la energía radiante emitida por dicha superficie por la emitida por un cuerpo negro a la misma temperatura.

cámara sin circulación de aire
Cámara no ventilada en la cual no circula el aire.

bienestar térmico

Confort humano, entendido como la capacidad del cuerpo para disipar el calor y la humedad que él mismo produce por el metabolismo y la actividad corporal.

temperatura efectiva

Temperatura que representa el efecto combinado de la temperatura ambiente, la humedad relativa y el movimiento del aire, en la sensación de calor o frío percibida por el cuerpo humano, equivalente a la temperatura seca del aire en reposo a una humedad relativa del 50 % que produce una sensación idéntica

temperatura húmeda

Es la temperatura obtenida por un termómetro cuyo bulbo está rodeado por una camisa de algodón húmedo. Esta medición se hace en un psicrómetro.

temperatura de rocío

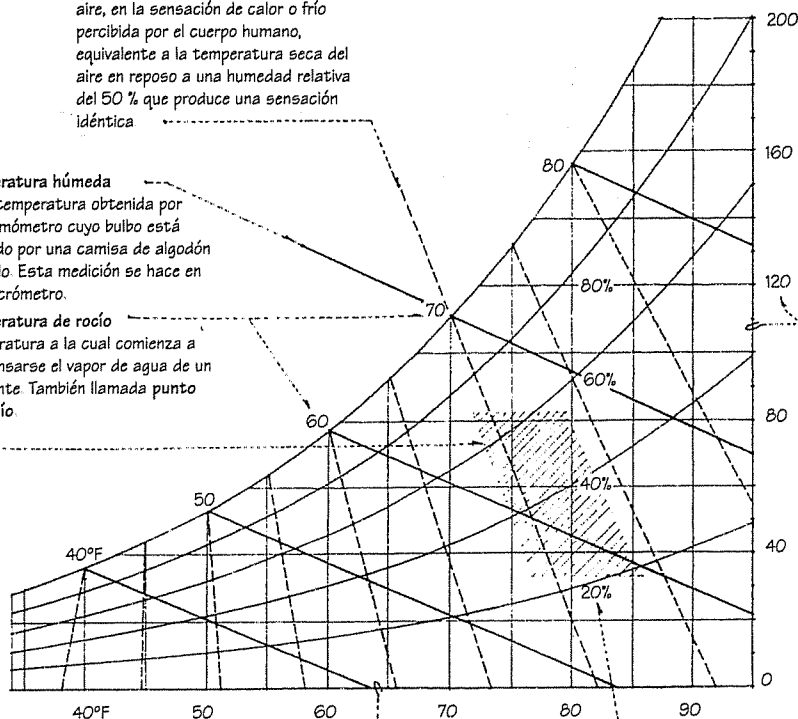
Temperatura a la cual comienza a condensarse el vapor de agua de un ambiente. También llamada punto de rocío.

zona de bienestar

Límites de temperatura seca, humedad relativa, temperatura radiante media y movimiento del aire, dentro de los cuales se considera que el ser humano medio se encuentra confortable. Esta zona de bienestar varía con el clima, la estación del año, la ropa que se viste y el nivel de actividad del individuo. También: zona de confort.

gráfica psicrométrica

Gráfico que relaciona las lecturas de temperatura seca y temperatura húmeda realizadas en un psicrómetro, con la humedad relativa, la humedad absoluta y la temperatura de rocío.



relación de humedad

Relación entre la masa de vapor de agua y la masa de aire seco contenidos en una mezcla de aire y vapor de agua.

entalpía

Medida del calor total contenido en una sustancia, igual a la energía interna de la sustancia más el producto de su presión por su volumen. La entalpía del aire es igual al calor sensible del aire y el vapor de agua presente en el aire, más el calor latente del vapor de agua, expresada en kilojulios por kilogramo (BTU por libra) de aire seco. También llamada contenido de calor.

temperatura seca

Temperatura registrada por el termómetro de bulbo seco en un psicrómetro.

psicrómetro

Instrumento para medir la humedad atmosférica que consiste en dos termómetros, uno de los cuales tiene el bulbo seco, mientras que el bulbo del otro está envuelto en algodón húmedo y ventilado, de manera que el frío resultante de la evaporación hace que este último registre una temperatura inferior a la registrada por el de bulbo seco; la diferencia de lecturas nos da una medida de la humedad atmosférica.

humedad relativa

Relación entre la cantidad de vapor de agua realmente existente en el aire y la cantidad máxima de agua que puede tener el aire saturado a la misma temperatura, expresada como porcentaje. Símbolo: Hr.

humedad absoluta

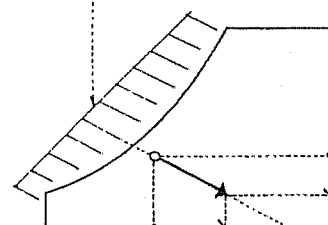
Masa de vapor de agua existente en una unidad volumétrica de aire.

humedad específica

Relación entre la masa de vapor de agua existente en el aire y la masa total del conjunto de aire y vapor de agua.

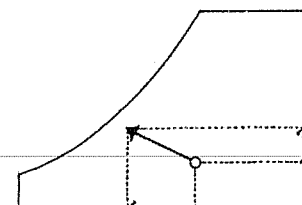
higrómetro

Cualquiera de los diversos instrumentos para medir la humedad de la atmósfera.



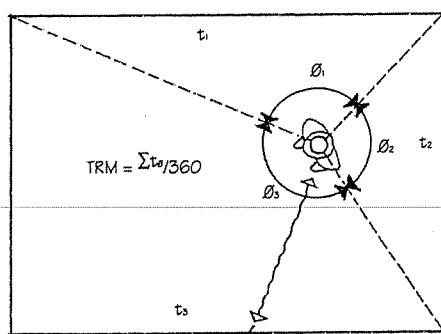
calor adiabático

Subida de temperatura producida sin añadir ni quitar calor, como cuando se condensa el exceso de vapor de agua en el aire y el calor latente de vaporización del vapor de agua se convierte en calor sensible en el aire.



temperatura radiante media (TRM)

Suma de las temperaturas de las paredes circundantes, el suelo y el techo de una habitación, consideradas teniendo en cuenta el ángulo sólido subtendido por cada una de ellas desde el punto de medición. La temperatura radiante media tiene importancia para el bienestar térmico, ya que el cuerpo humano recibe (o pierde) calor por radiación de las superficies que lo circundan, si la temperatura radiante de las mismas es significativamente más alta (o más baja) que la temperatura del aire.



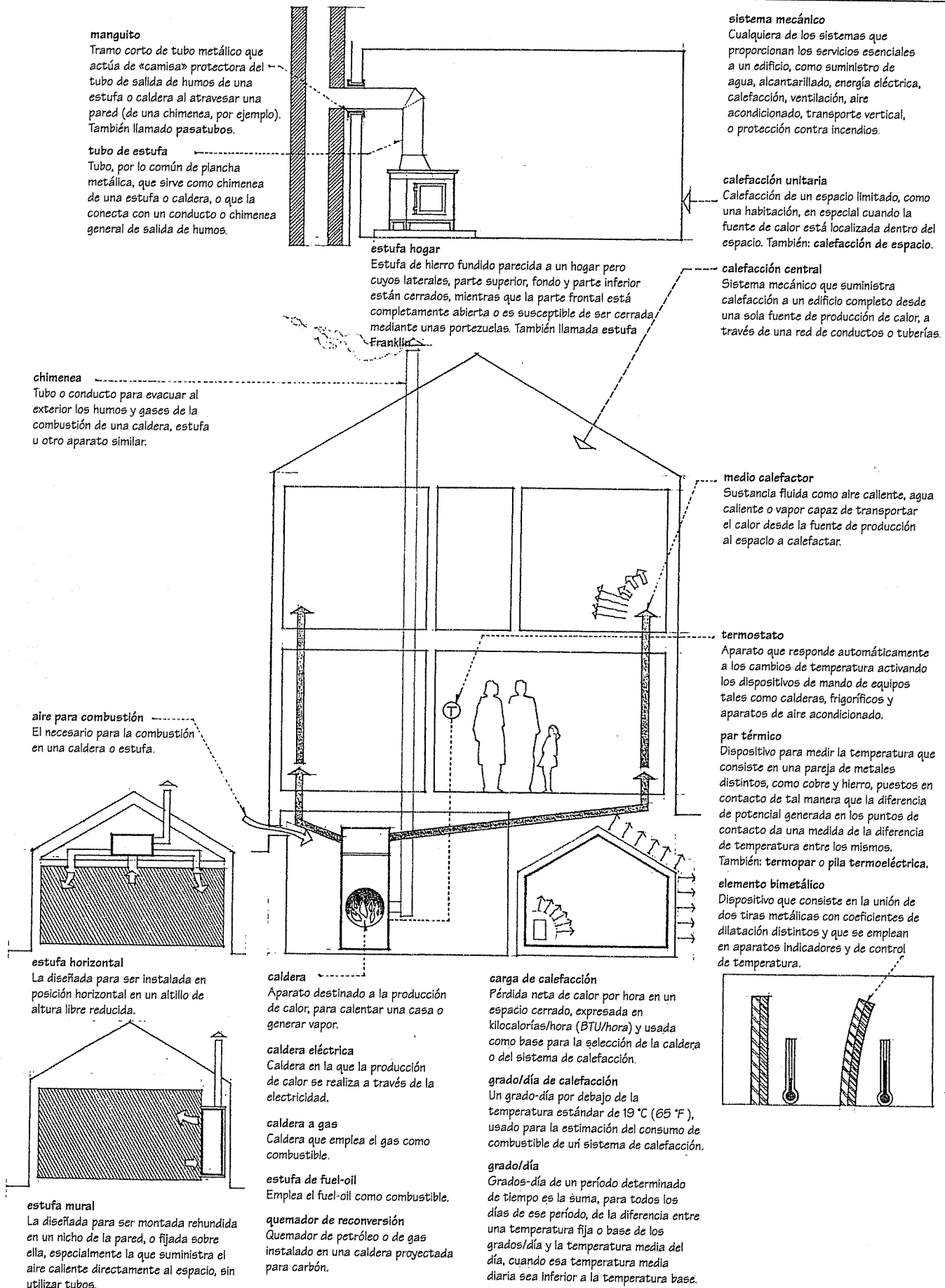
calor radiante

Energía calorífica transmitida por la radiación de ondas electromagnéticas, a diferencia del calor transmitido por conducción o por convección. También llamado calor de radiación.

enfriamiento por evaporación

Descenso de temperatura producido sin añadir ni quitar calor, como cuando se evapora el agua y el calor sensible del líquido se convierte en calor latente en el vapor. También llamado enfriamiento adiabático.

CALOR



calefacción por aire a presión
Sistema de calefacción de un edificio por medio de aire calentado en una caldera y distribuido mediante un ventilador, a través de una red de conductos, a los difusores.

sistema totalmente ramificado
Sistema de calefacción perimetral caracterizado por un conducto principal que transporta el aire caliente a varios ramales, cada uno de los cuales sirve a un solo difusor.

sombrerete
Cámara situada en la parte superior de un calorífero de aire de la cual arranca el conducto de aire caliente principal.

conducto principal
Conducto para transportar el aire caliente desde la caldera a un conducto montante o un ramal.

distribuidor
Tubería o conducto dotado de varias salidas para hacer conexiones múltiples.

estrangulamiento
Tramo de un conducto o chimenea que tiene sus paredes inclinadas, para configurar la transición entre dos tramos de la conducción de distinta sección.

manguito
Tubo accesorio empleado para establecer la transición entre dos tramos de tubo cuyas secciones tienen formas distintas.

calefacción perimetral
Sistema de calefacción que distribuye el aire caliente a los difusores ubicados en el suelo o cerca de él a lo largo de las paredes perimetrales.

sistema perimetral cerrado
Sistema de calefacción perimetral en la que un conducto organizado en forma de circuito cerrado, y generalmente embebido en una solera de hormigón, distribuye el aire a cada uno de los registros de suelo.

sistema perimetral radial
Sistema de calefacción perimetral caracterizado por una serie de conductos que parten de una caldera situada en posición central, cada uno de los cuales conduce el aire directamente a su respectivo registro de suelo.

alcance
Distancia horizontal que recorre la masa de aire impulsada desde el difusor hasta un punto determinado en que su velocidad queda reducida hasta un valor prefijado.

velocidad final
Velocidad media de la masa de aire impulsada en el punto de alcance.

caída
Descenso vertical que experimenta el chorro de aire impulsado horizontalmente desde el nivel de la rejilla de impulsión, medido en el punto de alcance.

desparramo
Extensión con la cual el chorro de aire impulsado difunde el aire en el punto de alcance.

conducto de aire
Tubería o conducción de plancha metálica o fibra de vidrio, para transportar el aire caliente o el aire acondicionado.

red de conductos
Sistema de tubos, conectadores y registros, para conducir el aire en un sistema de calefacción por aire o de aire acondicionado.

conducto vertical
El destinado a conducir el aire desde un conducto principal horizontal a un registro situado en una planta superior.

galería de conducciones
Espacio continuo o nicho empotrado, destinado expresamente al paso de tuberías o conductos a través de los forjados o de las paredes.

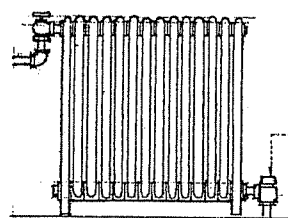
rejilla
Reticula o pantalla perforada para cubrir, ocultar o proteger una abertura en la pared, el suelo, o el techo.

registro
Dispositivo para controlar el flujo de aire caliente o aire acondicionado desde una salida, compuesto de una rejilla dotada de varias lamelas paralelas que pueden ajustarse en diversas posiciones, hasta solaparse para cerrar el paso de aire.

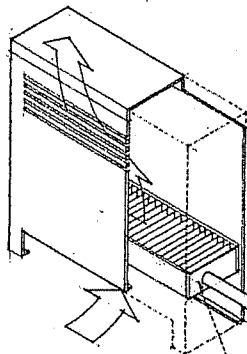
conducto flexible
Accesorio plegable, estanco al aire, instalado entre dos conductos, o entre un ventilador y un conducto, para evitar la transmisión de ruido y vibraciones a lo largo del conducto.

forro
Revestimiento interior de un conducto con una manta de fibra de vidrio para reducir el ruido y servir como aislante térmico.

difusor
Dispositivo dotado de lamelas con diversas inclinaciones, para desviar el aire caliente o el aire acondicionado en varias direcciones.



radiator
Dispositivo de calefacción que consiste en una serie, o serpentín, de tubos a través de los que circula agua caliente o vapor.



convector
Unidad calefactora en la cual el aire caldeado por contacto mediante un radiador, o un radiador de aletas y tubos, circula por convección.

convector de zócalo
Convector alargado y estrecho, de agua o eléctrico, proyectado para ser instalado a lo largo de la base de una pared, a modo de zócalo.

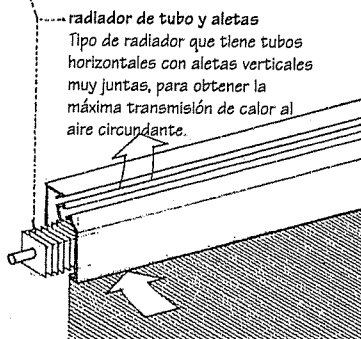
trampa de vapor
Válvula para eliminar el aire y la humedad de condensación de un radiador sin dejar escapar el vapor.

purgador
Válvula para drenar una tubería, radiador o depósito. También llamada sangrador.

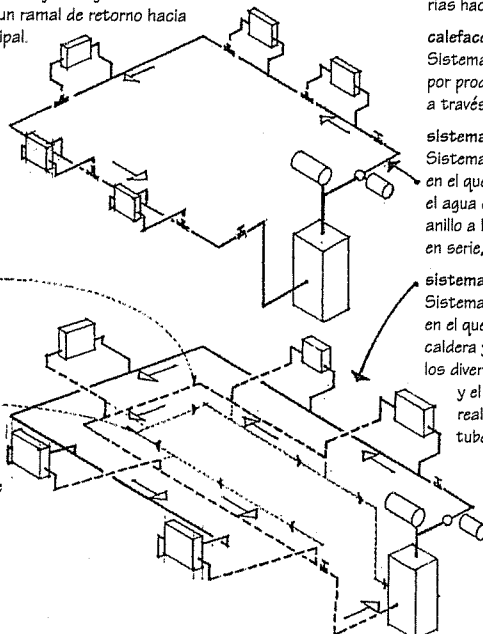
sistema de retorno invertido
Sistema de calefacción bitubular en el cual las longitudes de las tuberías de ida y de retorno para cada uno de los radiadores o convectores son sensiblemente iguales.

sistema de retorno directo
Sistema de calefacción bitubular en el cual la tubería de retorno de cada radiador o convector adopta la ruta de recorrido más corto hasta la caldera.

retorno seco
Tubería de retorno en un sistema de calefacción por vapor que transporta aire y agua de condensación.



radiator de tubo y aletas
Tipo de radiador que tiene tubos horizontales con aletas verticales muy juntas, para obtener la máxima transmisión de calor al aire circundante.



válvula de seguridad
Válvula de alivio que se abre cuando la presión de un gas o de vapor sobrepasa un nivel prefijado, permitiendo su salida al exterior, hasta que la presión vuelve a descender hasta un nivel aceptable de seguridad.

válvula de alivio
Válvula que se abre cuando es activada por la presión estática por encima de un cierto nivel predeterminado, para reducir la presión sobre ella.

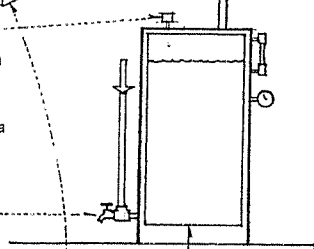
llave de purga
Pequeño grifo o válvula para drenar o disminuir la compresión en el interior de tuberías, radiadores y calderas.

calefacción por agua caliente
Sistema para calentar un edificio por medio de agua caldeada en una caldera e impulsada por una bomba a través de tuberías hacia los radiadores o convectores.

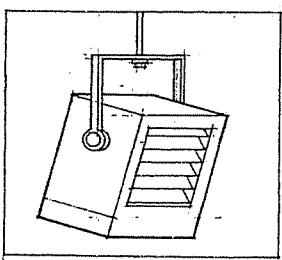
calefacción por vapor
Sistema para calentar un edificio por vapor producido en una caldera e impulsado a través de tuberías hacia los radiadores.

sistema monotubular
Sistema de calefacción por agua caliente en el que, a partir de una caldera central, el agua caliente se distribuye en forma de anillo a los diversos radiadores, colocados en serie, mediante una sola tubería.

sistema bitubular
Sistema de calefacción por agua caliente en el que una tubería arranca de la caldera y suministra el agua caliente a los diversos radiadores o convectores, y el retorno del agua a la caldera se realiza a través de una segunda tubería.



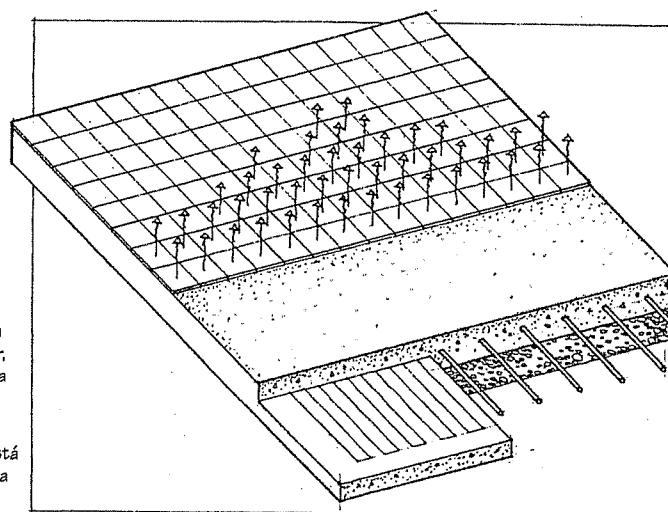
caldera
Recipiente cerrado, o conjunto de recipientes y tubos, en el que se calienta agua, o se produce vapor, para suministrar calor o energía.



calefactor unitario
Calefactor autónomo completo, eléctrico o a gas, que consiste en un elemento calentador, un ventilador y una rejilla orientable de salida del aire.

calefactor autónomo
Aparato para calentar el espacio en el que está ubicado, en particular una unidad calefactora sin conductos externos de calefacción ni conectada a una chimenea.

calefactor de cuarzo
Calefactor autónomo eléctrico cuyos elementos de caldeo son tubos de vidrio de cuarzo que producen radiaciones infrarrojas ante un fondo formado por una superficie reflectante.



calefacción radiante
Sistema de calefacción por radiación de una superficie, especialmente aquél en el que la superficie es caldeada mediante resistencias eléctricas o agua caliente.

calor eléctrico
Calor producido por la resistencia de un conductor al paso de la corriente eléctrica.

calefacción a panel
Calefacción radiante de una habitación o un edificio por medio de paneles de pared, suelo, zócalo o techo, que contienen conductores eléctricos, tubos de agua caliente o conductos de aire caliente.

aire acondicionado

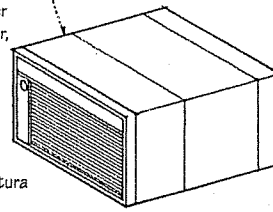
Sistema o proceso de control simultáneo de temperatura, humedad, pureza, distribución y movimiento del aire en un espacio interior, y, particularmente, del aire capaz de enfriar.

acondicionador de aire

Aparato para controlar, y especialmente rebajar, la temperatura y la humedad de un espacio.

acondicionador unitario

Acondicionador de aire montado en taller y dotado de ventilador, filtros, compresor, condensador y serpentín evaporador para enfriar. Para calentar, la unidad puede funcionar como bomba de calor o contener elementos auxiliares de caldeo.



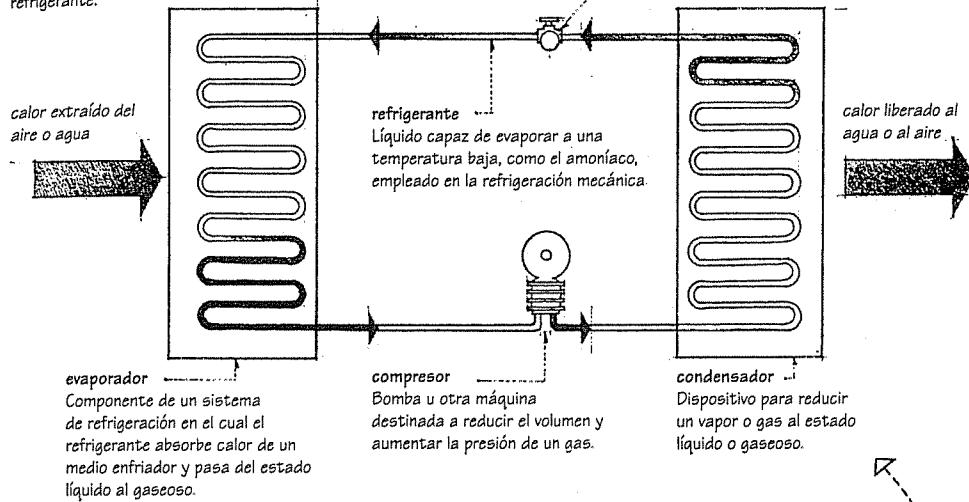
refrigeración por compresión

Proceso de refrigeración en el cual el enfriamiento tiene lugar por la vaporización y expansión de un líquido refrigerante.

válvula de expansión

Válvula que reduce la presión y temperatura de evaporación de un refrigerante en su paso hacia el evaporador.

calor extraído del aire o agua

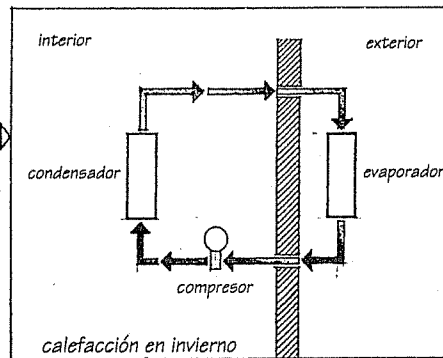


refrigerante
Líquido capaz de evaporar a una temperatura baja, como el amoníaco, empleado en la refrigeración mecánica.

calor liberado al agua o al aire

bomba de calor

Aparato que emplea un refrigerante compresible para transferir el calor de un depósito a otro. Este proceso es reversible, de manera que puede emplearse tanto para enfriar como para calentar un edificio.



interior

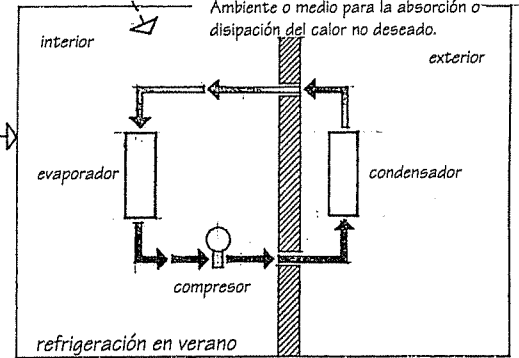
exterior

condensador

evaporador

compresor

calefacción en invierno



interior

exterior

evaporador

condensador

compresor

refrigeración en verano

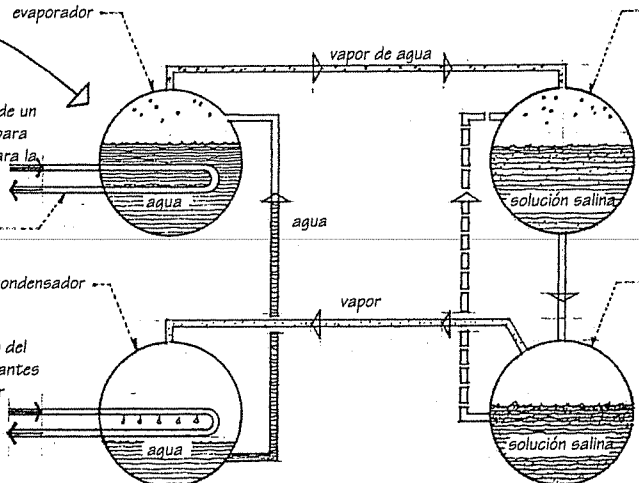
refrigeración por absorción

Proceso de refrigeración que emplea un generador y un absorbedor para transferir el calor, en lugar de un compresor.

calor extraído por medio de un intercambiador de calor para producir agua enfriada para la refrigeración

Intercambiador de calor

Dispositivo para transferir el calor de un líquido que circula a un lado de una barrera, a otro que circula al otro lado.



evaporador

vapor de agua

absorbedor

Componente de un sistema de absorción-refrigeración que emplea una solución salina para extraer vapor de agua del evaporador, enfriando en el proceso el agua restante.

agua

condensador

vapor

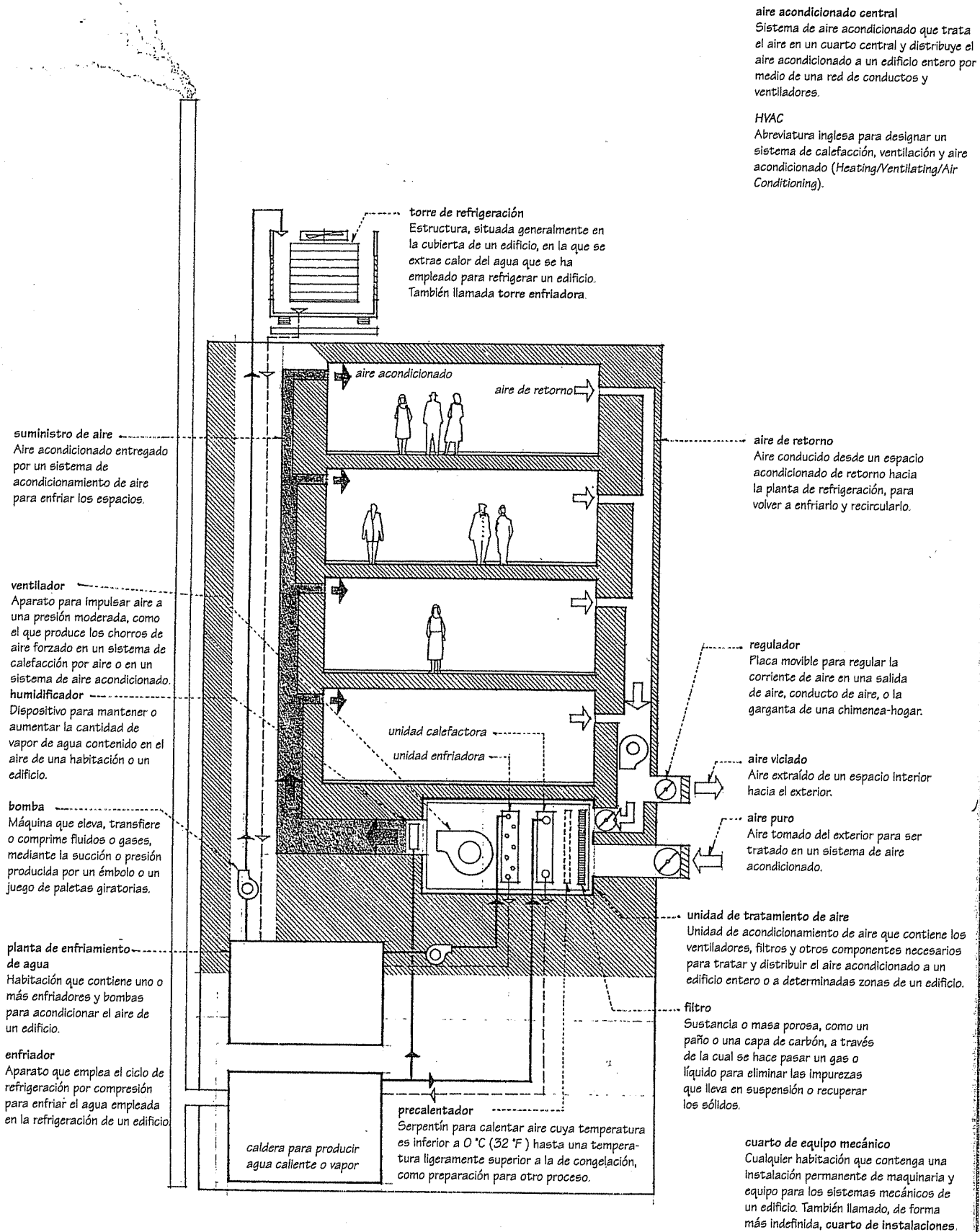
generador

Componente de un sistema de absorción-refrigeración que emplea una fuente de calor para eliminar el exceso de vapor de agua de una solución salina.

calor residual extraído del vapor al condensarse antes de volver al evaporador

agua

solución salina



siste
Siste
agua
por ti
acon

siste
Siste
unos
acon
de un

siste
Siste
el cu:
sumi
plant
dond
habit
una l

sistema de todo agua

Sistema de acondicionamiento de aire en el que el agua caliente, o bien el agua enfriada, es conducida por tuberías a fan-coils situados en los espacios a acondicionar, donde el aire es circulado localmente.

sistema bitubular

Sistema de todo agua en el que una tubería suministra agua caliente o enfriada a las unidades de fan-coil, y la otra tubería la devuelve a la caldera o a la planta de enfriamiento.

sistema de cuatro tubos

Sistema de todo agua en el que existen dos circuitos independientes de tuberías de agua caliente y agua enfriada, que proporcionan simultáneamente calefacción y refrigeración según las necesidades de las diversas zonas del edificio.

sistema de todo aire

Sistema de acondicionamiento de aire en el que unos ventiladores centrales distribuyen el aire acondicionado a los espacios a tratar por medio de una red de conductos.

sistema de un solo conducto

Sistema de todo aire en el que el aire es conducido a los espacios a acondicionar a través de un solo conducto.

sistema de volumen de aire constante

Sistema de todo aire en el que un termostato principal regula automáticamente la cantidad de aire a suministrar a cada zona.

sistema de volumen de aire variable

Sistema de todo aire en el que la cantidad de aire suministrada a cada zona es regulada en una cámara de volumen variable controlada por un termostato.

sistema de conducto dual

Sistema de todo aire en el que unos conductos independientes de aire frío y aire caliente confluyen en una cámara de mezcla, donde se combina el aire antes de ser distribuido a cada zona.

sistema de caldeo final

Sistema de todo aire en el que un serpentín recalentador regula la temperatura del aire que se suministra a cada zona, justo antes de su impulsión al interior.

sistema de agua-aire

Sistema de acondicionamiento de aire en el cual unos conductos de alta velocidad suministran aire procedente de una planta central a cada una de las zonas, donde se mezcla con el aire de la habitación y es recalentado o enfriado en una unidad de inducción o en un fan-coil.

tubería de suministro

Tubo para conducir el agua caliente, o agua enfriada, desde la caldera o desde la planta de enfriamiento de agua hasta un fan-coil.

tubería de retorno

Tubo para conducir el agua desde un fan-coil hasta la caldera o planta de enfriamiento de agua.

unidad final

Cualquiera de los diversos aparatos cuya misión es descargar un medio calorífico o refrigerante a un espacio.

unidad de fan-coil

Unidad final que contiene un filtro de aire, un serpentín calorífico o refrigerante y un ventilador centrífugo para introducir en el espacio una mezcla de aire de la habitación y de aire del exterior.

serpentín

Serie de tubos dispuestos en hileras o capas, a menudo conectados con aletas para disipar el calor.

sistema multizona

Unidad de tratamiento de aire central, capaz de dar servicio hasta a ocho zonas simultáneamente.

zona

Espacio o grupo de espacios en un edificio cuya temperatura y cualidad del aire se regulan mediante un solo mando.

cámara de mezcla

Cámara para proporcionar y mezclar aire frío y aire caliente bajo control termostático, hasta alcanzar la temperatura deseada.

serpentín recalentador

Serpentín eléctrico o de agua caliente para elevar la temperatura del aire en el conducto de suministro de un sistema de acondicionamiento de aire.

unidad de inducción

Unidad final en la que el aire primario arrastra aire de la habitación a través de un filtro y la mezcla pasa sobre unos serpentines que son calentados o refrigerados mediante agua secundaria procedente de una caldera o de una planta de enfriamiento de agua.

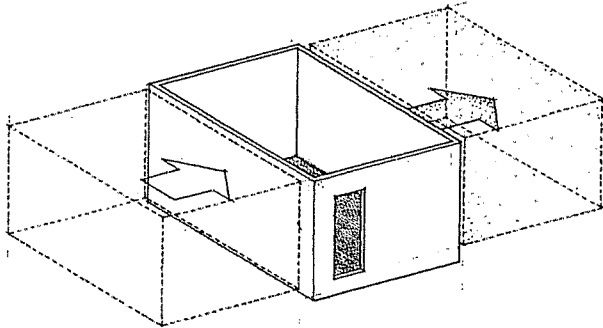
conducto de alta velocidad

Conducto pequeño capaz de conducir el aire primario a una velocidad de 730 metros (2400 pies) por minuto, o superior.

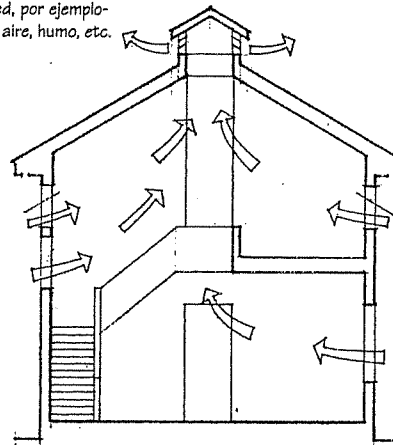
aire primario

Aire acondicionado suministrado a una presión y una velocidad elevadas mediante una unidad de tratamiento de aire central.

respiradero
Abertura - en una pared, por ejemplo- que sirve de salida de aire, humo, etc.



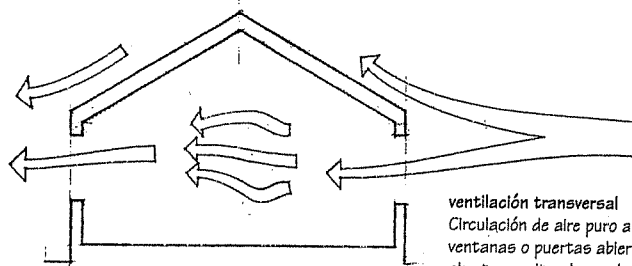
renovación de aire
Sustitución del volumen de aire contenido en una habitación por uno equivalente de aire puro en un período de tiempo dado. En el lenguaje especializado se emplea corrientemente la expresión renovaciones por hora para referirse a los estándares de ventilación.



ventilar
Proporcionar aire puro a una habitación para reemplazar el aire viciado o contaminado.

ventilación natural
Proceso de ventilación de un espacio mediante el movimiento natural del aire, sin intervención de medios mecánicos.

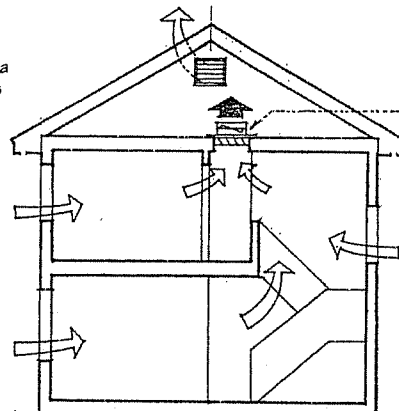
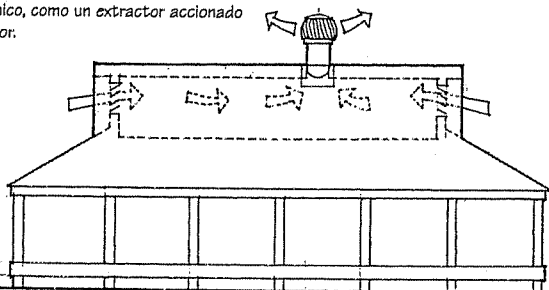
efecto chimenea
Tendencia ascensional que tienen el aire o los gases contenidos en un pozo o chimenea al ser sometidos a la acción del calor, creando una corriente que aspira hacia el interior el aire o gases más fríos de debajo.



ventilación transversal
Circulación de aire puro a través de las ventanas o puertas abiertas u otras aberturas situadas en lados opuestos de una sala. También llamada ventilación cruzada.

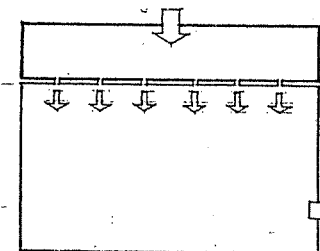
ventilador
Dispositivo para sustituir el aire viciado de una habitación por aire puro; abarca desde un sistema estático, como una abertura con lamas, hasta un sistema mecánico, como un extractor accionado a motor.

aspirador en cubierta
Ventilador que funciona por la acción del viento o de un motor para inducir a la circulación natural del aire a través de un desván o un ático.

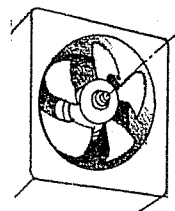


ventilador del conjunto de la casa
Ventilador a motor para succionar el aire viciado de los espacios habitables de una casa y expulsarlo al exterior a través de aberturas situadas en la parte alta de la casa.

ventilación mecánica
Proceso de suministro de aire puro a un edificio o de extracción del aire viciado del mismo por medios mecánicos, como ventiladores, por ejemplo.



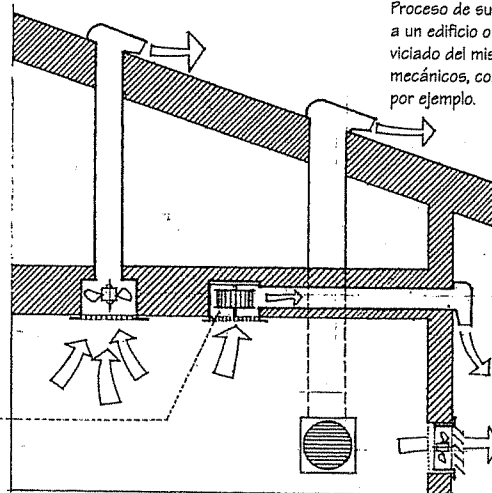
cámara de pleno
Sistema de ventilación mecánica en el que se fuerza la entrada del aire puro en el espacio a ventilar desde una cámara (cámara de pleno), a una presión ligeramente superior a la atmosférica, a efectos de expeler el aire viciado.



ventilador mecánico
Aparato que consta de un juego de aletas que giran alrededor de un eje para producir una corriente de aire.

ventilador aspirador
Ventilador mecánico para airear un espacio interior mediante la aspiración de aire del interior y su expulsión al exterior.

ventilador centrífugo
Ventilador que recibe aire a lo largo de su eje y lo impulsa radialmente.



Cualquiera de las fuerzas que actúan sobre una estructura o un elemento estructural.

carga concentrada

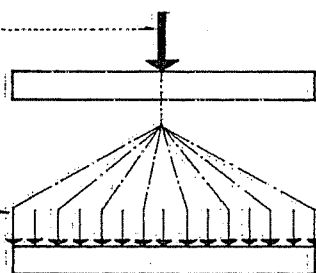
Carga que actúa sobre una superficie muy pequeña o un punto concreto de un elemento estructural. Sinónimo: carga puntual.

carga repartida

Carga aplicada a toda la longitud del elemento estructural sustentante o a una parte de ella.

También llamada carga distribuida

carga uniformemente repartida
Carga repartida de magnitud uniforme. Sinónimo: carga uniformemente distribuida.



carga estática

Carga aplicada lentamente a una estructura hasta alcanzar su valor punta, sin fluctuaciones rápidas en magnitud o posición. Bajo la acción de una carga estática, la estructura responde lentamente y su deformación alcanza un valor máximo cuando la fuerza estática es también máxima.

carga viva

Cualquier carga móvil o variable sobre una estructura, originada por ocupación, nieve o agua recogida, o equipo móvil. En general, se considera que actúa verticalmente hacia abajo, pero puede actuar horizontalmente por la naturaleza dinámica de una carga móvil.

concarga

Carga estática que actúa verticalmente hacia abajo sobre una estructura. Comprende el peso propio de la misma, más la carga permanente, esto es, el peso de todos los elementos constructivos, instalaciones fijas, etc. También: carga muerta.

presión del agua

Fuerza ascensional que ejerce la capa freática sobre cimentación.

presión del terreno

Fuerza horizontal que ejerce un macizo de tierras sobre una estructura vertical de contención.

carga de asentamiento

Carga impuesta a una estructura por el asentamiento de una parte del terreno sustentante y el consiguiente asiento diferencial de su cimentación.

sobrecarga de uso

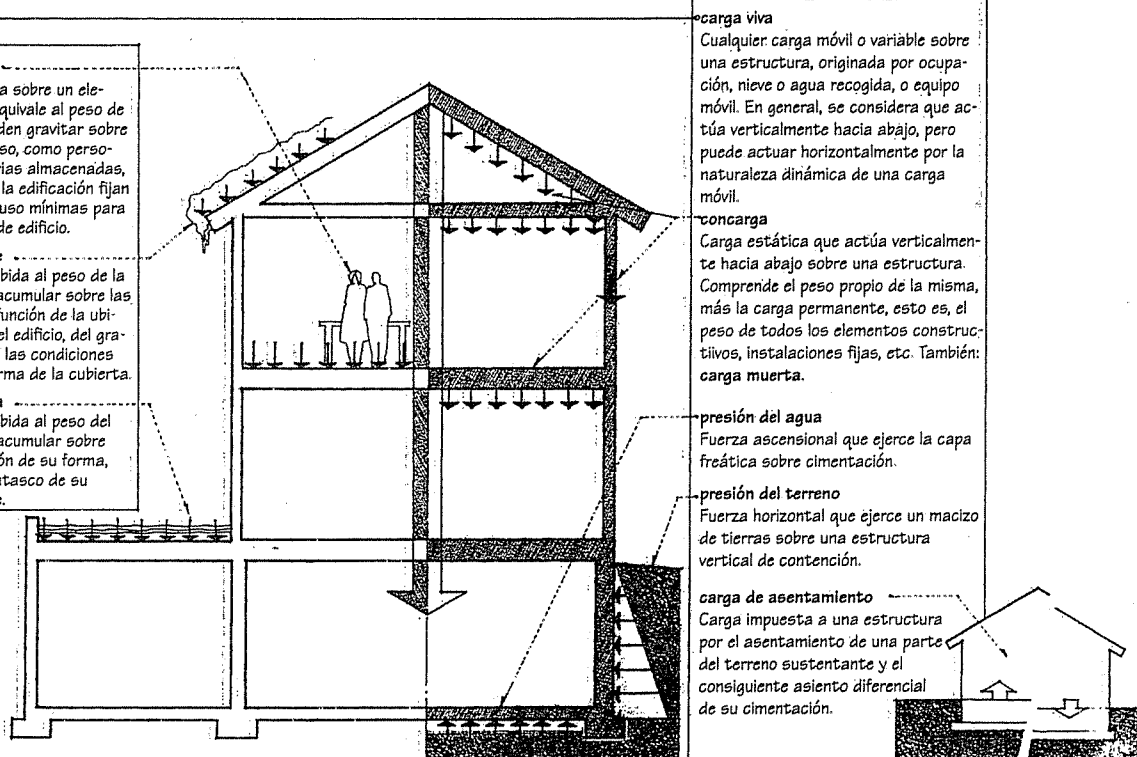
Carga viva que actúa sobre un elemento resistente; equivale al peso de los objetos que pueden gravitar sobre él por razón de su uso, como personas, muebles, materias almacenadas, etc. Las normas de la edificación fijan las sobrecargas de uso mínimas para los distintos tipos de edificio.

sobrecarga de nieve

Es la sobrecarga debida al peso de la nieve que se puede acumular sobre las cubiertas. Varía en función de la ubicación geográfica del edificio, del grado de exposición, de las condiciones del viento y de la forma de la cubierta.

sobrecarga de agua

Es la sobrecarga debida al peso del agua que se puede acumular sobre una cubierta en razón de su forma, pendiente, o por el atasco de su sistema de desagüe.



carga equivalente

Carga sustituida, a efectos de cálculo, por otra fijada por una norma de la edificación, en función de datos estadísticos para cada tipo de edificio. Por razones de seguridad, la carga equivalente es siempre un múltiplo de la que produciría el colapso de la estructura o unas deformaciones inadmisibles.

combinación de cargas

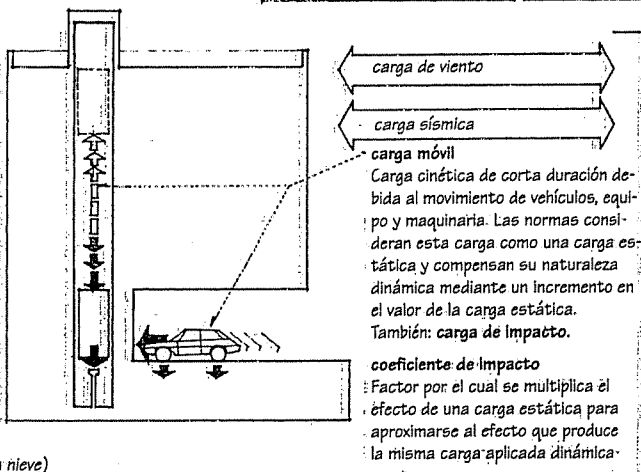
Cada elemento de una estructura se calculará con la concarga (peso propio + carga permanente) más la combinación de sobrecargas más desfavorable que, en muchos casos, especialmente en estructuras hiperestáticas, aparece al actuar la sobrecarga completa sólo en determinadas partes de la estructura, estando las demás descargadas.

$$1,00 \times (\text{concarga} + \text{carga viva} + \text{sobrecarga nieve})$$

$$0,75 (\text{concarga} + \text{carga viva} + \text{sobrecarga nieve} + \text{sobrecarga viento ó sismica})$$

reducción de sobrecargas

Las normas de la edificación permiten reducciones en las sobrecargas de proyecto, basadas en la presunción de que no todas ellas van a actuar simultáneamente con su valor completo. Una vez consideradas todas las posibles combinaciones de sobrecargas, la estructura se calcula para soportar las condiciones de distribución, concentración y combinación más desfavorables, dentro de un enfoque realista.



carga de viento

carga sísmica

carga móvil

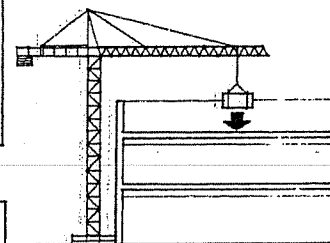
Carga cinética de corta duración debida al movimiento de vehículos, equipo y maquinaria. Las normas consideran esta carga como una carga estática y compensan su naturaleza dinámica mediante un incremento en el valor de la carga estática. También: carga de impacto.

coeficiente de impacto

Factor por el cual se multiplica el efecto de una carga estática para aproximarse al efecto que produce la misma carga aplicada dinámicamente.

carga dinámica

Carga aplicada repentinamente a una estructura, acompañada, a menudo, de cambios rápidos de magnitud y posición. Bajo la acción de una carga estática, la estructura desarrolla fuerzas inerciales en relación a su masa, y su deformación máxima no se corresponde necesariamente con la máxima magnitud de la fuerza aplicada.

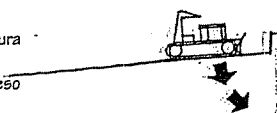


esfuerzo de montaje

Esfuerzo inducido en una estructura o un elemento estructural por las cargas aplicadas durante el proceso constructivo. También llamado: esfuerzo de construcción.

arriostramiento de montaje

Arriostramiento provisional requerido para asegurar los elementos estructurales de un edificio, hasta el momento de que sean fijados de forma permanente.



carga de montaje

Carga temporal que actúa sobre una estructura durante su montaje, como la derivada de la acción del viento o el peso de la maquinaria y materiales de construcción. También llamada carga de construcción.

CARGA

carga lateral

Carga que actúa horizontalmente sobre una estructura, como la eólica o la sísmica.

carga sísmica

Fuerzas ejercidas por un terremoto sobre una estructura.

terremoto

Serie de vibraciones longitudinales y transversales inducidas en la corteza terrestre por el movimiento brusco de placas a lo largo de fallas o líneas de dislocación. Las sacudidas de un terremoto se propagan a lo largo de la superficie terrestre en forma de ondas y se amortiguan al alejarse de su fuente siguiendo una ley logarítmica. También: *seísmo* o *sismo*.

epicentro

Punto situado en la superficie terrestre que es la proyección del hipocentro, lugar de donde se suponen emanar las ondas sobre la misma.

hipocentro

Punto de origen de un terremoto, situado en una región del interior del suelo. También: *foco*.

falla

Fractura de la corteza terrestre acompañada de una dislocación en el plano de la fractura.

placa

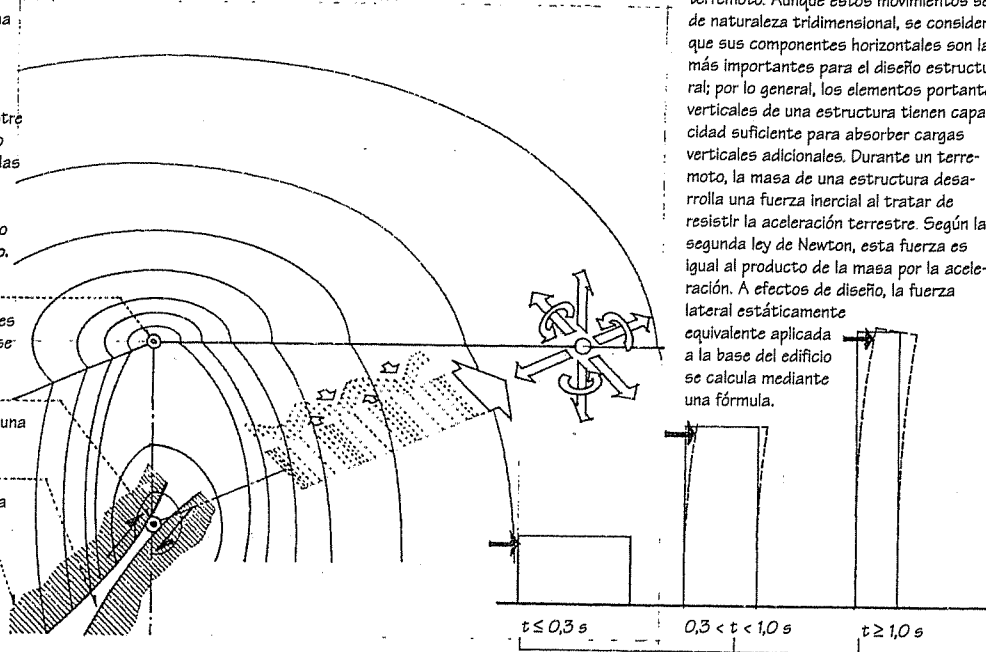
Cada uno de los segmentos movedizos en que está dividida la corteza terrestre.

sísmico

Relativo, perteneciente o causado por un terremoto o vibración de la tierra.

fuerza sísmica

Cualquiera de las fuerzas causadas por los movimientos terrestres vibratorios de un terremoto. Aunque estos movimientos sean de naturaleza tridimensional, se considera que sus componentes horizontales son las más importantes para el diseño estructural; por lo general, los elementos portantes verticales de una estructura tienen capacidad suficiente para absorber cargas verticales adicionales. Durante un terremoto, la masa de una estructura desarrolla una fuerza inercial al tratar de resistir la aceleración terrestre. Según la segunda ley de Newton, esta fuerza es igual al producto de la masa por la aceleración. A efectos de diseño, la fuerza lateral estáticamente equivalente aplicada a la base del edificio se calcula mediante una fórmula.



vibración

Movimiento oscilante alternativo, u otro movimiento periódico de un cuerpo o medio elástico al ser separado de su posición o estado de equilibrio.

movimiento periódico

Cualquier movimiento que se repite a intervalos regulares de tiempo.

movimiento armónico

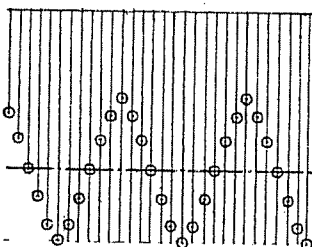
Movimiento periódico consistente en uno o más movimientos vibratorios simétricos respecto a una posición de equilibrio, como el movimiento vibratorio de la cuerda de un instrumento musical.

período

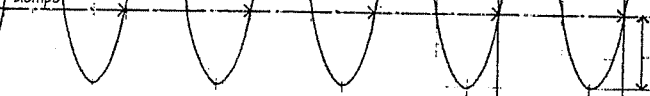
En un movimiento periódico u ondulatorio, tiempo requerido para realizar un ciclo completo.

período propio de una vibración

Para un cuerpo sujeto a una fuerza vibratoria, es el tiempo requerido para dar una oscilación en la dirección considerada. El período propio de vibración de una estructura varía de acuerdo con su altura sobre la base y su dimensión medida paralelamente a la dirección de las fuerzas aplicadas. Una estructura relativamente rígida tiende a oscilar rápidamente y tiene un período de vibración corto, mientras que una estructura más flexible tiende a oscilar más lentamente y su período es más largo.



tiempo



amplitud

Elongación o desplazamiento máximo obtenido durante el período; equivalente a la mitad de la variación total de la oscilación.

oscilación

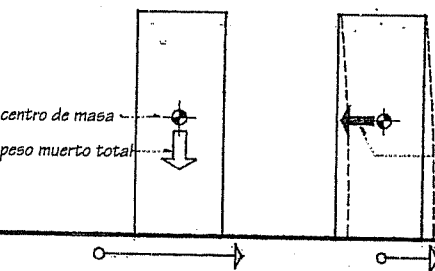
Recorrido simple de un cuerpo oscilante desde un límite extremo a otro.

oscilar

Moverse a un lado y a otro una cosa que está suspendida, como un péndulo, entre dos puntos extremos.

resonancia

Vibración anormalmente larga en un sistema, producida por una fuerza vibratoria relativamente pequeña pero de igual período propio de vibración que el sistema, o muy parecido a él.



flecha

Desplazamiento o movimiento lateral de una estructura debido al viento, un terremoto o a una carga vertical asimétrica.

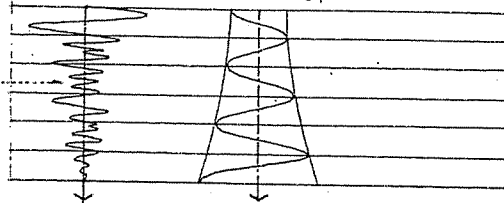
fuerza inicial de reacción a la aceleración terrestre

aceleración terrestre

Grado de variación de la velocidad de un movimiento terrestre con respecto al tiempo. Durante un terremoto, las aceleraciones grandes son las más perjudiciales para una estructura, la cual ha de tratar de seguir los cambios rápidos del movimiento terrestre.

amortiguamiento

Disminución progresiva de la amplitud del movimiento vibratorio de una estructura, por la acción de fuerzas diversas.



fact
Coel
sien
la a
de u
Esp
num
sien

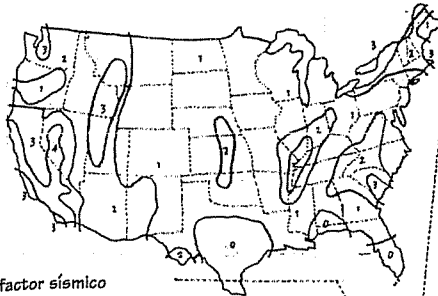
coel
Coel
sien
la re
vibra
sobi
perú
sobi
para
catu

coel
Coel
perf
gen
geol
son
suel
dilu

licu
Pérr
cort
tien
tien

flec
Des
esti
sup

índi
Rel
de l
dañ
edif

**factor sísmico**

Coefficiente para ajustar la sobrecarga sísmica horizontal en la base del edificio a la actividad e intensidad sísmica probables de una situación geográfica concreta. En España, existen siete zonas sísmicas, numeradas de menor a mayor actividad sísmica del III al IX.

coeficiente sísmico

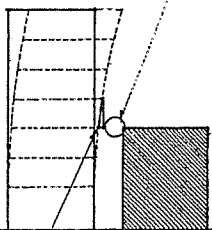
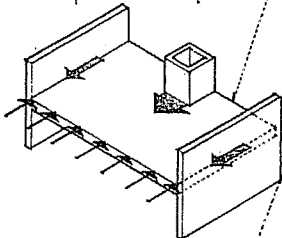
Coefficiente para ajustar la sobrecarga sísmica horizontal en la base del edificio a la relación entre el período propio de la vibración de una estructura y el del terreno sobre el que está asentada. Cuando esos períodos son similares, se incrementa la sobrecarga sísmica horizontal en la base, para reflejar la probabilidad de resonancias catastróficas en la estructura.

coeficiente de emplazamiento

Coefficiente que refleja la naturaleza y el perfil del terreno de cimentación, por lo general basado en investigaciones geotécnicas. Los movimientos terrestres son potencialmente mucho mayores en suelos de aluvión que en los rocosos o diluviales.

Iluefacción

Pérdida súbita de resistencia al esfuerzo cortante en un suelo sin cohesión, que tiene como resultado que el macizo de tierras se comporte como un líquido.

**flecha de un piso**

Desplazamiento horizontal de un piso de la estructura relativo al piso inmediatamente superior o inferior.

Índice de flecha

Relación máxima admisible entre la flecha de un piso y su altura, fijada por una norma de la edificación para reducir al mínimo los daños a los componentes del edificio o a los edificios adyacentes, en caso de terremoto.

coeficiente de tipo de edificio

Coefficiente para ajustar la sobrecarga sísmica horizontal en la base según el tipo de edificio y material de que está construido, y a la capacidad de absorción de energía de los sistemas estructurales y de arriostramiento lateral empleados. La sobrecarga sísmica horizontal en la base es inversamente proporcional a la capacidad de absorción de energía de la estructura; a mayor rigidez o ductilidad, menor sobrecarga sísmica horizontal en la base.

coeficiente de fuerza horizontal

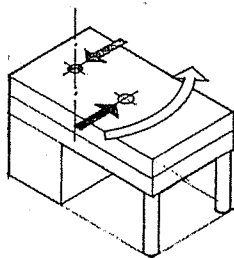
Factor utilizado en el cálculo de la fuerza sísmica horizontal sobre elementos estructurales, componentes no estructurales, o sus conexiones, según su peso y función.

fuerza horizontal de piso

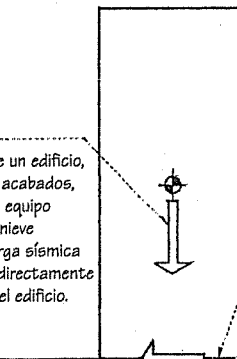
Fuerza cortante total en cualquier plano horizontal de una estructura sujeta a cargas laterales, distribuida proporcionalmente a las rigideces de los diversos elementos resistentes a los esfuerzos laterales. La fuerza horizontal de piso es acumulativa, aumentando desde un valor mínimo en la parte más alta del edificio hasta un valor máximo en su base.

separación entre edificios

Distancia requerida para evitar el contacto entre estructuras independientes separadas, bajo la flexión producida por la acción sísmica o la del viento.

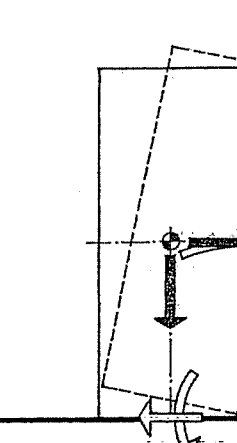
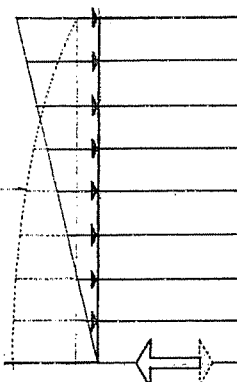
**torsión horizontal**

Torsión debida a la acción de una carga lateral que actúa sobre una estructura que tiene centros de masas y de resistencia no coincidentes. Para evitar los destructivos efectos de la torsión, las estructuras sometidas a cargas laterales deben organizarse y arriostrarse simétricamente, con centros de masas y de resistencia que sean lo más coincidentes posible. En plantas asimétricas, los elementos de arriostramiento deben distribuirse con rigideces acordes a la distribución de la masa.



fuerza sísmica horizontal en la base

aceleración terrestre

**momento enderezador**

Momento de resistencia proporcionado por la carga muerta de una estructura y que actúa con respecto al mismo punto de giro que el momento de vuelco. Generalmente, las normas de la edificación exigen que el momento enderezador supere, en al menos, el 50% al momento de vuelco.

base

Nivel en el cual se consideran aplicadas las sacudidas del terremoto a la estructura.

sobrecarga sísmica horizontal en la base

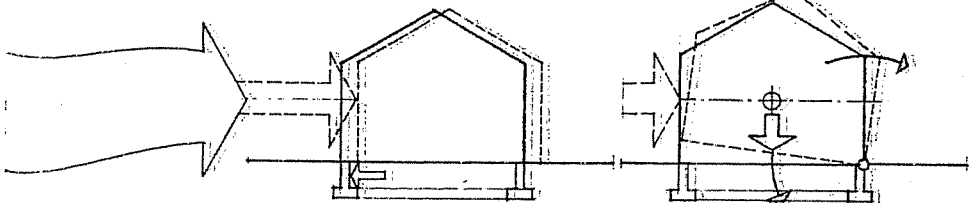
Fuerza cortante desarrollada en la base de una estructura por la tendencia inercial de su masa a permanecer en reposo, mientras la base tiende a ser desplazada por los movimientos terrestres debidos a un terremoto. Es el valor de cálculo mínimo de toda la fuerza sísmica horizontal ejercida sobre una estructura, y se supone que actúa de manera no concurrente en la dirección de los ejes principales de la estructura. Se obtiene multiplicando la carga muerta total de la estructura por varios coeficientes que reflejan el carácter y la intensidad de los movimientos terrestres, la masa y la rigidez de la estructura y la forma como están distribuidas, el tipo de terreno sobre el que se apoya la cimentación, y la existencia de mecanismos de amortiguamiento en la estructura.

distribución de la sobrecarga sísmica horizontal

Distribución de la fuerza cortante sísmica horizontal a lo largo de la altura de una estructura, según los desplazamientos que se producen durante un terremoto. Para un edificio de forma rectangular regular, con iguales pesos y alturas de forjado, y con distribuciones regulares de rigideces y de masas, la fuerza cortante sísmica se distribuye a cada uno de los diafragmas horizontales proporcionalmente al peso del forjado en cada nivel y a su distancia al suelo. El diagrama de cargas es triangular, desde un valor cero en la base hasta un valor máximo en la cubierta. En estructuras con un período propio de vibración superior a 0,7, se supone que una porción de la fuerza cortante total se concentra en la parte alta de la estructura, por el efecto de látigo de las fuerzas sísmicas. Para formas o sistemas estructurales irregulares, la distribución de fuerzas se determina según las rigideces relativas de los forjados adyacentes y las características dinámicas de la estructura.

momento de vuelco

Momento externo engendrado en la base de una estructura por una carga lateral aplicada a un punto situado por encima del nivel de la base. Para obtener el equilibrio, el momento de vuelco debe ser contrarrestado por un momento enderezador externo y un momento de resistencia interno proporcionado por las fuerzas desarrolladas en los soportes verticales y en las paredes de arriostramiento.

**carga del viento**

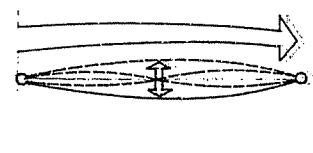
Cualquiera de las fuerzas ejercidas por la energía cinética de una masa de aire en movimiento, cuyo resultado es una presión en ciertas partes de la estructura, y una aspiración o succión en otras.

deslizamiento

Movimiento horizontal de una estructura en respuesta a una carga lateral.

levantamiento

Elevación de una estructura o parte de ella en respuesta a un momento de vuelco o a una succión del viento.

**aleteo**

Oscilación rápida de una estructura o elemento flexible de cable o membrana, provocada por los efectos aerodinámicos del viento.

teorema de Bernoulli

Ecuación sobre la conservación de la energía en una vena de fluido laminar perfectamente incompresible, que afirma que el polinomio formado por las sumas del cociente entre la presión y la densidad, el cuadrado de la velocidad partido por dos, y el producto de la gravedad por la altura del centro de la vena laminar sobre el plano horizontal, es una cantidad constante. También: ecuación general de presiones.

presión dinámica del viento

Presión ejercida por una masa de aire en movimiento, derivada del teorema de Bernoulli e igual al producto de la masa de aire por la velocidad al cuadrado a una altura determinada, dividido por dos.

factor de altura de coronación

Coefficiente que incrementa la presión de cálculo del viento, en consideración al aumento de la velocidad del viento con la altura sobre el terreno.

factor de ráfagas

Coefficiente que incrementa la presión de cálculo del viento, en atención a los efectos dinámicos de las ráfagas de viento.

factor de exposición³

Cada una de las cuatro condiciones que modifican el cálculo de la presión del viento en atención a los obstáculos existentes en la zona de emplazamiento:

A: zonas urbanas con edificios altos, o terreno accidentado y montañoso;

B: emplazamientos suburbanos; zonas boscosas o de terreno ondulado;

C: terrenos llanos y despejados, con pocos obstáculos;

D: terrenos llanos, sin obstáculos, situados junto a grandes extensiones de agua.

Cuanto más despejado sea el lugar, mayores serán la velocidad del viento y la presión eólica de cálculo.

presión de cálculo del viento

Valor mínimo de cálculo para la presión estática equivalente sobre las superficies exteriores de un edificio debida a una velocidad crítica del viento; igual a la presión de estancamiento del viento, modificada por medio de varios coeficientes, según los efectos derivados de las condiciones de exposición, altura de la edificación, efectos de las ráfagas, y la geometría y orientación de la estructura en relación al viento.

$$P = C_e C_q Q_s$$

coeficiente de presión

Coefficiente que modifica la presión de cálculo del viento, y refleja la manera como influyen la geometría y orientación de las diversas partes del edificio en la alteración de los efectos de la corriente de aire. La presión del viento a barlovento se ve afectada por coeficientes positivos, mientras que la succión a sotavento va afectada de coeficientes negativos.

velocidad máxima del viento

Velocidad media de una columna de aire de 1 km (1 milla) de longitud a su paso por un punto determinado, en km/h (millas/h).

succión del viento

Presión negativa ejercida horizontalmente por el viento en los lados y superficies verticales a sotavento de un edificio, y normalmente a las cubiertas de:

pendiente inferior a 30°.

método de la fuerza normal

Método de cálculo que consiste en aplicar presiones eólicas de cálculo a los miembros estructurales y de arriostamiento de un edificio, en el cual se acepta que las presiones del viento actúan simultánea y perpendicularmente a todas las superficies exteriores. Este método puede usarse para cualquier estructura, y es obligatorio su empleo para estructuras rígidas a dos vertientes.

En edificios muy esbeltos, de formas inusuales o complicadas, o de estructura muy ligera y flexible susceptible de aleteo, se deben realizar ensayos con maquetas en un túnel de viento o con algún sistema computerizado de simulación, para investigar su respuesta a la distribución de las presiones eólicas.

factor de importancia

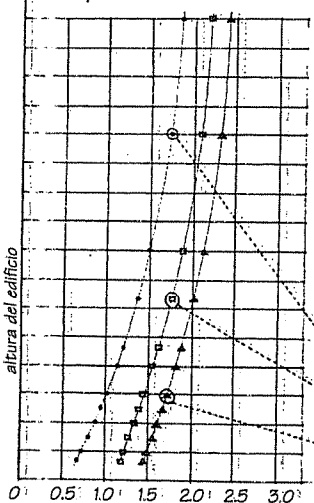
Coefficiente de mayoración de los valores de cálculo de las fuerzas eólicas o sísmicas sobre un edificio, en atención a su elevado índice de ocupación, su contenido potencialmente peligroso, o algún aspecto esencial que lo haga especialmente sensible a los efectos de un huracán o un sismo.

presión de estancamiento del viento

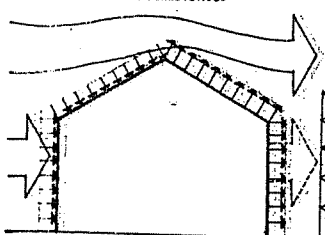
Equivalente estático de la presión dinámica del viento, empleado como referencia para la determinación de la presión de cálculo del viento, expresado en kg/m² (libras por pie cuadrado) e igual a 0,00256 veces el cuadrado de su velocidad básica, para la ubicación geográfica de que se trata. Cuando la masa de aire encuentra un obstáculo, a barlovento y a sotavento del mismo se producen unos remansos en los cuales la velocidad del viento tiende a cero. Dado que la suma de las presiones dinámica y estática se mantiene constante en la vena de aire, hay que concluir que en esos puntos de estancamiento toda la energía de la masa de aire se manifiesta en forma de presión estática.

velocidad básica de cálculo del viento

Velocidad del viento para calcular su presión de estancamiento; se suele utilizar la velocidad máxima del viento registrada en un emplazamiento geográfico a una altura normalizada de 10 m (33 pies) en 50 años.

**sotavento**

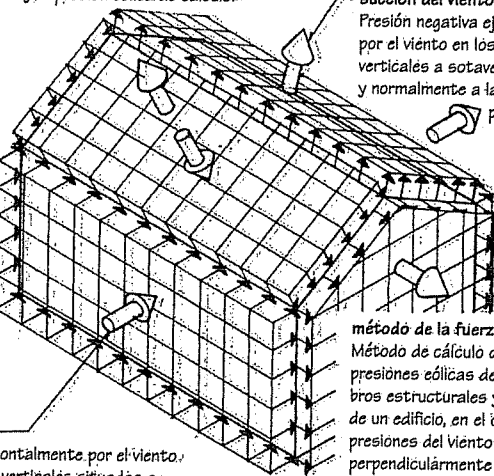
Pertenciente a, que está en, o está de cara a, la parte hacia donde sopla el viento. Contrario: barlovento.

**barlovento**

Pertenciente a, que está en, o está de cara a, la parte de donde viene el viento. Contrario: sotavento.

presión del viento

Presión ejercida horizontalmente por el viento sobre las superficies verticales situadas a: barlovento de un edificio, y perpendicularmente a las superficies de cubierta situadas a barlovento, cuya pendiente sea mayor de 30°. También: llamada presión eólica.



³ Como sucede en el cálculo de las acciones sísmicas y de otras acciones sobre los edificios, las normas de la edificación de los diversos países presentan pequeñas diferencias entre sí. En concreto, los grados de exposición que aquí se dan corresponden a la norma norteamericana, y el criterio es ligeramente distinto al contemplado en la norma española. (N. del T.)

refug
Cual
u otr
choz
Vivier
truid

mora
Form
pozo

mora
Vivier
ricos
por e
mora

mora
Mora
primi
en ur
corta
longi

iglu
Habi
cons
nieve
ción

pe
Habi
cons
nieve
ción

pueb
Mora
los it
cons
gene
con
la en
de la
diam
en el
tranc
ment

mes
Mesa
uno
las z

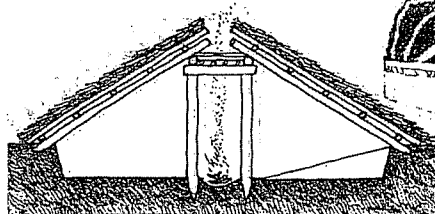
Edificio que sirve de habitación:

refugio

Cualquier cosa que sirva para protegerse de las tormentas u otros agentes atmosféricos adversos.

choza

Vivienda o refugio pequeño y sencillo, especialmente el construido con materiales naturales. También llamada cabaña.

**morada enterrada**

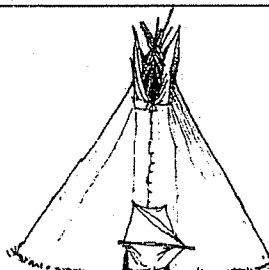
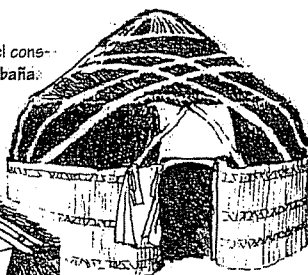
Forma primitiva de refugio consistente en un pozo excavado en el terreno y cubierto por encima:

morada lacustre

Vivienda, especialmente en los tiempos prehistóricos, construida sobre postes u otros apoyos por encima del agua de un lago. También llamada morada palafítica.

yurta

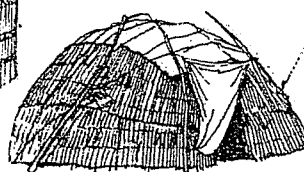
Habitáculo o tienda redonda usada por los mongoles nómadas del Asia central, consistente en una pared cilíndrica hecha de postes y una cubierta cónica de palos, ambas recubiertas con fieltro o pieles de animales.

**tepee**

Tienda típica de los indios americanos, generalmente se trata de una estructura cónica realizada con palos largos de madera y recubierta de pieles de animales; tiene una abertura superior de ventilación y una puerta de faldón. También llamada xipl.

wigwam

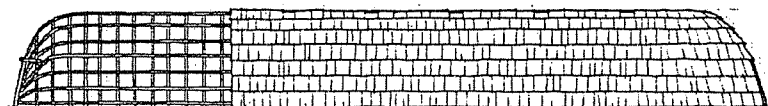
Tienda o morada de los indios de Norteamérica, por lo común de planta circular u ovalada, y formada por una estructura de palos recubierta de cortezas de árbol, esteras o pieles de animales.

**hogan**

Típica choza de los indios navajos construida, por lo general, de barro y troncos, y cubierta con tepe y barro.

**casa de tepe**

Casa construida con franjas de tepe (pedazo de tierra cubierto de césped y muy trabado por las raíces, que se usa para hacer paredes y malecones) colocadas como si fueran ladrillos, utilizada especialmente por los colonos de la Zona de las praderas, al este de las Montañas rocosas, donde escaseaba la madera.

**morada comunal alargada**

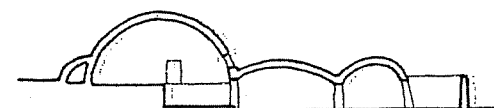
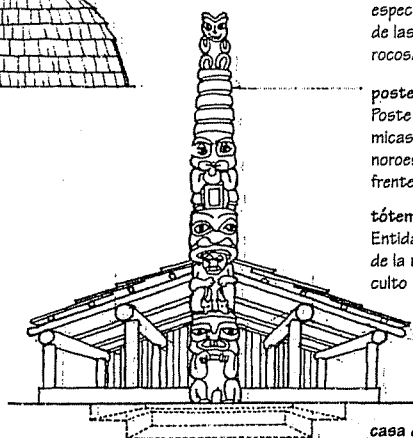
Morada comunal característica de muchas culturas primitivas, en especial las de los iroqueses y otras tribus indias norteamericanas; consiste en una estructura de madera recubierta de cortezas, que, en ocasiones, alcanzaba una longitud de hasta 30 metros (100 pies).

poste totémico

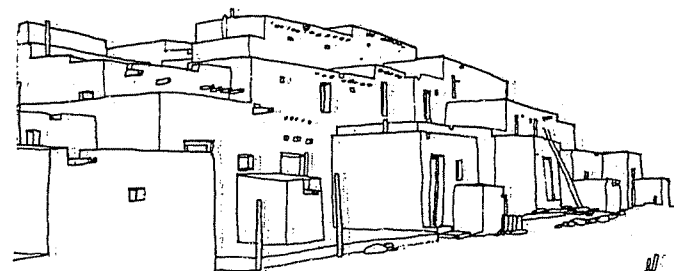
Poste labrado y pintado con figuras totémicas, erigido por los indios de la costa noroeste de Norteamérica, especialmente frente a sus chozas.

tótem

Entidad natural (animal, vegetal, fenómeno de la naturaleza, etc.) que es objeto de culto por ciertos pueblos y sirve como emblema de una familia o clan en virtud de una relación ancestral.

**iglú**

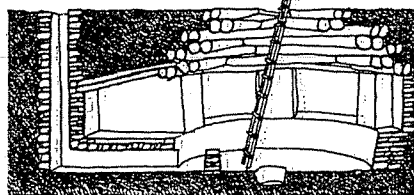
Habitación o choza esquimal en forma de cúpula, construida generalmente con bloques de hielo, nieve dura o, en caso de tratarse de una habitación permanente, con tepe, madera o piedra.

**pueblo**

Morada comunal y estructura defensiva de los indios pueblo, del sudoeste de los EE UU, construida con adobe o piedra, dotada generalmente de varios pisos y terrazas; con la entrada ubicada sobre las cubiertas planas de las cámaras, y cuyo acceso se produce mediante una escalerilla de mano. Se emplazaban en el suelo del desierto, en valles, o en los barrancos de las «mesas» [mesetas], más fácilmente defendibles.

mesa

Meseta natural con la parte superior plana y uno o más barrancos laterales, frecuente en las zonas áridas o semiáridas del sudoeste

**kiva**

Cámara ceremonial de las tribus hopi y pueblo, de Nuevo México, empleada para ritos religiosos o asambleas, y consistente en una amplia cámara subterránea o semienterrada.

**casa de tablas**

Casa amplia, generalmente rectangular, construida con tablas de madera y utilizada por los indios y, con menos frecuencia, por los esquimales.

trullo

Vivienda rural típica de la región de Apulia, en el sur de Italia. Se trata de un raro ejemplo de construcción mediterránea de raíz prehistórica, de planta circular, con interior unitario a menudo dividido y articulado en varios ambientes, y cubierta por una cúpula cónica falsa formada por una serie de lascas de color oscuro dispuestas en escalón hacia lo alto, frecuentemente enaladas y pintadas con figuras o símbolos. Muchos de los ejemplos todavía en uso tienen más de 1000 años de antigüedad; generalmente están emplazados entre viñedos y sirven como lugar de almacenamiento o como vivienda temporal durante la cosecha.

compluvio

Abertura cuadrada en el techo del atrio de una antigua casa romana, a través de la cual el agua de lluvia caía sobre una pequeña cisterna o pilón central.

displuvio

Se dice de una antigua casa romana que tiene displuvio, cuando la cubierta del atrio está formada por cuatro faldones inclinados hacia el compluvio.

impluvio

Cisterna o pilón emplazado en el centro del atrio de una antigua casa romana, para recoger las aguas pluviales que entraban por el compluvio.

atrio

En el interior de una antigua casa romana, sala principal con un hueco central en el techo -o compluvio- a la que daban todas las habitaciones; generalmente, disponía de una pequeña cisterna en su centro, para recoger el agua de lluvia.

peristilo

Columnata que rodea un edificio o un patio.

shoin-zukuri

Estilo ceremonial de la arquitectura residencial japonesa del período Kamakura. Su nombre deriva del *shoin* o nicho de escritorio característico, y el estilo está caracterizado por la organización jerárquica de habitaciones públicas y privadas.

zashiki

Sala de recibo. Habitación principal de una casa tradicional japonesa, para recibir y entretener a los invitados. Su importancia se manifiesta por la presencia del *tokonoma*, la *tana* y el *shoin*.

tana

En la arquitectura residencial japonesa, nicho mural con estantes empotrados, generalmente adyacente a un *tokonoma*.

shoji

Cada uno de los paneles traslúcidos correderos utilizados en la arquitectura japonesa para separar el exterior del interior, o dos espacios interiores. Consiste en una estructura reticulada de madera, muy liviana, cubierta por un lado con papel de arroz; en ocasiones, la franja inferior es una chapa delgada de madera.

tatami

Estera gruesa de paja, cubierta con un suave tejido de juncos entrelazados y atada con bandas lisas o decoradas de seda, algodón o cáñamo, que en una casa tradicional japonesa sirve como revestimiento del suelo y para sentarse, por ejemplo, mientras se come. Sus medidas se utilizan como módulo base para el proyecto de la casa. El *tatami* mide aproximadamente 0,9 x 1,8 metros (3 x 6 pies), aunque sus medidas reales varían según la región y el método para determinar la separación de los pies derechos.

ken

Unidad lineal para regular la separación de los pies derechos en una construcción tradicional japonesa. Inicialmente, mide 1,8 metros (6 pies), pero puede variar según el ancho de la habitación, ya que en ésta debe entrar un número entero de *tatamis*.

shoin

Especie de tribuna elevada o ventana saliente con un antepecho en realce que sirve como escritorio, situada generalmente en ángulo recto con respecto al *tokonoma* en la sala de recibo de una residencia estilo *shoin-zukuri*.

kakemono

Pintura colgante japonesa sobre un rollo de seda o papel, pensada para estar colgada de una pared y poderse enrollar cuando no se mira.

engawa

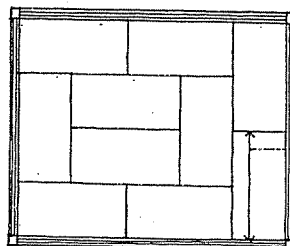
Prolongación hacia el exterior del suelo de una vivienda de estilo japonés por uno o más lados. Generalmente, tiene enfrente un jardín y sirve como lugar de paso o para sentarse.

tokonoma

Nicho mural en una casa japonesa, ligeramente elevado sobre el suelo, para exhibir un *kakemono*, flores, etc. Uno de los lados del nicho limita con la pared exterior de la habitación a través de la cual entra la luz natural, mientras que el otro lado limita con la *tana*. En su calidad de centro espiritual de la casa tradicional japonesa, el *tokonoma* está emplazado en la habitación más solemne de la misma.

tokobashira

Poste que remata frontalmente la división entre el *tokonoma* y la *tana*, en ocasiones de madera noble con una fibra y forma particular.



casa
Casa
en ci

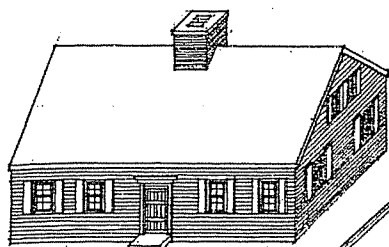
estil
Estil
dura
princ
Mas
típic
gular
de m
tejac
gene
das,
puer
los le

casa
Casa
gene
poca
situa
ciuda

casa
Casa
por t

casa aislada

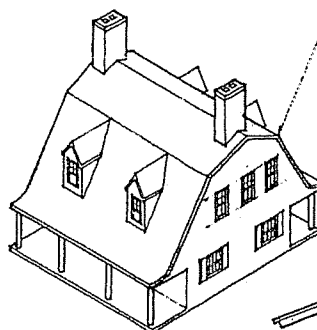
Casa que no tiene ninguna pared en común con otra.

**estilo Cape Cod**

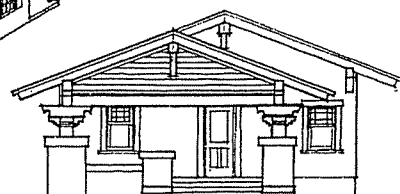
Estilo de casa de campo desarrollado durante el siglo XVIII y principios del XIX principalmente en la región de Cape Cod, Massachusetts. Sus características típicas son las siguientes: planta rectangular, un piso o piso y medio, estructura de madera revestida de tablas de chilla, tejado a dos aguas con aleros bajos y generalmente sin ventanas abuhardilladas, una gran chimenea central, y puerta principal ubicada en uno de los lados largos.

**saltbox**

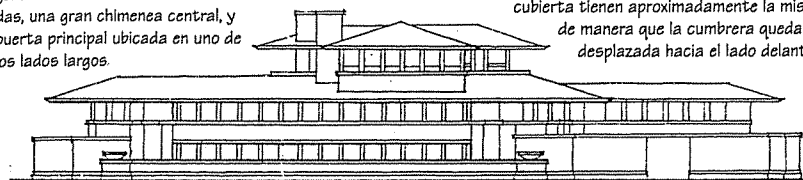
Voz inglesa que significa «caja de sal con una tapa inclinada». También, tipo de casa de estructura de madera muy frecuente en Nueva Inglaterra, cuyo aspecto recuerda a una caja de sal. Por lo común tiene dos pisos completos de altura en la fachada delantera y uno solo en la posterior, mientras que los faldones de la cubierta tienen aproximadamente la misma pendiente, de manera que la cumbrera queda apreciablemente desplazada hacia el lado delantero de la casa.

**estilo colonial holandés**

Arquitectura doméstica desarrollada por los colonos holandeses en sus asentamientos de Nueva York y Nueva Jersey, durante el siglo XVII. A menudo, se caracteriza por su cubierta amansardada a la holandesa, terminada en los lados largos con aleros curvos sobre los porches.

**bungalow**

Variante derivada del bungalow indio, especialmente popular durante el primer cuarto del siglo XX; por lo común, consta de un piso o un piso y medio, tiene cubierta a dos aguas con grandes ménsulas, un espacioso porche y, generalmente, está construido con materiales rústicos.

**Prairie School**

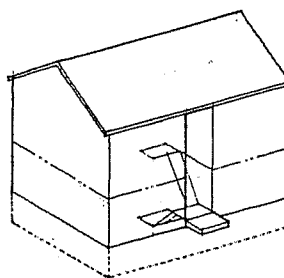
Grupo de arquitectos de principios del siglo XX, entre los que destaca Frank Lloyd Wright, caracterizado por el diseño de casas y otros edificios con un marcado acento horizontal que responde a la lisura de las planicies del oeste medio.

**casa tipo rancho**

Casa particular grande de un solo piso, generalmente con cubierta a dos aguas de poca pendiente, especialmente la que está situada en el campo o en las afueras de la ciudad.

casa tipo

Casa que forma parte de una urbanización, y que, por lo general, tiene la misma planta y un aspecto común a algunas o todas las casas de la urbanización.

**casa de pisos a desnivel**

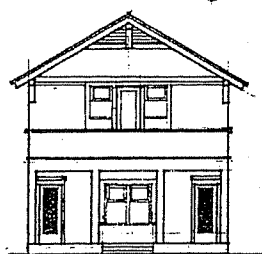
Casa en la cual el suelo de unos cuartos está a nivel intermedio o entre los pisos de los demás cuartos. Por lo general, esa diferencia de niveles es de medio piso.

casa con entrada a desnivel

Aquella casa de dos pisos cuyo piso inferior está situado por debajo del nivel de entrada, que queda a un nivel intermedio.

**casa pareada**

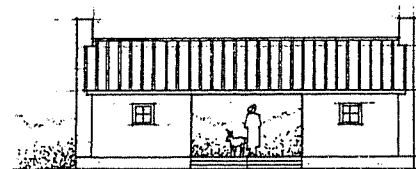
Casa unida a otra, u otras en hilera, por una pared medianera.

**casa bifamiliar**

Casa que consta de dos viviendas independientes para dos familias; particularmente, la de dos pisos que tiene una vivienda completa en cada planta y dos entradas independientes.

casa trifamiliar

Casa que consta de tres viviendas, cada una de ellas organizada en tres plantas interconectadas; también, la que consta de tres viviendas organizadas en tres pisos superpuestos.

**corredor abierto y techado**

Espacio cubierto que une dos alas de un mismo edificio.

condominio

Edificio de viviendas plurifamiliares, edificio de oficinas u otro conjunto de múltiples unidades en el que cada una de ellas es de propiedad particular y cada propietario recibe en el momento de la compra una escritura de la unidad adquirida; incluyendo el derecho a venderla o hipotecarla, siendo copropietario de los elementos comunes del edificio, como pasillos, vestíbulo de acceso, ascensores, sistemas mecánicos y de canalización, etc.

cooperativa

Edificio cuya propiedad y dirección están en manos de una corporación sin ánimo de lucro que vende participaciones que permiten a sus poseedores la ocupación de unidades en el edificio.



casa entre medianeras

Cada una de las casas organizadas en hilera frente a una calle y unidas por paredes laterales ciegas comunes.



brownstone

Voz inglesa que se emplea para designar una casa particular entre medianeras, de tres o cuatro pisos, con fachada de piedra arenisca de color pardo rojizo; típica de las ciudades norteamericanas e inglesas.

mew

Voz inglesa que significa fila de cocheros o establos. En el contexto de la morfología urbana, se aplica a un callejón, a menudo sin salida, flanqueado por antiguas cocheras o establos reconvertidos en viviendas pequeñas.

plurifamiliar

Proyectado o adecuado para muchas familias.

unidad de habitación

Casa, vivienda, apartamento, grupo de habitaciones o una sola habitación ocupado o destinado a ser ocupado como lugar independiente para vivir.



casa en hilera

Cada una de las unidades integradas en una hilera de casas; tiene, al menos, una pared común con la vivienda vecina y generalmente, obedece a un proyecto conjunto, con planta de distribución, ventanaje, fachada y tratamiento arquitectónico uniformes.

ático

Vivienda o apartamento situado en el último piso o bajo cubierta de un edificio; a menudo, sus fachadas están retrasadas con respecto a la línea de fachada, lo que permite que la vivienda tenga salida a una o varias terrazas.

vivienda dúplex

Las habitaciones están en dos pisos superpuestos y conectados interiormente entre sí. También, apartamento dúplex o dúplex a secas.

piso

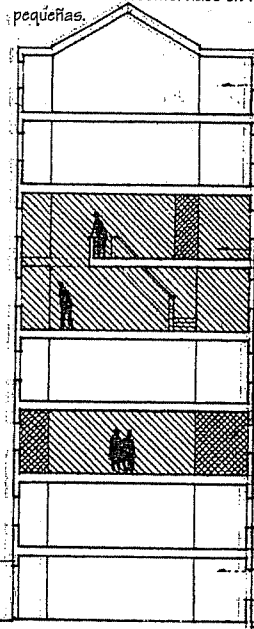
Vivienda, apartamento o grupo de habitaciones en una sola planta, que forman una unidad de habitación independiente.

vivienda sin ascensor

Vivienda o apartamento sobre la planta baja en un edificio sin ascensor.

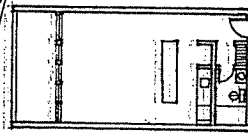
vivienda con jardín

Vivienda o apartamento en la planta baja de una casa de vecinos, con acceso a un patio o jardín.



edificio de viviendas

Edificio que contiene varias unidades de habitación o viviendas independientes con una serie de espacios comunes, como vestíbulo de acceso, escalera, ascensores, etc.

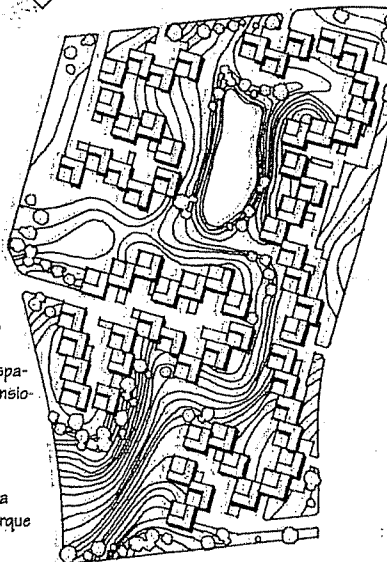


edificio de apartamentos

Concepto similar a edificio de viviendas aunque en este caso se suele entender que se trata de viviendas de programa familiar reducido (uno o dos dormitorios como máximo) o para pasar estancias cortas, como vacaciones, etc.

apartamento estudio

Apartamento formado por una sala multifuncional que integra las funciones de dormir, estar y comer en un solo ambiente, dispone, además, de una cocina o rincón de cocina, y un baño. Es frecuente que el rincón de cocina esté integrado en la sala multifuncional. También llamado estudio, a secas.



grupo de casas aterrazadas

Hilera de casas construidas sobre la cresta de una ladera o cerca de la misma.

casa aterrazada

Cada una de las casas de un grupo de casas aterrazadas.

casas en racimo

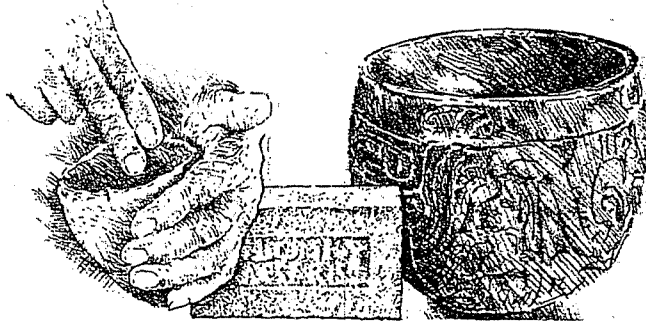
Grupo de edificios, especialmente de viviendas, construido formando unidades relativamente compactas en un terreno adecuado, con el fin de organizar unos espacios abiertos de recreo de mayores dimensiones que las de un patio individual.

espacio público

Extensión de terreno de propiedad o uso común por parte de los residentes de una comunidad, generalmente una plaza o parque en una ciudad o pueblo.

CERÁMICA

Arte y técnica de fabricar objetos de arcilla cocida; desde productos bastos, como los ladrillos, hasta los de porcelana fina. También: género de los objetos de esa clase: «pavimento de cerámica».



productos cerámicos

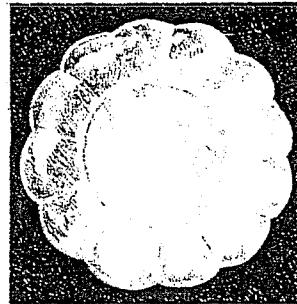
Cada uno de los resultantes de la cocción de la arcilla o materiales similares en un horno, como ladrillos, baldosas, tejas y cacharros de alfarería.

alfarería

Producto cerámico cocido a baja temperatura, opaco y no vitrificado.

gres

Cerámica vitrificada opaca, cocida a alta temperatura.



porcelana

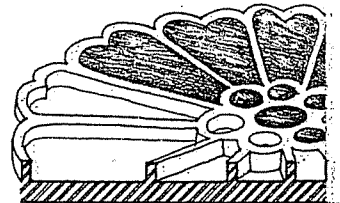
Material cerámico duro, vitrificado, compuesto de caolín, feldespato y cuarzo, que, después de cocido a altas temperaturas (entre 1200 y 1400 °C), resulta translúcido y blanquísimo en todo su espesor.

loza fina

Material cerámico translúcido cocido a alta temperatura y vitrificado a temperatura inferior.

caolín

Arcilla fina de color blanco utilizada en la fabricación de porcelana y cemento portland blanco.

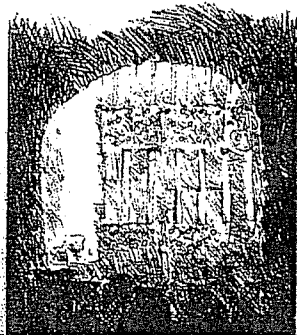


esmalte

Capa vítrea, generalmente opaca, decorativa o de protección que se aplica por fusión a la superficie de un metal, vidrio o material cerámico.

esmalte de porcelana

Capa vítrea opaca aplicada por fusión a alta temperatura sobre un metal. Sinónimo: esmalte vítreo.



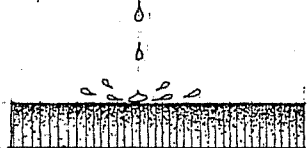
cocción

Proceso de endurecimiento o vitrificación de un producto cerámico por calentamiento en un horno a una temperatura determinada.



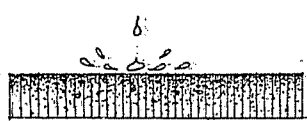
vitrificar

Dar una cualidad vítrea a un cuerpo cerámico por cocción a alta temperatura.



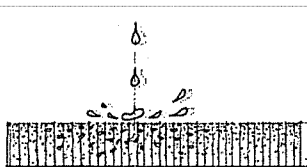
cerámica vitrificada

La que tiene cualidades similares al vidrio, como transparencia, dureza, fragilidad, brillo o escasa o nula porosidad. También cerámica vítrea.



cerámica semivitrificada

La que tiene un grado de absorción de agua moderado, ligeramente inferior al 6 %.



cerámica no vitrificada

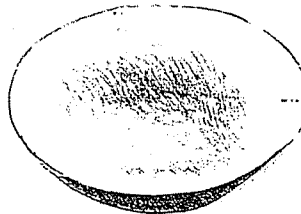
La que tiene un grado de absorción de agua superior al 7 %.

cocción a alta temperatura

Cuando la pasta cerámica se cuece a temperaturas cercanas a la vitrificación, el resultado es un material con un grado bajo de absorción y elevada resistencia a compresión.

cocción a baja temperatura

Cuando la pasta cerámica se cuece a temperatura baja, el resultado es un material con un grado alto de absorción y escasa resistencia a compresión.



unión termoquímica

La unión resultante entre dos materiales expuestos a temperaturas próximas al punto de fusión de la mezcla.

pasta

Porción estructural de un artículo cerámico, o el material o mezcla de materiales arcillosos que lo constituyen.

cochura

Cocción de la pasta cerámica para endurecerla.

bizcocho

Pasta cerámica después de haber sido sometida a la acción del fuego una vez, pero sin esmaltarla.

esmaltado

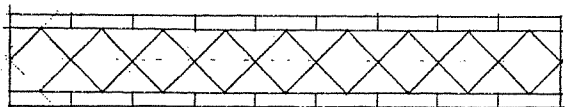
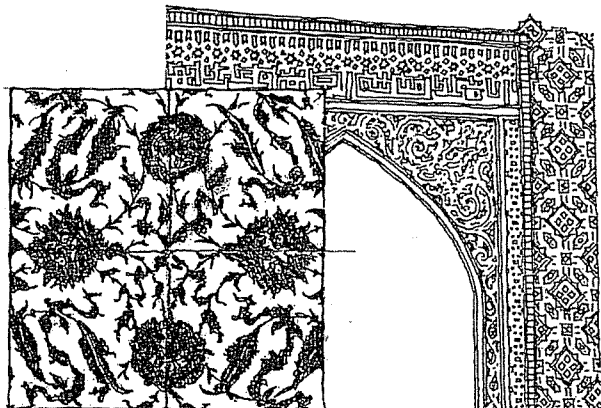
Cocción realizada para revestir una pasta cerámica o un objeto cerámico con una capa vítrea.

esmalte

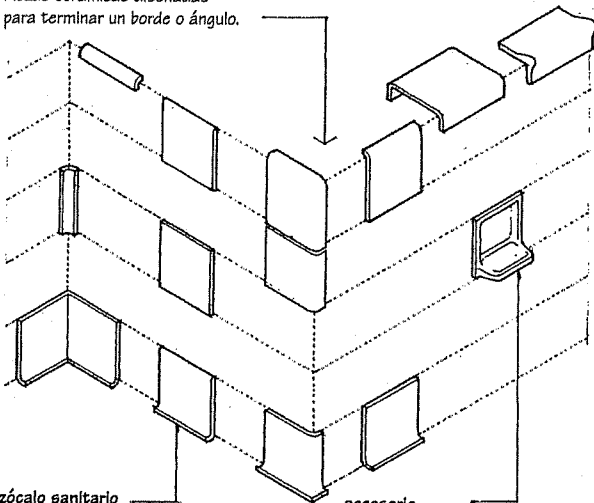
Capa vítrea adherida por fusión a una pasta cerámica para colorearla, decorarla, impermeabilizarla o endurecer su superficie.

frita

Mezcla fundida o semifundida que se emplea para introducir sustancias solubles o inestables en los esmaltes.

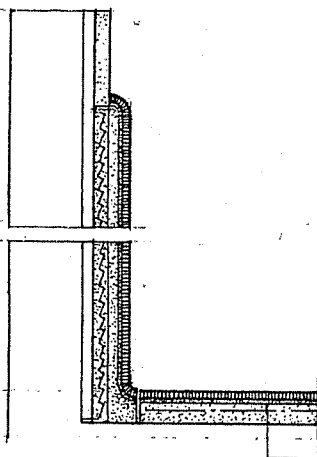


pieza de remate
Piezas cerámicas diseñadas para terminar un borde o ángulo.



zócalo sanitario
Azulejo cóncavo que se coloca en el encuentro de pared y suelo para evitar la acumulación de suciedad y facilitar la limpieza.

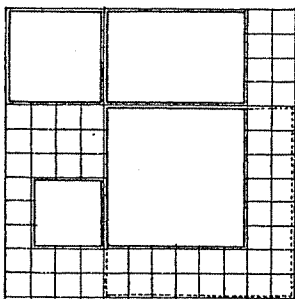
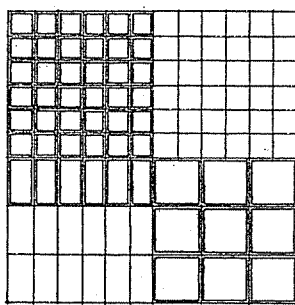
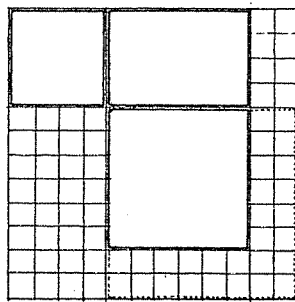
accesorio
Cualquiera de los artículos, cerámicos o no, diseñados para insertar en o fijar sobre el alicatado, como toalleros, jaboneras, portarrollos y similares.



método de «capa gruesa»
Proceso de colocación tradicional en el que las baldosas se aplican sobre un lecho de mortero de cemento portland de 20 a 40 mm de espesor (3/4 a 1 1/2 pulgadas) tendido con la nivelación y las pendientes precisas.

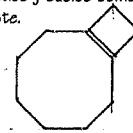
mortero de cemento portland
Mezcla de cemento portland, arena, agua y, a veces, cal que se emplea para nivelar o colocar la baldosa cerámica en el proceso de colocación tradicional.

mortero de agarre
Capa fina de mortero para adherir la baldosa cerámica al soporte.



baldosa cerámica
Cualquiera de las diversas baldosas de arcilla cocida que se emplean para revestir paredes, suelos, tableros de mostrador, etc.

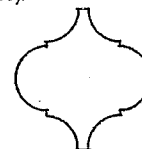
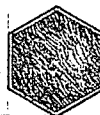
azulejo
Baldosa de pasta cerámica no vitrificada, con la superficie esmaltada de cualquier color, con o sin dibujo, que se emplea para revestir paredes y suelos sometidos a poco desgaste.



mosaico cerámico
Consiste en un conjunto de pequeñas piezas cerámicas de pasta de porcelana o arcilla natural vitrificada que se emplea para revestir paredes o, sin vitrificar, para revestir suelos o paredes. Para facilitar su uso y aumentar la rapidez de colocación, las piezas vienen montadas generalmente, sobre hojas de papel adhesivo.



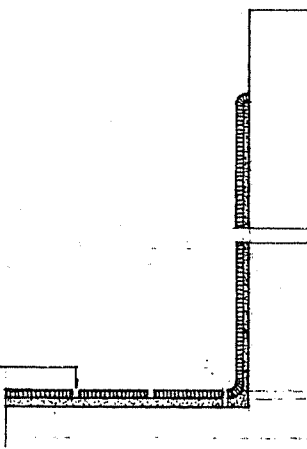
toba cerámica
Baldosa cerámica para pavimentos realizada con pasta de arcilla natural sin vitrificar. Son porosas y blandas; generalmente se presentan en piezas de bastante espesor (a partir de unos 30 mm de grueso).



baldosín de alfarero
Loseta de arcilla fina, sin vitrificar, para pavimentos; de composición similar al mosaico cerámico pero de mayor tamaño y espesor.

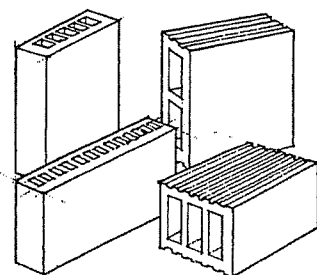
método de «capa fina»
Proceso de colocación en el cual la baldosa cerámica se adhiere a una superficie perfectamente continua, nivelada y estable, mediante una capa fina de mortero predosificado («mortero seco»), mortero de cemento portland mezclado con látex, mortero epoxi, o un adhesivo orgánico, de 0,8 a 3,2 mm de espesor (1/32 a 1/8 de pulgada).

lechada
Mezcla cementosa o resinosa que se emplea para rellenar las juntas en los alicatados o embaldosados cerámicos.



ladrillo hueco para construcción
Pieza hueca de arcilla cocida, con perforaciones o celdas paralelas, empleada en la construcción de muros y tabiques.

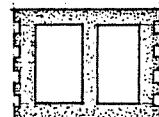
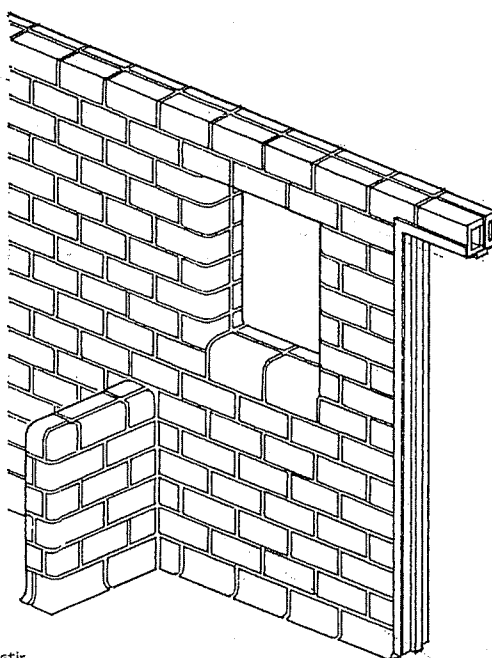
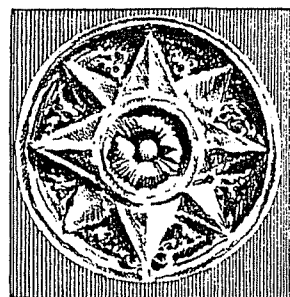
NV
Ladrillo común de arcilla cocida para paredes de albañilería no expuestas a heladas o para paredes expuestas pero protegidas por algún revestimiento, como mortero o pasta de cierto espesor o un aplacado o chapado. No se consideran como revestimiento los acabados a base de películas (pinturas, barnices, etc.).



V
Ladrillo visto para fábricas de arcilla sin revestir expuestas a la intemperie y las heladas.

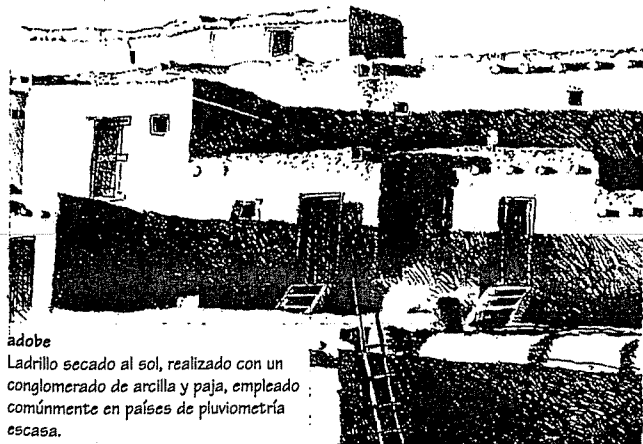
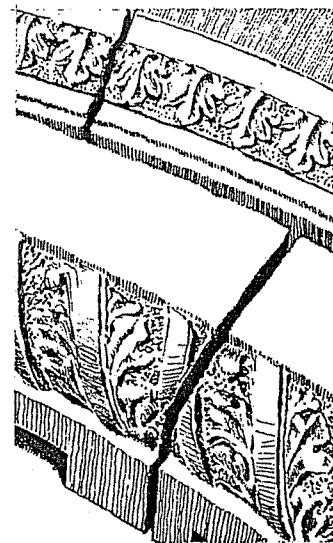
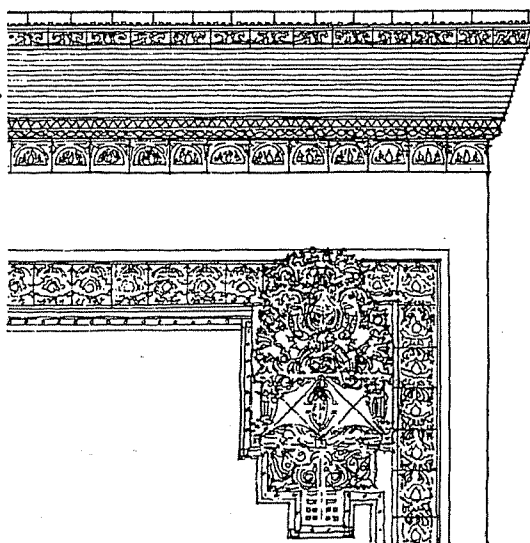
terracota
Producto de alfarería fina obtenido de pastas grasas, de un color marrón rojizo cuando no está vidriado, empleado para revestimientos y ornamentaciones arquitectónicas, ladrillos, baldosas de solar y alfarería.

terracota arquitectónica
Terracota muy cocida, vidriada o sin vidriar, moldeada manual o mecánicamente, para empleo como revestimiento cerámico de paredes o como ornamentación.

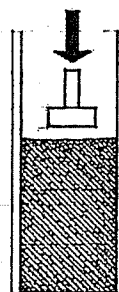
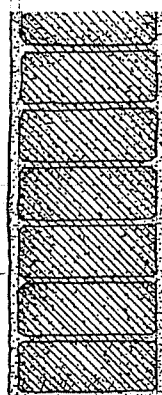


bloque cerámico hueco
Pieza de mayor tamaño que el ladrillo, de forma generalmente ortogonal con celdas interiores huecas, cuya menor dimensión es igual o superior a 140 mm (5 1/2 pulgadas), que se usa para construir paredes de carga. Admite la misma clasificación que el ladrillo en cuanto a las propiedades de sus caras (NV y V). Existen bloques huecos de otros materiales, como hormigón, hormigón ligero, etc.

bovedilla cerámica
Pieza hueca de relleno que se coloca entre las vigas de un forjado para aligerar el peso del mismo. Existen también bovedillas de otros materiales, como hormigón, hormigón ligero, poliestireno expandido, etc. Recibe también el nombre de casetón.



adobe
Ladrillo secado al sol, realizado con un conglomerado de arcilla y paja, empleado comúnmente en países de pluviometría escasa.



tapia
Pieza grande de barro apisonado y seco que se usa para hacer muros. El molde que se emplea para hacer las tapias, formado por dos tableros paralelos sujetos a cierta distancia mediante agujas y costales, se llama **tapiar**, nombre que también se usa para designar los muros así constituidos.

CERCHA

Armazón estructural basado en la rigidez geométrica de la figura del triángulo, compuesto de elementos lineales -llamados barras- sometidos únicamente a esfuerzos axiales de tracción o de compresión. También llamada *cuchillo* o *armadura de cubierta*.

nudo

Unión entre dos o más barras de una cercha. Para que la cercha esté sometida únicamente a esfuerzos de tracción o compresión, las cargas deben aplicarse siempre en los nudos.

distancia entre nudos

Distancia entre nudos adyacentes, medida sobre la barra principal que los une. Sinónimo: longitud de tramo.

talón
Extremo inferior apoyado de un par o cercha.

calzo
Placa para apoyar y resistir el empuje de una cercha o jácena.

cordón

Cada uno de los elementos principales de una cercha que van de apoyo a apoyo y están conectados por barras de celosía.

celosía

Sistema completo de barras que conecta los cordones superior e inferior de una cercha. Sinónimo: *alma de celosía*. Cada una de las barras que conectan los cordones se llama *barra de celosía* o *barra de alma*.

panel

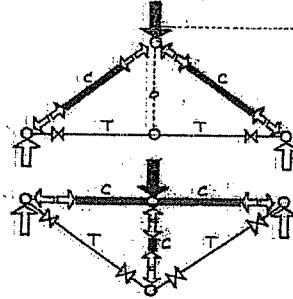
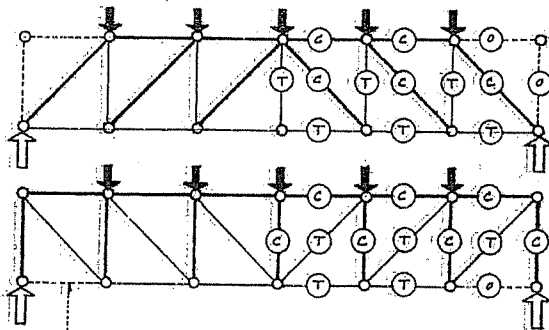
Espacio interior al alma de una cercha, comprendido entre barras adyacentes que forman una figura simple cerrada, generalmente un triángulo. También: *tramo*.

cercha plana

Cercha que tiene todas sus barras en un mismo plano.

armadura

Conjunto de barras rígidas que forma una viga, y está sometido a fuerzas axiales proporcionales a la altura de la cercha. Por lo general, el dimensionado de las barras a compresión está regido por el pandeo, mientras que el dimensionado de las barras a tracción depende de los esfuerzos de tracción en los puntos más débiles, localizados, generalmente, en las uniones.

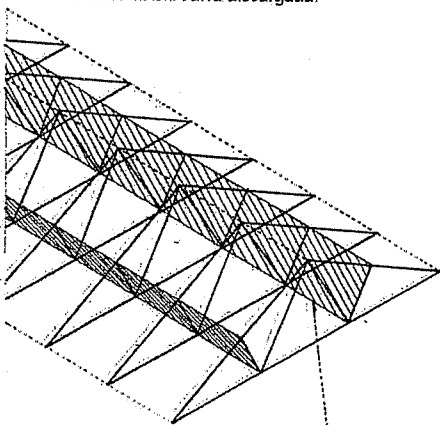


carga en un nudo

Carga concentrada aplicada a un nudo de una cercha. Para evitar la aparición de esfuerzos secundarios, los ejes centroidales de las barras de la cercha y la carga en el nudo deben converger en un punto.

barra inactiva

Barra de una cercha que, teóricamente, no recibe carga directa alguna y cuya eventual eliminación no alteraría la estabilidad de la cercha. También: *barra aletargada*.



armadura de cubierta

Estructura formada por cerchas. Las cerchas, pese a ser rígidas en sus propio planos, deben ser arriostradas entre sí para evitar el vuelco.

pandeo local

Flexión lateral de una barra delgada sometida a compresión que conduce al colapso del conjunto.

esfuerzo directo

Esfuerzo de tracción o de compresión de valor constante en todo el espesor de una barra sometida a tracción o compresión axial.

esfuerzo secundario

Esfuerzos adicionales de flexión y cizalladura en una cercha, originados a causa de una unión excéntrica o un nudo empotrado que impida el giro relativo entre las barras. Aunque, teóricamente, los nudos de una cercha deberían ser articulados, en realidad pueden ser atornillados, soldados o remachados, es decir, las uniones pueden tener un cierto grado de rigidez.

inversión de esfuerzos

Cambio en la fuerza a que está sometida una barra, de tracción a compresión o viceversa, por una alteración de las cargas.

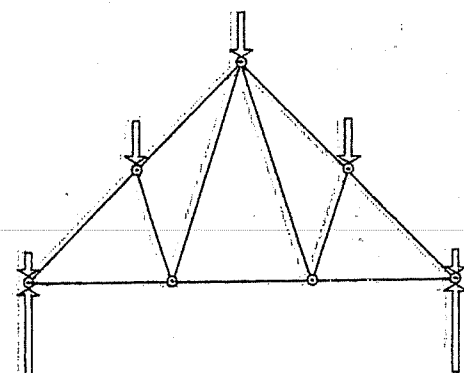
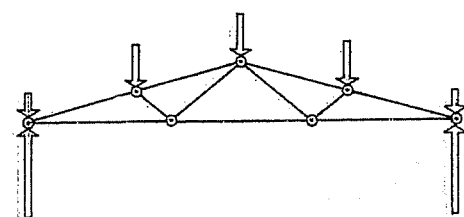
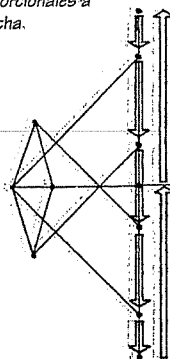
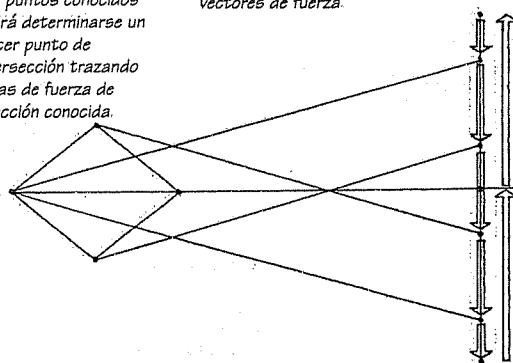
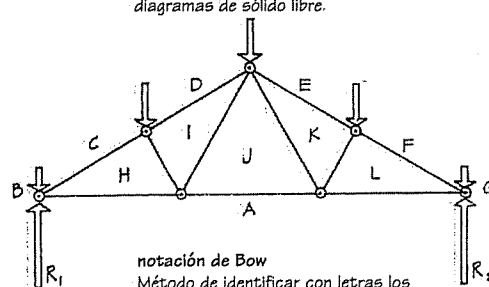
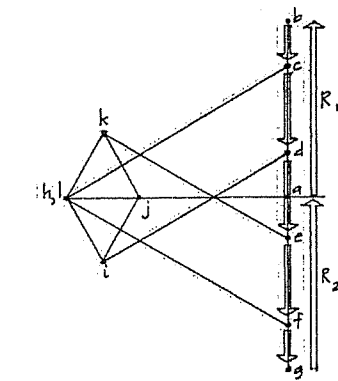
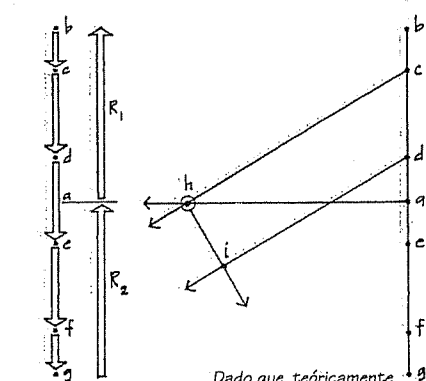
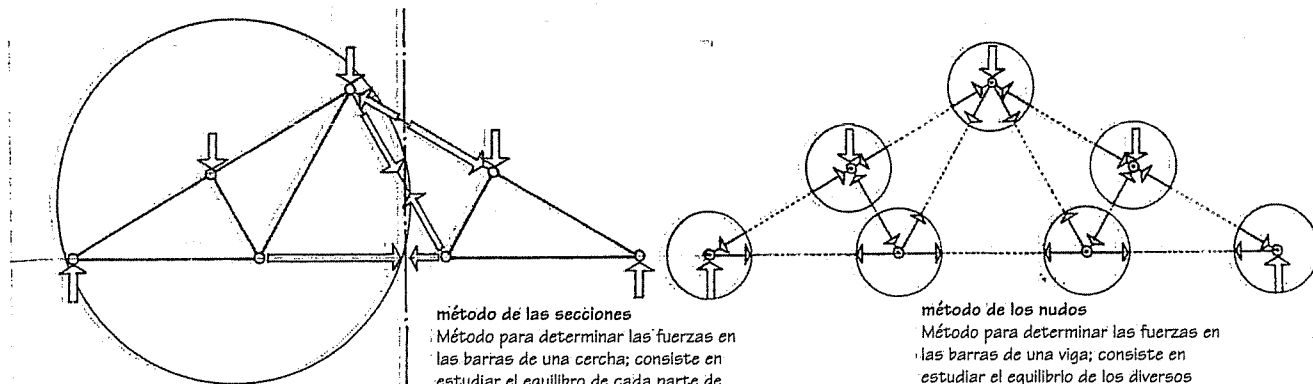
barra de contratenión

Barra de una cercha sometida a fuerzas de tracción o de compresión bajo condiciones de carga variables. Sinónimo: *barra de arriostamiento secundario*.

cercha funicular

Cercha cuya forma global deriva de la forma funicular para un estado de cargas concreto. Las barras interiores de una cercha funicular son barras inactivas, es decir, sometidas a esfuerzos nulos, cuya única misión es la de arriostrar las barras a compresión, aunque podrían soportar fuerzas si se produjese algún cambio en el estado o en la magnitud de las cargas.

Prime
el pol
de la
exter
reacc
segui
const
políg
de la
nudo.



CERCHA

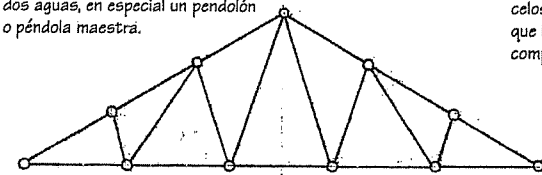
cercha de cabios atirantados

Cuchillo ligero de madera empleado para sostener una cubierta; generalmente prefabricada, sus barras suelen tener unas

escudrias de 50 x 100 mm (2 x 4 pulgadas) y 50 x 150 mm (2 x 6 pulgadas), y las uniones se realizan con conectores de chapa dentada.

péndola

Cualquier barra vertical en una cercha a dos aguas, en especial un péndolón o péndola maestra.



cercha a dos aguas

Armadura de cubierta que tiene sus cordones superiores inclinados.

armadura Pratt

Cercha plana o a dos aguas cuyas barras de celosía verticales trabajan a compresión mientras que las barras de celosía diagonales trabajan a tracción.

armadura Howe

Cercha plana o a dos aguas cuyas barras de celosía verticales trabajan a tracción mientras que las barras de celosía diagonales trabajan a compresión.

armadura belga

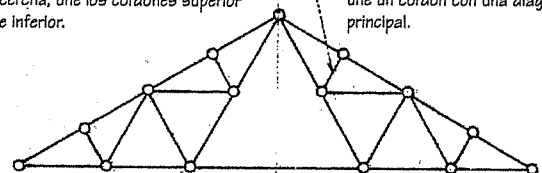
Cercha a dos aguas en la que todas las barras de celosía son inclinadas.

barra diagonal

Barra de celosía inclinada que, en una cercha, une los cordones superior e inferior.

barra subdiagonal

Barra de celosía que, en una cercha, une un cordón con una diagonal principal.

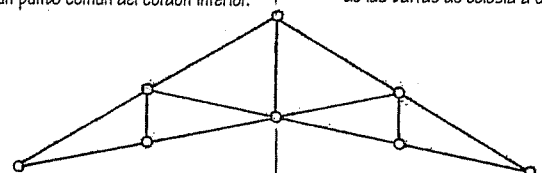


cercha en abanico

Armadura de cubierta que tiene más de dos barras de celosía que irradian de un punto común del cordón inferior.

armadura Fink

Cercha belga que tiene barras de celosía subdiagonales para reducir la longitud de las barras de celosía a compresión.

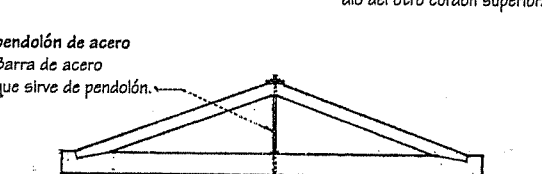


cercha de tirantes oblicuos

Armadura de cubierta cuyo cordón inferior se eleva sustancialmente sobre el nivel de los apoyos.

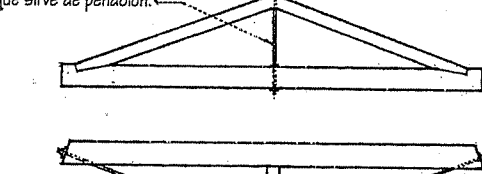
armadura de tijera

Cercha a dos aguas que tiene barras a tracción que van desde la base de cada cordón superior hasta un punto intermedio del otro cordón superior.



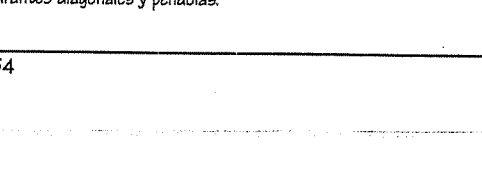
péndolón de acero

Barra de acero que sirve de péndolón.



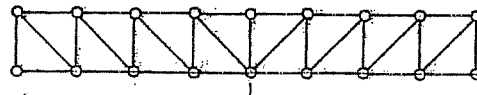
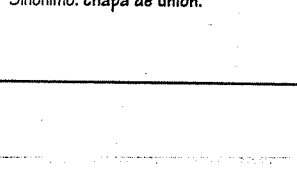
viga atriantada

Viga de madera reforzada mediante una combinación de tirantes diagonales y jabalcones a compresión, o bien de tirantes diagonales y péndolas.



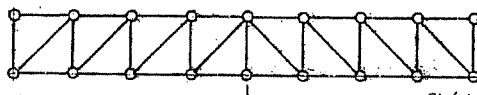
chapa de nudo

Plancha para unir barras estructurales que se encuentran en un mismo plano. Sinónimo: chapa de unión.



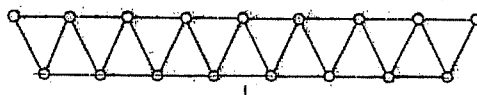
cercha plana

Cercha que tiene sus cordones superior e inferior paralelos. Las cerchas planas son menos eficientes que las cerchas a dos aguas o las arqueadas. Sinónimo: cercha de cordones paralelos.



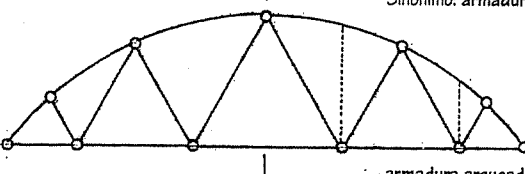
viga de celosía

Cercha plana ligera y, por lo común, de madera, que se emplea para armar un suelo; generalmente prefabricada, sus barras suelen tener unas escudrias de 50 x 100 mm (2 x 4 pulg.) y 50 x 150 mm (2 x 6 pulg.), y las uniones se realizan con conectores de chapa dentada. Sinónimo: viga de enrejado de barras.



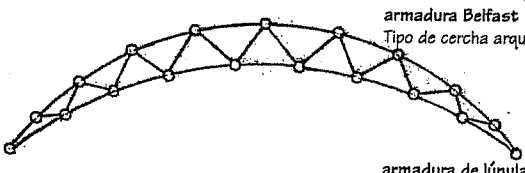
armadura Warren

Cercha plana o arqueada cuyas barras de celosía inclinadas forman triángulos equiláteros. En ocasiones, se introducen barras de celosía verticales para reducir las distancias entre los nudos del cordón superior, que trabaja a compresión. Sinónimo: armadura triangulada.



armadura arqueada

Cercha de cordón superior curvo y cordón inferior recto, que se encuentran en un punto común a cada lado. Sinónimo: armadura de arco y cuerda.

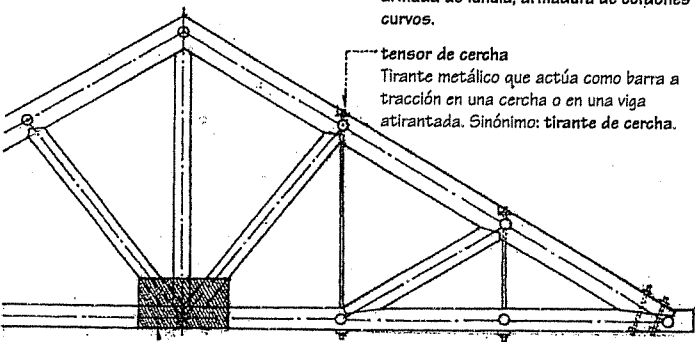


armadura Belfast

Tipo de cercha arqueada de madera.

armadura de lúnula

Cercha cuyos cordones superior e inferior son curvos y se encuentran en un punto común a cada lado. Sinónimos: viga armada de lúnula, armadura de cordones curvos.

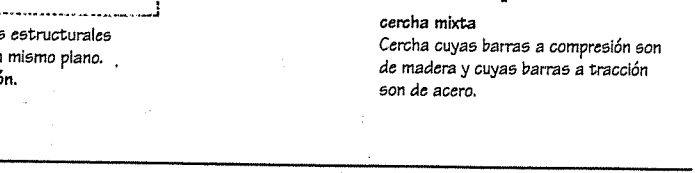


tensor de cercha

Tirante metálico que actúa como barra a tracción en una cercha o en una viga atriantada. Sinónimo: tirante de cercha.

cercha mixta

Cercha cuyas barras a compresión son de madera y cuyas barras a tracción son de acero.



CHIMENEA-HOGAR

sombrerete

Cobertura que se coloca como remate del conducto de una chimenea-hogar, para protegerla de la lluvia, dar salida a los humos o aumentar el tiro de la misma.

aspirador

Sombrerete que sirve para incrementar el tiro de una chimenea-hogar o ventilador.

guardachispas

Dispositivo consistente en una rejilla de alambre o similar, para detener o desviar las chispas o pavesas arrojadas por una chimenea.

tubo prefabricado

Conducto metálico de evacuación de humos, utilizado generalmente en conjunción con equipos de gasóleo, montado en obra a partir de elementos prefabricados.

cámara prefabricada

Cámara de humos situada justo por encima del hogar en una chimenea metálica prefabr. También: campana prefabricada.

visera

Cubierta o voladizo que se proyecta hacia adelante sobre un horno,

chambrana

Elemento de obra que enmarca superiormente la boca de una chimenea-hogar y, a veces, cubre parte del delantal de forma decorativa.

dintel de chimenea

Dintel de madera o de piedra situado sobre un hogar abierto; también, arco de fábrica utilizado en lugar del dintel.

chimenea

Construcción incombustible que contiene en su interior un conducto a través del cual se evacúan al exterior los humos y gases de una chimenea-hogar u horno, particularmente la parte que sobresale de la cubierta del edificio.

tubo de evacuación de humos

El destinado a la salida de los humos o gases de combustión.

corriente

Flujo de aire en un espacio cerrado, como una habitación, producido por diferencias de temperatura o presión.

corriente descendente

La corriente de retorno que se produce en una chimenea o conducto, acompañada, a menudo, de humo.

pantalla de chimenea

Pantalla que a veces se coloca en la parte frontal de una chimenea-hogar, para evitar que las chispas o ascuas entren en la habitación.

delantal

Parte de la chimenea hogar que sobresale de la pared hacia el interior de la habitación. También llamada mantel.

arco de chimenea

Arco situado sobre el hogar a modo de dintel, para sostener el delantal.

travesaño

Dintel de acero para sostener la obra de fábrica situada sobre el hogar.

jamba

Cada uno de los elementos de obra que enmarcan lateralmente la boca de la chimenea-hogar y sobre los que descansa el dintel o la chambrana.

hogar

Suelo de una chimenea-hogar, generalmente de ladrillo refractario o piedra que a menudo se extiende una cierta distancia hacia el interior de la habitación.

trashoguero

Pared trasera del hogar, a menudo revestida de losas de piedra o ladrillo refractario.

antehogar

Parte del hogar que se extiende hacia la habitación.

caperuza

Cubierta elevada sobre una chimenea, en forma de losa o con formas más complicadas. También: mitra.

guardavientos

Tubo cilíndrico de cerámica o metal que en ocasiones asoma sobre la chimenea para aumentar el tiro y dispersar el humo.

forro de chimenea

Revestimiento interior liso de un cañón de chimenea, a base de piezas de arcilla refractaria o de hormigón ligero, de sección cuadrada, rectangular u ovalada.

maestra de chimenea

Revestimiento liso de mortero o yeso para el interior de la embocadura de un cañón de chimenea.

tiro

Corriente de aire producida en un horno, hogar, etc. por la diferencia de densidad entre los gases calientes y el exterior; favorece la combustión.

regulador de tiro

Trampilla móvil situada entre la cámara de combustión y la campana, para ajustar el tiro.

campana

Cámara entre la garganta de un hogar y el cañón; recibe los humos y gases de la combustión. También: cámara de humos.

garganta

Estrangulamiento entre la cámara de combustión y la campana, con frecuencia dotado de un regulador de tiro que debe abarcar todo el ancho de la campana. También: gola.

altar

Resalto en la parte inferior de la campana para desviar o romper las corrientes descendentes del conducto de salida de humos y evitar que sean devueltos al interior.

cámara de combustión

Cámara que contiene el fuego en una chimenea-hogar. La cara posterior de esta cámara, o trashoguero, debe tener desplome hacia adentro y ser más alta que la boca.

arco entre cablos

Arco, en gral. de ladrillo y con forma de medio arco rebajado, entre una chimenea y un brochal en el forjado de piso, para sostener un hogar.

cenicero

Receptáculo bajo la cámara de combustión para recoger las cenizas.

portezuela del cenicero

La que da acceso al cenicero, para retirar las cenizas; generalmente, es de hierro fundido. También de hierro fundido es la portezuela que se instala en una chimenea para deshollarla.

rincón de chimenea

Zona de una habitación organizada frente a la chimenea-hogar, generalmente con asientos o bancos de obra.

CIMIENTO

Parte más baja de un edificio u otra construcción, parcial o totalmente enterrada bajo la superficie del terreno, diseñada para sostener y anclar la superestructura; y transmitir sus cargas directamente al terreno. Al hablar de esta parte del edificio en su conjunto, se suele emplear el plural o el nombre genérico de cimentación.

cimentación superficial:

Sistema de cimentación situado directamente debajo de la parte inferior de una superestructura y que transmite las cargas del edificio directamente sobre el terreno sustentante por medio de compresión vertical.

zapata

Parte de un cimiento que se apoya directamente sobre el terreno sustentante, situada por debajo de la línea de penetración de las heladas y ensanchada para distribuir las cargas del edificio en una superficie más amplia.

asentamiento:

Descenso gradual que experimenta todo edificio o estructura conforme se va consolidando el terreno situado debajo del mismo. También llamado asiento.

consolidación:

Reducción gradual del volumen de un macizo de suelo debido a la aplicación de una carga permanente y al aumento de los esfuerzos de compresión.

consolidación primaria:

Reducción del volumen de un macizo bajo la acción de una carga permanente, debida principalmente al desalojo de agua intersticial contenida en el macizo, y a una transmisión de la carga del agua del suelo a los elementos macizos.

consolidación secundaria:

Reducción del volumen de un macizo bajo la acción de una carga permanente, debida principalmente al reajuste de la estructura interna del macizo una vez que la mayor parte de la carga ha sido transmitida del agua del suelo a los elementos macizos.

asiento diferencial:

Desplazamiento vertical relativo de partes distintas de una estructura, debido a un asentamiento desigual o a un fallo en la cimentación.

La superposición de presiones puede ser debida a una excesiva proximidad entre las zapatas de cimentación o a la cimentación de zapatas adyacentes a distinta profundidad.

efecto de arco:

Transmisión de presiones de una parte comprimida de un macizo a otras adyacentes.

presión pasiva del terreno

Componente horizontal de la reacción desarrollada por un macizo contra el movimiento horizontal de una estructura vertical a través del suelo.

presión activa del terreno:

Componente horizontal de la presión que ejerce un macizo sobre una estructura de contención vertical.

presión de contacto:

Presión desarrollada entre una zapata de cimentación y el macizo que la sostiene, igual al cociente de dividir la magnitud de las fuerzas transmitidas por la superficie de contacto.

presión admisible del terreno

Carga unitaria máxima que se considera como la admisible por un terreno de cimentación en condiciones de seguridad. Se obtiene aplicando un coeficiente de seguridad a la carga unitaria de rotura del terreno. Este coeficiente viene impuesto por las normas de edificación en ausencia de un estudio geotécnico del suelo, y suele ser bastante conservador (es normal aplicar un coeficiente de 1/10 de la carga de rotura), dada la incertidumbre en cuanto a la homogeneidad que presenta el conjunto del terreno de cimentación.

$P = \text{carga total}$

$A = \text{superficie de apoyo de la zapata}$

$\text{presión del suelo } (q) = P/A$

línea de penetración de las heladas

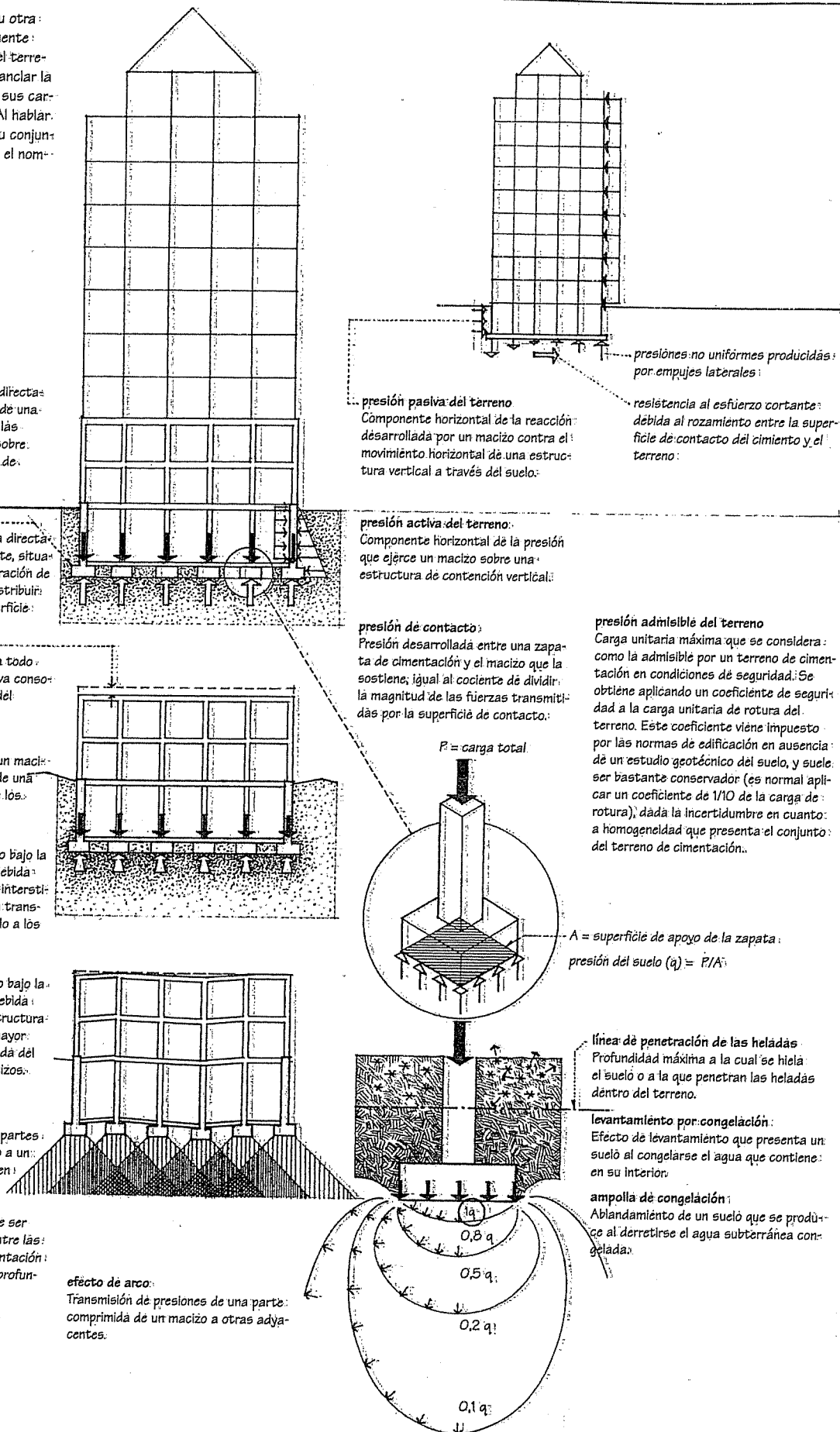
Profundidad máxima a la cual se hiel el suelo o a la que penetran las heladas dentro del terreno.

levantamiento por congelación:

Efecto de levantamiento que presenta un suelo al congelarse el agua que contiene en su interior.

ampolla de congelación:

Ablandamiento de un suelo que se produce al derretirse el agua subterránea congelada.



muro de cimentación

Muro situado inmediatamente debajo de la rasante del terreno, proyectado para sostener y anclar la superestructura.

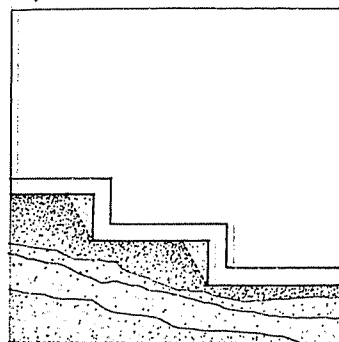
solera
Losa de hormigón extendida sobre una base densa o bien compactada y apoyada directamente sobre el terreno; generalmente, es de hormigón ligeramente armado con un mallazo o una retícula de barras de acero, para evitar agrietamientos debidos a la retracción o a otras causas. Si existen cargas importantes o puntuales, es preciso disponer zapatas independientes o integradas en la losa. En terrenos de baja capacidad portante, la solera debe proyectarse como una losa de cimentación de hormigón armado.

capa de asiento

Capa de materiales granulares extendida y compactada sobre el terreno natural o sobre un relleno compactado; para evitar el ascenso de la humedad del terreno hasta la losa por capilaridad.

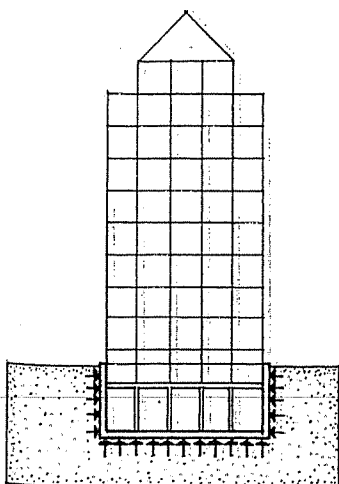
capa inferior

La que sirve de base o asiento.



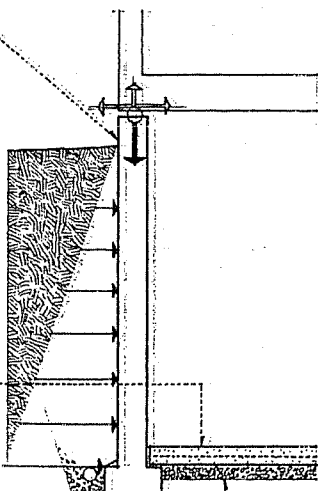
cimiento escalonado

Zapata continua o lineal que va cambiando su base de apoyo para adaptarse a un terreno o a un estrato portante inclinado.



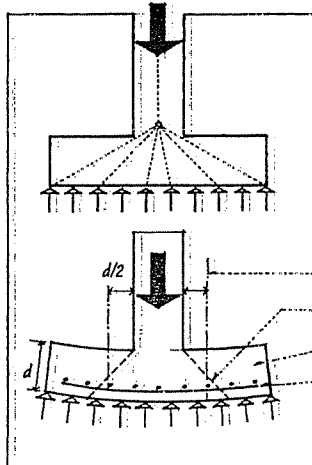
cimentación flotante

Sistema de cimentación que consiste en descargar las capas del terreno subyacente de un peso igual o superior al de la construcción futura. Para ello, se construye un cajón estanco de hormigón armado, tan ligero como sea posible, y cuyo volumen corresponda al de las tierras excavadas. Cuando la obra entre en carga, la reacción transmitida al terreno de baja capacidad portante será igual a la que soportaban antes las capas subyacentes. La obra descansa así sobre la «tapa» del cajón, que «flota» en el terreno bajo un empuje de tipo hidrostático.



zapata flexible

Zapata de hormigón ensanchada lateralmente para distribuir la carga sobre una superficie de ancho tal que no se sobrepase la capacidad portante admisible del terreno.



sección crítica frente al cizallamiento

empuje efectivo por punzonamiento

compresión

tracción

zapata aislada

Zapata de hormigón armado que sostiene un pilar exento.

cimentación de pilares por zapata continua

Zapata de hormigón armado prolongada para sostener una hilera de pilares.

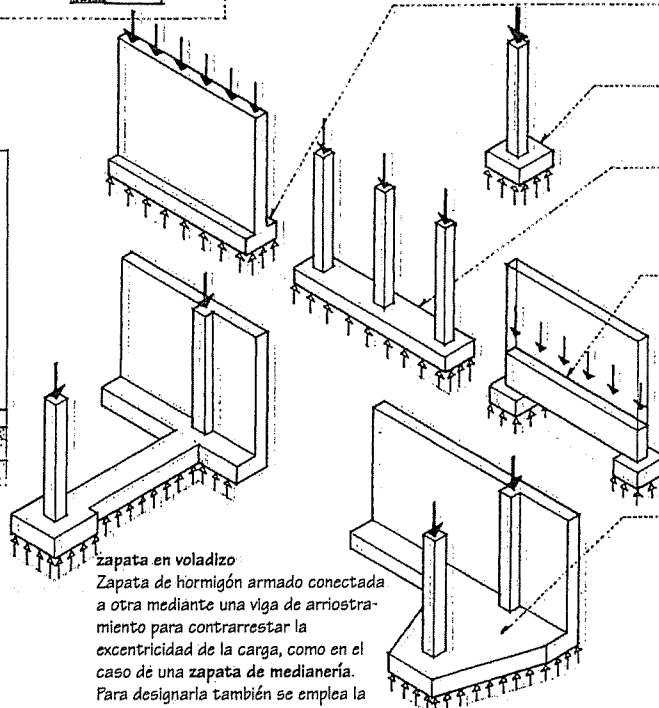
jácena de cimentación

Jácena de hormigón armado, a nivel del suelo o cercana a él, que soporta una pared y transmite la carga a zapatas aisladas.

zapata combinada

Zapata continua de hormigón armado para cimentar una pared o una hilera perimetral de pilares, ampliada para cimentar un pilar interior.

Para evitar giros o asentos diferenciales, este tipo de zapata, como el de zapata en voladizo, se dimensiona de manera que se produzca una presión uniforme sobre el terreno.

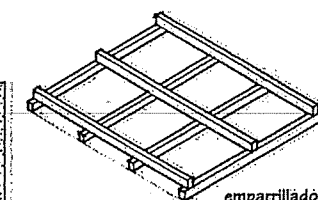


zapata en voladizo

Zapata de hormigón armado conectada a otra mediante una viga de arriostramiento para contrarrestar la excentricidad de la carga, como en el caso de una zapata de medianería. Para designarla también se emplea la voz inglesa de zapata cantilever.

losa de cimentación

Sistema de cimentación empleado en terrenos flojos, generalmente para un edificio completo, realizado a una profundidad tal que el peso de las tierras excavadas exceda al de la construcción.

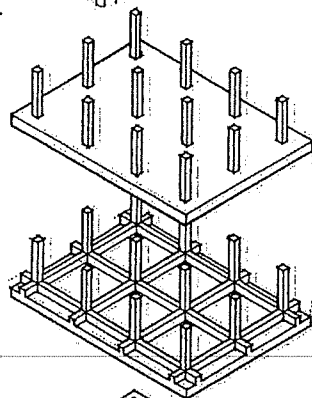


losa de cimentación de gran canto

Zapata de cimentación asimilable a una losa de hormigón armado de gran canto; para sostener varios pilares o un edificio entero.

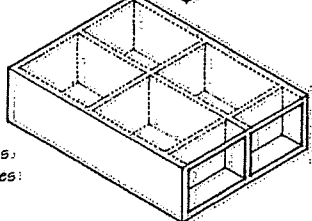
losa de cimentación nervada

Sistema de cimentación que consiste en una losa reforzada por una retícula de nervios situados sobre o bajo la losa.



emparrillado

Retícula de vigas entrecruzadas para repartir cargas pesadas sobre superficies grandes.



cimentación celular

Sistema mixto de cimentación a base de losas y paredes de sótano; es parecido al anterior, pero con paredes de hormigón armado en lugar de nervios.

CIMIENTO

cimentación profunda

Sistemas de cimentación consistentes en atravesar las capas de suelo inadecuado para cimentar, hasta un estrato profundo con la capacidad portante necesaria.

cimentación por pilotes

Sistemas de cimentación profunda a base de pilotes encajados y riostras que transmiten de forma puntual las cargas del edificio a un estrato profundo con la suficiente capacidad portante.

estrato firme

Capa de tierra o roca sobre la que se apoya una zapata, o a la que se transmite la carga de un edificio por medio de un pilote o pozo de cimentación.

pilote

Cada una de las columnas largas de madera, acero u hormigón armado perforadas o hincadas verticalmente en el terreno para formar un sistema de cimentación.

pilote de punta comprimida

Pilote cuya capacidad de sustentación depende principalmente de la del terreno firme sobre el que se apoya su punta. O sea, las fuerzas de sustentación actúan principalmente sobre su punta, las de rozamiento del pilote con el terreno se consideran nulas, aunque contribuyen a estabilizarlo lateralmente.

carga admisible de un pilote

Cargas axial y lateral máximas que puede soportar un pilote en condiciones de seguridad; pueden venir determinadas mediante fórmulas de resistencia dinámica del pilote, ensayos de carga estática, o investigación geotécnica del terreno de cimentación.

excentricidad de un pilote

Desviación de un pilote con respecto a su ubicación en planta o con respecto a la vertical, con la consiguiente reducción de su carga admisible.

tolerancia de un pilote

Desviación admisible de un pilote con respecto a la vertical, para la cual no es necesario establecer una reducción de su carga admisible.

pilote de rozamiento

Pilote cuya capacidad resistente está encomendada principalmente al rozamiento de sus paredes con el terreno. También llamado pilote flotante.

rozamiento lateral

Fuerza de rozamiento desarrollada entre las paredes laterales de un pilote y el terreno que lo rodea; depende de la adherencia de las paredes del pilote al terreno y de la resistencia del macizo circundante a la cizalladura.

rozamiento negativo

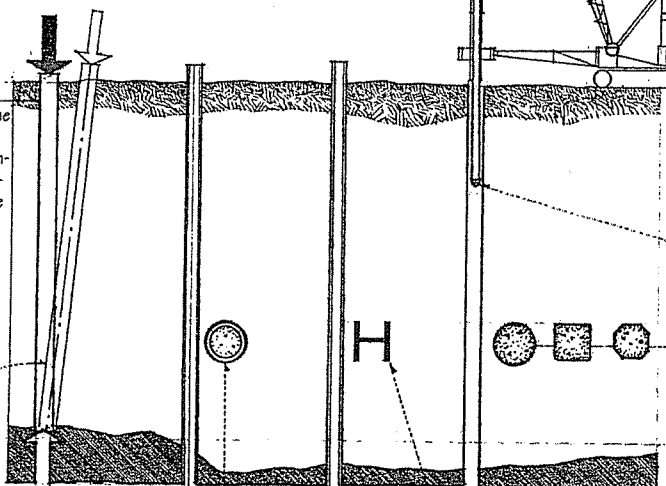
Carga adicional que actúa sobre un pilote como resultado de la sedimentación de los rellenos, que tiende a arrastrar al pilote hacia abajo.

pilote inclinado

Pilote introducido en el terreno con una cierta inclinación con respecto a la vertical, para proporcionar resistencia contra las fuerzas laterales.

caperuza para hincar

Banda de acero que rodea la cabeza de un pilote para evitar su rotura durante la hincada. También llamada casco o zuncho de pilote.

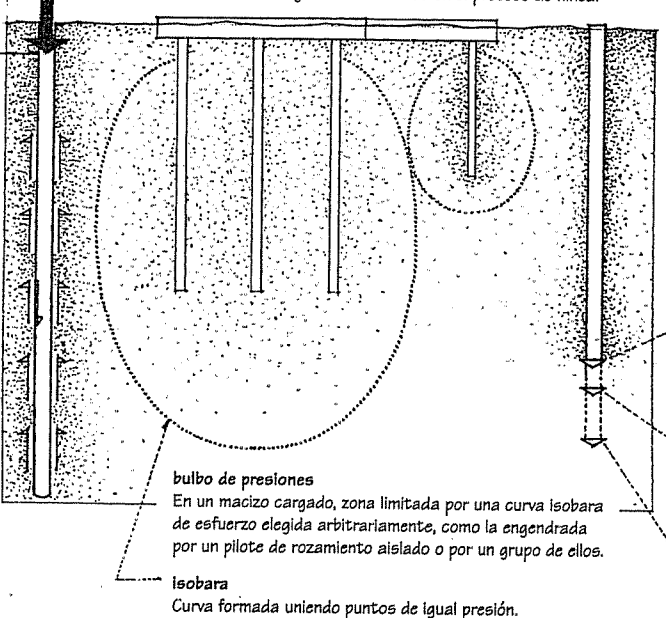


pilote tubular

Tubo resistente de acero, hincado en el terreno con su extremo inferior abierto, o cerrado por una placa o punta de acero, y relleno posteriormente de hormigón. El pilote tubular de extremo abierto requiere inspección y excavación antes de ser relleno de hormigón.

pilote de perfil doble T

Pilote de hincada cuya sección es un perfil doble T de acero, a menudo encerrado en hormigón hasta más abajo de la capa freática, para evitar la corrosión. Admiten cualquier longitud, pues pueden ser soldados en el proceso de hincada.



bulbo de presiones

En un macizo cargado, zona limitada por una curva isobara de esfuerzo elegida arbitrariamente, como la engendrada por un pilote de rozamiento aislado o por un grupo de ellos.

isobara

Curva formada uniendo puntos de igual presión.

yunque

Componente de un martinete de hincada ubicado justo debajo de la maza que transmite la fuerza de hincada a la cabeza del pilote.

bloque amortiguador

Capuchón para proteger la cabeza de un pilote y la maza durante la operación de hincada. También llamada cabeza amortiguadora.

martinete de hincada de pilotes

Máquina para hincar pilotes, compuesta generalmente de un armazón alto para sostener el aparejo para izar el pilote hasta su posición antes de hincarlo, la polea y la maza, y unas guías verticales para conducir el pilote.

pilote de madera

Rollizo, hincado a menudo como pilote de rozamiento. Generalmente está dotado de una caperuza para hincar para evitar astillamientos, el otro extremo termina en una puntera o azuche metálico.

azuche

Puntera dura, aguda o redondeada, de que está dotado el extremo inferior de un pilote para perforar el terreno.

pilote de hormigón prefabricado

Columna de hormigón, a menudo armado, de sección redonda, cuadrada o poligonal, hincada en el terreno por medio de un martinete hasta encontrar la capa de resistencia adecuada. Se fabrican macizos o huecos.

pilote compuesto

Pilote formado por dos materiales, como un pilote de madera que tenga encima un tramo de hormigón, para evitar la putrefacción de la parte de pilote situada por encima del nivel freático.

fórmula de resistencia dinámica del pilote

Cualquiera de las diversas fórmulas existentes para calcular la carga axial admisible de un pilote utilizando la energía desarrollada por la maza para penetrar en el subsuelo una altura determinada.

ensayo de carga estática

Prueba para determinar la carga axial admisible sobre un pilote aislado, expresada, por lo general, como una fracción de la carga requerida para alcanzar el límite elástico, un punto de resistencia, o un punto de rechazo.

punto de resistencia

Punto para el cual una carga de pilote provoca un determinado descenso neto después de permanecer aplicada con continuidad un período de tiempo dado.

punto de rechazo

Punto para el cual ya no se producen asentamientos adicionales en el pilote, después de haber estado cargado durante un período de tiempo dado.

límite elástico

Punto para el cual cualquier aumento de la carga del pilote produce un incremento desproporcionado en el asentamiento.

ejem

pilote

Pilote

en ur

pilote

Pilote

Intro

el te

adec

horm

pilote

fund.

Tubo

corr

rigide

un pi

Tamb

man

Tubo

en ur

de ev

durai

post

del h

pozo

Cimie

exca

terre

estr

post

pozo

Pozo

cuyo

(2 pi

[no c

cajón

reali

utiliz

capa

cam

Base

para

perfi

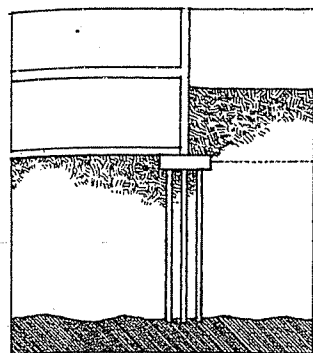
Herr

, plab

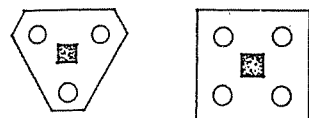
cuch

mar

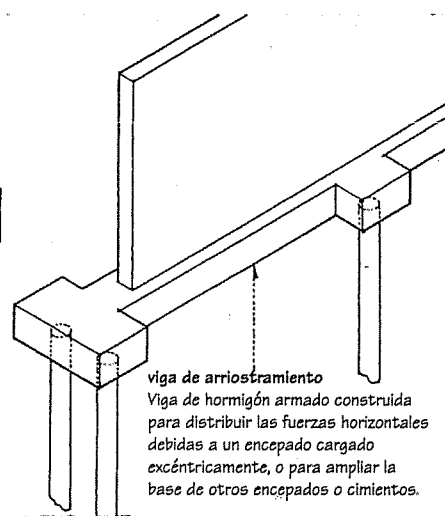
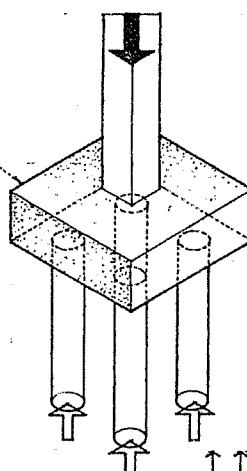
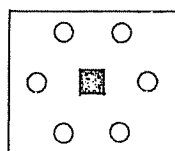
ampl



encepado
Bloque o capitel de hormigón armado que une las cabezas de un grupo de pilotes para repartir la carga de un pilar o de una jácena de cimentación entre todos ellos.



ejemplos de organización de pilotes



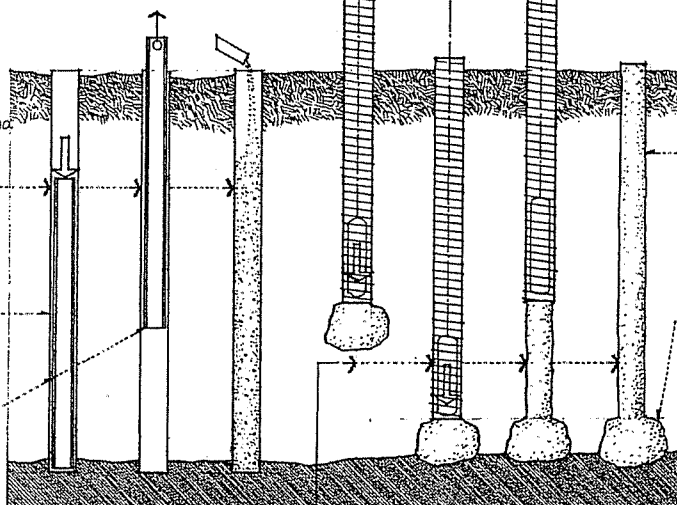
viga de arriostamiento
Viga de hormigón armado construida para distribuir las fuerzas horizontales debidas a un encepado cargado excéntricamente, o para ampliar la base de otros encepados o cimientos.

pilote de hormigón moldeado in situ
Pilote construido por vertido de hormigón en una perforación practicada en el terreno.

pilote envainado
Pilote de hormigón que se construye introduciendo un tubo o vaina de acero en el terreno hasta encontrar la resistencia adecuada, y se rellena después con hormigón. También: pilote enfundado, pilote entubado o pilote con camisa.

funda
Tubo de acero cilíndrico, a menudo corrugado o ahusado para aumentar su rigidez, hincado en el terreno para formar un pilote de hormigón moldeado in situ. También: vaina o camisa.

mandril
Tubo resistente de acero que se inserta en una funda de paredes delgadas a fin de evitar que pueda resultar dañada durante el proceso de hincado y se retira posteriormente para permitir el vertido del hormigón.



pilote moldeado in situ con bulbo terminal
Pilote de hormigón moldeado in situ que tiene un pie ensanchado para ampliar su superficie de apoyo y afirmar o aumentar la resistencia del estrato portante por compresión. El bulbo se obtiene comprimiendo el hormigón con la maza, forzándole así a que fluya por la base de la vaina hacia el terreno circundante. También llamado pilote de pedestal o pilote de pie ensanchado.

bulbo terminal
Masa bulbiforme de hormigón que se forma en la base de un pilote de hormigón moldeado in situ, para ampliar su superficie de apoyo y reforzar por compresión la resistencia del estrato portante.

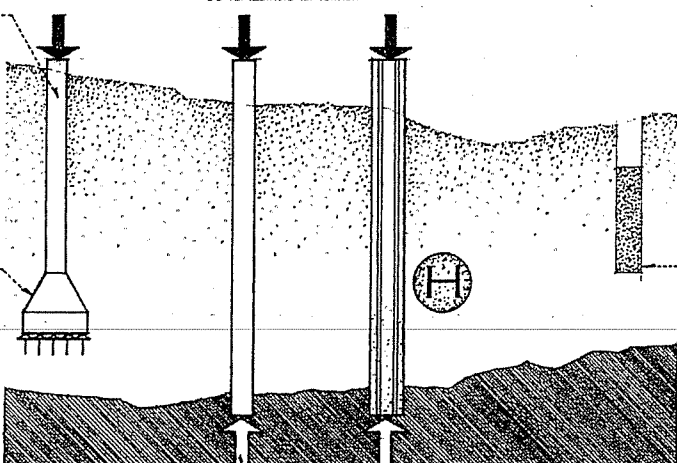
pilote no envainado
Pilote de hormigón construido mediante la introducción en el terreno de un bulbo de hormigón juntamente con la vaina de acero, hasta encontrar la resistencia adecuada; entonces se introduce el hormigón apisonándolo con la maza, al tiempo que se va izando la vaina.

pozo de cimentación
Cimiento de hormigón moldeado in situ, excavado manualmente o perforado en el terreno con una barrena grande, hasta un estrato de firmeza adecuada, se rellena posteriormente con hormigón.

pozo-cajón
Pozo de cimentación, especialmente aquél cuyo diámetro supera los 600 mm (2 pies) y permite la inspección del fondo [no confundir con la cimentación por cajón flotante, ni con las cimentaciones realizadas por medio de cajones que se utilizan en ríos o en terrenos de muy baja capacidad portante].

campana
Base de un pozo-cajón ensanchada para aumentar la superficie de apoyo.

perforadora de ensanchamiento
Herramienta especial de perforación acoplable a una barrena y dotada de unas cuchillas extensibles que sirven para formar la campana de un pozo-cajón o para ampliar la punta de apoyo de un pilote.



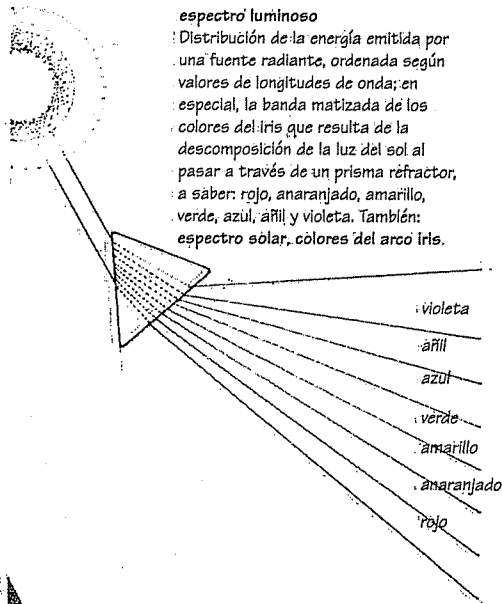
cajón empotrado
Aquél cuyo extremo inferior, en lugar de acampanarse, se ha empotrado dentro de un estrato de roca.

cajón empotrado con núcleo de perfil doble T
Caso particular del sistema de cajón empotrado en el que dentro de la vaina hay un núcleo formado por un perfil doble T y relleno de hormigón en masa.

pilote de arena
Base para una zapata de cimentación en terreno blando realizada por compactación de una masa de arena en el interior del hueco dejado por un pilote de madera.

COLOR

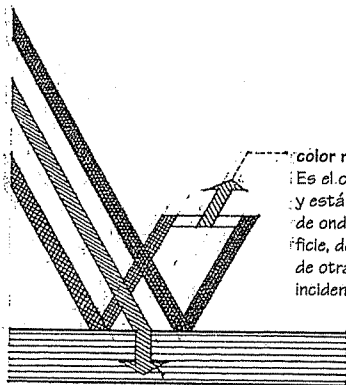
Fenómeno de la luz y de la percepción visual que puede ser descrito desde el punto de vista de la percepción individual del tono, la saturación y la claridad para los objetos; y desde el punto de vista del tono, la saturación y la luminosidad para las fuentes luminosas.



espectro luminoso

Distribución de la energía emitida por una fuente radiante, ordenada según valores de longitudes de onda; en especial, la banda matizada de los colores del iris que resulta de la descomposición de la luz del sol al pasar a través de un prisma refractor, a saber: rojo, anaranjado, amarillo, verde, azul, añil y violeta. También: espectro solar, colores del arco iris.

violeta
añil
azul
verde
amarillo
anaranjado
rojo



color reflejado

Es el color que se percibe de un objeto, y está determinado por las longitudes de onda de la luz reflejada por su superficie, después de la absorción selectiva de otras longitudes de onda de la luz incidente.

absorción selectiva

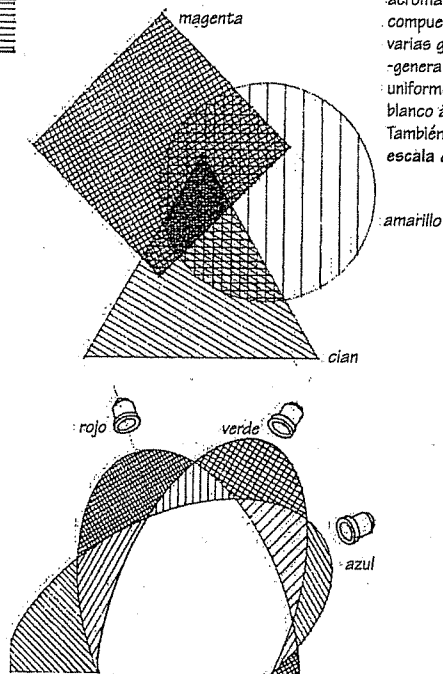
Absorción de ciertas longitudes de onda de la luz que incide sobre una superficie de color, mientras que la porción restante resulta reflejada.

color sustractivo

Color producido mezclando pigmentos cian, amarillo y magenta, cada uno de los cuales absorbe ciertas longitudes de onda. Teóricamente, una mezcla equilibrada de estos colorantes o primarios sustractivos produce el color negro, ya que absorbe todas las longitudes de onda de la luz visible. También: mezcla sustractiva de colores.

color aditivo

Color producido combinando luces de longitudes de onda roja, verde y azul. Estos aditivos primarios contienen todas las longitudes de onda necesarias para producir una luz sin color o luz blanca. También: mezcla aditiva de colores.

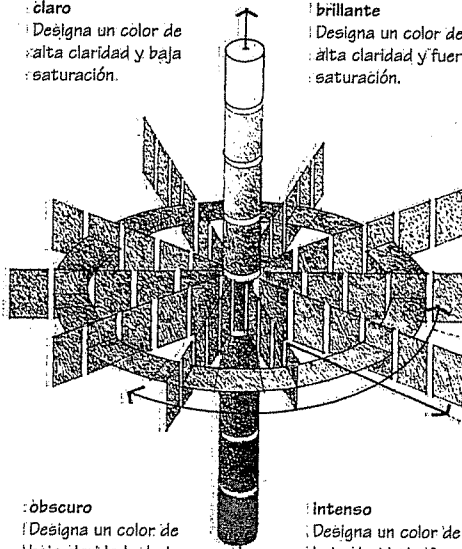


claro

Designa un color de alta claridad y baja saturación.

brillante

Designa un color de alta claridad y fuerte saturación.



oscuro

Designa un color de baja claridad y baja saturación, y que refleja sólo una mínima parte de la luz incidente.

intenso

Designa un color de baja claridad y fuerte saturación.

sistema Munsell

Desarrollado en 1898 por A. H. Munsell. Los colores se organizan uniformemente por la medida de sus parámetros visuales en tres escalas según su tono, claridad y saturación o pureza. En la cara lateral se desarrolla en torno a un eje central el espectro de cinco tonos fundamentales y cinco secundarios. En el eje central se indica la claridad siguiendo una gradación de grises, desde el negro en el extremo inferior hasta el blanco en el superior. La saturación o pureza se desarrolla radialmente en sectores circulares, la saturación nula en el eje central, y en el sector más externo el grado máximo de saturación para el tono y claridad de cada color.

tono

Una de las tres dimensiones del color: es la propiedad de la luz que permite clasificar el color de un objeto como rojo, amarillo, verde o azul, u otro color intermedio entre cualquier pareja de colores contiguos.

saturación

Una de las tres dimensiones del color: es la pureza o brillo de una determinada tonalidad. También llamada intensidad.

cromaticidad

Es el grado en que un color difiere de un gris de la misma claridad o luminosidad, correspondiendo a la saturación del color percibido. Sinónimo: croma.

claridad

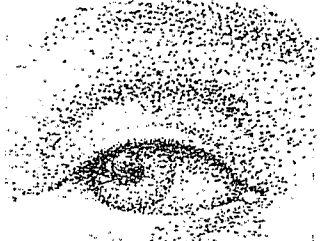
Dimensión del color: por la cual un objeto parece reflejar una cantidad mayor o menor de la luz incidente, variando del blanco al negro para colores de superficies, y del negro a lo incoloro para colores de cuerpos traslúcidos.

valor

Grado en que un color parece reflejar una cantidad mayor o menor de la luz incidente, según sea la claridad del color percibido. Cada color puede tener distintos valores, según su grado de claridad u oscuridad. Por ejemplo, un rojo claro tiene un valor más alto que uno oscuro.

luminosidad

Dimensión de un color que está relacionada con la luminancia y por la cual los estímulos visuales son ordenados continuamente desde lo muy oscuro a lo muy luminoso. El blanco puro tiene la luminosidad máxima y el negro puro tiene la luminosidad mínima.



mezcla óptica

La mezcla de puntos o toques de colores puros vistos desde lejos produce un tono que, a menudo, es más luminoso que el que proporciona un pigmento premezclado.

cálido
Design
domin

frío
Design
domin

color
Un co
hacia
una li

color
Un co
obser
ilusión

triáng
Diagr
por F
entre
sus c
mático
los cc
como
psico
más
Tam

II. Los
or la
tres
uración
lla en
lco
ios.

de el
anco
se
cula-
l, y
ado
tono

es la
zar el
verde

es
zona-

in
d,
lor

to

icies,
e

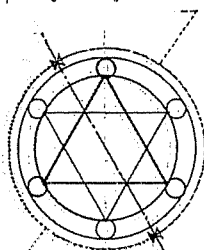
una
lente,
lo,
es,
ad.

nada
mulos
s
so. El
na y
ma.

res
no
l que

cálido

Designa un color que tiende a -o está dominado por- rojo, naranja o amarillo.



frío

Designa un color que tiende a -o está dominado por- verde, azul o violeta.

color de avance

Un color cálido que parece acercarse hacia el observador, proporcionando una ilusión espacial.

color de retroceso

Un color frío que parece alejarse del observador, proporcionando una ilusión espacial.

combinación de colores

Disposición u ordenación de colores concebidos como parte de un todo unificado.

color con adición de blanco

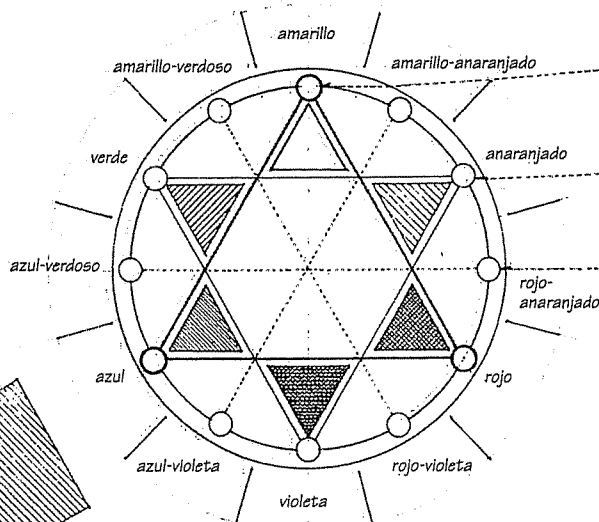
Valor relativamente claro de un color obtenido añadiéndole blanco.

triángulo de los colores

Diagrama plano triangular desarrollado por Faber Birren para describir la relación entre un tono puro, el blanco y el negro, y sus combinaciones para dar tintes, tonos, matices, y grises secundarios. Todos los colores pueden concebirse subjetivamente como una mezcla de los primarios psicológicos -rojo, amarillo, verde y azul- más el par acromático de blanco y negro. También: diagrama cromático.

sombra

Valor relativamente obscuro de un color obtenido añadiéndole negro.



rueda de colores

Escala circular de los colores del espectro, en la que los colores complementarios están situados en posiciones diametralmente opuestas. También llamado círculo de colores.

color primario

Uno cualquiera de un grupo de tres colores -rojo, amarillo y azul- que se consideran como generadores de todos los demás.

color secundario

Color que -como el naranja, el verde o el violeta- se genera mezclando dos colores primarios.

color terciario

Color que, como el marrón, se genera mezclando dos colores secundarios, o mezclando uno secundario con uno de los primarios que lo constituyen.

color complementario

Uno cualquiera de una pareja situada en posiciones diametralmente opuestas en la rueda de colores. Puestos uno junto a otro, se hacen resaltar recíprocamente en un máximo contraste. Combinados entre sí, en cambio, dan un gris acromático.

color análogo

Uno cualquiera de entre tres colores relacionados estrechamente en la rueda de colores.

triada

Combinación de tres colores que forman un triángulo equilátero en una rueda de colores.

complementario dividido

Combinación de un color y el par de colores que flanquean a su complementario en una rueda de colores.

complementario doble

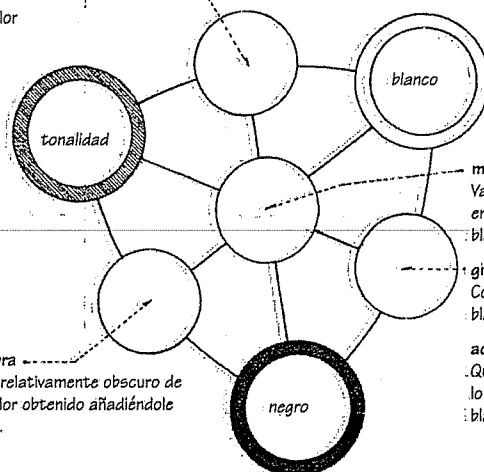
Combinación de dos colores análogos y sus respectivos complementarios en una rueda de colores.

monocromático

De un solo color o que tiene diversas intensidades y valores de una sola tonalidad.

policromático

Que tiene o exhibe una variedad de colores.



matiz

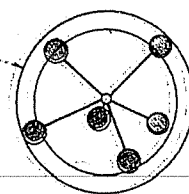
Valor intermedio de un color entre un color con adición de blanco y una sombra.

gris

Color acromático entre el blanco y el negro.

acromático

Que carece de saturación y por lo tanto de tonalidad, como el blanco, el negro o el gris.



COLUMNA

Miembro estructural rígido, relativamente delgado y generalmente de sección cilíndrica, proyectado primordialmente para soportar cargas axiales de compresión aplicadas a sus extremos.

pilar

Soporte vertical rígido, relativamente delgado, generalmente de ladrillo, piedra, hormigón armado o acero, utilizado como elemento de apoyo de un edificio o como monumento en sí mismo cuando se levanta exento. Generalmente es de forma prismática; cuando su sección es circular, se suele llamar columna. Sinónimo: *pil derecho*.

poste

Soporte vertical rígido, especialmente un pilar o columna de madera.

pandeo

Inestabilidad repentina, lateral o de torsión, en un miembro estructural, inducida por la acción de una fuerza de compresión. El mayor peligro del pandeo estriba en que puede producirse bastante antes de alcanzarse el límite de fluencia por aplastamiento del material, lo cual sucede, generalmente, sin «aviso» previo.

punto de bifurcación

Para una columna sometida a su carga crítica de pandeo, es el punto crítico para el cual la columna puede pandear o bien permanecer indeformada. Por lo tanto, la columna está en un estado de equilibrio neutro.

esfuerzo crítico de pandeo

Es la carga crítica de pandeo de una columna dividida por la superficie de su sección transversal.

coeficiente de seguridad

esfuerzo de pandeo admisible

grado de esbeltez

Es la relación entre la longitud virtual de pandeo de la pieza y el radio de giro de su sección transversal.

Cuanto mayor sea el grado de esbeltez, menor será el esfuerzo crítico que producirá el pandeo. Por lo tanto, en el proyecto de una columna es prioritario tener un grado de esbeltez bajo, bien sea reduciendo al mínimo su longitud virtual de pandeo, bien aumentando al máximo el radio de giro de su sección transversal.

columna esbelta

Columna delgada cuya rotura se produce por pandeo en lugar de por aplastamiento. En este caso, las tensiones que se producen al desviarse la barra pueden estar, a menudo, por debajo del límite de fluencia por aplastamiento, e incluso de las tensiones admisibles.

columna de longitud normal

Columna cuyo modo de rotura está comprendido entre los correspondientes a una columna chata y a una esbelta. A menudo, el modo de rotura es parcialmente inelástico por aplastamiento y parcialmente elástico por pandeo.

carga de pandeo

Carga axial para la cual la columna empieza a flexar lateralmente y se convierte en inestable.

Bajo la acción de la carga de pandeo, la columna es incapaz de generar las fuerzas internas necesarias para recuperar su condición lineal original. A partir de ese momento, cualquier carga que se aplique producirá una flexión lateral adicional de la columna, hasta que se produzca el colapso de la pieza por pandeo. En la práctica, la mayoría de las columnas está sujeta a esfuerzos de compresión y de flexión, debidos a irregularidades en la forma o en las propiedades del material, alabeos iniciales producidos en el proceso de fabricación, o ligeras excentricidades en la aplicación de la carga. A menudo, esta flexión es la causa de que la carga real de pandeo sea ligeramente inferior a la carga crítica de pandeo.

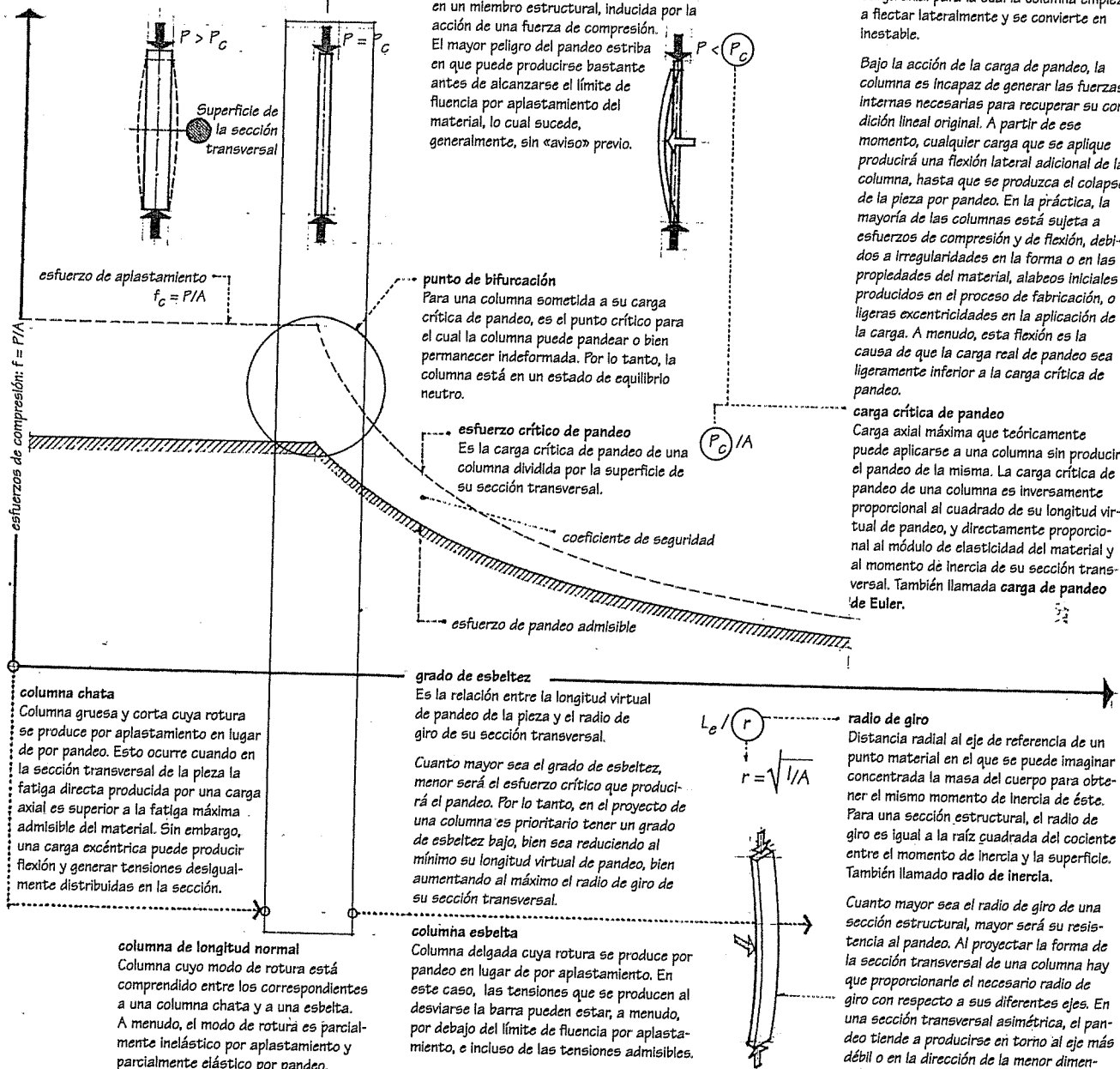
carga crítica de pandeo

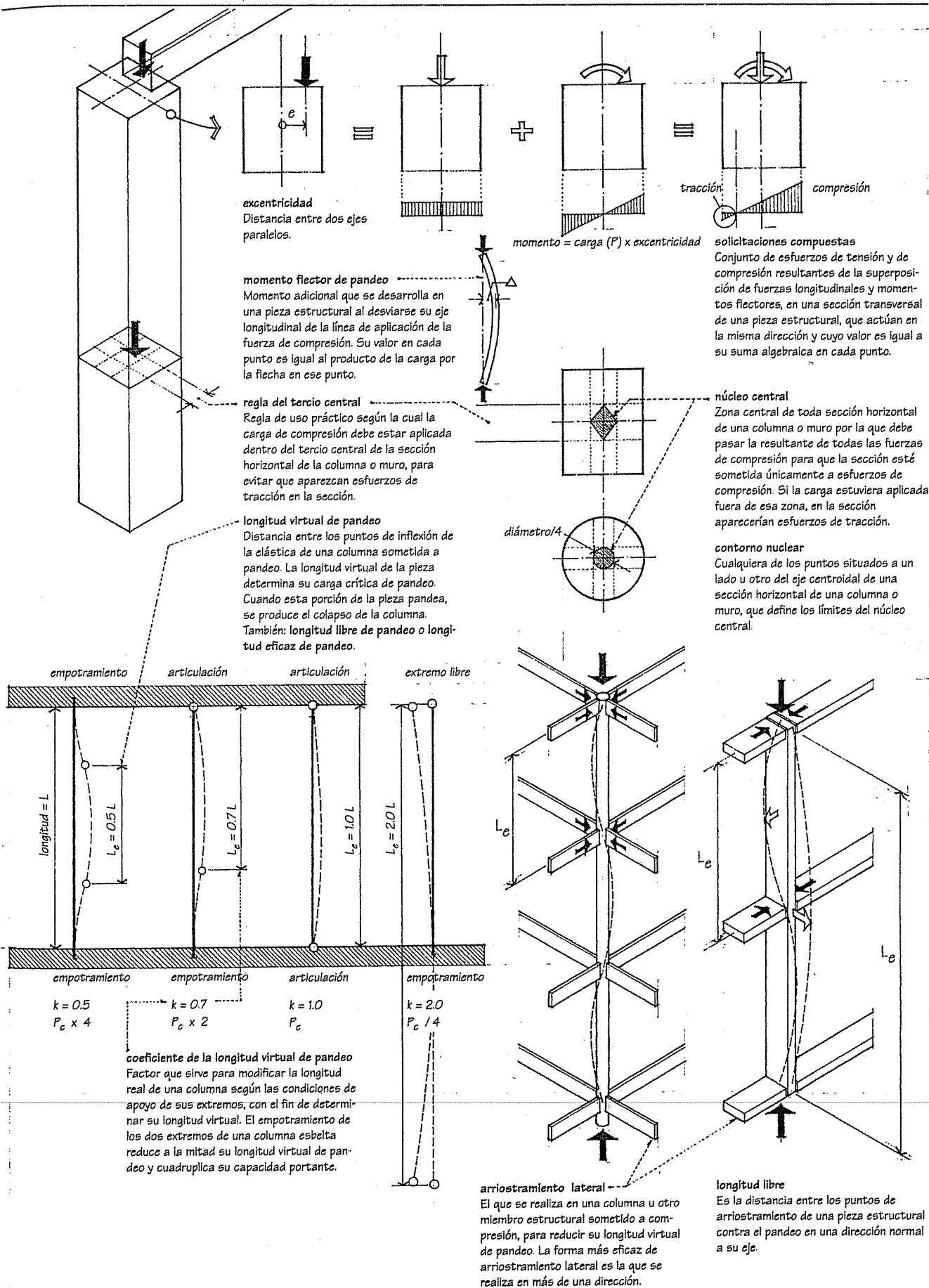
Carga axial máxima que teóricamente puede aplicarse a una columna sin producir el pandeo de la misma. La carga crítica de pandeo de una columna es inversamente proporcional al cuadrado de su longitud virtual de pandeo, y directamente proporcional al módulo de elasticidad del material y al momento de inercia de su sección transversal. También llamada *carga de pandeo de Euler*.

radio de giro

Distancia radial al eje de referencia de un punto material en el que se puede imaginar concentrada la masa del cuerpo para obtener el mismo momento de inercia de éste. Para una sección estructural, el radio de giro es igual a la raíz cuadrada del cociente entre el momento de inercia y la superficie. También llamado *radio de inercia*.

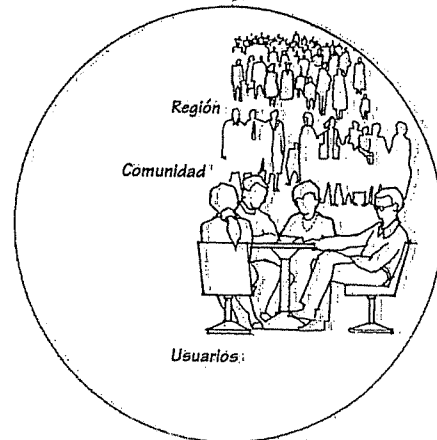
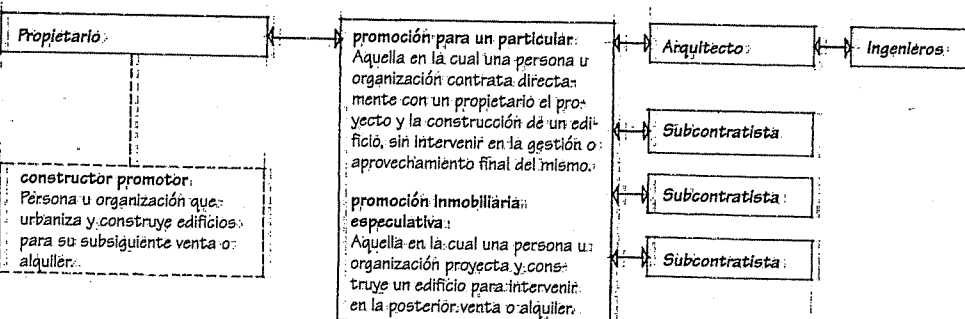
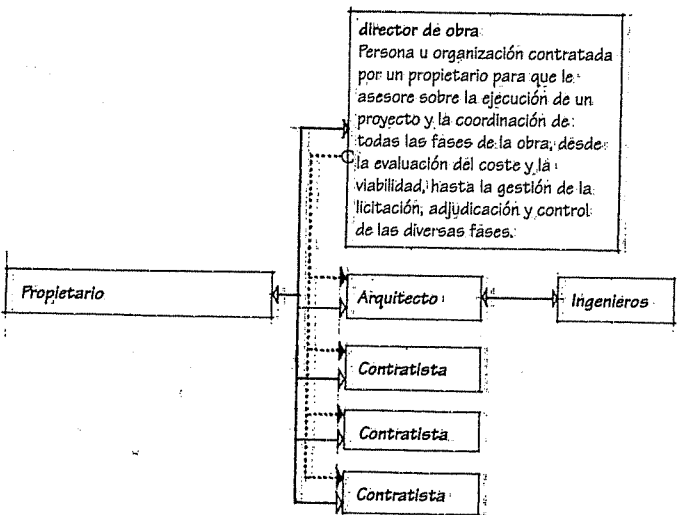
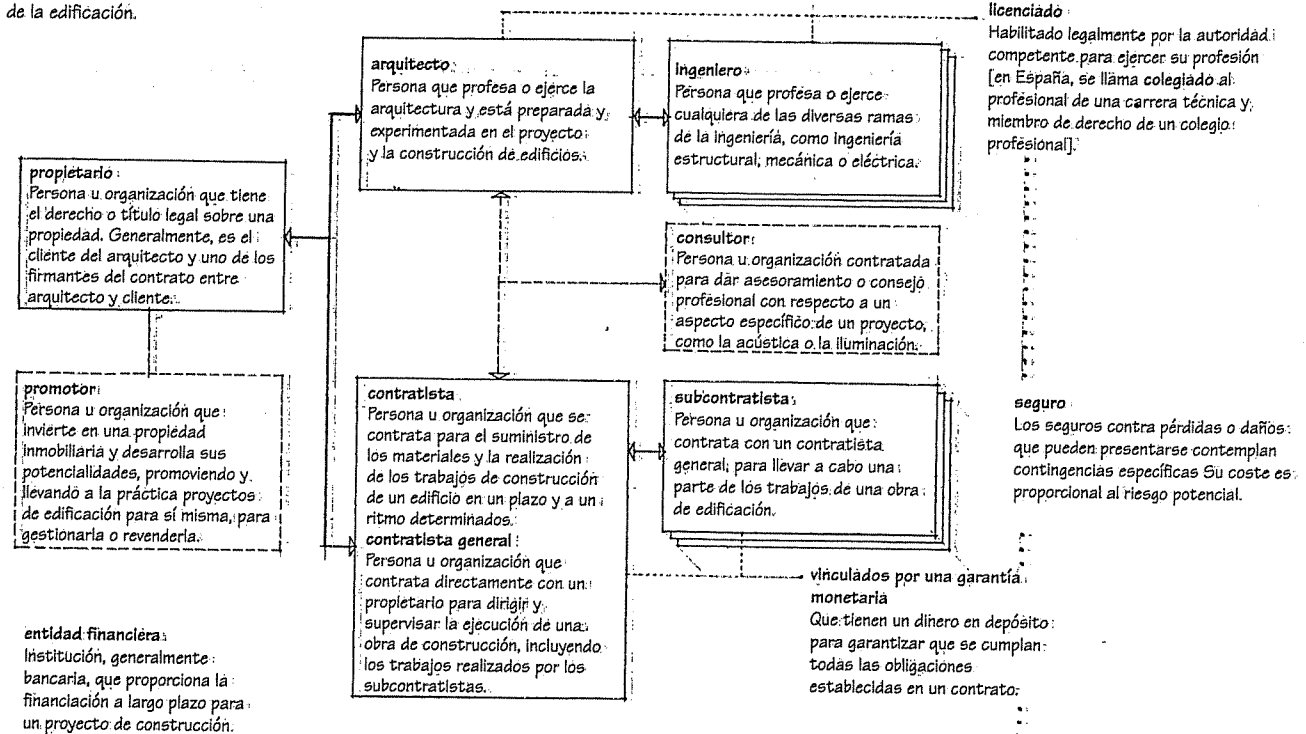
Cuanto mayor sea el radio de giro de una sección estructural, mayor será su resistencia al pandeo. Al proyectar la forma de la sección transversal de una columna hay que proporcionarle el necesario radio de giro con respecto a sus diferentes ejes. En una sección transversal asimétrica, el pandeo tiende a producirse en torno al eje más débil o en la dirección de la menor dimensión.





CONSTRUCCIÓN

Arte, ciencia o negocio de la edificación.



estud
Invest
destin
conver
de otr
consti

licitac
Proces
realiza
contra
adjudi
Accept
preser
contra
Acuer
genera
o más
deter

Proceso de ejecución de un edificio que se inicia con la preparación del solar, pasa por todas las operaciones de edificación y montaje, y termina con la fase de acabados.

coronar

Colocar el elemento estructural más alto de una construcción o terminar la hilada más alta de una pared de obra. En España existe la costumbre de colocar una bandera en el punto más alto del edificio, una vez coronado éste. En el argot de obra, esta operación se llama poner la bandera. Igualmente, el momento de terminar la cubierta se conoce como cubrir aguas.

cimbra

Armazón provisional para soportar una estructura durante la construcción, hasta que sea capaz de hacerlo por sí misma.

andamio

Estructura o plataforma provisional construida a una cierta altura sobre el suelo, que sirve para sostener los materiales y para que los obreros puedan realizar sobre ella trabajos de construcción o reparación de un edificio.

estudio de viabilidad

Investigación y análisis detallados destinados a determinar la conveniencia financiera, técnica o de otro tipo, de un proyecto de construcción de un edificio.

Proceso de proyecto

licitación

Proceso competitivo de ofertas para realizar los trabajos descritos en un contrato por una suma determinada.

adjudicación

Aceptación formal de una de las ofertas presentadas a la licitación.

contrato

Acuerdo con fuerza legal, plasmado generalmente en forma escrita, entre dos o más partes para hacer o no hacer algo determinado.

aviso de inicio o continuación

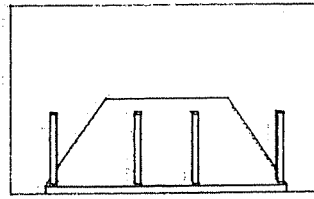
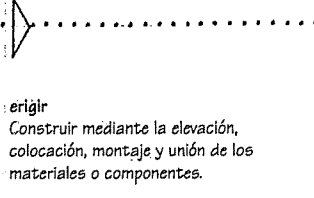
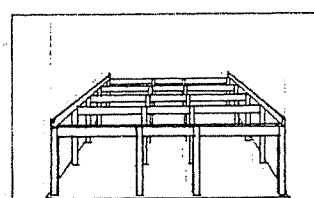
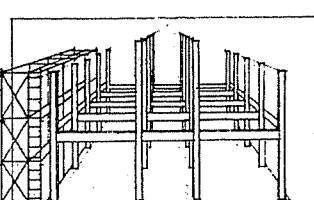
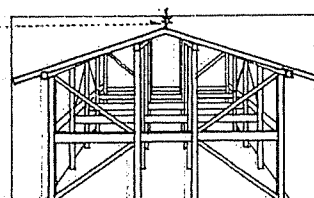
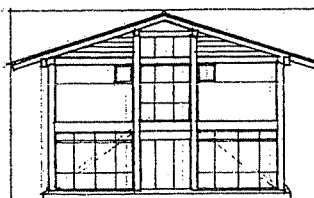
Comunicación escrita que realiza el propietario, en la que se autoriza al contratista a iniciar o proseguir la realización de una obra y se establece la fecha de inicio de los trabajos.

licencia de obras

Escrito oficial emitido por las autoridades municipales competentes, que autoriza el inicio de la obra de un proyecto de edificación, según los planos y especificaciones de un proyecto por ellas aprobado, previo pago de las tasas y derechos que correspondan y con las condiciones particulares que se fijen. Sinónimos: permiso de obras, permiso de edificación.

funcionario de obras

Persona designada por la autoridad competente para administrar y hacer cumplir las disposiciones de las ordenanzas de la construcción.



certificado de ocupación

Documento emitido por un funcionario competente en el que se certifica que un edificio, o una parte concreta de él, cumple las estipulaciones establecidas en las ordenanzas de edificación y se autoriza su ocupación para el uso designado.

evaluación postocupación

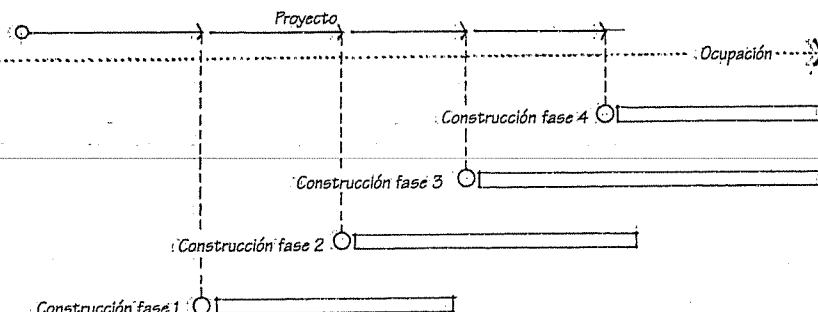
Proceso de diagnóstico de los aspectos técnicos, funcionales y de comportamiento de un edificio terminado, con el fin de acumular información para actividades futuras de programación y proyecto.

camino rápido

De, o perteneciente a, una programación de obra en la que las fases del proyecto y de la construcción se solapan para comprimir el tiempo total necesario para terminarla.

P.R.E.T.

Siglas de «Program Evaluation and Review Technique»; método de planificación, programación y dirección de una obra en la que se combina toda la información relevante en un gráfico, incluyendo la secuencia y duración óptimas de las actividades, la importancia relativa de cada una de las operaciones y la coordinación requerida para la finalización del trabajo dentro del plazo convenido. También llamado método del camino crítico.



CONSTRUCCIÓN

Manera como se ordenan, montan y unen entre sí los materiales formando un todo, como en una estructura.

construcción industrializada

Proceso de edificación que usa un alto grado de prefabricación en la confección de unidades o componentes para acelerar el montaje y la ejecución de un edificio. También: prefabricación o construcción prefabricada.

panel

Porción prefabricada de un suelo, pared, techo o cubierta, manipulada como una sola unidad en el montaje y la ejecución.

panel sandwich

Literalmente, emparedado. Panel estructural consistente en un núcleo de material relativamente ligero encerrado entre dos chapas de un material de alta resistencia, lo que, generalm., redunda en un valor elevado de la relación rigidez/peso.

panel de forro

Panel estructural consistente en dos caras de madera contrachapada encoladas a un armazón interior de madera, empleado como elemento de forjado, cubierta o pared sometido a flexión. Las caras de contrachapado y el armazón de madera actúan como una serie de vigas de doble T; el contrachapado resiste casi todos los esfuerzos de flexión. Se pueden colocar riostras transversales para sujetar los bordes del forro y para colaborar en la distribución de las cargas puntuales.

prefabricar

Fabricar con antelación, en especial unidades o componentes estandarizados, para acelerar el montaje y la construcción.

fabricar

Construir mediante el acoplamiento de componentes diversos y, generalmente, estandarizados.

documento del contrato

Cada uno de los documentos legales que constituyen un contrato de construcción: el acuerdo propietario-contratista, las condiciones del contrato y los documentos del proyecto, así como todas las adiciones, modificaciones, etc., que se estipulen.

documentos del proyecto

Son los que explican detalladamente las características del proyecto y los requerimientos necesarios para la construcción. Están constituidos por la memoria, los planos, el pliego de condiciones y el presupuesto. El pliego de condiciones se suele subdividir en: condiciones generales, condiciones administrativas, condiciones facultativas y condiciones económicas.

condiciones facultativas

Parte constitutiva de los documentos del contrato consistente en una descripción detallada de la naturaleza técnica de los materiales, normas y calidad de ejecución de los trabajos incluidos en el contrato. Son una parte del pliego de condiciones.

clasificación sistemática por oficios

Formato desarrollado por el Construction Specifications Institute para la coordinación de las condiciones técnicas, suministro de datos técnicos, descripción de productos y valoración del coste de construcción, organizado en 16 capítulos basados en una interrelación del material, oficio o función.

Capítulo 1	Requerimientos generales
Capítulo 2	Obras de tierra
Capítulo 3	Hormigón
Capítulo 4	Albañilería
Capítulo 5	Metales
Capítulo 6	Madera y plásticos
Capítulo 7	Aislamiento térmico e impermeabilización
Capítulo 8	Puertas y ventanas
Capítulo 9	Acabados
Capítulo 10	Trabajos especiales
Capítulo 11	Equipo
Capítulo 12	Accesorios
Capítulo 13	Construcción especial
Capítulo 14	Sistemas de transporte
Capítulo 15	Mecánica
Capítulo 16	Electricidad

condiciones generales

Las que normalizan las relaciones generales, aplicables a cualquier material o modo de puesta en obra y están referidas al conjunto de la obra y no a sus detalles.

condiciones facultativas

Las que establecen todo lo concerniente a la calidad de los materiales, dosificación, ejecución y ensayos de la obra.

condiciones administrativas

Las que regulan el proceso de anuncio, concurso y adjudicación de una obra. Muy frecuentemente, no forman parte del pliego de condiciones del proyecto, sino que van incluidas en las condiciones de concurso.

condiciones económicas

Las que regulan las relaciones económicas entre las partes contratantes. Comprenden tres partes: medición, abono y liquidación de la obra. La primera, define las unidades y la forma de medirlas. La segunda, especifica la forma y el tiempo de hacer las certificaciones, el plazo de pago y los intereses en caso contrario. En la tercera, se establecen normas para las recepciones provisional y definitiva de la obra.

proyecto modular

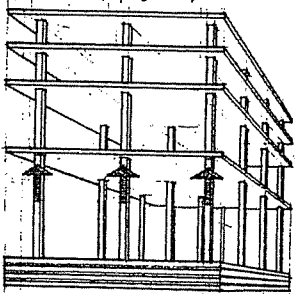
Proyecto en el que se utilizan módulos prefabricados o coordinación modular para facilitar la construcción, flexibilizar la distribución o permitir cambios.

módulo

Serie de componentes estandarizados, con frecuencia intercambiables, utilizado en el montaje de unidades de diferentes tamaño, complejidad o función.

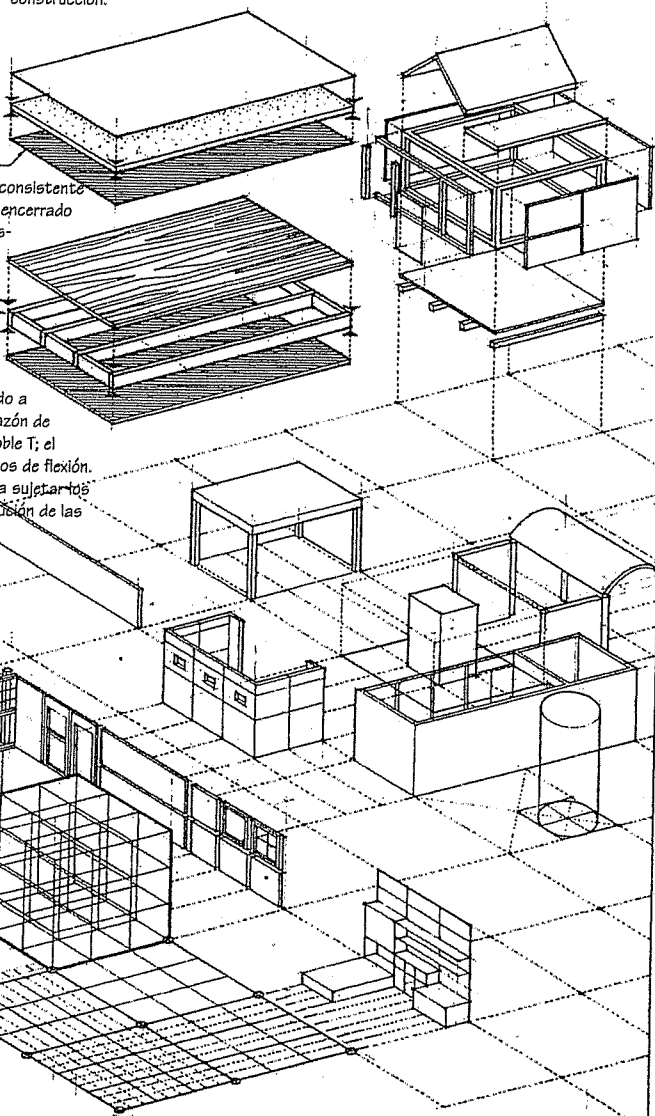
coordinación modular

Correlación de las dimensiones de una estructura y los tamaños unitarios de sus componentes, por lo común con la ayuda de una retícula basada en un módulo cúbico de 100 mm (4 pulgadas) de lado.



construcción por elevación de forjados terminados

Técnica de construcción de edificios de muchos pisos, en la cual los forjados horizontales se moldean a nivel del suelo y, una vez curados, se elevan hasta la posición de servicio mediante gatos hidráulicos.



construcción horizontal de elementos prefabricados que luego se ponen en pie
Método de construcción a base de paneles de pared de hormigón armado que se moldean en posición horizontal en la propia obra y luego se colocan en su posición haciéndolos bascular en torno a su base.

ordenanzas de edificación

Código que regula el proyecto, la construcción, las reformas y las reparaciones de los edificios, redactado y exigido por la autoridad municipal competente para proteger la seguridad, la sanidad y el bienestar públicos.

Generalmente, las ordenanzas de la edificación imponen unos requerimientos mínimos para los materiales y procedimientos constructivos, especificaciones para la seguridad estructural y contra incendios, y otros requerimientos basados en el tipo de construcción y el uso de los edificios, utilizando a menudo normas y reglamentos redactados por otros organismos de ámbito más amplio, asociaciones técnicas y asociaciones de industriales.

normas de edificación

Código de edificación desarrollado por una autoridad competente de ámbito regional o estatal, sociedades profesionales y asociaciones de industriales, para su adopción por parte de las entidades locales.

ordenanzas de zonificación

Las que regulan la subdivisión del suelo en zonas, para restringir la altura, el volumen, la densidad y el uso de los edificios, y para asegurar la dotación de equipamientos de interés para la comunidad, como zonas verdes, aparcamientos, escuelas, etc. Instrumento de importancia decisiva en un plan urbanístico.

contrato restrictivo

El que contiene una(s) cláusula(s) que restringe(n) la acción de una de las partes, como, por ejemplo, un acuerdo entre propietarios en que se especifica el uso que puede darse a un inmueble. Las restricciones de carácter racial y religioso no pueden ser exigidas legalmente.

exención a la ordenanza

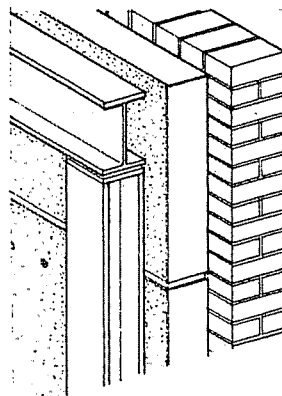
Permiso oficial para hacer algo que normalmente está prohibido por las ordenanzas, en especial cuando se autoriza a construir incumpliendo alguno de los parámetros de las ordenanzas de la edificación o zonificación.

edificio ilegal

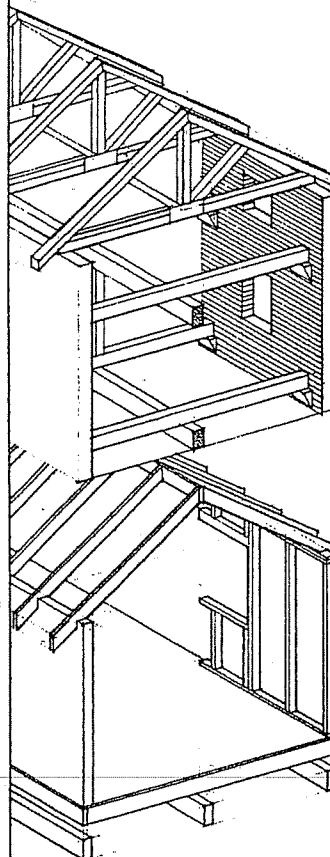
Aquel que por sus materiales, tipología constructiva, ocupación o uso no cumple con las normas u ordenanzas de la edificación.

construcción incombustible

Aquella cuya estructura -de acero, hormigón o albañilería-, paredes, forjados y cubierta son de materiales incombustibles.

**construcción combustible**

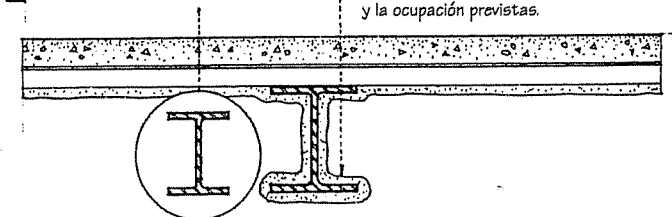
La que no satisface los requerimientos de una construcción incombustible.

**construcción incombustible protegida**

Aquella construcción incombustible cuya estructura y componentes principales tienen, como mínimo, un comportamiento ignífugo igual al exigido por las autoridades competentes.

construcción incombustible no protegida

Aquella construcción incombustible que no tiene requerimientos especiales de pirorresistencia, excepto en lo referente a muros cortafuegos, y cierres de salidas de incendios y conductos verticales.

**construcción ordinaria**

Tipo de construcción cuyas paredes exteriores son incombustibles y cuya estructura interior total o parcial es de armazón de madera de pequeña escuadría.

construcción ordinaria protegida

Tipo de construcción ordinaria cuya estructura y componentes principales tienen, como mínimo, un comportamiento ignífugo igual al exigido por las autoridades competentes.

construcción ordinaria no protegida

Tipo de construcción ordinaria cuya estructura interior no tiene requerimientos especiales de pirorresistencia, excepto en lo referente a muros cortafuegos, cierres de salidas de incendios y conductos verticales.

construcción de madera pesada

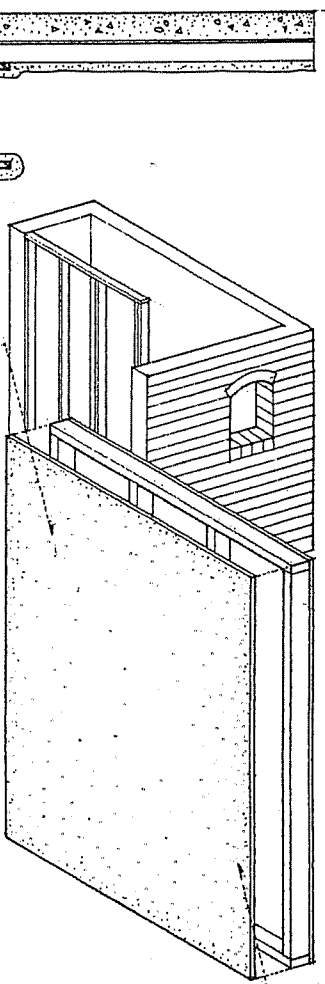
Tipo de construcción cuyas paredes exteriores son incombustibles y cuya estructura interior está formada por armazón y forjados de madera cuyas escuadrías y espesores deben cumplir con unos mínimos especificados.

**construcción de madera ligera**

Tipo de construcción de estructura de madera que no cumple los requerimientos establecidos para la construcción de madera pesada.

**tipo de construcción**

Clasificación de un edificio según la resistencia al fuego de sus componentes principales: estructura, paredes exteriores portantes y no portantes, paredes interiores portantes, forjados, cubierta, y cierres de salidas de incendios y conductos verticales. Las diversas normas y ordenanzas presentan diferencias entre sí en el detalle de los requerimientos exigidos para cada tipo pero todas coinciden en limitar la superficie y la altura de un edificio según el tipo de construcción y la ocupación previstas.

**construcción de madera ligera protegida**

Construcción de armazón de madera ligera cuya estructura y componentes principales tienen, como mínimo, un comportamiento ignífugo igual al exigido por las autoridades competentes.

construcción de madera ligera no protegida

Construcción de estructura de madera ligera que no tiene requerimientos especiales de pirorresistencia, excepto en lo referente a muros cortafuegos y cierres de salidas de incendios y conductos verticales.

CUBIERTA

Construcción que cierra exteriormente un edificio por arriba, incluyendo la estructura que la soporta.

cubierta plana

Cubierta sin pendiente o con la mínima necesaria para evacuar el agua de lluvia.

cubierta inclinada

Cubierta con uno o más faldones inclinados.

cubierta a dos aguas

Cubierta compuesta de dos faldones descendentes hacia los lados desde una cumbrera central, y que forma en sus extremos sendos hastiales o piñones.
Sinónimo: cubierta a dos vertientes, cubierta de gablete.

hastial

Porción triangular de pared que cierra el extremo de una cubierta a dos aguas, desde la cornisa o el alero hasta la cumbrera.
Sinónimo: piñón.

cubierta a cuatro aguas

Cubierta compuesta de cuatro faldones inclinados que se encuentran en aristas o limesas salientes inclinadas.
Sinónimos: cubierta a cuatro vertientes; cubierta de copete.

cubierta quebrantada

Cubierta que se caracteriza por tener en cada una de sus vertientes dos o más faldones de pendientes distintas, como una cubierta a la mansarda.

cubierta a la mansarda

Cubierta quebrantada que tiene en cada una de sus vertientes dos faldones, el inferior de pendiente más acusada que el superior.
Sinónimo: cubierta amansardada.

cubierta en V

Cubierta con dos faldones que vierten hacia un canalón interior.

cubierta a un agua

Cubierta de un solo faldón.
Sinónimo: cubierta a una vertiente.

colgadizo

Cubierta a un agua adosada por el lado de la cumbrera a un muro o un edificio.

tejadillo

Diminutivo de tejado, especialmente el aplicado a los adosados a un muro para cubrir una puerta o ventana. También: llamado sobradillo.

pendiente

Inclinación de un tejado, expresada en porcentaje o en m de altura por m de longitud horizontal. Geométricamente, tangente del ángulo que forma el plano del tejado con un plano horizontal.

desnivel

Distancia vertical que salva un tejado: desde la cornisa hasta la cumbrera.

base

Distancia horizontal desde la cornisa hasta la proyección de la cumbrera sobre el plano horizontal.

cubierta de pabellón

Cubierta de copete sin cumbrera en la que las limesas se cortan en un punto que es la cúspide de la cubierta.

cubierta de semicopete

Variante de la cubierta a dos aguas, en la que la parte superior de los hastiales se ha reemplazado por vertientes de copete.
Sinónimo: cubierta de peto quebrantado.

cubierta a la holandesa

Variante de la cubierta a dos aguas en la que cada vertiente está dividida en dos faldones, el inferior de pendiente más pronunciada que el superior.
Sinónimo: limatesa horizontal.
Punto de inflexión entre los faldones: superior e inferior de una cubierta a la holandesa o de una cubierta a la mansarda.

cubierta apuntada

Cubierta a dos aguas en forma de un arco gótico ancho, con faldones convexos de pendiente suave.

cubierta de cañón

Cubierta o techo de forma semicilíndrica.
Sinónimo: cubierta abovedada.

cubierta en diente de sierra

Compuesta de una serie de pequeñas cubiertas paralelas de sección triangular, casi siempre asimétrica, con el faldón más corto, que generalmente es vertical; acristalado. Se utiliza sobre todo en naves industriales; los acristalamientos se orientan habitualmente hacia el norte.

claraboya
Abertura
acristada
traslúcida
natural

visera
Borde

alero
Borde
pared

caballito
Cumbre
altos
d
faldones
Cada un
pequeño
constru
desviar
como u

canalón
Canalón
de una
También

tabla q
plomo
Tabla c
una cub
el borde
revesti

canalón
Canalón
cuya se

canalón
Canalón
la tabla

portac
Abraza
Sinónim

lucernario:
Construcción elevada por encima de una cubierta, normalmente a caballo de la cumbrera, cerrada con vidrieras o celosía, para iluminar o ventilar un edificio.

claraboya
Abertura en una cubierta o techo, acristalada con un material transparente o traslúcido para permitir la entrada de luz natural.

visera
Borde inclinado y saliente de una cubierta.

alero
Borde inferior del tejado que sobresale de la pared y sirve para desviar el agua de lluvia.

caballote
Cumbrera que conecta los faldones más altos de una cubierta.

faldellín guardaguas
Cada una de las contrapendientes, o pequeños faldones triangulares, que se construyen en una cubierta inclinada para desviar las aguas de un obstáculo saliente, como una chimenea.

canalón de caja
Canalón empotrado en el faldón de una cubierta, sobre la cornisa. También: canalón oculto.

tabla que soporta un canalón de plomo
Tabla colocada junto al canalón de una cubierta inclinada, para recibir el borde doblado hacia arriba del revestimiento metálico.

canalón en V
Canalón fijado al alero de un edificio, cuya sección tiene forma de V.

canalón suspendido
Canalón sujeto a los extremos de los cabios o a la tabla de frontis en el alero de una cubierta.

portacanalón
Abrazadera para fijación de un canalón. Sinónimo: soporte de canalón.

tornillo y manguito
Tornillo largo envuelto en un manguito: metálico para fijar un canalón al alero de una cubierta.

cumbrera
Línea horizontal de intersección de dos faldones en el vértice de una cubierta.

limahoya
Intersección inclinada y entrante de dos faldones de cubierta adyacentes hacia la que confluyen las aguas.

limatesa
Intersección inclinada y saliente de dos faldones de cubierta adyacentes.

buhardilla
Construcción saliente de una cubierta inclinada, en forma de casilla, cubierta por un tejadillo y que da lugar a una ventana vertical acristalada o a una celosía. Sinónimo: buharda.

jamba
Cada uno de los paños laterales de pared de un saliente de la cubierta; p. ej. de una buhardilla.

buhardilla rampante
Buhardilla cubierta a una vertiente.

buhardilla a dos aguas
Buhardilla cubierta a dos vertientes.

buhardilla agabietada
Buhardilla grande que aloja una chimenea o une una parte de una cubierta con otra.

buhardilla redondeada
Buhardilla baja cuya cubierta es una continuación ondulada hacia arriba del faldón principal.

sumidero
Receptáculo donde se reúnen las aguas de una cubierta para ser conducidas a un bajante de aguas pluviales.

gárgola
Caño o canal por donde vierte al exterior el agua de una cubierta.

canalón
Cañería casi horizontal que conduce el agua de lluvia de una cubierta para descargarla a un bajante.

embudo de bajante pluvial
Parte superior, en forma de embudo, de un bajante pluvial conectada a un canalón o a una gárgola.

bajante pluvial
Tubo vertical que conduce hacia abajo el agua de lluvia recogida en una cubierta por un canalón o un sumidero.

vuelta del pie
Parte inferior de un bajante pluvial, de forma curva para alejar el agua de la pared.

artesa de salpicadura
Pieza de hormigón prefabricado o de piedra, con una concavidad en su superficie, que se coloca en la base de un bajante pluvial para alejar el agua de la base de la pared y evitar la erosión del suelo.

CUBIERTA

cuchillo a la española

Armadura de cubierta en la que las piezas longitudinales, como la viga de cumbrera y las correas, se emplean como apoyos intermedios para los cabios. También llamada *cubierta de correas* o *cercha de correas*.

pendolón

Pieza vertical ensamblada por la parte superior al vértice de la armadura y que sostiene el tirante por su punto medio.

pendolón embarbillado

Pendolón que tiene unas pequeñas cajas en su parte inferior para recibir tornapuntas o jabalcones.

barbilla

Ensambladura que consiste en un pequeño corte que se da a un madero para recibir otro, como en el caso de un pendolón que recibe un tornapuntas.

entrecinta

Pieza horizontal que se coloca entre las cabezas de dos péndolas o entre dos pares, paralelamente al tirante. Sinónimos: falso tirante, puente.

péndola

Cada una de las dos piezas verticales situadas simétricamente con respecto al vértice de una armadura de cubierta. Sinónimo: mangueta.

tirante

Pieza horizontal que enlaza los pies de los pares en una armadura de cubierta para evitar que se abran.

carrera de amarre

En una cercha trapecial de tirante y dos péndolas, pieza a compresión colocada y grapada sobre el tirante que separa las bases de las péndolas.

montante

En una cercha gótica, cada uno de los dos postes verticales apoyados sobre el extremo interior de una viga jabalconada y acodados a la entrecinta o puente para sostener una correa.

viga jabalconada

Cada una de las dos piezas cortas sujetas a la base de un par a nivel de la carrera o viga de apoyo sobre la pared, empleadas en lugar de un tirante.

jabalcón curvo

En una cercha gótica, tornapunta de forma curva que sostiene una viga jabalconada.

ménsula

Soporte saliente horizontal para soportar el peso de una viga en voladizo o para reforzar un ángulo.

poste colgante

Madero vertical apoyado sobre un acartelamiento, para sostener una viga jabalconada o un tirante.

cuchillo de tirante y pendolón

Armadura triangular sencilla formada por dos pares, un tirante y un pendolón. También, cercha de tirante y pendolón, cuchillo de par y pendolón.

cabo auxiliar

En una cercha trapecial de tirante y dos péndolas, cabo de refuerzo de un par o pieza diagonal.

cuchillo trapecial de tirante y dos péndolas

Armadura de cubierta inclinada, que se caracteriza por tener dos péndolas conectadas entre sí mediante una carrera de amarre. Sinónimo: cercha trapecial de tirante y dos péndolas.

correa

Pieza longitudinal horizontal apoyada en armaduras o paredes transversales que sirve de apoyo a los cabios entre la cumbrera y el alero.

subcorrea

Pieza ligera para sostener materiales de cubierta, colocada perpendicularmente a las correas y apoyada sobre ellas.

cabio

Vigueta inclinada que va de la cumbrera al alero, apoyada en las correas y destinada a sostener el enlatado de la cubierta. Sinónimo: cabrio.

carrera

En una armadura de cubierta, viga perpendicular a los tirantes y sobre la que apoyan los cabios cerca de sus extremos inferiores. Sin.: viga inferior.

par

Cada uno de los maderos que, en un cuchillo de cubierta, tienen la inclinación del tejado y sirven de apoyo a las correas.

cercha

Cada una de las armaduras que, colocadas de trecho en trecho, sostienen el tejado o cubierta. También llamada *armadura de cubierta*. Se llama *cuchillo a la cercha* triangular formada por dos pares y un tirante, con sus demás piezas.

arbotante

Jabalcón curvo, generalmente dispuesto por parejas, para sostener una armadura de cubierta y dar la impresión de un arco.

par apuntado

Cada uno de los pares de madera curva que formaban las armaduras de cubierta de los típicos tinglados rurales ingleses del medioevo.

viga de
Viga p:
de una

corte
Corte
cabio |
aplom
En cor
vertica
medir
Método
de un
carpin
ángulo
recorr

viga a
Viga d
para e
cubier

cabio
En una
aguas
cabios
sobre
forma



cabios
Pareja
parte
que se

entari
Tabler.
sujeto
una ci

a en
que

as de
te a

era

as
nr.

ción

oca-
el te-
ma-
a la
pares

esto
adura
arco.

vo.

viga de cumbrera
Viga para sostener los extremos superiores de los cabios en el vértice de una armadura de cubierta. Sinónimos: viga de caballete.

placa de cumbrera
Placa horizontal de madera (o metálica) colocada en el vértice de una armadura de cubierta, a la que se fijan los cabios.

armadura de cubierta
Armazón de maderos ensamblados y tablas, con que se cubre un edificio para recibir sobre sí una cubierta o tejado.

armadura de pares con tirante
Armadura o cuchillo sencillo, formado por dos pares conectados por un tirante o un falso tirante.

falso tirante
Pieza horizontal de madera que une dos pares opuestos en un punto situado a media altura entre la cumbrera y la carrera inferior.

cabio
Cada uno de los elementos paralelos de una armadura de cubierta que van de la cumbrera al alero, y sirven para sostener el tablero y el material de impermeabilización. Sinónimo: cabrio.

corte aplomado
Corte vertical del extremo superior de un cabio para que case con la cumbrera.

aplomar
En construcción, poner las cosas verticalmente.

medir escalonadamente
Método para determinar la longitud de un cabio utilizando una escuadra de carpintero y marcando un incremento angular por cada pie (= 30 cm) de recorrido horizontal.

viga apoyada en el cabecero
Viga de ménsula relativamente corta para sostener la visera saliente de una cubierta inclinada.

cabio volante
En una cubierta a dos aguas, cada uno de los dos cabios de extremo que sobresalen del hastial formando la visera.

cabios de sujeción de la visera
Pareja de cabios que sostiene la parte de una cubierta a dos aguas que sobresale del muro hastial.

entaramado del alero
Tablero, en ocasiones labrado, sujeto al extremo saliente de una cubierta a dos aguas.

almojaya
Viga que sobresale en voladizo de una estructura principal para sostener el vuelo de un suelo o una cubierta.

biselado de un cabio de limatesa
Corte triangular que se da al canto exterior y superior de un cabio de limatesa para que el entablado se ajuste a la parte superior del cabio sin que quede un espacio triangular vacío por debajo.

corte oblicuo
Corte angular oblicuo practicado en el extremo de un cabio corto que va de uno de limatesa a la carrera, para permitir que el entablado se ajuste a la parte superior del cabio, sin que quede un espacio triangular vacío por debajo.

vigueta de techo
Viga que, aparte de ejercer la función de tirante de la armadura, sirve para sostener el falso techo de acabado de una habitación.

cabio acodado
Cabio apoyado en un punto intermedio, sobre un murete o poste.

embarbillado
Corte en ángulo recto realizado en la cara inferior de un cabio para su ensamble con una pieza longitudinal. Sinónimo: empalme a pico de pájaro.

corte de asiento
Corte horizontal realizado en el extremo inferior de un cabio para apoyarse sobre, y ensamblarse con, una carrera o una placa de apoyo.

cabio corto
En una cubierta a cuatro aguas, cada uno de los cabios que tienen una longitud inferior a la del faldón de la cubierta, como los que terminan en una limatesa o una limahoya.

cabio de cumbrera a limahoya
Cada uno de los cabios que unen la cumbrera con una limahoya.

cabio de limahoya
En una cubierta a cuatro aguas, cabio que une oblicuamente la cumbrera con una carrera, a lo largo de una limahoya.

cabio de limatesa a limahoya
En una cubierta a cuatro aguas, cada uno de los cabios que unen una limahoya con una limatesa.

cabio de limatesa a carrera
En una cubierta a cuatro aguas, cada uno de los cabios que unen una limatesa con una carrera.

cabio de limatesa
En una cubierta a cuatro aguas, cabio que une oblicuamente la cumbrera con una carrera, a lo largo de una limatesa.

cuarterón de lima
Viga corta que recibe y sostiene el pie de un cabio de limatesa, para contrarrestar su empuje.

cuadral
Rlostra angular para sostener un extremo de un cuarterón de lima.

CUBIERTA

material de techar

Cualquiera de los diversos materiales impermeables, como tablas de ripia, lajas de pizarra, o tejas, colocados sobre una cubierta para proteger y evacuar el agua de lluvia de un edificio.

tabla de ripia

Cada una de las piezas delgadas y generalm. alargadas, de madera, material asfáltico, pizarra, metal u hormigón, que se colocan en hileras solapadas, para proteger del agua una cubierta o una pared. También, ripia. Cuando es de madera, chilla.

Imbricación

Se aplica a las cosas que, como las escamas o las tejas o ripias de un tejado, están ordenadamente puestas en serie y se superponen parcialmente.

romper juntas

Disponer las unidades de construcción de tal manera que no existan juntas verticales continuas en filas adyacentes.

solapo ordinario

Método de organización de las ripias, que consiste en desplazar las hiladas alternas una medida equivalente a media ripia.

solapo superior

Distancia de recubrimiento de una hilada de ripias, lajas de pizarra o tejas, sobre la inmediatamente inferior.

parte vista

Porción de la longitud de una ripia, pizarra o teja, que queda expuesta a la intemperie una vez colocada.

solapo sobre la segunda hilada

Distancia de superposición de una hilada de ripias, lajas de pizarra o tejas sobre la segunda hilada situada bajo ella. En otras palabras, distancia en la que se superponen tres hiladas.

cumbrera

Hilada o capa de material que cubre la cumbrera del tejado.

hilada de cumbrera

Fila superior de ripias, lajas de pizarra y tejas situada junto a la cumbrera y cortada a la medida requerida.

cinta

Cada una de las hiladas alternas de ripias o lajas de pizarra dispuestas con solapos más cortos o más largos.

hilada escalonada

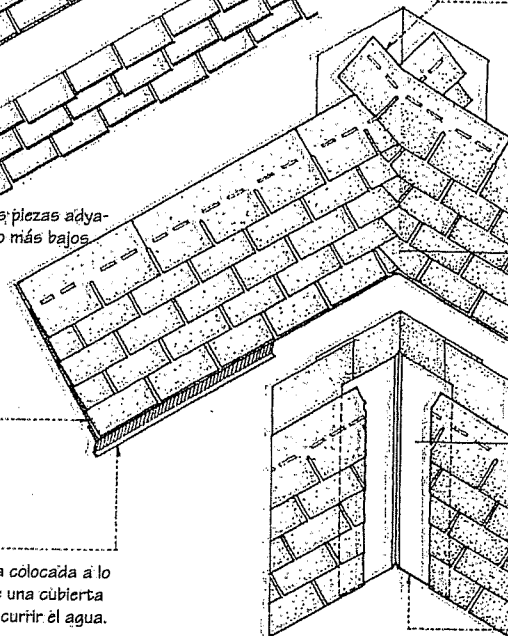
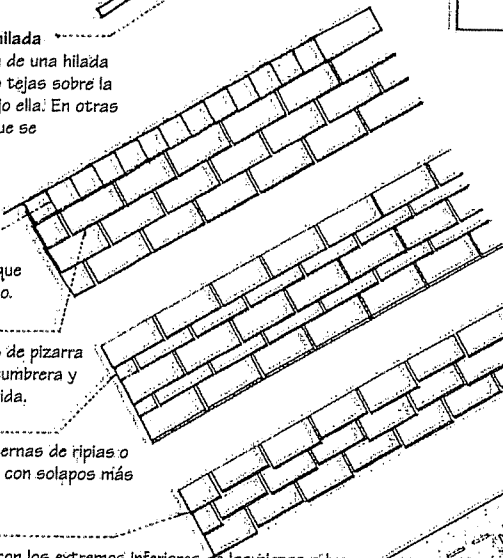
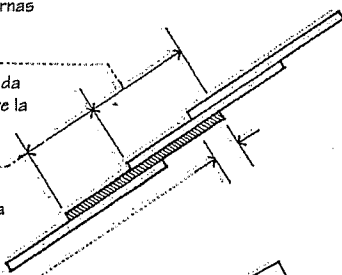
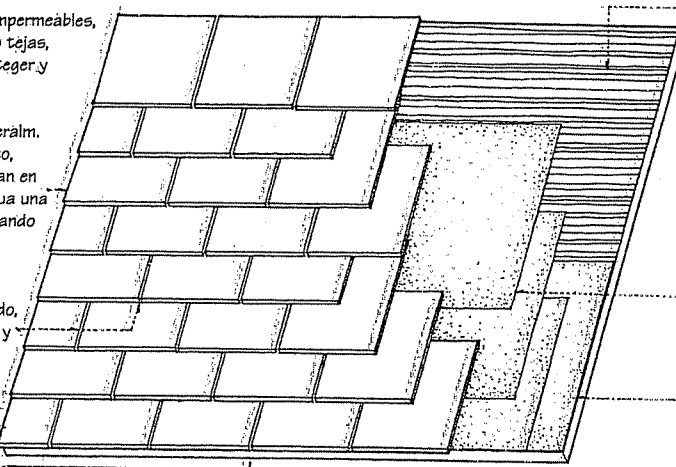
Hilada de ripias dispuesta con los extremos inferiores de las piezas adyacentes colocados alternativamente ligeramente más altos o más bajos.

hilada doblada

Hilada doble de ripias, lajas de pizarra o tejas dispuesta al pie de un faldón de cubierta o en un tramo vertical de ripias.

hilada de arranque

Primera hilada de ripias, lajas de pizarra o tejas dispuesta a lo largo del alero de la cubierta, antes de colocar la primera hilada ordinaria.



goterón

Moldura metálica colocada a lo largo del alero de una cubierta inclinada para escurrir el agua.

entablado

Conjunto de tablas o tableros de madera contrachapada sujeto a la estructura de un muro o de una cubierta como base para un revestimiento o material de techar. También: tablazón.

abrazadera

Dispositivo metálico en forma de H; para unir dos tableros de madera contrachapada en las juntas sin apoyo inferior.



contrapiso

Capa de material resistente a la intemperie, como cartón bituminoso, para cubrir y proteger un entablado de cubierta, antes de colocar las ripias.

cubrejunta de alero

Capa adicional de contrapiso pegada a lo largo del alero al entablado de cubierta, para evitar que éste sea dañado por el posible retorno del hielo o la nieve fundida.

mazacote de hielo a lo largo de un alero

Masa de nieve o hielo que queda retenida a lo largo del alero de una cubierta inclinada.

solapo holandés

Método de colocación de las ripias o lajas de pizarra. Se solapa cada pieza sobre la contigua y sobre la de la hilada inferior.

solapo lateral

Distancia de recubrimiento de una ripia, pizarra o teja sobre la pieza adyacente a lo largo de su borde lateral.

cobertura

Medida de la protección contra la intemperie proporcionada por el solapo de ripias o lajas de pizarra.

square

Voz inglesa. Medida anglosajona que se emplea para medir materiales de cubierta y equivale a 100 pies cuadrados (9,29 m²).

ripia de asfalto

Ripia compuesta de una base de fieltro impregnada de asfalto y revestida por su cara externa de gránulos minerales coloreados embebidos en una capa de asfalto en caliente.

ripia de fibra de vidrio

Ripia compuesta de una base inorgánica de fibra de vidrio, saturada con asfalto y revestida por su cara externa de gránulos cerámicos coloreados.

limahoya aparejada

Limahoya formada por solapo de hiladas sucesivas de ripias o lajas de pizarra en direcciones alternas, sin solución de continuidad. Para formar las limahoyas de pizarra con este método normalmente se escogen piezas más pequeñas que para el resto de las vertientes; pues es más fácil adaptarse a las superficies de los faldones.

limahoya subyacente

Limahoya formada sin aparejar las piezas en la intersección de los faldones, con lo cual el revestimiento de chapa metálica del canal queda a la vista. El aspecto de las cubiertas así realizadas es menos agradable que el descrito anteriormente.

guardaguas de limahoya

Franja ancha de chapa metálica o cartón de techar que se emplea para revestir la limahoya de una cubierta.

etique
Calida
colora
aserra
etique
Calida
colora
fibra
etique
Calida
colora
capa
Hilada
lo larg
incline
afuera
adent
enlat
Tablas
separ
ventili

lima
Limat
chilla
zigzag
nomb
arist
Métod
faldon
mane
solap
otro.

retor
Prolo
el mu

empt
Métod
en qu
rizon
empt
Empt
corta

empt
Métod
carac
entre
empt
recul
Métod
las p
alero
maye
cumb

etiqueta azul

Calidad primable de una chilla de cedro colorado, de duramen de color claro, aserrado por cuartos.

etiqueta roja

Calidad intermedia de una chilla de cedro colorado, con una cantidad limitada de fibra paralela a la cara y albura.

etiqueta negra

Calidad ordinaria de una chilla de cedro colorado.

capa oculta

Hilada de chillas de madera dispuesta a lo largo de la pendiente de una cubierta inclinada con la parte más gruesa hacia afuera para dar una pendiente hacia adentro a las chillas superficiales.

enlatado

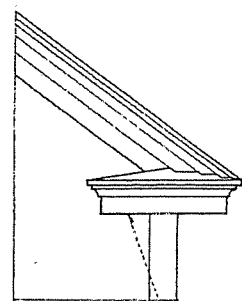
Tablazón realizada con una serie de latas separadas regularmente para permitir la ventilación de las chillas de madera.

lima de chillas

Limatesa o caballete realizado con chillas, caracterizado por la arista en zigzag. En Estados Unidos, recibe el nombre de lima estilo Boston.

arista en zigzag

Método de disponer las chillas de dos faldones adyacentes de una cubierta de manera que las chillas de cada faldón solapan alternativamente sobre las del otro.



retorno de cornisa

Prolongación de una cornisa hacia el muro piñón de una casa.

empizarrado diagonal

Método de disponer las lajas de pizarra, en que la diagonal de cada pieza es horizontal. Sin.: empizarrado a cartabón.

empizarrado en panel de abeja

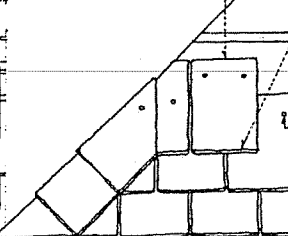
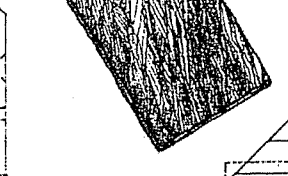
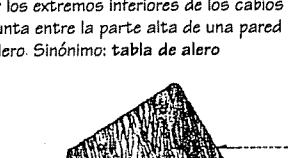
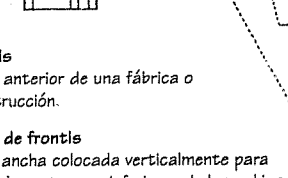
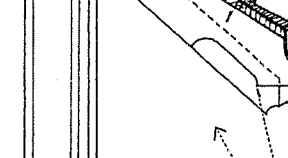
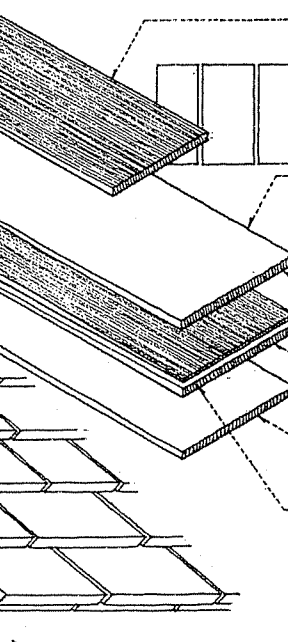
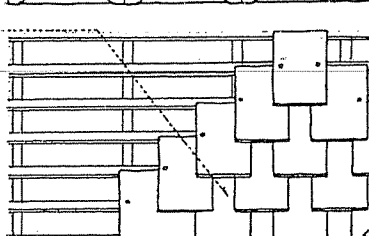
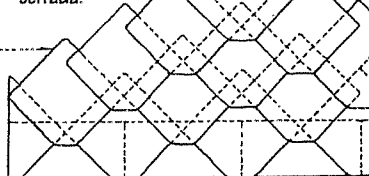
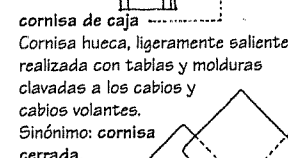
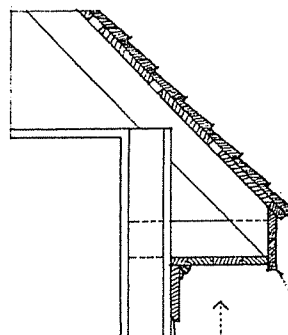
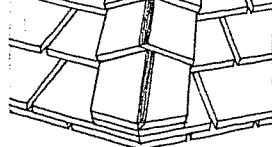
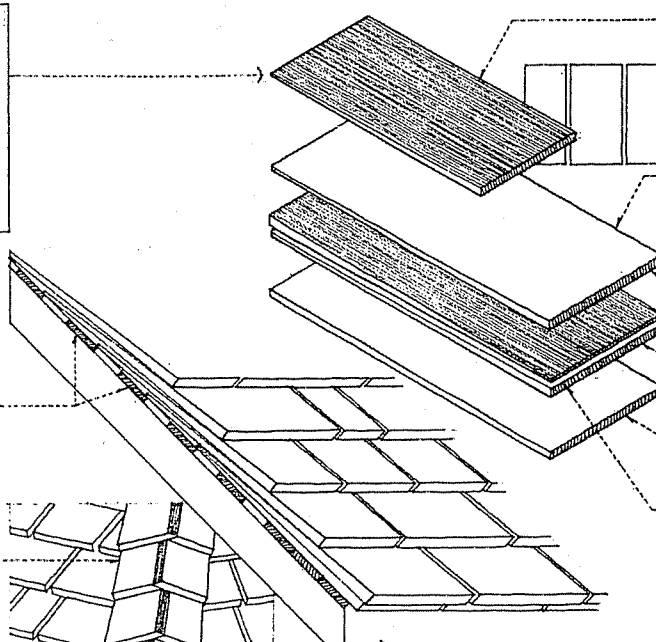
Empizarrado diagonal en el cual se cortan las puntas vistas de las lajas.

empizarrado al tresbolillo

Método de disponer las lajas de pizarra, caracterizado por dejar espacios libres entre las lajas de una misma hilada.

empizarrado con reducción de recubrimiento

Método antiguo de empizar en el que las piezas de las hiladas cercanas al alero tienen mayor altura y, a veces, mayor anchura, que las cercanas a la cumbre.



chillado normalizado

Construcción realizada con chillas de madera de dimensiones uniformes.

chillado aleatorio

Construcción hecha de chillas de madera de longitud uniforme pero de distintas anchuras.

chilla hendida

Chilla gruesa obtenida cortando radialmente un rollizo corto.

chilla acuíñada

Chilla hendida manualmente invirtiendo el bloque de madera en cada corte.

chilla acuíñada y regularizada con sierra

Chilla acuíñada que tiene el anverso hendido y el dorso cortado con sierra.

chilla hendida de caras paralelas

Chilla hendida manualmente y de espesor uniforme.

cola

Borde extremo y más grueso de una chilla que generalmente queda a la vista y orientado hacia el alero.

cabo de quiebra

Dícese del cabo suplementado con una tira de madera fijada a su extremo inferior, precisamente en el alero, para suavizar la pendiente de la cubierta. El alero así rematado se llama alero respingado.

cola de cabo

Extremo inferior de un cabo que sobresale de la pared y que, a veces, queda a la vista.

remate de cola de cabo

Corte, en ocasiones ornamental, que se hace en la cola de un cabo.

cornisa abierta

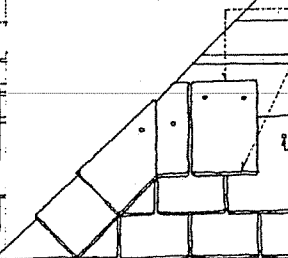
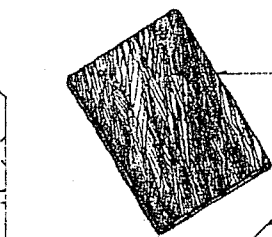
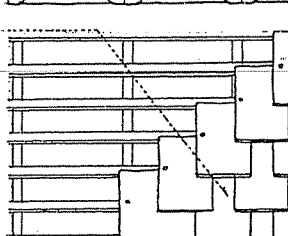
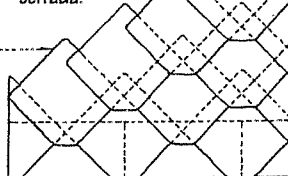
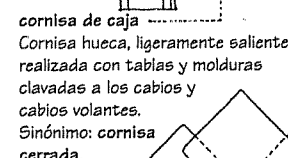
Alero que sobresale de la pared y deja a la vista los extremos de los cabos y el dorso del material de cobertura.

frontis

Parte anterior de una fábrica o construcción.

tabla de frontis

Tabla ancha colocada verticalmente para cubrir los extremos inferiores de los cabos o la junta entre la parte alta de una pared y el alero. Sinónimo: tabla de alero



empizarrado de lajas normalizadas

Construcción realizada con lajas de pizarra de ancho uniforme.

empizarrado rústico

Construcción realizada con lajas de pizarra de medidas variables; es frecuente que el ancho de las hiladas se reduzca del alero a la cumbre.

cabeza

Borde superior de una laja de pizarra.

cola

Borde inferior de una laja de pizarra que queda a la vista.

clavo de pizarrero

Clavo de cobre de cabeza ancha, que se usa para fijar las pizarras. Las claveras, u orificios por donde se introduce el clavo deben tener un avellanado en el extremo para alojar la cabeza.

CUBIERTA

teja
Pieza de arcilla cocida o de hormigón para cubrir un tejado.

teja de faldón
Cada una de las tejas que cubren las vertientes de un tejado.

teja de lima
Teja convexa empleada para cubrir las limas de un tejado.

teja de cumbrera
Teja convexa, en ocasiones decorada, para cubrir la cumbrera de un tejado.
Sinónimo: teja de caballete.

hilada de alero
Primera hilada de chillas, pizarras o tejas de una cubierta.

hilera de hastial
Hilera de tejas paralela a la pendiente que sobresale ligeramente del borde inclinado de un hastial.

teja de borde
Teja colocada de manera que cubra el borde de un tejado.

pieza especial de borde
Teja de perfil especial en forma de L para rematar el borde de un tejado.

aguas
Efecto de ligera ondulación que produce una superficie de chapa metálica.

bocateja
Teja, por lo general más corta o más plana que las de faldón, que se coloca debajo de la hilada de alero para darle la misma pendiente que al resto del faldón.

pieza de cumbrera
Pieza especial redondeada que se emplea para cubrir la cumbrera de una cubierta de plancha.

cubierta de plancha ondulada
Cubierta revestida de planchas onduladas de palastro galvanizadas, aluminio, fibra de vidrio, fibrocemento o plástico reforzado.

cubierta de cobre
Cubierta revestida de chapas de cobre unidas con dobladillo levantado.

techado de hojalata
Cubierta revestida de láminas flexibles de hojalata o de estaño emplomado.

metal Monel®
Marca registrada de un tipo de aleación que consiste principalmente en níquel y estaño.

mordaza de fijación
Pinza metálica para sujetar planchas metálicas de cubierta.

capa superior
Plancha metálica de techar que solapa con dobladillo sobre otra.

capa inferior
Plancha metálica inferior en el dobladillo de una cubierta de chapa.

listón
Tira de metal o madera fijada a una superficie para inmovilizar o sostener un elemento.

tirante de anclaje
Cable retorcido que se tiende desde el alero a la cumbrera de un tejado y al que se anclan las tejas.

teja árabe
Teja cerámica curva, de forma troncocónica, que se emplea alternativamente por sus dos caras.

cobija
Teja semicilíndrica que se coloca con la parte cóncava a horcajadas sobre dos canales y con el extremo abocinado hacia abajo.

canal
Teja semicilíndrica que se coloca con la parte cóncava situada hacia arriba y se solapa a las contiguas.

teja flamenco
Teja con sección transversal en forma de S. Se coloca de manera que el borde cóncavo de una de ellas solape sobre el borde convexo de la contigua. Sinónimo: teja de cimacio.

tejado mixto
Tejado en el que, en una misma hilada, alternan canales de teja plana con cobijas de teja árabe.

teja de encaje
Teja plana rectangular, con una ranura a lo largo de uno de sus bordes que encaja sobre una lengüeta de la teja contigua.

teja de chilla
Chilla para techar, pequeña, plana y rectangular; se colocan con juntas solapadas.

rastril
Listón grueso de madera que se coloca horizontalmente sobre los faldones de una cubierta, para colgar las tejas o las de pizarra. Sinónimo: listrel.

junta de dobladillo
Junta entre dos piezas de plancha metálica realizada plegando hacia arriba, y uno contra otro, los bordes de las planchas adyacentes y engarzando sus extremos; entonces, se pliega hacia abajo el conjunto, y se aplanan la unión. Sinónimo: junta engatillada.

junta de dobladillo levantado
Junta entre dos piezas de plancha metálica, hecha plegando hacia arriba, y uno contra otro, los bordes de las planchas adyacentes y engarzando sus extremos; entonces, se pliega la parte superior del conjunto varias veces en la misma dirección.

junta de rastril
Junta entre dos piezas de plancha metálica, realizada plegando hacia arriba, y contra los respectivos costados de un rastril, los bordes de las planchas adyacentes. El conjunto se sella por arriba mediante una tira de plancha cuyos bordes plegados se engarzan con los de las planchas.

junta arrollada
Junta entre dos planchas de metal en la dirección de las aguas de una cubierta realizada doblando hacia arriba, y uno contra otro, los bordes de las chapas adyacentes, y enrollando posteriormente la unión, para formar una especie de rollo cilíndrico.

rebordo
Borde de una plancha metálica que se ha rigidizado plegando y aplanando una franja estrecha del mismo, o bien enrollándola sobre sí misma en forma de cilindro.

Hypalon®

Marca registrada de un tipo de polietileno clorado.

monómero propileno dietilénico
Caucho sintético que se fabrica en láminas para impermeabilización de cubiertas.

impermeabilización de una sola hoja
Lámina de material elastómero, como caucho sintético o PVC, con las juntas soldadas por calor o con un disolvente, y fijada al soporte con adhesivo, sujeciones mecánicas o por el propio peso de la capa superior de balasto de grava.

elastomérico
Que tiene las cualidades elásticas del caucho natural.

reborde
Elemento, como una tira metálica, con una pestaña vertical para contener el árido superficial y evitar goteos a lo largo del borde de una cubierta plana.

cubierta de membrana protegida
Lámina impermeabilizante de una sola hoja protegida de la luz solar y de las temperaturas extremas mediante una placa aislante rígida y una capa adicional de balasto de grava.

orillo
Orilla de una tela en rollo que carece de gránulos y de la mayor parte del asfalto de revestimiento, para proporcionar un mejor agarre con el solapo de la lámina siguiente.

tela asfáltica
Material de impermeabilización que consiste en un fieltro saturado con asfalto, revestido por su cara exterior de un asfalto más resistente mezclado con fibras minerales o fibra de vidrio, y una capa externa de gránulos minerales.

betún
Cualquiera de las mezclas de hidrocarburos naturales o destilados del carbón o del petróleo, como el asfalto o el alquitrán, que se usan para revestir carreteras, para impermeabilizar y como materiales de cubierta.

asfalto
Sustancias bituminosas de color pardo negruzco, de origen natural o artificial (como subproducto del petróleo). Se usa para revestir carreteras, como impermeabilizante y como material de cubierta.

alquitrán
Sustancia líquida viscosa, de color negro o pardo oscuro, obtenida de la destilación destructiva de materias orgánicas, como la hulla, el lignito, etc.; se emplea para pinturas protectoras, como impermeabilizante, material de cubierta, etc.

capa de desgaste
Capa de grava que protege una membrana impermeabilizante contra la abrasión mecánica y la fuerza de levantamiento del viento.

hoja superior
Lámina de fieltro asfaltado revestida de grano mineral, que se usa como capa superior en una impermeabilización in situ.

hoja de base
Lámina de fieltro impregnado de asfalto o alquitrán, que se usa como primera capa en una impermeabilización in situ.

cartón de techar
Material fibroso apelmazado impregnado de una sustancia bituminosa para aumentar su tenacidad y resistencia a la intemperie. Sinónimos: fieltro de techar, fieltro impermeable.

Impermeabilización aplicada en estado fluido
Impermeabilización continua para cubiertas de geometría complicada; consiste en la aplicación, a rodillo o a pistola, de varias capas de un material elastomérico como neopreno, Hypalon, o polisobutileno, el cual, una vez endurecido, forma una membrana continua que se adapta perfectamente a toda la superficie de la cubierta.

aislamiento de cubierta con placas rígidas
Placa aislante realizada con una mezcla comprimida de áridos ligeros o de virutas de madera y cemento portland, cuya cara inferior presenta un acabado adecuado para quedar a la vista. Se utiliza en aquellos casos en que la placa va colocada directamente sobre las viguetas vistas.

tablero rígido aislante

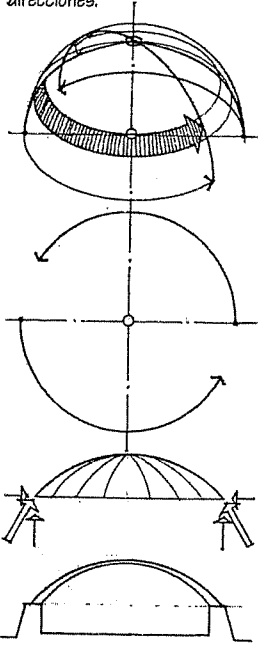
Impermeabilización aplicada en frío
Impermeabilización de una cubierta que consiste en la colocación de varias capas de cartón para techar o tela asfáltica, adheridas y selladas mediante un mástico asfáltico aplicado en frío.

garantía de la cubierta
Garantía, a través de una compañía fiadora, que obliga al fabricante a reparar una membrana impermeabilizante bajo las condiciones establecidas en el contrato de garantía.

Impermeabilización in situ
Membrana continua para cubiertas planas o inclinadas, que consiste en la aplicación de capas alternas de tela asfáltica y de imprimación de mástico asfáltico en caliente, y cuyo acabado es con una lámina autoprotectida o con una gruesa capa de grava o escoria englobada en un conglomerante de asfalto.

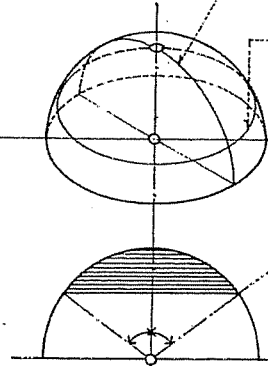
CÚPULA

Superficie alabeada de doble curvatura y con curvas principales del mismo sentido. La más corriente deriva de la esfera, aunque también se emplea mucho la derivada de la parábola. Se caracteriza por ejercer el mismo empuje en todas las direcciones.



cúpula pateriforme

Cúpula formada por un segmento de esfera y cuyo centro queda bastante más abajo de la línea de imposta. Este tipo de cúpula es especialmente sensible al pandeo bajo la acción de una carga exterior.



línea meridiana

Línea curva descrita por una sección vertical cortada por el eje de una superficie de revolución. También: meridiano.

paralelo

Línea circular descrita por una sección horizontal cortada perpendicularmente al eje de una superficie de revolución.

cúpula semiesférica

Cúpula con forma de media esfera. Para la mayoría de condiciones de carga, la transición de fuerzas de los meridianos a los paralelos se produce entre los ángulos de 45° y 60° tomados con respecto al eje vertical.

fuerza tangencial

En una estructura de cúpula, es la fuerza que actúa a lo largo de un paralelo, perpendicularmente a las fuerzas meridianas. Las fuerzas tangenciales, que limitan el movimiento hacia afuera de las fajas diagonales en la cáscara de una cúpula, son de compresión en la zona superior y de tracción en la zona inferior.

fuerza meridiana

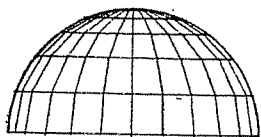
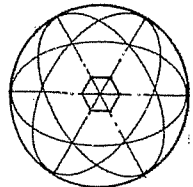
Fuerza que actúa a lo largo de una línea meridiana de una estructura de cúpula; bajo cargas exclusivamente verticales, esas fuerzas son siempre de compresión.

anillo de tensión

Anillo que rodea la base de una cúpula para contener las componentes hacia el exterior de las fuerzas meridianas. En una cúpula de hormigón, este anillo se construye con una sección más gruesa y reforzada con armaduras, para resistir los esfuerzos de flexión producidos por las deformaciones elásticas diferidas del anillo y la cáscara. También llamado simplemente anillo, cornisa o zuncho.

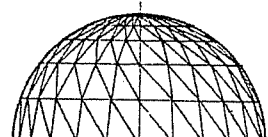
círculo máximo

Es el círculo de mayor diámetro de los que pueden trazarse en una esfera. También llamado círculo ortodrómico.



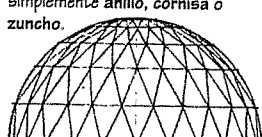
cúpula radial

Cúpula construida con nervios de acero o de madera dispuestos en forma radial y conectados entre sí por anillos poligonales situados a diversas alturas.



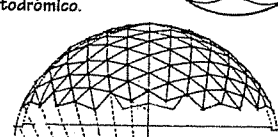
cúpula Schwedler

Cúpula de acero cuyos nervios siguen las líneas de latitud y longitud; la triangulación se completa por un juego de líneas diagonales trazado uniendo las intersecciones de las primeras con las segundas.



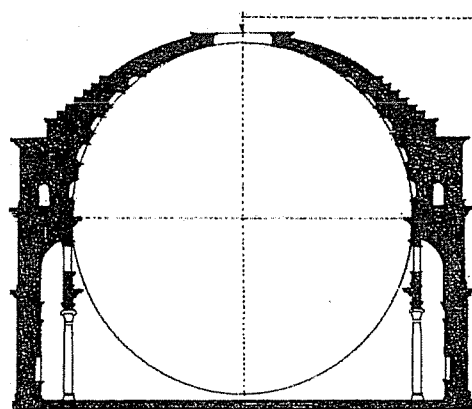
cúpula reticulada

Cúpula de estructura de acero cuyos nervios siguen las circunferencias de latitud y las de dos juegos de diagonales que reemplazan a las líneas de longitud y forman una serie de triángulos isósceles.



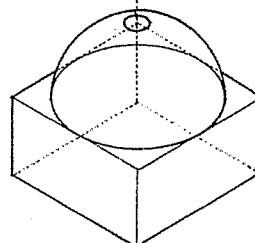
cúpula geodésica

Cúpula de estructura de acero cuyos nervios siguen las líneas de tres juegos principales de círculos máximos que se cortan a 60° , subdividiendo la cúpula en una serie de triángulos esféricos equiláteros.



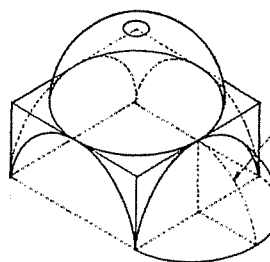
óculo

Luneto circular, particularmente el situado en la cúspide de una bóveda.



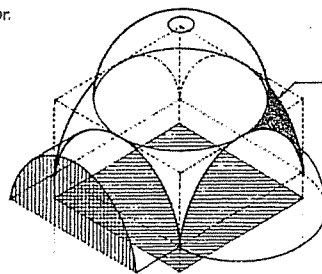
cúpula semicircular

La formada por una sección vertical de una cúpula, por ej. la que cubre un ábside.



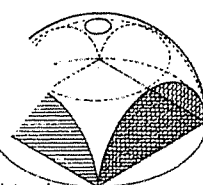
cul-de-four

Galicismo. Cúpula semicircular o bóveda de cuarto de esfera, como la que remata un ábside o nicho. También: bóveda de cascarón o bóveda de cuarto de esfera.



pechina

Cada uno de los triángulos esféricos que forman la transición de la planta circular de una cúpula a la planta poligonal de su estructura sustentante; dicho de otra forma, cada uno de los triángulos esféricos que forma el anillo de la cúpula con los arcos torales sobre los que estriba.

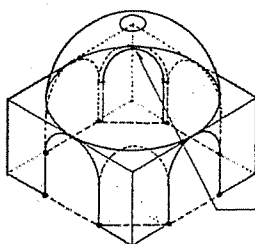


luneto

Hueco de una cúpula o bóveda formado por la penetración de otra bóveda más pequeña, generalmente de cañón, y que suele servir para iluminación.

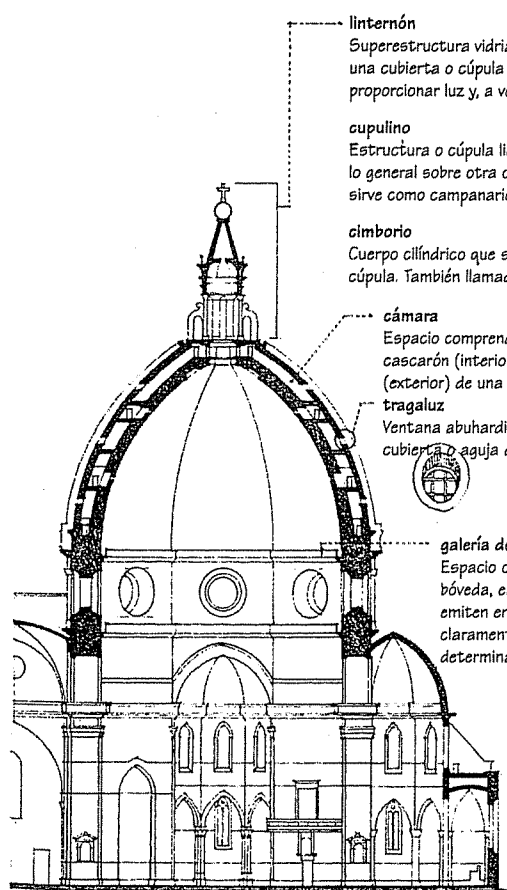
cúpula de pechinas

Cúpula formada cortando una semiesfera por cuatro planos verticales que correspondan a los lados de un rectángulo inscrito en el círculo de arranque; es decir, es una cúpula levantada sobre las cuatro pechinas. También llamada bóveda vaída.



trompa

Arco o acartelamiento construido a través de la esquina interior superior de una torre de planta cuadrada para apoyar uno de los lados de una estructura octogonal superpuesta. Lógicamente, en el caso particular de que la estructura superpuesta sea una bóveda semiesférica, la trompa coincide con la pechina.



linternón

Superestructura vidriada que remata una cubierta o cúpula y cuyo objeto es proporcionar luz y, a veces, ventilación.

cupulino

Estructura o cúpula ligera dispuesta por lo general sobre otra cúpula mayor, y que sirve como campanario, linternón o mirador.

cimborio

Cuerpo cilíndrico que sirve de base a la cúpula. También llamado cimborrio.

cámara

Espacio comprendido entre el cascarón (interior) y el domo (exterior) de una cúpula.

tragaluz

Ventana abuhardillada en una cubierta o aguja de torre.



galería de los susurros

Espacio o galería bajo una cúpula o bóveda, en el que los sonidos que se emiten en ciertos puntos son claramente audibles en otros puntos determinados situados a considerable distancia.

tambor

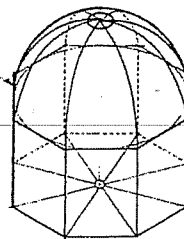
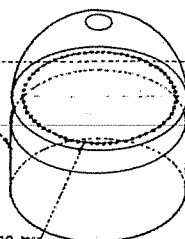
Muro cilíndrico o prismático, a menudo perforado por ventanas, que sirve de apoyo a una cúpula.

cuerpo de luces

Nombre con el que, en ocasiones, se designa al tambor de una cúpula.

zuncho

Correa o cadena que rodea una estructura para asegurar y mantener unidas sus partes, como, por ejemplo, el anillo o arranque de una cúpula.



DIBUJO

Arte, proceso o técnica de representación de un objeto, escena o idea sobre una superficie por medio de líneas.

técnica

Método o procedimiento empleado para llevar a cabo un propósito o tarea, como el utilizado por un artista para ejecutar una obra de arte con alto grado de destreza o dominio de los fundamentos.

dibujo de líneas

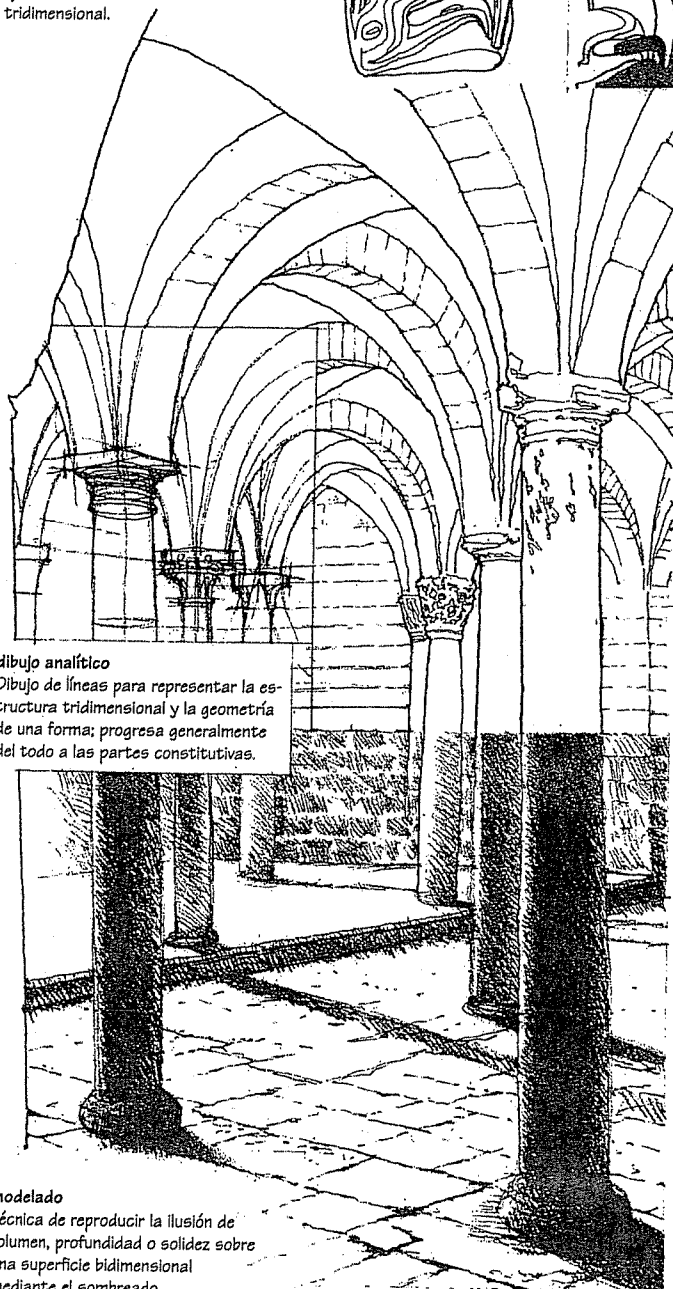
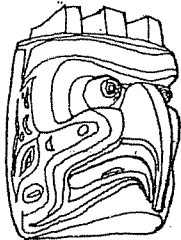
Técnica que consiste en representar el contorno de un tema exclusivamente a base de líneas, sin sombreado o modelado de formas.

contorno

Borde de una figura bidimensional o línea que limita exteriormente una forma tridimensional.

dibujo a mano alzada

Arte, proceso o técnica de dibujar a mano, sin ayuda de instrumentos de trazado o aparatos mecánicos; particularmente, para la representación de percepciones o imágenes mentales.



dibujo analítico

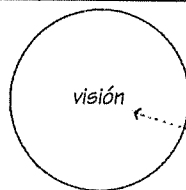
Dibujo de líneas para representar la estructura tridimensional y la geometría de una forma; progresa generalmente del todo a las partes constitutivas.

modelado

Técnica de reproducir la ilusión de volumen, profundidad o solidez sobre una superficie bidimensional mediante el sombreado.

grisalla

Género de pintura en tonos grises con el que se pretende producir el efecto tridimensional de la escultura.



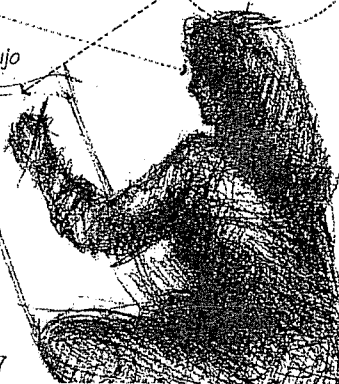
visión

imagen

Representación de la forma o el aspecto de algo, mediante una escultura, fotografía o dibujo.

percibir
imaginar

dibujo



línea

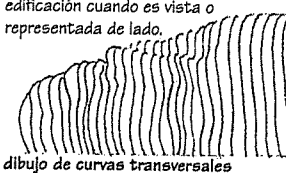
Señal larga, estrecha y continua, marcada sobre una superficie con un lápiz, pluma o pincel, a diferencia del sombreado o el color.

silueta

Línea que describe el límite exterior de una figura u objeto.

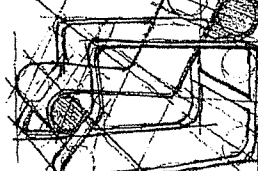
perfil

Forma de la línea que señala el límite de una cosa para el que la mira. También, silueta de una forma o edificación cuando es vista o representada de lado.



dibujo de curvas transversales

Técnica de dibujo que consiste en representar un objeto mediante una serie de cortes realizados a través de su superficie, en lugar de hacerlo por medio de su contorno.

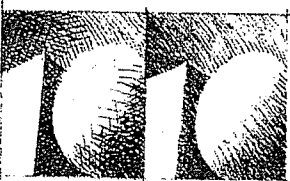


línea reguladora

Línea trazada para medir o expresar alineación, escala o proporción.

línea de pauta

Línea de trazo fino que normalmente se usa para indicar alineación o medida.



dibujo gestual

Técnica de dibujo que consiste en trazar la línea o líneas con rasgos libres y rápidos, a la par que se va escrutando el tema y las percepciones de volumen, masa, movimiento, y los detalles más significativos se van proyectando sobre la superficie del dibujo. Por contraste con el dibujo de líneas, el dibujo gestual generalmente progresa de lo general a las partes.

gesto

Movimiento de la mano, brazo, cabeza, cara o cuerpo que expresa una idea, opinión o emoción.

movimiento

Efecto o ilusión de variedad o animación transmitida por la relación entre elementos estructurales dentro de un diseño o una composición.

sombreado

Reproducción de los valores claros y oscuros en un dibujo para crear la ilusión de tridimensionalidad, representar la luz y la sombra o dar el efecto de color.

rayado

Sombreado compuesto de líneas finas dibujadas una junto a otra.

rayado de líneas entrecruzadas

Sombreado por medio de dos o más series de líneas paralelas entrecruzadas.

garabateado

Sombreado obtenido por medio de una red de líneas aleatoriamente trazadas en muchas direcciones.

punteado

Sombreado por medio de puntos, pequeñas manchas, o trazos cortos.

tono

Valor tonal dominante en un dibujo o pintura.

composición de tono oscuro

Aquella en que predominan los tonos oscuros y tiene poco contraste.

bosquejo

Dibujo o pintura ejecutado sencilla y rápidamente, en el que se representan sólo los rasgos esenciales del objeto o escena, sin los pormenores o detalles. A menudo se realiza como estudio preliminar. Aunque se suelen usar indistintamente y las diferencias entre ambos sean mínimas, el término *esbozo* denota un estadio ligeramente más avanzado que el bosquejo, recoge la composición general de la obra, aunque sin los detalles.

estudio

Dibujo realizado como ejercicio preparatorio para una obra definitiva o para anotar observaciones.

proyecto

En esta acepción, dibujo de algo que se piensa o se puede hacer, pero que todavía no existe; particularmente, una obra arquitectónica o de ingeniería.

borrador

Bosquejo preliminar de un diseño, plan o proyecto, en especial el que está sujeto a revisión.

boceto

Esbozo en el que se muestran los rasgos generales de una obra artística, diseño, plan o proyecto. Es un estadio de la obra más avanzado que el bosquejo y el esbozo, contiene ya los elementos de composición y color, y precede inmediatamente a la realización definitiva.

épure

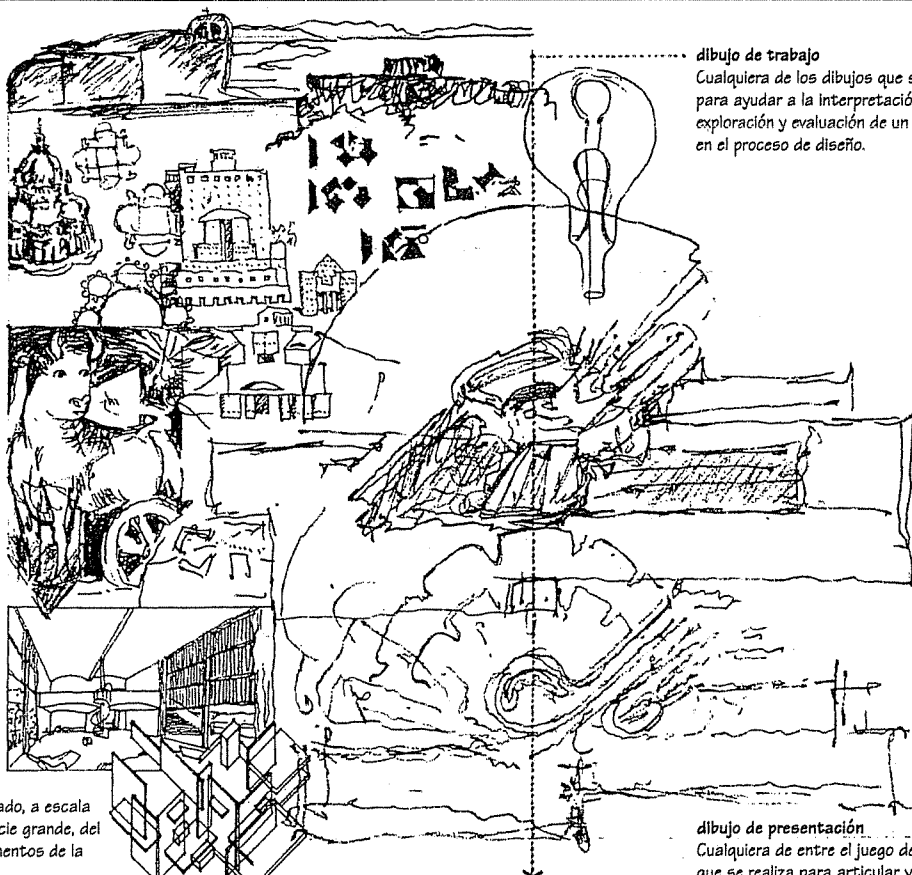
Voz francesa. En este contexto, dibujo detallado, a escala natural sobre una pared, suelo u otra superficie grande, del que se extraen las pautas para diversos elementos de la edificación.

cartón

Dibujo preparatorio a tamaño natural sobre papel pesado, destinado a ser transferido mediante estarcido o calco con punta a una pared. Se aplica también al dibujo para ser reproducido sobre vidrio, tapiz o en mosaico.

perspectiva de presentación

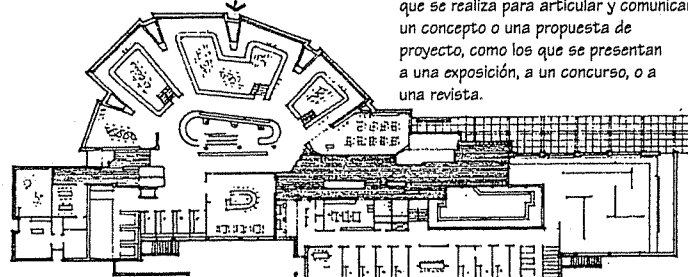
Dibujo de un edificio o espacio interior —por lo común, una perspectiva— ejecutado artísticamente, con texturas de materiales, sombras propias y arrojadas, etc. Por lo general, se realiza a efectos de presentación y para convencer al observador o al cliente.


dibujo de trabajo

Cualquiera de los dibujos que se realizan para ayudar a la interpretación, exploración y evaluación de un concepto en el proceso de diseño.

dibujo de presentación

Cualquiera de entre el juego de dibujos que se realiza para articular y comunicar un concepto o una propuesta de proyecto, como los que se presentan a una exposición, a un concurso, o a una revista.


masa

Zona unificada de luz, sombra o color, que da una idea general de la figura o forma, prescindiendo de sus detalles.

detalle

Zona, parte o pormenor de una obra, especialmente con respecto a sus cualidades de ejecución.

representación analítica

Dibujo de una fachada en alzado que se presenta rodeada de una composición decorativa de dibujos de detalles importantes y, en ocasiones, de una planta o sección de la fachada.

dibujo esfumado

Dibujo que se difumina gradualmente en el papel circundante, de manera que no quede una línea definida en sus bordes.

trompe-l'oeil

Expresión francesa cuya traducción literal es «engaña el ojo». Se emplea en alusión a un dibujo o pintura en el que los objetos están reproducidos con un grado tal de fidelidad y finura de detalle, que producen una evidencia ilusoria de la realidad física.

DIBUJO

dibujo lineal

El realizado con la ayuda de instrumentos de dibujo tales como escuadra, cartabón, compases y escalímetros, especialmente para la representación sistemática y especificación dimensional de estructuras de ingeniería o arquitectura. También se llama dibujo técnico.

línea llena

Línea continua que se usa para representar todos los contornos y aristas visibles de un objeto.

línea de trazos

Línea discontinua hecha de trazos cortos bastante juntos y separados regularmente. Se usa para representar aristas y contornos ocultos.

línea de puntos

Línea discontinua hecha de puntos bastante juntos y separados regularmente. A veces, se emplea en sustitución de la línea de trazos.

línea de trazo y punto

Línea discontinua formada por segmentos relativamente largos que alternan con puntos (o trazos muy cortos). Se utiliza para representar ejes de un objeto o composición simétrica, y también, cuando es gruesa, para indicar planos de corte.

retícula

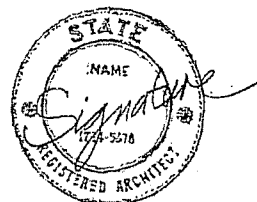
Sistema rectangular de líneas y coordenadas que sirve de referencia para localizar y regular los elementos de un dibujo.

planos de proyecto

Parte de los documentos del contrato en la que se muestra con precisión, de forma gráfica o pictórica, el diseño, la ubicación, las dimensiones y las relaciones de los elementos de un proyecto. También: planos de trabajo o planos de contrato.

sello

Dibujo o leyenda empleado por un arquitecto, ingeniero u otro profesional que se estampa sobre los documentos gráficos y escritos de un proyecto, para denotar que su autor está registrado o colegiado en el lugar de ubicación de la obra, y tiene, por lo tanto, capacidad legal para realizarla.



línea de referencia de acotado

Línea que une cada uno de los dos extremos del objeto que se acota con los correspondientes extremos de la línea de cota. Ambas líneas de referencia se realizan con trazo fino y deben tener la misma longitud.

flecha

Señal en forma de V cuyo vértice es un punto de referencia.

línea de referencia

Línea corta que dirige la vista desde una nota o una cota hasta un punto, línea o zona del dibujo.

línea interrumpida

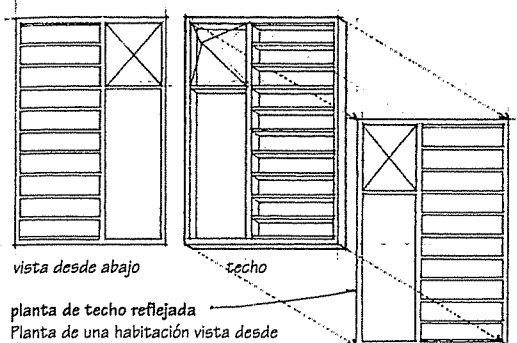
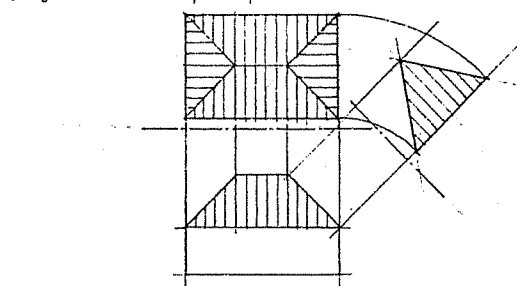
Consiste en una sucesión de segmentos relativamente largos juntados por un leve zig-zag; se usa para aislar una parte del dibujo.

línea de cota

Segmento rematado por ambos extremos en puntas de flecha, trazos cortos inclinados o puntos, sobre el que se indica la medida del objeto de referencia, y está comprendido entre dos líneas de referencia de acotado.

geometría descriptiva

Parte de la geometría cuyo objeto es estudiar las propiedades geométricas y las relaciones de las figuras del espacio a partir de sus proyecciones ortogonales sobre una superficie plana.



planta de techo reflejada

Planta de una habitación vista desde arriba, pero en la que las superficies y elementos del techo han sido proyectados hacia abajo, de manera que lo que parecería a la derecha si se mirara desde abajo, en el plano aparece a la izquierda.

planta de estructura

Planta en la que se muestran el tipo, los elementos y las conexiones del esqueleto estructural del forjado o de la cubierta de un edificio, utilizando un sistema de símbolos y tipos de línea de dibujo.

curva de nivel

Línea imaginaria que une puntos de igual cota de nivel sobre una superficie, o su representación sobre un plano o mapa topográfico.

equidistancia entre curvas de nivel

Distancia vertical entre planos de nivel o diferencia de cota altimétrica entre cada dos curvas de nivel en un topográfico.

plano de explanación

Plano en el que se muestran las curvas de nivel modificadas y los aterrazamientos del terreno propuestos para un solar.

norte de un plano

Símbolo gráfico utilizado en los mapas y planos de planta para indicar la dirección del norte.

escala numérica

Relación entre las longitudes sobre el plano o mapa y las longitudes sobre el terreno.

escala gráfica

Gráfico en forma de línea o barra graduada que indica, para las distancias en cifras redondas sobre el terreno, la longitud correspondiente en el plano o mapa.

proyección

Proceso o técnica de representación de un objeto tridimensional por medio de la proyección mediante líneas rectas de todos sus puntos, bien sean paralelas convergentes, sobre el plano del cuadro.

proyección ortogonal

Método de proyección por el cual se representa un objeto tridimensional mediante la proyección de sus puntos perpendicularmente al plano del cuadro.

planta

Proyección ortogonal de la parte superior o una sección horizontal de un objeto sobre un plano horizontal, generalmente dibujada a escala. También recibe los nombres de **proyección horizontal** y **vista en planta**.

plano de planta

En el contexto de la representación de edificios, planta de una habitación, grupo de habitaciones o de un piso entero de un edificio, como si se contemplara desde arriba después de practicar una sección horizontal y de retirar la porción superior. El plano de planta típico muestra la forma y organización de los espacios interiores y sus muros de cierre, así como la ubicación y medida de paredes, tabiques, ventanas, puertas, situación del mobiliario, etc.

representación convencional de muros en sección

Las paredes, columnas y otros elementos macizos que aparecen cortados en los dibujos de planta o sección, se suelen representar en línea más gruesa, totalmente rellenos en negro o mediante un rayado. En ocasiones, se usa algún tipo de representación convencional del material de que están constituidos: piedra, hormigón, madera, etc.

plano de cubierta

Plano de planta que muestra una vista superior del edificio, particularmente la forma de su cubierta.

plano de emplazamiento

Plano de planta que muestra la forma, ubicación y orientación de un edificio o grupo de edificios dentro del solar. Por lo general, incluye las dimensiones, curvas de nivel, pasos de acceso, elementos de jardinería y paisaje, y otros rasgos significativos de la parcela. También llamado **plano del solar**.

plano de situación

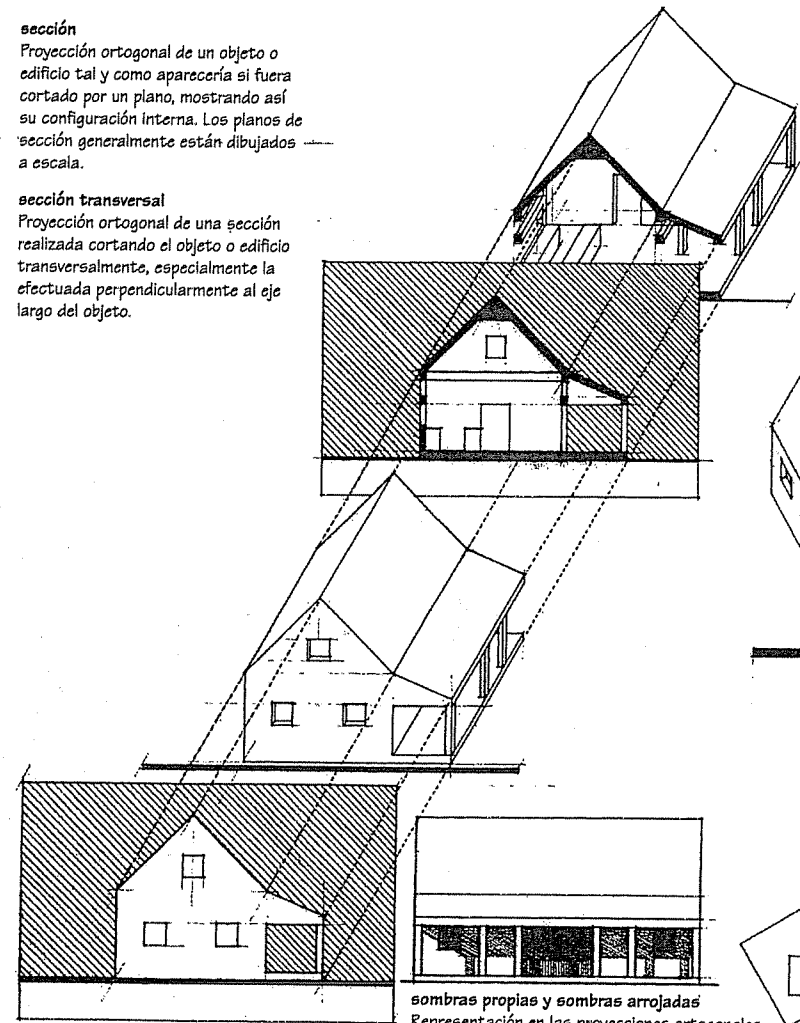
Plano de planta que muestra los elementos principales de un proyecto en el marco más amplio de su entorno inmediato. Incluye calles circundantes, edificios vecinos y, en general, todo lo que atañe al contexto global de la zona en que está enclavado el edificio.

sección

Proyección ortogonal de un objeto o edificio tal y como aparecería si fuera cortado por un plano, mostrando así su configuración interna. Los planos de sección generalmente están dibujados a escala.

sección transversal

Proyección ortogonal de una sección realizada cortando el objeto o edificio transversalmente, especialmente la efectuada perpendicularmente al eje largo del objeto.



sección longitudinal

Proyección ortogonal de una sección realizada cortando el objeto o edificio longitudinalmente por su eje más largo.

línea de sección

Línea de eje cuyos extremos terminan en dos segmentos perpendiculares a la misma, rematados con sendas flechas. Se usa para indicar el plano por el que se ha seccionado o cortado una planta o alzado, y la dirección según la cual debe ser contemplada la sección. También llamada línea de corte.

sección oblicua

Proyección ortogonal de una sección realizada cortando por un plano que no es paralelo ni perpendicular al eje largo del objeto o edificio.

alzado

Proyección ortogonal de un objeto o edificio sobre un plano vertical paralelo a uno de sus lados, generalmente dibujada a escala.

sombras propias y sombras arrojadas

Representación en las proyecciones ortogonales de las sombras propias de cada cuerpo o edificio y de las arrojadas sobre los otros, para transmitir al observador las sensaciones de luz, superficie, forma y profundidad.

relieve

Prominencia o saliente aparente de un fondo plano que, debido al contraste, crea la ilusión tridimensional.

color natural

El propio de un objeto determinado, tal y como aparecería iluminado por luz blanca.

sombra propia

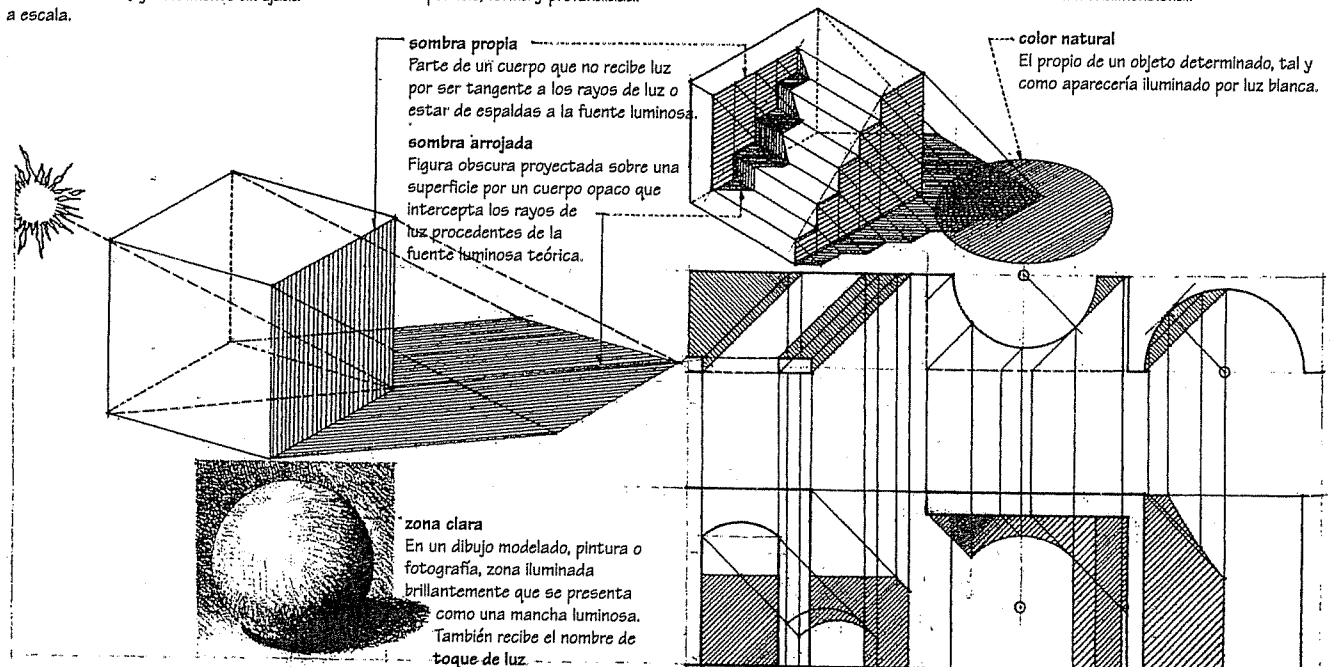
Parte de un cuerpo que no recibe luz por ser tangente a los rayos de luz o estar de espaldas a la fuente luminosa.

sombra arrojada

Figura oscura proyectada sobre una superficie por un cuerpo opaco que intercepta los rayos de luz procedentes de la fuente luminosa teórica.

zona clara

En un dibujo modelado, pintura o fotografía, zona iluminada brillantemente que se presenta como una mancha luminosa. También recibe el nombre de toque de luz.



pers
Cual
repre
nal e
por e
del o
dibuj
la pe

vist:
Aqu
hace
sent
man

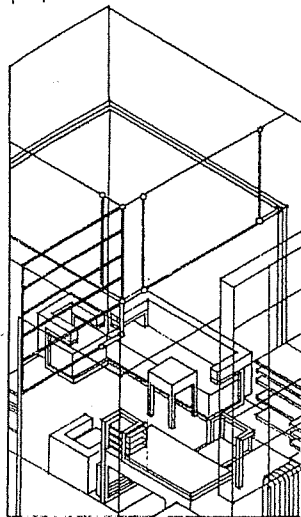
vist:
Dibu
omit
tura
inter

vist:
Dibu
nent
sepi
rela

líne:
Líne
tos
dos
parz
de f
de l
rela
dibu

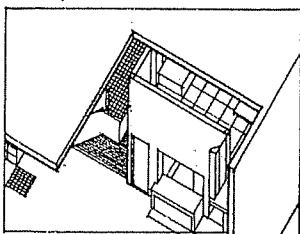
perspectiva paralela

Cualquiera de los diversos sistemas de representación de un objeto tridimensional en una sola vista, caracterizados por el hecho de que las líneas paralelas del objeto permanecen paralelas en el dibujo, en lugar de converger como en la perspectiva cónica.



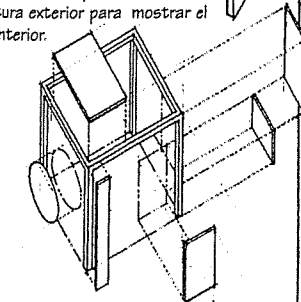
vista traslúcida

Aquella en la que una parte del dibujo se hace transparente para permitir la representación de los detalles que, de otra manera, quedarían ocultos a la vista.



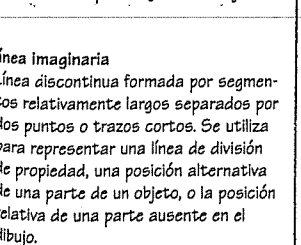
vista en corte

Dibujo o maqueta en que se ha omitido una parte de la envoltura exterior para mostrar el interior.



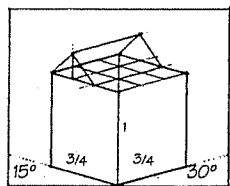
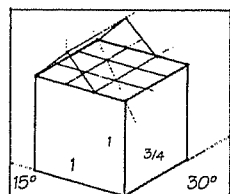
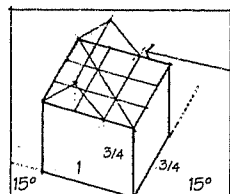
vista despiezada

Dibujo que muestra las partes componentes de un objeto o construcción por separado, pero con indicación de sus relaciones recíprocas y con el conjunto.



línea imaginaria

Línea discontinua formada por segmentos relativamente largos separados por dos puntos o trazos cortos. Se utiliza para representar una línea de división de propiedad, una posición alternativa de una parte de un objeto, o la posición relativa de una parte ausente en el dibujo.

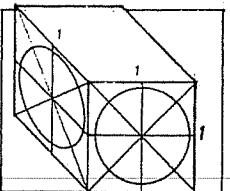
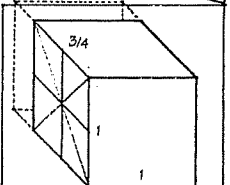
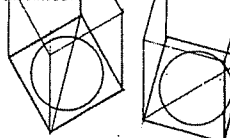


proyección dimétrica

Proyección axonométrica de un objeto tridimensional inclinado con respecto al plano del cuadro, de tal manera que dos de sus ejes principales sufren el mismo acortamiento, mientras que el tercero aparece más corto (o más largo) que los anteriores.

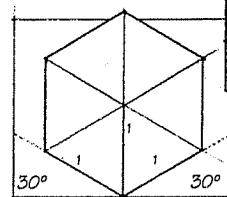
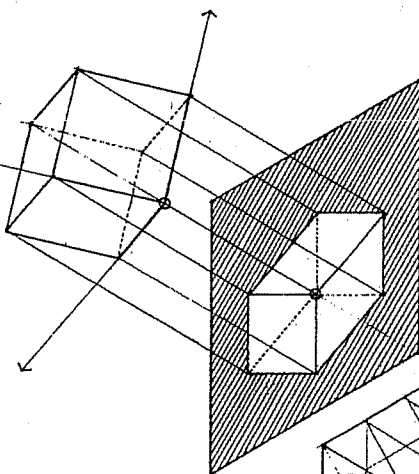
proyección trimétrica

Proyección axonométrica de un objeto tridimensional inclinado con respecto al plano del cuadro, de tal manera que sus tres ejes principales sufren acortamientos distintos.



perspectiva caballera

Proyección paralela inclinada sobre planos frontales perpendiculares, en la que todas las líneas del objeto paralelas al plano del cuadro se dibujan sin distorsionar y en igual magnitud, y las líneas del objeto perpendiculares al plano del cuadro (las «profundidades») se representan como líneas inclinadas paralelas y en la misma magnitud.



isometría

Dibujo en perspectiva paralela de una proyección isométrica, en el que todas las líneas paralelas a los ejes principales se dibujan a la misma escala en verdadera magnitud.

proyección axonométrica

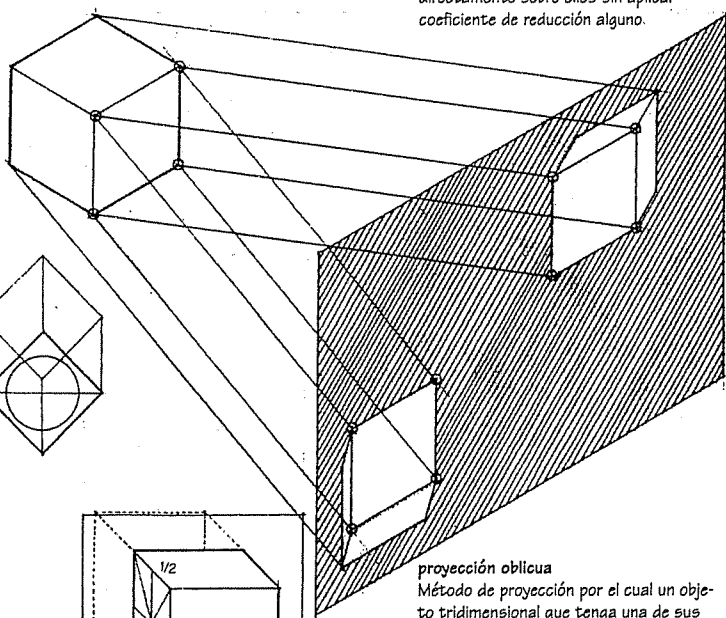
Proyección ortogonal de un objeto tridimensional sobre un plano desigualmente inclinado con respecto a los tres ejes principales.

axonometría

Dibujo en perspectiva paralela de una proyección axonométrica, en el que todas las líneas paralelas a los tres ejes principales se dibujan a escala, pero las líneas diagonales y curvas aparecen distorsionadas.

proyección isométrica

Proyección axonométrica de un objeto tridimensional en la que las tres caras principales tienen la misma inclinación con respecto al plano del cuadro, de manera que sus tres ejes principales quedan reducidos en la misma proporción, o lo que es lo mismo, es posible tomar las medidas directamente sobre ellos sin aplicar coeficiente de reducción alguno.



proyección oblicua

Método de proyección por el cual un objeto tridimensional que tenga una de sus caras principales paralela al plano del cuadro, es representado mediante la proyección de líneas paralelas que formen un ángulo con el plano del cuadro distinto a 90°.

perspectiva oblicua

Dibujo en perspectiva paralela de una proyección oblicua, en el que todas las líneas y caras paralelas al plano del cuadro se dibujan a su escala exacta, y todas las líneas perpendiculares al plano del cuadro (las «profundidades») se dibujan inclinadas un ángulo cualquiera distinto de 90°, en ocasiones a una escala reducida para compensar el aspecto distorsionado.

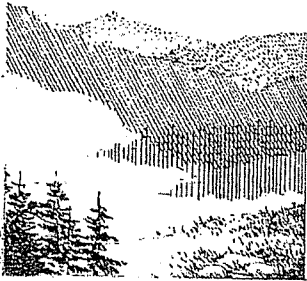
perspectiva caballera con factor de reducción 1/2

Proyección paralela inclinada sobre planos frontales perpendiculares, en la que todas las líneas del objeto paralelas al plano del cuadro se dibujan sin distorsionar y en igual magnitud, y las líneas perpendiculares al plano del cuadro (las «profundidades») se dibujan como líneas inclinadas paralelas de la mitad de magnitud (1/2).

DIBUJO

perspectiva

Cualquiera de las diversas técnicas para representar los objetos tridimensionales y sus relaciones en el espacio sobre una superficie bidimensional tal y como se ven.



perspectiva atmosférica

Técnica para plasmar el espacio y representar la profundidad o la distancia por medio de gradaciones, apagando los colores, tonos y nitidez de los objetos a medida que se alejan del plano del cuadro.

En la terminología artística, es más conocida como **perspectiva aérea**, aunque en la terminología del dibujo técnico se reserva este nombre para la perspectiva a vista de pájaro, que es una modalidad de perspectiva cónica en la cual las líneas verticales convergen hacia un punto de fuga propio.

perspectiva cónica

Sistema matemático para representar los objetos tridimensionales y sus relaciones en el espacio sobre una superficie bidimensional por medio de la proyección cónica. También: **perspectiva lineal**.

proyección cónica

Método de proyección en el cual el objeto tridimensional se representa proyectando todos sus puntos sobre el plano del cuadro mediante líneas rectas que convergen en un punto arbitrariamente elegido que representa el ojo del observador («punto de vista»).

punto principal

En la perspectiva cónica, punto que representa la intersección del eje central de visión y el plano del cuadro.

punto de vista

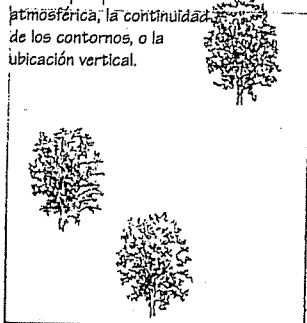
En la perspectiva cónica, punto escogido arbitrariamente en el espacio como ojo del observador.

cono de rayos visuales

Campo de visión que irradia del ojo del observador en la perspectiva cónica, definido por líneas visuales que forman un ángulo de 15° a 30° con el eje central de visión. En la perspectiva cónica, el cono de rayos visuales sirve como guía para determinar lo que puede ser dibujado sin peligro de que tenga un aspecto demasiado deformado. También llamado **cono óptico** o **haz de rayos visuales**.

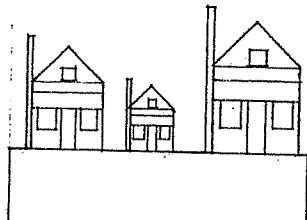
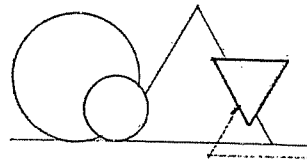
espacio pictórico

Ilusión de espacio o de profundidad representada en una superficie bidimensional por diversos medios gráficos, como la perspectiva atmosférica, la continuidad de los contornos, o la ubicación vertical.



técnica de la ubicación vertical

Técnica para representar la profundidad o la distancia que consiste en ubicar en el cuadro los objetos aparentemente lejanos más arriba que los cercanos.



técnica de los tamaños

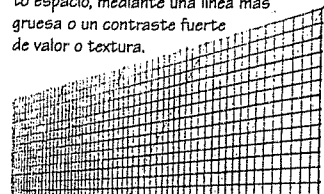
Técnica para representar la profundidad o distancia por la simple reducción del tamaño de los objetos más alejados del observador.

técnica de la continuidad del contorno

Técnica para representar la profundidad o la distancia que consiste en acentuar la continuidad del contorno de la figura aparentemente más cercana y ocultar una parte de otra detrás de ella.

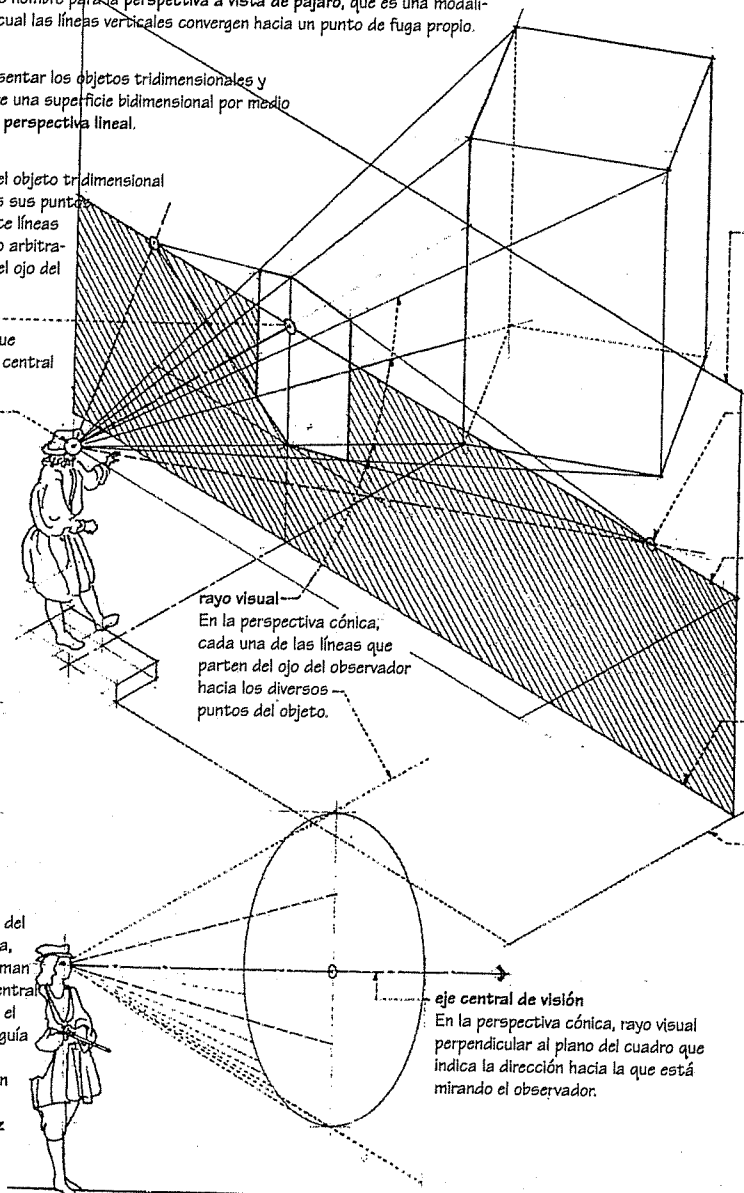
técnica de la acentuación de los bordes

Consiste en resaltar el borde de un objeto que está separado de su fondo por un cierto espacio, mediante una línea más gruesa o un contraste fuerte de valor o textura.



técnica de la textura en perspectiva

Técnica para representar la profundidad o la distancia, que consiste en incrementar gradualmente la densidad de la textura superficial del objeto conforme está más alejado del observador.



plano del cuadro

Plano imaginario transparente, coexistente con la superficie de dibujo, sobre el que se proyecta la imagen de un objeto tridimensional. En la persp. cónica, toda línea o superficie que coincida con el plano del cuadro puede ser dibujada en verdadera magnitud.

punto de fuga

En la persp. cónica, punto hacia el que tienden a converger las rectas paralelas entre sí y al plano del cuadro. Es la intersección con el plano del cuadro de la paralela a ellas trazada desde el punto de vista.

línea de horizonte

En la perspectiva cónica, línea que representa la intersección del plano del cuadro con un plano horizontal que pase por el ojo del observador. A ella confluyen los puntos de fuga de los haces de rectas paralelas entre sí pero no al plano del cuadro.

línea de tierra

En la perspectiva cónica, línea horizontal que representa la intersección del plano geométral (suelo o plano horizontal de proyección) con el plano del cuadro.

plano geométral

Plano horizontal de referencia desde el que se toman las alturas en la perspectiva cónica; generalmente, es el plano sobre el que se apoya el objeto representado o sobre el que está el observador. También llamado **suelo** o **plano horizontal de proyección**.

eje central de visión

En la perspectiva cónica, rayo visual perpendicular al plano del cuadro que indica la dirección hacia la que está mirando el observador.

convergencia

Movimiento aparente de las líneas paralelas hacia un punto de fuga común conforme se alejan, empleado en la perspectiva cónica para transmitir sensación de espacio y profundidad.

Las líneas paralelas perpendiculares al plano del cuadro convergen en el punto principal.

Las líneas paralelas al plano del cuadro mantienen su orientación y no convergen.

perspectiva

Dibujo de la proyección en perspectiva de un objeto o escena, caracterizado principalmente por la convergencia y el acortamiento de las líneas.

acortamiento

Contracción aparente de la longitud de las líneas acompañada de distorsión de las figuras que no son paralelas al plano del cuadro, lo que transmite la ilusión de distancia o profundidad en el espacio.

punto de fuga de diagonales

Punto de fuga para el conjunto de líneas horizontales situadas a 45° con respecto al plano del cuadro.

También: punto de distancia.

línea de horizonte

Las líneas paralelas ascendentes convergen, al alejarse, en algún punto por encima de la línea de horizonte.

traza de fuga

Línea a lo largo de la cual convergen todos los juegos de rectas de un plano inclinado (o de varios paralelos) en la perspectiva cónica. También llamada línea de fuga.

punto de medición

Punto de fuga de una serie de líneas paralelas usado para transferir las medidas tomadas en el plano del cuadro a las líneas de profundidad en la perspectiva cónica.

Las líneas paralelas horizontales que no son perpendiculares al plano del cuadro convergen en algún punto sobre la línea de horizonte.

perspectiva central

Perspectiva cónica de un objeto o cuerpo rectangular una de cuyas caras principales es paralela al plano del cuadro, por ello las líneas verticales y horizontales paralelas al plano del cuadro permanecen verticales y horizontales respectivamente, y las líneas horizontales perpendiculares al plano del cuadro convergen hacia el punto principal. También: perspectiva de punto único.

isocéfalo

Dibujo en el cual las cabezas de todas las figuras están, aproximadamente, al mismo nivel.

1

línea de horizonte

2

perspectiva de dos puntos

Perspectiva cónica de un objeto o cuerpo rectangular que tiene dos caras principales oblicuas respecto al plano del cuadro; las líneas verticales paralelas al plano del cuadro permanecen verticales y las líneas paralelas oblicuas al plano del cuadro convergen hacia dos puntos de fuga, uno a la derecha y otro a la izquierda. También: perspectiva angular.

diagonal

Línea recta que une dos ángulos no adyacentes de un rectángulo; se usa para subdividir un segmento en partes proporcionales o para multiplicar una unidad básica de medida o espacio.

Las líneas paralelas descendentes convergen, al alejarse, en algún punto por debajo de la línea de horizonte.

línea de medición

En la perspectiva cónica, cualquier línea coincidente con el plano del cuadro o paralela a él, como la línea de tierra, que puede ser empleada para tomar medidas.

2

anamorfosis

Imagen distorsionada que sólo se presenta en su forma natural cuando se la mira según un ángulo especial o reflejada en un espejo curvo.

gráfico

Perteneciente o relativo a la representación pictórica, particularmente aquella que describe de una manera clara y efectiva algo.

Vista desde este punto según un ángulo agudo.

línea de horizonte

1

3

perspectiva de tres puntos

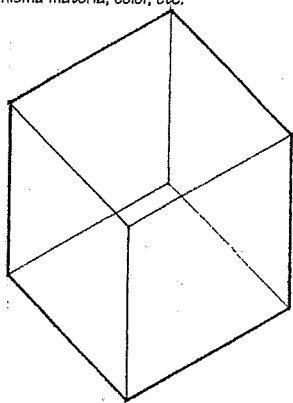
Perspectiva cónica de un objeto o cuerpo rectangular que tiene todas sus caras principales oblicuas respecto al plano del cuadro, de manera que los tres juegos principales de líneas paralelas convergen hacia tres puntos de fuga diferentes. También llamada (cuando está vista desde arriba) perspectiva a vista de pájaro o perspectiva aérea, o, de modo más general, perspectiva vertical (desde arriba o desde abajo).

DISEÑO

Creación y organización de elementos formales en una obra de arte.

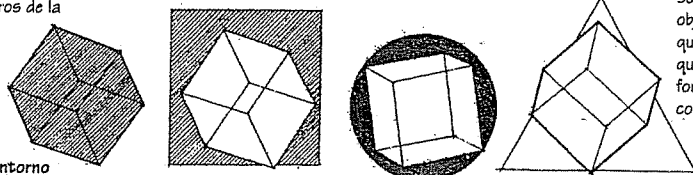
forma

Distribución peculiar de la materia que constituye cada cuerpo, por la cual es distinguible de otros de la misma materia, color, etc.



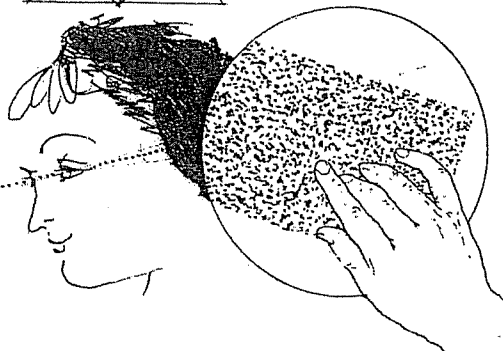
contorno

Configuración superficial de una forma particular. Mientras que el término forma se suele referir al principio que da unidad a un conjunto, y a menudo lleva implícito un sentido de masa o volumen, la palabra contorno sugiere un cierto énfasis en la configuración específica de las superficies y aristas que encierran a ese volumen o masa.



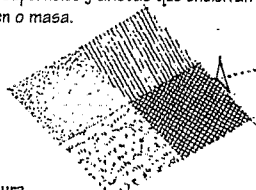
perfil

Arista perimetral de un plano o arista de un volumen. Es el medio básico del que nos servimos para identificar la forma de un objeto. Puesto que se observa como línea que separa una forma de su fondo, es obvio que nuestra percepción del perfil de una forma estará subordinada al grado de contraste visual entre la forma y el fondo.



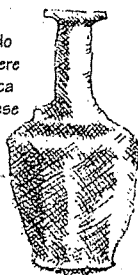
textura

Cualidad visual y, especialmente, táctil de una superficie, sin tener en consideración su color o figura.



textura visual

Textura aparente de una superficie resultante de la combinación e interrelación de colores y valores tonales.

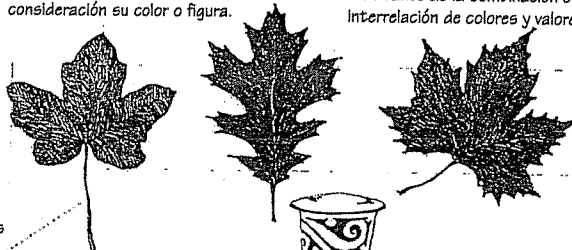


textura táctil

Estructura física, dimensional, de una superficie, sin tener en cuenta su color o forma.

orgánico

En el contexto del diseño, se aplica a las formas y figuras de contornos irregulares que recuerdan a los de las plantas o animales vivientes.

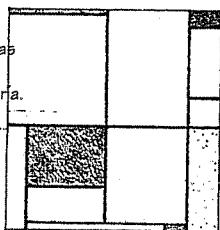


no figurativo

Relativo o perteneciente a las formas y figuras que no representan objetos naturales o reales.

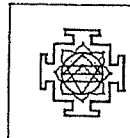
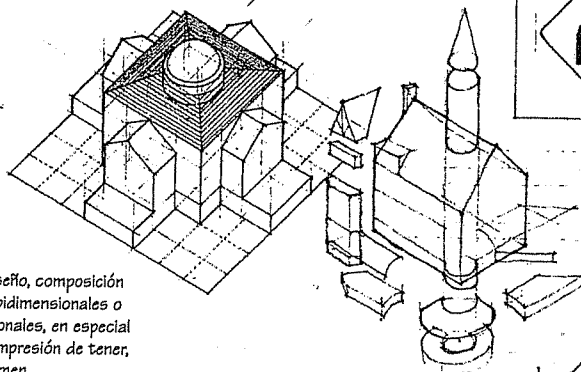
geométrico

Relativo o perteneciente a las formas y figuras que emplean o se asemejan a los elementos simples rectilíneos o curvilíneos de la geometría.



abstracto

En el contexto del diseño, relativo o perteneciente a las formas y figuras que tienen un contenido intelectual y emocional que depende únicamente de sus líneas y colores intrínsecos, y de la relación de unas con otras.



símbolo

Cosa que representa a otra, por asociación, parecido o convención; su significado se deriva principalmente del lugar en que se presenta.



pictograma

Signo gráfico que representa una idea relacionada materialmente con el objeto que el signo representa. Se usa en lugar de una palabra o frase para expresar una idea compleja.



macizo

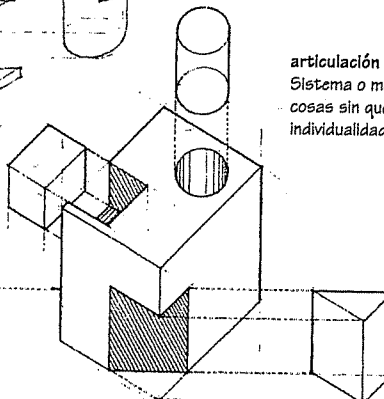
En el contexto del diseño, composición unificada de formas bidimensionales o volúmenes tridimensionales, en especial la que tiene, o da la impresión de tener, peso, densidad y volumen.

aditivo

Caracterizado o producido por adición, acumulación o unificación, lo que a menudo da como resultado una nueva identidad.

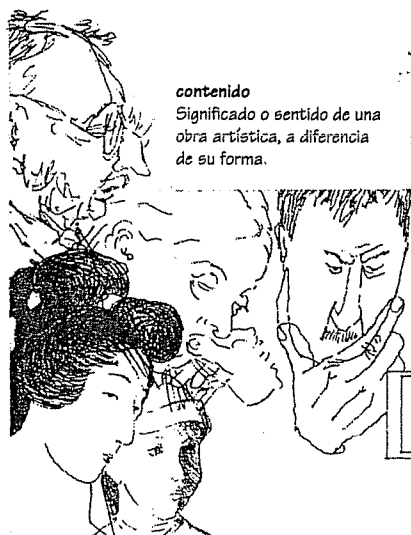
substractivo

Caracterizado o producido por eliminación de una parte o porción, sin destrucción del sentido del conjunto.

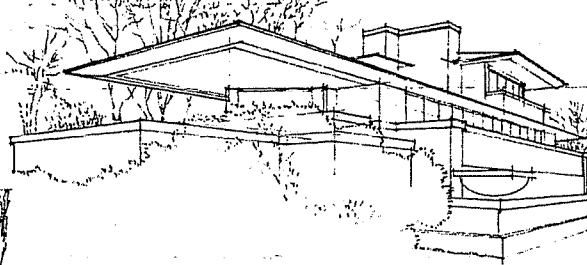


articulación

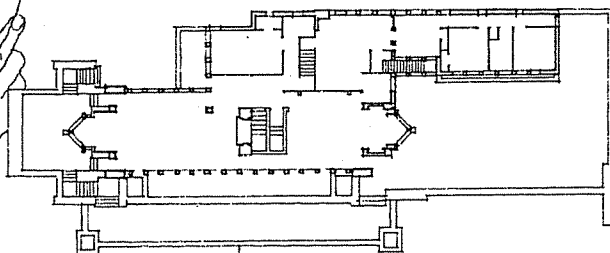
Sistema o método de unión de dos o más cosas sin que se pierda la claridad, individualidad y nitidez de las partes unidas.



contenido
Significado o sentido de una obra artística, a diferencia de su forma.

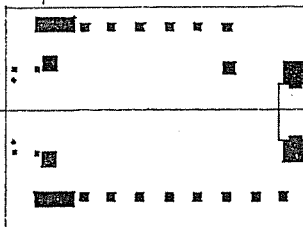


forma
Manera de disponer y coordinar las partes de una composición para producir una imagen coherente.



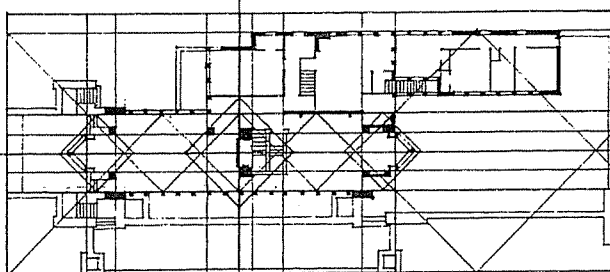
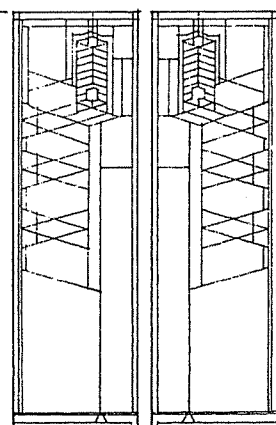
organización
Ordenación sistemática de partes interdependientes o coordinadas en una unidad o conjunto coherente.

detalle
Cada una de las partes pequeñas que constituyen un conjunto, aunque no son indispensables en él.

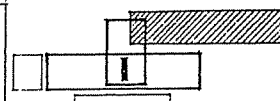


textura
Estructura característica conferida a una superficie o sustancia por el tamaño, forma, organización y proporciones de las partes.

tejido
Estructura o armazón subyacente de partes conexas.

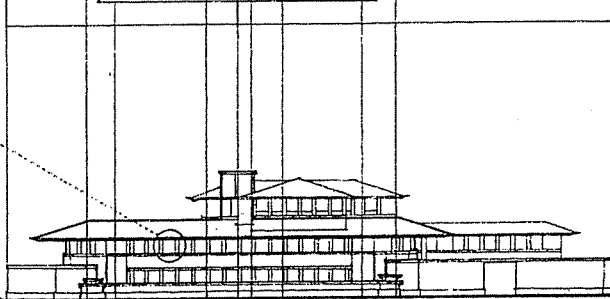
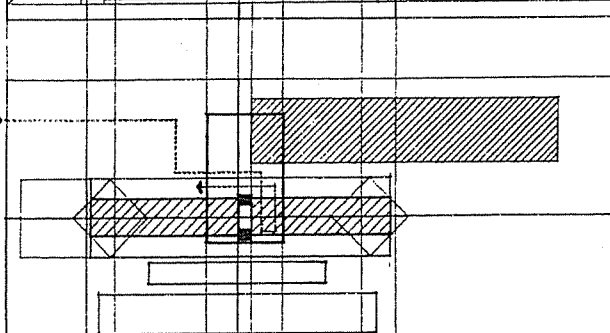


estructura
Organización de elementos o partes en un sistema complejo, en cuanto dominadas por el carácter general del conjunto.



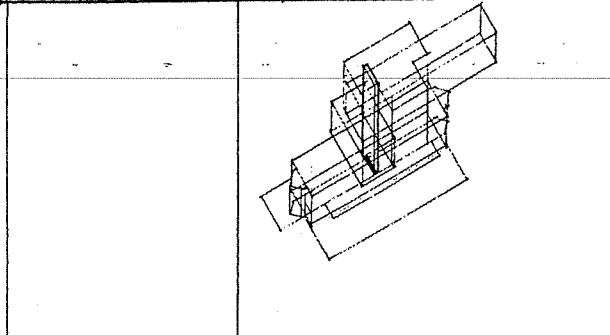
esquema
Esencia o concepto básico de un diseño arquitectónico representado por un diagrama.

diagrama
Dibujo, no necesariamente figurativo, que perfila, explica o clarifica la organización y relaciones de las partes de un conjunto.



composición
Disposición de las partes o elementos en las adecuadas proporciones o relaciones para que formen un conjunto armónico.

dibujo
Diseño artístico o decorativo, en especial aquél que tiene una organización y unidad características que permite tener una idea de conjunto del mismo con sólo ver un fragmento.



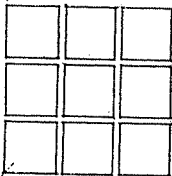
DISEÑO

principio de diseño

Concepto fundamental y comprensivo de la percepción visual que se emplea para estructurar una composición estética.

unidad

Estado o cualidad de las cosas entre cuyas partes hay acuerdo, como la ordenación de los elementos de una obra de arte que constituye un conjunto armónico o fomenta una singularidad de efecto.



uniformidad

Estado o cualidad de ser idéntico, homogéneo o regular.

homogéneo

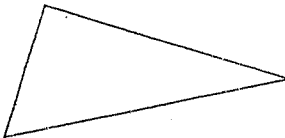
Uniforme en toda su estructura o compuesto de partes del mismo tipo o naturaleza.

regular

Formado u ordenado uniforme o equitativamente.

monotonía

Estado o cualidad de la carencia de variedad.



variedad

Estado o cualidad de tener varias o diversas formas, tipos o características.

énfasis

Acento o prominencia que se da a un elemento de una composición por medio del contraste, la anomalía o el contrapunto.

contraste

Oposición o yuxtaposición de elementos disímiles en una obra de arte, para intensificar las propiedades de cada uno y producir una expresividad más dinámica.

anomalía

Desviación con respecto a la forma, el orden o la disposición normal o previsible.

sentido

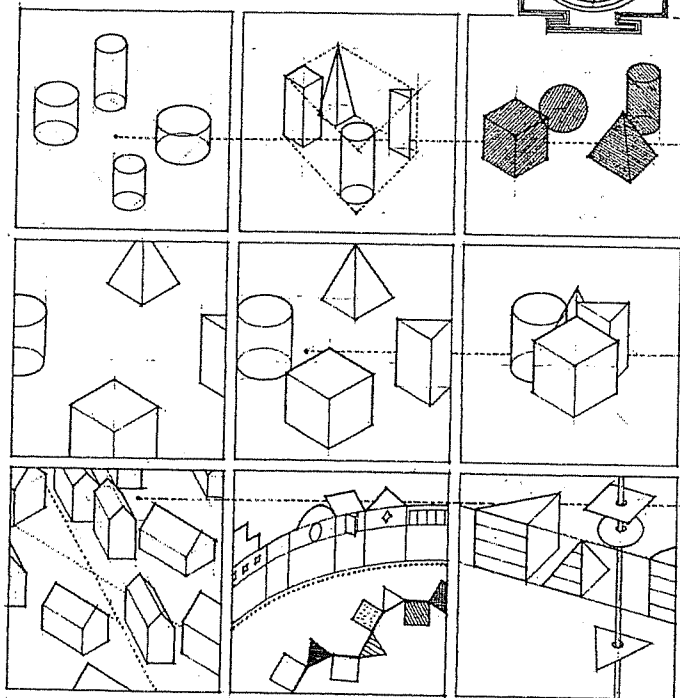
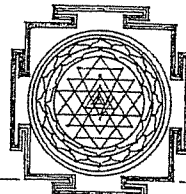
Idea principal, parte esencial o rasgo destacado de una historia o concepto.

saliente

Prominente o conspicuo.

orden

Condición de lógica, armoniosa o inteligible que tiene una disposición cuando cada elemento de un grupo está adecuadamente dispuesto con relación a los demás y a su propia finalidad.



armonía

Disposición ordenada, agradable o congruente de los elementos o partes de una obra artística.

reposo

Armonía en la disposición de las partes que resulta apacible para la vista.

coherente

Lógica o estéticamente ordenado o integrado para proporcionar comprensión o reconocimiento.

concordancia

Correspondencia o acuerdo entre los elementos de una obra de arte en cuanto a forma, tamaño o color.

similitud

Estado o cualidad de ser semejante en sustancia, esencia o características.

proximidad

Cercanía en lugar, orden o relación.

continuidad

Estado o cualidad de continuo, como una línea, borde o dirección.

alineación

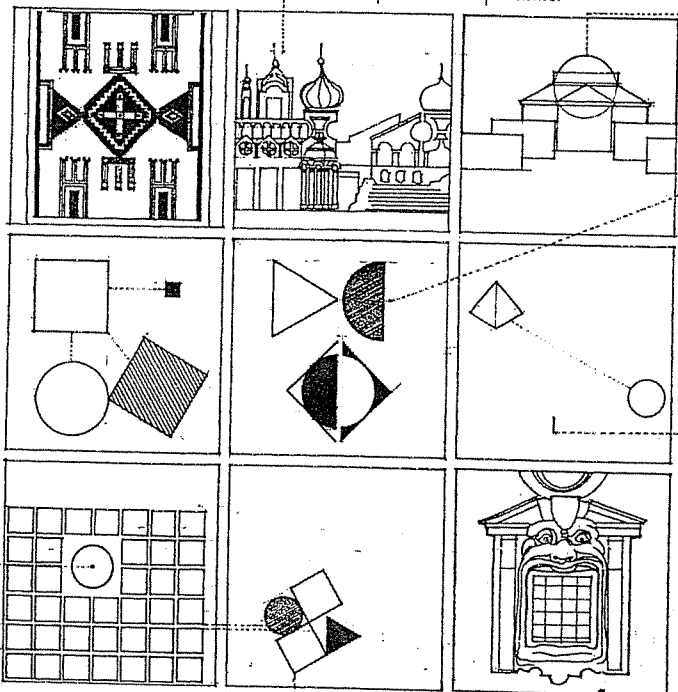
Disposición según una línea recta.

complejidad

Estado o cualidad de un conjunto compuesto de partes complicadas, intrincadas o interconectadas.

collage

Composición artística de elementos, a menudo diversos, yuxtapuestos de manera imprevisible o sorprendente.



jerarquía

Sistema de elementos ordenados, clasificados y organizados uno después de otro, con arreglo a su importancia o significación.

oposición

Contraposición, situación de estar colocado enfrente de otro, o de estar dos objetos o espacios en posición simétrica con respecto a uno intermedio.

yuxtaposición

Acción y efecto de estar una cosa contigua o adyacente a otra, de forma y manera que permita establecer una comparación o contraste.

tensión

En una obra de arte, equilibrio inestable mantenido por fuerzas o elementos opuestos, que a menudo produce ansiedad o excitación.

contradicción

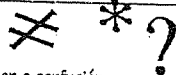
Estado o condición de ser opuesto, incoherente o falto de lógica.

contrapunto

En una narración o concepto, elemento o tema paralelo aunque contrastante.

caos

Estado de desorden o confusión total.



equilibrio
Estado de reposo, inmovilidad o inacción de una cosa sometida a la acción de fuerzas o influencias opuestas que se compensan.

estabilidad
Cualidad de estable. Se aplica a lo que no está en peligro de caer o de cambiar.

contrapeso
Fuerza o peso con que se equilibra o compensa otro peso.

equilibrado
Se aplica a un diseño o composición en el que las proporciones de sus partes o elementos están distribuidas de manera agradable o armónica.

simetría
Correspondencia exacta en tamaño, forma y disposición de las partes a ambos lados de un plano o línea divisoria, o en torno a un punto o centro común.

simetría bilateral
Distribución equilibrada de partes similares de una composición a ambos lados de un eje común.

simetría radial
Distribución equilibrada de partes similares de una composición en torno a dos o más ejes que se cortan en un punto central. También llamada simetría central.

simetría local
Condición de simetría que afecta sólo a una parte del diseño; a menudo se emplea para centrar un dibujo irregular.

eje
Línea recta reguladora a la que se refieren los elementos de una composición a efectos de medición o de simetría.

eje de simetría
Línea imaginaria a lo largo de la cual se agrupan simétricamente las partes componentes de una figura, cuerpo o composición.

movimiento
Cualidad o carácter rítmico de una composición que sugiere un estado de acción mediante los rasgos representados o a través de la relación entre los elementos estructurales.

dirección
Línea que señala el avance de una cosa o el punto hacia el cual ésta se dirige.

ritmo
Movimiento caracterizado por una repetición periódica, o por una alternancia de elementos o motivos formales siguiendo una pauta o cadencia, o con ligeras alteraciones.

repetición
Acto o proceso de reiterar elementos o motivos formales en un diseño.

intervalo
Espacio comprendido entre dos objetos, puntos o estados.

gradación
Proceso o cambio que tiene lugar por grados sucesivos, en forma creciente o decreciente, o a través de una serie gradual de fases.

concatenación
Serie de cosas o hechos interconectados o vinculados entre sí.

DISEÑO

proporción

Relación comparativa, peculiar o armónica de unas partes con otras, o de una parte con el conjunto, en lo referente a magnitud, cantidad o grado.

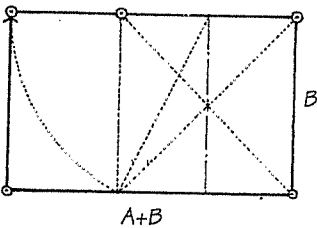
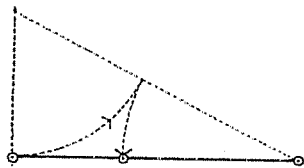
$$A/B = B/A+B$$

proporción

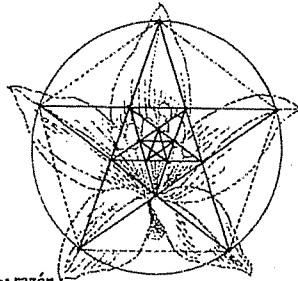
Relación entre cuatro términos establecida de modo que la razón del primer término al segundo sea igual a la razón del tercer término al cuarto.

sección áurea

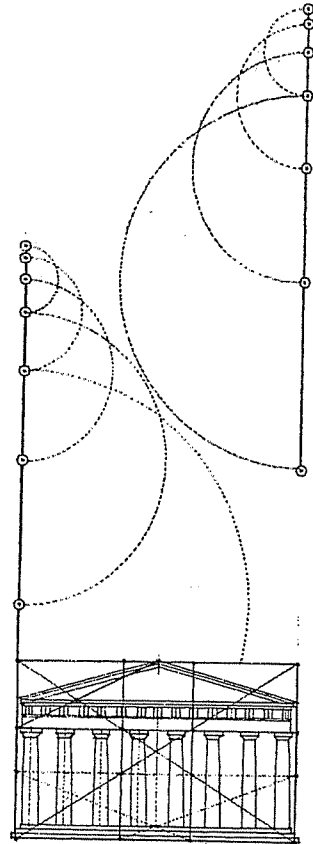
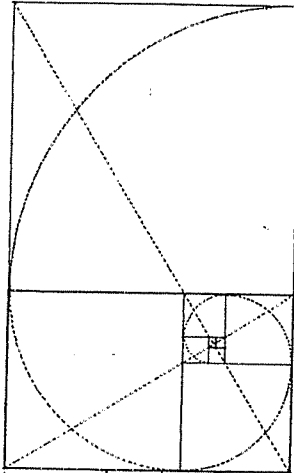
División de una línea en dos segmentos tales que el mayor sea al menor como la suma de ambos es al mayor. El valor numérico de esta relación equivale aproximadamente a 1,618. También llamada número de oro.



euritmia Armonía de proporción o movimiento.



razón
Relación en magnitud, cantidad o grado entre dos o más cosas similares.



1, 1, 2, 3, 5, 8, 13, 21...

1/1, 1/2, 2/3, 3/5, 5/8, 8/13...

serie de Fibonacci

Secuencia ilimitada de números en la cual cada término es igual a la suma de los dos anteriores.

serie armónica

Serie cuyos términos están en progresión armónica.

1, 1/3, 1/5, 1/7, 1/9

progresión armónica

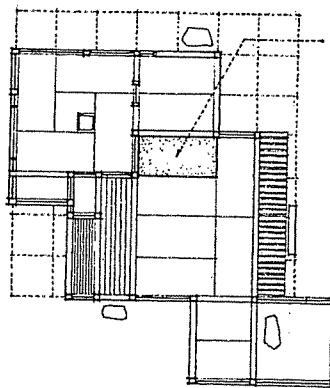
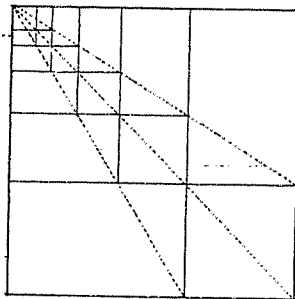
Secuencia de números cuyos recíprocos están en progresión aritmética.

escala

Línea recta dividida en partes con que se indica la correspondencia entre el tamaño de una cosa en un plano o mapa y el tamaño real del objeto representado. También, proporción a la cual, según esa correspondencia, está dibujada una cosa.

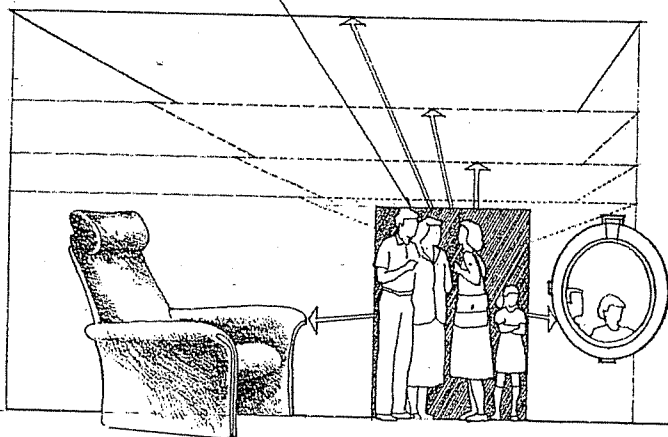
escala humana

Tamaño o proporción de un espacio, elemento constructivo, o pieza de mobiliario, en relación a las dimensiones estructurales o funcionales del cuerpo humano.



módulo

Unidad de medida utilizada para normalizar las dimensiones de los materiales de construcción o para regular las proporciones de una composición arquitectónica.



escala genérica

Dimensión de un elemento constructivo respecto a otras formas de un contexto.

escala visual

Dimensión o proporción que tiene aparentemente un espacio o un elemento constructivo respecto a otros elementos o componentes de tamaño conocido o supuesto.

dimen
Cualq
humar
denom

dimen
Dimen
mient
altura
ocasio

ajustu
Corres
postu
elemen
de mo

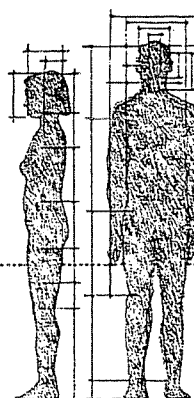
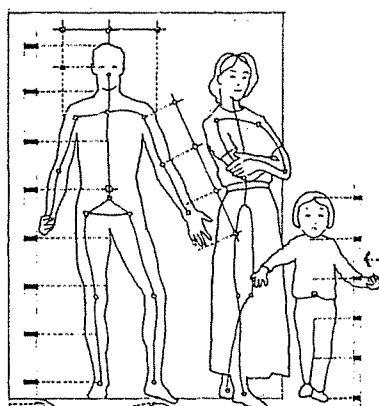
entor
Aquel
total
el mu
fiscal

dimensión estructural

Cualquiera de las dimensiones del cuerpo humano y sus partes. También denominada **dimensión estadística**.

dimensión funcional

Dimensiones según la posición y el movimiento del cuerpo humano, como alcance, altura poplítea u holgura. También, en ocasiones, **dimensión dinámica**.



ergonomía

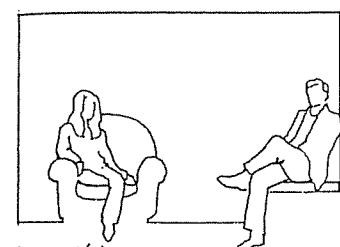
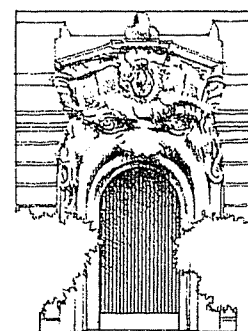
Ciencia aplicada que trata de las características del individuo que deben ser consideradas en el diseño de aparatos y sistemas, para que las relaciones recíprocas entre los individuos y las cosas se establezcan con efectividad y seguridad.

antropometría

Medida y estudio de las dimensiones y proporciones del cuerpo humano.

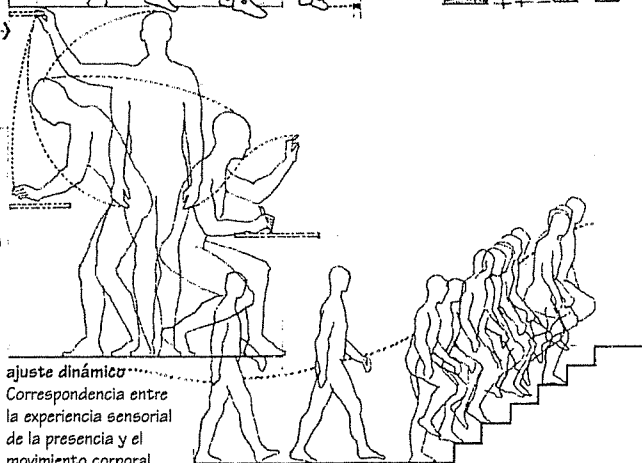
antropomórfico

Que atribuye forma o características humanas a cosas o seres no humanos.



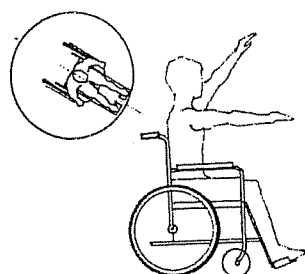
ajuste estático

Correspondencia entre el tamaño y postura de un cuerpo humano y un elemento de edificación o un artículo de mobiliario.



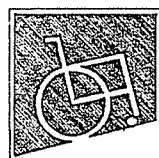
ajuste dinámico

Correspondencia entre la experiencia sensorial de la presencia y el movimiento corporal, y el tamaño, forma y proporción de un espacio.



entorno sin barreras físicas

Aquel espacio, edificio o instalación totalmente accesible y utilizable por todo el mundo, incluyendo a las personas físicamente disminuidas.



accesibilidad

Posibilidad, libertad o permiso para acercarse, entrar o utilizar algo.



cinestesia

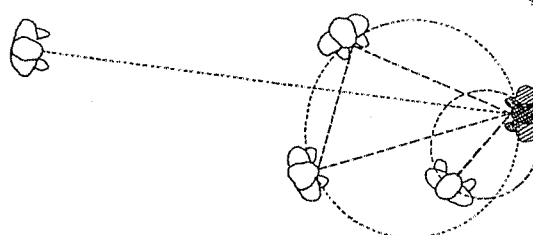
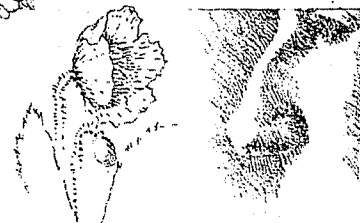
Experiencia sensorial de la posición, presencia o movimiento corporal, derivada principalmente de la estimulación de las terminaciones nerviosas en músculos, tendones y articulaciones.

háptico

Relativo o basado en el sentido del tacto.

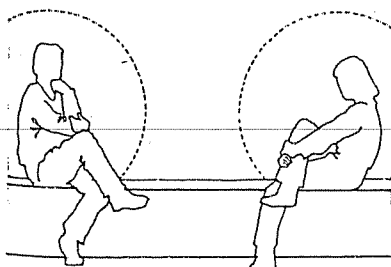
olfativo

Relativo o basado en el sentido del olfato.



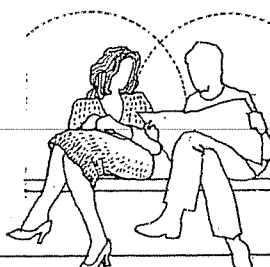
sociometría

Estudio del papel simbólico y de comunicación de la separación que mantienen los individuos en diversas situaciones sociales e interpersonales, y de cómo la naturaleza y grado de esta disposición espacial se relaciona con los factores ambientales y culturales.



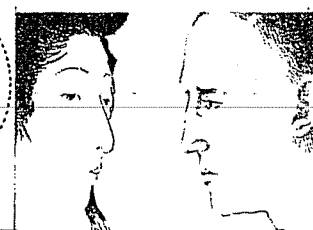
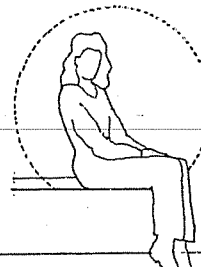
territorialidad

Modelo de conducta asociado con la definición y defensa de un territorio o dominio.



zona de confort personal

Separación variable y subjetiva que cada individuo establece con respecto a su interlocutor, en la cual se siente cómodo hablando. También llamada **distancia personal**.



DISEÑO

proyectar

Concebir, idear o planificar la forma y estructura de un edificio u otra construcción.

proceso de proyecto

Actividad deliberada destinada a trazar un plan para cambiar una situación existente, en especial el proceso cíclico iterativo que comprende las siguientes fases:

proceso

Serie sistemática de acciones u operaciones encaminada o dirigida a un fin concreto.

fase

Etapa concreta en un proceso de cambio o desarrollo.

programa

Procedimiento para resolver un problema, como una exposición del contexto, condiciones, requerimientos y objetivos para un proyecto.

inicio

Identificación del problema en su contexto social, económico y físico.

preparación

Recabar y analizar la información relevante, y establecer los criterios y las metas para una solución aceptable.

concebir

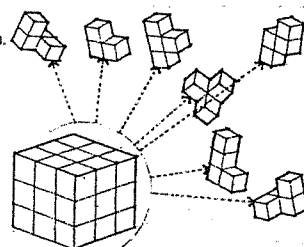
Formar en la mente una idea, proyecto o plan.

ingeniar

Idear de manera ingeniosa o artística.

planear

Proyectar mentalmente hacer cierta cosa, a menudo incluyendo los preparativos o medios para su puesta en práctica.



análisis

Conocer o razonar descomponiendo el objeto del conocimiento en sus partes constitutivas. En especial, método para estudiar la naturaleza del todo y determinar sus rasgos y relaciones esenciales.

síntesis

Operación mental que consiste en acumular datos, elementos o partes para obtener la idea de una cosa o un todo coherente, como una definición o una ley.

desarrollar

Elaborar, ampliar o profundizar en el conocimiento de las posibilidades de algo, para llevarlo gradualmente a un estado más pleno, avanzado o efectivo.

modificar

Cambiar la forma, naturaleza o cualidades de algo, para darle una nueva orientación o para que sirva a una finalidad distinta.

depurar

Mejorar o elaborar algo para hacerlo más fino o preciso. También se emplea purificar o refinar.

inflexión

Dobladura, ángulo o cambio de curvatura en el perfil de una configuración, por el cual se indica una variación en la relación con un determinado contexto o situación.

transformación

Proceso de cambio de forma o estructura a través de una serie de discretas permutaciones y manipulaciones en respuesta a un contexto o conjunto de condiciones específico, sin pérdida de identidad o concepto global.

dinámica

Modo de cambio, crecimiento o desarrollo de un objeto o fenómeno.

diligencia

Disposición a hacer con prontitud un trabajo en el tiempo prefijado.

síntesis

Poner de manifiesto las dificultades y las posibilidades, planteando las soluciones alternativas posibles.

hipótesis

Suposición razonable de algo, que se admite provisionalmente como base para comprobar su lógica o llegar a una consecuencia.

alternativa

Cada posibilidad o actuación a elegir de entre dos o más mutuamente excluyentes.

borrador

Versión preliminar de un proyecto o diseño.

feedback

Voz inglesa. Información evaluativa acerca del resultado de un proceso que incita a volver a la fase precedente para efectuar correcciones. Aunque literalmente pueda traducirse por retroacción o realimentación, dadas las connotaciones físico-mecánicas de esos términos, a menudo se deja sin traducir.

acción

Selección y adopción de la mejor solución posible.

evaluación

Simulación, comprobación y modificación de las alternativas aceptables de acuerdo con las metas y criterios específicos.

reevaluación

Valorar de nuevo una solución adoptada para satisfacer unas metas o criterios específicos.

poner en práctica

Asegurar el cumplimiento de algo por medio de un plan o procedimiento preciso.



comunicar

Expresar, transmitir o intercambiar ideas, información u otros similares, mediante la escritura, el habla, o a través de signos o símbolos, de manera que se entienda con claridad e inmediatez.

propuesta

Ofrecimiento de un plan para estudio, aceptación o actuación.

seleccionar

Escoger entre varias alternativas por preferencias o idoneidad.

criterio

Capacidad mental para percibir distinciones, comprender relaciones o distinguir alternativas.

función

Servicio o acción que corresponde a una cosa cualquiera, por su diseño, uso o existencia.

finalidad

Razón por la cual existe, se usa o se hace algo.

comodidad

Cualquier peculiaridad que proporciona utilidad o que contribuye al estado de confort o de bienestar material.

economizar

Utilizar y gestionar prudente, ahorrativa y eficientemente los recursos de que se dispone.

evaluar

Averiguar o estimar el significado, valor o cualidad de algo, por lo general mediante una cuidadosa valoración y estudio.

norma

Regla o principio sobre el que se basa un juicio o decisión.

dato

Antecedente o hecho necesario para el conocimiento exacto de una cosa o la extracción de una conclusión.

simular

Crear una semejanza o modelo de algo todavía inexistente, con fines de comprobación y evaluación.

modelo

Representación en miniatura reconstruida generalmente a escala, para mostrar el aspecto o construcción de algo.

maqueta

Modelo a escala de un edificio o estructura, construido con precisión y detalle, para estudio, pruebas o para la enseñanza.

probar

Someter un sistema o proceso a unas condiciones u operaciones tales que permitan establecer una evaluación crítica de las capacidades y rendimientos, y su subsiguiente aceptación o rechazo.

razón
Facultad
deducir
orden

Imaginar
Representar

Imaginar
Poder
almacenar
sugerir
asociar

material
Dar
idea
realidad

Información
Infundir
formar
distribuir

aplicar
Dirigir
atender

cauteloso
Embeber
irresistible

práctica
Ejecutar
a diferencia
real
Que
verificar
continuar

tipología
Clasificar
seguir

tipo
Conjuntar
partes
atribuir

arquitectura
Modelar
las cosas
de sí

copiar
Representar
llamar

probar
Ejemplar
reducir
grupar
etapar

razón
Facultad o poder de comprender, deducir o pensar de forma ordenada y racional.

fantasía
Facultad de la mente para representarse cosas inexistentes; particularmente, para inventar seres y sucesos, o cosas que no tienen fundamento real.

creatividad
Poder o capacidad de trascender a ideas, modelos o relaciones tradicionales, y de iniciar nuevas ideas, formas o interpretaciones expresivas.

Imaginarsé
Representarse una imagen mental de algo.

Imaginación reproductiva
Poder de reproducir imágenes almacenadas en la memoria sugeridas por otras imágenes asociadas con ellas.

prever
Formarse una imagen mental de una posibilidad futura.

imaginación creativa
Poder de recombinar experiencias anteriores en la creación de nuevas imágenes dirigidas hacia un fin específico o para ayudar a la solución de un problema.

Imagen
Representación mental de algo percibido previamente, en ausencia del estímulo original.

originalidad
Capacidad creativa de imaginar o expresar de manera personal e independiente.

imaginación
Facultad del espíritu por la cual puede representarse cosas reales o inexistentes, materiales o ideales.

idea
Representación o elaboración mental de algo; en particular, pensamiento o noción resultante del conocimiento o la actividad mental.

materializar
Dar soporte material a una idea o concepto, o dar realidad a un proyecto.

informar
Infundir o impregnar de una forma, sustancia, cualidad o distinción.

aplicarse
Dirigirse a, encauzar la fuerza o atención a una cosa o tarea.

cautivar
Embelesar o atraer irresistiblemente la atención.

previsión
Acto o poder de anticipar lo que ocurrirá o puede ocurrir.

perspectiva
Facultad de ver las auténticas relaciones de las cosas o de evaluar su importancia relativa.

punto de vista
Manera o modo particular de mirar, contemplar o estimar algo.

aspecto
Manera de presentarse una cosa, una persona o un asunto.

concepto
Imagen o formulación mental de lo que es o debería ser una cosa; en particular, una idea generalizada a partir de características o casos particulares.

concepto de proyecto
Concepto de la forma, estructura y rasgos de un edificio o construcción, representado de forma esquemática.

esquema
Modelo que sirve de base para la organización o la estructura de un proyecto.

borrador
Esquema original para un proyecto presentado en forma de bosquejo a desarrollar con detalle en estudios posteriores.

práctica
Ejecución o aplicación de principios, a diferencia de la teoría.
real
Que tiene una existencia objetiva, verificable e independiente, por contraposición con lo imaginario o ilusorio.

teoría
Conjunto organizado de ideas referentes a cierta cosa o que tratan de explicar un fenómeno, y que se propone o aplica como base de actuación.

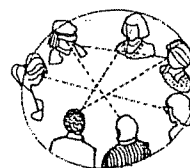
abstracto
Idea de una cosa sin referencia a su realidad concreta o a un caso particular.

principio
Verdad o idea que sirve de fundamento a otras o a un razonamiento, y se aplica como rectora de una acción, un procedimiento o un acuerdo.

metáfora
Artificio que consiste en usar palabras, objetos o ideas con un sentido distinto del que tienen propiamente, pero que guardan con éste una relación inventada por la imaginación.

analogía
Relación entre cosas que tienen algún aspecto o parte en común, pese a ser distintas; particularmente, inferencia lógica basada en la suposición de que si se sabe que dos cosas son similares en algunos aspectos, entonces probablemente lo serán en otros.

sinéctica
Estudio de los procesos creativos, en espec., el planteamiento y solución de problemas en un grupo pequeño de individuos, cuando se produce un intercambio informal de opiniones y un uso libre de metáforas y analogías.



tipología
Clasificación sistemática o estudio de tipos según sus características estructurales.

tipo
Conjunto de cosas contempladas como parte de un grupo, en virtud de sus atributos o características comunes.

arquetipo
Modelo o prototipo que reúne o responde a las características consideradas esenciales de su grupo.

copia
Reproducción de un original. También llamada **ectipo**.

prototipo
Ejemplar primero y típico de una cosa, que reúne los rasgos esenciales de una clase o grupo y sobre el que se basan o juzgan las etapas o fases posteriores.

modelo
Ejemplo que sirve como patrón a imitar o emular en la creación de algo.

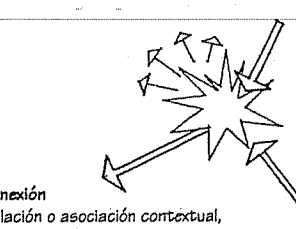
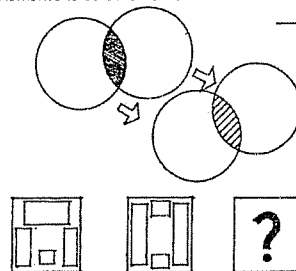
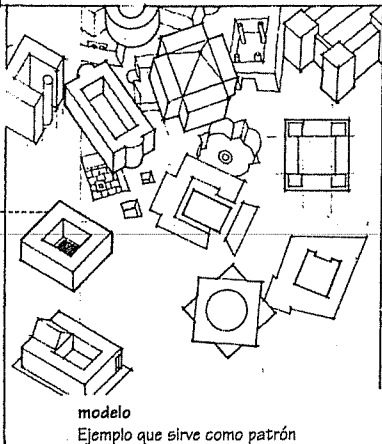
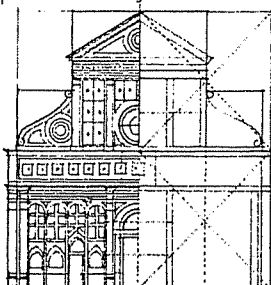
conexión
Relación o asociación contextual, causal o lógica, entre cosas, ideas, personas, etc.

intuición
Acto intelectual que proporciona el conocimiento de las cosas por su sola percepción, sin mediar el razonamiento o la deducción.

especulación
Meditación o reflexión sobre un tema o idea, de la que resulta una conclusión deducida a partir de una evidencia incompleta o no concluyente.

ambigüedad
Cualidad de poder admitir más de una interpretación y, por ende, carecer de precisión.

accidente
Circunstancia, cualidad o característica fortuita.



Y
ob-
ons-
stuar
para
ley.
go,
ades
ción
ita.
nás
ficar
ura
ción
ción.
tura
ón y
ira la
inas
le
n

EDIFICIO

Construcción cerrada, relativamente permanente, levantada sobre un terreno para uso habitable.

Un edificio es un refugio protegido contra la lluvia, el sol y el viento. Esto implica una cubierta y muros para sustentarla. Si las paredes rodean enteramente el espacio comprendido entre ellas, existirán puertas de acceso al interior y ventanas de iluminación. Cubierta y paredes, puertas y ventanas, son los rasgos esenciales de los edificios.

Las cubiertas pueden ser planas, inclinadas o curvas. Una cubierta inclinada de un solo faldón se llama cubierta a un agua o a una vertiente. Cuando dos faldones se apoyan en paredes paralelas y uno contra otro, la intersección de ambos en el punto más alto es una recta horizontal llamada cumbrera, configurándose un hastial en cada extremo. Si dos paredes forman ángulo saliente, sus cubiertas se cortan en una recta inclinada llamada limatesa. Si las paredes forman ángulo entrante, la línea inclinada de intersección de sus cubiertas se llama limahoya. Las paredes circulares soportan cubiertas cónicas o en forma de cúpula.

Si el edificio tiene más de un piso, la cubierta plana del inferior hace las veces de suelo del piso superior. Si la cubierta se prolonga hasta más allá de la pared que la soporta, el elemento saliente se llama alero. Si la pared también se proyecta hacia el exterior para soportar la prolongación de la cubierta, el elemento así constituido se llama cornisa. La parte principal de una cornisa, que sobresale como un cajón rematando el muro, se llama corona.

Generalmente, las paredes tienen un mayor espesor en el arranque, para apoyar mejor sobre el terreno. Este ensanchamiento se llama basa. Si en la parte superior de la pared existe un ensanchamiento similar, recibe el nombre de entablamiento, cuyo elemento superior saliente es la cornisa, como se ha dicho. Una pared baja se llama antepecho, parapeto o murete. Una porción corta de pared, que tenga aproximadamente la misma longitud que espesor, se llama poste, y si está destinada a soportar algo, entonces se llama pedestal o plinto; la parte intermedia del pedestal, comprendida entre el remate superior y la basa, se llama dado o neta. Un poste alto de base cuadrada se llama pilar, y columna si la base es redonda. La coronación de un pilar o columna se llama capitel, y la parte comprendida entre el capitel y la basa recibe el nombre de fuste. El elemento superior plano que corona el capitel se llama ábaco.

La viga que se extiende entre dos pilares o columnas, o entre un pilar o columna y una pared, recibe el nombre de arquitrabe o epistilo. Sobre ella, entre el arquitrabe y la cornisa, generalmente hay una pequeña franja de pared llamada friso. Arquitrabe, friso y cornisa constituyen las tres partes del entablamiento. Se llama columnata a una serie de columnas. A menudo, los espacios entre los pilares o columnas se cubren mediante arcos; se llama arcada a una serie de arcos.

A veces, el espacio comprendido entre dos paredes paralelas se cubre mediante una especie de arco continuo llamado bóveda, en lugar de hacerlo con un techo o cubierta plana.

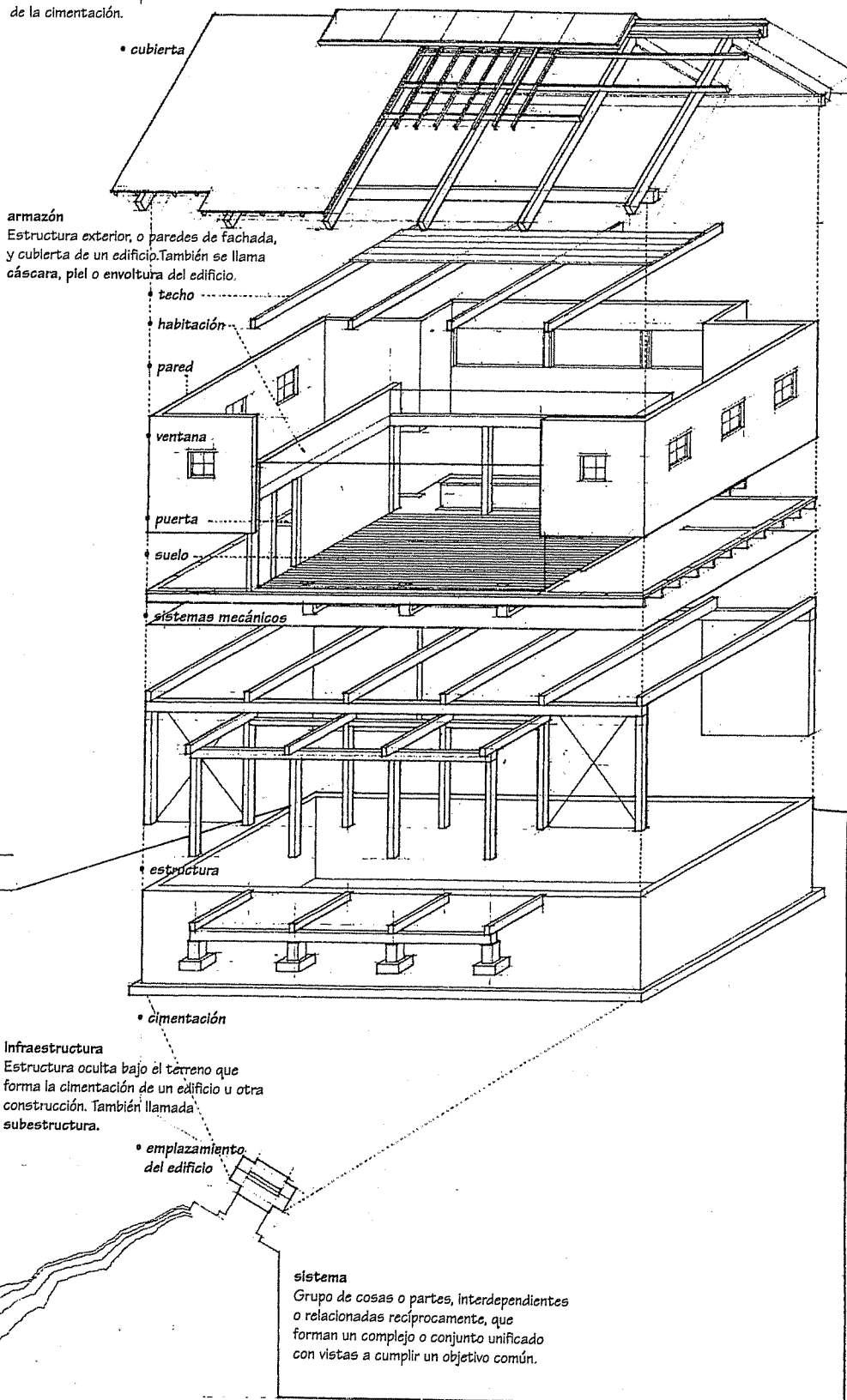
La pared, el pilar y la columna, con o sin pedestal, constituyen los elementos de apoyo principales; el friso y la cornisa, con la cubierta que sobre ellos descansa, constituyen la parte principal de la carga que soportan. El arquitrabe, los arcos y los tímpanos de los arcos, forman parte de la carga si los consideramos con respecto a los elementos situados por debajo de ellos, pero son elementos de sostenimiento en relación a lo que gravita sobre ellos.

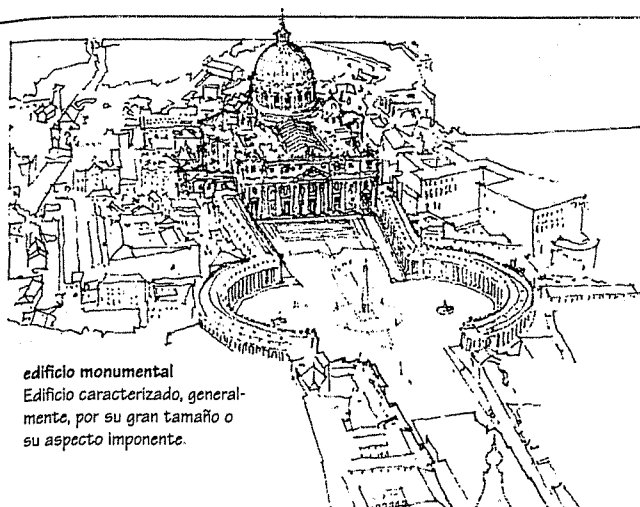
Además de su valor como cobijo, un edificio puede ser, en sí mismo, un objeto noble y agradable. Los arquitectos son constructores que, usando su buen oficio para darle unas bellas proporciones y detalles, y empleando unos materiales hermosos, pueden hacer que el edificio tenga valor en sí mismo, independientemente de su utilidad.

William Robert Ware
El Vignola americano

superestructura

Prolongación vertical de un edificio u otra construcción por encima de la cimentación.





edificio monumental
Edificio caracterizado, generalmente, por su gran tamaño o su aspecto imponente.

rascacielos

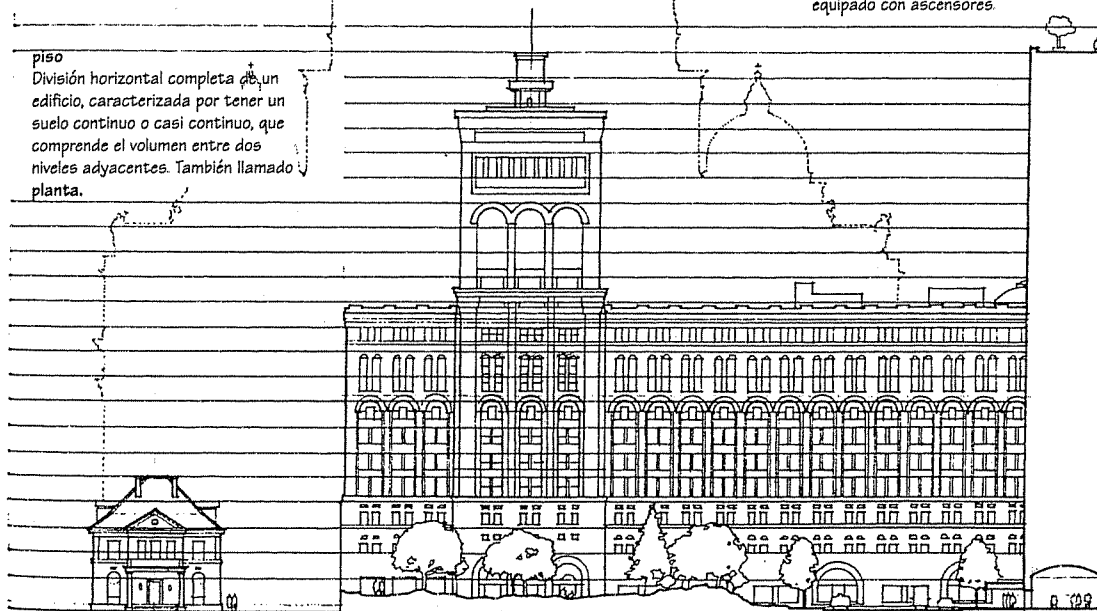
Edificio de muchos pisos y altura excepcional, apoyado sobre una estructura de acero o de hormigón de la que se suspenden las fachadas.

edificio alto

Es el que tiene un número relativamente alto de pisos y está equipado con ascensores.

piso

División horizontal completa de un edificio, caracterizada por tener un suelo continuo o casi continuo, que comprende el volumen entre dos niveles adyacentes. También llamado planta.



edificio de altura media

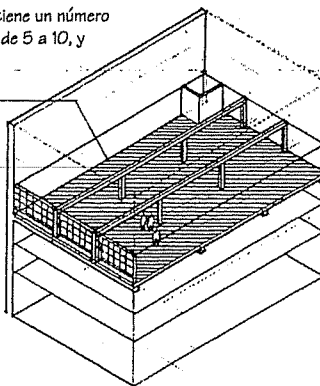
Se considera de altura media el edificio que tiene un número moderadamente alto de pisos, generalmente de 5 a 10, y está equipado con ascensor(es).

edificio bajo

Se entiende por tal el que consta de uno, dos o tres pisos y, por lo general, carece de ascensor.

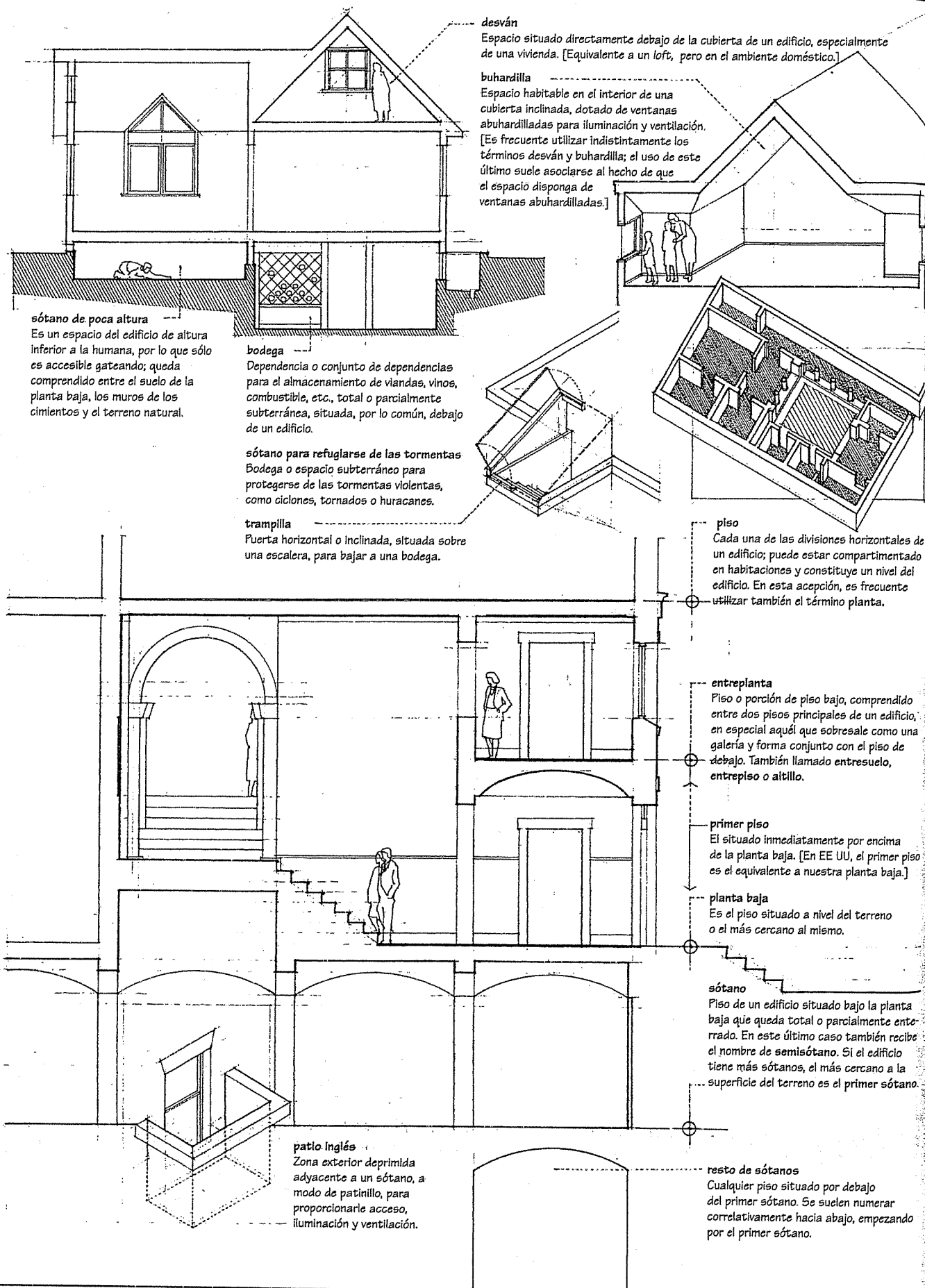
loft

Cualquiera de los pisos superiores de un almacén o edificio industrial, generalmente sin distribuir, que a menudo se transforma o adapta para otros usos, como apartamentos, estudios de artistas o galerías de exposición. [La traducción española es *desván*, aunque este término tiene un matiz más «doméstico», careciendo de las connotaciones «industriales» que, en esta acepción, tiene la palabra inglesa.]



edificio de lofts

Es el que consta de varios pisos con amplios espacios despejados, sin distribuir, que, en origen, se solían alquilar para usos industriales ligeros. Hoy en día, sea por haber quedado obsoletos o por estar ubicados en barrios en proceso de transformación, es frecuente su reconversión para uso residencial.



desván

Espacio situado directamente debajo de la cubierta de un edificio, especialmente de una vivienda. [Equivalente a un loft, pero en el ambiente doméstico.]

buhardilla

Espacio habitable en el interior de una cubierta inclinada, dotado de ventanas abuhardilladas para iluminación y ventilación. [Es frecuente utilizar indistintamente los términos desván y buhardilla; el uso de este último suele asociarse al hecho de que el espacio disponga de ventanas abuhardilladas.]

sótano de poca altura

Es un espacio del edificio de altura inferior a la humana, por lo que sólo es accesible gateando; queda comprendido entre el suelo de la planta baja, los muros de los cimientos y el terreno natural.

bodega

Dependencia o conjunto de dependencias para el almacenamiento de viandas, vinos, combustible, etc., total o parcialmente subterránea, situada, por lo común, debajo de un edificio.

sótano para refugiar de las tormentas

Bodega o espacio subterráneo para protegerse de las tormentas violentas, como ciclones, tornados o huracanes.

trampilla

Fuente horizontal o inclinada, situada sobre una escalera, para bajar a una bodega.

piso

Cada una de las divisiones horizontales de un edificio; puede estar compartimentado en habitaciones y constituye un nivel del edificio. En esta acepción, es frecuente utilizar también el término planta.

entrepiso

Piso o porción de piso bajo, comprendido entre dos pisos principales de un edificio, en especial aquél que sobresale como una galería y forma conjunto con el piso de debajo. También llamado entresuelo, entrepiso o aitrillo.

primer piso

El situado inmediatamente por encima de la planta baja. [En EE UU, el primer piso es el equivalente a nuestra planta baja.]

planta baja

Es el piso situado a nivel del terreno o el más cercano al mismo.

sótano

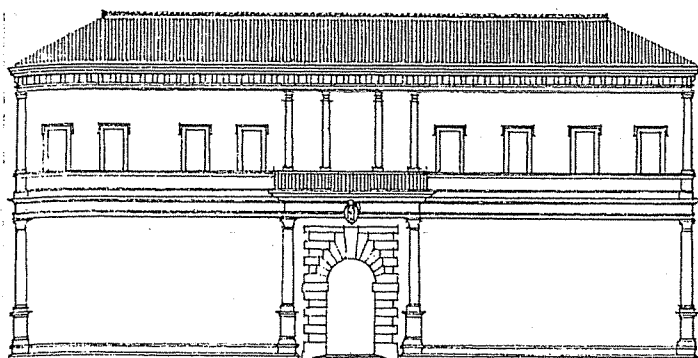
Piso de un edificio situado bajo la planta baja que queda total o parcialmente enterrado. En este último caso también recibe el nombre de semisótano. Si el edificio tiene más sótanos, el más cercano a la superficie del terreno es el primer sótano.

patio inglés

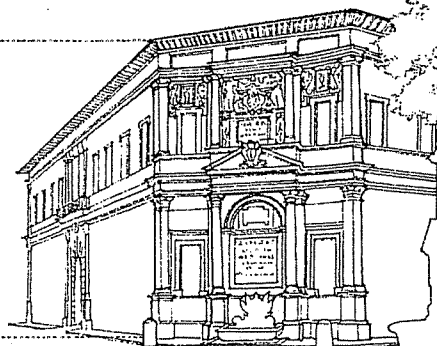
Zona exterior deprimida adyacente a un sótano, a modo de patinillo, para proporcionarle acceso, iluminación y ventilación.

resto de sótanos

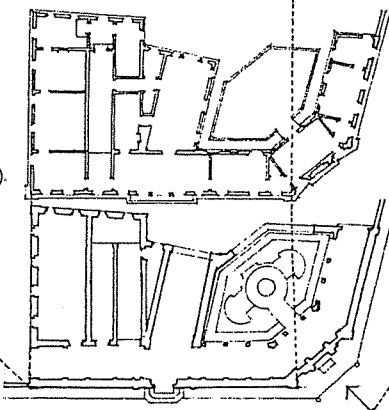
Cualquier piso situado por debajo del primer sótano. Se suelen numerar correlativamente hacia abajo, empezando por el primer sótano.



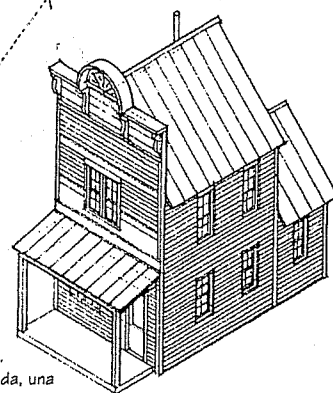
fachada
Cara visible de cada uno de los muros exteriores de un edificio. Se designa por su orientación («fachada norte»), su situación («fachada a la calle X», «fachada posterior», «fachada lateral»), o su importancia («fachada principal», «fachada secundaria»).



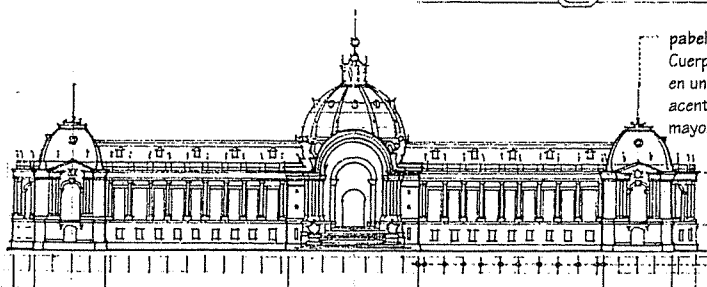
frontispicio
Fachada monumental de un edificio, o una parte o motivo de una fachada, a menudo tratado como un elemento independiente del diseño y realizado por la ornamentación.



pabellón
Cuerpo saliente situado en el centro o en un ángulo de una fachada, generalmente acentuado por decoración más elaborada, una mayor altura, o perfil distintivo en la silueta del edificio.



falsa fachada
Fachada que camufla el tamaño real o la importancia de un edificio.

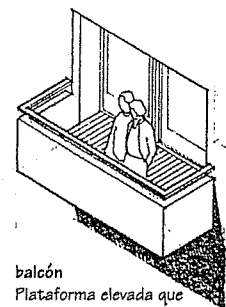


piso
División arquitectónica horizontal importante, como por ejemplo una fila de ventanas, una columnata, etc., que configura un elemento compositivo del edificio.

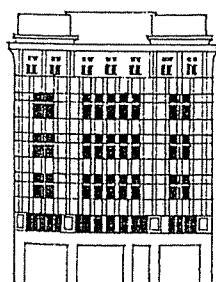
crujía
Cada una de las diversas divisiones principales de un edificio por los muros u otros elementos de apoyo verticales o transversales.

piso sin ventanas
División arquitectónica horizontal importante de una pared sin ventanas exteriores.

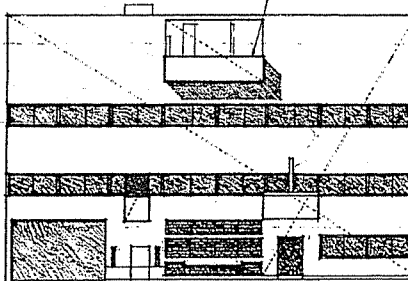
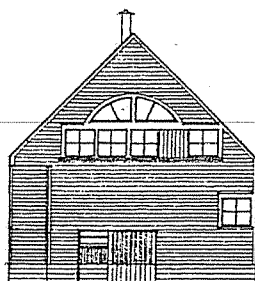
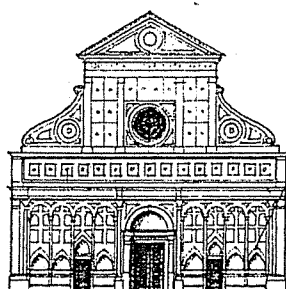
ciego
Dícese de un muro sin aberturas o de una depresión en un muro que tiene el aspecto de una ventana (ventana ciega), una puerta (puerta ciega) o un arco (arco ciego) y que se ha insertado en la composición para completar o dotar de simetría al conjunto.

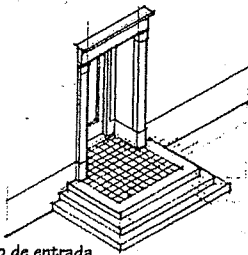


balcón
Plataforma elevada que sobresale de la fachada de un edificio y que está rodeada de una barandilla o antepecho.



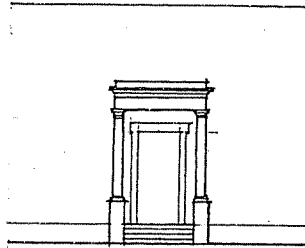
ventanaje
Conjunto de ventanas y otras aberturas de un edificio, en especial cuando se alude a su diseño, composición y proporciones.





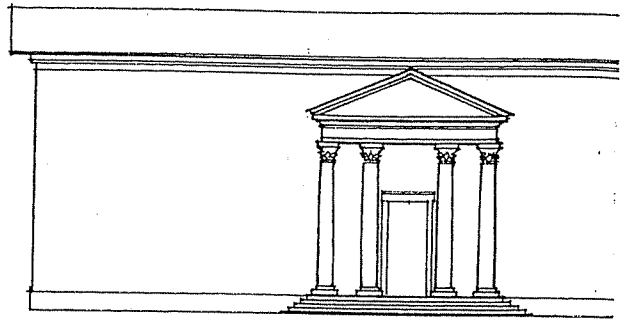
podio de entrada

Plataforma elevada ante la entrada de una casa, a la que se accede por unos peldaños; puede disponer de una cubierta.



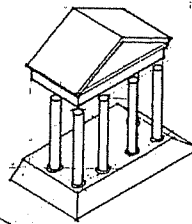
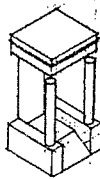
porche

Apéndice exterior de un edificio que forma un acceso cubierto al portal de entrada. Se suele aplicar a toda terraza cubierta cuya estructura esté apoyada sobre pilares.



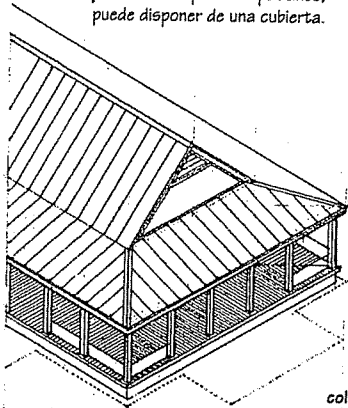
pórtico

Porche que conduce a la entrada a un edificio, con una cubierta apoyada sobre columnas. Aunque los términos porche y pórtico tienen significados bastante coincidentes, en el lenguaje corriente el primero se suele emplear con un matiz más doméstico y el segundo más monumental (pórtico de una iglesia, edificio monumental, etc.).



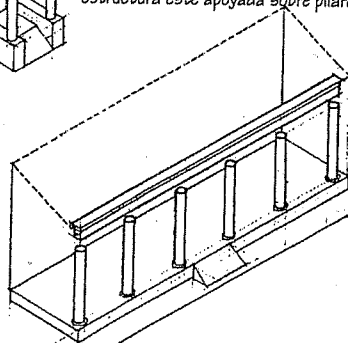
antepatio

Patio situado a la entrada de un edificio o conjunto de edificios.



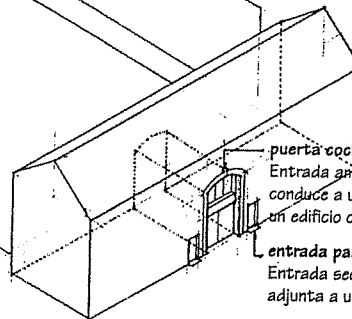
veranda

Voz de origen portugués que denota una galería abierta, ligera, generalmente cubierta, protegida por una barandilla.



columnata

Serie de columnas separadas regularmente que soporta un entablamento y, a menudo, uno de los lados de una estructura de cubierta. Cuando rodea un edificio, también recibe el nombre de peristilo.



puerta cochera

Entrada amplia para carruajes que conduce a un patio interior a través de un edificio o muro de cierre.

entrada particular

Entrada secundaria o lateral, como la adjunta a una puerta cochera.

puerta cochera

Porche o marquesina que cubre un camino particular en la entrada de un edificio, para proteger a los que entran o salen de los vehículos.

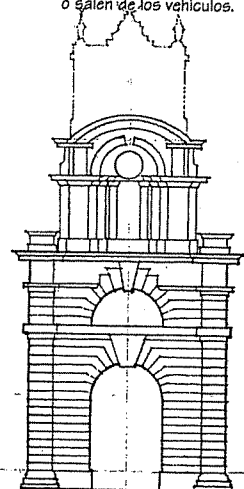
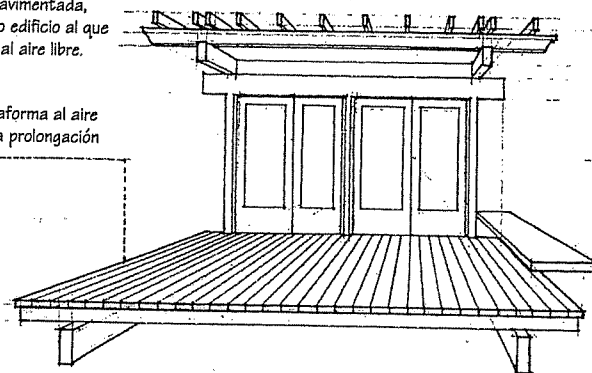


terrazza

Zona abierta, a menudo pavimentada, conectada con una casa o edificio al que sirve como zona de estar al aire libre.

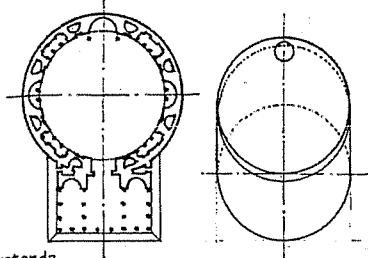
tarima exterior

Porche descubierto o plataforma al aire libre, concebidos como una prolongación de la casa al exterior.



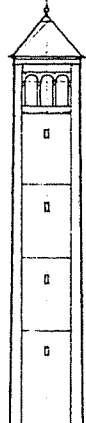
puerta monumental

Entrada o portal de aspecto imponente, realzado por sus dimensiones y por su tratamiento arquitectónico majestuoso.



rotonda

Edificio de planta redonda rematado por una cúpula, o salón espacioso y alto coronado por una cúpula en un edificio de tales características.



torre

Edificio o estructura con claro predominio de la altura sobre las dimensiones laterales; puede presentarse exento o bien formando parte de un edificio mayor.

bloque

Edificio de gran tamaño, subdividido en multitud de viviendas, oficinas o tiendas.

logia

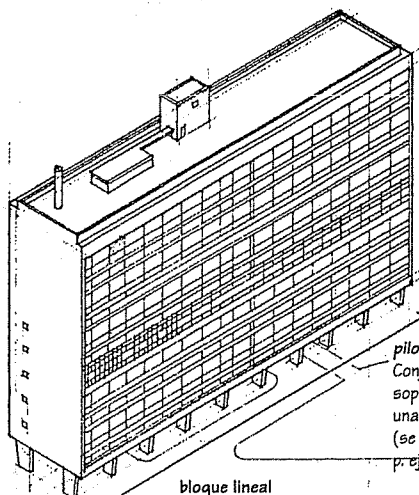
Galería exterior techada y abierta por delante, formada por una columnata o arcada, que, frecuentemente, ocupa una posición dominante sobre un patio interior.

piso principal

En un gran edificio, como un palacio o una villa, es el que ocupan las salas de mayor representación, como comedor ceremonial, salones de recepción, etc.; por lo común, está situado sobre la planta baja.

cortile

Voz italiana. En Italia, patio interior amplio, generalmente con arcadas, como los que pueden encontrarse en los palacios italianos.

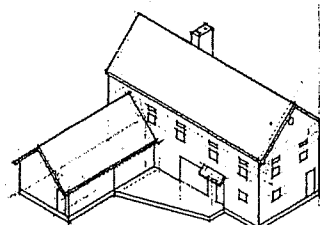


bloque lineal

Edificio de planta rectangular, de poco fondo en relación con su longitud y altura.

pilotis

Conjunto de pilares que soporta un edificio sobre una planta baja exenta (se usa sólo en plural: p. ej. «casa sobre pilotis»).

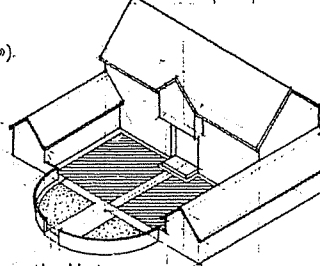


edificio en forma de L

Edificación de dos cuerpos organizados en ángulo recto.

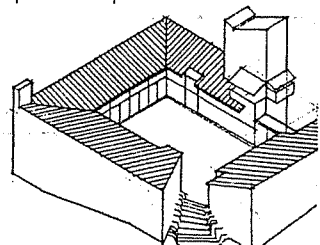
ala

Cada uno de los cuerpos que se separan lateralmente del edificio principal.



patio abierto

Espacio al aire libre rodeado sólo parcialmente por muros o edificios.



patio interior

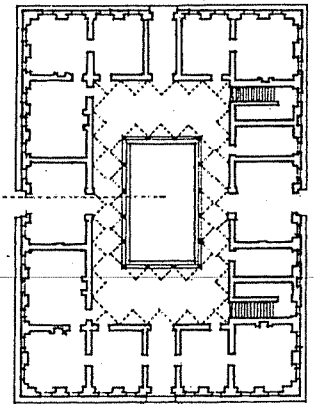
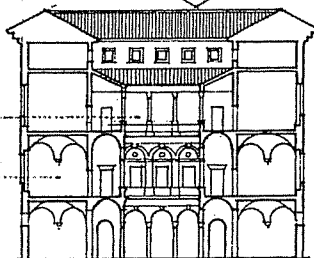
Patio central de un edificio, especialmente el rodeado totalmente por edificaciones, arcadas o muros.

atrio

Patio central de un edificio, iluminado cenitalmente; en especial, el muy espacioso, cubierto con una gran claraboya de vidrio y rodeado de varios pisos de galerías.

atrio

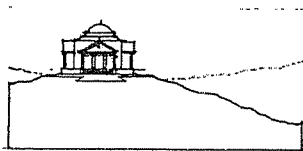
En sentido general, patio interior descubierto de una casa o edificio.



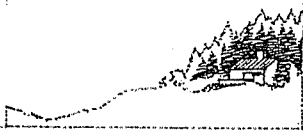
palazzo

Palacio, casa suntuosa. Voz italiana que, en ocasiones, se deja sin traducir y que se refiere a los edificios públicos de importancia o a grandes residencias particulares.

EDIFICIO



afirmar
Imponer o reclamar reconocimiento o posesión.



difuminar
Mezclar, matizar o unir gradualmente, para desvanecer la identidad, los contornos o las diferencias.

plaza
Espacio público al aire libre, abierto, o total o parcialmente rodeado de edificios.

piazza
Término italiano cuya traducción es «plaza»; en ocasiones se deja sin traducir, especialmente cuando se habla de un contexto italiano o italianizante.

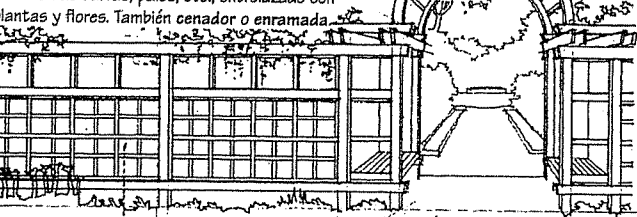
patio de colegio
Espacio cuadrado o cuadrangular rodeado por un edificio o edificios, como en un colegio o universidad.

galería pública
Paseo espacioso de uso público abierto y con soportales o cubierto por una bóveda, en general flanqueado por establecimientos comerciales.

paseo
Calle o camino que discurre por un lugar ameno, p. ej. a la orilla de un río, por donde se puede pasear.

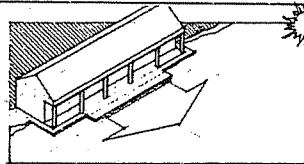
avenida
Paseo o calle ancha con árboles. También se suele emplear el término *alameda*.

emparrado
Lugar resguardado por arbustos y ramas, o por un armazón de barras, palos, etc., entrelazado con plantas y flores. También *cenador* o *enramada*.

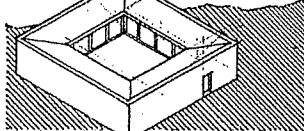


varaseto
Armazón o celosía abierta que se emplea como pantalla de separación visual o como soporte para plantas trepadoras. También llamado *espaldera*.

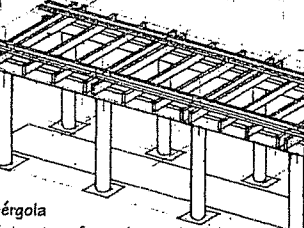
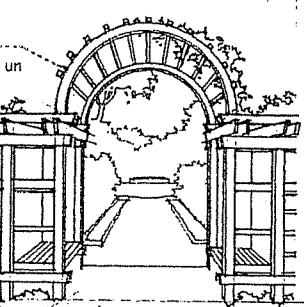
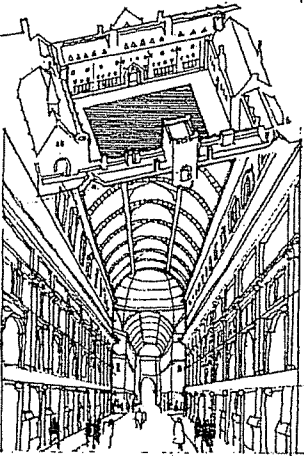
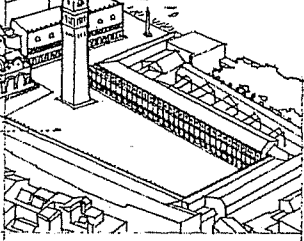
celosía
Estructura de barras cruzadas según un dibujo regular. También llamada *enrejado* o *enrejillado*.



dar frente a
Referido a un edificio, tener fachada a, dar frente a, dar a.



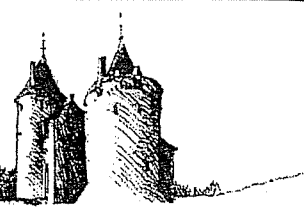
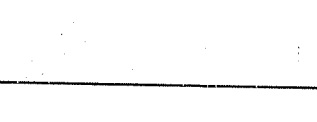
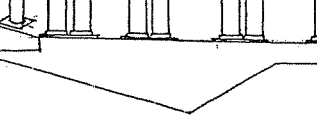
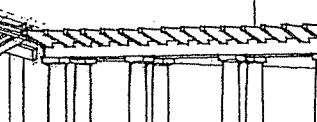
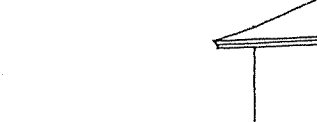
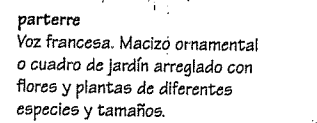
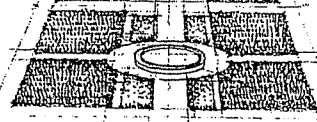
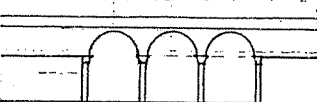
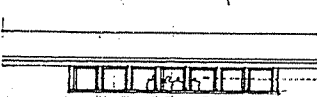
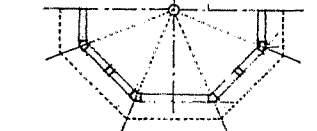
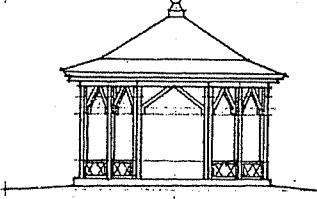
cercar
Cerrar o rodear por todos los lados. También, *circundar*, *encerrar*.



pérgola
Estructura formada por dos hileras paralelas de columnas o pilares que soportan un techo calado formado por vigas y correas transversales o un enrejado, sobre el cual se entrelazan plantas trepadoras.

orientación

Posición de un edificio en un terreno en relación al norte verdadero, a los puntos cardinales, a un lugar o hito específico, o a las condiciones locales de luz solar, viento, pendiente de la ladera, etc.



folle
Voz francesa. En el contexto arquitectónico o paisajístico, construcción caprichosa o extravagante, ideada para servir como tema de conversación, conferir interés a una vista o paisaje, o evocar una persona o hecho.

pagellón
Construcción pequeña, a menudo ornamental, en un jardín. También, edificio que depende de otro mayor contiguo o próximo a él; o cada uno de los edificios de un conjunto de varios.

belvedere

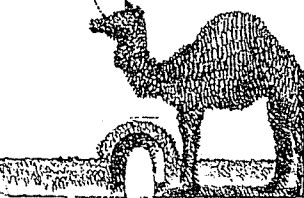
Voz de origen italiano. Pabellón o mirador. Edificio aislado, techado, generalmente con sus lados abiertos, construido en un jardín o parque para proporcionar sombra y reposo.

mirador

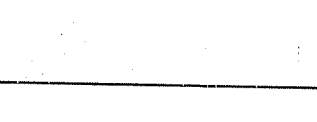
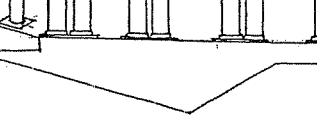
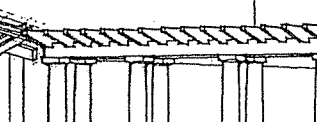
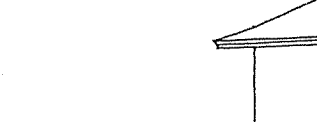
Edificio o rasgo arquitectónico de un edificio, especialmente proyectado y emplazado para mirar desde él un paisaje o alguna otra cosa notable.

jardín ornamental

Aquí en el que los arbustos y árboles se recortan en sofisticadas y fantásticas formas. El arte de diseñarlos y realizarlos se llama *jardinería ornamental*.



parterre
Voz francesa. Macizo ornamental o cuadro de jardín arreglado con flores y plantas de diferentes especies y tamaños.



carga
Prople:
lugar a
manifi
trariar
braico:
culomb
atraen
culoml
Unidac
equiv
transf
una co
intensi:

C

W =

poten:
En un
produc
la inte
altern:
del vot
efecth
entre i
potenc

vatio
Unidac
un juli
repres
amper
de pot

vatiage
Cantio
la req
eléctri

kilovat
Unidac
vatio.

kilovat
Unidac
transf
en una
de ene

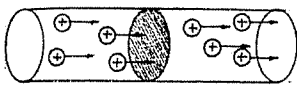
Ciencia que trata de los fenómenos físicos derivados de la existencia e interacción de cargas eléctricas.

carga eléctrica

Propiedad intrínseca de la materia que da lugar a todos los fenómenos eléctricos. Se manifiesta en dos formas, a las que arbitrariamente se asignan los signos algebraicos positivo y negativo, y se mide en culombios. Las cargas de signo opuesto se atraen y las del mismo se repelen.

culombio

Unidad de carga eléctrica equivalente a la cantidad de electricidad transferida a través de un conductor por una corriente de un amperio de intensidad en un segundo. Símbolo: C

**fuerza electromotriz**

Causa o acción capaz de mantener una diferencia de potencial entre dos puntos de un circuito abierto, o de producir una corriente eléctrica en uno cerrado. La fuerza electromotriz de un generador es la relación entre la potencia total que suministra al circuito y la intensidad de la corriente que lo atraviesa. Símbolo: f.e.m.

diferencia de potencial

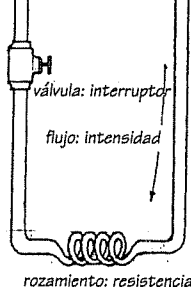
Diferencia de voltaje entre dos puntos que representa el trabajo necesario para transferir una unidad de carga de un punto a otro.

potencial

Trabajo requerido para desplazar una unidad de carga desde un punto de referencia a un punto designado.

presión: voltaje

analogía hidráulica aplicada a un circuito eléctrico

**voltaje**

Diferencia de potencial o fuerza electromotriz expresada en voltios; análoga a la presión en la circulación del agua. También llamada tensión.

voltio

Unidad de diferencia de potencial y fuerza electromotriz, definida como la diferencia de potencial eléctrico entre dos puntos de un conductor recorrido por una corriente constante de un amperio de intensidad, cuando la potencia disipada entre los puntos es igual a un vatio. Símbolo: V

círculo

Recorrido completo de una corriente eléctrica, incluyendo a la fuente de energía eléctrica.

en serie

Circuito eléctrico en el que el polo positivo de cada componente está aplicado al negativo del siguiente, para que circule la misma intensidad a su través.

en paralelo

Dícese de la organización de los componentes de un circuito eléctrico de manera que todos los terminales positivos estén conectados a un conductor y todos los terminales negativos lo estén a un segundo conductor, y que el voltaje aplicado a cada componente sea el mismo.

batería

Grupo de dos o más pilas conectadas una a otra para producir corriente eléctrica.

pila

Dispositivo para convertir energía química en eléctrica; en general, cuba con una serie de discos metálicos (electrodos) en un medio electrolítico. También: pila eléctrica, pila galvánica y pila voltaica.

electrolito

Medio conductor no metálico en el cual se genera una corriente eléctrica por el desplazamiento de los iones.

electrodo

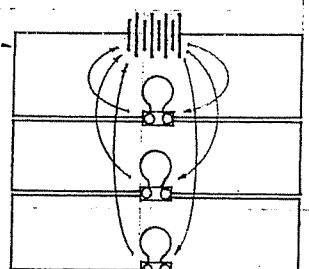
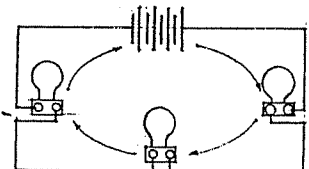
Cada polo que se introduce en un medio no metálico para que la corriente pase a su través. Por ext., elemento terminal de un circuito.

ánodo

Terminal negativo de una pila o batería de pilas.

cátodo

Terminal positivo de una pila o batería de pilas.



$$W = V \times A$$

potencia

En un circuito de corriente continua, producto de la diferencia de potencial por la intensidad. En un circuito de corriente alterna, la potencia es igual al producto del voltaje efectivo por la intensidad efectiva y por el coseno del ángulo de fase entre intensidad y voltaje (factor de potencia).

vatio

Unidad de potencia eléctrica, igual a un julio por segundo, o a la potencia representada por una corriente de un amperio de intensidad bajo una diferencia de potencial de un voltio. Símbolo: W

vatioje

Cantidad de potencia; particularmente, la requerida para accionar un aparato eléctrico, expresada en vatios.

kilovatio

Unidad de potencia equivalente a 1.000 vatios. Símbolo: kW.

kilovatio-hora

Unidad de energía equivalente a la energía transferida o consumida por un kilovatio en una hora. Unidad corriente de consumo de energía eléctrica. Símbolo: kWh.

intensidad

Cociente de dividir la cantidad de electricidad que atraviesa una sección determinada de un conductor por unidad de tiempo, medido en amperios.

Antes de que la naturaleza de la electricidad fuera completamente conocida, se suponía que la corriente circulaba de un polo positivo a uno negativo. Este convenio sigue utilizándose actualmente, aunque hoy en día se sepa que el flujo de electrones se realiza precisamente en sentido opuesto, es decir, del polo negativo al positivo.

amperio

Unidad básica de intensidad de corriente, equivalente a un flujo de un culombio por segundo, o a la corriente continua producida por un voltio aplicado a un circuito cuya resistencia sea de un ohmio. Símbolo: A

amperaje

Intensidad de una corriente eléctrica medida en amperios; concepto análogo al del gasto en la circulación de agua.

resistencia

Oposición que presenta todo conductor al paso de la corriente a su través, provocando que parte de la energía eléctrica se transforme en calor. Se mide en ohmios. Símbolo: R

ohmio

Unidad de resistencia eléctrica equivalente a la de un conductor en el cual una diferencia de potencial de un voltio produce una intensidad de un amperio. Símbolo: Ω

ley de Ohm

Ley según la cual para todo circuito la intensidad de corriente es directamente proporcional al voltaje e inversamente proporcional a la resistencia.

ley de Joule

Ley según la cual la cantidad de calor producida en un conductor por el paso de una corriente eléctrica es directamente proporcional a la resistencia del circuito y al cuadrado de la intensidad.

resistividad

Resistencia por unidad de longitud de una sección unitaria de un conductor. También recibe el nombre de resistencia específica

conductividad

Medida de la capacidad de una sustancia para conducir la corriente eléctrica, igual al inverso de la resistividad de la sustancia. También llamada conductancia específica.

$$I = V/R$$

ELECTRICIDAD

generador

Máquina que convierte la energía mecánica en energía eléctrica.

alternador

Generador para producir corriente alterna.

motor eléctrico

Máquina que convierte la energía eléctrica en energía mecánica.

armadura

En un motor o generador en el que se induce una f.e.m., devanado que transporta la corriente eléctrica.

escobilla

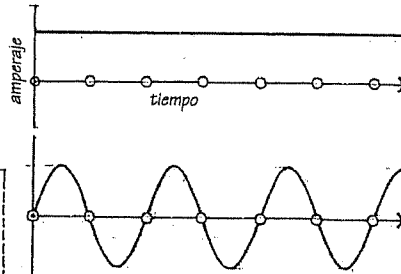
Conductor de cobre o carbono que sirve para mantener el contacto eléctrico entre los elementos fijos y móviles en un motor o generador eléctrico.

núcleo magnético

Masa de hierro u otro material ferroso en un electroimán, bobina de inducción, o transformador, que sirve para concentrar e intensificar el campo magnético resultante del paso de la corriente por la bobina que lo rodea.

bobina

Conductor arrollado en espiral para introducir una inductancia en un circuito.



corriente continua

Corriente eléctrica que fluye siempre en la misma dirección y cuya intensidad es constante o presenta variaciones muy ligeras.

corriente alterna

Corriente eléctrica que fluye alternativamente en un sentido y en el opuesto, y cuya intensidad varía sinusoidalmente.

voltamperio

Unidad de medida eléctrica igual al producto de un voltio por un amperio; equivale a un vatio para los sistemas de corriente continua y a una unidad de potencia aparente en los de corriente alterna (potencia desarrollada por una corriente bajo la tensión alternativa de un voltio). Símbolo: VA

transformador

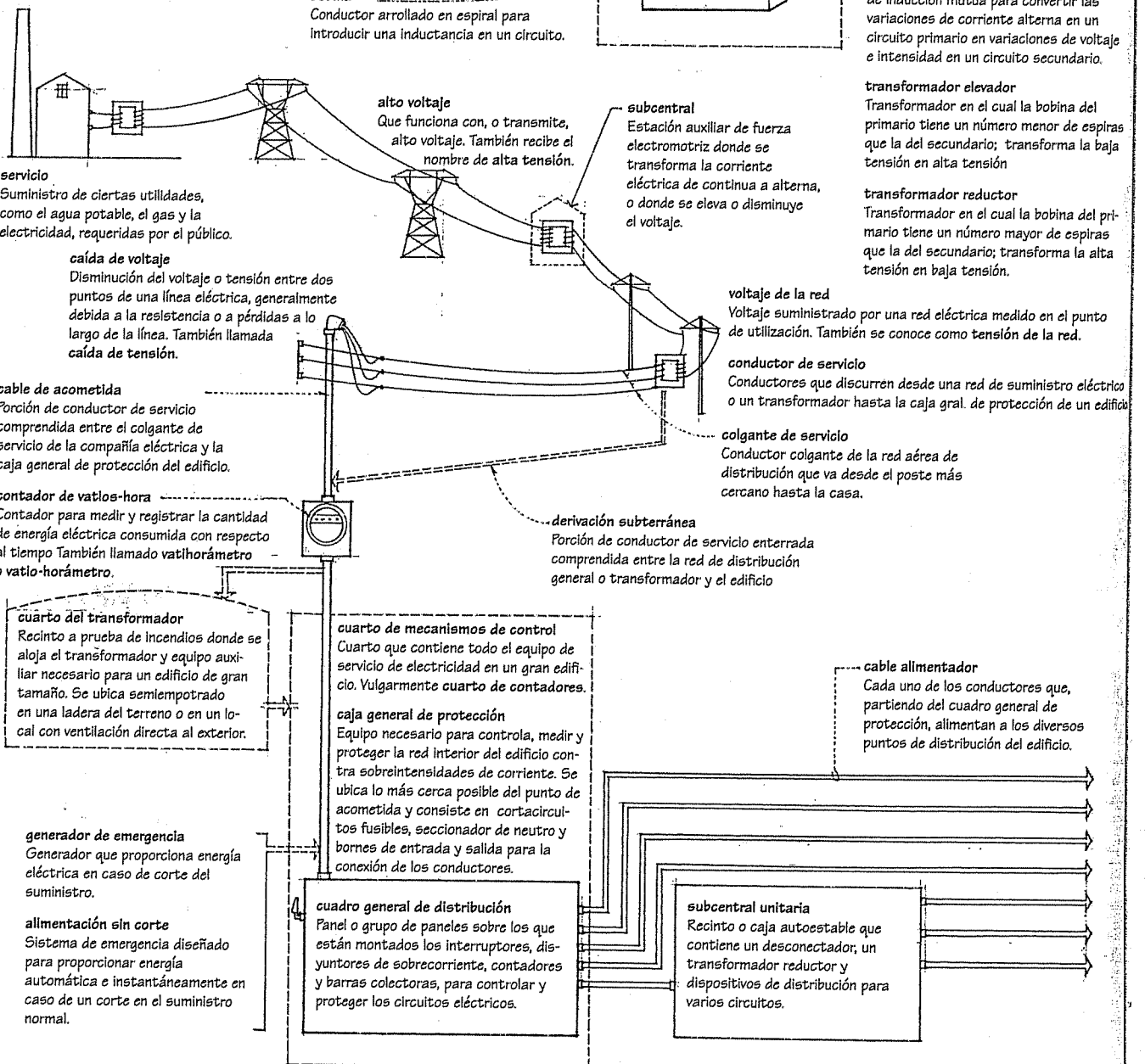
Máquina eléctrica estática consistente en dos o más bobinas arrolladas al mismo núcleo magnético, que emplea el principio de inducción mutua para convertir las variaciones de corriente alterna en un circuito primario en variaciones de voltaje e intensidad en un circuito secundario.

transformador elevador

Transformador en el cual la bobina del primario tiene un número menor de espiras que la del secundario; transforma la baja tensión en alta tensión.

transformador reductor

Transformador en el cual la bobina del primario tiene un número mayor de espiras que la del secundario; transforma la alta tensión en baja tensión.



fao
Fra
per
un
me
esp
con

tier
Con
o al
pun

Inte
Des
el s
exc
eme
Se.
de l

cua
Cua
los
cor
pro
la l
en
fror

ban
Con
for
se e
y di
gral

con
Cad
con
a ui

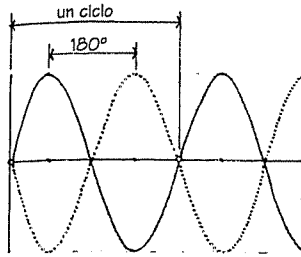
elec
Con
met
una
firr
forr

fase

Fración de un ciclo de una magnitud periódica que ha sido completado en un período determinado de tiempo, medida desde un punto de referencia especificado y, a menudo, expresada como un ángulo.

tierra

Conexión conductora entre un circuito o aparato eléctrico y el terreno u otro punto de potencial nulo.

**monofásico**

Relativo o perteneciente a un circuito alimentado por corriente eléctrica alterna de una sola fase o con fases que difieren entre sí un semiperíodo o 180°

bifásico

Relativo o perteneciente a un circuito alimentado por dos corrientes eléctricas alternas cuyas fases estén desplazadas mutuamente un cuarto de período o 90°.

trifásico

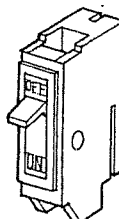
Relativo o perteneciente a una combinación de tres circuitos alimentados por corrientes alternas cuyas fases estén desplazadas mutuamente en un tercio de período o 120°.

fusible

Dispositivo que contiene una tira o alambre de metal que se funde bajo la acción del calor producido por una sobrecorriente y produce la interrupción del circuito.

metal fusible

Aleaciones metálicas que tienen una temperatura de fusión inferior a 70 °C (300 °F); se emplean para soldaduras y mecanismos de seguridad. También: aleación fusible.

**cortacircuito**

Interruptor que interrumpe automáticamente un circuito eléctrico cuando se produce una sobrecorriente de corriente que pueda dañar los aparatos intercalados en el mismo o provocar un incendio. También: disyuntor, interruptor automático o interruptor protector.

activo

Conectado a una fuente de tensión o cargado eléctricamente de manera que su potencial sea diferente del de tierra. También: cargado o con corriente.

Inactivo

No conectado a una fuente de tensión. Sin corriente o desconectado.

neutro

No cargado eléctricamente.

fuga de corriente

Defecto local en el aislamiento o continuidad de un conductor, o en el funcionamiento de un sistema eléctrico. También: pérdida de corriente.

cortocircuito

Condición anormal de baja resistencia entre dos puntos de un circuito eléctrico, por lo común accidental, que tiene como resultado una intensidad de corriente excesiva en el tramo defectuoso.

sacudida

Espasmo muscular producido por el paso de una corriente eléctrica a través del cuerpo.

fusible de tapón

Cortacircuito de fusible que consta de receptáculo de porcelana dotado de una base metálica roscada en el que se aloja un eslabón fusible.

fusible de cartucho

Cortacircuito de fusible que consta de un eslabón fusible, de un solo uso o renovable, encerrado en un tubo de fibra aislante.

fusible de cuchilla

Fusible de cartucho que tiene una hoja metálica en cada extremo para hacer contacto con el eslabón fusible del interior.

fusible de retardo

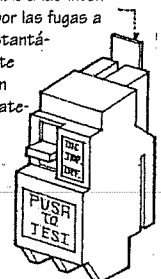
Fusible cuya curva de fusión está ligeramente retardada en el tiempo, lo cual permite la existencia de sobrecargas de pequeña duración sin fundirse, como ocurre al arrancar un motor.

fuga a tierra

Conexión momentánea a tierra, por lo común accidental, de un conductor. También llamada pérdida a tierra.

interruptor de fuga a tierra

Cortacircuitos sensible a las intensidades causadas por las fugas a tierra, que corta instantáneamente la corriente antes de que puedan producirse daños materiales o a personas.

**interruptor de servicio**

Desconectador principal de todo el sistema eléctrico de un edificio, excepto de los sistemas de emergencia, si los hubiere. Se aloja en la caja general de protección.

cuadro general de distribución

Cuadro sobre el que están montados los interruptores, fusibles y cortacircuitos, para controlar y proteger los circuitos interiores de la instalación del usuario. Se instala en un armario o caja accesible sólo frontalmente.

barra colectora

Conductor grueso, por lo común en forma de barra maciza de cobre, que se emplea para captar, transportar y distribuir corrientes eléctricas de gran intensidad.

conductor puesto a tierra

Cada uno de los conductores conectados intencionadamente a una toma de tierra.

electrodo de puesta a tierra

Conductor, como un piquete metálico, una placa de conexión o una tubería de agua fría, hincado firmemente en el terreno para formar una puesta a tierra.

hilo de tierra

Conductor que une el equipo eléctrico o un circuito a una toma de tierra. También llamado conductor a tierra.

ELECTRICIDAD

barra pararrayos

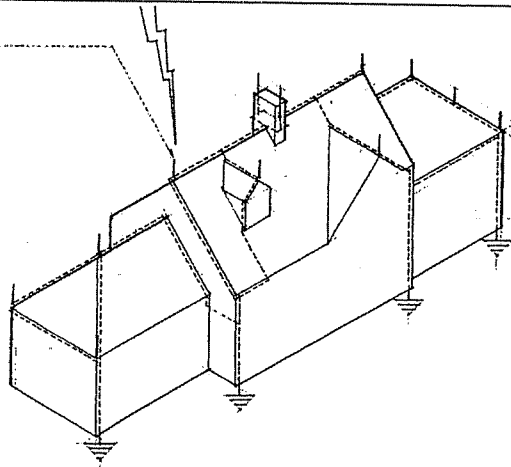
Cualquiera de las diversas barras conductoras instaladas en lo alto de un edificio y puestas a tierra, para desviar el rayo de la estructura.

pararrayos

Dispositivo para proteger el equipo eléctrico de los daños producidos por los rayos u otras corrientes de alto voltaje, mediante el uso de descargadores de protección, para conducir la corriente a tierra sin pasar a través del aparato receptor.

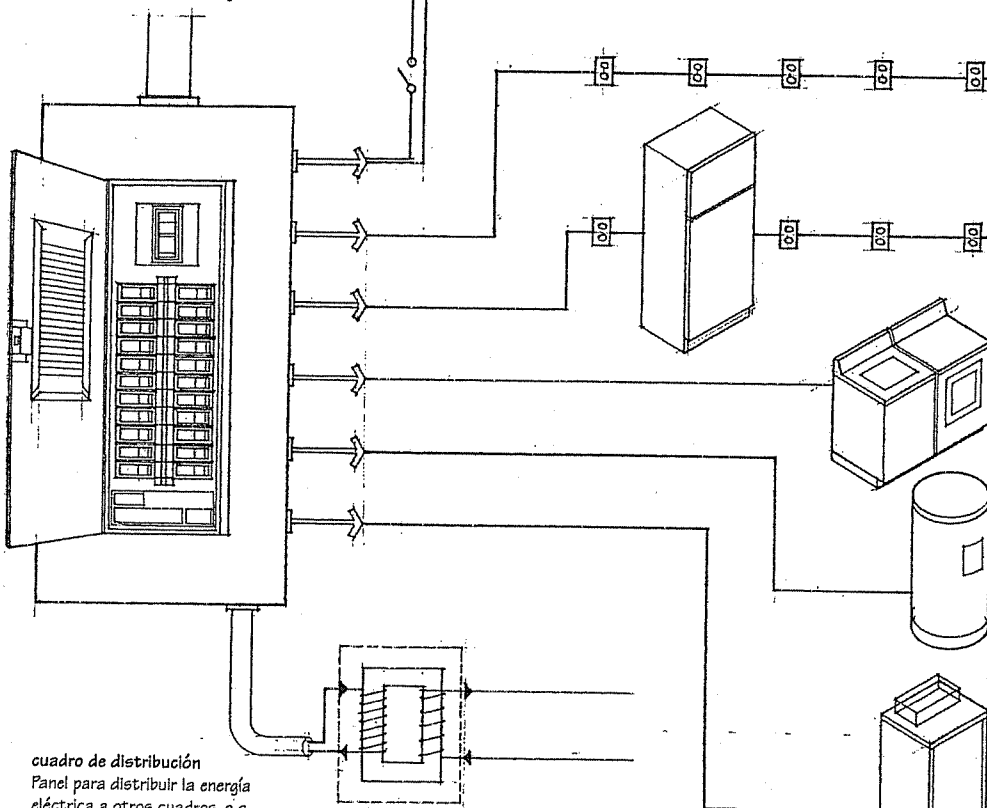
descargador de protección

Aparato que lleva dos electrodos de distancia graduable, separados por un dieléctrico líquido o gaseoso, y dispuestos de modo que brota una chispa entre ellos cuando la diferencia de potencial alcanza un valor dado.



circuito derivado

Porción de un sistema eléctrico que comprende desde el dispositivo de sobrecorriente final que protege un circuito hasta las tomas de corriente servidas por el circuito. También recibe los nombres de derivación y ramal.



cuadro de distribución

Panel para distribuir la energía eléctrica a otros cuadros, o a motores y otros receptores que consumen elevadas cargas de fuerza eléctrica.

bajo voltaje

Relativo o perteneciente a un circuito alimentado a un potencial inferior a 50 voltios a través de un transformador reductor que reduce el voltaje normal de la línea. Se utiliza en instalaciones residenciales para controlar timbres de llamada, sistemas de intercomunicación, sistemas de calefacción y refrigeración, y aparatos de iluminación remotos. Los circuitos de bajo voltaje no requieren ninguna red de protección.

carga

Potencia suministrada por un generador o un transformador, o potencia consumida por una máquina o motor.

carga conectada

Carga total en un sistema o circuito eléctrico si todos los aparatos y equipo se ponen en funcionamiento simultáneamente. También llamada potencia instalada.

demanda máxima

Carga máxima suministrada a un sistema o circuito eléctrico en un intervalo de tiempo especificado.

factor de demanda

Relación entre la demanda máxima y la carga conectada en un sistema eléctrico; se utiliza para estimar la capacidad que requiere un sistema para responder de la posibilidad de que sólo una parte de la carga conectada se aplique en un momento cualquiera.

factor de diversidad

Relación entre la suma de las demandas máximas en las diversas partes de un sistema eléctrico y la demanda máxima del conjunto.

factor de carga

Relación de la carga media en un sistema eléctrico durante un período específico de tiempo y la carga punta que se produzca en ese período.

circuito de uso general

Ramal que suministra corriente indistintamente a puntos de luz y aparatos.

circuito de aparatos

Ramal que suministra corriente a uno o más enchufes destinados específicamente a aparatos.

circuito individual

Ramal que suministra corriente a un solo aparato eléctrico.

cable

Conductor sencillo aislado, o haz o grupo envasado de varios conductores aislados uno de otro.

cable blindado

Cable eléctrico consistente en dos o más conductores aislados protegidos por una envoltura metálica flexible arrollada en espiral.

cable aislado con sustancia mineral

Cable eléctrico consistente en una vaina tubular de cobre en cuyo interior hay uno o más conductores embebidos en una sustancia mineral aislante fuertemente comprimida.

cable con revestimiento no metálico

Cable eléctrico consistente en dos o más conductores aislados encerrados en una vaina no metálica, resistente a la humedad y de combustión lenta.

cable coaxial

Cable para transmitir señales de alta frecuencia telefónicas, digitales o de televisión. Consiste en un tubo conductor aislado exteriormente, que encierra en su interior un núcleo conductor aislado. También se denomina, en ocasiones, cable concéntrico.

cable armado

Cable eléctrico encerrado en una vaina metálica, para reducir los efectos de los campos eléctricos o magnéticos exteriores.

tubo para el paso de cables

Conducto o tubo que encierra y protege hilos o cables eléctricos.

tubo metálico rígido

Tubo de acero de paredes gruesas cuyas uniones se realizan enroscándolo directamente a un enchufe aterrajado con contratuercas y manguitos.

tubería eléctrica metálica

Conducto tubular de acero de paredes delgadas, cuyas uniones se realizan con abrazaderas de compresión o tornillos de apriete.

conducto metálico flexible

Tubo metálico flexible arrollado en espiral, utilizado para conexiones a motores u otros equipos vibrantes.

canal de conducción

Aquél diseñado expresamente para sostener y proteger hilos y cables eléctricos.

canal de conducción de superficie

Canal diseñado para instalaciones vistas en ambientes secos, no peligrosos y no corrosivos.

conjunto de varias salidas

Canal de conducción de superficie diseñado para alojar los cables eléctricos de un circuito y una serie de tomas de corriente.

hilo de corriente
Haz de filamentos finos y flexibles de metal estirado o conjunto trenzado o entrelazado de haces, aislado frecuentemente con un material dieléctrico, que se usa como conductor de electricidad.

conductor

Sustancia, cuerpo o aparato que conduce el calor, el sonido o la electricidad.

aislante

Material caracterizado por ser un mal conductor de la electricidad y que se emplea para separar o sujetar conductores, a efectos de evitar pérdidas de corriente no deseadas.

tensión disruptiva

Voltaje mínimo para el cual se produce la perforación de un aislante determinado, con el consiguiente paso de corriente. También llamado voltaje de perforación.

resistencia dieléctrica

Voltaje máximo que puede aplicarse a un material sin provocar su perforación, expresado habitualmente en voltios o kilovoltios por unidad de grosor. También conocida como resistencia de aislamiento.

dieléctrico

Material no conductor.

caja de empalmes

Cajetín para alojar y proteger las uniones de los hilos o cables eléctricos. También llamada caja de derivación o caja de conexiones.

tapa de caja de empalmes

Pieza o panel superior de una caja de empalmes, que puede ser retirado con facilidad para registrar su interior.

ojal para cable

Arandela de goma o plástico inserta en un hueco en una parte metálica, para evitar la conexión a tierra del hilo que pasa a través del hueco.

manguito aislador

Revestimiento aislante y protector de uno o más conductores a su paso por un hueco.

conducto portacable

Tubo o canal cerrado para alojar conductores o cables.

barra colectora hueca

Conducto rígido de metal para alojar un grupo de barras colectoras aisladas entre sí y con respecto a su envolvente.

bandeja de cables

Estructura metálica abierta para sostener conductores eléctricos aislados.

canal de conducción bajo el pavimento

Canal adecuado para instalaciones bajo el piso; se utiliza con frecuencia en edificios de oficinas, ya que permite ubicar de manera flexible las tomas de corriente, de telefonía, etc.

ELECTRICIDAD

Interruptor al aire

Aquel en el cual la interrupción del circuito se produce al aire.

Interruptor de palanca

Tipo de interruptor al aire que consta de una cuchilla de cobre articulada que se inserta entre dos presillas de contacto. También recibe el nombre de interruptor de cuchilla.

Interruptor de flotador

Interruptor controlado por un conductor flotante en un líquido.

Interruptor mercúrico

Interruptor particularmente silencioso que abre y cierra un circuito eléctrico desplazando un tubo de vidrio sellado lleno de mercurio que descubre o cubre los contactos.

Interruptor de llave

El que sólo funciona insertando una llave.

reductor de alumbrado

Reóstato o dispositivo similar para regular la intensidad de una lámpara de alumbrado sin afectar de forma apreciable a la distribución del espacio.

reóstato

Dispositivo eléctrico para regular la intensidad de corriente mediante resistencias variables.

instalación a botón y tubo

Sistema obsoleto de canalización consistente en conductores simples aislados, fijados a unos aisladores de porcelana.

conducto fibroso flexible

Entubado flexible, no metálico, resistente al fuego, para conductores en un sistema de instalación a botón y tubo.

cordón eléctrico

Conductor flexible aislado para conectar eléctricamente un aparato a otro o a un circuito.

cable de llegada

Conductor corto, flexible, empleado para conectar un terminal estático con otro movable.

terminal

Elemento o dispositivo conductor destinado a establecer contacto eléctrico con un aparato.

chapa de pared

Chapa protectora que cubre un enchufe o interruptor eléctrico. También llamada escudete.

Interruptor

Dispositivo para producir, cortar o dirigir una corriente eléctrica.

Interruptor de volquete

Interruptor que dispone de una palanca o botón que se desplaza describiendo un arco pequeño y produce el contacto para abrir o cerrar un circuito eléctrico.

conmutador de tres direcciones

Interruptor unipolar de dos vías que se usa en conjunción con otro para apagar o encender lámparas desde dos sitios distintos.

conmutador de cuatro direcciones

Interruptor que se usa en conjunción con dos interruptores de tres direcciones para apagar o encender lámparas desde tres sitios distintos. También llamado conmutador de cruce.

toma de corriente

Punto de un sistema eléctrico desde el que se toma corriente para alimentar un aparato eléctrico.

caja de salida

Caja de unión para facilitar la conexión de un aparato eléctrico o un enchufe a un sistema eléctrico.

caja de salida para uso general

Toma de corriente montada en una pared y que aloja dos o más enchufes para lámparas portátiles o aparatos.

receptáculo

Borne de conexión hembra conectado a la red eléctrica y equipado para recibir una clavija macho. Llamado popularmente enchufe.

toma de corriente con puesta a tierra

Toma de corriente que dispone de un contacto adicional para conectar a tierra. También llamada enchufe con puesta a tierra.

clavija de contacto

Clavija macho para realizar una conexión a un circuito eléctrico mediante la inserción en un receptáculo.

clavija de contacto con puesta a tierra

La que tiene un borne para conectar a tierra.

polarizado

Diseñado para que receptáculo y clavija ajusten en una sola posición.

conductor flexible

Cable flexible aislado, de poca longitud, con un enchufe macho, que sirve para conectar una lámpara portátil o una herramienta eléctrica a una toma de corriente. También llamado cordón flexible o, simplemente, flexible.

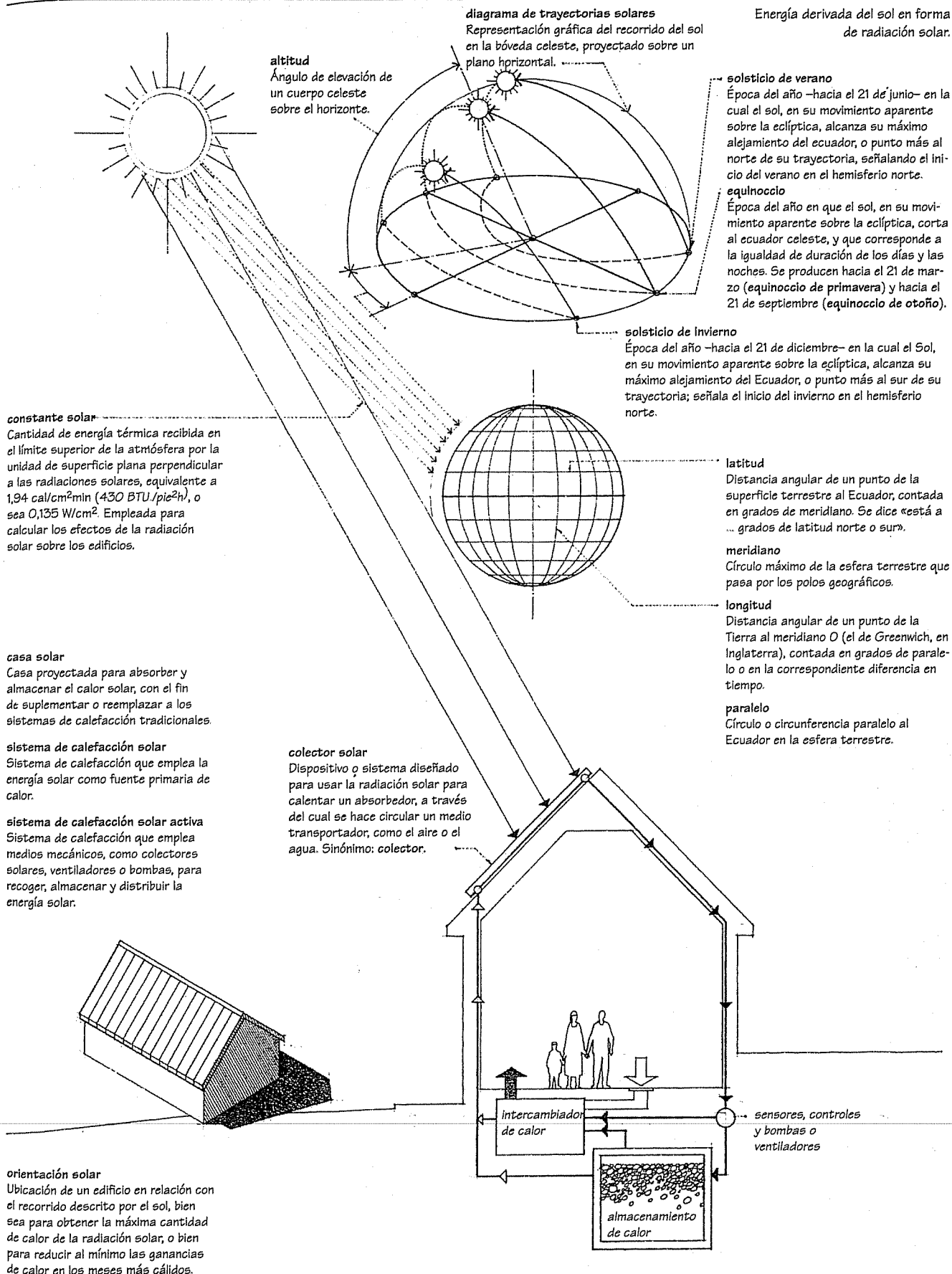
conector de rosca

Conector de plástico que contiene una pieza metálica roscada para atornillar a los extremos entrelazados de dos o más conductores.

conector

Cualquiera de los dispositivos para unir dos o más conductores sin un empalme permanente.

Energía derivada del sol en forma de radiación solar.



calefacción solar pasiva

Sistema de calefacción solar que se basa casi exclusivamente en medidas de proyecto constructivas, y en el aprovechamiento de la circulación natural del calor, para recoger, almacenar y distribuir la energía solar, con un empleo mínimo de medidas tecnológicas tales como ventiladores y bombas.

muro Trombe

Muro formado por una pared de obra pintada de color negro y orientada a mediodía, delante de la cual se halla una cristallera doble a una distancia aproximada de 100 a 150 mm (4 a 6 pulgadas). El muro aprovecha la energía solar incidente por la capacidad acumuladora de su masa y por el efecto de invernadero del vidrio situado delante. El calor es distribuido por el muro de dos formas: durante un período de varias horas, el calor es transportado a través del muro y alcanza el paramento posterior del mismo a última hora de la tarde o primeras de la noche (calefacción retardada); en cuanto la temperatura interior desciende por debajo de la del paramento, comienza a irradiarse el calor a la habitación. Sinónimo: muro acumulador térmico de obra.

solario

Porche, habitación o galería cerrados con vidrio, empleados para baños de sol o para exposición terapéutica a la luz del sol. También llamado solarium.

galería acristalada

Porche o habitación cerrados con vidrio y orientados a la máxima insolación. También: solana y solario.

terrazza para baños de sol

Cubierta, balcón o terraza expuestos al sol y empleados para tomar baños de sol.

parasol

Cualquiera de los diversos medios de control solar consistente en elementos horizontales o verticales fijos y dispuestos con una determinada inclinación, para proteger una ventana de los rayos solares directos.

brise-soleil

Voz francesa que frecuentemente se deja sin traducir. Su significado es el de una pantalla, generalmente de lamas, integrada en la fachada de un edificio para proteger el ventanaje de los rayos solares directos. El concepto es muy similar al de parasol, aunque se suele atribuir al término *brise-soleil* un matiz arquitectónico más unitario e integrado en la composición global de la fachada. También: parasol.

pantalla solar

Panel de lamas exteriores muy estrechas y tupidas, para proteger una ventana de la luz solar directa y del deslumbramiento, a la vez que se mantiene un alto grado de visibilidad, iluminación natural, ventilación, privacidad visual durante el día, y protección contra los insectos.

berma

Terraplén de tierras adosado a uno o más muros exteriores de un edificio, como protección frente a temperaturas extremas.

muro de bidones

Pila de bidones de acero llenos de agua, adosada al lado interior de una cristallera. Los bidones, que por su lado orientado al sol están pintados de negro, captan el calor del sol y lo transmiten lentamente, después de la puesta de sol, al interior de la casa. También conocido como muro Steve Baer o muro de agua.

medio de control solar

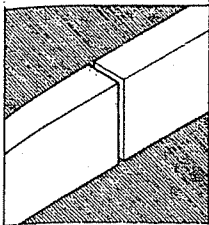
Entiéndese por tal, cualquiera de los diversos dispositivos para regular la cantidad de calor solar que entra por una ventana. Suelen consistir en lamas horizontales o verticales móviles que pueden ser manejadas manualmente, o bien automáticamente, con controles de tiempo o fotoeléctricos.

panel de lamas

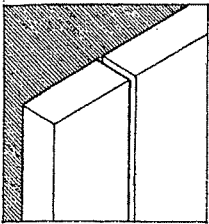
Especie de marquesina cuyas lamas metálicas tienen una inclinación tal que protegen a la ventana de los rayos solares directos y del deslumbramiento, aunque permiten la visión del exterior y la entrada de una suave luz difusa.

persiana de lamas

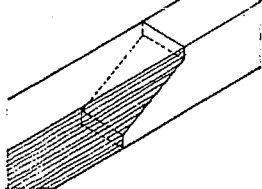
Persiana exterior de lamas, manejada manual o eléctricamente, para proteger el interior de un edificio de las ganancias térmicas solares y del deslumbramiento.



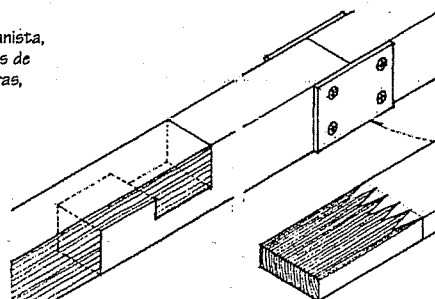
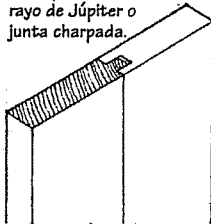
unión a testa
Cualquier junta formada uniendo dos piezas testa contra testa, como cuando se quiere aumentar la longitud de una pieza. También llamada empalme de alargamiento.



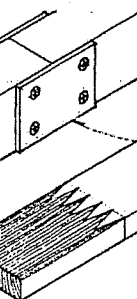
labrado de carpintería
Trabajo producido por el carpintero o ebanista, aplicado generalmente a objetos o partes de una estructura de madera, como: escaleras, mobiliario o molduras.



empalme biselado
Realizado solapando los extremos cortados inclinados, dentados o machihembrados, y uniéndolos con pasadores, pernos, estribos, llaves o platabandas, para resistir tensiones o compresiones. También: empalme en rayo de Júpiter o junta charpada.



empalme cuadrado
Empalme de alargamiento a media madera utilizado especialmente para resistir tracciones; cada una de las piezas tiene una sección más gruesa y otra más delgada siempre la sección más gruesa ocupa el extremo de la pieza.



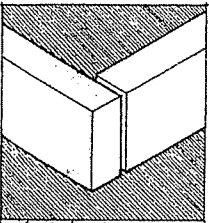
empalme de cola de pescado
Junta de alargamiento formada encajando los salientes en forma de dedos de los extremos de las piezas a unir.

Arte o técnica de formar juntas, especialmente en carpintería.

platabanda
Placa metálica atornillada a cada una de las dos piezas en contacto.

junta a tope con cubrejuntas
Junta de alargamiento en la que las piezas en contacto se refuerzan y mantienen alineadas mediante platabandas cubrejuntas.

unión de arista
Cualquier junta formada uniendo dos piezas canto contra canto, como cuando se quiere aumentar la anchura de una pieza. También: junta de canto.



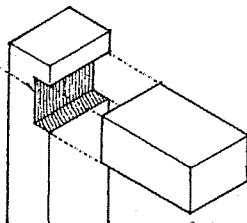
empalme machihembrado
Junta realizada introduciendo el resalto o lengüeta del canto de una de las piezas en un rebaje o ranura del canto de la otra. También recibe los nombres de empalme a ranura y lengüeta y, con mayor frecuencia, machihembrado.

mortaja
Ranura rectangular cortada en una pieza para recibir el extremo de otra. También llamada ranura.



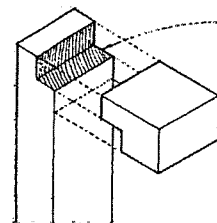
mortaja ciega
Mortaja que no llega a atravesar totalmente la pieza.

falsa lengüeta
Tira delgada de material inserta en los cantos ranurados de dos piezas para formar una junta a tope entre ellas. También llamada espiga o barbilla.



ensambladura encastrada
Junta materializada insertando el extremo o el canto de una pieza en una mortaja de tamaño y forma adecuados cortada en la otra pieza.

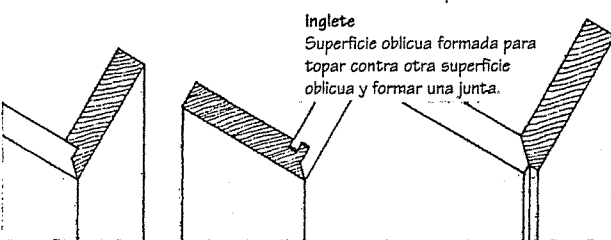
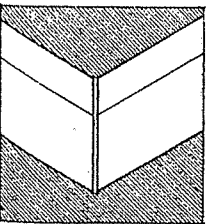
cuña de mariposa
Junta en forma de doble cola de milano para unir dos piezas por sus bordes.



rebajo
Acanaladura, muesca o entalle cortado a lo largo o cerca del borde de una pieza, para que pueda encajarse algo en él. También llamado encaje, esco-pleadura o ranura.

rebajar
Acanalar con una gubia de mano o una máquina. Sinónimos: contornear o perfilar.

unión de ángulo
Junta formada uniendo dos piezas en esquina, como cuando se quiere cambiar de dirección. También: empalme de ángulo o junta de ángulo.



inglete
Superficie oblicua formada para topar contra otra superficie oblicua y formar una junta.

inglete con resalto
Junta a inglete que tiene una superficie saliente para limitar el movimiento relativo entre las partes en contacto.

inglete machihembrado
Junta de inglete que incorpora una lengüeta y ranura.

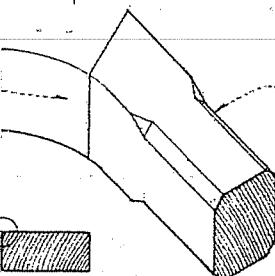
estria
Ángulo agudo o ranura recta que separa un elemento de otro.

ensamble recortado
Junta entre dos molduras realizada rebajando el extremo de una de ellas para adaptarlo al perfil de la otra.

junta a inglete
Junta entre dos piezas que se encuentran en ángulo, realizada cortando cada una de las superficies de encuentro según un ángulo igual a la mitad del ángulo de la unión. También llamada unión a inglete.

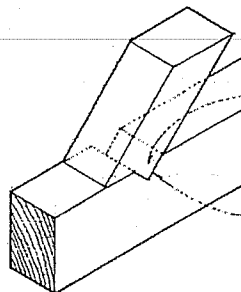
empalme de transición
Junta curva realizada para conseguir una transición suave entre superficies que, de otra forma, se cortarían en ángulo.

canto redondeado
Canto de una pieza suavizado mediante un corte curvo.



chafián de tope
Chafián que se estrecha gradualmente para encontrarse con un canto agudo. También llamado bisel de tope.

chafián
Superficie biselada, cortada generalmente a 45° con respecto a las caras principales, para suavizar un canto agudo.



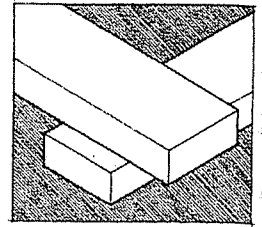
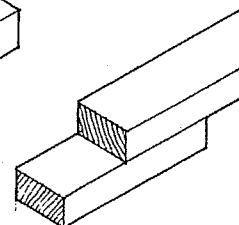
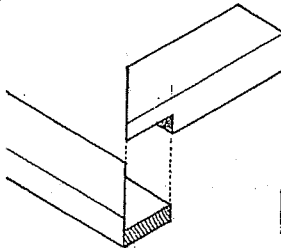
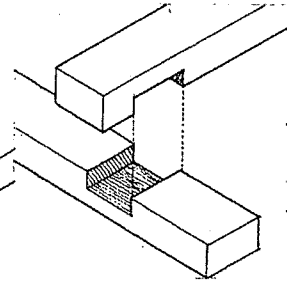
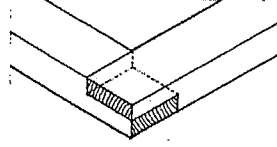
lengüeta
Resalto en una de las piezas a unir, de manera que encaje en el rebaje correspondiente de la otra pieza, para evitar el deslizamiento.

entalladura
Rebajo cortado en una pieza de madera para recibir un conector de madera u otra pieza. Sinónimos: muesca o espera.

ENSAMBLE

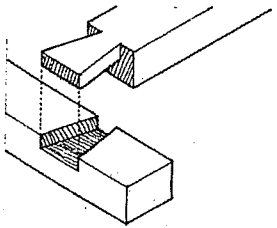
unión a medio corte

Junta de solape formada cortando y eliminando la mitad de cada pieza en el lugar de la unión, de manera que resulte una superficie lisa. También llamada **Junta a media madera o empalme a medias**.



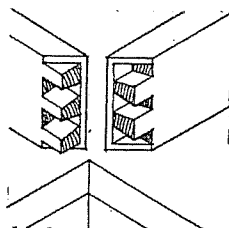
unión solapada de extremo

Junta angular formada empalmando a media madera cada pieza en una longitud igual al ancho de la otra.



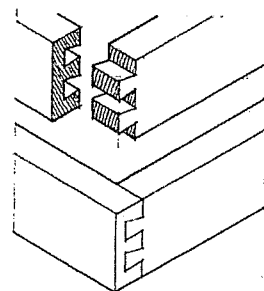
unión transversal solapada

Unión a media madera entre dos piezas transversales.



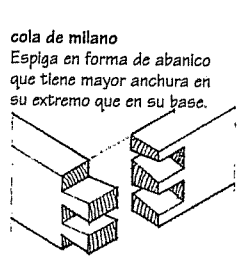
ensamble mitrado a media madera

Unión solapada de extremo que incorpora un Inglete en una cara.



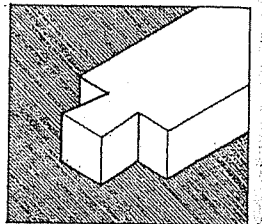
solapo simple

Unión formada por solapo de dos maderos sin cambio de forma en los mismos.



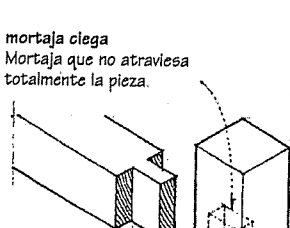
solapo

Cualquiera de las uniones que se pueden formar superponiendo los extremos o bordes de dos piezas de madera.



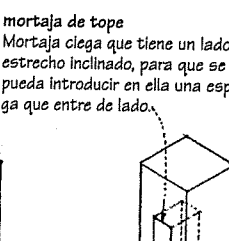
ensamble a cola de milano

Junta a media madera realizada encajando la cola de milano del extremo de una de las piezas a la correspondiente mortaja tallada en la otra.



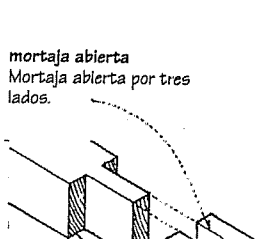
cola de milano oculta

Unión de esquina en cola de milano que sólo muestra la línea del inglete. También llamada **cola de milano a media madera**.



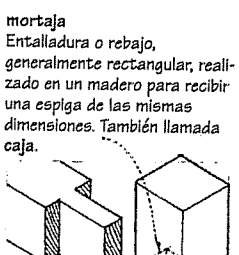
cola de milano oculta

Junta de esquina en cola de milano, visible sólo por una cara. También llamada **cola de milano mitrada**.



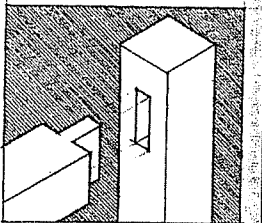
cola de milano común

Junta de esquina en cola de milano que queda a la vista por las dos caras.



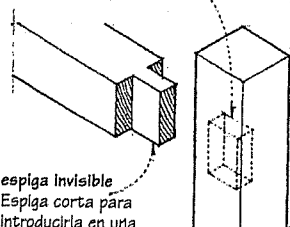
ensambladura a cola de milano

Junta formada por dos o más espigas en cola de milano que encajan dentro de sus correspondientes mortajas.



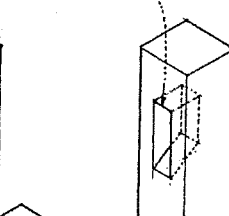
mortaja ciega

Mortaja que no atraviesa totalmente la pieza.



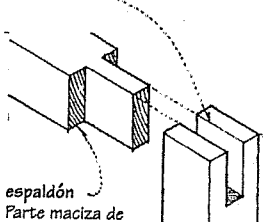
mortaja de tope

Mortaja ciega que tiene un lado estrecho inclinado, para que se pueda introducir en ella una espiga que entre de lado.



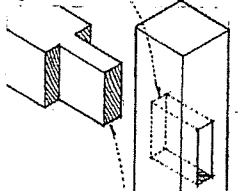
mortaja abierta

Mortaja abierta por tres lados.



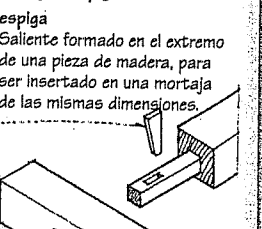
mortaja

Entalladura o rebajo, generalmente rectangular, realizado en un madero para recibir una espiga de las mismas dimensiones. También llamada **caja**.



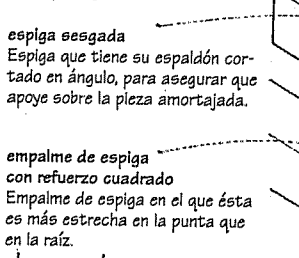
ensambladura de mortaja y espiga

Unión entre dos maderos realizada alojando una espiga en una caja. Sinónimo: **ensambladura de caja y espiga**.



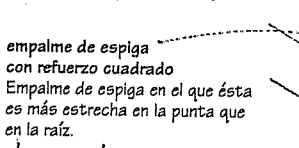
espiga invisible

Espiga corta para introducirla en una mortaja ciega.



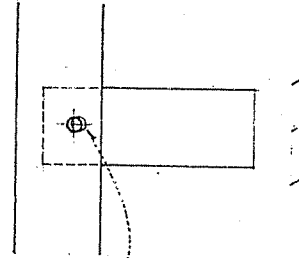
espiga sesgada

Espiga que tiene su espaldón cortado en ángulo, para asegurar que apoye sobre la pieza amortajada.



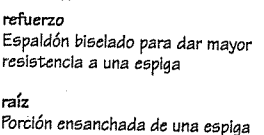
empalme de espiga

Empalme de espiga en el que ésta es más estrecha en la punta que en la raíz.



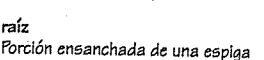
espaldón

Parte maciza de un madero después de abierta una entalladura, de la que sobresale la espiga. **bisel** Línea o superficie que se encuentra con otra en un ángulo distinto del recto.



refuerzo

Espaldón biselado para dar mayor resistencia a una espiga



raíz

Porción ensanchada de una espiga en el plano del espaldón.



muesca

Entalladura o mortaja cortada en una pieza para recibir otra. También llamada **caja o espera**.



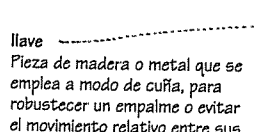
contrachaveta

Cuña pequeña que se introduce en el extremo escindido de una espiga invisible para separar sus ramas y darle más resistencia al encajarla en una mortaja ciega.



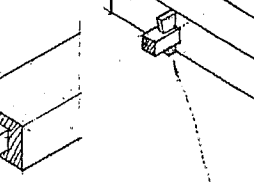
espiga pasante

Espiga que atraviesa completamente la pieza en la que está entallada la mortaja correspondiente.



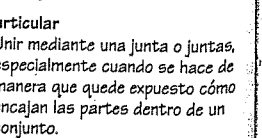
llave

Pieza de madera o metal que se emplea a modo de cuña, para robustecer un empalme o evitar el movimiento relativo entre sus partes. También llamada **cuña y chaveta**.



Junta enchavetada

Junta atada o asegurada con una llave o chaveta. También llamada **Junta acufiada**.



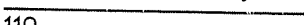
articular

Unir mediante una junta o juntas, especialmente cuando se hace de manera que quede expuesto cómo encajan las partes dentro de un conjunto.



agujero de llamada

Perforación en una espiga excéntrica respecto a los correspondientes agujeros en la mortaja, para que la clavija introducida a martillazos entre forzada en las perforaciones, reforzando así la unión entre las piezas. También llamado **taladro de clavija**.

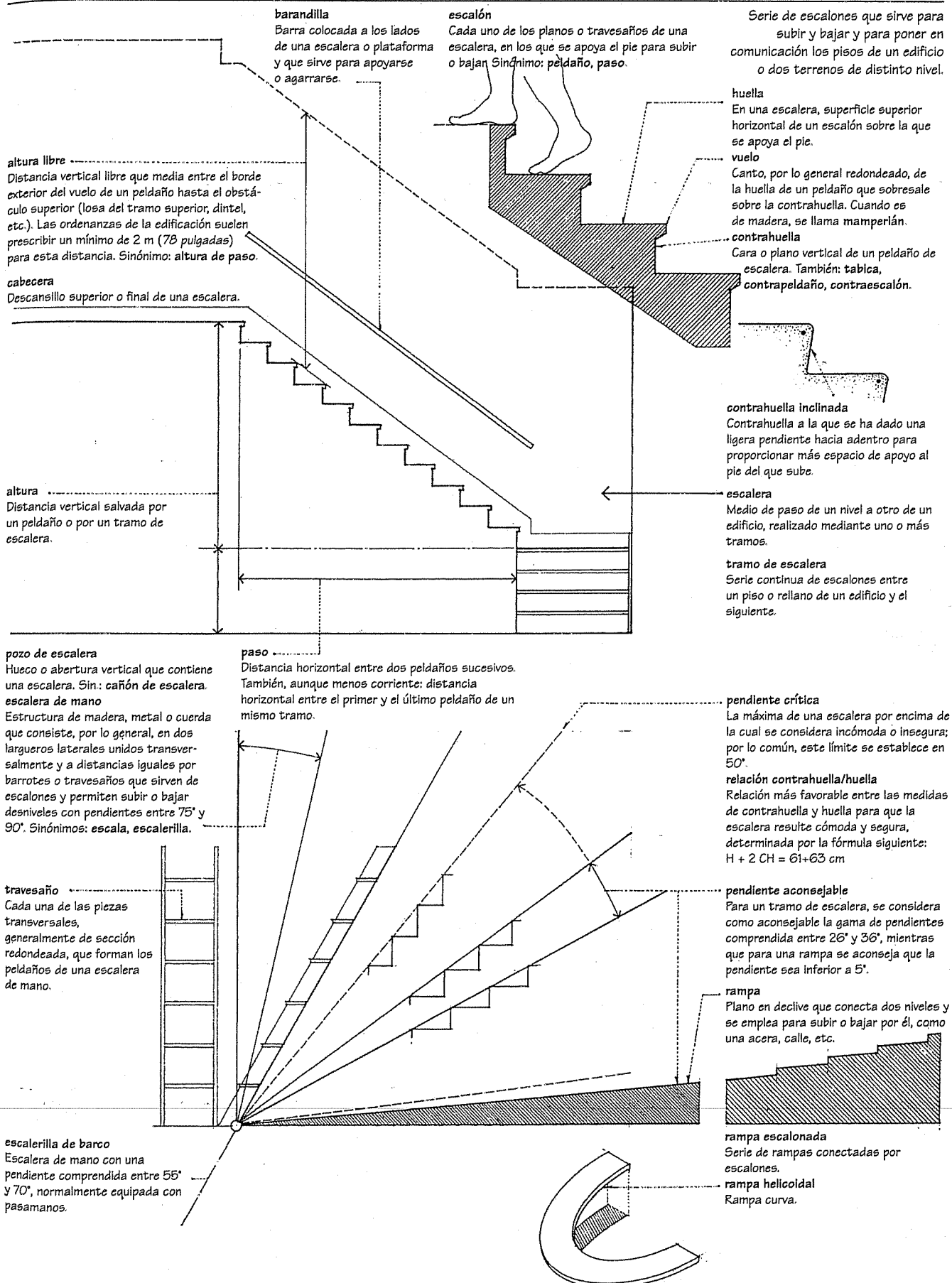


ensambladura a horquilla

Unión formada encajando el extremo de una pieza -ranurada para formar dos espigas paralelas- en dos muescas cortadas en los bordes de otra pieza. También llamada **Junta Inglesa**.



ESCALERA



ESCALERA

escalera de un tramo recto

Escalera que se extiende de un nivel a otro sin giros o vueltas.

escalón rectangular

Cada uno de los escalones de una escalera de un tramo recto, caracterizados por ser rectangulares en planta. Sinónimo: peldaño rectangular.

escalera de un cuarto de vuelta

Escalera cuyo trazado describe un ángulo recto y que consiste en dos tramos rectos conectados entre sí mediante un rellano intermedio o una serie de peldaños de abanico. Sinónimo: escalera en L.

estrado

Plataforma elevada o primer peldaño, especialmente si sirve de rellano o descansillo al final de un tramo corto de escalera.

escalera de ida y vuelta

Escalera que da un giro de 180°, o escalera formada por dos tramos rectos que suben en sentidos opuestos y están conectados entre sí por un rellano intermedio. Sin.: escalera de media vuelta.

escalera sin ojo

Escalera de ida y vuelta consistente en dos tramos rectos situados uno junto a otro y conectados por un rellano intermedio.

escalera de doble L

Escalera de ida y vuelta que tiene dos rellanos intermedios, cada uno de los cuales establece un giro de 90°. Sinónimo: escalera en U.

escalera de tres cuartos de vuelta

Escalera de cuatro tramos rectos que describe un giro de tres cuartos de vuelta.

escalera de caracol

Cualquiera de los diversos tipos de escalera de desarrollo continuo en espiral, sin rellanos intermedios, y que está construida con peldaños de abanico, como una escalera colgada o una escalera de husillo.

escalera circular

Escalera de caracol de planta circular.

escalera de husillo

Escalera circular cuyos peldaños se desarrollan en forma de abanico en torno a un poste central o espigón, al que están sujetos. Sinónimo: escalera de caracol de eje cerrado.

espigón

Poste central de una escalera de husillo, del que irradian —y al que están sujetos— los peldaños en abanico. Sinónimos: bolo, nabo.

tramo recto

El que no tiene giros ni peldaños en abanico.

rellano

Plataforma entre tramos de escalera; también: el suelo al pie o en la cabecera de una escalera. Sinónimos: descansillo, meseta.

rellano de anchura igual a un tramo de escalera

Descansillo de forma cuadrada que une dos tramos de escalera de la misma anchura.

línea de huella

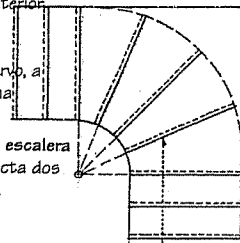
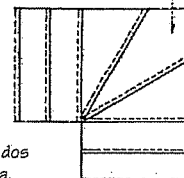
Línea imaginaria —a 457 mm del borde interior del pasamanos en escaleras normales de tramos rectos y a 350 o 450 mm en las estrechas o de trazo curvo, a lo largo de la cual la huella tiene la misma medida. También: línea de paso.

rellano de anchura igual a dos tramos de escalera

Descansillo de forma rectangular que conecta dos tramos de una escalera de ida y vuelta.

peldaño en abanico

Escalón de forma más o menos ahusada, empleado para los cambios de dirección en una escalera. Sinónimos: peldaño radial, peldaño de cuña.



peldaño compensado

Cada uno de los peldaños de una serie en abanico cuya disposición geométrica se ha modificado deliberadamente, con objeto de equilibrar sus medidas de huella con las de los peldaños rectangulares adyacentes y hacer más cómodo el uso de la escalera.

escalera de doble vuelta

Escalera caracterizada por arrancar, en la planta principal, con un tramo amplio que conduce a un rellano intermedio, del que nacen dos tramos laterales más estrechos que conducen al piso superior.

escalera elíptica

Escalera de caracol cuyo pozo tiene forma elíptica.

escalera colgada

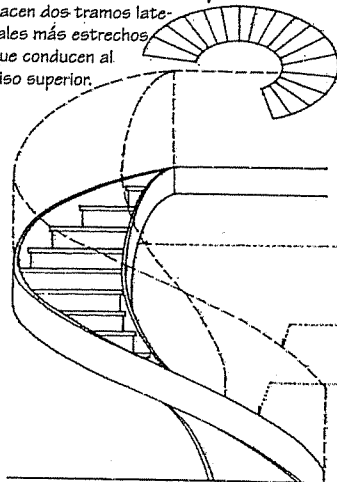
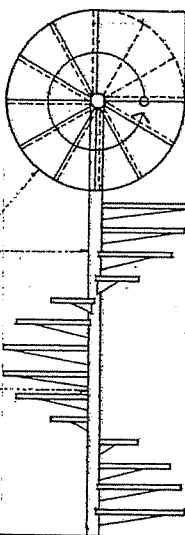
Escalera de caracol construida en torno a un pozo circular o elíptico sin ayuda de espigones y, a menudo, sin rellanos entre plantas. Sinónimos: escalera sin zanca, escalera de caracol con eje abierto.

barandilla en espiral

Tramo de barandilla en forma de espiral.

zanca en espiral

Tramo alabeado de una zanca de escalera.



zanca

Cada tabla o madero lateral inclinado que flanquea una escalera y sirve para soportar los extremos de los peldaños, dándoles apoyo, o ambas cosas. Sin: gualdera, limón.

zanca de pared

Zanca de escalera adosada a una pared, generalmente escopleada o encastrada.

gualdera intermedia

Viga de madera dispuesta entre las zancas o gualderas de una escalera y paralelamente a ellas, para servir de apoyo intermedio a los peldaños.

escalera entre muros

Escalera que tiene zancas rectas a ambos lados, de forma que puede quedar más o menos completamente acabada antes de ser encajada en su posición definitiva.

zanca recta

Zanca de trazado recto, con una serie de rebajos para recibir los extremos de los peldaños. Sinónimo: zanca a la francesa.

delantal cabecero

Vigueta o madero corto para recibir las cabezas de las zancas y las de las viguetas del rellano.

placa de anclaje

Placa para anclar y absorber el empuje de un elemento inclinado, como las zancas de una escalera.

barandilla

Elemento de barrera compuesto de uno o más pasamanos horizontales o inclinados, apoyados por barrotes o balaustres verticales regularmente separados entre sí.

montante

Poste o elemento de apoyo vertical, como en una ventana o en una barandilla.

balastrada

Barandilla apoyada sobre balaustres.

balaustre

Cada una de las columnitas ornamentales que sirven de apoyo a una barandilla.

colgante

Elemento ornamental de un poste de llegada que sobresale por debajo del forjado de piso.

vuelo antideslizante

Vuelo o mampelán con una superficie horizontal estriada o abrasiva enrasada con la de la huella del peldaño, para evitar resbalones.

huella antideslizante

Huella con una superficie estriada o abrasiva para evitar resbalones.

espesor mínimo de losa

Canto de una losa de escalera medido perpendicularmente a la pendiente en su punto más estrecho.

peldaño volado

Peldaño que sale en voladizo de una pared sin otro apoyo real o aparente que su extremo empotrado.

huella de rellano

Tabla situada directamente sobre la última tabica de un tramo de escalera, en sentido de la ascensión; cuyo vuelo hace juego con los de los peldaños del tramo.

varilla para sostener la moqueta

Varilla metálica adosada a la arista de encuentro entre la huella y la contrahuella, y que sirve para fijar una moqueta contra la parte inferior de la tabica.

caja de escalera

Tramo o serie de tramos de escalera, incluyendo las paredes que la rodean.

escalera de zanca de cremallera

La que tiene una zanca de cremalle, a uno o ambos lados.

zanca de cremallera

Zanca de escalera cuyo borde superior está recortado siguiendo el perfil de los peldaños. Sinónimo: zanca a la inglesa.

zanca libre

Zanca exterior de una escalera, generalmente de mejor material o acabado que la zanca intermedia, cuya visión oculta.

retorno de la huella

Continuación del vuelo redondeado de una huella, más allá de la superficie exterior de una zanca de cremallera.

modillón de adorno

Pieza ornamental que, en ocasiones, se coloca para rellenar el hueco angular entre una contrahuella y el vuelo saliente de su huella.

zanca cortada a inglete

Zanca de cremallera en que los bordes verticales de los rebajos están ingleteados con los extremos de las tabicas.

arranque de barandilla en voluta

Terminación decorativa en forma de voluta horizontal que, en ocasiones, se da al arranque de la barandilla de una escalera.

peldaño de arranque rematado en voluta

Terminación decorativa en forma de voluta que, en ocasiones, se da al (los) extremo(s) libre(s) de un peldaño de arranque.

remate de pilarote

Elemento decorativo, como una bola, que en ocasiones se coloca en la parte superior de un poste de arranque.

pilarote

Poste de arranque o de llegada de una barandilla o del ángulo de un descansillo. Acostumbra a tener mayor dimensión o tratamiento decorativo que los restantes barrotes de la escalera.

escalera sin contrahuellas

Escalera cuyos peldaños tienen la contrahuella abierta, dejando pasar la luz entre los mismos. También: escalera de contrahuella abierta.

contrahuella abierta

Espacio que queda entre dos huellas de una escalera sin contrahuellas.

huella de bandeja

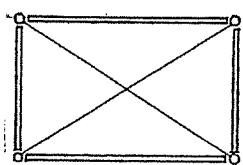
Huella prefabricada formada por una bandeja metálica rellena de hormigón.

huella de plancha

Huella fabricada con plancha metálica, cuya superficie, generalmente, presenta un dibujo a base de resaltes antideslizantes.

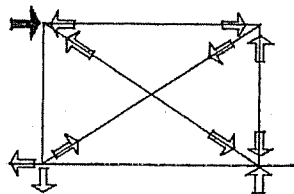
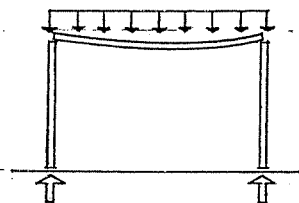
ESQUELETO

Estructura de entramado, de miembros relativamente delgados, diseñada para dar forma y sostener un edificio u otra construcción.



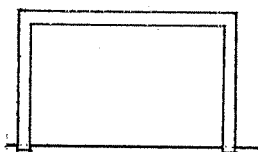
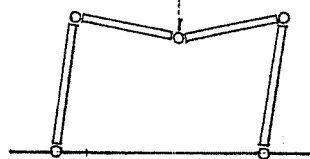
entramado arriostrado

Entramado estructural cuya resistencia a los empujes laterales viene proporcionada por un arriostramiento diagonal o de otro tipo.



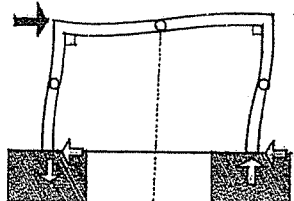
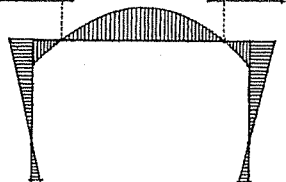
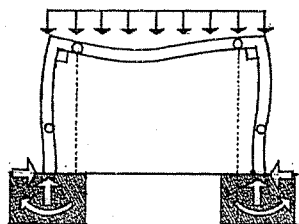
articulación plástica

Articulación virtual que se produce cuando en una sección transversal de un miembro estructural todas las fibras del material alcanzan el estado plástico. Más conocida por rótula plástica.



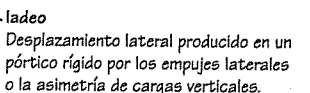
pórtico rígido

Entramado estructural compuesto de barras lineales con uniones rígidas. Las cargas aplicadas producen esfuerzos axiales, momentos y esfuerzos cortantes en todos los miembros de la estructura, ya que las uniones rígidas impiden el libre giro de los extremos de las barras. Además, en un entramado de este tipo, las cargas verticales producen reacciones horizontales en la base. Un pórtico rígido es una estructura estáticamente indeterminada y sólo es rígida en su propio plano.



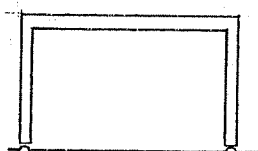
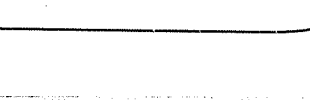
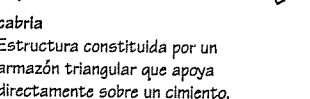
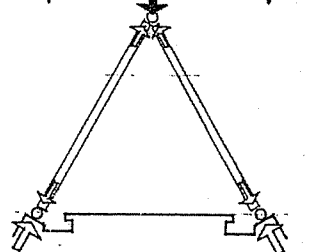
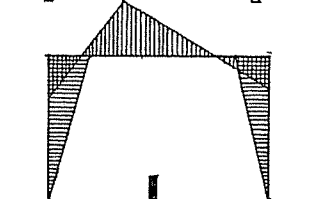
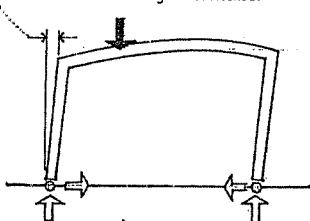
pórtico rígido biempotrado

Pórtico rígido conectado a sus apoyos mediante empotramientos. El pórtico rígido es más resistente a la flexión que el articulado, pero también es más sensible a los asentamientos de los apoyos y a las dilataciones y contracciones térmicas.



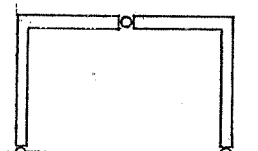
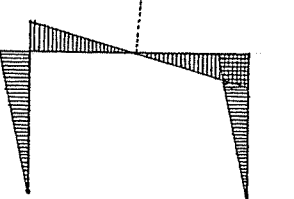
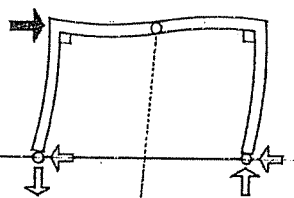
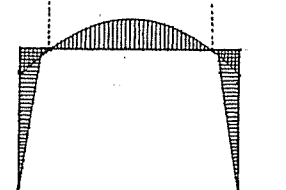
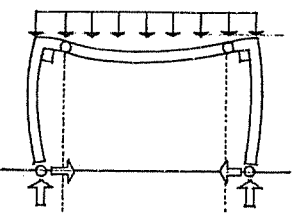
ladeo

Desplazamiento lateral producido en un pórtico rígido por los empujes laterales o la asimetría de cargas verticales.



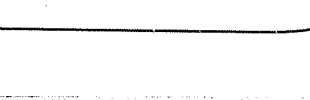
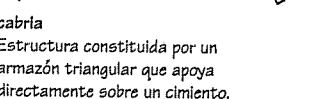
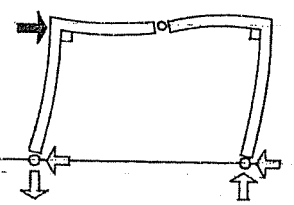
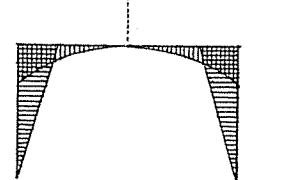
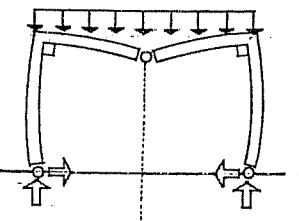
pórtico rígido biarticulado

Pórtico rígido unido a sus apoyos mediante sendas articulaciones. Las uniones articuladas limitan la aparición de momentos elevados ya que permiten al pórtico girar solidariamente al producirse algún asentamiento y flexionar ligeramente como consecuencia de los esfuerzos producidos por los cambios de temperatura. Como la anterior, esta estructura es estáticamente indeterminada.

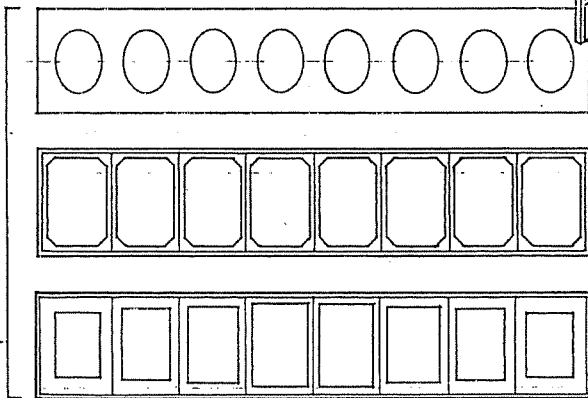


pórtico triarticulado

Unión estructural de dos partes rígidas conectadas entre sí y a sus apoyos por medio de articulaciones. Al ser más susceptible de adoptar flechas grandes, el pórtico triarticulado se ve menos afectado por los asentamientos de los apoyos y por los esfuerzos térmicos. La triple articulación permite analizar el pórtico como una estructura estáticamente determinada.

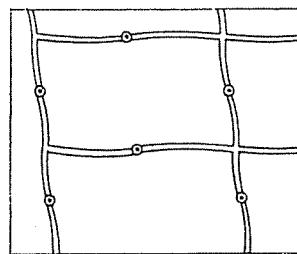


esquina superior
Nudo de la barra superior con cualquiera de las barras verticales de un pórtico.

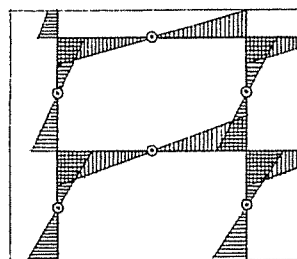


armadura Vierendeel
Viga de alma calada o discontinua consistente en una serie de barras verticales rigidamente unidas a dos cordones horizontales, superior e inferior. La armadura Vierendeel no es una auténtica estructura de celosía, ya que sus barras están sujetas a fuerzas de flexión no axiales. También llamada viga Vierendeel.

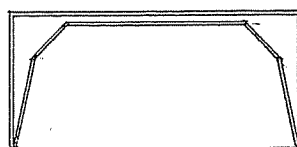
método del pórtico
Método para analizar un esqueleto de muchos pisos de altura como un voladizo sometido a cizallamiento lateral. El método se basa en las hipótesis de que se produce un punto de inflexión en el punto medio de todas las barras, y que la estructura actúa como una serie de pórticos independientes para los cuales el cizallamiento lateral total en cada nivel se distribuye proporcionalmente a la superficie de suelo que soporta cada columna. Se pueden disponer rótulas imaginarias en cada punto de inflexión, convirtiendo el esqueleto en una estructura estáticamente determinada.



método del voladizo
Método para analizar un esqueleto de muchos pisos como un voladizo sometido a flexión. El método se basa en las hipótesis de que se produce un punto de inflexión en el punto medio de todas las barras, y que la fuerza axial en cada columna de un piso es proporcional a su distancia horizontal al centroide de todas las columnas del mismo nivel. Se pueden disponer rótulas imaginarias en cada punto de inflexión, convirtiendo el esqueleto en una estructura estáticamente determinada.



método de reparto del momento
Método para analizar una estructura estáticamente indeterminada mediante el proceso repetitivo de fijar un nudo rígido en el espacio, determinar los momentos de empotramiento en el nudo, liberar entonces el nudo para permitirle el giro y estudiar la transmisión de momentos y giros a otros nudos. También llamado método de Cross.

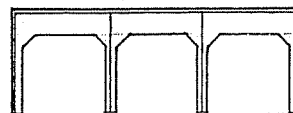


estáticamente indeterminada
Relativo o perteneciente a una estructura que tenga más barras, nudos o apoyos de los necesarios para su estabilidad y, por lo tanto, la supresión de uno de ellos no produce forzosamente el colapso, aunque sí una alteración en sus condiciones de

funcionamiento estático. En estas estructuras, las ecuaciones fundamentales de la estática no son suficientes para determinar las reacciones en los apoyos, por haber más incógnitas que ecuaciones. Para resolver la indeterminación, hay que deducir ecuaciones complementarias basadas en la deformación de las barras. También llamada hiperestática.

grado de indeterminación
Diferencia entre el número de fuerzas desconocidas («incógnitas») en una estructura indeterminada y el número de ecuaciones estáticas disponible para la solución.

pórtico
Esqueleto arriostrado o rígido diseñado para soportar cargas verticales y cargas laterales transversales a la longitud de una estructura porticada.

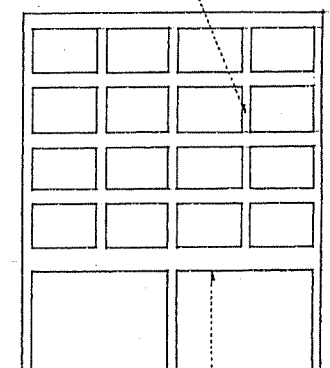


pórtico simple
Esqueleto rígido formado por dos columnas y una viga superior que definen un vano simple.

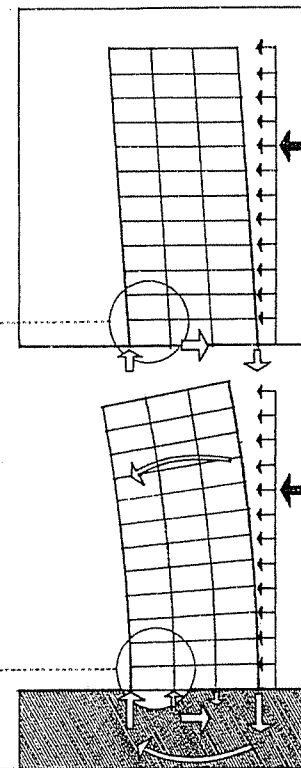
pórtico multivano
Esqueleto rígido formado por una viga continua conectada rigidamente a tres o más columnas.

entramado de varios pisos
Serie de pórticos superpuestos verticalmente.

columna de portalada
Columna discontinua apoyada en algún nivel intermedio, desde el cual su carga es transferida por una viga a las columnas adyacentes.



viga de portalada
Viga que sustenta a una columna de portalada.

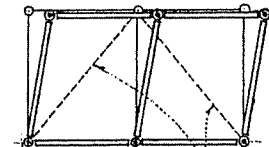
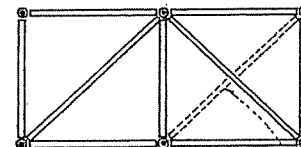


estáticamente determinada
Estructura capaz de ser totalmente analizada mediante los principios de la estática. En este caso, la supresión de cualquiera de sus ligaduras conduce forzosamente al colapso. También: isostática.

redundante
Barra, nudo o apoyo estructural no estrictamente necesario para la estabilidad de una estructura. También llamado superabundante.

grado de redundancia
Número de ligaduras (barras, nudos o apoyos) que excede del estrictamente necesario para la estabilidad de una estructura en condiciones isostáticas.

grado de libertad
Número de barras requerido para estabilizar un sistema de barras deformable.



ESQUELETO

armado

Acto, proceso o manera de disponer y unir una serie de miembros relativamente delgados (barras) para dar forma y apoyo a una estructura.

armazón

Estructura de esqueleto de partes dispuestas y unidas entre sí para sostener, enmarcar o cerrar. También suele recibir los nombres de **entramado**, **estructura** o **esqueleto**, según los casos.

estructura de esqueleto

Sistema constructivo en el cual se utiliza un armazón de pilares y vigas para transmitir las cargas de un edificio hacia los cimientos. Se suele abreviar esta designación empleando, simplemente, la palabra **estructura** o la palabra **esqueleto**, seguida(s) del material de que está constituida la estructura (así, «estructura de hormigón», o «esqueleto de acero»).

construcción de vigas y tablas

Construcción de forjados y cubiertas utilizando un entramado de vigas de madera para sostener tablas o tableros de madera.

construcción de pilares y jácenas

Construcción de paredes utilizando un entramado de postes verticales y vigas horizontales para soportar las cargas de los forjados y la cubierta.

construcción sobre postes

Método de construcción que emplea una estructura vertical de postes de madera tratada a presión empotrados firmemente en el terreno, como una cimentación por pilotes. Este método también recibe -no muy apropiadamente, pues el pilote se refiere más a un elemento de cimentación- el nombre de **construcción sobre pilotes**.

construcción de estructura ligera

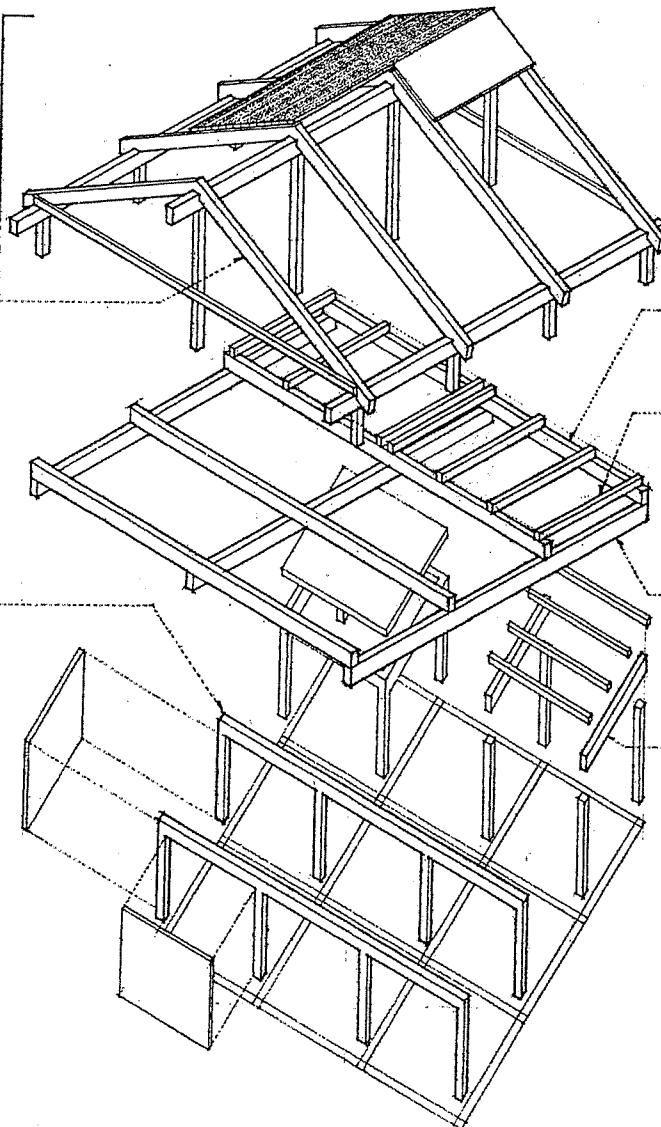
Método de construcción que emplea como estructura del edificio un armazón de barras poco espaciadas de madera de escuadrías corrientes o de tubo metálico ligero.

*Véase **entramado** sin rigidez

forjar

estructura de plataforma

techar



viga maestra

En un forjado, cualquier viga importante que sostenga vigas secundarias o viguetas.

viga secundaria

Cualquier viga o vigueta que transmita las cargas a una viga principal.

viga terciaria

Cualquier viga o vigueta que transmita las cargas a una viga secundaria.

jácena

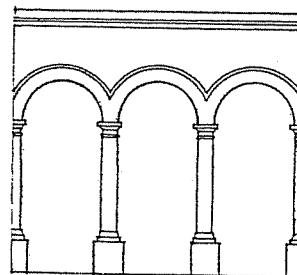
Viga maestra diseñada para recibir cargas concentradas en puntos aislados a lo largo de su longitud. En la práctica, es un concepto similar al de viga maestra, y con frecuencia coincide con él, especialmente en forjados que no sean de madera.

adintelado

Relativo o perteneciente a un sistema de construcción que emplea vigas o dinteles. También llamado **arquitrabado**.

arqueado

Relativo o perteneciente a un sistema de construcción que emplea arcos o formas arqueadas. Antiguamente: **arcuado**.



casa sobre postes

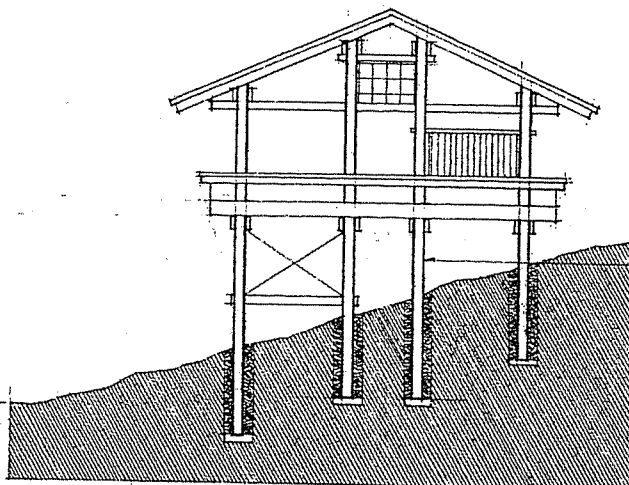
Construida con el método de construcción sobre postes. También: **casa sobre pilotes**, **casa sobre zancos** y **casa sobre pilotis** (voz francesa equivalente a «pilotes», se emplea sólo en plural).

poste

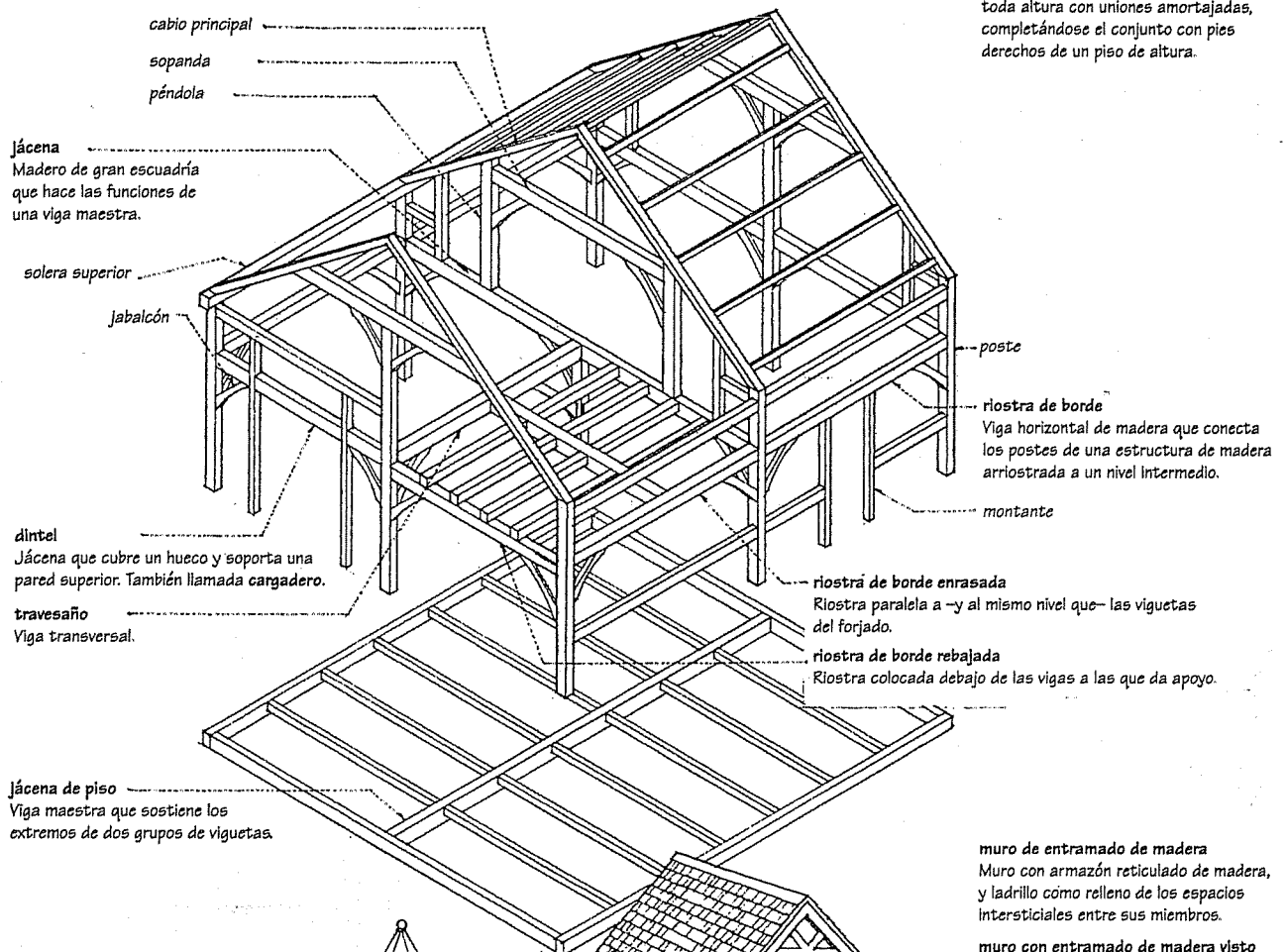
Elemento vertical de madera o metal, largo y esbelto, de sección generalm. circular o cuadrada.

zanco

Cada uno de los numerosos postes de madera que soportan una estructura sobre el terreno o el agua.



estructura de madera arriostrada
Estructura de edificación en la que se emplea un robusto entramado de macizas jácenas de arriostramiento y postes a toda altura con uniones amortajadas, completándose el conjunto con pies derechos de un piso de altura.



muro de entramado de madera
Muro con armazón reticulado de madera, y ladrillo como relleno de los espacios intersticiales entre sus miembros.

muro con entramado de madera visto
Muro de entramado en el que los elementos de madera quedan a la vista.

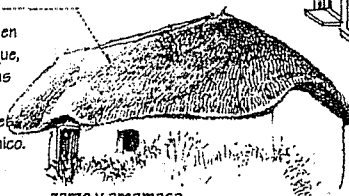
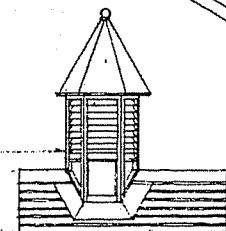
solar
Voz inglesa sin equivalente exacto en español. En el contexto de una casa medieval inglesa, sala o habitación privada situada en un piso alto. La palabra inglesa deriva de la voz latina *solarium*.

saladizo
Piso superior de un edificio que sobresale del inferior. También se llama *vuelo*.

entrepiso
División vertical importante en un muro, en especial la comprendida entre dos pisos derechos en un muro de entramado de madera.

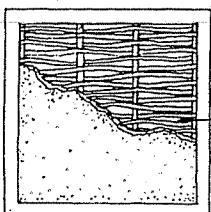
lucerna
En la cubierta de un edificio medieval, linterna o torreta con aberturas de lamas, para ventilación y evacuación del humo. También llamada *lumbre*.

barda
Material de cobertura consistente en sarmientos, ramaje, paja o broza, que, bien sujeto entre sí y, las más de las veces, asegurado con piedras, sirve para expulsar el agua y, en ocasiones, para proporcionar aislamiento térmico. También llamado *bálago* o, sencillamente, *paja*.



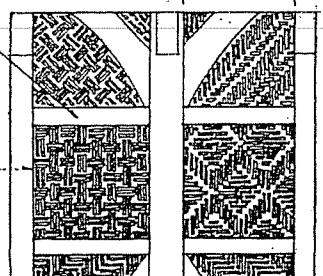
zarzo y argamasa
Técnica constructiva de muros basada en la aplicación de barro o argamasa a un enjaretado de madera (ramas, cañas, etc.). Otra variedad consiste en formar un doble zarzo de ramas cuyo intervalo se cuaja con barro.

zarzo
Tejido de cañas, juncos o mimbres, que se emplea para distintos usos, entre ellos para la construcción de vallas y paredes.



travesa
Zoquete o pieza corta de madera que se inserta entre los miembros principales de un muro de entramado de madera y relleno de ladrillo, para rigidizar el conjunto y retener los ladrillos de relleno.

relleno de ladrillo
Albafilería empleada para rellenar los espacios entre los elementos de madera de un muro de entramado.



ESTANQUIDAD AL AGUA

Trata de la protección por diversos medios contra el paso de agua o vapor de agua a través de una construcción o de los elementos constructivos.

aire saturado

Aire que contiene la máxima cantidad posible de agua a una temperatura determinada.

difusión del vapor

Movimiento del vapor a través de un medio poroso, debido a una diferencia de presión de vapor y de temperatura.

gradiente de puntos de rocío

temperatura del aire exterior

barrera de vapor

Material de baja permeabilidad, como una lámina de plástico, que se instala en una construcción para retrasar la transmisión de la humedad de un espacio interior a una zona en que pueda condensarse en agua.

permeabilidad

Calidad de permeable. También, coeficiente que indica la facilidad que ofrece un material al paso del vapor de agua, definido como la «cantidad de vapor de agua que se transmite a través de la unidad de superficie de un material de un espesor unitario, cuando la diferencia de presión entre ambas caras es la unidad». También: difusividad.

permio

Unidad de permeabilidad igual a un grano ($= 0,06478 \text{ cm}^3$) de vapor de agua transmitido por pie cuadrado ($= 0,093 \text{ m}^2$) y por hora, para una diferencia de presión entre las caras del material equivalente a una pulgada (2,54 cm) de altura de columna de mercurio.

impermeabilización

Tratamiento que se da a una superficie de albañilería o de hormigón para retrasar la absorción de agua o la penetración de vapor de agua, bien aplicándole un revestimiento impermeable, o bien usando un aditivo adecuado. También recibe el nombre de hidrofugación.

enlucido

Capa delgada de mortero de cemento para alisar la superficie basta de la albañilería o para sellarla contra la humedad.

lámina impermeable

Membrana o revestimiento aplicado a una superficie para hacerla estanca al agua.

mástique asfáltico

Mezcla de asfalto, árido mineral graduado y arena, que se vierte en caliente y endurece en contacto con el aire, usada como adhesivo, como sellante de juntas y como lámina impermeable.

mástique

Cualquiera de las diversas sustancias mucilaginosas que se emplean como sellante, adhesivo, para tapar juntas, como revestimiento protector, etc.

temperatura del aire interior

presión de vapor

Presión ejercida por las moléculas de un vapor en una mezcla de gases, como la del vapor de agua en el aire.

condensación

Transformación de vapor líquido, como la que se produce cuando un aire relativamente húmedo se difunde a una zona cuya temperatura es igual o inferior a la de rocío del aire.

condensación superficial

Condensación que se produce cuando un aire relativamente húmedo entra en contacto con una superficie cuya temperatura es igual o inferior a la de rocío del aire.

transpiración

Acumulación de humedad del aire circundante sobre una superficie, por condensación.

vapor de agua

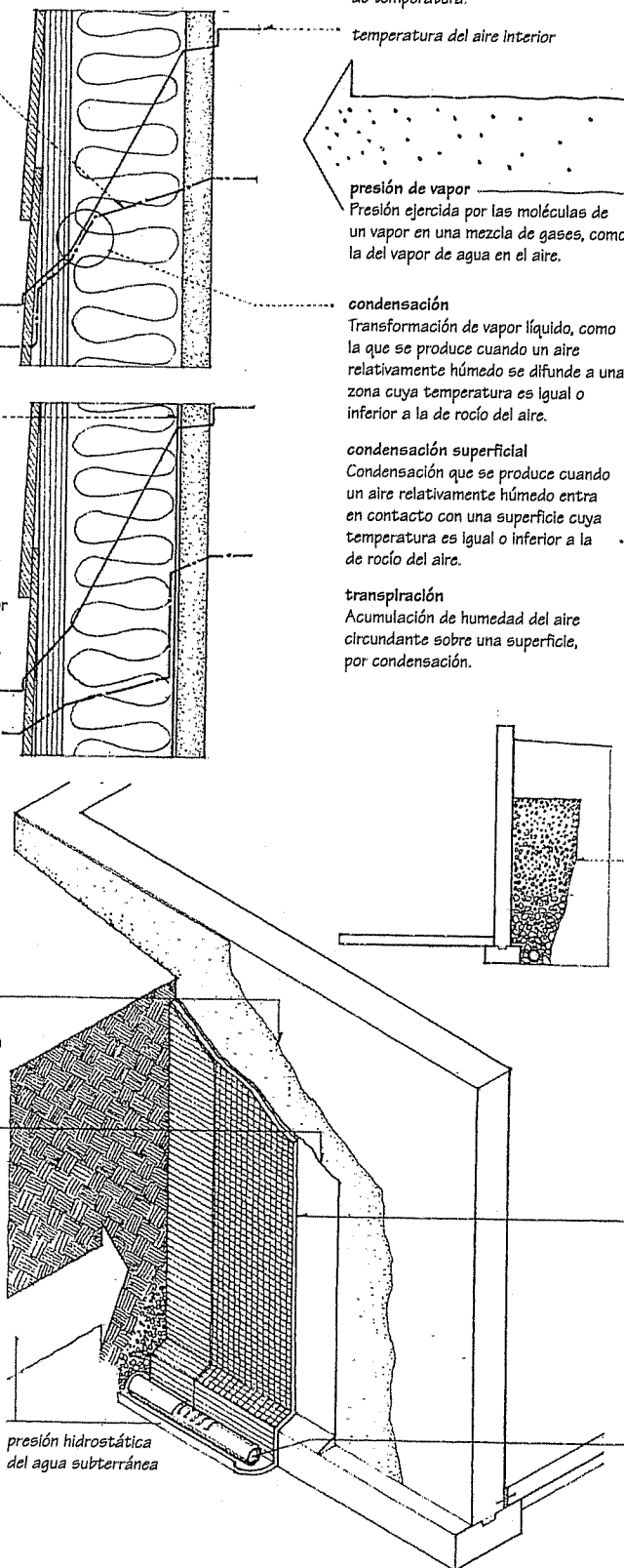
Dispersión de moléculas de agua en el aire, en especial la producida por evaporación a la temperatura ambiente, antes que por ebullición.

vapor

Gas a una temperatura inferior a su temperatura crítica.

enmohecimiento

Decoloración causada por hongos, como la que aparece sobre una superficie expuesta a la humedad.



grava de drenaje

Capa o relleno de piedra machacada o grava para asegurar un adecuado avenamiento del agua subterránea, a la vez que se evita la entrada y circulación de sedimentos y limos.

estera de drenaje

Material compuesto de dos capas para drenar el agua subterránea de un muro de contención o cimiento; consiste en un núcleo sintético de rejilla, revestido por una o ambas caras de un tejido filtrante.

tejido filtrante

Material geotextil que permite pasar libremente el agua a través de un drenaje subterráneo, pero evita el paso de los limos que podrían cegar el sistema.

geotextil

Cualquiera de los tejidos sintéticos empleados para separar suelos distintos, filtrar las partículas finas en un sistema de drenaje, o controlar la erosión del terreno.

drenaje de cimiento

Tubería perforada o colocada a junta abierta, dispuesta en torno a la base de la cimentación de un edificio para recoger y canalizar el agua subterránea hacia un lugar de vertido.

tira de goterón

Chapa metálica que protege y se traba con el bateaguas.

bateaguas de escurrimiento superior

Chapa plegada para proteger el bateaguas de base y evitar que el agua penetre por la junta. También: guardaguas de escurrimiento superior.

bateaguas inferior

Chapa de material (generalm. plomo o cinc) que cubre y protege la junta entre una cubierta y la superficie vertical de una pared, pretil o chimenea. Sinónimo: guardaguas inferior.

tira de zócalo

Faja de material de techar que se retorna sobre un pretil o pared.

listón de borde

Listón inclinado o achaflanado que se coloca para suavizar el encuentro de una cubierta con una pared o pretil.

retenedor

Tira de chapa metálica plegada que se usa a modo de cuña para asegurar la sujeción del bateaguas en el interior de una junta de albañilería.

cuña de plomo

Pieza de plomo en forma de cuña que se emplea para asegurar la sujeción del bateaguas en un filete.

filete

Ranura cortada o formada en una superficie vertical para recibir el bateaguas.

bateaguas escalonado

Bateaguas que cubre y protege el encuentro de una pared con un faldón inclinado de una cubierta; consiste en unas piezas de chapa en forma de L que descienden escalonadamente para adaptarse a la inclinación de la cubierta. Sinónimo: guardaguas escalonado.

solapo

Parte de una lámina de material de techar que se superpone sobre otra, y medida de esa superposición.

bateaguas de material

Bateaguas formado con un material como mortero, en lugar de chapa, en el encuentro de un faldón de cubierta inclinada con una pared.

sombrerete

Tira de goterón de chapa sujeta al extremo de un tubo de ventilación que atraviesa una cubierta.

manguito

Chapa metálica circular ajustada en torno a un tubo de ventilación que atraviesa una cubierta para evitar la entrada de agua.

bateaguas

Pieza de chapa metálica u otro material delgado impermeable que se coloca para evitar la infiltración del agua al interior de un edificio por una esquina o una junta. Sinónimos: guardaguas o cubrejuntas.

bateaguas pasante

Bateaguas que atraviesa un muro o pretil de un lado a otro.

quebre

Pequeña curvatura en el borde de un bateaguas para formar un impedimento al ascenso del agua por capilaridad.

sistema de igualación de presiones

Método de construcción de paredes en el que se emplea una pantalla contra la lluvia para eliminar la diferencia entre las presiones del aire exterior e interior, que es una de las causas principales de que el agua de lluvia se infiltre al interior del edificio a través de las juntas.

principio de la pantalla contra la lluvia

Se basa en la colocación de una pantalla exterior contra la lluvia, respaldada por una cámara de aire, protegiendo así a una barrera interior donde están colocados los obturadores principales del aire y el vapor, para evitar la entrada de agua de lluvia por la acción del viento.

pantalla contra la lluvia

Capa exterior de una fachada expuesta a la intemperie dotada de unas aberturas diseñadas a efectos de evitar la penetración del agua de lluvia y de igualar las presiones del aire en las caras opuestas de la fachada.

tensión superficial

Fuerza que se desarrolla en la superficie libre de un líquido y tiende a reducir al mínimo el área de la misma; la tensión superficial se debe a fuerzas moleculares no equilibradas en la superficie del líquido o en sus cercanías.

capilaridad

Efecto de la tensión superficial por el cual la adherencia del líquido a la superficie de un sólido es mayor que la cohesión interna del propio líquido, lo que produce que éste ascienda a través del sólido hasta una altura tal que las fuerzas se equilibren. También: atracción capilar o efecto de capilaridad.

efecto mecha

Efecto de capilaridad por el cual asciende la gasolina en un mechero.

ruptura capilar

Dícese del espacio libre que se deja entre dos cuerpos sólidos, de una anchura suficiente como para evitar que la humedad pase de uno a otro por el efecto de capilaridad.

capa hidrófuga

Capa horizontal de material impermeable colocada en una pared de albañilería para evitar el ascenso por capilaridad de la humedad del terreno o de una hilada inferior. Sinónimo: obturador de humedad.

ESTANQUIDAD AL AGUA

sellador de junta

Cualquiera de las diversas sustancias viscosas que se inyectan en una junta de un edificio y que al curar forman un material flexible que se adhiere a las superficies adyacentes, sellando la junta contra la penetración del aire y el agua.

† Sinónimo: obturador.

movimiento de la junta

- Cambio de espesor en una junta de un edificio, vinculado a un cambio de temperatura.

extensibilidad

Capacidad que tiene un sellador para ser estirado.

sellador de gran extensibilidad

Sellador de juntas de polisulfido, poliuretano o silicona, capaz de sufrir elongaciones de hasta un 25 %; se emplea para sellar juntas en los sistemas de muro cortina.

sellador de extensibilidad media

Sellador de juntas de polisobutileno o plástico acrílico capaz de sufrir elongaciones de hasta un 10 %, empleado para sellar juntas que no trabajan o juntas unidas mecánicamente.

calafateo

Operación de rellenar o cerrar una grieta, costura, fisura o hendidura, y hacerla estanca al paso del agua y el aire mediante el empleo de un sellador de juntas de extensibilidad baja.

cordón

Cantidad pequeña de sellador aplicada a una junta de un edificio.

cara a sellar

Superficie de un componente de un edificio o junta que sirve como sustrato al que aplicar un sellador.

sustrato

Material que queda bajo una capa superpuesta y que le sirve como base.

imprimador

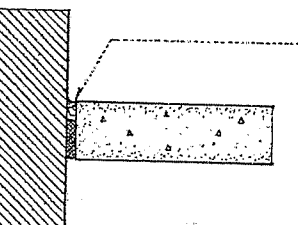
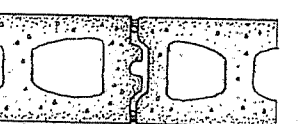
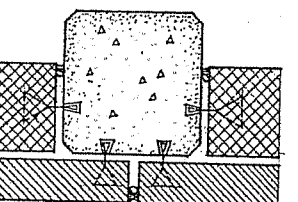
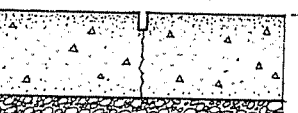
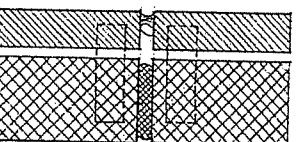
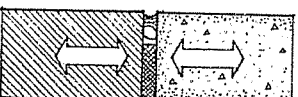
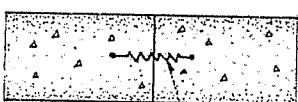
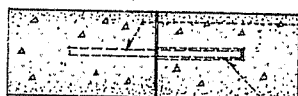
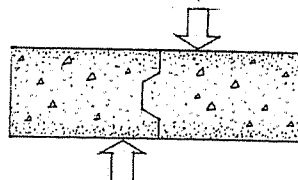
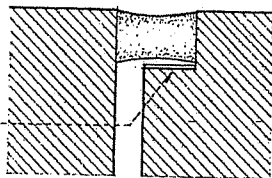
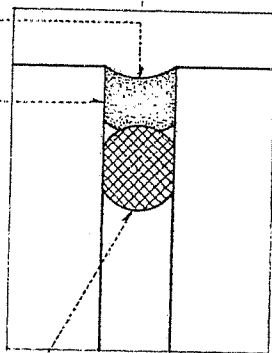
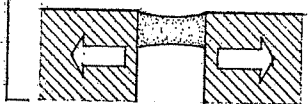
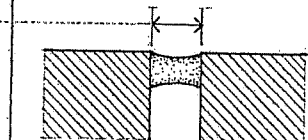
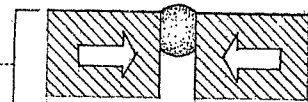
Líquido que se aplica para preparar un sustrato y mejorar la adherencia entre éste y el material sellador.

relleno para juntas

Tira, varilla o tubo de material elástico, como neopreno o butilo, que se emplea para rellenar una junta y controlar la profundidad de un sellador.

rompedor de junta

- Cualquiera de los diversos materiales que, como la cinta de polietileno, se emplean para evitar que un sellador se adhiera al fondo de una junta.



junta de construcción

Junta entre dos puestas sucesivas de hormigón, a menudo resuelta con una llave o barra de trabazón para proporcionar estabilidad lateral a la unión. También: junta de interrupción.

barra de trabazón

Barra corta de refuerzo que se coloca abarcando por igual dos miembros de hormigón en contacto, para evitar movimientos diferenciales.

manguito de dilatación

Camisa o tubo que permite que el elemento alojado en ella se pueda mover libremente en sentido longitudinal.

obturador de estancamiento

Tira flexible de goma o plástico insertada a través de una junta de hormigón o albañilería para evitar el paso del agua.

junta de dilatación

Junta entre dos partes de un edificio o estructura que permite la dilatación térmica o por humedad entre dos elementos sin causarles daños. Las juntas de dilatación también sirven como juntas de separación y como juntas de control.

tapajuntas de una junta de dilatación

Pieza prefabricada que se emplea para cubrir una junta de dilatación, al tiempo que permite el movimiento relativo entre las dos partes conectadas.

junta de control

Ranura continua formada o cortada voluntariamente en el lugar que se considere más conveniente de una estructura de hormigón o albañilería, con objeto de formar un plano de menor resistencia, regulando así la localización y cantidad de grietas resultantes de la retracción de fraguado o de los esfuerzos térmicos.

junta de contracción

Junta que separa dos partes de una estructura, diseñada para compensar la contracción de cualquiera de las partes.

junta de separación

Junta que separa dos partes de una estructura, de manera que se puedan producir movimientos o asentamientos diferenciales entre las mismas.

ESTRUCTURA

Conjunto estable de elementos estructurales proyectados, calculados y contruidos para funcionar unitariamente en el sostenimiento y la transmisión de las cargas al terreno, en condiciones de seguridad y sin sobrepasar los esfuerzos admisibles en sus miembros.

estructura lineal
Elemento estructural en el que la longitud domina a sus otras dos dimensiones.

estructura superficial
Elemento estructural cuyas dimensiones de longitud y anchura predominan frente al espesor.

rígido

Dícese de un elemento estructural o de estructura cuya forma no cambia apreciablemente bajo la aplicación de una carga o ante una alteración del estado de cargas.

estructura de masa activa

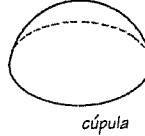
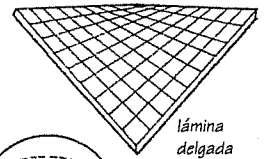
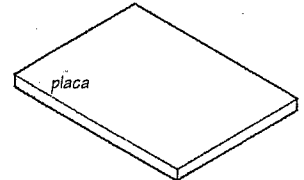
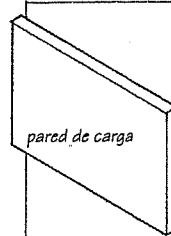
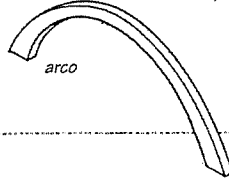
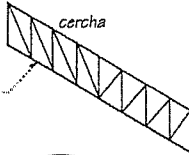
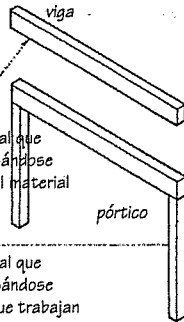
Dícese de la estructura o elemento estructural que transmite las fuerzas externas aplicadas basándose principalmente en la masa y la continuidad del material que lo compone, como una viga o un pilar.

estructura vectorial activa

Dícese de la estructura o elemento estructural que transmite las fuerzas externas aplicadas basándose principalmente en la organización de barras que trabajan a tracción o a compresión, como una cercha.

estructura superficial activa

Dícese de la estructura o elemento estructural que transmite las fuerzas externas aplicadas basándose principalmente en la continuidad de una superficie, como una placa o una estructura laminar.

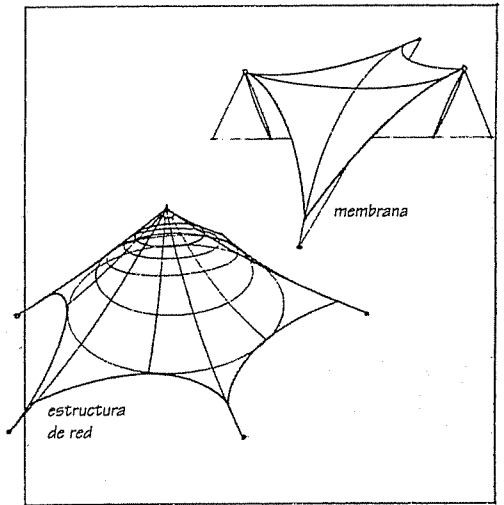
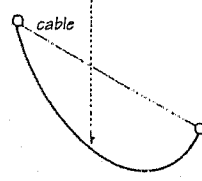
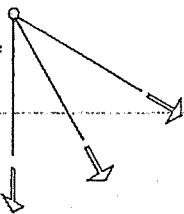


flexible

Dícese de una estructura o un miembro estructural que se caracteriza por su falta de rigidez y por tener una forma que responde a los cambios en la carga externa.

estructura de forma activa

Dícese de la estructura o elemento estructural que transmite las fuerzas externas aplicadas basándose principalmente en la forma de su material, como un arco o un cable.

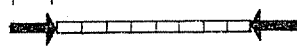


elemento estructural

Cada una de las partes constitutivas en que puede ser resuelta por análisis una estructura, caracterizadas por tener un carácter unitario y mostrar un único comportamiento bajo la acción de una carga aplicada. Sinónimos: miembro estructural, pieza estructural.

elemento a compresión

Pieza estructural sometida principalmente a fuerzas de compresión.

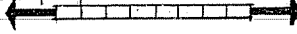


poste

Pieza estructural proyectada para resistir, principalmente, compresiones longitudinales. Sinónimos: pie derecho, puntal.

elemento a tracción

Elemento estructural sometido principalmente a fuerzas de tracción.



tirante

Elemento a tracción proyectado para evitar que otros dos elementos estructurales se separen entre sí.

elemento a flexión

Elemento estructural sometido principalmente a fuerzas transversales.

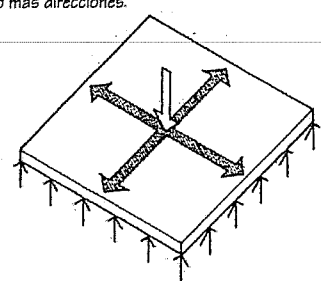
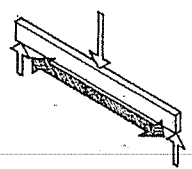


unidireccional

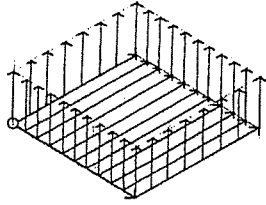
Dícese de una estructura o elemento estructural cuyas características portantes le permiten actuar en una sola dirección.

bidireccional

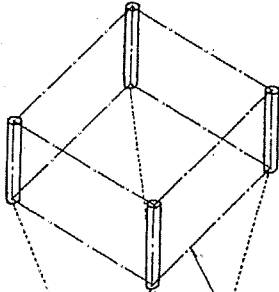
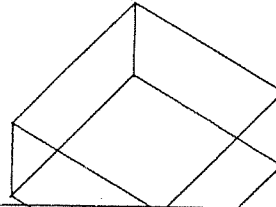
Dícese de una estructura o elemento estructural cuyas características portantes le permiten actuar en dos o más direcciones.



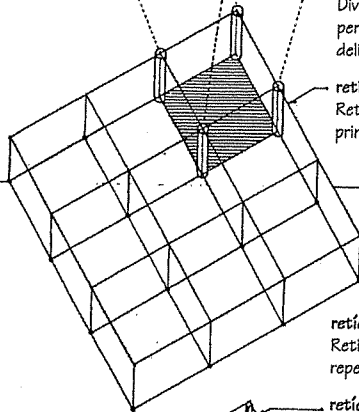
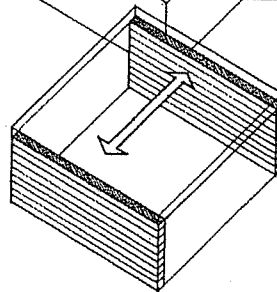
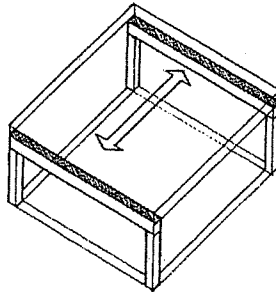
ESTRUCTURA



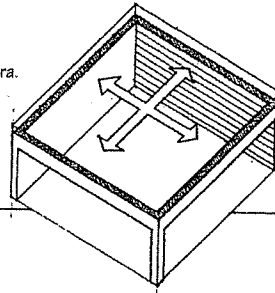
unidad estructural
Estructura o conjunto de elementos estructurales que forman un volumen espacial independiente.



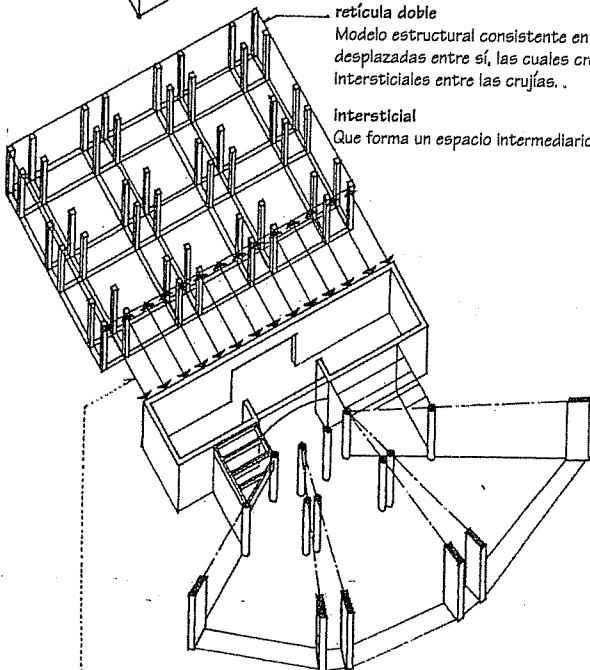
cruja
División espacial importante, generalmente perteneciente a una serie, individualizada o delimitada por apoyos verticales de la estructura.



retícula estructural
Reticula que define los puntos o líneas principales de apoyo de un sistema estructural.

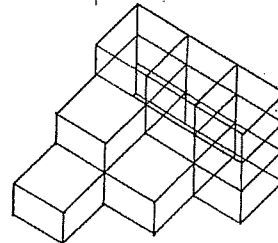


retícula regular
Reticula estructural que se caracteriza por la repetición regular de cruja en dos direcciones.



retícula doble
Modelo estructural consistente en dos retículas desplazadas entre sí, las cuales crean espacios intersticiales entre las cruja.

intersticial
Que forma un espacio intermediario.

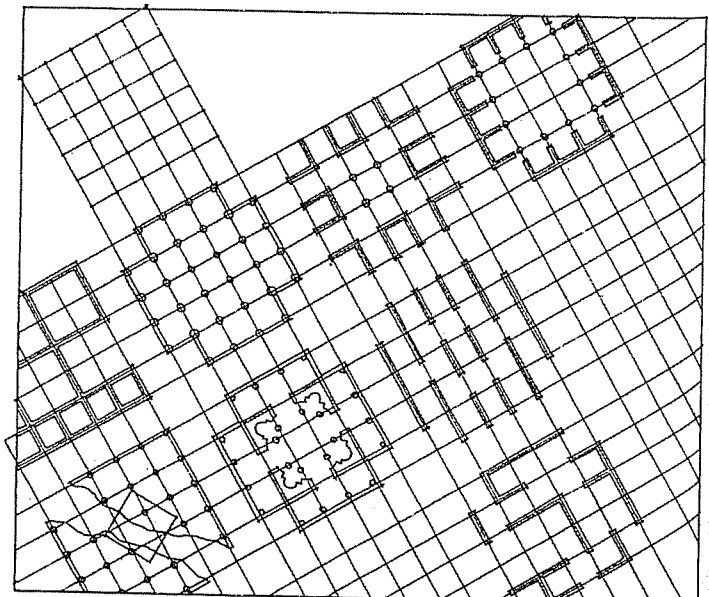


retícula uniforme en una dirección y variable en otra
Reticula estructural que tiene puntos o líneas de soportes uniformemente espaciados en una dirección, pero variables en la otra.

configuración estructural
Organización de los soportes verticales de una estructura, que influye en la elección de un sistema apropiado de envidado y establece las posibilidades para la ordenación de espacios y funciones. También: modelo estructural.

estructura de transición
Estructura que media entre dos o más modelos estructurales diferentes.

retícula irregular
Reticula estructural con cruja de formas irregulares en una o más direcciones.



proyecto estructural
Proceso consistente en organizar, interconectar, dimensionar y proporcionar los elementos de un sistema estructural, para que pueda sostener en condiciones de seguridad un conjunto dado de cargas, sin sobrepasar las fatigas admisibles de los materiales empleados.

proyecto basado en las fatigas admisibles
Método de dimensionado y cálculo de un elemento estructural basado en la hipótesis de que los esfuerzos inducidos por la carga de servicio no fatigan al material más allá de sus fatigas admisibles. Sinónimos: cálculo elástico, proyecto basado en las fatigas de trabajo.

carga de proyecto
Carga empleada en el cálculo de un elemento estructural.

$$CP = CA = CT$$

carga admisible
Carga que induce las fatigas admisibles en una sección crítica de un elemento estructural.

proyecto basado en la fatiga de rotura
Método de dimensionado de un elemento estructural basado en la hipótesis de que los esfuerzos inducidos por la carga límite no fatigan al material más allá de su resistencia a la rotura. Sinónimo: cálculo en rotura, proyecto basado en la resistencia a la rotura.

proyecto basado en el estado límite
Proyecto estructural basado en un estado límite de utilización cualquiera, como el límite elástico, el límite de plasticidad, o la fatiga límite.

$$CP = CL = CT \times CS$$

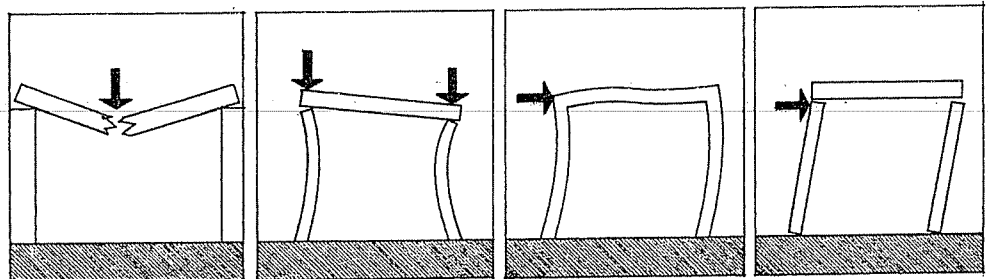
carga límite
Carga de proyecto, igual a la de servicio multiplicada por un coeficiente de seguridad.

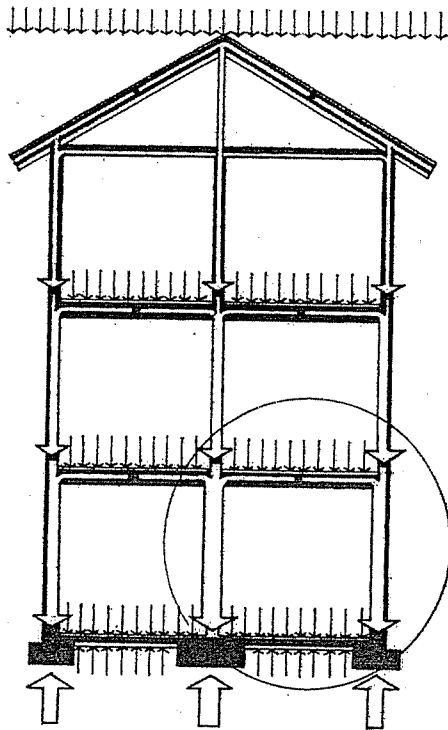
carga de trabajo
Carga máxima a la que, razonablemente, va a estar solicitada una estructura durante su vida útil. Las ordenanzas de la edificación establecen unas cargas de trabajo mínimas para diversos usos, ocupaciones, tipos de construcción, y condiciones ambientales. Sinónimos: carga de servicio, carga de uso.

análisis estructural
Proceso de determinación de la capacidad de una estructura, o de cualquiera de sus elementos constituyentes, para soportar un determinado estado de cargas en condiciones de seguridad, sin agotamiento o deformación excesiva del material, dadas la organización, forma y dimensiones de sus elementos, clases de unión y apoyos utilizados.

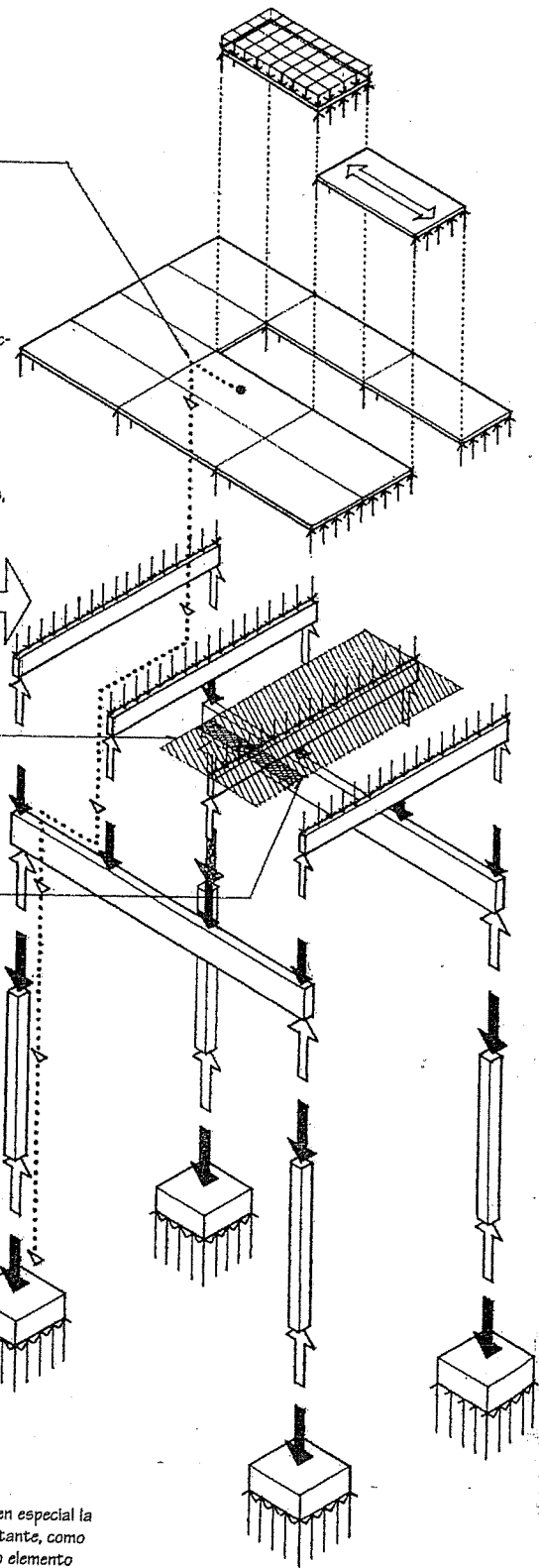
coeficiente de seguridad
Cociente entre el esfuerzo máximo que puede soportar un elemento estructural y el esfuerzo máximo al que se estima va a estar sometido en el uso para el que ha sido proyectado.

colapso estructural
Cualquier condición que, como la rotura, el pandeo o la deformación plástica, incapacita a la estructura, pieza o junta, para cumplir la función portante para la que ha sido proyectada.





descenso de cargas
Proceso de representación de cómo una estructura, a través de la jerarquía de sus miembros, recoge, canaliza y desvía las cargas resultantes de las fuerzas exteriores hacia los cimientos y el subsuelo. Este análisis, por lo común, se inicia al nivel de la cubierta, con la recogida de cargas por parte de los miembros estructurales más pequeños, y prosigue hacia abajo, representando las cargas a través de cada uno de los miembros «colectores». Las reacciones de cada miembro a las cargas que actúan sobre él se convierten en fuerzas sobre los miembros que lo sostienen. Sinónimos: flujo de cargas, bajada de cargas.

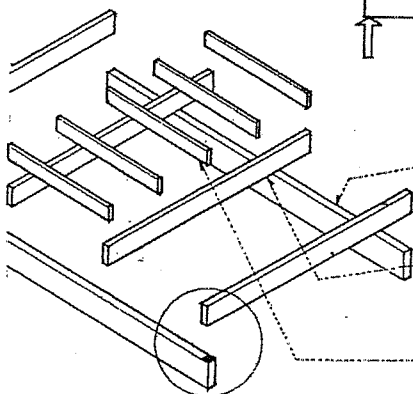


zona de acción
Porción de estructura que contribuye a la carga sobre un elemento o miembro estructural. Sinónimo: zona tributaria.

tributario
Que canaliza hacia algo más inclusivo.

carga tributaria
Carga que actúa sobre un elemento estructural, procedente de toda su zona de acción.

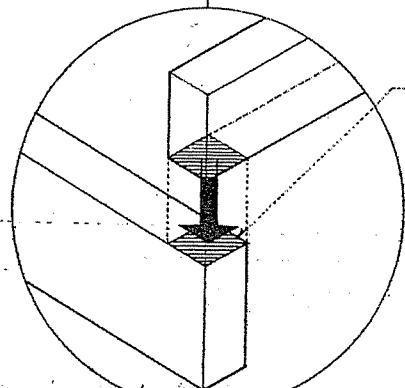
franja de carga
Carga superficial de una zona de acción por unidad lineal de un miembro estructural sustentante.



elemento primario
Elemento o miembro estructural esencial para la estabilidad de un conjunto estructural. Sinónimo: miembro primario.

elemento secundario
Elemento o miembro estructural sostenido por un elemento primario. Sinónimo: miembro secundario.

elemento terciario
Elemento o miembro estructural sostenido por un elemento secundario. Sinónimo: miembro terciario.



apoyo
Punto, superficie, o masa que sostiene peso, en especial la superficie de contacto entre un elemento portante, como una viga o una cercha, y un pilar, pared, u otro elemento situado a nivel inferior que lo sostiene.

esfuerzo de apoyo
Esfuerzo desairrollado entre un elemento de apoyo y el soporte inferior que lo sostiene, igual al cociente entre la intensidad de las fuerzas transmitidas y la superficie de contacto entre los dos elementos.

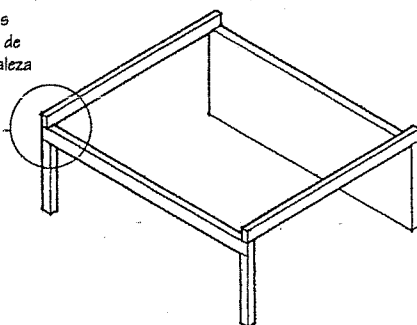
cor
For
un
ape
de
sob

pui
Pur
cua
rea
sob

er
U
el
es

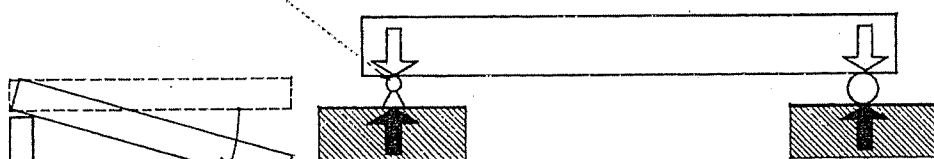
condición de apoyo

Forma como se apoya y conecta con otros un elemento estructural. Las condiciones de apoyo de un elemento afectan a la naturaleza de las fuerzas reactivas desarrolladas sobre el elemento cargado.



punto de apoyo

Punto de un miembro estructural en el cual se produce la transmisión de su reacción a una carga, en forma de fuerza sobre el miembro sustentante.



miembro articulado

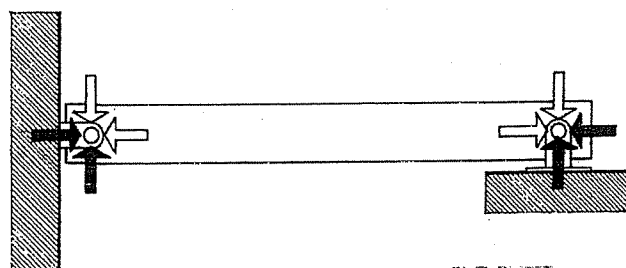
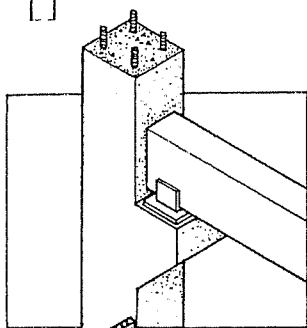
Miembro estructural que puede girar libremente en torno a un punto de apoyo.

apoyo de rodillos

Apoyo estructural que permite el giro, pero impide la traslación en cualquier dirección que no sea la de su propio plano. Sinónimo: rodillo.

apoyo de cable

Anclaje de cable que permite el giro en cualquier dirección, pero impide la traslación.

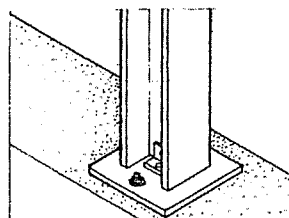


articulación

Unión estructural que permite la rotación en cualquier dirección, aunque impide la traslación. Sinónimos: rótula, unión articulada, junta de pasador.

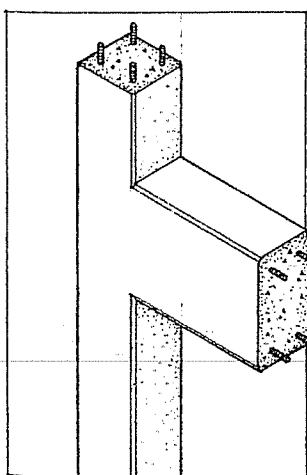
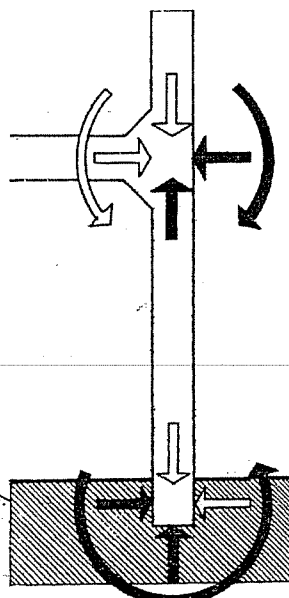
pasador

Vástago o varilla delgada introducido a través de sendos orificios en partes adyacentes, para mantenerlas unidas o para permitir el movimiento relativo entre las mismas en un plano.

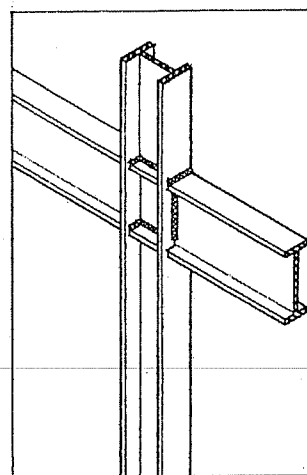
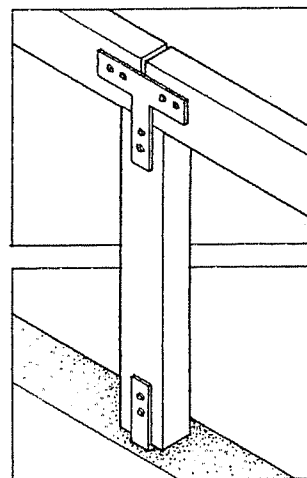


unión rígida

Conexión estructural que mantiene la relación angular entre los elementos unidos, impide la rotación y la traslación en cualquier dirección, y les proporciona resistencia a la fuerza y al momento. También recibe los nombres de empotramiento, junta rígida, nudo rígido.

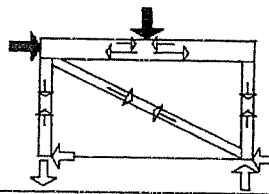
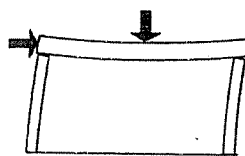
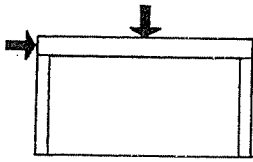


empotramiento por un extremo
Unión que conecta rigidamente el extremo de un miembro estructural a un soporte.



anclaje

Medio para ligar un miembro estructural a otro o a su cimiento, proyectado, a menudo, para resistir las fuerzas de levantamiento y las horizontales.



estabilidad

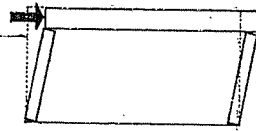
Capacidad de una estructura, cuando es alterada su condición de equilibrio por la aplicación de una carga, para desarrollar fuerzas o momentos internos que restauren su condición original.

estabilidad lateral

Capacidad de una estructura para resistir las fuerzas laterales sin deslizar, volcar, pandear o colapsar.

distorsión

Deformación angular de un pórtico o marco debida a fuerzas laterales.

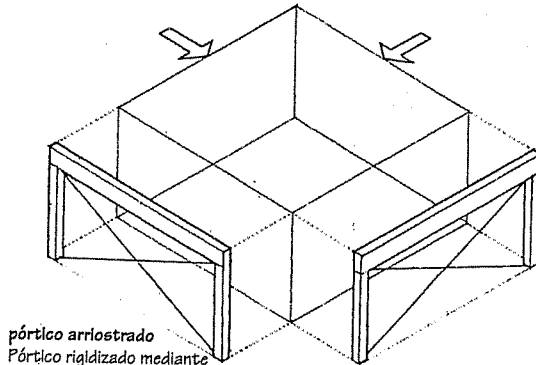


mecanismo inestable

Configuración de miembros estructurales susceptible de colapsar o derrumbarse bajo la acción de una carga, sin cambio de longitud en ninguno de sus miembros. Sinónimo: estructura inestable.

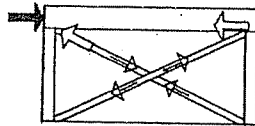
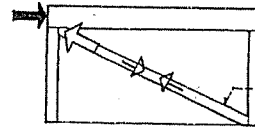
arriostramiento lateral

Sistema de estabilización de una estructura frente a las fuerzas laterales, mediante riostras diagonales o transversales.



pórtico arriostrado

Pórtico rigidizado mediante un sistema de miembros diagonales.



riostra

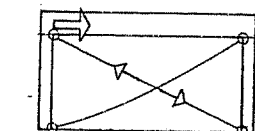
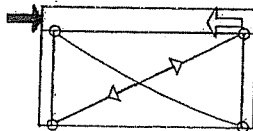
Elemento estructural para mantener en posición, sostener, reforzar o fijar los miembros de un pórtico o marco estructural.

arriostramiento diagonal

Sistema para arriostrar los ángulos entre los miembros de un marco estructural o un pórtico y asegurar la estabilidad lateral.

miembro contraladeo

Miembro diagonal para arriostrar una estructura contra las fuerzas laterales. Sinónimo: miembro contraventeo.

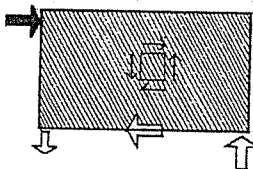


arriostramiento transversal

Pareja de riostras transversales para estabilizar un pórtico o marco estructural contra las fuerzas laterales. Cuando se utilizan cables, para estabilizar contra fuerzas laterales en una u otra dirección, se necesitan dos cables. Para cada dirección, sólo uno de los cables cooperará de forma efectiva, el otro se limitará a combiar. En caso de riostras rígidas, se introduce un cierto grado de superabundancia de ligaduras, ya que para estabilizar la estructura basta con una sola riostra. También: diagonales cruzadas, crucetas.

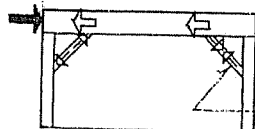
arriostramiento en K

Sistema de arriostramiento para estabilizar un pórtico o marco contra las fuerzas laterales; consiste en dos miembros en diagonal que se encuentran en algún punto intermedio de una de las barras del pórtico.



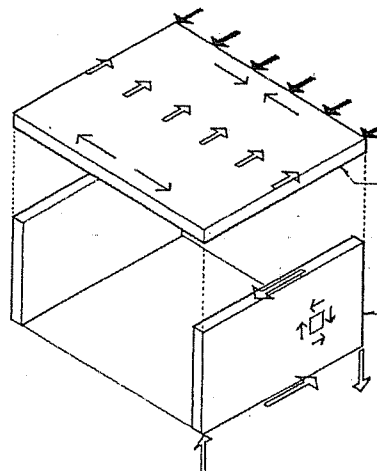
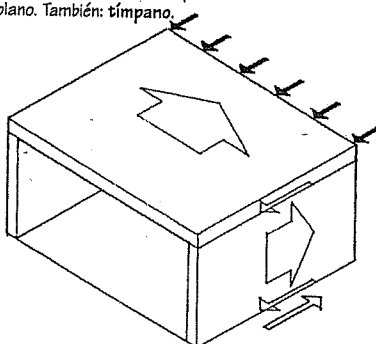
diafragma

Miembro estructural rígido, relativamente delgado, capaz de soportar el esfuerzo cortante cuando está cargado en una dirección paralela a su plano. También: tímpano.



jabalón

Miembro diagonal para arriostrar el ángulo entre dos barras de un pórtico, sujeto a cada una de ellas en algún punto de sus respectivas longitudes. Sinónimos: riostra angular, riostra de esquina.



diafragma horizontal

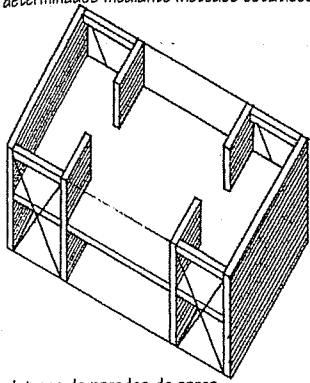
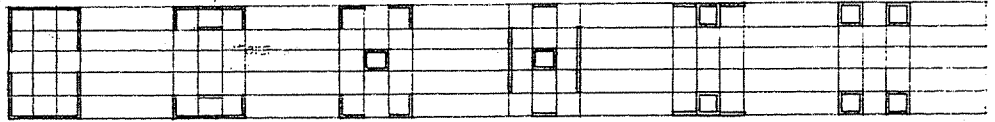
Forjado o techo rígido que actúa como una viga delgada de gran canto, transmitiendo las fuerzas laterales a paredes verticales de arriostramiento, marcos arriostrados o pórticos rígidos.

pared de arriostramiento

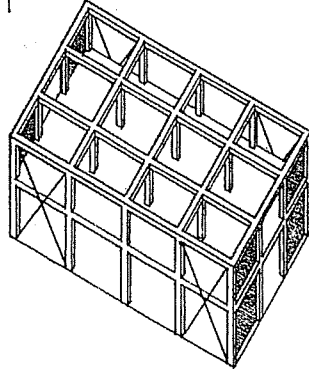
Diafragma vertical que actúa como una viga delgada de gran canto en voladizo, transmitiendo las cargas laterales al terreno de cimentación.

estructura regular

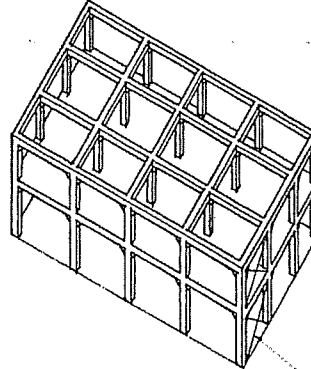
Sistema estructural caracterizado por la configuración simétrica de su masa y elementos resistentes a las fuerzas laterales, y por carecer de discontinuidades significativas en cuanto a rigidez o resistencia. En las estructuras regulares, los efectos de las fuerzas laterales pueden ser determinados mediante métodos estáticos.

**sistema de paredes de carga**

Sistema estructural basado esencialmente en elementos verticales planos para sostener las cargas gravitatorias y en paredes de arriostramiento para resistir las fuerzas laterales. Sinónimo: sistema de paredes maestras.

**sistema porticado tridimensional**

Sistema estructural consistente en una red de elementos lineales conectados entre sí, que funciona como una unidad autónoma completa en el sostenimiento de las cargas gravitatorias y de las fuerzas laterales.

**sistema porticado resistente al momento flector**

Sistema porticado proyectado para resistir las fuerzas laterales principalmente mediante la flexión en sus miembros y uniones.

sistema dual

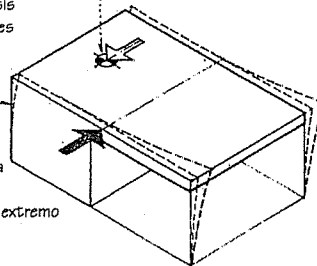
Sistema estructural para resistir fuerzas laterales, en el que se combinan la ductibilidad de un sistema resistente al momento flector con la rigidez de una pared de arriostramiento.

estructura irregular

Sistema estructural caracterizado por tener irregularidades en planta, en alzado, o en ambos a la vez, como por ejemplo, un piso blando o débil, una pared de arriostramiento discontinua, una disposición asimétrica de su masa o de sus elementos resistentes a las fuerzas laterales. Generalmente, las estructuras irregulares requieren de un análisis dinámico, para determinar los efectos torsores de las fuerzas laterales.

irregularidad torsional

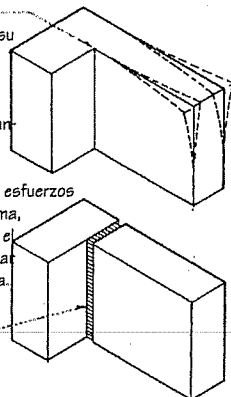
Disposición asimétrica de masas o de elementos resistentes a las fuerzas laterales, cuyo resultado es la no coincidencia de centros de masas y de rigidez, lo que provoca que el desplazamiento del piso en un extremo de la estructura sea superior a la media de desplazamientos entre ambos extremos.

**centro de rigidez**

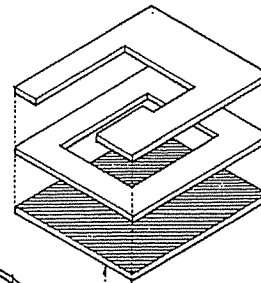
Controlde de los elementos verticales de un sistema resistente a las fuerzas laterales, a través del cual actúa la reacción al esfuerzo cortante de las fuerzas laterales. Sinónimo: centro de resistencia.

esquina entrante

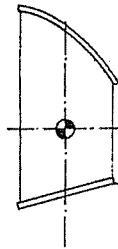
Configuración en planta de una estructura y su sistema de elementos resistentes a las fuerzas laterales, con desigualdades significativas en las dimensiones de sus brazos. En estructuras de este tipo, la esquina entrante tiende a producir movimientos desiguales entre las distintas partes de la estructura, cuyo resultado es una concentración local de esfuerzos en la esquina. Como soluciones a este problema, cabe diseñar una junta sísmica para separar el edificio en dos volúmenes más simples, reforzar la unión en la esquina, o achaflanar la esquina.

**junta sísmica**

Junta que independiza físicamente dos volúmenes adyacentes de un edificio, de manera que el movimiento vibratorio de uno se produzca independientemente del movimiento del otro.

**diafragma discontinuo**

Diafragma horizontal con un agujero o hueco importante, o con una rigidez significativamente inferior a la del piso superior o inferior.

**sistema no paralelo**

Sistema estructural cuyos elementos resistentes a las fuerzas laterales no son paralelos ni simétricos con respecto a los ejes ortogonales principales del sistema.

piso blando

Piso cuya rigidez lateral es significativamente inferior a la de los pisos de arriba.

piso débil

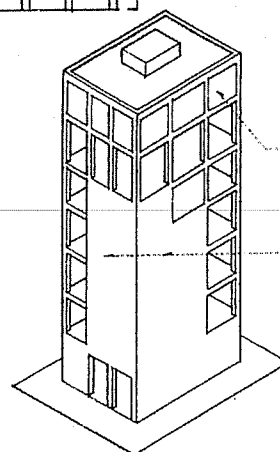
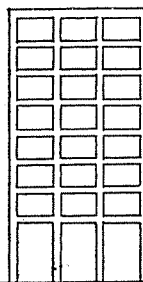
Piso cuya resistencia lateral es significativamente inferior a la de los pisos de arriba.

irregularidad de masa

Dícese de una estructura en la que la masa efectiva de un piso es significativamente distinta a la de un piso adyacente.

pared de arriostramiento discontinua

Pared de arriostramiento con un gran retallo o con un cambio significativo en su dimensión horizontal.



estructura tubular de paredes perforadas
Estructura tubular con paredes de arriostramiento perimetrales perforadas por aberturas en una superficie inferior al 30 % de la superficie total de aquéllas.

estructura tubular porticada
Estructura tubular con pilares perimetrales próximos entre sí, conectados rigidamente mediante vigas de gran canto.

estructura tubular porticada arriostrada
Estructura tubular porticada en la que los pórticos están arriostrados entre sí mediante un sistema de riostras diagonales.

estructura tubular de celosía
Estructura tubular porticada arriostrada, caracterizada por sus pórticos de fachada atriantados, formados por pilares muy separados y unidos entre sí mediante riostras diagonales.

estructura tubular de celosía sin pilares
Estructura tubular arriostrada, caracterizada por una retícula perimetral de barras muy compacta y por carecer de pilares verticales.

estructura formada por un manjo de tubos
Conjunto de estructuras tubulares estrechas y altas unidas entre sí para formar una estructura modular que se comporta como una viga tubular en voladizo empotrada en el terreno. A menudo, estas estructuras tienen un mayor número de tubos en la parte baja, donde se precisa de una mayor resistencia a las fuerzas laterales.

estructura de un tubo dentro de otro
Estructura tubular que tiene un tubo interno arriostrado para mejorar su resistencia a las fuerzas laterales.

núcleo arriostrado
Núcleo interno de servicio arriostrado para proporcionar rigidez adicional para resistir las fuerzas laterales.

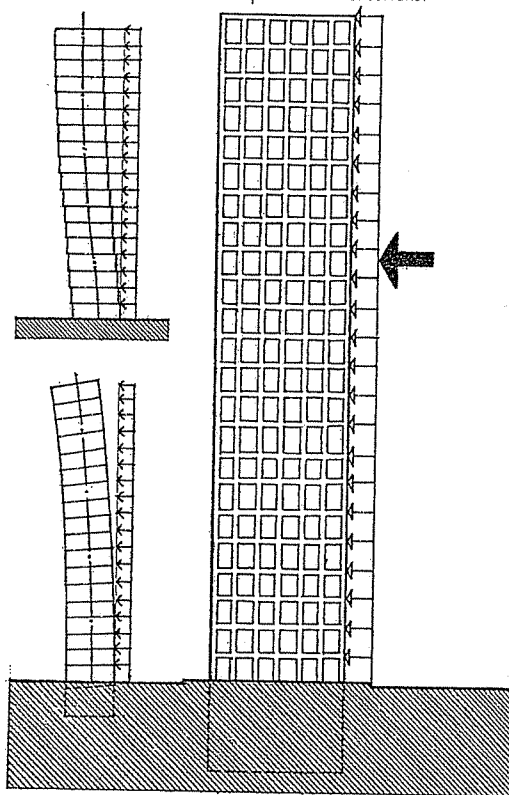
amortiguamiento interno
Amortiguamiento que se produce naturalmente cuando un edificio está sometido a una deformación elástica o plástica, como el debido al rozamiento interno de un material fatigado (amortiguamiento de histéresis), el originado por el rozamiento entre dos partes móviles (amortiguamiento friccional), o el derivado de la resistencia viscosa de un fluido como el aire (amortiguamiento viscoso).

amortiguamiento aerodinámico
Forma que se da a un edificio alto para crear una turbulencia que engendra unas corrientes de costado que tienden a oponerse a las flechas que se producen durante un viento fuerte.

turbulencia
Movimiento irregular de la atmósfera caracterizado por corrientes ascendentes y descendentes.

estructura tubular

Estructura de gran altura dotada de sistemas perimetrales para resistir las fuerzas laterales y arriostrada internamente por los diafragmas rígidos formados por los forjados. Para resistir las fuerzas laterales, las estructuras tubulares se comportan como vigas tubulares en voladizo empotradas en el terreno.



amortiguar

Producir una disminución en la amplitud de las oscilaciones u ondas sucesivas.

mecanismo amortiguador

Cualquiera de los diversos dispositivos viscoso-elásticos instalados en las juntas estructurales para absorber la energía engendrada por el viento o las fuerzas sísmicas, disminuir progresivamente o eliminar los movimientos vibratorios u oscilatorios, y evitar que se produzcan resonancias catastróficas.

amortiguador de masa

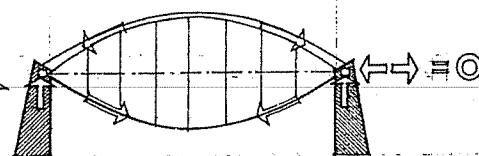
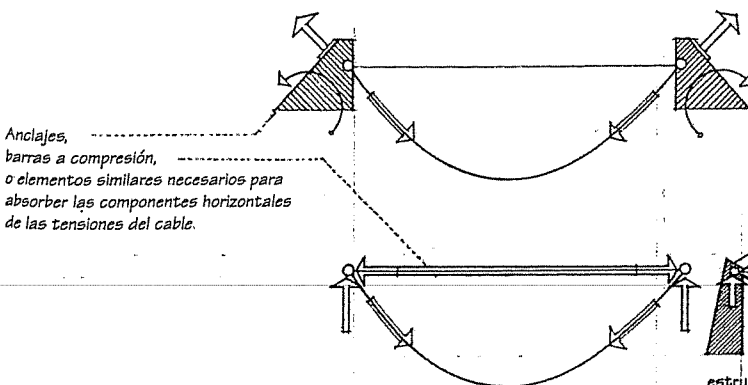
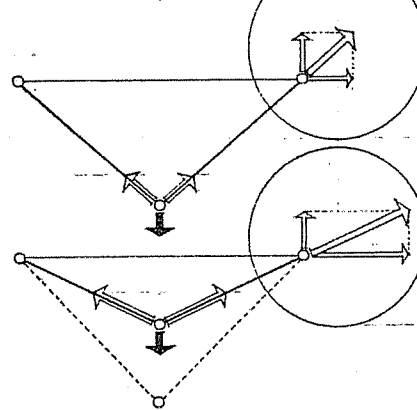
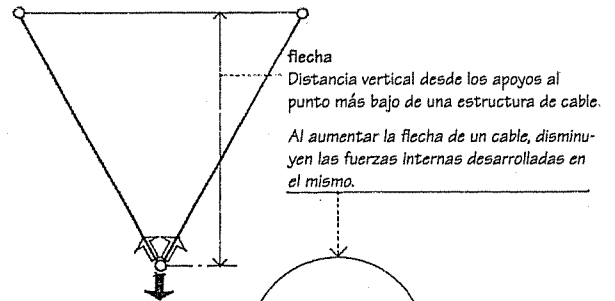
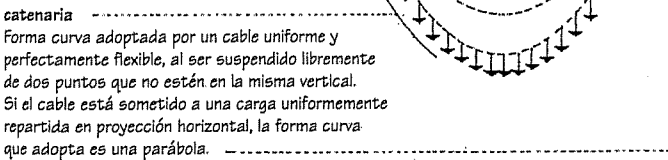
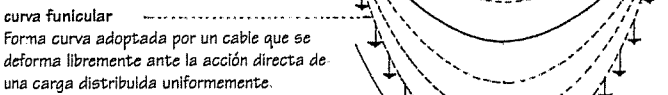
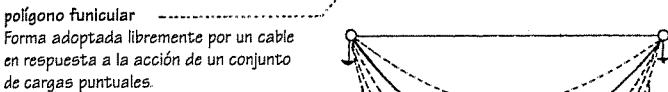
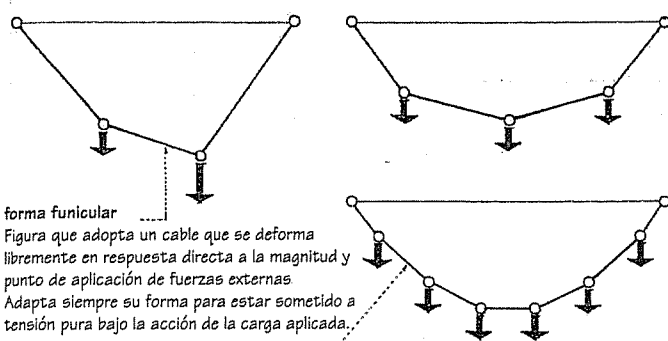
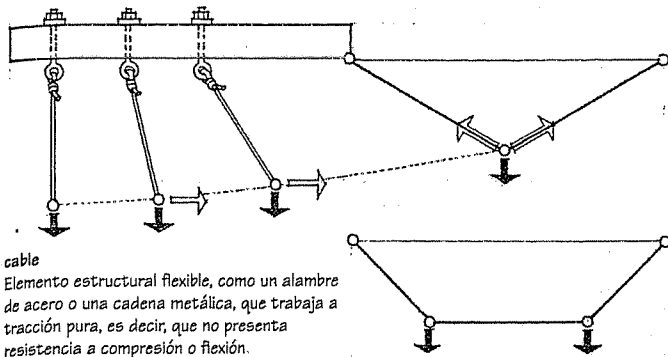
Masa pesada montada sobre rodillos y ligada a la parte superior de un edificio alto mediante mecanismos amortiguadores de muelle, que tiene una tendencia a permanecer en reposo por inercia, contrarrestando y disipando así cualquier movimiento del edificio. Sinónimo: amortiguador de inercia.

aislamiento de la base

Consiste en independizar la base de un edificio del terreno, mediante mecanismos amortiguadores que permitan a la superestructura flotar como un cuerpo rígido y alterar el período natural de vibración de la estructura, a fin de que difiera del período natural de vibración propio del terreno y evitar la posibilidad de que se produzcan resonancias catastróficas.

ESTRUCTURA DE CABLES

Sistema estructural que utiliza el cable como elemento principal de sostenimiento.



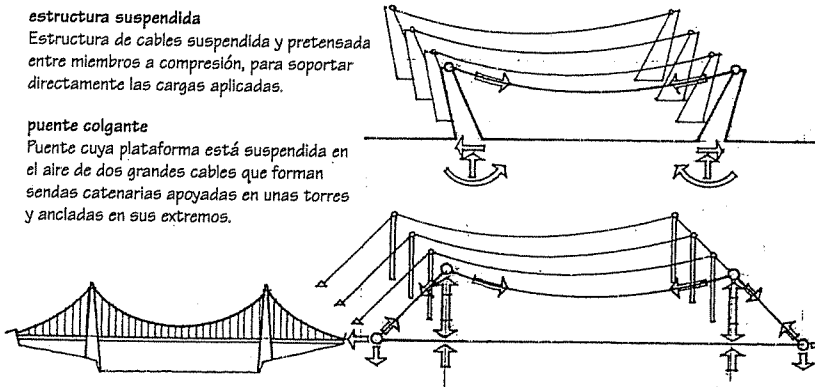
ESTRUCTURA DE CABLES

estructura suspendida

Estructura de cables suspendida y pretensada entre miembros a compresión, para soportar directamente las cargas aplicadas.

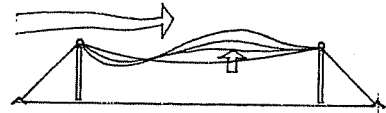
punto colgante

Punto cuya plataforma está suspendida en el aire de dos grandes cables que forman sendas catenarias apoyadas en unas torres y ancladas en sus extremos.



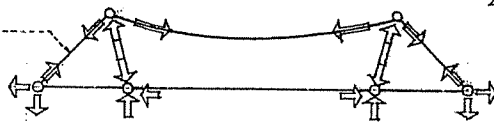
estructura de curvatura sencilla

Estructura suspendida en la que se usa una serie de cables paralelos para sostener vigas o placas curvas. La estructura de curvatura sencilla es susceptible de oscilar, debido a los efectos aerodinámicos del viento. Esta posibilidad puede ser aminorada aumentando la carga muerta de la estructura o anclando los cables primarios al terreno por medio de cables fiadores transversales.



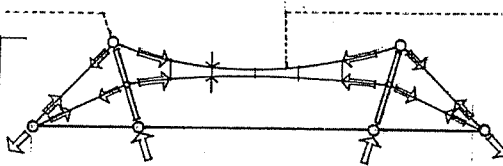
cable fiador

En una estructura suspendida o en una estructura atirantada de cables, cable cuya misión es absorber la componente horizontal del empuje y transmitir la fuerza al cimiento.



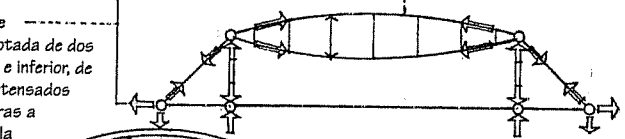
mástil

Miembro vertical o inclinado que trabaja a compresión en una estructura suspendida o en una estructura atirantada de cables, y soporta la suma de las componentes verticales de las fuerzas en los cables primarios y fiadores. La inclinación del mástil le permite absorber parte del empuje horizontal del cable y reducir la fuerza en los fiadores. También, torre.



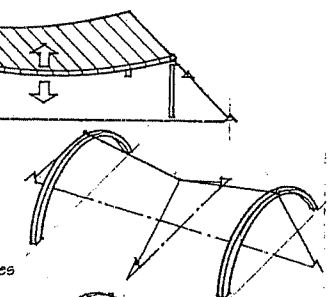
estructura de doble cable

Estructura suspendida dotada de dos juegos de cables, superior e inferior, de curvaturas diferentes, pretensados mediante tirantes o riostras a compresión, para mejorar la rigidez del sistema y la resistencia a las oscilaciones.



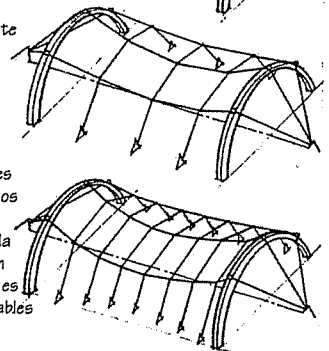
cable primario

Cada uno de los cables pretensados que soportan directamente la carga.



cable secundario

Cada uno de los cables pretensados empleados para estabilizar una estructura suspendida de las oscilaciones; en general, su curvatura es opuesta a la de los cables primarios.

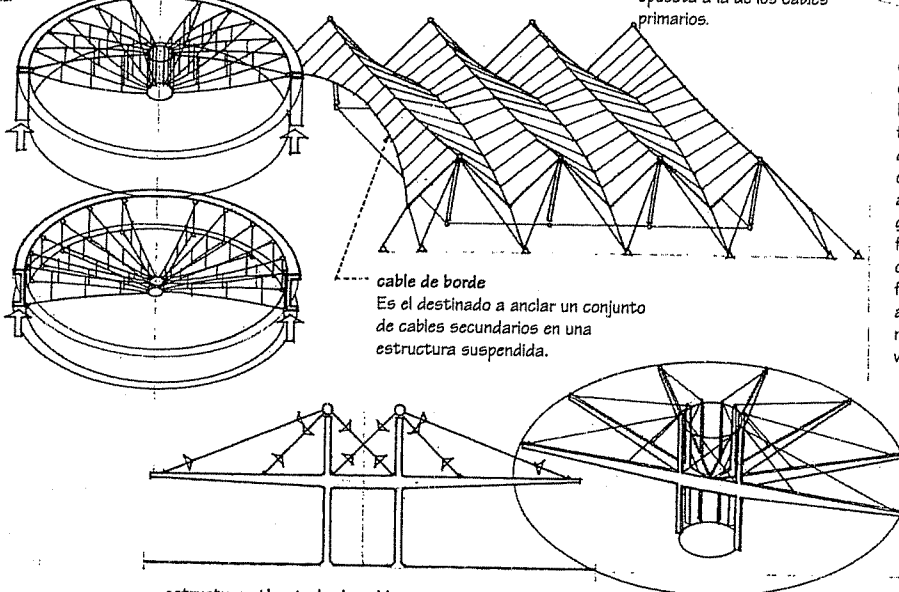


estructura de doble curvatura

Estructura suspendida formada por un conjunto de cables cruzados de curvaturas diferentes y, a menudo, opuestas. Cada grupo de cables tiene una frecuencia natural de oscilación distinta, formando así un sistema autoamortiguador más resistente a las vibraciones.

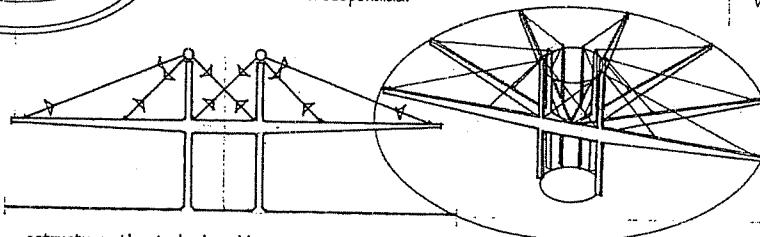
cable de borde

Es el destinado a anclar un conjunto de cables secundarios en una estructura suspendida.



estructura atirantada de cables

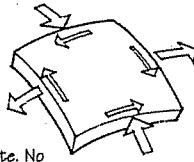
Estructura dotada de mástiles verticales o inclinados, de los que parten unos cables organizados paralelos o radialmente para sostener los miembros horizontales.



ESTRUCTURA LAMINAR

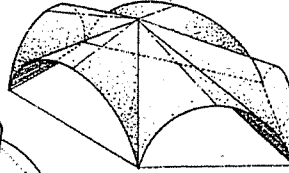
esfuerzos de membrana

Esfuerzos de compresión, tracción y cortantes que actúan tangencialmente a la superficie media de una estructura laminar. Las estructuras laminares se caracterizan por su capacidad para soportar cargas relativamente grandes, siempre que estén aplicadas uniformemente. No obstante, debido a su escaso espesor, tienen poca o nula capacidad para soportar cargas concentradas y escasa resistencia a la flexión.



cáscara delgada

Estructura laminar construida con hormigón armado.



Placa estructural delgada curva, conformada para transmitir las fuerzas aplicadas mediante esfuerzos de compresión, tracción o cortantes que actúan tangencialmente a la superficie media.

superficie de traslación

Superficie engendrada deslizando una curva plana a lo largo de una línea recta o de otra curva plana.

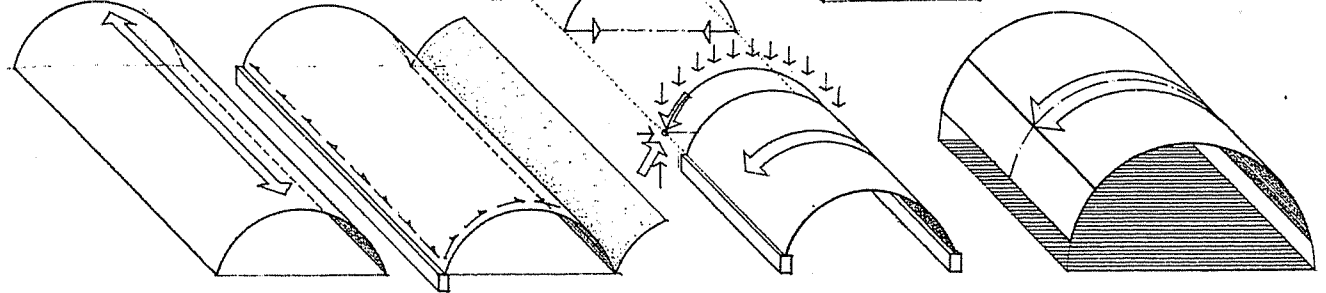
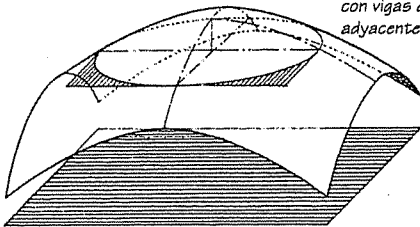


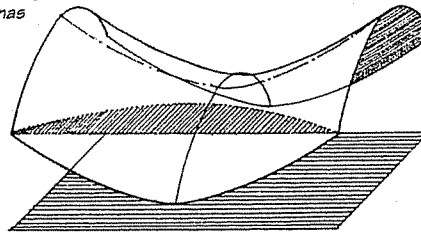
lámina cilíndrica

Estructura laminar rígida de forma cilíndrica.



Cuando la longitud de una lámina cilíndrica es tres o más veces su luz transversal, se comporta como una viga de gran canto de sección curva que trabaja en la dirección longitudinal. En este caso, los bordes se rigidizan con vigas de borde o láminas adyacentes.

Si la lámina es relativamente corta, trabaja con el efecto de arco. Para contrarrestar los empujes hacia el exterior debidos al efecto de arco se requieren tímpanos transversales rígidos o tirantes.

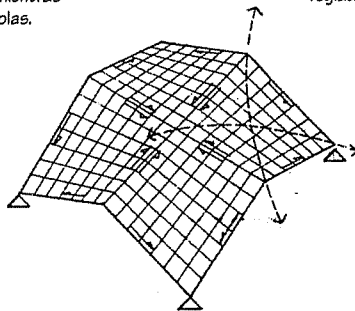


superficie cilíndrica

Superficie engendrada deslizando una línea recta a lo largo de una curva plana, o viceversa. Según de qué curva se trate, la superficie cilíndrica será circular, elíptica o parabólica. Dado que su geometría está engendrada por líneas rectas, la superficie cilíndrica, a la par que una superficie de traslación, puede ser considerada como una superficie reglada.

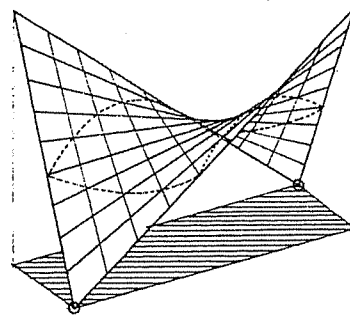
paraboloides elíptico

Superficie engendrada deslizando una parábola vertical con la concavidad hacia abajo a lo largo de otra parábola perpendicular a la primera, también con la concavidad hacia abajo. Las secciones horizontales de esta superficie son elipses, mientras que las verticales son parábolas.



paraboloides hiperbólico

Superficie engendrada deslizando una parábola con la concavidad hacia abajo a lo largo de otra parábola con la concavidad hacia arriba, o deslizando un segmento recto con sus extremos apoyados sobre dos líneas oblicuas. El paraboloides hiperbólico, a la par que una superficie de traslación, puede ser considerado como una superficie reglada.



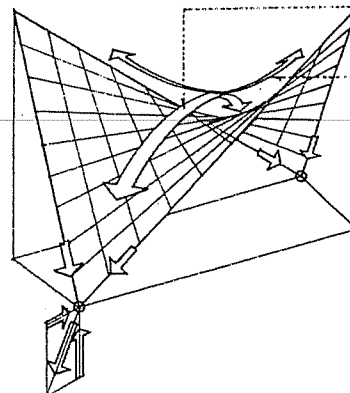
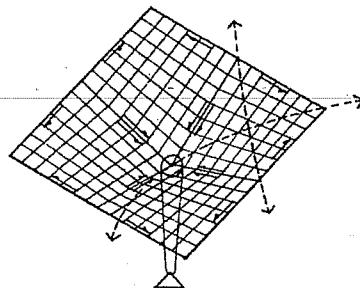
paraboloides

Superficie caracterizada porque todas sus secciones planas son, o bien parábolas y elipses, o bien parábolas e hipérbolas.

silla de montar

Superficie de doble curvatura caracterizada porque en cada uno de sus puntos se cruzan una curva cóncava y otra convexa en sentidos perpendiculares.

En las superficies de este tipo, las zonas de concavidad hacia abajo se comportan con el efecto arco, mientras que las zonas con la concavidad hacia arriba se comportan como una estructura de cables. Si los bordes de la superficie no están apoyados, también aparece el efecto viga.



anticlástica

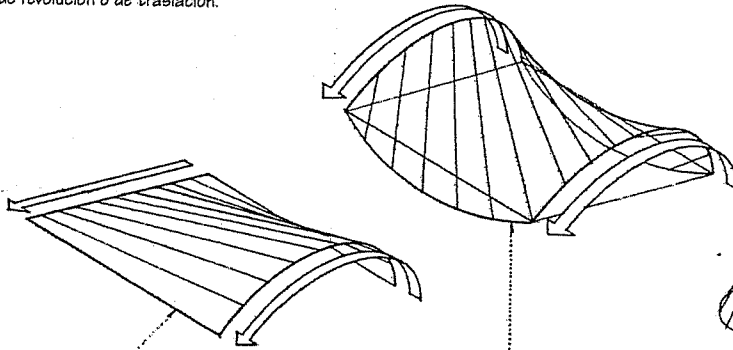
Dícese de la superficie que tiene curvaturas opuestas en un punto dado.



ESTRUCTURA LAMINAR

superficie reglada

Superficie engendrada por el desplazamiento de una línea recta. Dado que su geometría está engendrada por líneas rectas, en la práctica, la formación y construcción de la superficie reglada suele ser más sencilla que la de una superficie de revolución o de traslación.



conoide

Superficie reglada engendrada deslizando uno de los extremos de una línea recta sobre un segmento recto y el otro sobre una curva plana. Según de qué curva se trate, el conoide será circular, elíptico o parabólico.

superficie de revolución

Superficie engendrada haciendo girar una curva plana en torno a un eje.

hiperboloide

Definida matemáticamente como una superficie con centro, que posee un cono asintótico, se caracteriza por tener ciertas secciones planas que son hipérbolas, mientras que otras son círculos o elipses.

sinclástica

Dícese de una superficie que tiene curvaturas similares en un punto dado.



superficie esférica

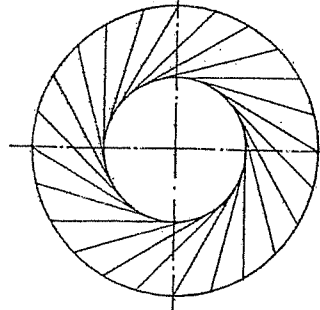
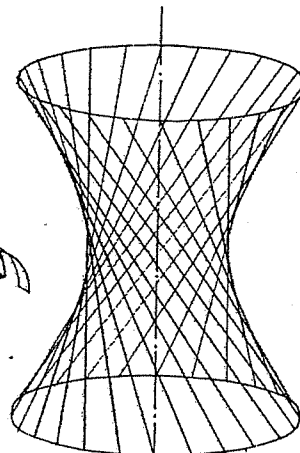
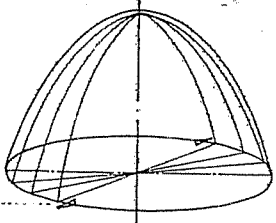
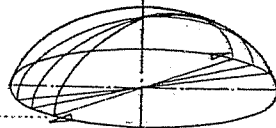
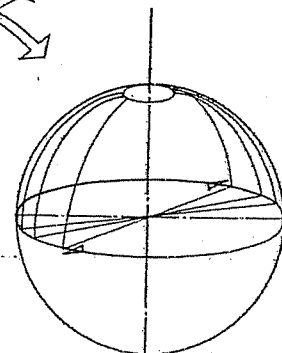
Superficie de revolución engendrada por la rotación de un arco de círculo en torno a un eje vertical.

superficie elíptica

Superficie de revolución engendrada por la rotación de un arco de elipse en torno a un eje vertical.

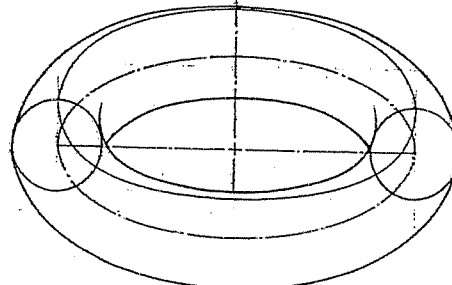
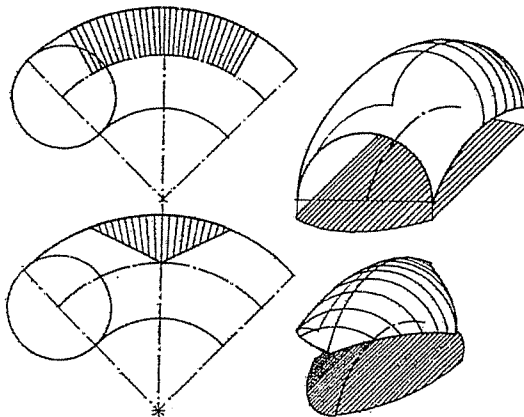
superficie parabólica

Superficie de revolución engendrada por la rotación de un arco de parábola en torno a un eje vertical.



hiperboloide de una hoja

Superficie reglada engendrada deslizando un segmento inclinado sobre dos círculos horizontales. Sus secciones verticales son siempre hipérbolas.



toro

Superficie en forma de neumático engendrada por un círculo que gira alrededor de un eje situado en su plano, pero exterior a él.

aba:
Sum
incl
almu
com



pozi
Cavi
terr
o ga
acui
Forr
parc
espi
de f
o pc
pozi
Pozz
per
tect
nati

torr
Dep
suñ
des
sur
a lo



tub
Tub
tra
el a
de i
con
con

FONTANERÍA

Sistema de tuberías, válvulas, grifos, elementos de conexión y otros dispositivos de una red de abastecimiento de agua o de una red de alcantarillado.

abastecimiento de agua

Suministro de agua potable a una comunidad, incluyendo, por lo general, las instalaciones de almacenamiento y distribución de la misma, como depósitos y tuberías.

pozo

Cavidad vertical perforada en el terreno para obtener agua, petróleo o gas natural.

acuífero

Formación geológica total o parcialmente saturada de agua, especialmente aquella que es capaz de proporcionar agua a manantiales o pozos en cantidades suficientes.

pozo artesiano

Pozo en el cual el agua de una capa permeable, retenida a presión bajo un techo de roca impermeable, asciende naturalmente hacia la superficie.

descenso del nivel de agua

Disminución del nivel de agua de un pozo, lago, etc., como resultado del bombeo.

cisterna

Depósito o aljibe para almacenar agua u otro líquido, como el agua de lluvia recogida de una cubierta, y utilizarla cuando se precise.

balsa

Acumulación natural o artificial de agua, de una cierta extensión y permanencia, en una depresión del terreno, especialmente cuando se almacena para el abastecimiento de una comunidad, para riego o para suministro de energía. También: embalse.

torre de aguas

Depósito elevado a una altura suficiente para mantener la deseada presión para el suministro a los usuarios o a los bomberos.

agua potable

La que es apta para el consumo humano.

tratamiento del agua

Acción o proceso de hacer el agua más potable o útil, depurándola, aclarándola, quitándole dureza, etc.

agua bruta

Agua que requiere un tratamiento antes de ser usada para beber. Sinónimo: agua cruda.

llave de la compañía

Válvula que controla el flujo de agua o gas de una tubería maestra a una derivación o toma particular. Si, en lugar de correr a cargo de una compañía, el abastecimiento de aguas corre a cargo del ayuntamiento, se llama llave municipal.

caja de válvula

Arqueta vertical con una tapa practicable que proporciona acceso a una llave de cierre. También: arqueta de válvula.

llave de paso

Cualquier llave para cortar la circulación del agua o el gas procedente de una tubería de suministro.

tubería maestra

Tubería o conducto principal a través del cual se transporta el agua potable de un sistema de abastecimiento público o comunitario a todas las conexiones de servicio.

llave de cierre

Válvula de control para cortar el suministro de agua a un edificio en caso de emergencia; está instalada en una derivación particular y se manipula mediante una llave alargada instalada en una caja de válvula. Cuando, como es habitual en el medio urbano, está situada en la acera, se llama llave de calle.

derivación particular

Tubería que conecta un edificio a una tubería maestra de agua o de gas, instalada generalmente por —o bajo la jurisdicción de— la compañía suministradora o el ayuntamiento. Sinónimo: toma particular.

contador de agua

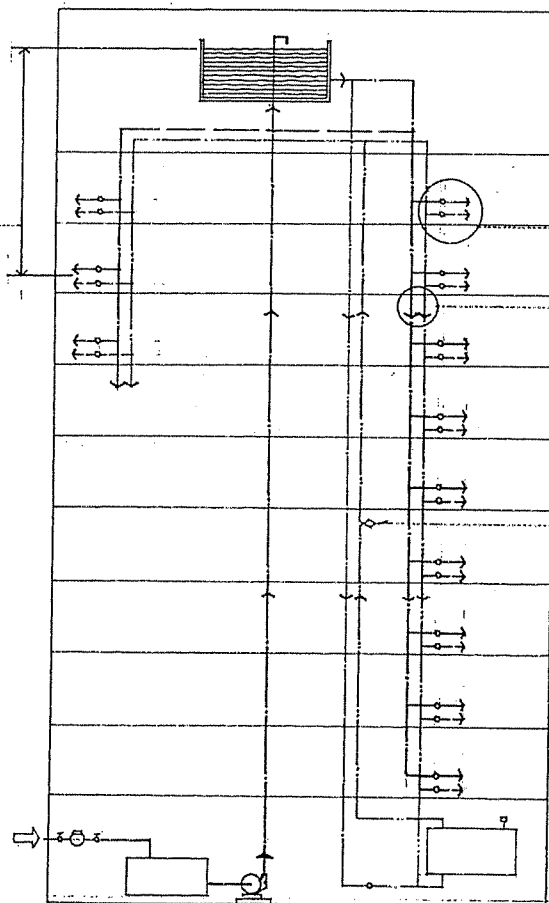
Dispositivo para medir y anotar la cantidad de agua que pasa a través de una tubería.

sistema de alimentación por gravedad
Sistema de abastecimiento y distribución en el que la fuente de agua está situada a una altura suficiente como para mantener la adecuada presión de suministro en todo el circuito.

carga de agua
Dados dos puntos situados a distinta altura en un líquido, presión en el punto más bajo de los dos, medida como la distancia vertical que media entre ellos.

caída de presión
Pérdida de carga o presión entre dos puntos de una tubería, o situados a ambos lados de una válvula, debida al rozamiento hidráulico.

unidad de descarga
Unidad para medir la demanda probable de agua de un aparato o el gasto probable del mismo, expresada en litros por minuto (l/min). Convencionalmente, se asigna a la «unidad de descarga» un valor de 28 l/min, que equivale, aproximadamente, a la descarga de un lavabo.



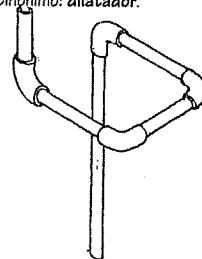
red de agua
Conjunto de tuberías, válvulas y grifos para distribuir y utilizar el agua en un edificio.

derivación
Cualquier tubería de una red, que no sea ni una tubería maestra ni una columna. También llamada ramal.

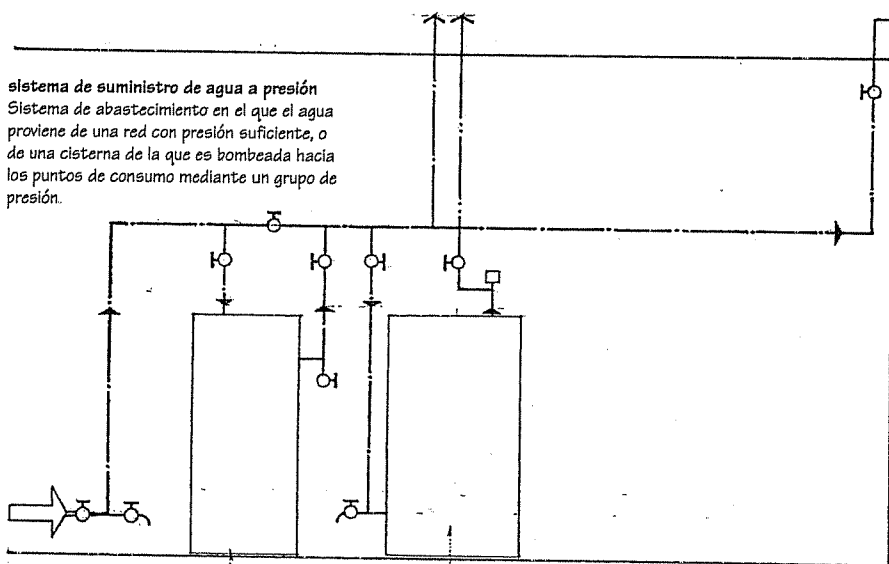
columna
Tubería o conducto vertical en una red de agua o gas. También llamada montante.

tubería maestra
Tubería o conducto principal de una red de agua. Sinónimo: tubería principal.

curva de expansión
Junta de dilatación instalada en un tramo largo de tubería de agua caliente (en ningún caso superior a 25 metros) para permitir la expansión del material. Sinónimo: dilatador.



sistema de suministro de agua a presión
Sistema de abastecimiento en el que el agua proviene de una red con presión suficiente, o de una cisterna de la que es bombeada hacia los puntos de consumo mediante un grupo de presión.



ablandador de agua
Aparato que elimina las sales de calcio y de magnesio del agua dura, mediante el procedimiento de intercambio de iones. Ello reduce en una mayor formación de espuma de los jabones y en una mayor rapidez de cocción de los alimentos.

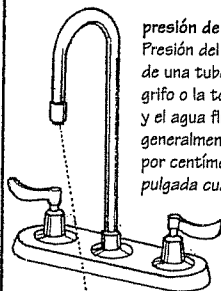
agua dura
Agua que contiene sales disueltas de calcio o magnesio y que produce poca o nula espuma en contacto con el jabón.

calentador de agua
Aparato eléctrico o a gas para calentar el agua a una temperatura comprendida entre 50 y 60 °C (120-140 °F) y, si se trata de un aparato acumulador, almacenarla para su uso.

llave para manguera
Llave roscada para enchufar una manguera; se suele instalar en una pared exterior, a la altura del zócalo.

grifo
Dispositivo que sirve para abrir, cerrar o regular el paso de un líquido por una tubería, mediante un obturador manejado desde el exterior.

presión de flujo
Presión del fluido en un grifo u otra toma de una tubería de suministro, cuando el grifo o la toma están totalmente abiertos y el agua fluye libremente, expresada generalmente en atmósferas o kilogramos por centímetro cuadrado (libras por pulgada cuadrada).



grifo hidromezclador
Grifo que tiene un solo caño para la salida del agua fría y caliente, las cuales se regulan mediante sendas llaves independientes. Sinónimo: mezclador.

aireador
Dispositivo similar a un tamiz que sirve para mezclar aire con el agua que sale de un grifo.

hidromezclador termostático
Grifo dotado de una válvula controlada termostáticamente para mantener la temperatura deseada del agua cualesquiera que sean la presión o el flujo.

aparato
Receptor
una v
al sis
loza
Mate
fabric
de ba
se en
sanit
galva
fund

sanit
El di
o col

golpe
Onda
bruse
se m
viol
muy
cojín
En u
comp
comp
equil
la re
ariet
dudo
disue
perdi
rebo
Salid
evaci

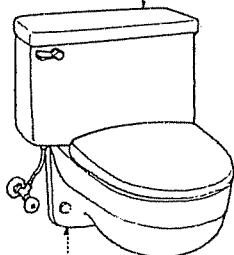
reto
Flujo
norm
reto
Cont
cont
una
a un
válvu
Válv
circu
cont
de re
medi
Cauc
expre
de ch
28 l

aparato sanitario

Receptáculo que recibe agua de una red y, una vez utilizada, evacúa el agua sobrante al sistema de desagüe.

loza sanitaria

Material cerámico más habitual en la fabricación de aparatos sanitarios, a base de barro fino cocido y barnizado. También se emplean en la fabricación de aparatos sanitarios el acero inoxidable, la chapa galvanizada, la fundición gris, el aluminio fundido y los plásticos.

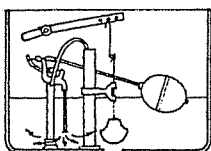


sanitario mural

El diseñado para ir fijado o colgado de la pared.

llave de bola

Dispositivo para regular el suministro de agua a una cisterna por medio de una bola que flota sobre el agua y que, al subir o bajar, cierra o abre una válvula de suministro. Sin.: válvula de flotador.

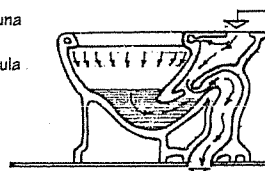


inodoro

Aparato sanitario que consiste en una taza de loza, con un asiento articulado, una tapa, también articulada, y un dispositivo para rociar su interior con un chorro de agua; se emplea para defecar y orinar.

fluxómetro

Aparato que sustituye al tradicional depósito de descarga. Funciona como un grifo de gran caudal; permanece abierto durante un corto periodo de tiempo (7-12s) desde su disparo, y se cierra automáticamente.



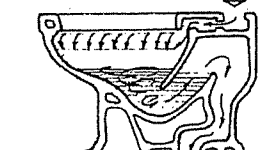
inodoro sifónico a chorro

Taza de inodoro en la que el agua de descarga entra a través de la pestaña del borde, y la acción sifónica iniciada por el chorro de agua arrastra el contenido de la taza a través del desagüe.



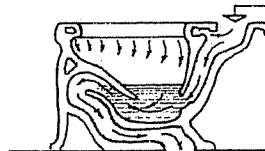
inodoro de sifón invertido

Taza similar a la del inodoro sifónico a chorro, pero con una superficie inferior de agua y de sección de desagüe.



inodoro de torbellino

Taza similar a la del inodoro sifónico a chorro, pero en la que el chorro de agua sale exclusivamente por la pestaña del borde, creando un torbellino que arrastra el contenido de la taza por el desagüe.



inodoro de arrastre

Taza de inodoro que tiene una acción simple de arrastre y que se vacía a través de un recorrido tortuoso y de sección muy estrecha. Prohibido por algunas ordenanzas sanitarias.

bidet

Voz francesa con que habitualmente se designa un aparato sanitario de aseo diseñado para sentarse en él y lavarse las partes inferiores del cuerpo. El diccionario de la Real Academia Española incluye la forma, bidé.

urinario

Aparato sanitario de lavado automático por chorro, utilizado por los hombres para orinar.

mampara divisoria

Panel que forma un cierre alrededor de un inodoro para proporcionar privacidad al usuario.

bañera

Pila alargada para bañarse en su interior, en esp. la instalada de forma fija en un cuarto de baño.

ducha

Pila diseñada para rociarse el cuerpo con el agua procedente de una boquilla o regadera situada por encima del nivel de la cabeza.

asa para agarrarse

Barra fijada a una pared cerca de una bañera o ducha, para proporcionar un asidero a la persona que se está bañando.

plato de ducha

Pila plana y poco profunda para ducharse.

lavabo

Utensilio para lavarse la cara y las manos; consiste en un pie o soporte con una palangana, o una pila, con grifos, desagüe y etc.

fregadero

Pila para lavar en una cocina o lavadero, dotada de agua corriente y conectada a la red de desagües.

tritador

Dispositivo eléctrico instalado en el desagüe de un fregadero, para triturar los restos de comida que han de ser evacuados por el desagüe.

lavadero

Pila profunda para lavar la ropa a mano.

vertedero

Taza para residuos, que se emplea principalmente en trabajos de enfermería.

golpe de ariete

Onda de presión provocada por el cierre brusco de una válvula o compuerta que se manifiesta en forma de una sacudida violenta o vibración ruidosa, y resulta muy perjudicial para las tuberías.

cojín de aire

En una red de tuberías de agua, compartimento que contiene aire que se comprime y expande elásticamente para equilibrar la presión y el flujo de agua en la red. Se utiliza para evitar el golpe de ariete, aunque sus efectos son algo dudosos, pues, con el tiempo, el aire se disuelve en el agua y el antiarriete acaba perdiendo eficacia.

rebosadero

Salida de agua, tubo o receptáculo, para evacuar el exceso de líquido.

retorno

Flujo de líquido en sentido opuesto al normal o deseado. Sinónimo: contraflujo.

retorno de aguas ya utilizadas

Contraflujo de aguas ya usadas o contaminadas de un aparato sanitario a una tubería de agua potable, debido a una depresión en la conducción.

válvula antirretorno

Válvula instalada para evitar la circulación de líquido en sentido contrario al deseado. Sinónimo: válvula de retención.

medida del gasto

Caudal de un aparato sanitario expresado, generalmente, en unidades de descarga (1 unidad de descarga = 28 l/min).

salpicadero

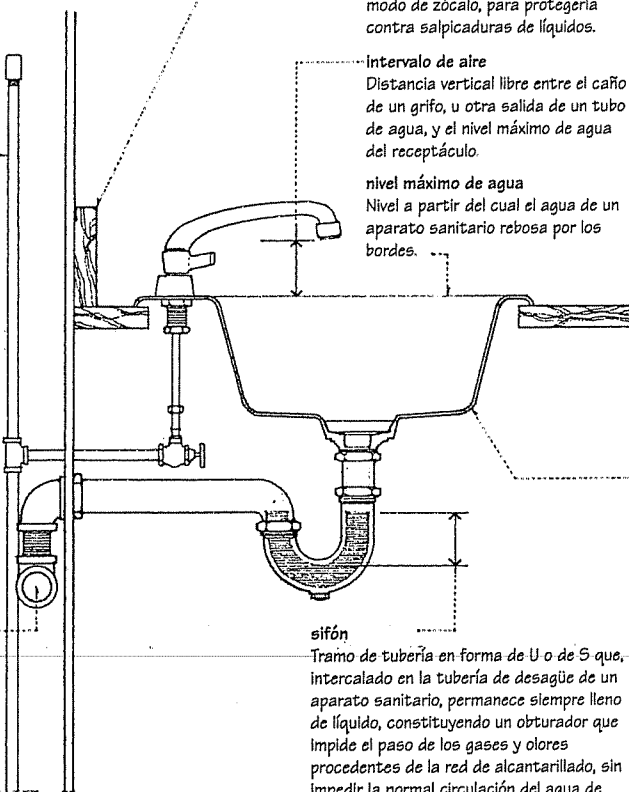
Pieza vertical de material impermeable, fijada a la pared detrás de una encimera de lavabo o de cocina, a modo de zócalo, para protegerla contra salpicaduras de líquidos.

intervalo de aire

Distancia vertical libre entre el caño de un grifo, u otra salida de un tubo de agua, y el nivel máximo de agua del receptáculo.

nivel máximo de agua

Nivel a partir del cual el agua de un aparato sanitario rebosa por los bordes.

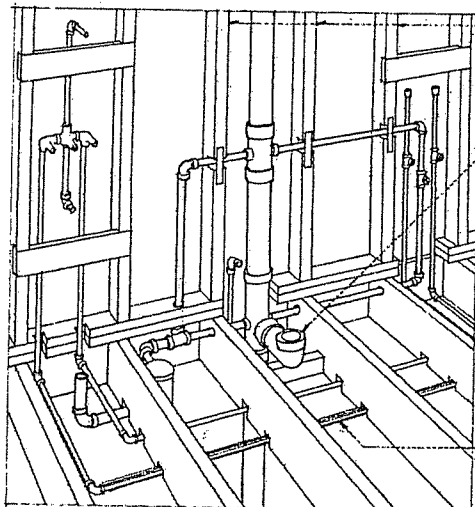


sifón

Tramo de tubería en forma de U o de S, que, intercalado en la tubería de desagüe de un aparato sanitario, permanece siempre lleno de líquido, constituyendo un obturador que impide el paso de los gases y olores procedentes de la red de alcantarillado, sin impedir la normal circulación del agua de desagüe.

sifón de tambor

Sifón cilíndrico cerrado por su parte inferior y dotado de una tapa de registro que se instala, por lo general, en la tubería de desagüe de una bañera.



instalación sanitaria empotrada

La que tiene las conducciones ocultas dentro de las paredes o bajo el suelo.

válvula

Dispositivo para controlar o detener el paso de un líquido o gas por una tubería; consistió en una parte móvil que abre, obstruye parcialmente o cierra un paso, tubería, entrada o salida. Sinónimo: llave.

sombrerete

Componente fijo de una válvula a través del cual pasa el eje o husillo, al que sirve de guía y obturador.

asiento

Parte o superficie de una válvula sobre la que se apoya el husillo, obturando completamente el paso del agua.

válvula de bola

Consiste en una bola que descansa sobre un orificio cóncavo ajustado a su forma. La bola es libre, pero sus desplazamientos están limitados por un receptáculo o caja, para asegurar su retorno a la posición de cierre por la presión del líquido que la empuja. Sin.: válvula esférica.

válvula de compuerta

Válvula cuyo diafragma obturador se mueve en dirección perpendicular al eje de la tubería; el cierre se produce al descender una compuerta en forma de cuña que obtura el paso a la vena fluida.

válvula angular

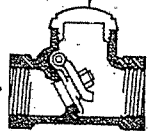
Válvula de bola en la que el eje de la vena fluida de salida es perpendicular al eje de la vena de entrada. Sin.: válvula de ángulo.

válvula de alineación

Válvula sin arandelas en la que el paso del fluido se obtiene alineando orificios en un disco, cilindro o esfera.

válvula mezcladora

Para controlar las cantidades relativas de agua fría y caliente que llegan a ella de conducciones independientes.



válvula de retención

Válvula que permite a un líquido o gas circular en una sola dirección.

enchufe y espiga

Junta entre dos tuberías, realizada encajando el extremo de una de ellas (espiga o macho) en el extremo ensanchado de la otra (enchufe o campana), y sellando la unión con un compuesto para calafatear o un aro de material compresible. Sinónimo: macho y campana.

empaquetadura

Anillo de goma, asbesto, metal, u otro material, que se inserta entre dos superficies acopladas para hacer la junta hermética. Sinónimo: empaque.

tabique de instalaciones

Pared o tabique que oculta un hueco o pozo vertical para el paso de instalaciones.

codo para inodoro

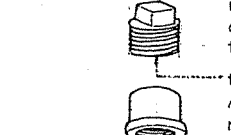
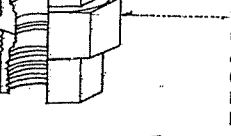
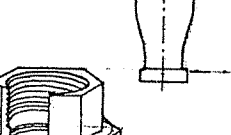
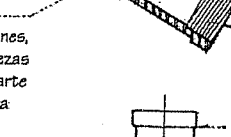
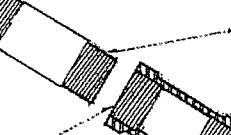
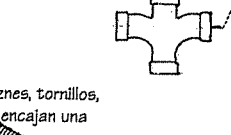
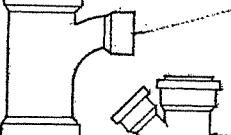
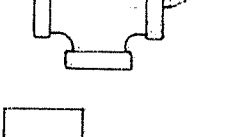
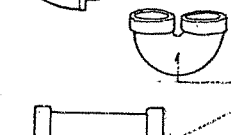
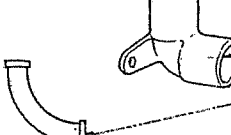
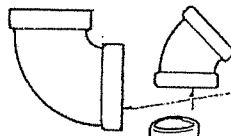
Codo de desagüe a 90° situado directamente debajo de un inodoro.

largo desarrollado

Longitud de una tubería medida a lo largo de su eje y de los de sus accesorios.

aislamiento moldeado

Aislamiento térmico premoldeado para envolver tuberías y accesorios.



tubo

Cilindro hueco de metal, plástico, fibrocemento, hormigón, etc. que se emplea para la conducción de un fluido.

accesorios para tubería

Componente normalizado, codo, unión o T, para empalmar tubos. Sin.: racor.

codo

Racor para tubería que tiene una curva generalmente a 90°.

codo de orejas

Dotado de unos salientes para fijarlo a una pared o una viga. Sinónimo: codo pendiente.

racor curvo

Accesorio para tubería similar a un codo, pero con un gran radio de curvatura.

codo en U

Codo de 180° en una tubería. Sinónimos: codo doble, codo de retorno.

racor en T

Accesorio para tubería en forma de T para hacer una unión de tres pasos. Sinónimo: T

racor de orejas en T

Racor en T con unos salientes para poder ser fijado a la pared o a una viga. Sinónimo: T de orejas.

T sanitaria

Racor en T con una curva suave en la conexión a 90°, para facilitar el flujo procedente de un ramal hacia la tubería principal.

racor en Y

Accesorio para unir un ramal a la tubería principal, en gen. bajo un ángulo de 45°. Sin.: Y

racor en cruz

Accesorio para tubería en forma de cruz, para unión de cuatro pasos. También: cruz, T de cuatro pasos o T con salida lateral.

cruz sanitaria

Racor en cruz con curvaturas suaves en las conexiones a 90°, para facilitar el flujo de los ramales hacia la tubería principal.

curva de paso

Tubo en forma de U que se usa en cruces de tuberías que se hallan en el mismo plano.

entretroscas

Tramo corto de tubo con rosca en ambos extremos para la unión entre dos manguitos u otros accesorios. Sinónimo: boquilla.

manguito

Tramo corto de tubo con rosca interior en ambos extremos, que se emplea para unir dos tubos del mismo diámetro.

aumentador

Manguito cónico cuyo extremo de salida tiene mayor diámetro que el de entrada.

reductor

Manguito cónico cuyo extremo de salida tiene menor diámetro que el de entrada.

unión

Dispositivo de acoplamiento para conectar dos tuberías que no se pueden hacer girar. Consiste en dos piezas terminales roscadas interiormente que se ajustan alrededor de los extremos de los tramos de tubo a unir, y una pieza central roscada exteriormente, que, al hacerla girar, acerca las dos piezas terminales hasta materializar la unión.

tapón

Accesorio para tubería roscado exteriormente para cerrar el extremo de un tubo.

casquete

Accesorio para tubería roscado interiormente para cerrar el extremo de un tubo. Sinónimos: tapa, cabeza.

red de saneamiento

Conjunto de tuberías, sifones y otros dispositivos para conducir las aguas negras, residuales o las pluviales a una alcantarilla pública o a una instalación de tratamiento particular.

tubo de desagüe

Cualquier tubo por el cual se evacúa un líquido.

desagüe de aparato sanitario

Tubo que une el sifón de un aparato sanitario con un colector o un bajante de aguas negras.

colector de aparatos sanitarios

Tubo de desagüe casi horizontal que enlaza dos o más aparatos con un bajante.

bajante

Tubo vertical de desagüe que recoge las aguas negras, residuales o pluviales de varios pisos.

bajante de aguas negras

Tubo vertical de recogida de aguas negras.

tubo de aguas negras

Cualquier tubo que recoja la descarga de inodoros o urinarios y la conduzca hacia el colector del edificio.

bajante de aguas residuales

Tubo vertical de recogida de aguas residuales.

tubo de aguas residuales

Cualquier tubo que recoja la descarga procedente de aparatos sanitarios que no sean inodoros o urinarios.

colector indirecto de aparatos sanitarios

Tubo de aguas residuales que no está conectado directamente con el resto del sistema de saneamiento, sino que descarga en un bote sifónico.

intervalo de bajante entre colectores

Tramo de bajante de aguas negras o residuales de un piso de altura (y nunca inferior a 2,4 metros (8 pies), dentro del cual se conectan los colectores horizontales de una planta.

pendiente

Inclinación hacia abajo de un tubo o canal, expresada generalmente en forma de porcentaje.

bajante para ventilación

Tubo sobredimensionado que hace las veces de bajante de aguas negras o residuales y de tubo de ventilación del mismo (las normas españolas sólo lo admiten para edificios de hasta 10 pisos; para alturas superiores se exige una columna de ventilación).

registro

Accesorio de una tubería de aguas negras o pluviales que consiste en un tapón extraíble, para facilitar la inspección o limpieza.

bomba de sumidero

Bomba para vaciar un sumidero.

sumidero

Conducto, desagüe o arqueta, por donde se sumen las aguas u otros líquidos.

fondo de una tubería

Parte más baja del interior de una tubería, donde el líquido tiene mayor profundidad.

sistema de ventilación

Conjunto de tuberías que ponen en comunicación los albañales, bajantes, o desagües de los aparatos sanitarios (pasado el cierre hidráulico) con la atmósfera, para evitar el descebado de los sifones y la contrapresión.

chimenea de ventilación

Prolongación de un bajante de aguas negras o residuales por encima de la acometida del colector horizontal situado a la cota más alta.

batería de sanitarios

Grupo de dos o más aparatos sanitarios similares que descargan a un colector o ramal común.

tubo de ventilación

Conducto que conecta un tubo de desagüe con una columna de ventilación; ventilación primaria es la que comunica un bajante con la atmósfera; ventilación secundaria es la que parte de los desagües de los aparatos, pasados los sifones, para evitar el descebado.

ventilación de descarga

Tubo de ventilación que proporciona una circulación de aire entre un sistema de saneamiento y uno de ventilación; conecta una columna de ventilación con un colector horizontal entre el primer aparato y el bajante de aguas negras.

ramal de ventilación cerrado

Circuito de ventilación que enlaza y conecta con una chimenea de ventilación, en lugar de hacerlo con una columna de ventilación.

tubo de ventilación compartido

Tubo de ventilación único que sirve a dos desagües de aparatos.

columna de ventilación

Tubo de ventilación vertical para proporcionar una corriente de aire a un bajante o a un conjunto de aparatos sanitarios; siempre aguas abajo de los respectivos sifones.

colector de ventilación

Tubo de ventilación que conecta uno o más tubos de ventilación individuales con una columna o una chimenea de ventilación. Sin: ramal de ventilación.

tubo de ventilación individual

Conecta un tubo de desagüe de un aparato con una columna o un colector de ventilación.

circuito de ventilación

Tubo de ventilación que sirve a dos o más sifones y abarca desde antes de la última conexión de un colector horizontal, hasta la columna de ventilación.

tubo de antisifonaje

Tubo instalado del lado del bajante de un sifón, es decir, aguas abajo del sifón.

tubo de ventilación continuo

Tubo vertical de ventilación formado por la prolongación de la línea del desagüe al cual está conectado.

entrada de aire

Tubo de ventilación para la admisión de aire puro en la red de saneamiento de un edificio, conectado al colector del edificio en el sifón general o antes del mismo.

albañal de acometida del edificio

Tubo de saneamiento que conecta el colector del edificio a la red de alcantarillado público o a una instalación particular de tratamiento.

alcantarilla pública

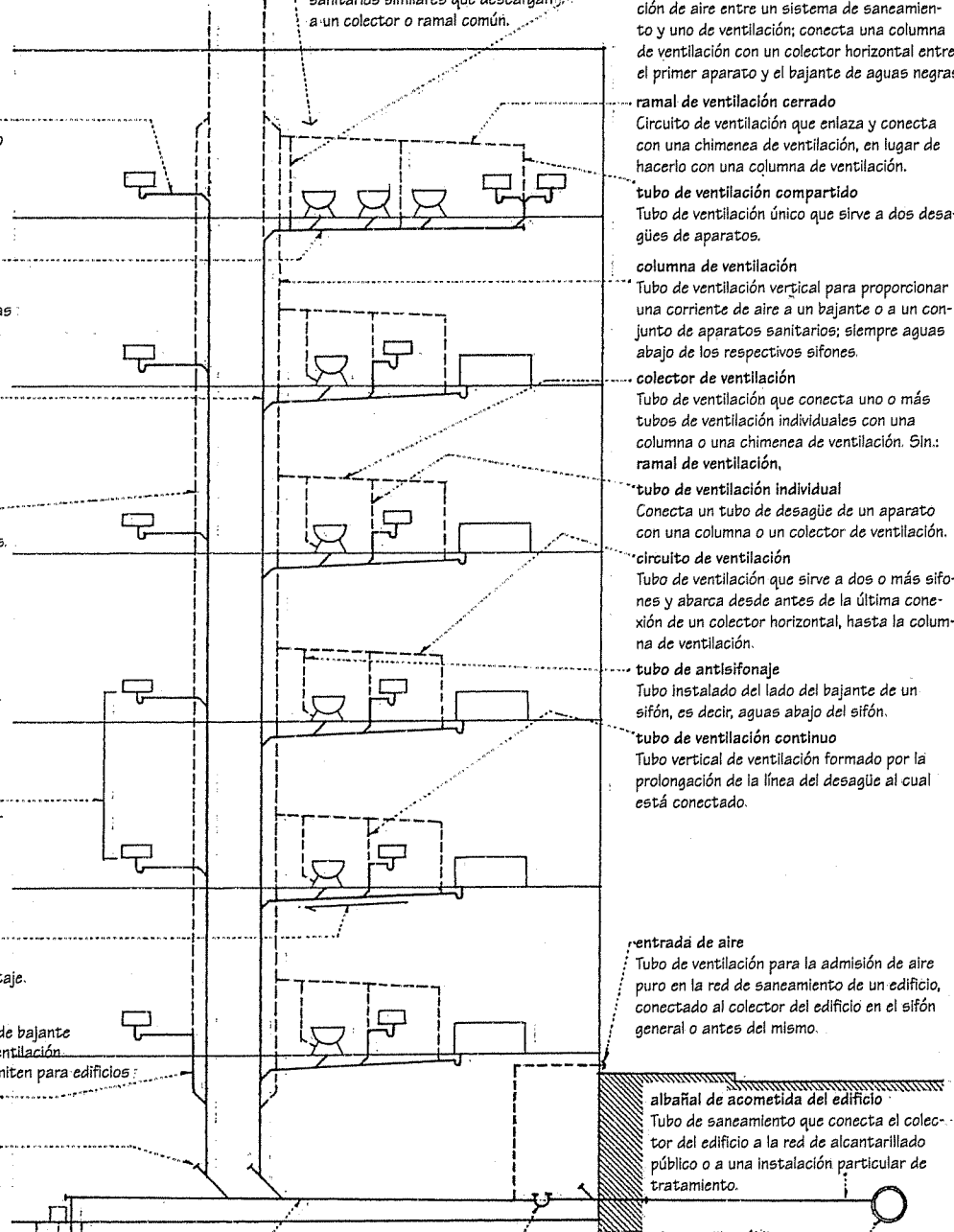
Tubo, generalmente enterrado, para transportar las aguas negras residuales a una instalación de tratamiento o a otro punto de descarga. También: cloaca.

alcantarilla sanitaria

La que transporta únicamente aguas negras y/o residuales, pero no aguas pluviales. Sin: cloaca sanitaria. Este sistema se llama sistema separado. El que las conduce conjuntamente se llama sistema unitario.

aguas residuales o aguas negras

Líquido de desecho que contiene materias o vegetales en suspensión o disolución y que circula por la alcantarilla.



colector del edificio

Parte horizontal más baja de la red de saneamiento, que recibe la descarga de los bajantes de aguas negras y residuales dentro del edificio y la conduce por gravedad al tubo de acometida a la red pública. También llamado albañal.

sifón general del edificio

Sifón instalado en el colector del edificio, para evitar el paso de los gases y olores del alcantarillado a la red de saneamiento del edificio. Pese a su evidente importancia y utilidad, no todas las ordenanzas de edificación exigen su instalación.

FONTANERÍA

espuma

Capa de materia cloacal que asciende a la superficie en una fosa séptica.

altura entre la capa inferior de espuma y la boca de entrada

En una fosa séptica, distancia vertical que media entre la parte inferior de la materia espumosa y la parte más baja del tubo de entrada de materias cloacales.

altura entre la capa superior de fangos y la boca de salida

En una fosa séptica, distancia vertical que media entre la parte inferior de la materia fangosa y la parte más baja del tubo de salida.

fango

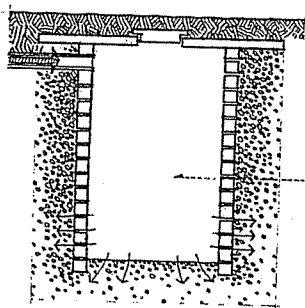
Sedimento de materia cloacal que se decanta en la parte baja de una fosa séptica y forma una masa semisólida.

pozo negro

Fozo cubierto para recibir las materias cloacales de una casa; sus paredes están perforadas para permitir que la parte líquida de la masa cloacal se infiltre en el terreno circundante, mientras que las sólidas quedan retenidas en el pozo hasta su descomposición. Actualmente, los pozos negros ya no son aceptables.

pozo filtrante

Fozo con perforaciones en sus paredes de obra o de hormigón, para permitir que el efluente procedente de la fosa séptica se infiltre en el terreno circundante.



filtro de arena

Filtro para depurar agua o purificar un efluente; consiste en varias capas de grava gruesa, gravilla y arena, dispuestas en este orden de abajo arriba.

filtro de arena subterráneo

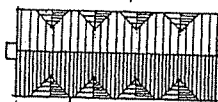
Sistema de filtración de aguas cloacales; consistente en una serie de tubos de distribución rodeados de grava clasificada, una capa intermedia de arena gruesa limpia y un sistema inferior de tubos de avenamiento para evacuar el efluente filtrado.

distribución seriada

Secuencia de zanjas, lechos, o pozos de absorción dispuestos de tal manera que el área útil de absorción de cada uno de ellos sea empleada totalmente, antes de que el efluente fluya al siguiente.

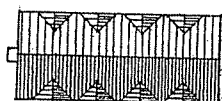
fosa séptica

Cámara estanca cubierta en la que se recogen las aguas negras de un edificio, y en la que se produce la decantación, descomposición y purificación de la materia orgánica sólida por la acción de una bacteria anaeróbica. Antes de ser evacuado, pasa a otra cámara donde es tratado con un depurador.



cámara de dosificación

Cámara de una fosa séptica grande en la que se aprovecha la acción sifónica para descargar de forma automática un gran volumen de efluente, una vez se ha acumulado una cantidad prefijada del mismo.



instalación de tratamiento de aguas cloacales

Planta y accesorios destinados a recibir la descarga de una red de saneamiento y reducir su contenido orgánico y bacteriano para hacerlo menos insalubre o peligroso.

efluente

Aguas cloacales líquidas que han sido tratadas en una fosa séptica o en una instalación de tratamiento de aguas cloacales.

separador de grasas

Arqueta instalada entre un fregadero de cocina y el albañal de acometida del edificio, para retener y eliminar la grasa contenida en el agua residual.

cámara de distribución

Arqueta que recibe el flujo de una fosa séptica, para distribuirlo a los tubos de drenaje de una era de desecación.

era de desecación

Zona de terreno a campo abierto en la que se ha dispuesto una serie de zanjas de absorción regularmente distribuidas para que el efluente que procede de la fosa séptica y circula por los tubos de distribución se vaya infiltrando en el terreno.

zanja de absorción

Zanja estrecha -de 300 a 900 mm (12 a 36 pulgadas) de anchura-, rellena de grava y con un tubo de distribución por el cual circula, y se va infiltrando al terreno, el efluente procedente de una fosa séptica. También: zanja de percolación.

lecho de absorción

Zanja de anchura > a 900 mm (36 pulgadas) rellena de grava y con dos o más tubos de distribución por los cuales circula, y se va infiltrando al terreno, el efluente procedente de una fosa séptica. También: lecho de percolación.

tubo de distribución

Tubo perforado o tubo de drenaje colocado a junta abierta, cuyas paredes tienen un número suficiente de aberturas como para permitir que el efluente procedente de una fosa séptica se vaya infiltrando al terreno circundante.

tubo de drenaje

Tubería formada por tubos porosos, o por una serie de bloques huecos de arcilla cocida colocados a junta abierta, para dispersar el efluente en una era de desecación, o bien para drenar un suelo saturado de agua.

test de percolación

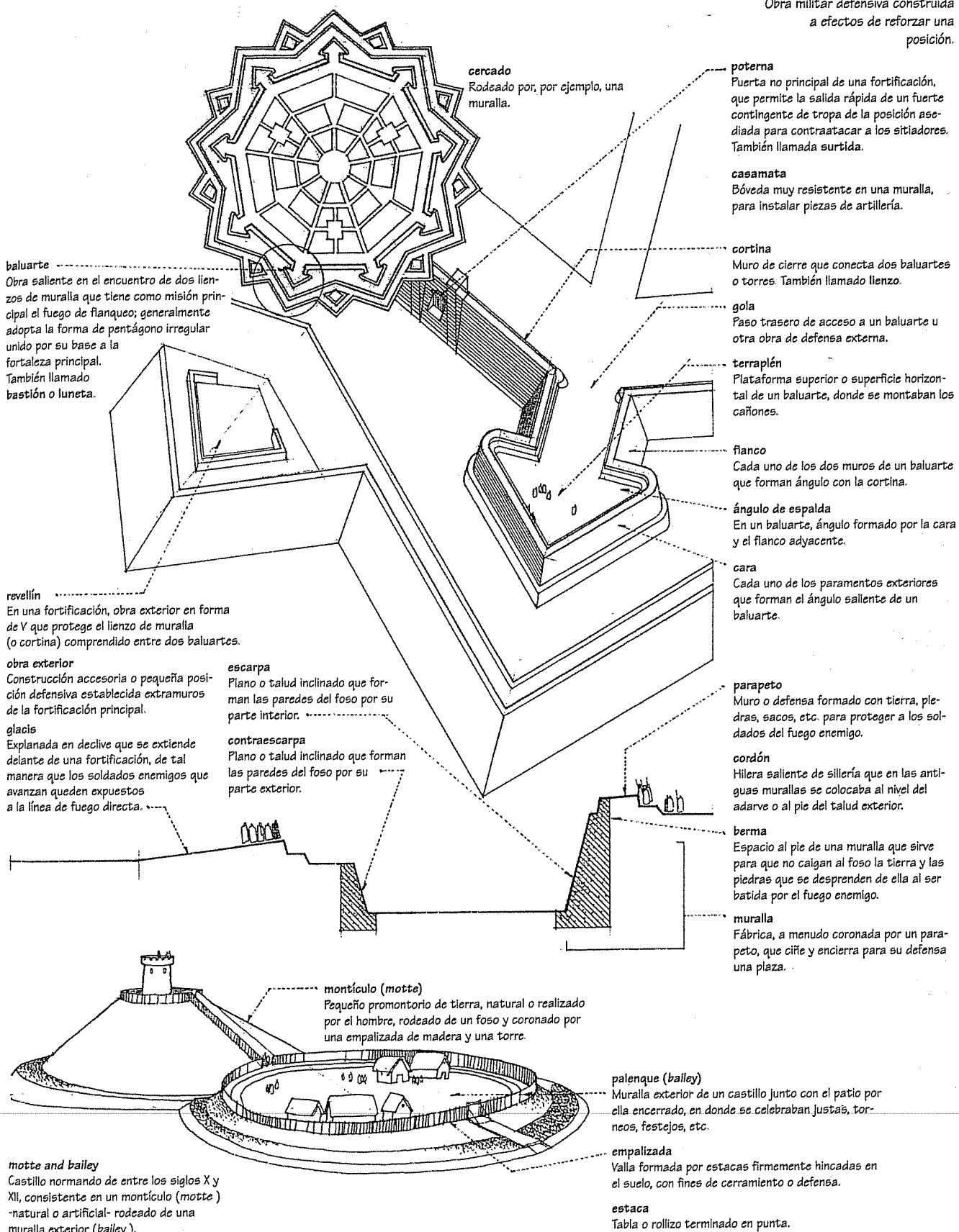
Prueba para determinar la velocidad de filtración de un efluente en un suelo. Para ello, se realiza un agujero en el terreno y se rellena de agua, se mide entonces lo que tarda en descender el nivel de agua, lo que da medida de la capacidad filtrante del terreno.

percolar

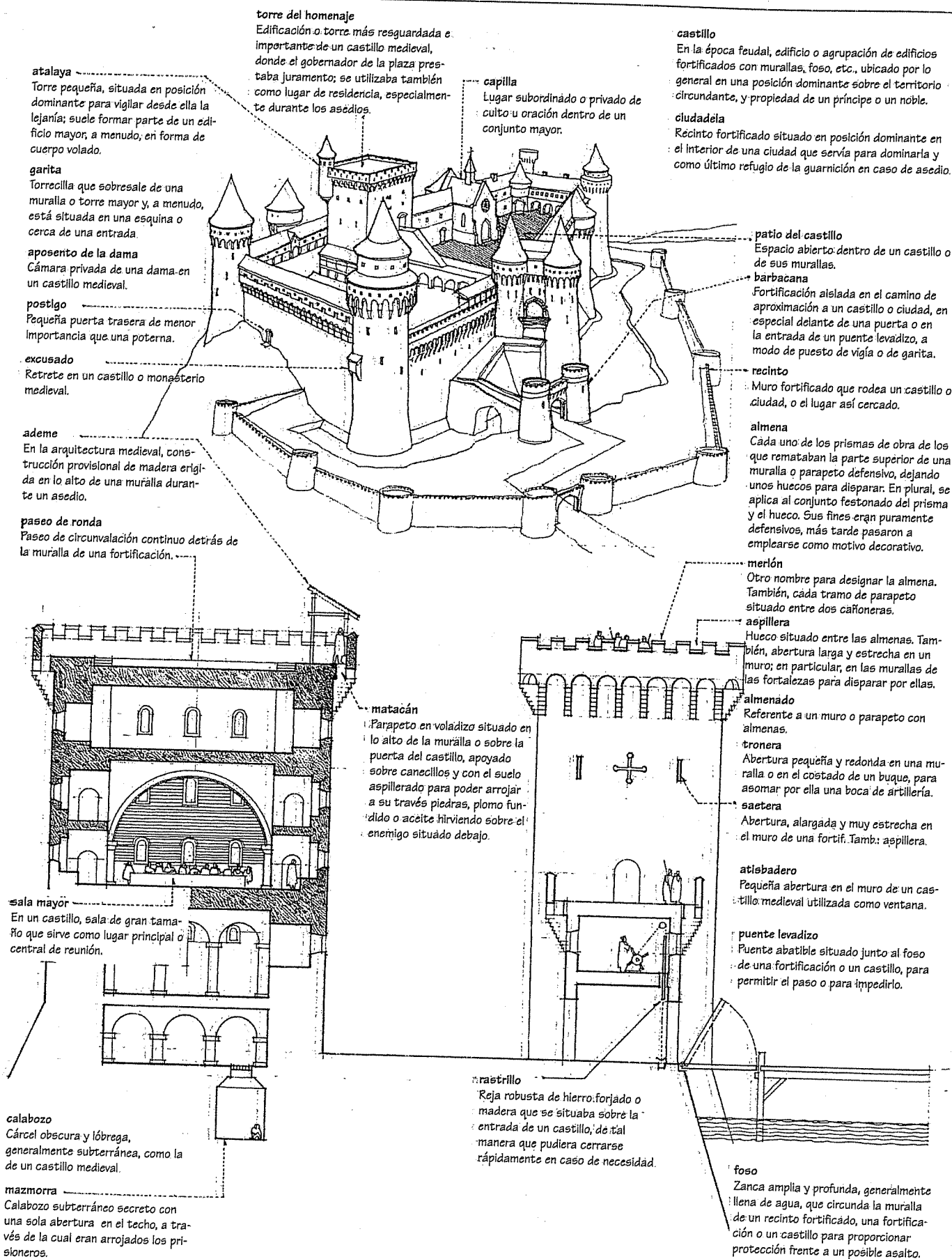
Hacer pasar un líquido a través de una masa pulverulenta, para disolver los principios activos de la misma

FORTIFICACIÓN

Obra militar defensiva construida a efectos de reforzar una posición.



FORTIFICACIÓN



Acción sobre un cuerpo que produce o tiende a producir un cambio de forma o movimiento.

vector

Representación geométrica de una magnitud por un segmento de recta de determinada longitud, dirección y sentido.

línea de acción

Línea de longitud indefinida, un segmento de la cual es el vector fuerza. Cuando una fuerza actúa sobre un cuerpo rígido, puede considerarse que actúa en cualquier punto de su línea de acción sin alterar el efecto externo de la fuerza. También llamada dirección.

componentes de una fuerza

Toda fuerza puede ser descompuesta en dos o más fuerzas concurrentes o componentes - cuyo efecto neto sobre un cuerpo rígido es el de la fuerza inicial. Por razones de conveniencia, en el análisis estructural esas componentes suelen ser las componentes cartesianas de la fuerza inicial.

momento

Tendencia de una fuerza a producir la rotación de un cuerpo en torno a un punto o una línea, de magnitud igual al producto de la fuerza por el brazo de momento; actúan en sentido dextrógiro o levógiro.

centro de momento

Punto en el cual el eje de un momento corta al plano de las fuerzas que producen el momento.

brazo de momento

Distancia perpendicular desde la línea de acción de una fuerza al punto o línea con respecto al cual se produce el momento.

par de fuerzas

Sistema de fuerzas constituido por dos fuerzas paralelas que actúan en sentidos opuestos y tienden a producir una rotación pero no una traslación. El momento de un par de fuerzas es igual en magnitud al producto de una de ellas por la distancia que las separa, tomada perpendicularmente a su línea de acción. También llamado, simplemente, par.

fuerzas paralelas

Fuerzas no concurrentes cuyas líneas de acción son paralelas.

fuerzas no concurrentes

Dícese de aquellas fuerzas cuyas líneas de acción no se cortan en un punto común. Su suma vectorial es una única fuerza que aplicada a un cuerpo causaría, por sí sola, los mismos efectos de traslación y rotación que el conjunto de fuerzas original.

fuerzas coaxiales

Fuerzas concurrentes que tienen la misma dirección. Su suma vectorial es la suma algebraica de las magnitudes de las fuerzas, y actúa en su misma dirección.

fuerzas coplanares

Fuerzas que actúan en un mismo plano.

fuerzas concurrentes

Fuerzas cuyas líneas de acción tienen un punto en común. Su suma vectorial puede hallarse aplicando la ley del paralelogramo.

ley del paralelogramo

Regla según la cual la suma vectorial de dos fuerzas concurrentes es la diagonal de un paralelogramo cuyos lados adyacentes son los dos vectores cuya suma se quiere hallar.

suma vectorial

Vector único cuyo efecto sobre un cuerpo rígido equivale a la aplicación de dos o más vectores dados. También: resultante.

método del triángulo

Método gráfico para hallar la suma vectorial de dos fuerzas concurrentes; consiste en desplazar una de ellas paralelamente a sí misma hasta que su punto de aplicación coincida con el extremo de la otra, y completar el triángulo con un vector que resulte ser la suma vectorial, o resultante, de las fuerzas iniciales.

método del polígono

Método gráfico para hallar la suma vectorial de un sistema de fuerzas coplanar, consistente en dibujar a escala un vector a continuación de otro, de manera que el punto de aplicación de cada uno coincida con el extremo del precedente, y completar el polígono con un vector cuyo punto de aplicación sea el de la primera de las fuerzas y cuyo extremo coincida con el de la última, y que resulte ser la suma vectorial, o resultante, de las fuerzas iniciales.

centro de gravedad

Punto de un cuerpo en el cual puede considerarse concentrado su peso, de manera que si el cuerpo se apoyara en ese punto, permanecería en equilibrio en cualquier posición: concepto coincidente con el centro de masa en un campo gravitatorio uniforme. Si la línea de acción de una fuerza pasa por el centro de gravedad de un cuerpo, éste sólo verá alterado su equilibrio de traslación, mientras que permanecerá en equilibrio rotacional.

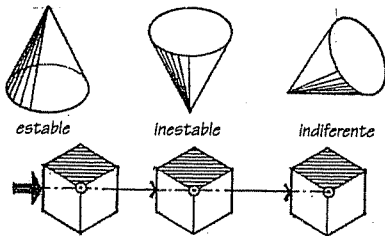
centro de masa

Punto en el cual puede ser considerada concentrada su masa, de manera que el momento con respecto a cualquier línea que pase por ese punto es nulo.

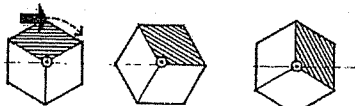
centroide

Centro de una figura mono o bidimensional, con respecto al cual la suma de los desplazamientos de todos los puntos de la figura es nula.

FUERZA



traslación
Desplazamiento uniforme de un cuerpo en línea recta, sin rotación o desplazamiento angular.



rotación
desplazamiento circular de un cuerpo alrededor de un eje.

palanca
Barra rígida que pivota en torno a un eje fijo y sirve para levantar con uno de sus extremos un peso mediante una fuerza aplicada al otro extremo.

fulcro
Punto de apoyo en torno al cual gira la palanca.

rendimiento mecánico
En un mecanismo, relación entre el trabajo útil obtenido y el trabajo consumido.

diagrama del sólido libre
Representación gráfica del sistema completo de fuerzas aplicadas y reactivas que actúan sobre un cuerpo o una parte aislada de una estructura. Cada elemento infinitesimal de un sistema estructural tiene unas reacciones que son necesarias para el equilibrio del elemento, al igual que el sistema completo tiene reacciones en sus apoyos que sirven para mantener el equilibrio del conjunto. También llamado diagrama de equilibrio.

mecánica
Rama de la Física que estudia los efectos de las fuerzas sobre los cuerpos o sistemas materiales, tanto los estáticos como los dinámicos.

estática
Rama de la Mecánica que estudia las relaciones de fuerzas que producen el equilibrio entre cuerpos o sistemas materiales.

dinámica
Rama de la Mecánica que estudia el movimiento y equilibrio de cuerpos o sistemas materiales bajo la acción de fuerzas.

estáticamente equivalente
Que tiene el mismo efecto de traslación o rotación sobre un cuerpo.

1 primera ley de Newton

Ley física que establece que un cuerpo tiende a permanecer en estado de reposo o de movimiento rectilíneo uniforme, a menos que una fuerza externa actúe sobre él. También: principio de la inercia.

Inercia
Tendencia de un cuerpo a permanecer en reposo, o en movimiento rectilíneo uniforme, sin actuar fuerza externa.

equilibrante
Fuerza necesaria para equilibrar a un conjunto de fuerzas concurrentes, igual en magnitud y dirección, pero de sentido opuesto, a la resultante del sistema de fuerzas concurrentes.

equilibrio

Estado de reposo resultante de la acción de fuerzas iguales en magnitud y dirección, pero de sentido opuesto. Para que un cuerpo sólido esté en equilibrio, son necesarias dos condiciones:

Primera, la resultante de todas las fuerzas que actúan sobre él debe ser igual a cero (equilibrio de traslación): $\sum F_x = 0$; $\sum F_y = 0$; $\sum F_z = 0$. Segunda, la suma algebraica de todos los momentos de las fuerzas con respecto a cualquier punto debe ser igual a cero (equilibrio de rotación): $\sum M = 0$.

2 segunda ley de Newton

Ley física que establece que la suma de todas las fuerzas que actúan sobre un cuerpo es igual al producto de la masa del cuerpo por la aceleración producida por la fuerza, con desplazamiento en la dirección de la resultante de las fuerzas.

fuerza (F) = masa (m) x aceleración (a)

masa (m) = F/a = peso (w)/fuerza gravitatoria (g)

3 tercera ley de Newton

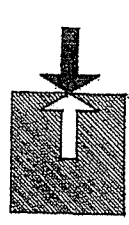
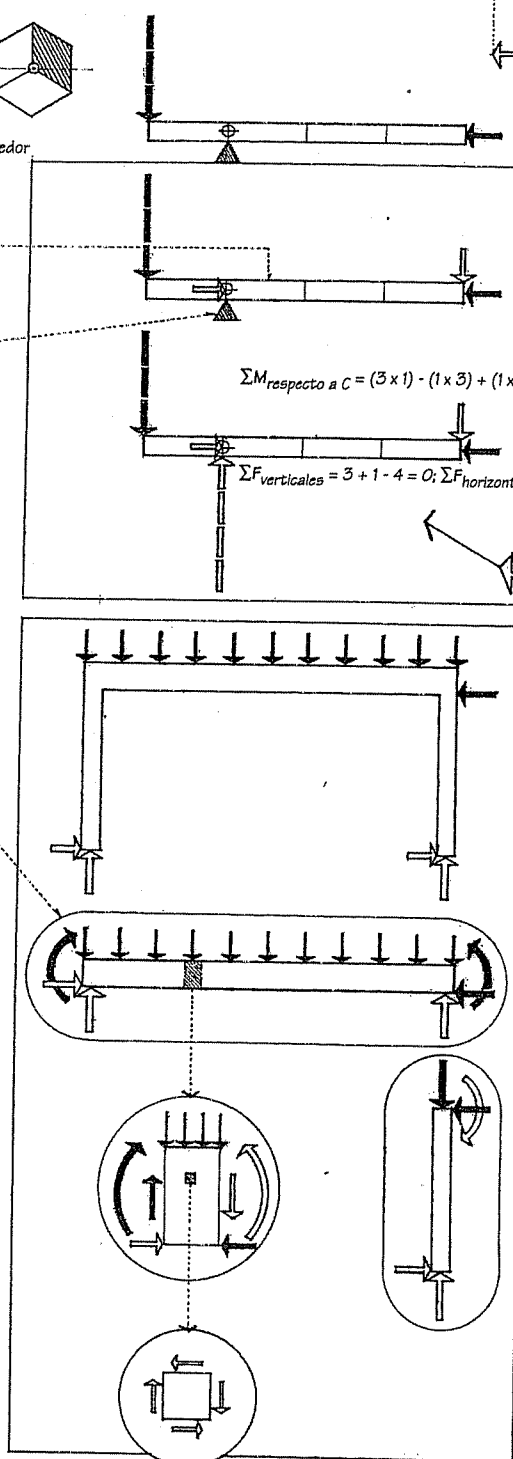
Ley física que establece que dos cuerpos que obran uno sobre otro desarrollan, siempre, dos fuerzas que actúan en una misma dirección, son de igual intensidad y tienen sentidos opuestos (en otros términos: la acción es igual y contraria a la reacción). Más conocido por el nombre de principio de la acción y reacción.

fuerza aplicada

Fuerza externa que actúa directamente sobre un cuerpo.

reacción

Fuerza externa engendrada por la acción de un cuerpo sobre otro. También llamada fuerza reactiva.



geometría euclidiana
Geometría basada en el postulado de Euclides, según el cual por un punto del plano no puede trazarse más que una recta paralela a una recta dada.

Rama de las matemáticas que trata de las propiedades y medida de la extensión de las formas expresables con medidas, y de las relaciones entre puntos, líneas, ángulos, planos y sólidos, deducidas de sus condiciones definidoras por medio de ciertas propiedades hipotéticas del espacio.

punto
Elemento geométrico adimensional sin otra propiedad que la de su ubicación como lugar geométrico de la intersección de dos líneas.

eje Y
Eje a lo largo del cual se miden las ordenadas, o valores de «y», en un sistema de coordenadas cartesianas. También llamado eje de ordenadas.

coordenada Z
Coordenada determinada midiendo paralelamente al eje Z.

eje Z
Eje a lo largo del cual se miden los valores de la profundidad en un sistema de coordenadas cartesianas.

sistema de coordenadas ortogonal
Sistema de coordenadas cartesianas en el cual los ejes o planos coordenados son perpendiculares entre sí.

eje X
Eje a lo largo del cual se miden las abscisas, o valores de «x», en un sistema de coordenadas cartesianas. También llamado eje de abscisas.

vertical
Perpendicular al plano de horizonte.

oblicuo
Que no es paralelo ni perpendicular a una línea o superficie dada.

línea
Elemento geométrico engendrado por el desplazamiento de un punto; tiene longitud, pero no grosor.

horizontal
Paralelo al horizonte, o comprendido en un plano paralelo a él.

ángulo
Espacio comprendido entre dos líneas divergentes desde un punto común, o entre dos planos divergentes desde una línea común; también, la figura así formada.

vértice
Punto de intersección de los lados de un ángulo.

ángulo recto
Ángulo de 90° formado por la intersección perpendicular de dos líneas rectas.

ángulo agudo
Ángulo inferior a 90°.

ángulo obtuso
Ángulo superior a 90°.

abscisa
Coordenada determinada por las medidas paralelas al eje X. También llamada **coordenada x**.

coordenada
Cada uno del grupo de números que sirve para determinar la ubicación de un punto en una línea, superficie, o en el espacio, mediante referencia a una figura o a un sistema de líneas fijas.

coordenada cartesiana
Cada una de las coordenadas para localizar un punto sobre un plano por su distancia a cada una de dos líneas fijas que se cortan, o en el espacio por su distancia a cada uno de tres planos fijos que se cortan en un punto.

ordenada
Coordenada determinada midiendo paralelamente al eje Y. También llamada **coordenada «y»**.

radiovector
Segmento de línea recta que une un punto variable con el polo, o punto fijo de origen de un sistema de coordenadas.

ángulo polar
En un sistema de coordenadas polares, ángulo que forman el eje polar y un radiovector.

eje polar
En un sistema de coordenadas polares, eje de referencia desde el cual se mide el ángulo polar.

sistema de coordenadas polares
Sistema para localizar un punto sobre un plano mediante su radiovector y un ángulo polar.

paralela
Dícese de dos o más rectas que, estando dos a dos en un mismo plano, nunca se cortan, lo que equivale a decir, que la distancia entre ellas es constante: nunca convergen o divergen.

líneas rectas que se cruzan
Dícese de dos rectas en el espacio que no son paralelas ni se cortan.

ángulo
Medida del giro necesario para hacer coincidir dos líneas o planos convergentes, expresada en radianes o en grados, minutos y segundos.

radián
Unidad de medida angular que equivale al ángulo que, teniendo un vértice en el centro de un círculo, intercepta sobre la circunferencia un arco de longitud igual al radio (abr.: rd). La longitud de una circunferencia de radio 1 vale 2π radianes. El radián equivale a $360/2\pi$, o, aproximadamente, 57,3°.

grado
Unidad de medida angular que equivale a 1/360 parte de la circunferencia.

minuto
Unidad de medida angular que equivale a 1/60 parte de un grado.

segundo
Unidad de medida angular que equivale a 1/60 parte de un minuto.

GEOMETRÍA

altura

Distancia medida verticalmente de un punto a un nivel determinado.

vértice

Punto opuesto y más alejado a la base de una figura plana.

altura

Distancia tomada perpendicularmente desde la base de una figura geométrica al vértice opuesto, lado paralelo o superficie paralela.

base

Lado o cara sobre los que se suponen apoyados las figuras o cuerpos geométricos -o también los que más se aproximan a la horizontal- y sobre los cuales se toman sus alturas.

triángulo

Polígono definido por tres lados y tres ángulos.

isósceles

Dícese del triángulo que tiene dos lados iguales.

agudo

Triángulo compuesto exclusivamente por ángulos agudos.

obtusos

Triángulo que tiene un ángulo obtuso.

escaleno

Triángulo que tiene sus tres lados desiguales.

coincidente

Que ocupa el mismo lugar en el espacio o el tiempo.

congruente

Dos figuras son congruentes cuando coinciden en todos sus puntos al superponerse.

semejante

Dos figuras son semejantes cuando sus lados correspondientes son proporcionales y sus ángulos iguales.

trigonometría

Rama de las matemáticas que trata de las propiedades de los triángulos y funciones trigonométricas, y sus aplicaciones.

función trigonométrica

Función de un ángulo, como el seno o el coseno, expresada como una relación entre los lados de un triángulo rectángulo.

seno

Función trigonométrica definida como la relación entre el lado opuesto a un ángulo dado y la hipotenusa.

coseno

Función trigonométrica definida como la relación entre el lado adyacente a un ángulo dado y la hipotenusa.

tangente

Función trigonométrica definida como la relación entre el lado opuesto a un ángulo dado y el lado adyacente al mismo.

secante

Función trigonométrica definida como la relación entre la hipotenusa y el lado adyacente a un ángulo dado.

cosecante

Función trigonométrica definida como la relación entre la hipotenusa y el lado opuesto a un ángulo dado.

cotangente

Función trigonométrica definida como la relación entre el lado adyacente a un ángulo dado y el lado opuesto al mismo.

ángulo entrante

El que apunta hacia el interior de la figura, como cualquier ángulo interno de una figura que tenga más de 180°.

saliente

El que apunta hacia el exterior de la figura, como cualquier ángulo interno de una figura que tenga menos de 180°.

ángulo externo

El formado por un lado cualquiera de un polígono y la prolongación de un lado adyacente.

ángulo interno

El ángulo formado en el interior de un polígono entre dos lados adyacentes.

chafán

Línea o superficie oblicua, como la formada al eliminar una esquina de un cuadrado o un cubo.

triángulo rectángulo

El que tiene un ángulo recto.

hipotenusa

Lado de un triángulo rectángulo opuesto al ángulo recto.

teorema de Pitágoras

Teorema atribuido a Pitágoras, según el cual «el cuadrado construido sobre la hipotenusa de un triángulo rectángulo equivale a la suma de los cuadrados construidos sobre los lados del ángulo recto [llamados catetos]».

regular

Dícese del polígono que tiene todos sus lados iguales (equilátero) y todos sus ángulos iguales (equiángulo).

geometría plana

Rama de la geometría que trata de las figuras planas.

plano

Superficie engendrada por una línea recta que se desliza a velocidad constante con respecto a un punto fijo, de tal manera que una línea recta que una dos de sus puntos esté completamente incluida en la superficie.

figura

Combinación de elementos geométricos dispuestos de una forma particular.

polígono

Figura plana cerrada que tenga tres o más lados rectos.

rectilíneo

Que forma, está formado, o caracterizado por líneas rectas.

rectangular

Que tiene bordes, superficies o caras que se cortan en ángulo recto.

relación del ancho al alto

En una configuración rectangular, relación en que se encuentran la dimensión larga y la corta.

diagonal

En un polígono o poliedro, línea recta que une dos ángulos o vértices no adyacentes.

cuadrado

Polígono regular que tiene iguales sus cuatro lados y sus cuatro ángulos.

paralelogramo

Rectángulo cuyos lados son paralelos dos a dos.

trapezoido

Cuadrilátero que tiene sólo dos lados paralelos.

trapezoide

Cuadrilátero irregular en el que no hay ningún lado paralelo a otro.

pentágono

Polígono de cinco lados y cinco ángulos.

hexágono

Polígono de seis lados y seis ángulos.

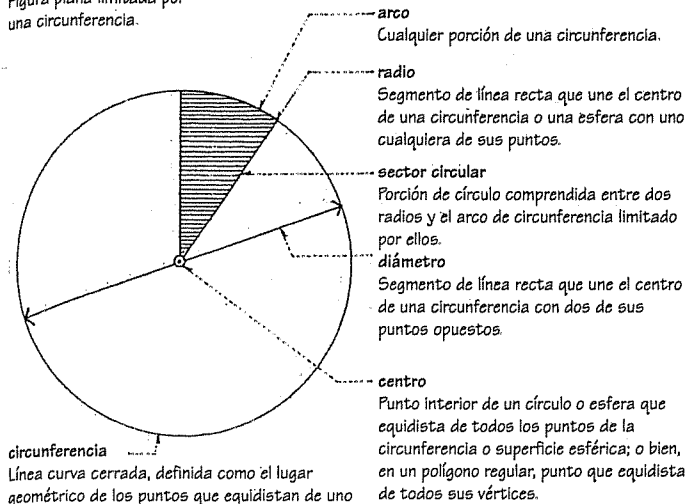
octógono

Polígono de ocho lados y ocho ángulos.

apotema

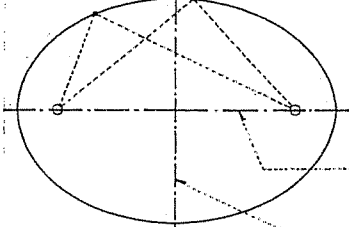
Perpendicular trazada desde el centro de un polígono regular a cualquiera de sus lados.

círculo
Figura plana limitada por una circunferencia.

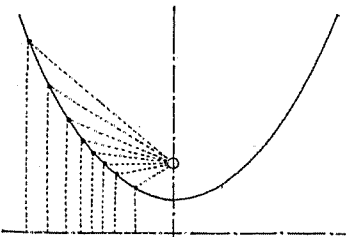


circunferencia
Línea curva cerrada, definida como el lugar geométrico de los puntos que equidistan de uno situado en el interior, y en el mismo plano que ella, llamado centro.

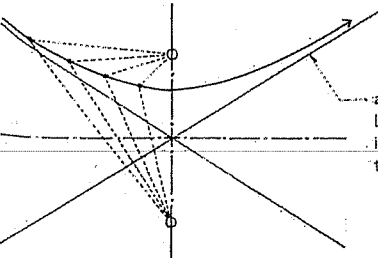
π (π)
El símbolo π es una constante matemática que expresa la relación entre la longitud de una circunferencia y su diámetro, y equivale a 3,14159...



elipse
Curva plana cerrada, que representa el lugar geométrico de los puntos del plano cuya suma de distancias a dos puntos fijos, llamados focos, es constante.



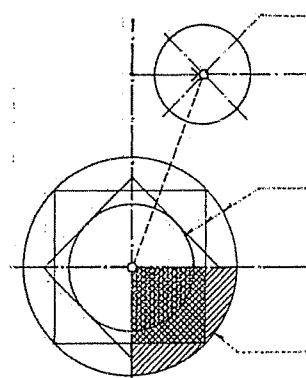
asíntota
Línea recta que se acerca indefinidamente a una curva y sería tangente a ella en el infinito.



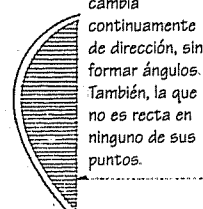
evoluta
Hablando de una curva plana, lugar geométrico de sus centros de curvatura, o la envolvente de sus normales.

excéntrica
Dícese de las figuras que, estando una dentro de otra, no tienen el mismo centro o eje.

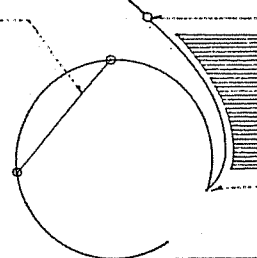
descentrada
Dícese de una figura que no tiene el centro en el sitio debido.



curva
Línea que cambia continuamente de dirección, sin formar ángulos. También, la que no es recta en ninguno de sus puntos.



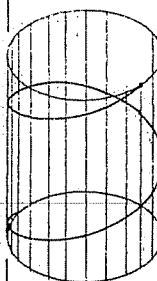
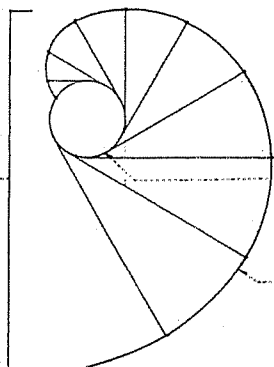
cuerda
Segmento de línea recta que une dos puntos de una curva dada.



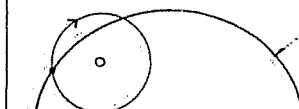
tangente
Que tienen un solo punto de contacto, como una recta en relación a una curva, o una sola línea recta de contacto, como un plano con un cilindro.

evolvente
Curva que puede considerarse como descrita por uno de los extremos de un hilo arrollado al principio sobre una curva a la cual está fijo por el otro extremo y que al desenrollarse permanece siempre tenso.

evolvente del círculo
Curva descrita por un punto de una recta que rueda sin resbalar sobre una circunferencia. También llamada envolvente.



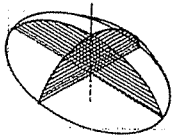
cicloide
Curva engendrada por un punto de una circunferencia al rodar sin deslizamiento sobre una línea recta.



GEOMETRÍA

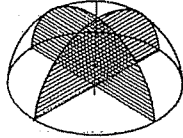
esferoide

Sólido geométrico de forma sólo aproximadamente esférica, como un elipsoide.



elipsoide

Sólido geométrico cuyas secciones planas son todas elipses.

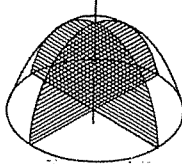


esferoide elongado

Esferoide engendrado por una elipse al girar en torno a su eje mayor.

elongado

Alargado a lo largo del diámetro polar.

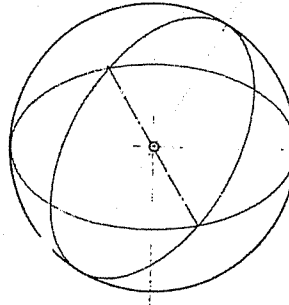


esferoide achatado

Esferoide engendrado por una elipse al girar en torno a su eje menor.

achatado

Comprimido por los polos.



geometría del espacio

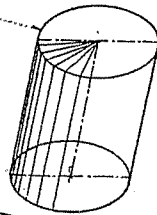
Rama de la geometría que estudia los sólidos y el espacio tridimensional. También llamada geometría tridimensional.

esfera

Sólido engendrado por la revolución de un semicírculo alrededor de su diámetro, y cuya superficie equidista del centro en todos sus puntos.

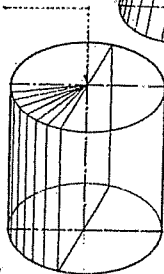
cilindro de revolución

Sólido limitado por dos planos paralelos y por la superficie engendrada por una línea recta al desplazarse paralelamente a una recta fija siguiendo una curva plana cerrada contenida en uno de los dos planos que lo limitan.



cilindro circular recto

Cilindro engendrado por un rectángulo al girar en torno a uno de sus lados.



sólido

Figura geométrica dotada de las tres dimensiones: longitud, altura y anchura. También llamado cuerpo.

volumen

Cantidad de espacio ocupada por un cuerpo de tres dimensiones, medida en unidades cúbicas.

superficie

Cualquier figura que tenga sólo dos dimensiones, como un plano o entidad geométrica cuya extensión sea expresable por dos dimensiones, como la parte de un cuerpo considerada sin profundidad.

generatriz

Elemento que engendra una figura geométrica, en especial una línea recta que engendra una superficie al desplazarse de una manera determinada.

directriz

Línea fija que guía el movimiento de una generatriz para describir una curva o superficie.

centro

En un polígono regular, lugar geométrico de los puntos que equidistan de todos los vértices.

arista

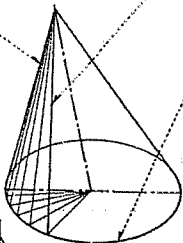
Línea en que termina una superficie o línea de encuentro de dos superficies de un sólido.

vértice

En un sólido geométrico, punto común a tres o más caras.

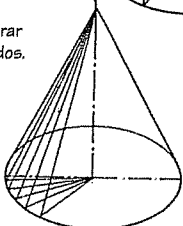
cono

Sólido cuya superficie está engendrada por una línea recta, la generatriz, que pasa por un punto fijo, el vértice, y cuyo extremo se desplaza a lo largo de una curva plana, la directriz.



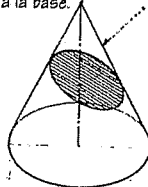
cono circular recto

Cono engendrado por un triángulo rectángulo al girar en torno a uno de sus lados.



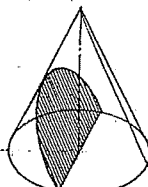
truncado

Que carece de la parte más cercana al vértice por haber sido cortada por un plano; en especial, si el plano es paralelo a la base.



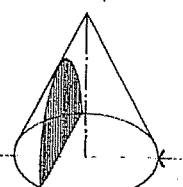
tronco

Porción de un sólido cónico que queda después de eliminar su parte superior al cortarla por un plano paralelo a la base.



sección cónica

Curva plana formada por la intersección de un cono circular recto con un plano.



elipse

Sección cónica formada por la intersección de un cono circular recto y un plano que corta al eje y a la superficie del cono.

parábola

Sección cónica formada por la intersección de un cono circular recto y un plano paralelo a una generatriz.

hipérbola

Sección cónica formada por la intersección de la superficie de un cono circular recto y un plano que forme un ángulo mayor con la base que el formado por la generatriz del cono.

poliedro

Sólido geométrico limitado por caras planas.

regular

Poliedro cuyas caras son polígonos regulares iguales y, por consiguiente, son iguales sus ángulos poliedros.

pirámide

Poliedro de base poligonal y caras triangulares con un vértice común.

tetraedro

Poliedro regular limitado por cuatro caras planas.

cubo

Poliedro regular limitado por seis cuadrados iguales, en el que el ángulo formado por dos caras adyacentes es recto. También: hexaedro regular.

hexaedro

Poliedro regular de seis caras.

prisma

Poliedro limitado por dos caras paralelas, las bases, que son polígonos iguales, y dos caras laterales que son paralelogramos.

sólido platónico

Cada uno de los cinco poliedros regulares, a saber: tetraedro, hexaedro, octaedro, dodecaedro e icosaedro.

octaedro

Polígono regular de ocho caras.

dodecaedro

Polígono regular de doce caras.

icosaedro

Polígono regular de veinte caras.

HABITACIÓN

Función de espacio interior
de un edificio separada por
paredes o tabiques de otros
espacios similares.

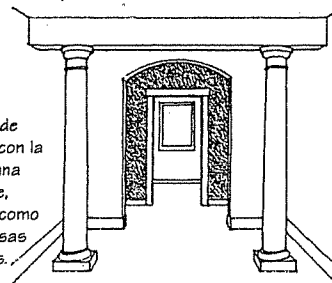


salón

Pieza o edificio de grandes dimensiones, para reuniones públicas, funciones, baile, etc. En una vivienda: sala de estar grande.

galería

Pasillo o pieza abierta al exterior o con vidrieras, a veces con columnas, situado en la planta baja o en otra superior de un edificio. También: habitación o salón largo y relativamente estrecho, en especial cuando es de uso público y se destina a la exposición, permanente o renovable, de cuadros, colecciones de arte, etc.



gabinete

Habitación exterior que forma parte de otra interior mayor, llamada alcoba, con la que se suele comunicar a través de una puerta de dos hojas; particularmente, cuando la habitación interior se usa como dormitorio, lo cual es corriente en casas antiguas y más raro en las modernas.

antesala

Habitación que conduce a otra mayor o más importante, utilizada a menudo como sala de espera.

distribuidor

Pieza en el interior de un edificio que pone en comunicación un grupo compacto de habitaciones. A veces, recibe también el nombre de vestíbulo.

pasillo

Pieza estrecha en el interior de un edificio que pone en comunicación unas habitaciones con otras.

suite

Galicismo con que frecuentemente se alude a una serie conexa de habitaciones organizadas para ser utilizadas conjuntamente como una unidad.

planta cerrada

Dícese de una distribución en planta compuesta de habitaciones o espacios totalmente cerrados y comunicados entre sí mediante puertas.

vestíbulo

Pieza inmediata a la puerta de entrada, una vez pasada ésta. En una vivienda, se suele llamar también recibidor o recibo. En edificios grandes, hoteles, etc., pieza de dimensiones considerables próxima a la puerta de entrada.

distribución funcional del mobiliario

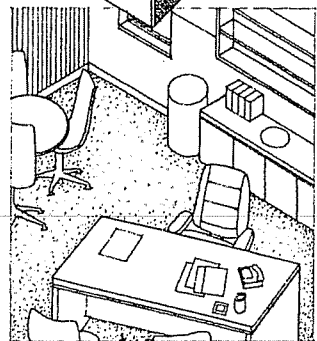
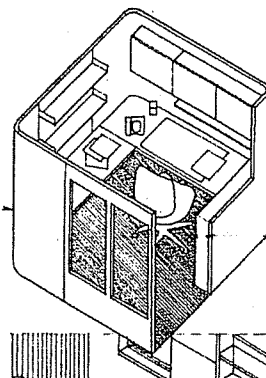
Conjunto de muebles organizado con arreglo a criterios de función y uso.

distribución apretada

Dícese de una distribución de mobiliario en la que existe una correspondencia estricta y, a menudo, compacta, entre los grupos de muebles y la forma o estructura del espacio circundante.

distribución axial

Ordenación en línea recta de las puertas que conectan una serie de habitaciones, para proporcionar una visión longitudinal del principio al fin.

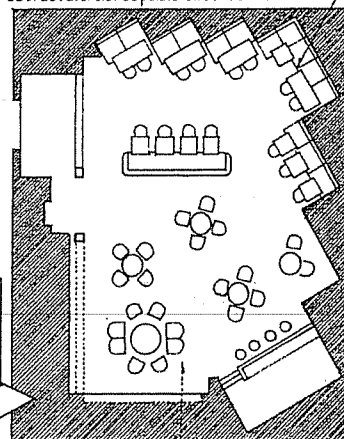
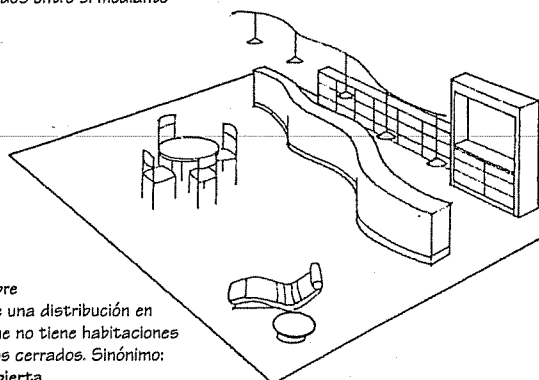


distribución libre

Dícese de una distribución de mobiliario en la que los muebles están ordenados libre y espontáneamente, sin corresponderse necesariamente con la forma o estructura del espacio circundante.

planta libre

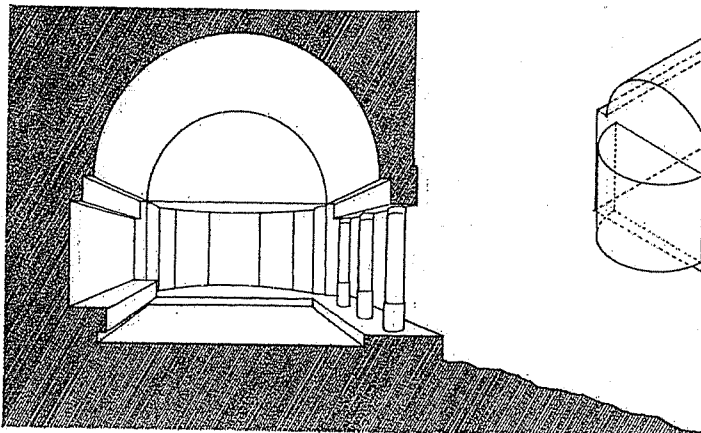
Dícese de una distribución en planta que no tiene habitaciones o espacios cerrados. Sinónimo: planta abierta.



HABITACIÓN

masa

Volumen físico o bulto de un cuerpo sólido.

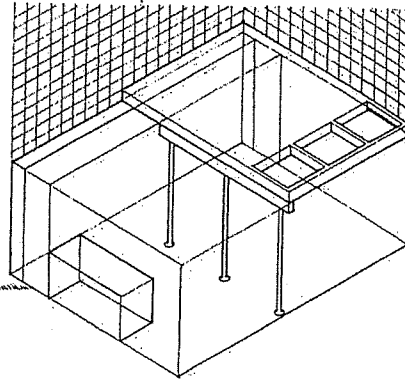
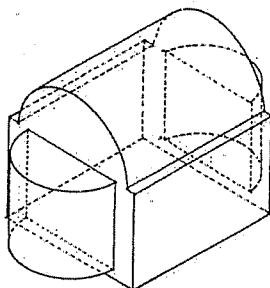


espacio

Extensión tridimensional en la que existen objetos y ocurren cosas. En sí mismo, carece de forma. Su forma visual, su cualidad luminosa, sus dimensiones y su escala derivan por completo de sus límites, en cuanto están definidos por elementos formales. En especial, se entiende por espacio, una porción de esa magnitud tridimensional separada del resto en un caso concreto o para un fin particular.

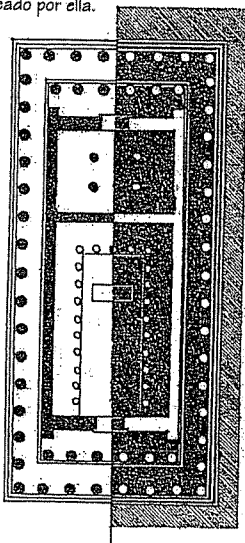
espacio euclidiano

Espacio bi o tridimensional en el que se cumplen los axiomas de Euclides. Sinónimo: espacio cartesiano.



vacío

Espacio contenido en una masa rodeado por ella.



lugar

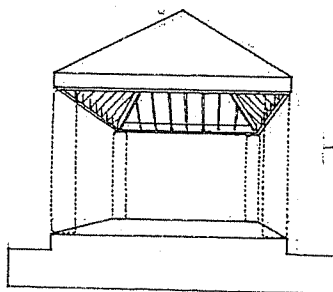
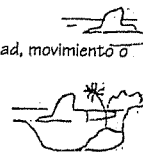
Ambiente físico que tiene unas características particulares o que se emplea para un fin concreto.

ambiente

Conjunto de circunstancias, carácter o atmósfera de un lugar o medio.

animado

Lleno de vida, actividad, movimiento o vivacidad.

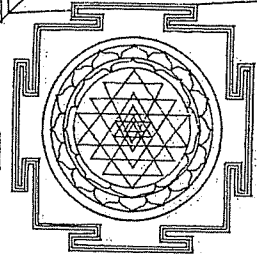


refugio

Lugar que proporciona cobijo, protección o seguridad ante un peligro o un apuro.

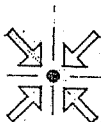
descansadero

Lugar de reposo y sosiego.



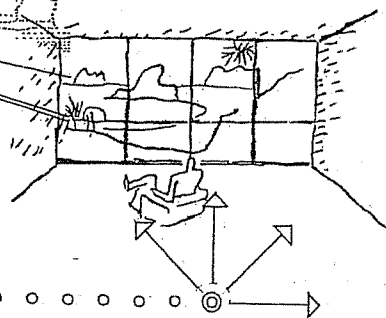
centro

Punto o lugar hacia el que se concentran el interés, la actividad o la emoción.



foco

Punto central de atracción, atención o actividad.



perspectiva

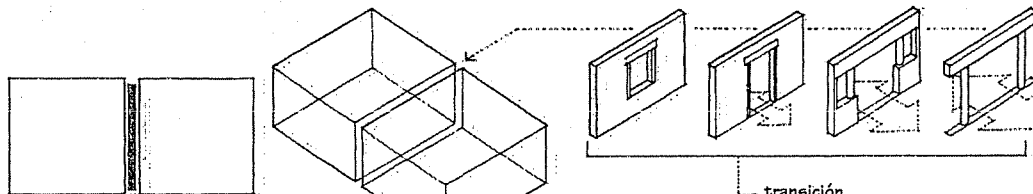
Faisaje o conjunto de cosas que se presentan ante la vista en el espacio que se abarca con ella. También, vista que se tiene desde un lugar determinado.

panorama

Vista extensa de un horizonte que se tiene desde un lugar determinado.

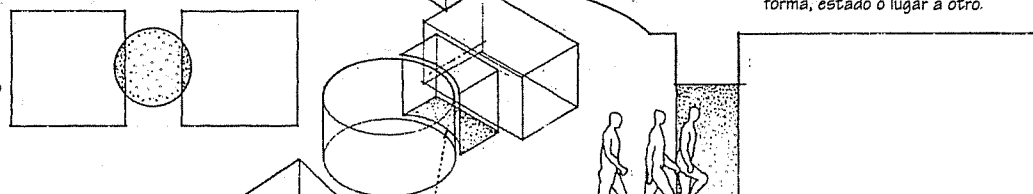
espacios contiguos

Dícese de dos espacios colindantes o adyacentes, en especial cuando tienen un linde o borde común.



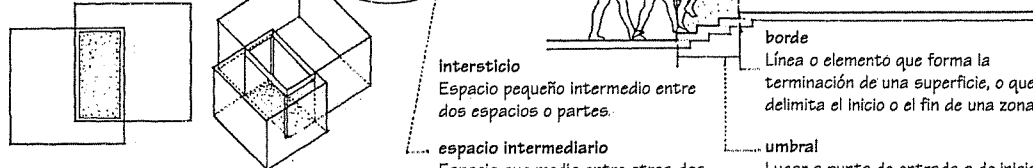
espacios vinculados

Dícese de dos espacios unidos o conectados entre sí con el concurso de un tercer espacio, el cual actúa como intermediario.



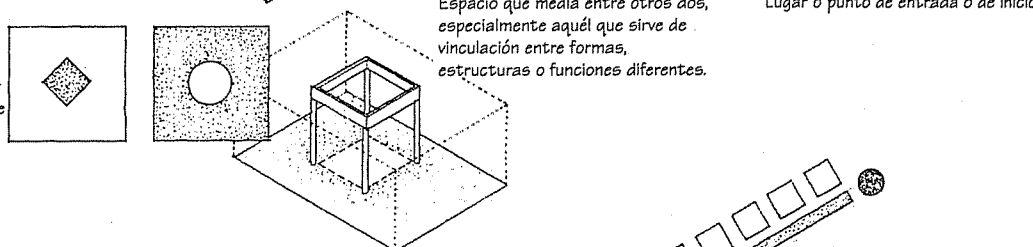
espacios conexos

Dícese de dos espacios cuyos respectivos campos se solapan para generar una zona espacial compartida.



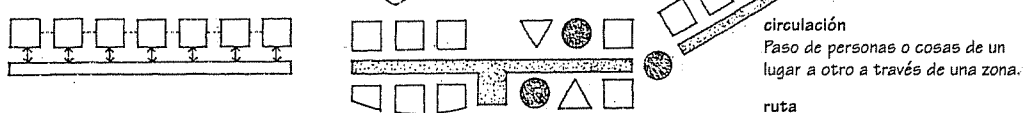
espacio interior a otro

Dícese de un espacio que está envuelto o incorporado como parte esencial de uno mayor. El primero de ellos es el «contenido», mientras que el segundo es el «conteniente».



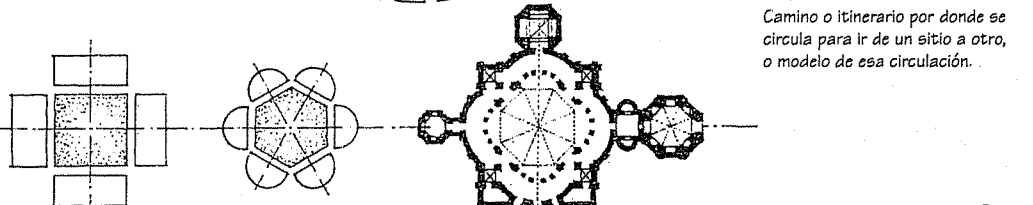
organización lineal

Secuencia de espacios dispuestos, organizados o vinculados a lo largo de una línea, ruta o galería.



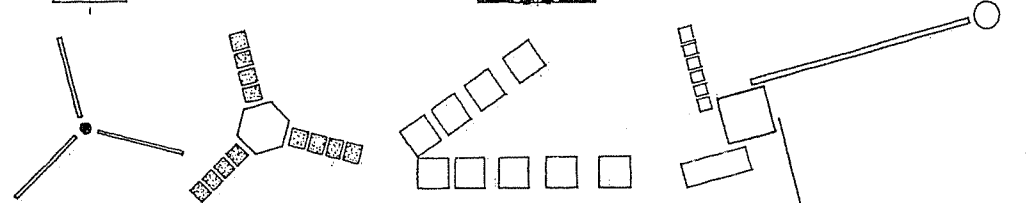
organización central

Espacio central y dominante en torno al cual se agrupa un cierto número de espacios secundarios.



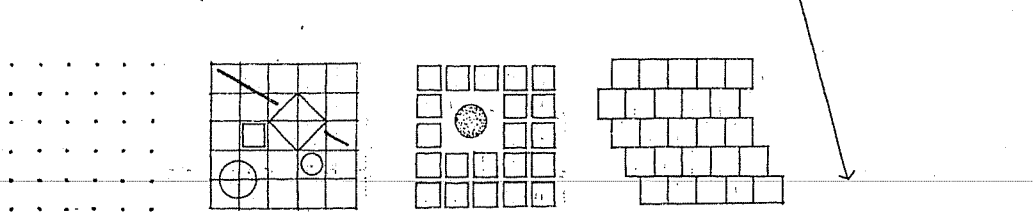
organización radial

Espacios dispuestos como radios o rayos que parten de un espacio o núcleo central.



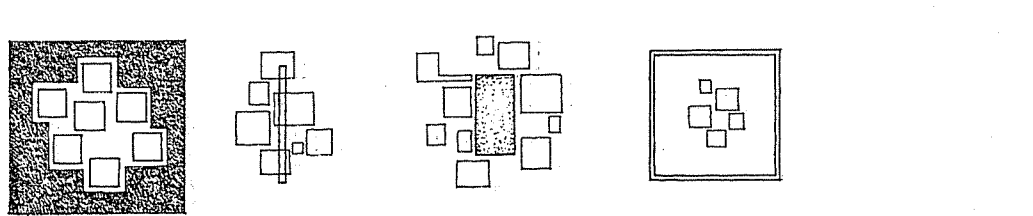
organización reticular

Aquella en que los espacios están ordenados con referencia a un sistema rectangular de líneas y coordenadas.



organización agrupada

Espacios que se agrupan siguiendo un modelo basado en la proximidad o en la participación en un rasgo visual común, antes que en la geometría.



transición

Movimiento, cambio o paso de una forma, estado o lugar a otro.

borde

Línea o elemento que forma la terminación de una superficie, o que delimita el inicio o el fin de una zona.

umbral

Lugar o punto de entrada o de inicio.

circulación

Paso de personas o cosas de un lugar a otro a través de una zona.

ruta

Camino o itinerario por donde se circula para ir de un sitio a otro, o modelo de esa circulación.

HERRAJES

Conjunto de herramientas, elementos de unión, artículos de ferretería y guarniciones de metal empleado en la construcción.

ferretería basta

Pernos, tornillos, clavos y otras piezas de metal que quedan ocultos en una obra terminada.

ferretería de acabado

Elementos de ferretería, con fines tanto decorativos como utilitarios, que quedan a la vista en una obra terminada, como cerraduras, bisagras y otros accesorios para puertas, ventanas y ebanistería.

herrajes de puerta

Ferretería de acabado necesaria para colgar y accionar una puerta.

amortiguador de puerta

Mecanismo hidráulico o neumático para controlar el cierre de una puerta y evitar portazos. También llamado cierre de puerta automático.

amortiguador superior oculto

Amortiguador de puerta que queda camuflado en el cabecero.

freno para puerta

En un amortiguador hidráulico de puerta, mecanismo para disminuir la velocidad de apertura de la puerta.

aldaba

Anillo o barra articulada de hierro o bronce que se coloca en una puerta de entrada para llamar golpeando.

placa identificadora

Placa pequeña que se coloca en la cara exterior de una puerta de entrada a una habitación o a una casa, con la inscripción del nombre del ocupante, número de apartamento o vivienda, u otro motivo similar.

mirilla

Pequeño orificio situado en el paño de una puerta de entrada, a la altura de la vista, para identificar al visitante sin ser visto.

cadenilla de seguridad

En una puerta de entrada a una casa, cadena corta sujeta a la cara interior del marco de cerradura y dotada de un dispositivo deslizante que permite unir el marco y la hoja, dejando un pequeño resquicio entre ambos al abrir la puerta, de manera que ésta no pueda abrirse enteramente sin retirar la cadenilla desde el interior.

rendija para el correo

Pequeña abertura en una puerta o pared exterior, a menudo dotada de una plaquita articulada de cierre, para que el cartero pueda depositar las cartas.

tope de puerta

Dispositivo para mantener una puerta abierta, como una cuña o un pequeño peso.

paragolpes

Anillo, disco o dispositivo protector similar hecho de material absorbente de choques, que se coloca resaltado del suelo para limitar la apertura de una puerta.

placa de puerta

Placa protectora de metal o plástico montada verticalmente sobre el montante de la cerradura de la puerta.

tirador

Manecilla para abrir una puerta.

tirador de barra

Barra fijada a una puerta acristalada empleada para abrir y cerrar la puerta y como protección del vidrio.

chapa de protección

Plancha de metal sujeta al peinazo inferior de una puerta para protegerla de golpes y arañazos.

amortiguador de suelo

Amortiguador instalado en un rebaje en el suelo.

obturador automático de suelo

Barra horizontal situada en la parte inferior de una puerta que cae automáticamente cuando la puerta se cierra, sella el umbral y reduce la transmisión de ruidos.

mano de una puerta

Posición de las bisagras de una puerta, a la derecha o a la izquierda, vistas desde el exterior del edificio o cuarto hacia el que conduce la puerta.

puerta de mano izquierda

Puerta de apertura hacia el interior que tiene las bisagras en el lado izquierdo, vista desde el exterior del edificio o habitación a la que conduce.

puerta de mano izquierda de apertura hacia el exterior

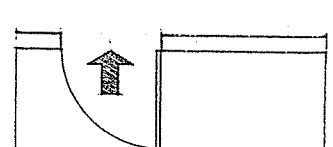
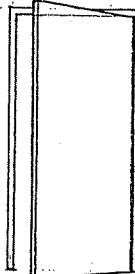
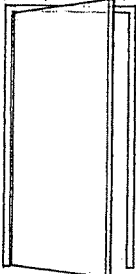
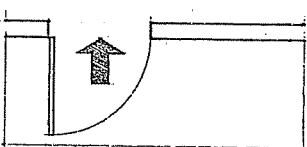
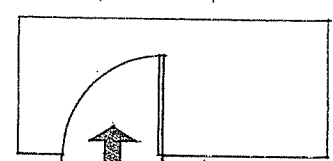
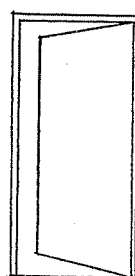
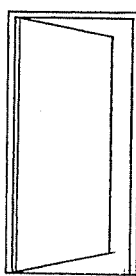
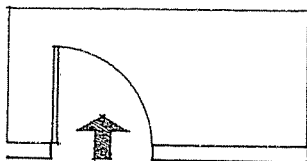
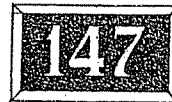
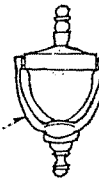
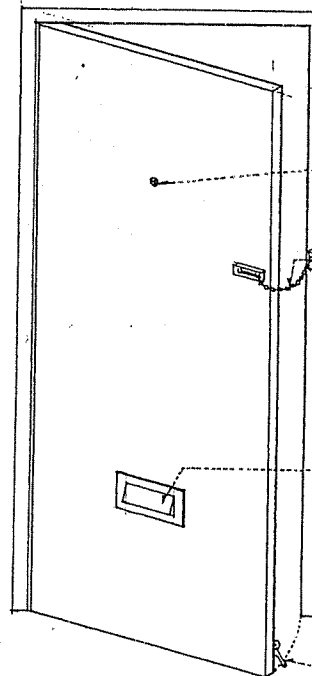
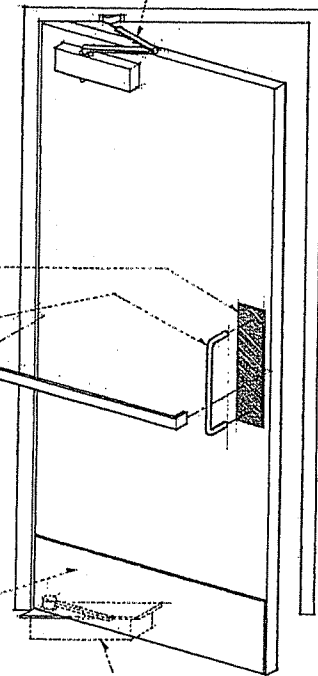
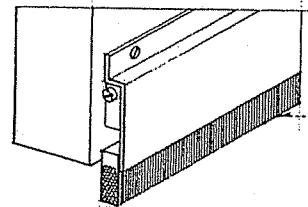
Puerta de apertura hacia el exterior que tiene las bisagras en el lado izquierdo, vista desde el exterior del edificio o habitación a la que conduce.

puerta de mano derecha

Puerta de apertura hacia el interior que tiene las bisagras en el lado derecho, vista desde el exterior del edificio o habitación a la que conduce.

puerta de mano derecha de apertura hacia el exterior

Puerta de apertura hacia el exterior que tiene las bisagras en el lado derecho, vista desde el exterior del edificio o habitación a la que conduce.



bisagra embutida

Bisagra a tope embutida en las superficies en contacto de la puerta y la jamba. También llamada bisagra a tope.

bisagra medio embutida

Bisagra que tiene una de sus palas embutida en el canto de la puerta y la otra montada en superficie sobre el marco.

bisagra medio superficial

Bisagra que tiene una de sus palas embutida en el marco de la puerta y la otra montada en superficie sobre la cara de la puerta.

bisagra de superficie

Bisagra que tiene sus dos palas montadas en superficie sobre las caras adyacentes del marco y la hoja de la puerta.

bisagra calibrada

Bisagra embutida fabricada para ajustarse a los rebajes y disposición de orificios de puertas metálicas huecas y marcos metálicos.

bisagra de cojinetes de bolas

Bisagra equipada con cojinetes en los casquillos, para reducir el rozamiento.

bisagra de pasador fijo

Bisagra no desmontable por tener el pasador fijo. Para descolgar la puerta, es preciso desprender los herrajes de la misma.

bisagra de pasador suelto

Bisagra compuesta de tres piezas: dos paletas (con sus respectivos casquillos) y un pasador suelto, de manera que se puede descolgar la puerta separando sencillamente las dos palas.

bisagra de articulación suelta

Bisagra compuesta de dos piezas: una, superior que lleva el casquillo y otra inferior, solidaria al pasador. Permite descolgar la puerta con sólo izarla, simplemente separando la paleta que lleva el casquillo de la que lleva el pasador.

pasador

Pivote o clavija sobre el que gira algo, como el casquillo de una bisagra. También recibe el nombre de espiga o pitón.

casquillo

Receptáculo cilíndrico que aloja el pasador de una bisagra.

bisagra de muelle

Bisagra cuyo casquillo alberga un resorte espiral, para cerrar una puerta automáticamente.

bisagra de muelle de doble acción

Bisagra cuyos casquillos van provistos interiormente de fuertes muelles en espiral que se comprimen al abrirse la puerta e impulsan el movimiento de cierre de ésta. Se usan para puertas oscilantes.

bisagra de piano

Bisagra larga y estrecha que ocupa toda la longitud de las superficies a las que están unidas sus paletas, como en un piano. También llamada bisagra continua.

bisagra

Herraje compuesto de dos planchitas rectangulares de metal (las paletas), una fija y otra móvil, articuladas por medio de un pasador común en el eje de rotación, y que se fijan en el marco y en las hojas de puertas, ventanas, tapas, etc. para que éstas puedan girar. También llamada charnela o gozne.

paleta

Plancha rectangular de metal que forma parte de una bisagra.

caja

Rebaje tallado en una superficie para recibir la paleta de una bisagra.

casquillo

Cilindro hueco de metal que sobresale de una bisagra, para alojar el pasador en torno al cual gira la bisagra.

bisagra plana

Bisagra compuesta de dos paletas fijadas a las superficies de encuentro de una puerta y la jamba.

bisagra de ramal

Bisagra que tiene dos paletas largas para fijar a las caras adyacentes de la hoja y la jamba de la puerta. También llamada bisagra de paleta.

bisagra en T

Bisagra de ramal en forma de T en la que la pieza transversal es la fija y la paleta larga es la móvil.

bisagra a cola de milano

Bisagra de ramal cuyas paletas son más estrechas en el punto de unión que en sus extremos.

bisagra en H

Bisagra en forma de H dotada de un casquillo saliente que permite que la puerta quede separada de la pared cuando está totalmente abierta.

pomela

Del francés *paumelle*. Bisagra que tiene un solo punto de articulación.

pomela de casquillo ovalado

Bisagra cuyo casquillo tiene forma de aceituna.

bisagra oculta

Bisagra que consiste en una serie de plaquitas planas que giran alrededor de una espiga central, con resaltes amortajados en el canto de la puerta y el marco, para que queden ocultos al cerrar la puerta. También llamada bisagra invisible.

bisagra de gravedad

Bisagra que se cierra automáticamente por acción de la gravedad.

bisagra con levante

Bisagra de gravedad diseñada de forma que se produzca un ligero levantamiento de la puerta al abrirse.

HERRAJES

cerradura

Mecanismo para asegurar el cierre de una puerta, caja o cajón, etc.; consiste en un pestillo; o combinación de pestillos, que se hace jugar con una llave.

cerradura de caja

Cerradura sujeta a la tabla de la puerta, en lugar de estar empotrada en el canto. También: cerradura recercada.

cerradura de cilindro

Cerradura alojada dentro de dos cilindros perpendiculares entre sí, uno que atraviesa la cara de la puerta y el otro embutido en el canto de la misma.

juego de cerradura

Conjunto de partes que constituyen un sistema completo de cierre, incluidos pestillos, placas y el mecanismo de cierre.

pestillo

Dispositivo para mantener una puerta cerrada; consistente esencialmente en una barra o una pieza prismática que cae o desliza dentro de una muesca o un orificio.

cilindro

Pieza cilíndrica para retener el pestillo de una cerradura hasta que las clavijas se levanten accionadas por una llave.

clavija

Cada uno de los pasadores de enclavamiento de una cerradura de seguridad, que no dejan correr el pestillo si no se levantan simultáneamente a diferentes alturas mediante la llave correspondiente.

tumbador de palanca

Pieza metálica plana que pivota al ser accionada por una llave.

leña

Disco o cilindro sólo parcialmente circular, en el cual se apoya un rodillo móvil al que la leña, al girar o deslizar, comunica un movimiento alterno.

bocallave

En una cerradura, ranura para recibir y guiar una llave.

guarda

Reborde saliente de metal en una cerradura u ojo de cerradura, para evitar la introducción de una llave que no tenga el rebajo adecuado.

manecilla de puerta

Mango por medio del cual se abre o cierra la puerta. También: tirador, pomo, picaporte o empuñadura.

ojo de la cerradura

Orificio en la caja o escudete de la cerradura para insertar la llave.

escudilla

Placa ornamental fijada a la cara de una puerta que rodea al vástago de la manecilla.

placa de frente

Placa que se coloca en el canto de una puerta, a través de la cual pasa el pestillo de una cerradura.

pestillo

En el mecanismo de una cerradura, barra o vástago metálico que, accionado por una llave o una manecilla, penetra en el cerradero o cajetín del marco.

cerrojo dormido

Pestillo de cabeza cuadrada que se acciona girando una manecilla o una llave, en lugar de por muelle.

bisel

Cabeza en forma de cuña de un pestillo de resorte o de golpe, que penetra en el cerradero al golpear la testera bajo un ángulo conveniente.

cerradura reversible

Cerradura cuyo pestillo permite ser invertido para su instalación indistinta en puertas de mano derecha o de mano izquierda.

bisel de una cerradura

Lado de la cerradura que mira en la misma dirección que el bisel del extremo del pestillo.

bisel normal

Bisel de una cerradura de puerta que abre hacia el interior del edificio o habitación.

bisel invertido

Bisel de una cerradura de puerta que abre hacia el exterior del edificio o habitación.

pestillo de resorte

Dotado de una cabeza biselada. Está comprimido por un resorte que lo mantiene siempre en posición de cerrado, excepto al abrir la puerta accionado por la manecilla; o al cerrarse de golpe, momento en que la cabeza biselada del pestillo golpea contra el labio de la testera y penetra en el cerradero.

cerradura embutida

Cerradura enrasada con la tabla o el canto de una puerta.

pasador embutido

Cerrojo encajado en una mortaja del canto de una puerta, compuesto de un pasador que desliza en el interior de una guía empotrada en la esquina superior (o inferior) de la hoja, de manera que, al cerrar la puerta, su extremo penetra en el cabecero (o en el umbral) de la misma, inmovilizándola.

coordinador

En una puerta de dos hojas, dispositivo para asegurar que la hoja inactiva pueda cerrarse antes que la activa.

manecilla de palanca

Manecilla horizontal para accionar el pestillo de una cerradura.

testera

Placa metálica fijada a la jamba de una puerta y dotada de un orificio para recibir el extremo del pestillo cuando la puerta está cerrada.

reborde

Labio o borde saliente de una testera.

hembra de cerrojo embutida

Caja metálica embutida en la jamba de la puerta para recibir el extremo de un pestillo cuando la puerta está cerrada. También: cerradero o cajetín del marco.

cerradura de embutir
Cerradura alojada dentro de una mortaja tallada en el canto de la puerta, de manera que el mecanismo queda recubierto de madera por ambos lados.

escudete

Placa ornamental o de protección, como las que rodean a una manecilla de puerta, un tirador de cajón o un interruptor.

distancia del frente a la bocallave

Distancia horizontal desde la placa frontal hasta el ojo de la manecilla; ojo o cilindro de la cerradura.

vástago

Barra, fuste o eje solidario a los pomos o manecillas, y que acciona el cerrojo o pestillo de una cerradura.

barra antipánico

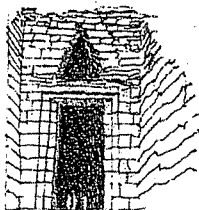
Barra horizontal que ocupa todo el ancho de la cara interior de una puerta de emergencia, colocada a la altura de la cintura, y que libera el cerrojo al aplicarle una presión.

arquitectura hitita

Arquitectura del imperio hitita, que dominó el Asia menor y el norte de Siria aproximadamente entre los años 2000 y 1200 a. de C. Su arquitectura se caracterizó por sus fortificaciones de muros ciclópeos y por sus puertas de entrada con portales esculpidos.

código de Hammurabi

Código legal babilonio instituido por Hammurabi a mediados del siglo XVIII a. de C., basado en principios inspirados en la cultura sumeria.



arquitectura micénica

Arquitectura de la civilización egea que extendió su influencia desde Micenas, en el sur de Grecia, a muchos lugares del Mediterráneo, entre los años 1600 y 1100 a. de C., aproximadamente. Se caracteriza por sus tumbas de fosa, sus monumentales tumbas de cámara y sus palacios fortificados con murallas ciclópeas.



Tschou

Dinastía real china que gobernó desde, aprox., el año 1030 hasta el 256 a. de C. El período estuvo marcado por la división de China en estados feudales independientes y la aparición del confucianismo y el taoísmo, impulsores de toda la cultura china posterior.

confucianismo

Filosofía que prevaleció en China hasta principios del siglo XX. Sistema ético y moral basado en las enseñanzas del filósofo chino Confucio (hacia 551-478 a. de C.), que ponía énfasis en el amor por la humanidad, la armonía entre pensamiento y conducta, la devoción por la familia y el respeto hacia los padres, incluidos los espíritus de los antepasados propios.

arquitectura olmeca

Arquitectura de la civilización mesoamericana que floreció hacia 1200-500 a. de C. en las tierras bajas tropicales de la costa del golfo de México, caracterizada principalmente por sus templos-pirámide y sus grandes centros ceremoniales.



arquitectura asiria

Arquitectura mesopotámica desarrollada bajo los reyes-emperadores asirios de los siglos IX al VII a. de C. Cercados por imponentes murallas reforzadas por torres almenadas, los palacios tuvieron siempre preponderancia sobre los edificios religiosos. La bóveda jugó un papel más relevante que en la Mesopotamia meridional, y la obra de fábrica de ladrillo vidriado y policromada muestra la influencia de la decoración egipcia.



arquitectura griega

Arquitectura de la civilización que floreció en la península griega, en Asia menor, en la costa septentrional africana y en el Mediterráneo occidental, hasta el establecimiento del dominio de Roma, el año 146 d. de C. Se caracteriza por un sistema constructivo basado en cánones de forma y proporción. La arquitectura de sus templos adintelados se refinó continuamente, en una incansable búsqueda de la perfección, e influyó sobre una amplia gama de edificios de la arquitectura civil.

arquitectura india

Arquitectura del subcontinente indio, desde la cultura Harappa del valle del Indo hasta la de la era de la dinastía Maurya y, en épocas posteriores, alternando períodos de dominación extranjera e indígena. Se caracteriza especialmente por sus monumentos hindúes y budistas, que en ocasiones comparten emplazamiento, así como por la rítmica y estratificada multiplicación de motivos y la profusa ornamentación de sus tallas, en donde se combinan, con frecuencia, lo religioso y lo sensual.

taoísmo

Filosofía y religión china, considerada de importancia similar a la del confucianismo. Se basa en las enseñanzas del filósofo chino Lao-tzu (hacia el 604-531 a. de C.), y pone énfasis en la sencillez y en la no interferencia en el curso de los hechos naturales para alcanzar una existencia feliz en armonía con el Tao. Como religión data del año 143 d. de C., tuvo su eclosión durante el declive de la dinastía Han y la entrada del budismo en China.

Tao

El camino: principio creativo que ordena el universo.



arquitectura neobabilónica

Arquitectura mesopotámica que se desarrolló después del declive del Imperio asirio. Deriva en buena medida de la arquitectura asiria, aunque realizada por la característica fábrica de ladrillo vidriado con diseños figurativos de animales heráldicos.

Jardines colgantes de Babilonia

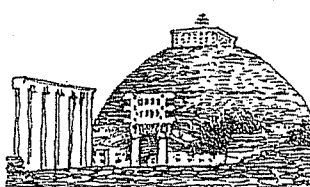
Conjunto de jardines ornamentales irrigados plantados sobre las terrazas de la Ciudadela, el complejo palaciego de la antigua Babilonia. Ha sido considerada como una de las siete maravillas del mundo.

helénico

Relativo o perteneciente a la historia, cultura y arte de la antigua Grecia, y, particularmente, la anterior a la época de Alejandro Magno.

helenístico

Relativo o perteneciente a la historia, cultura y arte griegos a partir de la muerte de Alejandro Magno, en el año 323 a. de C., hasta el siglo I a. de C., período durante el cual se establecieron dinastías griegas en Egipto, Siria y Persia, y la cultura griega se vio alterada por la influencia de elementos foráneos.



Gran muralla china

Muralla fortificada cuya construcción comenzó bajo la dinastía Zhou, con objeto de proteger China contra los invasores nómadas procedentes del norte y servir como vía de comunicación. Se construyeron y conectaron diversos tramos, hasta que, durante la dinastía Ming, 1368-1644, alcanzó un desarrollo de 2415 km (1500 millas), desde la provincia sureña de Kansu hasta la costa este de Pekín. Reconstruida y renovada repetidas veces, es la única construcción realizada por el hombre visible desde el espacio exterior.

Chavín

Cultura preincaica que abarca, aproximadamente, los años comprendidos entre el 1000 y el 200 a. de C., basada en la adoración del dios Jaguar y caracterizada por su excelente escultura en piedra, su elaborada orfebrería, y su notable cerámica negra o gris oscuro. Recibe el nombre de la ciudad andina de Chavín de Huántar, en el centro del Perú, importante centro arqueológico donde un conjunto de carácter ceremonial formado por macizos edificios de bloques de piedra tallada tiene internamente una serie de galerías subterráneas y espacios en varios niveles, comunicados en ocasiones por pequeños huecos, todo ello articulado mediante patios formales.

arquitectura persa

Arquitectura desarrollada durante la dinastía aqueménide que gobernó la antigua Persia desde el año 552 a. de C., hasta su conquista por Alejandro Magno, en el 331 a. de C. Se distingue por ser una síntesis de elementos arquitectónicos de los países circundantes, como Asiria, Egipto y la Grecia jónica.

atlante persa

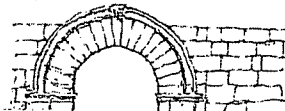
Telamón [estatua masculina que hace de columna] ataviado con vestiduras persas.

arquitectura parto

Arquitectura desarrollada en Irán y Mesopotamia occidental bajo el reino parto, desde el siglo III a. de C. hasta el siglo III d. de C., en la que se combinaban elementos clásicos con rasgos indígenas.

arquitectura etrusca

Arquitectura de los etruscos, un pueblo de la zona meso-occidental de Italia, entre los siglos VIII y III a. de C., antes del engrandecimiento y expansión de Roma. Sus métodos constructivos, especialmente el del arco verdadero de piedra, influyeron más adelante en la arquitectura romana.

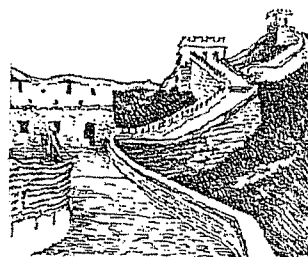


Maurya

Héroe nacional indio que luchó contra la ocupación griega, unificó la India septentrional y fundó una dinastía imperial, a partir del año 321 a. de C. La arquitectura de este período muestra la influencia cultural de la Persia aqueménide y se caracterizó por el empleo, por primera vez, de la piedra decorada.

Schi

Dinastía china, 221-206 a. de C., destacada por el surgimiento de un gobierno centralizado y la construcción de buena parte de la Gran muralla china.



mochica

Cultura preincaica que floreció en los valles costeros del norte del Perú en el período comprendido, aproximadamente, entre el año 200 a. de C. y el 700 d. de C. Destaca por su refinada cerámica, sus obras hidráulicas y el colosal templo del Sol, una pirámide escalonada realizada enteramente de ladrillos de adobe.

arquitectura clásica

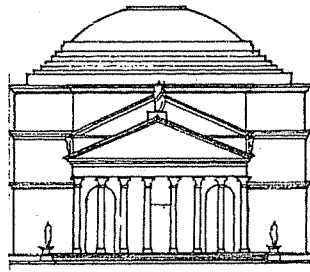
Arquitecturas de las antiguas Grecia y Roma sobre las que se basaron el renacimiento y estilos subsiguientes, como el barroco y el neoclásico.

arquitectura romana

Arquitectura del antiguo imperio de Roma, caracterizada por sus imponentes construcciones de ladrillo y piedra, con empleo de elementos constructivos tales como el arco de medio punto, las bóvedas de cañón y de arista, y la cúpula. A menudo, simplicidad y monumentalidad se daban la mano en la elaboración del detalle, y los órdenes griegos se interpretaban como simples motivos decorativos para el adorno de fachadas e interiores. En cuanto a estos últimos, destacan por el uso de revestimientos de mármol, mosaico y estuco.

Roma

Ciudad de la zona centro de Italia que, según la tradición, fue fundada por Rómulo y Remo el año 758 a. de C. Antigua capital del imperio romano y lugar de emplazamiento de la Ciudad del Vaticano, la sede del Papa de la Iglesia católica romana.



arquitectura sasánida

Arquitectura predominante en Persia durante la dinastía sasánida, que gobernó a lo largo del período 226-651 de la era cristiana. Constituye un puente de unión entre las tradiciones de la antigua Mesopotamia y las de Bizancio, y se caracteriza por sus palacios con bóvedas elípticas y cúpulas sobre pechinas, y sus muros de fábrica estucada, articulados por pilastras y cornisas.

arquitectura paleocristiana

Comprende la fase final de la arquitectura romana -subsiguiente a la adopción por parte de Constantino del cristianismo como religión oficial del imperio, en el año 313 d. de C.- y se prolonga hasta la coronación de Carlomagno el año 800, como emperador del Sacro imperio romano germánico o imperio romano de occidente. Se caracteriza por la concepción de sus iglesias como lugar de culto y reunión, y, muy especialmente, por la basílica. Coincide, y está emparentada, con el nacimiento y florecimiento de la arquitectura bizantina. También llamada cristiana primitiva.

arquitectura bizantina

Arquitectura del sector oriental del último imperio romano, que se desarrolló en el siglo V partiendo de antecedentes romanos tardíos y cristianos primitivos, e influyó en la arquitectura religiosa de Grecia, Italia y otros muchos lugares durante más de mil años. Se caracteriza por la construcción de fábrica, los arcos de punto redondo, las cúpulas rebajadas apoyadas sobre pechinas y la profusión de revestimientos que cubrían totalmente los espacios interiores, a base de espléndidos frescos, mosaicos vidriados y mármoles de colores.

arquitectura medieval

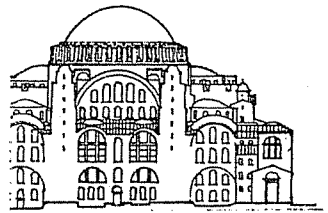
Arquitectura de la edad media europea. Comprende las de los períodos bizantino, prerrománico, románico y gótico.

edad media

Período de la historia europea comprendido entre la antigüedad clásica y el renacimiento. Se suele dar como fecha de arranque de la edad media el año 476 d. de C., cuando fue destronado el último emperador del imperio romano de occidente, Rómulo Augústulo; la fecha de conclusión queda más imprecisa, y, en todo caso, hay que situarla hacia el 1500. Este período también es conocido como medioevo.

baja edad media

Período inicial de la edad media, también conocido como edad del oscurantismo, que abarca desde el año 476 hasta, aproximadamente, el año 1100.



100 D. DE C.

Gupta

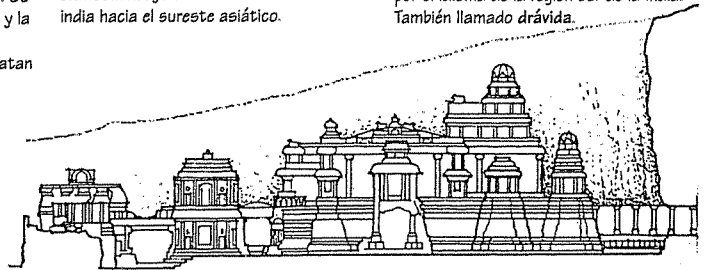
Dinastía real de la India (320-540 d. de C.), en cierto modo heredera de la dinastía Maurya, cuya gloria trata de recuperar. Su corte se convirtió en el centro del arte y la literatura clásica india; los primeros restos arquitectónicos sustanciales datan de este período.

Pallava

Estado indio establecido en la India meridional hacia el año 350 de nuestra era. Contribuyó a la difusión de la cultura india hacia el sureste asiático.

dravidiano

Estilo de la arquitectura india que caracteriza al período Pallava, así llamado por el idioma de la región sur de la India. También llamado drávida.

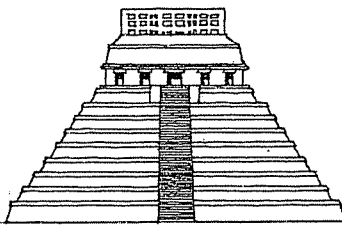


precolombino

Relativo o perteneciente a las Américas antes de los viajes de Colón.

Mesoamérica

Área en la que florecieron varias civilizaciones precolombinas, y que se extiende desde el México central y la península del Yucatán, hasta Honduras y Nicaragua. Tales culturas sobresalieron en astronomía y en la medida del tiempo, y tienen en común el haber erigido templos-pirámide en honor a diversas deidades relacionadas con la naturaleza y sus fenómenos, como el sol, el viento y la lluvia.



arquitectura maya

Arquitectura de una gran civilización clásica mesoamericana, cuyo ámbito abarcaba la península del Yucatán, Guatemala y parte de Honduras, y que se desarrolló a partir del siglo I d. de C., teniendo su punto culminante durante el siglo IX. Se caracterizó por sus magníficos centros ceremoniales, con templos-pirámide, patios rituales de baile, espaciosas plazas, y palacios con fachadas escultóricas.



arquitectura zapoteca

Arquitectura ecléctica de la civilización amerindia que floreció hacia el año 500 a. de C. hasta el año 1000 d. de C., en las tierras altas del valle de Oaxaca, en el sur de México, asimiló influencias de los olmecas y de Teotihuacán durante el período clásico.

Tiahuanaco

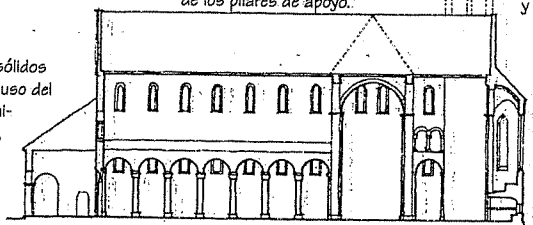
Cultura preincalca localizada en la altiplanicie peruana y boliviana, con centro en el núcleo del mismo nombre, a orillas del lago Titicaca. Su desarrollo arranca, al parecer, del siglo III de nuestra era, alcanza su apogeo en torno al siglo VIII, y pervive hasta el siglo XII. Se caracterizó por sus grandes bloques monolíticos de piedra labrada, su cerámica policroma, y sus objetos de adorno y grapas para unir los bloques de piedra en bronce.

HISTORIA DE LA ARQUITECTURA

arquitectura románica

Estilo arquitectónico nacido en Italia y la Europa occidental hacia el siglo IX y que se desarrolló a lo largo de varios siglos, hasta ir siendo sustituido paulatinamente por la arquitectura gótica, allá por el siglo XII. Tuvo una presencia importante en Cataluña y el norte de España.

Comprende una variedad coherente de estilos regionales, y se caracteriza por su construcción articulada, con macizos muros de piedra aparejada, sostenidos por sólidos contrafuertes y perforados por pequeñas aberturas, así como por el uso del arco de punto redondo y de las bóvedas de cañón y de arista, sostenidas por grandes pilares adornados con capiteles de distintas formas, y por la introducción de torres en las iglesias ubicadas en posición central o en el lado occidental.



arquitectura carolingia

Arquitectura románica primitiva desarrollada durante la dinastía franca que reinó en Francia entre los años 751 y 987, y en Alemania hasta el 911. Caracterizada por un renacimiento de las formas de la antigüedad clásica, modificadas por necesidades religiosas.

arquitectura lombarda

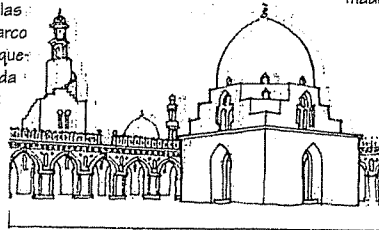
Arquitectura románica primitiva del norte de Italia durante los siglos VII y VIII, caracterizada por el empleo de formas cristianas primitivas y romanas, y por el desarrollo de la bóveda nervada, cuyos nervios descendían a todo lo largo de los pilares de apoyo.

arquitectura ottoniana

Arquitectura románica primitiva de la dinastía germánica que gobernó el Sacro Imperio romano germánico, o Imperio romano de Occidente, entre los años 962 y 1002, singularizada por el desarrollo de formas derivadas de conceptos carolingios y bizantinos.

arquitectura islámica

Arquitectura de los pueblos musulmanes a partir del siglo VII. Se desarrolló y propagó a raíz de las conquistas mahometanas de diversos territorios que abarcaron desde España, en el extremo más occidental, hasta la India, en el extremo más oriental, absorbiendo e integró elementos artísticos y arquitectónicos de cada región. Se caracterizó por el desarrollo de la mezquita como tipo arquitectónico más singular, por las cúpulas y bóvedas de cañón de fábrica, por el uso del arco de punto redondo y el de herradura, y por la riqueza de su ornamentación arquitectónica aplicada como una tapicería sobre las superficies, con motivos caligráficos y florales organizados según estructuras geométricas, dado que, por motivos religiosos, estaba prohibida la representación de la figura humana o animal. También llamada arquitectura musulmana.



arquitectura anglosajona

Arquitectura románica primitiva de la Inglaterra anterior a la conquista normanda de 1066, caracterizada por la trasposición de prototipos de madera a la piedra.

arquitectura normanda

Arquitectura románica introducida en Inglaterra procedente de Normandía antes de la conquista normanda, y que floreció hasta el ascenso de la arquitectura gótica, hacia el año 1200. Se distinguió por la construcción de grandes abadías benedictinas, la fachada de dos torres que suplementan a una torre central sobre el crucero, y el uso de una ornamentación de tipo geométrico.

Islam

Religión y civilización de los musulmanes, basadas en las enseñanzas del profeta Mahoma contenidas en el Corán, y cuyos temas centrales son: la existencia de un solo dios, Alá; la existencia del paraíso y el infierno; y la existencia del Juicio universal final. También designa el mundo musulmán, aunque en este caso se suele escribir con mayúscula (Islam).

Mahoma

Profeta árabe y fundador del Islam (570-632).

arquitectura mora

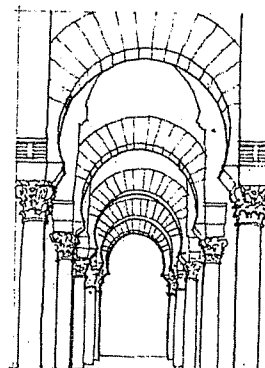
Arquitectura islámica del norte de África, y especialmente de las regiones españolas sometidas a la dominación mora, caracterizada por la construcción de grandes mezquitas y complejos palacios-fortaleza.

moro

Dícese del miembro de cualquiera de las tribus musulmanas del noroeste de África que invadieron España el año 711 y la ocuparon hasta 1492.

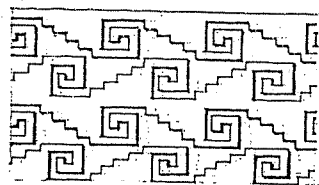
estilo mozárabe

Estilo de arquitectura característico de España, producido entre los siglos IX y XV por cristianos bajo influencia mora. Se singulariza por el empleo del arco de herradura y otros rasgos moros.



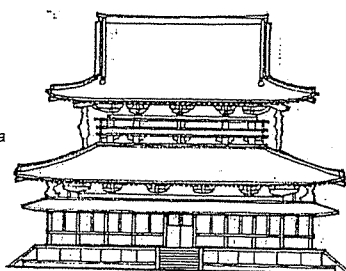
Nara

Período de la historia japonesa comprendido entre los años 710 y 794 de nuestra era, caracterizado por la adopción de la cultura y forma de gobierno chinas. Su nombre se debe al de la ciudad de Nara, primera capital permanente y centro de la religión budista en el antiguo Japón.



arquitectura japonesa

Arquitectura de la civilización que surgió en el archipiélago japonés situado frente a la costa oriental de Asia, caracterizada por una síntesis de las ideas originarias de China y de las condiciones nativas, lo que produjo un estilo singular cuajado de ligereza, delicadeza y refinamiento.



arquitectura mixteca

Arquitectura de la cultura amerindia postclásica centrada en el valle mexicano de Oaxaca, que se desarrolló hacia el 800 y hasta la conquista española. Son característicos sus muros de grandes piedras aparejadas, el uso de columnas interiores monolíticas que soportaban techos de vigas de madera (hoy desaparecidos), y la decoración de sus frisos interiores y exteriores, a base de grecas esmeradamente labradas.

arquitectura tolteca

Arquitectura postclásica de los amerindios establecidos en el México central hacia el año 900, y que ha sido tradicionalmente considerada como la que sentó las bases para la cultura azteca. Se caracteriza por la utilización del sistema de tablero y talud, los colosales atlantes de basalto con figuras de guerreros toltecas, los pórticos y salas sostenidos por columnatas de varias filas, y los frisos labrados sobre muros planos, con representaciones de figuras de jaguares de cabeza humana y símbolos de Quetzalcóatl.

bajo imperio japonés

Período histórico del Japón, 785-1185, caracterizado por la modificación y naturalización de las ideas e instituciones que habían sido introducidas con anterioridad en el país procedentes de China. Durante este período, en el que se establecieron la autoridad de un emperador y la institución del shogunado, el feudalismo indígena fue sustituyendo paulatinamente al orden social de inspiración china, y la arquitectura japonesa se desarrolló totalmente al margen de China.



Quetzalcóatl

Personaje histórico tolteca, probablemente un sumo sacerdote, que fue deificado como el dios de la serpiente emplumada, tal es el significado literal del nombre Quetzalcóatl.

arquitectura gótica

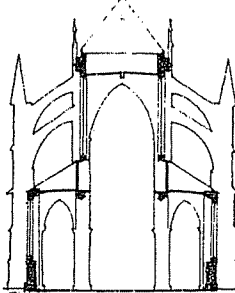
Estilo arquitectónico surgido en Francia en el siglo XII y extendido posteriormente a toda la mitad occidental de Europa hasta mediados del siglo XVI. Se singulariza por la construcción de grandes catedrales, el impulso de verticalidad, la estilización y el aligeramiento progresivos de la estructura, el uso de arcos apuntados y bóvedas nervadas, y un ventanaje profusamente decorado.

estilo francés primitivo

Primera de las tres fases de la arquitectura gótica francesa, caracterizada por el arco apuntado y la decoración de tracería geométrica.

estilo inglés primitivo

Primera de las tres fases de la arquitectura gótica inglesa de finales del siglo XII y todo el siglo XIII, se caracteriza por el uso de la ventana de arco apuntado de lanceta y la tracería perforada.



estilo radial

Fase media de la arquitectura gótica francesa que abarca desde finales del siglo XIII hasta finales del XIV. Se singulariza principalmente por sus ventanas circulares con dibujo de tracería radial.

estilo gótico decorado

Segunda de las fases de la arquitectura gótica inglesa que abarca desde finales del siglo XIII hasta finales del XIV. Se caracteriza por la esplendor de sus tracerías, la elaboración de sus bóvedas ornamentadas y el refinamiento en las técnicas de talla de la piedra.

estilo geométrico

Etapas primitiva de desarrollo del estilo decorado que abarca desde finales del siglo XIII hasta principios del siglo XIV, se distingue principalmente por el uso de la tracería de tipo geométrico.

estilo curvilíneo

Etapas final del estilo decorado que se corresponde con la segunda mitad del siglo XIV y se caracteriza por el empleo de tracería curvilínea.

renacimiento

Actividad, pensamiento o época del resurgimiento humanístico de arte, literatura y saber clásicos, que surgió en Italia durante el siglo XIV y se extendió por la Europa occidental hasta el siglo XVII, marcando la transición del mundo medieval al mundo moderno.

estilo gótico flamígero

Fase final de la arquitectura gótica francesa que abarca desde finales del siglo XIV hasta mediados del XVI, y se caracterizó por la tracería flamígera, lo intrincado del detalle, y, frecuentemente, por la complicación del espacio interior.

estilo gótico perpendicular

Fase final de la arquitectura gótica inglesa que prevaleció desde finales del siglo XIV hasta los inicios del siglo XVI, y se caracterizó por la tracería perpendicular, la delicada complejidad de su albañilería de la piedra, y la elaboración de sus bóvedas de abanico.

minster

Voz inglesa sin un equivalente preciso en español, ya que su significado fue variando con el tiempo.

Originariamente, se refería a un santuario o a la iglesia de un monasterio, y, más adelante, a una catedral o a la iglesia más importante de una ciudad. Obsérvese que forma parte del nombre de muchas abadías o iglesias inglesas, como Westminster, etc.



arquitectura renacentista

Las diversas adaptaciones que de la arquitectura renacentista italiana se hicieron por Europa hasta el advenimiento del manierismo y el barroco en los siglos XVI y XVII. Se caracteriza por el uso de formas y motivos renacentistas italianos en edificios más o menos tradicionales.

arquitectura renacentista italiana

Grupo de estilos arquitectónicos originados en Italia durante los siglos XV y XVI, se caracterizan por el énfasis puesto en la simetría, la exactitud matemática en las relaciones entre las partes, y el efecto global de sencillez y reposo.

renacimiento primitivo

Estilos de arte, literatura y arquitectura renacentista que se produjeron en Italia durante el siglo XV. Se caracterizó por el desarrollo de la perspectiva cónica, el claroscuro y, en la edificación, el libre e imaginativo uso de los detalles clásicos. También: primer renacimiento o quattrocento.

duomo

Voz italiana empleada para designar una auténtica catedral.

1100

arquitectura mudéjar

Estilo característico de la arquitectura española producida entre los siglos XIII y XVI por los mudéjares y cristianos que trabajaban dentro de la tradición musulmana. Se singulariza por la fusión de elementos del arte cristiano-románico y góticos con otros islámicos, principalmente de ornamentación.

mudéjar

Mahometano que quedaba, sin mudar de religión, vasallo de los cristianos después de la reconquista, especialmente durante los siglos VIII al XIII.

arquitectura selyúcida

Arquitectura islámica de varias dinastías turcas que, del siglo XI al XIII, dominaron en Asia occidental, caracterizada por estar fuertemente influida por la arquitectura persa.

arquitectura otomana

Arquitectura islámica del imperio otomano, a partir del siglo XIV en adelante, muy influida por la arquitectura bizantina.

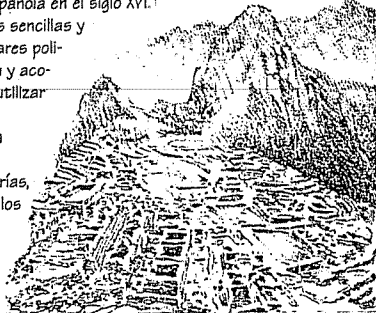
chímú

Pueblo amerindio de la costa norte peruana que tuvo una cultura urbanística muy desarrollada, se expandió a los alrededores a partir de su capital, Chan Chan, hacia el año 1000 y hasta su destrucción por los incas, hacia 1470.

arquitectura inca

Arquitectura del pueblo quechua que emigró hacia la región del Cuzco hacia el año 1100 y dominó buena parte del Perú hasta la conquista española en el siglo XVI.

Se caracterizó principalmente por las sencillas y potentes formas de sus grandes sillares poligonales lisos, que tallaban, acababan y acoplaban con asombrosa precisión sin utilizar cinceles de hierro, por no hablar de sus excepcionales realizaciones en obras públicas, como caminos, canalizaciones, acueductos y andenerías, o bancales de tierra establecidos en los empinados cerros andinos con fines agrícolas. Entre sus ciudades más importantes, además del Cuzco, destacan las poblaciones de Ollantaytambo, Chinchero y, sobre todo, Macchú Picchu, la ciudad perdida de los incas. También llamada arquitectura incaica.

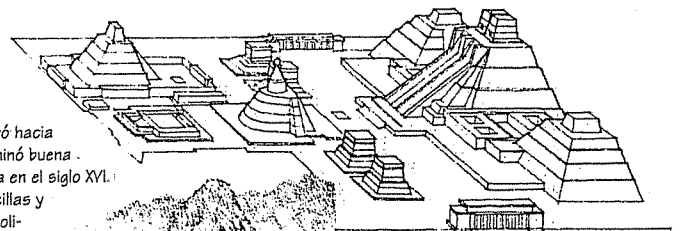


arquitectura del quattrocento

Arquitectura del renacimiento italiano del siglo XV.

arquitectura azteca

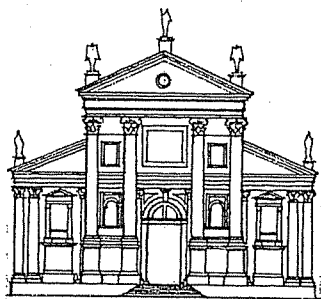
Arquitectura del pueblo amerindio que se estableció junto a la ribera del lago Texcoco, en el México central, hacia 1352, logrando el apogeo de su dominio hacia 1450. La principal realización fue la propia capital, la ciudad de Tenochtitlán, dividida en cuatro sectores recorridos por canales



postclásico

Relativo o perteneciente a la cultura mesoamericana desde, aproximadamente, el año 900 hasta la conquista española.

y calles de tierra firme, y comunicada con las orillas del lago mediante tres grandes calzadas. El gran centro ceremonial, al que se accedía por dos calzadas paralelas, estaba cercado por un muro almenado de más de 300 metros de lado y comprendía el templo mayor, con basamento piramidal coronado por dos templos gemelos, y varios templos más, zonas de juego, como juego de pelota, etc. La destrucción de la arquitectura azteca por los conquistadores españoles ha dejado escasos restos.

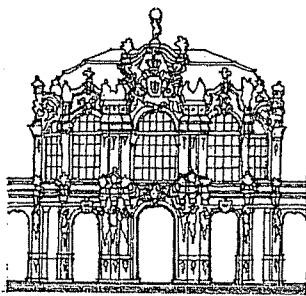


alto renacimiento

Estilo artístico y arquitectónico italiano desarrollado a finales del siglo XV y principios del XVI, que se distinguió por poner un énfasis especial en la ejecución del dibujo y la ilusión de volumen arquitectónico en la pintura, y, en la edificación, por el uso mimético de los órdenes arquitectónicos y la organización compositiva propios del estilo clásico, con especial dedicación a la formulación de reglas de composición siguiendo los principios de Vitruvio y los ejemplos de las ruinas históricas existentes.

arquitectura tudor

Estilo de transición de la arquitectura inglesa que se desarrolló durante el reinado de la casa real de Tudor en la segunda mitad del siglo XVI, y se caracterizó por el arco tudor y por la aplicación de detalles renacentistas a edificios de estilo gótico perpendicular.

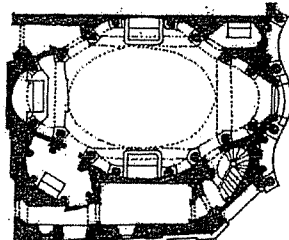


zwinger

Voz alemana. Fortaleza defensiva situada en, o junto a, una ciudad alemana. Por extensión, término empleado para designar varios palacios alemanes o parte de ellos, como en Dresde.

arquitectura barroca

Estilo de arquitectura surgido en Italia a principios del siglo XVII y prevalente, en sus diversas formas, en Europa y el Nuevo mundo durante un siglo y medio. Sus características esenciales fueron: uso informal y escultórico de los órdenes y ornamentación clásicos; oposición e interpretación dinámica entre los espacios; especial atracción por la escultura del movimiento y la línea



curva; y combinación libre de elementos arquitectónicos, escultóricos, pictóricos y decorativos para lograr efectos dramáticos.

rococó

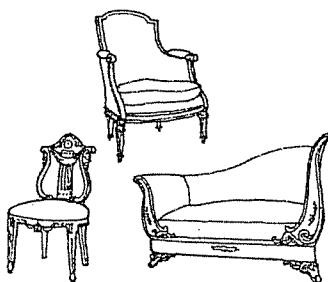
Estilo de artes decorativas que surgió en Francia hacia 1720 como una evolución amanerada del barroco y se caracterizó por sus caprichosas formas alabeadas y la profusión de diseños de trabajos de concha y motivos de follaje, para lograr un delicado efecto global.

estilo chinosco

Estilo ornamental generalizado en Europa durante el siglo XVIII, caracterizado por sus intrincados dibujos y el uso de motivos chinoscos.

arquitectura georgiana

Estilo de arquitectura, mobiliario y artes decorativas que se generalizó en Inglaterra y las colonias norteamericanas entre 1714 y 1814 especialmente, derivado de formas clásicas, renacentistas y barrocas. Así llamado por los cuatro reyes del mismo nombre que reinaron en Inglaterra durante ese período.



estilo directorio

Estilo francés de mobiliario y decoración antecesor del estilo imperio. Se caracteriza por un empleo creciente de formas grecorromanas, junto con la introducción, hacia finales del período, de motivos egipcios. Así llamado por el Directorio, es decir, el gobierno que rigió en Francia entre 1795 y 1799, hasta ser derribado por Napoleón.

clasicismo

Principios o estilos característicos de la cultura, el arte y la literatura de las antiguas Grecia y Roma.

restauración clásica

Arte y arquitectura al estilo de las antiguas Grecia y Roma, como las del renacimiento italiano y los movimientos neoclásicos de finales del XVIII y principios del XIX en Inglaterra y Estados Unidos.

neoclasicismo

Clasicismo nostálgico generalizado en la arquitectura de Europa, América y diversas colonias europeas, hacia finales del siglo XVIII y principios del XIX, caracterizado por la introducción y el extenso uso de los órdenes y motivos decorativos griegos y romanos, la subordinación del detalle a la sencillez y claridad geométrica de la composición, y la poca profundidad de relieve que solían tener sus tratamientos ornamentales de las fachadas.

estilo colonial inglés

Estilo de arquitectura, decoración y mobiliario de las colonias británicas en América durante los siglos XVII y XVIII, adaptado de los estilos ingleses a los materiales y a las demandas locales. De manera similar, se puede hablar de un estilo colonial español en las colonias españolas en América, de un estilo colonial holandés, etc.

estilo regencia

Estilo neoclásico en la arquitectura, el mobiliario y las artes decorativas durante el período de la historia británica, entre 1811-1820, en que fue regente el príncipe de Gales, Jorge (posteriormente Jorge IV). Análogo a los estilos directorio e imperio, se singularizó por la cuidadosa imitación de las formas griegas antiguas, así como también, aunque en menor medida y de manera más informal, de las formas de la antigua Roma, góticas, chinas y del antiguo Egipto.

estilo imperio

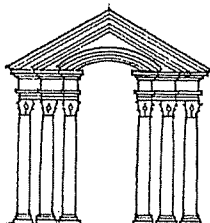
Estilo neoclásico en la arquitectura, el mobiliario y las artes decorativas, predominante en Francia durante el primer imperio, hacia 1800-1830, e imitado en otros países. Se caracterizó por el uso de una delicada pero elaborada ornamentación imitada de los griegos y los romanos, y por el empleo esporádico de motivos militares y egipcios.

arquitectura del cinquecento

Arquitectura del renacimiento italiano del siglo XVI.

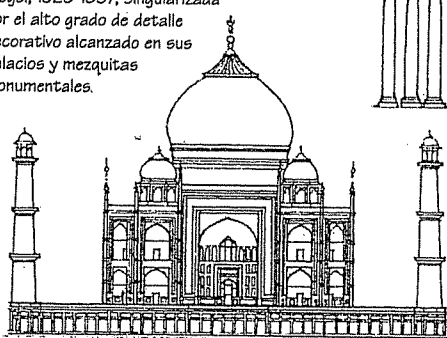
manierismo

Estilo de transición en la arquitectura europea del siglo XVI, caracterizado por la utilización de elementos clásicos de manera informal y desacomodada. El manierismo se singularizó principalmente por la distorsión de la perspectiva, la elongación de las formas y el uso de colorido intenso y, a menudo, estridente.



arquitectura mogol

Arquitectura indo-islámica de la dinastía mogol, 1526-1857, singularizada por el alto grado de detalle decorativo alcanzado en sus palacios y mezquitas monumentales.



neogótico

Movimiento dirigido a reavivar el espíritu y las formas de la arquitectura gótica. Aunque surgido en el siglo XVIII, floreció especialmente durante el siglo XIX en Francia, Alemania, Inglaterra y, en menor medida, en Estados Unidos. Hasta bien avanzado el siglo XX el gótico siguió siendo el estilo más aceptado para una iglesia.

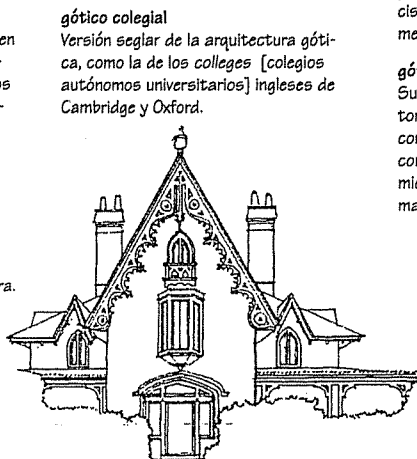


estilo gótico de barco de vapor

Estilo arquitectónico florido utilizado en muchos hogares construidos a mediados del siglo XIX en los valles de los ríos Ohio y Misisipí, a imitación de la recargada y relamida ornamentación típica de los vapores que recorrían esos ríos durante el período victoriano.

recargado

Decorado profusa y ostentosamente, de manera chillona y con un exceso de adornos, especialmente en arquitectura.



gótico colegial

Versión sealar de la arquitectura gótica, como la de los colleges [colegios autónomos universitarios] ingleses de Cambridge y Oxford.

arquitectura victoriana

Estilo nostálgico y ecléctico de arquitectura, decoración y mobiliario, muy extendido en los países de habla inglesa durante el reinado de la reina Victoria de Inglaterra, 1837-1901, y que se caracterizó por sus continuos cambios de estilo como consecuencia de la controversia estética y de las innovaciones tecnológicas, el uso frecuente de una ornamentación ostentosa, y por una tendencia global hacia el clasicismo en los inicios del período, hacia el romanticismo y eclecticismo a mediados del período y, finalmente, una vuelta al clasicismo.

gótico carpintero

Subestilo de la arquitectura gótica victoriana del siglo XIX, adaptado por los constructores-artesanos a los recursos contemporáneos de las nuevas herramientas y maquinaria de trabajo de la madera.

arquitectura estilo bellas artes

Estilo arquitectónico propiciado y potenciado en Francia a finales del siglo XIX por la Escuela de Bellas Artes, y adoptado en Estados Unidos y muchos otros lugares hacia 1900. Se distingue por la simetría en planta y el ecléctico empleo de rasgos arquitectónicos combinados para conseguir efectos macizos, elaborados, y a menudo, ostentosos. El término se usa frecuentemente en sentido peyorativo, para indicar un excesivo formalismo, acompañado de un cierto menosprecio hacia otras consideraciones, como la franqueza y coherencia estructurales, la estética de vanguardia, la racionalidad de la distribución en planta, o la economía.

eclecticismo

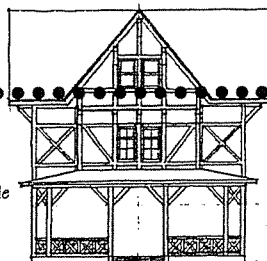
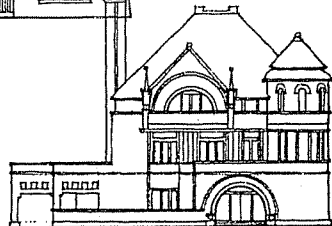
En la arquitectura y las artes decorativas, tendencia hacia la libre mezcla de varios estilos históricos, para combinar las virtudes de fuentes diversas o aumentar el contenido alusivo o evocador de una obra. Se refiere particularmente, a una cierta arquitectura europea y norteamericana desarrollada durante la segunda mitad del siglo XIX.

ecléctico

Relativo o perteneciente a obras de arquitectura y artes decorativas que derivan de una amplia variedad de estilos históricos, escogido cada uno de ellos en atención a su adecuación a la tradición, geografía o cultura locales.

1800

movimiento de las artes y oficios
Movimiento artístico que surgió en Inglaterra hacia 1860, como reacción contra la pobreza de calidad de los productos fabricados en serie. Concebía el arte y la decoración como una sola cosa en la fabricación manual de objetos que fueran a la vez utilitarios y decorativos. Es muy corriente usar la expresión inglesa sin traducir; así, se emplean indistintamente las expresiones «movimiento de las artes y oficios» y «movimiento Arts and Crafts».

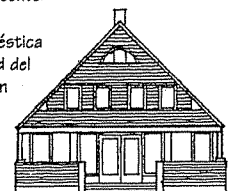


estilo stick

Estilo ecléctico de la arquitectura norteamericana de la segunda mitad del siglo XIX, caracterizado especialmente por el uso de tablas de chilla verticales con listones o retículas de tablas sobre chillas horizontales, para manifestar al exterior la estructura subyacente.

estilo shingle

Estilo americano de arquitectura doméstica desarrollado durante la segunda mitad del siglo XIX. Se singulariza por la profusión en el uso de ripas de madera como revestimiento exterior de las estructuras de madera, y, frecuentemente, por sus fluidas y asimétricas distribuciones en planta. [La palabra 'shingle' significa literalmente 'ripa de madera', aunque en el contexto del estilo arquitectónico se suele dejar sin traducir.]



art nouveau

Estilo artístico y decorativo de finales del siglo XIX y principios del XX, caracterizado por sus motivos libres, ondulados, derivados a menudo de las formas naturales.

liberty

Versión italiana del art nouveau, que debe su nombre a la firma londinense Liberty and Co.

secession

Versión austríaca del art nouveau, así llamada porque sus seguidores procedían de una secesión de la Academia de Arte de Viena.

modernismo

Versión española del art nouveau. La versión catalana, de mayor importancia cualitativa y cuantitativa, es el **modernisme**.

jugendstil

Versión del art nouveau practicada en los países de habla alemana. Procede del término alemán para designar «juventud».

estilo misión

Estilo arquitectónico asociado con el de las misiones coloniales españolas en México y el suroeste de los Estados Unidos, en especial en el siglo XVIII. [El equivalente actual de este estilo, muy empleado hoy en día en California, es lo que los norteamericanos poco cultos conocen por «estilo español».]

neorrománico richardsoniano

Restauración del estilo románico en Estados Unidos por parte de Henry Hobson Richardson, 1838-1886, y sus seguidores. El estilo se caracterizó por sus pesados arcos, sus muros de obra rústica y los teatrales efectos de sus asimetrías.

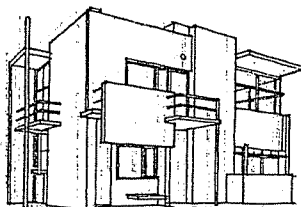
estilo de arco redondo

Estilo de arquitectura desarrollado a mediados del siglo XIX, especialmente en Alemania, que se caracterizó por la profusión en el uso del motivo del arco de punto redondo, y combinaba, en diversos grados, elementos extraídos de las arquitecturas paleocristiana, bizantina, románica y del primer renacimiento. También llamado *rundbogenstil*, palabra alemana que equivale a «estilo de punto redondo».

HISTORIA DE LA ARQUITECTURA

de Stijl

Escuela de arte fundada en Holanda en 1917 que abarcaba pintura, escultura, arquitectura, mobiliario y artes decorati-



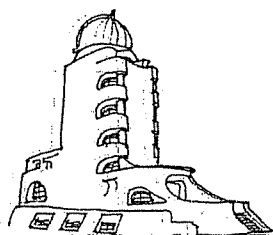
vas, destacada especialmente por el uso del blanco y el negro con los colores primarios, las formas rectangulares y la asimetría. La adopción de ese nombre obedece al de la revista de Stijl -el estilo-, publicada por los participantes en el movimiento. La tendencia artística recibe también el nombre de neoplasticismo.

cubismo

Estilo de pintura y escultura desarrollado a principios del siglo XX, caracterizado por su énfasis en la estructura formal, la reducción de las formas naturales a sus equivalentes geométricos y la organización de los planos del objeto representado con independencia de sus requerimientos figurativos.

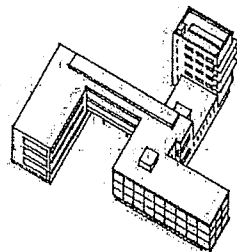
Bauhaus

Escuela de diseño fundada en 1919 en Weimar, Alemania; por Walter Gropius, trasladada a Dessau en 1926 y clausurada en 1933 como resultado de la hostilidad nazi. Los conceptos e ideas desarrollados por la Bauhaus se caracterizaron, principalmente, por la síntesis de las estéticas tecnológica, artesanal y de diseño, y el énfasis en el diseño funcional en la arquitectura y las artes aplicadas.



expresionismo abstracto

Movimiento en la pintura experimental no figurativa, nacido durante la década de 1940 en los Estados Unidos. Abarcó muchos estilos individuales que tenían en común la libertad de técnicas, la predilección por los lienzos espectacularmente grandes, y el deseo de dar expresión espontánea a lo inconsciente.



estilo internacional

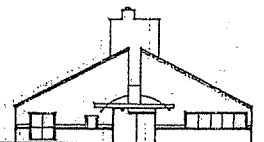
Arquitectura funcional exenta de características regionales que se desarrolló en la Europa occidental y los Estados Unidos durante las décadas de 1920 y 1930, y se aplicó en todo el mundo. Se caracteriza por las formas geométricas simples, las grandes superficies planas, a menudo blancas, las grandes aberturas acristaladas, y el uso generalizado del acero o el hormigón armado.

brutalismo

Movimiento arquitectónico de la década de 1950 que ponía especial énfasis en el uso estético de los procesos constructivos básicos, especialmente el hormigón moldeado in situ, sin preocupación aparente por la semejanza visual.

movimiento moderno

Alejamiento conceptual y práctico deliberado de las artes y la literatura del pasado, producido a lo largo del siglo XX y que toma la forma de diversos movimientos y estilos de vanguardia.



movimiento posmoderno

Movimiento arquitectónico y de las artes decorativas que se desarrolló durante la década de 1970 como reacción contra los principios y las prácticas del movimiento moderno, y particularmente contra la influencia del estilo internacional, fomentó el uso de elementos de los estilos vernáculos históricos, de la decoración, la complejidad de significados, y recurrió, a menudo, a festivos efectos de ilusión.

tinglado decorado

Traducción literal de la expresión decorated shed, un concepto de diseño postmoderno caracterizado por edificios de diseño utilitario y, generalmente, carentes de relevancia o significación, pero cuyas fachadas intentan elevar su importancia o anunciar sus funciones.

1900

escuela de Chicago

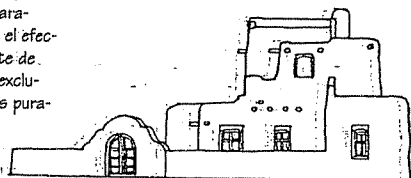
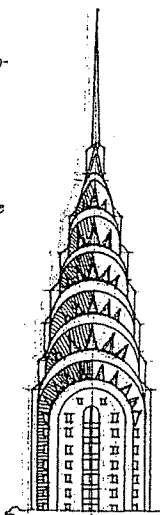
Grupo de arquitectos norteamericanos que ejercieron hacia 1880-1910 y fueron conocidos por sus importantes innovaciones en la construcción de edificios de gran altura y por sus planteamientos en el proyecto de edificios comerciales modernos.

constructivismo

Movimiento surgido en Moscú después de la revolución de 1917, principalmente en torno a la escultura, pero con amplia repercusión en la arquitectura. La expresión de la construcción debía ser la base de todo el proyecto del edificio, poniendo un énfasis especial en los componentes funcionales de la máquina.

funcionalismo

Movimiento de diseño europeo que evolucionó partiendo de varias corrientes anteriores, a principios del siglo XX. Básicamente, sostenía que el diseño de edificios, muebles y objetos en general debía perseguir, ante todo, el cumplimiento de las necesidades funcionales, y los materiales, métodos constructivos, y funciones del objeto debían quedar claramente expresados, de manera que el efecto estético derivaría principalmente de las proporciones y acabados, con exclusión o subordinación de los efectos puramente decorativos.



arquitectura vernácula

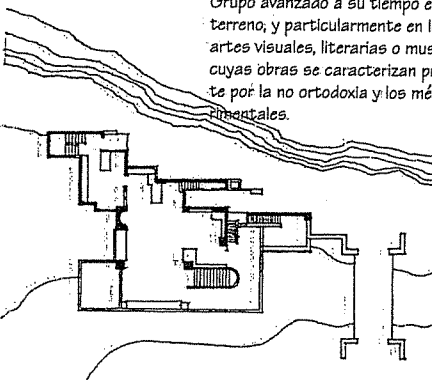
Estilo de arquitectura que ejemplifica las técnicas de edificación más corrientes basadas en las formas y materiales de un período, región o grupo humano concretos.

arquitectura orgánica

Filosofía del diseño arquitectónico que surgió en el norte de Europa a comienzos del siglo XX. Sus principios básicos eran que un edificio debía tener una estructura y una planta que satisficieran sus requerimientos funcionales, armonizaran con su entorno natural y formaran un conjunto integrado e intelectualmente lúcido. Los contornos o formas de una obra orgánica son, a menudo, irregulares, y parecen o sugieren las formas que se encuentran en la naturaleza.

art déco

Estilo de artes decorativas desarrollado originariamente durante la década de 1920, con un resurgimiento en la de 1960, que se singularizó principalmente por los motivos geométricos, las formas onduladas o curvilíneas, los contornos claramente perfilados, los colores con frecuencia audaces, y el uso de materiales sintéticos, como los plásticos. El nombre es una abreviatura de Exposition Internationale Des Arts Décoratifs et Industriels Modernes, una exposición de artes decorativas modernas que tuvo lugar en París, en 1925.



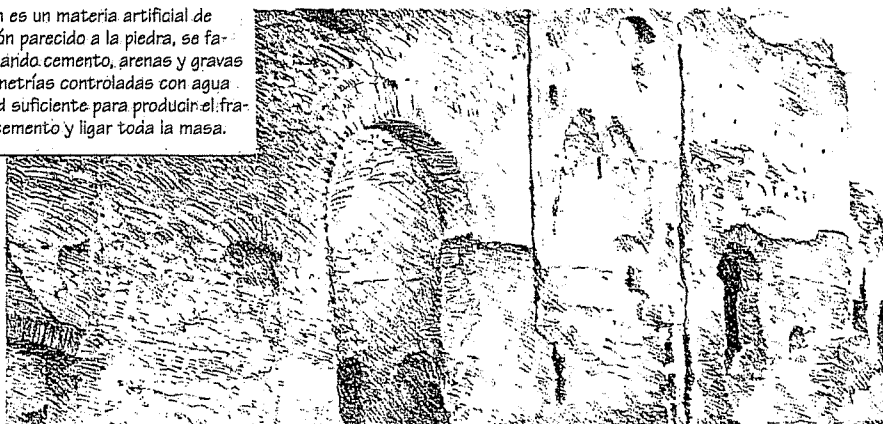
high-tech

Apócope de high-technology. Literalmente, alta tecnología. Estilo o diseño que incorpora accesorios industriales, comerciales e institucionales, equipos, materiales, u otros elementos que tienen el aspecto utilitario característico del diseño industrial.

deconstructivismo

Movimiento filosófico y crítico surgido en la década de 1960, especialmente en el estudio de la literatura, que cuestiona los supuestos tradicionales sobre la capacidad del lenguaje para representar la realidad, y pone énfasis en que un texto no tiene una referencia estable debido a que las palabras nos remiten esencialmente a otras palabras. Por lo tanto, el lector ha de abordar el texto eliminando cualquier razonamiento abstracto o hipótesis etnocéntrica, a través de una actuación activa de definición de significados, en ocasiones confiando en la etimología y en una nueva construcción de las palabras.

El hormigón es un material artificial de construcción parecido a la piedra, se fabrica mezclando cemento, arenas y gravas de granulometrías controladas con agua en cantidad suficiente para producir el fraguado del cemento y ligar toda la masa.



cemento natural

Conglomerante hidráulico obtenido por pulverización fina de margas calcinadas.

puzolana

Material natural de origen volcánico, como las cenizas volantes, que reacciona químicamente con la cal apagada en presencia de humedad, formando un cemento de endurecimiento lento. Su nombre se debe a un cemento natural de la localidad Pozzuoli, una antigua ciudad romana cercana al Vesubio.

silíceo

Que contiene sílice o un silicato.

ceniza volante

Partículas finas de ceniza recuperadas de los gases residuales de un horno de combustible sólido.

cemento

Mezcla calcinada de arcilla y piedra caliza, finamente pulverizada, y que se utiliza como ingrediente primordial en la preparación de hormigones y morteros. Con frecuencia se usa, incorrectamente, el término cemento para designar al hormigón.

silicato tricálcico

Constituye aprox. $\frac{1}{2}$ en volumen del cemento portland. Le confiere gran calor y velocidad de hidratación; produce el endurecimiento o la rápida adquisición de resistencia del cemento.

silicato bicálcico

Constituye aprox. $\frac{1}{4}$ en volumen del cemento portland. Le confiere calor y velocidad de hidratación pequeños, y buena resistencia mecánica a largo plazo.

aluminato tricálcico

Componente que constituye una décima parte en volumen del cemento portland, y es el responsable del fraguado inicial del hormigón.

cemento portland

Cemento hidráulico obtenido por calcinación de una mezcla de arcillas y piedra caliza en un horno rotatorio, y posterior pulverización del clinker resultante. Así llamado por su parecido a la piedra caliza extraída en las canteras de la isla de Portland, en Inglaterra.

cemento hidráulico

Conglomerante capaz de fraguar y endurecer al reaccionar con agua.

cemento portland normal (CPN)

Cemento portland que se emplea para usos generales en construcción y que carece de las cualidades distintivas de los otros tipos.

cemento de bajo calor de hidratación (CBC)

Cemento portland con un contenido reducido de aluminato tricálcico, lo que le confiere mayor resistencia a los sulfatos y hace que se genere un menor calor de hidratación. Utilizable para usos generales de construcción, en los que se requiera resistencia a la acción moderada de los sulfatos o en los que el calor de hidratación engendrado pueda ser perjudicial, como en la construcción de obras hidráulicas y en la de muros de contención pesados.

cemento de elevadas resistencias iniciales (CER)

Cemento portland finamente molido, con un incremento en el contenido de silicato tricálcico que le permite curar y adquirir resistencia más rápidamente que el CPN. Utilizable cuando se precise un rápido desencofrado o en tiempo frío cuando interese reducir el período de protección de las bajas temperaturas.

cemento de bajo calor de hidratación (CBC)

Cemento portland con un bajo contenido de silicato tricálcico y con un incremento en el contenido de silicato bicálcico de manera que genera menos calor de hidratación que el CPN, se usa en la construcción de estructuras de hormigón en masa, muros de contención por gravedad, o en construcciones donde una amplia exposición al calor pueda ser perjudicial.

cemento resistente a los sulfatos (CPS)

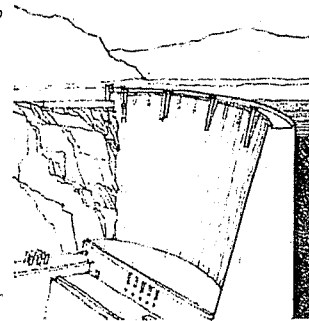
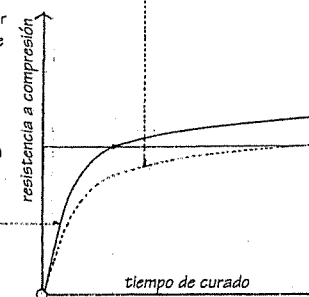
Cemento portland con un contenido bajo de aluminato tricálcico que permite reducir la adición de piedra de yeso, un sulfato que normalmente se añade al cemento para retrasar el fraguado. Se utiliza cuando se requiere resistencia a acciones agresivas importantes por parte de los sulfatos.

cemento portland con aire oculto

Cemento portland de uno de los tres primeros tipos descritos, al que se ha añadido una pequeña cantidad de agente aireante durante la fabricación.

cemento blanco (PB)

Cemento portland producido con materias primas pobres en óxidos de hierro y de manganeso, que son las que confieren al hormigón su característico color gris. Se emplea en obras de hormigón prefabricado, en la fabricación de terrazo, estuco, etc., y en las lechadas para embaldosar.



acción de los sulfatos

Reacción expansiva que se produce cuando la masa de hormigón o mortero entra en contacto con los sulfatos disueltos en el agua freática o en la tierra.

aire oculto

Burbujas microscópicas de aire, de diámetro comprendido entre 0,1 y 1 mm (0,004 a 0,04 pulgadas), que se introducen intencionadamente en una mezcla de hormigón o mortero mediante un agente aireante.

Las materias primas consisten en mezclas de piedra caliza, arcilla, pizarra, caparazones de ostras, arenas silíceas y mineral de hierro.

Las materias primas se trituran hasta pulverizarlas y se mezclan.

La calcinación en un horno rotatorio convierte la mezcla de materias primas en clinker de cemento.

clinker

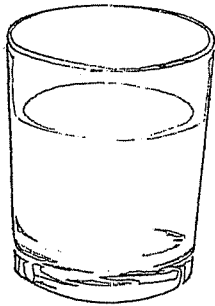
Masa fundida de material incombustible, resultante de la calcinación en un horno de mezclas muy íntimas de materias calizas y arcillosas preparadas artificialmente, hasta la fusión parcial, con eventual inclusión de otras materias.

calcinar

Calentar una sustancia a alta temperatura, pero sin llegar a la fusión total, para eliminar los cuerpos volátiles o líquidos que contiene o para provocar oxidación o reducción.

Se añade piedra de yeso al clinker para retrasar el fraguado.

El clinker pulverizado con la sola adición de la piedra de yeso natural es el cemento portland.

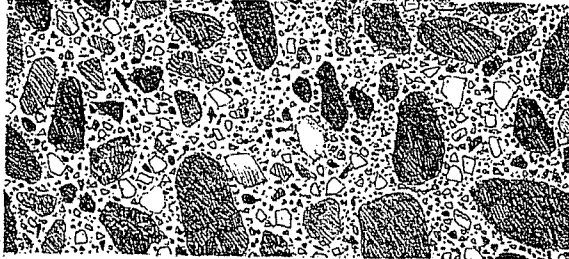


agua de amasado

Es el agua empleada en la preparación de la mezcla de hormigón o mortero, sin contar la absorbida por los áridos finos. Debe estar exenta de sustancias perjudiciales, como materias orgánicas, arcilla y sales. Se considera que el agua potable es apta para ello.

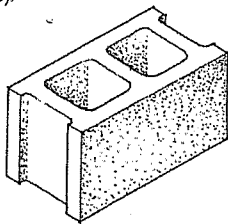
pasta de cemento

Mezcla de cemento y agua que coadyuva al fraguado, revestimiento, y ligazón de las partículas de árido. También, lechada de cemento.



hormigón ligero

Es el preparado con áridos de poca densidad y peso específico inferior a los del hormigón normal, el cual tiene una densidad de unos 2400 kg/m^3 (150 libras por pie cúbico).

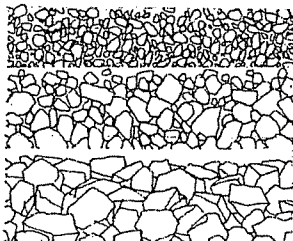


hormigón ligero estructural

Es el preparado con áridos ligeros fuertes, como la pizarra, cuyo peso específico está comprendido entre los 1362 y 1840 kg/m^3 (85 a 115 libras por pie cúbico), siendo su resistencia comparable a la del hormigón normal.

hormigón aislante

Hormigón ligero de peso específico inferior a 960 kg/m^3 (60 libras por pie cúbico) y baja conductividad térmica, fabricado con áridos ligeros, como la perlita o la piedra pómez, o con un agente espumante o un producto químico gasógeno que confiera a la mezcla una estructura celular.



árido

Materiales minerales duros e inertes que, como la arena y la grava, se añaden a la pasta de cemento para preparar un hormigón o mortero. Dado que los áridos representan entre el 60 % y el 80 % del volumen del hormigón, sus propiedades son importantes para la resistencia, peso y comportamiento frente al fuego del hormigón endurecido. Deben ser duros y estar exentos de sustancias perjudiciales que, como los limos, arcillas, materias orgánicas, etc., puedan impedir que la pasta de mortero se adhiera perfectamente a la piedra.

árido fino

Según la Norma española [EH-91: Instrucción para el proyecto y la ejecución de obras de hormigón armado o en masa], se entiende por árido fino el árido o fracción del mismo que pasa por un tamiz de 5 mm de luz de malla (tamiz 5 UNE 7050). También llamado arena. La arena gruesa es aquella cuyo tamaño de grano está comprendido entre 2 y 5 mm ; la arena media es la comprendida entre $1,25$ y 2 mm ; y la arena fina es la comprendida entre $0,05$ y 2 mm . El polvo tiene un tamaño inferior a $0,05 \text{ mm}$.

árido grueso

Es el que resulta retenido por el tamiz de 5 mm de luz de malla. También llamado grava. El garbancillo es el árido grueso comprendido entre 5 y 20 mm ; la gravilla (grande, media o pequeña) está comprendida entre 20 y 30 mm ; la grava (gruesa, media o menuda) está comprendida entre 30 y 80 mm ; y el morro entre 80 y 150 mm .

árido graduado

Es el árido cuya distribución granulométrica se caracteriza por una graduación uniforme. Requiere la menor cantidad de cemento para forrar las partículas y rellenar por completo los intersticios entre las mismas.

distribución granulométrica

Gama de tamaños de partículas en un material granular, expresada bien como el porcentaje acumulativo en peso de las partículas menores o mayores de una determinada luz de malla de tamiz, o como el porcentaje en peso de las partículas comprendidas entre unas luces de tamiz previamente especificadas.

granulometría uniforme

En ella el tamaño de las partículas del árido varía uniformemente desde la arena hasta la grava, sin preponderancia de ningún tamaño o grupo de tamaños determinado.

arcilla expandida

Árido ligero y duro, obtenido por exfoliación de ciertas arcillas que, bajo la acción de temperaturas elevadas, tienen el poder de hincharse, al tiempo que desprenden gas y se reblandece la materia.

esquisto expandido

Árido ligero y duro, obtenido de toda suerte de esquistos y pizarras, por un procedimiento similar al de la arcilla expandida. Es más pesado, por ello se utiliza en la confección de ciertos hormigones para estructuras.

exfoliación

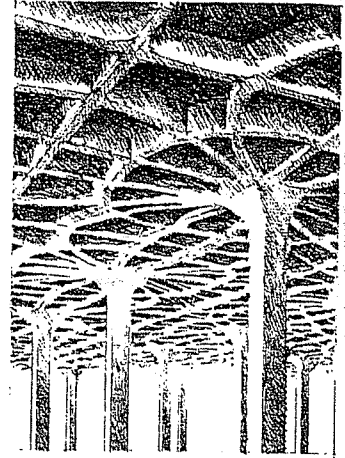
Hinchazón o hendidamiento hasta el estado escamoso que sufren ciertos minerales al ser calentados en un horno rotatorio.

perlita

Roca volcánica silícea que, sometida al calor, se expande en forma de partículas esféricas ligeras que se emplean como árido ligero no estructural y como material de relleno a granel para aislamiento térmico.

vermiculita

Mica que, sometida al calor, se expande en escamas en forma de gusanitos. Se emplea como árido ligero no estructural y como material de relleno a granel para aislamiento térmico.



aditivo

Cualquier sustancia distinta del cemento, la arena, el agua o los áridos que se añade a la mezcla de hormigón o mortero para alterar sus propiedades o las del producto endurecido. También llamado adición.

aireante

Aditivo que ocluye en la mezcla de mortero u hormigón infinidad de burbujas de aire uniformemente repartidas; usado para aumentar la docilidad, mejorar la resistencia del producto curado ante las heladas, por su mayor impermeabilidad, y, por la misma razón, para aumentar la resistencia a los agentes agresivos. Utilizado en mayores proporciones produce un hormigón ligero aislante.

acelerador

Aditivo que tiene por objeto que el hormigón, mortero o enlucido, fragüe o endurezca más rápidamente.

retardador

Aditivo que retrasa el fraguado de un hormigón, mortero o enlucido para conceder un mayor margen de tiempo para el manejo y puesta en obra de la mezcla.

agente activo de superficie

Aditivo destinado a reducir la tensión superficial del agua de amasado en una mezcla de hormigón, facilitando así la acción humectante y de penetración del agua o ayudando al emulsionamiento y dispersión de otros aditivos en la mezcla.

agente reductor del agua de amasado

Aditivo para reducir la cantidad de agua de amasado necesaria para obtener la deseada docilidad de una mezcla de hormigón o mortero. La reducción de la relación agua/cemento por este procedimiento generalmente redanda en un aumento de la resistencia. También llamado superplastificante.

agente colorante

Pigmento o tinte añadido a una mezcla de hormigón para alterar o controlar su color.

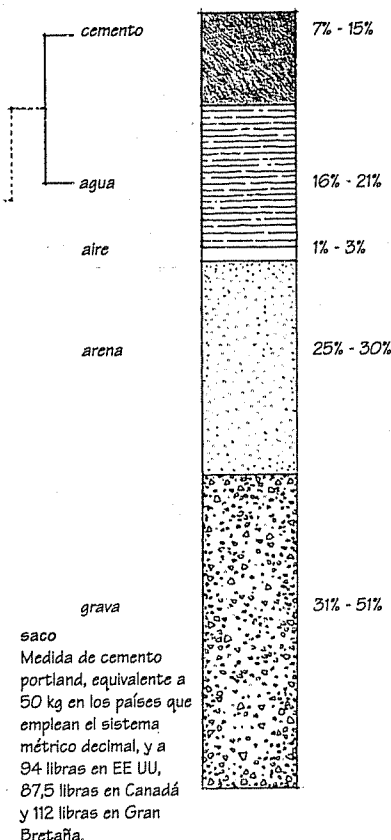
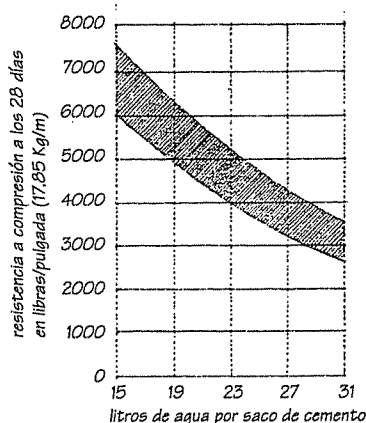
dosificación de la mezcla

Determinación de las cantidades de agua, cemento y áridos necesarias para producir un hormigón o mortero con las propiedades requeridas de docilidad, resistencia, durabilidad e impermeabilidad.

ley de Abrams

Ley experimental según la cual, para unas condiciones determinadas de materiales, curado y control, la resistencia a compresión del hormigón es inversamente proporcional a la relación agua/cemento. Desarrollada por D. A. Abrams en 1919, a partir de sus experimentos en el Lewis Institute, en Chicago.

relación agua/cemento
Cociente entre el agua de amasado y el cemento en una unidad de volumen de una mezcla de hormigón o mortero, expresada, preferentemente, en peso como una fracción decimal, pero, a veces, también en litros de agua por saco de cemento de 50 kg.

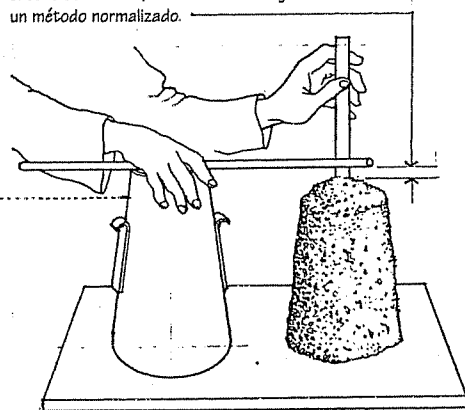


prueba de asiento

Método para determinar la consistencia y la plasticidad del hormigón fresco, midiendo el descenso o asentamiento que experimenta una muestra del mismo.

asiento

Medida de la consistencia y docilidad de una mezcla de hormigón fresco, expresada como el descenso vertical en milímetros que experimenta una muestra colocada en el cono de Abrams, al desmoldarlo según un método normalizado.



cono de Abrams

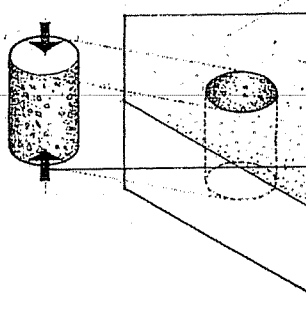
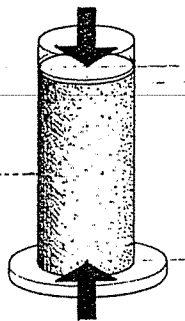
Es un molde troncocónico de plancha metálica con sus extremos abiertos, de 305 mm (12 pulgadas) de altura, y 203 mm (8 pulgadas) y 102 mm (4 pulgadas) de diámetro de las bases inferior y superior, respectivamente, que se rellena con la muestra de hormigón fresco para la prueba de asiento.

ensayo de compresión

Prueba para determinar la resistencia a compresión de una muestra de hormigón, en la que se utiliza una prensa hidráulica para medir la carga máxima que puede resistir una probeta cilíndrica sometida a compresión axial antes de la rotura.

probeta cilíndrica

Cilindro de hormigón de 152 mm (6 pulgadas) de diámetro y 305 mm (12 pulgadas) de altura, moldeado a partir de una amasada representativa y curado en un laboratorio o en obra, bajo unas condiciones controladas.



ensayo con testigos

Ensayo a compresión realizado con una probeta, por lo común cilíndrica, extraída con una perforadora tubular de una estructura de hormigón ya endurecida, preferentemente de un tiempo de fraguado de unos 28 días.

HORMIGÓN

forro de encofrado

Material empleado para revestir la cara interior de un encofrado, seleccionado especialmente cuando se quiere proporcionar un acabado suave o un dibujo a la superficie del hormigón acabado.

desenfofrante

Cualquiera de los diversos productos que, como ciertos aceites y siliconas, se emplean para evitar la adherencia del hormigón a la superficie de los encofrados.

tablón de cierre

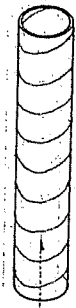
Tabique para cerrar el extremo de un encofrado y evitar que el hormigón recién vertido entre en contacto con el anterior.

caja

Estría o ranura longitudinal moldeada en un cimbrado de hormigón u otro miembro estructural ya fraguado, para proporcionar una trabazón al hormigón que se vierta con posterioridad.

brida

Abrazadera o cebo empleado para asegurar la unión de los tableros de encofrado de un pilar o muro de hormigón y evitar que se separen entre sí por efecto de la presión hidrostática del hormigón fresco.



listón de bisel

Tira de madera o de otro material, acoplada a un encofrado para producir un canto suave, achaflanado o redondeado en la esquina exterior de un elemento de hormigón. (También, berenjeno).

listón de almohadillado

Tira de madera o de otro material acoplada a la cara interior de un encofrado para producir una estría en la superficie de un elemento de hormigón.

listón de rasante

Tira de madera o de otro material acoplada a la cara interior de un encofrado para indicar la altura que debe alcanzar una tongada de hormigón.

cuña

Cualquiera de los diversos dispositivos que se emplean para apretar y rigidizar un encofrado y transmitir la fuerza de un tirante a los tableros.

Sonotube®

Marca registrada de un tipo de encofrado cilíndrico hecho de papel comprimido impregnado de resina.

calzo

Calzo para apoyar y posicionar las armaduras de acero antes y durante el vertido del hormigón.

calzo alto

Dispositivo para apoyar y mantener en la posición adecuada las armaduras superiores de una viga o losa de hormigón armado.

separador

Calzo ancho para apoyar y mantener la separación adecuada entre las armaduras inferiores de una viga o losa de hormigón armado.

encofrado móvil

El que puede ser izado verticalmente para sucesivos vertidos de hormigón durante la construcción de un edificio de pisos.

altura de tongada

La que tiene la cantidad de hormigón vertido en un encofrado de una sola vez.

encofrado deslizante

El que puede ser desplazado, lenta y continuamente, conforme se va vertiendo el hormigón, durante la construcción de un pavimento o de un edificio.

codal

Elemento corto, generalmente de madera, que se emplea para mantener la distancia entre las paredes de un encofrado.

carrera

Viga horizontal de madera o acero que sirve para arriostrar varios elementos verticales de un encofrado o un tablestacado, o para contener las tierras en el borde de un terraplén. También llamado larguero.

costal

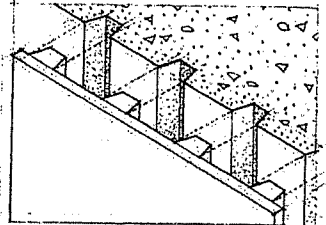
Soporte vertical para alinear y reforzar las carreras. También llamado costilla o montante.

encofrado

Estructura provisional necesaria para contener y sostener el hormigón recién vertido, incluyendo los moldes y todos los elementos de apoyo y arriostramiento precisos.

tablero de encofrado

Plancha de madera, metal, plástico o fibra de vidrio destinada a contener y dar la forma deseada al hormigón fresco, hasta que endurezca y adquiera la resistencia suficiente para ser autoportante.



tirante para encofrado

Elemento metálico destinado a evitar que las paredes de un encofrado se separen entre sí bajo la presión hidrostática del hormigón fresco recién vertido.

tirante de resorte

Es el que presenta unas muescas o incisiones que permiten que sus extremos se rompan bruscamente al retirar los moldes.

perno cónico

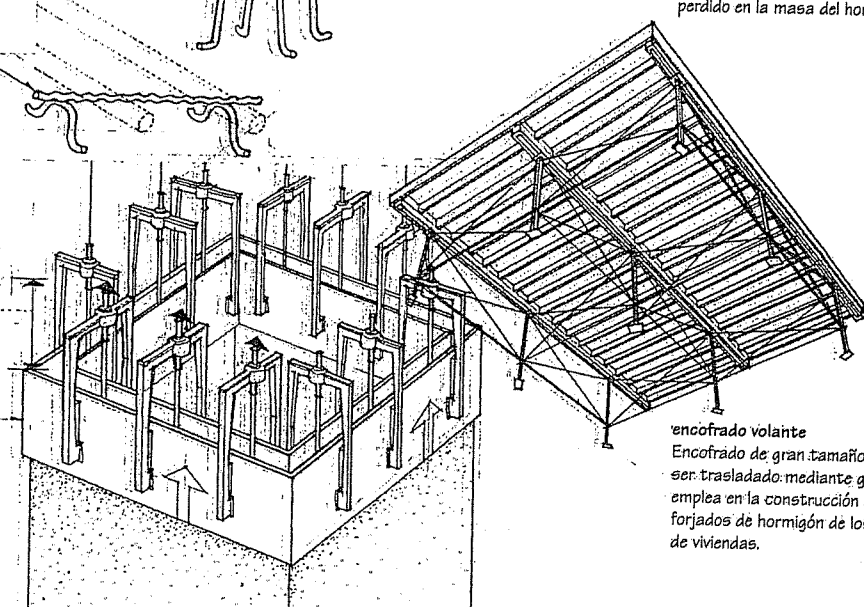
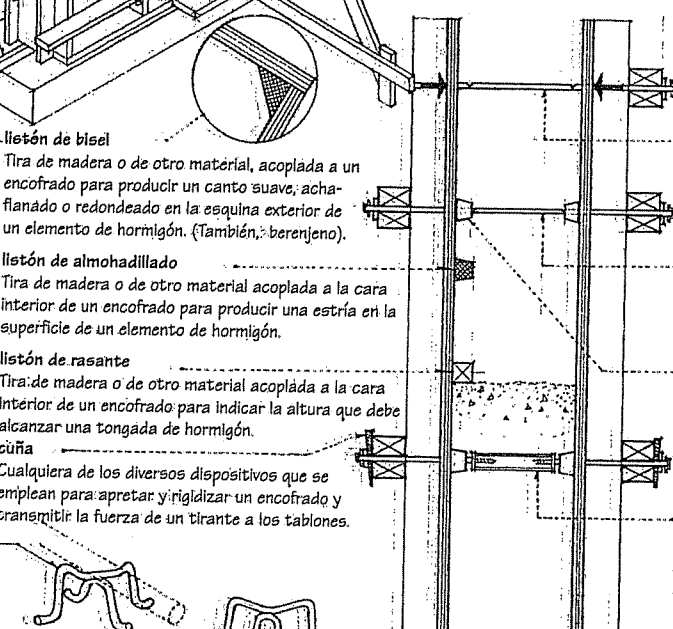
Tirante de encofrado que tiene sendos conos en sus extremos, que le permiten actuar también como codal.

cono

Pieza pequeña de forma troncocónica, de madera, acero o plástico, sujeta al extremo de un tirante de encofrado, y que, al retirarlos deja en la superficie del hormigón una oquedad que puede dejarse vista o rellenarse.

vástago hembra

Tirante de encofrado, consistente en sendos pernos macho que atraviesan el tablero de encofrado y se atornillan a los extremos de un vástago hembra interior. Al desenformar, se recuperan los pernos pasantes y el vástago hembra queda perdido en la masa del hormigón.



encofrado volante

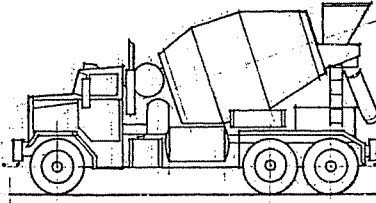
Encofrado de gran tamaño que puede ser trasladado mediante grúa y que se emplea en la construcción de losas o forjados de hormigón de los edificios de viviendas.

hormigón moldeado in situ

Es el vertido, encofrado, curado y acabado en su posición definitiva como parte de una estructura.

tiempo de transporte

Período comprendido desde que se produce el primer contacto entre el agua de amasado y el cemento, hasta la terminación del vertido del hormigón fresco desde un camión mezclador.



camión agitador

Es el dotado de un tambor giratorio para evitar la segregación o pérdida de plasticidad de la mezcla de hormigón fresco durante el transporte a la obra.

camión mezclador

Es el dotado de un tambor giratorio y un depósito de agua independiente para mezclar el hormigón en ruta hacia la obra.

hormigón mezclado en fábrica

Es el preparado en una planta de fabricación de hormigón y se transporta a la obra en un camión agitador.

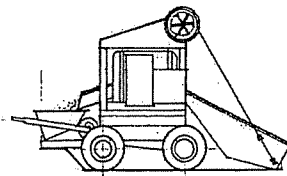
hormigón semipreparado en fábrica

La mezcla se inicia en una planta fija de hormigonado y se termina en un camión mezclador, durante el trayecto.

hormigón mezclado durante el transporte
La masa en seco se realiza en fábrica y la mezcla se produce en un camión mezclador durante el transporte.

puesta en obra

Proceso de vertido y consolidación del hormigón fresco en un molde o encofrado, o en la posición final en la obra.



hormigonera

Máquina para fabricar hormigón, dotada de un tambor giratorio, generalmente de propulsión mecánica, donde se produce la mezcla del cemento, los áridos y el agua.

volquete

Carretilla, a menudo motorizada, para transportar materiales pesados en la obra, como el hormigón fresco, a través de distancias cortas.

vertido directo

Descarga del hormigón fresco directamente desde la hormigonera, carretilla o cuba de la grúa.

vertido por gravedad

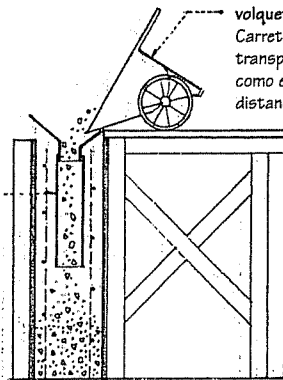
Vertido del hormigón fresco en el encofrado, sin ayuda de una canaleta.

canaleta de vertido

Canaleta para recibir y dirigir el flujo de hormigón fresco, y evitar que se produzca segregación de la masa.

canaleta de reparto

Tubo o canalón inclinado para conducir por gravedad la masa fresca de hormigón a un nivel inferior.



consolidación

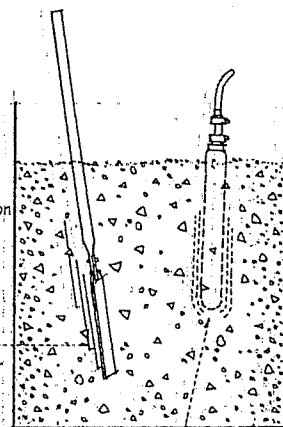
Proceso de eliminación de oquedades en el interior de la masa fresca de hormigón para asegurar el contacto de la misma con las paredes del encofrado y el perfecto recubrimiento de las armaduras.

picado

Método de consolidación del hormigón por repetidas inserciones de una barra en la masa del hormigón fresco, de modo que atraviese la capa a consolidar y penetre en la inferior. Para obras de poca importancia, con masas de hormigón de consistencias blanda y fluida.

apisonado

Este tipo de compactación se realiza por el apisonado repetido con un pisón adecuado. Las capas consolidadas suelen tener de 150 a 200 mm de espesor. Se emplea en estructuras de poco espesor y con armaduras de mucha superficie horizontal; para hormigones de consistencias blanda y plástica.



vibrado

Consolidación del hormigón fresco mediante las oscilaciones de frecuencia moderadamente alta emitidas por un vibrador.

vibrador

Instrumento vibrante, eléctrico o neumático, empleado para agitar y consolidar el hormigón fresco.



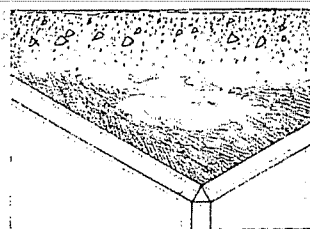
segregación

Disgregación de los áridos con respecto al cemento, o del agua con respecto a los demás componentes del hormigón fresco, como resultado de un excesivo movimiento horizontal o de la caída libre de la mezcla; o a causa de un vibrado excesivo de la mezcla una vez puesta en obra.



estratificación

Separación en capas horizontales de un hormigón excesivamente fluido o de una mezcla demasiado vibrada, quedando los materiales más ligeros en la parte superior y los más pesados en el fondo.



exceso de agua

Aparición de una cantidad de agua de amasado superior a la normal en la superficie de un hormigón fresco provocada por la sedimentación de los componentes sólidos de la mezcla en la masa.

hormigón enlechado

Hormigón fresco en cuya superficie aparece un depósito lechoso producido por un exceso de agua en la mezcla, una manipulación excesiva de la misma o un acabado inadecuado.

HORMIGÓN

acabado

Proceso de nivelación, alisado, compactación y tratamiento del hormigón fresco recién puesto en obra, para producir la textura y aspecto deseados.

maestra

Listón de madera o metal de cantos rectos que se arrastra sobre el hormigón fresco de una losa para nivelarla. También llamada regla.

región provisional

Listón que se coloca fijo y nivelado para que sirva de guía o encofrado de borde al construir una losa con hormigón fresco, retirándose cuando el hormigón ha adquirido la suficiente resistencia.

fratás

Utensilio para extender y alisar una superficie de hormigón fresco, estuco o mortero; consiste en una tablita lisa con un pomo en el centro para agarrarla. También llamado aplanadora.

fratás de mango largo

Especie de fratás al que se le acopla una empuñadura larga para facilitar el manejo a distancia.

llana

Cualquiera de los diversos instrumentos manuales para aplicar, extender, trabajar o suavizar materiales plásticos tales como hormigón, mortero o enlucido. También: paleta o palustre.

paleta mecánica

Máquina portátil dotada de varias hojas de acero montadas sobre brazos radiales que giran en torno a un fuste vertical, para suavizar, compactar y acabar una superficie de hormigón.

canteadora

Llana con un borde largo y redondeado para suavizar los cantos de una losa de hormigón fresco cuando éste empieza a fraguar.

sierra para hormigón

Sierra de poder rotatorio montada sobre ruedas, equipada con una hoja de carburo de silicio o diamante, para cortar juntas de retracción o de dilatación.

fraguado

Proceso fisicoquímico de solidificación que tiene lugar en un hormigón, mortero o enlucido, por una desecación y una cristalización.

curado

Acción y efecto de mantener un hormigón o mortero fresco a la temperatura y grado de humedad requeridos durante los siete primeros días después de su puesta en obra, moldeado o acabado, a fin de asegurar una hidratación satisfactoria de los materiales y un endurecimiento adecuado.

calor de hidratación

El engendrado por el proceso de hidratación, como ocurre durante el fraguado y el endurecimiento de una mezcla de hormigón.

hidratación

Proceso de reacción química de una sustancia con el agua, como sucede cuando se mezclan cemento y agua.

fratás largo

Instrumento manual alargado de cantos rectos, de madera o metal, para alisar una superficie de hormigón fresco inmediatamente después pasarle la regla.

revoque salpicado

Acabado coloreado obtenido roclando una mezcla seca de cemento, arena y un pigmento sobre una superficie de hormigón fresco, regleando y, una vez se ha evaporado el agua, trabajando la mezcla con un fratás.

fratasado

Acabado de textura fina, obtenido suavizando la superficie de un hormigón, mortero o estuco frescos con un fratás de madera.

revoque cepillado

Acabado estriado obtenido rascando la superficie regleada y fresca del hormigón con un cepillo o escoba de pelo duro.

remolnado

Acabado con textura que se da a la superficie fresca de un hormigón o mortero manejando la llana con movimientos circulares solapados.

hormigón arquitectónico

Hormigón visto que ha sido sometido a unos cuidados especiales, tanto en la selección de los materiales, como en los encofrados, puesta en obra y acabados, para que adquiera el aspecto deseado.

hormigón en bruto

Hormigón que se ha dejado en su estado natural una vez retirado el encofrado, especialmente aquél cuya superficie pone de manifiesto la textura, juntas, clavos, etc. de las tablas de encofrado.

hormigón con el árido visto

Acabado decorativo producido por lavado al chorro de arena, lavado al ácido, o rascando la superficie del hormigón tras el fraguado inicial, para eliminar la lechada exterior de pasta de cemento y dejar a la vista los áridos.

hormigón abujardado

Acabado de textura rugosa obtenido golpeando una superficie de hormigón o de piedra natural con un martillo manual o neumático cuya cabeza rectangular presenta una superficie ondulada o dentada.

coquera

Hueco que se forma en un hormigón a causa de la segregación de la mezcla durante la puesta en obra, o por insuficiente consolidación.

cuarteo

Desconchado que se produce en la superficie del hormigón endurecido o del ladrillo debido a las heladas o a la aplicación de sales anticongelantes.

fisuración de retracción

Grietas capilares que se producen en la superficie de una losa de hormigón endurecido, a causa de la contracción originada por un desecamiento demasiado rápido.

retracción por desecamiento

Reducción de volumen de un hormigón o mortero por pérdida de humedad.

retracción de fraguado

Reducción de volumen que experimenta el hormigón durante el proceso de fraguado por diversas causas, como una excesiva riqueza en cemento, el calor de fraguado del cemento, una evaporación demasiado rápida, el estado higrométrico de la atmósfera, etc.

armi:
Conj
absc
y, en
o es

barr:
Piezi
secc
para
En g
en rr
lisa
supé
barr:
Barr
en s
horn

armi:
Arm
los c
armi:
Arm
esfu

cani
Can
med
hasi
trac

sepi:
Dist
de h
entr
ater
tam
la si

recu
Dist
barr
piez
es p
sión

adh
Acc
que,
com

ten:
Fuei
sup,
el hi
des,
piez

HORMIGÓN ARMADO

hormigón en masa
Hormigón sin armadura, o sólo con una mínima armadura para absorber los esfuerzos térmicos y de retracción.

mortero armado
Mortero de cemento y arena con un refuerzo interno de tela metálica.

hormigón armado con fibra
Hormigón reforzado con fibras de vidrio o plástico dispersas o colocadas en la masa de forma aleatoria.

Hormigón con armaduras de acero embebidas de tal manera en su masa que ambos materiales actúan conjuntamente para resistir los esfuerzos.

armadura

Conjunto de barras, cables o alambres para absorber los esfuerzos de tracción, cortante y, en ocasiones, de compresión, en una pieza o estructura de hormigón armado.

barra

Pieza larga y delgada de acero macizo, de sección circular, empleada como armadura para reforzar un elemento de hormigón. En general se expresa por su diámetro en mm (octavos de pulgada). Se llama barra lisa o de acero ordinario la que tiene su superficie lisa.

barra corrugada

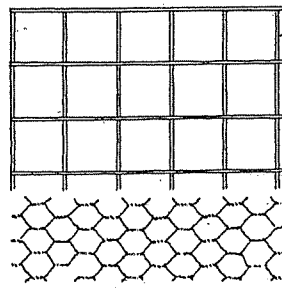
Barra de acero laminada en caliente con resaltes en su superficie, para mejorar la adherencia con el hormigón. También barra de acero de alta adherencia.

armadura de tracción

Armadura proyectada para absorber los esfuerzos de tracción de una pieza.

armadura de compresión

Armadura proyectada para absorber los esfuerzos de compresión de una pieza.

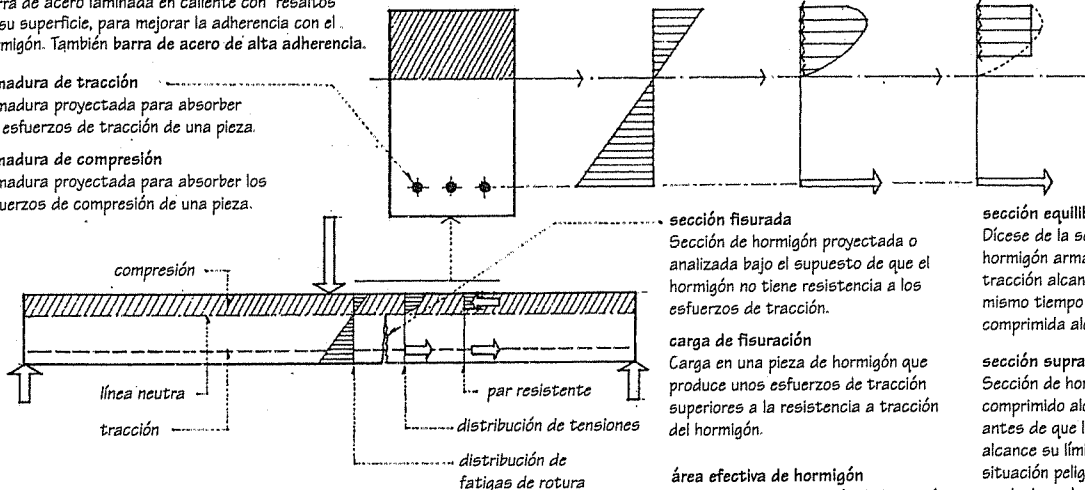


mallazo

Tela metálica o retícula formada por alambres o barras de acero soldados entre sí en los puntos de intersección. Generalmente, se define por el tamaño de la retícula y el diámetro(s) de las barras.

tela metálica

Malla formada por alambres de acero estirado en frío, trenzados mecánicamente formando una retícula hexagonal.



canto útil

Canto de una sección de hormigón, medido desde la cara de compresión hasta el centroide de la armadura de tracción.

separación entre barras

Distancia entre ejes de barras. Las normas de hormigón suelen regular la distancia libre entre las caras de dos barras consecutivas, atendiendo al diámetro de las mismas, el tamaño máximo del árido, y el grosor de la sección de hormigón.

recubrimiento

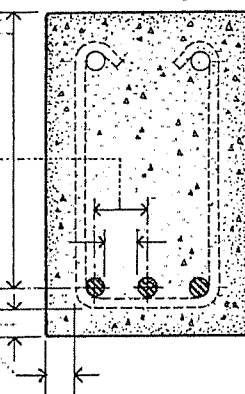
Distancia libre entre la superficie de una barra y el paramento más próximo de la pieza de hormigón. El objeto del recubrimiento es proteger las armaduras, tanto de la corrosión como de la posible acción del fuego.

adherencia

Acción y efecto de adherirse o de quedarse pegadas dos sustancias, como el hormigón y las armaduras.

tensión de adherencia

Fuerza de adherencia por unidad de superficie de contacto entre una barra y el hormigón en la que está embebida, desarrollada en cualquier sección de una pieza sometida a flexión.



sección fisurada

Sección de hormigón proyectada o analizada bajo el supuesto de que el hormigón no tiene resistencia a los esfuerzos de tracción.

carga de fisuración

Carga en una pieza de hormigón que produce unos esfuerzos de tracción superiores a la resistencia a tracción del hormigón.

área efectiva de hormigón

Superficie de una sección de hormigón comprendida entre la cara de compresión y el centroide de la armadura de tracción.

área efectiva de acero

Producto de la superficie de la sección transversal de la armadura por el coseno del ángulo determinado por el eje de la misma y la dirección para la cual se considera su efectividad.

porcentaje de armado

Relación entre el área efectiva de acero y el área efectiva de hormigón en una sección cualquiera de una pieza de hormigón armado, expresada porcentualmente.

sección equilibrada

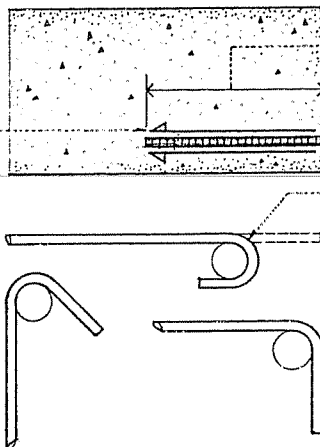
Dícese de la sección de una pieza de hormigón armado cuya armadura de tracción alcanza su límite elástico al mismo tiempo que el hormigón de la zona comprimida alcanza la fatiga de rotura.

sección supra-armada

Sección de hormigón en la que el hormigón comprimido alcanza la fatiga de rotura antes de que la armadura de tracción alcance su límite elástico. Ésta, es una situación peligrosa, ya que podría producirse el colapso instantáneo de la pieza, sin aviso previo.

sección infra-armada

Sección de hormigón en la que la armadura de tracción alcanza su límite elástico antes de que el hormigón comprimido alcance la fatiga de rotura. Ésta es la situación deseable, ya que el colapso de la pieza siempre está precedido por grandes deformaciones que avisan del peligro de rotura antes de que se produzca.



longitud de anclaje

Longitud de barra que, a efectos de anclaje, se embebe en el hormigón más allá de una sección crítica.

gancho

Curvatura o codo que se da al extremo de una armadura de tracción para que desarrolle una adherencia equivalente, al menos, a la longitud de anclaje, cuando no hay suficiente espacio para la prolongación recta equivalente.

doblado normalizado

Curvatura de 90°, 135° o 180°, que se da al extremo de una barra, doblándola en frío con arreglo a un radio interior mínimo normalizado industrialmente en función del diámetro de la barra.

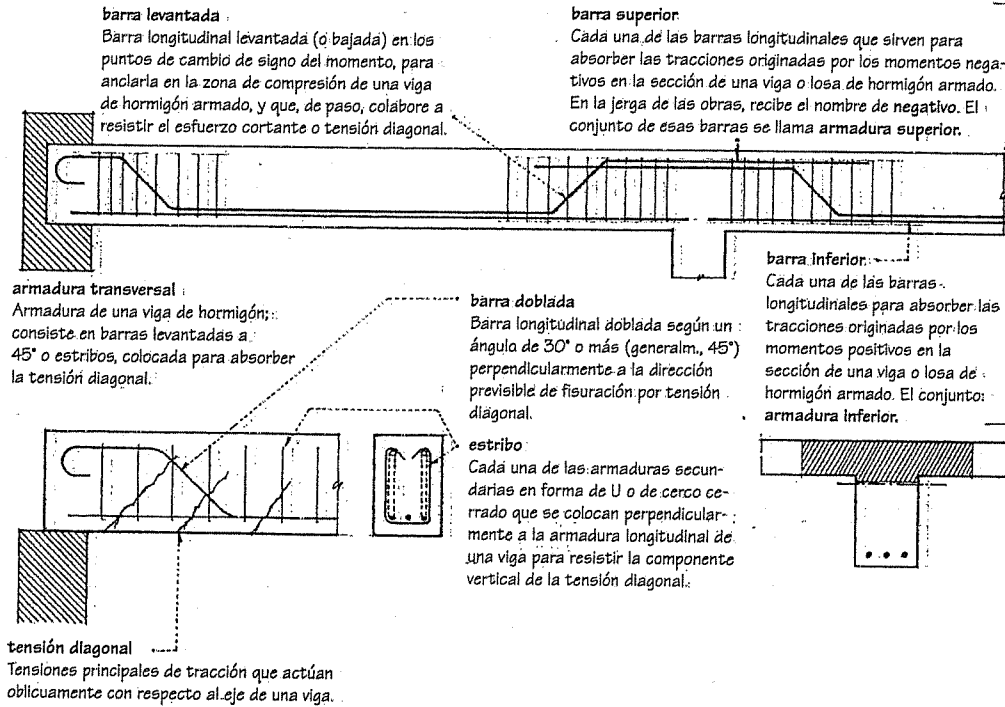
anclaje

Cualquiera de los diversos medios, como prolongaciones rectas, ganchos o patillas de anclaje, para desarrollar esfuerzos de tracción o compresión en una barra a cada lado de una sección crítica, con objeto de evitar el deslizamiento de las armaduras o la fisuración del hormigón.

sección crítica

Sección de una pieza de hormigón que trabaja a flexión, en un punto de fatiga máxima, un punto de inflexión o un punto comprendido en el ámbito en que las barras de tracción dejan de ser necesarias para resistir el esfuerzo.

HORMIGÓN ARMADO



viga de hormigón armado
Viga de hormigón proyectada para resistir las fuerzas aplicadas trabajando conjuntamente con las armaduras longitudinales y los estribos de acero.

armadura longitudinal
Armadura esencialmente paralela a la superficie horizontal de una viga o al eje largo de una viga o pilar de hormigón. Sinónimo: armadura principal.

viga de gran canto
Según la Instrucción española, viga de hormigón armado cuyo canto es igual o mayor que la mitad de la luz, y su espesor comparativamente pequeño, por lo cual están sujetas a una distribución no lineal de los esfuerzos y a la flexión lateral o pandeo. Sinónimos: viga-pared, viga-tablaje.

viga T
Viga monolítica de hormigón armado que se caracteriza porque la porción de losa situada a cada lado de la viga actúa como ala para resistir los esfuerzos de compresión, mientras que la porción que sobresale por debajo de la losa hace las veces de alma o fuste, para resistir los esfuerzos de flexión y cizallamiento.

pilar de hormigón armado
Pieza vertical de hormigón proyectada para resistir las fuerzas aplicadas trabajando conjuntamente con las armaduras longitudinales y los cercos de acero. Constituyen la forma más habitual de sostener los forjados o cubiertas; en caso de ser redondos, su diámetro mínimo es de 250 mm (10 pulgadas), y en el caso de sección rectangular, ancho mínimo de 200 mm (8 pulgadas), la superficie de su sección transversal, como mínimo, de 62.000 mm² (96 pulgadas²).

armadura lateral
Estrido lateral, o zunchado; se coloca en un pilar de hormigón armado para sostener lateralmente a la armadura vertical y evitar el pandeo de la misma.

zunchado
Armadura lateral que consiste en una hélice de alambre o cerco de acero, desarrollada regularmente y sujeta en posición mediante separadores. Según la Instrucción española, la menor dimensión de una pieza zunchada no debe ser inferior a 250 mm, la separación entre espiras o cercos debe ser inferior al menor de los siguientes valores: 80 mm; 8 veces el diámetro de la barra longitudinal más delgada; 0,20 veces el diámetro de la sección útil de la pieza. Por otra parte, la separación entre cercos o espiras no debe ser menor de 30 mm o 1,50 veces el tamaño máximo del árido.

pilar mixto
Pilar de acero estructural revestido de un espesor mínimo de hormigón de 64 mm (2 1/2 pulg.), armado con tela metálica.

soporte compuesto
Pilar de acero estructural totalmente rodeado de hormigón y armado con armadura vertical y zunchado lateral.

armadura vertical
Armadura longitudinal de un pilar de hormigón para absorber los esfuerzos de compresión, resistir los de flexión, evitar una rotura oblicua por deslizamiento del material, y reducir los efectos de la retracción. La sección útil de la armadura vertical en ningún caso será inferior a 0,01 veces la sección transversal útil de la pieza, ni superior a 0,08 veces dicha sección. Según la Instrucción española, para evitar el pandeo de las armaduras, la armadura mínima para pilares con estribos será de 4 barras de 14 mm de diámetro (4ø14); si se trata de acero liso (4ø12); si son barras corrugadas; para pilares zunchados, estas armaduras mínimas serán 6ø14 y 6ø12, respectivamente.

solapo
Empalme para transferir los esfuerzos de tracción o de compresión de una barra longitudinal a otra, realizado por solape de sus extremos una longitud en diámetros determinada por las normas y con un armado de toda la longitud mediante unos estribos de costura.

empalme a tope
Empalme para transferir los esfuerzos de tracción o de compresión de una barra longitudinal a otra, uniendo sus extremos y conectándolos por un procedimiento eficaz.

empalme por soldadura a tope
Por soldadura al arco eléctrico achaflanado de los extremos de las barras.

empalme de compresión
Empalme a tope conectando los dos extremos de las barras mediante un conector mecánico, como una abrazadera de compresión.

solapo por acodamiento
Empalme de barras de dos pilares de igual dimensión, realizado conformando ligeramente el extremo de una de ellas, a fin de que quede paralelo a la barra original.

pilar estribado
Pilar de hormigón armado con barras verticales y cercos laterales individuales. Según la Instrucción española, el diámetro de los cercos horizontales no será inferior a la cuarta parte del diámetro de las barras longitudinales, ni su separación será superior al menor de los siguientes valores: la menor dimensión del núcleo de la pieza, o quince veces el diámetro de la barra longitudinal más delgada.

pilar zunchado
A veces, para aumentar la resistencia a compresión de un pilar de hormigón armado, se dispone un zunchado de las barras longitudinales, mediante hélices de alambre o cercos de acero.

losa de hormigón armado

Estructura plana y rígida de hormigón, proyectada para resistir las fuerzas aplicadas trabajando conjuntamente con las armaduras principales y secundarias

armadura principal

Armadura proyectada para absorber los esfuerzos producidos por las cargas y momentos aplicados.

armadura de retracción

En una losa unidireccional, armadura colocada perpendicularmente a la armadura principal para absorber los esfuerzos resultantes de la retracción de fraguado o de los cambios térmicos.

capa de acabado

Capa delgada de hormigón de alta calidad, extendida sobre una base de hormigón para formar un suelo.

capa de agarre

Capa delgada de mortero extendida sobre una superficie existente de hormigón, previamente humedecida y preparada, como base para extender una nueva losa de hormigón.

losa unidireccional

Losa de hormigón de espesor uniforme, armada en una dirección moldeada integralmente con las vigas paralelas de apoyo. Este tipo de losa sólo es adecuado para luces relativamente cortas.

losa apoyada sobre vigas y jácenas

Losa unidireccional apoyada sobre vigas secundarias que, a su vez, se apoyan sobre vigas primarias o jácenas.

losa nervada

Losa de hormigón armado moldeada integralmente con una serie de nervios poco distanciados entre sí que, a su vez, se apoyan en un conjunto de vigas paralelas. Conceptualmente, estas losas no son sino una serie de vigas T paralelas, y resultan económicamente interesantes para luces medias, con cargas entre ligeras y medias. También llamada losa aligerada.

losa bidireccional

Losa de hormigón de espesor uniforme armada en dos direcciones y moldeada integralmente con las vigas de borde de apoyo, o apoyada en paredes de carga por sus cuatro costados. Resultan económicamente interesantes para luces medias, con cargas entre medias y pesadas.

losa continua

Losa de hormigón armado que se apoya como unidad estructural sobre tres o más apoyos. Es el mismo concepto de viga continua, pero aplicado a una superficie. La losa continua está sometida a momentos flectores inferiores a los que sufriría una serie de losas independientes simplemente apoyadas que ocupara la misma superficie.

nervio de reparto

Nervio perpendicular a los de una losa nervada, para distribuir las posibles cargas concentradas sobre una superficie mayor. Para luces entre 6 y 9 m (20 y 30 pies) se requiere un nervio intermedio de reparto, y para luces superiores a 9 m (30 pies) dos.

jácena enrasada con los nervios

Jácena ancha, del mismo canto que la losa nervada que soporta; su encofrado resulta económico por tener el mismo canto que los nervios de la losa.

casetón recuperable

Molde reutilizable de metal o fibra de vidrio que se emplea para encofrar una losa nervada. Disponible en anchos normalizados de 500 y 750 mm (20 y 30 pulgadas) y diversas alturas.

casetón ahusado de extremo

En una losa nervada, casetón en forma de cuña diseñado para encofrar los extremos engrosados de los nervios, aumentando así la resistencia a la cizalladura.

recuadro

Porción de una losa de hormigón armado limitada por sus lados por líneas que unen los centros de cuatro soportes contiguos, o por vigas o paredes.

banda

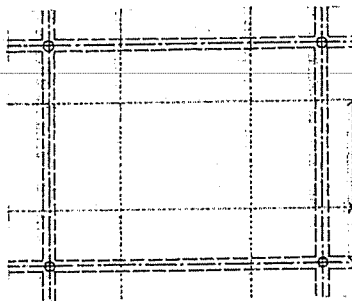
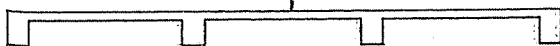
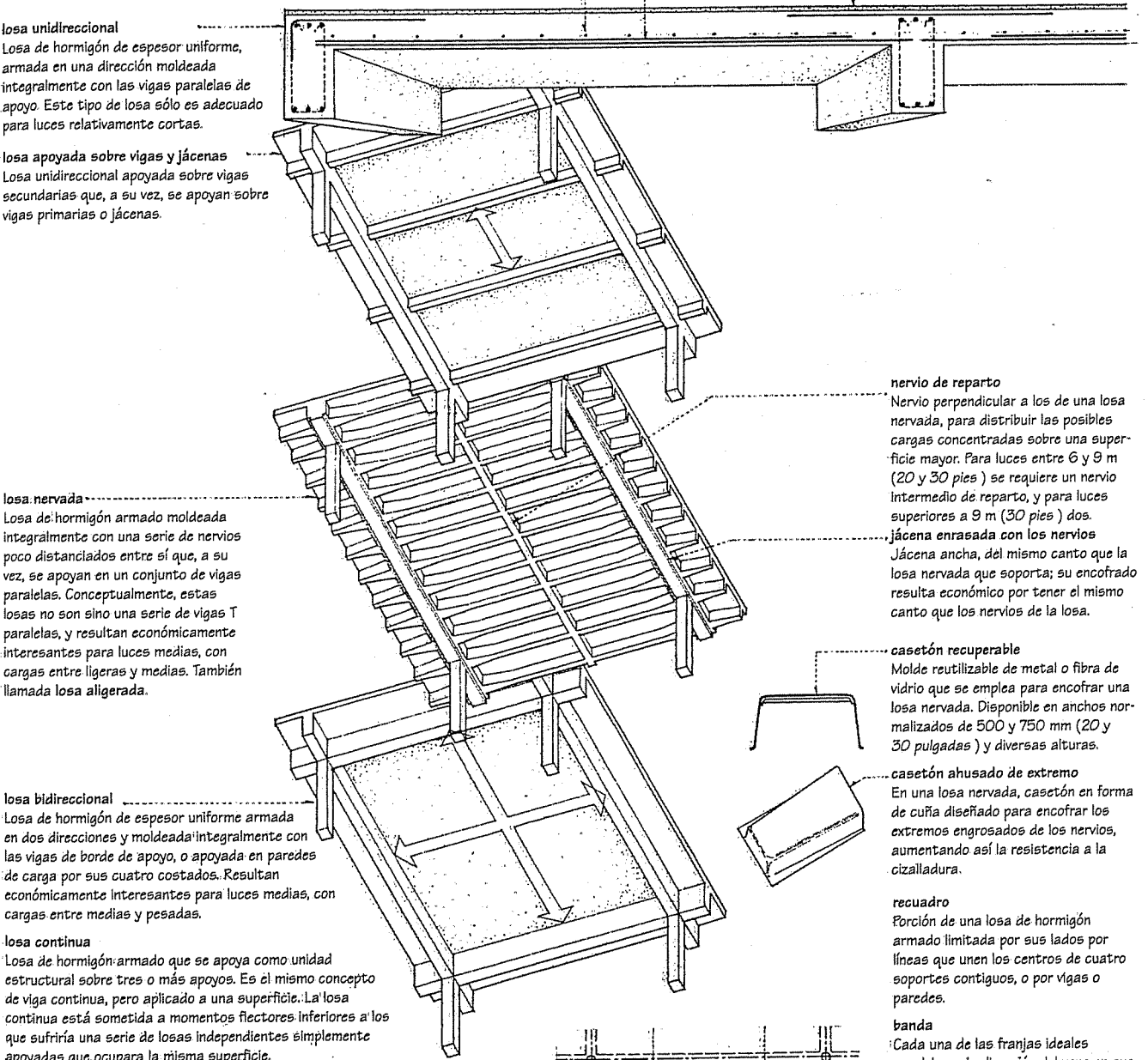
Cada una de las franjas ideales paralelas a la dirección del vano en que se supone dividido un recuadro o fila de ellos.

banda central

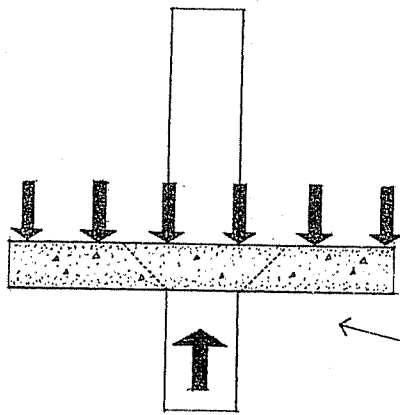
Mitad central de un recuadro o fila de recuadros.

banda de soportes

La situada lateralmente en un recuadro o fila de recuadros, a ambos lados de una línea de centros de soportes.



HORMIGÓN ARMADO

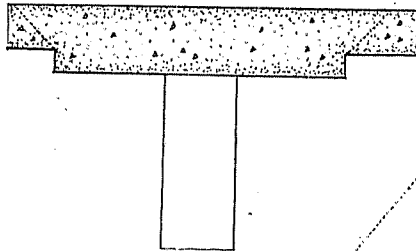


esfuerzo cortante de punzonamiento

Esfuerzo cortante potencialmente alto, engendrado por la fuerza de reacción de un pilar sobre una losa de hormigón armado.

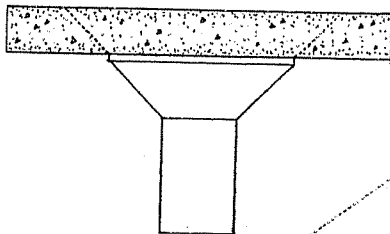
zona de punzonamiento

Zona sobrefatigada en una losa de hormigón armado, situada alrededor del apoyo sobre un pilar.



ábaco

Zona de la losa situada alrededor de un soporte o pilar, que se regresa (o maciza, de tratarse de una losa aligerada) para aumentar su resistencia al esfuerzo cortante.

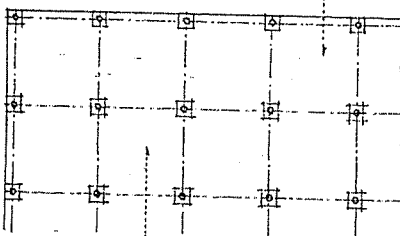


capitel

Ensanchamiento de la cabeza de un soporte o pilar que sirve de unión entre éste y la losa.

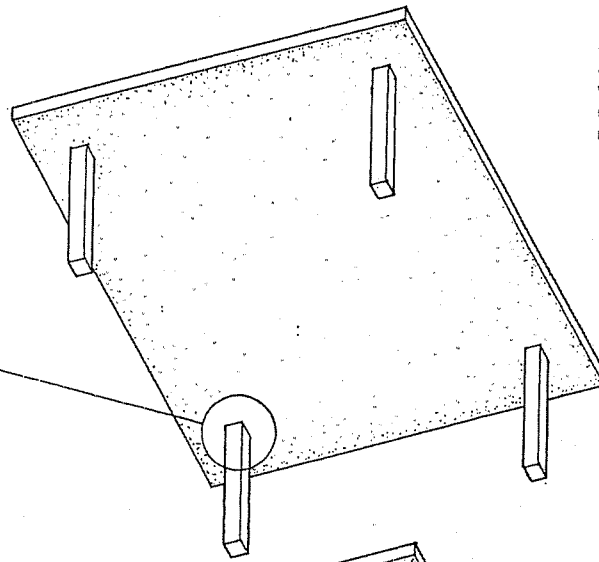
recuadro exterior

Recuadro de una losa plana que tiene al menos un borde que no limita con ningún otro recuadro.



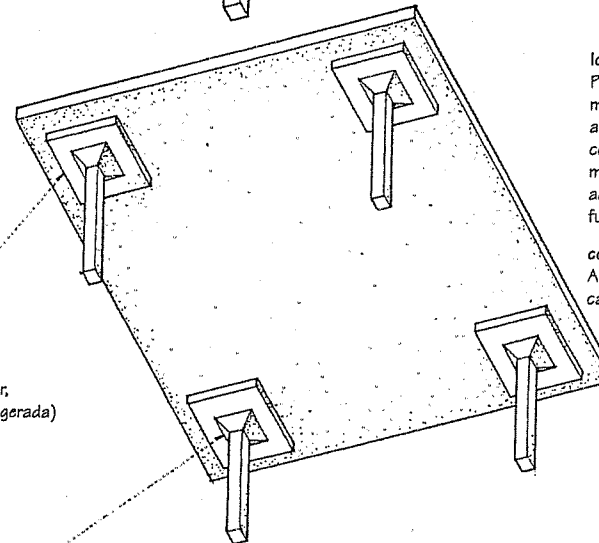
recuadro interior

Recuadro de una losa plana cuyos cuatro bordes limitan con otros recuadros.



placa plana

Losa de hormigón de espesor uniforme, armada en dos o más direcciones y apoyada directamente sobre pilares, sin vigas ni jácenas. Las placas planas sólo son adecuadas para luces cortas o medias y cargas relativamente ligeras.

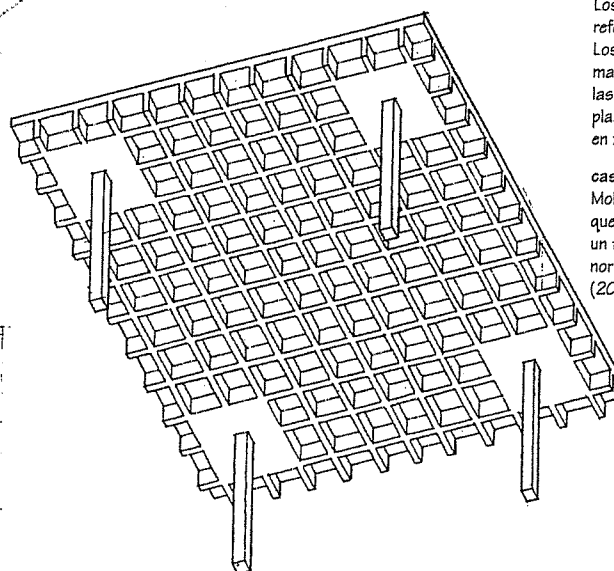


losa plana

Placa plana reforzada en sus apoyos mediante ábacos y capiteles para aumentar su resistencia al esfuerzo cortante y su capacidad para resistir momentos flectores. Las losas planas son adecuadas para luces grandes y cargas fuertes.

construcción fungiforme

Aplicase a la que utiliza ábacos y capiteles en los apoyos.

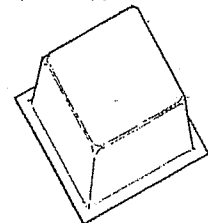


forjado reticular

Losa bidireccional de hormigón armado, reforzada con nervios en dos direcciones. Los forjados reticulares admiten luces mayores y cargas más importantes que las losas planas. Pueden formarse jácenas planas y ábacos omitiendo los casetones en zonas determinadas.

casetón

Molde cuadrado de metal o fibra de vidrio que se emplea para formar los nervios de un forjado reticular. Disponible en anchuras normalizadas de 500 y 750 milímetros (20 y 30 pulgadas) y diversas alturas.



hormigón prefabricado

Pieza o producto de hormigón moldeado y curado en un lugar distinto al de su puesta en obra. Sinónimo: hormigón premoldeado.

losa plana maciza

Placa prefabricada de hormigón pretensado, adecuada para luces cortas y cargas uniformemente distribuidas.

losa de alma hueca

Placa prefabricada de hormigón pretensado, dotada de alveolos interiores para reducir el peso propio. Estas losas son adecuadas para luces medias y grandes, y cargas uniformemente distribuidas.

capa de compresión

Capa de hormigón armado moldeada para formar una unidad estructural con un forjado de hormigón prefabricado.

losa de T sencilla

Los prefabricada de hormigón pretensado cuya sección transv. es una T de ala ancha.

losa de doble T

Los prefabricada de hormigón pretensado con resaltes cuya sección transversal recuerda a dos letras T adyacentes.

viga de T invertida

Viga prefabricada de hormigón pretensado con resaltes cuya sección transversal parece una letra T mayúscula invertida.

viga en L

Viga prefabricada de hormigón pretensado con resalto, cuya sección transversal parece una letra L mayúscula.

viga con resalto

Viga de hormigón armado que tiene unos salientes para recibir los extremos de otras vigas o losas.

hormigón pretensado

Hormigón reforzado mediante el sistema de pretensar o postensar dentro de su límite elástico unos alambres o cables de acero de alta resistencia, para resistir activamente una carga de servicio. Los esfuerzos de tracción inducidos en los cables se transfieren al hormigón, produciendo el efecto de que toda la sección transversal trabaje a compresión. Los esfuerzos de compresión resultantes contrarrestan a las tensiones de flexión producidas por la carga aplicada, lo que se traduce en una reducción de la flecha y una capacidad de soportar una carga superior o de admitir luces mayores que una viga convencional de hormigón armado del mismo tamaño, sección, y peso⁴.

pretensar

Introducir tensiones internas en una pieza de hormigón, para contrarrestar las derivadas de la carga aplicada.

pretensión

Acción y efecto de pretensar una pieza de hormigón, confiriendo una tensión inicial a los cables antes de verter el hormigón. Primeramente se tensan los cables entre dos topos hasta alcanzar una tensión prefijada. Seguidamente se vierte el hormigón en el molde que contiene los cables, que quedarán embebidos en su masa, y se deja curar completamente. Finalmente se cortan los cables, con el resultado de que las tensiones inducidas en los mismos se transfieren al hormigón gracias a los esfuerzos de adherencia.

tendón

Barra o cable de acero de gran resistencia empleado para pretensar el hormigón.

cable

Grupo de alambres de alta resistencia retorcidos en torno a un núcleo central.

bancada

Estructura para anclar los tendones en el pretensado de una viga de hormigón.

ancla

Dispositivo mecánico o cepo para fijar un tendón tensionado y transmitir la fuerza de pretensión al hormigón, bien de manera permanente en una pieza postensada, o bien temporalmente durante el tiempo de endurecimiento de una pieza de hormigón pretensado. Sinónimo: anclaje.

fuerza de gateamiento

En la pretensión de una pieza de hormigón, dícese de la fuerza de tracción ejercida temporalmente por un gato.

gato

Mecanismo hidráulico para estirar y tensar tendones en la pretensión de una pieza de hormigón.

pretensión inicial

Fuerza de estirado de los tendones que se transfiere a una pieza de hormigón, por adherencia, al soltar los cables.

pérdida de tensión

Reducción de la tensión inicial, resultante de los efectos, aislados o combinados, de la retracción del hormigón, pérdida de fluencia del mismo, pérdidas por relajación del acero y pérdidas en mecanismos y tense. Se estima que estas pérdidas pueden llegar a ser de entre un 25 % y un 30 % de la tensión de tendido.

tensión final

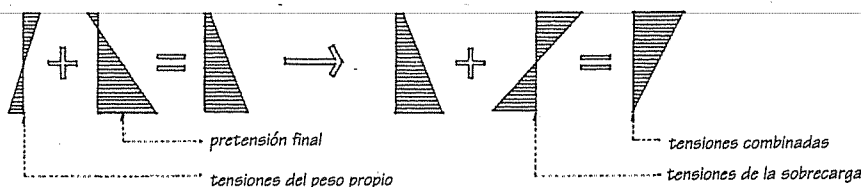
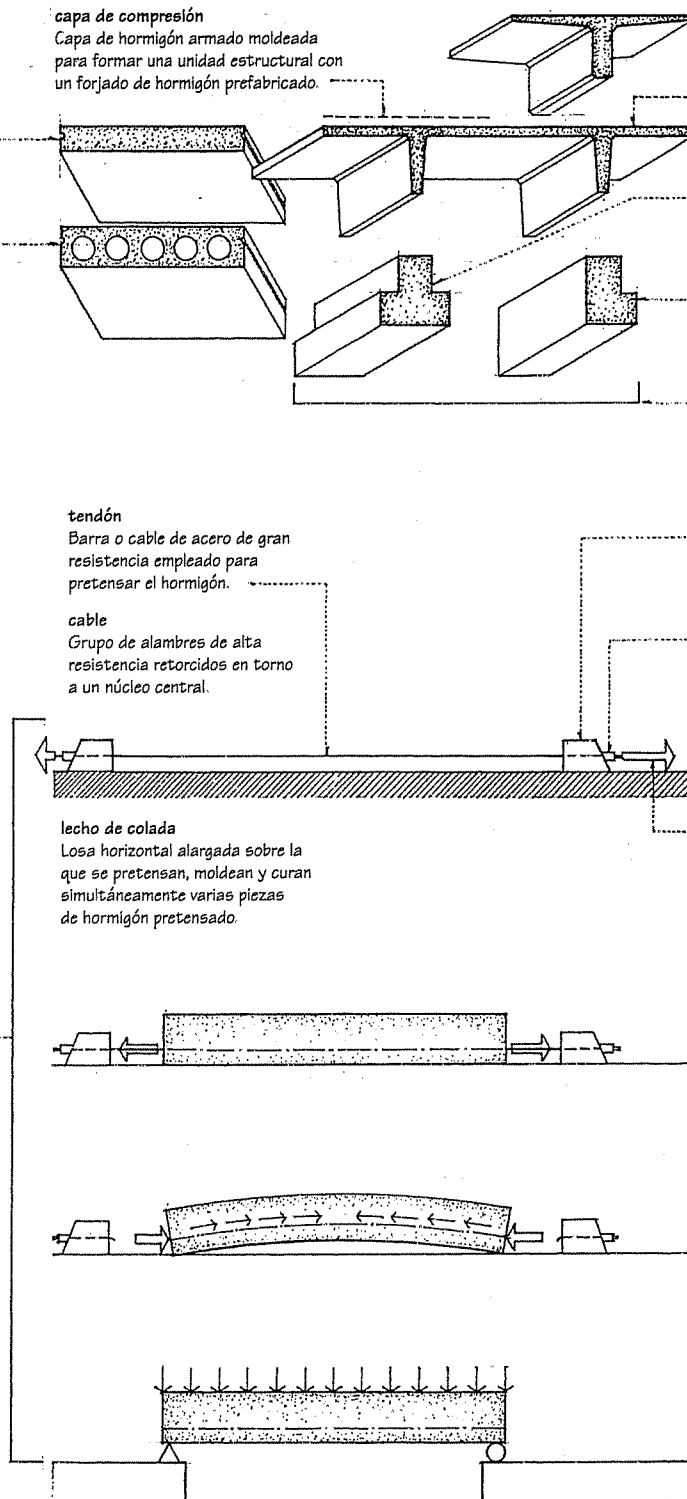
Tensión interna existente en una pieza de hormigón pretensado después de producirse todas las pérdidas de tensión.

pretensión efectiva

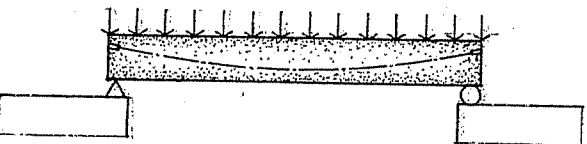
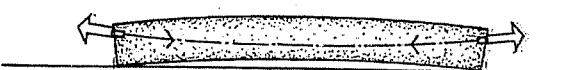
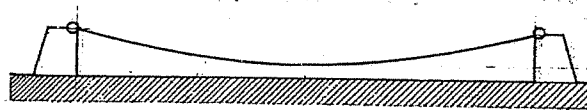
Pretensión final en una pieza de hormigón pretensado incluido el efecto del peso propio pero excluyendo el de cualquier carga aplicada.

pretensión parcial

Pretensión de una pieza de hormigón hasta un nivel de tensión tal que, para las cargas de proyecto o de servicio, existan esfuerzos nominales de tensión.



⁴ En cambio, el talón de Aquiles del hormigón pretensado y postensado es que, de no poderse controlar la tensión de los cables en todo momento, en caso de aflojamiento de los mismos, se puede producir el colapso instantáneo y sin previo aviso de la pieza. Ello es debido a que estas piezas no cumplen la ley de Hooke y se rompen sin llegar al límite de rotura. (N del T.)



postensar⁵

Pretensar una pieza de hormigón, tensando los tendones después de que el hormigón haya fraguado. El proceso es: primero se colocan los tendones, sin tensar, envueltos en unas vainas o fundas; después se hormigona la pieza, de manera que la masa del hormigón fresco envuelva perfectamente las vainas y se espera a que endurezca. Una vez endurecido el hormigón, se anclan los tendones por un extremo, mientras se tensan con un gato por el otro; apoyándose en el hormigón de la pieza. Finalmente, se anclan ambos extremos y se retira el gato.

postensado enlechado

Postensado en el que se inyecta a presión una pasta o lechada de mortero en el interior de la vaina, de esta forma todo el conducto a lo largo de la pieza queda maciza. Con ello se protege a las armaduras de la corrosión y se aumenta la adherencia, entre éstas y el hormigón, mejorando su resistencia.

postensado sin enlechar

Postensado en el que los espacios anulares que quedan entre la vaina y los tendones no se rellenan de lechada y por tanto se permite el movimiento relativo de los tendones respecto al hormigón circundante.

vaina

Tubo para alojar los tendones en una pieza postensada y evitar su adherencia al hormigón durante el vertido.

pretensado mixto

Pretensado de una pieza de hormigón realizado pretensando algunos tendones y postensando otros.

tendón concéntrico

Tendón cuyo eje es recto y coincidente con el eje central de la pieza de hormigón pretensado. Al ser tensado, el tendón produce unos esfuerzos de compresión distribuidos uniformemente en la sección de la pieza, que se contrarrestan con los esfuerzos de tracción debidos a la flexión.

tendón excéntrico

Tendón cuyo eje es recto pero no coincide con el de la pieza de hormigón pretensado. Al ser tensado, el tendón produce una fuerza de pretensado excéntrica que reduce la fatiga de compresión en la sección a la producida por la flexión solamente.

tendón colgante

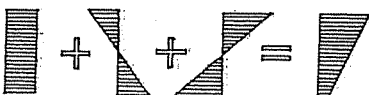
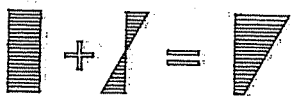
Tendón de postensado cuyo eje presenta una curvatura parabólica semejante al diagrama de momentos producidos por una carga uniformemente distribuida. Al ser tensado, el tendón produce una excentricidad variable a lo largo de la pieza que responde a la variación del momento flector aplicado.

tendón abombado

Tendón de postensado cuyo eje se aproxima a la curvatura parabólica de un tendón colgante, pero con tramos rectos. Empleado en el proceso de pretensado, dado que la fuerza de pretensado no permite el curvado del tendón.

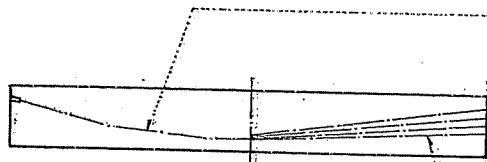
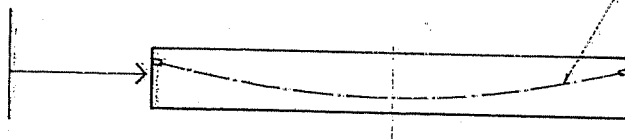
tendón en arpa

En una pieza estructural de hormigón postensado con varios tendones, cada uno de los diversos tendones abombados, dispuestos con pendientes distintas, como las cuerdas de un arpa.



equilibrado de la carga

Concepto de pretensar una pieza de hormigón con tendones colgantes, cuyo resultado es, teóricamente, un estado de flexión nula bajo unas condiciones de carga dadas.



⁵ La terminología del pretensado y del postensado es algo confusa puesto que la compresión se da al hormigón, en ambos casos, posteriormente a su fraguado y previamente a su utilización. Los prefijos pre y pos se refieren, más bien, al momento de tense del cable respecto al hormigonado de la pieza. (N. del T.)

Edificio para el culto cristiano público

cristianismo

Religión fundada en las enseñanzas de Jesucristo, incluye las de las iglesias católica, protestante y ortodoxa.



basílica

Nombre que se da a las primeras iglesias cristianas, caracterizadas por su planta rectangular alargada cubierta por una techumbre de madera, con una nave central longitudinal apoyada sobre hileras de altas columnas e iluminada por claraboyas laterales (triforio), dos o cuatro naves laterales más bajas, un ábside semicircular al fondo y un nártex; a menudo presentan otros rasgos característicos, como un atrio, un bema y unos pequeños ábsides semicirculares rematando las naves laterales.

atrio

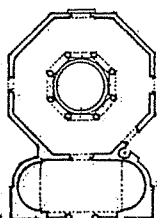
Antepatio de una iglesia cristiana primitiva, flanqueado o rodeado de pórticos.

deambulatorio

Galería o paso cubierto alrededor de un atrio o claustro. También pasillo o nave circular que rodea el altar mayor por detrás.

fuentes de las abluciones

En el atrio de una basílica cristiana primitiva, alberca con agua para el lavado ritual. Posteriormente, esta fuente se transformaría en la pila bautismal.



bautisterio

Edificio independiente, o lugar dentro de una iglesia, en donde se administra el sacramento del bautismo.

bautismo

Sacramento de iniciación al cristianismo para borrar el pecado original; se caracteriza por la inmersión ceremonial o la simple aplicación de agua a la cabeza del neófito al que también se asigna un nombre en este acto.

pila bautismal

Vasija o jofaina, generalmente de piedra y soportada por una columnita o cariátide, que contiene el agua para el bautismo. Deriva de la antigua fuente de las abluciones.



icono

Imagen de un personaje cristiano sagrado, como Cristo, un santo o un ángel; pintada sobre una tabla de madera, y que es venerada como sagrada, especialmente en la iglesia ortodoxa oriental.

nártex

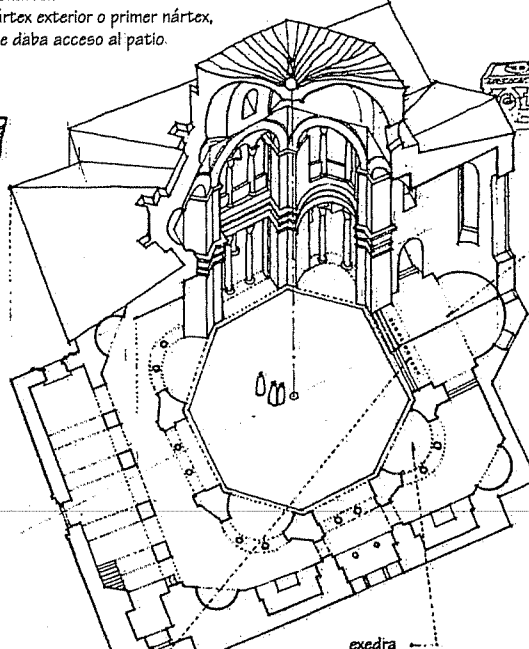
Pórtico construido a la entrada de las basílicas cristianas o bizantinas, en el que permanecían los catecúmenos.

esonártex

Nártex interior, cuando existen dos.

exonártex

Nártex exterior o primer nártex, que daba acceso al patio.



iconostasio

Mampara o pantalla adornada con iconos que separa el bema de la nave en la iglesia ortodoxa griega, y sirve para ocultar al sacerdote durante la consagración.

nave central

Espacio principal de una iglesia, que se extiende desde el nártex hasta el coro o el presbiterio; puede estar flanqueado por naves laterales. También, nave mayor.

nave lateral

Cada uno de los espacios longitudinales a ambos lados de la nave central. Separados de ella por columnas o pilares.

ambón

Cada una de las dos plataformas elevadas existentes en las iglesias cristianas primitivas, desde donde se predicaba y se dirigían los rezos o cánticos religiosos. También llamado púlpito.

ábside

Parte exterior saliente, generalmente abovedada y de planta poligonal o semicircular, de la zona posterior del altar mayor de una iglesia.

tribuna

Sitial del obispo en un entrante o ábside en las basílicas cristianas primitivas.

bema

En las iglesias de los primitivos cristianos, espacio transversal abierto que separaba las naves del ábside, y que evolucionaría hacia el crucero en las posteriores iglesias de planta cruciforme.

santuario

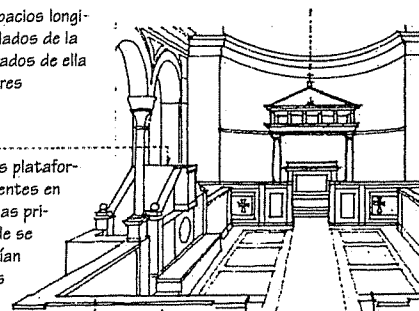
Lugar sagrado o bendito, como la zona en la que está ubicado el altar principal.

altar

En una iglesia cristiana, tabla o piedra sobre la cual se extienden los corporales de la Eucaristía, sacramento que celebra la última cena de Cristo.

baldaquino

En una iglesia, pequeño techo ornamental de piedra o mármol ubicado sobre el altar. También, baldaquín y cimborio.



cancela

Verja de poca altura que en las basílicas cristianas primitivas separaba la clerecía, y a veces el coro, de los fieles.

sarcófago

Sepulcro de piedra, especialmente el construido sobre el suelo y decorado con esculturas o inscripciones.

bema

En la iglesia oriental, plataforma que sostiene el altar.

diaconicum

En las antiguas basílicas cristianas o de la iglesia oriental, lugar próximo al altar, generalmente en el lado sur del bema, en el que los diáconos preparaban los vasos sagrados y se revestían.

sacristía

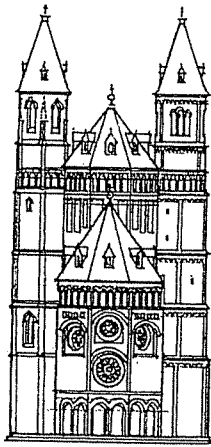
Dependencia de una iglesia en la que se guardan los vasos y hábitos sagrados.

prótesis

En la iglesia oriental, capilla en la que se preparan los elementos de la eucaristía; situada, generalmente, al norte del bema.

exedra

En el contexto basilical, prolongación absidal del volumen interior de una iglesia.



fachada occidental

En una iglesia románica, fachada monumental orientada al oeste, tratada como una torre o conjunto de torres, con un vestíbulo de entrada bajo en la parte inferior y una capilla abierta a la nave arriba.

rosetón

Ventana circular cerrada con vidrieras, caracterizada por tener nervios radiales decorativos de piedra.

tímpano

Espacio comprendido entre un arco y el dintel de la puerta -o ventana- inferior, a menudo ornamentado con esculturas.

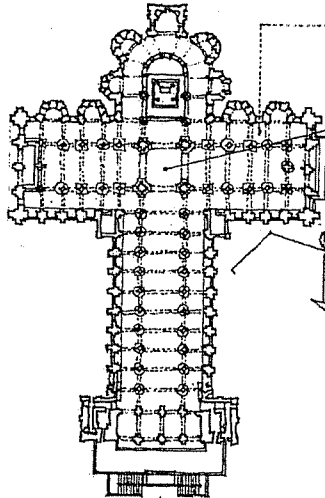
parteluz

Columna que soporta el tímpano en el centro de una puerta.



tabernáculo

Hornacina para una imagen religiosa o icono. También, lugar donde se guarda la reserva eucarística.

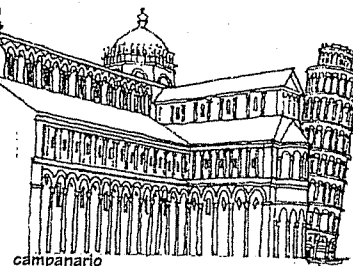
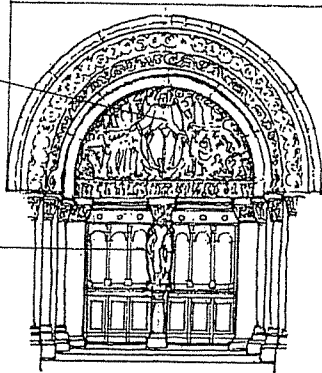
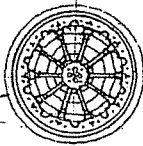


transepto

Brazo transversal principal de una iglesia de planta cruciforme que se cruza en ángulo recto con el eje principal entre la nave central y el coro. También, crucero o nave transversal.

crucero

Espacio común al transepto, o nave transversal, y a la nave mayor.



campanario

Torre en la que están colocadas las campanas de una iglesia; suele estar vinculada o cercana a la iglesia.

cúpula bulbiforme

Cúpula de forma bulbosa que termina en una punta aguda, usada especialmente en la iglesia ortodoxa rusa.

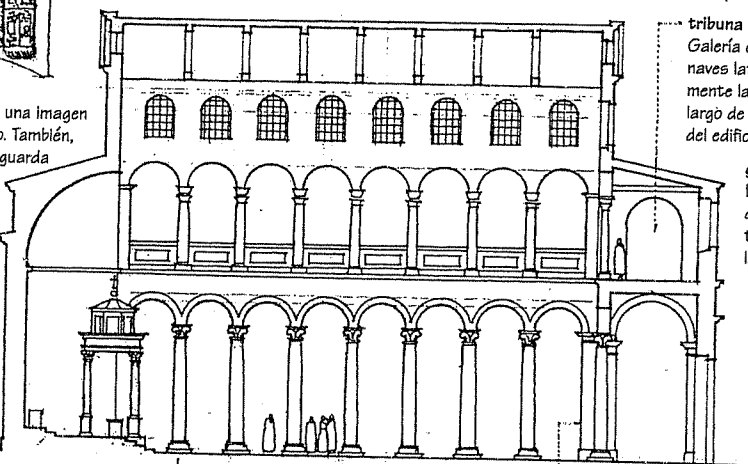
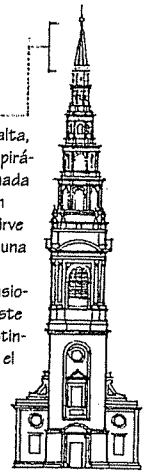


pináculo

Estructura alta, en forma de pirámide escalonada terminada en punta, que sirve de remate a una espadaña o torre. En ocasiones se usa este término indistintamente con el de aguja, aunque éste tenga una aplicación más específica.

espadaña

Estructura ornamental alta que sirve de prolongación a la torre de una iglesia u otro edificio público, y que, a menudo, termina en un pináculo.



tribuna

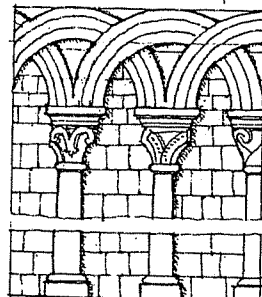
Galería que corre sobre las naves laterales, especialmente la que discurre a lo largo de un muro exterior del edificio.

galería

La más alta de entre las tribunas de la iglesia.

Iglesia escandinava

Tipología de iglesia muy enraizada en el norte de Europa durante los siglos XII y XIII, caracterizada por tener un armazón de madera, paredes de tablas, pocas ventanas, y una cubierta muy inclinada de varios pisos.



arcada

Serie de arcos apoyada sobre pilastras o columnas.

arqueado

Curvo como un arco; término empleado para describir la estructura arqueada o abovedada de una iglesia románica o gótica, por contraposición con la arquitectura adintelada de una sala hipóstila egipcia o un templo dórico.

pilar empotrado

Pilar o pilastra que sobresale de una pared para apoyar un arco o dintel, especialmente en el extremo de una arcada o columnata. También, pilar embebido, columna embebida o columna empotrada.

doble capitel

Capitel suplementario o ábaco ampliado que ocupa la parte superior de una columna para recibir el empuje de un arco.



arcada entrelazada

La compuesta de arcos, en especial ciegos, que se apoyan en soportes alternos y se solapan en los puntos de cruce.

arcada ciega

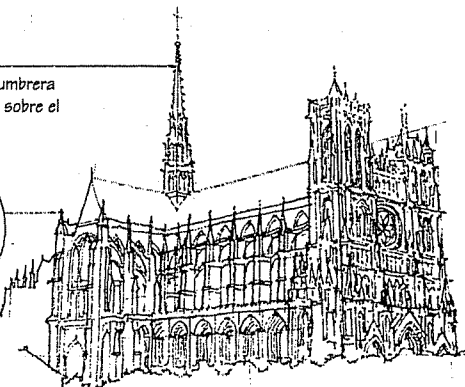
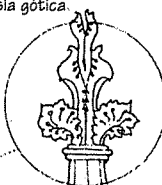
Serie de arcos figurados sobrepuestos a una pared como motivo decorativo. También: arcatura.

aguja

Pináculo muy delgado que arranca de la cumbrera de una cubierta, especialmente el situado sobre el crucero de una iglesia gótica.

florón

Remate decorativo, relativ. pequeño y generalmente con algún motivo floral, que culmina la punta de una aguja o pináculo.

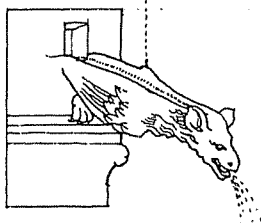


gancho

Ornamento saliente, generalm. en forma de follaje curvo, característico de la arquitectura gótica para decorar las aristas externas de pináculos, agujas y frontones.

gárgola

Caño para desaguar un canalón de un tejado; esp. el decorado con figuras grotescas, humanas o animales, que vierten el agua lejos del edificio a través de la boca. Este elemento es típico de la arquitectura gótica.



rosetón

Ventana circular, generalm. de vidrio de color, decorada con tracería simétrica con respecto al centro.

vitral

Ventana con travesaños de hierro o de piedra, y bastidor metálico con vidrios de colores. El vidrio puede ser coloreado en su masa o en su superficie, por una o ambas caras.

triforio

Galería arcada que rodea la nave central de una iglesia y está situada sobre los arcos que la separan de las laterales y bajo la cubierta de las mismas.

cripta

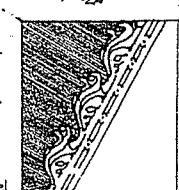
Cámara o bóveda subterránea que se utilizaba como lugar para enterrar a los muertos; especialmente, la situada bajo la planta principal de una iglesia.

crucifijo

Símbolo que evoca la cruz en la que fue crucificado Cristo. En una iglesia medieval se refiere, en especial, a una gran cruz sobre la entrada del coro o presbiterio.

trascoro

Estructura, generalmente de fábrica y ornamentada, que en una iglesia medieval separa el coro de las naves; a menudo, el trascoro está rematado con un crucifijo esculpido en lo alto.



capilla de capellanía

Capilla destinada a servicios religiosos y oraciones por las almas de los benefactores o de personas nombradas por ellos.

laberinto

Dibujo o motivo intrincado y simbólico incrustado en el suelo de una iglesia medieval.

presbiterio

Espacio en torno al altar mayor de una iglesia destinado a los presbíteros y el coro, a menudo elevado sobre la nave y separado de ella por una barandilla o un cerramiento.

capilla

Cada departamento de una iglesia con altar y advocación o imagen particular, destinado a la oración privada, la meditación o la celebración de pequeños servicios religiosos.

cabecera

Extremo oriental redondeado o lobulado de una catedral gótica situado al fondo de la nave mayor; incluye el ábside (o ábsides) y el deambulatorio.

deambulatorio

Pasillo o nave circular de una iglesia que rodea el altar por detrás.

coro

Parte de una iglesia ocupada por los cantores; generalmente, forma parte del presbiterio.

girola

Espacio separado ubicado detrás del coro o del altar de una gran iglesia.

capilla de la Virgen

La dedicada a la Virgen María, ubicada, por lo general, detrás del altar mayor -al fondo del ábside- de una catedral.

altar mayor

Altar principal de una iglesia.

antealtar

Espacio que precede a la grada o demarcación del altar, reservado para el clero oficiante.

recinto

Lugar cerrado. En el contexto de una catedral, el terreno que la rodea.

callejón

En una catedral gótica, pasillo cubierto que une el transepto con la sala capitular.

sala capitular

Lugar donde se reúne el capítulo de los canónigos de una catedral o monasterio; por lo común, es un edificio conectado con la catedral o monasterio, o que forma parte de los mismos.

capítulo

Asamblea de los monjes de un monasterio o de los miembros de una orden religiosa o convento.

paraíso

Patio o claustro junto a una iglesia.

claustro

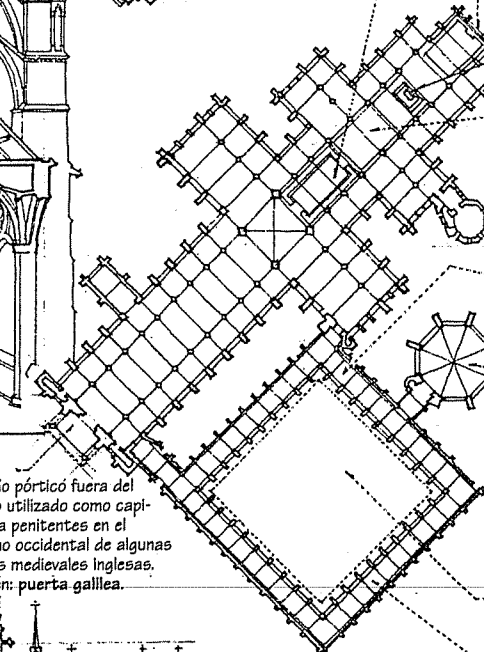
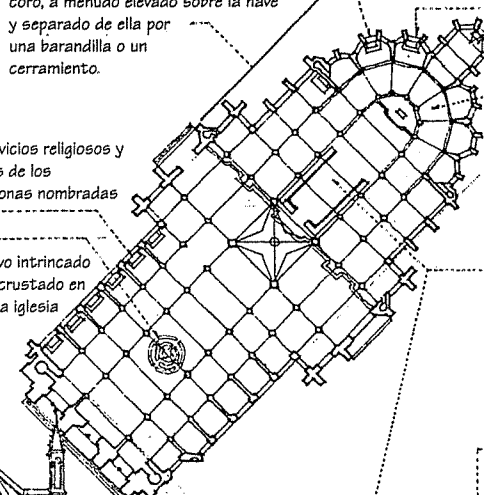
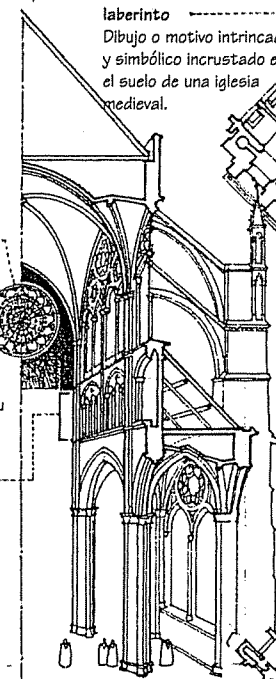
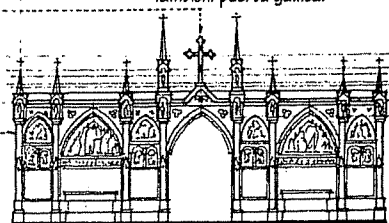
Pasillo cubierto con una arcada o columna, uno de cuyos lados da a un patio.

patio de claustro

El que está rodeado por un claustro. También recibe el nombre de Jardín de claustro.

claustro

Galería cubierta que cerca el patio principal de una catedral o monasterio.



LADRILLO

Masa de arcilla en forma de paralelepípedo que, una vez cocida al sol o en un horno, se emplea como unidad constructiva en diversos trabajos de albañilería.

ladrillo común

Es el empleado para uso general en albañilería y que no ha sido sometido a ningún tratamiento especial para mejorar el color y la textura.

ladrillo de fachada

Es el fabricado con arcillas seleccionadas y muy limpias para usar en fábricas vistas, se puede tratar para obtener el color y la textura superficial deseados. También, ladrillo de paramento.

tipo de ladrillo

Clasificación utilizada en EE UU para indicar el grado de desviación admisible en tamaño, color, desportilladuras y distorsión para los ladrillos de fachada.

FBX

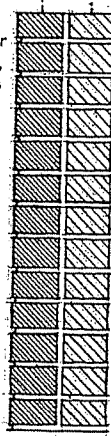
Adecuado cuando sólo son admisibles desviaciones mínimas en tamaño y color, y se requiera un alto grado de perfección mecánica.

FBS

Adecuado cuando sean admisibles mayores desviaciones en cuanto a color y tamaño que en el tipo FBX.

FBA

Adecuado para obtener algún efecto particular derivado de la no uniformidad de tamaño, color y textura de las piezas individuales.



clase de ladrillo

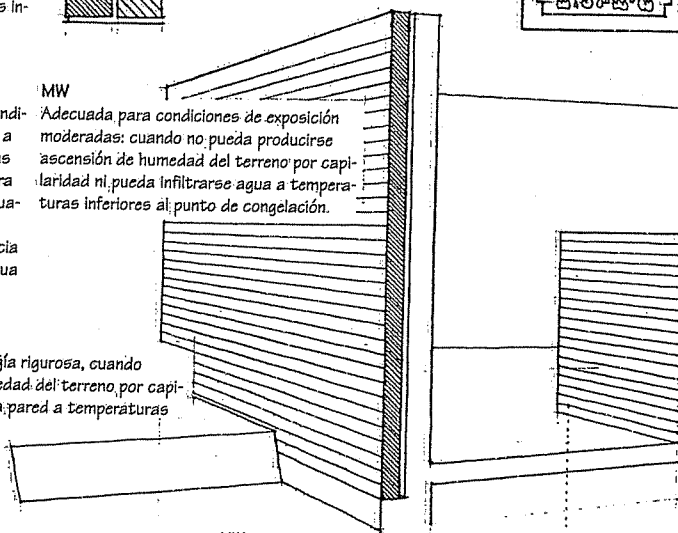
Clasificación utilizada en EE UU para indicar la durabilidad del ladrillo expuesto a la intemperie. Se establecen tres zonas climáticas: estricta, moderada y neutra según la pluviometría y heladicidad anuales. Se clasifica el ladrillo a emplear en cada zona de acuerdo con su resistencia a compresión, absorción máxima de agua y coeficiente máximo de saturación.

MW

Adecuada para condiciones de exposición moderadas: cuando no pueda producirse ascensión de humedad del terreno por capilaridad ni pueda infiltrarse agua a temperaturas inferiores al punto de congelación.

SW

Idónea para ambientes de climatología rigurosa, cuando pueda producirse ascensión de humedad del terreno por capilaridad y pueda infiltrarse agua en la pared a temperaturas inferiores al punto de congelación.



NW

Clase de ladrillo adecuada para condiciones de exposición neutras, como las existentes en las cámaras de aire o en la albañilería interior.

coeficiente de absorción

Peso del agua absorbida por un ladrillo sumergido en agua fría o hirviendo durante un período de tiempo establecido, expresado en un porcentaje del peso del ladrillo seco.

coeficiente de saturación

Relación entre el peso del agua absorbida por una pieza de arcilla sumergida en agua fría y el peso absorbido por la misma cuando se sumerge en agua caliente. Marca la diferencia entre poros abiertos y cerrados, y es indicativo de la resistencia probable del ladrillo ante la acción de las heladas y el deshielo.

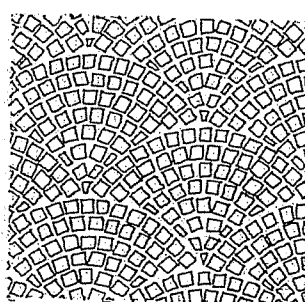


coeficiente de succión

Peso del agua absorbida por un ladrillo sumergido parcialmente durante un minuto, expresado en gramos (onzas) por minuto. Llamado también coeficiente de absorción inicial.

eflorescencia

Póvillos que se deposita sobre una superficie expuesta de fábrica o de hormigón, al perder espontáneamente el agua de cristalización las sales solubles de su interior.



proceso de pasta húmeda

Proceso de fabricación del ladrillo por moldeado de pasta de arcilla relativamente húmeda, con un contenido de humedad del 20 % al 30 %.

ladrillo moldeado en arena

Fabricado con el proceso de pasta húmeda, interponiendo arena entre pasta y molde para evitar adherencias; es un ladrillo de textura mate.

ladrillo moldeado con lubricación de agua

Ladrillo formado en el proceso de pasta húmeda con un molde lubricado con agua para evitar adherencias entre pasta y molde; resulta un ladrillo de superficie suave y compacta.

proceso de pasta dura

Proceso de fabricación de ladrillos y tejas para construcción por inyección de arcilla dura, aunque plástica, con una humedad del 12 % al 15 %, mediante una prensa; las piezas se cortan a medida con cables antes de cocerlas.

proceso de prensado en seco

Proceso de fabricación del ladrillo por moldeado a alta presión de pasta de arcilla relativamente seca, con una humedad del 5 % al 7 %; resulta un ladrillo con aristas muy agudas y superficies muy suaves.

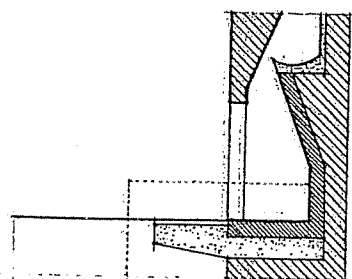
horno de cochura

Para cocer o secar algo, especialmente los utilizados en alfarería, fabricación de ladrillos o para secar madera.

cochura con interrupción: periódica del aire Este procedimiento de cocción de ladrillos se emplea para obtener un color irregular de su superficie.

desperdicio

Ladrillo o pieza de madera desechados por tener calidad inferior a la especificada.



ladrillo refractario

Ladrillo de arcilla refractaria que se emplea para revestir hornos o chimeneas.

arcilla refractaria

Arcilla en cuya composición entra un determinado contenido de óxidos metálicos, y que se caracteriza por su resistencia a la deformación a altas temperaturas.

refractario

Cualidad de un material que le permite conservar su forma física y composición química aunque esté sometido a altas temperaturas.

ladrillo vitrificado

Ladrillo de alta densidad, cocido hasta la vitrificación, que se emplea especialmente para muros muy cargados y para pavimentación.

tipos básicos de ladrillo

Los tipos básicos de ladrillo son el macizo, el perforado y el hueco, existiendo toda una gama de derivados con formas y tamaños especiales, algunos de los cuales se definen a continuación de los tipos principales.

ladrillo macizo

Octaedro macizo o con taladros en tabla de volumen no superior al 10 % (según la Norma española). Es el tipo de ladrillo más antiguo y se usa en albañilería general.

ladrillo perforado

Octaedro con taladros en tabla de volumen superior al 10 %. Está sustituyendo progresivamente al ladrillo macizo en la construcción de paredes de carga, por su mayor ligereza y un mejor agarre entre las tablas de las piezas en contacto. Según la Norma española, la superficie de cada taladro no será mayor de 250 mm², y el espesor de los tabiquillos interiores no será inferior a 10 mm, ni a 2 mm el de los tabiquillos exteriores.

ladrillo hueco

Octaedro con taladros en tabla que no cumplan las condiciones anteriores o con taladros en canto o testa. Tiene la ventaja de su ligereza, con el consiguiente ahorro de material y tiempo de colocación. Existe una gran variedad de tamaños y formatos (hueco sencillo, hueco doble, hueco triple, etc.). Pueden emplearse en fachadas para revestir, paredes de carga y tabiques.

ladrillo apantillado

Ladrillo hecho en un molde de forma especial (de cuña, dovela, etc.) que se emplea en la construcción de muros curvos, bóvedas, arcos, etc. También llamado ladrillo moldeado.

ladrillo estrecho

Ladrillo con las mismas medidas de soga y grueso que el ladrillo normal, pero cuyo tizón es más estrecho.

cabeza

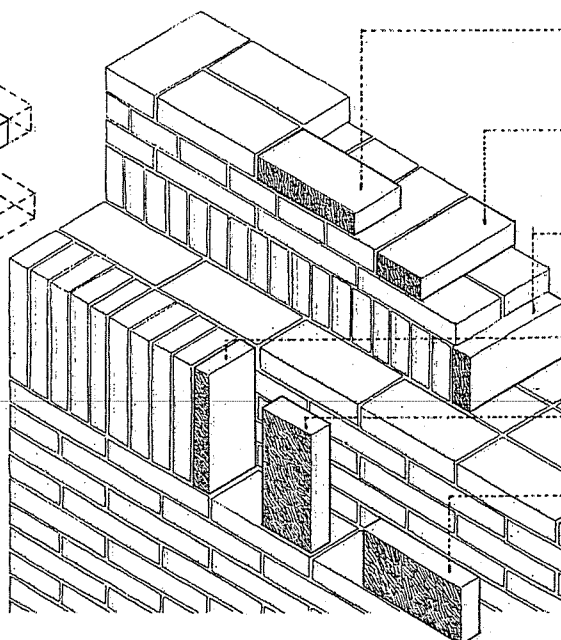
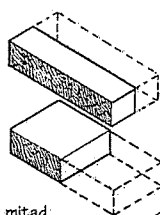
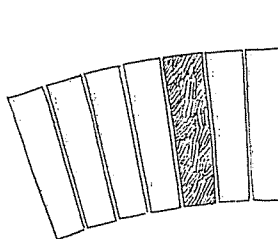
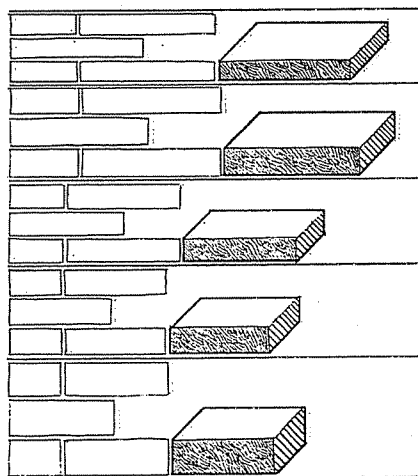
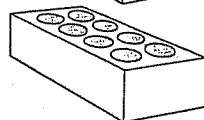
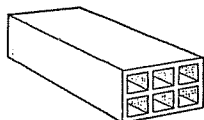
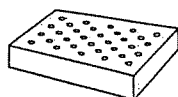
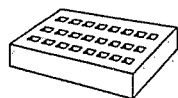
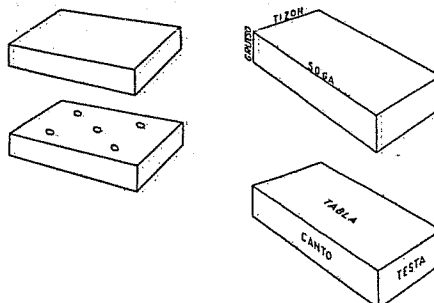
Ladrillo cortado transversalmente por la mitad. También llamado media asta.

rasilla

Ladrillo muy delgado (unos 20 mm de grueso) que se emplea para solar o techo.

bloque cerámico

Pieza generalmente ortogonal, de mayor tamaño que el ladrillo, cuya dimensión menor es igual o superior a 140 mm (5 1/2 pulgadas).



medidas del ladrillo

En origen, las dimensiones de los ladrillos se fijaban de manera que las piezas se pudieran asir cómodamente con la mano. Las aristas de un ladrillo se denominan, de mayor a menor, soga, tizón y grueso, mientras que las caras, citadas también de mayor a menor, reciben los nombres de tabla (soga x tizón), canto (soga x grueso) y testa (tizón x grueso). Para lograr un buen aparejo y la necesaria trabazón entre las piezas, la soga debe ser el doble del tizón más el espesor de una junta. El grueso del ladrillo no guarda una relación directa con las restantes dimensiones y se fija, en principio, libremente, atendiendo a razones estéticas o de otro tipo. Las dimensiones de los ladrillos normales varían según las áreas geográficas. A título de información, se facilitan los más usuales en las áreas geográficas que se indican:

español

280 x 140 x 40 mm
(11 x 5 1/2 x 13/5 pulgadas).
También llamado italiano.

catalán

290 x 140 x 55 mm
(11 1/2 x 5 1/2 x 2 1/6 pulgadas).

normalizado alemán

240 x 115 x 52 mm
(9 1/2 x 4 1/2 x 2 pulgadas).
También llamado métrico.

norteamericano normal

210 x 100 x 57 mm
(8 1/4 x 4 x 2 1/4 pulgadas).

Inglés normal

220 x 110 x 70 mm
(8 3/4 x 4 3/8 x 2 3/4 pulgadas).

dimensión nominal

Dimensión imaginaria de un ladrillo resultante de sumar a su dimensión real el espesor de una junta de mortero (que suele ser de 10 mm).

a soga

Ladrillo colocado horizontalmente en un muro sobre su tabla, quedando a la vista el canto paralelo al muro.

a tizón

Ladrillo colocado horizontalmente en un muro sobre su tabla, quedando a la vista la testa paralela al muro.

a sardinel

Ladrillo colocado horizontalmente en un muro sobre su canto, quedando a la vista la testa paralela al muro.

a testa

Ladrillo colocado verticalmente sobre su testa, quedando a la vista el canto paralelo al muro.

de plano

Ladrillo colocado en vertical sobre su testa, quedando a la vista la tabla paralela al muro.

a panderete

Ladrillo colocado horizontalmente en un muro sobre su canto, quedando a la vista la tabla paralela al muro.

* Para tipos de junta de mortero, véase albañilería.

LADRILLO

fábrica de ladrillo

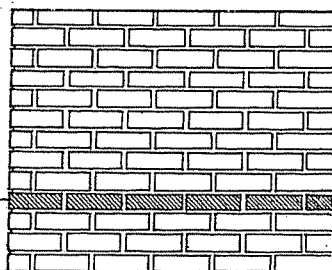
Obra de albañilería realizada con ladrillos.

aparejo

Cualquiera de las disposiciones de las unidades de fábrica de ladrillo o piedra, caracterizadas por tener un dibujo regular y reconocible; generalmente, las piezas se solapan con unas determinadas pautas, con vistas a aumentar la resistencia y la trabazón de la fábrica, y a realzar el aspecto del conjunto.

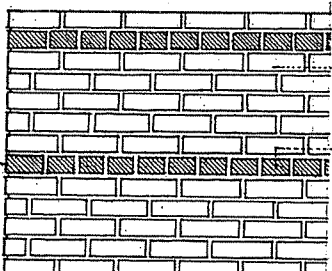
aparejo a sogá

Es aquél en el que todas las hiladas están colocadas a sogá, desviándose las juntas en media asta. El escalonado es regular y de un ancho de media asta.



aparejo americano

Aparejo para paredes de un asta de espesor, formado por una hilada a tizón intercalada cada cinco o seis hiladas a sogá.

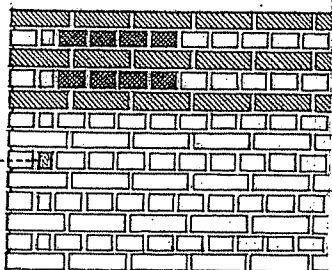


cabezal

pieza de fábrica fabricada o cortada especialmente para terminar una hilada o completar el aparejo en la esquina de un muro.

aparejo inglés antiguo

Aparejo formado por hiladas alternas a sogá y a tizón, con la particularidad de que los tizones están centrados en las sogas y las juntas de todas las hiladas a sogá se corresponden verticalmente, lo mismo ocurre con las hiladas a tizón.

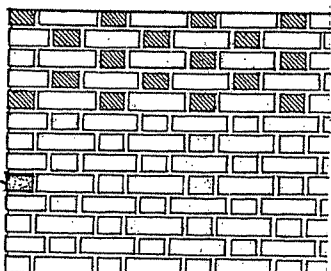


ladrillo estrecho

Ladrillo cuyo tizón tiene un ancho mitad del normal y que se emplea para completar una hilada o para separar ladrillos normales.

aparejo flamenco

Aparejo formado por sogas y tizones alternos en cada hilada, con la particularidad de que los tizones están centrados en las sogas superior e inferior. También llamado aparejo gótico.

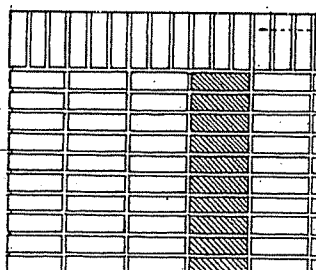
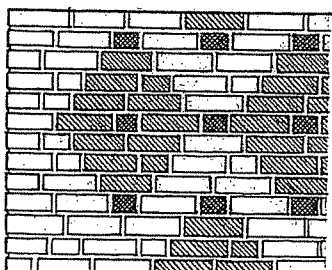


ladrillo de caja

Ladrillo cortado longitudinalmente a tamaño tres cuartos de tizón y que se emplea para terminar una hilada o separar ladrillos normales.

aparejo flamenco diagonal

Variante del aparejo flamenco en la que las hiladas están compensadas, a efectos de configurar un dibujo en forma de rombo.



hilada de plano

Hilada continua de ladrillos colocados de plano.

aparejo de llaga continua

Disposición de las unidades de fábrica en hiladas sucesivas a sogá (o tizón) con las llagas alineadas verticalmente. Propiamente no es un aparejo, pues no cumple la condición fundamental de romper juntas. Sólo debe ser utilizado en muros decorativos o de revestimiento, sin misión portante.

hilada a sogá

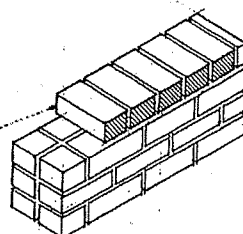
Hilada continua de ladrillos colocados a sogá.

hilada a tizón

Hilada continua de ladrillos colocados a tizón.

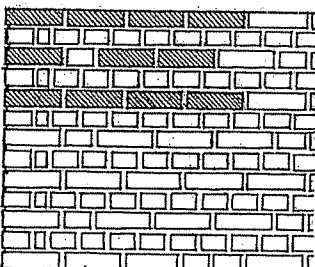
hilada de trabazón

Hilada continua de tizones o adarajas que enlaza dos o más hojas de fábrica.



aparejo inglés en cruz

Variación del aparejo inglés en la cual las llagas de las hiladas a sogá están desplazadas verticalmente una medida equivalente a media asta. Llamado también aparejo holandés.

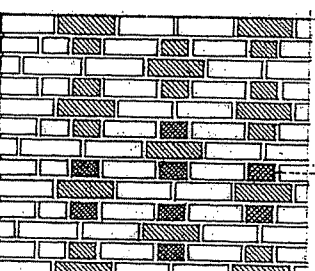


aparejo flamenco en cruz

Variación del aparejo flamenco en la cual las hiladas compuestas por piezas alternas a sogá y tizón se alternan con hiladas a sogá.

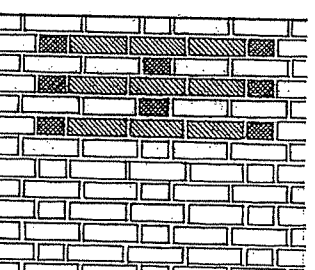
tizón con testa recocha

Ladrillo con cochara y color distintos en sus testas que se emplea para realzar el dibujo en ciertos aparejos.

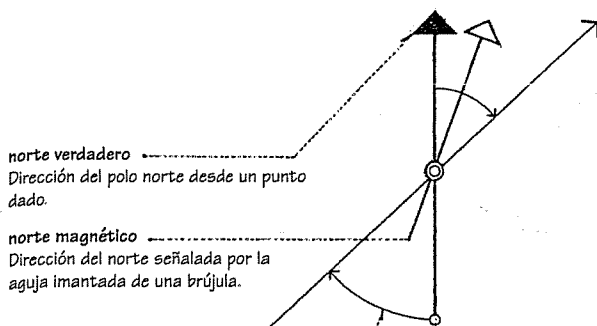


aparejo de muro de jardín

Es un aparejo empleado para muros poco cargados, se caracteriza por una secuencia de un tizón y tres sogas en cada hilada, con la particularidad de que cada tizón está centrado sobre una sogá en hiladas alternas.



LEVANTAMIENTO TOPOGRÁFICO



norte verdadero
Dirección del polo norte desde un punto dado.

norte magnético
Dirección del norte señalada por la aguja imantada de una brújula.

rumbo
Dirección en el plano del horizonte, expresada en grados este u oeste con respecto al norte verdadero o magnético o a la dirección sur. También: marcación, orientación.

acimut
Ángulo que forma un plano vertical fijo o el meridiano con el círculo vertical que pasa por un punto de la esfera celeste. El acimut se mide en el sentido de las agujas del reloj, a partir de una dirección estándar, como la del norte o el sur.

itinerario
Secuencia de líneas secantes levantada topográficamente, cuyas longitudes y ángulos están representados en un plano y, sus datos o lecturas, en una tabla.

punto de partida
Punto de inicio de un deslinde.

sistema rectangular

Sistema de levantamiento topográfico de terrenos empleado en los Estados Unidos, basado en una retícula modificada de meridianos principales norte-sur y líneas de base este-oeste. También llamado sistema gubernamental.

faja de terreno entre meridianos

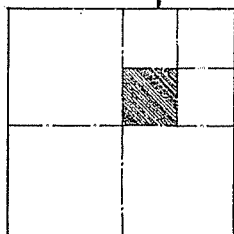
En el sistema rectangular, cada una de las divisiones numeradas «este» u «oeste» a partir de un meridiano guía, consistentes en fajas de «unidades de superficie», de seis millas de ancho, numeradas «norte» o «sur» a partir de una línea de base.

unidad de superficie en el sistema rectangular

Área de unas 36 millas cuadradas (93,2 km²) que constituye la unidad de superficie en el sistema rectangular y está dividida en 36 secciones.

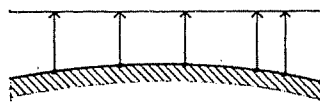
sección

Cada una de las 36 subdivisiones numeradas de una unidad de superficie en el sistema rectangular, de unos 640 acres (2,59 kilómetros cuadrados) cada una, que, a su vez, se subdividen en mitades (320 acres), cuartos (160 acres), y dieciseisavos (40 acres).



deslinde
Sistema de levantamiento topográfico de un terreno, consistente en establecer un itinerario cerrado partiendo de un punto de partida conocido, a partir del cual se van determinando el rumbo y la longitud de cada linde, hasta cerrar el circuito en el punto de partida.

rumbo de brújula
En el deslinde de un terreno, desviación angular con respecto al norte -medida en grados minutos y segundos- tomada desde cada mojón o punto de referencia al siguiente, hasta cerrar el circuito.



planimetría

Levantamiento plano u ordinario, en el que se desprecia la curvatura terrestre y se proyectan todas las distancias y ángulos horizontales sobre un plano horizontal.

mojones y lindes

Puntos y líneas que delimitan el deslinde de un terreno.

Determinación de la forma exacta, los linderos, la superficie y la posición de un terreno, mediante mediciones lineales y angulares y aplicando los principios de la geometría y la trigonometría.

agrimensura

Levantamiento topográfico destinado a establecer las longitudes y rumbos de todos los lindes de un terreno y la superficie encerrada por los mismos.

levantamiento catastral

Levantamiento topográfico que muestra los lindes y límites de propiedad, generalmente realizado para establecer un censo de fincas.

linde

Línea que divide unas heredades de otras y que está descrita en las escrituras de la finca. Sin.: linderio.

plano parcelario

Plano o mapa de una ciudad, pueblo o área rústica en el que están grafiados los lindes de las fincas individuales.

cédula urbanística

Documento legal en el que se describen la ubicación, los lindes y las dimensiones de una parcela, incluyendo las normas urbanísticas que le son de aplicación, el trazado de las calles, manzanas y parcelas, así como la numeración y dimensiones de las mismas.

escritura

Descripción por escrito con fuerza legal realizada por un notario, en la que se definen la ubicación y lindes de un terreno concreto, posibles cargas o servidumbres que gravan sobre él, nombre del propietario de la finca y de los propietarios de las colindantes, etc.

meridiano principal

En el sistema rectangular, línea de referencia norte-sur para una zona grande de territorio, establecida en un hito importante del mismo.

meridiano de guía

En el sistema rectangular, línea de referencia norte-sur ubicada entre líneas de corrección a intervalos de 24 millas (38,62 km) al este y al oeste de los meridianos principales.

línea de base

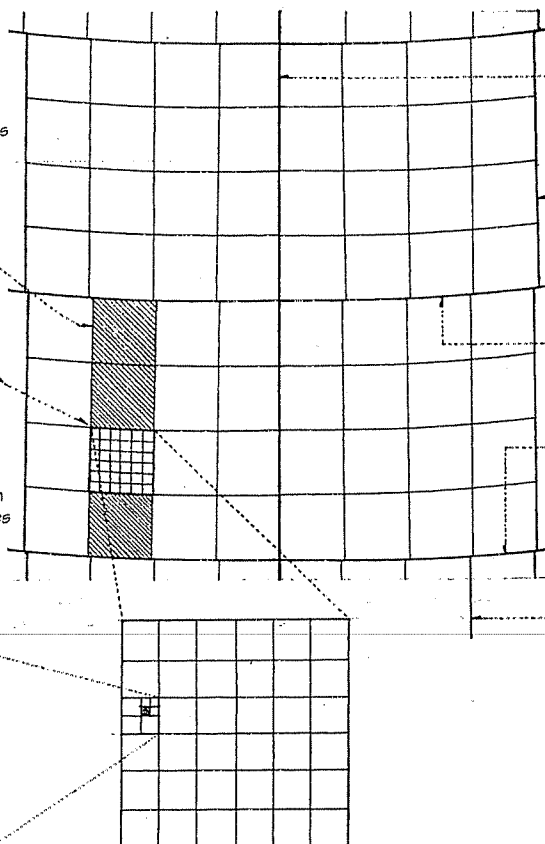
En el sistema rectangular, línea de referencia principal este-oeste para una zona.

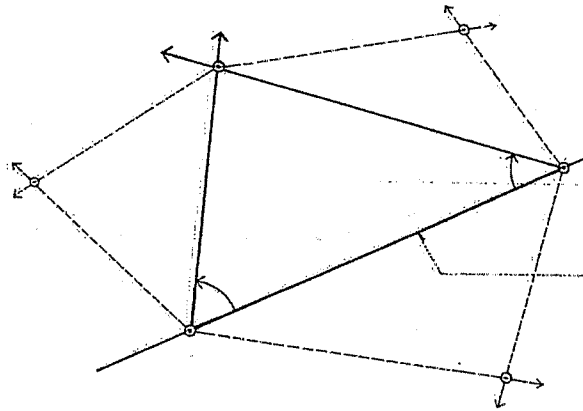
línea de corrección

En el sistema rectangular, línea de referencia este-oeste ubicada a intervalos de 24 millas (38,62 km) al norte y al sur de la línea de base, establecida para corregir la convergencia de meridianos y compensar las distancias este-oeste.

línea de faja entre meridianos

En el sistema rectangular, línea de referencia norte-sur, ubicada a intervalos de 6 millas (9,65 km).





trilateración

Método para determinar las posiciones relativas de tres o más puntos; consiste en tratarlos como vértices de un triángulo o triángulos cuyos ángulos y lados son susceptibles de medirse.

triangulación

Método trigonométrico para determinar la posición de un punto marcando los ángulos desde los puntos extremos de una línea de base de longitud conocida.

línea de base

Línea de posición y longitud conocidas desde la cual pueden establecerse puntos y líneas, como una esquina de un edificio o un lindero de propiedad.

tránsito

Aparato de topografía, como el teodolito, dotado de un anteojo que puede hacer una rotación completa sobre su eje horizontal, empleado para medir ángulos horizontales y, en ocasiones, verticales.

teodolito

Instrumento de precisión que tiene un alza telescópica para medir ángulos horizontales y, en ocasiones, verticales.

alidada

Parte superior de un tránsito o de un teodolito; incluyendo el anteojo, sus soportes, un nivel de burbuja, un limbo horizontal, dispositivos de nivelación, y el eje.

limbo horizontal

Placa circular graduada en grados, minutos y segundos, fijada a la base de un tránsito, para medir ángulos horizontales.

plomada óptica

Dispositivo para centrar un tránsito o un teodolito sobre un punto de referencia, empleado en lugar de una plomada convencional en casos de viento fuerte.

nivelación

Procedimiento para determinar la diferencia de nivel entre dos puntos, por medio de un nivel o tránsito y una mira.

elevación

Distancia vertical: por encima o por debajo de un nivel de comparación. Sinónimo: cota.

elevación acotada

Elevación de un cierto punto relativa a un nivel de comparación específico.

perfil

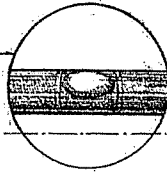
Sección vertical de la superficie del terreno.

nivel

Aparato para determinar si un plano es horizontal o no y averiguar la diferencia de nivel entre dos puntos. Consiste en un tubo de vidrio ligeramente curvado, relleno de alcohol o éter, con una burbuja de aire en su interior. Sinónimo: nivel de burbuja.

horizonte artificial

Nivel, como una superficie de mercurio.



taquimetría

Parte de la topografía que enseña a levantar planos por medio del taquímetro. Las distancias se leen anotando el intervalo entre dos hilos horizontales del aparato, apreciado sobre una mira graduada.

mirilla

Disco rojo y blanco que, en una mira graduada, sirve para facilitar la visación y lectura sobre la misma.

mira

Regla graduada con una serie de marcas claramente visibles, que, colocada verticalmente sobre el suelo, se utiliza para medir la distancia vertical entre un punto situado sobre el terreno y el eje de visión o línea de mira de un nivel de anteojo.

cadena de agrimensor

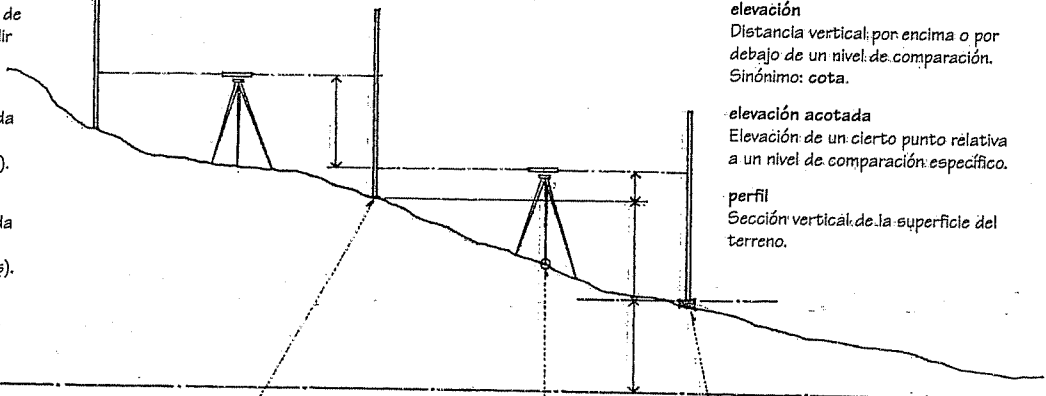
Cadena compuesta de 100 eslabones de la misma longitud, que sirve para medir distancias.

cadena de Gunter

Cadena para medir distancias, formada por 100 eslabones de metal, con una longitud total de 20 metros (66 pies).

cadena de Ingeniero

Cadena para medir distancias, formada por 100 eslabones metálicos, con una longitud total de 30 metros (100 pies).



nivel de comparación

Cualquier superficie nivelada, línea o punto, empleado como referencia para medir alturas. Sinónimos: dato, nivel de referencia, plano de comparación, plano de referencia.

punto de cambio

Punto localizado y marcado provisionalmente, a fin de establecer la altura o posición de un aparato de topografía en una nueva estación. Sinónimo: punto perdido.

estación

Punto de referencia localizado con precisión, sobre el que se instala un aparato de topografía.

banco de nivel

Punto marcado, de altura o elevación conocida o supuesta, por lo general situado sobre un objeto fijo, desde el cual pueden determinarse otras elevaciones. Sinónimos: cota fija, punto topográfico de referencia.

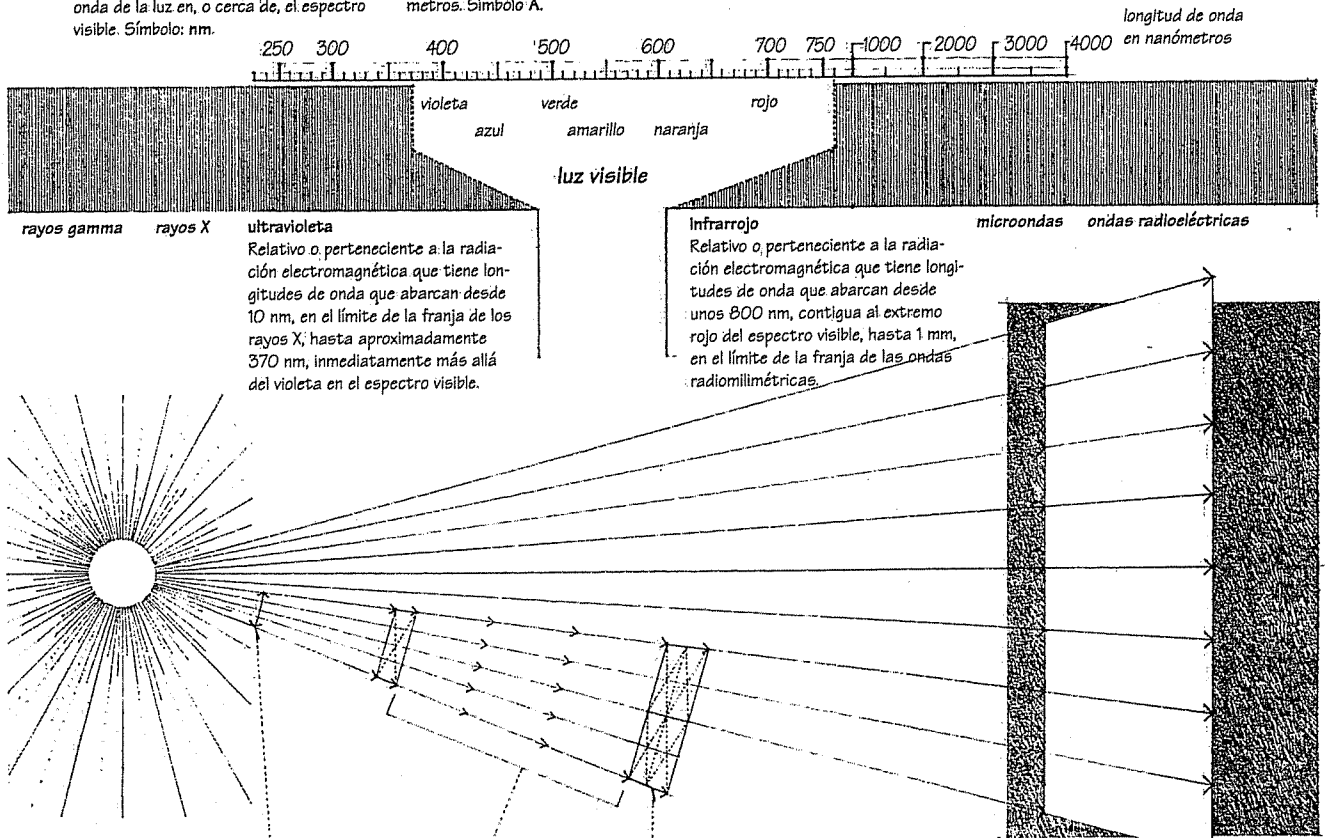
nanómetro

Unidad de longitud equivalente a la milmillonésima parte del metro, utilizada especialmente para expresar longitudes de onda de la luz en, o cerca de, el espectro visible. Símbolo: nm.

angström

Unidad de longitud que se utiliza para medir longitudes de onda de radiaciones y dimensiones atómicas, equivalente a 10^{-10} metros. Símbolo Å.

Radiación electromagnética que puede percibir el ojo humano sin ayuda, cuya longitud de onda pertenece a la gama comprendida entre unos 370 y 800 nanómetros y se propaga a la velocidad de 299.972 km/s (186.281 millas/segundo).



Intensidad luminosa

Flujo luminoso emitido por una fuente luminosa por unidad de ángulo sólido, expresado en candelas.

potencia luminosa

Intensidad luminosa expresada en candelas.

bujía

Antigua unidad de intensidad luminosa hasta 1948, igual a la intensidad luminosa de una bujía de cera de determinadas condiciones normalizadas.

candela

Unidad básica de intensidad luminosa en el sistema internacional, igual a la intensidad luminosa de una fuente que emite una radiación monocromática de frecuencia 540×10^{12} hercios y que tiene una intensidad radiante de $1/683$ vatios por estereorradián. También llamada bujía nueva. Símbolo: cd.

ángulo sólido

Ángulo formado por tres o más planos que se cortan en un punto común.

estereorradián

Unidad de ángulo sólido, equivalente al ángulo sólido que, teniendo como vértice el centro de una esfera, abarca sobre la superficie de ésta un área equivalente a la de un cuadrado de lado igual al radio de la esfera.

flujo luminoso

Cantidad de luz visible transportada por un haz luminoso por unidad de tiempo, expresada en lúmenes.

lumen

Unidad de flujo luminoso en el sistema internacional, igual al flujo luminoso emitido en un estereorradián por una fuente luminosa puntual uniforme de una candela de intensidad y situada en el vértice del ángulo sólido. Símbolo lm.

ley del coseno

Ley fundamental de la fotometría debida al matemático francés Jean Henry Lambert, según la cual «la iluminación producida sobre una superficie, por una fuente luminosa puntual es proporcional al coseno del ángulo de incidencia». También llamada ley de Lambert.

ley del Inverso del cuadrado

Una de las diversas leyes que relacionan dos cantidades tales que una de ellas es inversamente proporcional al cuadrado de la otra, como la ley fundamental de la fotometría que dice que la «luminosidad producida sobre una superficie por una fuente luminosa puntual es inversamente proporcional al cuadrado de la distancia entre la superficie y la fuente».

luminosidad

Sensación por la cual un observador es capaz de apreciar diferencias de luminancia.

iluminación

Intensidad de luz que incide en un lugar dado de una superficie iluminada, equivale al flujo luminoso incidente por unidad de sup. expresado en lúmenes por ud. de sup. También: Iluminancia.

lux

Unidad de iluminación en el sistema de unidades internacional; equivale a un lumen por metro cuadrado. Símbolo: lx.

pie-candela

Unidad de iluminación sobre una superficie cuyos puntos están todos a una distancia de un pie de una fuente luminosa puntual uniforme de una candela de intensidad, equivale a un lumen por pie cuadrado o 10,7639 lx. Símbolo: FC.

luminancia

Medida cuantitativa de la luminosidad de una fuente de luz o una superficie iluminada. Es la relación entre la intensidad luminosa de una superficie en una dirección cualquiera y el área de la proyección de esta superficie sobre un plano perpendicular a la dirección considerada (área aparente).

lambert

Unidad de luminancia o luminosidad de uso habitual entre los técnicos norteamericanos. Esta unidad, que no pertenece a ninguno de los sistemas de unidades, equivale a 0,32 candelas por centímetro cuadrado. Símbolo: L.

pie-lambert

Unidad de luminancia o luminosidad igual a 0,32 candelas por pie cuadrado. Símbolo: fl.

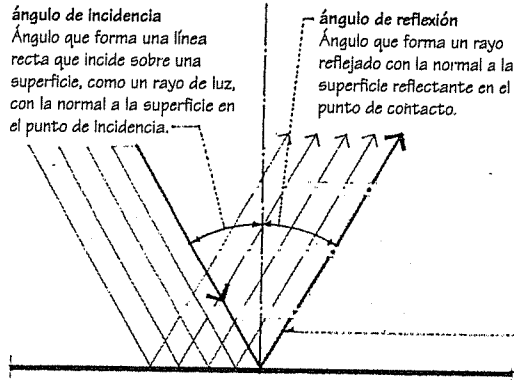
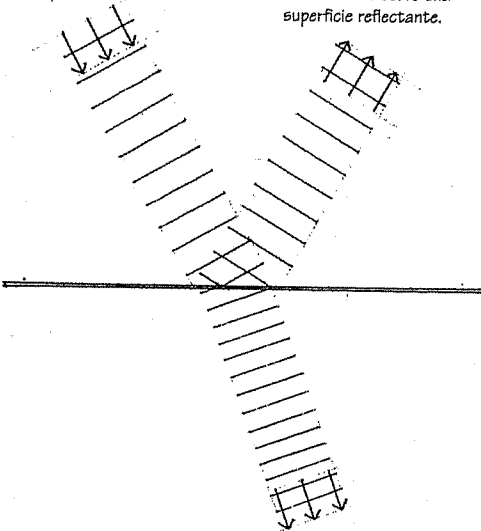
incidencia
Choque de un rayo de luz o una onda acústica con una superficie.

reflexión
Cambio de dirección de las ondas luminosas o acústicas al incidir sobre una superficie reflectante.

ángulo de incidencia
Ángulo que forma una línea recta que incide sobre una superficie, como un rayo de luz, con la normal a la superficie en el punto de incidencia.

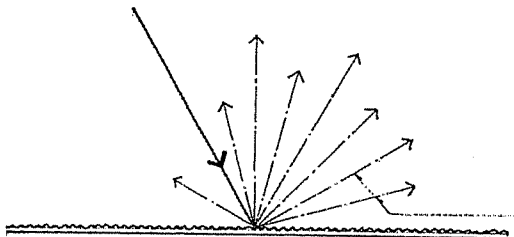
ángulo de reflexión
Ángulo que forma un rayo reflejado con la normal a la superficie reflectante en el punto de contacto.

ley de la reflexión
Principio según el cual cuando la luz o el sonido son reflejados en una superficie lisa, el ángulo de incidencia es igual al de reflexión, y el rayo incidente, el rayo reflejado y la normal a la superficie en el punto de incidencia están en el mismo plano.



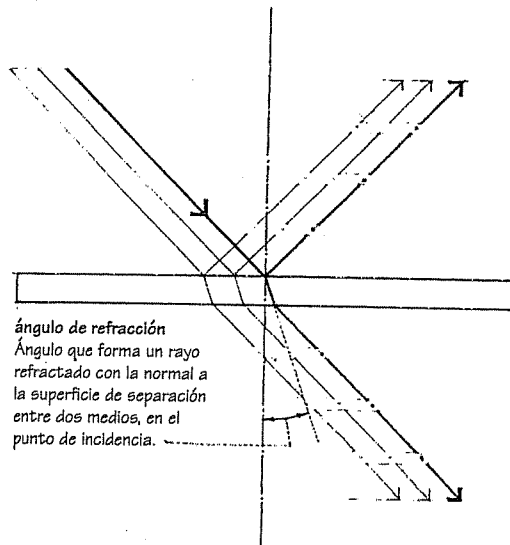
especular
Reflejado por una superficie lisa y pulida.

difusión
Reflexión de la luz en todas direcciones producida al incidir el rayo sobre una superficie irregular, o dispersión errática a través de un material traslúcido.



luz difusa
Luz dispersada desigualmente al incidir sobre una superficie irregular.

refracción
Cambio de dirección que sufre un rayo luminoso al pasar oblicuamente de un medio refringente a otro en el que su velocidad es distinta. Llámase medio refringente al que produce refracción.

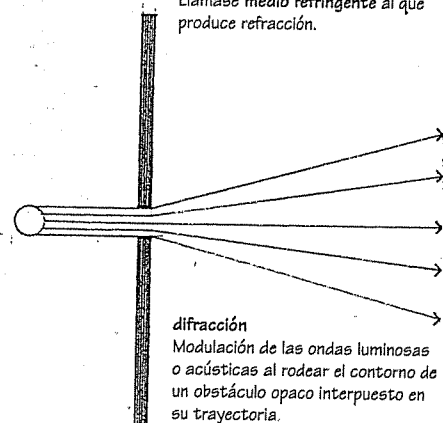


coeficiente de reflexión
Relación entre la radiación reflejada por una superficie y la luz total incidente sobre la misma. También llamada reflectancia.

coeficiente de absorción
Relación entre la radiación absorbida por una superficie y la luz total incidente sobre la misma. También llamada absorptancia.

transmitancia
Relación entre la radiación transmitida a través de un cuerpo y la radiación total incidente sobre él; equivalente a la unidad menos el coeficiente de absorción.

difracción
Modulación de las ondas luminosas o acústicas al rodear el contorno de un obstáculo opaco interpuesto en su trayectoria.

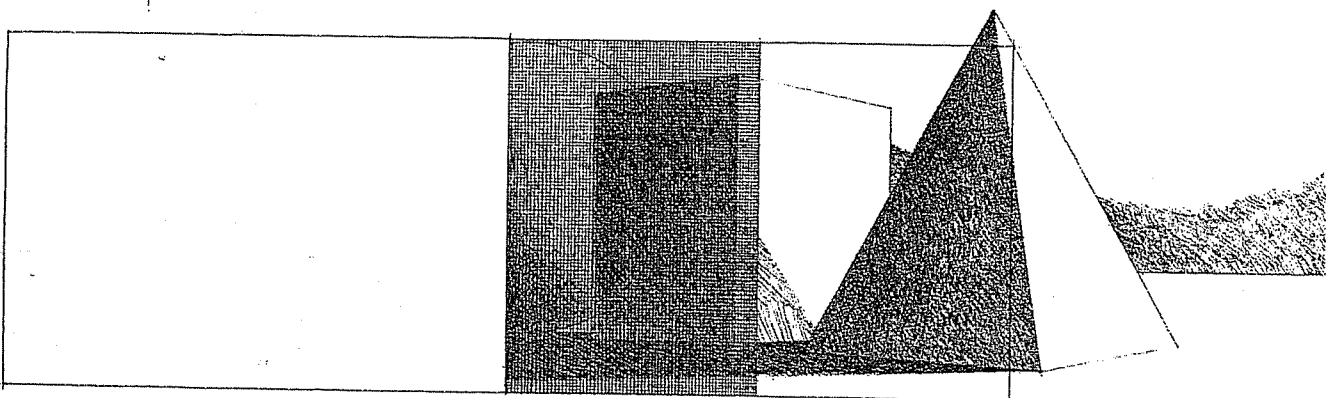


ángulo de refracción
Ángulo que forma un rayo refractado con la normal a la superficie de separación entre dos medios, en el punto de incidencia.

opaco
Dícese de un cuerpo o superficie impenetrable a la luz.

traslúcido
Dícese de un cuerpo o superficie que transmite y difunde la luz, de manera que los cuerpos situados al otro lado del mismo no son claramente visibles.

transparente
Dícese de un cuerpo o superficie capaz de transmitir la luz de manera que los cuerpos situados al otro lado del mismo puedan distinguirse claramente.



lámpara

Cualquiera de los diversos dispositivos para producir luz o calor, como mediante la electricidad o el gas.

lámpara de incandescencia

Lámpara que tiene un filamento interno que libera luz al ser calentado por una corriente eléctrica hasta el punto de incandescencia.

filamento

Hilo conductor de una lámpara eléctrica que se calienta hasta el punto de incandescencia al paso de una corriente eléctrica.

incandescencia

Emisión de luz visible por un cuerpo al ser calentado a una temperatura elevada.

lámpara de bajo consumo

Lámpara diseñada para tener un consumo reducido de energía y una vida media superior a la establecida convencionalmente para las de su clase. Están basadas en un principio diferente al de las de incandescencia: un gas contenido en su ampolla se hace conductor eléctrico, emitiendo energía que reacciona con el polvo fluorescente depositado en el interior de la lámpara. Según sus fabricantes, su vida media es de 8000 horas, en lugar de las 1000 horas habituales en las bombillas tradicionales.

rendimiento luminoso

Medida de la efectividad con la que una lámpara transforma la energía eléctrica en flujo luminoso, igual a la relación entre el flujo emitido y la potencia instalada, expresada en lúmenes por vatio. También recibe el nombre de eficacia.

vida media

Promedio de vida de un tipo de lámpara expresado en horas, basado en ensayos realizados en laboratorio sobre una muestra representativa bajo unas condiciones controladas.

lámpara de tres intensidades

Lámpara de incandescencia dotada de dos filamentos, de tal manera que puede ser encendida según tres grados sucesivos de iluminación.

lámpara de tungsteno

Lámpara de incandescencia con un filamento de tungsteno.

lámpara tungsteno-halógena

Lámpara de tungsteno con una bombilla de cuarzo que contiene una pequeña cantidad de un halógeno que se evapora al ser calentado y deposita nuevamente las partículas de tungsteno evaporadas sobre el filamento. También llamada lámpara halógena, lámpara de cuarzo.

lámpara IR

Lámpara tungsteno-halógena que tiene un revestimiento dicróico infrarrojo para reflejar la energía infrarroja hacia el filamento, de esta forma aumenta el rendimiento de la lámpara y reduce el calor radiante en el rayo luminoso emitido.

lámpara infrarroja

Lámpara de incandescencia que tiene un porcentaje de poder radiante en el espectro infrarrojo más alto que el de una lámpara de incandescencia normal; a menudo, la bombilla es de vidrio rojo, para reducir la luz visible irradiada.

bombilla

Alojamiento de vidrio de una lámpara incandescente, relleno con una mezcla de gases inertes, por lo general argón y nitrógeno, para retrasar la evaporación del filamento. Su forma se identifica con una letra⁶, seguida de un número que identifica el diámetro de la lámpara.

diámetro de la lámpara

Diámetro máximo de la bombilla de la lámpara, medido en milímetros (octavos de pulgada).

longitud total máxima

Dimensión en milímetros (pulgadas) tomada desde el extremo del casquillo hasta la tangente a la bombilla, o distancia entre casquillo y casquillo en las lámparas que tienen uno en cada extremo.

distancia al centro de la lámpara

Distancia en milímetros (pulgadas) desde el centro del filamento de una lámpara hasta un plano que pasa por el extremo del casquillo.

casquillo

Parte de la lámpara que conecta con un portalámpara. También llamado base.

portalámpara

Dispositivo para sujetar mecánicamente y establecer contacto eléctrico con una lámpara.

bombilla A

Bombilla estándar de forma redondeada para lámparas de incandescencia de uso general.

bombilla B

Bombilla de forma flámigera para lámparas de incandescencia decorativas de bajo voltaje.

bombilla C

Bombilla de forma de pija para lámparas de incandescencia decorativas de bajo voltaje.

bombilla CA

Bombilla de forma de vela para lámparas de incandescencia decorativas de bajo voltaje.

bombilla R

Bombilla reflectora de vidrio soplado para lámparas de incandescencia y lámparas de descarga de gran intensidad luminica. Tiene un revestimiento interior reflectante y una parte frontal de vidrio transparente o, esmerilado para dispersar mejor el haz.

bombilla PAR

Bombilla reflectora parabólica aluminada de vidrio colado para lámparas de incandescencia, con un elemento de pared reflectora en su interior y una parte frontal de vidrio óptico para proporcionar el grado deseado de dispersión del rayo.

bombilla ER

Bombilla reflectora elipsoidal para lámparas de incandescencia, con un elemento de pared reflectora en su interior que concentra la luz y la reorganiza según un modelo disperso, a una cierta distancia de la fuente luminosa.

bombilla A/5B

Bombilla de la clase A con una cabeza semiesférica espejeada reflectante en el lado opuesto al casquillo de la lámpara que disminuya el deslumbramiento.

bombilla G

Bombilla globo para lámparas de incandescencia, con una baja luminosidad, para ser instalada a la vista.

bombilla PS

Bombilla en forma de pera para grandes lámparas de incandescencia.

bombilla S

Bombilla de fuste recto para lámparas de incandescencia decorativas de bajo voltaje.

bombilla TB

Bombilla de cuarzo para lámparas tungsteno-halógenas, de forma similar a la de la bombilla A, pero con un perfil anguloso.

bombilla MR

Bombilla reflectora multifacetada para lámparas tungsteno-halógenas, dotada de reflectores de superficie sumamente pulida, organizados en segmentos distintos para proporcionar la deseada dispersión del haz.

⁶ Las letras de caracterización de las lámparas por su forma corresponden a la nomenclatura empleada por los técnicos de iluminación norteamericanos, la cual, en general, no tiene una correspondencia exacta con la utilizada por los técnicos europeos (N. del T.)

bobina de inductancia

Dispositivo para mantener constante la corriente a través de una lámpara fluorescente o de una lámpara de descarga de gran intensidad lumínica y, también, en ocasiones, para proporcionar el voltaje y la intensidad de arranque requeridos. También llamado reactor.

cebador

Dispositivo empleado con un reactor para proporcionar el voltaje requerido para el encendido de una lámpara fluorescente.

tubo T

Bombilla tubular para lámparas de incandescencia, de fluorescencia y de descarga.

tubo fluorescente circular

Lámpara fluorescente en forma de aro, para luminarias circulares.

lámpara en forma de U

Lámpara fluorescente en forma de U, para luminarias cuadradas o rectangulares.

lámparas fluorescentes compactas

Cualquiera de los diversos tipos de lámpara fluorescente de pequeño tamaño y alto rendimiento, de tubo sencillo, doble o en U; con frecuencia, tienen un adaptador para ser instaladas en un portalámparas de incandescencia.

temperatura del color

Temperatura a la cual un cuerpo negro emite luz de una distribución espectral determinada. Se utiliza para definir el color de una fuente luminosa.

curva de distribución espectral

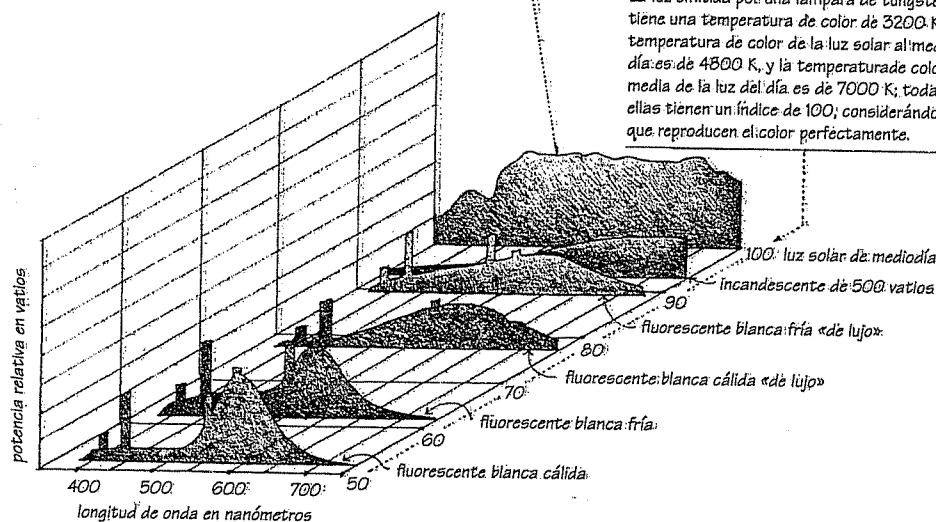
Curva que señala la energía radiante en cada longitud de onda de una fuente luminosa determinada.

fósforo

Cualquier sustancia fosforescente. Es decir, que tiene la propiedad de despidir una luz tenue, sólo visible en la oscuridad, al ser excitada por una radiación, luminiscencia que subsiste al desaparecer la radiación excitante.

trifósforo

Dícese de la sustancia luminiscente cuyo espectro tiene vértices en tres franjas de color determinadas, rojo, azul y verde, y se emplea para mejorar la reproducción del color de una lámpara fluorescente.



índice de reproducción del color

Medida de la capacidad de una lámpara eléctrica para reproducir el color con precisión, por comparación con una fuente luminosa de referencia de similar temperatura de color.

La luz emitida por una lámpara de tungsteno tiene una temperatura de color de 3200 K, la temperatura de color de la luz solar al mediodía es de 4800 K, y la temperatura de color media de la luz del día es de 7000 K; todas ellas tienen un índice de 100; considerándose que reproducen el color perfectamente.

lámpara de descarga

Lámpara en la cual se produce la luz mediante la descarga de electricidad entre dos electrodos terminales en el interior de un bulbo de vidrio que contiene un gas.

lámpara fluorescente

Lámpara de descarga formada por un tubo de vidrio con dos electrodos, embudado interiormente de una sustancia fluorescente y relleno con una mezcla gaseosa determinada, la cual se vuelve luminosa al pasar la corriente entre los electrodos. Las radiaciones emitidas -violetas, principalmente- son detenidas por la pared del tubo, cuyas sales se vuelven al instante luminiscentes.

fluorescencia

Emisión de radiación, especialmente de luz visible, por una sustancia al ser expuesta a una radiación externa; llámase **fluorescente** a la sustancia que tiene esta propiedad.

lámpara de precalentamiento

Lámpara fluorescente que requiere de un cebador de destello independiente para precalentar los cátodos antes de abrir el circuito a la tensión de puesta en funcionamiento.

lámpara de encendido rápido

Lámpara fluorescente diseñada para operar con un reactor que tiene una bobina de bajo voltaje para el calentamiento continuo de los cátodos, lo que permite que se encienda más rápidamente que una de precalentamiento.

lámpara de encendido instantáneo

Lámpara fluorescente de encendido rápido, diseñada para operar con un reactor que tiene un transformador de alto voltaje para establecer el arco directamente, sin necesidad de precalentar los cátodos.

lámpara de gran emisión lumínica

Lámpara fluorescente de encendido rápido, diseñada para operar con una corriente de 800 miliamperios, lo que proporciona el consiguiente incremento en el flujo lumínico por longitud unitaria de lámpara.

lámpara de altísima emisión lumínica

Lámpara fluorescente de encendido rápido, diseñada para operar con una corriente de 1500 mA, con el consiguiente incremento en el flujo lumínico por longitud unitaria de lámpara.

lámpara de descarga de gran intensidad lumínica

Lámpara de descarga en la cual una parte muy significativa de la luz se produce por la descarga de electricidad a través de vapor de un elemento metálico dentro de un bulbo de vidrio sellado.

lámpara de vapor de mercurio

Lámpara de descarga de gran intensidad lumínica que produce luz por medio de una descarga eléctrica en un bulbo interior formado por un emisor de cuarzo que contiene vapor de mercurio a alta presión, y dos electrodos terminales.

lámpara de vapor de sodio

Lámpara de descarga de gran intensidad lumínica que produce luz por medio de una descarga eléctrica en un bulbo interior formado por un emisor de cuarzo que contiene vapor de sodio, y dos electrodos terminales.

lámpara de vapor de sodio de baja presión

Lámpara de sodio que produce una luz amarillenta, p. ej. la utilizada en carreteras.

lámpara de vapor de sodio de alta presión

Lámpara de sodio que produce una luz dorada-blanca de espectro más amplio que la lámpara de sodio de baja presión.

lámpara de halógenos metálicos

Lámpara de descarga de gran intensidad lumínica, parecida a una lámpara de vapor de mercurio, pero con un tubo de arco eléctrico al que se han añadido varios halógenos metálicos para producir más luz y mejorar la reproducción del color.

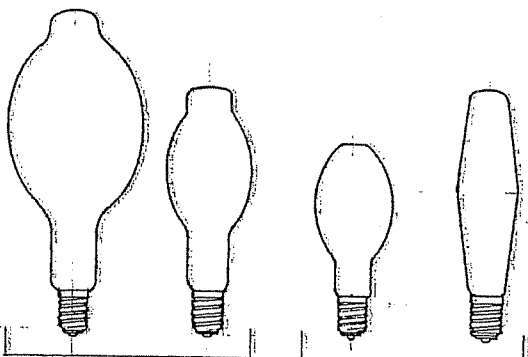


tubo de neón

Lámpara de cátodo frío que se torna luminiscente al aplicar un voltaje alto entre los electrodos de un tubo de vidrio relleno de gas neón a baja presión.

lámpara de cátodo frío

Lámpara de descarga cuyos cátodos emiten electrones sin necesidad de ser calentados.



bombilla BT

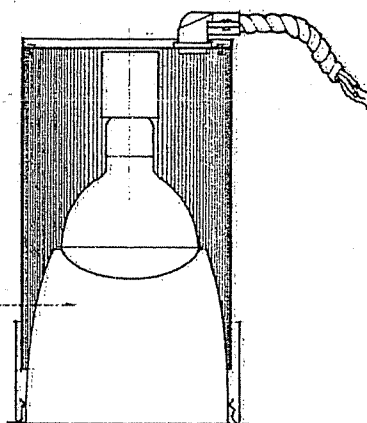
Bombilla tubular abombada para lámparas de descarga de gran intensidad lumínica.

bombilla E

Bombilla elipsoidal para lámparas de descarga de gran intensidad lumínica.

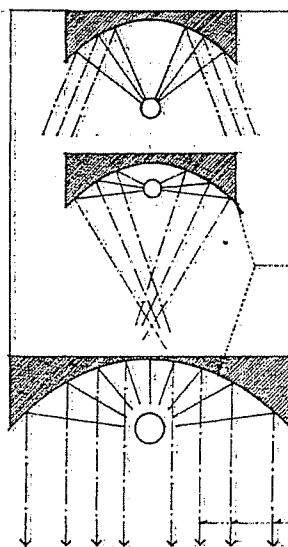
luminaria

Aparato de iluminación consistente en una o más lámparas eléctricas, con todos los elementos y cableado necesarios para fijar y proteger las lámparas, conectarlas a la red eléctrica y distribuir la luz. También llamado aparato de iluminación y aparato de alumbrado.



reflector

Superficie para reflejar la luz, el calor o el sonido; en particular, dispositivo de una luminaria, de un material y superficie tales que permiten controlar la distribución de la luz emitida por una lámpara.

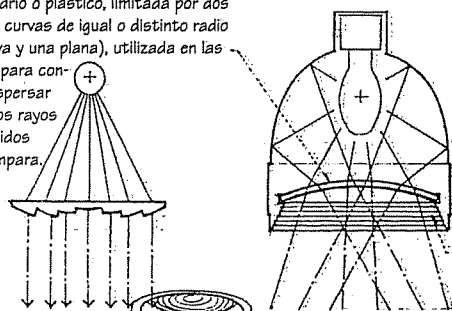


reflector parabólico

Reflector con una superficie parabólica para colimar, dispersar o concentrar los rayos procedentes de una fuente luminosa, dependiendo de la ubicación de la misma.

lente

Pieza de material transparente refringente, como vidrio o plástico, limitada por dos superficies curvas de igual o distinto radio (o una curva y una plana), utilizada en las luminarias para concentrar, dispersar o colimar los rayos de luz emitidos por una lámpara.

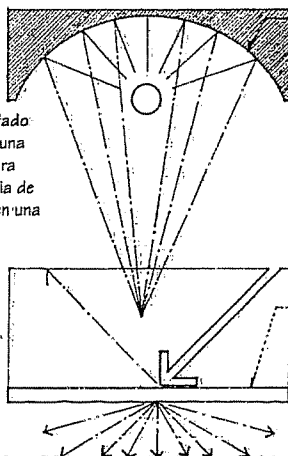


apantallador estriado

El constituido por una serie de estrias para reducir la luminancia de una fuente de luz en una abertura.

lente de Fresnel

Lente dotada de una serie de surcos prismáticos concéntricos que sirven para concentrar la luz procedente de un foco luminoso pequeño.



reflector elíptico

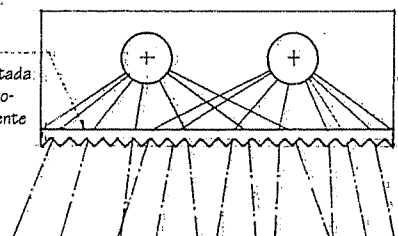
Reflector con una superficie elíptica, para concentrar los rayos procedentes de una fuente luminosa.

difusor

Material traslúcido que sirve para filtrar el resplandor de una fuente luminosa, y repartir y difundir la luz sobre una superficie mayor.

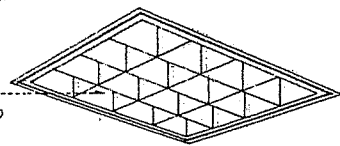
lentiaprisma

Lente que tiene una superficie multifacetada, compuesta de prismas paralelos para reorientar los rayos procedentes de una fuente luminosa.



rejilla

Dispositivo con aletas o lamas, diseñado para controlar la radiación emitida por una fuente luminosa.



rejilla reticulada

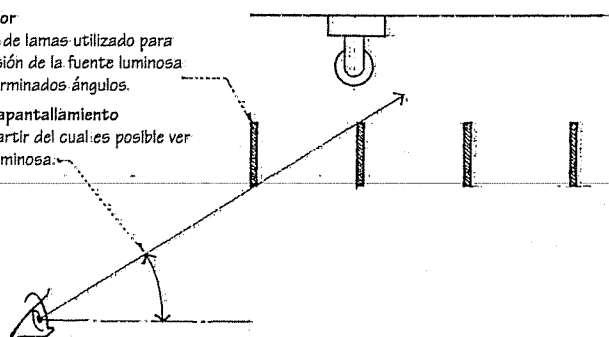
Rejilla de lamas entrecruzadas formando celdillas, utilizada para reorientar la luz emitida por una fuente de luz superior.

apantallador

Dispositivo de lamas utilizado para evitar la visión de la fuente luminosa desde determinados ángulos.

ángulo de apantallamiento

Ángulo a partir del cual es posible ver la fuente luminosa.



curva de distribución de la potencia luminica

Gráfico polar de la intensidad lumínica emitida por una lámpara, luminaria o ventana en una dirección determinada a partir del centro de la fuente luminosa, medida en un solo plano para una fuente luminosa simétrica, y en un plano perpendicular, paralelo y, a veces, a 45°, en el caso de una fuente asimétrica.

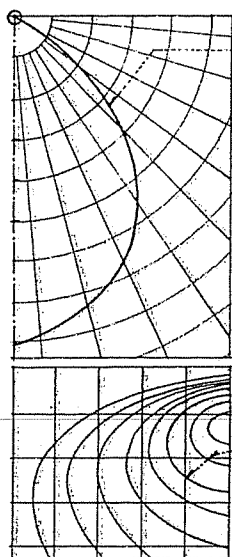


diagrama isolux

Gráfico del tipo de iluminación producido sobre una superficie por una lámpara o luminaria.

línea isolumínica

Línea obtenida uniendo todos los puntos de una superficie que tienen el mismo nivel luminoso.

Rendimiento óptico de una luminaria

Relación entre el flujo luminoso emitido por la luminaria y la suma de los flujos luminosos producidos por cada una de sus lámparas.

LUZ

bañador de pared

Lámpara proyectada hacia abajo (downlight) montada junto al plano de la pared y equipada con un reflector, apantallador o lente, para iluminar la superficie vertical.

proyector

Lámpara diseñada para proyectar o difundir la luz sobre una superficie grande, con un nivel luminoso relativamente uniforme.

lámpara proyectada hacia abajo

Lámpara contenida en un cilindro metálico, empotrada o montada sobre el techo para dirigir la luz hacia abajo. En el argot luminotécnico: *downlight*.

foco concentrado

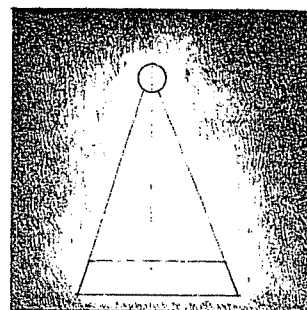
Lámpara que proyecta un haz luminoso potente, concentrado sobre un objeto o una zona. En el argot luminotécnico: *spot*. Sin.: foco dirigido o proyector dirigido.

derrame

Rayos superfluos o inútiles de luz difusa, como los rayos residuales que rodean el cono de luz procedente de un foco concentrado.

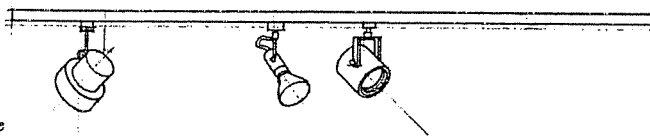
punto luminoso

Una fuente de luz que tiene un tamaño inferior a la quinta parte de la distancia de la fuente a la superficie iluminada.



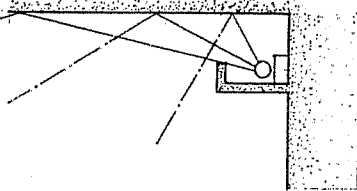
raíl electrificado

Componente de un sistema de iluminación montado en el techo o en la pared, consistente en un estrecho carril, guía o riel conductor de la electricidad, sobre el cual se instala una serie de focos ajustables. El sistema tiene una gran versatilidad, por cuanto permite cambiar con facilidad la posición de los focos, añadir otros, etc., según los requerimientos.



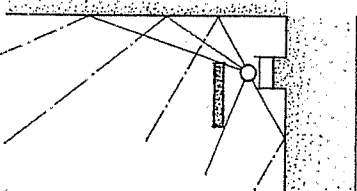
iluminación de caveto

Iluminación indirecta dirigida hacia arriba desde una fuente de luz oculta por una moldura situada en la parte alta de la pared, junto al techo.



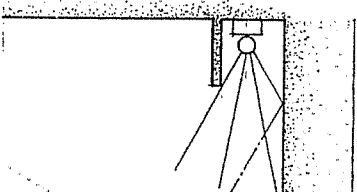
iluminación de cenefa

Iluminación indirecta, dirigida hacia arriba o hacia abajo, desde una fuente de luz oculta por una tabla horizontal situada junto a la arista de encuentro de la pared y el techo.



iluminación de cornisa

Iluminación indirecta dirigida hacia abajo desde una fuente de luz oculta en una cornisa interior situada junto al borde del techo.



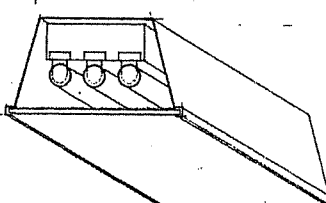
tira luminosa

Cinta rígida o flexible con pequeños puntos de luz vistos de bajo voltaje, de 1 a 10 vatios.



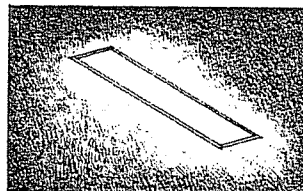
luminarias fluorescentes empotrables

Luminaria que tiene una armadura reflectora acanalada para sostener una o más lámparas fluorescentes.



luminancia lineal

Fuente de luz en que una de las dimensiones es significativamente mayor que las otras, como, por ejemplo, una lámpara fluorescente.



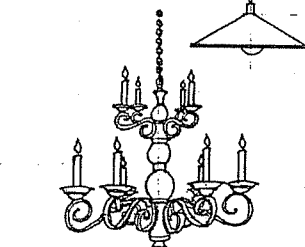
lámpara colgante

Aparato de iluminación suspendido del techo o de una pared por medio de un

cordón flexible que permite ajustar la altura de la lámpara.

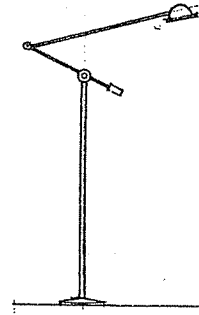
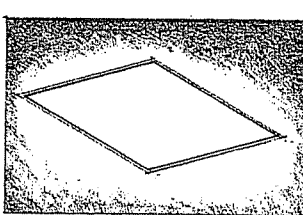
araña de luces

Aparato clásico de iluminación decorativa suspendido del techo. Generalmente, consta de una serie de brazos para sostener varias lámparas.



superficie luminosa

Fuente de luz que tiene significativas dimensiones en las dos direcciones, como, por ejemplo, una amplia ventana, o una luminaria de falso techo.



lámpara de pie articulada

Lámpara de pie cuya fuente luminosa está situada sobre un brazo articulado ajustable.

lámpara de sobremesa articulada

Lámpara de sobremesa cuya fuente luminosa está situada sobre un brazo articulado ajustable.

hachón de pie

Lámpara de pie cuya fuente luminosa está situada dentro de un cuenco reflectante que dirige la luz hacia arriba.



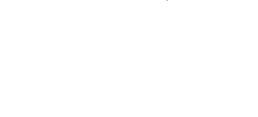
candelabro de pared

Aplic de iluminación decorativa con varios brazos para sostener velas u otras luces. También llamado brazo de luz o hachón.



candelabro

Soporte decorativo de pared para candelabros u otro tipo de luces.

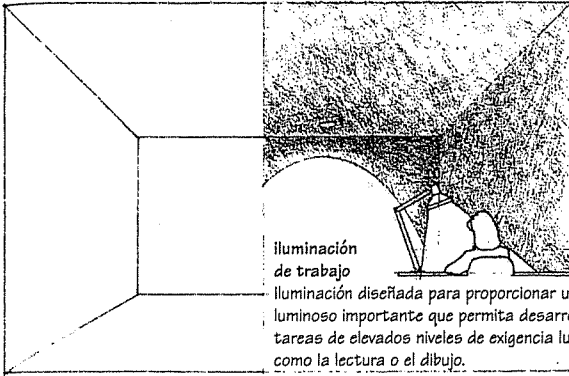


alumbrado

Ciencia, teoría o método que trata del suministro de iluminación artificial por medio de lámparas eléctricas. También: iluminación eléctrica.

iluminación general

Iluminación diseñada para proporcionar un nivel luminoso uniforme en un área. En otras palabras, se ilumina totalmente el espacio.



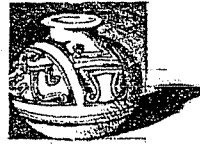
iluminación localizada

Iluminación diseñada para proporcionar un nivel luminoso relativamente alto sobre un área pequeña; la zona circundante queda iluminada principalmente por el derrame y con una intensidad luminosa apreciablemente inferior.

iluminación de trabajo

Iluminación diseñada para proporcionar un nivel luminoso importante que permita desarrollar tareas de elevados niveles de exigencia luminica, como la lectura o el dibujo.

iluminación de detalle
Iluminación empleada para llamar la atención sobre un objeto o un rasgo concreto, o para formar un dibujo decorativo sobre una superficie.



acentuar
Poner énfasis en algo mediante la iluminación con una luz potente.



iluminar a contraluz
Iluminar algo desde atrás, para realzar la profundidad o separar el objeto de su fondo.



luz lateral
Luz producida o que proviene del lado del objeto.



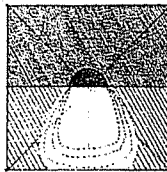
luz suave
Luz difusa que produce escasos contrastes y sombras poco definidas en el objeto.



luz fuerte
Luz directa que produce acusados contrastes y sombras muy marcadas en el objeto.

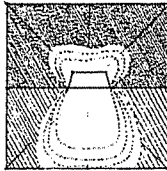
iluminación directa

Iluminación en la que las luminarias distribuyen del 90 % al 100 % de la luz emitida hacia abajo, sobre la superficie o zona a iluminar.



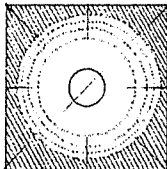
iluminación semidirecta

Iluminación en la que las luminarias distribuyen del 60 % al 90 % de la luz emitida hacia abajo.



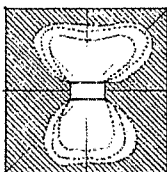
iluminación general difusa

Iluminación cuyas luminarias emiten aproximadamente la misma distribución de luz hacia arriba que hacia abajo.



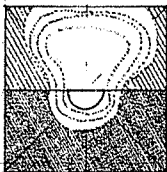
iluminación mixta

Iluminación en la que las luminarias distribuyen del 40 % al 60 % de la luz emitida hacia abajo y el resto hacia arriba.



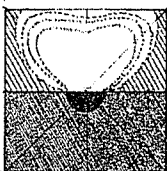
iluminación semiindirecta

Iluminación en la que las luminarias distribuyen del 60 % al 90 % de la luz emitida hacia arriba.



iluminación indirecta

Iluminación en la que las luminarias distribuyen del 90 % al 100 % de la luz emitida hacia arriba.



deslumbramiento

Sensación producida por cualquier brillo dentro del campo visual que sea notablemente superior a la luminancia a la cual están adaptados los ojos, produciendo molestia, malestar o pérdida de visibilidad. El deslumbramiento está, pues, relacionado con el contraste y la diferencia de luminancias.

adaptación

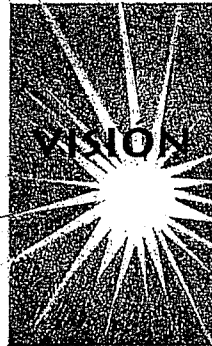
Regulación que realiza la pupila, a modo de diafragma, de la cantidad de luz que entra en el ojo; de ahí que la pupila sea la responsable de la facilidad o dificultad con que la luz impresiona la retina.

probabilidad de confort visual

Medida de la probabilidad de que un sistema de iluminación no provoque el deslumbramiento directo, expresada como un porcentaje de las personas que presumiblemente experimentarán bienestar visual al estar sentadas en la posición más desfavorable.

relación de brillo

Relación entre la luminancia de un objeto y la del material que le sirve de fondo. También llamada relación de contraste.



brillo cegador

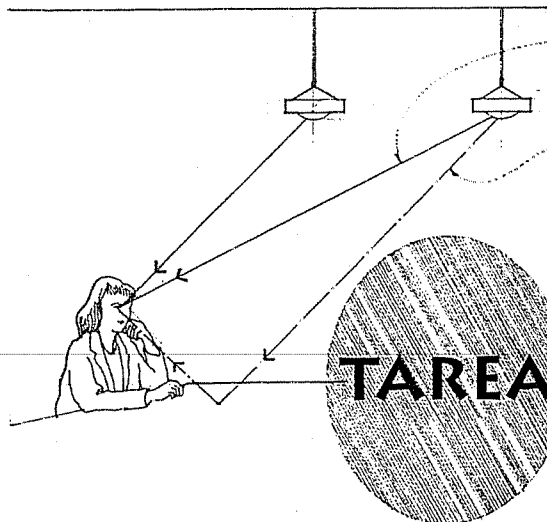
Brillo tan intenso que, aún desaparecida la causa, produce pérdida de visión durante un lapso de tiempo apreciable.

brillo que incapacita temporalmente
Brillo tan intenso que reduce la visibilidad o impide el rendimiento visual, acompañado a menudo de malestar.

brillo incómodo

Brillo que produce incomodidad, pero no impide necesariamente la visibilidad o el rendimiento visual.

CONTRASTE



deslumbramiento directo

Deslumbramiento producido por una relación de brillo demasiado alta o por una fuente de luz insuficientemente apantallada dentro del campo visual.

deslumbramiento indirecto

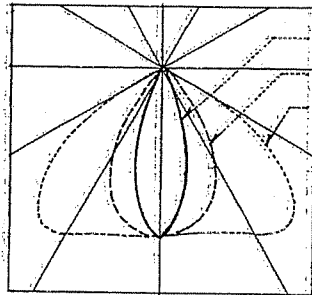
Deslumbramiento producido por reflexión especular de una fuente de luz dentro del campo visual.

visión velada por deslumbramiento

Efecto de deslumbramiento por reflexión sobre la superficie de trabajo, con reducción del contraste necesario para apreciar los detalles.

abertura del haz

Ángulo determinado por un haz luminoso al cortar a la curva de distribución de potencia luminica en puntos que representan valores de las intensidades luminosas de acuerdo con las condiciones de servicio estandarizadas de la luminaria.



haz

Grupo de rayos de luz casi paralelos.

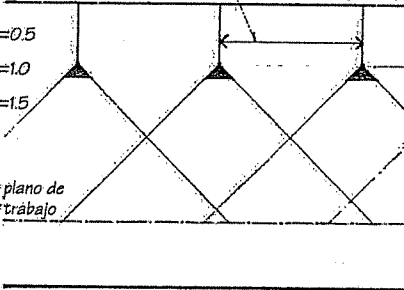
alcance

Longitud efectiva de un rayo de luz.

criterio de separación

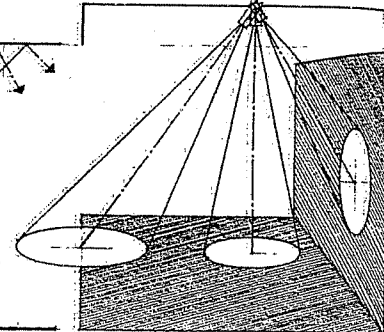
Fórmula para determinar la separación que deben tener las luminarias para obtener una iluminación uniforme de una superficie o zona, basada en la altura de montaje. Símbolo: sc .

criterio de separación (cs) = separación (s) / altura de montaje (am)



método punto a punto

Procedimiento para calcular la iluminación producida en una superficie por una fuente puntual bajo cualquier ángulo, basado en las leyes del inverso del cuadrado y del coseno (véase p. 181). Este sistema no es exacto, pues en él se desprecian las reflexiones.



cavidad del techo

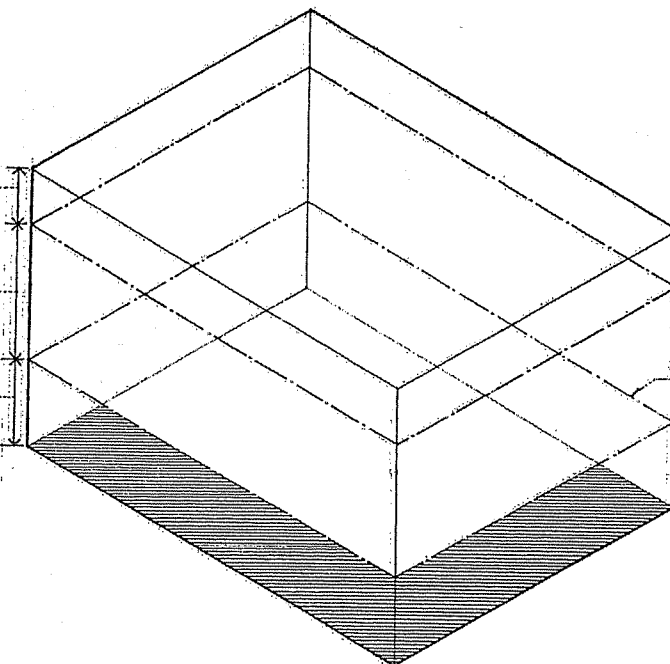
Cavidad: Imaginaria formada por el techo, el plano de montaje de las luminarias suspendidas, y las superficies de las paredes comprendidas entre esos dos planos.

cavidad de la sala

Cavidad Imaginaria formada por el plano de las luminarias, el plano de trabajo, y las superficies de las paredes entre ellos.

cavidad del suelo

Cavidad Imaginaria formada por el plano de trabajo, el suelo y las superficies de pared comprendidas en esos dos planos.



método de los lúmenes

Procedimiento para determinar el número y tipo de lámparas, luminarias o ventanas requerido para proporcionar un nivel uniforme de iluminación sobre el plano de trabajo, teniendo en cuenta tanto el flujo luminoso directo como el reflejado. También llamado método de la cavidad zonal.

plano de trabajo

Plano horizontal sobre el que se desarrolla el trabajo y sobre el que se debe alcanzar un nivel de iluminación especificado; por lo común, se supone situado a una altura de 762 mm (30 pulgadas) del suelo.

relación de la cavidad de la sala

Número derivado de las dimensiones de la cavidad de una sala que se emplea para determinar el coeficiente de utilización.

coeficiente de utilización

Relación entre el flujo luminoso que incide sobre un plano de trabajo determinado y los lúmenes de salida totales de una luminaria, teniendo en cuenta las proporciones de una sala y las reflectancias de sus superficies. Símbolo: CU.

factor de mantenimiento

Cualquiera de los diversos factores que se usan en el cálculo de la iluminación efectiva proporcionada por un sistema de iluminación después de un periodo de tiempo y en unas condiciones determinadas. Sinónimo: factor de conservación.

factor de mantenimiento recuperable

Factor de mantenimiento que puede recuperarse mediante cambio de lámparas o mejora del mantenimiento, como depreciación por pérdida de luminosidad de las lámparas, por suciedad de las luminarias, y por suciedad de la sala. Símbolo: FMR.

depreciación por pérdida de luminosidad de las lámparas

Representa la disminución de la luminosidad de salida de una lámpara durante su vida útil, expresado como un porcentaje de los lúmenes iniciales de la misma.

depreciación por suciedad de las lámparas

Representa la disminución de la luminosidad de salida de una lámpara debida a la acumulación de suciedad en sus superficies, expresado como un porcentaje de la iluminación de la misma cuando está limpia o nueva.

depreciación por suciedad de las superficies de la sala

Factor de mantenimiento que representa la disminución de la luz reflejada debido a la suciedad de las superficies de la sala, expresado como un porcentaje de la luz reflejada cuando la sala está limpia.

factor de mantenimiento no recuperable

Cualquiera de los diversos factores de mantenimiento permanentes que tienen en cuenta los efectos de la temperatura, las caídas de voltaje o los sobrevoltajes, variaciones en los reactores, etc. Símbolo: FMNR.

$$\text{Iluminancia de mantenimiento media} = \frac{\text{lúmenes iniciales de la lámpara} \times \text{CU} \times \text{FMR} \times \text{FMNR}}{\text{superficie de trabajo}}$$

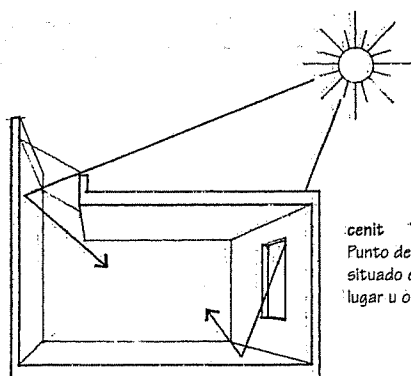
$$\text{lúmenes iniciales de la lámpara} = \text{lúmenes por lámpara} \times \text{lámparas por luminaria}$$

iluminación natural

Ciencia, teoría o método que trata del suministro de iluminación por medio de la luz del día.

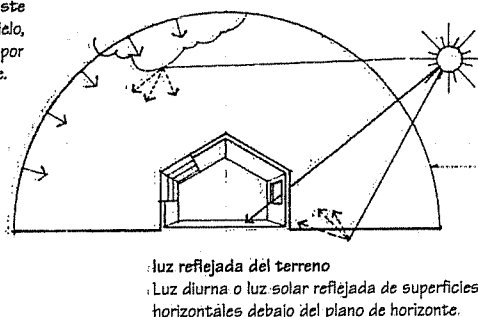
iluminar

Proporcionar luz natural a un espacio interior, procedente de fuentes directas e indirectas.

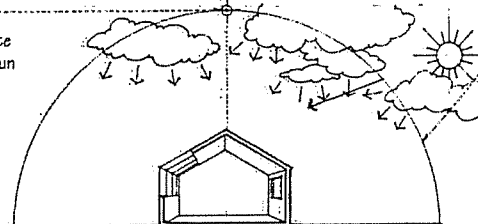


luz de la bóveda celeste
Luz procedente del cielo, reflejada y difundida por las moléculas del aire.

luz del sol
Luz recibida directamente del sol.



cenit
Punto de la bóveda celeste situado en la vertical de un lugar u observador dado.



cielo despejado
Se considera así, al cubierto por menos del 30 % de nubes, por tanto, el disco solar descubierto. Representa también el estado del cielo que la CIE considera como estándar de 'cielo sin nubes' a efectos de cálculo; la mayor luminancia se da en las cercanías del sol y la menor a un ángulo de 90° del sol.

cielo nublado
Se considera así, el cubierto por al 30 %-70 % de nubes; el disco solar se encuentra cubierto.

cielo encapotado
Se considera así al totalmente cubierto por nubes en un 100 % de su superficie. También sirve como estándar CIE a efectos de cálculo, y su distribución de luminancias es conocida. Se considera que la luminancia cerca del cenit es triple que en el horizonte.

CIE
Comisión Internationale de l'Éclairage: comisión internacional que desarrolla definiciones, estándares y métodos para el arte, la ciencia y la tecnología de la iluminación.

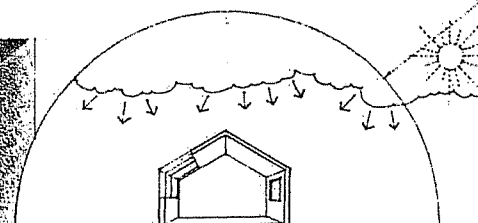
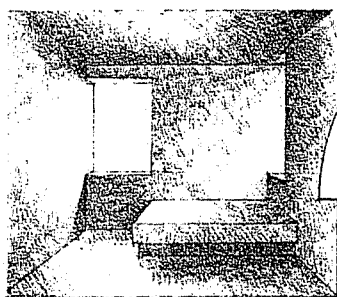
IES
Illuminating Engineering Society: asociación profesional norteamericana para desarrollo y propagación de estándares y métodos relativos al arte, la ciencia y la tecnología de la iluminación.

cielo artificial
Cúpula semiesférica o envoltura similar iluminada por fuentes luminosas ocultas que simulan la distribución de luminancias del cielo despejado o nublado. Se emplea para el estudio y ensayo de técnicas de iluminación natural sobre maquetas arquitectónicas.

heliodon
Aparato para orientar una maqueta arquitectónica hacia una fuente luminosa que representa el sol. Está calibrado con respecto a la latitud, hora del día y estación del año; y se emplea para el estudio de técnicas de iluminación natural y de las sombras arrojadas por el sol.

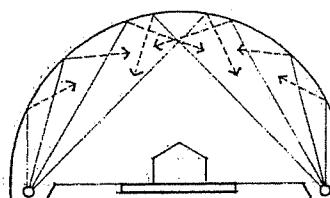
iluminación contrapuesta
La realizada con luces procedentes de fuentes situadas una frente a otra, como ocurre con las que proceden de ventanas situadas en fachadas opuestas.

iluminación cruzada
La realizada con luces procedentes de fuentes no enfrentadas, como ocurre con las que proceden de ventanas situadas en fachadas adyacentes.



método del factor de luz natural
Método para calcular el rendimiento de un sistema de iluminación natural, basado en el coeficiente de luz natural.

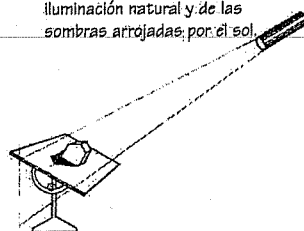
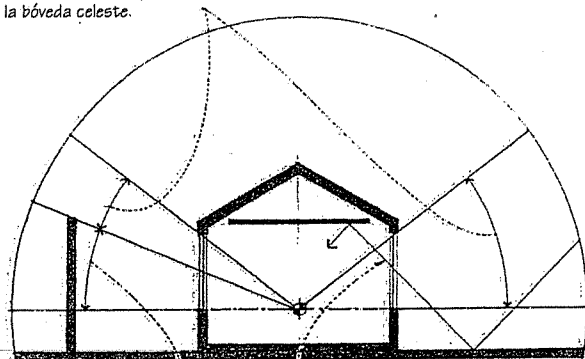
factor de iluminación directa
Componente del coeficiente de luz natural, igual a la relación entre la iluminación natural en un punto de un plano dado, recibida directamente del cielo y de un valor supuesto o conocido, y la iluminancia libre sobre un plano horizontal debida a la bóveda celeste.



coeficiente de luz natural
Medida de la iluminancia de la luz natural, expresada como la relación existente entre la iluminación natural sobre un punto de un plano dado, y la iluminancia sobre un plano horizontal debida a la bóveda celeste sin obstrucciones, medida simultáneamente a la primera y de un valor conocido o supuesto.

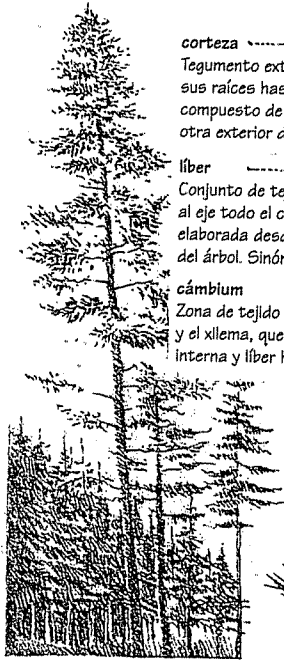
factor de reflexión externa
Componente del coeficiente de luz natural, igual a la relación entre la iluminación natural en un punto de un plano dado recibida directamente de las superficies reflectantes exteriores, y la iluminancia libre sobre un plano horizontal debida a la bóveda celeste, de un valor supuesto o conocido.

factor de reflexión interna
Componente del coeficiente de luz natural, igual a la relación entre la iluminación natural en un punto de un plano dado, recibida directamente de las superficies reflectantes interiores, y la iluminancia libre sobre un plano horizontal debida a la bóveda celeste, de un valor supuesto o conocido.



MADERA

Sustancia dura y fibrosa de los árboles debajo de la corteza. También: esa misma sustancia empleada como material de construcción.



corteza
Tegumento exterior de un árbol que lo cubre desde sus raíces hasta la extremidad de sus ramas, y está compuesto de una capa interior viva, llamada líber, y otra exterior de tejido suberoso, muerto.

líber
Conjunto de tejidos o haces que recorren paralelamente al eje todo el conjunto de la planta y llevan la savia elaborada desde las hojas hasta todas las células del árbol. Sinónimo: floema.

cámbium
Zona de tejido generatriz comprendida entre el líber y el xilema, que produce leño hacia la parte interna y líber hacia el exterior.

medula
Región axial del cilindro central, ocupada por una sustancia blanda, esponjosa, de células grandes, en torno a la cual se produce el primer crecimiento en un tallo recién formado. También: médula.

xilema
Tejido vascular formado por los vasos leñosos, el parénquima leñoso y las fibras leñosas, que conduce hacia arriba el agua y los nutrientes minerales desde las raíces. También: capa anual.

lignina
Sustancia orgánica que, con la celulosa, forma los alvéolos leñosos de las plantas y el material aglutinante entre ellos.

celulosa
Sustancia fibrosa inerte de naturaleza hidrocarbónica que es el constituyente fundamental de la membrana vegetal, se utiliza en la fabricación de una amplia variedad de materiales de construcción.

albura
Porción externa y viva del tronco, de naturaleza blanda y color blanquecino, situada justo debajo de la corteza de los troncos o tallos leñosos; comparable en resistencia al duramen, aunque es de color más claro, más permeable y menos duradera. Sin.: sálmago.

duramen
Parte muerta del tronco de un árbol, no apta para el transporte del agua y las sustancias minerales que absorben las raíces. Generalmente, es más densa, duradera y de color más oscuro que la albura que la rodea. Vulgarmente: corazón.

anillo anual
Capa concéntrica de madera producida durante un año de crecimiento. El número de estos dobles anillos da la edad del árbol en años.

albura de primavera
Porción más blanda y porosa de un anillo anual que se desarrolla a principios de la estación de crecimiento, caracterizada por tener células grandes, jugosas y de membrana tenue.

albura de verano
Porción más dura, oscura y menos porosa de un anillo anual, que se desarrolla bien avanzada la estación de crecimiento; se caracteriza por sus tejidos enjutos, compactos y ricos en celulosa.

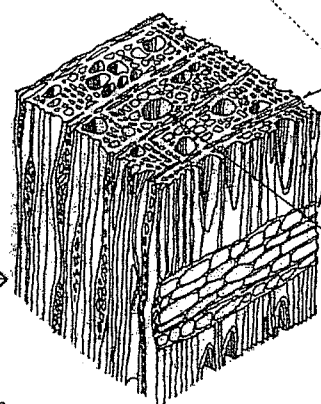
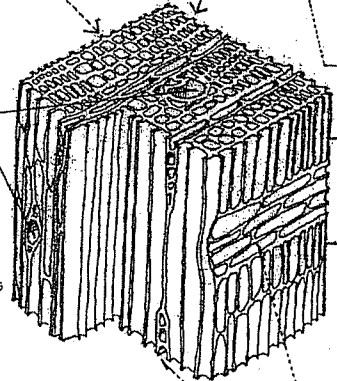
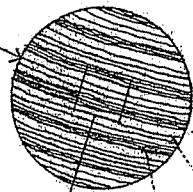
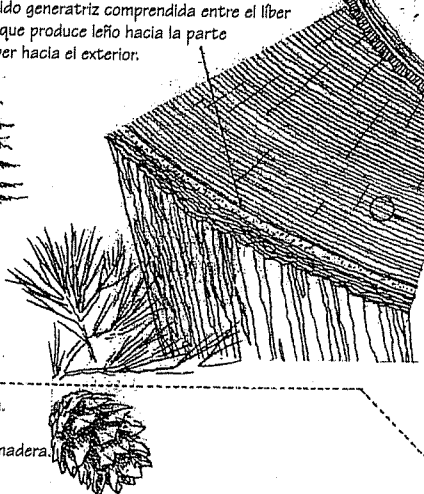
traqueida
Tipo de vaso conductor situado en el tejido leñoso, provisto de tabiques transversales oblicuos y con numerosas punteaduras areoladas.

vaso
Estructura tubular del tejido leñoso para transportar el agua y las sustancias minerales nutrientes. En su origen es una célula viva que crece mucho en longitud hasta formar un gran vacuola central, y que al morir por engrosamiento y lignificación se convierte en elemento conductor. Sin.: canal.

radio medular
Proyección radial de la médula en la zona generatriz del tallo, formada por franjas verticales de celdas transversales, para el almacenamiento y conducción en sentido horizontal de los nutrientes de la planta.

poro
Cada una de las células verticales relativamente anchas para conducir la savia, especialmente en los árboles de madera dura.

savia
Fluido vital compuesto de agua, nitrógeno y nutrientes minerales, que circula a través de una planta.



madera blanda
Madera procedente de una conífera. El término no es necesariamente descriptivo de la dureza real de la madera.

conífera
Plantas gimnospermas de la misma clase que el pino, el abeto, el pinabete o el ciprés, o sea, de hojas persistentes, aciculares o en escamas, y cuyo fruto tiene forma de cono o de piña.

siempre verde
Planta que permanece verde y conserva la hoja durante todo el año. Sinónimo: de hoja perenne; así, árbol de hoja perenne es el que la mantiene durante todo el año.

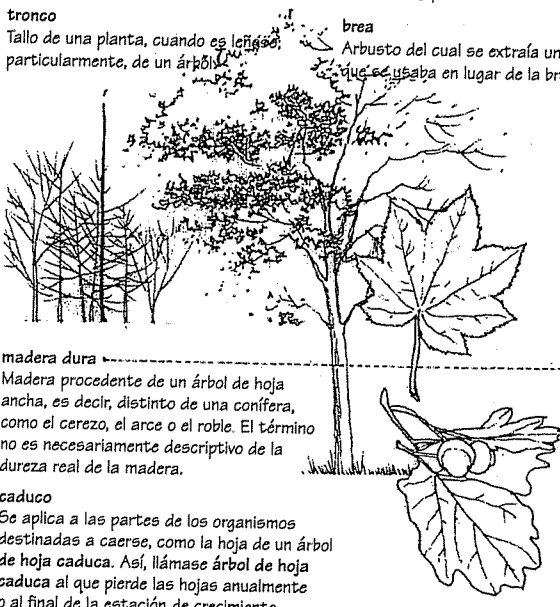
copa
Conjunto formado por las hojas y ramas vivas de un árbol.

tronco
Tallo de una planta, cuando es leñoso, particularmente, de un árbol.

canal resinífero
Espacio tubular intercelular en un tallo leñoso, que segrega resina, particularmente en las coníferas.

resina
Sustancia orgánica viscosa, entre clara y transparente y dotada de un brillo característico, segregada por las coníferas y las terebintáceas, se emplea en la fabricación de barnices, adhesivos y plásticos.

brea
Arbusto del cual se extraía una resina que se usaba en lugar de la brea.



madera dura
Madera procedente de un árbol de hoja ancha, es decir, distinto de una conífera, como el cerezo, el arce o el roble. El término no es necesariamente descriptivo de la dureza real de la madera.

caduco
Se aplica a las partes de los organismos destinadas a caerse, como la hoja de un árbol de hoja caduca. Así, llámase árbol de hoja caduca al que pierde las hojas anualmente o al final de la estación de crecimiento.

fibra
Cada una de las células muy alargadas, de membranas espesas y con los extremos adelgazados en punta, que constituyen la mayor parte del aparato de sostén de las plantas vasculares.

madera de construcción
La adecuada para uso como material de construcción.

rollizo
Madera en forma de tronco, o sea, antes de ser serrada.

tabia bruta
Pieza de madera tronzada, es decir, aserrada, canteada y cortada a la medida, pero con sus caras sin acepillar.

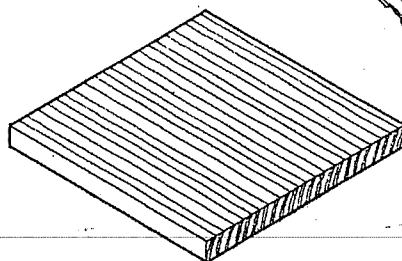
punto de saturación de la fibra
Fase del secado o humedecimiento de la madera en la cual las paredes de las células están totalmente saturadas, pero las cavidades interiores no contienen agua. Esta fase suele corresponderse con un contenido de humedad comprendido entre el 25 % y el 32 %, para las especies más comúnmente utilizadas. Si la madera se seca más allá de ese punto, se produce una disminución de volumen, la cual, generalmente, lleva aparejadas unas mayores resistencia, rigidez y densidad de la madera.

humedad de equilibrio
Contenido de humedad para el cual la madera en un ambiente con unas condiciones normalizadas de temperatura y humedad relativa gana ni pierde humedad.

contenido de humedad
Cantidad de agua que contiene una pieza de madera, expresada como un porcentaje del peso de la madera secada en el horno.

trabajo de la madera
Hinchazón y contracción que se producen alternativamente en una pieza de madera seca al variar la humedad relativa del aire. También: movimiento de la madera.

aclimatar
Almacenar productos de madera, como carpintería mecánica y material para pisos, en un espacio interior hasta que los materiales se hayan adaptado al contenido de humedad y a la temperatura del nuevo ambiente.



pie de tabla
Unidad de medida para madera, igual al volumen de una pieza cuyas dimensiones nominales son 304,8 mm (12 pulgadas) de lado por 25,4 mm (1 pulgada) de grueso, es decir igual a 0,00236 m³.

medida en pies de tabla
Medida de una pieza de madera expresada en pies de tabla.

madera cepillada
La que ha sido tratada con la acepilladora, para conseguir una superficie lisa y un tamaño uniforme.

madera húmeda superficialmente
Madera cepillada cuyo contenido de humedad excede al 19 % en el momento de la elaboración.

madera seca superficialmente
Madera cepillada cuyo contenido de humedad es igual o inferior al 19 % en el momento de la elaboración.

madera labrada
Producto de madera trabajado mediante el serrado, reaserrado, cepillado, corte a la longitud adecuada y planeada.

seca
Dícese de la pieza de madera que ha sido desecada para reducir su contenido de humedad y mejorar su utilidad.

secada en estufa
Dícese de la pieza de madera que ha sido calentada con vapor en una estufa, de la que se ha expulsado el aire húmedo mediante un ventilador. Todo ello con unas condiciones controladas de calor, circulación de aire y humedad.

secada al aire
Dícese de la pieza de madera que ha sido expuesta al aire para su secado.

secada al horno
Dícese de la pieza de madera de construcción secada en un horno a una temperatura comprendida entre 101° y 105° C (214° a 221° F), hasta el punto en que no puede extraérsele más humedad.

contracción
Disminución de volumen que se produce en la madera cuando su contenido de humedad desciende por debajo del punto de saturación de la fibra. La contracción en la dirección de las fibras es insignificante, en cambio, en la dirección transversal es significativa. Además, hay que tener en cuenta que la albura se contrae más que el duramen por lo que las maderas que en sección transversal tienen por un lado la albura y por otro el duramen (maderos de media sección, de cuarto, tablas de costado), se abarquillan o alabeán al secar.

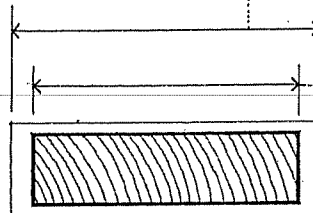
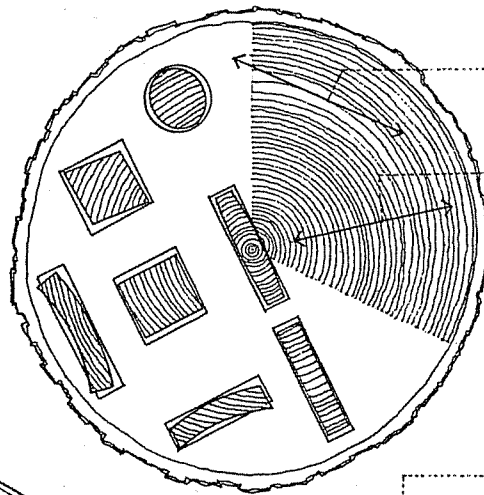
contracción tangencial
La que se produce en direcciones tangentes a los anillos anuales que es aproximadamente el doble que la radial.

contracción radial
La perpendicular a las fibras, en dirección radial a través de los anillos anuales.

contracción longitudinal
Contracción paralela a las fibras, cuyo valor es, aproximadamente, el 2 % de la contracción radial.

dimensión nominal de la pieza
Medida de una pieza antes del secado y el cepillado, empleada para definir tamaños y medir cantidades. En caso de piezas acotadas en pulgadas -lo que sigue siendo relativamente frecuente- las dimensiones nominales se expresan sin el signo de pulgada (").

dimensión de la pieza acepillada
Medida de una pieza después del secado y el cepillado, generalmente de 9,5 a 19,1 mm (3/8 a 3/4 de pulgada) inferior a su dimensión nominal. La dimensión de la pieza acepillada se expresa siempre seguida del signo de pulgada (").



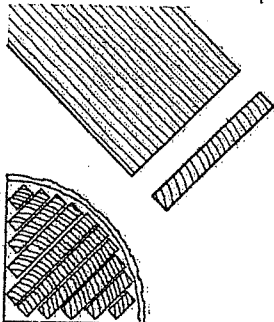
MADERA

grano

Término que describe la dirección, tamaño, ordenación y aspecto de las fibras en una pieza de madera labrada. También: veteado.

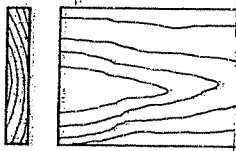
fibra recta

Grano resultante de aserrar por cuartos una pieza de madera, caracterizado porque los anillos anuales forman ángulos de 45° o más con las caras anchas de la pieza.



fibra paralela a la cara

Grano resultante del aserrado simple, caracterizado porque los anillos anuales forman ángulos menores de 45° con las caras anchas de la pieza.



aserrar por cuartos

Consiste en despiezar un tronco cortado en cuartos, mediante cortes perpendiculares a los anillos anuales.

aserrado simple

Consiste en despiezar un tronco cortado en cuartos mediante cortes paralelos separados uniformemente.

fibra mixta

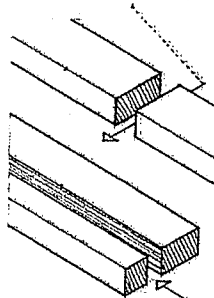
Cualquier combinación de madera de fibra recta y fibra paralela a la cara.

contrahilo

Grano resultante de cortar la madera transversalmente a las fibras. Sinónimo: contrafibra.

tronzar

Aserrar la madera transversalmente, es decir, a través de las fibras. Sin.: trozar.



fibra diagonal

Grano de una pieza de madera caracterizado porque los anillos anuales forman un ángulo con la mayor dimensión de la misma, como resultado de un aserrado oblicuo con respecto al eje del rollo.

fibra atravesada

Grano de una pieza de madera en que las fibras discurren transversal o diagonalmente con respecto a la mayor dimensión de la misma, como resultado del aserrado, o irregularmente, como resultado del crecimiento del árbol. Sin.: hilo cruzado.

grano apretado

Fibra de madera caracterizada por la gran proximidad y escasa diferenciación entre los anillos anuales, y la similitud entre los poros de primavera y los de la albura de verano. Sinónimos: grano cerrado, grano denso, fibra apretada.

grano grueso

Fibra de madera caracterizada por la notable separación y diferenciación entre los anillos anuales, con escasas diferencias en los tamaños de los poros de la albura de primavera y la de verano. Sin.: grano abierto, fibra gruesa.

textura áspera

La de una fibra de madera con grandes poros. Sinónimo: textura porosa.

textura fina

La de una fibra de madera con poros pequeños y muy tupidos.

grano saliente

Aspecto de una superficie de madera cepillada que tiene la albura de verano, más densa, que sobresale por encima de la albura de primavera, más blanda.

nudo encerrado por los anillos anuales

Nudo cuyas fibras están entrelazadas con las de la madera. En madera estructural, estos nudos sólo son admisibles dentro de ciertos límites de tamaño.

nudo sano

Nudo sólido, tan duro, al menos, como la madera circundante.

nudo fijo

Que se mantiene firmemente en su sitio. Sin.: nudo no saltadizo.

nudo encajado

Nudo cuyos anillos anuales no están entrelazados con los de la madera circundante. Sin.: nudo saltadizo.

putrefacción

Descomposición de la madera por acción de hongos y otros microorganismos; ablandamiento; pérdidas de resistencia y peso, y cambios de textura y color.

putrefacción seca

Podredumbre de la madera seca por hongos (el hongo de las habitaciones o merulius-lacrymans) que consumen la celulosa, ablandan la estructura de la madera, y la reducen a polvo. Se combaten con compuestos fenólicos.

mancha debida a la putrefacción

Cada una de las manchas aisladas que se pueden presentar en la superficie de una madera, generalmente de color rojo o azul; debida a la putrefacción que ataca al árbol vivo. Sólo son tolerables para determinadas calidades de madera y, en todo caso, únicamente en maderas secas y para emplear en seco.

coma

Vicio o curvatura que toma espontáneamente una pieza o una placa de madera, generalmente debido a un proceso de secado desigual o a un cambio en el contenido de humedad. También: abarquillamiento.

coma de costado

Curvatura en la sección transversal de una pieza de madera, medida en el punto de máxima desviación con respecto a una recta trazada entre los cantos de la pieza. También: desviación de costado.

coma de plano

Curvatura de una pieza de madera en dirección de la longitud, medida en el punto de máxima desviación con respecto a una recta trazada entre los extremos de la pieza. También: desviación de llano.

coma de filo

Curvatura de una pieza de madera a lo largo del filo, medida en el punto de máxima desviación con respecto a una recta trazada entre los extremos de la pieza. También: desviación de filo.

alabeo

Curvatura de un tablero o una placa como la de una hélice, es decir, tal que presenta perfil curvo en cualquier sección y no se le puede aplicar una regla en ninguna dirección. Resulta del giro de los bordes de la pieza en direcciones opuestas. Sinónimo: torsión.

acebolladura

Defecto que consiste en la separación de dos capas contiguas del tejido leñoso; se manifiesta en forma de unas hendiduras falciformes. Pueden aparecer por tensiones en el árbol antes de cortarlo o en su caída. Sin.: boladura.

bolsa de resina

Hueco bien definido entre los anillos anuales de una madera blanda, que contiene, o ha contenido resina líquida o sólida.

hendidura

Resquebrajadura o abertura lineal paralela al hilo de una pieza de madera por contracción desigual o rápida durante el proceso de secado. Sin.: grieta; raja; hendidura.

grieta pasante

Hendidura longitudinal que atraviesa completamente una tabla o chapa de madera.

gema

Presencia de corteza o ausencia de madera en una esquina o a lo largo del canto de una pieza. También: corteza, defecto o parte defectuosa de un madero, que ha sido preciso dejarle para completar sus dimensiones.

aserrar al hilo

Aserrar la madera a lo largo, esto es, en la dirección de las fibras.

nudo

En los troncos y tallos, cada uno de los puntos de donde brotan otros tallos o las hojas.

En la madera, mancha más oscura que el resto, que corresponde al sitio de donde salió una rama. Los nudos fuertes y sanos, si no son pasantes, perjudican poco a la madera. La magnitud y reparto de los nudos vienen prescritas en las condiciones de calidad.



área sin acepillar

Zona de la superficie de una tabla o tablero por la que, por una u otra razón, no ha pasado la acepilladora.

mancha debida al calor de la acepilladora
Carbonización superficial de una pieza de madera, debida al calentamiento de las cuchillas o las cintas abrasivas, durante las fases de corte o corte.

madera para acabados

Madera cortada o escogida principalmente para ser empleada como material de acabado, antes que por su resistencia, y clasificada de acuerdo con sus características naturales y sus imperfecciones de fabricación.

tablas en general

Madera aserrada de menos de 50 mm (2 pulgadas) de canto y más de 50 mm de ancho. Se pueden establecer las siguientes divisiones: tablillas, de unos 18 mm de canto (3/4 de pulgada); tablas, de 25 mm de canto (1 pulgada); tablancillos, de 30 a 35 mm de canto (1 1/4 a 1 1/2 pulgadas); y tablones, de 35 a 50 mm (1 1/2 a 2 pulgadas).

madera aserrada

Madera blanda para usos generales en edificación, como tablas, tablones y maderos aserrados en tamaños corrientes.

madera aserrada en tamaños corrientes

La que tiene de 50 a 100 mm (2 a 4 pulgadas) de canto y más de 50 mm (2 pulgadas) de ancho.

madera estructural

Madera aserrada en tamaños corrientes y madera de construcción, clasificadas, bien por simple inspección ocular, o bien según la resistencia y uso previstos.

madera de construcción

Madera aserrada cuya menor dimensión excede de 125 mm (5 pulgadas).

vigas y tablones

Maderos estructurales de sección rectangular, de 50 a 100 mm (2 a 4 pulg.) de canto y más de 100 mm (4 pulg.) de ancho, clasificados con arreglo a su resistencia a la flexión al trabajar como viga, esto es, cargados sobre su canto, o como piso de tablas, es decir, sobre su cara ancha.

maderos para entramados ligeros

Madera aserrada en tamaños corrientes, de 50 a 100 mm (2 a 4 pulgadas) de canto y de 50 a 100 mm de ancho, empleada para casos en que no se precisan grandes resistencias.

maderos para pisos

Madera aserrada en tamaños corrientes, de 50 a 100 mm (2 a 4 pulgadas) de canto y de más de 100 mm de ancho, clasificada principalmente con arreglo a su resistencia a la flexión al ser cargada por su cara más ancha.

vigas y largueros

Madera estructural aserrada de sección rectangular, de 125 mm (5 pulgadas) de canto, como mínimo, por un ancho que exceda, al menos, en 50 mm (2 pulgadas) al canto, clasificada principalmente con arreglo a su resistencia a la flexión al ser cargada por su canto.

pies derechos y vigas

Madera estructural aserrada de sección cuadrada, o casi cuadrada, como mínimo de 125 x 125 mm (5 x 5 pulgadas), y con un ancho que no exceda del canto en más de 50 mm (2 pulgadas), clasificada principalmente para ser utilizada como pilar, es decir, para soportar cargas axiales.

madera para elaborar

Madera aserrada o escogida principalmente para posterior elaboración, clasificada de acuerdo con la cantidad de madera útil de un tamaño y calidad determinados que puede producir según el tipo de corte.

madera machihembrada

Pieza plana de madera cuyos bordes han sido escuadrados y cepillados para formar una unión de ranura y lengüeta cuando se colocan las piezas a tope.

madera para molduras

Madera cepillada y moldurada según un perfil o dibujo determinado.

ancho sin lengüeta
Anchura de una pieza machihembrada, medida excluyendo la lengüeta.

MADERA

clasificación ocular

Inspección y clasificación visual de la madera estructural por inspectores especializados, para detectar los defectos que puedan afectar a la resistencia, el aspecto, la durabilidad o la utilidad de la madera.

clasificación mecánica

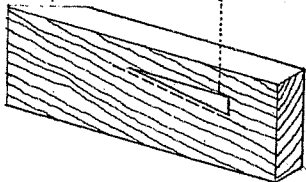
Clasificación de un madero estructural por medio de una máquina que flexiona una muestra, mide su resistencia a la flexión, calcula su módulo de elasticidad y la clasifica electrónicamente por su resistencia, teniendo en cuenta factores como los efectos de los nudos, la inclinación de las fibras, la rapidez de crecimiento, la densidad y el contenido de humedad.

sello de calidad

Impresión estampada sobre cada una de las piezas de madera, con indicación de resistencia asignada, factoría de origen, contenido de humedad en el momento de la fabricación, especie o grupo, y agencia clasificadora.

Inclinación de las fibras

Angulo que forman las fibras con respecto a una recta paralela a la mayor dimensión de la pieza.

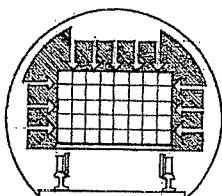


madera tratada

La que ha sido revestida o impregnada con productos químicos, para mejorar su resistencia a la pudrición y a la infestación de los insectos.

madera inyectada a presión

La que ha sido impregnada a presión con algún producto químico, para aumentar su resistencia a la pudrición y a la infestación de los insectos.



madera tratada sin presión

Madera revestida, impregnada o sumergida en algún producto antipútrido, en condiciones normales de presión.

madera ignífuga

Madera tratada con sales minerales inyectadas a presión, para reducir su inflamabilidad o su combustibilidad. Las sales reaccionan químicamente a temperaturas inferiores al punto de ignición de la madera, descomponiendo los vapores combustibles generados en la madera en agua y dióxido de carbono. Sinónimo: *madera retardadora del fuego*.

clasificación de la madera por su resistencia

Subdivisión de las maderas estructurales en clases, según una serie de valores y módulos de elasticidad normalizados, establecidos para las diversas especies o grupos por una agencia clasificadora.

resistencia de proyecto

Cada una de las fatigas admisibles para una especie y clase de madera, obtenidas multiplicando la fatiga básica por unos factores relacionados con el tamaño y las condiciones de utilización de la pieza.

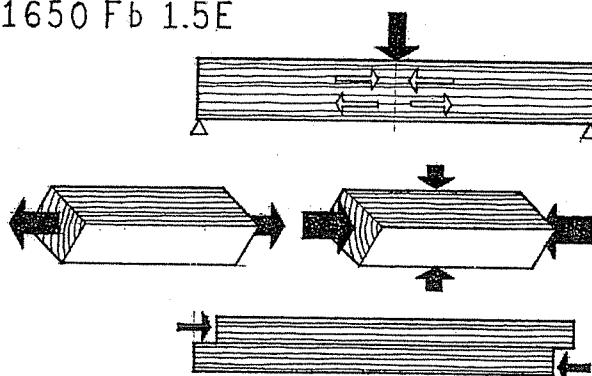
valores ajustados al tamaño

Valores base para especies o grupos de especies de maderas estructurales, ajustados al tamaño de la sección transversal.

fatiga básica

Cualquiera de los valores de las fatigas admisibles a tracción axil, a flexión, a compresión en dirección transversal y axil, la cortadura longitudinal, y el correspondiente módulo de elasticidad, establecidos por una agencia clasificadora para varias especies y clases de madera. Deben ajustarse, primeramente, a las dimensiones de la sección, y, después, a las condiciones de uso.

MACHINE RATED
12
5-DRY
HEM
FIR
1650 Fb 1.5E



procedimiento de célula llena

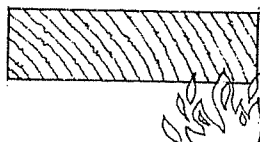
Proceso de inyección a presión en el que, primeramente, se somete la madera al vacío, para eliminar el aire de sus fibras y permitir que el agente antipútrido sea absorbido por las paredes de las células; posteriormente, se aplica presión para forzar la introducción del antipútrido en las cavidades celulares. Este procedimiento permite introducir la máxima cantidad de antipútrido en el interior de la madera.

procedimiento de célula vacía

Proceso de inyección a presión en el que la presión ejercida con la introducción del agente antipútrido atrapa el aire en el interior de las fibras de la madera, las cuales se expanden al ser aliviada la presión para expeler el exceso de antipútrido de las cavidades de las células. Este procedimiento seca la madera, a la vez que asegura una penetración más profunda y uniforme del agente conservante.

procedimiento al vacío

Proceso de tratamiento sin presión en el que se establece el vacío, total o parcial, para extraer el aire de las células y poros de la madera, mientras que la presión atmosférica es suficiente para forzar la introducción del agente antipútrido en la madera.



antipútrido

Cualquiera de las numerosas sustancias existentes en el mercado para revestir o impregnar la madera y protegerla contra los agentes destructores de la misma, es decir, contra el moho y los insectos. Sinónimo: *conservante*.

factor dimensional

Coefficiente para modificar las fatigas básicas de las diversas especies y clases de madera según la sección transversal de la pieza.

factor de repetición

Coefficiente utilizado para incrementar los valores ajustados de acuerdo con el factor dimensional, en el caso de haber miembros repetitivos, atendiendo al hecho de que compartir las cargas entre muchos elementos siempre mejora la resistencia del conjunto.

miembro repetitivo

Cualquiera de una serie de tres o más miembros estructurales ligeros, como viguetas o cables, separados 60 cm (24 pulgadas) entre ejes, como máximo, y unidos entre sí mediante un entablado, entarimado, o cualquier otro medio de reparto de cargas.

factor de duración de la carga

Coefficiente para incrementar los valores ajustados de acuerdo con el factor dimensional, en caso de que las cargas sean instantáneas o de poca duración, dado que la madera tiene la propiedad de soportar cargas sustancialmente mayores durante tiempos cortos que durante períodos largos.

factor de cortadura longitudinal

Coefficiente para incrementar el valor del esfuerzo cortante longitudinal ajustado con arreglo al factor dimensional, en un miembro de madera con rajos o cuarteaduras de longitudes conocidas y no variables.

factor de uso para piezas planas

Coefficiente para incrementar el valor del esfuerzo flector ajustado con arreglo al factor dimensional, para tablas que tengan una anchura de 100 mm (4 pulg.) o más.

factor de humedad

Coefficiente para disminuir los valores ajustados con arreglo al factor dimensional, en miembros de madera cuyo contenido de humedad durante el uso vaya a exceder, previsiblemente, del 19 %.

agente antipútrido hidrosoluble

Compuesto inorgánico hidrosoluble, como el arsenito de cobre amoniacal o el arsenito de cromo amoniacal, empleados como conservantes de la madera. Ambos compuestos se adhieren químicamente a las paredes de las células de la madera y son resistentes al deslavado. El cobre actúa como fungicida, mientras que el arsenito resulta tóxico para los insectos destructores de la madera.

antipútrido oleoso

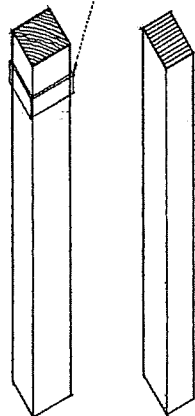
Compuesto químico inorgánico disuelto en un medio oleoso, como el pentaclorofenol o el naftenato de cobre, empleado como medio conservante de la madera. El pentaclorofenol, el más conocido, tiene un olor persistente, es insoluble en agua y altamente tóxico, y no sólo para los insectos, sino también para las personas y las plantas. Sinónimo: *conservante hidrosoluble*.

creosota

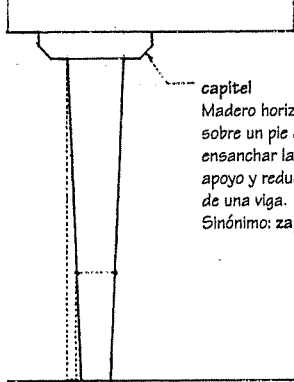
Líquido oleoso de olor fuerte, obtenido por destilación de varios alquitranes. La creosota de hulla, mezcla de fenol y cresíoles, se emplea como conservante en la industria de la madera, en especial en obras marinas o como destructor de los hongos e insectos que atacan la madera. Sinónimo: *conservante oleoso*.

zuncho

Abrazadera metálica que se pone alrededor del extremo de un pilar de madera para evitar su resquebrajo.
Sinónimo: virola.


carga en ménsula

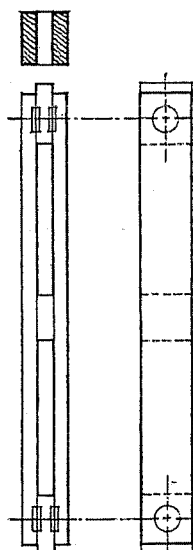
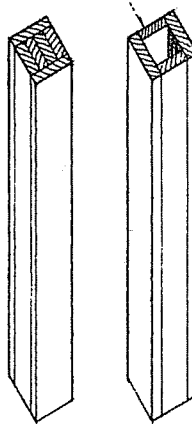
Carga excéntrica aplicada en algún punto situado por debajo del extremo superior de un pilar de madera, cuyo efecto estático se considera equivalente al de la misma carga aplicada axialmente, más una carga lateral adicional aplicada a media altura.


capitel

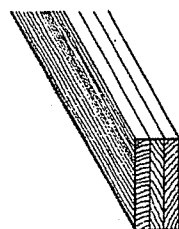
Madero horizontal colocado sobre un pie derecho para ensanchar la superficie de apoyo y reducir la luz libre de una viga.
Sinónimo: zapata.

pilar de caja

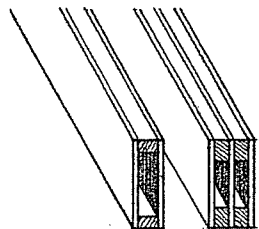
Pilar ensamblado, de sección cuadrada o rectangular hueca.
Sinónimo: pilar de cajón cerrado.


pilar macizo

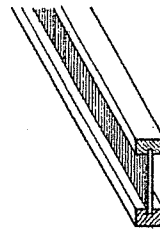
Pie derecho de una sola pieza de madera aserrada o pie derecho macizo de madera laminada, generalmente de sección cuadrada o rectangular.


columna ahusada

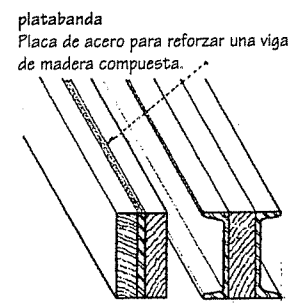
Pie derecho de madera cuya sección transversal disminuye a lo largo de su longitud. Para determinar su grado de esbeltez se toma como dimensión menor el diámetro mínimo (o menor dimensión) más un tercio de la diferencia de los diámetros mínimo y máximo (o las dimensiones mínima y máxima).


pilar ensamblado

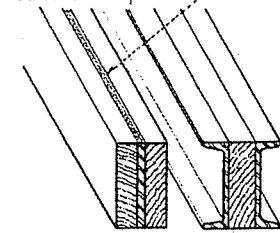
Pilar de madera construido uniendo o encolando tablas de cordón a dos o más tabloncillos paralelos, o encarcando con tablas un núcleo macizo.
Sinónimo: pilar compuesto.


pilar de tabloncillos ensamblados

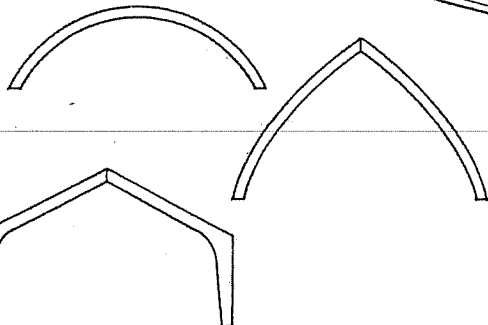
Pilar de madera que consiste en dos o más miembros paralelos separados en sus extremos y puntos intermedios por tarugos de madera, y unidos en sus extremos mediante conectores de madera capaces de desarrollar la resistencia requerida al esfuerzo cortante.


platabanda

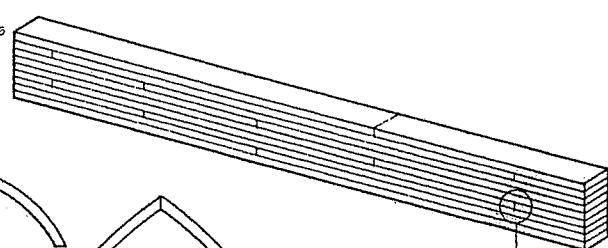
Placa de acero para reforzar una viga de madera compuesta.


viga ensamblada

Viga de madera laminada verticalmente, fabricada uniendo dos o más miembros menores mediante pernos, tirafondos o clavos. Su resistencia es igual a la suma de las resistencias de todas las piezas individuales, en caso de que ninguno de los laminados componentes contenga empalmes longitudinales. Sinónimo: viga compuesta.


viga de caja

Viga de sección rectangular hueca, hecha encolando lateralmente dos o más tablas de madera, o de laminado de madera, formando alma, a dos largueros que forman las alas.
Sinónimo: viga de cajón cerrado.


viga de doble T

Viga compuesta formada encolando dos alas de madera aserrada o laminada a lo largo de los cantos superior e inferior de una tabla de madera laminada, que hace las veces de alma. Sinónimo: viga I.


viga compuesta con placas de ensamblaje

Viga de madera laminada verticalmente, que consiste en tabloncillos asentados de canto y empernados a platabandas o perfiles de acero laminado.

madera laminada encolada

Producto de madera estructural realizado encolando en el mismo sentido varias hojas de madera escogidas por el aspecto y por las tensiones admisibles, todo ello en condiciones controladas estrictamente. Las ventajas de la madera laminada encolada sobre la madera maciza son sus mayores fatigas admisibles, su aspecto, y la disponibilidad de variadas formas de sección. Las maderas laminadas pueden empalmarse longitudinalmente mediante empalmes dentados, en la tabla o en el canto. Los tipos de empalme son: empalme múltiple clásico (finger joint), empalme corto (minifinger joint), o empalme por matrizado o microempalme. Los empalmes se encolan inmediatamente después de la fabricación de los «dedos», a fin de evitar deformaciones.

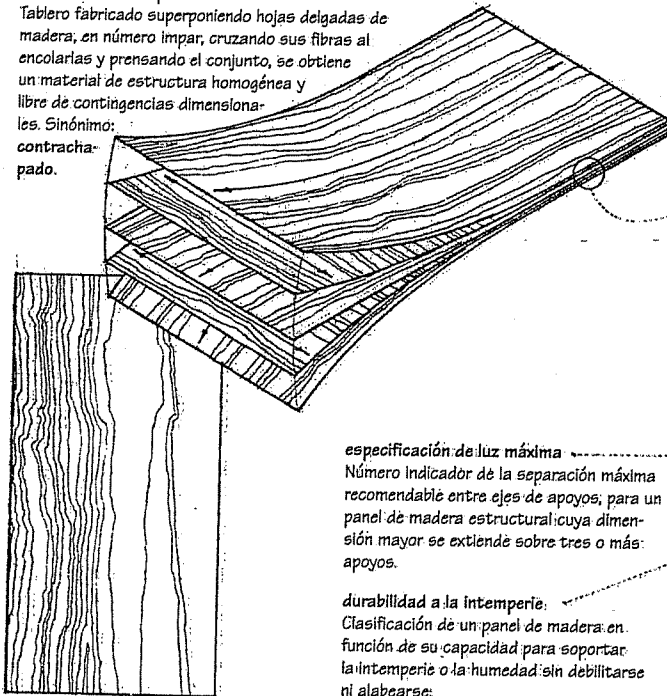
calidades de laminado por su aspecto

Cada una de las tres calidades establecidas para la madera laminada por su aspecto y nivel de acabado, a saber: superior, arquitectónica e industrial.

MADERA

madera contrachapada

Tablero fabricado superponiendo hojas delgadas de madera, en número impar, cruzando sus fibras al encolarlas y prensando el conjunto, se obtiene un material de estructura homogénea y libre de contingencias dimensionales. Sinónimo: contrachapado.



especificación de luz máxima

Número indicador de la separación máxima recomendable entre ejes de apoyos, para un panel de madera estructural cuya dimensión mayor se extiende sobre tres o más apoyos.

durabilidad a la intemperie

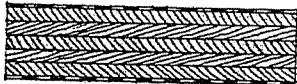
Clasificación de un panel de madera en función de su capacidad para soportar la intemperie o la humedad sin debilitarse ni alabearse.

chapado para exterior

Panel de contrachapado realizado con maderas de alta calidad, encoladas con adhesivos totalmente impermeables, para exposición permanente al exterior o a la humedad.

chapado para interior

Panel de contrachapado hecho de maderas de calidad media, encoladas con adhesivo especial para interiores, con cola de urea-formol para interiores, o con una cola intermedia:



contrachapado con revestimiento de alta densidad

Tablero contrachapado para exteriores, revestido por sus caras externas de sendas capas de fibra-resina que le proporcionan un acabado liso, duro y resistente a la abrasión, empleado para moldes de hormigón, en ebanistería y para encimeras de mostrador.

contrachapado con revestimiento de densidad media

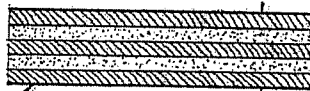
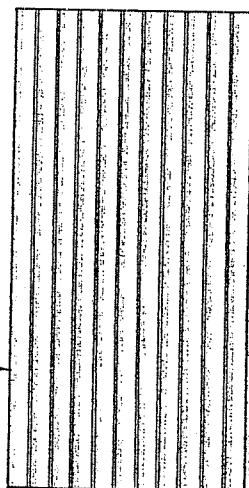
Tablero contrachapado para exteriores, revestido por sus caras externas de sendas capas de resina fenólica o melamínica que le proporcionan una base lisa apta para pintar:

panel con textura especial

Cualquiera de los diversos paneles de madera existentes en el mercado, como el contrachapado estriado o el rústico, empleados para forro o empanelado de paredes.

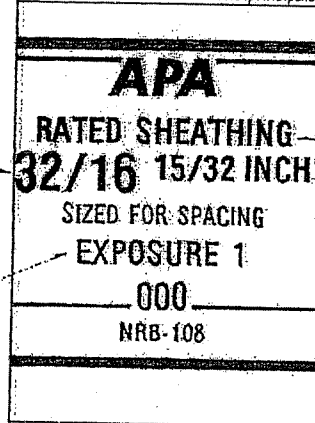
panel estriado para intemperie

Tipo de panel para exteriores que tiene: unas acanaladuras de 6,4 mm (1/4 de pulgada) de profundidad y 9,5 mm (3/8 de pulgada) de ancho, separadas 102 o 203 mm (4 o 8 pulgadas).



sello de calidad

Sello de fábrica que debe estampar el fabricante sobre sus productos, con indicación de sus características principales.



Identificación de la clase de madera

Número identificatorio de la especie (entre un grupo de cinco) empleada para las chapas frontal y dorsal del panel. Las especies vegetales se clasifican atendiendo a su resistencia a la flexión y dureza, siendo el grupo 1 el de las especies más duras y el grupo 5 el de las menos duras.

clase de panel

Clasificación de un panel de madera, basada en el uso para el que está previsto: entablados, contrapisos, fabricación de vigas de caja, paneles de forro de trabajo.

clasificación mecánica

La de un panel de madera estructural: basada en el uso para el que está previsto: entablados, contrapisos, fabricación de vigas de caja, paneles de forro de trabajo.

clase de chapa

Clasificación de un panel de madera contrachapada por el aspecto de la hoja de madera empleada, basada en la clase de madera, su facilidad de desarrollo, su estructura, etc.

clase N

Panel contrachapado de madera blanda, lisa, toda ella del duramen o toda de la albura, sin defectos y con sólo unas pocas composturas perfectamente alisadas.

clase A

Panel contrachapado de madera blanda, lisa; pintable, con sólo unas pocas composturas paralelas a la fibra y perfectamente alisadas.

clase B

Panel contrachapado de madera blanda, de superficie compacta y homogénea, con tarugos circulares de remiendo, nudos sanos y un número limitado de rajás.

clase C

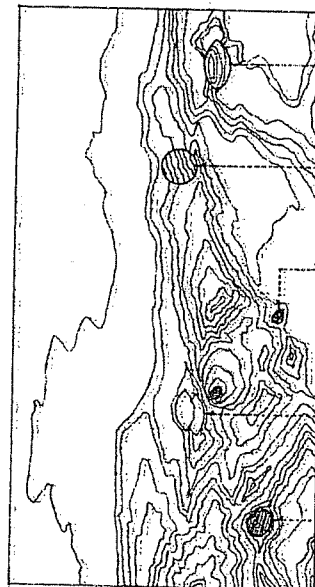
Panel contrachapado de madera blanda, con nudos sanos y agujeros de nudo de tamaño limitado, remiendos sintéticos o de madera, y defectos de coloración y/o lijado que no afectan a su resistencia.

clase C mejorada

Panel contrachapado de madera blanda de la clase C mejorada; con nudos y agujeros de nudos más pequeños; algunas fibras interrumpidas, y remiendos sintéticos.

clase D

Panel contrachapado de madera blanda, con nudos y agujeros de nudos grandes, bolsas resiníferas, y rajás inclinadas.



calidad superior

Escalón más elevado en la clasificación de calidad de los contrachapados. Corresponde a paneles de madera dura, con muy pocos nudos, sanos y de pequeño tamaño (de diámetro inferior a 12,5 mm o 1/2 pulgada), y parches inapreciables.

calidad buena

Clase de contrachapado de madera dura similar a la calidad superior, con la excepción de que para esta clase no se exige la igualación del color y el dibujo en las caras.

calidad densa

Clase de contrachapado de madera dura, densa, resistente, sin coqueras pero con rayas de color, remiendos, decoloramientos y pequeños nudos sanos.

calidad de uso general

Clase de contrachapado de madera dura, con nudos sanos, pero que admite la decoloración, las rayas de color, los remiendos, los agujeros de nudos pequeños y las grietas pequeñas.

calidad de forro

Clase de contrachapado de madera dura, similar a la calidad de uso general, pero en la que se admiten mayores defectos, siempre que no afecten a la resistencia o a la durabilidad del panel.

igualación del color y el dibujo

Disposición de las hojas exteriores del contrachapado en la que se pone énfasis en el color y en el dibujo de las vetas de la madera.

dibujo simétrico

Dibujo simétrico conseguido disponiendo de las hojas de madera procedentes del mismo rollo alternativamente cara arriba y cara abajo, de tal manera que las hojas adyacentes tengan un dibujo perfectamente simétrico con respecto a la junta.

dibujo en espiga

Dibujo simétrico en el que las vetas de las hojas adyacentes están inclinadas en direcciones simétricas con respecto a las juntas.

dibujo repetido

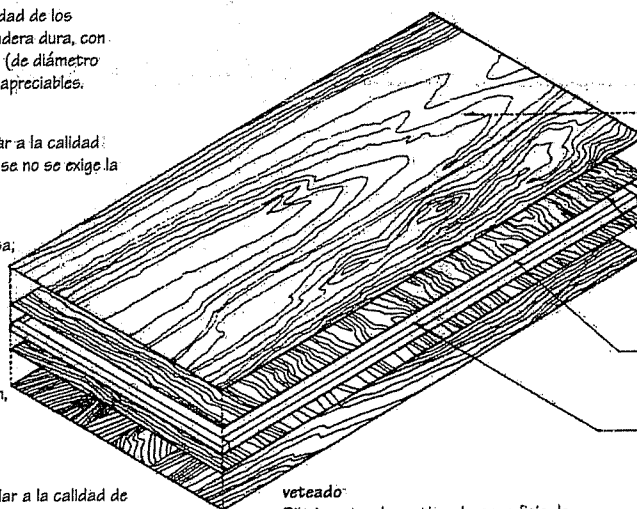
Disposición de las hojas adyacentes procedentes del mismo rollo, consistente en repetir el dibujo por traslación, en lugar de por simetría especular.

dibujo de rombos

Dibujo en forma de rombo o punta de diamante, obtenido disponiendo simétricamente con respecto a un punto central cuatro hojas de madera cortadas en diagonal.

dibujo aleatorio

Disposición deliberadamente aleatoria de las vetas de la madera, con la intención de obtener un aspecto informal.


veteado

Dibujo natural que tiene la superficie de madera aserrada, producido por el corte de los anillos anuales, nudos, radios y otras características del crecimiento.

contrachapado decorativo

Contrachapado con las caras de madera dura, fabricado especialmente para uso en empanelados decorativos, ebanistería y mobiliario.

chapa de madera

Hoja delgada de madera, cortada del rollo por movimiento circular, por rebanado o aserrado, y empleada como cara externa de una pieza de madera de inferior calidad, o encolada con otras para formar un contrachapado.

capa de fibra atravesada

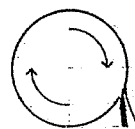
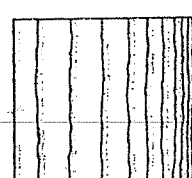
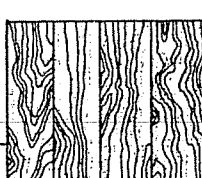
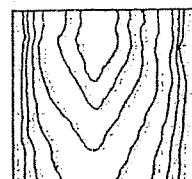
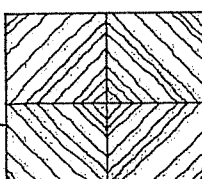
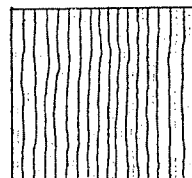
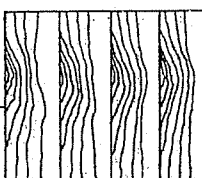
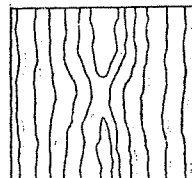
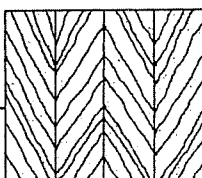
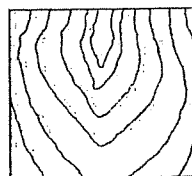
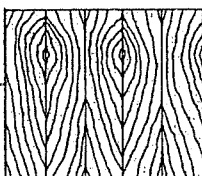
Capa interior de un contrachapado, adyacente a la cara externa y con la veta en ángulo recto con respecto a la de ésta.

alma

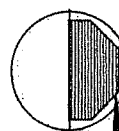
Núcleo central de un panel de contrachapado, formado por chapas de madera, madera aserrada o un tablero compuesto.

guardacanto

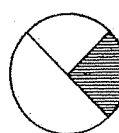
Cercos de madera maciza que rodea los lados de un panel, ocultando el alma y facilitando la conformación de los bordes del panel. Sinónimo: cercado.


corte circular

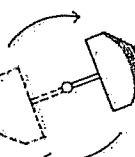
El realizado haciendo girar el rollo contra el filo de una cuchilla, produciendo una chapa continua con un atrevido y libre veteado, ondulante y jaspeado.


corte plano

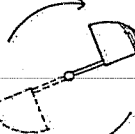
Corte de medio rollo ligeramente escuadrado en rebanadas longitudinales paralelas al eje, produciendo chapas con un variado y ondulante veteado.


corte por cuartos

Corte longitudinal de un cuartón en rebanadas perpendiculares a los anillos anuales, produciendo un veteado que reúne las características del corte circular y las del corte plano.


corte semicircular

Corte de medio rollo ligeramente escuadrado y montado excéntricamente en el torno, de manera que las rebanadas sean ligeramente transversales a los anillos anuales, produciendo un veteado que reúne las características del corte circular y las del corte plano.


rollo cortado por la mitad

Sección longitudinal de un rollo groseramente escuadrado, destinado a ser cortado en chapas.


corte por rebanadas perpendiculares a los radios

Corte a rebanadas del roble y otras especies similares, realizado perpendicularmente a los radios, para atenuar su aspecto.

MADERA

tablero de hebras paralelas al borde

Tablero sin veteado, usado comúnmente para entablados y contrapisos, y fabricado aglutinando por presión y a altas temperaturas, tres o cinco capas de largas y estrechas hebras de madera, mediante un adhesivo impermeable. Las hebras superficiales están alineadas paralelamente al eje largo del panel, lo que lo hace más resistente en esa dirección.

tablero de hebras dispuestas aleatoriamente

Tablero sin veteado, compuesto de laminillas de madera aglutinadas por presión y a altas temperaturas mediante un adhesivo impermeable. Las laminillas de madera están orientadas aleatoriamente, con lo cual la resistencia del panel es, aproximadamente, la misma en cualquier dirección.

panel compuesto

Panel consistente en dos chapas externas veteadas encoladas a un alma de tablero de partículas.

tablero de partículas

Tablero sin veteado constituido por partículas de madera triturada que se aglutinan mediante resinas sintéticas termoendurecibles, y después de polimerizar por presión a altas temperaturas. Se usan como alma para paneles decorativos y ebanistería, y para contrapisos.

madera estructural de hebras paralelas

Madero estructural fabricado aglutinando, por presión y a altas temperaturas, largas y estrechas hebras de madera, mediante un adhesivo impermeable. Este producto está patentado bajo el nombre de Parallam®, y se emplea en vigas, pies derechos y dinteles en las construcciones de entramado ligero.

carpintería de armar de madera laminada

Cualquier elemento estructural realizado de hojas de madera laminada encoladas por presión y a altas temperaturas mediante un adhesivo impermeable. Dado que en la madera laminada las fibras de todas las capas van en la misma dirección longitudinal, el producto resultante ofrece elevadas resistencias cuando se le hace trabajar como viga, cargado en el canto, o como placa, cargado en la cara. Existen numerosas patentes de carpintería de armar de madera laminada, como Microlam®, y sus usos principales son como vigas y cabios, rectos o curvos, o como alas de vigas de madera prefabricadas.

cartón de fibra

Material de construcción hecho de varias hojas superpuestas de pasta de papel, comprimidas y encoladas formando planchas rígidas.

cartón duro

Cartón a base de fibras de madera, densificado por prensado en caliente, que reemplaza a la madera en ciertas aplicaciones industriales y en la construcción.

cartón duro cocido

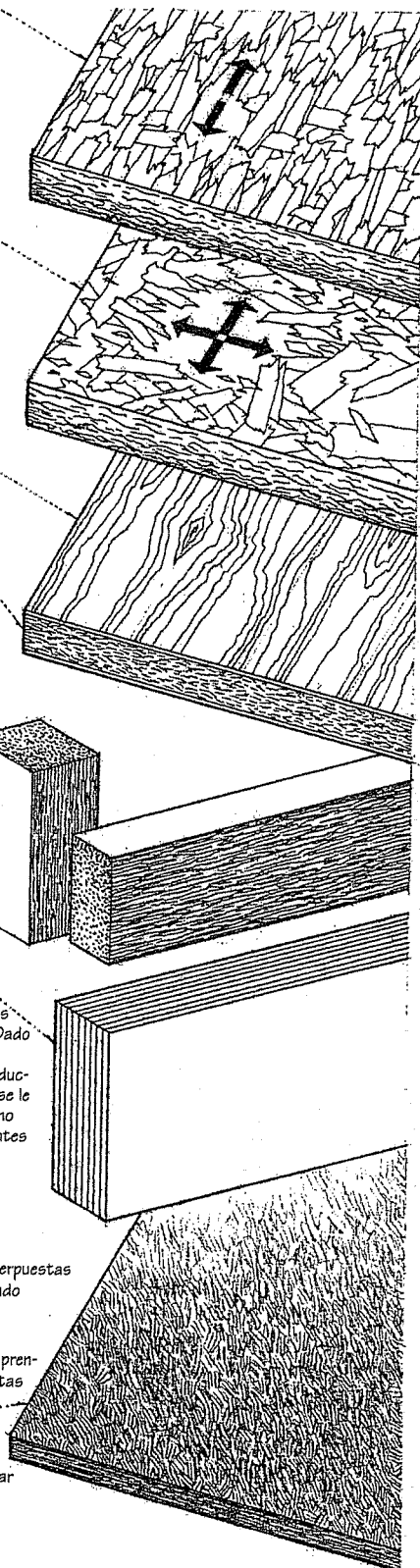
Cartón duro impregnado de un aceite secante u otra resina oxidante, y cocido al horno para aumentar su dureza y resistencia a la humedad.

Masonite®

Marca registrada de un cartón duro cocido.

Peg-Board®

Marca registrada de un modelo de estanterías hechas con tablas de cartón duro cocido, que tienen unas perforaciones regularmente separadas para insertar ganchos de apoyo y enlace.



enla
Fuer
átor
moli

enla
Enla
mat
por
elec
lam

enla
Enla
com
enti

enla
Enla
elec
ya
por

mol
Pár
que
reú
pro
est
un
dife

pes
Pes
ele
la
átc

mo
Pes
gra

con
Re
pa
est

cal
Cal
uni
ebi
líqu

cal
Ca
pa
uni
tei
vaj
tei
de

enlace químico

Fuerza de atracción que mantiene unidos a los átomos iones o grupos de átomos en una molécula o estructura cristalina.

enlace iónico

Enlace químico característico de los materiales salinos y cerámicos, caracterizado por la transferencia completa de uno o más electrones de un tipo de ion a otro. También llamado enlace electrovalente.

ion positivo

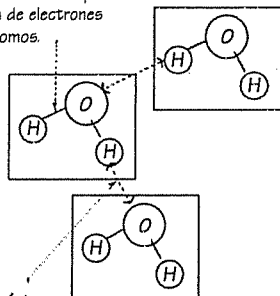
Ion cargado positivamente y formado por la pérdida de uno o varios electrones.

ion

Partícula cargada eléctricamente y formada por un átomo o grupo de átomos que han ganado o perdido uno o varios electrones.

enlace covalente

Enlace químico formado por la compartición de electrones entre dos átomos.



enlace hidrogenico

Enlace electrostático entre un átomo electronegativo y un átomo de hidrógeno ya unido a otro átomo electronegativo por un enlace covalente.

molécula

Partícula más pequeña de una sustancia que puede existir en estado libre y que reúne todas las características físicas y propiedades químicas de la sustancia; está formada por uno o más átomos en un elemento, o por dos o más átomos diferentes en un compuesto.

peso molecular

Peso medio de una molécula de un elemento o compuesto, calculado como la suma de los pesos atómicos de los átomos constitutivos de la molécula.

mol

Peso molecular de una sustancia, expresado en gramos. También llamado molécula-gramo.

condensar

Reducir a una forma más densa, como pasar del estado de gas o vapor al estado líquido o sólido.

calor de condensación

Calor liberado por una masa unitaria de un gas en su punto de ebullición al condensarse en un líquido.

calor de vaporización

Cantidad de calor requerida para convertir una masa unitaria de líquido a la temperatura de ebullición en vapor a la misma temperatura: igual al calor de condensación.

líquido

Se aplica al estado de las sustancias que, como el agua, no tienen forma propia y se adaptan a la cavidad que las contiene, sin ser compresibles ni expandirse como los gases, y a dichas sustancias.

ion negativo

Ion cargado negativamente, formado por la ganancia de un electrón.

valencia

Medida de la capacidad de un átomo o grupo para combinarse con otros átomos o grupos, igual al número de enlaces químicos que puede formar el átomo o grupo.

electrón de valencia

Electrón ubicado en la órbita externa de un átomo, que puede ser transferido o compartido con otro átomo formando un enlace químico.

configuración de un gas inerte

Configuración estable de un elemento; las órbitas externas de sus átomos o iones están completas con el número máximo de parejas de electrones. La naturaleza impulsa a los átomos e iones hacia una configuración de este tipo, captando, liberando o compartiendo electrones con los átomos e iones vecinos, en una tendencia hacia un estado relativamente inerte de mínima energía.

gas noble

Cada uno de los elementos gaseosos inertes: helio, neón, argón, kriptón, xenón y radón. Sinón.: gas inerte.

fluido

Aplicase a las sustancias cuyas moléculas tienen poca o nula coherencia entre sí, de modo que pueden deslizarse libremente unas sobre otras (líquidos), o separarse y desplazarse con completa independencia (gases), tomando siempre la forma del recipiente que las contiene.

gas

Sustancia que, como el aire, tiene la propiedad de expandirse indefinidamente a la temperatura ordinaria. Los gases no poseen forma ni volumen propios, tienen, en cambio, una perfecta movilidad molecular, que es la que les permite adaptarse a la forma de cualquier recipiente y expandirse indefinidamente.

sólido

Se aplica al estado de la materia en que las moléculas no tienen libertad de movimiento apreciable, y a las sustancias que tienen ese estado, es decir, que tienen coherencia, cierta firmeza, forma estable y presentan resistencia a la deformación.

calor de solidificación

Cantidad de calor desprendida por una masa unitaria de un líquido al solidificarse a su temperatura de congelación.

calor de fusión

Cantidad de calor requerida para convertir una masa unitaria de un sólido a su temperatura de fusión en líquido a la misma temperatura: igual al calor de solidificación.

materia

Realidad primaria de la que están compuestas las cosas. También, aquello que ocupa espacio, puede ser percibido por los sentidos y constituye la sustancia de un cuerpo físico.

capa electrónica

Cada una -hasta siete- de las superficies esféricas alrededor del núcleo de un átomo, que contienen órbitas de electrones de energía aproximadamente igual.

electrón

Partícula elemental de materia que lleva la menor carga negativa que es posible aislar.

neutrón

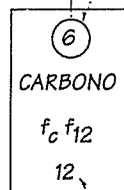
Partícula elemental de materia, sin carga.

protón

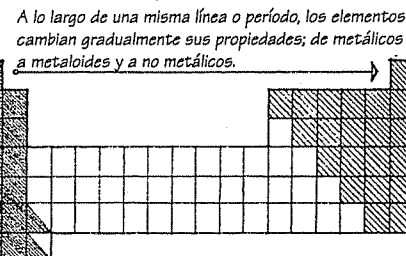
Partícula elemental de materia, con carga positiva igual en valor absoluto a la del electrón, que forma parte de todos los núcleos atómicos.

tabla periódica de los elementos

Ordenación tabular de elementos químicos en grupos relacionados entre sí. La primera se organizó por orden de pesos atómicos de los elementos, pero actualmente está organizada por sus números atómicos:



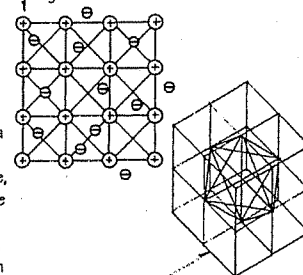
Los elementos de un mismo grupo, dispuestos en columna, comparten ciertas características y se comportan de manera similar, debido a la forma como están dispuestos los electrones en sus órbitas.



A lo largo de una misma línea o período, los elementos cambian gradualmente sus propiedades; de metálicos a metaloides y a no metálicos.

enlace metálico

Enlace químico característico de los metales, producido por la compartición de electrones de valencia que se mueven libremente a través de la malla de una estructura cristalina generalmente estable.



malla

Ordenación regular de puntos aislados en el espacio que muestra la ubicación de los átomos, iones o moléculas de un sólido cristalino.

cristal

Sólido cuya estructura de átomos, iones o moléculas está agrupada en formas geométricas que se aprecian en la forma exterior de cualquier fragmento del mismo.

amorfo

Que no tiene estructura cristalina.

MATERIAL

propiedad

Cualidad o atributo esencial, permanente y distintivo de una cosa, que contribuye a hacerla lo que es y como es, distinguiéndola de otras.

propiedad mecánica

Cualquiera de las propiedades físicas de un material que manifiestan una respuesta a las fuerzas a él aplicadas.

tensión

Acción de las fuerzas que mantienen estirado un cuerpo tirando de sus extremos, de la que resulta el alargamiento o elongación de un cuerpo elástico. También: tracción.

fuerza de tracción

Fuerza aplicada que produce o tiende a producir tensión en un cuerpo elástico. Sinónimo: fuerza de tensión.

fuerza axial

Fuerza de tracción o de compresión que actúa a lo largo del eje longitudinal de un elemento estructural y aplicada al centroide de su sección transversal, produciendo un esfuerzo axial sin flexión, torsión ni cizalladura. También: carga axial.

esfuerzo axial

Esfuerzo de tracción o de compresión desarrollado para resistir una fuerza axial, que se supone normal a la sección transversal de la pieza y distribuido uniformemente por toda su superficie. También llamado esfuerzo normal.

compresión

Acción de las fuerzas que mantienen apretado un cuerpo empujando por sus extremos, de la que resulta el acortamiento o reducción de volumen de un cuerpo elástico.

fuerza de compresión

Fuerza aplicada que produce o tiende a producir compresión en un cuerpo elástico.

fuerza excéntrica

Fuerza aplicada paralelamente al eje longitudinal de un elemento estructural, pero no en el centroide de su sección transversal, produciendo flexión y una distribución desigual de los esfuerzos en la sección. También llamada carga excéntrica.

resistencia

Capacidad de un material para resistir las fuerzas que le son aplicadas, y especialmente su capacidad para soportar un esfuerzo elevado sin sufrir deformación permanente o ruptura.

resistencia de materiales

Disciplina que trata del estudio de la relación entre las fuerzas externas aplicadas a un cuerpo y los efectos que esas fuerzas producen en su interior.

fatiga

Resistencia o reacción interna de un cuerpo elástico a la acción de las fuerzas exteriores aplicadas a él, igual a la relación entre la fuerza y la superficie, y expresada en unidades de fuerza por unidad de superficie de la sección transversal. También recibe los nombres de fatiga unitaria o esfuerzo unitario.

esfuerzo de tracción

Esfuerzo axial desarrollado en la sección transversal de un cuerpo elástico, para resistir las fuerzas colineales de tracción que tienden a alargarlo.

deformación unitaria por tracción

Alargamiento de una longitud unitaria de un material, producido por un esfuerzo de tracción.

deformación unitaria

Medida de la alteración dimensional de un cuerpo sometido a la acción de una fuerza exterior. Es una cantidad adimensional, igual a la relación entre el cambio de medida o forma y la medida o forma original del cuerpo sometido al esfuerzo. Se expresa en porcentaje de la medida primitiva.

módulo de Young

Coefficiente de elasticidad de un material, que expresa la relación entre el esfuerzo longitudinal y la deformación longitudinal producida por el esfuerzo.

coeficiente de Poisson

En un cuerpo elástico sometido a esfuerzo longitudinal, el coeficiente de Poisson es la relación entre la deformación lateral y la correspondiente deformación longitudinal.

esfuerzo de compresión

Esfuerzo axial desarrollado en la sección transversal de un cuerpo elástico, para resistir las fuerzas colineales compresivas que tienden a acortarlo.

deformación unitaria por compresión

Acortamiento de una longitud unitaria de un material, producido por un esfuerzo de compresión.

isótropo

Dícese del material que tiene las mismas propiedades físicas a lo largo de todos sus ejes. Sinónimo: isotrópico.

anisótropo

Dícese de un material que tiene propiedades físicas distintas a lo largo de ejes diferentes, como la madera y otros materiales fibrosos.

ensayo de tracción

Prueba para determinar el comportamiento de un material a la tracción axial, en la cual se amordazan los extremos de una muestra y se estira de ellos hasta provocar la rotura. Es la prueba más corriente para materiales estructurales. Sinónimo: prueba de tracción.

resistencia a tracción

Resistencia de un material al esfuerzo longitudinal, medida por el esfuerzo longitudinal mínimo requerido para romperlo.

elongación

Medida de la ductibilidad de un material, expresada como el incremento porcentual de longitud de una muestra de ensayo tras la rotura en un ensayo de tracción.

reducción de sección

Medida de la ductibilidad de un material, expresada como la disminución porcentual de la superficie de la sección transversal de una muestra tras la rotura en un ensayo de tracción.

ensayo de compresión

Prueba para determinar el comportamiento de un material a la compresión axial, en la cual se comprime una muestra hasta provocar la rotura o desintegración. Esta prueba se usa para materiales quebradizos, ya que, dadas sus bajas resistencias a la tracción, resulta difícil hacer mediciones adecuadas. Sinónimo: prueba de compresión.

extensímetro

Instrumento para medir pequeñas deformaciones mecánicas en una muestra, producidas por tracción, compresión, flexión o torsión.

módulo volumétrico

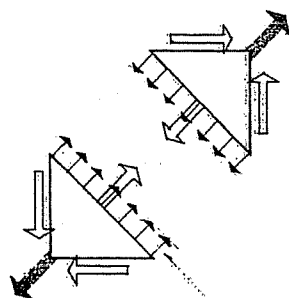
Coefficiente de elasticidad de un material que expresa la relación entre una presión y el correspondiente cambio fraccional de volumen producido por la misma. Llamado también coeficiente de estabilidad volumétrica.

compresibilidad

Inverso del módulo volumétrico, igual a la relación entre el cambio fraccional de volumen de una sustancia y la presión aplicada a la misma.

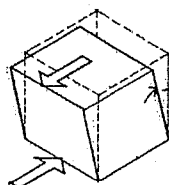
fuerza de cizallamiento

Fuerza interna tangencial a la superficie sobre la que actúa, desarrollada por un cuerpo en respuesta a una fuerza cortante. Para el equilibrio de un elemento rectangular sometido a cizallamiento, la fatiga cortante en un plano vertical implica necesariamente una fatiga cortante igual y de sentido contrario en el plano horizontal, y viceversa. También **esfuerzo cortante**.



fatiga cortante unitaria

Fuerza por unidad de superficie desarrollada a lo largo de una sección de un cuerpo elástico para resistir una fuerza cortante. Sin: fatiga tangencial y fatiga por cortadura.



deformación tangencial unitaria

Deformación lateral en un cuerpo originada por esfuerzos cortantes, definida como la tangente del ángulo de distorsión de la deformación. Como este ángulo siempre es muy pequeño, la deformación por cizallamiento es un número puro de valor casi igual al ángulo de distorsión en radianes. Sinónimos: deformación por cizallamiento o distorsión angular unitaria.

módulo de elasticidad transversal

Coficiente de elasticidad de un material que expresa la relación entre el esfuerzo cortante y la correspondiente deformación tangencial unitaria producida por el esfuerzo. Sinónimo: módulo de esfuerzo cortante.

cizallamiento

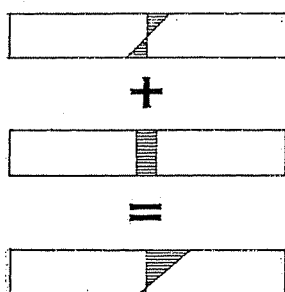
Deformación lateral producida en un cuerpo por una fuerza externa que causa el deslizamiento relativo de una parte del cuerpo sobre otra adyacente, paralelamente a su plano de contacto. También llamado corte o cortadura.

fuerza cortante

Fuerza aplicada a un cuerpo que produce, o tiende a producir, cizallamiento o esfuerzo cortante.

esfuerzos combinados

Conjunto de esfuerzos de tracción y de compresión resultante de la superposición de esfuerzos axiales y de flexión en la sección transversal de un elemento estructural, que actúan en la misma dirección y cuyo valor es igual a su suma algebraica en cada punto.



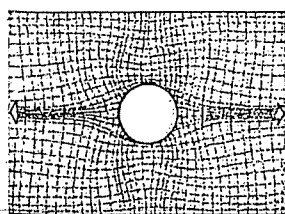
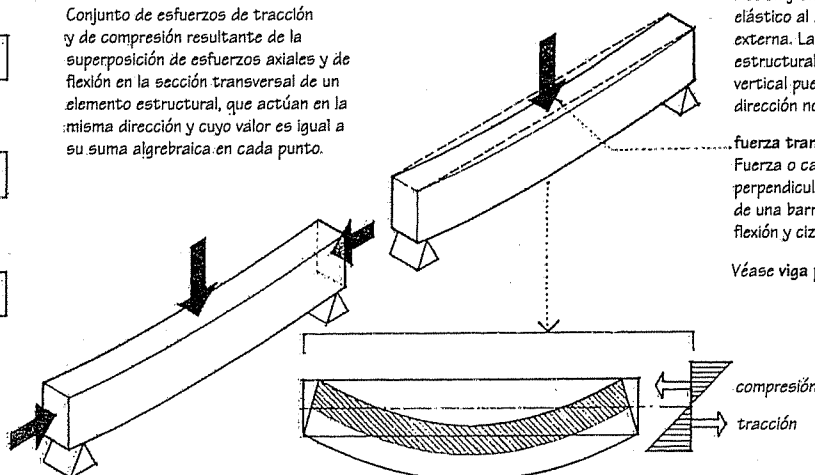
flexión

Acción y efecto de doblarse un cuerpo elástico al aplicarle una fuerza transversal externa. La flexión es el mecanismo estructural que permite que una carga vertical pueda ser transmitida en dirección normal a la de su aplicación.

fuerza transversal

Fuerza o carga aplicada perpendicularmente al eje longitudinal de una barra estructural, y que produce flexión y cizallamiento.

Véase viga para esfuerzos a flexión



concentración de esfuerzos

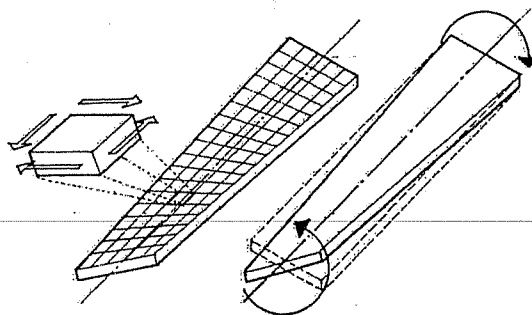
Incremento de esfuerzo que se produce en puntos defectuosos o de discontinuidad de un material. En los materiales frágiles, las concentraciones de esfuerzos dan lugar a agrietamientos que se van extendiendo hasta que se produce la rotura. En los materiales dúctiles, las concentraciones de esfuerzos generan deformaciones localizadas que sirven para redistribuir y aliviar los esfuerzos.

momento torsor

Momento de un sistema de fuerzas que produce o tiende a producir rotación o torsión. Sinónimo: par torsor.

torsión

Acción y efecto de torcerse un cuerpo elástico en torno a su eje longitudinal, por la aplicación de dos momentos torsores iguales y opuestos, produciendo fatigas cortantes en el cuerpo.



MATERIAL

N

diagrama de fatigas y deformaciones
Representación gráfica de la relación entre los valores de la fatiga unitaria y los de la deformación correspondiente, para un material determinado.

pn

Cu

pe

qu

co

pr

Cl

de

re

aj

te

A

es

m

a

si

fi

F

a

o

f

F

c

i

j

i

f

f

i

j

i

f

f

i

j

i

f

f

i

j

i

f

f

i

j

i

f

f

i

j

i

f

f

i

j

i

f

f

i

j

i

f

f

i

j

i

f

f

i

j

i

f

f

i

j

i

f

f

i

j

i

f

zona de deformaciones elásticas
Intervalo de fatigas unitarias para las que el material se deforma elásticamente

deformación
Cambio en la forma o dimensiones que experimenta un cuerpo o estructura como resultado de los esfuerzos.

deformación elástica
Cambio temporal en las dimensiones o forma de un cuerpo, producido por un esfuerzo inferior al límite elástico del material.

fragilidad
Propiedad de un material que provoca su rotura súbita por un esfuerzo, con muy poca deformación. Dado que los materiales frágiles carecen del comportamiento elástico de los materiales dúctiles, no «avisan» antes de romperse.

límite de las deformaciones elásticas
Fatiga a partir de la cual la relación entre esfuerzo y deformación de un material deja de ser constante, es decir, se pierde la proporcionalidad entre el esfuerzo y la deformación resultante. Sinónimo: límite de proporcionalidad.

rigidez
Medida de la resistencia de un material a la deformación, al ser solicitado dentro de la zona de deformaciones elásticas.

fatiga admisible
Fatiga unitaria máxima permitida para el cálculo de un elemento estructural; por lo general, es una fracción del límite elástico, punto de fluencia o resistencia de rotura del material. Las normas de la edificación señalan las fatigas admisibles para los diversos materiales de construcción, basándose, generalmente, en ensayos de laboratorio. También llamada fatiga de trabajo o esfuerzo de trabajo.

límite aparente de elasticidad
Fatiga necesaria para producir una determinada deformación permanente en un material, que, para los ensayos de tracción, generalmente es del 0,2 al 0,5 % de su longitud inicial. El límite aparente de elasticidad se emplea para determinar el límite de utilidad de los materiales que tienen un punto de relajamiento poco definido.

zona de deformación plástica
Intervalo de fatigas unitarias para las que el material sufre una deformación plástica.

deformación plástica
Cambio permanente en las dimensiones o en la forma de un cuerpo, producido por una fatiga superior al límite elástico del material. Se traduce en un alargamiento permanente muy rápido con ligera disminución de la fatiga mientras dura la fluencia. En los materiales que tienen un comportamiento plástico, los enlaces moleculares se alteran después de haber sufrido esfuerzos superiores al límite elástico. Esta es la razón por la que, a partir de ese punto, el material conserva una resistencia de reserva. También llamada fluencia plástica.

límite de fluencia
Fatiga más allá de la cual se produce un aumento notable de deformación, sin concurrir un aumento de fatiga. Muchos materiales no tienen claramente definidos sus límites de fluencia. Para esos materiales, se calcula un límite aparente de elasticidad teórico a partir del diagrama de fatigas y deformaciones. También llamado punto de relajamiento.

límite elástico
Fatiga máxima que puede ser aplicada a un material sin producir una deformación permanente.

elasticidad
Propiedad de un material que le permite deformarse al aplicarle una fuerza, y recuperar su medida y forma originales al retirar la fuerza.

módulo de elasticidad
Coeficiente de elasticidad de un material, expresado como la relación entre una fatiga unitaria y la correspondiente deformación unitaria causada por la fatiga, en cumplimiento de la ley de Hooke y representado por la pendiente de la porción recta de la curva de fatigas y deformaciones. También llamado coeficiente de elasticidad, módulo de Young y módulo elástico.

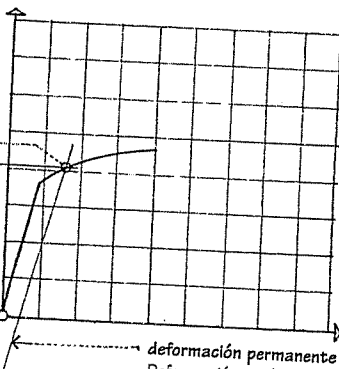
zona de endurecimiento por deformación
Intervalo de fatigas unitarias para las que un material experimenta un aumento de resistencia acompañado de una pérdida de ductibilidad.

resistencia de rotura
Tracción, compresión o esfuerzo cortante máximo que puede resistir un material sin romperse. Sinónimo: carga unitaria de rotura.

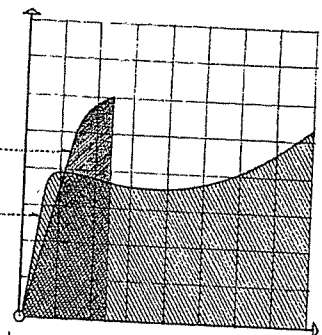
rotura
Acción y efecto de romperse un material. Este hecho se produce por la ruptura de sus enlaces atómicos, al sufrir una fatiga superior a su resistencia de rotura.

ductibilidad
Propiedad de un material que le permite tener una deformación plástica después de haber estado sometido a un esfuerzo superior al límite elástico y antes de romperse. La ductibilidad es una propiedad deseable para un material estructural, ya que el comportamiento plástico es un indicador de resistencia «de reserva» y un aviso visual que permite prevenir el colapso.

DEFORMACIÓN ESPECÍFICA (cm/cm)



deformación permanente
Deformación inelástica de un material después de retirar la fuerza que ha producido su deformación.



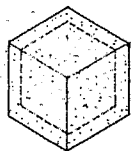
tenacidad
Propiedad de un material que le permite absorber energía antes de romperse. Viene representada por el área cubierta por la curva de esfuerzos y deformaciones derivada de un ensayo a tracción del material. Los materiales dúctiles son más tenaces que los frágiles.

duro pero frágil

dúctil y tenaz

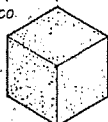
dilatación por humedad

Aumento de volumen de un material causado por la absorción de agua o vapor de agua. Sinónimo: esponjamiento.



absorción

Acción de aceptar y retener un cuerpo en su masa a otro en estado líquido o gaseoso, por un proceso molecular o químico.

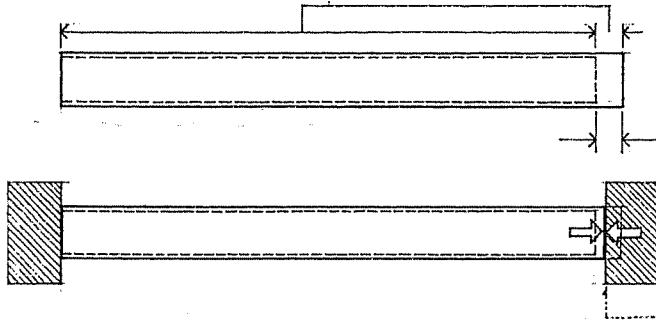


adsorción

Absorción de un gas o un líquido por la parte superficial de un cuerpo sólido, generalmente sin cambios físicos ni químicos en el material.

coeficiente de dilatación

Cambio fraccional de longitud, área o volumen por grado de temperatura, a presión constante. Sinónimo: dilatabilidad.



estabilidad dimensional

Propiedad de un material que le permite mantener su forma y dimensiones originales al ser sometido a cambios de temperatura y de humedad.

teoría cinética del calor

Teoría que sostiene que la temperatura de una sustancia aumenta al incrementarse la energía cinética media de sus partículas por la absorción de calor.

dilatación térmica

Aumento de longitud, área o volumen de un material por un aumento de temp.

contracción térmica

Disminución de longitud, área o volumen de un material por una bajada de temp.

esfuerzo térmico

Esfuerzo de tensión o de compresión desarrollado en un material por deformación de dilatación o de contracción térmica.

choque térmico

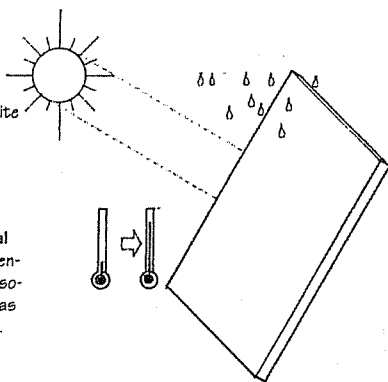
Esfuerzo repentino que un cambio brusco de temperatura produce en algunos materiales.

dureza

Propiedad de un material que le permite resistir la deformación por compresión, indentación o penetración.

resistencia a la intemperie

Propiedad de un material que le permite conservar su aspecto e integridad al ser expuesto a los efectos del sol, el viento, la humedad y los cambios de temperatura.



aparato para producir clima artificial

Dispositivo para determinar la resistencia de un material a la intemperie, al someter a una muestra del mismo a unas condiciones de intemperie aceleradas.

ensayo de envejecimiento acelerado

Proceso de exposición de un material a rayos ultravioleta, rociadas de agua y elementos calefactores para simular los efectos a largo plazo del sol, la lluvia y los cambios de temperatura. Sinónimo: ensayo de envejecimiento artificial.

resistencia a la abrasión

Propiedad de un material que le permite resistir al desgaste al ser frotado por otro objeto. La resistencia a la abrasión es una medida de la tenacidad antes que de la dureza, y es una cualidad importantísima para los materiales de pavimentación y revestimiento.



índice de resistencia a la abrasión

Medida de la resistencia a la abrasión de un material, expresada comúnmente como la profundidad de penetración o pérdida de material después de un ensayo con una rueda abrasiva.

escala de Mohs

Escala para medir la dureza de un material. Sus grados, en orden de dureza creciente, son: 1, talco; 2, yeso; 3, espatillo; 4, espatillo flúor; 5, apatita; 6, feldespato; 7, cuarzo; 8, topacio; 9, corindón (esmeril); 10, diamante.

coeficiente de dureza de Brinell

Medida de la dureza de un material, determinada por el cociente de dividir la fuerza en kilogramos que comprime contra el material una bola de acero endurecido, por la superficie en mm² de la impronta formada en un minuto. Cuanto más alto es el número obtenido, mayor es la dureza del material.

número de Rockwell

Medida de la dureza de un material, determinada indentando una muestra con un penetrador conoidal de diamante o con una bola normalizada de acero por dos veces consecutivas, y midiendo el aumento neto de la profundidad de las huellas: cuanto más alto sea el número, mayor será la dureza del material.

número de Vickers

Medida de la dureza de un material, determinada indentando una muestra con una punta de diamante a la que se aplica una fuerza conocida, y dividiendo la carga por el área de la impronta que deja sobre el material: cuanto más alto sea el número, mayor será la dureza del material.

efecto de fragilidad por deformación

Comportamiento frágil de un material normalmente dúctil ante un aumento brusco en la aplicación de la carga.

efecto de temperatura

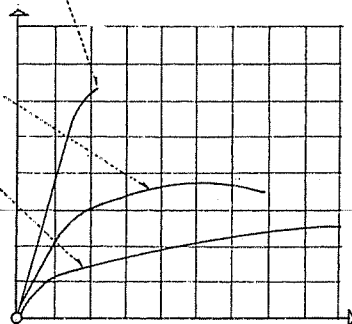
Comportamiento frágil de un material normalmente dúctil ante las bajas temperaturas.

relajamiento del esfuerzo

Disminución del esfuerzo dependiente del tiempo, en un material sometido a una carga constante.

plastodeformación

Deformación gradual y permanente de un cuerpo producida por aplicación de una carga durante largo tiempo o por exposición prolongada al calor. En una estructura de hormigón, la plastodeformación continúa durante mucho tiempo y puede ser significativamente superior a la deformación elástica inicial.



fatiga

Debilitamiento o rotura de un material a un esfuerzo inferior a su límite elástico, al ser sometido a un gran número de repeticiones de esfuerzos alternados cíclicos.

límite de fatiga a esfuerzos alternos cíclicos

Esfuerzo máximo que puede soportar un material sometido a un número indefinido de repeticiones de esfuerzos alternados cíclicos.

relación de aguante

Relación entre el límite de fatiga y la resistencia a la rotura por tracción.

MEDIDA

Unidad o patrón de medida que se utiliza para definir las dimensiones, la cantidad o la capacidad de algo.

sistema métrico

Sistema decimal de pesos y medidas adoptado inicialmente en Francia, pero en la actualidad extendido y utilizado universalmente.

sistema internacional de unidades

Sistema coherente de unidades físicas, aceptado internacionalmente; utiliza el metro, el kilogramo, el segundo, el amperio, el grado kelvin y la candela, como unidades básicas de las cantidades fundamentales de longitud, masa, tiempo, intensidad eléctrica, temperatura e intensidad luminosa.

longitud

Dimensión mayor en las cosas que tienen varias dimensiones.

tabla de conversión de unidades

Organización tabulada de las equivalencias de valores entre las unidades de peso o medida de diferentes sistemas de unidades.

unidad SI

Cada una de las unidades básicas del sistema internacional de unidades.

metro
Unidad básica de longitud en el sistema métrico, equivalente a 39,37 pulgadas, definida originalmente como la diez millonésima parte de la distancia del ecuador al polo medida sobre el meridiano y, posteriormente, como la distancia entre dos líneas marcadas sobre una regla de platino iridiado conservada en el Pabellón de Pesas y Medidas de Brevet, en Sèvres, cerca de París, y actualmente como 1/299.972.458 de la distancia recorrida por la luz en el vacío durante un segundo. Símbolo: m.

kilómetro

Unidad de longitud y distancia igual a 1000 metros y equivalente a 328,8 pies o 0,621 millas. Símbolo: km.

centímetro
Unidad métrica de longitud, igual a 1/100 metros o 0,3937 pulgadas. Aunque ampliamente extendido, no es recomendable el uso del centímetro en construcción. Símbolo: cm.

milímetro
Unidad métrica de longitud, igual a 1/1.000 metros o 0,03937 pulgadas. Símbolo: mm.

micrómetro
Millonésima parte de un metro. Símbolo: μ .

área
Unidad métrica de superficie, igual a 1/100 de una hectárea, 100 metros cuadrados, o 119,6 yardas cuadradas. Símbolo: a.

hectárea
Unidad métrica de superficie, igual a 10.000 metros cuadrados o 2,47 acres. Símbolo: ha.

litro
Unidad métrica de capacidad, igual a 1/1000 metros cúbicos o 61,02 pulgadas cúbicas. Símbolo: l.

metro cúbico
Unidad métrica de capacidad, igual a 1/1000 metros cúbicos o 61,02 pulgadas cúbicas. Símbolo: m³.

mililitro
Unidad métrica de capacidad, igual a 1/1000 litros o 0,0162 pulgadas cúbicas.

onza líquida
Unidad anglosajona de capacidad (fluid ounce) igual a 1,805 pulgadas cúbicas o 29,573 mililitros. Símbolo: fl. oz.

pinta
Unidad anglosajona de capacidad (pint) igual a 16 onzas líquidas, 28,875 pulgadas cúbicas o 0,473 litros. Símbolo: pt.

cuarto de galón
Unidad anglosajona de capacidad igual a dos pintas, 57,75 pulgadas cúbicas o 0,946 litros. Símbolo: qt.

galón
Unidad anglosajona de capacidad igual a 4 cuartos, 231 pulgadas cúbicas, o 3,785 litros. Símbolo: gal.

escala

Sistema ordenado de marcas o señales con que se indica la correspondencia entre el tamaño de una cosa en un plano y el tamaño real de lo representado.

pie
Unidad anglosajona de longitud (foot), originariamente derivada de la longitud del pie humano; dividida en 12 pulgadas: es igual a 304,8 milímetros. Símbolo (inglés): ft.

pulgada
Unidad anglosajona de longitud (inch), igual a 1/12 de pie, equivale a 25,4 mm. Símbolo (inglés): in.

yarda
Unidad anglosajona de longitud (yard), igual a 3 pies o 36 pulgadas y equivale a 0,9144 metros. Símbolo (inglés): yd.

pértiga
Unidad anglosajona de longitud (rod o pole), igual a 5 1/2 yardas o 16 1/2 pies equivale a 5,029 metros.

milla terrestre
Unidad anglosajona de distancia igual a 5280 pies o 1760 yardas equivale a 1,609 km. Símbolo: mi.

milla náutica
Unidad anglosajona de distancia utilizada en la navegación marina o aérea, igual a 6076 pies o 1,852 km.

acre
Unidad anglosajona terrestre de superficie, igual a 1/640 millas cuadradas, 4840 yardas cuadradas 43.560 pies cuadrados, o 4047 metros cuadrados.

millipulgada circular
Unidad empleada principalmente para medir la superficie de la sección transversal de hilos o alambres, igual al área de un círculo que tenga un diámetro de una milésima de pulgada.

onza líquida
Unidad anglosajona de capacidad (fluid ounce) igual a 1,805 pulgadas cúbicas o 29,573 mililitros. Símbolo: fl. oz.

pinta
Unidad anglosajona de capacidad (pint) igual a 16 onzas líquidas, 28,875 pulgadas cúbicas o 0,473 litros. Símbolo: pt.

cuarto de galón
Unidad anglosajona de capacidad igual a dos pintas, 57,75 pulgadas cúbicas o 0,946 litros. Símbolo: qt.

galón
Unidad anglosajona de capacidad igual a 4 cuartos, 231 pulgadas cúbicas, o 3,785 litros. Símbolo: gal.

metro cúbico
Unidad métrica de capacidad, igual a 1/1000 metros cúbicos o 61,02 pulgadas cúbicas. Símbolo: m³.

mililitro
Unidad métrica de capacidad, igual a 1/1000 litros o 0,0162 pulgadas cúbicas.

litro
Unidad métrica de capacidad, igual a 1/1000 metros cúbicos o 61,02 pulgadas cúbicas. Símbolo: l.

medida de superficie

Unidad o sistema de unidades para medir áreas; derivado de las unidades lineales.

superficie

Medida cuantitativa de una superficie plana o curva. Sinónimo: área.

medida de volumen

Unidad o sistema de unidades para medir volúmenes o capacidades; derivado de las unidades lineales.

volumen

Cantidad de espacio ocupada por un cuerpo tridimensional o encerrada en un recinto, medida en unidades cúbicas.

der
Ma
de
vol
Inve
vol
pes
Reli
sus
ton
agu
y el
Sin.

libr
Unil
pes
ace

new
Unil
inte
com
mat
de r
Sím

Kilo
Unil
de
gran

atn
Unil
del
1,01
pulg

pre
Unil
atn
de
de

pre
Fre
tler
exp
col
bar

bar
Insi
atn
par
y et
de

cat
Unil
o.s.
En
pov
cor

eq
Nú
unil
a u

densidad
Masa de una sustancia por unidad de volumen.

volumen específico
Inverso de la densidad; igual al volumen por unidad de masa.

peso específico
Relación entre la densidad de una sustancia y la de otra sustancia tomada como patrón; generalmente el agua destilada para líquidos y sólidos, y el aire o el hidrógeno para gases. Sinónimo: *gravedad específica*.

libra
Unidad anglosajona de fuerza, igual al peso de una masa de una libra bajo la aceleración gravitatoria. Símbolo: lb

newton
Unidad de fuerza en el sistema internacional SI, igual a la fuerza que comunica a un cuerpo que tiene una masa de un kilogramo una aceleración de un metro por segundo cada segundo. Símbolo: N

kilogramo
Unidad de fuerza y peso; igual al peso de un kilogramo bajo la aceleración gravitatoria. Símbolo: kg

atmósfera
Unidad de presión, igual a la presión normal del aire al nivel del mar; equivalente a $1,01325 \times 10^5 \text{ N/m}^2$, o a unas 14,7 libras por pulgada cuadrada. Símbolo: atm

presión normal
Unidad estándar de medida de la presión atmosférica, igual al peso de una columna de mercurio de 760 mm de altura y 1 cm^2 de sección o también a $1,003 \text{ kg/cm}^2$.

presión atmosférica
Presión ejercida por la atmósfera de la tierra en un punto dado; generalmente se expresa en función de la altura de una columna de mercurio. Sinónimo: *presión barométrica*.

barómetro
Instrumento de medida de la presión atmosférica, empleado en meteorología para hacer pronósticos del tiempo, y en la determinación de la altitud de un lugar.

caballo de vapor
Unidad de potencia equivalente a 75 kilogramos por segundo, o sea, unos 736 vatios; también llamada *caballo*. Símbolo: CV. En Inglaterra se emplea una unidad de igual nombre, *horse power* (símbolo: HP); equivalente a 745,7 vatios, cuya correspondencia con el caballo de vapor es $75 \text{ HP} = 76 \text{ CV}$.

equivalencia mecánica del calor
Número de unidades de trabajo equivalente a una unidad de calor; así, 778,2 libras-pie equivalen a una BTU, y 4,1858 julios equivalen a una caloría.

tonelada métrica
Unidad de masa igual a 1000 kilogramos y equivalente a 2204,62 libras inglesas (avoirdupois). Sinónimo: *tonelada*. Símbolo: t

gramo
Unidad métrica de masa, igual a una milésima de kilogramo o 0,035 onzas. Símbolo: g

masa
Magnitud invariable de la inercia de un cuerpo; determinada por la cantidad de material que contiene y su peso en un campo de aceleración gravitatoria constante. Símbolo: M

kilogramo
Base del sistema internacional de unidades SI; equivale a la masa de un cilindro de platino iridiado que se conserva en el Pabellón de Pesas y Medidas de Breteuil, en Sèvres, cerca de París. El kilogramo es igual a 1000 gramos y, aproximadamente, a 2,205 libras inglesas (avoirdupois). Símbolo: kg

peso
Fuerza gravitatoria ejercida por la tierra sobre un cuerpo, igual a la masa del cuerpo por la aceleración de la gravedad en el lugar considerado.

gravedad
Fuerza central de atracción ejercida por la masa de la tierra sobre un cuerpo cercano a su superficie.

aceleración de la gravedad
Aceleración de un cuerpo que cae libremente en el campo gravitatorio terrestre. Su valor a nivel del mar es, aprox., igual a 9,81 metros por segundo cada segundo, o 32 pies por segundo cada segundo. También: *aceleración gravitatoria*.

presión
Fuerza ejercida sobre una superficie, medida en unidades de fuerza por unidad de superficie.

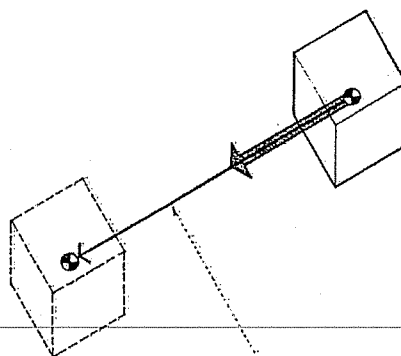
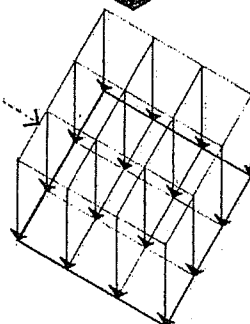
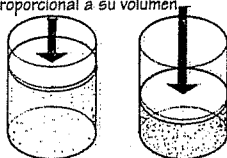
pascal
Unidad de presión en el sistema internacional de medidas SI, igual a un newton por metro cuadrado. Símbolo: Pa

energía
Capacidad que tiene la materia de producir trabajo, en forma de movimiento, luz, calor, etc.

julio
Unidad de trabajo o energía en el sistema internacional de medidas SI; equivale al trabajo producido por una fuerza de un newton cuyo punto de aplicación se desplaza un metro en la dirección de la fuerza. Un julio es igual a 0,102 kilogrametros. Símbolo: J

vatio-hora
Unidad de trabajo o energía, que representa el trabajo de una máquina de una potencia de un vatio durante una hora. Sinónimo: *vati-hora*. Símbolo: Wh

ley de Boyle
Principio según el cual, para presiones relativamente bajas y a temperatura constante, la presión de un gas ideal confinado es inversamente proporcional a su volumen



potencia
Cantidad de trabajo realizado o de energía transmitida por unidad de tiempo; expresada generalmente en vatios o caballos.

trabajo
Transmisión de energía producida por el movimiento del punto de aplicación de una fuerza en una dirección determinada, e igual al producto de la intensidad de la fuerza por la distancia recorrida. Las unidades de medida del trabajo son el kilogrametro (kgm) o el newtonmetro (Nm), más conocido por el nombre de julio (J).

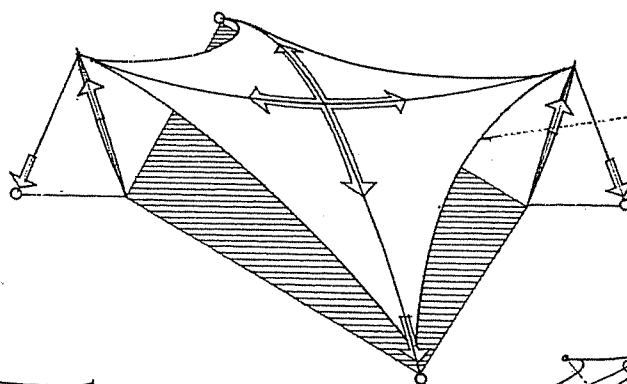


MEMBRANA

Superficie delgada y flexible que soporta las cargas principalmente a través del desarrollo de esfuerzos de tracción.

estructura de carpa

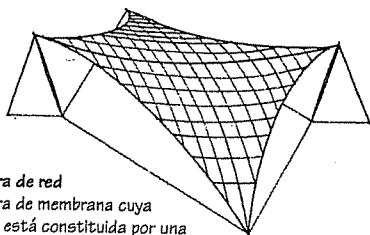
Estructura de membrana pretensada por la aplicación de fuerzas exteriores, de manera que se mantenga completamente tensa ante todas las condiciones de carga previstas. Para evitar la aparición de fuerzas de tracción demasiado altas, conviene que la estructura de membrana tenga unas curvaturas relativamente pronunciadas en direcciones opuestas.



cable de borde de refuerzo
Cable que sirve para rigidizar los bordes libres de una estructura de membrana pretensada.

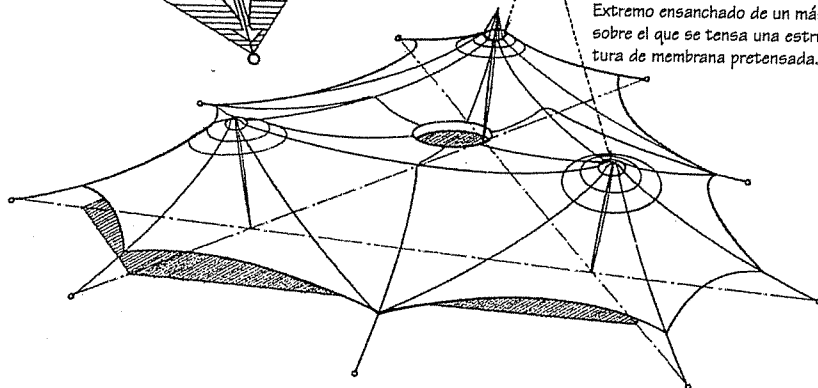
tirante ojaloado
Cable de borde de refuerzo, a modo de un ojal circular, que se sujeta al mástil sustentante de una estructura de membrana.

sombrerete de distribución
Extremo ensanchado de un mástil sobre el que se tensa una estructura de membrana pretensada.



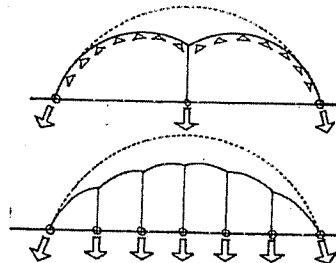
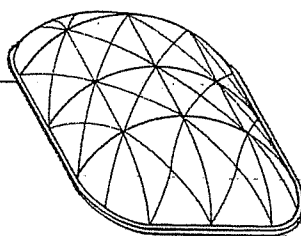
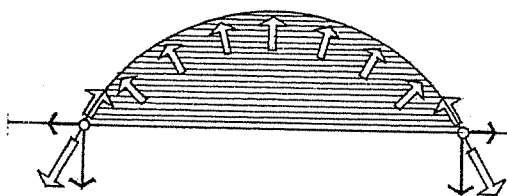
estructura de red

Estructura de membrana cuya superficie está constituida por una tupida malla de cables, en lugar de un material textil.



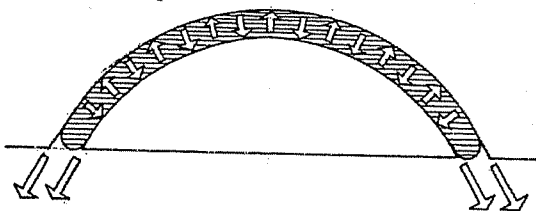
estructura neumática

Membrana que se hace entrar en tensión y se estabiliza «hinchándola» con aire comprimido, para crear una sobrepresión interior. En este caso, no se precisa de estructura soportante, ya que la sobrepresión interior contrarresta la acción de las cargas.



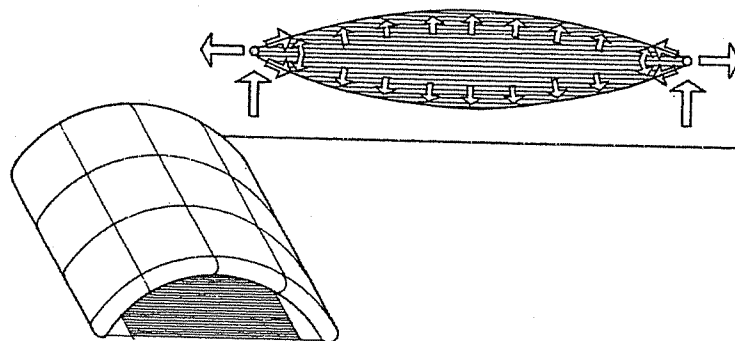
estructura soportada por aire

Estructura neumática consistente en una sola membrana soportada por una ligera sobrepresión interior, algo más elevada que la presión atmosférica, y anclada y perfectamente sellada a lo largo del perímetro para evitar fugas. En las entradas es necesario disponer esclusas de aire para mantener la presión interior.



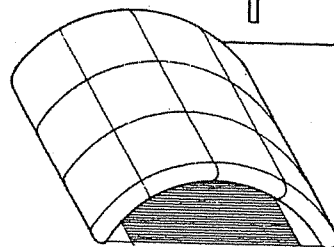
estructura neumática coartada por cables

Estructura soportada por presión de aire, en la que se utiliza una malla de cables puestos en tensión por la fuerza infladora para impedir que la membrana desarrolle su perfil inflado natural.



estructura inflada con aire

Estructura neumática soportada por aire a presión, insuflado dentro de los elementos constructivos, los cuales tienen las formas adecuadas para sostener las cargas a la manera tradicional, mientras que el volumen de aire encerrado por la edificación se mantiene a la presión atmosférica normal. Para contrarrestar la tendencia natural que tienen estas estructuras de doble membrana a combar por el centro, se dispone un anillo de compresión o unos tirantes o diafragmas internos.

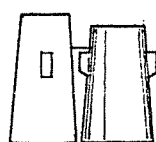


lingote

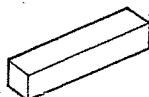
Masa de metal en bruto moldeada según una forma conveniente para el almacenamiento o el transporte, antes de ser sometida a posteriores procesos.

pieza bruta

Pieza de metal antes de trabajarla, de la que se saca la definitiva.



laminador de desbaste
Tren de laminado para convertir lingotes en tochos.



desbaste

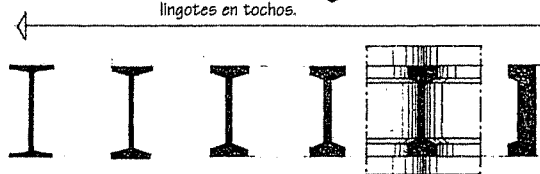
Producto intermedio, o lingote bruto prelamado, obtenido durante el laminado del acero. Su sección transversal es cuadrada, o casi y de área $>230 \text{ cm}^2$ (36 pulgadas²).

laminador de desbaste

Tren de laminado, convierte lingotes en tochos.

tocho

Producto intermedio, o lingote bruto prelamado, obtenido durante el laminado del acero. Se diferencia del desbaste en su menor sección transversal (entre 103 y 230 cm²) (6 y 36 pulgadas²). Productos similares: paquetes, palanquillas, etc.



laminar en caliente

Laminar metal a una temperatura suficientemente alta (entre 950 y 1150°C) como para permitir la recrystalización.

acabado de laminación en caliente

Acabado obscuro, oxidado, relativ. áspero, obtenido al laminar un metal en caliente.

fundición a presión

Consistente en forzar el paso de metal fundido a un molde metálico bajo presión hidráulica, para obtener una pieza de una forma particular. Sin.: troquelado.

fundición

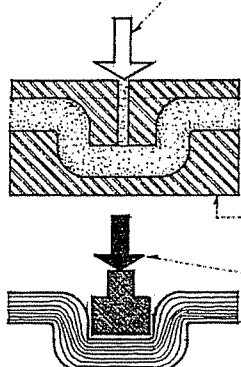
Proceso metalúrgico —o producto obtenido con este proceso— destinado a dar una determinada forma a una pieza de metal; consiste en verter el metal fundido en un molde y dejarlo enfriar.

molde

Objeto con una cavidad en la que se introduce una sustancia en estado pastoso, pulverulento o líquido, que adopta, al solidificarse, la forma de dicha cavidad.

forjar

Dar forma al metal calentado al rojo, mediante martillos o prensas.



cascarilla

Óxido en forma de escama que se produce en la superficie de las piezas metálicas cuando se tratan a temperatura elevada en contacto con el aire.

costra de laminado

Capa suelta de óxido de hierro que se forma sobre el hierro o el acero durante el proceso de laminado en caliente. La costra de laminado aumenta la ligazón entre el hierro y el hormigón en el hormigón armado o en el acero estructural embebido en hormigón para protegerlo del fuego.

tratamiento térmico

Proceso controlado de calentamiento y enfriamiento de un metal para conferirle ciertas propiedades físicas o mecánicas interesantes.

revenido

Acción de eliminar la tensión interna de un metal o vidrio, calentándolo primeramente a una temperatura inferior a la de recrystalización, y enfriándolo después gradualmente en un líquido o en el aire, especialmente para disminuir la fragilidad y aumentar la ductibilidad del material.

templar en agua

Enfriar rápidamente un metal caliente por inmersión en agua, especialmente para aumentar su dureza.

templar

Dar a un metal, vidrio u otra materia el punto de dureza y elasticidad que requieren, recalentándolos a una temperatura inferior y dejándolos enfriar lentamente después.

eliminación de tensiones internas

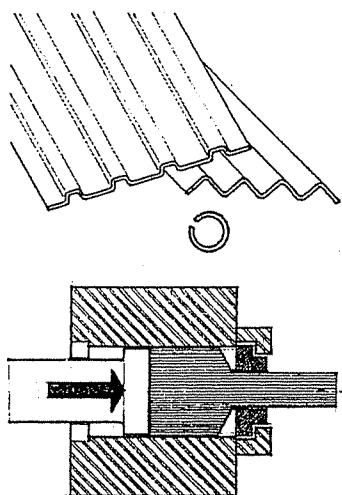
Templado de un metal o un vidrio a una temperatura suficientemente alta como para aliviar las tensiones internas residuales, seguido de un enfriamiento lento y uniforme.

tensión residual

Tensión microscópica en el interior de un metal o vidrio resultante de cambios térmicos no uniformes, deformación plástica, u otras causas ajenas a las fuerzas exteriores o a las aplicaciones de calor.

cementar

Endurecer la superficie exterior de una aleación de base ferrosa mediante un tratamiento de carburación y calentamiento, dejando el interior tenaz y dúctil. Sinónimo: fundir en coquilla.



laminar en frío

Laminar un metal a una temperatura inferior a la de recrystalización para aumentar su resistencia a tracción o mejorar su acabado superficial.

acabado de laminación en frío

Acabado superficial estriado que resulta de la laminación en frío o de la extrusión.

extrusión

Proceso de prensado para dar al metal o plástico la forma deseada. Para ello, se fuerza el paso del metal o plástico a través de una matriz adecuada, mediante el empuje de un émbolo o estampa.

estirado en frío

Proceso para aumentar la longitud y reducir el diámetro o sección de una barra, varilla o tubo, mediante el paso por una matriz de acero llamada hilera, sin calentar previamente el material. Sinónimo: estirado en hilera.

acabado por estirado

Acabado suave y brillante producido por el estirado de un metal a través de una hilera.

hilera

Bloque de acero que tiene unos agujeros cónicos a través de los cuales se estira el metal o plástico, para darle forma.

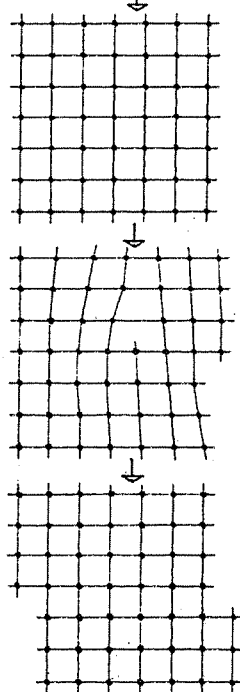
Cada una de las sustancias simples que, como el oro, la plata o el cobre, tienen unas determinadas características físicas y químicas comunes y diferenciadoras; entre ellas, el ser opacos, brillantes, dúctiles y buenos conductores del calor y la electricidad.

trabajo en caliente

Trabajo de un metal a una temperatura lo suficientemente alta como para permitir su recrystalización.

recrystalización

En los metales y aleaciones, proceso de formación de nuevos cristales, debido a la deformación plástica, como cuando se trabajan después de un recocido.



trabajo en frío

Trabajo de un metal a una temperatura inferior a la de recrystalización, como en el estirado, prensado o estampado.

METAL

metal ferroso

Metal que contiene hierro como elemento principal.

hierro

Metal dúctil, maleable y tenaz, de color gris plateado, muy usado en la industria y en las artes, principalmente en forma de aleaciones, aceros y fundiciones.

Símbolo: Fe

bruto de fundición

Hierro en bruto, tal y como sale del crisol de un alto horno, que es colado en lingoteras o en canales abiertos, para su transformación en hierro fundido, hierro forjado, o acero. Sinónimo: fundición de primera fusión.

hierro fundido

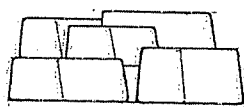
Aleación de base ferrosa, dura y frágil, no maleable, que contiene entre el 2 % y el 4,5 % de carbono, entre el 0,5 % y el 3 % de silicio, del 0,5 % al 1,5 % de manganeso e impurezas (azufre, fósforo). Se moldea en arena, y se utiliza para fabricar productos para la construcción. También: hierro colado o fundición.

hierro forjado

Hierro tenaz, maleable, relativ. blando y de estructura fibrosa que se trabaja y suelda fácilmente, con un bajo contenido en carbono, aprox. el 0,2 %, y una pequeña cantidad de escoria uniformemente distribuida. También: hierro pudelado, hierro dulce o hierro suave.

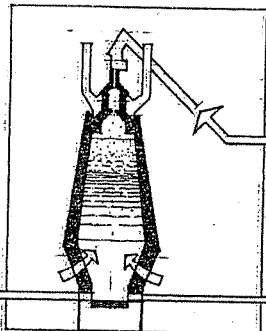
beneficiar

Fundir el mineral para separar sus componentes metálicos. Sinónimo: fundir.



lingote

Masa oblonga de metal que ha sido vertida en estado líquido en un molde de arena; en particular, masa de hierro de esas características que sale de un alto horno. Si el metal es plomo o estaño, se llama galápagos.



alto horno

Gran cuba vertical formada por dos troncos de cono unidos por sus bases, en la que la combustión es acelerada por aire a presión inyectado por unas toberas inferiores, y que sirve para elaborar fundición por reducción del mineral de hierro mediante coque y un fundente.

Mezcla de mineral de hierro, piedra caliza y coque

coque

Residuo sólido de carbón obtenido de la destilación de la hulla. Se emplea como combustible.

escoria de alto horno

Escoria residual de la fusión del mineral de hierro en un alto horno.

escoria

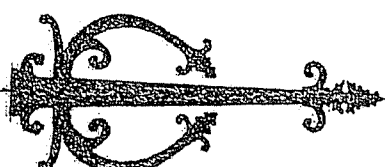
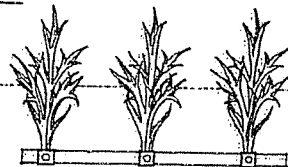
Materia vitrificada que queda como residuo de la fusión de un mineral metálico.

fundición maleable

Hierro fundido que ha sido recocido, de forma que el contenido de carbono se transforma en grafito o es eliminado por completo.

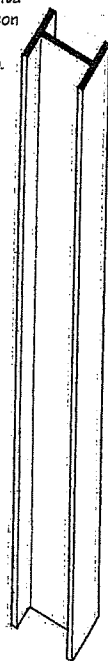
maleable

Dícese del metal que puede batirse y extenderse en planchas o láminas.



acero

Cualquiera de las aleaciones de base ferrosa con un contenido de carbono menor del 1,8 % inferior al del hierro fundido y superior al del hierro forjado, caracterizadas por sus cualidades de resistencia, dureza y elasticidad, en distinta medida de acuerdo con la composición y tratamiento térmico.



acero al carbono

Acero ordinario, no aleado, en el que los elementos residuales, como: carbono, manganeso, fósforo, azufre y silicio, están controlados. Cualquier aumento del contenido en carbono incrementa la resistencia y dureza del material pero a costa de reducir su ductibilidad y soldabilidad.

carbono

Elemento no metálico que presenta diversas variedades alotrópicas. Solamente están bien definidas las variedades cristalinas, el diamante y el grafito, constituidas por carbono casi puro. Es un componente fundamental del carbón y el petróleo.

acero de aleación

Acero al carbono al que se han añadido diversos elementos, como cobalto, cromo, cobre, manganeso, molibdeno, níquel, tungsteno o vanadio, en cantidades suficientes como para obtener ciertas propiedades físicas o químicas especiales. También llamado: acero aleado.

aleación

Sustancia compuesta de dos o más metales, o de un metal y un metaloide, mezcladas íntimamente; por ejemplo, por fusión o deposición electrolítica.

elemento metálico principal

Metal básico de una aleación o de una pieza revestida por otro metal. También: metal de base.

acero dulce

Acero de bajo contenido en carbono, del 0,15 % al 0,25 %. También: acero suave.

acero mediano

Acero que contiene entre el 0,25 % y el 0,45 % de carbono. Sinónimo: acero intermedio.

acero duro

Acero de alto contenido en carbono, entre el 0,45 % y el 0,85 %.

acero para ballestas

Acero de altísimo contenido en carbono, entre el 0,85 % y el 1,80 %.



acero inoxidable

Aleación de acero de gran resistencia a la corrosión, con un contenido mínimo en cromo del 12 % y, a veces, con proporciones variables de níquel, manganeso o molibdeno.

acero hipoaleado de gran resistencia

Cualquiera de los aceros de bajo contenido en carbono que contienen menos de un 2 % de aleación, con una composición química desarrollada especialmente para aumentar la resistencia, ductibilidad y resistencia a la corrosión.

acero intemperizado

Acero hipoaleado de gran resistencia que, al ser expuesto a la lluvia o a la humedad, desarrolla una capa de óxido que se adhiere firmemente al elemento metálico principal, y lo protege de la corrosión posterior. Las estructuras que empleen acero intemperizado deberán ser estudiadas de tal manera que las pequeñas cantidades de óxido que pueda arrastrar el agua de lluvia no manchen a los materiales vecinos.

herrumbre

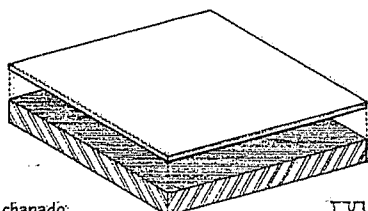
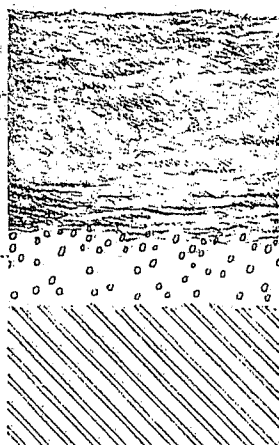
Pátina rojiza, porosa y quebradiza de óxido de hierro que se forma sobre la superficie de los objetos de hierro y de ciertas aleaciones férricas, especialmente cuando están expuestos a la humedad y el aire. También: orín.

oxidación:

Proceso o resultado de combinarse con el oxígeno para formar un óxido.

óxido:

Componente binario del oxígeno con otro elemento.



chapado:

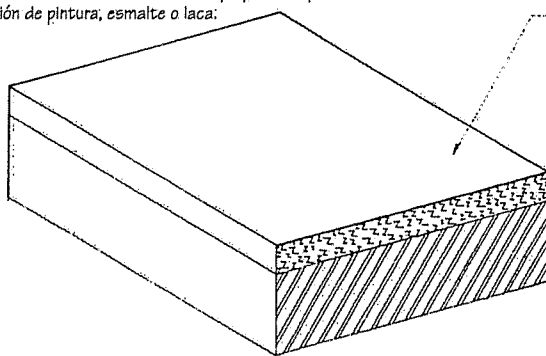
Proceso o producto de recubrir un metal con otro, generalmente para proteger al primero de alguna forma de corrosión, como, por ejemplo, la oxidación.

baño desoxidante:

Solución ácida u otra solución química en la cual se sumerge un objeto metálico para quitarle la capa de óxido u otras sustancias que tenga adheridas.

bonderizar:

Proteger el acero u otros productos férricos contra la herrumbre mediante la película superficial de fosfato de hierro que se forma sobre los objetos tratados con una solución desoxidante fosfórica, como preparación para la aplicación de pintura, esmalte o laca.

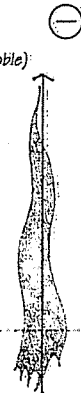


metal noble:

Metal, como el oro, la plata o el mercurio, muy resistente a la oxidación atmosférica y a los ácidos.

cátodo

(más noble)



(menos noble)

ánodo

- ORO y PLATINO
- TITANIO
- PLATA
- ACERO INOXIDABLE
- BRONCE
- COBRE
- LATÓN
- NÍQUEL
- ESTAÑO
- PLOMO
- HIERRO y ACERO
- CADMIO
- ALUMINIO
- CINC
- MAGNESIO

ánodo protector fungible

Ánodo ligado a un objeto metálico sujeto a la electrólisis y que resulta descompuesto en lugar del objeto.

anodizar:

Cubrir un metal, especialmente el aluminio o el magnesio, con una película dura, no corrosiva, mediante acción electrolítica o química.

cromar

Cubrir o placar una superficie metálica con un compuesto del cromo.

cromo

Elemento metálico blanco y ligeramente azulado, brillante, duro y frágil; utilizado en aleaciones del acero por su dureza y resistencia a la corrosión, y para electrochapado de otros metales.

galvanizar

Revestir un metal de cinc, especialmente el hierro o el acero, sumergiéndolo en un baño de cinc fundido, para producir una película protectora de una aleación de hierro y cinc.

galvanizar por inmersión en baño caliente

Revestir un metal ferroso de una capa protectora, sumergiéndolo en un baño de cinc fundido.

hierro galvanizado:

Hierro revestido de cinc para evitar la herrumbre.

cinc

Metal blando, azulado, dúctil, de estructura cristalina, que se oxida con facilidad en contacto con el aire, formando una película blanquecina. Se emplea para galvanizar el hierro y el acero, y para hacer otras aleaciones.

Símbolo químico: Zn

hojalata

Lámina de hierro o acero estañada por las dos caras para protegerla contra la oxidación.

estaño

Metal blanco azulado, brillante, dúctil y maleable a temperatura normal que se funde con facilidad y resiste la intemperie sin oxidarse; utilizado para recubrir planchas; soldar objetos y para hacer aleaciones.

Símbolo químico: Sn

corrosión

Fenómeno de deterioro gradual de un metal por la acción química, como al exponerlo a la intemperie, humedad u otros agentes corrosivos.

corrosión galvánica

Acción corrosiva acelerada que tiene lugar al poner en contacto dos metales diferentes en presencia de un electrolito.

serie galvánica

Lista de metales ordenados de menor a mayor nobleza. A mayor alejamiento entre dos metales en la lista, mayor susceptibilidad del menos noble al deterioro por la acción de la corrosión.

protección catódica

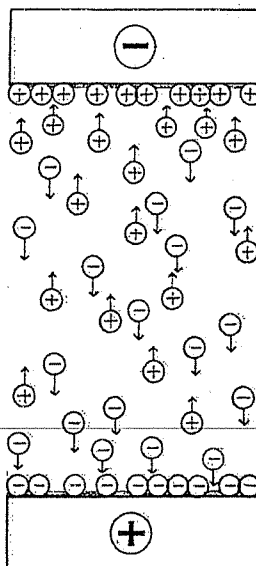
Protección de los metales ferrosos contra la electrólisis, asociándolos a ánodos protectores fungibles. También: sistema de protección de estructuras metálicas contra la oxidación, consistente en crear una diferencia de potencial entre la estructura y una masa de potencial fijo (la tierra, por ejemplo), tal que la estructura se comporte como un cátodo y sea tan sólo un foco de emisión de iones reductores y reacciones reductoras. Conocida también como protección electrolítica.

electrochapado

Proceso de chapado por electrólisis con un revestimiento metálico adherente, generalmente para aumentar la dureza, incrementar la durabilidad o mejorar el aspecto del metal de base. También: electroplastia o electrodeposición.

electrólisis

Resultado o cambios químicos producidos por el paso de una corriente eléctrica a través de un electrolito, con el subsiguiente paso de iones cargados positiva y negativamente hacia los electrodos negativo y positivo, respectivamente.



METAL

perfil HEB⁷

Perfil de acero laminado estructural de altura igual a la anchura, cuya sección tiene forma de H. Las uniones entre las caras del alma y las de las alas son redondeadas, y las alas tienen los bordes con arista interior y exterior. El perfil llamado *grey* es similar, pero las caras interiores de las alas presentan una ligera inclinación (9°) con respecto a la normal al alma, y las alas tienen los bordes con arista exterior y redondeo interior.

perfil HEM

Perfil de acero laminado estructural de ala ancha, derivado del perfil HEB, pero de mayor espesor.

perfil HEA

Perfil de acero laminado estructural de ala ancha, derivado del HEB, pero de menor espesor. Son, en principio, los más económicos.

perfil IPN

Perfil de acero laminado estructural cuya sección tiene forma de I (doble T), de altura mayor que la anchura de las alas. Las uniones entre alma y alas, inclinadas 14° con respecto a la normal al alma, son redondeadas. Las alas tienen el borde con arista exterior y redondeo interior. También: perfil normal. El perfil IPE (o perfil europeo) lo está reemplazando. Se diferencia de él en que tiene las caras interiores de las alas perfectamente paralelas y los bordes de éstas tienen arista exterior e interior. Se designan por las letras (IPN o IPE), seguidas de la altura del perfil en mm.

perfil UPN

Perfil de acero laminado estructural con sección en forma de U. Las uniones entre el alma y las alas, que están inclinadas un 8° respecto a la normal al alma, son redondeadas, y las alas tienen el borde con arista exterior y redondeo interior. También: perfil U normal. Se designan por las letras UPN, y la altura del perfil en mm.

perfil U

Perfil de acero laminado estructural con sección en U. Las uniones entre el alma y las alas, que son perfectamente paralelas entre sí, son redondeadas y las alas tienen el borde con arista exterior e interior.

perfil angular

Perfil de acero laminado estructural cuya sección tiene forma de ángulo recto, con las caras de las alas paralelas y la unión entre las caras interiores redondeada. Las alas tienen el borde con arista exterior y redondeo interior. También: perfil L. Perfil angular de lados iguales. Se designa por la letra L, y el espesor en mm. Sinónimo: perfil L de lados iguales.

perfil angular de lados desiguales

Se designa por las letras LD, seguidas de las medidas de sus lados y del espesor, en mm. Sinónimos: perfil LD o perfil de lados desiguales.

angular doble

Miembro estructural compuesto de dos perfiles angulares unidos por sus lados. Las alas pueden estar en contacto o ligeramente separadas.

perfil T

Perfil de acero laminado con sección T, de altura igual a la anchura de las alas. Las caras interiores de éstas están inclinadas un 2° respecto de las exteriores, y las del alma están inclinadas un 4° respecto a su eje. Las alas tienen el borde con arista exterior y redondeo interior, y el alma tiene el borde redondeado. Se designa por la letra T, la altura y el espesor medio, en mm.

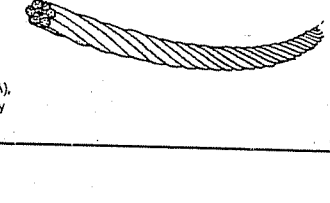
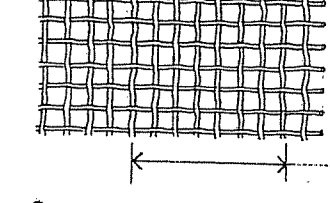
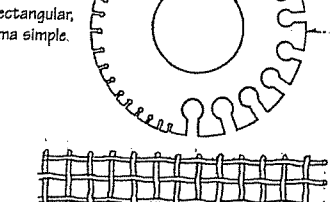
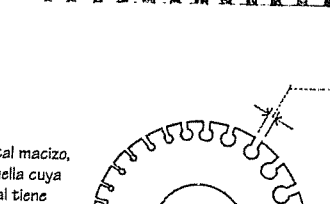
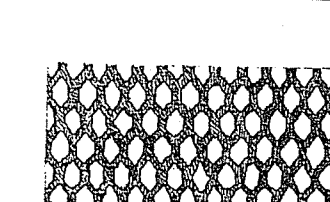
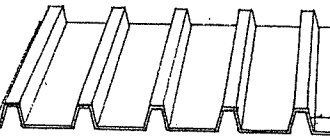
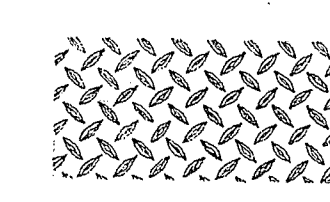
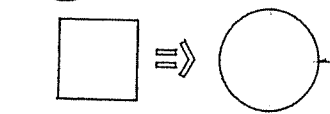
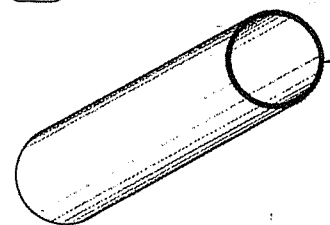
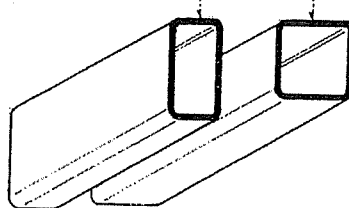
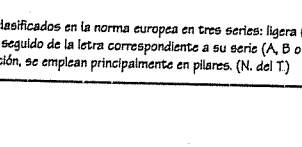
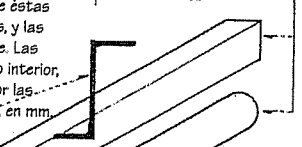
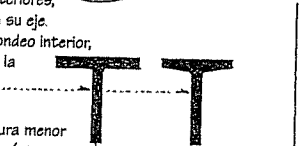
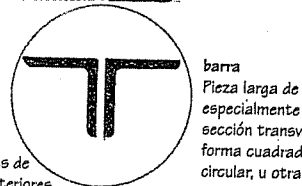
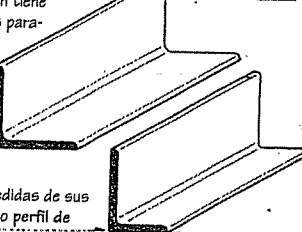
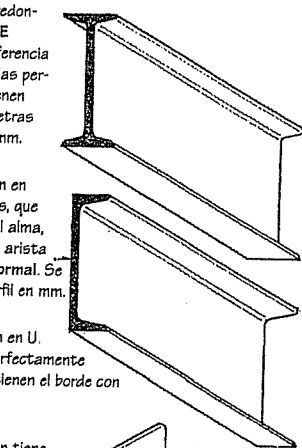
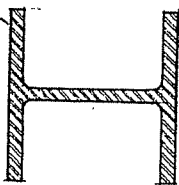
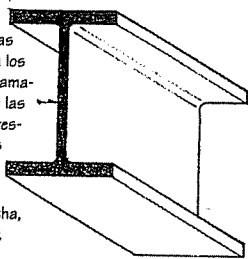
perfil TD

Perfil de acero laminado con sección en T, con altura menor que la anchura de las alas. Las caras interiores de éstas están inclinadas un 2° respecto de las exteriores, y las del alma están inclinadas un 4° respecto a su eje. Las alas tienen el borde con arista exterior y redondeo interior, y el alma tiene el borde redondeado. Se designa por las letras TD, la anchura, la altura y el espesor medio, en mm.

perfil Z

Perfil de acero laminado con sección en Z, y sus caras en ángulo recto. Por lo común, no tiene función estructural sino secundaria, como apoyo de material de revestimiento, de cubierta, etc.

⁷ Los perfiles H, también denominados de ala ancha, están clasificados en la norma europea en tres series: ligera (HEA), media (HEB) y pesada (HEM). Se designan por el prefijo HE, seguido de la letra correspondiente a su serie (A, B o M), y de la altura expresada en m. En general, por economía de sección, se emplean principalmente en pilares. (N. del T.)



tubo estructural

Tubo hueco de acero estructural, de sección cuadrada, rectangular o circular. Se suelen designar por las medidas de los lados (o el diámetro, representado por el símbolo ϕ), seguidas del espesor, todo ello en mm.

tubo redondo normal

Tubo de acero estructural de resistencia y espesor normalizados. Se designa por el diámetro interior nominal y el espesor en mm.

tubo redondo extrafuerte

Tubo de acero estructural cuyo espesor de paredes es superior al normal, para aumentar su resistencia.

tubo redondo doble extrafuerte

Tubo de acero estructural de espesor superior al tubo extrafuerte.

diámetro equivalente

Diámetro de un círculo cuya circunferencia es igual al perímetro de un tubo no circular.

chapa

Hoja o pieza de metal delgada, plana, en especial la de espesor uniforme. Si tiene perforaciones regularmente distribuidas, se llama chapa perforada o chapa foraminada; aplicaciones similares a las de la chapa de metal estirado.

chapa repujada

Chapa de acero o fundición que tiene un dibujo en relieve en forma de cuadrillos, rombos, punta de diamante o similar.

palastro

Lámina metálica delgada, utilizada en la fabricación de conductos, cubrejuntas y chapas de cubierta.

chapa ondulada

Chapa metálica estirada de espesor uniforme, ondulada o nervada longitudinalmente por deformación en frío, para mejorar la resistencia mecánica.

chapa de metal estirado

Chapa de metal ranurada y estirada, que forma una rejilla o celosía rígida abierta, se usa para rejillas, emparrillados, pasarelas, rejillas de sumideros, cerramientos, escaleras metálicas, filtros, etc. Sinónimo: chapa de metal expandido.

chapa negra

Chapa de acero laminada en frío antes del decapaje o limpieza; se emplea para revestir con cinc, estaño o una aleación de estaño y plomo.

calibrador

Aparato para medir el espesor o el diámetro de un objeto delgado, como el grueso de una chapa metálica o el diámetro de un alambre o un tornillo.

calibre para alambre

Calibrador para medir el diámetro de un alambre o el grosor de una chapa; consiste en una chapa redonda de acero con una serie de muescas normalizadas en su borde exterior.

tela mosquitera

Tejido de alambre metálico muy fino y tupido, empleado para cedazos, cribas, o similares.

tela metálica

Tela metálica de acero galvanizado con una trama de densidad variable, aunque inferior a la de la tela mosquitera.

densidad de trama

Medida de lo tupido de una tela metálica, que puede venir expresada por la separación entre los alambres, en las de poca densidad, o bien por el número de alambres por unidad de longitud, en las muy tupidas.

cable metálico

Cable grueso formado por varios alambres retorcidos en espiral alrededor de un núcleo central.

ala
Nervio ancho, o par de nervios, que sobresale(n) del extremo(s) del «alma» de un perfil estructural, perpendicularmente a ella, para reforzarla o darle rigidez.

alma
Elemento central plano de una viga o perfil estructural a cuyos bordes se unen perpendicularmente otros dos similares más cortos, o «alas», para darle mayor resistencia y rigidez.

viga I
Viga de metal laminado o extruido cuya sección transversal tiene la forma de la letra I mayúscula.

acero estructural
Acero laminado en caliente o conformado en frío, en una variedad de formas normalizadas, fabricado para ser usado como elemento portante.

viga de acero
Viga consistente en un perfil prefabricado de acero, o viga formada uniendo varias chapas y/o perfiles de acero.

viga de acero de alma abierta
Viga de acero con el alma aligerada que se emplea para economizar acero cuando la flexión predomina sobre el esfuerzo cortante, es decir, cuando se trata de luces grandes y cargas moderadas. Existen varios tipos, entre ellos, la obtenida de un perfil normal cortado y vuelto a soldar (viga alveolada); formado por la unión de cuatro perfiles y un redondo o pletina dispuesto en zigzag que se suelda alternativamente al ala superior e inferior. También: viga de celosía.

jácena atrintada de celosía
Viga de celosía sobre la que apoyan otras vigas de celosía.

platabanda
Plancha unida a las alas de una viga compuesta, para aumentar su módulo resistente en las zonas sometidas a elevados esfuerzos de flexión. Sinónimo: tabla de cordón.

ángulo de cordón
Cada uno de los perfiles angulares que forman el ala superior o inferior de una viga compuesta. Sinónimo: escuadra de cordón.

plancha de alma
Plancha de acero que forma el alma de una viga compuesta.

platabanda de cortantes
Platabanda unida al alma de una viga compuesta para aumentar su resistencia a los esfuerzos cortantes.

viga de alma llena
Viga de acero compuesta de planchas o platabandas remachadas o soldadas entre sí. También llamada viga compuesta.

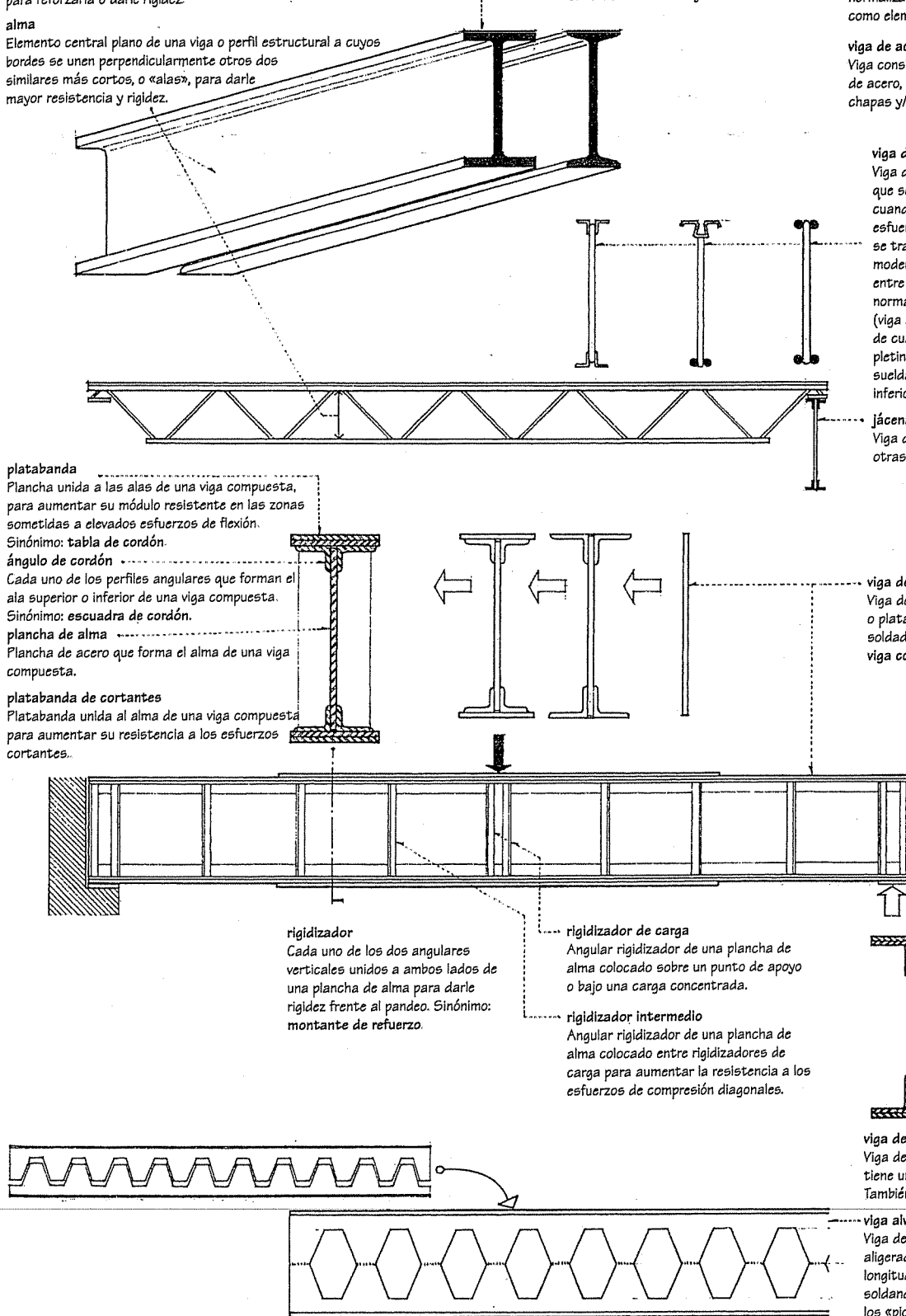
rigidizador
Cada uno de los dos angulares verticales unidos a ambos lados de una plancha de alma para darle rigidez frente al pandeo. Sinónimo: montante de refuerzo.

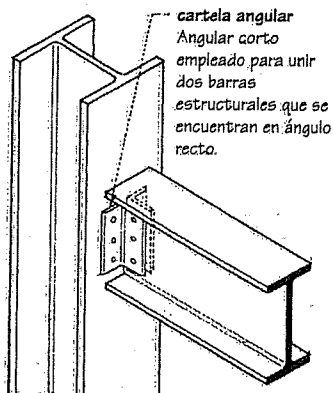
rigidizador de carga
Angular rigidizador de una plancha de alma colocado sobre un punto de apoyo o bajo una carga concentrada.

rigidizador intermedio
Angular rigidizador de una plancha de alma colocado entre rigidizadores de carga para aumentar la resistencia a los esfuerzos de compresión diagonales.

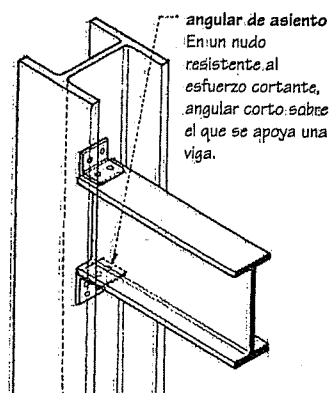
viga de alma doble
Viga de chapas y perfiles de acero que tiene una sección rectangular hueca. También: viga de caja o viga tubular.

viga alveolada
Viga de acero compuesta, de alma aligerada, obtenida cortando longitudinalmente el alma en zigzag, y soldando después las dos mitades por los «picos», con lo que se incrementa el canto de la viga sin aumentar su peso.

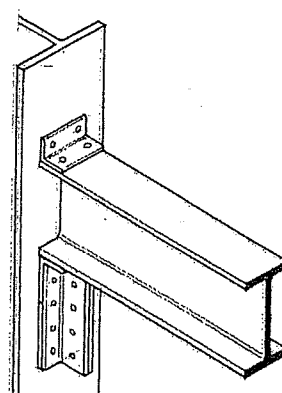




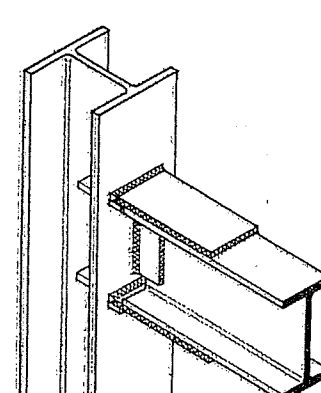
cartela angular
Angular corto empleado para unir dos barras estructurales que se encuentran en ángulo recto.



angular de asiento
En un nudo resistente al esfuerzo cortante, angular corto sobre el que se apoya una viga.



nudo con asiento rigidizado
Nudo con asiento reforzado para resistir reacciones importantes de la viga, generalmente por medio de una chapa vertical o un par de angulares situados directamente debajo del elemento horizontal del nudo.



nudo rígido
Unión de acero realizada para desarrollar un determinado momento de resistencia, generalmente soldando un elemento continuo de chapa sin soldaduras en la zona de momentos flectores negativos máximos. También se puede buscar reducir las tensiones de tracción aumentando mucho el canto.

nudo sin asiento

Nudo resistente al esfuerzo cortante formado soldando o remachando el alma de una viga a un soporte o a otra viga con dos angulares. En realidad, se trata de un nudo articulado, pues el momento en el soporte, producido por la reacción de la viga, es bastante reducido.
Sinónimo: conexión del alma de la viga.

nudo con asiento

Nudo de unión resistente al esfuerzo cortante, realizado soldando o empernando las alas de una viga al soporte de apoyo, mediante un angular de asiento por debajo de la viga y otro angular estabilizador por la parte superior de la misma.

soporte de acero

Pie derecho formado por un perfil prefabricado de acero o por un perfil compuesto. La carga admisible de compresión no sólo depende del área de la sección transversal, sino también de su forma. Por lo general, el grado de esbeltez de un soporte principal no debe ser mayor de 120. Para barras de arriostramiento u otras secundarias el grado de esbeltez no debe ser superior a 200.

soporte compuesto

Pilar de acero fabricado a partir de varias chapas o perfiles de acero estructural, como perfiles de ala ancha, perfiles U, angulares y platabandas. La disposición de los componentes de un soporte compuesto no sólo depende de las condiciones constructivas y estéticas, sino también de proporcionar el mayor radio de inercia posible, para evitar el abollamiento por pandeo. También: soporte armado.

soporte de alma doble

Pilar compuesto de chapas y perfiles de acero, que tiene una sección rectangular hueca. También llamado soporte de caja o soporte tubular.

presilla

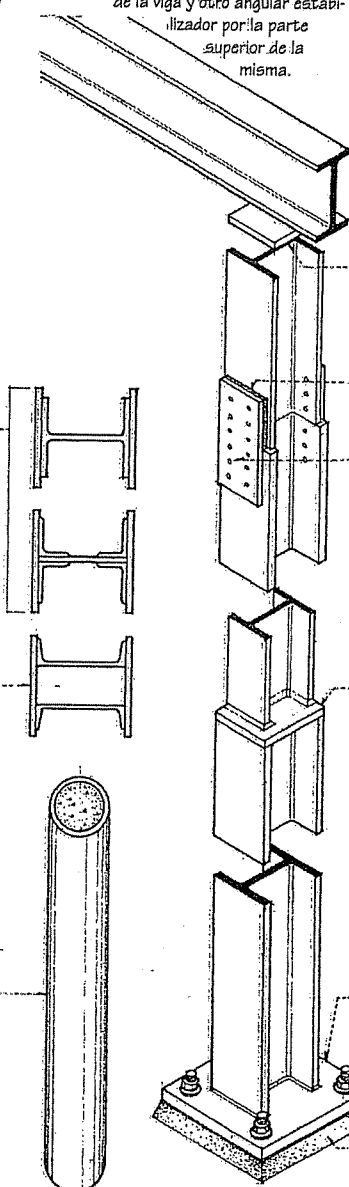
Cada uno de los elementos o barras que unen los angulares o las alas de un soporte, viga o riostra compuesta.

columna tubular

Tubo de acero estructural empleado como pie derecho.

columna Lally®

Marca registrada de un tipo de columna tubular de acero rellena de hormigón.



placa de cabeza

Chapa de acero fijada sobre un pilar para proporcionar una superficie de apoyo a una viga o jácena transversal.

chapa de relleno

Chapa o calzo de acero utilizado para empalmar dos pilares de acero de distinto grosor de ala.

chapa de unión

En un empalme de dos soportes de acero, platabanda de acero que une las alas de los dos perfiles que lo constituyen. Las superficies horizontales en contacto deben haber sido fresadas para que el apoyo sea total. Para evitar interferencias con los nudos de vigas o jácenas, los empalmes suelen hacerse a una altura de unos 0,60 a 0,90 m (de 2 a 3 pies) por encima del suelo.

base de pilar

Placa horizontal de acero que proporciona una superficie de apoyo a un soporte empalmado a otro inferior de mayor sección.

placa de asiento

Placa de acero destinada a transmitir y distribuir la carga de un soporte al material de cimentación. Sinónimo: placa de base.

recalar en seco

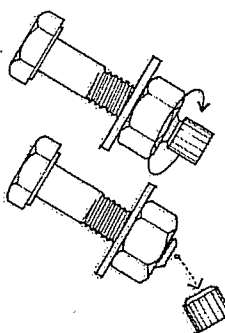
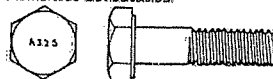
Introducir a la fuerza un hormigón de gran resistencia y baja retracción en un espacio confinado, bajo una placa de asiento, por ejemplo, para transmitir una carga de compresión.

perno de alta resistencia

Perno fabricado con acero de aleación, pobre de gran resistencia, para realizar uniones de acero estructural.

perno de alta resistencia a la tracción

Perno de gran resistencia apretado con una llave calibrada de torsión, que proporciona la fuerza de apriete necesaria para que la transferencia de la carga se realice por fricción entre las superficies de los elementos conectados.



perno limitador de tensión

Perno de alta resistencia que tiene un extremo ranurado que se rompe y salta al alcanzarse el par requerido.

bauxita

Roca blanda que constituye la fuente principal de extracción del aluminio; está compuesta del 45 % al 60 % de hidrato de alúmina, óxido férrico, y diversas impurezas.

proceso Bayer

Proceso que se emplea generalmente para refinar la alúmina de la bauxita.

alúmina

Óxido de aluminio, natural o sintético, empleado en la fabricación de aluminio, en la de piezas cerámicas y para aislamientos eléctricos. También llamada óxido de aluminio.

reducción

Proceso de quitar a un cuerpo el oxígeno que tiene o parte de él; particularmente, proceso de pasar un cuerpo al estado metálico quitándole los componentes no metálicos, como el proceso electrolítico empleado para refinar el aluminio a partir de la alúmina.

**pátina**

Capa delgada de color verdoso que se forma por oxidación sobre la superficie de los metales, particularmente del bronce antiguo y el cobre, y a menudo apreciada por su valor ornamental.

antimonio

Metal frágil, cristalino, de color blanco azulado, que forma parte de muchas aleaciones. Símbolo: Sb

cadmio

Metal dúctil, de color blanco, análogo al cinc, al que acompaña frecuentemente en sus yacimientos. Por su aspecto brillante, recuerda al estaño. Se usa para proteger al acero contra la corrosión (cadmiado) y para ciertas aleaciones. Símbolo: Cd

carburo

Material muy duro compuesto de carbono y uno o más metales pesados, como el carburo de tungsteno, empleado para hacer filos cortantes y troqueles.

magnesio

Metal ligero, dúctil, de color blanco plateado, que se emplea para diversas aleaciones ligeras. Símbolo: Mg

manganeso

Metal duro y frágil, usado en la fabricación de aleaciones para aumentar la dureza y tenacidad del acero. Símbolo: Mn

níquel

Metal duro, dúctil y maleable, de color blanco plateado, utilizado en aleaciones de acero y hierro fundido y en electroplata de metales que requieren resistencia a la corrosión. Símbolo: Ni

silicio

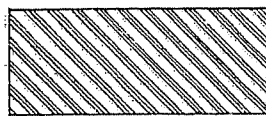
Elemento no-metálico, análogo al carbono, que forma parte de gran número de compuestos naturales. Se presenta en las formas amorfa y cristalina. Se utiliza especialmente en la fabricación de componentes electrónicos por sus propiedades semiconductoras, y para robustecer los aceros hipocaleados. Símbolo: Si

tungsteno

Metal pesado, frágil, de color blanco grisáceo, que tiene una elevada temperatura de fusión y se emplea para fabricar componentes eléctricos y para endurecer ciertas aleaciones.

vanadio

Metal dúctil y maleable, de color grisáceo, utilizado en aleaciones. Símbolo: V

**metal no ferroso**

Metal que no contiene hierro, o muy poco.

aluminio

Metal dúctil y maleable, de color blanco plateado, empleado para formar muchas aleaciones duras y ligeras; a menudo, se le somete a un tratamiento de anodizado para mejorar la resistencia a la corrosión, el color y la dureza superficial. Símbolo: Al

aleación termotratada

Aleación de aluminio tratada térmicamente para aumentar la resistencia.

aleación no termotratada

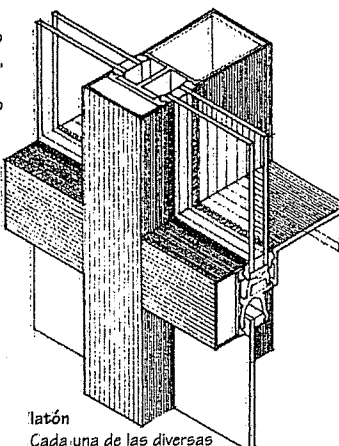
Aleación de aluminio capaz de aumentar su resistencia trabajándola en frío. Sinónimo: aleación ordinaria.

aluminio revestido de una aleación anticorrosiva

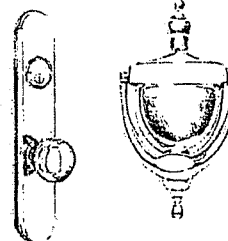
Producto de aluminio revestido de una aleación de aluminio que se comporta anódicamente con respecto a la aleación del núcleo y lo protege física y electrolíticamente contra la corrosión.

duraluminio®

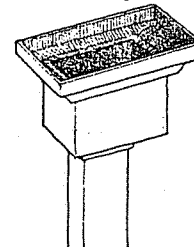
Marca registrada de una aleación ligera y de gran resistencia mecánica, compuesta de aluminio, cobre, manganeso y magnesio.

**latón**

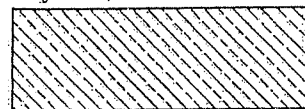
Cada una de las diversas aleaciones compuestas esencialmente de cobre y cinc empleadas para ventanas, piezas decorativas o de ornamentación, barandillas, guarniciones y acabados de ferretería. A veces los latones reciben, impropriamente, nombres pomposos que incluyen la palabra bronce, como el «bronce de alta resistencia» (por latón naval) o el «bronce arquitectónico».

**cobre**

Metal dúctil y maleable, de color marrón rojizo, que se comporta como un excelente conductor del calor y la electricidad; se usa ampliamente en la fabricación de conductores eléctricos, tuberías de agua, etc., así como para realizar aleaciones, como el bronce y el latón. Símbolo: Cu

**bronce**

Tradicionalmente, cada una de las diversas aleaciones compuestas principalmente de cobre y estaño (bronce ordinario o bronce al estaño), y, a veces, con vestigios de otros metales. Actualmente, cada una de las aleaciones con un alto contenido en cobre y escasa, o nula cantidad de estaño.

**bronce de silicio**

Aleación compuesta por el 97 % de cobre y el 3 % de silicio.

bronce de oro

Aleación compuesta por el 90 % de cobre, el 5 % de cinc, el 3 % de plomo y el 2 % de estaño.

bronce fosforoso

Aleación dura, resistente a la corrosión, compuesta por un 80 % de cobre, 10 % de estaño, 9 % de antimonio, y 1 % de fósforo.

bronce de aluminio

Cada una de las diversas aleaciones con un alto contenido de cobre, el 5-11 % de aluminio y cantidades variables de hierro, níquel y manganeso.

bronce comercial

Aleación cuyo contenido aproximado es el 90 % de cobre y el 10 % de cinc.

latón rojo

Aleación de cobre y cinc que contiene el 77-86 % de cobre. También llamada: tumbaga.

latón de aluminio

Aleación con un contenido aproximado del 75 % de cobre, 2 % de aluminio, pequeñas cantidades de otros elementos, y el resto de cinc.

latón ordinario

Latón con un contenido aproximado del 65 % de cobre y el 35 % de cinc.

latón naval

Aleación con un contenido aproximado del 60 % de cobre y el 40 % de cinc. También llamado, impropriamente, bronce de alta resistencia.

bronce arquitectónico

Aleación de latón, impropriamente llamada «bronce», con un contenido aproximado del 57 % de cobre, 40 % de cinc, 2,75 % de plomo y 0,25 % de estaño.

latón de forja

Aleación con un contenido aproximado del 55 al 61 % de cobre y de 39 a 45 % de cinc. Sinónimo: metal Muntz.

bronce de manganeso

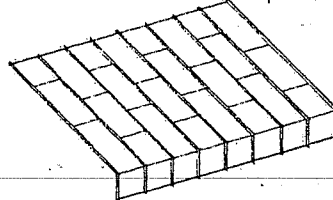
Aleación de latón, impropriamente llamada «bronce», con un contenido aproximado del 55 % de cobre, 40 % de cinc, y hasta el 3,5 % de manganeso.

plomo

Metal pesado, blando, dúctil y maleable, de color gris azulado, se utiliza en soldaduras, para fabricar, entre muchas otras cosas, elementos de cubierta, tubos, desagües, y como pantalla protectora contra radiaciones. Símbolo: Pb

metal emplomado

Aleación que contiene aproximadamente el 80 % de plomo y el 20 % de estaño, utilizada en revestimiento de chapas.

**chapa emplomada**

Chapa de acero revestida con metal emplomado, utilizada como material de cubierta.

OBRAS DE TIERRA

Conjunto de trabajos que se realizan en un solar previos a la construcción de un edificio, como excavación, entibación, acodamiento o nivelación.

retranqueo a linde

Separación mínima al linde de una finca requerida para edificar. Están fijados por las ordenanzas de la zona y tienen como fines proporcionar iluminación y ventilación natural suficientes, acceso al solar y privacidad.

vado

Depresión en un bordillo y acera, realizada para proporcionar acceso de vehículos a una calle particular o un garaje.

límite de contrato

Línea perimetral que se establece en los planos o en algún otro documento del contrato, para definir los lindes del solar a disposición del contratista, a los efectos de la construcción que ha de realizar.

terreno de recubrimiento

Capa de terreno de desperdicio que cubre un yacimiento mineral, lecho de roca, grava o arenal necesarios para la construcción.

cata

Pequeño pozo excavado en el suelo para examinar las condiciones del terreno existente y determinar la profundidad de la capa freática en un solar destinado a la construcción.

apuntalamiento

Sistema de puntales para arriostrar o sostener un muro o una estructura.

puntal

Madero con que se sostiene provisionalmente algo, especialmente aquí que está hincado en el terreno y sostiene en posición oblicua los costados de una excavación, un encofrado o una estructura.

puntal inclinado

Puntal, por lo común bastante grueso, dispuesto oblicuamente contra un muro, para proporcionarle apoyo.

puntal horizontal

Madero colocado en posición horizontal entre dos muros, por encima del nivel del suelo, para darles apoyo.

atajuá

Cajón estanco para construir bajo el agua o en terrenos anegados, previa extracción del agua de su interior mediante una bomba.

agotamiento

Eliminación del agua de una excavación, generalmente mediante drenaje o bombeo.

afloramiento

Aparición no deseada de un flujo de agua y materia sólida en una excavación, debida a una excesiva presión del agua exterior.

pozo abisino

Tubo perforado hincado en el terreno para bombear el agua freática que afluye a él a través de las perforaciones. Sinónimo: pozo clavado.

camilla

Cada una de las tabillas provisionales que se colocan horizontalmente entre dos estacas hincadas en el terreno, para marcar los límites de la excavación y también para tender entre ellas los cordeles que señalan los bordes de los cimientos, de acuerdo con el plano de cimentación.

invadir

Ampliar sin autorización un edificio o parte del mismo sobre la propiedad o dominio de otro.

emplazamiento

Ubicación geográfica de una obra, definida generalmente por sus lindes legales. También: terreno y solar.

linde

Cada una de las líneas que delimitan los límites de propiedad de un terreno, definidas legalmente en una escritura. Sinónimo: lindero.

servidumbre

Derecho legal en predio ajeno que limita el dominio en éste y que está constituido en favor público o de determinadas personas. Ej.: servidumbre de paso, servidumbre de vistas, etc.

colocar la primera piedra

Acto o ceremonia que en ocasiones se realiza al inicio de una obra, y se materializa colocando simbólicamente la primera piedra de un edificio.

movimiento de tierras

Excavación y terraplenado de tierras, generalmente, con medios mecánicos.

excavación

Acción de excavar y, también, hoyo o hueco resultante de esta acción.

anclaje en el terreno

Tirante de acero ligado a un macizo de anclaje o una roca, para evitar el desplazamiento lateral de un muro de contención o un encofrado.

tablestaca

Cada una de las tablas de madera, acero u hormigón prefabricado que se hincan verticalmente una junto a otra, para contener tierras o evitar que el agua penetre en el interior de una excavación. La pantalla así constituida se llama tablestacado.

entablado

Conjunto de tablas dispuestas una junto a otra para sostener el frente de una excavación.

montante

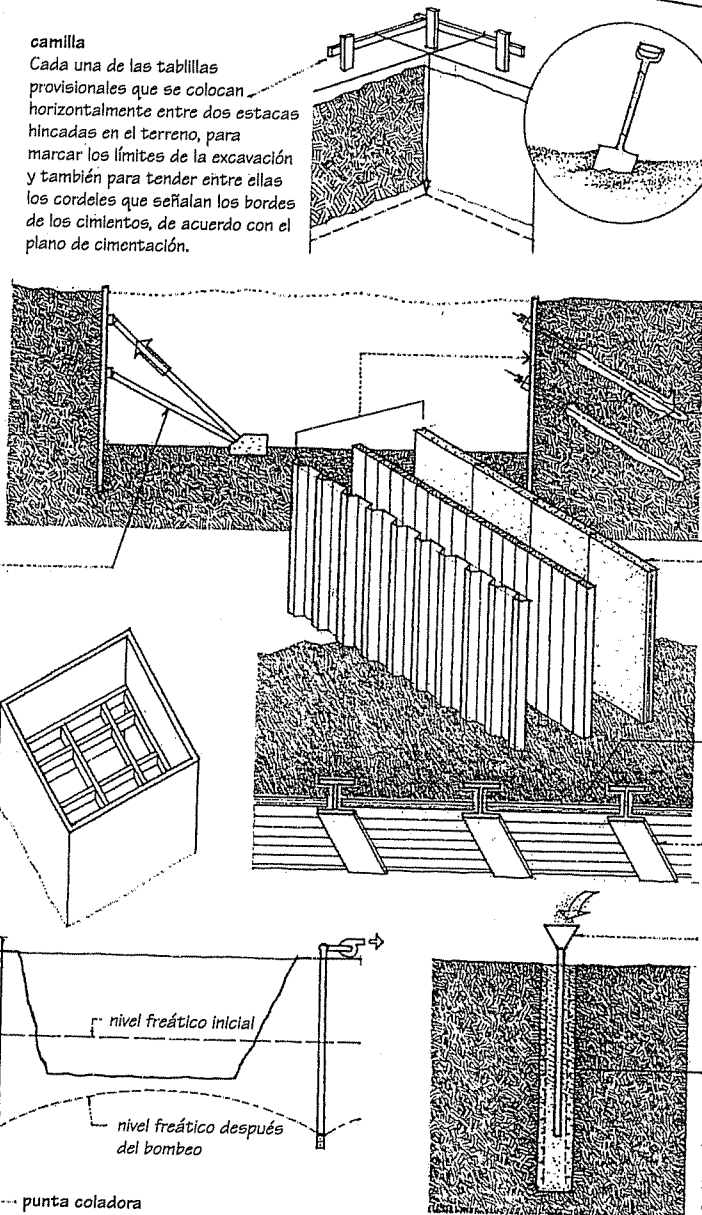
Perfil H de acero hincado verticalmente en el terreno para sostener tablestacas o tablas horizontales.

tolva

Dispositivo en forma de embudo metálico que se acopla al extremo superior de un tubo hincado en el terreno para depositar hormigón en obras subacuáticas.

muro pantalla

Muro de hormigón moldeado en una zanja para que sirva de tablestacado y, a menudo, de muro de cimentación definitivo. Se construye excavando zanjas en tramos cortos que se rellenan con un lodo de bentonita y agua para evitar el colapso de los costados de la excavación, posteriormente se colocan las armaduras y, finalmente, se rellenan las zanjas de hormigón (que desplazará hacia el exterior al lodo bentonítico) con ayuda de una tolva.



rellenar

Elevar el nivel del suelo existente, con aportación de tierras, piedras u otros materiales.

terreno de relleno

Aquél cuyo nivel ha sido elevado artificialmente mediante aportación de tierras, piedras o cascotes.

cantera de préstamos

Lugar de donde se extrae arena, grava u otros materiales de construcción para usarlos en otro sitio. Sinónimo: zanja de préstamos.

desmante y terraplén

Operación de movimiento de tierras en la cual el material excavado se emplea como material de relleno en otro lugar. Sinónimos: corte y relleno o sección a media ladera.

rasante

Línea de una calle, camino, o terreno considerada en relación con su inclinación respecto a la horizontal. También: línea que marca el encuentro del terreno con un paramento vertical de un edificio.

rasante del terreno natural

Perfil del terreno antes de realizar cualquier operación de excavación o relleno. Sin: perfil del terreno natural.

nivelación de terminación

Perfil definitivo de una calle, paseo, terreno, etc., finalizadas las operaciones de construcción o nivelación. Sin: nivelación de acabado.

rasante de terminación subterráneo

Situado bajo la superficie del terreno.

recalzo

Sistema de apoyos que permite reconstruir, reforzar o dar mayor profundidad a un cimiento existente; en particular, apoyo provisional requerido por un cimiento existente cuando se excava el edificio contiguo a mayor profundidad. Sinónimo: recalce.

nivelación bruta

Operaciones de excavación, relleno y conformación del terreno, previas a la nivelación de acabado.

nivelación fina

Nivelación precisa y exacta de una zona, posterior a la nivelación bruta, como preparación para la pavimentación, plantación, etc.

estaca de rasante

Estaca indicadora de la cantidad de excavación o relleno requeridos para dar al terreno el nivel deseado. Sin: piquete de rasante.

relleno controlado

Relleno con material seleccionado, colocado en tongadas de espesor prefijado, compactado y comprobado después de cada compactación, para conocer el contenido de humedad, espesor de la capa y capacidad portante, antes de colocar capas adicionales.

curva vertical

Curva parabólica suave contenida en el plano vertical, con la que se conectan dos rasantes de distinta pendiente, para evitar una transición brusca.

terraplenado escalonado

Terraplén construido a media ladera en varios niveles, y en el cual, por lo común, el perfil del escalón inferior tiene mayor pendiente que los de los restantes.

terraplenado posterior de muros

Relleno de una excavación con tierra, piedra, grava u otros materiales, en especial el realizado alrededor de los muros de cimentación.

subbase

Superficie del suelo preparada, sobre la que se construye una solera, cemento o pavimento. La subbase debe ser estable, estar bien drenada, y relativamente a resguardo de las heladas.

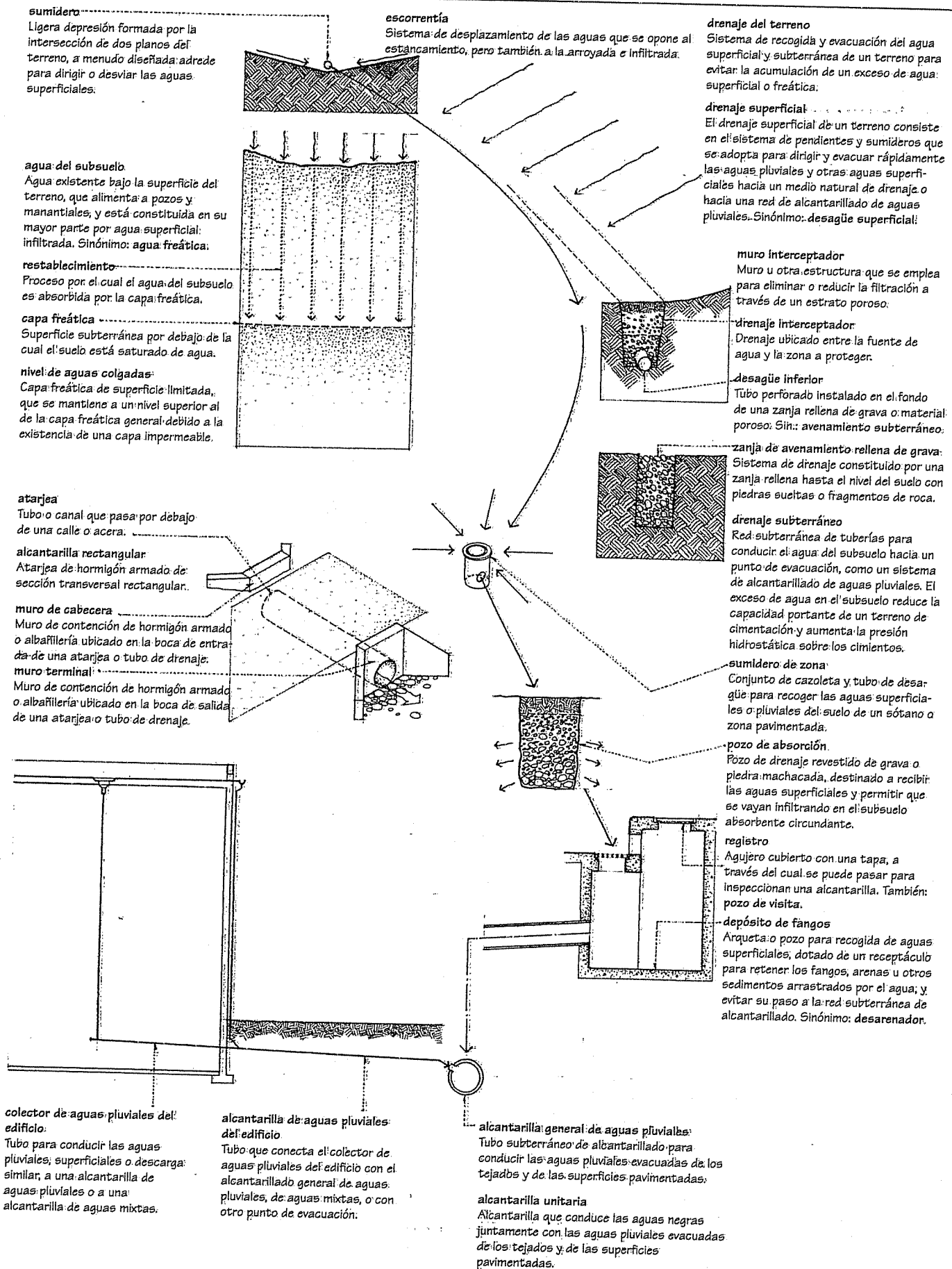
asnilla

Viga corta que se hace pasar a través de una pared para que sirva como apoyo provisional mientras se repara, altera o refuerza una cimentación o un tramo de ella.

puntal provisional

Cada uno de los elementos verticales de madera que se emplean para sostener una carga muerta durante una reparación estructural de un edificio, especialmente aquél que se usa en conjunción con otro para sostener una asnilla.

OBRAS DE TIERRA



ORDEN ARQUITECTÓNICO

Cada uno de los cinco estilos de la arquitectura clásica; se caracterizan por el tipo y la organización de las columnas y entablamentos empleados, a saber: orden dórico, jónico, corintio, toscano y compuesto.

climacio

Elemento de coronación de una cornisa clásica constituido por una moldura en forma de S. También llamado gola.

goterón

Parte escuadrada saliente de una cornisa clásica; reposa sobre la moldura de lecho y está rematada por el goterón.

moldura de lecho

Moldura o grupo de molduras situada inmediatamente debajo del goterón de una cornisa. También llamada moldura de cornisa.

columnata

Serie de columnas de un edificio.

distilo

Dícese del edificio que tiene dos columnas en una o más fachadas.

trístilo

Dícese del edificio que tiene tres columnas en una o más fachadas.

tetrástilo

Dícese del edificio que tiene cuatro columnas en una o más fachadas.

pentástilo

Dícese del edificio que tiene cinco columnas en una o más fachadas.

hexástilo

Dícese del edificio que tiene seis columnas en una o más fachadas.

heptástilo

Dícese del edificio que tiene siete columnas en una o más fachadas.

octástilo

Dícese del edificio que tiene ocho columnas en una o más fachadas.

eneástilo

Dícese del edificio que tiene nueve columnas en una o más fachadas.

decástilo

Dícese del edificio que tiene diez columnas en una o más fachadas.

dodecástilo

Dícese del edificio que tiene doce columnas en una o más fachadas.

intercolumnio

Espacio que media en un edificio entre columna y columna, y, más concretamente, espacio libre que queda entre las partes bajas de los fustes, medido en diámetros. También recibe este nombre un sistema de separar las columnas en una columnata basado en esa medida.

cornisa

Parte superior de un entablamento clásico, formada por el climacio, el goterón y la moldura de lecho.

friso

Parte de un entablamento clásico entre la cornisa y el arquitrabe, en forma de faja horizontal, a menudo decorada con esculturas y bajorrelieves.

arquitrabe

Parte inferior de un entablamento clásico, que soporta el friso y descansa sobre los capiteles de las columnas.

capitel

Coronamiento del fuste de una columna, pilar o pilastra tratado distintamente con varias molduras y que recibe el peso del entablamento.

fuste

Parte central de una columna o pilar comprendida entre el capitel y la basa.

basa

Parte inferior de una columna, pilar o pilastra, por lo general tratada distintamente con varias molduras, y considerada como una unidad arquitectónica.

cornisa o moldura de plinto dado

Parte del pedestal comprendida entre la basa y la cornisa del mismo. También: neto.

moldura de basa

plinto

Cuadrado sobre el que se asienta la basa de una columna, pilastra o pedestal.

entablamento

Parte superior de coronamiento de un orden clásico que se apoya sobre las columnas y que, normalmente, está compuesta de cornisa, friso y arquitrabe.

columna

En la arquitectura clásica, pie derecho cilíndrico compuesto de un capitel, un fuste, y, por lo general, una basa. Puede ser monolítico o estar formado por piedras cilíndricas del diámetro del fuste.

pedestal

Construcción sobre la que se levanta una columna, estatua, monumento conmemorativo o similar. Generalmente, consiste en una cornisa, un dado y una basa.

plenoástilo

Que tiene un intercolumnio de $1\frac{1}{2}$ diámetros.

sístilo

Que tiene un intercolumnio de 2 diámetros.

éustilo

Que tiene un intercolumnio de $2\frac{1}{4}$ diámetros.

diástilo

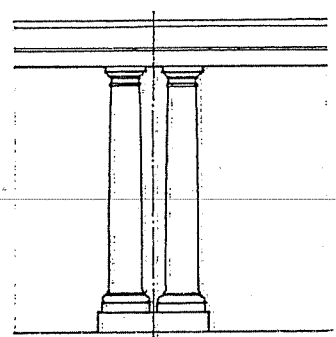
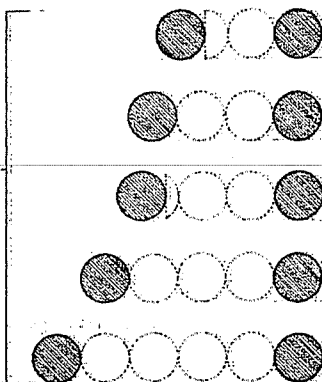
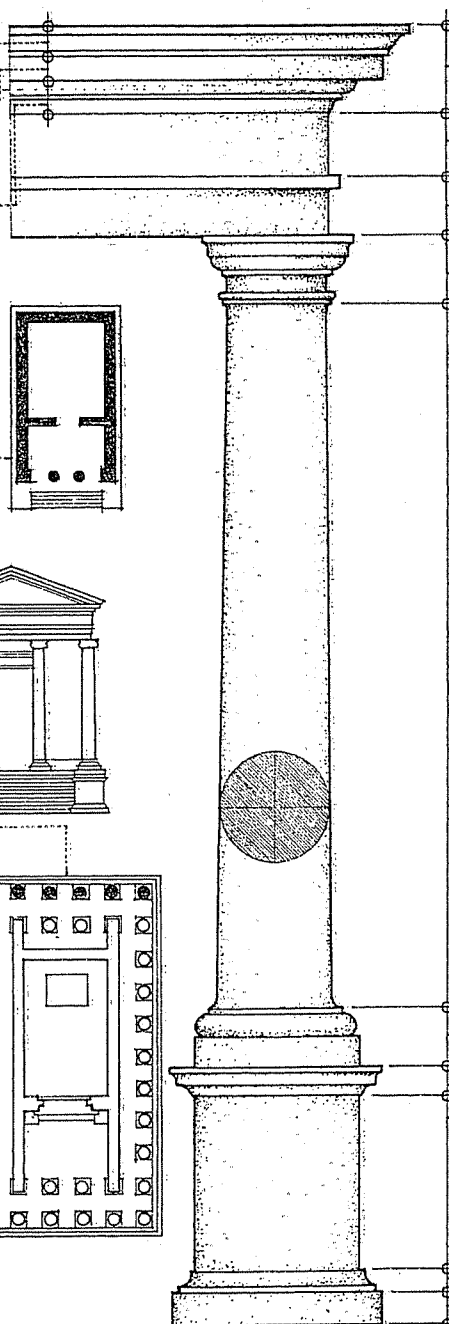
Que tiene un intercolumnio de 3 diámetros.

areostilo

Que tiene un intercolumnio de 4 diámetros.

acoplamiento

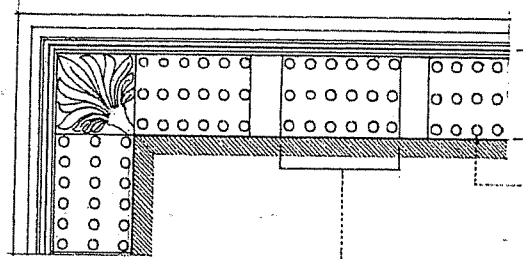
Colocación de dos columnas o pilastras muy próximas entre sí.



ORDEN ARQUITECTÓNICO

orden dórico

El más antiguo y sencillo de los cinco órdenes clásicos, desarrollado en Grecia hacia el siglo VII a. de C., e imitado más tarde por los romanos. Se caracteriza por tener columnas estriadas sin basa, capiteles sencillos y lisos que sostienen ábacos cuadrados, y entablamento formado por un arquitrabe liso, un friso de triglifos y metopas, y una cornisa cuyo goterón está adornado con mútulos. En el orden dórico romano las columnas son más esbeltas y, generalmente, tienen basa, el estriado es distinto o, a veces, inexistente, y el capitel consiste en una garganta perimetral, un equino y un ábaco moldeado.



sofito
Plano inferior de cualquier elemento arquitectónico, como un arco, viga, cornisa o escalera.

gota
Cada uno de los pequeños adornos cónicos colgantes fijados a las caras inferiores de los mútulos y régulas de un entablamento dórico.

mútulo
Especie de ménsula de adorno situada debajo del goterón de una cornisa dórica, equivalente al modillón en otros órdenes arquitectónicos.

triglifo

Cada uno de los adornos que separan las metopas en un friso dórico; consisten en un rectángulo saliente de arquitrabe a cornisa, surcado por dos canales verticales, o gligos, y dos biseles, o hemiglifos, a los lados.

metopa

Cada uno de los intervalos cuadrados, lisos o decorados, que median entre los triglifos de un friso dórico.

tenia

Listel o filete en relieve que separa el friso del arquitrabe en un entablamento dórico.

régula

En un entablamento dórico, filete situado debajo de la tenia y del triglifo —y ocupando la misma longitud de éste último—, del que están suspendidas las gotas.

ábaco

Parte en forma de tablero que forma el remate superior de un capitel dórico; liso en el estilo dórico, y moldeada con adornos en otros estilos.

equino

Moldura oval prominente que sostiene al ábaco de un capitel dórico o toscano.

garganta

Parte superior y más delgada de una columna, justo encima del fuste y debajo de la parte que sobresale del capitel, diferenciada por una moldura, estría, o por la omisión del estriado.

collarino

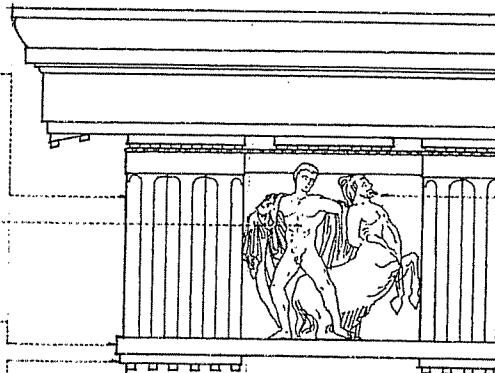
En un capitel o en un fuste de columna, banda, moldura o filete circular perimetral.

estriado

En el fuste de una columna clásica, motivo decorativo que consiste en una serie de acanaladuras largas, redondeadas y paralelas entre sí.

estria

Acanaladura o ranura redondeada.



zoóforo

Nombre antiguo del friso del entablamento que llevaba labradas figuras humanas o animales.

traquello

En una columna clásica, parte de la garganta comprendida entre el hipotraquello y el capitel.

hipotraquello

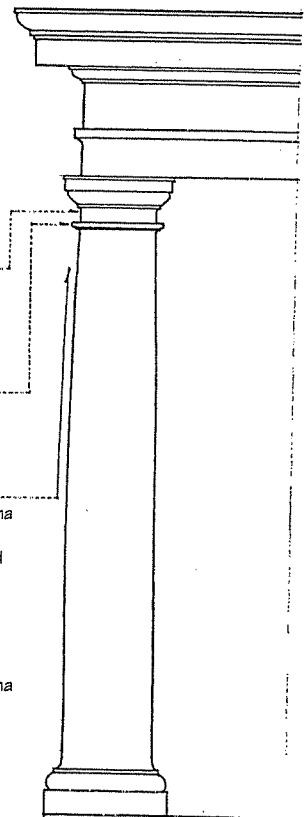
Cualquier moldura o filete entre el capitel y el fuste de una columna clásica.

éntasis

Ligera convexidad dada a una columna para corregir la ilusión óptica de concavidad que se tendría de ser los lados rectos.

pedra cilíndrica del fuste

Cada una de las piedras cilíndricas que se colocan una sobre otra para formar una columna.



orden toscano

Orden clásico de origen romano que, básicamente, es una versión simplificada del dórico romano. Se caracteriza por las columnas y basas lisas, y porque, tanto los capiteles como el entablamento, carecen de cualquier decoración que no sea la de las propias molduras.

moldura con óvolos y dardos.
Motivo ornamental para decorar una moldura y que consiste en una serie de figuras ovaladas con puntas de flecha intercaladas.

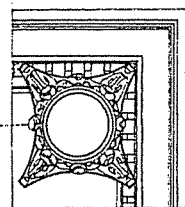
denticulo
Cada uno de los pequeños adornos rectangulares de figura de dientes que forman una moldura o sobresalen por debajo del goterón de las cornisas jónicas, corintias o compuestas.

imposta
Cada una de las franjas horizontales que constituyen el arquitrabe en el orden jónico.

basa ática
Basa de una columna clásica que consiste en dos toros, superior e inferior, separados por una escocia comprendida entre dos filetes.

escocia
Moldura cóncava profunda, situada generalmente entre dos toros, que tiene mucho más vuelo por un lado que por otro.

toro
Moldura semicircular convexa que rodea la basa de una columna, situada generalmente sobre el plinto de la basa de una columna clásica. También llamada bocel.



campana
Parte principal de un capitel follado comprendida entre el ábaco o la garganta.

hoja de acanto
Adorno de arquitectura usado principalmente en el capitel corintio y que es una estilización de las hojas del acanto, una planta mediterránea de hojas largas, rizadas y espinosas.

orden jónico

Orden clásico que se desarrolló en las colonias griegas del Asia menor durante el siglo VI a. de C., caracterizado por las volutas espirales de su capitel. Las columnas tenían el fuste estriado y se apoyaban sobre una basa con molduras, soportaban un entablamento que consistía en un arquitrabe con imposta de tres franjas, un friso muy decorado y una cornisa en saledizo sobre denticulos y molduras con óvolos y dardos. Los tipos romanos y renacentistas están, a menudo, más elaborados, y las volutas suelen estar dispuestas a 45° con respecto al entablamento.

voluta

Adorno desarrollado en forma de espiral, principalmente en los capiteles de los órdenes jónico, corintio y compuesto.

cateto

Línea vertical de guía que pasa por el ojo de una voluta de un capitel jónico, a partir de la cual se desarrolla la forma de espiral.

equino

Cada una de las molduras ovaladas que adornan un capitel jónico, generalmente talladas con un motivo de óvolos y dardos. También llamada cimacio.

filete

Lista estrecha de la superficie de una columna, entre dos estrías adyacentes.

apófige

Superficie curvada cóncava que une el fuste de una columna clásica a su basa.

modillón

Ménsula ornamental, generalmente en forma de una voluta con hoja de acanto, que suele adornar por debajo de una cornisa corintia, compuesta o jónica romana.

hélice

Voluta ornamental, como las que emergen de un caulículo en un capitel corintio.

caulículo

Cada uno de los tallos ornamentales que surgen entre las hojas de acanto en un capitel corintio, de los que emergen las volutas.

orden compuesto

Uno de los cinco órdenes de la arquitectura clásica romana cuyo uso se extendió notablemente desde los inicios del renacimiento. En realidad, es una derivación del orden corintio, modificado por la superposición a las hojas de acanto corintias de cuatro volutas jónicas dispuestas en diagonal.

orden corintio

El más ornamental de los cinco órdenes clásicos, desarrollado por los griegos en el siglo IV a. de C., pero empleado con mayor profusión en la arquitectura romana. Similar en muchos aspectos al orden jónico, pero generalmente de proporciones más estilizadas y caracterizado especialmente por un capitel en forma de campana profunda, decorado con hojas de acanto y un ábaco con lados cóncavos.

PARED

Construcción de superficie continua, levantada a plomo, con las dimensiones adecuadas para cerrar o dividir un espacio, proteger una zona, o sostener una techumbre. Sinónimo: muro

pared de carga

La que es capaz de sostener una carga aplicada, como la de un techo o una cubierta de un edificio. Sinónimos: pared maestra, pared portante.

pared sin carga

Pared que sólo soporta su propio peso. Sinónimo: pared no portante.

pilastra formando esquina

Pilastra o elemento similar que sobresale de la esquina de un edificio.

pilastra

Columna de base rectangular que sobresale ligeramente de una pared y que, en los órdenes clásicos, sigue las proporciones y líneas correspondientes.

columna embebida

La que está ligada real o aparentemente al muro en el que está integrada, sobresaliendo del mismo, por lo general, más de la mitad del espesor de la columna.

pared de retorno

Tramo corto de pared perpendicular al extremo de una pared más larga.

machón

Estructura vertical sustentante de fábrica, como un tramo de pared comprendido entre dos huecos, dos pilastras o dos columnas. Sinónimo: entrepaño.

arco de descarga

Arco construido sobre otro elemento estructural para aliviar su carga.

dintel

Viga que sostiene el peso que gravita sobre un hueco de puerta o de ventana.

cargadero

Elemento horizontal de piedra, madera, hormigón o acero inserto en un muro para recibir y repartir la presión transmitida por una jácana, viga o dintel como sucede, por ejemplo, sobre un hueco.

pared exterior

La que forma parte de la envoltura del edificio, una de cuyas caras está expuesta a la intemperie. Sinónimos: pared de fachada, fachada.

pared interior

La que está dentro de un edificio, enteramente rodeada de paredes exteriores, tabique

Pared interior delgada que no soporta cargas y se hace principalmente para la división de los cuartos o aposentos de las casas.

pared interior de carga

Pared interior que soporta una carga estructural. Sinónimos: pared interior portante, pared maestra interior.

pared interior sin carga

Pared interior que sólo soporta su peso. Sin: pared interior no portante, tabique.

pantalla

Mampara fija o móvil, esp. la que consta de un armazón resistente y un empanelado de relleno, para dividir, ocultar o proteger. También: mampara.

tabique móvil

El susceptible de ser trasladado a lugares diferentes. También: tabique desmontable.

albardilla

Caballete, tejadillo o hilada de albañilería, que se pone en el coronamiento de los muros exteriores, para que el agua no los penetre ni resbale por los paramentos.

albardilla a un agua

La que escupe el agua en una sola dirección.

albardilla de caballete

La que escupe el agua a ambos lados de una cumbrera central.

pretel

Murete protector de poca altura en el borde de una terraza, balcón o azotea, en especial porción de muro exterior, pared medianera o muro cortafuegos que sobresale por encima de la cubierta. Sin: antepecho, parapeto.

hastial

Parte superior triangular de la fachada en la cual descansan las dos vertientes de la cubierta. Sinónimo: muro piñón.

pared de sótano

Pared de cimentación que encierra un área utilizable debajo de un edificio.

pared medianera

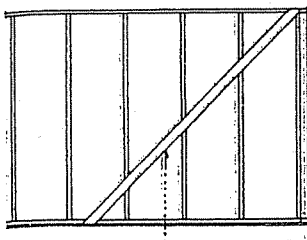
Pared empleada conjuntamente por dos edificios adyacentes, pertenecientes a distintos propietarios, erigida sobre el linde que separa las dos parcelas.

pared ciega

La que no tiene ninguna abertura de puerta o ventana.

casa de entramado de madera

Casa construida con un esqueleto de madera y revestida, generalmente, con un entablado o con chillas. También: casa desmontable de madera.



tornapuntas de esquina

Madero diagonal embellido en las paredes, para reforzar la esquina de un edificio de entramado de madera. También: riostra.

encajar

Meter una cosa ajustadamente dentro de otra.

cornijal

Unión de dos o tres montantes clavados entre sí en la intersección de dos paredes de entramado de madera para proporcionar una superficie donde clavar los materiales de acabado. Sinónimos: montante de esquina, pie derecho de esquina, poste de esquina.

listón postizo para clavar el material de acabado

Tira estrecha de madera sujeta a la esquina de un tabique de entramado de madera para proporcionar una superficie donde clavar los materiales de acabado.

pieza cortafuegos

Material o elemento empotrado en un edificio de entramado para sellar un espacio hueco oculto y evitar la propagación del fuego de una parte a otra del edificio.

listón de carrera

Pieza delgada de madera fijada a la parte inferior de la cara de una viga, como de las cabezas de las viguetas.

carrera

Pieza horizontal encajada entre dos montantes de un entramado de madera para apoyar las cabezas de las viguetas.

entramado sin rigidez

Entramado de madera de un edificio, en el que los montantes abarcan la altura total del edificio desde la solera inferior hasta el cabezal, con las vigas clavadas a los montantes y apoyadas sobre carreras o largueros encajados entre aquellos.

solera superior

Cualquiera de los diversos maderos horizontales colocados transversalmente a las cabezas de los montantes, o debajo de los forjados para sostener las viguetas, pares o montantes, en, o cerca de, sus extremos.

carrera de pared

Pieza horizontal empotrada o colocada a lo largo de la parte superior de una pared, para sostener y repartir la carga de las vigas o pares. Sinónimos: viga solera, durmiente.

cabezal

Pieza horizontal superior de una pared de entramado sobre la que se apoyan viguetas o pares. Sinónimo: carrera superior.

taco

Pieza de madera de diversas formas, por lo general corta y gruesa, con que se tapa o rellena algún hueco, se refuerza algún elemento de un entramado, o se habilita una superficie para clavar los materiales de acabado. Sin: tarugo.

pared de entramado

Pared (o tabique) armada(o) con montantes de madera y revestida(o) con entablado, tabillas de chilla, tablero de fibra prensada o tablero de yeso.

montante

Cada uno de los elementos verticales delgados, de madera o metal, que forman el armazón estructural de una pared o tabique de entramado. Sinónimos: pie derecho, poste.

virotillo

En una pared de entramado, madero vertical de longitud inferior a la normal, como un poste sobre una puerta o debajo de una peana.

entre ejes

Expresión empleada para indicar que una medida está tomada desde el eje de un elemento hasta el eje de otro. Sinónimos: de eje a eje, de centro a centro.

solera inferior

Madero horizontal inferior de una pared de entramado sobre el que se levanta una fila de montantes. Sinónimo: durmiente.

estructura de plataforma

Estructura de entramado de madera con montantes de un solo piso de altura, cualquiera que sea el número de pisos, apoyados sobre las vigas de cada piso. En estos entramados, cada piso descansa sobre los cabezales del piso inferior, o, en el caso de la planta baja, sobre el durmiente de coronamiento del muro de cimentación.

pared enana de carga

Pared enana para sostener las viguetas de piso.

pared enana

Pared de altura inferior a un piso.

solera

Madero asentado directamente sobre un muro de cimentación y anclado a él. Es el elemento horizontal más bajo de una estructura de entramado de madera. Sinónimo: durmiente.

solera de caja

Solera compuesta para un edificio de entramado de madera; consiste en una solera en L que recoge las cabezas de las viguetas del suelo de la planta baja. Sobre las cabezas de las viguetas descansa una carrera a partir de la cual se levantan los montantes, cada uno de los cuales se apoya en la cabeza de una vigueta.

solera en L

Solera para un edificio de entramado compuesta de un madero que descansa sobre el muro de cimentación y una vigueta o testera que descansa sobre el anterior y está enrasada exteriormente con él.

perno de anclaje

Barra o perno embellido en hormigón o fábrica, para sujetar, fijar, asegurar o sostener un elemento estructural.

obturador de solera

Material fibroso elástico que se coloca entre una solera y una pared de cimentación, para cortar la entrada de aire.

guardacomején

Chapa metálica instalada sobre el coronamiento de las paredes de cimentación, o alrededor de los tubos, para evitar el paso de las termitas.

PARED

revestimiento de intemperie

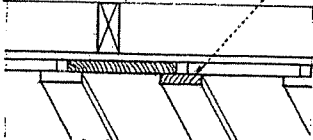
Material resistente a la intemperie, como chillas, tablas o planchas metálicas, para revestir las paredes exteriores de un edificio de entramado de madera.

guardavivo

Tabla a la que se encaja el revestimiento de intemperie en la esquina de un edificio de entramado de madera. Sin.: tabla de esquina.

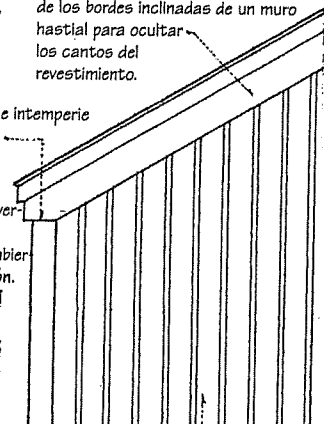
lata

Tablilla o tira de madera empleada para diversos fines constructivos, como tapajuntas, para sostener las chillas o tejas de una cubierta, o como base para un tablero. Sin.: listón.



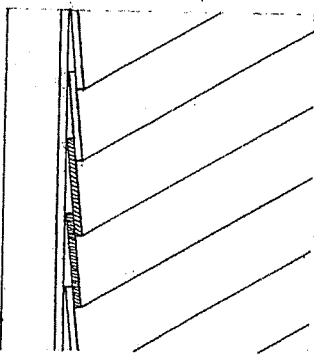
moldura de hastial

Tabla o moldura colocada a lo largo de los bordes inclinados de un muro hastial para ocultar los cantos del revestimiento.



entablado vertical

Revestimiento de intemperie consistente en tablas anchas de madera o de contrachapado, colocadas verticalmente y con las juntas cubiertas por listones.



machihembrado vertical

Revestimiento de intemperie consistente en una serie de tablas machihembradas dispuestas verticalmente.

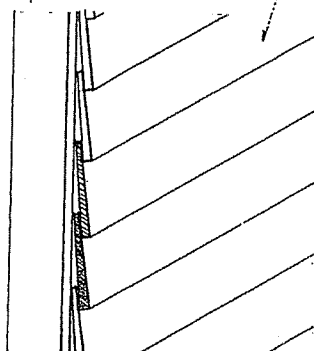
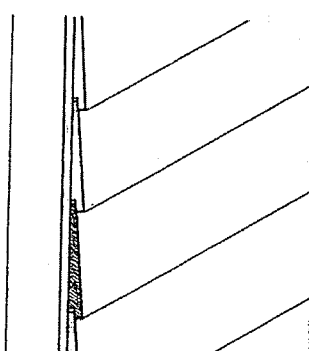


tabla ahusada

Tabla larga y delgada, con un canto más ancho que otro, colocada horizontalmente montando sobre la inferior. Se llama tingladillo a la disposición de tablas en que, en vez de juntarse por los cantos, montan unas sobre otras.



tablazón de forro

Revestimiento basto de tablas de madera, contrachapado etc. sobre un entramado de madera como base para un revestimiento de intemperie, pavimento o material de techar.

tablazón de forro con misión de arriostamiento

La que tiene capacidad para arriostar el plano de una pared o cubierta de entramado.

tablazón de forro colocada en diagonal

La que tiene las tablas dispuestas diagonalmente para mejorar su resist. lateral.

entablado

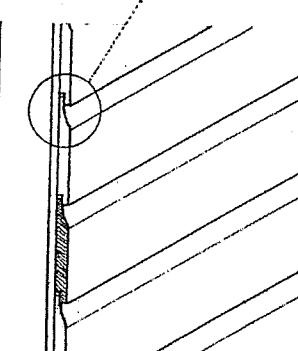
Estructura de tablas proyectada para ir revestida, como la de una tablazón de forro o un contrapiso.

papel para construcción

Cualquiera de los diversos papeles, fieltros, cartones u otros materiales en forma de láminas, empleados en construcción para evitar el paso del aire o de la humedad.

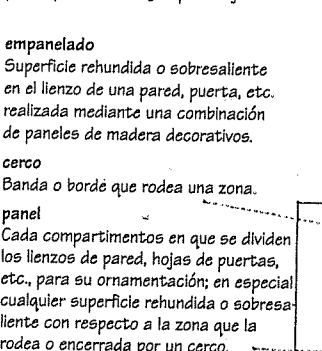
traslajo

Tabla con rebajo longitudinal a media madera en los dos cantos.



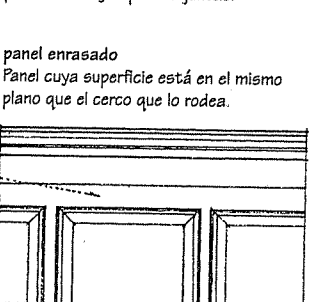
tingladillo colonial

Entablado de intemperie, consistente en tablas lisas escuadradas colocadas horizontalmente de manera que cada hilera solape a la inferior para evitar que pueda penetrar el agua por las juntas.



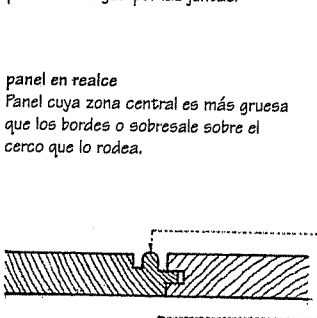
tingladillo ahusado

Entablado de intemperie consistente en tablas de sección ahusada colocadas horizontalmente, con el canto inferior de cada tabla, más ancho, solapando sobre el canto superior, más estrecho, de la tabla de abajo, para evitar que pueda penetrar el agua por las juntas.



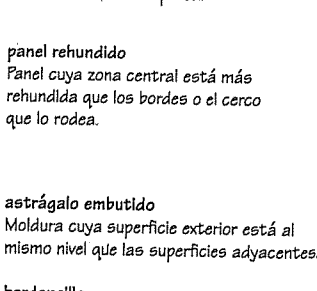
tingladillo embarbillado

Entablado de intemperie consistente en tablas de sección ahusada embarbilladas a lo largo del canto inferior para recibir el canto superior de la tabla de abajo y evitar que pueda penetrar el agua por las juntas.



tingladillo de tablas rebajadas

Revestimiento de intemperie compuesto de tablas con los cantos superiores rebajados para que encajen en las ranuras o muescas de los cantos inferiores, y colocadas horizontalmente con sus dorsos contra el plano exterior de la tablazón de forro o de los montantes de la pared.



empanelado

Superficie rehundida o sobresaliente en el lienzo de una pared, puerta, etc. realizada mediante una combinación de paneles de madera decorativos.

cerco

Banda o bordé que rodea una zona.

panel

Cada compartimento en que se dividen los llenos de pared, hojas de puertas, etc., para su ornamentación; en especial cualquier superficie rehundida o sobresaliente con respecto a la zona que la rodea o encerrada por un cerco.

arrimadillo

Revestimiento de madera en la parte inferior de una pared interior.

mainel

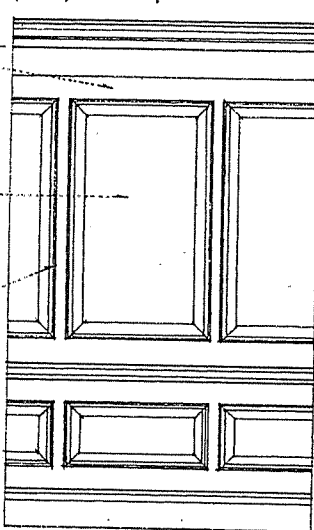
Elemento vertical que divide los paneles en un arrimadillo. Sinónimo: parteluz.

zócalo

Porción inferior de una pared interior, revestida o tratada de forma diferente al resto del paño. Sinónimos: plinto, neto, dado.

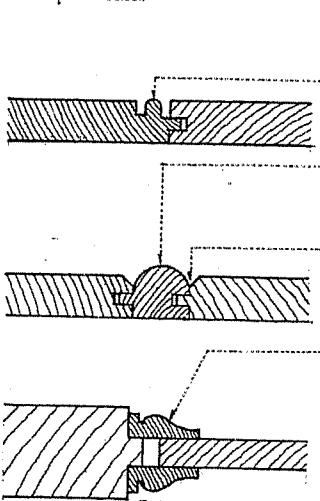
panel enrasado

Panel cuya superficie está en el mismo plano que el cerco que lo rodea.



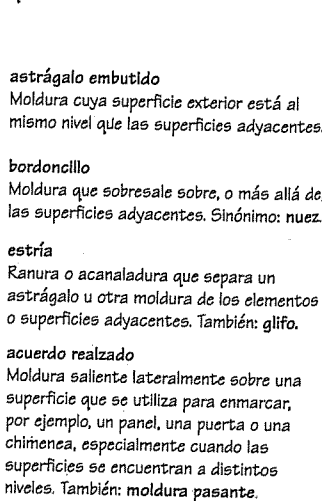
panel en realce

Panel cuya zona central es más gruesa que los bordes o sobresale sobre el cerco que lo rodea.



panel rehundido

Panel cuya zona central está más rehundida que los bordes o el cerco que lo rodea.



astrágalo embutido

Moldura cuya superficie exterior está al mismo nivel que las superficies adyacentes.

bordoncillo

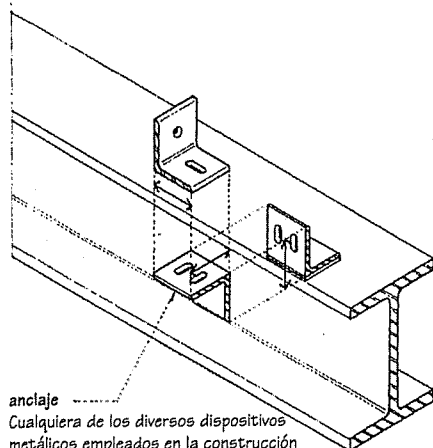
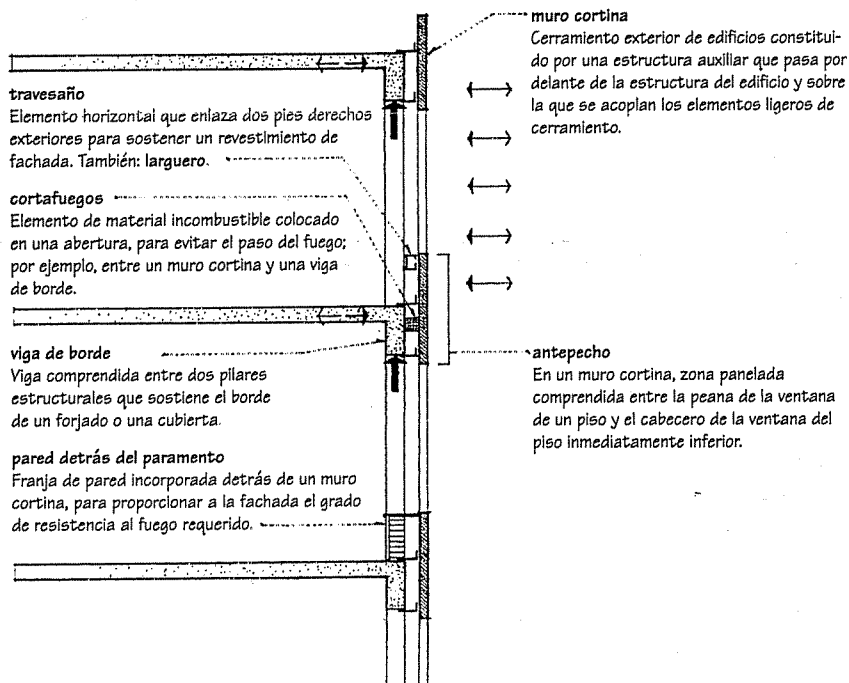
Moldura que sobresale sobre, o más allá de, las superficies adyacentes. Sinónimo: nuez.

estría

Ranura o acanaladura que separa un astrágalo u otra moldura de los elementos o superficies adyacentes. También: glifo.

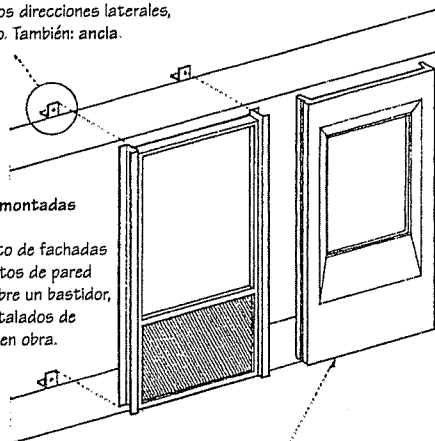
acuerdo realizado

Moldura saliente lateralmente sobre una superficie que se utiliza para enmarcar, por ejemplo, un panel, una puerta o una chimenea, especialmente cuando las superficies se encuentran a distintos niveles. También: moldura pasante.



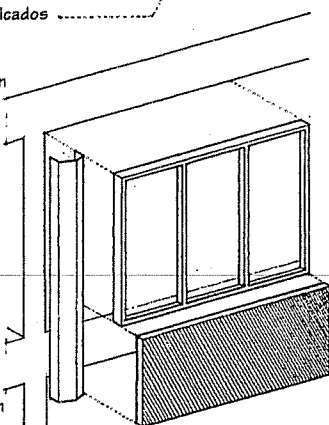
fachada de unidades montadas en taller

Sistema de cerramiento de fachadas consistente en elementos de pared montados en taller sobre un bastidor, que pueden venir acristalados de fábrica o acristalarse en obra.



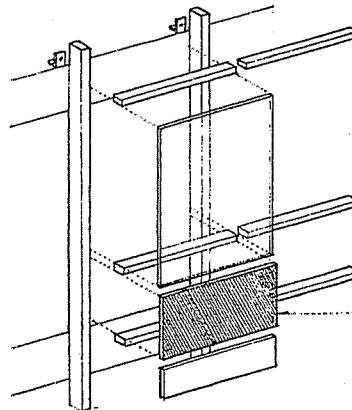
fachada de paneles completos prefabricados

Sistema de cerramiento de fachadas consistente en paneles completamente prefabricados de metal, piedra, hormigón o ladrillo, que pueden venir acristalados de fábrica o acristalarse en obra.



fachada de paneles prefabricados ensamblados en obra y anclados a vigas de borde

Sistema de cerramiento de fachadas en el que las unidades acristaladas y los antepechos están prefabricados en taller y se anclan en la obra a las vigas de borde comprendidas entre los pies derechos del edificio, ocultándose posteriormente estos últimos mediante piezas prefabricadas.

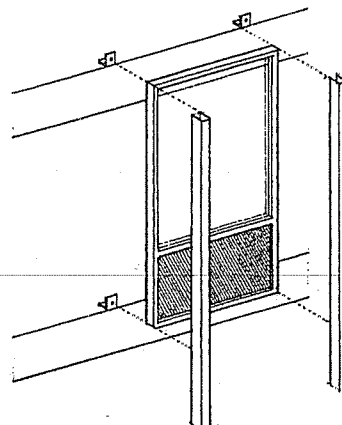


muro cortina de montantes verticales y travesaños horizontales

Sistema de muro cortina en el que los elementos opacos y/o transparentes se acoplan individualmente y por separado a la estructura auxiliar, la cual está constituida por montantes verticales y travesaños horizontales.

vidrio de antepecho

Vidrio opaco que oculta los elementos estructurales de un muro cortina. Para ello, se emplea un tipo de vidrio esmaltado en el que el esmalte queda detrás del vidrio templado transparente, lo que da unos paneles de acabado impecable, con diferentes texturas superficiales. También: vidrio de revestimiento estructural



muro cortina de montantes verticales

Sistema de muro cortina a base de paneles completos, ejecutados en taller, formados por elementos opacos y/o transparentes montados sobre bastidor y que se acoplan sobre los montantes verticales de la estructura auxiliar.

PARED

muro de contención.

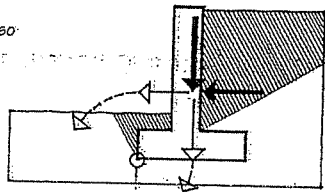
Muro estructural construido de madera tratada, albañilería u hormigón, para inmovilizar un macizo de tierra. El colapso de un muro de contención se puede producir por vuelco, deslizamiento o hundimiento. Sinónimo: muro de sostenimiento.

sobrepeso.

Carga adicional o excesiva, como la de un macizo de tierra que sobresale por encima del coronamiento de un muro de contención.

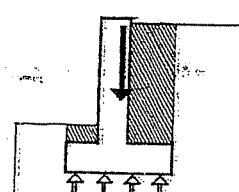
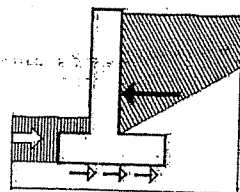
muro en ménsula.

Muro de contención ligero de hormigón armado, que trabaja en voladizo con respecto a la zapata de la que es solidario; la cual está conformada, dimensionada y armada para resistir el vuelco y el deslizamiento.



zapata.

Parte en que la anchura de un cimiento excede a la del muro que se levanta sobre él. En el caso de un muro de contención, parte anterior de la zapata, que sobresale hacia adelante para dar más superficie de apoyo y mayor estabilidad al muro.

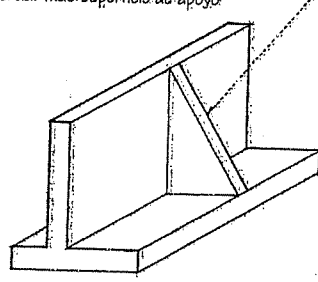
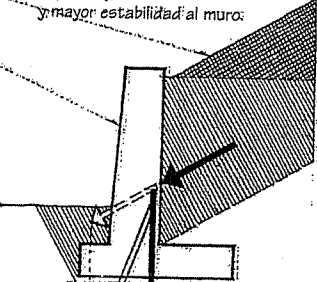
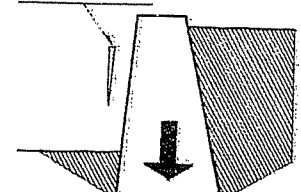


contrafuerte.

Muro transversal de perfil triangular que liga a un muro de hormigón a su base a intervalos regulares. Se construye del lado de las tierras a retener, con el fin de rigidizar la losa vertical y añadir peso al cimiento.

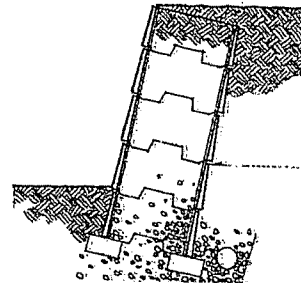
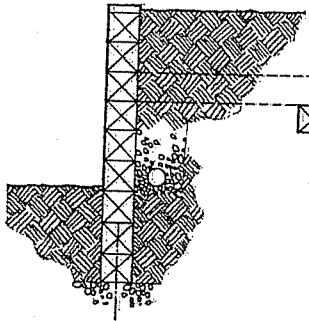
talud de un muro.

El que tiene el extrados inclinado hacia el lado de las tierras.



bloque de anclaje.

Tronco, bloque de hormigón, o masa similar, enterrado en el terreno con funciones de anclaje.

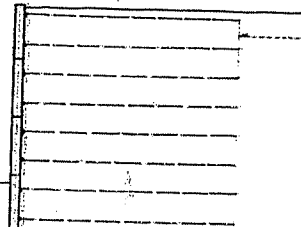
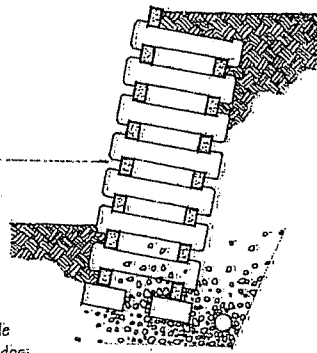


muro de gravedad.

Muro de contención hecho de albañilería o de hormigón en masa, capaz de resistir el vuelco y al deslizamiento por su propio peso. Sin.: muro por gravedad.

muro de cajón.

Muro de contención de tierras por gravedad, formado apilando piezas entrelazadas de hormigón prefabricado y rellenando los huecos de piedra machacada o grava. Su comportamiento es similar al del muro encribado.



tierra armada.

Muro de contención de tierras que consiste, esencialmente, en unos paneles de hormigón prefabricados atornillados a unos tirantes de acero galvanizado anclados profundamente en un relleno de tierra fuertemente compactado.

altura crítica.

Altura máxima que puede alcanzar un talud vertical realizado en un suelo coherente sin desmoronarse.

ángulo de talud natural.

Pendiente máxima, medida en grados con respecto a la horizontal, que puede alcanzar una masa de terreno granular, no coherente, sin que se produzca el deslizamiento. Sin.: ángulo de reposo.

ángulo de deslizamiento.

Pendiente mínima, medida en grados con respecto a la horizontal, a la cual un macizo de terreno granular empieza a deslizarse.

estabilizador de suelos.

Compuesto químico para mantener o aumentar la estabilidad de un macizo de suelo.

muro encribado.

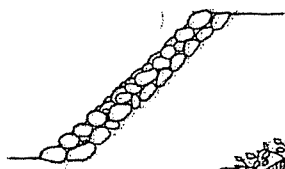
Sistema de llaves de madera o de otro material hincadas en el terreno, para sostener las tierras o para recalzar o evitar el descalzamiento de un edificio.

llave.

Cada uno de los elementos de un entramado celular de maderos escuadrados, o de piezas de acero o de hormigón de forma similar, organizados por capas superpuestas en ángulo recto, y a menudo con un relleno de tierra o piedras, empleados en la construcción de cimientos o muros de contención.

pedraplén.

Capa de piedras colocadas irregularmente sobre un terraplén de tierras para evitar la erosión.



revestir un talud.

Proteger la superficie inclinada de un talud de tierra o de roca frías con piedras u otro material, para protegerlo de la intemperie y evitar la erosión.

muro de revestimiento.

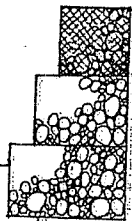
El que sirve para proteger de la intemperie y evitar la erosión de un talud de tierra o de roca frías. Puede ser de albañilería, hormigón u otro material adecuado. El muro de revestimiento no soporta esfuerzo lateral alguno.

planta para sujetar las tierras.

Planta que evita o inhibe la erosión ya que proporciona al terreno un manto protector y forma una tupida red de raíces que colabora eficazmente en el sostenimiento de las tierras.

gabión.

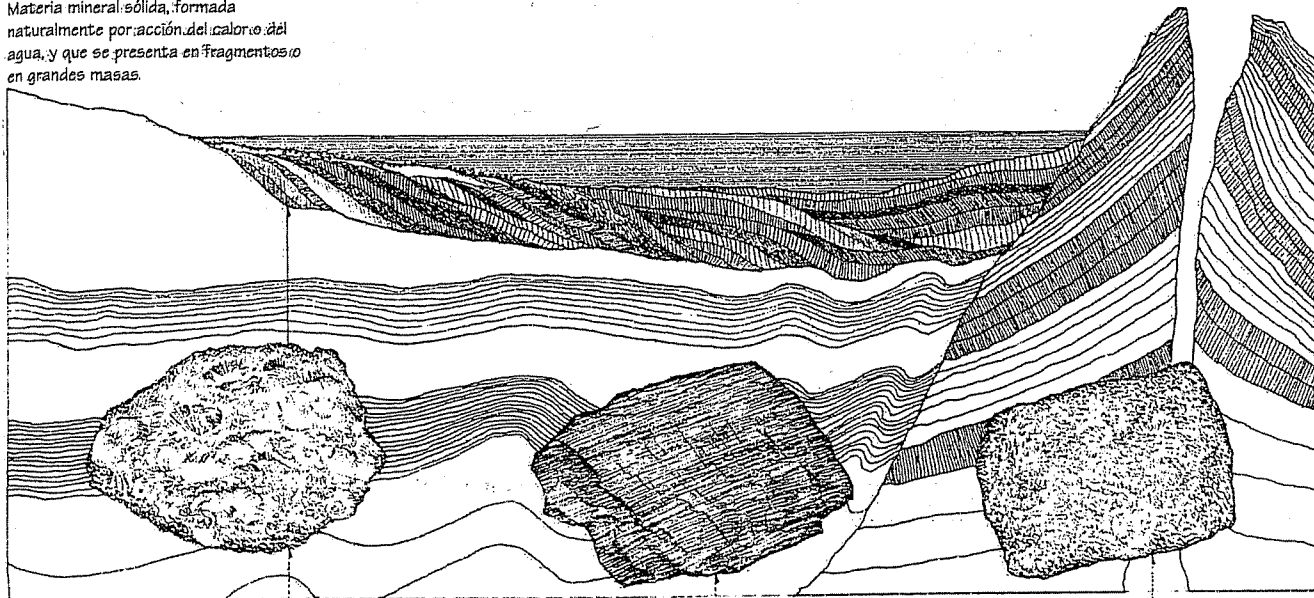
Paralelepípedo de tela metálica relleno de cantos rodados y empleado para construir un contrafuerte o una estructura de contención.



PIEDRA

Roca o porción de ella, extraída de una cantera y labrada con arreglo a unas dimensiones y forma determinadas, para un fin concreto.

roca
Materia mineral sólida, formada naturalmente por acción del calor o del agua, y que se presenta en fragmentos o en grandes masas.



roca sedimentaria
Clase de roca formada naturalmente por depósito o sedimentación de materias minerales, como la caliza, la arenisca o la pizarra.

caliza
Roca sedimentaria formada sobre todo por la acumulación de restos orgánicos, como cáscaras y corales, compuesta principalmente por carbonato cálcico; se emplea en edificación en forma de sillar o mampuesto, y en la fabricación de cal.

travertino
Depósito generalmente calizo que precipitan ciertos manantiales, en especial de aguas termales; en el mercado de los materiales de construcción se vende como mármol.

dolomita
Caliza rica en carbonato de magnesio.

oolito
Caliza compuesta de granitos calcáreos redondos, semejantes a los huevos de pescado.

arenisca
Roca sedimentaria consistente en arena, generalmente cuarzo, aglomerada con diversas sustancias, como sílica, arcilla o carbonato cálcico.

azurita
Arenisca arcillosa densa, de grano fino, que se escinde con facilidad en planos paralelos formando delgadas láminas. También: malaquita azul.

arenisca ferruginosa
Piedra arenisca de color pardo rojizo, muy empleada como material de construcción.

saponita
Roca cretácea blanda, con un alto contenido de talco, la cual, cortada y labrada a medida, se emplea en la construcción de hogares, tableros de mesa y adornos labrados.

roca metamórfica
Clase de roca que ha sufrido una transformación en su estructura, textura o composición, por causas naturales, como calor o presión, especialmente cuando la roca se vuelve más dura y cristalina.

mármol
Roca metamórfica de caliza cristalizada que consiste principalmente en calcita o dolomita, admite un hermoso pulimento, y se utiliza en arquitectura y escultura. La presencia y distribución de numerosos minerales da lugar a la gran variedad de aspectos que presenta el mármol. El término comercial incluye muchas piedras calizas densas y algunas dolomitas de grano grueso.

mármol serpentino verde
Piedra serpentina jaspeada de color verde oscuro, que admite un bello pulimento y se vende comercialmente como mármol.

pizarra
Roca metamórfica densa, de grano fino, formada por compresión de varios sedimentos, como arcilla o esquistos, que se exfolia limpiamente a lo largo de planos paralelos.

cuarcita
Roca metamórfica granular, compacta, compuesta esencialmente de cuarzo, derivada de la arenisca.

gneis
Roca metamórfica pizarrosa que tiene la misma composición que el granito, en la que los minerales están organizados por capas.

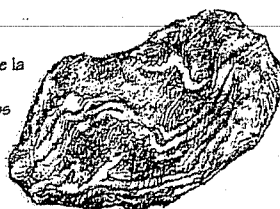
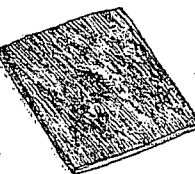
roca ígnea
Clase de roca formada por cristalización de magma fundido, como el granito.

granito
Roca ígnea primitiva muy dura, de grano grueso, compuesta principalmente de cuarzo, feldespato y mica, u otros minerales de color.

obsidiana
Piedra vítrea volcánica de composición similar al granito, de color negro o verde oscuro con un lustre brillante, y transparente cuando se presenta en piezas delgadas.

malaquita
Carbonato hidratado natural de cobre, que se encuentra con el aspecto de una piedra de hermoso color verde veteado, y que puede cortarse y pulirse.

serpentina
Mineral o roca consistente en silicato magnésico hidratado, generalmente de aspecto jaspeado y de color verde.



grano

Cada una de las partículas, como de arena, que se perciben en la masa de una piedra.

plano de estratificación

En una roca estratificada, superficie que separa una capa de otra.

plano de clivaje

Superficie relativamente lisa a lo largo de la cual tienden a escindirse ciertas rocas.

superficie hendida

Aspecto basto y rugoso que presenta la superficie de una piedra, producido por escisión de los planos de estratificación.

roca franca

Cualquier piedra de grano fino, como caliza o arenisca, que se puede labrar bien en cualquier dirección.

obra tallada

Trabajo ornamental hecho a mano en obra de albañilería de ladrillo o piedra.

piedra artificial

Mezcla endurecida de hormigón con árido fino de piedra, cuya superficie ha sido tratada, pulida o moldeada para simular piedra natural. Sinónimo: piedra moldeada.

sillar labrado

Piedra grande de construcción, de forma regular, cortada o labrada con un acabado relativamente fino.

piedra aserrada con arenas plomíferas

Piedra con un acabado superficial rugoso, granulado, conseguido utilizando un lodo abrasivo a base de agua y arenas plomíferas durante el proceso de aserrado.

piedra aserrada con sierra de granallar

Piedra con un acabado granulado u ondulado, obtenido usando un lodo abrasivo a base de agua y pellas de acero templado en el proceso de aserrado.

acabado térmico

Textura de acabado de una piedra, producida calentándola a altas temperaturas, hasta que salten pequeñas lascas de piedra.

acabado apomazado

Acabado liso de una piedra, con poco o ningún brillo, obtenido frotándola con un abrasivo.

piedra pulimentada

Piedra cuya superficie presenta una textura cristalina, como de mármol o granito, obtenida amolando con piedra abrasiva y puliendo hasta que adquiere un aspecto similar al cristal.

piedra de construcción

Cualquier piedra adecuada para ser empleada en la construcción, como la caliza, el mármol o el granito.

piedra suelta

Piedra de las que se encuentran en el campo, sueltas, sin formas definidas, especialmente la que se emplea en construcción, como en un muro de albañilería en seco.

sillar labrado a medias

Piedra desbastada y escuadrada de 610 mm (2 pies) de largo y de alto, o más, y de grosor especificado.

sillar

Piedra grande labrada a la medida deseada y con la cara vista alisada.

desbastada

Dícese de una piedra que tiene todos los cantos aristados en el mismo plano y de cuyas caras se han eliminado las partes más bastas con un pico.

arista viva

Línea o arista cincelada en el borde de una piedra, para guiar al cantero a nivelar las superficies.

borde alisado

Margen perimetral liso y uniforme, labrado alrededor de la cara de una piedra.

borde rehundido

Margen perimetral liso, rebajado respecto al resto de la cara de una piedra.

abujardado

Relativo o perteneciente al acabado de una piedra o fábrica de piedra cuya cara visible ha sido labrada con una bujarda.

superficie estriada

Acabado de una piedra o fábrica de piedra obtenido cincelando toscamente una serie de estrias paralelas en su superficie.

acabado mecánico

El que se da a la superficie de una piedra al labrar sobre la cara ya alisada una serie de estrias paralelas con un cincelador mecánico.

brillo
Grado de lustre superficial de una capa de pintura seca, que fluctúa entre los dos siguientes, en orden de mayor a menor lustre: brillante, satinado, semimate y mate.

brillante
Que tiene un acabado lustroso.

esmalte
Cualquier pintura o barniz que al secar adquiere un acabado muy liso, duro y generalmente brillante.

satinado
Que tiene un moderado lustre satinado y un acabado que está a medio camino entre el brillante y el semimate.

semimate
Que tiene poco o ningún brillo, y un acabado que está entre el satinado y el mate.

mate
Carente totalmente de brillo o lustre.

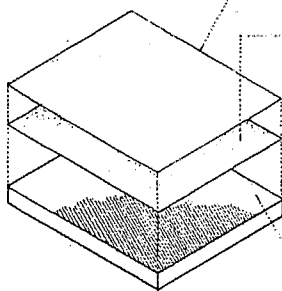
sólido
Dícese de un color que no palidece o pierde con los lavados, el tiempo o la exposición a la luz, especialmente la solar.

rayo actínico
Rayo de luz, como el ultravioleta, que produce efectos fotoquímicos, como el amarilleamiento o la desintegración en polvo de las pinturas.

fotoquímico
Relativo o perteneciente a la acción química de la energía de radiación, y, especialmente, la luz.

rendimiento
Medida de la superficie que puede cubrir una determinada cantidad de pintura extendida en una capa de un espesor dado, expresada generalmente en metros cuadrados por litro o bote.

poder de cubrición
Capacidad de una pintura para ocultar las marcas, dibujos o colores de la superficie sobre la que se aplica.



pintura anticorrosiva
Pintura o imprimación formulada especialmente con un contenido de pigmento antiherrumbroso, para evitar o reducir la corrosión de las superficies metálicas.

pintura ignífuga
Pintura formulada especialmente con un contenido de sílica, cloruro de polivinilo u otra sustancia, para reducir la propagación de la llama de un material combustible. Sinónimo: pintura retardadora del fuego.

pintura termorresistente
Pintura formulada especialmente con un contenido de resina silicónica, para resistir las altas temperaturas.

ligante
Parte no volátil de un excipiente para pinturas que liga las partículas de pigmento en una película cohesiva durante el secado.

disolvente
Parte volátil de un excipiente para pinturas que se evapora durante el proceso de secado. Sinónimo: solvente.

diluyente
Líquido volátil empleado para diluir una pintura o barniz, hasta lograr la consistencia adecuada para una aplicación fácil.

alcohol mineral
Producto volátil derivado de la destilación del petróleo, empleado para disolver y diluir pinturas y barnices.

aguarrás
Esencia volátil, incolora, obtenida de la destilación de oleorresinas de varias coníferas, empleada como solvente y diluyente de pinturas y barnices. Sinónimo: esencia de trementina.

sistema de pintura
Combinación de una o más capas, elegidas por su compatibilidad mutua y con la superficie a la que se aplican, así como por su idoneidad para el lugar en que han de estar expuestas y por su efecto decorativo.

capa transparente
Capa delgada transparente o semitransparente que se aplica a una superficie pintada para realzar el color de la misma.

capa de lustre
Capa delgada, en ocasiones pigmentada, que se aplica sobre una capa de acabado para mejorar su brillo.

última mano
Capa final de pintura aplicada a una superficie. Sinónimos: capa de acabado, mano de acabado, última capa.

mano interior
Primera capa, o capa intermedia, aplicada para ocultar el color del sustrato y mejorar la adhesión de la capa de acabado.

mano de fondo
Capa de imprimación o de base colocada para que sea visible a través de la mano de acabado. También: primera capa de pintura.

capa de base
Primera capa de pintura aplicada sobre una superficie.

mano de imprimación
Capa de base aplicada a una superficie para mejorar la adherencia de las capas subsiguientes de pintura o barniz.

sellador
Capa de base aplicada a una superficie para reducir la absorción de las capas subsiguientes de pintura o barniz, o para evitar el sangrado a través de la mano de acabado. También llamada tapaporos.

pigmento
Sustancia insoluble finamente molida, suspendida en un excipiente líquido, para dar color y opacidad a una pintura.

excipiente
Líquido en el que se dispersa un pigmento antes de aplicarlo a una superficie, para controlar consistencia, adherencia, brillo y opacidad.

aceite secante
Cualquiera de los líquidos orgánicos oleosos que, como el aceite de linaza, oxidan y endurecen al ser expuestos al aire en forma de película, constituyendo una capa elástica resistente.

resina alquídica
Cualquiera de las resinas sintéticas derivadas de la reacción de un alcohol polivalente con un ácido orgánico, empleadas principalmente en pinturas y adhesivos.

látex
Líquido lechoso que emana de algunos vegetales. También: emulsión acuosa de glóbulos de caucho sintético o plástico, obtenida por polimerización y utilizada en pinturas y adhesivos.

tinte
Material colorante soluble que transmite el color por absorción.

tintura al agua
Tintura penetrante que se obtiene disolviendo un tinte en un excipiente acuoso.

tintura al alcohol
Tintura penetrante que se obtiene disolviendo materia colorante en alcohol metilado.

tintura al óleo
Tintura que se obtiene disolviendo tinte o suspendiendo un pigmento en un excipiente de aceite secante o barniz de aceite.

goma copal
Resina lustrosa y dura que se obtiene de diversos árboles tropicales; se emplea para preparar barnices.

barniz para la Intemperie
Barniz duradero, resistente a la intemperie, hecho a base de resinas y aceite de linaza o aceite de palo. Sinónimo: barniz marino.

barniz de poliuretano
Barniz excepcionalmente duro, resistente a la abrasión y a los productos químicos, producido a partir de la resina plástica del mismo nombre.

laca
Secreción resinosa de la hembra de cierto insecto, se utiliza para hacer barniz de laca.

barniz de China
Barniz natural que se obtiene de un zumo asiático, y se usa para obtener unos acabados de madera muy lustrosos.

Mezcla de un pigmento sólido en suspensión en un excipiente líquido; se aplica en forma de capa fina, generalmente opaca, sobre una superficie, para protegerla y decorarla:

pintura al óleo
Pintura cuyo excipiente es un aceite secante.

pintura alquídica
Pintura cuyo excipiente es una resina alquídica.

pintura epoxídica
Pintura cuyo ligante es una resina epoxídica, para incrementar la resistencia a la abrasión, la corrosión y los productos químicos. Sinónimo: pintura epoxi.

pintura de látex
Pintura que tiene un ligante de látex que se congela al evaporarse el agua de la emulsión. También: pintura de base acuosa.

tintura
Solución de un tinte o suspensión de un pigmento en un excipiente, aplicada para penetrar y colorear una superficie de madera sin oscurecer la fibra.

tintura penetrante
La que penetra en una superficie de madera y deja una película muy delgada sobre ella.

tintura pigmentada
Tintura oleosa que contiene pigmentos capaces de oscurecer la fibra y la textura de una superficie de madera. Sinónimo: tintura opaca.

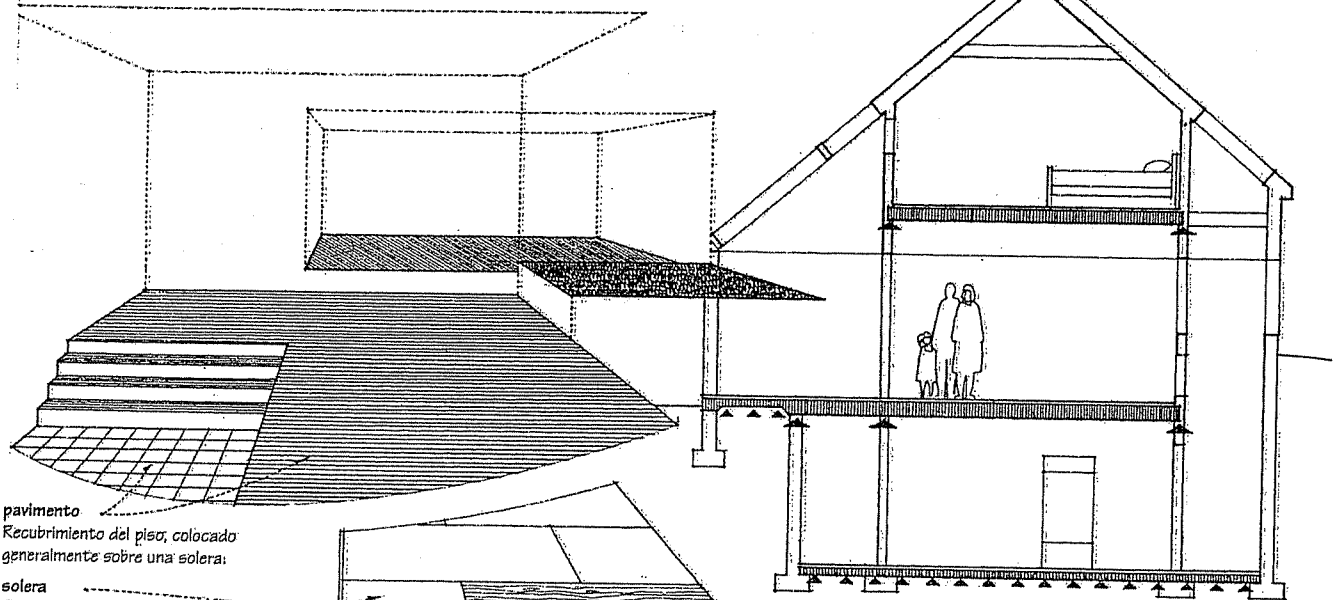
barniz
Preparado líquido consistente en una resina disuelta en un aceite (barniz de aceite o barniz graso) o en alcohol (barniz al alcohol), el cual, una vez extendido sobre la superficie y dejado secar, forma una capa protectora dura, lustrosa y, generalmente, transparente.

barniz de laca
Barniz al alcohol producido por disolución de escamas de laca purificada en alcohol de quemar.

laca
Cualquiera de los diversos barnices sintéticos, transparentes o de color, basados en la nitrocelulosa u otro derivado de la celulosa, y que, disueltos en un solvente que seca por evaporación, forman una película muy brillante.

PISO

Superficie plana de una habitación sobre la que se está o se anda. También recibe el nombre de suelo.



pavimento

Recubrimiento del piso, colocado generalmente sobre una solera.

solera

Base para el pavimento. Si el piso se apoya directamente sobre el terreno, la solera es la capa de hormigón de un cierto espesor que se tiende sobre el mismo para allanar, dar consistencia y cortar el paso de la humedad.

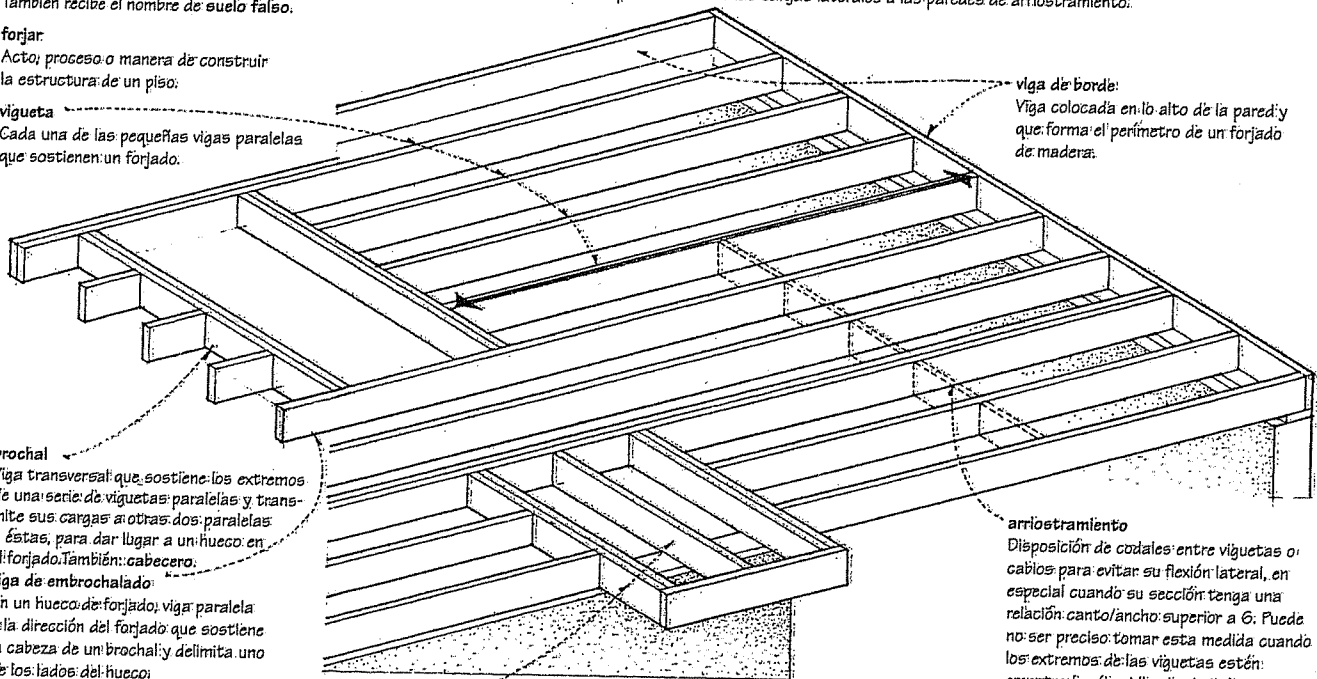
Si se trata de un forjado de madera, la solera está constituida por tableros, tablas u otros elementos resistentes de poco espesor fijados sobre las viguetas. Si se trata de un forjado de viguetas y bovedillas, la solera consiste en una capa de compresión de hormigón. La solera se emplea como plataforma de trabajo. También recibe el nombre de suelo falso.

forjar

Acto, proceso o manera de construir la estructura de un piso.

vigüeta

Cada una de las pequeñas vigas paralelas que sostienen un forjado.



brochal

Viga transversal que sostiene los extremos de una serie de viguetas paralelas y transmite sus cargas a otras dos paralelas a éstas, para dar lugar a un hueco en el forjado. También: cabecero.

viga de embrochado

En un hueco de forjado, viga paralela a la dirección del forjado que sostiene la cabeza de un brochal y delimita uno de los lados del hueco.

traviesa

Viga relativamente corta cuyos extremos se apoyan en una pared y en una viga de embrochado.

viga de borde

Viga colocada en lo alto de la pared y que forma el perímetro de un forjado de madera.

arriostamiento

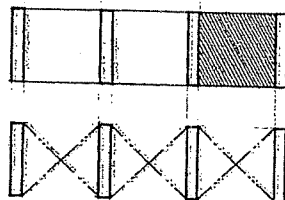
Disposición de codales entre viguetas o cables para evitar su flexión lateral, en especial cuando su sección tenga una relación canto/ancho superior a 6. Puede no ser preciso tomar esta medida cuando los extremos de las viguetas estén empotrados (impidiendo el giro) y sus bordes estén inmovilizados por una solera.

macizado

Arriostamiento entre viguetas materializado mediante unos tarugos; macizos colocados entre las mismas.

arriostamiento diagonal

Arriostamiento realizado mediante parejas de codales en cruz.



entb
Mat
los
las
de f
resi

caja
Hue
parc

cort
El n
en t
calc
dafi

enc
Pla
con
de

tal
Tal
rell
Int
cel

entrevigado

Material, como fábrica u hormigón, para rellenar los espacios comprendidos entre las cabezas de las vigas en, o sobre, una pared de fábrica, de forma que las rigidiza y aumenta la resistencia al fuego del conjunto.

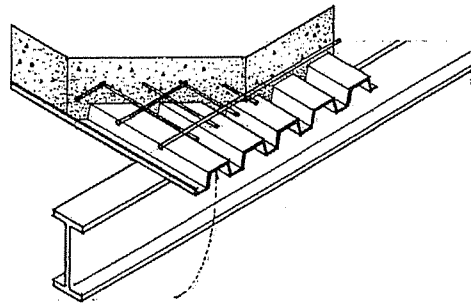
caja para viga

Hueco o cajetín en la cara vertical de una pared para recibir la cabeza de una viga.



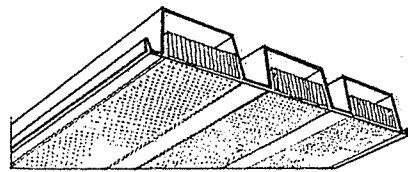
corte biselado en la cabeza de una viga

El realizado en una cabeza de viga empotrada en un muro de fábrica para permitir el giro y la caída del miembro en caso de incendio sin dañar la pared.



encofrado de palastro

Plancha metálica nervada que se emplea como encofrado permanente de una losa de hormigón.



tablero acústico

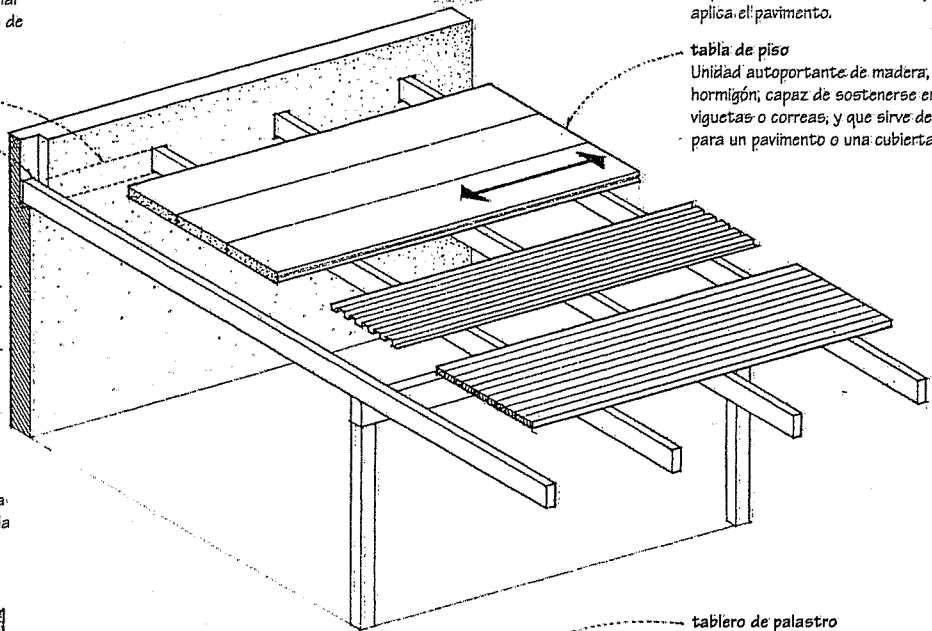
Tablero metálico nervado que contiene un relleno de fibra de vidrio entre los nervios; o en el interior de las celdas perforadas de un tablero celular, empleado como techo acústico absorbente.

solera

Superficie estructural sobre la que se aplica el pavimento.

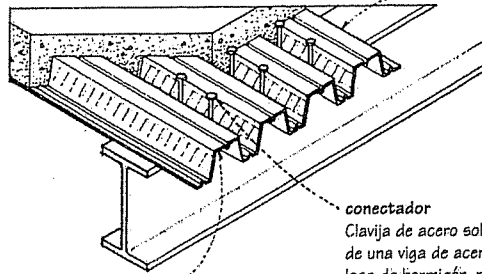
tabla de piso

Unidad autoportante de madera, metal u hormigón; capaz de sostenerse entre las viguetas o correas, y que sirve de base para un pavimento o una cubierta.



tablero de palastro

Tablero de plancha de acero reforzada para ser utilizada como tabla de piso mediante laminado en frío de una serie de estrías o canales en su superficie; generalmente, se suministra galvanizada para soportar la corrosión. La capacidad de admitir luces grandes depende del espesor de la plancha y de la altura de las estrías.

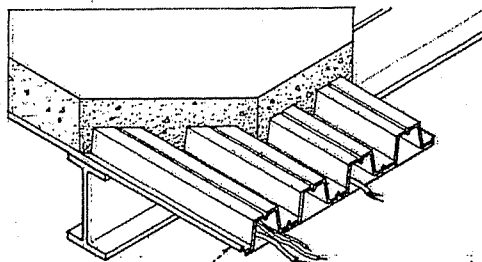


conector

Clavija de acero soldada al ala superior de una viga de acero y embebida en una losa de hormigón, para que la viga y el hormigón trabajen solidariamente.

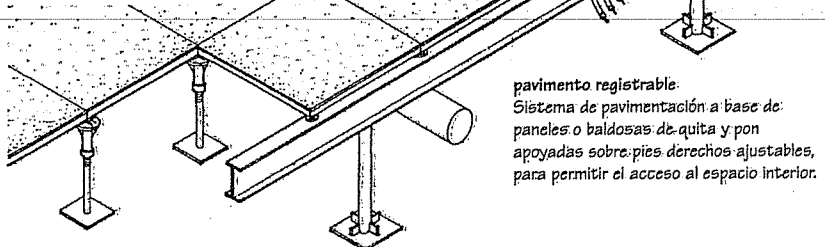
tablero compuesto

Tablero metálico que sirve como encofrado permanente y como armadura de tracción de una losa de hormigón ligada a él mediante su sección en forma de cola de milano.



tablero celular

Tablero metálico fabricado por soldadura de una plancha ondulada de acero a la cara superior de una plancha plana; formando una serie de canales para el paso de hilos y cables eléctricos.



pavimento registrable

Sistema de pavimentación a base de paneles o baldosas de quita y pon apoyadas sobre pies derechos ajustables, para permitir el acceso al espacio interior.

PISO

material de pavimentación

Material -como madera, terrazo o baldosa cerámica- con que se recubre un suelo para que resulte liso y consistente.

pavimento de madera

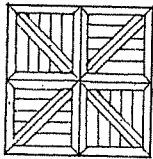
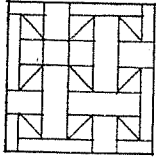
El realizado con este material, en sus diversas formas de tabilllas, tablas o baldosas.

pavimento de tabilllas

Pavimento de tiras largas y estrechas de madera: machihembradas por sus lados y extremos. También: entarimado de tabilllas.

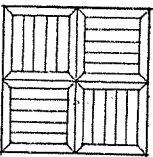
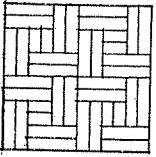
pavimento de tablas

Pavimento de tiras de madera largas y más anchas que las tabilllas, machihembradas por sus lados y extremos. También: entarimado de tablas.



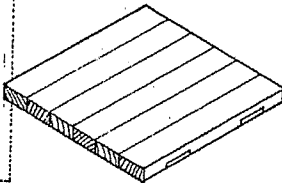
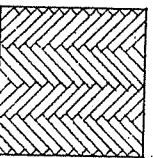
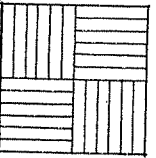
parqué

Pavimento compuesto de tiras cortas o bloques de madera formando un dibujo, a menudo con taraceados de otras maderas u otros materiales.



marquetería

Decoración utilizada en pavimentos y frisos de madera, consistente en recortar y juxtaponer chapas de madera de diferentes colores, en combinación, a veces, con otros materiales.



envés cóncavo

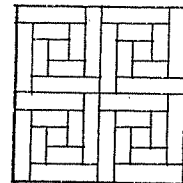
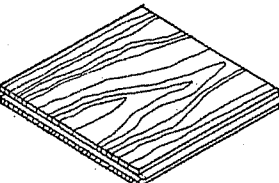
El de una pieza de madera o piedra cuya cara posterior está ahuecada para que se adapte mejor sobre una superficie irregular.

rastrel

Cada uno de los listones de madera que se disponen sobre una losa de hormigón para fijar las tablas de un entarimado.

pavimento de bloques macizos de madera

Pavimento resistente al desgaste formado por bloques macizos de madera ligados con un adhesivo y colocados con las vetas dispuestas verticalmente.



pavimento de baldosas de madera

Pavimento compuesto de unidades cuadradas premontadas en taller y que, a menudo, se colocan con colas especiales sobre una solera de madera o de hormigón.

baldosa de madera

Pieza de pavimentación formada uniendo lateralmente una serie de tiras cortas de madera, por lo común ensamblandolas con lengüeta y ranura.

baldosa de laminado

Baldosa de pavimentación realizada mediante el encolado de tres o más chapas de madera con un adhesivo resistente a la humedad; por lo común, sus cantos están machihembrados, para asegurar una colocación perfectamente alineada.

baldosa de tabilllas

Baldosa de pavimentación realizada mediante la unión de una serie de tabilllas cortas de madera dura formando un dibujo.

terrazo

Pavimento consistente en un mortero de cemento y fragmentos de mármol o de piedrecillas duras de colores incrustadas en la masa, de manera que, una vez endurecido y pulimentado, presenta el aspecto de un mosaico o de ciertos mármoles abigarrados.

terrazo estándar

Aquél en el que predominan las piedras relativamente pequeñas. También llamado terrazo de grano fino.

terrazo veneciano

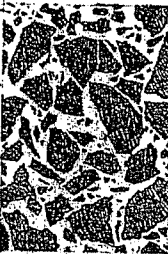
Aquél en el que predominan las piedras grandes, rodeadas de otras más pequeñas relleno los espacios. También llamado mosaico veneciano.

terrazo rústico

Terrazo de textura basta producida lavando la mezcla antes de que fragüe, para dejar a la vista los fragmentos de piedra, y sin proceder al pulimentado final.

terrazo palladiano

Terrazo formado a base de trozos de mármol, rotos o tallados en forma de mosaico, colocados a mano según el dibujo deseado; los espacios intermedios se rellenan posteriormente con trocitos más pequeños.



cara de huella

Parte vista de un pavimento de terrazo y está compuesta de una mezcla de mortero de cemento con arenilla de mármol, chinas o lajas de piedra y colorantes.

agente ligante

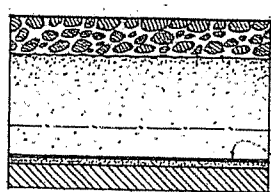
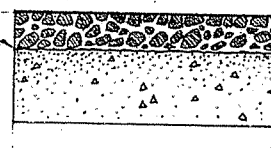
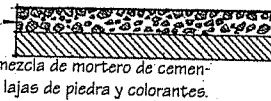
Sustancia química aplicada a un sustrato para crear una ligazón entre éste y la capa siguiente, como entre la cara de huella y la capa de base de un terrazo.

capa de base

En un terrazo, capa de mortero pobre de cemento y arena sobre la que se aplica la cara de huella.

aglomerante resinoso

Ligante de látex, poliéster o epoxi que, combinado con chinas o lajas de piedra, forma la cara de huella de un terrazo especialmente resistente a los productos químicos y a la abrasión.



chapa de terrazo fina

Capa final de acabado de terrazo colocada directamente sobre un falso suelo sólido de madera, metal u hormigón.

terrazo monolítico

Capa final de acabado de terrazo moldeada directamente in situ sobre una losa de hormigón de superficie rugosa. Si la superficie de hormigón es demasiado lisa, se debe emplear un agente ligante.

terrazo ligado

Acabado de terrazo instalado sobre una capa de base de mortero ligada a una losa de hormigón de superficie rugosa.

terrazo flotante

Sistema de colocación de terrazo para evitar agrietamientos cuando sean previsibles movimientos estructurales. Consiste en una capa de acabado de terrazo colocada sobre una capa de base de mortero armado. Esta última, está independizada de la solera mediante una membrana de separación y una capa fina de mortero.

linóleo

Pavimento elástico impermeable, refractario y aislante térmico y acústico, realizado con tejido de yute impregnado, a presión y en caliente, de una mezcla de aceite de linaza, resina, harina de corcho y colorantes. El producto así obtenido, se deja secar en secaderos especiales y se comercializa en tiras. Sólo debe colocarse sobre una base perfectamente nivelada.

lámina de vinilo

Material de pavimentación elástico compuesto principalmente por cloruro de polivinilo, combinado con harinas minerales, pigmentos y un soporte de fibra, fieltro o espuma.

loseta de vinilo

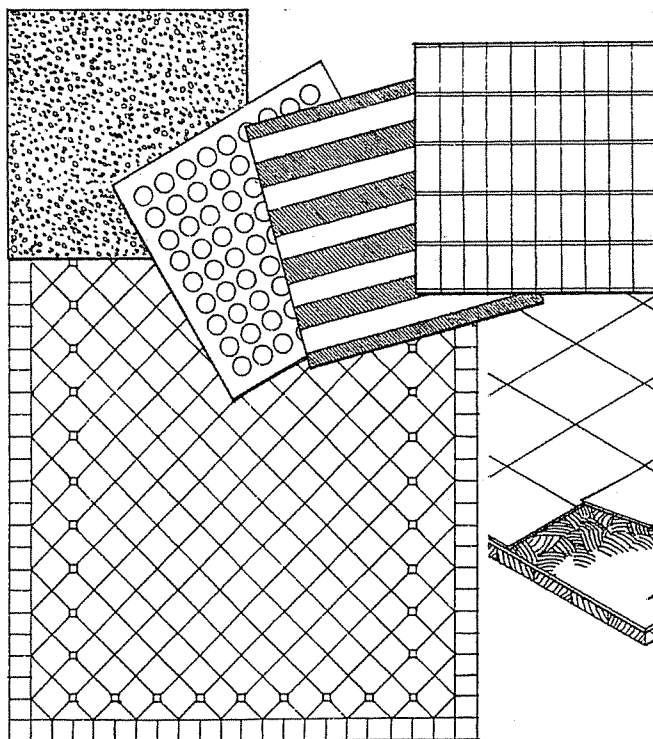
Material de pavimentación elástico compuesto principalmente por cloruro de polivinilo, combinado con harinas minerales y pigmentos.

loseta de corcho

Material de pavimentación elástico compuesto de corcho granular y un ligante a base de resinas sintéticas, acabado con una capa protectora de cera o una película transparente de cloruro de polivinilo. Sólo deben colocarse sobre una base bien nivelada.

loseta de goma

Material de pavimentación elástico compuesto de caucho natural o sintético mezclado con harinas minerales.

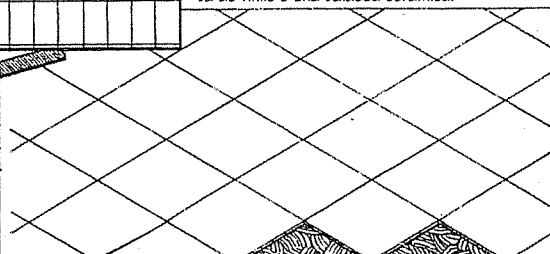


pavimento elástico

Cualquiera de los diversos materiales de pavimentación capaces de volver a tomar su forma original después de haber sido curvados o comprimidos. En el mercado están disponibles en forma de losetas o en forma de láminas, y se colocan encoladas sobre una capa niveladora.

revestimiento de suelo

Material, particularmente el no tejido, empleado para cubrir un suelo, como, por ejemplo, una loseta de vinilo o una baldosa cerámica.



mástique

Sustancias mucilaginosas que se emplean como sellante, adhesivo, para tapar juntas, etc.

base de nivelación

Capa de material que se tiende sobre un suelo falso o solera, para proporcionar una base lisa y nivelada a un pavimento elástico, una moqueta u otros pavimentos.

alfombra

Tela muy gruesa, generalmente de tejido de felpa, a veces realizada anudando los hilos que forman la felpa, que se emplea para cubrir el suelo.

peso de pelo

Peso medio del pelo en una alfombra, medido en gramos de pelo por metro cuadrado de alfombra (onzas por yarda cuadrada).

densidad de pelo

Peso del pelo por unidad de volumen de alfombra, expresado en gramos de pelo por metro cúbico de alfombra (onzas por yarda cúbica).

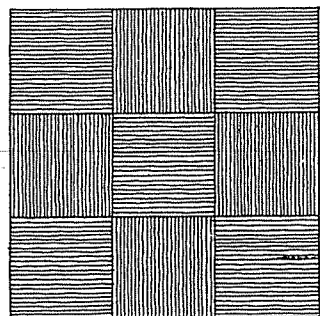
número de nudos

Medida transversal del número de hilos de nudos que tiene una alfombra de 686 mm (27 pulgadas) de ancho.



distancia entre nudos

Separación transversal entre los nudos de una alfombra, expresada en fracciones de centímetro (pulgada).



alfombra tejida

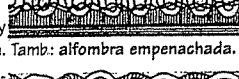
Compuesta de un cañamazo que sostiene un terciopelo formado por tiras de lana insertas en aquél; puede anudarse a mano o en un telar.

alfombra del sistema tufting

Tipo de alfombra no tejida. Se fabrica insertando filas de hilos sobre un tejido de esterilla o arpillerá muy recio y engomando la parte trasera. Tamb: alfombra empenachada.

alfombra de punto

Pertenece al grupo de las no tejidas. Se fabrica entrelazando los hilos con tres juegos de agujas.



alfombra unida por fusión

Alfombra realizada al fundir por calor los hilos sobre un basamento de vinilo.



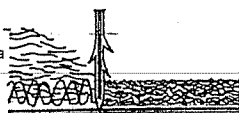
alfombra de pelo adherido

Alfombra realizada al proyectar electrostáticamente una serie de hilos cortos contra un basamento revestido de adhesivo.



alfombra por punzonamiento

Las fibras se tejen punzonando una lámina de polipropileno de un lado a otro con unas agujas con púas para formar una alfombra de fibra afieltrada.



loseta de moqueta

Loseta de pavimentación realizada con moqueta.

pelo

Penachos de hilo enhelestos que forman la superficie de una alfombra.

felpa de rizo

Textura de alfombra creada mediante el tejido, empenachado o enlazado del hilo en forma de bucles o rizos.

pelo cortado

Textura de alfombra creada cortando cada bucle de hilo; esta técnica admite gran variedad de texturas, desde la más informal de pelo largo enredado, hasta los suaves, cortos y densos aterciopelados.

basamento

Material de soporte que fija los hilos de la alfombra y le proporciona cuerpo, resistencia y estabilidad dimensional.

almohadilla de alfombra

Base de goma celular o pelo afieltrado de animal sobre la que se instala la alfombra para aumentar su elasticidad, su durabilidad, y reducir la transmisión de ruidos de impacto.

PLACA

Estructura rígida, aplanada, generalmente monolítica, que transmite las fuerzas aplicadas según un modelo multidireccional, aunque generalmente lo hace siguiendo las rutas más cortas y rígidas hacia los soportes.

efecto placa

Manera como se transmiten las cargas a los apoyos de una placa siguiendo un modelo multidireccional.

Una placa puede considerarse formada por una serie de franjas-viga adyacentes y conectadas entre sí de forma continua a lo largo de sus longitudes.

Como las diferentes franjas-viga no actúan aisladamente sino que son solidarias, cuando una carga aplicada es transmitida a los apoyos a través de la flexión de una de esas franjas, el esfuerzo se distribuye por toda la superficie de la placa, gracias al esfuerzo cortante vertical transmitido por la franja flexionada a las adyacentes.

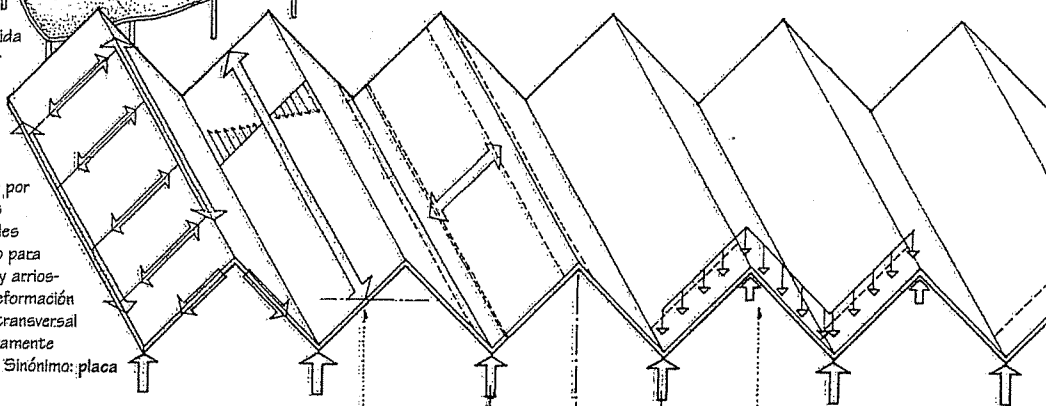
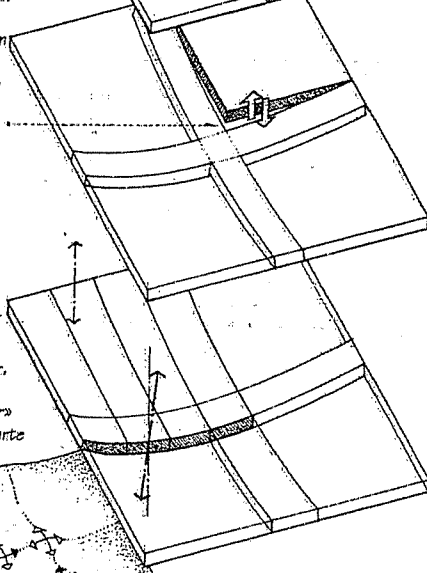
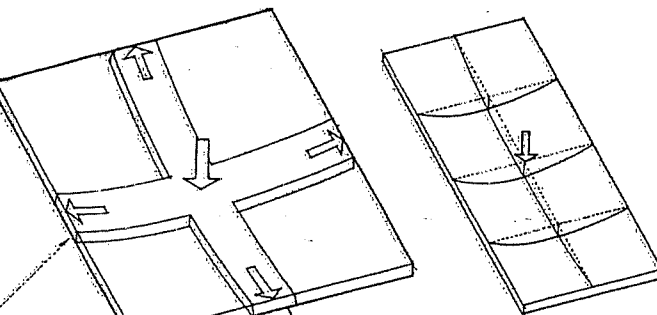
La flexión de una franja produce también la torsión de las adyacentes, cuyas resistencias a la torsión aumentan la rigidez global de la placa. Por lo tanto, mientras que la franja cargada está sometida a los esfuerzos propios de una viga (momento flector y esfuerzo cortante), las demás, influidas por la franja cargada de la que son solidarias, tenderán a «aliviar» los esfuerzos de aquella, asumiendo una parte de los mismos. Así, una porción elemental de placa está sometida a esfuerzos normales, cortantes, flexores y torsores en todas direcciones.

placa continua

Placa tendida como unidad estructural sobre tres o más apoyos en una dirección dada. Una placa continua está sometida a momentos flexores de menor valor que una serie de placas simplemente apoyadas que cubrirían la misma superficie.

placa plegada

Estructura de placa compuesta por elementos delgados y profundos unidos rigidamente por sus bordes formando un ángulo pronunciado para aumentar la inercia y la rigidez, y arriostarse mutuamente contra la deformación lateral. La rigidez de la sección transversal permite cubrir distancias relativamente grandes sin apoyos intermedios. Sinónimo: placa fruncida.



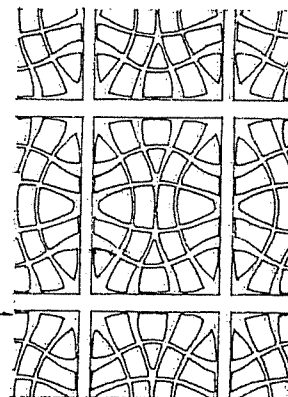
Cada uno de los planos actúa como una viga en la dirección longitudinal.

En la dirección de la dimensión corta, cada pliegue actúa como un pórtico rígido.

Las franjas transversales se comportan como vigas continuas apoyadas en los puntos de plegado.

Los tímpanos verticales, o marcos rígidos de los extremos, sirven para dar rigidez a la placa plegada, coartando la natural tendencia a «abrirse» que tienen estas estructuras.

Para asegurar que una placa se comporte como una estructura bidireccional, debe ser cuadrada o casi cuadrada. Si la forma de la placa se aproxima más al rectángulo que al cuadrado, disminuye la acción bidireccional y se genera un sistema monodireccional a lo largo de la dimensión más corta, dado que las franjas cortas de la placa tienen mayor rigidez y pueden absorber una mayor proporción de carga.

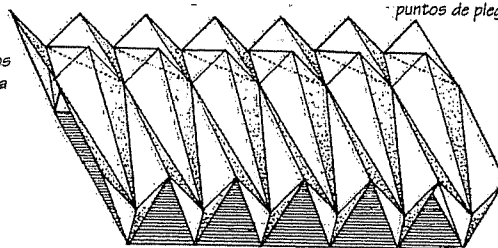


placa isostática

Placa reforzada por una retícula de nervios curvos que sigue el trazado de las líneas isostáticas o envolventes de las tensiones principales de la estructura.

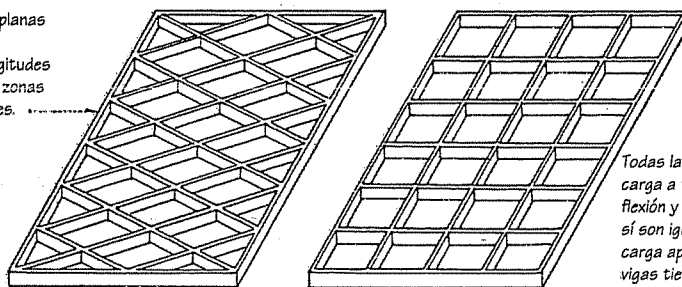
línea isostática

Cada una de las líneas envolventes de las tensiones principales. Las líneas isostáticas constituyen dos familias de curvas ortogonales, de modo que por cada punto de la placa pasa una isostática de tracción y otra de compresión; señalan el flujo de los esfuerzos principales de flexión en cada punto de la placa, por consiguiente, indican también las direcciones en las cuales los esfuerzos cortantes de torsión son nulos.



retícula oblicua

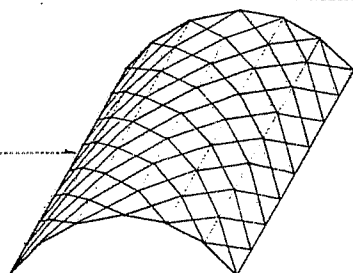
Estructura reticular de vigas o cerchas planas dispuestas oblicuamente a los lados del rectángulo de base, para igualar sus longitudes y rigideces. Las luces más cortas en las zonas de esquina redundan en mayores rigideces.

**cubierta laminar**

Cubierta abovedada compuesta de barras que forman un dibujo cruzado de arcos paralelos, dispuestos oblicuamente con respecto a los lados del espacio cubierto.

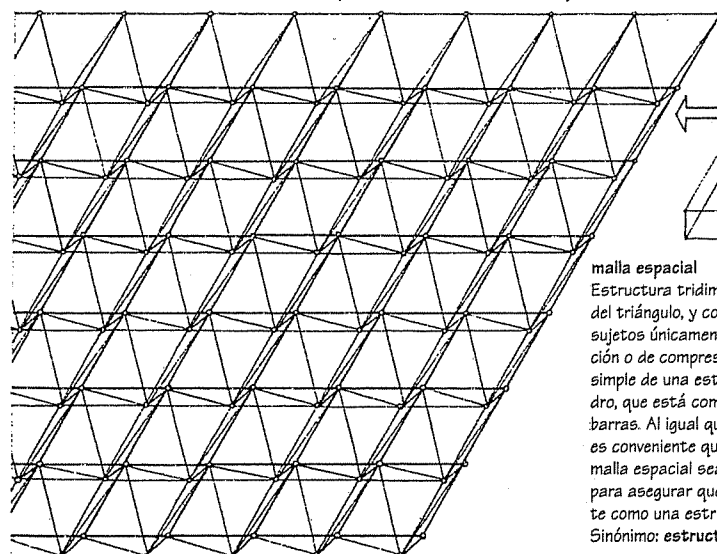
barra

Cada uno de los elementos lineales relativamente cortos, de madera, metal u hormigón armado que forman una cubierta laminar.

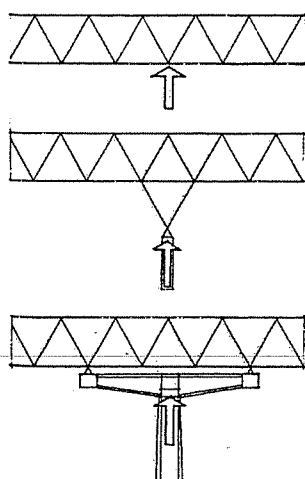
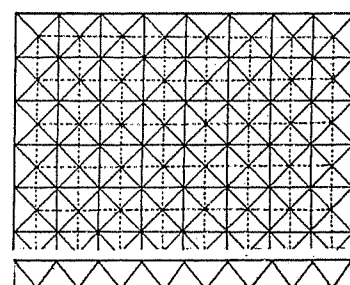
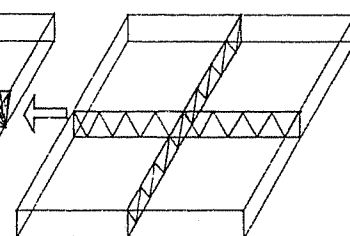
**estructura reticular**

Estructura formada por una serie de vigas entrecruzadas conectadas entre sí mediante nudos rígidos, que transmite las cargas aplicadas en dos direcciones, de acuerdo con las propiedades físicas y dimensiones de las vigas.

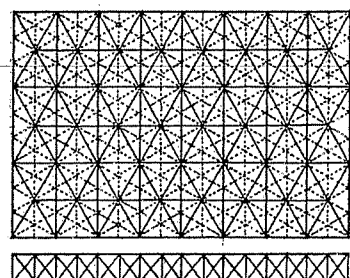
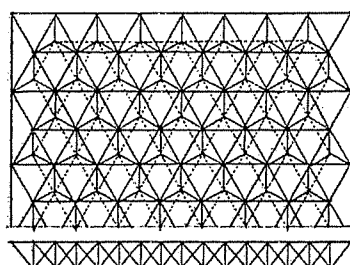
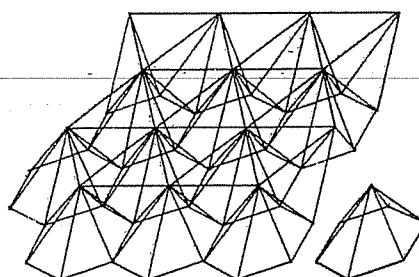
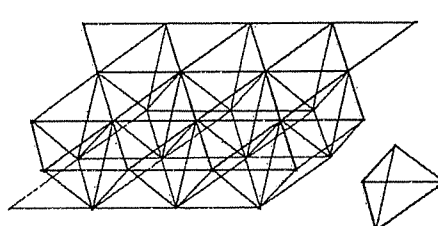
Todas las vigas participan en el sostenimiento de la carga a través de una combinación de esfuerzos de flexión y de torsión. Si dos vigas perpendiculares entre sí son iguales, compartirán de la misma manera la carga aplicada, flexionando por igual. Sin embargo, si las vigas tienen diferentes longitudes, la viga más corta soportará más carga que la larga, ya que la rigidez de las mismas es inversamente proporcional al cubo de sus longitudes y las cargas, generalmente, se transmiten hacia los apoyos siguiendo el camino de menor resistencia. P. ej., si las luces de dos vigas están en una relación de 1:2, sus rigideces estarán en una relación de 1:8. Consecuentemente, la viga más corta soportará 8/9 de la carga. La resistencia a torsión de las vigas para oponerse a la torsión inducida por la flexión de una viga transversal aumenta la rigidez de la retícula.

**mallá espacial**

Estructura tridimensional basada en la rigidez del triángulo, y compuesta de elementos lineales sujetos únicamente a esfuerzos axiales de tracción o de compresión. La unidad espacial más simple de una estructura espacial es el tetraedro, que está compuesto de cuatro nudos y seis barras. Al igual que en las estructuras de placa, es conveniente que la planta cubierta por una malla espacial sea cuadrada o casi cuadrada, para asegurar que la malla se comporte como una estructura bidireccional. Sinónimo: estructura estérea.



El aumento de la superficie de apoyo de los soportes incrementa el número de barras a las cuales se transmite el esfuerzo cortante y reduce los esfuerzos en las barras.



PLÁSTICO

Cualquiera de los diversos materiales sintéticos u orgánicos naturales -los productos de la llamada «química orgánica»-, constituidos por polímeros termoplásticos o termoestables de elevado peso molecular, que pueden ser moldeados, extruidos o estirados, para ser transformados en objetos, láminas o filamentos.

polimerización

Reacción química en que las moléculas de un monómero se combinan para formar moléculas mayores que contienen unidades estructurales repetidas de las moléculas originales.

monómero

Molécula de bajo peso molecular que puede enlazarse químicamente en una reacción de polimerización para formar un polímero.

polímero

Compuesto de elevado peso molecular formado por polimerización y que consiste, esencialmente, en un gran número de unidades estructurales repetidas periódicamente.

alto polímero

Sustancia de elevado peso molecular caracterizada por su estructura macromolecular

copolímero

Sustancia de elevado peso molecular resultante de la unión de especies químicas diversas.

moldeo por colada

Método para dar forma al plástico vertiendo el material en un molde y dejándolo endurecer sin aplicar presión.

moldeo por soplado

Método para formar objetos huecos, consistente en inyectar aire a presión en una masa fundida, como un material termoplástico o vidrio fundido, y dar forma al material en un molde.

moldeo por inyección

Método para dar forma a un material termoplástico, termoestable, metálico o cerámico, fundiéndolo en una cámara de caldeo e inyectándolo a presión en un molde cerrado.

moldeo por prensado

Método para dar forma a un plástico termoestable cerrando un molde sobre él, conformándose el material por calor y por presión.

moldeo en dos fases

Método para dar forma a un plástico termoestable, consistente en ablandarlo primero en una cámara, antes de introducirlo a la fuerza en un molde adyacente, donde recibe un curado por calor y presión.

conformación por calor

Método para dar forma a una lámina termoplástica, consistente en calentarla previamente y adaptarla después contra un molde por presión y temperatura.

conformación por presión

Método para dar forma a una lámina termoplástica, consistente en adaptarla contra un molde por inyección de aire comprimido.

conformación por vacío

Método para dar forma a una lámina termoplástica haciendo el vacío en el espacio comprendido entre la lámina y el perfil de un molde.

resina

Cualquiera de las numerosas sustancias orgánicas sólidas o semisólidas preparadas por polimerización, y empleadas, en unión de sustancias de carga, estabilizadoras y otros componentes, para formar plásticos.

carga

Materia relativamente inerte que se añade a una resina para modificar su volumen, darle consistencia, resistencia mecánica, térmica, eléctrica, o mejorar sus propiedades de trabajo. Sin.: material de relleno.

estabilizador

Sustancia añadida para evitar o retrasar la degradación de un plástico expuesto a las radiaciones ultravioleta u otras condiciones ambientales adversas.

ablandador

Sustancia que se añade a una resina para mejorar su manejabilidad y flexibilidad.

catalizador

Sustancia que provoca o acelera una reacción química, sin sufrir ella misma ningún cambio permanente en su composición.

termoplástico

Plástico capaz de ablandarse o fundirse al ser calentado sin alterar sus propiedades inherentes, y de endurecer nuevamente al enfriar.

resina acrílica

Resina termoplástica de excepcional transparencia, tenacidad y resistencia a los agentes químicos, y que se emplea para fundir o moldear componentes plásticos, o como principal ingrediente de diversos compuestos adhesivos, para calafatear y para revestir.

Lucita®

Marca registrada de una resina transparente de metacrilato de metilo en polvo, para moldear, láminas, varillas y tubos.

Plexiglas®

Marca registrada de un tipo de resina acrílica ligera, transp. y resist. a la intemperie.

polycarbonato

Material termoplástico duro, transparente, de gran resistencia al impacto; se emplea para aparatos de iluminación, claraboyas, vidriería de seguridad y en ferretería.

Lexan®

Marca regist. de un polycarbonato tenaz para ventanas y claraboyas inastillables.

polietileno

Material termoplástico tenaz, ligero y flexible que se usa especialm. en forma de láminas y películas (empaquetado, impermeabilización, barrera de vapor). Sin.: politeno.

polipropileno

Material termoplástico opaco tenaz, resist. a las altas temperat. y a los agentes químicos; se emplea para tuberías para agua caliente, aislamientos eléctricos etc.

poliestireno

Resina termoplástica, estable, dura, tenaz, clara y transparente, que se colorea, moldea, estira y lamina con facilidad. Por sus excelentes propiedades dieléctricas, se utiliza en la industria eléctrica.

acrilonitrilo butadieno estireno

Material termoplástico amorfo, opaco, muy duro y resistente al rayado, al calor, a la intemperie y a los agentes químicos normales, se emplea para carpintería de plástico, tuberías, prod. de ferretería etc. Símb.: ABS

vinilo

Cualquiera de los diversos plásticos tenaces y flexibles fabricados a partir de resina de polivinilo, se emplean para tuberías, zócalos, cubos, telas, y en líquidos y dispersiones acuosas para pinturas, aprestos, etc.

resina de polivinilo

Resina termoplástica formada por polimerización o copolimerización de un compuesto vinílico. Sinónimo: resina de vinilo.

cloruro de polivinilo

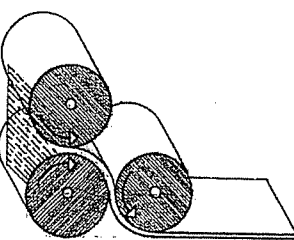
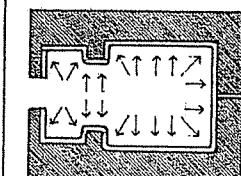
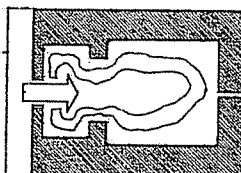
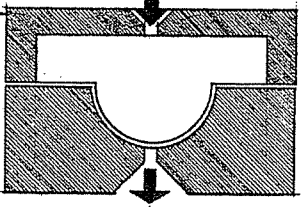
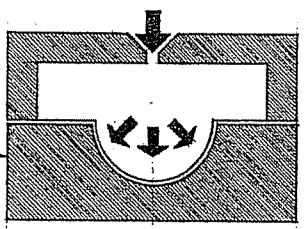
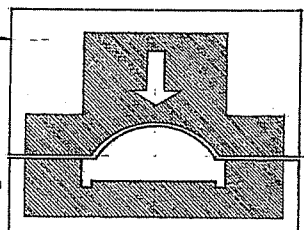
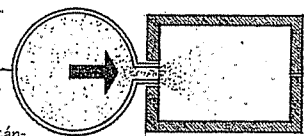
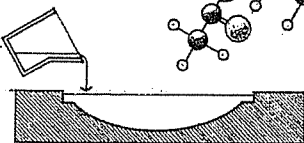
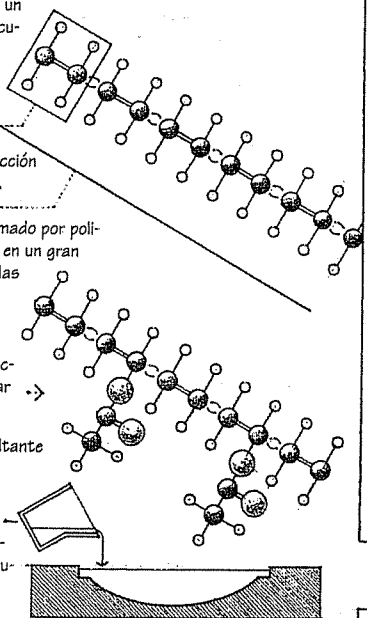
Material termoplástico que, en su estado natural, es un polvo blanco, fisiológicamente inocuo, prácticamente insensible al agua, al vapor de agua y a los ácidos y bases diluidas, así como a los alcoholes. Para revestimientos de suelos, aislamientos y para tuberías. Símb.: PVC

butiral de polivinilo

Resina termoplástica que se utiliza para la lámina intermedia del cristal de seguridad.

nylón

Denominación genérica para todas las poliamidas sintéticas capaces de formar filamentos, fibras y láminas; se caracterizan por tenacidad extrema, resistencia y elasticidad.



calandrado

Método de producción de hojas o películas de plástico, consistente en hacer pasar el material a través de un juego de rodillos calientes.

hoja

Forma delgada de plástico cuyo espesor es muy pequeño en relación a su longitud y anchura.

película

Hoja de plástico cuyo espesor no supera los 0,25 mm (10 milipulgadas).

plástico termoestable

Plástico que, una vez transformado, esto es, elaborado a partir de la materia prima, proporciona un cuerpo sólido, estable, que no puede ser objeto de posterior transformación ni se puede reciclar para otro uso. Sinónimo: plástico termoendurecible.

poliuretano

Resina termoplástica o termoestable que se emplea para fabricar espumas flexibles y rígidas, elastómeros, y resinas para sellantes, adhesivos y revestimientos.

poliéster

Sustancia perteneciente a un grupo de resinas termoestables utilizada en la fabricación de plásticos y fibras textiles.

plástico reforzado con fibra de vidrio

Poliéster reforzado con fibra de vidrio que se emplea en cubiertas traslúcidas y claboyas, revestimientos de paneles sandwich, y accesorios moldeados de fontanería.

Dracon®

Marca registrada de un tipo de fibra de poliéster, fuerte y resistente al plegado.

Mylar®

Marca registrada de un tipo de película de poliéster delgada y resistente; se emplea en fotografía, cintas de grabación y aislamiento eléctrico.

resina epoxídica

Resina termoestable capaz de formar apretadas estructuras poliméricas degradadas; se caracteriza por su tenacidad, su elevado poder adherente y su gran resistencia a la corrosión y a los agentes químicos. Se emplea especialmente en la fabricación de revestimientos superficiales y de adhesivos. Sin.: resina epoxi. Nombre comercial más divulgado: Araldit®.

resina melamínica

Resina termoestable formada por la interacción de la melamina y el formaldehído. Para la fabricación de laminados decorativos para muebles de cocina, productos moldeados, adhesivos y revestim. superficiales.

resina fenólica

Resina termoestable, dura, resistente al calor, formada por la condensación del fenol y el formaldehído; se emplean para la fabricación de productos moldeados, adhesivos y revestimientos superficiales. Constituyen la familia de plásticos más antigua y conocida.

Bakelita®

Marca registrada de un tipo de resina fenólica de color oscuro, inventada en 1916 por el doctor Leo Baekeland; se usa para fabricar aparatos telefónicos, carcasas de aparatos de radio, aislantes eléctricos y plásticos moldeados para ferretería.

resina de urea formaldehído

Resina sintética termoestable formada por condensación de la urea y el formaldehído; se emplean en la fabricación de aparatos domésticos y eléctricos, adhesivos, y revestimientos superficiales.

posformado

Método de conformar sobre un molde un laminado termoestable total o parcialmente curado, mediante aplicación de calor y presión.

temperatura de servicio

Temperatura máxima a la que puede emplearse un plástico con continuidad, sin reducción apreciable en ninguna de sus propiedades inherentes.

temperatura de reblandecimiento

Temperatura a la cual un material termoplástico pasa del estado rígido al gomoso.



goma

Material fabricado químicamente a partir del caucho natural; se caracteriza por ser elástico, aislante, eléctrico y resistente al impacto y a la humedad.

caucho natural

Sustancia sólida de elevada elasticidad, esencialmente un polímero de isopreno, obtenida por exudación y coagulación del jugo lechoso del árbol gomero.

goma alveolar

Goma celular, ligera y esponjosa producida por espumación del látex antes de la vulcanización.

vulcanización

Tratamiento de la goma con azufre y calor para mejorar su elasticidad, resistencia y durabilidad.

goma sintética

Elastómero similar al caucho natural por sus propiedades y aplicaciones, producido por polimerización de un hidrocarburo no saturado, como butileno o isopreno, o mediante copolimerización de hidrocarburos con estireno o butadieno.

elastómero

Polímero que tiene las propiedades elásticas del caucho natural, como el poliisobutileno o el neopreno.

poliisobutileno

Goma sintética con una excepcional resistencia a la tracción, a la luz solar y una inusual permeabilidad gaseosa, producida por polimerización de hidrocarburos del petróleo; se emplea en láminas impermeables y barreras de vapor. Sin.: isoleno.

Butilo®

Marca registrada de un tipo de poliisobutileno.

neopreno

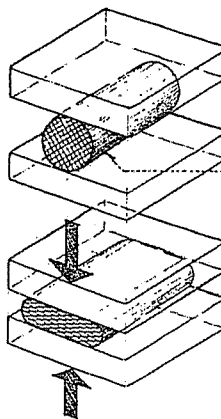
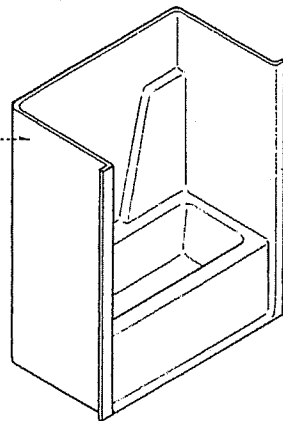
Goma sintética que se caracteriza por su gran resistencia a aceites, disolventes, calor y luz solar, agrietamiento por flexión y llamas, y por sus propiedades físicas y elásticas similares a las del caucho natural. Se emplea en pinturas, membranas para cubiertas, cubrejuntas, juntas obturadoras o de estanquidad, y superficies de asiento.

silicona

Cada uno de los materiales de un grupo de polímeros que contienen átomos alternos de silicio y oxígeno, caracterizados genéricamente por su estabilidad térmica, inerteidad química, y extremo poder hidrófugo, y empleados en adhesivos, lubricantes, revestimientos protectores, y goma sintética.

goma silicónica

Goma fabricada a partir de elastómeros de silicio, y notable por su capacidad de mantener sus flexibilidad, elasticidad y resistencia a la tracción, dentro de una amplia gama de temperaturas.



laminado

Producto fabricado uniendo dos o más capas de material mediante un adhesivo u otro medio, como la madera contrachapada y el laminado plástico.

laminado plástico

Material de superficie dura, formado por varias capas superpuestas de papel impregnado con melamina y resinas fenólicas, soldadas entre sí por calor y presión.

laminado a alta presión

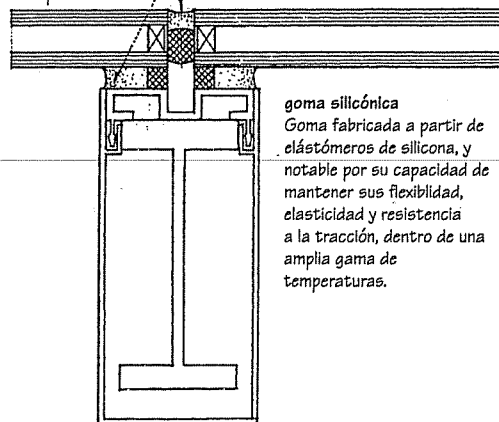
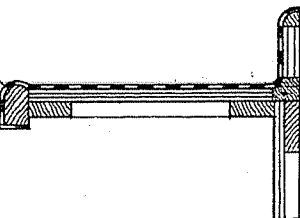
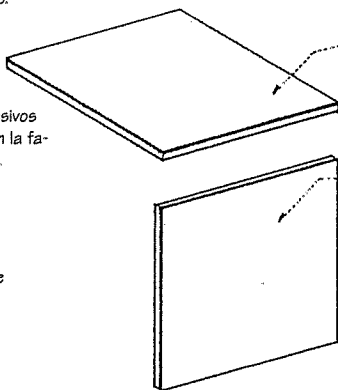
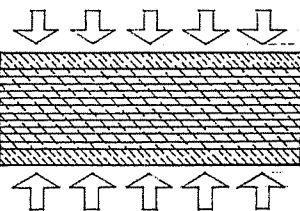
Laminado plástico moldeado y curado a alta presión —entre 84 y 140 kg/cm² (1200-2000 libras por pulgada²)—, para la fabricación de muebles y planchas de revestimiento para mostradores.

laminado a baja presión

Laminado plástico moldeado y curado a una presión máxima de unos 28 kg/cm² (400 libras por pulgada²), para tableros de revestimiento de paredes y lugares no sometidos a desgaste intenso.

Formica®

Marca registrada de un tipo de laminado plástico.



PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS

Medidas que se toman para evitar incendios o reducir al mínimo las pérdidas humanas y materiales en caso de producirse, incluyendo la limitación de las cargas de fuego y los riesgos de incendio, la construcción con elementos resistentes al fuego para evitar la propagación del incendio, el uso de sistemas de detección y extinción, el establecimiento de los adecuados servicios contraincendios, y el adiestramiento de los ocupantes del edificio en las cuestiones de seguridad contra incendios y sistemas de evacuación.

resistente al fuego

Cualidad relativa o perteneciente a un material, montaje o construcción que tenga la resistencia al fuego exigible para su uso.

grado de resistencia al fuego

Tiempo en horas durante el cual un elemento constructivo es capaz de mantener las condiciones de resistencia mecánica, aislamiento térmico, estanquidad a las llamas y ausencia de emisión de gases inflamables. Este tiempo se determina experimentalmente sometiendo a un elemento tipo a unas temperaturas según una curva normalizada en función del tiempo y la temperatura.

riesgo de incendio

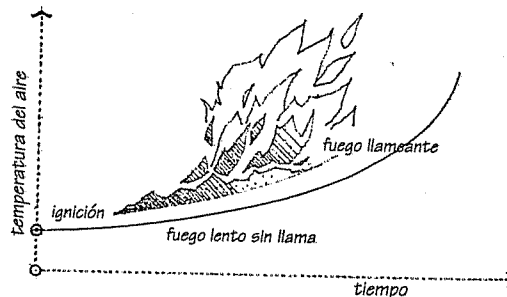
Cualquier circunstancia que incremente la posibilidad de un incendio, obstruya el acceso a los equipos contraincendios, o retrase o dificulte la evacuación de los ocupantes en caso de incendio.

carga de fuego

Cantidad de material combustible existente en un edificio, medida en kilogramos por metro cuadrado de superficie (libras por pie cuadrado).

combustible

Perteneciente o relativo a un material capaz de encenderse y quemarse.



temperatura de ignición

La temperatura mínima para la cual una sustancia arde espontáneamente y continúa ardiendo sin aplicación de calor exterior adicional.

temperatura de desprendimiento de gases explosivos

La temperatura mínima para la cual un combustible líquido libera una cantidad suficiente de gases como para arder instantáneamente al ser expuestos a una llama.

prueba del túnel

Ensayo para medir el tiempo que una llama controlada tarda en propagarse a través de la superficie de una muestra de prueba, la cantidad de combustible aportada al fuego por el material y la densidad del humo desarrollado por el fuego. También recibe el nombre de prueba del túnel de Steiner.

índice de velocidad de propagación de la llama

Medida de la rapidez de propagación de una llama sobre la superficie de un material de acabado interior. Un pavimento de roble rojo tiene un índice de velocidad de propagación de 100, mientras que un tablero de amianto-cemento lo tiene de 0.

índice de contribución a la combustibilidad

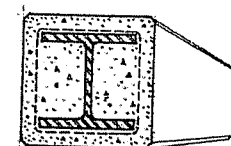
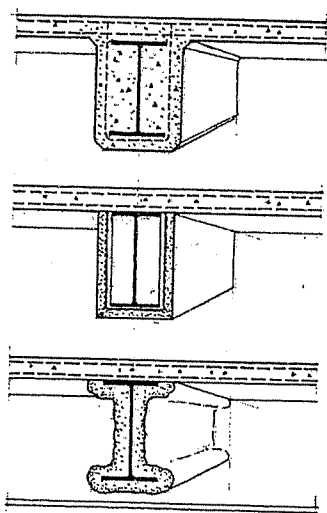
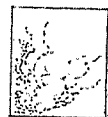
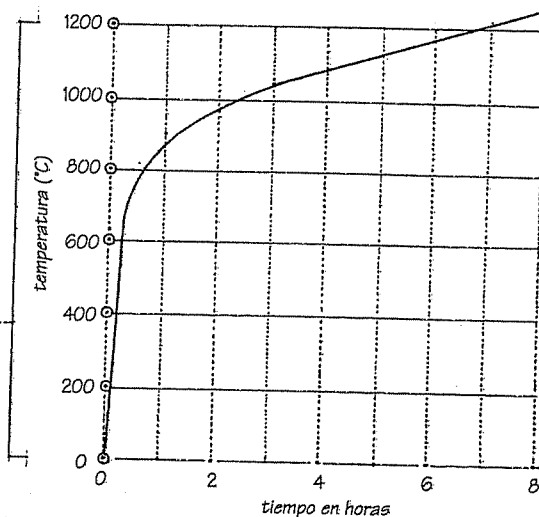
Medida de la cantidad de sustancias combustibles con la que contribuye al fuego un material de acabado.

índice de producción de humo

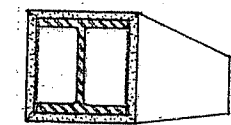
Medida de la cantidad de humo que produce un material de revestimiento interior al arder. Está prohibido el uso de materiales de revestimiento interior cuyo índice de producción de humo sea superior a 450.

retardante de llamas

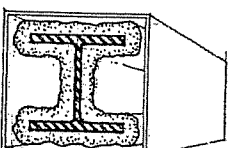
Material aislante empleado para elevar la temperatura de ignición de un material inflamable.



hormigón



listónado metálico y enlucido de yeso

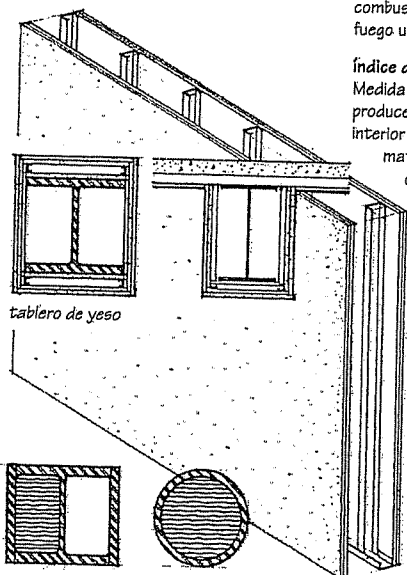


rociado ignífugo

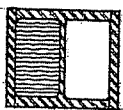
Aplicación a pistola de una mezcla de fibras minerales y un ligante inorgánico para proporcionar una barrera térmica al calor de un fuego.

pintura intumescente

Revestimiento que se dilata cuando está expuesto al calor de un fuego, formando una capa aislante de burbujas de gas inerte que retrasan la propagación de las llamas y la combustión.



tablero de yeso



columna rellena de líquido

Pie derecho estructural de acero hueco relleno de agua para aumentar su resistencia al fuego. Al ser expuesto a las llamas, el agua absorbe parte del calor, asciende por convección y es reemplazada por agua más fría procedente de un depósito o de la red urbana.

ignífugo

Incombustible. Que protege contra el fuego. Se aplica a cualquiera de los diversos materiales que, como el hormigón, el yeso o la fibra mineral, se utilizan para hacer que un miembro o sistema estructural sea resistente a los daños o a la destrucción por el fuego.

zona de riesgo de incendio

En el ámbito de la zonificación urbana, zona en la cual, por sus especiales riesgos de incendio, están restringidos ciertos usos y tipos de edificación.

espacio cortafuegos

Espacio abierto que se establece para evitar la propagación del fuego en un edificio, grupo de edificios o zona urbana.

elemento de compartimentación

Todo forjado, pared o cubierta que tenga el grado requerido de resistencia al fuego para confinar el incendio y evitar su propagación.

elemento de compartimentación de uso

Toda construcción vertical u horizontal que tenga el grado requerido de resistencia al fuego para evitar la propagación del fuego entre zonas de usos distintos dentro de un edificio de uso mixto.

distancia de separación

Separación requerida entre la fachada de un edificio y el límite de propiedad, el eje de una calle o espacio público adyacente, o la fachada de un edificio adyacente, todas ellas medidas perpendicularmente a la fachada.

sector de incendio

Zona del edificio limitada por elementos resistentes al fuego, durante el tiempo establecido en las normas para cada uso y tipo de edificio.

pared cortafuegos

Muro con el grado de resist. al fuego requerido para evitar la propagación de un incendio de una parte del edificio a otra; abarca desde los cimientos hasta el borde superior de un parapeto que asome por encima de la cubierta; el número de aberturas está limitado a un % de la longitud de la pared, y deben estar constituidas por elementos de comunicación resistentes al fuego con mecanismo de autocierre o de cierre automático. A efectos de cálculos de superficie y altura máximas cada sector de edificio separado por una o más paredes cortafuegos puede ser considerado como independiente.

elemento divisorio cortafuegos

Aquel elemento resistente al fuego que se intercala en un ático cerrado construido con material combustible o el espacio oculto comprendido entre un falso techo suspendido y el forjado superior de madera.

elemento de comunicación resistente al fuego

Puerta, ventana o tapa de registro resistente al fuego, incluyendo hojas, elementos de cerrajería, anclajes, marcos y umbral.

elemento de comunicación con mecanismo de autocierre

Puerta (o ventana) resistente al fuego que normalmente se mantiene cerrada y con un mecanismo homologado que asegura el cierre una vez utilizada.

elemento de comunicación con mecanismo de cierre automático

Puerta (o ventana) resistente al fuego que normalmente se mantiene abierta y se cierra automáticamente al estar sometida a un aumento de temperatura o cuando es accionada por un detector de humos.

hueco protegido

Abertura en una pared, forjado o cubierta dotada de un elemento de cierre que tenga la resistencia al fuego requerida por su ubicación y su uso.

clase A

Elemento de comunicación con un grado de resist. al fuego de 180 min. para proteger aberturas en elementos de compartimentación con un grado de resist. al fuego de 180 o 260 min. La norma española establece unas condiciones similares de resist. al fuego, una puerta con una resistencia al fuego de 60 min. p. ej., sería «puerta RF 60».

clase B

Elemento de comunicación con un grado de resist. al fuego de 60 o 90 min., para proteger aberturas en elementos de compartimentación, salidas de emergencia y conductos verticales con un grado de resist. al fuego de 90 o 180 min.

clase C

Elemento de comunicación con un grado de resist. al fuego de 45 min. para proteger aberturas en elementos de compartimentación, pasillos y zonas peligrosas con un grado de resist. al fuego de 60 min.

clase D

Elemento de comunicación con un grado de resist. al fuego de 90 min. para proteger aberturas en paredes exteriores con condiciones rigurosas de exposición al fuego desde el exterior.

clase E

Elemento de comunicación con un grado de resist. al fuego de 45 min. para proteger aberturas en paredes exteriores en condiciones leves o moderadas de exposición al fuego desde el exterior.

homologación

Los materiales y elementos constructivos empleados en la edificación se clasificarán de acuerdo con su reacción ante el fuego según lo dispuesto en la Norma básica de la edificación NBE-CPI/91: «Condiciones de protección contra incendios en los edificios». Los fabricantes de materiales deberán hacer constar en la documentación técnica de los mismos su clasificación a efectos de resistencia ante el fuego, justificándolo mediante los correspondientes certificados de ensayo en que se basan.

homologado

Relativo o perteneciente a un material o elemento constructivo que tiene una resistencia ante el fuego certificada por alguno de los laboratorios reconocidos por la administración para este fin.

puerta resistente al fuego

Puerta -incluidos los correspondientes accesorios de cerrajería, anclajes, marcos y umbral- que tiene la resistencia al fuego requerida por su ubicación y su uso.

ventana resistente al fuego

Ventana -incluidos los correspondientes accesorios de cerrajería, anclajes, marcos y umbral- que tiene la resistencia al fuego requerida por su ubicación y su uso.

respiradero de humos

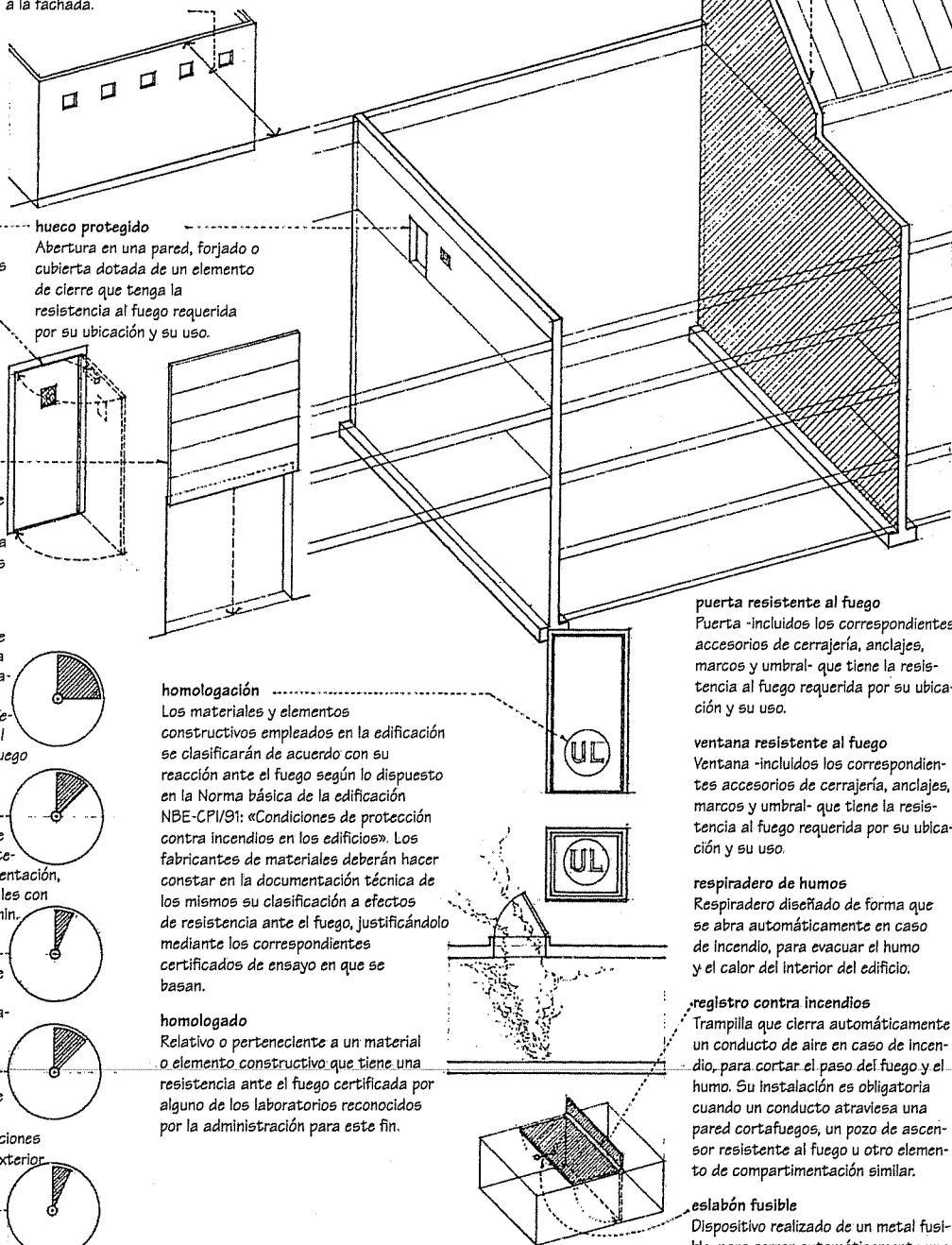
Respiradero diseñado de forma que se abra automáticamente en caso de incendio, para evacuar el humo y el calor del interior del edificio.

registro contra incendios

Trampilla que cierra automáticamente un conducto de aire en caso de incendio, para cortar el paso del fuego y el humo. Su instalación es obligatoria cuando un conducto atraviesa una pared cortafuegos, un pozo de ascensor resistente al fuego u otro elemento de compartimentación similar.

eslabón fusible

Dispositivo realizado de un metal fusible, para cerrar automáticamente una puerta o registro contra incendios. Al estar expuesto al calor de un fuego, el fusible se funde y provoca el cierre.



PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS

sistema de alarma

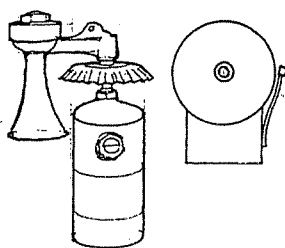
Sistema eléctrico instalado en un edificio para que suene automáticamente al ser activado por un sistema de detección de incendios.

sistema de detección de incendios

Sistema de termostatos u otros sensores homologados para detectar la presencia de fuego y activar automáticamente la alarma.

detector de humos

Alarma de incendios electrónica que se activa automáticamente ante la presencia de humo.



instalación de rociadores

Instalación diseñada para apagar fuegos automáticamente en un edificio. Consiste en un sistema de tuberías distribuidas por el falso techo, conectado a un suministro adecuado de agua y dotado de válvulas o cabezas rociadoras que se abren automáticamente a una temperatura determinada.

protegido por rociadores

Relativo o perteneciente a un edificio o sector de edificio protegido por un sistema de rociadores.

cabeza rociadora

Boquilla de un sistema de rociadores, provista de deflector para dispersar el chorro de agua. Generalmente, está accionada por un eslabón fusible que se funde al alcanzar una temperatura predeterminada y abre el paso al agua.

sistema automático de extinción de incendios

Sistema de dispositivos y equipo que detecta un incendio automáticamente, y descarga un agente extintor idóneo sobre, o en, la zona del fuego.

sistema de rociadores de «tubería húmeda»

El que contiene agua a la presión suficiente para proporcionar una descarga inmediata y continua a través de las cabezas de los rociadores, que se abren automáticamente en caso de incendio.

sistema de rociadores de «tubería seca»

El que contiene aire comprimido que es liberado al abrirse una cabeza de rociador en caso de incendio, permitiendo el paso del agua a través del sistema de tuberías y de la cabeza del rociador. Este sistema se emplea en aquellos casos en que existe peligro de heladas que puedan afectar a las tuberías.

sistema de acción previa

Sistema de rociadores en el que el flujo de agua se controla a través de una válvula accionada por un sistema de detección, siempre más sensible que los mecanismos instalados en las cabezas de los rociadores. Los sistemas de acción previa se emplean en aquellos casos en que una descarga accidental pudiera dañar materiales valiosos.

sistema de lluvia artificial

Sistema de rociadores cuyas cabezas están siempre abiertas, y el flujo a su través se controla mediante una válvula accionada por un detector de calor, humos o llama.

columna

Tubería de agua que recorre verticalmente el edificio para alimentar los equipos de manguera instalados en cada planta. También llamada montante.

columna húmeda

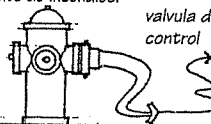
Columna de agua a presión para alimentar los equipos de manguera utilizables por los ocupantes del edificio.

columna seca

Columna normalmente vacía para uso exclusivo de los bomberos, provista de bocas de salida en pisos y toma de alimentación en fachada, para conectar al tanque de los servicios de extinción o a un hidrante de incendios, que son los que proporcionan a la conducción el caudal y la presión necesarios.

manguera de incendios

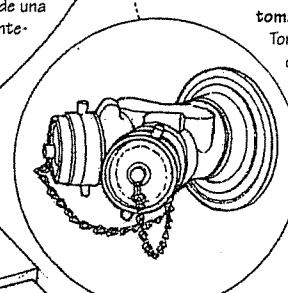
Manguera de gran diámetro (45, 70 o 100 mm) para conectar a un hidrante de incendios.



hidrante de incendios

Boca de incendios -enterrada o terminada en columna, dotada de una o tres salidas, respectivamente, situada en la vía pública a intervalos regulares establecidos por el planeamiento urbanístico y alimentada por la red de abastecimiento público de agua, para uso exclusivo de los bomberos en caso de incendio.

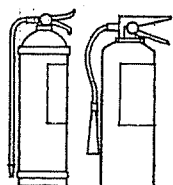
Los hidrantes enterrados deberán estar debidamente señalizados.



toma de alimentación siamesa

Toma de alimentación dotada de una conexión siamesa, situada en la fachada del edificio y alojada en una hornacina señalizada con el rótulo «USO EXCLUSIVO BOMBEROS». Proporciona dos o más conexiones para que los bomberos puedan bombear el agua con el caudal y presión necesarios para alimentar una columna seca o un sistema de rociadores.

cañería de la red general



extintor móvil

Aparato portátil para apagar un fuego incipiente enviando a la base de las llamas un chorro a presión de un agente extintor -agua, espuma o algún otro producto químico- seleccionado según el tipo de fuego que es capaz de extinguir.

bomba de incendios
Grupo motobomba y grupo de presión que proporcionan la presión de agua necesaria a un sistema de columna húmeda y/o de rociadores, cuando la presión del mismo cae por debajo de un valor preseleccionado.

válvula de alarma

válvula de control

toma de alimentación siamesa

válvula interruptor

fuego de clase A*

Fuego de materias sólidas, generalmente de naturaleza orgánica, como la madera, el papel o la ropa, donde la combustión se realiza normalmente con formación de brasas.

fuego de clase B*

Fuego de líquidos o gases licuables, como gasolina, aceite y grasa, que debe ser apagado sin aire e impidiendo la emisión de vapores combustibles.

fuego de clase C*

Fuego de gases.

fuego de clase D*

Fuego de ciertos metales combustibles, como el magnesio o el sodio, que requiere un agente extintor no reactivo y absorbente del calor.

fuego de clase E*

Fuego en presencia de tensión eléctrica superior a 25 voltios, que requiere un agente extintor no conductor.

* Estas denominaciones se corresponden con las de la Norma española vigente, NBE-CP1/91: «Condiciones de protección contra incendios en los edificios». (N. del T.)

PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS

salida de recinto

Porción de vía de evacuación -puerta o paso- que conduce, directamente o a través de otros recintos, hacia una salida de planta y, en último término, hacia una del edificio. Las normas de protección contra incendios estipulan la distancia máxima a una salida de recinto y la distancia mínima entre salidas, cuando se requiera más de una.

puerta de salida de planta a otro sector

Puerta que da acceso de un sector de incendio a otro situado en la misma planta. Deberá ser resistente al fuego, de cierre automático y conducir a una zona de salvamento del mismo edificio, o situada sensiblemente al mismo nivel si está en el edificio contiguo.

recorrido de evacuación

Itinerario continuo desde cualquier punto del edificio al exterior en planta baja.

vía de evacuación horizontal

Vía de evacuación para los ocupantes de un edificio en caso de incendio, cerrada y protegida, comprendida entre una salida de recinto y una vía de evacuación vertical.

zona de salvamento

Zona de seguridad con respecto al fuego o el humo procedentes del área desde la que se ha efectuado la evacuación.

cerramiento hermético al humo

Recinto de una escalera protegida por paredes resistentes al fuego, accesible a través de un vestíbulo previo o de un balcón exterior abierto, y ventilado por medios naturales o mecánicos, para impedir la penetración del calor y del humo. En los edificios altos las normas suelen exigir una o más escaleras con protección de este tipo.

escalera protegida

Escalera que conduce a un pasadizo de salida, patio de salida o vía pública, cercada por construcción resistente al fuego y con puertas resistentes al fuego, de cierre automático y apertura en sentido de la salida.

balcón exterior de salida

Replano o balcón exterior que sobresale de la fachada del edificio y sirve como vía de evacuación.

escalera de incendios

Escalera exterior adosada a la fachada del edificio y construida con el mismo nivel de exigencias que una escalera protegida.

salida del edificio

Puerta de salida que abre directamente a un patio de salida o a la vía pública.

vía de evacuación vertical

Porción de recorrido de evacuación que conduce desde una salida de planta a un patio de salida o una vía pública.

patio de salida

Patio exterior a nivel de planta baja que proporciona acceso a la vía pública y al que desembocan una o más salidas del edificio.

vía pública

Calle, avenida o similar, a cielo abierto, dedicada al libre paso del público en general.

pozo

Hueco destinado a iluminación, ventilación, escaleras o ascensores, que atraviesa verticalmente los pisos de un edificio.

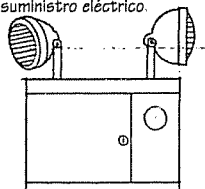


señal luminosa

Rótulo luminoso que identifica una salida.

alumbrado de emergencia

Sistema de alumbrado diseñado para proporcionar la iluminación requerida para la evacuación de un edificio en condiciones de seguridad, en caso de corte o avería en el suministro eléctrico.



pasillo de salida de planta

Corredor computable como salida requerida, cerrado por paredes resistentes al fuego. Las normas de protección contra incendios limitan la longitud de los pasillos sin salida.

puerta de salida de planta

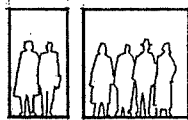
Puerta que proporciona salida hacia una vía de evacuación vertical, abre en el sentido de la salida y generalmente está equipada con una barra antipánico.

pasadizo de salida del edificio

Medio de evacuación que conecta una salida necesaria o patio de salida con la vía pública, sin otras aberturas que las puertas requeridas y cerrado por paredes, techo y suelo resistentes al fuego.

ocupación del edificio

Número total de personas que pueden ocupar un edificio o porción del mismo en un momento dado. Se determina dividiendo la superficie asignada a un uso concreto por los metros cuadrados por ocupante permitidos en ese uso. Las normas de protección contra incendios utilizan la carga de ocupación para establecer el número de salidas necesario y la anchura de las mismas.

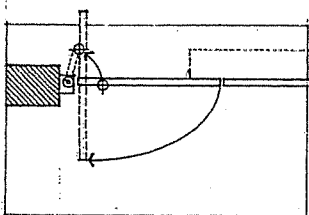
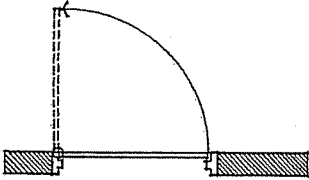


PUERTA

Elemento de cierre abisagrado, corredero o plegable —de madera, metal o vidrio— que permite abrir y cerrar una entrada a un edificio, habitación o armario.

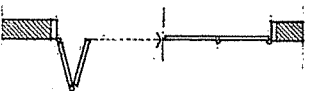
puerta abatible

La que gira o pivota sobre bisagras, al empujarla o tirar de ella, en torno a un eje vertical situado en el quicio.



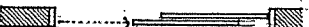
puerta basculante

La que está soportada por, y gira en torno a, un pivote excéntrico.



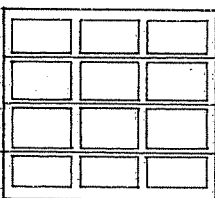
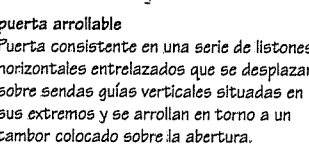
puerta plegable

La formada por uno o dos grupos de hojas articuladas que al abrirse giran en torno a sus ejes verticales al tiempo que se trasladan horizontalmente, quedando finalmente plegadas una junto a otra.



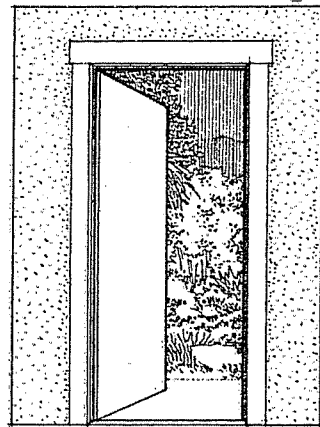
puerta corredera

La que se desliza horizontalmente sobre una guía, por lo común paralelamente a una pared.



puerta levadiza

Puerta, por lo común de gran tamaño, de una o varias hojas, que se abre basculando, deslizando o enrollándose hasta una posición situada sobre el vano.



puerta compensada

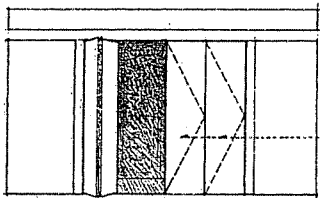
Puerta basculante equilibrada parcialmente para facilitar las operaciones de apertura y cierre.

puerta automática

La que se abre automáticamente al acercarse una persona o vehículo.

abridor de puerta

Mecanismo que abre automáticamente una puerta al ser accionado por un transmisor de radio, una célula fotoeléctrica, etc.



puerta plegable doble de dos hojas

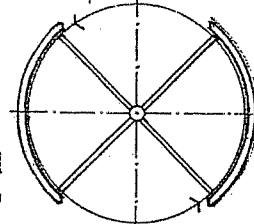
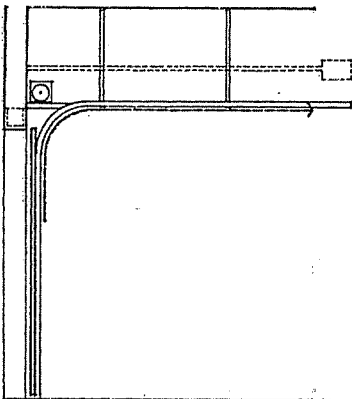
Puerta plegable dividida en dos partes; en cada una de sus partes la hoja interior está colgada de una guía superior, mientras que la hoja exterior pivota en la jamba.

puerta de acordeón

Puerta multihoja colgada de una guía superior que se abre plegándose como un acordeón.

puerta corredera con cámara

Puerta corredera que al abrirse queda totalmente oculta dentro de un hueco o cámara de la pared.



puerta giratoria de simple efecto

Puerta colgada de bisagras corrientes que permiten la apertura en un solo sentido.

puerta de valvén

Puerta abatible colgada de bisagras especiales que permiten la apertura en ambos sentidos.

puerta doble

Pareja de puertas abatibles colgadas del mismo marco. También llamada puerta de doble hoja o puerta de dos hojas.

hoja

Cada parte de una puerta que gira o desliza para abrir o cerrar.

hoja activa

En una puerta doble, la hoja a la cual está sujeto el macho del cerrojo del mecanismo de apertura y cierre.

hoja inactiva

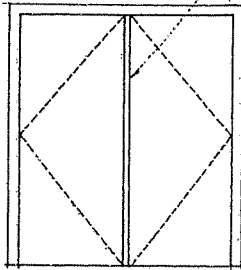
En una puerta doble, la hoja a la cual está sujeta la hembra para recibir el macho del cerrojo de la hoja activa; generalmente, la hoja pasiva se deja fija en la posición cerrada, mediante sendos mecanismos de pasador en sus partes inferior y superior.

tapajunta

Moldura o listón unido a uno o ambos montantes batientes en una puerta doble, para evitar el paso de luz, corrientes de aire, ruido o humo. También: subrejunta.

parteluz

Elemento vertical delgado que divide el hueco de una puerta doble; en ocasiones, extraíble para facilitar el paso de objetos grandes, muebles, etc. También: mainel.



puerta giratoria

Puerta diseñada especialmente para evitar corrientes de aire; está formada por cuatro hojas en forma de cruz que giran en torno a un pivote central y quedan encerradas en el interior de un vestíbulo de forma cilíndrica. Algunos modelos se pueden plegar para dejar paso libre a ambos lados.

ala

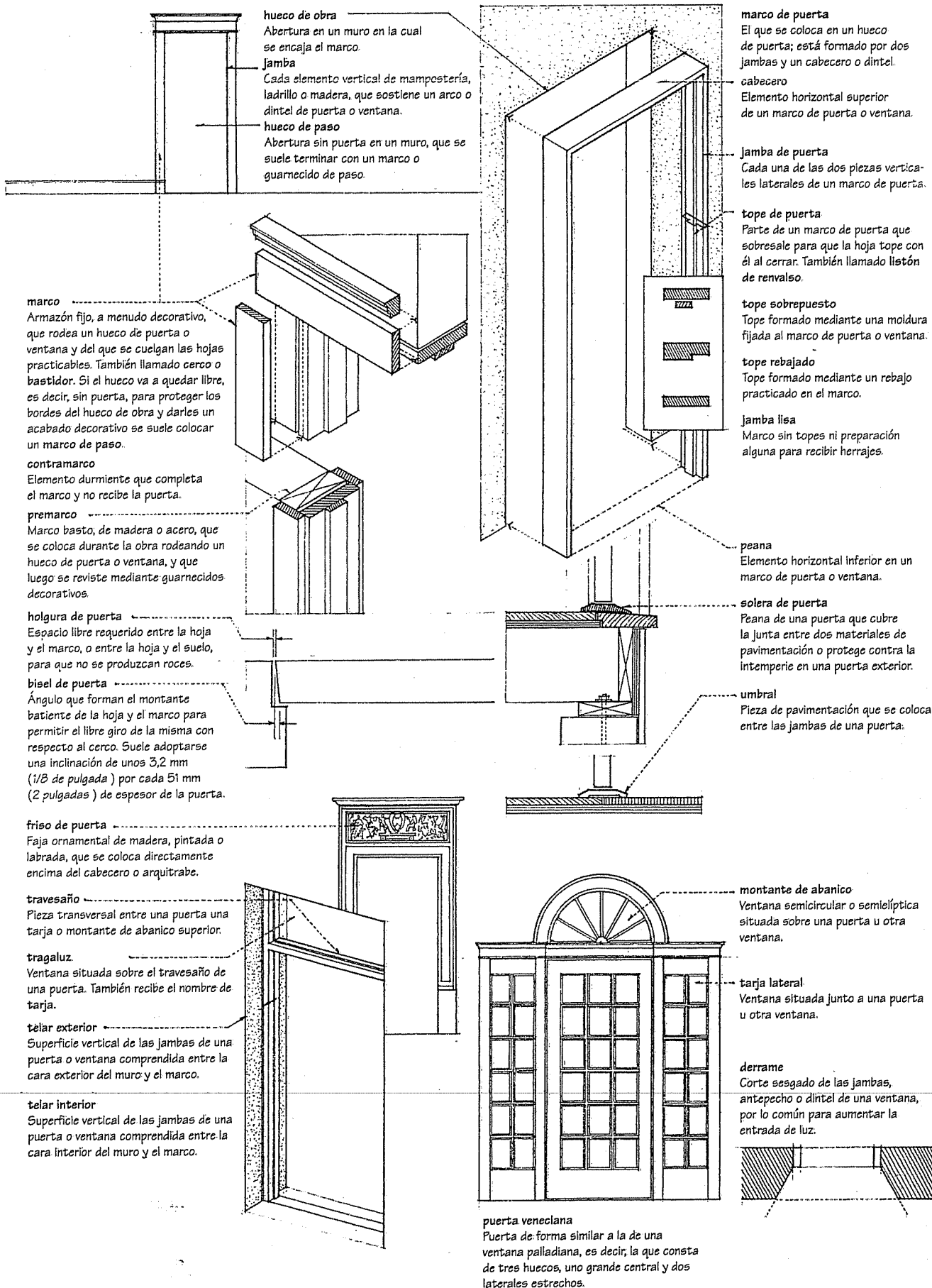
Nombre que recibe cada una de las hojas de una puerta doble o de una puerta giratoria.

escobilla

Burlete flexible acoplado a los bordes de una puerta giratoria.

cortina de aire

Chorro de aire a presión dirigido de arriba abajo a través de una abertura de entrada para formar una pantalla que evite las corrientes.



PUERTA

puerta de tableros

La que consta de un armazón de montantes peinazos, cabios y, a veces, un montante central, y el resto de tableros más delgados. También se llama puerta de paneles.

peinazo

Cualquiera de los elementos horizontales que constituyen el armazón en un sistema de tableros, una puerta de tableros, una hoja de ventana o una cómoda.

cabio alto

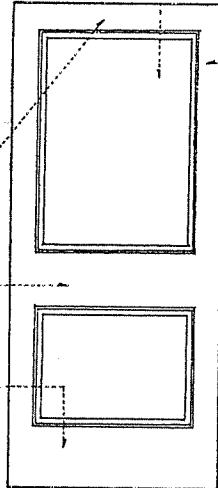
Peinazo superior que conecta los montantes de una puerta de tableros o una hoja de ventana.

peinazo de cerradura

Peinazo de una puerta que se encuentra con el montante batiente a nivel de la cerradura.

cabio bajo

Peinazo inferior que conecta los montantes de una puerta de tableros o una ventana.



tablero

Sección o división precisa de una pared, techo o puerta, rehundida o en realce con respecto al plano general o cercado por un marco. También recibe el nombre de panel.

montante

Cualquiera de los elementos verticales del armazón en un sistema de tableros, puerta de tableros, hoja de ventana o cómoda. También llamado larguero.

montante quicial

Montante del cual está colgada la puerta. También llamado montante de colgar.

montante batiente

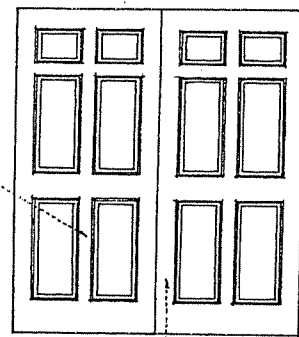
Montante de una puerta que abate contra el marco de la abertura. También recibe el nombre de montante de la cerradura.

mirilla

Ventanilla de vidrio fijo transparente, practicada en la parte superior de una puerta, para poder ver lo que ocurre al otro lado.

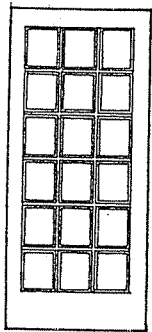
montante intermedio

Montante que ocupa una posición intermedia entre el montante batiente y el de colgar. Si esa posición es la central, se llama montante central.



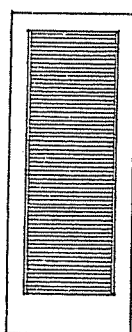
montante de encuentro

Cualquiera de los dos montantes batientes en una puerta de dos hojas.



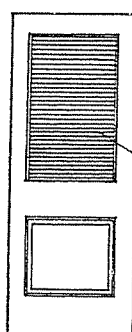
puerta cristalera

La que consta de un armazón perimetral y paneles rectangulares de vidrio en todo el resto de su superficie; este tipo de puerta adopta, a menudo, la forma de puerta doble.



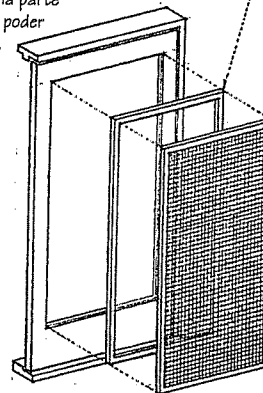
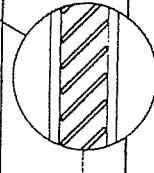
puerta de lamas

Aquella cuyo paño está formado por lamas de persiana y permite, por lo tanto, la circulación del aire a su través.



persiana

Cierre que se coloca en puertas, ventanas, balcones, etc., formado de listones o lamas entre los que quedan rendijas que permiten el paso del aire, pero evitan la entrada de luz, lluvia o nieve.



puerta combinable

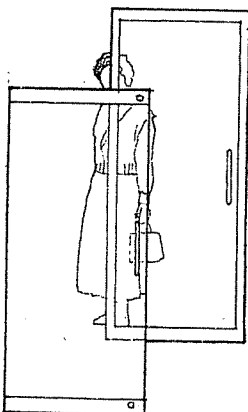
Puerta exterior cuyo armazón admite la inserción de distintos paneles, como una celosía o una tela mosquitera para el verano, o una contraventana para el invierno.

contrapuerta

Puerta exterior o suplementaria, generalmente de vidrio, para proteger una puerta de entrada frente a pintadas, lluvias torrenciales o tiempo riguroso.

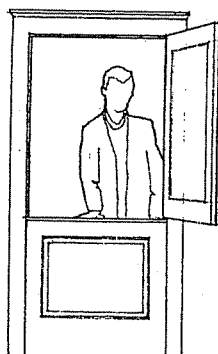
puerta-pantalla

Puerta exterior de armazón de madera o metálica y paño de tela mosquitera para evitar la entrada de insectos.



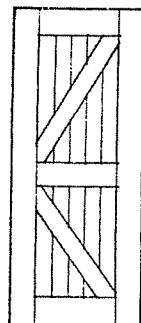
puerta de vidrio

Puerta de vidrio templado, con o sin cables o montantes, usada principalmente como puerta de entrada.



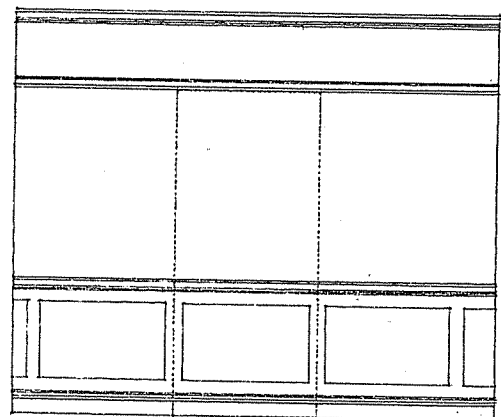
puerta holandesa

La que está cortada horizontalmente a media altura, de manera que las mitades superior o inferior pueden abrirse o cerrarse por separado.



puerta de tablas enlistonada

Puerta construida con tablas verticales unidas por tabloncillos horizontales y riostras diagonales.

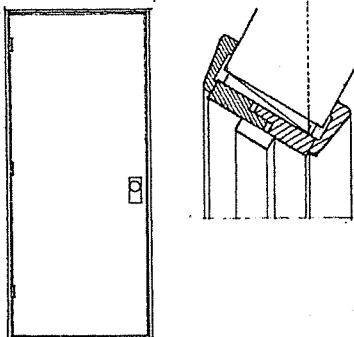


puerta oculta

Puerta abisagrada y panelada de tal forma que quede completamente enrasada con la pared y no se distinga de la misma cuando está cerrada.

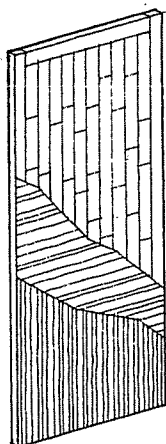
marco ajustable

Marco de puerta cuya sección está escindida en dos partes para permitir la instalación en muros de diversos espesores.



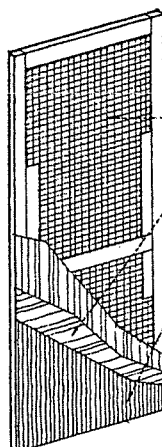
puerta precolgada

La que se cuelga del marco previamente a su instalación en la pared y, en ocasiones, ya acabada y dotada de todos los herrajes y guarnecidos necesarios.



puerta maciza

Hoja de puerta lisa que tiene un alma maciza de madera, tablero de virutas o de composición mineral.



puerta de alma hueca

Fuente lisa de armazón de madera y alma alveolar de cartón de fibra ondulado o de listones de madera horizontales y verticales entrelazados formando una retícula.

puerta lisa

La que está recubierta enteramente, por ambos lados, de chapa de madera, de modo que presenta sus superficies planas.

alma

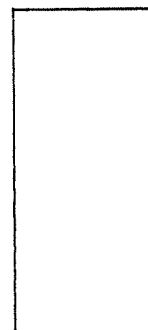
Núcleo interior, para refuerzo o soporte. En una puerta, el alma puede ser rígida o alveolar, y sirve de soporte para el contrachapado exterior de acabado.

banda de fibra atravesada

Capa de contrachapado situada inmediatamente por debajo de la de acabado.

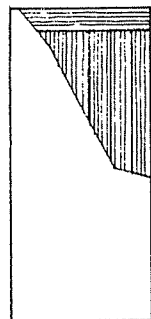
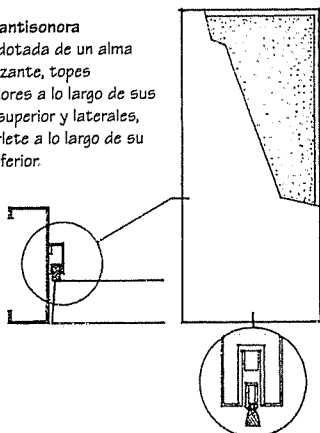
chapa de acabado

Chapa superficial de contrachapado, fibra prensada, laminado plástico o tablero de fibra de densidad media, pegada a la banda de fibra atravesada o al alma de una puerta lisa.



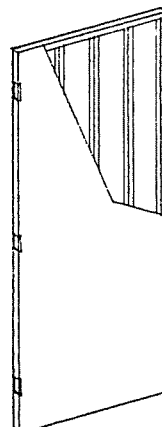
puerta antisonora

Puerta dotada de un alma insonorizante, topes obturadores a lo largo de sus bordes superior y laterales, y un burlete a lo largo de su borde inferior.



puerta forrada de metal calaminado

Puerta de armazón y alma de madera revestida de plancha metálica galvanizada.



puerta metálica de alma hueca

Puerta cuyas caras son de chapa metálica fina ligada a un armazón perimetral de perfiles U de acero, estando reforzada interiormente por perfiles U, una estructura alveolar de cartón kraft, o un alma de espuma plástica rígida.

garganta

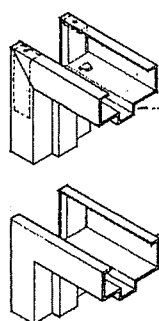
Abertura entre los extremos posteriores de un marco metálico.

pliegue posterior

Cara del borde exterior de un marco metálico que se pliega hacia la superficie de la pared.

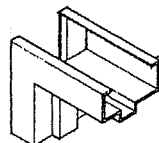
marco metálico hueco

Marco de puerta cuyo cabecero y jambas están formados por un solo perfil metálico.



marco desarmable

Marco metálico compuesto de tres o más partes para montar in situ.

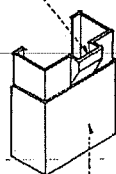


marco soldado

Marco metálico que llega a obra montado y soldado en taller.

tope obturador

Tope de puerta que tiene un extremo cerrado que termina justo encima del nivel del suelo, estando rematado según un ángulo de 45° o 90°.



polaina

Revestimiento protector, generalmente de acero inoxidable, en la base de un marco metálico.

laña de anclaje

Dispositivos metálicos que sirven para sujetar el marco a la obra de albañilería, pie derecho de acero o pared de entramado de madera. También recibe el nombre de grapa de anclaje.

anclaje

Cualquiera de los diversos dispositivos metálicos que se emplean para unir una parte de una estructura a otra.

anclaje de base

Dispositivo o grapa metálica para sujetar la base de un marco de puerta al suelo.

marco a paño

Marco metálico diseñado para ser instalado mientras progresa la construcción de una pared de obra o de entramado de madera.

marco para pared en seco

Marco desmontable que tiene un doble pliegue posterior, para instalarlo una vez construido el tabique en seco.

marco enlechado

Marco metálico relleno completamente de mortero o espuma, por razones de rigidez estructural, aislamiento o para aumentar la resistencia al fuego del elemento.

marco de doble salida

Marco metálico diseñado para recibir un par de puertas abatibles que abran en direcciones opuestas.

SONIDO

Sensación producida en el órgano del oído por el movimiento vibratorio de los cuerpos, transmitido en forma de ondas de presión longitudinales a través del aire o de otro medio.

onda sonora

Onda de presión longitudinal en el aire o en un medio elástico, especialmente aquella que produce una sensación audible.

onda

Perturbación u oscilación que se propaga en un medio desde un punto a otros, sin que en dicho medio, como conjunto, se produzca ningún desplazamiento permanente, como en los casos de transmisión del sonido o de la luz.

forma de onda

Representación gráfica de la forma de una onda, obtenida dibujando la oscilación en un punto fijo en función del tiempo.

longitud de onda

Distancia, medida en la dirección de propagación de la onda, entre los extremos de una onda completa.

fase

Una de las tres magnitudes que caracterizan un movimiento sinusoidal. Punto o estado particular en un ciclo periódico. Dicese que dos o más fenómenos periódicos están en fase, cuando en cada instante varían de la misma manera.

amplitud de onda

Desviación máxima de una onda con respecto a su valor medio. En una vibración sonora, la amplitud es la que define la intensidad de ese sonido.

frecuencia

Número de ciclos por unidad de tiempo de una onda u oscilación.

hertzio

Unidad de frecuencia en el sistema Internacional de unidades SI, equivale a un ciclo por segundo. Símbolo: Hz

altura

Frecuencia predominante de un sonido, tal y como es percibida por el oído humano. Sin.: tono.

octava

Intervalo entre dos frecuencias que están en la relación 2:1.

frecuencia fundamental

Frecuencia más baja a la que puede oscilar libremente un elemento o sistema vibrante.

armónico

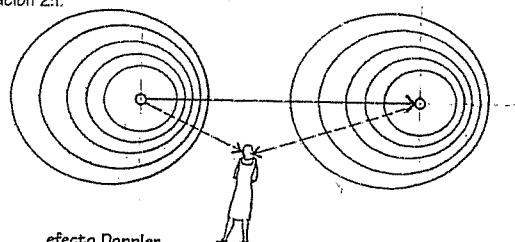
Vibración cuya frecuencia es un múltiplo entero de la frecuencia fundamental.

banda

Gama de longitudes de onda o frecuencias entre dos límites definidos.

frente de onda

Superficie de onda más alejada del punto perturbador, formada en cada instante por todos los puntos que tienen idéntica fase y, por lo general, perpendicular a la dirección de propagación.



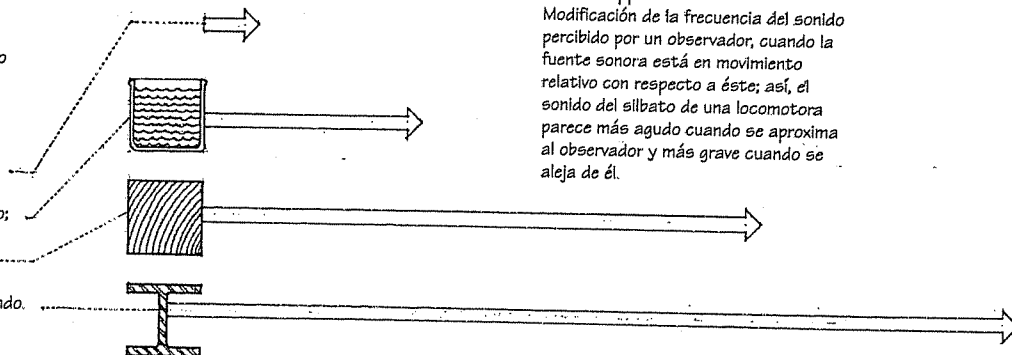
efecto Doppler

Modificación de la frecuencia del sonido percibido por un observador, cuando la fuente sonora está en movimiento relativo con respecto a éste; así, el sonido del silbato de una locomotora parece más agudo cuando se aproxima al observador y más grave cuando se aleja de él.

velocidad del sonido

Las velocidades aproximadas del sonido a través de distintos medios son las siguientes:

- aire a nivel del mar: 0,340 km (1087 pies) por segundo;
- agua: 1,4 km (4500 pies) por segundo;
- madera: 3,6 km (11700 pies) por segundo;
- acero: 5,5 km (18000 pies) por segundo.



intensidad de sensación del sonido

Respuesta subjetiva a un sonido, indicadora de la magnitud de la sensación auditiva producida por la amplitud de una onda sonora. También: nivel de intensidad de sensación del sonido o intensidad aparente.

fonio

Unidad de igual sensación auditiva para las distintas frecuencias, tomando como referencia las unidades de decibelios que producen igual sensación para una frecuencia de 1000 Hz.

sonio

Unidad para medir la intensidad aparente de un sonido, tomando como referencia la intensidad de un sonido de 1000 Hz cuya intensidad es de 40 decibelios.

decibelio

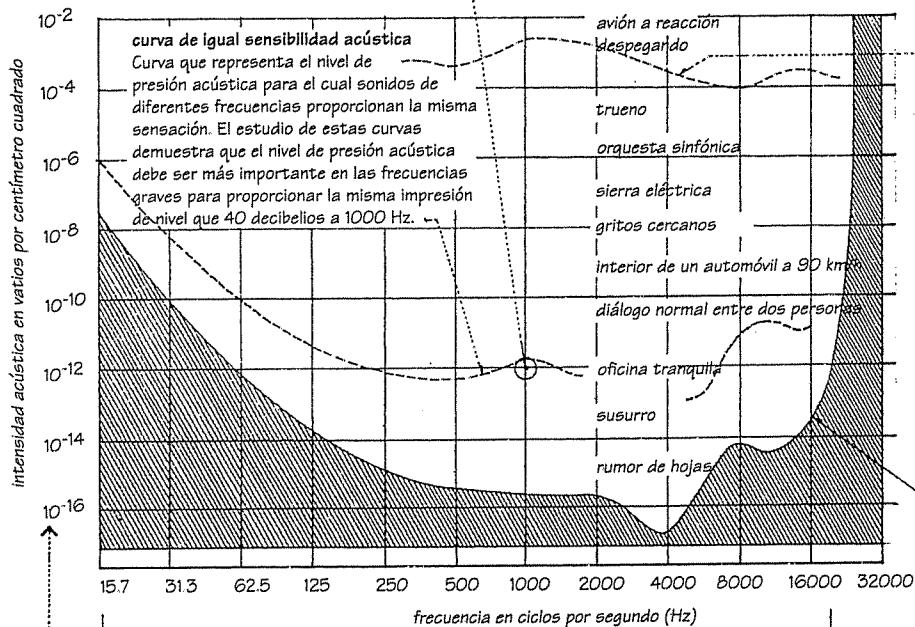
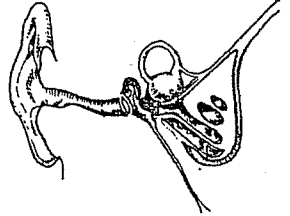
Unidad para expresar la presión o intensidad acústica relativas de los sonidos en una escala uniforme que va desde 0 para el sonido más imperceptible, hasta unos 130 para sonidos cercanos al umbral del dolor. Símbolo: dB

La notación decibélica está basada en una escala logarítmica, debido a que los incrementos de presión o de intensidad acústica se perciben como iguales cuando la relación entre cambios sucesivos de intensidad permanece constante. Por consiguiente, los niveles en decibelios de dos fuentes de sonido no pueden sumarse matemáticamente:

p. ej.: 60 dB + 60 dB = 63 dB, y no a 120 dB.

oído

Sentido por el cual percibimos el sonido. Comprende el órgano sensorial completo compuesto por los oídos interno, medio y externo, e incluye las operaciones nerviosas y cerebrales que traducen los estímulos físicos en signos descifrables.



umbral del dolor

Nivel de intensidad acústica suficientemente alto como para producir la sensación de dolor en un oído humano normal; se estima que, generalmente, está alrededor de 130 dB.

fatiga auditiva

Fatiga física o mental causada por exposición prolongada a ruidos fuertes.

pérdida de oído

Elevación del umbral de audición para frecuencias específicas, provocado por el envejecimiento normal, enfermedad, o lesión de los órganos auditivos.

umbral de audición

Presión acústica mínima capaz de estimular una sensación auditiva, equivalente, por lo general, a 20 μ Pa o 0 dB.

intensidad acústica

Medida de la velocidad con la que la energía acústica fluye a través de un medio, expresada en W/m^2 .

nivel de intensidad acústica

Intensidad acústica medida en la escala decibélica, igual a 10 veces el logaritmo decimal del cociente entre la intensidad del sonido en cuestión y la intensidad de un sonido de referencia, generalmente $10^{-12} W/m^2$ ($10^{-16} W/cm^2$).

logaritmo de un número

Logaritmo de un número real positivo en un sistema de base «a» positiva: exponente al que hay que elevar la base «a» para obtener dicho número.

logaritmo decimal de un número

Logaritmo de este número en un sistema cuya base es el número 10.

presión acústica

Diferencia entre la presión existente en un punto cualquiera del campo de una onda sonora y la presión estática en ese punto, expresada en pascals.

nivel de presión acústica

Presión acústica medida en la escala decibélica, igual a 10 veces el logaritmo decimal del cociente entre la presión del sonido en cuestión y la presión de un sonido de referencia, generalmente igual a 20 micropascals.

micropascal

Millonésima parte (10^{-6}) de un pascal. Símbolo: μ Pa

potencia acústica

Cantidad de energía acústica irradiada por una fuente sonora por unidad de tiempo, expresada en vatios.

nivel de potencia acústica

Potencia acústica de una fuente sonora medida en la escala decibélica; es 10 veces el logaritmo decimal del cociente entre la potencia acústica del sonido en cuestión y la potencia de un sonido de referencia, generalmente igual a $10^{-12} W$.

sonómetro

Instrumento eléctrico para medir niveles de presión acústica. Para compensar la manera como percibimos la intensidad relativa de diferentes frecuencias de sonido, se establecen tres filtros: A, B y C. Estos filtros ponderan los sonidos para diferentes frecuencias y combinan los resultados en una lectura única. La escala de ponderación A, medida en unidades decibélicas, es la más utilizada, ya que corresponde al comportamiento del oído para niveles bajos. Se utiliza para niveles de presión acústica inferiores a 55 dB.

SONIDO

acústica

Rama de la física que trata de la producción, control, transmisión, recepción y efectos del sonido.

acústica de una sala

Cualidades o características de una habitación, auditorio o sala de conciertos, que determinan la audibilidad de la palabra o la fidelidad de los sonidos musicales emitidos en ella.

tornavoz

Estructura situada sobre un conferenciante o una orquesta, para reflejar el sonido hacia la audiencia.

superficie reflectante

Superficie no absorbente que refleja el sonido que sobre ella incide, usada especialmente para cambiar la dirección del sonido en un espacio. Para ser eficaz, una superficie reflectante debe tener su dimensión más pequeña igual o superior a la longitud de onda del sonido de frecuencia más baja que deba reflejar.

nube acústica

Cada uno de los diversos paneles instalados cerca del techo de una sala de conciertos para mejorar la cualidad acústica de la música.

estudio acústico.

Análisis pormenorizado del uso de un edificio, la ubicación y orientación de sus espacios, las posibles fuentes de ruido, y el ambiente acústico ideal para cada zona habitable.

proyecto acústico

Planificación, conformación, acabado y amueblamiento de un espacio cerrado, para establecer el ambiente acústico óptimo para la actividad que se va a realizar en él.

tratamiento acústico

Aplicación de superficies absorbentes o reflectantes a las paredes, techo y suelo de un espacio cerrado, para alterar o mejorar sus propiedades acústicas.

sonido difractado

Ondas de sonido aéreo desviadas por difracción en torno a un obstáculo.

sonido reflejado

Retorno de las ondas de sonido aéreo después de chocar contra una superficie, con un ángulo de reflexión igual al de incidencia.

sonido aéreo

Sonido irradiado al aire y transmitido a través del aire.

resonante

Dícese de un local de características muy reflectantes del sonido, como una habitación vacía, un auditorio o una sala de conciertos.

sordo

Dícese de un local de características muy absorbentes del sonido, es decir, sin resonancia y carente de ecos y de reverberación.

Insonoro

Que no deja pasar ningún sonido audible.

resonancia

Fenómeno de intensificación y prolongación de un sonido producido por vibración por simpatía.

vibración por simpatía

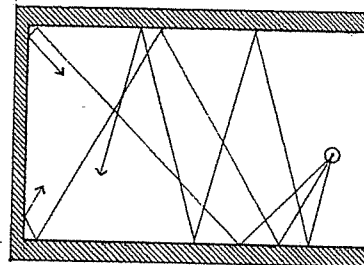
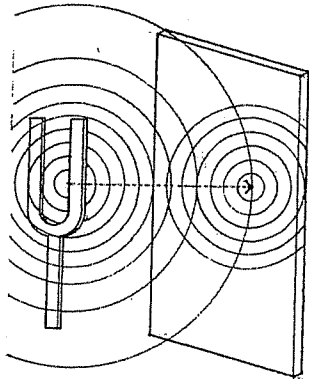
Vibración inducida en un cuerpo por las vibraciones del mismo período emitidas por un cuerpo cercano. También llamada vibración por resonancia.

sonido directo

Sonido aéreo que va directamente desde la fuente sonora hasta el oyente. En una sala, el oído humano siempre oye el sonido directo antes que el reflejado. Conforme el sonido directo pierde intensidad, va aumentando la importancia del sonido reflejado.

atenuación acústica

Disminución de la energía o presión de una onda sonora por unidad de superficie, producida al aumentar la distancia a la fuente, como resultado de la absorción, la disipación o la propagación en tres dimensiones.



eco

Fenómeno de repetición de un sonido producido por la reflexión de las ondas sonoras contra un obstáculo rígido situado a una distancia de la fuente emisora suficiente como para percibirlos diferenciadamente.

vibración

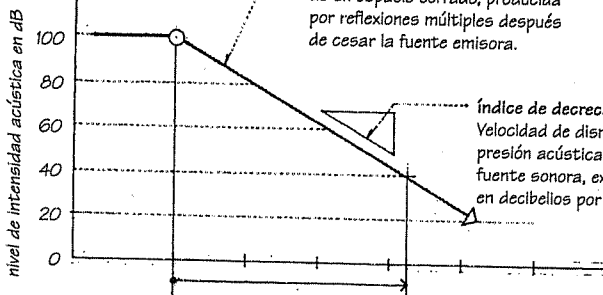
Sucesión rápida de ecos producida por el reflejo recíproco de ondas sonoras sobre dos superficies paralelas, de manera que entre cada dos rebotes haya transcurrido el tiempo suficiente para que el oyente perciba dos señales independientes.

reverberación

Persistencia de un sonido dentro de un espacio cerrado, producida por reflexiones múltiples después de cesar la fuente emisora.

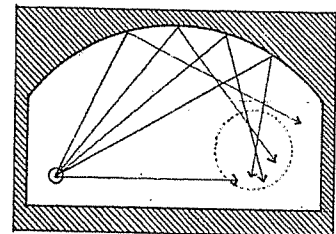
índice de decrecimiento sonoro

Velocidad de disminución del nivel de presión acústica una vez ha cesado la fuente sonora, expresado generalmente en decibelios por segundo.



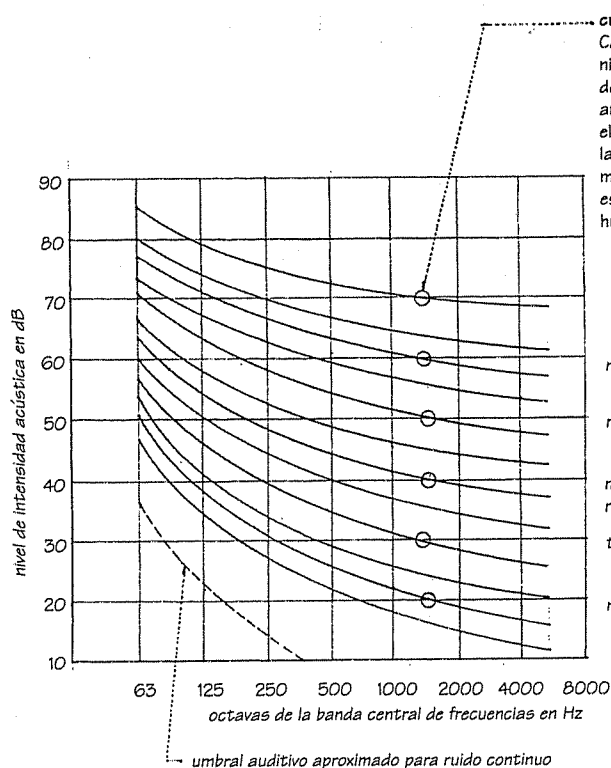
tiempo de reverberación

Tiempo en segundos necesario para que un sonido emitido en un espacio cerrado disminuya su nivel en 60 dB.



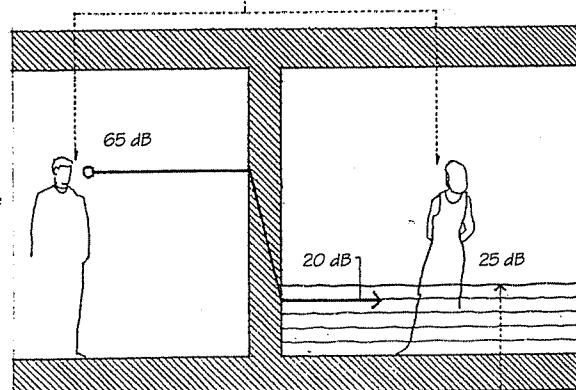
acción focal

Fenómeno de convergencia de ondas sonoras reflejadas por una superficie cóncava. Por esta razón, los techos cóncavos resultan, en general, muy desfavorables para las salas de conciertos. Sinónimo: efecto focal.



ruido
Cualquier sonido no deseado, molesto o discordante, o que interfiere con lo que se está escuchando.

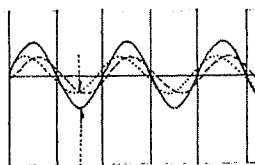
reducción de ruido
Diferencia de niveles de presión acústica perceptible entre dos espacios cerrados, debida tanto a las cualidades de aislamiento acústico de la barrera que los separa, como a las de absorción de la sala receptora. Expresada en dB.



nivel de ruido de fondo
Nivel acústico ambiental existente normalmente en un espacio, sobre el que deben imponerse la palabra, la música u otros sonidos, para ser oídos.

onda estacionaria

Onda que se caracteriza por que la amplitud de la resultante de una onda transmitida y una reflejada es fija en el tiempo, oscilando desde el valor cero en los nodos, hasta un valor máximo en los antinodos.

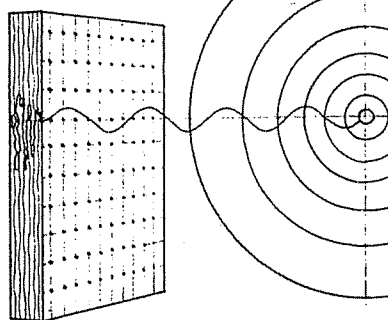


Interferencia

Fenómeno por el cual se combinan dos o más ondas luminosas o sonoras de la misma frecuencia para reforzarse o anularse mutuamente, siendo la amplitud de la onda resultante igual a la suma algebraica o vectorial de las amplitudes de las ondas que se combinan.

ruido blanco

Dícese de aquel ruido con espectro continuo y uniforme, que tiene la misma intensidad para todas las frecuencias de una banda determinada, y se emplea para enmascarar o desvanecer sonidos no deseados.



ruido de fondo

Sonido existente normalmente en un ambiente. Por lo general, está compuesto de sonidos procedentes tanto del exterior como del interior, ninguno de los cuales es claramente identificable por parte del oyente. Sinónimos: sonido de ambiente, ruido de ambiente.

absorción

Interceptación y conversión de energía acústica en calor u otra forma de energía por la estructura de un material, medida en sabinos o en unidades de absorción.

sabino

Unidad de absorción acústica, equivalente a 0,09 m² (1 pulgada²) de una superficie perfectamente absorbente.

sabino métrico

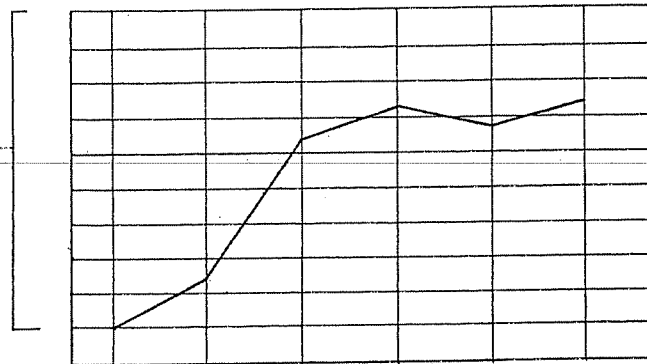
Unidad de absorción acústica, equivalente a 1 m² de una superficie perfectamente absorbente.

coeficiente de absorción

Medida de la eficacia de un material en la absorción del sonido a una frecuencia determinada, igual a la fracción de onda incidente a esa frecuencia que resulta absorbida por el material.

coeficiente de reducción de ruido

Medida de la eficacia de absorción acústica de un material, igual a la media de los coeficientes de absorción del material computada a cuatro frecuencias: 250, 500, 1000 y 2000 Hz.



SONIDO

aislamiento acústico

Uso de materiales, elementos constructivos y uniones, diseñados para reducir la transmisión del sonido —aérea y a través de la estructura— entre dos salas o entre el exterior y el interior de un edificio.

sonido aéreo

Sonido que se transmite cuando una superficie entra en vibración debido a presiones alternas del aire producidas por las ondas acústicas que inciden sobre ella. Sinónimo: sonido transmitido por el aire.

sonido transmitido por la estructura

Sonido transmitido a través del medio sólido constituido por la estructura de un edificio, como resultado de contacto físico directo —o impacto—, o bien debido a vibraciones de maquinaria, pisadas, etc.

pérdida por transmisión

Medida de la capacidad que tiene un material o elemento constructivo para evitar la transmisión del sonido aéreo; equivale a la reducción en la intensidad del sonido al pasar a través suyo, ensayada para todas las frecuencias del tercio central del espectro audible comprendidas entre 125 y 4000 Hz, y expresada en decibelios.

Los tres factores que mejoran el rendimiento de un elemento constructivo frente a la transmisión de ruidos son: masa, separación entre capas y capacidad de absorción acústica.

pérdida media por transmisión

Medida expresada en un solo guarismo de la capacidad de un material o elemento constructivo para evitar la transmisión del sonido aéreo; equivale a la media de los valores de pérdida de transmisión ensayados para nueve frecuencias.

índice de pérdida por transmisión

Medida expresada en un solo guarismo de la capacidad de un material o elemento constructivo para evitar la transmisión del sonido aéreo; deriva de la comparación de la curva de la pérdida por transmisión obtenida por ensayo en laboratorio para el material o elemento constructivo con una curva de frecuencia estándar.

Cuanto mayor sea la pérdida por transmisión de un material, mejor aislante acústico será. Una puerta abierta tiene un índice de pérdida por transmisión de 10; la construcción normal presenta unos índices comprendidos entre 30 y 60; para obtener índices superiores a 60, se precisa de una construcción especial.

ruido de impacto

Sonido engendrado por un impacto físico y que se transmite por la estructura, como el de pisadas o al desplazar muebles.

índice de aislamiento al ruido de impacto

Medida expresada en un solo guarismo de la capacidad de un forjado para evitar la transmisión del ruido de impacto.

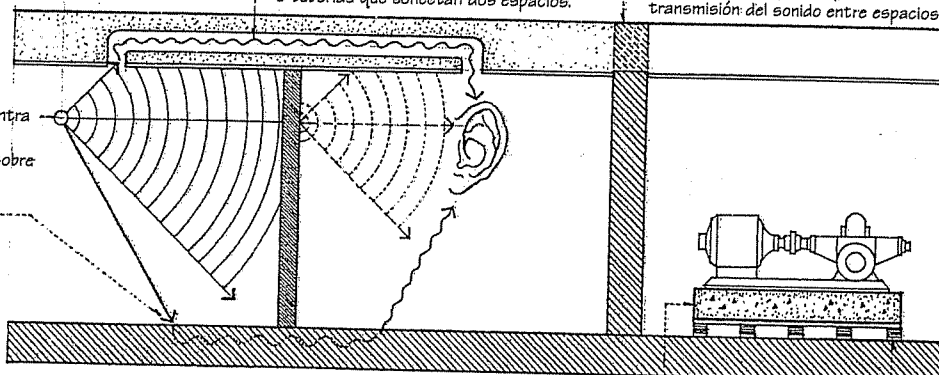
Cuanto mayor sea el índice de aislamiento al ruido de impacto, más efectiva será la construcción en cuanto a aislamiento acústico. Este índice sustituye al antiguo índice de ruido de impacto (INR), y su valor para un determinado elemento constructivo es aproximadamente igual a $INR + 51$ dB.

ruta de flanco

Camino por el que se transmite un sonido, distinto al suelo, pared o techo; por ej., a través de instalaciones: conductos de aire o tuberías que conectan dos espacios.

barrera en falso techo

Barrera acústica que se interpone en la cámara de aire de un falso techo que comunica dos espacios, para reducir la transmisión del sonido entre espacios.



masa acústica

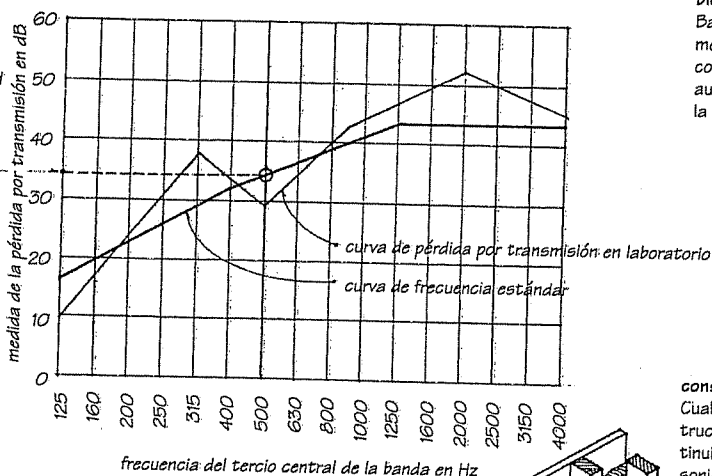
Resistencia a la transmisión del sonido opuesta por la inercia y elasticidad del medio transmisor. En general, cuanto más pesado y denso sea un cuerpo, mayor será la resistencia que oponga a la transmisión del sonido.

aislador de vibración

Base elástica para equipo mecánico que se instala para reducir la transmisión de la vibración y el ruido a la estructura sustentante.

bloque de inercia

Base pesada de hormigón para equipo mecánico que se utiliza conjuntamente con aisladores de vibración, para aumentar la masa del equipo y disminuir la posibilidad de movimiento vibratorio.



frecuencia del tercio central de la banda en Hz

construcción discontinua

Cualquiera de los diversos métodos constructivos que sirven para romper la continuidad de una ruta de transmisión del sonido a través de la estructura; por ejemplo, el uso de montantes organizados al tresbolillo o de montajes elásticos.

tabique de montantes al tresbolillo

Tabique para reducir la transmisión acústica entre habitaciones, compuesto de un armazón formado por dos filas separadas de montantes dispuestos al tresbolillo que sostienen las caras opuestas del tabique, en ocasiones se interpone una manta de fibra de vidrio.

montaje elástico

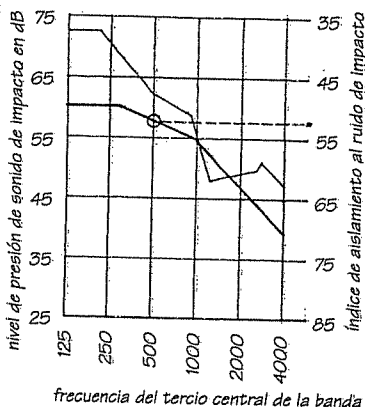
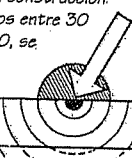
Sistema de uniones o apoyos flexibles que permite que las superficies de una habitación puedan vibrar libremente, sin transmitir los movimientos vibratorios y el consiguiente ruido a la estructura.

perfil elástico

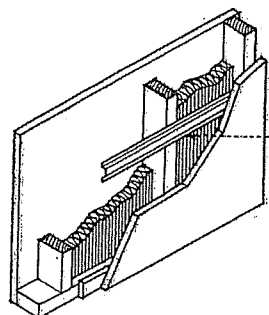
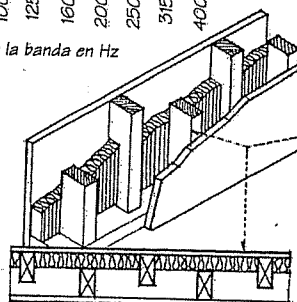
Perfil en U que se emplea para unir elásticamente los tableros de fibra prensada o metal foraminado que forman los tabiques a los montantes o viguetas, y evitar la transmisión de vibración y ruido.

sujeción elástica

Dispositivo metálico flexible para unir elásticamente los tableros de fibra prensada o metal foraminado a los montantes o viguetas. Se emplea para evitar la transmisión de ruidos.



frecuencia del tercio central de la banda en Hz



Capa superior de la superficie de la tierra consistente en rocas desintegradas y materias orgánicas en descomposición adecuadas para el crecimiento de las plantas.

manto vegetal
Capa superficial fértil del suelo. También: capa vegetal superior.

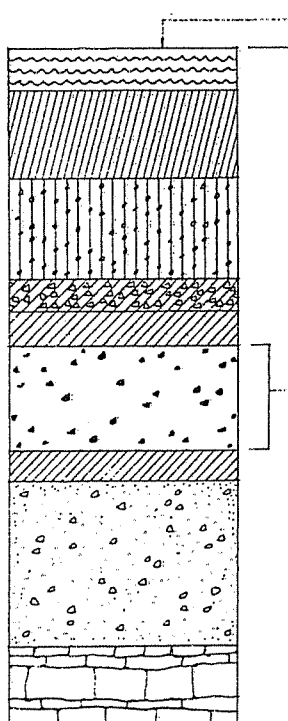
subsuelo
Lecho o capa de tierra situada inmediatamente debajo del manto vegetal.

subsuelo helado de forma permanente
En las regiones polares, subsuelo que permanece helado todo el año.

lecho de roca
Roca maciza enteriza que subyace bajo toda materia no consolidada de la sup. terrestre, como tierra vegetal, arcilla, arena o fragmentos de roca. Sinónimo: cama de roca.

análisis del suelo
Proceso para determinar la distribución granulométrica de un árido, suelo o sedimento.

clasificación del suelo
Clasificación de un suelo atendiendo a su textura. Existen varios sistemas de clasificación. En el sistema Casagrande, las distintas clases de suelo se designan por letras. Así: Suelos de grava (G), suelos de arena y suelos arenosos (S), suelos de grano fino con poca plasticidad o limos (L), suelos de grano fino de plasticidad media (I), suelos de grano fino de plasticidad elevada (H), suelos orgánicos fibrosos de elevada compresibilidad (Pt). Para los casos intermedios de clasificación se emplean símbolos dobles.



suelo orgánico
Suelo que contiene una cantidad importante de materia orgánica y se caracteriza generalmente por tener una elevada compresibilidad y escasa capacidad portante.

corte de un suelo
Diagrama de una sección vertical de suelo, desde la superficie del terreno hasta la capa más profunda, en el que aparece reflejada una sucesión de horizontes desarrollados por los agentes atmosféricos, la sedimentación, o ambos a la vez.

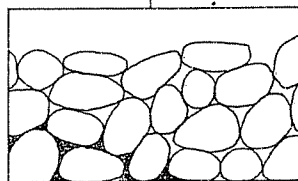
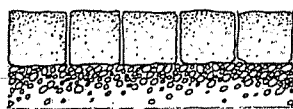
horizonte
En edafología, cada una de las capas del suelo que posee características distintivas desde el punto de vista de su composición, de su estructura y de sus aspectos físicos y químicos. Un horizonte, que no debe confundirse con un estrato de la roca madre, es el testigo de cierto estadio de evolución.

estrato
Lecho de rocas sedimentarias de la misma composición que se extiende en sentido horizontal y está separada de otras por superficies paralelas.



pedrón rodado
Piedra grande, generalmente redondeada, que se encuentra sobre la superficie de la tierra o parcialmente embebida en ella.

adoquín
Piedra alisada naturalmente, más pequeña que un pedrón rodado y más grande que un guijarro; se emplea para pavimentación rústica, muros y cimientos.



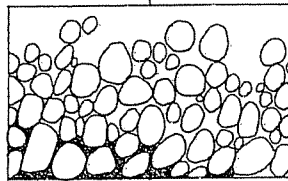
grava
Guijarros y piedras pequeñas, o una mezcla de éstos con arena, formada natural o artificialmente machacando piedra. En especial, la que pasa por el tamiz de 75 mm y queda retenida en el tamiz de 4,8 mm.

grava machacada
La que se produce por aplastamiento mecánico, que tiene una o más caras fracturadas.

piedra machacada
Piedra con los cantos muy marcados que se produce por aplastamiento mecánico de rocas o pedrones rodados.

gravilla
Grava natural de pequeño diámetro, generalmente comprendido entre 6,4 y 9,5 mm (1/4 a 1/3 de pulgada), cribada en unas condiciones determinadas.

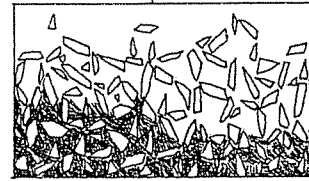
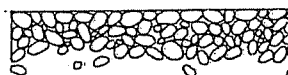
canto rodado
Piedra pequeña redondeada, en especial aquella cuya superficie ha sido desgastada por la acción del agua.



arena
Material granular suelto que resulta de la desintegración de rocas, cuyas partículas son menores que las de la grava y mayores que las del limo.

arena arcillosa
Arena graduada naturalmente, con una proporción aproximada de arcilla del 10 % o la suficiente para ligar bien la mezcla al compactar, que a menudo se utiliza como material de base.

limo
Material sedimentario suelto que consiste en partículas minerales finas cuyos diámetros están comprendidos entre 0,002 y 0,05 mm.



arcilla
Material terroso natural, plástico al estar empapado en agua y que por calcinación se contrae y endurece. Está compuesto principalmente de partículas finas de silicatos aluminicos hidratados de diámetro inferior a 0,002 mm. Se emplea para fabricar ladrillos, baldosas, tejas y objetos de alfarería.

marga arcillosa
Suelo que contiene entre el 27 % - 40 % de arcilla y del 20 % al 45 % de arena.

bentonita
Arcilla formada por descomposición de cenizas volcánicas que tiene la propiedad de absorber grandes cantidades de agua y multiplicar varias veces su volumen natural.

marga
Suelo rico que contiene una cantidad aproximadamente igual de arena y limo, y una proporción menor de arcilla y materia orgánica.

loes
Limo amarillento, fino, deleznable y calcáreo, transportado por el viento.

límites de Atterberg

Niveles de contenido de agua que definen los linderos entre los diferentes estados de consistencia de un suelo plástico o coherente, determinados por ensayos normalizados.

límite de fluidez

Contenido de humedad, expresado en % del peso en seco, a partir del cual se considera que un suelo pasa del estado plástico al líquido.

índice de plasticidad

Diferencia numérica entre el límite de fluidez y el límite de plasticidad de un suelo.

límite de plasticidad

Contenido de agua, expresado en % del peso en seco, a partir del cual un suelo pierde su plasticidad y empieza a comportarse como sólido.

suelo plástico

Suelo que puede ser amasado hasta formar barritas de 3,2 mm (1/8 de pulgada) de diámetro sin que se produzca disgregación.

límite de contracción

Contenido de agua de un suelo, expresado en % del peso en seco, a partir del cual una reducción de su contenido de agua ya no produce una disminución paralela de su volumen. Sinónimo: límite de encogimiento.

material granular

Cualquier grava, arena o limo que no tiene coherencia ni plasticidad.

permeabilidad

Propiedad de un material poroso que permite que un gas o líquido pase a través de sus poros.

índice de huecos

En un macizo de suelo, relación entre el volumen de espacios huecos y el volumen de partículas sólidas.

índice crítico de huecos

Relación de huecos correspondiente a la densidad crítica de un macizo de suelo.

densidad crítica

Peso unitario de un material granular saturado, por encima del cual aumenta su resistencia, y por debajo del cual la disminuye, al estar sometido a una deformación rápida.

suelo permeable

Suelo que permite, con relativa facilidad, el movimiento del agua a su través.

suelo impermeable

Cualquier suelo de grano fino que, como la arcilla, tiene sus poros demasiado pequeños para permitir el paso del agua, a excepción del paso lento por capilaridad.

geotécnico

Relativo o perteneciente a las aplicaciones prácticas de la ciencia geológica en la ingeniería civil.

estudio del firme de cimentación

Investigación y clasificación de un suelo de cimentación basados en la observación y en ensayos sobre muestras extraídas mediante perforación o excavación, para obtener los datos necesarios para el proyecto de un sistema de cimentación, incluyendo valores mecánicos del suelo tales como resistencia al cizallamiento, compresibilidad, cohesión, dilatabilidad, permeabilidad y contenido de humedad del suelo, así como altura de la capa freática, sistema y cota de cimentación más adecuados, y asentamientos total y diferencial previstos. Sinónimo: estudio del subsuelo.

mecánica del suelo

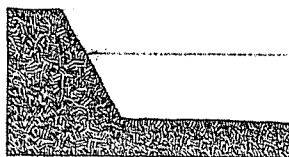
Rama de la ingeniería civil que trata del comportamiento mecánico del suelo a compresión o cizallamiento, o cuando el agua circula a su través.

estructura del suelo

Organización de las partículas en un macizo de suelo.

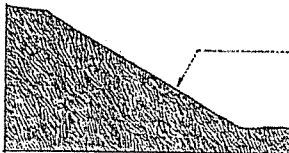
testigo

Muestra cilíndrica no perturbada de suelo o roca, obtenida por medio de una barrena sacamuestras y empleada para analizar y ensayar la capacidad portante del suelo.



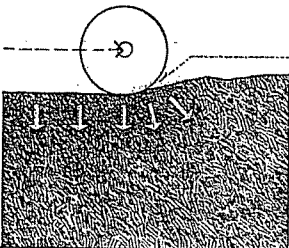
suelo coherente

Suelo que, al aire libre y sin estar confinado lateralmente, tiene una resistencia considerable, y una cohesión significativa cuando está sumergido.



suelo sin cohesión

Suelo que, expuesto al aire libre y sin estar confinado lateralmente, tiene escasa resistencia, y muy poca, o nula, al estar sumergido.

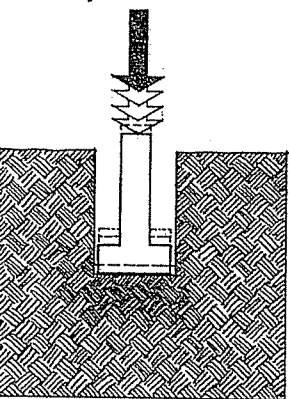


compactación

Consolidación natural de un suelo por el peso de los sedimentos que sobre él gravitan, o compresión similar de un suelo, árido o material cementoso, por medio de apisonado con rodillo, pisón, o por remojo.

contenido de humedad óptimo

Contenido de agua de un suelo que permite obtener de él su máxima densidad por medio de la compactación.



ensayo de penetración

Prueba para medir la densidad de suelos granulares y la consistencia de ciertas arcillas en el extremo inferior de una barrena de sondeo, y que consiste en anotar el número de golpes de martinete necesario para avanzar una muestra estándar de suelo.

resistencia a la penetración

Carga unitaria necesaria para producir un avance prefijado en un suelo, a una velocidad de penetración especificada.

resistencia al corte

Propiedad de un suelo que permite a sus partículas resistir el desplazamiento relativo entre las mismas, bajo la aplicación de una fuerza externa. Esta propiedad está relacionada principalmente con los efectos combinados de la cohesión y el rozamiento interno. Sinónimo: resistencia al cizallamiento.

TEATRO

Edificio, parte de edificio, o lugar al aire libre, destinado a la representación de obras teatrales o a otros espectáculos semejantes.

teatro griego

Teatro al aire libre, generalmente excavado en la ladera de una colina, con una zona de asientos organizada en abanico en torno a una orquesta circular que tenía como fondo la escena, un edificio para uso de los actores.

orquesta

En un antiguo teatro griego, espacio circular situado frente al escenario reservado para el coro.

coro

En la antigua Grecia, grupo de actores que, al terminar un acto, expresaban por medio de cantos o comentarios los sentimientos que la representación producía en los ánimos.

escena

En el antiguo teatro griego, edificio situado frente al público y que formaba el fondo ante el cual se realizaban las representaciones.

proscenio

En un antiguo teatro griego o romano, espacio entre la escena y la orquesta donde estaba el tablado en que representaban los actores.

parodos

En un teatro griego antiguo, cada uno de los dos pasadizos laterales comprendidos entre la escena y la zona de asientos, que servían para que el coro accediera a la orquesta.

parascenio

En un teatro griego antiguo, cada una de las dos alas que flanquean la escena, proyectándose hacia adelante, y que albergan los cuartos para los actores.

diazoma

En un teatro de la antigua Grecia, pasillo comprendido entre los sectores de gradas inferior y superior, concéntrico a la orquesta y al muro exterior, y que comunicaba con los diversos pasillos radiales.

cercis

En un teatro de la antigua Grecia, sector de asientos de forma ahusada comprendido entre dos pasillos radiales.

teatro romano

Teatro al aire libre inspirado en el modelo de los antiguos teatros griegos, aunque, a menudo, en lugar de estar excavado en una ladera estaba implantado a nivel del suelo, y se caracterizaba por las galerías con columnas, la orquesta semicircular, y un escenario elevado que tenía como fondo una elaborada estructura arquitectónica.

orquesta

Espacio semicircular frente al escenario de un teatro de la antigua Roma, reservado para senadores y otros espectadores distinguidos.

grada

Cada uno de los bancos escalonados de un anfiteatro.

velario

Toldo que cubría los circos y anfiteatros en la antigua Roma protegía a la audiencia de la lluvia y el sol.

anfiteatro

Edificio de forma oval o redonda, con gradas alrededor de una arena central, como los que se utilizaban en la antigua Roma para las luchas de gladiadores y otros espectáculos.

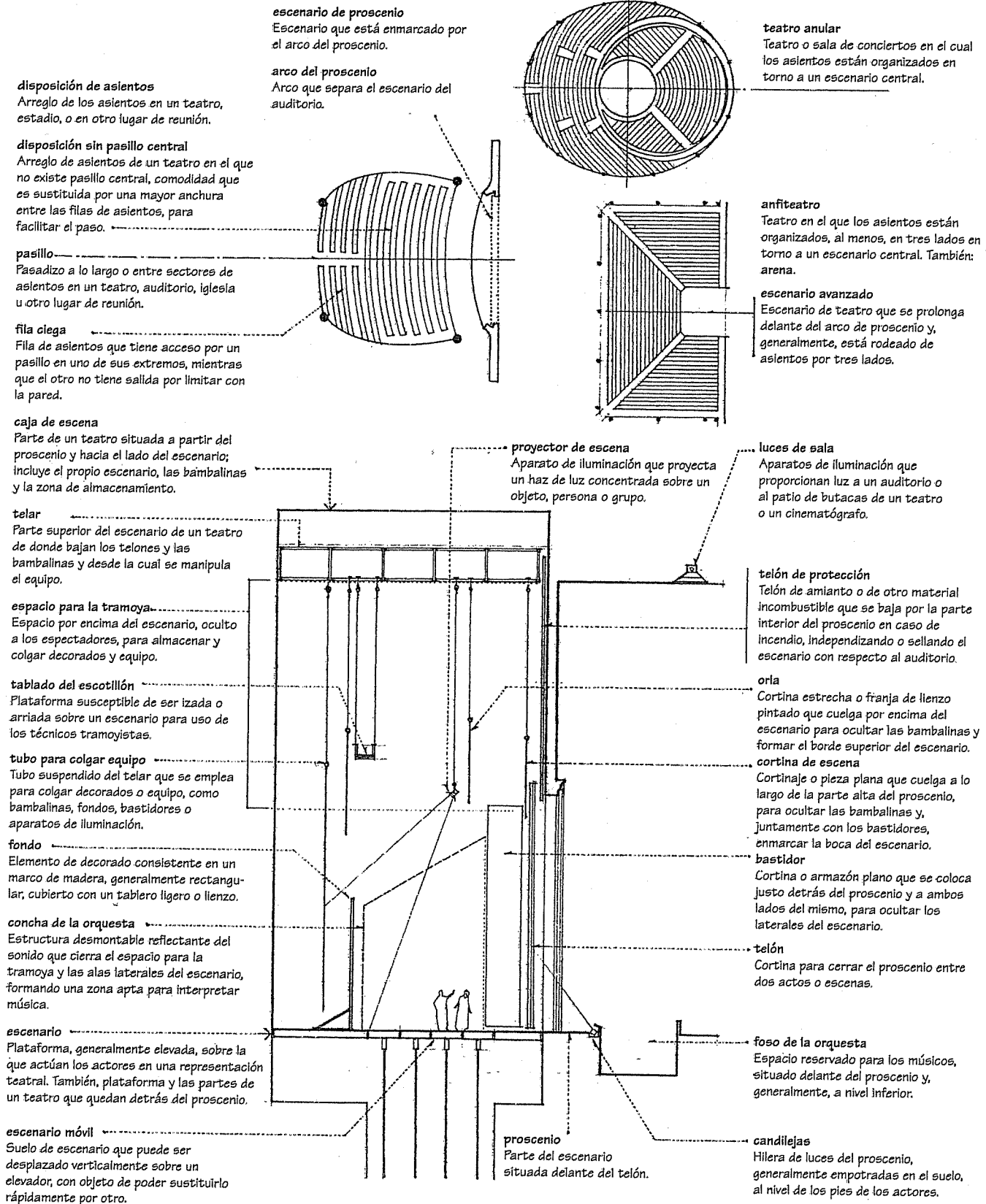
podio

Plataforma elevada que rodeaba la arena en un antiguo anfiteatro romano, en la que estaban los asientos de los espectadores privilegiados.

vomitario

En los anfiteatros o estadios romanos, puerta de grandes dimensiones por donde entraban las gentes a las gradas y salían de ellas.

superposición de órdenes arquitectónicos
Composición arquitectónica de una fachada de varios pisos consistente en disponer un orden de columnas sobre otro; generalmente, los órdenes más ligeros y elaborados se suelen disponer en los pisos superiores.



teatro de la ópera
Teatro dedicado principalmente a representaciones operísticas.

sala de espectadores
Partes de un teatro que están del lado de la audiencia con respecto al telón de protección.

piso
Conjunto de asientos situado a nivel más alto que el patio de butacas. En caso de existir sólo el patio de butacas y un piso, suele llamarse anfiteatro, a secas, o gallinero.

galería
Conjunto de asientos colocados en forma de gradas en un piso alto de un teatro. A veces, recibe el nombre de palco, prescindiendo de su carácter privado o público.

palco lateral
Palco que se desarrolla a lo largo de las paredes laterales de un teatro. El situado en el proscenio: palco de proscenio.

palco
Zona de asientos privada para un pequeño grupo de espectadores.

gallinero
Conjunto de asientos del piso más alto de algunos teatros, y, por extensión, el público acomodado en él. Generalmente, estas localidades son las más baratas del teatro. Sinónimo: paraíso.

línea visual
Cada una de las líneas de visión que unen los distintos lugares destinados al público y el escenario o el terreno de juego de un teatro o un estadio.

piso principal
Conjunto de asientos del piso situado inmediatamente por encima del patio de butacas

primer balcón de butacas
En algunos teatros, parte inferior del piso principal o sector de éste que sobresale hacia adelante.

primer palco
En algunos teatros, primera fila de palcos situada inmediatamente por encima del parterre.

fila de palcos
En un teatro, serie de palcos situados uno junto a otro.

patio de butacas
En los teatros, planta baja que ocupan las butacas. Sinónimo: platea.

parterre
Conjunto de asientos del fondo de la platea de un teatro, en especial los situados debajo de las galerías.

foro
Parte del escenario opuesta a la embocadura y más distante de ella, especialmente las alas, decoraciones teatrales y camerinos.

auditorio
Espacio destinado a la audiencia en un teatro.

vestíbulo
Sala grande que suele haber en teatros, hoteles y edificios públicos para pasear y reunirse. También: foyer.

salón de descanso
Amplio salón de espera en teatros, hoteles o terminales de aeropuerto, con servicios higiénicos adicionales.

taquilla
Pequeña oficina o cabina donde se venden las localidades, situada a la entrada de un teatro, cinematógrafo, sala de conciertos o estadio.

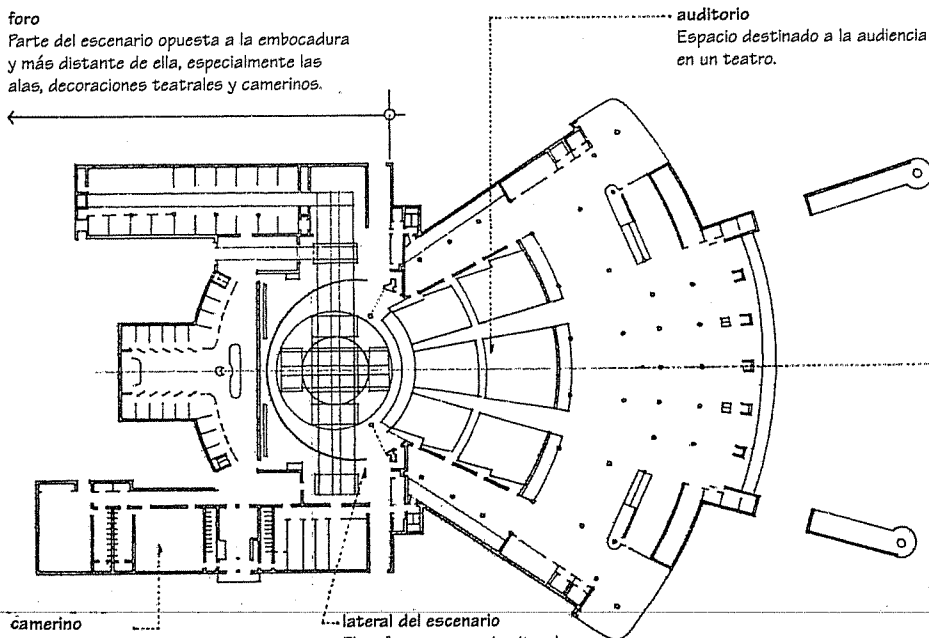
marquesina
Cubierta alta que protege la entrada de un teatro y sobre la que suele estar grafiado el rótulo con el nombre de la obra y el reparto de actores.

camerino
Cuarto de artista en un teatro, especialmente el que está situado en el foro de un teatro o en un estudio de televisión.

saloncito de artistas
Sala de estar en un teatro, sala de conciertos o estudio de grabación, para ser utilizado por los artistas cuando no están en escena.

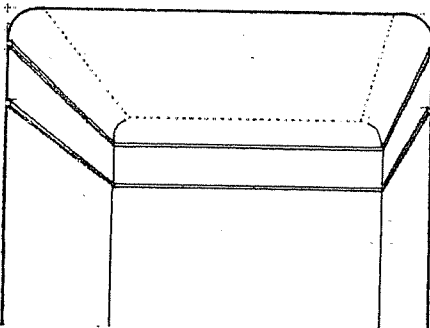
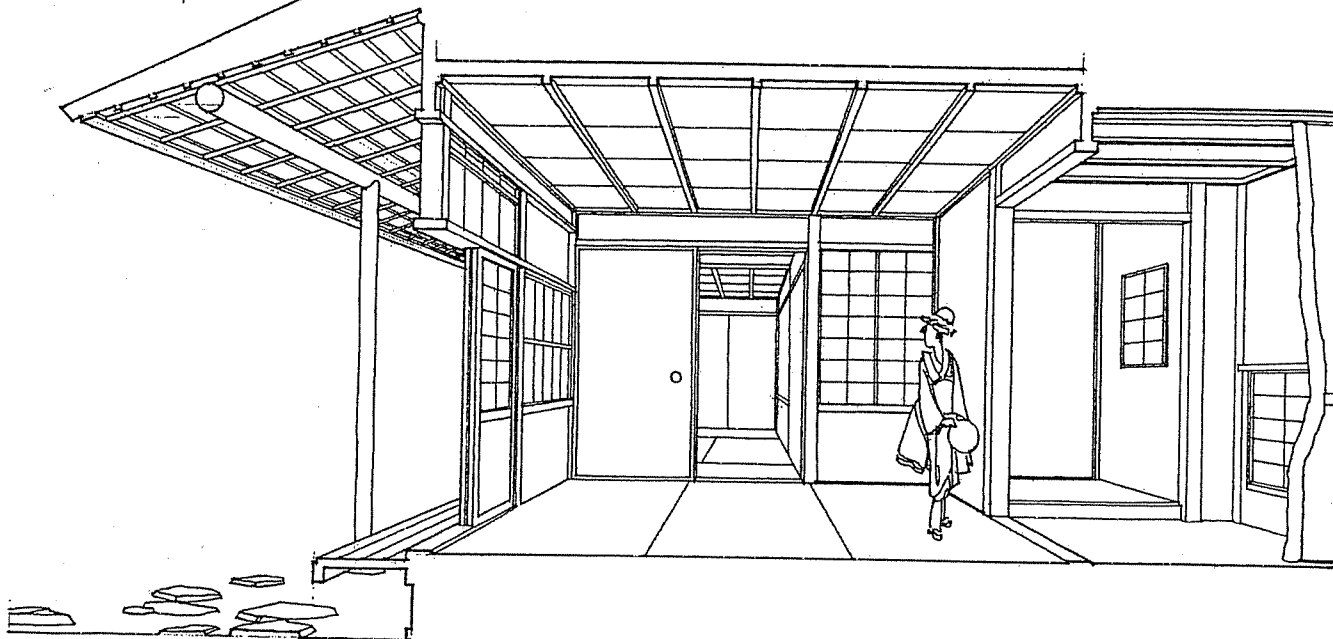
lateral del escenario
Plataforma o espacio situado a ambos lados del escenario propiamente dicho.

pasadizo
Plataforma estrecha o rampa que va desde un escenario al pozo de la orquesta o a un pasillo del auditorio.



TECHO

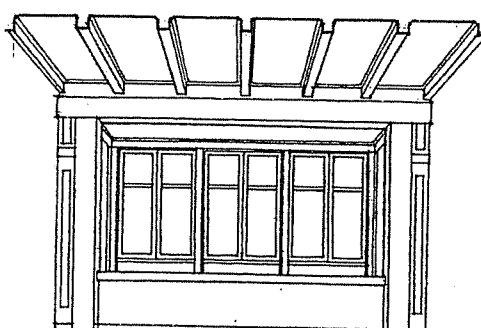
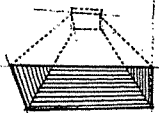
Acabado o revestimiento superior interno de una habitación que, a menudo, oculta la cara inferior del forjado o cubierta superior.



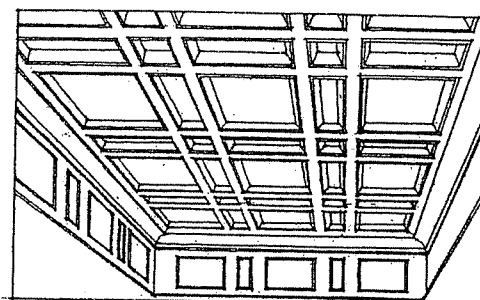
techo moldurado
Techo con una moldura de borde.

moldura
Superficie cóncava con la que se remata, a veces, el borde de un techo para eliminar la arista de encuentro con la pared.

techo con esquinas inclinadas
El que tiene la forma de pirámide truncada.

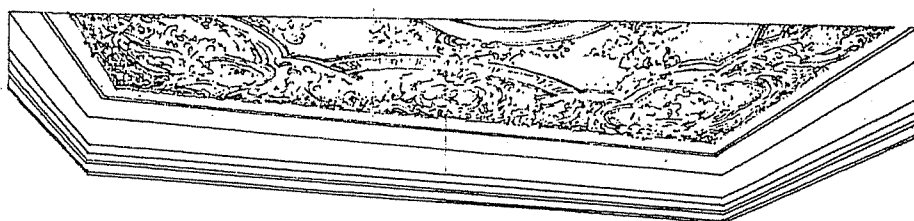
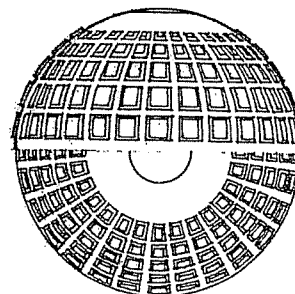


techo con las vigas vistas
Acabado del techo cuando en el forjado se han dejado las vigas a la vista.



arteson
Cada uno de los compartimentos cóncavos decorativos en que se divide un techo. Consisten en molduras que configuran paneles rectangulares o poligonales en un techo, por lo general, plano, aunque también se pueden realizar en las bóvedas y en el intradós de los arcos.

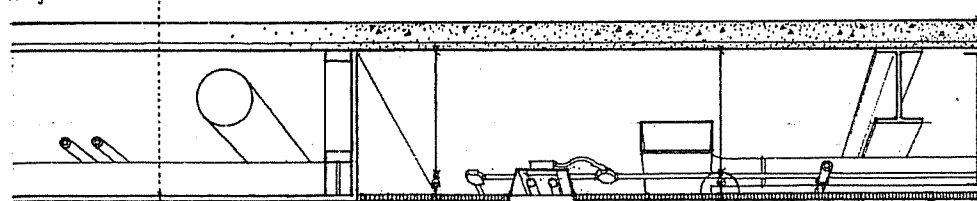
artesonado
Techo, sofito, arco o bóveda, adornado con artesonones.



techo plafonado
Techo plano o abovedado de carácter decorativo.

falso techo

Techo secundario formado para habilitar espacio para el paso de tuberías o canalizaciones, o para alterar las proporciones de una sala. También llamado **techo rebajado**.

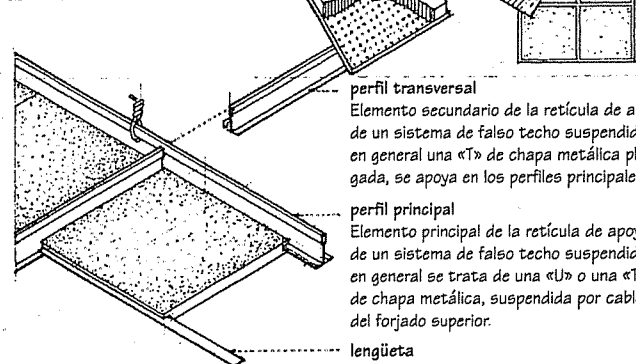


loseta antisonora

Loseta fabricada con material absorbente del sonido, como corcho, fibra mineral o fibra de vidrio. También, **loseta acústica**.

bandeja metálica

Loseta antisonora consistente en una bandeja de acero o aluminio con una cara profusamente perforada que contiene en su interior una capa de material absorbente.



perfil transversal

Elemento secundario de la retícula de apoyo de un sistema de falso techo suspendido; en general una «T» de chapa metálica plegada, se apoya en los perfiles principales.

perfil principal

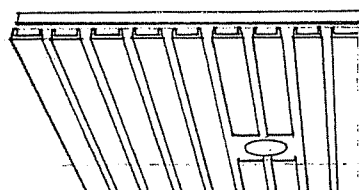
Elemento principal de la retícula de apoyo de un sistema de falso techo suspendido; en general se trata de una «U» o una «T» de chapa metálica, suspendida por cables del forjado superior.

lengüeta

Tira fina de metal inserta en los bordes de dos placas antisonoras para crear una junta a tope entre las mismas.

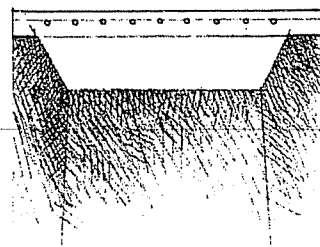
ranura

Acanaladura existente en los bordes de una loseta antisonora para recibir una lengüeta o el perfil «T» de una retícula de apoyo.



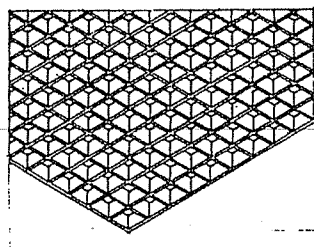
falso techo de lamas metálicas

Sistema de falso techo suspendido a base de lamas estrechas de metal; acostumbran a incorporar luminarias modulares y rejillas de aire acondicionado.



techo luminoso

Falso techo suspendido de paneles translúcidos para difundir la luz de las luminarias montadas por encima del mismo.



falso techo de celosía

Falso techo suspendido de celosías multicelulares para apantallar las fuentes de luz montadas por encima del mismo.

falso techo suspendido

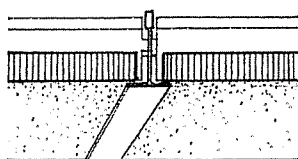
Sistema de falso techo colgado del forjado o cubierta superior, para habilitar espacio para el paso de elementos de las instalaciones, como tuberías, conducciones de aire, aparatos de iluminación u otros equipos.

cámara

Espacio comprendido entre un falso techo suspendido y el forjado superior sustentante, especialmente cuando sirve como cámara para conducir el aire acondicionado a los espacios habitados o para retorno del aire hacia la maquinaria central de tratamiento.

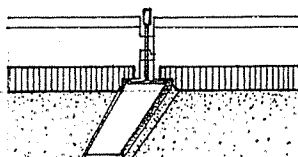
falso techo antisonoro

Falso techo de losetas antisonoras u otro material absorbente del sonido. También llamado **falso techo acústico**.



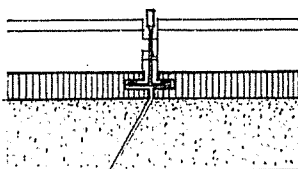
retícula vista

Retícula metálica formada por perfiles «T» invertidos para apoyo de las losetas antisonoras de un falso techo suspendido.



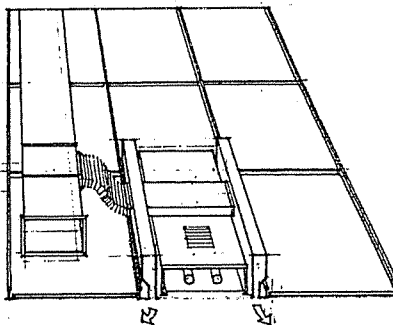
retícula rehundida

Retícula metálica formada por perfiles «T» invertidos para apoyo de las losetas absorbentes y antisonoras, las cuales tienen una junta de rebajo.



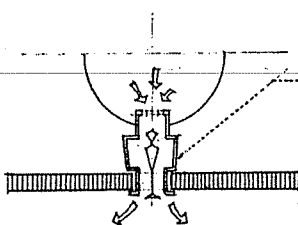
retícula oculta

Retícula metálica que soporta las losetas antisonoras de un falso techo suspendido, oculta dentro de la ranura tallada en los bordes de estas losetas.



falso techo integral

Sistema de falso techo suspendido que incorpora los componentes acústicos, de iluminación y de aire acondicionado en un conjunto unificado.



difusor lineal

Difusor largo y estrecho diseñado para propagar el aire a través de ranuras entre los paneles de un sistema de falso techo integral. También llamado **difusor de rejilla**.

TEMPLO

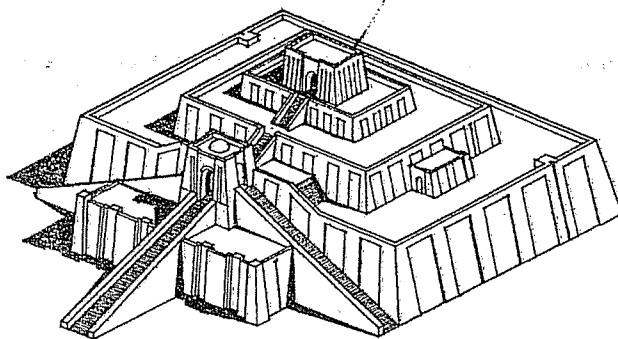
Edificio o lugar dedicado al culto público de una divinidad.

sagrado

Relativo o perteneciente a los objetos, ritos o prácticas religiosas, en contraposición a lo laico o profano. Sinónimo: sacro.

laico

Relativo o perteneciente a lo temporal, antes que a lo sagrado o lo espiritual. Sinónimo: profano.



zigurat

Torre escalonada con terraza en los templos sumerios y asirios. Construida por pisos escalonados de arcilla sin cocer, con muros ataluzados con contrafuertes y revestidos de ladrillo cocido, culminaba en un santuario o templo en la cumbre, al que se accedía a través de una serie de rampas. Al parecer de origen sumerio, su construcción data de aprox. 3000 a. de C.

torre de Babel

Templo-torre que debió ser el gran zigurat de Babilonia y que desapareció, aunque fue visto y descrito por el historiador griego Herodoto, en el siglo V a. de C.:

«Y se dijeron unos a otros: Vamos, hagamos ladrillo y cozámoslo con fuego. Y les sirvió el ladrillo en lugar de piedra, y el limo en lugar de mezcla. Y dijeron: Vamos, edifiquemos una ciudad y una torre, cuya cúspide llegue al cielo; Y hagámonos un nombre, por si fuéramos esparcidos por la faz de toda la tierra». Génesis 11. 3, 4.

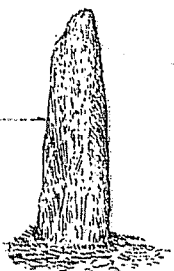
lamassu

Cada una de las fabulosas esculturas monumentales de piedra, con cabeza humana y cuerpo alado de toro o de león, que guardaban las entradas de los palacios y templos mesopotámicos.



menhir

Monumento prehistórico que consiste en un megalito hincado verticalmente en el suelo; generalmente, se presenta aislado, pero también puede aparecer alineado con otros.



megalito

Monumento prehistórico construido con grandes piedras sin labrar.

monolito

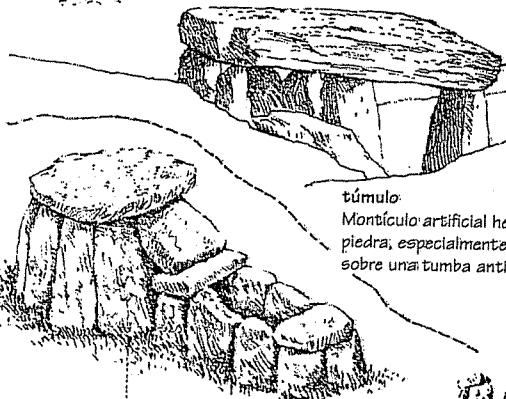
Monumento de piedra constituido por una sola pieza de grandes dimensiones, a menudo, en forma de obelisco o columna.

pila de piedras para señal o hito

Montón de piedras apiladas como monumento, tumba o hito.

cámara mortuoria

Tumba megalítica característica del período neolítico y de los primeros tiempos de la Edad del Bronce en las islas británicas y la Europa continental, consistente en una cámara mortuoria cubierta y un estrecho pasillo de entrada, cubierta por un túmulo. Se cree que se utilizaron como sepultura de sucesivas generaciones de familias o clanes.



túmulo

Montículo artificial hecho de tierra o piedra, especialmente el construido sobre una tumba antigua.

dolmen

Monumento megalítico en forma de mesa, consistente en dos piedras, más o menos grandes, empotradas verticalmente en el suelo, que sostienen una losa horizontal de piedra. Se han hallado ejemplares de dolmen en Gran Bretaña y Francia principalmente, y, se le supone un destino funerario.

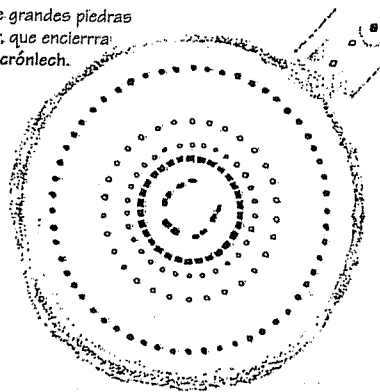
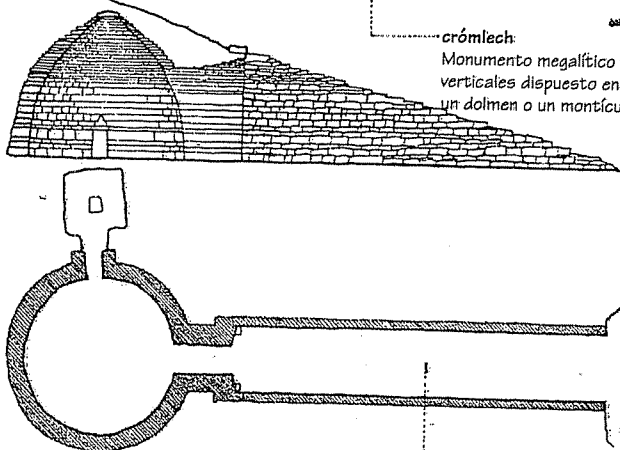
trilito

Dolmen compuesto de tres grandes piedras, dos de las cuales, a manera de jambas, sostienen una tercera a modo de dintel.



crómlech

Monumento megalítico formado por un cerco de grandes piedras verticales dispuesto en figura elíptica o circular, que encierran un dolmen o un montículo mortuorio. Sinónimo: crónlech.



foso mortuorio

Tumba de las civilizaciones egeas consistente en un corte rectangular profundo practicado en una roca inclinada y una cubierta de madera o de piedra.

tholos

Tumba subterránea revestida de piedra, característica de la civilización micénica y consistente en una cámara circular cubierta por una bóveda apuntada de falsa cúpula, a la que se accedía por un corredor, o dromos, empotrado en una ladera y revestido de grandes sillares.

dromos

Corredor largo y profundo que conduce a una antigua tumba subterránea.

Stonehenge

Monumento megalítico erigido a principios de la Edad del Bronce, hacia el 2700 a. de C., en la llanura de Salisbury, Wiltshire, Inglaterra; consiste en cuatro anillos concéntricos de trilitos y menhires que rodean un ara de piedra. Se cree que se utilizaba para el culto al sol o para observaciones astronómicas.

mastaba

Antigua tumba egipcia hecha de arcilla sin cocer, de planta rectangular y forma de pirámide truncada, desde la cual arranca un pozo que conduce a una tumba subterránea y cámaras de ofrendas.

serdab

Pequeña cámara en el interior de una mastaba, que contiene una estatua del difunto.

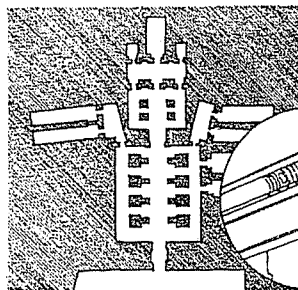
urael

Símbolo del áspid sagrado, representado en los tocados de los antiguos reyes y dioses egipcios como emblema de poder supremo.



faraón

Cualquiera de los antiguos reyes egipcios, de origen supuestamente divino y dotados de poder absoluto.



hipogeo

Tumba excavada en el interior de una roca natural, que presenta únicamente una fachada arquitectónica y consta de varias cámaras interiores oscuras, soportadas por masas de piedra que se han dejado sin excavar para que actúen a modo de pilares macizos.

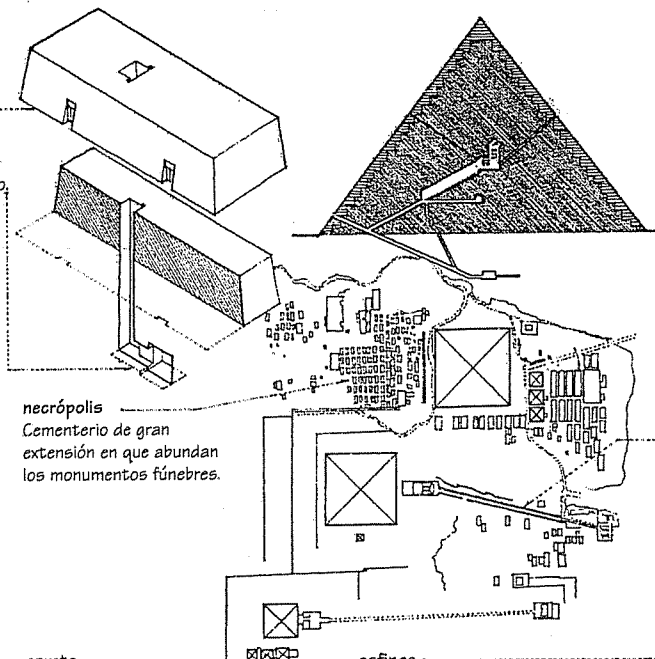
obelisco

Monumento, generalmente monolítico, en forma de pilar muy alto, de sección cuadrada decreciente uniformemente hacia la cúspide y remate piramidal, originario del antiguo Egipto. Los monolitos eran un símbolo sagrado del dios Ra y, generalmente, se levantaban por parejas flanqueando las entradas del templo.



columna de Osiris

Antigua columna egipcia que incorporaba la figura esculpida de Osiris, el dios egipcio de la muerte y la resurrección.



necrópolis

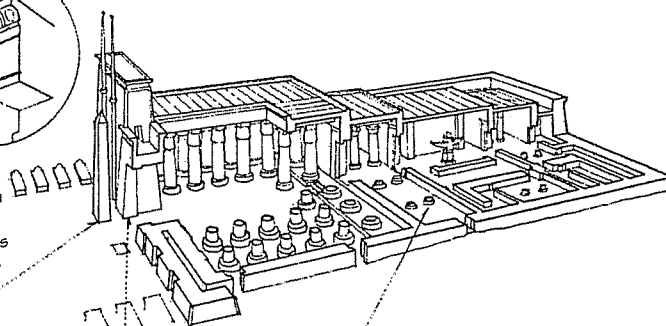
Cementerio de gran extensión en que abundan los monumentos fúnebres.

caveto

Moldura cóncava cuyo perfil se aproxima mucho al cuarto de círculo.

cornisa egipcia

Cornisa característica de los edificios del antiguo Egipto consistente en un gran caveto decorado con hojas verticales y una moldura cilíndrica convexa más pequeña debajo.



pilón

Construcción grande y maciza de cuatro caras, en forma de pirámide truncada, que servía de portada de los templos del antiguo Egipto. Los había de dos tipos: uno de ellos consistía en dos de esas pirámides flanqueando una puerta de entrada; la otra modalidad consistía en una única construcción atravesada por una puerta de entrada, decorada, a menudo, con relieves pintados. Sin.: pilono.

propilón

Puerta de entrada exenta, en forma de pilón, que precedía a la entrada principal de un templo o recinto sagrado del antiguo Egipto.

columna hatórica

Dícese de una columna del antiguo Egipto cuyo capitel era la cabeza de Hator, diosa egipcia del amor y la felicidad, representada a menudo con la cabeza o los cuernos de una vaca.

esfinge

Animal quimérico, con cabeza, cuello y pecho de mujer, hombre, carnero o halcón, y cuerpo y pies de león, situado comúnmente flanqueando las avenidas que conducían a los templos o tumbas del antiguo Egipto.



pirámide

Construcción monumental de albañilería, de base rectangular, con cuatro caras inclinadas orientadas a los puntos cardinales que confluyen en un vértice; utilizada en el antiguo Egipto como tumba para alojar la cámara mortuoria y la momia del faraón. En gral., la pirámide formaba parte de un conjunto de edificios cercado por una muralla que incluía mastabas para los miembros de la familia real, una capilla y un templo funerario. Una calzada elevada descendía desde el recinto hacia el templo del valle, a orillas del Nilo, donde se realizaban ritos de purificación y la momificación.

siringe

Corredor estrecho excavado en la roca en una tumba del antiguo Egipto.

calzada elevada

Calzada ceremonial en el antiguo Egipto, que conectaba el templo del valle, a orillas del Nilo, con una pirámide.

templo de culto

Templo en el antiguo Egipto, dedicado al culto de una deidad por contraposición con un templo funerario.

templo funerario

Templo en el antiguo Egipto, dedicado a las ofrendas y el culto a un muerto, generalmente un rey deificado. En el imperio nuevo, los templos funerarios y de culto tenían muchos rasgos comunes: una avenida de esfinges conducía a un alto portal protegido por un imponente pilón; seguían, un espacio axial con un antepatio con columnas y una sala hipóstila, situados ante un oscuro y angosto santuario en el que se alzaba una estatua de la deidad, con las paredes lujosamente decoradas con esculturas pictográficas en bajorrelieve. Muchos de los templos importantes fueron creciendo a lo largo del tiempo mediante adiciones debidas a las ambiciones pías de los sucesivos faraones, que creían en la vida de ultratumba y aspiraban a crearse una reputación perdurable a través de sus edificios.

imperio nuevo

Período de la historia del antiguo Egipto que abarca, aproximadamente, desde el año 1550 hasta el 1200 a. de C., y que comprende las dinastías XVIII a XX. Caracterizado por el predominio de su capital, Tebas.

capitel palmiforme

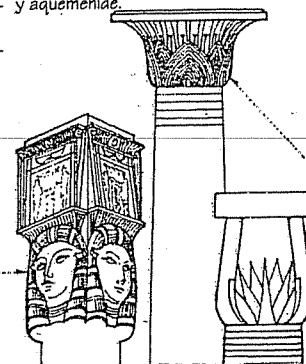
Antiguo capitel egipcio en forma de copa de palmera.

capitel lotiforme

Antiguo capitel egipcio en forma de capullo de loto. Sinónimos: capitel cerrado, capitel en capullo.

sala hipóstila

Sala amplia con hileras de columnas que sostienen un techo plano, y, en ocasiones, una galería. Frecuente en las arquitecturas del Antiguo Egipto y aqueménide.



TEMPLO

megarón

Edificio o cuerpo semindependiente de un edificio; se caracteriza por tener un porche que antecedia a una cámara principal de planta rectangular, con un gran hogar central rodeado por cuatro columnas que soportaban un techo de mayor altura por el que, además de salir el humo, entraba la luz. Construcción tradicional griega desde la época micénica que ha sido considerada la antecesora del templo dórico.

templo griego

Templo construido como santuario dedicado a un dios o diosa en la Grecia antigua. Dado que no estaba concebido para el culto interior, sino sólo para ubicar la estatua de un dios, se ponía especial esmero en el efecto exterior. Se alzaba sobre un estilóbato de tres o más gradas, y constaba de un naos central que albergaba la estatua de la deidad y sendos atrios delantero y trasero, todo cubierto por una cubierta a dos aguas, de pendiente suave, con tejas de terracota o de mármol.

altar

Construcción o lugar, generalmente elevado, dispuesto para inmolarse una víctima y ofrecer un sacrificio, o frente al cual se realizan ritos religiosos.

naos

Cámara principal o recinto cerrado dentro de un templo griego, donde se guarda la imagen de la deidad. Sinónimo: celda.

frontón

Remate, generalmente triangular, de una fachada o un pórtico.

tímpano

Espacio triangular que queda entre las cornisas de un frontón, a menudo rehundido y decorado con esculturas.

estilóbato

Macizo corrido en el que se apoya una columnata, en especial la columnata más exterior de un templo clásico.

estereóbato

Plataforma maciza de albañilería que sobresale del terreno y sirve de base de un edificio, especialmente la que forma el suelo y la subestructura de un templo clásico. También: podio.

tabernáculo

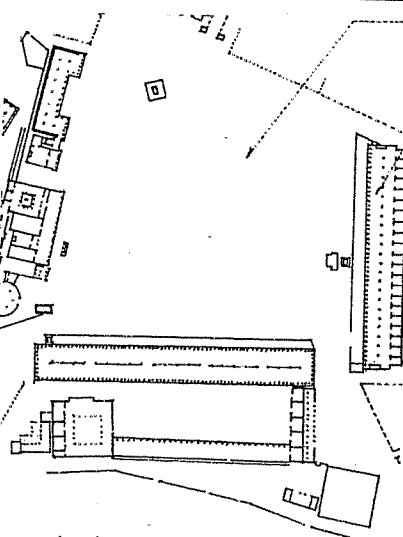
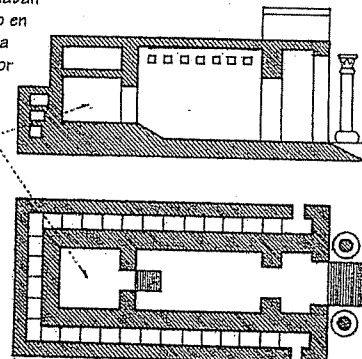
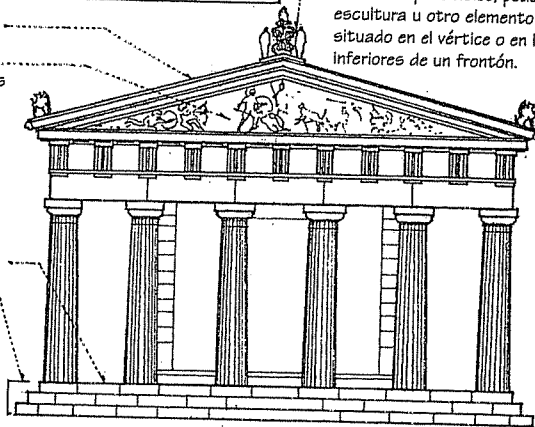
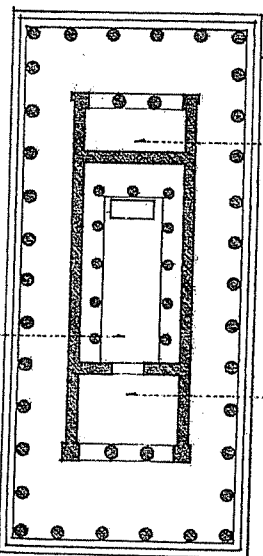
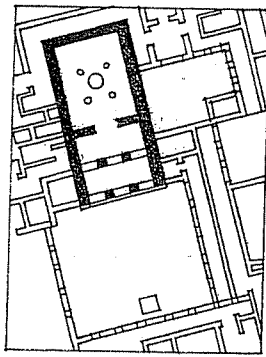
Tienda portátil donde los hebreos guardaban y transportaban el arca del Testamento en su periplo a través del desierto, hasta la construcción del templo de Jerusalén por parte del rey Salomón.

sanctasanctórum

Parte interior y más reservada del tabernáculo bíblico y del templo de Jerusalén, donde se guardaba el arca de la Alianza, que contenía las tablas de los diez mandamientos.

arca de la Alianza

Arca que contenía dos tablas de piedra en las que estaban inscritos los diez mandamientos, transportada por los hebreos durante su travesía por el desierto subsiguiente al Éxodo.



opistódomos
Vestíbulo posterior de un templo clásico. Sinónimo: epinaos.



pronaos
Vestíbulo abierto anterior a la naos.

acroterio

Pretil o antepecho que se construye sobre los cornisamentos para ocultar el tejado. En un templo clásico, pedestal para una escultura u otro elemento ornamental situado en el vértice o en las esquinas inferiores de un frontón.



ágora

Plaza pública en una ciudad de la antigua Grecia, rodeada generalm. de edificios públicos y pórticos, y utilizada para asambleas populares o políticas. También: asamblea o reunión celebrada en ella.

stoa

Antiguo pórtico griego, generalmente exento y de considerable longitud, utilizado como lugar de paseo o de reunión en torno a las plazas públicas.

temenos

En la antigua Grecia, terreno cercado especialmente reservado como lugar sagrado.



estela

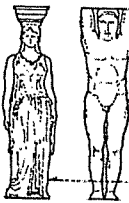
Losa de piedra enhiesta o pilar, con inscripciones o esculturas en su superficie, utilizada como monumento, hito o lápida conmemorativa en la fachada de un edificio.

acrópolis

Sitio más alto y con fortificaciones, o ciudadela, en las ciudades antiguas.

antefija

Adorno enhiesto colocado en los bordes de los aleros de un tejado. Sinónimo: antefijo.



atlante

Estatua de hombre que soporta un arquitrabe.

caríatide

Estatua de mujer con traje talar y que hace oficio de columna o pilastra.

templo de Salomón

Primer templo de Jerusalén, terminado hacia el 950 a. de C. por artesanos fenicios, bajo la dirección del rey Salomón, y destruido por Nabucodonosor II el año 586 a. de C. Basado en prototipos cananeos y fenicios, tenía forma alargada y consistía en tres partes principales: un vestíbulo exterior (ulam), el santuario principal (hekhal), y el sanctasanctórum (debir), todo ello generosamente decorado con esculturas en marfil, oro y cedro del Líbano.

sinagoga

Edificio o lugar de reunión para el culto y la instrucción religiosa judía.

bema

Plataforma del altar en los templos de la antigua Grecia. También: tabernáculo en una sinagoga.

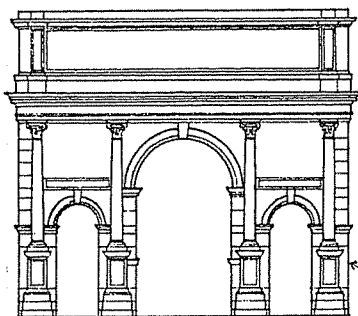
arca sagrada

Lugar de una sinagoga donde se guardan los rollos del torah, ubicado junto a un muro orientado hacia Jerusalén.

basílica

Edificio grande y de planta alargada, utilizado en la antigua Roma como tribunal y lugar de reunión y contratación. Se caracterizaba por tener un alto espacio central iluminado por claraboyas laterales, cubierto por armaduras de madera, y un estrado en un ábside semicircular, para el tribunal. Sirvió como modelo para las basílicas paleocristianas.

tribunal
Plataforma o estrado elevado en una basílica de la antigua Roma, para los asientos de los magistrados.



arco de triunfo

Arco monumental conmemorativo de una victoria militar, erigido a horcajadas de una vía, y que era atravesado por el desfile de las legiones romanas triunfantes después de una batalla.

orden

Cierta disposición particular de los cuerpos principales de un edificio, de proporciones tales que su conjunto sea armonioso y regular.

clipeo

Relativo o perteneciente a un templo griego cubierto.

hipetro

Relativo o perteneciente a un templo clásico total o parcialmente descubierto.

pseudoperíptero

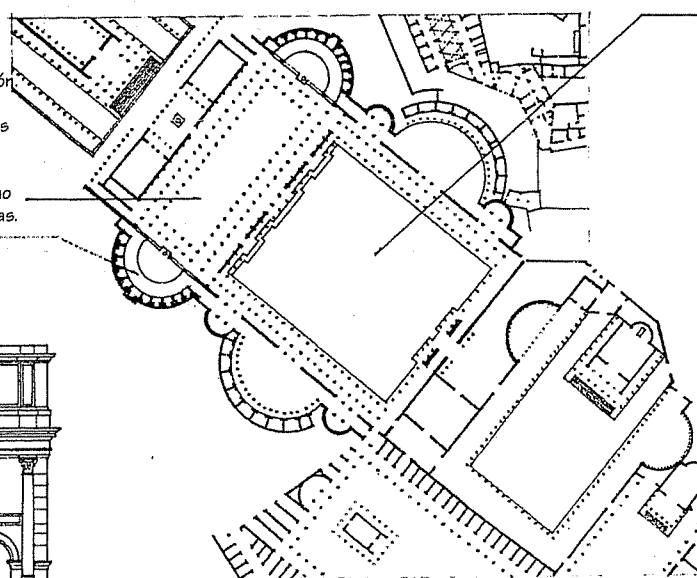
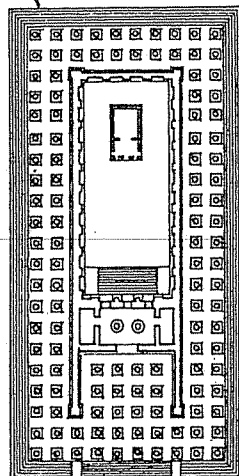
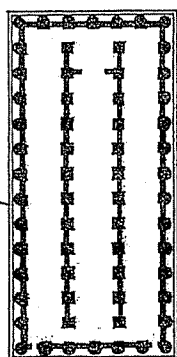
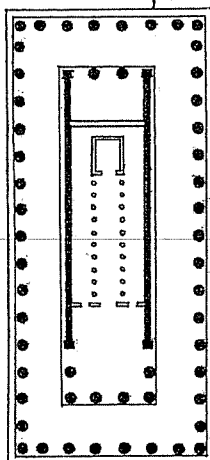
Que está rodeado de columnas embebidas en la pared.

díptero

Que tiene dos filas de columnas en todos sus lados.

pseudodíptero

Que tiene una organización de columnas que se asemeja a la de una estructura diptera, pero sin la columnata interior.



foro

En una ciudad de la antigua Roma, plaza pública o mercado, centro judicial y de negocios, y lugar de reunión para la gente. Por lo general, incluía una basílica y un templo.

panteón

Templo dedicado a todos los dioses de un país.

cenotafio

Tumba vacía erigida a la memoria de un personaje cuyos restos están sepultados en otro lugar.

cirtóstilo

Pórtico convexo, en general de planta semicircular.

ciclóstilo

Columnata o peristilo circular abierto en el centro.

monóptero

Edificio circular que tiene una sola hilera de columnas que rodea un edificio central o un patio.

dístilo in antis

Que tiene dos columnas en la fachada entre las antas que refuerzan los extremos del muro.

anta

Pilastras que se levantaban a los costados de la puerta de la fachada de los templos. También: pilastra embutida en un muro y con una columna delante.

próstilo

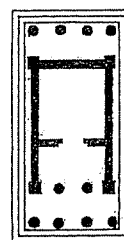
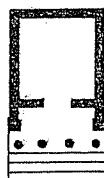
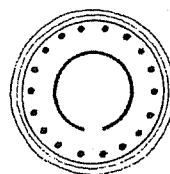
Que tiene una fila de pequeñas columnas sólo en la fachada principal.

áptero

Que no tiene columnatas a los lados.

anfipróstilo

Que tiene próstilo en ambas fachadas.



períptero

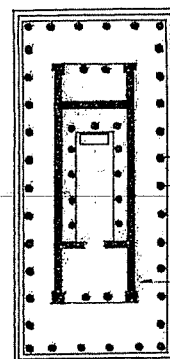
Que tiene una sola fila de columnas a lo largo de todos sus lados.

pteron

Columnata paralela a la naos, pero apartada de ella.

pteroma

Paso entre el pteron y la naos.



TEMPLO

mezquita

Templo o edificio religioso mahometano.

madrasah

Escuela coránica vinculada a una mezquita, suele estar articulada en torno a un patio decorado con estanque y galerías laterales, a las que dan las celdas de los estudiantes, las aulas y las salas de oración.

maidan

Gran plaza abierta de una ciudad, de planta cuadrada, que se utiliza como mercado y paseo, especialmente en la India.

ziyada

Patio o serie de patios que sirven de filtro para proteger una mezquita del contacto inmediato con los edificios laicos.

almíbar

Tribuna o púlpito en una mezquita que recuerda los tres escalones sobre los que Mahoma se dirigía a sus seguidores. Sinónimo: mímbar.

alquibla

En las mezquitas, muro orientado a La Meca en el que está alojado el mihrab.

mihrab

En las mezquitas, nicho ricamente decorado que indica la dirección de La Meca, hacia donde se orientan las oraciones.

La Meca

Ciudad en Arabia Saudí, lugar de nacimiento de Mahoma y centro espiritual del Islam.

Kaaba

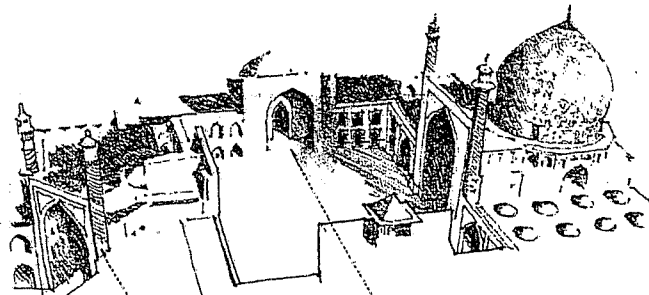
Pequeño santuario de piedra, de forma cúbica, situado en el patio de la Gran mezquita de La Meca y existente antes del Islam. Allí se venera la piedra negra, meteorito incrustado en una esquina del monumento. La Kaaba es considerada por los musulmanes como la casa de Dios, punto culminante de sus peregrinaciones y lugar hacia el cual se orientan en sus oraciones.

caravanera

Patio-posada donde pernoctan las caravanas. Generalmente consiste en un gran patio rodeado por una maciza muralla al que se accede a través de una entrada imponente.

pirámide

Monumento de albañilería, de base rectangular y con cuatro caras escalonadas que culminan en un vértice, utilizado en el antiguo Egipto y en la América central precolombina como tumba o como plataforma para un templo.

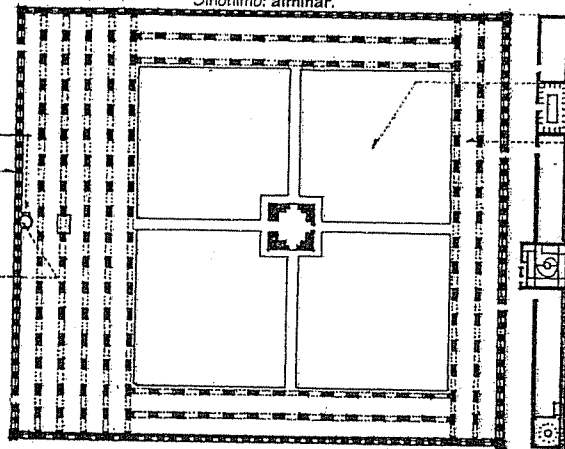


minarete

Especie de torre anexa a la mezquita, desde la que se anuncia el rezo. Tiene unas escaleras interiores que ascienden hacia uno o más balcones, desde los que el muecín, o almuédano, convoca a los musulmanes a rezar. Sinónimo: alminar.

Iwan

Elemento de la arquitectura civil y religiosa musulmana que consta de una construcción en forma de portal abovedado, cerrada por tres lados y completamente abierta por el cuarto, que da a un patio o a otra sala, situada a un nivel inferior.

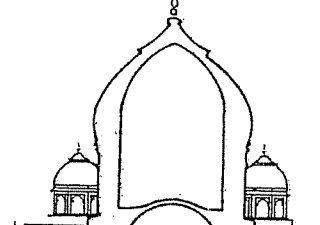


sahn

Patio central de una mezquita.

riwaq

En las mezquitas con patio central, galerías situadas a los lados y frente a la sala de oración.



cúpula bulbiforme

Cúpula nervada en forma de bulbo, frecuente especialmente en la arquitectura islámica.

mocárabes

Sistema de decoración característico de la arquitectura islámica, formado por un intrincado juego colgante —a modo de estalactitas— de alveolos, lazos, y pirámides invertidas, dispuesto en estratos; a veces estaba labrado en piedra, e incluso de ladrillo o madera, pero con mucha mayor frecuencia era de yeso. El término se suele usar en plural. Sinónimo: almocárabes.

decoración de pechinas colgantes

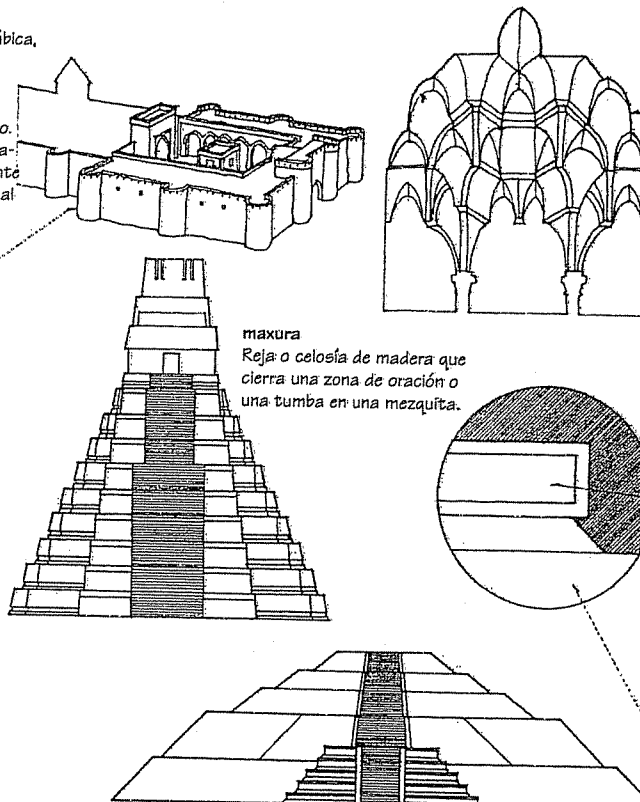
Trabajo decorativo característico de la arquitectura mora caracterizado por sus formas de pechina.

tablero

Panel rectangular que sobresale horizontalmente por encima de un talud. Esta combinación de tablero-talud, una original contribución de la arquitectura de Teotihuacán, fue introducida hacia el 150 d. de C. para diferenciar las diversas plataformas de las pirámides, y fue ampliamente imitada en todo Mesoamérica, con peculiaridades regionales.

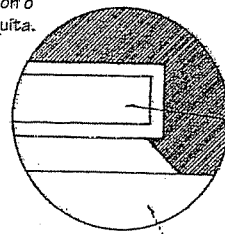
talud

En la arquitectura mesoamericana, muro exterior con inclinación hacia adentro. El talud apareció por primera vez hacia el año 800 a. de C. en el asentamiento olmeca de La Venta, en Tabasco (México).



maxura

Reja o celosía de madera que cierra una zona de oración o una tumba en una mezquita.



hinduismo

Religión brahmánica, la más extendida en la India, basada en la de los primeros colonos arios, tal y como fue interpretada y desarrollada en los Vedas. El hinduismo tiene un cuerpo doctrinal, filosófico y de prácticas culturales muy diverso, albergando en su seno numerosos cultos populares y un complejo panteón integrado por muchas divinidades de diferentes naturalezas y difícil jerarquización. El budismo está al margen de la tradición hindú, aunque es considerado como una religión afín.

panteón

Conjunto de todos los dioses oficialmente reconocidos de un pueblo.

Vedas

Textos sagrados más antiguos del hinduismo, realizados entre el 1500 y el 800 a. de C.; consisten en cuatro libros atribuidos a la revelación de Brahma y escritos en lengua sánscrita. Son colecciones de oraciones, de himnos, de fórmulas litúrgicas y de expiación, etc. Los textos védicos se reparten en cuatro secciones: Rig-Veda, Yajur-Veda, Sama-Veda, y Atharva-Veda.

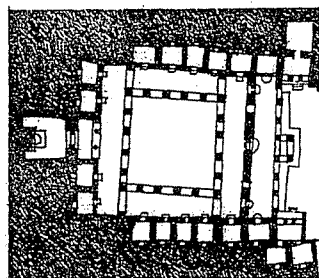


stambha

Columna conmemorativa exenta en la arquitectura india con inscripciones, emblemas religiosos o una estatua. Generalmente tiene capitel campaniforme, base abultada y fuste estriado.

lât

Stamba monolítica, por contraposición con la construida mediante piedras dispuestas en hiladas.



vihara

Monasterio budista en la arquitectura india, con frecuencia excavado en la roca maciza; consiste en una cámara central con columnas, rodeada de una galería a la que dan las pequeñas celdas de dormir. Junto a este claustro suele haber un patio que contiene la estupa principal.

chaitya

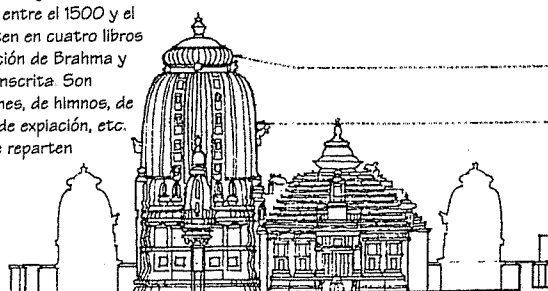
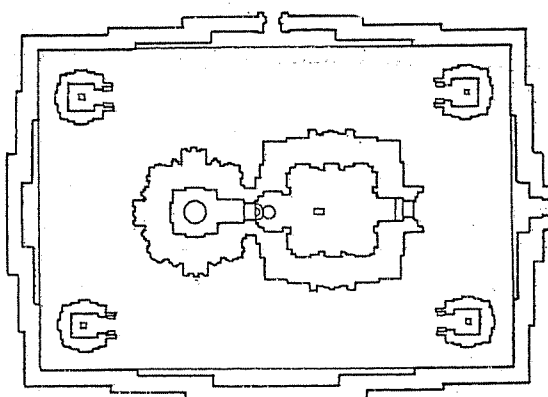
Edificio sagrado budista en la India, generalmente una gruta excavada en la roca o en una ladera, de planta basilical, en uno de cuyos extremos se alza la estupa. También: tchaitya.

wat

Monasterio o templo budista en Tailandia o Camboya.

kmer

Uno de los pueblos más importantes de Camboya (y la lengua que habla), que estableció un imperio en el siglo V d. de C. y dominó la mayor parte de Indochina entre los siglos IX y XII.

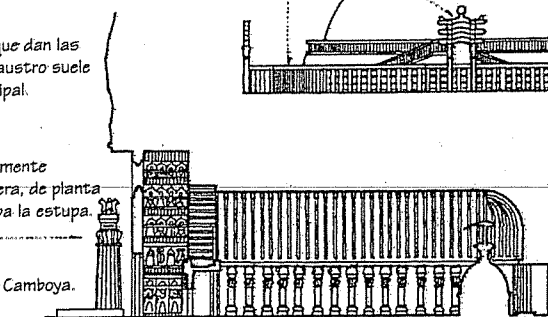


sombrilla
Remate superior en forma de sombrilla convencional, empleado en estupas o pagodas.

chattri
Remate superior en forma de sombrilla formado por un disco de piedra sobre un mástil, símbolo de dignidad.

torana
En la arquitectura india budista e hindú, elaborado pórtico ceremonial esculpido, formado por dos o tres dinteles entre dos postes.

vedika
Cerca que rodea una zona sagrada, como alrededor de una estupa.

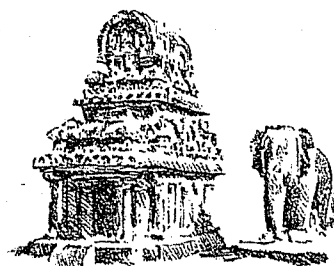


Buda

Título de Siddharta Gotama (hacia 563-483 a. de C.), que puede traducirse como «el Sabio» o «el Iluminado», filósofo y líder religioso indio, fundador del budismo.

mandira

Templo hindú.



ratha

Templo hindú esculpido en roca maciza, de forma parecida a una carroza.

vimana

Santuario de un templo hindú en el que se venera una deidad.

amalaka

Piedra bulbiforme en lo alto de una sikhara.

sikhara

Torre de un templo hindú, generalmente con caras conexas curvas y rematada por una amalaka.

mandapa

Espacio aporchado grande que conduce a un templo hindú y se usa para danzas y música religiosas.

gopura

Torre monumental, generalmente decorada, que da entrada a un recinto religioso hindú, especialmente en la India meridional.

estupa

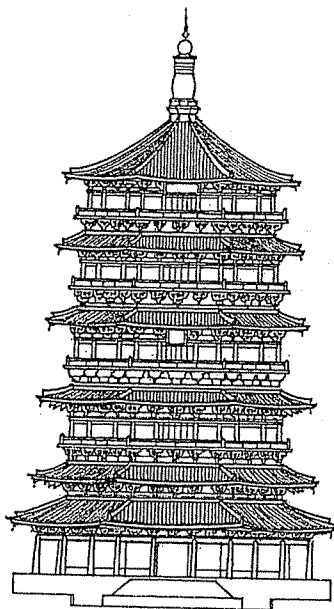
Montículo conmemorativo budista erigido para venerar una reliquia de Buda y para conmemorar algún acontecimiento o marcar un terreno sagrado. Modelado sobre un túmulo funerario, consiste en un montículo artificial en forma de cúpula elevado sobre una plataforma, rodeado de un deambulatorio exterior, con una vedika de piedra y cuatro toranas; está coronado por una chattri. La estupa recibe localmente los nombres de dagoba (en Ceilán) y chorten (en el Tibet).

budismo

Religión basada en las «Cuatro verdades nobles», creada en la India por Siddharta Gotama, personaje histórico, hijo del jefe de la tribu de los zâkyas, contra el formalismo de los brahmanes (siglo V a. de C.). Consideraba que vivir es sufrir y que el sufrimiento es resultado de la pasión, de esta forma, Gotama vio en la renuncia de sí mismo el único medio de librarse del sufrimiento. El ideal budista consiste en conducir al fiel a la aniquilación suprema o nirvana. El budismo se extendió más tarde hacia China, Birmania, Japón, el Tibet y partes del sudeste asiático.

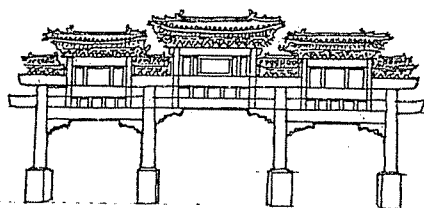
Cuatro verdades nobles

Las doctrinas de Buda: toda la vida es sufrimiento; la causa del sufrimiento es la pasión; sólo es posible dejar de sufrir a través del nirvana, es decir de la aniquilación suprema del ser; puede alcanzarse el nirvana a través de la autopurificación mental y moral.



pagoda

Templo budista en forma de torre de planta cuadrada o poligonal, con cubiertas que se proyectan en voladizo en cada uno de sus numerosos pisos, erigido con fines conmemorativos o para albergar reliquias. Partiendo del modelo prototípico indio de la estupa, la pagoda fue alterando gradualmente su forma, pareciéndose cada vez más a la tradicional torre de vigía, conforme el budismo se propagaba hacia China y Japón. Inicialmente, las pagodas fueron de madera, pero a partir del siglo VI, cada vez fueron más frecuentes las de ladrillo o piedra, posiblemente por influencia India.



pailú

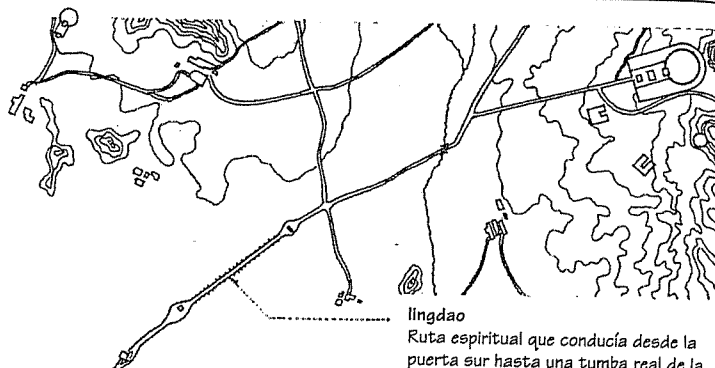
Puerta monumental en la arquitectura tradicional china, de estructura adintelada y construida de piedra o madera, con uno, tres o cinco ojos, y con voladizos, a menudo, audaces; solía erigirse con fines conmemorativo, a la entrada de un palacio, tumba o lugar sagrado. Tiene cierta relación con la torana india y el torii japonés. También: pailou.

zhonglú

En la arquitectura china, torre-campanario o pabellón, emplazado a la derecha de una puerta de entrada a una ciudad, entrada a un palacio o antepatio de un templo. También: zhonglou.

gúlú

En la arquitectura china, gran torre o pabellón emplazado a la izquierda de una puerta de entrada a una ciudad, entrada a un palacio o antepatio de un templo. También: gulou.



lingdao

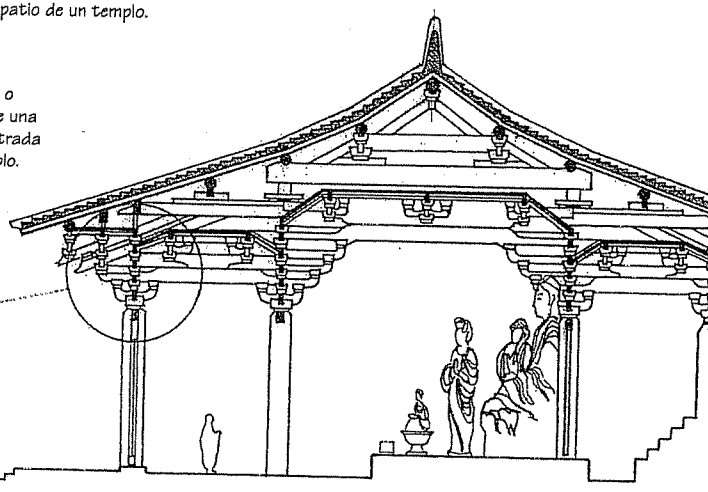
Ruta espiritual que conducía desde la puerta sur hasta una tumba real de la dinastía Tang, flanqueada de pilares de piedra y esculturas de figuras humanas y animales.

Tang

Dinastía china (618-907 d. de C.), destacada por la expansión territorial, el invento de la imprenta, el florecimiento del comercio, y el desarrollo de la poesía. También: T'ang

Yün Gang

Gran centro monástico budista en el noroeste de China, ya en los bordes del desierto de Gobi, comenzado a construir el 460 d. de C., donde hay muchos templos-gruta de forma ovalada y de poca profundidad, cada uno de ellos con una gigantesca imagen central de Buda flanqueada por dos budas más pequeños. Se cree que la idea de construir excavando en la montaña llegó a China por influencia India. También: Yün-kang.

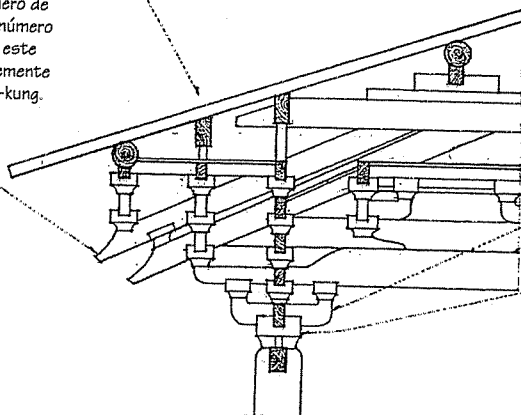


tou-kung

Sistema complejo de acartelamiento utilizado en la arquitectura tradicional china para sostener las vigas de la cubierta, proyectar los aleros hacia el exterior y sostener el forjado interior. En esta arquitectura, la ausencia de un armazón triangulado obliga a multiplicar el número de apoyos bajo los pares. Para reducir el número de pilares que normalmente requeriría este sistema se incrementaba considerablemente la superficie de apoyo mediante el tou-kung.

ang

Brazo de palanca en la arquitectura tradicional china, colocado paralelamente a los pares e inclinado el ángulo necesario para equilibrar las fuerzas aplicadas por las correas interiores y exteriores. El ang sostiene la correa más externa por medio de una traviesa y, en el extremo interior, está inmovilizado contra una correa.



gong

En la arquitectura tradicional china, cartela en voladizo. También: kung.

dou

En la arquitectura tradicional china, dado de apoyo de un gong. También: tou.

kat
Ma:
a la
chié
Ren
prol
de i
hae
Pos
con

nag
Tipi
shint
falc
pro
fori
ma
esc
cor
cua

kae
Tipi
por
unc
de
esc

hai
Sal
sin
lo é

hoi
Sai

vía
Ac
en
es
pa
En
en
se

katsuogi

Maderos cortos colocados perpendicularmente a la cumbrera de un templo sintoísta.

chigi

Remate en aspa formado por la prolongación de los guardacabios extremos de alero por encima de la cumbrera.

hashira

Poste sagrado en la arquitectura sintoísta, conformado por manos humanas.

nagare-zukuri

Tipología de alero en un templo sintoísta caracterizada por que el faldón frontal de la cubierta se prolonga más allá de la fachada, formando una especie de marquesina o porche sobre la escalera de entrada. Este espacio, con el tiempo, evolucionaría hacia un cuarto de oración para los fieles.

kasuga-zukuri

Tipología de templo sintoísta caracterizada por una cubierta a cuatro aguas que, en uno de los hastiales, se prolonga más allá de la cubierta principal sobre una escalera central de entrada.

haiden

Sala de culto de un templo sintoísta emplazada, por lo general, frente al honden.

honden

Santuario principal de un templo sintoísta.

sintoísmo

Religión nacional del Japón que honra a los antepasados y a las fuerzas de la naturaleza, y venera al emperador como descendiente de la diosa Amaterasu, personificación del Sol.

shimmei-zukuri

Tipología de templo sintoísta que engloba las características fundamentales del estilo edilicio tradicional japonés anterior a la introducción del budismo. Esencialmente, consiste en una pequeña estructura de madera sin pintar, de planta rectangular, que se alza por encima del nivel del suelo sobre unos postes hincados directamente sobre el terreno. Una veranda o balcón ligero rodea toda la casa al nivel del piso. En cada hastial, un pie derecho exento sostiene la cumbrera, y los guardacabios del alero sobresalen de la techumbre de bálago formando un chigi en cada extremo.

kodo

Sala de reunión para los monjes en un templo budista japonés en la cual se leen los textos sagrados.

to

Pagoda japonesa en la que se veneran reliquias budistas.

surin

Aguja de coronación de una pagoda japonesa.

kondo

Salón dorado: santuario donde se guarda la principal imagen de culto en un templo budista japonés. Adopta diversos nombres. Las sectas budistas Jodo, Shinshu y Nichiren lo llaman hondo, mientras que las Shingon y Tendai lo llaman chudo, y la Zen lo llama butsuden.

nandaimon

Fuente meridional principal de acceso a un templo o santuario budista japonés.

chumon

Fuente interna de acceso al recinto de un templo budista japonés.

shoro

Campanario. Construcción de la que pende la campana del templo. En un templo budista japonés, suele adoptar la forma de dos pequeños pabellones idénticos, emplazados simétricamente.

butsu

Representación de Buda.

daibutsu

Representación de Buda de mayor tamaño que un butsu.

vía de entrada

Acceso caracterizado por dos vías de entrada no alineadas, de tal forma que es preciso realizar un giro muy cerrado para pasar de la primera a la segunda. Empleado para garantizar la privacidad en casas o templos, o por razones de seguridad en las fortificaciones.

torii

Pórtico monumental de entrada, exento, y situado en la vía de acceso a un templo sintoísta; consiste en dos pilares unidos por arriba mediante un travesaño horizontal y un dintel superior que, generalmente, adopta una forma curvada hacia arriba.

UNIÓN

Acción y efecto de hacer solidarias dos o más partes o miembros, por ejemplo, sujetándolas con una abrazadera mecánica, clavo o tornillo, pegándolas con un adhesivo o soldándolas.

clavo

Pieza de metal recta y delgada, con uno de sus extremos acabado en punta y el otro ensanchado, para introducirla en la madera u otros materiales de construcción golpeándola con un martillo.

clavo cortado

Clavo con un fuste aplanado y en cuña y la punta roma, hecho cortando chapa arrollada de hierro o acero.

punta de París

Clavo realizado cortando y dando forma a un alambre de sección circular o elíptica. También llamado clavo de alambre.

clavo corriente

Clavo de cabeza plana y fuste delgado terminado en punta de diamante.

clavo de cajonero

Clavo de cabeza plana y fuste más delgado que un clavo corriente de la misma longitud.

puntilla para contramarcos

Clavo de cabeza plana y fuste más delgado que cualquier otro clavo corriente de la misma longitud, empleado en trabajos en que la cabeza pueda quedar visible.

puntilla francesa

Clavo de fuste delgado, con una cabeza pequeña en forma de barril que se introduce ligeramente por debajo de la superficie y se oculta posteriormente con masilla o cera.

puntilla

Puntilla francesa pequeña.

clavo de doble cabeza

Clavo empleado en construcción de estructuras provisionales, como andamios y encofrados. Se caracteriza por tener un collarín que evita que el clavo penetre totalmente en la madera, facilitando así su extracción, simplemente con estirar de la cabeza.

clavo para hormigón

Clavo de acero templado con el fuste estriado y acabado en punta de diamante, para clavar en hormigón o albañilería.

clavo para pisos

Se utiliza para clavar tablas de piso y tiene una pequeña cabeza cónica y un fuste deformado mecánicamente, acabado en una punta cónica roma. También: clavo para entarimar.

clavo de fuste ranurado

El que tiene una serie de ranuras concéntricas en el fuste para aumentar su poder de sujeción.

clavo de techar

Clavo de fuste arponado, dentado o revestido de cemento, y cabeza muy ancha y plana, para sujetar tablas de ripa o similares.

clavo de rosca

El que tiene un fuste de rosca helicoidal, pudiendo ser hincado con un martillo y extraído con un destornillador. También llamado tornillo para clavar o clavo-tornillo.

1 1/2" 2" 2 1/2" 3" 3 1/4" 3 1/2" 4"

38 mm 51 mm 64 mm 76 mm 83 mm 89 mm 102 mm

fuste

Parte recta y estrecha de un clavo o perno, comprendida entre la cabeza y la punta. Se define por su longitud y por su diámetro ambos expresados en mm. También: caña, vástago y cuerpo.

clavo de a cuarto

El que mide de largo unos 83 mm (unas 3 1/4 pulgadas).

clavo de a octavo

El que mide de largo unos 76 mm (unas 3 pulgadas).

clavo de chilla

Clavo robusto de fuste piramidal y unos 60 mm (unas 2 1/2 pulgadas) de largo, para unir entre sí tablas gruesas. También llamado clavo chillón.

pasador de unión

Especie de clavo chillón pero de fuste cilíndrico, que se hince dentro de agujeros previamente perforados, para unir tablas gruesas. También llamado cabilla o clavija.

grapa

Pieza de metal o de alambre fuerte con las dos puntas dobladas, que se hince en una superficie para mantener juntas varias cosas o dos partes o piezas de una misma cosa. Por ejemplo, para fijar una chapa, para sujetar un picaporte, etc.

conector corrugado

Conector consistente en una pieza de plancha corrugada de acero con un borde afilado ondulado, empleado para unir dos piezas.

punta redonda

Punta aguda de forma cónica en un clavo o chillón.

punta de diamante

Punta aguda de forma piramidal en un clavo o chillón.

filo de cincel

Punta de un clavo o chillón formada por dos superficies planas inclinadas que convergen en un filo agudo.

clavazón a contrahilo

Unión realizada con un clavo hincado perpendicularmente a la cara del tablón, es decir, a las fibras de la madera.

clavazón oblicua

Unión realizada hincando el clavo oblicuamente a las superficies a unir. Para aumentar el poder de sujeción se clavan alternativamente los clavos en direcciones perpendiculares.

clavazón al hilo

Unión paralela a las fibras de la madera para unir la cara de un tablón con la testa de otro; tiene escasa resistencia a tracción en la dirección del clavo.

clavazón invisible

La realizada de tal manera que las cabezas de los clavos queden ocultas.

embutir

Hincar un clavo con un embutidor o punzón, de manera que la cabeza quede rehundida por debajo de la superficie de la madera.

remachar

Afirmar la sujeción de un clavo doblando a golpes la punta que asoma.

listón de clavar

Tira de madera o de otro material parcialmente elástico unida a una superficie dura, como acero u hormigón, para que puedan fijarse objetos a la superficie.

rosca
Estría helicoidal de un tornillo, tuerca o perno.

paso de rosca
Distancia entre puntos equivalentes de dos estrías consecutivas en la rosca de un tornillo, tuerca o perno.

avellanar
Ensachar en forma cónica el borde de un orificio para alojar la cabeza del tornillo o remache, de manera que quede nivelada con la superficie o por debajo de ella.

orificio guía
Agujero que sirve de guía para un clavo o tornillo, o para perforar uno de mayor tamaño.

aterrajar
Hacer roscas en un orificio.

pasarse la rosca
Dañar las estrías de una rosca por aplicar una fuerza excesiva.

cabeza plana
Cabeza de tornillo en forma cónica, con la superficie superior plana.

de gota de sebo
Cabeza de tornillo de forma ligeramente esférica y con la superficie de apoyo en forma cónica.

cabeza redonda
Cabeza de tornillo o roblón de forma esférica, con la superficie de apoyo plana.

cabeza abombada
Cabeza de tornillo o roblón de forma ligeramente esférica y con la superficie de apoyo plana.

cabeza troncocónica
Cabeza de tornillo o remache de forma troncocónica o cilíndrica con el borde redondeado.

cabeza cilíndrica ranurada
Cabeza de tornillo cilíndrica cuya superficie superior tiene forma ligeramente abombada surcada por una ranura y cuya cara de apoyo es totalmente plana.

cabeza atrompetada
Cabeza de tornillo cuya superficie superior es plana y cuya superficie de apoyo tiene forma atrompetada.

tornillo

Pieza de metal recta y delgada parecida a un clavo, con el fuste de forma ligeramente ahusada y recorrido por una rosca helicoidal; la cabeza está ranurada; diseñada para ser introducida en la madera u otros materiales haciéndola girar con un destornillador.

tornillo para madera

Tornillo de cabeza ranurada y punta roscada que le permite formar sus propias contrarroschas al ser introducido en la madera mediante un destornillador.

tornillo autorroscante

Tornillo de rosca de paso ancho diseñado para terrajar su propia rosca hembra

tirafondo

Tornillo de gran tamaño, de rosca de paso ancho y cabeza cuadrada o hexagonal, que se introduce con una llave de tuerca; utilizado en lugares en que sea imposible la colocación de una tuerca o en los que se precisaría un perno excesivamente largo para penetrar completamente en el material.

tornillo torneado

Pieza de sujeción metálica, de fuste estriado recto y cabeza ranurada o cruciforme, utilizada en conjunción con una tuerca o para ser introducida en un orificio terrajado.

tornillo de cabeza

Pieza metálica de sujeción para unir partes de maquinaria. Tiene el fuste estriado recto diseñado para quedar «prisionero» en el orificio terrajado del componente de maquinaria. También: tornillo de presión o tornillo prisionero.

tornillo para chapa

Tornillo de rosca de paso ancho para unir chapas metálicas u otros materiales delgados.

tornillo de ajuste

Tornillo, a menudo sin cabeza, que se emplea para evitar el movimiento relativo entre las dos partes unidas. También: tornillo de apriete.

tornillo de cabeza moleteada

Tornillo de cabeza redondeada y estriada diseñada para facilitar el atornillado manual. También: tornillo de apriete manual.

cáncamo roscado

Tornillo cuya cabeza tiene forma anillada. También llamado armella roscada.

cabeza ranurada

Cabeza de tornillo dotada de una sola ranura, apta para ser manejada con un destornillador de punta plana.

cabeza cruciforme

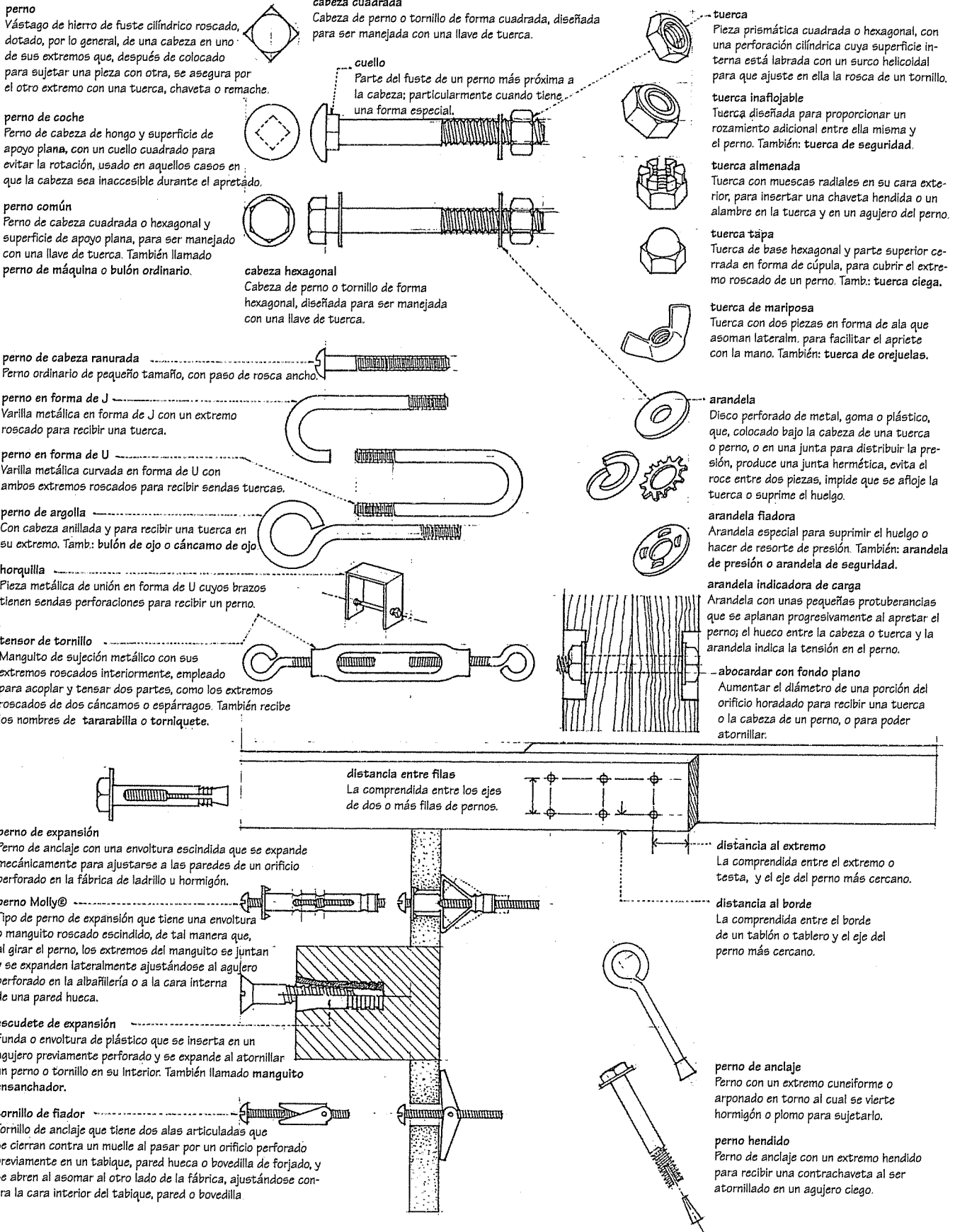
Cabeza de tornillo dotada de dos ranuras parciales que se cortan en ángulo recto, apta para ser manejada con un destornillador de punta cruciforme. También llamada cabeza Phillips.

cabeza hexagonal hueca

Cabeza de tornillo con un hueco axial hexagonal, para ser manejada con una llave Allen. También llamada cabeza Allen.

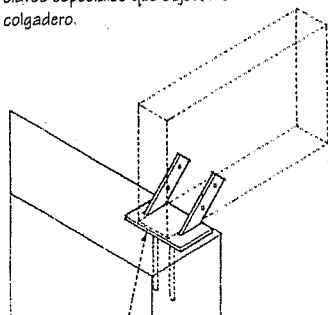
cabeza de seguridad

Cabeza de tornillo diseñada para evitar que pueda ser retirado con un destornillador de punta plana o cruciforme.



colgadero

Cualquiera de las diversas cartelas metálicas en forma de U para apoyar el extremo de una viga, vigueta, correa o cercha, en una jácena o pared. Los miembros sustentados transmiten la reacción al colgadero por medio del apoyo, pero la transmisión de la carga al elemento sustentante se realiza por cizallamiento a través de los clavos especiales que sujetan el colgadero.


cargadero de viga

Pieza metálica en forma de U para anclar una viga de madera a un soporte de hormigón.

capitel

Abrazadera metálica en forma de U para fijar una viga de madera a un pie derecho de apoyo.

base de poste

Abrazadera metálica en forma de U para sostener y anclar un poste de madera a su base o cimiento.

pasador

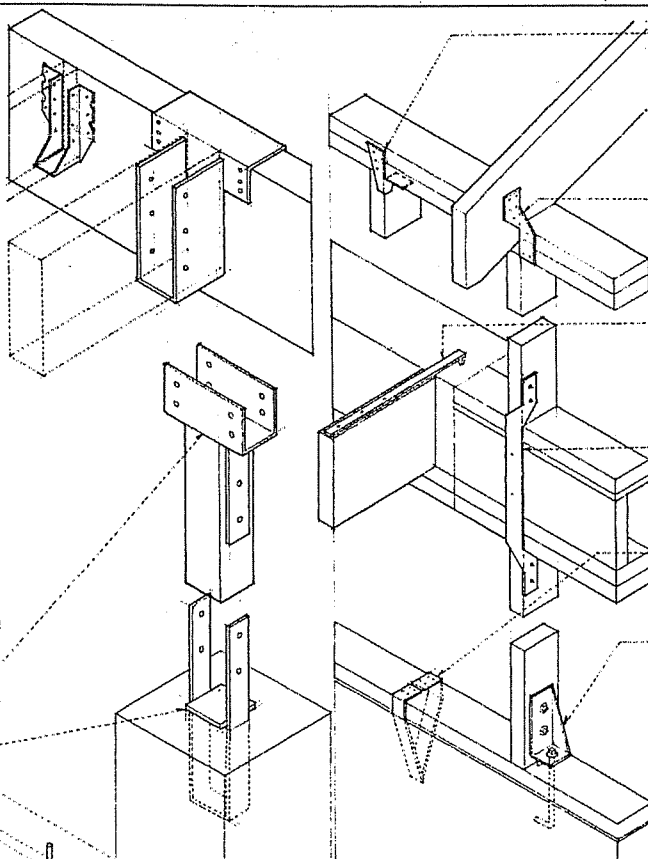
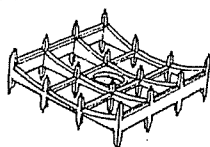
Espiga cilíndrica ajustada perfectamente a sendos orificios perforados en piezas adyacentes, para alinearlas o para impedir deslizamientos.

placa dentada

Plancha metálica punzonada para crear una retícula espesa de dientes salientes, utilizada como chapa de unión en la fabricación de cerchas ligeras de madera.

conector de puntas

Reticula plana o curva de puntas para unir maderas pesadas, fijada mediante un perno. La unión resultante es resistente al aflojamiento por vibración, impacto y cargas laterales reversibles.



conector para armazones de madera
Cualquiera de los diversos conectores de plancha metálica empleados para unir miembros de armazones ligeros de madera usando clavos especiales.

conector antihuracán

Conector para armazones de madera empleado para unir un cabio o cuchillo con una carrera e inmovilizar la unión ante las presiones laterales y succiones del viento, y contra los sismos.

trabilla para viga de madera

Tirante de pletina metálica para fijar las vigas de un forjado o cubierta de madera a una pared de hormigón o ladrillo, a fin de transmitir los empujes laterales del viento o las fuerzas sísmicas.

anclaje para forjado de madera

Tirante de pletina metálica para inmovilizar un forjado de madera ligera contra la fuerza de levantamiento del viento y las fuerzas sísmicas.

anclaje para durmiente de madera

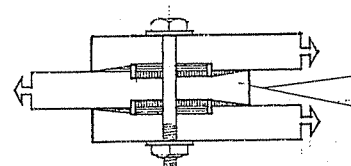
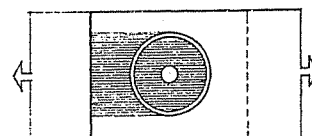
Conector para fijar un durmiente de madera a una losa de hormigón o muro de cimentación.

anclaje de retenida

Dispositivo metálico para inmovilizar una estructura de entramado de madera contra las fuerzas de succión del viento o los esfuerzos sísmicos, consistente en un perfil angular rigidizado de acero, emperrado a un pie derecho y anclado al simiento de hormigón mediante un espárrago roscado.

conector para madera

Anillo, placa o rejilla metálica para transmitir el cizallamiento entre las caras de dos miembros de madera, fijado mediante un único perno que sirve para encarcelar la junta y evitar que una pieza deslice sobre la otra. Los conectores de madera son más eficientes que un perno o un tirafondos suelto, ya que amplían la superficie de madera sobre la que se reparte la carga y evitan los esfuerzos demasiado localizados que podrían dañar las fibras de la madera. También recibe el nombre de conector.


conector de placa y espárrago

Conector para madera consistente en una placa circular de hierro maleable inserta en un rebaje con su forma, de manera que placa y madera queden niveladas y fijadas mediante un perno o espárrago. Los conectores de placa y pasador se utilizan en uniones desmontables a base de tabloncillos adosados, para aumentar la resistencia al cizallamiento de las juntas, y también en uniones madera-metal.

conector de anillo partido

Conector para madera consistente en un anillo de metal inserto en las correspondientes ranuras talladas en las caras de los miembros de madera a conectar y fijado en su lugar mediante un simple perno. La escisión del anillo en forma de ranura y lengüeta le permite deformarse ligeramente bajo la acción de la carga y mantener el perfecto apoyo en todas las superficies, mientras que su sección transversal acanalada, a la par que facilita la inserción, asegura una junta sin huelgo una vez que el anillo está perfectamente asentado en las ranuras.

UNIÓN

soldadura ordinaria blanda

Acción y efecto de unir sólidamente dos piezas metálicas mediante la interposición entre ambas de una aleación fundida no férrea, por lo general una aleación de estaño y plomo, a una temperatura inferior a 427 °C (800 °F). También llamada soldadura de aleación y falsa soldadura.

aleación

Cualquiera de las diversas combinaciones metálicas fusibles aplicadas en estado fundido a la junta entre las dos piezas metálicas a unir, sin calentar las partes hasta la temperatura de fusión.

soldadura en ángulo

Soldadura con cordón de sección triangular que une dos superficies que se encuentran según un ángulo interior recto.

soldadura a solape

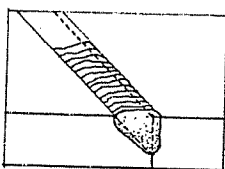
Soldadura hecha a lo largo de las juntas de dos piezas metálicas solapadas. También: soldadura con recubrimiento.

soldadura a tope

Soldadura en la cual los dos extremos a soldar están en el mismo plano. Es la posición más usual y también la más recomendable.

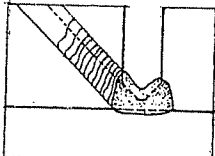
de penetración parcial

Aquella cuya profundidad es inferior al espesor del menor grueso de los dos a soldar.



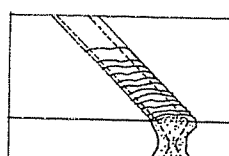
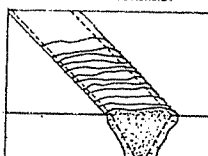
de penetración total

Soldadura a tope cuya profundidad es igual al espesor del menor grueso de los miembros a unir.



baño de fusión

Consiste en hacer un agujero con la autógena en una plancha metálica y rellenarlo con un baño de metal fundido.



soldadura en ranura con sólo una pieza achaflanada

Soldadura en ranura en la cual sólo está achaflanado uno de los bordes de las piezas a tope.

soldadura de doble bisel

Aquella en la cual el borde de uno de los miembros a soldar está biselado por ambos lados.

soldadura en V

Aquella en la cual el borde de cada uno de los miembros a soldar está biselado del mismo lado.

soldadura en doble V

Aquella en la cual el borde de cada uno de los miembros a soldar está biselado por ambos lados.

roblón

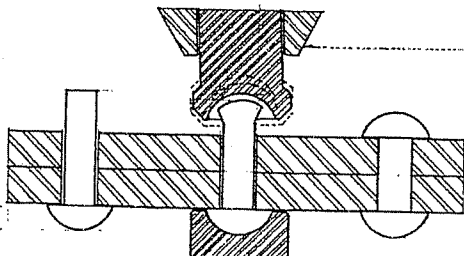
Clavo metálico que consta de una cabeza de asiento y un fuste cilíndrico, empleado para unir dos o más placas introduciéndolo en caliente a través de sendos taladros -uno en cada pieza- de diámetro ligeramente superior al del roblón, y remachando el extremo plano para la formación de una segunda cabeza de cierre. También llamado remache.

punzón de ensanchar

Pieza de metal ahusada de sección circular que se emplea para ensanchar o alinear perforaciones para recibir roblones o pernos.

punzón alineador

El empleado para alinear taladros para recibir un roblón o perno.



sufidera

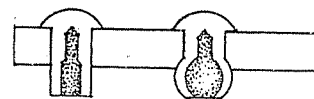
Pieza para recibir y sujetar la cabeza de un roblón o remache mientras se conforma la cabeza de cierre. Sinónimos: contrabuterola o cazoleta.

remachadora de aire comprimido

Martillo neumático empleado, junto con la buterola, para remachar los roblones y formar las cabezas de cierre.

buterola

Instrumento para conformar la segunda cabeza de un roblón.



remache explosivo

Remache para una unión accesible solamente por un lado, consistente en un fuste relleno de explosivo que se detona golpeando la cabeza con un martillo, para ensanchar el fuste en el lado opuesto a la cabeza.

soldadura ordinaria fuerte

Acción y efecto de unir dos piezas de metal mediante la interposición entre ambas de una aleación fundida no férrea, por lo común una aleación de cobre y zinc, a una temperatura superior a 427 °C (800 °F). También llamada soldadura dura.

metal de aporte

Metal que se añade durante un proceso de soldadura ordinaria o desoldadura por fusión, cuya temperatura de fusión es aproximadamente la misma, o ligeramente inferior, a la de los metales que se sueldan. También: metal de aportación.

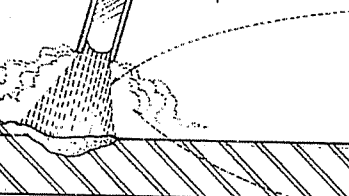


metal de base

Metal principal de las piezas a soldar o cortar, para distinguirlo del metal de aporte.

soldadura propiamente dicha

Acción y efecto de unir sólidamente dos piezas metálicas hasta conseguir el enlace de las redes cristalinas de sus superficies, por presión: se eleva la temperatura de las superficies hasta que se comporten plásticamente, sin llegar a fundir, entonces se sueldan por presión sin metal del aporte, por fusión: fusión del metal base y el de aporte, si lo hay, el metal fundido solidifica y cristaliza sin necesidad de presión.



cordón de soldadura

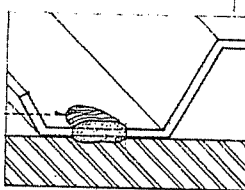
Depósito continuo de metal fundido.

varilla soldadora

Alambre o barra de metal de aporte utilizada en los procesos de soldadura ordinaria o de soldadura por gas, y en aquellos procesos de soldadura por arco en los que el electrodo no suministra el metal de aporte.

fundente

Sustancia que, como la resina, se aplica a los metales a soldar, para eliminar óxidos de su superficie o evitar su formación.



soldadura por gas

Procesos de soldadura en que se utiliza el calor producido por la combustión de una mezcla de oxígeno y un gas combustible, p. ej. el acetileno, en la boquilla de un soplete.

soldadura por arco

Proceso de soldadura en que el calor de fusión se obtiene estableciendo un arco eléctrico entre un electrodo y el metal a fundir.

arco eléctrico

Descarga luminosa continua de electricidad a través de un hueco en un circuito o entre dos electrodos.

soldadura por arco metálico protegido

Soldadura por arco en la que el fundente, generalmente incorporado al electrodo, libera un gas inerte que forma una protección que aísla la zona de soldado con respecto al oxígeno y nitrógeno del aire, los cuales, de otro modo, provocarían la rápida oxidación del metal líquido.

soldadura por arco en atmósfera inerte

Soldadura por arco en la que la zona de soldado se aísla mediante el flujo continuo de un gas inerte procedente de una fuente externa, mientras que el metal de aporte se suministra por un electrodo de metal consumible o por una varilla soldadora.

soldadura por arco de electrodo de núcleo fundente

Soldadura por arco en la que se emplea un electrodo tubular de acero con un núcleo de fundente vaporizable que forma una protección gaseosa en la zona de soldado.

soldadura por arco sumergido

Método de soldadura por arco en el que se protege la zona de soldado con una colcha de metal granular fundente que se derrite formando una capa de escoria protectora. El metal de aporte puede ser suministrado por un electrodo consumible o por una varilla soldadora independiente. Este método evita la contaminación y permite controlar la velocidad de enfriamiento.

soldadura por resistencia

Cualquiera de los procesos de soldadura que utilice el calor producido por una resistencia al paso de una corriente eléctrica.

soldadura en ranura

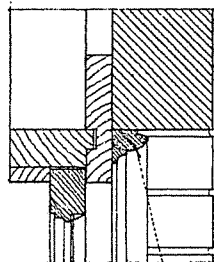
Soldadura realizada en una ranura preformada entre dos piezas metálicas a tope.

VENTANA

unidad de ventana prefabricada Conjunto prefabricado de marco, hoja, acristalamiento y herrajes, para colocar directamente en un hueco de ventana.

hoja

Bastidor fijo o móvil de una ventana o puerta, al cual se le acoplan las hojas de vidrio. También: bastidor móvil, cerco móvil.



moldura entre marco y albañilería
Moldura de madera que tapa el hueco entre un marco de puerta o ventana y el telar del vano en el cual está encajado aquél.

plancha de escurrimiento

Vierteaguas sobre una ventana o sobre un saliente de un muro de albañilería.

vierteaguas

Cualquiera de los diversos dispositivos para escupir el agua de lluvia y evitar que escurra por la pared o caiga sobre la peana de una abertura. Sinónimo: guardapolvo, escupidor.

moldura vierteaguas

Moldura saliente sobre un hueco de ventana o puerta exterior para recoger y escupir el agua de la lluvia.

tranquero

Moldura o piedra que enmarca los laterales y la parte superior de una ventana.

alféizar

Vuelta o derrame que hace la pared en un vano de ventana, en especial la pieza horizontal sobre la que se asienta la peana de la ventana. También: solera, repisa, antepecho.

vierteaguas

Resalto con una superficie convenientemente inclinada, como un alféizar de ventana o una albardilla, para escurrir las aguas de lluvia.

goterón

Ranura en la superficie inferior de un vierteaguas, cornisa u otro elemento exterior horizontal para evitar que el agua corra por el sofito hacia la pared.

vierteaguas auxiliar

Vierteaguas adicional acoplado a una ventana para que escupa el agua de lluvia lejos de la pared.

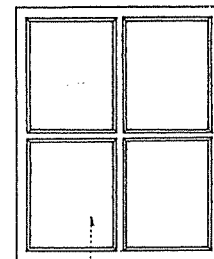
marco

Parte fija de una ventana, formada por dos jambas, un cabio superior o cabecero, y un cabio inferior o peana. Sin.: cerco, cerco durmiente.

guarnecido

Detalle ornamental de un edificio, particularmente las molduras en torno a los huecos de ventanas o puertas.

Abertura en la pared de un edificio para iluminación y ventilación; generalmente consta de un marco fijo que queda encarrilado en el hueco de albañilería, y una o más hojas, fijas o móviles, en las que se inserta el acristalamiento.



hoja de vidrio

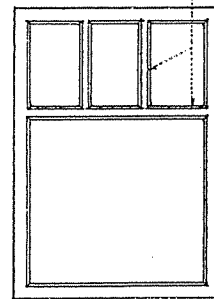
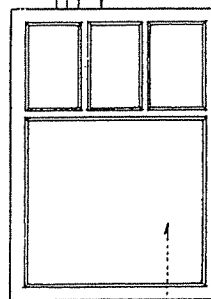
Cada una de las divisiones de una ventana o puerta acristalada formadas por un vidrio alojado en un bastidor.

cristal de ventana

Hoja de vidrio que ocupa toda la hoja de una ventana. También: vidrio de ventana.

baquetilla

Elemento de metal o madera, vertical u horizontal, que forma los recuadros de asiento de los cristales en una ventana.



mainel

Elemento vertical que divide la luz de una ventana. Sinónimo: parteluz.

luz

Cada una de las aberturas por donde entra la luz a un edificio, como una hoja de ventana. También: dimensión horizontal interior de un vano y distancia entre dos soportes.

umbral encajado entre jambas

Peana cortada para encajar entre las jambas de un hueco de ventana o puerta.

umbral entre jambas

Peana que se prolonga más allá del hueco de una puerta o ventana y está empotrada en las jambas.

cola

Prolongación vertical de una jamba por encima del cabecero, o prolongación horizontal de una peana más allá de la jamba.

repisa

Parte interior del alféizar de una ventana.

delantal

Pieza plana de guarnecido situada justo debajo de la repisa de una ventana.

antepecho

Superficie de pared interior, a veces panelada, que media entre el alféizar y el suelo.

VENTANA

ventana de guillotina de dos hojas móviles
Ventana que tiene dos hojas móviles que se deslizan verticalmente a lo largo de guías separadas y cierran distintas partes de la ventana.

hoja compensada
La de una ventana de guillotina que dispone de un contrapeso o un muelle a cada lado para poder accionarla con relativa facilidad.

travesaño de encuentro
Cambio de cada una de las hojas de una ventana de guillotina que se encuentra con el de la otra cuando la ventana está cerrada.

herrajes de cierre de ventana de guillotina
La hoja inferior lleva dos tiradores y en el cerco se colocan los elementos de fijación y desbloqueo.

travesaño de encuentro con retallo
El de la hoja de una ventana de guillotina que cierra contra la otra mediante una ensambladura diagonal o de rebajo.

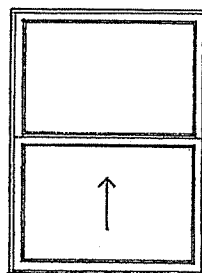
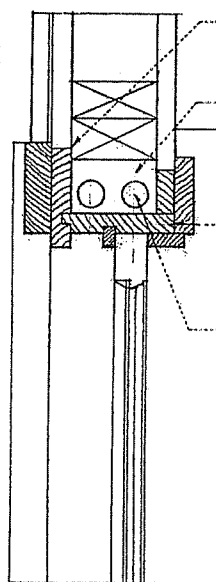
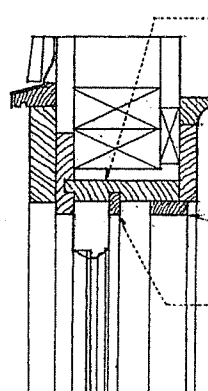
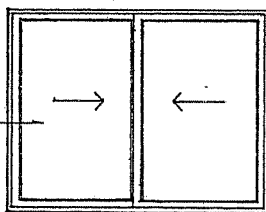
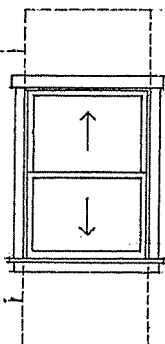
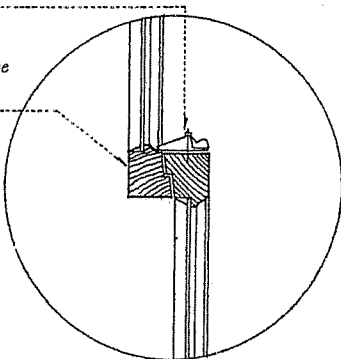
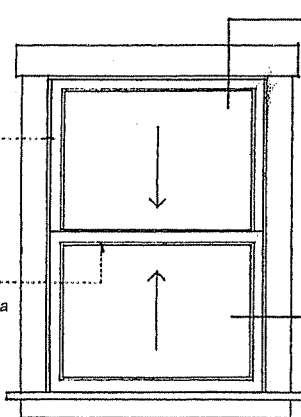
travesaño ordinario
Travesaño de encuentro del mismo grosor que el resto de los elementos del bastidor.

ventana de guillotina con cajón cabecero
Ventana de guillotina de dos hojas móviles construida con un cajón sobre el cabecero, de manera que una o ambas hojas puedan introducirse en él, ampliando la abertura a efectos de ventilación.

ventana de guillotina con antepecho de cajón
Ventana de guillotina de dos hojas móviles construida con un cajón en el antepecho, de manera que una o ambas hojas puedan introducirse en él, ampliando la abertura a efectos de ventilación.

ventana corredera
Ventana de dos o más hojas deslizantes a lo largo de guías o carriles horizontales.

hoja corredera
Hoja que se abre desplazándose horizontalmente a lo largo de guías o ranuras existentes en los cabios superior e inferior del marco.



cabecero
Pieza horizontal que forma la parte superior de un marco.

listón de renvalso
Listón o moldura que se extiende a lo largo de la parte interior de un marco de ventana para retener una hoja corredera, o listón contra el que cierra una hoja de ventana.

moldura de guía
Listón o moldura que se extiende a lo largo de la parte interior de un marco de ventana para retener una hoja corredera.

listón separador
Listón o moldura que se extiende a lo largo de ambos lados del marco de una ventana de guillotina de dos hojas móviles para mantenerlas separadas al subir o bajar una hoja.

contramarco oculto
Contramarco basto de un marco de cajón, al que se fija el guarnecido.

marco de cajón
Marco de ventana de guillotina con las jambas o montantes huecos para alojar los contrapesos.

montante de la caja de contrapeso
Montante de un marco de ventana contra el que desliza una de las hojas de una ventana de guillotina.

contrapeso
Pieza cilíndrica de hierro o plomo empleada para compensar una hoja de ventana de guillotina.

cuerda de contrapeso
Cuerda o cadena para conectar una hoja de ventana de guillotina con un contrapeso.

cinta de contrapeso
Tira de acero o aleación de aluminio, empleada en lugar de una cuerda o cadena, para conectar una hoja de ventana de guillotina con un contrapeso.

registro
Parte desmontable de un montante de la caja de contrapeso, con objeto de permitir el acceso a la misma para colocar un contrapeso o cambiar la cuerda.

ventana de guillotina de una hoja móvil
Ventana de guillotina de dos hojas, de las cuales solamente una es móvil.

ventana corredera de desplazamiento vertical
Ventana dotada de una o más hojas que deslizan verticalmente y pueden mantenerse abiertas en varias posiciones mediante un mecanismo de rozamiento o de cremallera, en lugar del mecanismo de contrapeso.

compensador de muelle
Mecanismo para compensar el peso de la hoja de una ventana de guillotina, consistente en un juego de muelles.

bisagra ajustable para ventana de hoja giratoria
Bisagra diseñada para una ventana de hoja giratoria que abre hacia el exterior, de tal forma que permita la limpieza desde el interior cuando la ventana está abierta.

aldabilla de retenida
Barra para mantener abierta una hoja giratoria en cualquiera de las diversas posiciones posibles.

accionador de palanca
Dispositivo sin engranajes para manipular una hoja giratoria y mantenerla en posición abierta.

manecilla de leva
Manecilla que inmoviliza una hoja giratoria en posición cerrada, acuciéndola contra una chapa de sujeción.

manivela giratoria
Dispositivo de tornillo sin fin accionado por manivela, para abrir y cerrar toldos, ventanas de hojas giratorias y celosías.

ventanilla de inspección
Porción pequeña, giratoria o corredera, de una pantalla mayor, para acceder a la manipulación de una hoja de ventana.

ventana de hoja pivotante
Aquella cuya hoja gira 90° o 180° alrededor de un eje vertical u horizontal central -o cercano al centro-, de uso habitual en edificios altos o en edificios con aire acondicionado. Por lo general, sólo se utiliza para las operaciones de limpieza y mantenimiento o para ventilación de emergencia.

ventana de celosía
Ventana con lamas horizontales de vidrio o de madera que pivotan simultáneamente en un marco común. Empleada principalmente en climas templados, para controlar la ventilación y dar privacidad interior.

celosía de lamas
Persiana o postigo con lamas horizontales ajustables, para controlar la entrada de la luz y el aire y evitar la del sol y la lluvia.

ángulo de apantallamiento
Aquél por debajo del cual puede verse algo a través de una celosía de lamas.

ventana fija
Ventana u hoja de ventana que no puede abrirse a efectos de ventilación.

ventana practicable
Ventana u hoja de ventana que puede abrirse a efectos de ventilación.

ventana de hoja giratoria normal
Ventana que tiene, al menos, una hoja giratoria de eje vertical; a menudo, se usa combinada con una o varias hojas fijas.

hoja giratoria
Bastidor de ventana que se abre girando sobre bisagras fijadas al quicial.

ventana de hojas plegables
Formada por uno o dos grupos de hojas articuladas que se abren a modo de fuelle.

montante de colgar
Montante de una hoja de ventana del cual se suspende la hoja. Sinónimo: **montante colgante**.

montante de encuentro
En una ventana de dos o más hojas, montante que, al cerrar, bate contra el homónimo de la hoja adyacente. Sin: **montante de cierre**.

balconera
Ventana de dos hojas que llegan hasta el suelo y que sirven de paso; en especial, la que comunica una habitación con un porche o una terraza.

cremona
Falleba cuyo mecanismo consiste en dos varillas que, en vez de girar, se deslizan en sentido longitudinal, encajándose en las armellas, mediante un sistema de cremallera accionado por un puño o manija.

barandilla de ventana
Barandilla o balaustrada que sobresale ligeramente del plano de una ventana y llega al suelo, teniendo el aspecto de un balcón cuando la ventana está totalmente abierta.

ventana abatible hacia afuera
Ventana de dos o más hojas que abaten hacia el exterior pivotando sobre bisagras que, por lo general, están sujetas al cabecero o a un travesaño del marco.

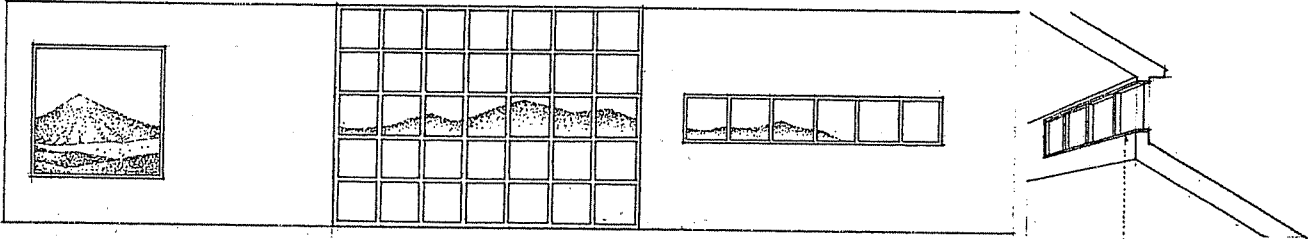
ventana saliente
Ventana abatible en la que el extremo interior de la hoja desliza verticalmente a lo largo de una guía de la jamba, mientras gira hacia fuera sobre un pivote. Puede ser de una o más hojas. Sinónimo: **ventana a la italiana**.

ventana abatible sobre eje inferior horizontal
Ventana de hojas que abaten hacia adentro, girando, sobre un eje inferior horizontal.

hoja abatible sobre eje inferior horizontal
Hoja de ventana abisagrada en el cabo bajo y que abate hacia el interior.

barrera
Cada una de las dos barreras triangulares contra las corrientes de aire que pueden instalarse a ambos lados de una hoja abatible sobre el eje inferior horizontal.

VENTANA



ventana-cuadro

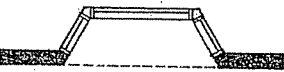
Ventana, generalmente de una sola hoja fija, colocada para enmarcar un paisaje atractivo.

mirador

Ventana o serie de ventanas que asoman hacia el exterior de la fachada principal de un edificio y forma una especie de galería o balcón cerrado en una habitación. Sinónimo: tribuna.

banco de ventana

Banco fijo encajado en un nicho de ventana, entre las jambas de la misma.



mirador poligonal

Mirador de forma prismática y planta poligonal.



mirador curvo

Mirador de planta curva.

ventana de buhardilla

Ventana vertical que cierra un cuerpo saliente de una cubierta inclinada. También recibe el nombre de: ventana abuhardillada.

ventana empotrada en la cubierta

Ventana vertical encajada debajo del faldón de una cubierta.

lumbrera

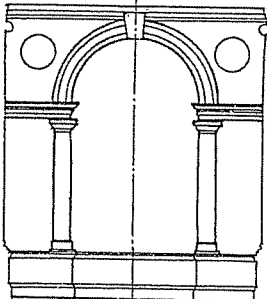
Ventana que desde el techo de una habitación proporciona luz o ventilación. Sinónimo: lucernario.

ojo de buey

Ventana redonda u ovalada.

moldura saliente sobre un arco

Moldura saliente sobre el arco de una ventana o una puerta, especialmente en obra interior.

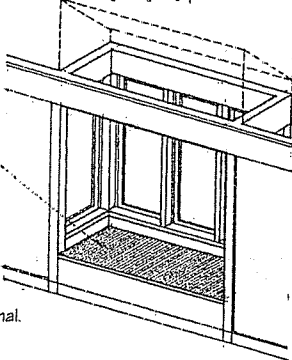


motivo paladiano

Ventana o puerta en forma de arcada de punto redondo, flanqueada por dos crujías más estrechas rematadas por entablamentos sobre los que se apoya el arco de la crujía central. Este motivo ha sido muy empleado en la arquitectura renacentista europea. También: motivo serliano (en honor a Sebastiano Serlio, arquitecto y escultor italiano) y motivo veneciano.

pared-ventana

Pared no portante compuesta, esencialmente, de una retícula acristalada de elementos horizontales y verticales, formando una combinación de hojas fijas y practicables.



ventana rasgada

Banda horizontal de ventanas sólo separadas por parteluces.



claraboya lateral

Ventana o hilera de ventanas a gran altura, por lo general sobre tejados adyacentes. Sinónimo: ventana de linterna.

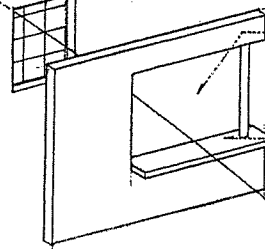


ventana interior

Ventana en un tabique o pared interior, proyectada para aprovechar la luz transmitida por la habitación adyacente.

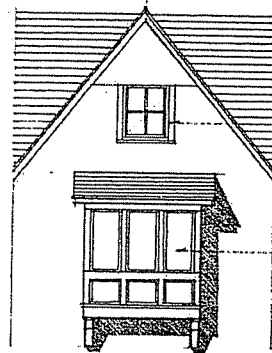
ventana pasabultos

Abertura en una pared o tabique, a través de la cual se pasan cosas de una habitación a otra; por ejemplo, un pasaplatos entre la cocina y el comedor.



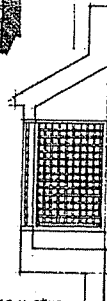
ventana del piñón

Ventana en o bajo un hastial.



ventana en saledizo

Mirador sostenido sobre ménsulas o cartelas. Sinónimo: mirador.



celosía

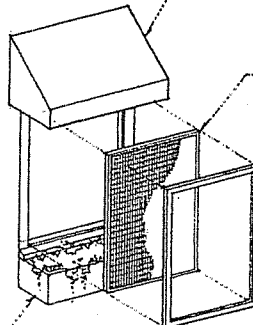
Enrejado tupido de listones de madera entrecruzados que se pone en las ventanas u otros sitios para celar el interior o lo que hay al otro lado. Es característico de las regiones y climas meridionales.

ventanuco bajo en una iglesia medieval

Ventana de pequeño tamaño situada en la parte baja (bastante por debajo del nivel de las demás ventanas) de un muro de una iglesia medieval, especialmente en Inglaterra, que permitía ver el interior desde fuera de la iglesia, aunque aún hoy, no se sepa con exactitud cuál era su auténtica finalidad.

toldo

Cubierta o marquesina de lona u otro material similar, que sobresale de la pared sobre una puerta o ventana, para proporcionar protección contra el sol o la lluvia. También: marquesina de lona u otro material similar que cubre una terraza con los mismos fines.



pantalla mosquitera

Compuesta de un armazón perimetral y una tela mosquitera, colocada en una ventana, puerta o porche, para evitar la entrada de insectos y mantener la circulación de aire.

guardaventana

Hojas de ventana suplementarias colocadas en la parte exterior de una ventana existente, como protección adicional contra el mal tiempo.

ventana combinada

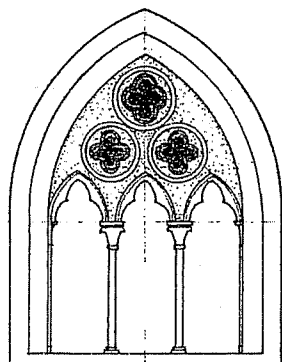
Ventana equipada con partes intercambiables de vidrio y pantalla mosquitera, para usar en invierno y en verano, respectivamente.

jardinera de ventana

Receptáculo lleno de tierra vegetal para plantar plantas bajo una peana de ventana.

tracería

Delicado ornamento pétreo de relleno de la ojiva gótica, formado por combinaciones de figuras geométricas remediando formas vegetales.



tracería perforada

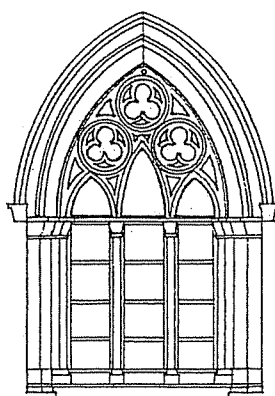
Ornamento pétreo de relleno de la ojiva del gótico primitivo, consistía en losas de piedra perforadas puestas de canto, en las que el diseño se manifestaba en la forma y disposición de los huecos.

tracería de barras

Tracería gótica que sucedió a la tracería perforada, consistía en una serie de delgados parteluces de piedra moldeada que se dividían en varios elementos ramificados al llegar a la ojiva.

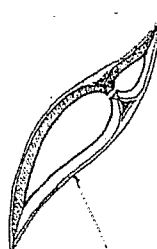
tracería reticulada

Tracería gótica consistente principalmente en una especie de red de figuras geométricas repetidas.



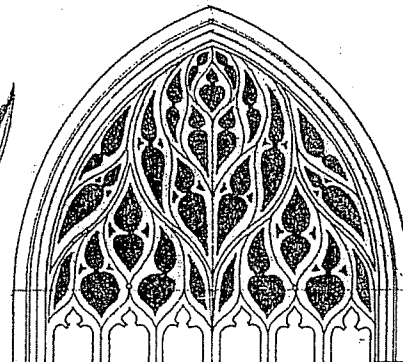
tracería geométrica

Tracería gótica caracterizada por el dibujo a base de formas geométricas, como círculos y lóbulos.



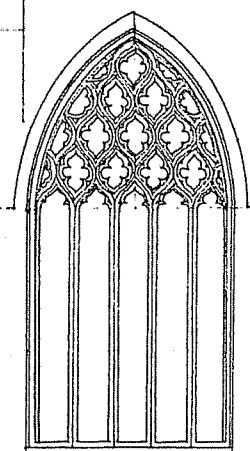
mouchette

Motivo decorativo parecido a una daga empleado en la tracería gótica, formado por curvas elípticas y cimacios.



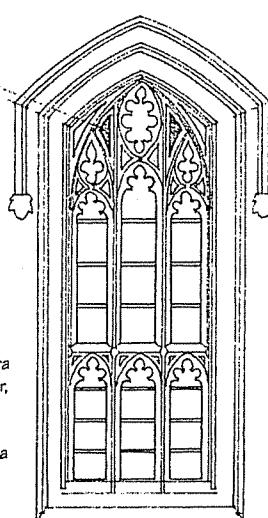
tracería curvilínea

Tracería gótica caracterizada por un dibujo irregular de audaces formas curvas.



ángel

Pequeña cala triangular en un ventanal gótico, principalmente del estilo gótico perpendicular inglés, formada por el arco de la ventana, una de las ramas del arco de la fila inferior de tracería y un parteluz.



tracería perpendicular

Tracería gótica de estructura predominantemente reticular, caracterizada por tener parteluces que ocupan toda la altura del arco, cruzados a intervalos por baquetones horizontales.

lóbulo

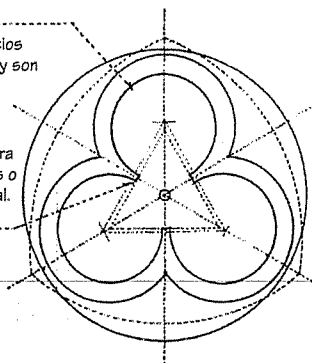
Cada uno de los pequeños arcos o espacios redondos que se cortan en las puntillas y son tangentes al interior de un arco mayor, como los de un arco de tracería.

foliación

Ornamentación de un arco, ventana u otra abertura, formada por lóbulos y puntillas o por representaciones de carácter vegetal.

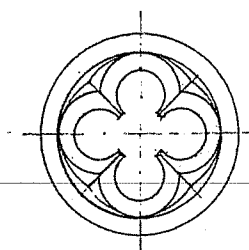
puntilla

Cada una de las puntas o vértices internos de los arcos lobulados.



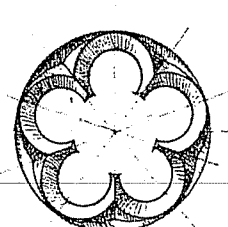
trifolio

Tracería o motivo ornamental compuesto por tres lóbulos que se cortan y cuyos centros se corresponden con los vértices de un triángulo equilátero.



cuatrifolio

Tracería o motivo ornamental compuesto por cuatro lóbulos que se cortan y cuyos centros se corresponden con los vértices de un cuadrado.



quinquelfolio

Rosetón o diseño circular compuesto por cinco lóbulos cuyos centros ocupan los vértices de un pentágono.

multifolio

Que tiene más de cinco lóbulos.

puntillería

Decoración con puntillas.

VIDRIO

Sustancia dura, amorfa, quebradiza, generalmente transparente o traslúcida, fabricada por fusión de una mezcla de uno o más óxidos de sílice con un fundente y un estabilizador, para formar una masa que al enfriarse adquiere una constitución rígida, sin cristalización.

rown-glass

Vidrio blanco de primera calidad, muy rico en potasa y muy fusible, de refringencia bastante elevada; se emplea para entes. Se fabricaba soplando y haciendo girar una esfera hueca de vidrio en un disco circular plano con una protuberancia central para la caña del operario.

vidrio plano

Vidrio transparente, plano e incoloro en cierto grado, compuesto de una mezcla de sosa, sílice y cal, fabricado por un procedimiento mecánico de estirado vertical de la masa (vidrio estirado), o de estirado horizontal formando un cilindro (vidrio de cilindro). Presenta un cierto grado de distorsión de la visión. También: vidrio común.

vidrio plano pulido

Vidrio transparente, plano e incoloro, compuesto de una mezcla de sosa, sílice y cal, fabricado mediante laminación de la masa de vidrio fundida con unos rodillos; posteriormente se desbasta y pule en frío.

una flotada

Vidrio transparente, plano e incoloro, compuesto de una mezcla de sosa, sílice y cal, muy liso, de caras rigurosamente planas y paralelas, y exento casi totalmente de distorsiones. Se fabrica por vertido de la masa de vidrio fundido en un baño de metal (estaño) fundido y enfriándolo lentamente.

vidrio aislante

Acristalamiento consistente en dos o más hojas de vidrio separadas por cámara(s) de aire herméticamente selladas(s).

hermético

Estanco al aire mediante fusión o sellado.

una pulida de color

Vidrio al que se ha añadido durante el proceso de fabricación una mezcla de óxidos metálicos estables, para absorber parte de las radiaciones visibles, infrarrojas y ultravioletas que inciden sobre él. El óxido de hierro da al vidrio un tono verde azulado pálido; el de cobalto y níquel, gris; el selenio, bronce. También: vidrio endotérmico.

luna reflectante

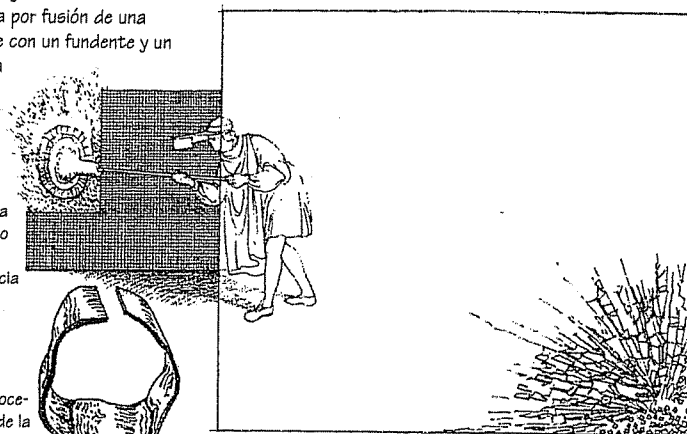
Vidrio con una de sus caras revestida de una fina película traslúcida de óxidos metálicos estables, para reflejar parte de la luz y radiación solar que incide sobre él.

vidrio de baja emisividad

Vidrio que transmite las radiaciones visibles, a la par que refleja las longitudes de onda más largas del calor radiante; se produce depositando un revestimiento de baja emisividad sobre el propio vidrio o sobre una película plástica transparente en el interior de la cámara aislante.

emisividad

Capacidad relativa de una superficie para emitir calor radiante, medida sobre un cuerpo negro a la misma temperatura.

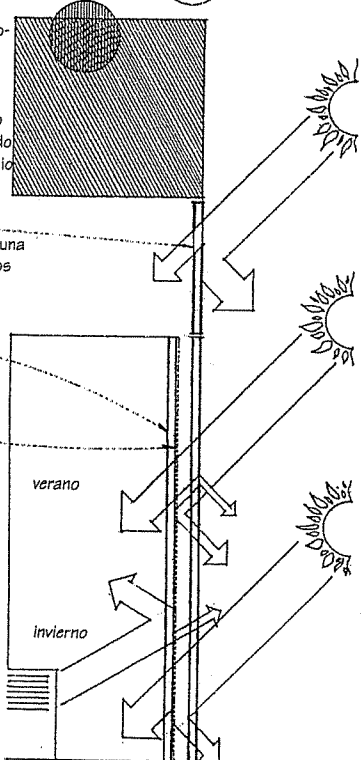
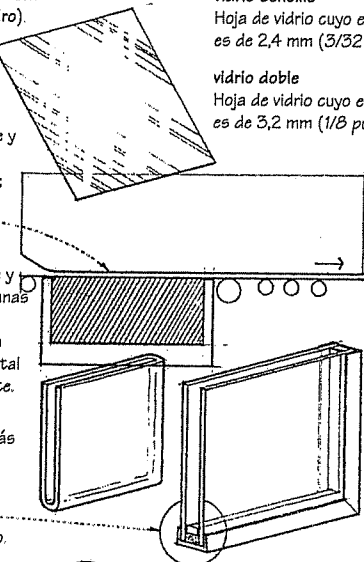


vidrio sencillo

Hoja de vidrio cuyo espesor medio es de 2,4 mm (3/32 pulgada).

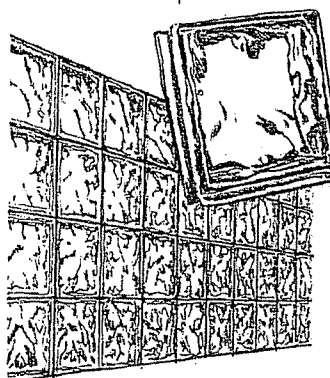
vidrio doble

Hoja de vidrio cuyo espesor medio es de 3,2 mm (1/8 pulgada).



coeficiente de transmisión energética

Relación entre la transmisión del calor solar a través de un vidrio cualquiera y a través de un vidrio doble transparente.



vidrio recocido

Vidrio enfriado lentamente, para aliviar las tensiones internas.

vidrio reforzado al calor

Vidrio recocido que se ha templado parcialmente por el procedimiento de enfriarlo bruscamente. Tiene una resistencia aproximadamente igual al doble de la del vidrio recocido del mismo espesor.

vidrio templado

Luna de vidrio recocida hasta una temperatura cercana a la de fusión y enfriada bruscamente para inducir la aparición de tensiones de compresión en las superficies y cantos de la luna y de tracción en su interior. Tiene una resistencia al impacto y al choque térmico de entre tres y cinco veces la del vidrio recocido, pero no puede ser alterada una vez fabricada. Al romperse se fragmenta en pequeñas partículas desprovistas de ángulos cortantes, lo que disminuye el peligro.

vidrio estratificado

Dos o más lunas unidas íntimamente por interposición de láminas de butiral de polivinilo que retienen los fragmentos en caso de rotura, por seguridad y para impedir la entrada a su través.

vidrio estratificado de seguridad

Vidrio estratificado de excepcional resistencia mecánica a las tensiones y al impacto; consiste en múltiples hojas adheridas a las láminas de butiral interpuestas entre ellas por tratamiento térmico y de presión. Tipos según grado de seguridad: simple, fuerte, antimotín, y antibala en sus diversos grados. También: vidrio de seguridad.

vidrio antisonoro

Vidrio estratificado o vidrio aislante usados para aislamiento acústico.

vidrio armado

Vidrio que lleva incorporada en su masa una malla metálica soldada de retícula cuadrada. En el caso de rotura, los trozos quedan unidos a la malla; se consideran también como vidrios de seguridad.

vidrio impreso

Vidrio traslúcido, una de cuyas caras, o ambas, lleva un dibujo impreso por uno o dos rodillos en el proceso de laminación. También: vidrio estampado.

vidrio traslúcido

Vidrio una de cuyas caras, o ambas, ha recibido un tratamiento de grabado al ácido o de grabado al chorro de arena, para difuminar la visión a su través. También: vidrio deslustrado o mateado.

vidrio de revestimiento estructural

Vidrio opaco para ocultar los elementos estructurales en un muro cortina. Se fabrica vitrificando por fusión una frita cerámica en la superficie interna de un vidrio templado o resistente al calor. También: vidrio de antepecho.

bloque de vidrio

Bloque de vidrio hueco, traslúcido, con sus caras transparentes, impresas o en relieve, formado por dos elementos independientes que, soldados entre sí en el proceso de fabricación, originan una sola pieza con una cámara interna. También llamado vidrio moldeado doble o vidrio prensado doble.

vidrio prensado macizo

Pieza de vidrio moldeado macizo, resistente al impacto, que, en ocasiones, tiene un nervio plástico interior o un revestimiento para reducir la transmisión del calor solar. También llamado vidrio moldeado macizo.

colocación del vidrio

Proceso de puesta en obra consistente en presentar la hoja de vidrio en un marco con galce, mantenerla en posición mediante puntas de vidriar, y sellarla con un junquillo o un cordón biselado de masilla de vidriero o una masilla elástica.

cordón de masilla

Tira sellante de masilla de vidriero o pasta para vidriar que se coloca en la cara exterior de la hoja de vidrio.

masilla de asiento

Capa fina de masilla de vidriero que se coloca en el galce de un marco de ventana para proporcionar al vidrio una base de apoyo nivelada.

punta de vidriar

Pequeños clavos de metal para sujetar y mantener el vidrio en su posición hasta que la masilla haya endurecido.

masilla de vidriero

Composición de carbonato de plomo, blanco de España y aceite de linaza o similar, de consistencia blanda cuando está fresca y que se emplea para sellar vidrios o tapar los defectos de la madera.

masilla elástica

Compuesto adhesivo utilizado en lugar de masilla, de tal manera formulado que no se vuelva quebradizo con el paso del tiempo.

tamaño de hoja

Medidas de una hoja de vidrio requeridas para acristalar una abertura, considerando las adecuadas holguras de borde.

medida real

La que se obtiene sumando unos valores numéricos a los parámetros de tamaño de hoja, para que se ajusten a los múltiplos de corte fijados para cada tipo de vidrio por las tarifas.

calzo de borde

Cada una de las pequeñas piezas de caucho sintético que se colocan entre los laterales del marco y los bordes del vidrio para centrarlo, mantener un espesor de sellante uniforme y limitar el movimiento lateral de la hoja producido por las vibraciones del edificio o las dilataciones o contracciones térmicas.

holgura de cara

Distancia entre la superficie de un vidrio y la cara más próxima del marco o tope, medida perpendicularmente a la hoja de vidrio.

solapo

Distancia de solapamiento entre el borde de una hoja de vidrio y el marco, tope, o listón de cierre.

holgura de borde

Distancia entre el borde de una hoja de vidrio y el marco, medida en el plano de la hoja.

acristalamiento de lamas de vidrio templado

Sistema de acristalamiento compuesto de hojas de vidrio templado suspendidas con unas abrazaderas especiales, estabilizadas mediante rigidizadores perpendiculares de vidrio templado y selladas mediante una cola de silicona estructural, y, a veces, por medio de conexiones de chapa metálica.

doble acristalamiento

Instalación de dos o más hojas de vidrio paralelas con una cámara de aire intermedia, para reducir la transmisión del calor y del sonido.

acristalamiento

Hojas de vidrio u otro material transparente realizadas para ser colocadas en marcos, como en las ventanas, puertas o espejos.

sellado húmedo

Sujeción de una hoja de vidrio a un marco de ventana con una banda adhesiva o un líquido sellante.

banda adhesiva

Banda preformada de caucho sintético de gran poder adhesivo, empleada en acristalamientos para formar un sellado impermeable entre el vidrio y el marco.

cordón de masilla elástica

Adhesivo líquido de caucho sintético que se inyecta a pistola en la junta entre la hoja de vidrio y el marco y que al curar forma un obturador elástico y totalmente impermeable.

junquillo de acristalamiento

Moldura de madera o perfil de metal fijado contra el borde de una hoja de vidrio para inmovilizarla.

sellado en seco

Sistema de sujeción «en seco» de una hoja de vidrio a un marco con un perfil elástico de compresión, en lugar de una cinta adhesiva o un líquido sellante.

perfil elástico de compresión

Vedio de sujeción de una hoja de vidrio a un marco de ventana; consiste en un perfil extrusionado elástico de caucho sintético o plástico, pegado al marco y que, al colocar el vidrio, queda fuertemente comprimido entre éste y aquél, formando un sellador impermeable a la par que un «colchón» de apoyo para la hoja.

perfil de lengüeta-freno

Tipo de perfil extrusionado elástico de caucho sintético, para fijar una hoja de vidrio en un marco de ventana y mantenerlo comprimido contra el cristal mediante la introducción a presión de otro perfil de lengüeta del mismo material en una ranura del perfil principal.

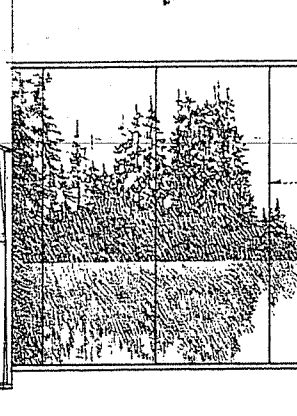
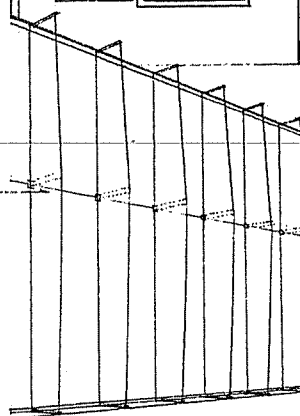
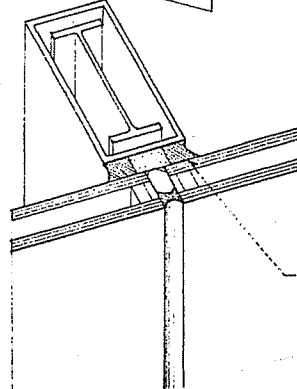
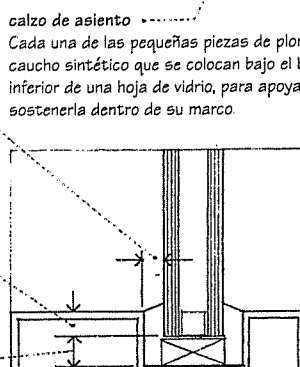
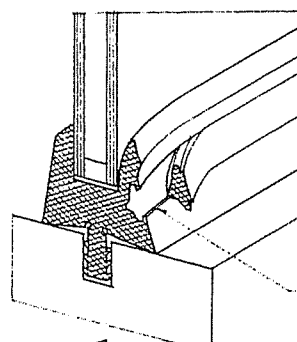
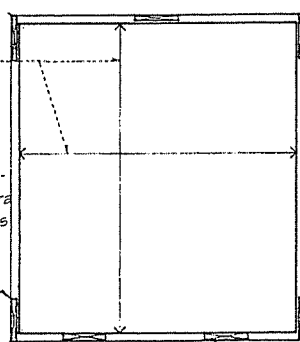
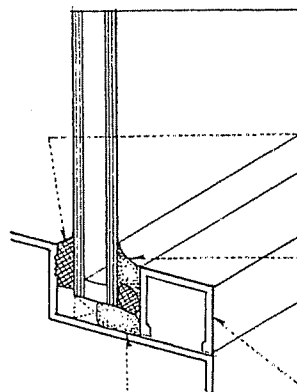
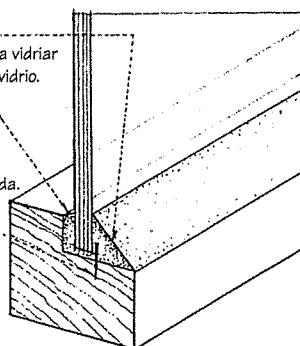
acristalamiento con la estructura oculta
Sistema de acristalamiento cuya estructura de soporte queda oculta detrás del vidrio; este está adherido a ella con una cola sellante de silicona estructural, así la superficie exterior es totalm. lisa.

cola de silicona estructural

Sellante de silicona de alta resistencia, capaz de adherir el vidrio a una estructura de sustentación.

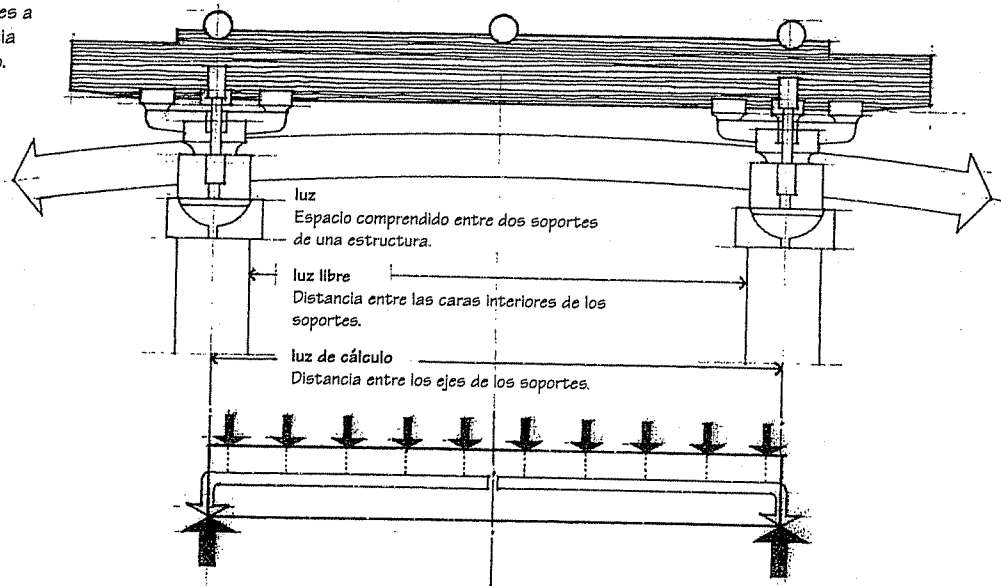
acristalamiento a tope

Sistema de acristalamiento en el que el vidrio se sujeta convencionalmente en los marcos superior e inferior, pero los bordes laterales de los cristales están unidos entre sí mediante un sellante de silicona estructural, sin montante alguno.



VIGA

Miembro estructural rígido, generalmente horizontal, proyectado para soportar y transmitir las cargas transversales a que está sometido hacia los elementos de apoyo.



momento flector

Momento externo que induce a una parte de una estructura a girar o flexionar bajo la acción de las fuerzas externas a que está sometida; el momento flector de una sección es igual a la suma algebraica de los momentos respecto a la fibra neutra de la sección considerada.

momento resistente

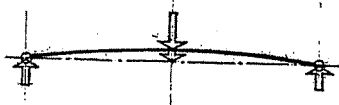
Momento interno igual y opuesto al momento flector, engendrado por las fuerzas de reacción tendientes a mantener el equilibrio de la sección considerada.

flecha

Descenso producido en un punto de la viga por la carga transversal a que está sometida. La flecha aumenta con la carga y la luz, y disminuye al aumentar el momento de inercia de la sección o el módulo de elasticidad del material.

contraflecha

Ligera curvatura hacia arriba, introducida intencionadamente en el proyecto de una viga, para compensar la flecha prevista.



cizallamiento transversal

Fuerza externa de cizallamiento en la sección transversal de una viga u otro miembro sometido a flexión; su valor es la suma algebraica de todas las fuerzas transversales situadas a un lado de la sección considerada.

esfuerzo cortante horizontal

Esfuerzo cortante desarrollado para evitar el deslizamiento a lo largo de planos horizontales de una viga sometida a carga transversal, igual en cada punto al esfuerzo cortante vertical en ese mismo punto. Llamado también **esfuerzo cortante longitudinal**.

fibra neutra

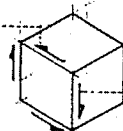
Línea imaginaria que pasa por el centro de gravedad de la sección transversal de una pieza sometida a flexión, y que no está sometida a esfuerzos de flexión.

esfuerzo de flexión

Combinación de esfuerzos de tracción y de compresión desarrollada en una sección transversal de un miembro estructural para resistir una fuerza transversal; alcanza su valor máximo en las fibras más alejadas de la neutra.

esfuerzo cortante vertical

Esfuerzo cortante desarrollado a lo largo de una sección transversal de una viga para resistir el cizallamiento transversal alcanza su valor máximo en la fibra neutra y decrece de forma no lineal hacia las caras exteriores.



fórmula de la fatiga a flexión

Fórmula que define la relación existente entre el momento flector, la fatiga a flexión y las propiedades de la sección transversal de una viga. La fatiga a flexión es directamente proporcional al momento flector, e inversamente proporcional al momento de inercia de la sección de la viga.

$$s = M c / I$$

donde

s = fatiga en la fibra extrema

M = momento flector

c = distancia de la fibra extrema a la fibra neutra

si

$$I/c = W$$

entonces

$$s = M / W$$

momento de inercia

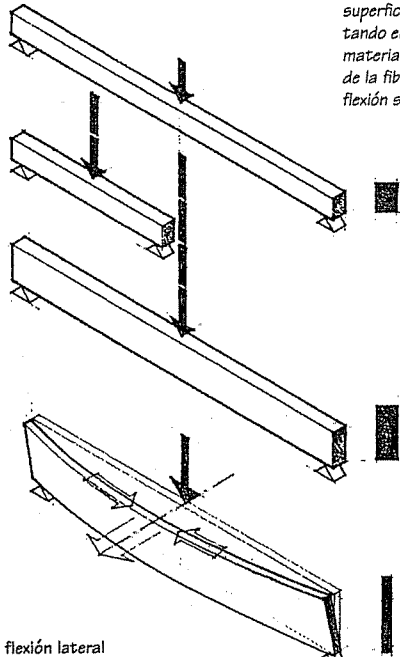
Suma de los productos de las áreas de cada una de las partes infinitamente pequeñas en que puede dividirse una sección por el cuadrado de la distancia de cada una de ellas a la fibra neutra. El momento de inercia es una propiedad geométrica que indica cómo está distribuida el área de la sección transversal de una pieza estructural y no refleja las propiedades físicas intrínsecas del material.

momento resistente

Propiedad geométrica de una sección transversal, definida como el momento de inercia de la sección dividido por la distancia de la fibra neutra a la fibra extrema. También llamado módulo resistente o módulo de inercia.

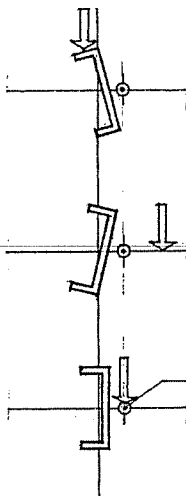
Mientras que reduciendo la luz de una viga a la mitad, la fatiga a flexión se divide por 2, si se dobla el canto de la misma, la fatiga queda dividida por 4.

La eficiencia de una viga aumenta si se configura su sección transversal de manera que proporcione el requerido momento de inercia o momento resistente con la menor superficie posible; ello se consigue aumentando el canto y disponiendo el máximo material posible en las zonas más alejadas de la fibra neutra, donde las fatigas de flexión son mayores.



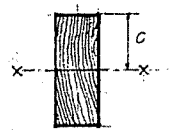
flexión lateral

Pandeo de un miembro estructural inducido por fuerzas de compresión que actúan sobre una pieza delgada insuficientemente rígida en la dirección lateral.



centro de torsión

Punto del plano de la sección transversal de una pieza por el cual debe pasar la carga transversal para que no se produzcan torsiones o giros en torno a un eje longitudinal, es decir, que se produzca sólo flexión simple.

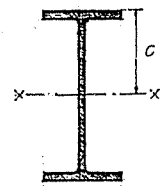


viga de madera de 10 x 22,5 cm
(4 x 9 pulgadas)

225 cm² (35 pulgadas²) = área sección

1875 cm⁴ (45 pulgadas⁴) = I_x

843,75 cm³ (52 pulgadas³) = W

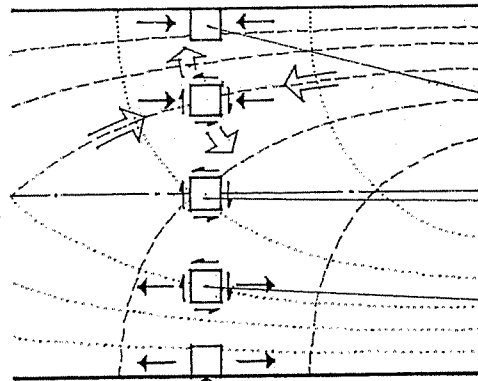


perfil de acero IPE 360
[17 x 36 cm (7 x 14 pulgadas)]

72,7 cm² (11 pulgadas²) = área sección

16.270 cm⁴ (390 pulgadas⁴) = I_x

904 cm³ (55 pulgadas³) = W



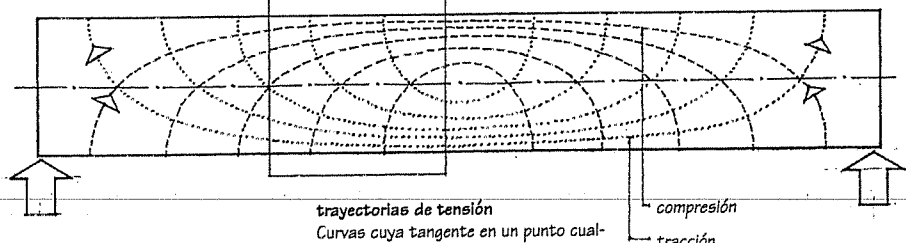
fatigas principales en la flexión

Fatigas normal y cortante resultantes de la interacción del momento flector y la fuerza cortante en una sección transversal de una viga.

En las fibras extremas de la viga sólo se producen fatigas normales, y las fatigas principales equivalen a las tracciones y compresiones resultantes de la flexión.

En la fibra neutra de la sección sólo se producen fatigas cortantes, que se pueden descomponer en fuerzas de tracción y de compresión actuando a 45° con respecto a la fibra neutra.

Para un elemento intermedio sujeto a fuerzas normales y cortantes, las fatigas principales tienen una inclinación determinada por las magnitudes relativas de tales fuerzas.



trayectorias de tensión

Curvas cuya tangente en un punto cualquiera da la dirección, aunque no la magnitud, de una de las tensiones principales en ese punto. También llamadas líneas isostáticas o líneas de tensión.

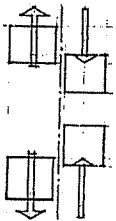
compresión
tracción

diagrama de la fuerza cortante

Representación gráfica de la variación en magnitud de la fuerza cortante a lo largo del eje de un miembro estructural para un determinado conjunto de cargas transversales y condiciones de apoyo.

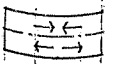
diagrama del momento flector

Representación gráfica de la variación en magnitud del momento flector a lo largo del eje de un miembro estructural para un determinado conjunto de cargas transversales y condiciones de apoyo. A menudo, la forma del diagrama del momento flector permite inferir la línea elástica o curva de deformación de la estructura sometida a flexión.

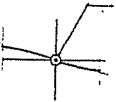


fuerza cortante positiva
Resultante neta de las fuerzas que actúan verticalmente hacia arriba sobre la parte izquierda de la estructura considerada.

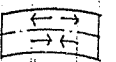
fuerza cortante negativa
Resultante neta de las fuerzas que actúan verticalmente hacia abajo sobre la parte izquierda de la estructura considerada.



momento positivo
Momento flector que produce una curvatura cóncava en una parte de una estructura.



punto de inflexión
Punto en el que la elástica de una estructura sometida a cargas transversales cambia de curvatura, de cóncava a convexa, o viceversa. Corresponde a un punto de momento nulo y, teóricamente, equivale a una articulación interna.



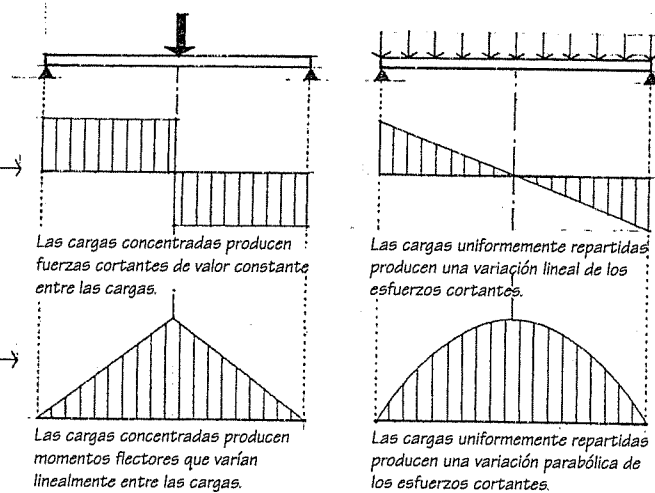
momento negativo
Momento flector que produce una curvatura convexa en una parte de una estructura.

acartelamiento

Parte de una viga proyectada con un canto superior al resto de la pieza para desarrollar un mayor momento resistente. Para aumentar la eficiencia de una viga, con el consiguiente ahorro de material, puede dimensionarse su sección de acuerdo con la variación de los valores del momento flector y el esfuerzo cortante a lo largo de la pieza.

tramo suspendido

Viga simplemente apoyada por sus extremos sobre los voladizos de dos tramos adyacentes, con uniones articuladas en los puntos de momento nulo.



Las cargas concentradas producen fuerzas cortantes de valor constante entre las cargas.

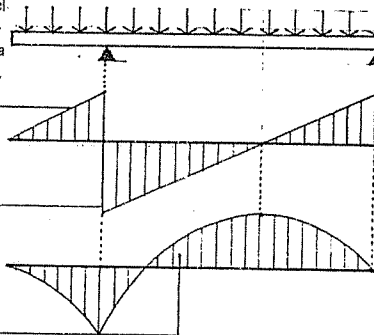
Las cargas uniformemente repartidas producen una variación lineal de los esfuerzos cortantes.

Las cargas concentradas producen momentos flectores que varían linealmente entre las cargas.

Las cargas uniformemente repartidas producen una variación parabólica de los esfuerzos cortantes.

voladizo

Viga u otro miembro estructural rígido que se prolonga más allá del apoyo y está soportado por un miembro equilibrador o una fuerza hacia abajo que actúa detrás del apoyo.

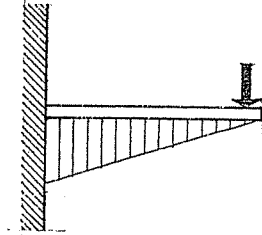


viga simplemente apoyada

Viga soportada por apoyos simples en los extremos; que permiten el giro libre de los extremos de la pieza durante la flexión cuyo momento flector es nulo. Como estructura estáticamente determinada, los valores de todas las reacciones, esfuerzos cortantes y momentos flectores son independientes de la forma de su sección transversal y del material. También, viga simple.

viga en voladizo

Viga con un extremo empotrado y el otro libre. También llamada ménsula.



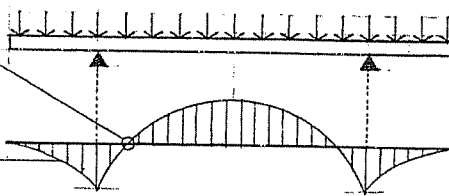
viga apoyada en voladizo

Viga simplemente apoyada con un extremo en voladizo. El voladizo reduce el momento positivo en el centro del tramo, apareciendo, en cambio, un momento negativo en el soporte del voladizo.

Si la carga está uniformemente distribuida, la longitud de voladizo para la cual el momento en su apoyo es igual y de signo contrario al momento en la mitad del tramo comprendido entre los apoyos es de $3/8$ de la luz de la viga, aproximadamente.

viga apoyada con doble voladizo

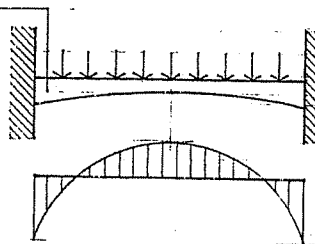
Viga simplemente apoyada con ambos extremos en voladizo.



Si la carga está uniformemente distribuida, las longitudes de los voladizos para las cuales el momento en sus apoyos es igual y de signo contrario al momento en el punto medio del tramo central son de $1/3$ de la luz de la viga, aproximadamente.

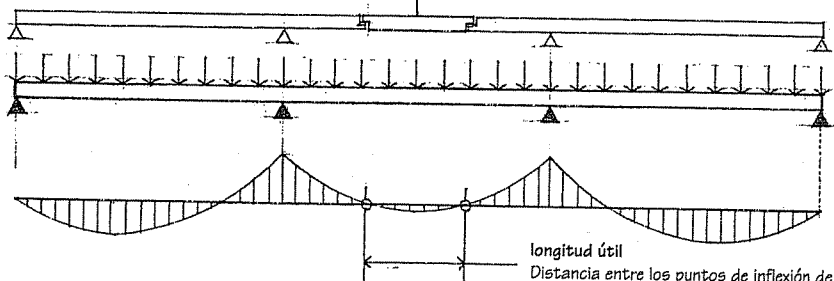
viga biempotrada

Viga con empotramientos en ambos extremos, es decir con ligaduras que impiden su traslación y su giro. Los extremos empotrados transmiten momentos flectores, aumentan la rigidez de la pieza y reducen su flecha máxima.



viga continua

Viga soportada por más de dos apoyos, para lograr mayor rigidez y menores momentos que los que se generarían en una serie de vigas simples que tuvieran las mismas luces y cargas. Tanto las vigas biempotradas como las continuas son hiperestáticas. Estas estructuras son estáticamente indeterminadas y los valores de las reacciones, esfuerzos cortantes y momentos flectores no dependen únicamente de la luz y de la carga, sino que para resolver la indeterminación hay que establecer ecuaciones complementarias basadas en la deformación de la viga (forma de la sección transversal y material de la viga).



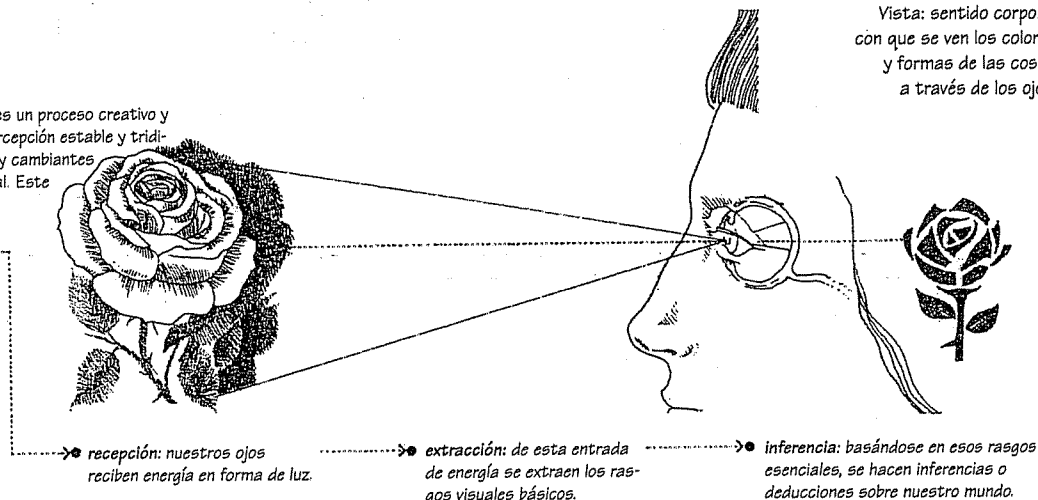
longitud útil
Distancia entre los puntos de inflexión de la elástica (es decir, los de momento nulo) de una viga biempotrada o de una viga continua; el tramo útil equivale a una viga simplemente apoyada de esa longitud.

VISIÓN

Vista: sentido corporal con que se ven los colores y formas de las cosas a través de los ojos.

ver

Percibir con los ojos. El acto de ver es un proceso creativo y dinámico. Nos permite tener una percepción estable y tridimensional, de las imágenes móviles y cambiantes que conforman nuestro mundo visual. Este rápido y complejo proceso que tiene como resultado las imágenes que vemos, consta de tres fases.



visión binocular

Visión tridimensional, estereoscópica, resultante del uso de ambos ojos al mismo tiempo.

convergencia

Giro coordinado de los ojos para concurrir en un punto próximo.

acomodación

Capacidad que tiene el ojo de enfocar sobre la retina los objetos situados a diferentes distancias.

paralaje

Desplazamiento o cambio de dirección aparente de un objeto observado, producida por un cambio en la posición del observador que proporciona una nueva línea visual.

visión en el espacio

Perteneciente o relativo a la percepción de las relaciones espaciales entre los objetos dentro del campo visual.

sentido de la orientación

Capacidad para ubicarse uno mismo en un ambiente, en relación al tiempo, el lugar y la gente.

capacidad de interpretación visual

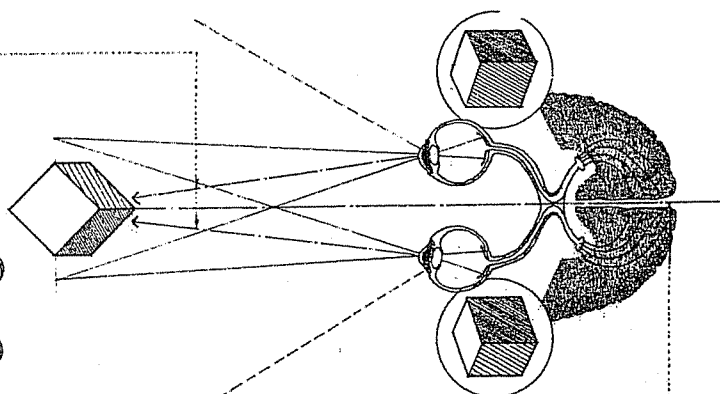
La que, en mayor o menor medida, se tiene para comprender e interpretar ilustraciones, dibujos u otras imágenes visuales.

tener ojo

Tener capacidad de apreciación o discriminación visual.

ilusión óptica

Percepción engañosa de un estímulo visual que representa lo que se percibe de una manera diferente a lo que es en realidad.



campo visual

Superficie del mundo exterior que se puede proyectar sobre la retina, cuando el ojo se encuentra en reposo. Los campos visuales de ambos ojos se superponen parcialmente, lo que es de gran importancia para la apreciación del relieve.

ángulo óptico

Ángulo subtendido desde el ojo hacia el objeto observado; o, dicho de otra forma, ángulo formado por las semirrectas que van del ojo a los extremos del objeto observado. Generalmente se mide en minutos de arco.

corteza visual

Porción de la corteza cerebral que recibe y elabora los impulsos procedentes de los nervios ópticos.

agudeza visual

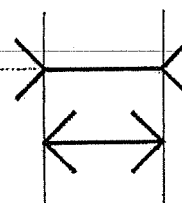
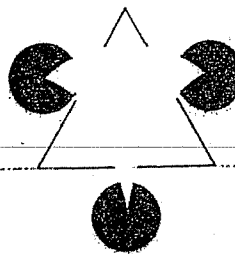
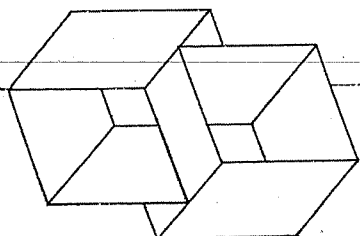
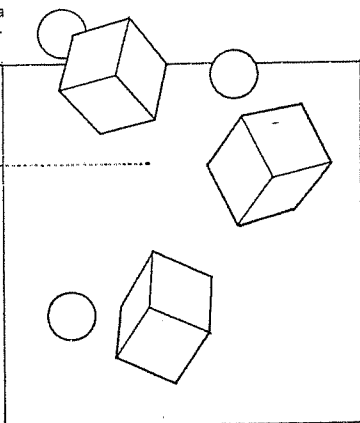
Perspicacia de la visión determinada por comparación con la capacidad normal de discernir ciertas letras a una distancia determinada, por lo general 6 metros (20 pies).

discriminación

Capacidad o poder para ver o hacer distinciones sutiles.

aspecto

Apariencia de las cosas a la vista.



VISIÓN

camuflaje

Disipación de una forma o figura que se produce cuando su contorno, textura, dibujo o coloración son similares a las del fondo o del entorno en la que está situada.



proyección

Propiedad de la percepción por la cual la imaginación busca significados a las formas aparentemente amorfas de un dibujo, imaginando y proyectando sobre ellas otras imágenes conocidas o familiares, hasta encontrarles sentido. Este intento de completar un dibujo incompleto, o de encontrar un modelo significativo embebido en uno mayor, concuerda con lo que ya conocemos o tenemos expectativas de ver. Una vez visto y comprendido el dibujo, nos resulta difícil no ver la imagen.

similitud

Propiedad de la percepción por la cual tendemos a agrupar cosas que tienen algunas características visuales en común, como la semejanza de forma, tamaño, color, orientación o detalle.

proximidad

Propiedad de la percepción por la cual tendemos a agrupar elementos que están cercanos entre sí, con exclusión de los que están más alejados.

continuidad

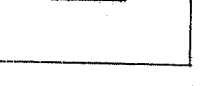
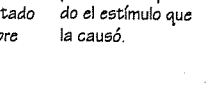
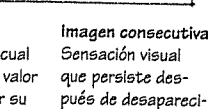
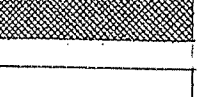
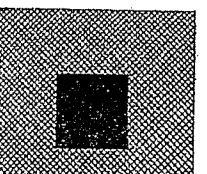
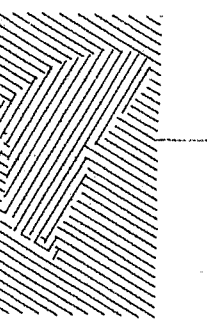
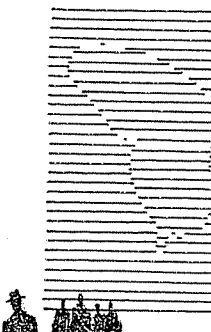
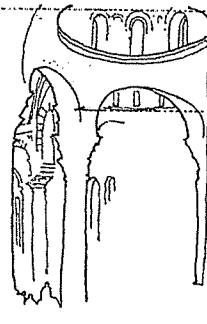
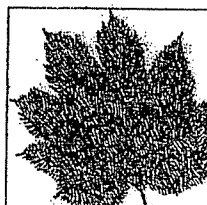
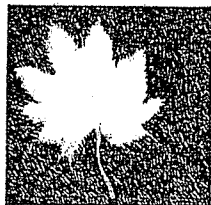
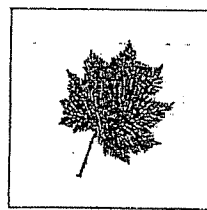
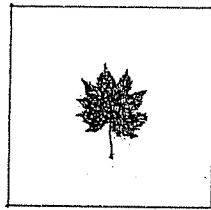
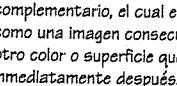
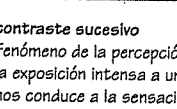
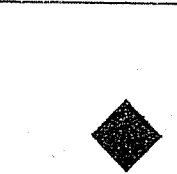
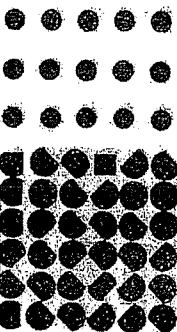
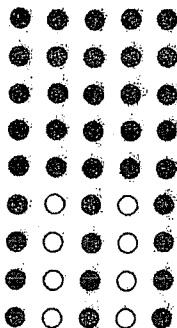
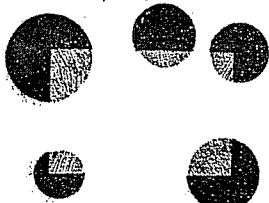
Propiedad de la percepción por la cual tendemos a agrupar elementos que siguen la misma línea o dirección. Esta búsqueda de continuidad de línea y dirección también puede llevarnos a apreciar los rasgos o figuras más simples o regulares de una composición.

constancia

Fenómeno de la percepción por el cual ignoramos las diferencias aparentes de tamaño, a fin de identificar y clasificar cosas, independientemente de cuán distantes estén, lo que conduce a clasificar los objetos en atención a su tamaño uniforme y a su color y textura constantes.

clerre

Propiedad de la percepción por la cual tendemos a «completar» mentalmente una figura incompleta o abierta, como si se tratara de una forma completa y cerrada.



percepción

Acto o facultad de aprehender por medio de los sentidos o de la mente.

percepción visual

Conciencia inferida por el sistema visual en respuesta a un estímulo exterior.

figura-fondo

Propiedad de la percepción por la cual tendemos a ver partes de un campo visual como objetos macizos, bien definidos, resaltando sobre un fondo menos nítido.

figura

Forma o configuración exterior de un cuerpo determinada por su contorno o las superficies exteriores.

fondo

Parte más alejada de un campo visual, sobre la cual resalta y se percibe una figura.

fondo

Partes o porción de una escena situadas atrás, por contraposición al frente.

frente

Partes o porción de una escena situadas delante, en la posición más cercana al observador.

gestaltismo (psicología de la forma)

Teoría o doctrina que niega que el proceso psíquico represente una suma de elementos individuales, como reflejos y sensaciones, suministrados por un previo trabajo analítico. Por el contrario, sostiene que todo fenómeno debe considerarse como un conjunto que representa algo más, y diferente, que la suma de elementos que lo componen: sólo es comprensible como un todo unitario, en el que sus partes están reguladas por la misma ley que rige la totalidad.

gestalt

Configuración unificada, modelo o campo de propiedades específicas que no pueden ser inducidos de la suma de sus partes componentes (de la palabra alemana *gestalt*, que significa forma, configuración).

configuración

Disposición consistente, característica o coherente, basada en la interrelación de partes componentes.

contraste simultáneo

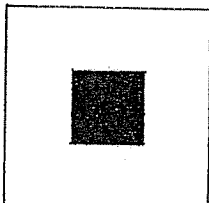
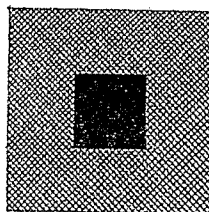
Fenómeno de la percepción visual por el cual la estimulación de un color o valor conduce a la sensación de su complementario, el cual es proyectado instantáneamente sobre un color o valor yuxtapuesto. El contraste simultáneo intensifica los colores complementarios y muda los colores análogos hacia sus respectivas tonalidades complementarias, en especial cuando los colores yuxtapuestos tienen valores similares. Cuando dos colores de valores contrastantes se yuxtaponen, el color más claro oscurece al más oscuro, mientras que este último aclara al más claro.

contraste sucesivo

Fenómeno de la percepción por el cual la exposición intensa a un color o valor nos conduce a la sensación de ver su complementario, el cual es proyectado como una imagen consecutiva sobre otro color o superficie que se vea inmediatamente después.

Imagen consecutiva

Sensación visual que persiste después de desaparecer el estímulo que la causó.



guarnecido de yeso
Revestimiento o enlucido compuesto por yeso calcinado mezclado con arena, agua y aditivos, para controlar el fraguado y la calidad de su comportamiento.

yeso calcinado
Yeso calentado para eliminar la mayor parte del agua de que está compuesto.

yeso de París
Yeso calcinado, en forma de polvo blanco, sin aditivos, se emplea como base para el enlucido de yeso, como aditivo para la pasta de cal y como material para hacer moldeados ornamentales.
Sinónimos: yeso mate o aljez.

yeso
Mineral blando, sulfato de cal hidratado que, calcinado, molido y amasado con agua, se endurece rápidamente. Se emplea como retardador en el cemento portland y en la confección de enlucidos de yeso.

alabastro
Forma granular fina de yeso puro, a menudo blanco y traslúcido, capaz de un hermoso pulimento. Se emplea para labores y objetos ornamentales.

Mezcla de yeso o cal, agua, arena y, a veces, alguna fibra que se aplica en estado plástico sobre las superficies de paredes y techos y se deja secar y endurecer. El paramento así tratado se llama enyesado.

mortero de cal
Mezcla de cal, arena y, a veces, fibra, empleada como guarnecido de base.

mortero de cal y cemento
Mortero de cal con adición de cemento portland, para mejorar su resistencia y durabilidad.

guarnecido de tres capas

El aplicado en tres capas sucesivas, a saber: un enfoscado basto, de 15 a 20 mm de grueso, proyectado y extendido con la paleta, para que agarre la siguiente capa; una segunda capa, o revoque, realizada con yeso negro y de 5 a 10 mm de espesor; y, finalmente, una capa más fina de acabado, llamada enlucido.

guarnecido de dos capas

Guarnecido aplicado en dos capas, una capa de base, seguida de un enlucido o capa de acabado.

capa de acabado
Capa final de enlucido que puede servir, bien como superficie terminada, o bien como base para posterior decoración (papel, pintura, etc.).

capa de afinado
Capa fina de nivelación o de acabado.

revoque de yeso negro
Capa basta de nivelación aplicada, bien como segunda capa de un guarnecido de tres capas, o bien directamente sobre la albañilería, como capa de base de un guarnecido de dos capas.

capa de base
Cualquier capa de guarnecido aplicada antes de la capa de acabado.

enfoscado basto
Primera de las capas de un guarnecido de tres capas, de superficie basta o rayada, para proporcionar un mejor agarre del revoque.

yeso duro
Capa de base de yeso negro puro.

yeso puro
Capa de base de yeso sin mezcla, excepto pelo u otra fibra, empleada para mezclar con áridos in situ.

yeso con fibra de madera
Yeso mezclado en fábrica con fibra de celulosa basta, para aumentar el volumen, resistencia mecánica y resistencia al fuego; se utiliza, tal cual, para realizar capas de base, o mezclada con arena, si se desea que la capa de base tenga mayor dureza.

yeso para primera capa sobre hormigón
Yeso para capas de base mezclado con una pequeña cantidad de cal y aditivos químicos, para mejorar el agarre sobre materiales densos no porosos, como el hormigón.

yeso con perlita
Yeso para capas de base mezclado con perlita, para reducir peso y aumentar la resistencia térmica y la resistencia al fuego.

yeso con vermiculita
Yeso para capas de base mezclado con vermiculita, para reducir peso y aumentar la resistencia térmica y la resistencia al fuego.

yeso mezclado en fábrica
Yeso dosificado y mezclado en seco por el fabricante, que sólo requiere la adición de agua para su puesta en obra.

enlucido mixto de cal y yeso

Capa de acabado que consiste en pasta de cal a la que se ha añadido yeso de París, para controlar el tiempo de fraguado y contrarrestar la retracción.

yeso para mezclar con cal

Yeso de París molido especialmente para mezclar con pasta de cal, en las proporciones adecuadas para proporcionar un fraguado rápido, o bien lento, de la capa de acabado.

acabado duro

Capa de acabado de pasta de cal y yeso duro o yeso para mezclar con cal, extendida con la llana para formar un acabado denso y liso.

pasta de cal

Cal viva, apagada con agua suficiente para formar una pasta espesa.
Sinónimo: cal apagada en pasta.

cemento de Keene

Tipo de yeso anhidro blanco que produce un acabado excepcionalmente fuerte, denso y resistente al agrietamiento. También llamado: yeso duro para últimas capas.

anhidro

Dícese del yeso al que se ha extraído el agua de cristalización.

última capa de yeso blanco

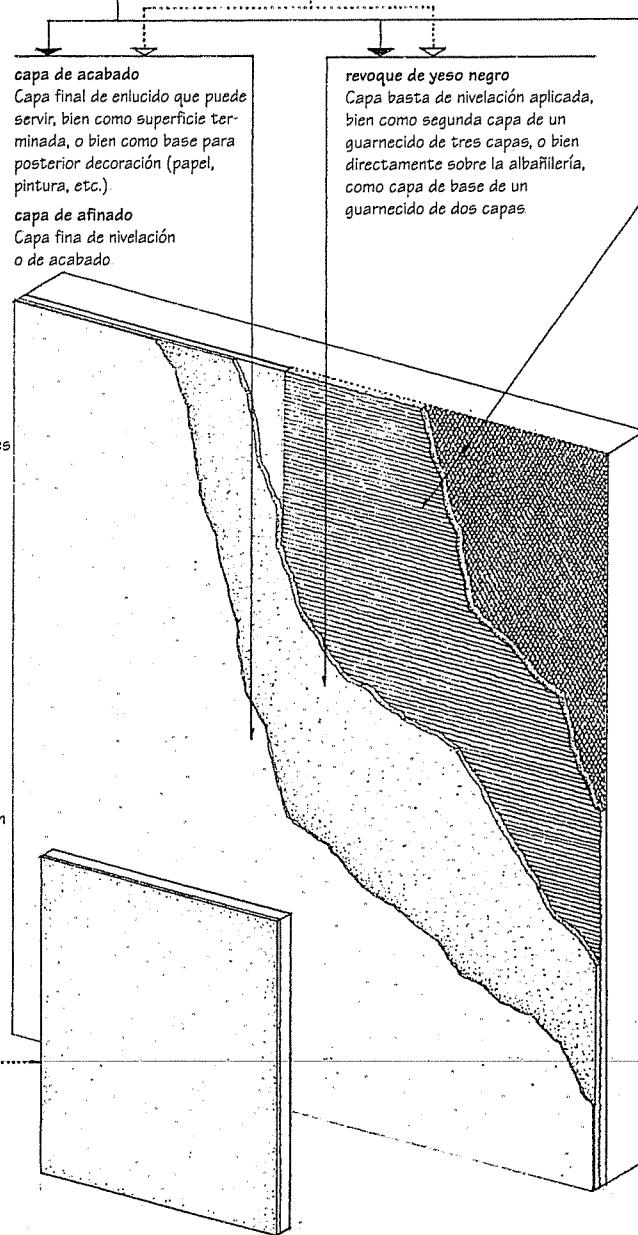
Capa de acabado de pasta de cal y yeso blanco, extendida con la llana para formar un acabado denso y liso.

plancha prefabricada enlucida

Plancha prefabricada a la que se le aplican una o dos capas muy finas de yeso preparado en fábrica.

guarnecido antisonoro

Guarnecido de baja densidad que contiene vermiculita u otro material poroso, para mejorar su capacidad de absorber el sonido.



enfoscado

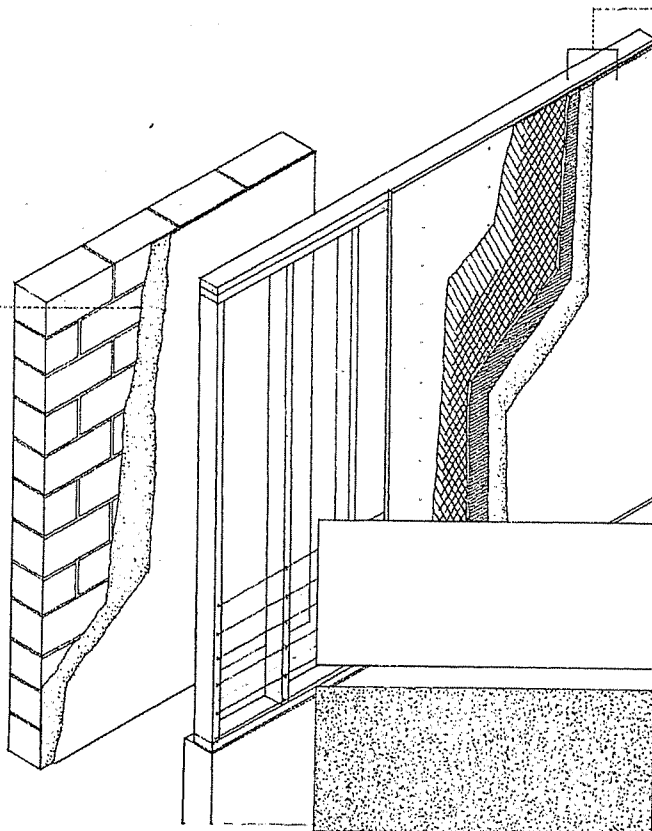
Primera capa de un guarnecido sobre una pared de albañilería.

mortero proyectado

Mezcla, algo fluida y rica, de cemento portland y arena, lanzada energicamente con el palustre sobre una superficie lisa de ladrillo u hormigón, que se deja fraguar para proporcionar agarre a la primera capa de guarnecido.

agarre

Acción de agarrar. Se suele emplear este término en el contexto de la adherencia entre dos materiales. Para mejorar el agarre, o adherencia, de una capa de guarnecido a la superficie de base, conviene que ésta sea rugosa o basta; en caso de no serlo, se le puede aplicar un rayado superficial que facilite la adherencia del guarnecido al soporte.



estuco

Material preparado con cemento portland o cemento para albañilería, arena y cal apagada, mezclado con agua y aplicado en estado plástico para formar un revestimiento duro, apto para paredes exteriores. También reciben este nombre los enlucidos de yeso y cola, o de polvo de mármol y cal. El de estuco se suele llamar **estucado**.

estuco de cemento portland

Realizado con cemento para albañilería o con cemento portland, y una proporción de cal inferior al 50 % en volumen.

estuco de cal y cemento portland

Estuco realizado con cemento portland, y una proporción de cal superior al 50 % en volumen, para mejorar la plasticidad.

estuco de polvo de mármol

Forma antigua de estucado realizada con polvillo de mármol y mortero de cal, que, a menudo, se pulimentaba, imitando la piedra o el mármol. Sin.: marmoración.

intónaco

Voz italiana. Enlucido hecho con polvo de mármol blanco para recibir un fresco.

escayola

Yeso calcinado que, amasado con agua, se emplea en enlucidos y como material plástico en escultura, para moldes, molduras, etc.

acabado arenoso

Acabado de textura arenosa de un enlucido de yeso, producido añadiendo arena a la mezcla y acabándolo con un fratás o llana de madera.

fratasado

Acabado de estuco de textura fina, producido suavizando la superficie con un fratás revestido de fieltro (fratasar).

estuco raspado

Acabado de un estuco producido arrastrando un útil dentado sobre la superficie del estuco antes de que fragüe.

estuco proyectado y planchado

Acabado de estuco producido fratasando las zonas salientes de un estuco proyectado antes de que fragüe.

estuco picado y planchado

Acabado de estuco producido fratasando las zonas salientes de un estuco picado antes de que fragüe.

estuco proyectado

Proceso de dar un acabado rústico a un muro arrojando el mortero contra él con la paleta o una escobilla, o bien con una máquina especial o una pistola neumática.

estuco de canto rodado

Acabado de un muro exterior producido arrojando y presionando pequeños cantos rodados sobre la superficie del estuco antes de que fragüe.

estuco salpicado

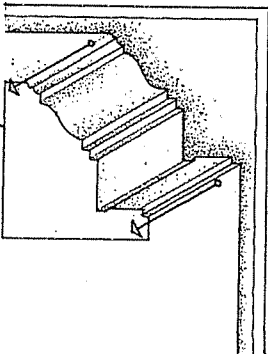
Acabado rústico de un muro exterior producido mezclando el estuco con pequeños guijarros, y salpicándolo contra el muro.

yeso de moldeo

Yeso empleado en labores ornamentales; consiste en una mezcla de yeso blanco finamente molido y cal apagada.

terraja

Tabla guarnecida con una chapa metálica recortada con arreglo al perfil de una moldura; la plantilla así construida, se «arrastra» a lo largo de unas regletas provisionales contra la masa de yeso que ha comenzado a fraguar, formando la moldura de yeso, mortero, etc.



portaplantilla

En el moldeo con terraja, soporte de madera de la chapa metálica recortada.



yesería ornamental

Trabajo de yesería fina que lleva dibujos en bajorrelieve.

soporte de enyesado

Cualquiera de las diversas superficies aptas para recibir un enyesado, como cañizo, metal foraminado, enlustrado de madera, albañilería o fábrica de ladrillo.

soporte metálico

Soporte de enyesado consistente en una plancha perforada de metal o una tela metálica, pintadas o galvanizadas para evitar la corrosión.

metal foraminado

Soporte de enyesado consistente en una rejilla metálica tiesa con aberturas en punta de diamante, fabricada estirando una chapa de aleación de acero.

mallado de nervadura

Soporte de enyesado a base de mallado de metal estirado con unas acanaladuras, para dar mayor rigidez y permitir mayor separación entre los miembros del entramado de apoyo.

mallado de nervadura autocentradora

Se emplea sobre vigas de acero como encofrado para losas de cemento, o como alma para tabiques macizos de yeso.

mallado de nervadura autoenrasillante

Soporte a base de metal estirado, alambre soldado o alambre tejido, cuyas abolladuras permiten una separación del apoyo, para mejorar el agarre del enyesado o estucado.

tela metálica

Malla metálica tejida o soldada, generalmente con dorso de papel, empleada como base para un enyesado o estucado.

soporte de enyesado con dorso de papel

Rejilla de metal estirado o tela metálica, con dorso de papel perforado o papel de construcción, empleadas como base para un enyesado o estucado.

tira de esquina

Banda de chapa de metal estirado plegada a 90°, para evitar grietas en el enyesado de una esquina interior. También llamada refuerzo de esquina.

tira de refuerzo

Banda de chapa de metal estirado para reforzar las juntas entre dos tableros de yeso o entre diferentes tipos de base de enlucido.

entelado

Forro de arpillera que se coloca sobre las caras de los montantes de madera de un tabique de entramado, antes de enyesarlo o estucarlo.

tablero de yeso con alma alveolada

El dotado de un núcleo alveolar con anverso y reverso de papel absorbente, y que se emplea como base para un enlucido.

tablero de yeso perforado

El dotado de unas pequeñas perforaciones que sirven para proporcionar un agarre mecánico al enlucido.

tablero de yeso aislante

El que tiene un dorso de lámina de aluminio, que sirve como barrera de vapor y aislante térmico reflectante.

tablero de yeso de base para enlucido

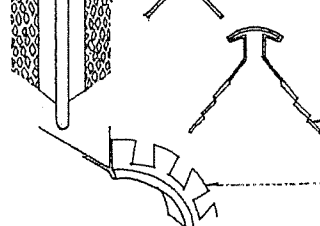
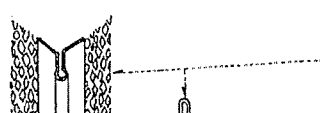
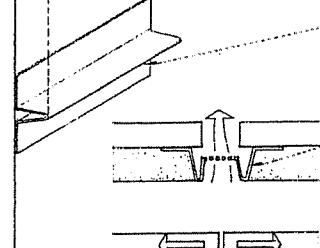
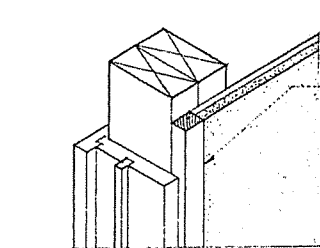
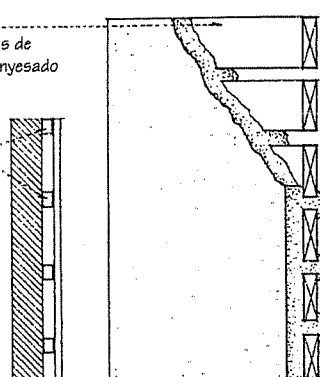
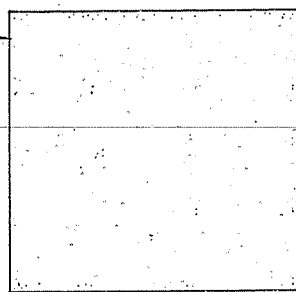
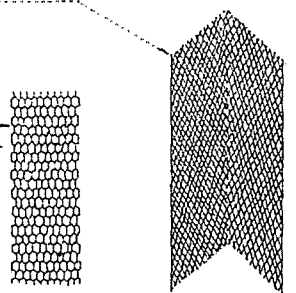
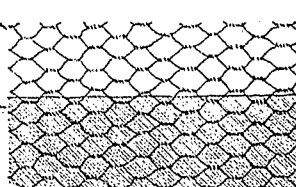
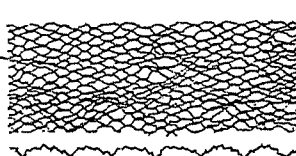
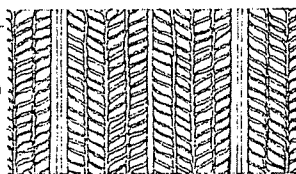
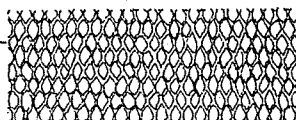
Tablero de yeso con un anverso de papel especial, para recibir un enlucido de revestimiento.

enlustrado de madera

Rejilla o celosía formada por tiras estrechas de madera, se emplea como soporte para un enyesado o estucado, o bien como soporte para un empizarrado u otro material de cubierta.

costillaje

Conjunto de listones de madera o perfiles de metal que se fija a una pared u otra superficie, al efecto de proporcionar una base nivelada para un soporte de enyesado o un material de acabado, o bien para crear una cámara de aire entre una pared y el material de acabado.



agarre de enyesado

Adherencia del guarnecido a su soporte, lograda por medios mecánicos o químicos.

agarre mecánico

Adherencia física de una capa de guarnecido al material de base, o entre capas de guarnecido, mediante un estriado de la superficie de soporte o procedim. similar.

material ligante

Sustancia química que se aplica a un sustrato adecuado, para mejorar su adherencia a una capa subsiguiente.

succión

Absorción de agua de un guarnecido de acabado por parte de la capa de base o el soporte de enyesado, cuyo resultado es un mejor agarre.

maestra

Listón de madera o de metal que se emplea, como guía para mantener el espesor de un guarnecido. También recibe ese nombre el listón empleado en una abertura como tope del guarnecido. Sin.: rastrel, ristrel.

maestrear

Colocar listones o maestras para la ejecución de un guarnecido. El guarnecido así colocado se llama maestreado, mientras que un enyesado a buena vista es el tendido sin maestras.

rastrel de base

Maestra colocada a lo largo de la parte baja de un muro, generalm. un perfil metálico preformado, que se usa para separar una superficie guarnecida de otro material.

rastrel perforado

Maestra de metal perforado que se emplea para ventilar un espacio oculto detrás de una superficie guarnecida.

rastrel de dilatación

Maestra de metal preformado aplicada a las juntas de los tableros de yeso para evitar grietas por dilatación.

junta de control

Perfil de metal preformado instalado en superficies grandes de enyesado o estucado, para aliviar los esfuerzos de retracción, de dilatación térmica, o estructurales.

guardavivo

Perfil preformado dotado de dos alas de metal estirado o perforado y un resalto; se emplea como maestra o para rigidizar y proteger una arista o esquina convexa en una superficie guarnecida o de tablero de yeso. Sin.: guardacanto, cantonera de esquina.

guardavivo redondeado

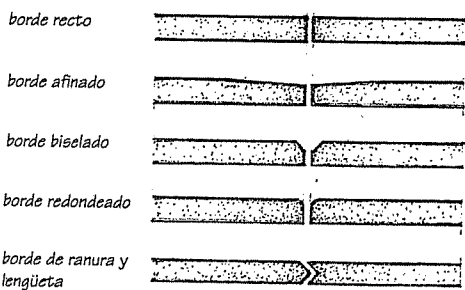
Cantonera de esquina que tiene el borde redondeado.

guardavivo de arco

Cantonera de esquina para formar y reforzar la porción curva de una abertura de arco.

guardavivo de caja

Perfil preformado dotado de un ala de metal estirado o perforado y un resalto, que puede adoptar diversas formas, se emplea como maestra y para rigidizar y reforzar los bordes de un guarnecido o los cantos de una superficie de tablero de yeso.



tablero para paredes
Cualquiera de los diversos materiales que, como los tableros de yeso, de fibra prensada o de madera laminar, se emplean para revestir una pared.

tablero de yeso
Tablero que tiene un núcleo de yeso revestido de papel por ambas caras; se emplea para cubrir paredes o como base para un enyesado. También llamado cartón de yeso.

placa Pladur®
Marca registrada de un tablero y un tabique de yeso.

tablero de yeso pirorresistente
Tablero de yeso cuya alma contiene aditivos para aumentar la resistencia al fuego.

placa de trasdosado
Tablero de yeso relativamente barato que se aplica para revestir la cara interior de un muro de fachada o de un muro interior, para regularizar su superficie, aumentar su aislamiento acústico o su resistencia al fuego.

placa base
Tablero de yeso de diversos espesores (normalmente, entre 10 y 25 mm de grueso), utilizado como base para formar tabiques de yeso y para trasdosados.

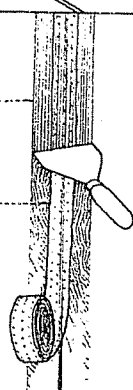
tablero de yeso preacabado
Tablero de yeso cuya superficie tiene un acabado decorativo de vinilo o papel pintado.

tablero de yeso con dorso de aluminio
Placa con una lámina de aluminio incorporada a su reverso como barrera de vapor para evitar condensaciones, y también como aislante térmico reflector, en caso de existir una cámara de aire intermedia de 19 mm de espesor mínimo (3/4 de pulgada).

cartón de yeso para fachadas
Tablero de yeso con un alma resistente al fuego y revestido de papel hidrofugante que se emplea como revestimiento exterior.

pasta de juntas
Mezcla pastosa para el plastecido de la cinta de juntas, el relleno de muescas y el acabado de juntas en una superficie de tablero de yeso.

cinta de juntas
Tira de papel especial de alta resistencia, de algodón revestido de papel, o de malla de plástico, empleada en conjunción con la pasta de juntas para cubrir las juntas entre los tableros de yeso.



VOCABULARIO

**ESPAÑOL - INGLÉS
INGLÉS - ESPAÑOL**

ue,
1-

de

ue
de
ior,
ir
ia

lar

1

2

l
r
or,

10

al
e

a buena vista, screed 283
ábaco, abacus 218, drop panel 170
abáculo, tessera 12
abarquillamiento, warp 192
abastecimiento de agua, water supply 133
abertura del haz, beam spread 188
ablandador, plasticizer 234
ablandador de agua, water softener 134
abocardar con fondo plano, counterbore 266
abocinado, embrasure 21
abrazadera, panel clip 72
abridor de puerta, door opener 240
abscisa, abscissa 143
ábside, apse, apsis 173
absorbedor, absorber 37
absorción, absorption 203, absorption 247
absorción selectiva, selective absorption 60
absortancia, absorptance 182
abstracto, abstract 86, 93
abujardado, quarry-faced, rock-faced 226
acabado, finishing 166
acabado apomazado, honed finish 226
acabado arenoso, sand-float finish 282
acabado de laminación en caliente, hot-rolled finish 207
acabado de laminación en frío, mill finish 207
acabado duro, hard finish 281
acabado mecánico, batted surface, tooled surface 226
acabado por estirado, drawn finish 207
acabado térmico, flame finish, thermal finish 226
acartelamiento, corbeling 17, haunch 278
accesibilidad, access 91
accesorio cerámico, tile accessory 50
accesorios para tubería, pipe fitting 136
accidente, accident 93
acción, action 92
acción de los sulfatos, sulfate action 161
acción focal, focusing 246
accionador de palanca, lever operator 271
acebolladura, shake 192
aceite secante, drying oil 227
aceleración de la gravedad, acceleration of gravity 205
aceleración gravitatoria, acceleration of gravity 205
aceleración terrestre, ground acceleration 42
acelerador, accelerator 162
acentuar, highlight 187
acera móvil, moving sidewalk 27
acero, steel 208
acero al carbono, carbon steel 208
acero aleado, alloy steel 208
acero de aleación, alloy steel 208
acero dulce, mild steel, soft steel 208
acero duro, hard steel 208
acero estructural, structural steel 211
acero hipoaleado de gran resistencia, high-strength low-alloy steel 208
acero inoxidable, stainless steel 208
acero intemperizado, weathering steel 208
acero intermedio, medium steel 208
acero mediano, medium steel 208
acero para ballestas, spring steel 208

acero suave, mild steel, soft steel 208
achatado, oblate 146
acimut, azimuth 179
aclimatar, acclimatize 191
acomodación, accommodation 279
acondicionador de aire, air conditioner 37
acondicionador unitario, packaged air conditioner 37
acoplamiento, accouplement 217
acortamiento, foreshortening 85
acre, acre 204
acrilonitrilo butadieno estireno, acrylonitrile-butadiene-styrene 234
acristalamiento, glazing 275
acristalamiento a tope, butt-joint glazing 275
acristalamiento con la estructura oculta, flush glazing 275
acristalamiento de lamas de vidrio templado, glass mullion system 275
acromático, achromatic 61
acrópolis, acropolis 258
acroterio, acroterion, acroterium 258
activo, hot, live 103
acuerdo realizado, bilection, bolection 222
aculifero, aquifer 133
acústica, acoustics 246
acústica de una sala, room acoustics 246
adaptación, adaptation 187
adaraja, binder, bondstone 20
ademe, brattice 140
adherencia, bond 19, 167
adición, admixture 162
adintelado, trabeate, trabeated 116
aditivo, additive 86, 162, admixture 162
adjudicación, award 65
adobe, adobe 51
adoquín, cobble, cobblestone 249
adorno, ornament 12-16
adorno de cintas, strapwork 14
adorno en forma de garra, griffe, spur 13
adsorción, adsorption 203
afirmar, claim 100
afloramiento, blow, boil 214
agarre, key 282
agarre de enyesado, plaster bond 283
agarre mecánico, mechanical bond 283
agente activo de superficie, surface-active agent, surfactant 162
agente antiputrido hidrosoluble, water-borne preservative 194
agente colorante, coloring agent 162
agente ligante, bonding agent 230
agente reductor del agua de amasado, water-reducing agent 162
aglomerante resinoso, resinous matrix 230
ágora, agora 258
agotamiento, dewater 214
agrimensura, land survey 179
agua bruta, raw water 133
agua cruda, raw water 133
agua de amasado, mixing water 162
agua del subsuelo, groundwater 216
agua dura, hard water 134
agua freática, groundwater 216

agua potable, potable water 133
aguarrás, oil of turpentine, spirits of turpentine, turpentine 227
aguas, oil-canning 74
aguas negras, sewage 137
aguas residuales, sewage 137
agudeza visual, visual acuity 279
agudo, acute 144
aguja, spire 174, flèche 175
agujero de drenaje, weep hole 18
agujero de llamada, drawbore, drawbore pin 110
aire acondicionado, air conditioning 37
aire acondicionado central, central air conditioning 38
aire de retorno, return air 38
aire ocluido, entrained air 161
aire para la combustión, combustion air 34
aire primario, primary air 39
aire puro, fresh air, outside air 38
aire saturado, saturated air 118
aire viciado, exhaust air 38
aireador, aerator 134
aireante, air-entraining agent 162
aislador de vibración, isolation mount, vibration isolator 248
aislamiento acústico, sound insulation, sound isolation 248
aislamiento de cubierta con placas rígidas, structural insulating roof deck 75
aislamiento de la base, base isolation 128
aislamiento moldeado, molded insulation 136
aislamiento reflector, reflective insulation 32
aislamiento térmico, thermal insulation 32
aislante, insulator 105
aislante de espuma inyectada in situ, foamed-in-place insulation 32
ajedrezado, checker 14
ajuste dinámico, dynamic fit 91
ajuste estático, static fit 91
ala, wing 99, 240, flange 211
alabastro, alabaster 281
alabeo, twist 192
alameda, allée 100
albañal, building drain, house drain 137
albañal de acometida del edificio, building sewer, house sewer 137
albañilería, masonry 17-22
albañilería enlechada, grouted masonry 19
albañilería enlechada armada, reinforced grouted masonry 19
albardilla, copestone 21, amortizement 28, coping 220
albardilla a un agua, splayed coping, wedge coping 220
albardilla de caballete, saddle coping, saddlebacked coping 220
albura, alburnum, sapwood 190
albura de primavera, early wood, springwood 190
albura de verano, late wood, summerwood 190
alcance, throw 35, 188
alcantarilla de aguas pluviales del edificio, building storm sewer, house storm sewer 216
alcantarilla general de aguas pluviales, storm drain, storm sewer 216

alcantarilla pública, sewer 137
 alcantarilla rectangular, box culvert 216
 alcantarilla sanitaria, sanitary sewer 137
 alcantarilla unitaria, combined sewer 216
 alcoba, alcove 147
 alcohol mineral, mineral spirits 227
 aldaba, knocker 150
 aldabilla de retenida, casement stay 271
 aleación, alloy 208, solder 268
 aleación fusible, fusible alloy 103
 aleación no termotratable, common alloy, non-heat-treatable alloy 213
 aleación ordinaria, common alloy, non-heat-treatable alloy 213
 aleación termotratada, heat-treatable alloy 213
 alero, eave, eaves 69
 alero respingado, cocking piece, sprocket 73
 aleteo, aerodynamic oscillation, flutter 44
 alfarería, earthenware 49
 alféizar, windowsill 269
 alfombra, carpet 231
 alfombra de pelo adherido, flocked carpet 231
 alfombra de punto, knitted carpet 231
 alfombra del sistema tufting, tufted carpet 231
 alfombra empenachada, tufted carpet 231
 alfombra por punzonamiento, needlepunched carpet 231
 alfombra tejida, woven carpet 231
 alfombra unida por fusión, fusion-bonded carpet 231
 alidada, alidade 180
 alimentación sin corte, uninterruptible power supply 102
 alineación, alignment 88
 aljéz, plaster of Paris 281
 alma, core 197, 243, web 211
 alma de celosía, web 52
 almena, battlement, embattlement 140
 almenado, crenelated 140
 alminbar, mimbar 260
 alminar, minaret 260
 almocárabes, honeycomb work, muqarna, stalactite work 260
 almohadilla de alfombra, carpet cushion, carpet pad 231
 almohadillado, rustication 20
 almohadillado rústico, rustic 20
 almojaya, outrigger 71
 alquibla, kiba, kiblah, qibla, quiblah 260
 alquitrán, coal tar 75
 alta tensión, high-voltage 102
 altar, throat 55, altar 173, 258, communion table 173
 altar mayor, high altar 175
 alternador, alternator 102
 alternativa, alternative 92
 altillo, mezzanine 96
 altitud, altitude 107
 alto horno, blast furnace 208
 alto polímero, high polymer 234
 alto relieve, alto-relievo, high relief 12
 alto renacimiento, High Renaissance 158
 alto voltaje, high-voltage 102
 altura, rise 111, altitude, height 144, pitch 244
 altura crítica, critical height 224
 altura de paso, headroom 111
 altura de tongada, lift 164
 altura entre la capa inferior de espuma y la boca de entrada, scum clear space 138
 altura entre la capa superior de fangos y la boca de salida, sludge clear space 138
 altura libre, headroom 111
 altura total de lechada, grout pour 19
 aluminado, lighting 187

alumbrado de emergencia, emergency lighting 239
 alúmina, alumina 213
 aluminato tricálcico, tricalcium aluminate 161
 aluminio, aluminum 213
 aluminio revestido de una aleación anticorrosiva, alclad 213
 alzado, elevation 82
 amalaka, amalaka 261
 ambiente, ambience, ambience 148
 ambigüedad, ambiguity 93
 ambón, ambo, ambon 173
 amorfo, amorphous 199
 amortiguador, buffer 26
 amortiguador de inercia, tuned mass damper 128
 amortiguador de masa, tuned mass damper 128
 amortiguador de puerta, door closed, door check 150
 amortiguador de suelo, floor closer 150
 amortiguador superior oculto, overhead concealed closer 150
 amortiguamiento, damping 42
 amortiguamiento aerodinámico, aerodynamic damping 128
 amortiguamiento de histéresis, hysteresis damping 128
 amortiguamiento friccional, frictional damping 128
 amortiguamiento interno, internal damping 128
 amortiguamiento viscoso, viscous damping 128
 amortiguar, damp 128
 amperaje, amperage 101
 amperio, ampere 101
 amplitud, amplitude 42
 amplitud de onda, amplitude 244
 ampolla de congelación, frost boil 56
 anáglifo, anaglyph 12
 análisis, analysis 92
 análisis del suelo, soil analysis 249
 análisis estructural, structural analysis, structural rating 123
 analogía, analogy 93
 anamorfosis, anamorphosis 85
 Anatolia, Anatolia 153
 ancho sin lengüeta, face width 193
 ancla, anchor 171, 223, anchorage 171
 ancla de sujeción, cramp iron 20
 anclaje, anchor 171, 223, 243, anchorage 125, 167, 171
 anclaje de base, base anchor 243
 anclaje de retenida, holddown 267
 anclaje en el terreno, tieback 214
 anclaje para durmiente de madera, sill anchor 267
 anclaje para forjado de madera, floor anchor 267
 ancón, ancon 16
 andamio, scaffold, staging 65
 anfipróstilo, amphiprostyle 259
 anfiteatro, amphitheater 251, arena theater 252, theater-in-the-round 252
 ang, ang 262
 ángel, angel light 273
 angström, angstrom 181
 angular de asiento, seat angle 212
 angular doble, double angle 210
 ángulo, angle 143
 ángulo agudo, acute angle 143
 ángulo de apantallamiento, shielding angle 185, 271
 ángulo de cordón, flange angle 211
 ángulo de deslizamiento, angle of slide 224
 ángulo de espalda, shoulder 139
 ángulo de incidencia, angle of incidence 182

ángulo de reflexión, angle of reflection 182
 ángulo de refracción, angle of refraction 182
 ángulo de reposo, angle of repose 224
 ángulo de talud natural, angle of repose 224
 ángulo entrante, reentrant angle 144
 ángulo externo, exterior angle 144
 ángulo interno, interior angle 144
 ángulo obtuso, obtuse angle 143
 ángulo óptico, visual angle 279
 ángulo polar, polar angle 143
 ángulo recto, right angle 143
 ángulo saliente, salient angle 144
 ángulo sólido, solid angle 181
 anhidro, anhydrous 281
 anillo, tension ring 76
 anillo anual, annual ring, growth ring 190
 anillo de tensión, tension ring 76
 animado, animated 148
 anisótropo, anisotropic 200
 anodizar, anodize 209
 ánodo, anode 101
 ánodo protector fungible, sacrificial anode 209
 anomalía, anomaly 88
 anta, anta 259
 anteahtar, presbytery 175
 antefija, antefix 258
 antefijo, antefix 258
 antehogar, front hearth, outer hearth 55
 antemio, anthemion, honeysuckle ornament 14
 antepatio, forecourt 98
 antepecho, parapet 220, spandrel, spandril 223,
 back, windowsill 269
 antesala, anteroom 147
 anticlástica, anticlastic 131
 antimonio, antimony 213
 antipútrido, preservative 194
 antipútrido oleoso, oil-borne preservative 194
 antropología, anthropology 11
 antropometría, anthropometry 91
 antropomórfico, anthropomorphize 91
 apantallador, baffle 185
 apantallador estriado, ridged baffle 185
 aparato de alumbrado, lighting fixture, luminaire
 185
 aparato de iluminación, lighting fixture, luminaire
 185
 aparato para producir clima artificial,
 weatherometer 203
 aparato sanitario, plumbing fixture 135
 aparejo, bond 178
 aparejo a soga, running bond, stretcher bond 178
 aparejo americano, American bond, common bond
 178
 aparejo de llaga continua, stack bond, stacked
 bond 178
 aparejo de muro de jardín, garden-wall bond 178
 aparejo diatónico, in-and-out bond 20
 aparejo flamenco, Flemish bond 178
 aparejo flamenco diagonal, Flemish diagonal bond
 178
 aparejo flamenco en cruz, Flemish cross bond 178
 aparejo gótico, Flemish bond 178
 aparejo holandés, Dutch bond 178
 aparejo inglés antiguo, English bond 178
 aparejo inglés en cruz, English cross bond 178
 apartamento dúplex, duplex apartment 48
 apartamento estudio, efficiency apartment,
 studio apartment 48
 ápice, crown 23
 apisonado, rodding 165
 aplacado, veneer 18
 aplacado adherido, adhered veneer 18
 aplacado anclado, anchored veneer 18
 aplanadora, float 166

apli
apli
apé
é
apc
apc
apc
apc
apc
apc
app
ápt
api
ara
ara
ara
ara
ara
ara
y
ara
árb
arb
t
arc
arc
arc
arc
i
arc
arc
arc
1
arc
arc
arc
arc
arc
arc
arc
arc
arc
arc
arc
i
arc
arc
arc
arc
i
rc
rc
i
rc
rc
rc
rc
rc
i
rc
rc

aplicarse, address 93
 aplomar, plumb 71
 apófige, congé, congee 15, apophyge, apophysis 219
 aposento de la dama, bower 140
 apotema, apothem 144
 apoyo, bearing 124
 apoyo de cable, cable support 125
 apoyo de rodillos, roller joint, roller support 125
 apoyo simple, simple support 278
 appliqué, appliqué 12
 áptero, apteral 259
 apuntalamiento, shoring 214
 arabesco, arabesque 14
 Araldit, Araldit® 235
 arandela, washer 266
 arandela de presión, lock washer 266
 arandela de seguridad, lock washer 266
 arandela fiadora, lock washer 266
 arandela indicadora de carga, load-indicating washer 266
 araña de luces, pendant 186
 árbol de hoja caduca, deciduous 190
 arbotante, arc-boutant, flying buttress 28, arch brace 70
 arca de la Alianza, Ark of the Covenant 258
 arca sagrada, Holy Ark 258
 arcada, arcade 174
 arcada ciega, arcature, blind arcade 174
 arcada entrelazada, interlacing arcade, intersecting arcade 174
 arcatura, arcature, blind arcade 173
 archivolta, archivolt 23
 arcilla, clay 249
 arcilla expandida, expanded clay, expanded shale 162
 arcilla refractaria, fire clay 176
 arco, arch 23-25, arc 145
 arco a la francesa, French arch 25
 arco acartelado, corbel arch 25
 arco adintelado, flat arch, jack arch 25
 arco apuntado, pointed arch 25
 arco apuntado cumplido, equilateral arch 25
 arco apuntado de lanceta, lancet arch 25
 arco apuntado equilátero, equilateral arch 25
 arco apuntado peraltado, lancet arch 25
 arco apuntado realzado, lancet arch 25
 arco apuntado rebajado, drop arch 25
 arco biarticulado, two-hinged arch 24
 arco botarel, arc-boutant, flying buttress 28
 arco campaniforme, bell arch 25
 arco carpanel de tres centros, basket-handle arch 25
 arco ciego, blind arch 97
 arco conopial, ogee arch 25
 arco de asa de cesta, anse de panier 25
 arco de chimenea, chimney arch 55
 arco de descarga, discharging arch, relieving arch 220
 arco de fábrica, masonry arch 23
 arco de herradura, horseshoe arch 25
 arco de herradura apuntado, horseshoe pointed arch 25
 arco de herradura árabe, Moorish arch 25
 arco de herradura túmido, horseshoe pointed arch 25
 arco de herradura visigótico, visigothic arch 25
 arco de medio punto, Roman arch, round arch 25
 arco de punto redondo, round arch 25
 arco de triunfo, triumphal arch 259
 arco del proscenio, proscenium, proscenium arch 252
 arco eléctrico, arc, electric arc 268
 arco empotrado, fixed arch 24

arco entre cabios, trimmer arch 55
 arco enajado, skew arch 23
 arco escarzano, segmental arch 25
 arco fajón, transverse arch 28, arc doubleau, transverse rib 29
 arco falso, corbel arch 25
 arco flamígero, ogee arch 25
 arco formero, formeret, wall rib 29
 arco funicular, funicular arch 24
 arco gótico, Gothic arch 25
 arco maya, corbel arch 25
 arco oblicuo, skew arch 23
 arco ojival, pointed arch 25
 arco peraltado, stilted arch 25
 arco por tranquilo, rampant arch 25
 arco rampante, rampant arch 25
 arco realzado, stilted arch 25
 arco rebajado, surbased arch 25
 arco rígido, rigid arch 24
 arco romano, Roman arch 25
 arco toral, transverse arch 28, arc doubleau, transverse rib 29
 arco triangular, triangular arch 25
 arco triarticulado, three-hinged arch 24
 arco trifoliado, trefoil arch 25
 arco trilobulado, trefoil arch 25
 arco tudor, Tudor arch 25
 arcuado, arcuate, arcuated 116
 área, are, area 204
 área efectiva de acero, effective area of reinforcement 167
 área efectiva de hormigón, effective area of concrete 167
 área sin acepillar, skip 192
 arena, fine aggregate, sand 162, sand 249
 arena arcillosa, sand clay 249
 arenisca, sandstone 225
 arenisca ferruginosa, brownstone 225
 areostilo, araeostyle, areostyle 217
 árido, aggregate 162
 árido fino, fine aggregate 162
 árido graduado, graded aggregate 162
 árido grueso, coarse aggregate 162
 arista, edge 146
 arista de retroceso, cusp 145
 arista en zigzag, weaving 73
 arista viva, arrie, piend 15, draft 226
 arístón, groin 29
 armado, framing 116
 armadura, trussing 52, armature 102, reinforcement 167
 armadura arqueada, bowstring truss 54
 armadura Belfast, Belfast truss 54
 armadura belga, Belgian 54
 armadura de arco y cuerda, bowstring truss 54
 armadura de compresión, compression reinforcement 167
 armadura de cordones curvos, crescent truss 54
 armadura de cubierta, trussing 52, principal 70, roof framing 71
 armadura de lúnula, camelback truss, crescent truss 54
 armadura de pares con tirante, couple, couple-close 71
 armadura de retracción, shrinkage reinforcement, temperature reinforcement 169
 armadura de tijera, scissors truss 54
 armadura de tracción, tension reinforcement 167
 armadura Fink, Fink truss 54
 armadura gótica, hammer-beam roof 70
 armadura Howe, Howe 54
 armadura inferior, bottom bar 168
 armadura lateral, lateral reinforcement 168

armadura longitudinal, longitudinal reinforcement 168
 armadura Pratt, Pratt 54
 armadura principal, longitudinal reinforcement 168, principal reinforcement 169
 armadura superior, top bar 168
 armadura transversal, web reinforcement 168
 armadura triangulada, Warren truss 54
 armadura vertical, vertical reinforcement 168
 armadura Vierendeel, Vierendeel truss 115
 armadura Warren, Warren truss, 54
 armazón, shell 94, framework 116
 armazón del camarín, car frame 27
 armella roscada, screw eye 265
 armonía, harmony 88
 armónico, harmonic 244
 arqueado, arcuate, arcuated 116, 174
 arqueta de válvula, Buffalo box, curb box 133
 arquetipo, archetype 93
 arquitecto, architect 64
 arquitectura, architecture 9-11
 arquitectura anglosajona, Anglo-Saxon architecture 156
 arquitectura asiria, Assyrian architecture 154
 arquitectura azteca, Aztec architecture 157
 arquitectura barroca, Baroque architecture 158
 arquitectura bizantina, Byzantine architecture 155
 arquitectura carolingia, Carolingian architecture 156
 arquitectura china, Chinese architecture 153
 arquitectura clásica, Classical architecture 155
 arquitectura cretense, Minoan architecture 153
 arquitectura cristiana primitiva, Early Christian Architecture 155
 arquitectura del cinquecento, Cinquecento architecture 158
 arquitectura del quattrocento, Quattrocento architecture 157
 arquitectura del paisaje, landscape architecture 11
 arquitectura egipcia, Egyptian architecture 153
 arquitectura estilo bellas artes, Beaux-Arts architecture 159
 arquitectura etrusca, Etruscan architecture 154
 arquitectura georgiana, Georgian architecture 158
 arquitectura gótica, Gothic architecture 157
 arquitectura griega, Greek architecture 154
 arquitectura hitita, Hittite architecture 154
 arquitectura inca, Inca architecture 157
 arquitectura incaica, Inca architecture 157
 arquitectura india, Indian architecture 154
 arquitectura islámica, Islamic architecture, Muslim architecture 156
 arquitectura japonesa, Japanese architecture 156
 arquitectura lombarda, Lombard architecture 156
 arquitectura maya, Mayan architecture 155
 arquitectura medieval, Medieval architecture 155
 arquitectura micénica, Mycenaean architecture 154
 arquitectura minoica, Minoan architecture 153
 arquitectura mixteca, Mixtec architecture 156
 arquitectura mogol, Mogul architecture 158
 arquitectura mora, Moorish architecture 156
 arquitectura mudéjar, Mudéjar architecture 157
 arquitectura musulmana, Islamic architecture, Muslim architecture 156
 arquitectura neobabilónica, Neo-Babylonian architecture 154
 arquitectura normanda, Norman architecture 156

- bate:
bate:
bater:
bater:
bater:
Bauha:
bauti:
bauxi:
belles:
belve:
bema:
bene:
bent:
berm:
betú:
bidé:
bidet:
bidire:
biene:
bifás:
billet:
bisaq:
bisaq:
bisaq:
bisaq:
exi:
bisaq:
bisaq:
bisaq:
15:
bisaq:
joi:
bisaq:
15:
bisaq:
bisaq:
bisaq:
hír:
bisaq:
bisaq:
bisaq:
15:
bisaq:
bisaq:
ful:
bisaq:
bisaq:
bisaq:
15:
bisaq:
bisaq:
bisaq:
bisel:
bisel:
bisel:
bizz:
bloq:
bloq:
cl:
bloq:
bloq:
bloq:
bloq:
bloq:
bloq:
bloq:

bateaguas inferior, base flashing 119
 bateaguas pasante, through-wall flashing 119
 batería, battery 101
 batería de ascensores, bank 26
 batería de sanitarios, battery 137
 Bauhaus, Bauhaus 160
 bautismo, baptism 173
 bauxita, bauxite 213
 belleza, beauty 10
 belvedere, gazebo 100
 bema, bema 173, 258, almamar, bimah 258
 beneficiar, smelt 208
 bentonita, bentonite 249
 berma, berm 108, 139, berme 139
 betún, bitumen 75
 bidé, bidet 135
 bidet, bidet 135
 bidireccional, two-way 121
 bienestar térmico, thermal comfort 33
 bifásico, two-phase 103
 billete, billet 15
 bisagra, hinge 151
 bisagra a cola de milano, dovetail hinge 151
 bisagra a tope, mortise hinge 151
 bisagra ajustable para ventana de hoja giratoria, extension casement hinge 271
 bisagra calibrada, template hinge 151
 bisagra con levante, rising hinge 151
 bisagra continua, continuous hinge, piano hinge 151
 bisagra de articulación suelta, liftoff hinge, loose-joint hinge 151
 bisagra de cojinetes de bolas, ball-bearing hinge 151
 bisagra de gravedad, gravity hinge 151
 bisagra de muelle, spring hinge 151
 bisagra de muelle de doble acción, double-acting hinge 151
 bisagra de paleta, strap hinge 151
 bisagra de pasador fijo, fast-pin hinge 151
 bisagra de pasador suelto, loose-pin hinge 151
 bisagra de piano, continuous hinge, piano hinge 151
 bisagra de ramal, strap hinge 151
 bisagra de superficie, backflap hinge, flap hinge, full-surface hinge 151
 bisagra embutida, mortise hinge 151
 bisagra en H, parliament hinge 151
 bisagra en T, cross-garnet, T-hinge 151
 bisagra invisible, concealed hinge, invisible hinge 151
 bisagra medio embutida, half-mortise hinge 151
 bisagra medio superficial, half-surface hinge 151
 bisagra oculta, concealed hinge, invisible hinge 151
 bisagra plana, butt, butt hinge 151
 bisel, bevel 110, 152, splay 15
 bisel de puerta, door bevel 241
 bisel de tope, stop chamfer, stopped chamfer 109
 bisel invertido, reverse bevel 152
 bisel normal, regular bevel 152
 biselado de un cable de limatesa, backing 71
 bizcocho, biscuit, bisque 49
 bloque, block 99
 bloque amortiguador, cushion, cushion block, cushion head 58
 bloque cabecero, header block 22
 bloque cerámico, ceramic block 177
 bloque cerámico hueco, hollow tile 51
 bloque ciego, cap block, solid-top block 22
 bloque de albardilla, coping block 22
 bloque de anclaje, deadman 224
 bloque de cara cuarteada, split-face block 22
 bloque de celosía, screen block 22

bloque de clase N, grade N block 22
 bloque de clase S, grade S block 22
 bloque de densidad normal, normal-weight block 22
 bloque de dintel, lintel block 22
 bloque de esquina, corner block 22
 bloque de esquina con retorno, return-corner block 22
 bloque de esquina doble, double-corner block 22
 bloque de esquina redonda, bullnose block 22
 bloque de extremo abierto, open-end block 22
 bloque de hormigón, concrete block, concrete masonry unit 22
 bloque de inercia, inertia block 248
 bloque de jamba, jamb block, sash block 22
 bloque de junta, control-joint block 22
 bloque de peana, sill block 22
 bloque de pilastra, pilaster block 22
 bloque de sogá, stretcher block 22
 bloque de testa abierta, open-end block 22
 bloque de vidrio, glass block 274
 bloque de zuncho, bond-beam block 22
 bloque en relieve, shadow block 22
 bloque fonoabsorbente, sound-absorbing masonry unit 22
 bloque ligero, lightweight block 22
 bloque lineal, slab 99
 bloque para tabique, partition block 22
 bloque ranurado, scored block 22
 bloque revenido, slump block 22
 bloque revestido, faced block 22
 bloque tipo I, Type I 22
 bloque tipo II, Type II 22
 bobina, coil 102
 bobina de inductancia, ballast 184
 bocallave, keyway 152
 bocateja, starter tile 74
 bocel, torus 219
 boceto, esquisse 79
 bodega, cellar 96
 bolo, newel 112
 bolsa de resina, pitch pocket 192
 bomba, pump 38
 bomba de calor, heat pump 37
 bomba de incendios, fire pump 238
 bomba de sumidero, sump pump 137
 bombeado del hormigón, pneumatic placement concrete 165
 bombilla, bulb 183
 bombilla A, A bulb 183
 bombilla A/5B, A/5B bulb 183
 bombilla B, B bulb 183
 bombilla BT, BT bulb 184
 bombilla C, C bulb 183
 bombilla CA, CA bulb 183
 bombilla E, E bulb 184
 bombilla ER, ER bulb 183
 bombilla G, G bulb 183
 bombilla MR, MR bulb 183
 bombilla PAR, PAR bulb 183
 bombilla PS, PS bulb 183
 bombilla R, R bulb 183
 bombilla S, S bulb 183
 bombilla TB, TB bulb 183
 bonderizar, bonderize 209
 boquilla, nipple 136
 borde, edge 149
 borde alisado, drafted margin 226
 borde de la soldadura, toe 268
 borde rehundido, sunk draft 226
 bordón, bead 15
 bordoncillo, cock bead 222
 borrador, draft 79, 92, projet 93
 bosquejo, sketch 79

botarel, buttress pier 28
 botón, ballflower 13
 botón de llamada, call button 27
 bóveda, vault 28-29
 bóveda anular, annular vault 29
 bóveda cilíndrica, barrel vault, cradle vault, tunnel vault, wagon vault 29
 bóveda claustral, cloister vault, coved vault 29
 bóveda cónica, conical vault 29
 bóveda cuadripartida, quadripartite vault 29
 bóveda de abanico, fan vault 29
 bóveda de cañón, barrel vault, cradle vault, tunnel vault, wagon vault 29
 bóveda de cascarón, cul-de-four 77
 bóveda de crucería, cross vault, groin vault 29
 bóveda de cuarto de esfera, cul-de-four 77
 bóveda de lunetos, underpitch vault, Welsh vault 29
 bóveda en rincón de claustro, cloister vault, coved vault 29
 bóveda estrellada, star vault, stellar vault 29
 bóveda nervada, rib vault, ribbed vault 29
 bóveda palmeada, fan vault 29
 bóveda por arista, cross vault, groin vault 29
 bóveda por tranquilo, rampant vault 29
 bóveda rampante, rampant vault 29
 bóveda realizada, stilted vault 29
 bóveda sexpartida, sexpartite vault 29
 bóveda tripartida, tripartite vault 29
 bóveda vaída, pendentive dome 77
 bovedilla cerámica, small vault 51
 bragueton, intermediate rib, tierceron 29
 brazo de luz, chandelier 186
 brazo de momento, force arm, moment arm 141
 brea, pitch 190
 brida, yoke 164
 brillante, brilliant 60, high gloss 227
 brillo, gloss 227
 brillo cegador, blinding glare 187
 brillo incómodo, discomfort glare 187
 brillo que incapacita temporalmente, disability glare 187
 brise-soleil, brise-soleil 108
 brochal, header 228
 bronce, bronze 213
 bronce al estaño, bronze 213
 bronce arquitectónico, architectural bronze 213
 bronce comercial, commercial bronze 213
 bronce de alta resistencia, naval brass 213
 bronce de aluminio, albronce, aluminum bronze 213
 bronce de manganeso, manganese bronze 213
 bronce de oro, gold bronze 213
 bronce de silicio, silicon bronze 213
 bronce fosforoso, phosphor bronze 213
 bronce ordinario, bronze 213
 brownstone, brownstone 48
 brutalismo, brutalism 160
 bruto de fundición, pig iron 208
 Buda, Buddha 261
 Buda, Gautama Buddha 261
 budismo, Buddhism 261
 buharda, dormer 69
 buhardilla, dormer 69, half story 96
 buhardilla a dos aguas, gable dormer 69
 buhardilla agabietada, link dormer 69
 buhardilla rampante, shed dormer 69
 buhardilla redondeada, eyebrow 69
 bujía, candle 181
 bujía nueva, candle, standard candle 181
 bulbo de presiones, pressure bulb 58
 bulbo terminal, bulb 59
 bulón de ojo, eyebolt 266
 bulón ordinario, machine bolt 266

bungalow, bungalow 47	cable secundario, secondary cable 130	calibrador, gage, gauge 210	can
burlete, weather strip, weather stripping 31	cabria, A-frame 114	calibre para alambre, wire gauge 210	can
buterola, rivet set 268	cabrio, common rafter 70, rafter 71	calidad buena, good grade 197	can
Butilo®, Butyl 235	cadena de agrimensor, chain 180	calidad de forro, backing grade 197	can
butiral de polivinilo, polyvinyl butyral 234	cadena de contrapeso, sash chain 270	calidad de uso general, utility grade 197	can
butsu, butsu 263	cadena de Gunter, Gunter's chain, surveyor's chain 180	calidad densa, sound grade 197	can
butsuden, butsudén 263	cadena de Ingeniero, engineer's chain 180	calidad superior, premium grade 197	cán
caballete, saddle 69	cadena dentada, long-and-short work 20	calidades de laminado por su aspecto, appearance grade 195	can
caballo, horsepower 205	cadena de seguridad, door chain 150	cálido, warm 61	can
caballo de vapor, horsepower	cadmio, cadmium 213	caliza, limestone 225	can
cabaña, hut 45	caduco, deciduous 190	callejón, slip, slype 175	can
cabecera, stairhead 111, chevet 175	caída, drop 35	calor, heat 30-40	can
cabecero, header 228, head 241, yoke 270	caída de presión, pressure drop 134	calor adiabático, adiabatic heating 33	can
cabeza, head 73, cap 136, half brick 177	caída de tensión, line drop 102	calor de condensación, heat of condensation 199	can
cabeza abombada, truss head 265	caída de voltaje, line drop 102	calor de fusión, heat of fusion 199	can
cabeza Allen, Allen head 265	caja, gain 141, 151, mortise 110, sinking 151, keyway 164	calor de hidratación, heat of hydration 166	can
cabeza amortiguadora, cushion, cushion block, cushion head 58	caja de conexiones, junction box 105	calor de radiación, radiant heat 33	can
cabeza atrompetada, bugle head 265	caja de derivación, junction box 105	calor de solidificación, heat of solidification 199	can
cabeza cilíndrica ranurada, fillister head 265	caja de empalmes, junction box 105	calor de vaporización, heat of vaporization 199	can
cabeza cruciforme, Phillips head 265	caja de escalera, staircase 113	calor eléctrico, electric heat 36	2
cabeza cuadrada, square head 266	caja de escena, stagehouse 252	calor específico, specific heat 30	cañ
cabeza de gota de sebo, oval head 265	caja de salida, outlet box 106	calor latente, latent heat 30	cañ
cabeza de seguridad, security head 265	caja de salida para uso general, convenience outlet 106	calor radiante, radiant heat 33	cañ
cabeza hexagonal, hex-head 266	caja de válvula, Buffalo box, curb box 133	calor sensible, sensible heat 30	cac
cabeza hexagonal hueca, Allen head 265	caja general de protección, service equipment 102	caloría, calorie, gram calorie, small calorie 30	cac
cabeza Phillips, Phillips head 265	caja para viga, beam pocket 229	caloría gramo, calorie, gram calorie, small calorie 30	cap
cabeza plana, flat head 265	cajetín del marco, box strike 152	caloría grande, kilocalorie, kilogram calorie, large calorie 30	cap
cabeza ranurada, slotted head 265	cajón empotrado, socketed caisson 59	caloría pequeña, calorie, gram calorie, small calorie 30	cap
cabeza redonda, buttonhead, round head 265	cajón empotrado con núcleo de perfil doble T, rock caisson 59	calzada elevada, causeway 257	cap
cabeza rociadora, sprinkler head 238	cal aérea, air lime 19	calzo, shoe 52, chair 164	t
cabeza troncocónica, panhead 265	cal anhidra, calcium oxide, calx, caustic lime, lime, quicklime 19	calzo alto, high chair 164	cap
cabezal, closer, closure 178, top plate 221	cal apagada, calcium hydroxide, hydrated lime, slaked lime 19	calzo de asiento, setting block 275	cap
cabilla, driftbolt, driftpin 264	cal apagada en pasta, lime putty, plasterer's putty 281	calzo de borde, centering shim, edge block, spacer 275	cap
cabina, elevator car 27	cal hidratada, calcium hydroxide, hydrated lime, slaked lime 19	cama de roca, bedrock 249	cap
cable, common rafter 70, rafter 71, head 269	cal viva, calcium oxide, calx, caustic lime, lime, quicklime 19	cámara, interdome, plenum 255	cap
cable acodado, knee wall 71	calabozo, dungeon 140	cámara de combustión, firebox 55	cap
cable alto, top rail 242	calado, openwork 12	cámara de distribución, distribution box, diversion box 138	cap
cable auxiliar, auxiliary rafter, cushion rafter 70	calafateo, caulk, caulking 120	cámara de dosificación, dosing chamber 138	cap
cable bajo, bottom rail 242	calandrado, calendaring 234	cámara de humos, smoke chamber 55	cap
cable corto, jack rafter 71	calcinar, calcine 161	cámara de mezcla, mixing box 39	cap
cable de cumbrera a limahoya, valley jack 71	cálculo elástico, allowable stress design, elastic design, stress design, working stress 123	cámara de pleno, plenum chamber, plenum ventilation 40	cap
cable de limahoya, valley rafter 71	cálculo en rotura, factored load design, load-factor design, ultimate strength design 123	cámara mortuoria, chamber grave, passage grave 256	2
cable de limatesa, hip rafter 71	caldera, furnace 34, boiler 36	cámara prefabricada, smoke dome 55	cap
cable de limatesa a limahoya, cripple jack, double jack rafter 71	caldera a gas, gas furnace 34	cámara sin circulación de aire, dead-air space 32	cap
cable de quiebra, cocking piece, sprocket 73	caldera eléctrica, electric furnace 34	cámara ventilada, airway 32	cap
cable principal, principal rafter 117	calefacción a panel, panel heating 36	camarín, elevator car 27	cap
cable volante, fly rafter 71	calefacción central, central heating 34	cámbium, cambium 190	cap
cambios de sujeción de la visera, barge couple 71	calefacción de espacio, space heating 34	camerino, dressing room 253	cap
cable, cable 105, 129, strand 171	calefacción de perímetro, perimeter heating 35	camilla, batter board 214	cap
cable aislado con sustancia mineral, mineral-insulated cable 105	calefacción por agua caliente, hot-water heating, hydronic heating 36	camión agitador, agitator truck 165	cap
cable alimentador, feeder 102	calefacción por aire a presión, forced warm-air heating 35	camión mezclador, truck mixer 165	2
cable armado, shielded cable 105	calefacción por vapor, steam heating 36	camisa, casing 59	cap
cable blindado, armored cable, BX cable 105	calefacción radiante, radiant heating 36	campana, bell 59, 136, 219,	cap
cable coaxial, coaxial cable 105	calefacción solar pasiva, passive solar-heating 108	campana prefabricada, smoke dome 55	cap
cable con revestimiento no metálico, nonmetallic sheathed cable, Romex cable 105	calefactor autónomo, space heater 36	campanario, campanile 174	cap
cable concéntrico, coaxial cable 105	calefactor de cuarzo, quartz heater 36	campo visual, field of vision, visual field 279	cap
cable de acometida, service entrance conductor 102	calefactor unitario, unit heater 36	camuflaje, camouflage 280	cap
cable de borde, boundary cable 130	calentador de agua, water heater 134	can, corbel 17	car
cable de borde de refuerzo, reinforcing edge cable 206		canal, tegula 74, vessel 190	car
cable de izar, hoisting cable 26		canal de conducción, raceway 105	car
cable de llegada, pigtail 106		canal de conducción bajo el pavimento, underfloor raceway 105	car
cable fiador, guy cable 130		canal de conducción de superficie, surface raceway 105	car
cable flexible, traveling cable 26		canal resínifero, resin canal, resin duct 190	car
cable metálico, wire rope 210		canaleta de reparto, chute 165	car
cable portador, hoisting cable 26			
cable primario, primary cable 130			

canaleta de vertido, drop chute 165
 canalón, caves trough, gutter 69
 canalón de caja, box gutter 69
 canalón en V, aris gutter 69
 canalón oculto, box gutter 69
 canalón suspendido, hanging gutter 69
 cáncamo de ojo, eyebolt 266
 cáncamo roscado, screw eye 265
 cancela, cancelli 173
 candelá, candelá, standard candle 181
 candelabro, sconce 186
 candelabro de pared, chandelier 186
 candilejas, footlights 252
 canteadora, edger 166
 cantera de préstamos, borrow pit 215
 canto, edge 177
 canto redondeado, eased edge 109
 canto rodado, pebble 249
 canto útil, effective depth 167
 cantonera de esquina, angle bead, corner bead 283
 caña, shank 264
 cañón de chimenea, flue 55
 cañón de escalera, stairwell 111
 caolín, china clay, kaolin 49
 caos, chaos 88
 capa anual, xylem 190
 capa de acabado, topping 169, topcoat 227, finish coat 227, 281
 capa de afinado, skim coat 281
 capa de agarre, bonding layer 169
 capa de asiento, base course 57
 capa de base, basecoat 227, underbed 230, base coat 281
 capa de compresión, topping 171
 capa de desgaste, wear course 75
 capa de fibra atravesada, crossband 197
 capa de lustre, mist coat 227
 capa electrónica, shell 199
 capa freática, water table 216
 capa hidrófuga, damp course, damp check 119
 capa inferior, substrate, substratum 57, undercloak 74
 capa oculta, undercloak, undercourse 73
 capa superior, overcloak 74
 capa transparente, glaze coat 227
 capa vegetal superior, topsoil 249
 capacidad calorífica, heat capacity 30
 capacidad de interpretación visual, visual literacy 279
 capacidad térmica, heat capacity 30
 caperuza, chimney cap 55
 caperuza para hincar, drive band, pile ring 58
 capilaridad, capillarity, capillary action, capillary attraction 119
 capilla, chapel 140, 175
 capilla de capellanía, chantry 175
 capilla de la Virgen, Lady chapel 175
 capitel, column capital 170, bolster 195, capital 217, column cap, post cap 267
 capitel cerrado, lotus capital 257
 capitel en capullo, lotus capital 257
 capitel lotiforme, lotus capital 257
 capitel palmiforme, palm capital 257
 capítulo, chapter 175
 cara, face 139
 cara a sellar, bond face 120
 cara de huella, topping 230
 cara de paramento, face shell 22
 cara de sogá, face shell 22
 caravanera, caravansary, caravanserai 260
 carbono, carbon 208
 carburo, carbide 213
 carga, load 37, 41-44, 104, filler 234

carga admisible, allowable load 123
 carga admisible de un pilote, allowable pile load 58
 carga axial, axial load 200
 carga concentrada, concentrated load 41
 carga conectada, connected load 104
 carga crítica de pandeo, critical buckling load 62
 carga de agua, head, pressure head 134
 carga de asentamiento, settlement load 41
 carga de calefacción, heating load 34
 carga de construcción, construction load 41
 carga de enfriamiento, cooling load 37
 carga de fisuración, cracking load 167
 carga de fuego, fire load 236
 carga de impacto, impact load, moving load 41
 carga de montaje, construction load 41
 carga de pandeo, buckling load 62
 carga de pandeo de Euler, Euler buckling load 62
 carga de proyecto, design load 123
 carga de servicio, service load, working load 123
 carga de trabajo, service load, working load 123
 carga de uso, service load, working load 123
 carga del viento, wind load 44
 carga dinámica, dynamic load 41
 carga distribuida, distributed load 41
 carga eléctrica, electric charge 101
 carga en ménsula, bracket load 195
 carga en un nudo, panel load 52
 carga equivalente, equivalent load 41
 carga estática, static load 41
 carga excéntrica, eccentric load 200
 carga lateral, lateral load 42
 carga límite, factored load, ultimate load 123
 carga móvil, impact load, moving load 41
 carga muerta, dead load 41
 carga puntual, concentrated load 41
 carga repartida, distributed load 41
 carga sísmica, earthquake load 42
 carga tributaria, tributary load 124
 carga uniformemente distribuida, uniformly distributed load 41
 carga uniformemente repartida, uniformly distributed load 41
 carga unitaria de rotura, ultimate strength, ultimate stress 202
 carga viva, live load 41
 cargadero, breast beam, breastsummer, 117, template, templet 220
 cargadero de viga, beam seat 267
 cargado, hot, live 103
 caríatide, canephora, caryatid 258
 carpintería de armar de madera laminada, laminated veneer lumber 198
 carrera, pole plate 70, breast, ranger, timber, wale, waler 164, ledger, ribband, ribbon, ribbon, strip 221
 carrera de amarre, straining sill 70
 carrera de pared, raising plate, wall plate 221
 carrera superior, top plate 221
 carril electrificado, track lighting 186
 cartela angular, angle cleat, angle clip 212
 cartón, cartoon 79
 cartón de fibra, fiberboard 198
 cartón de techar, roofing felt, roofing paper 75
 cartón de yeso, drywall, gypsum board, plasterboard 284
 cartón de yeso para fachadas, gypsum sheathing 284
 cartón duro, hardboard 198
 cartón duro cocido, tempered hardboard 198
 casa, house 45-48
 casa aislada, detached dwelling 47
 casa aterrazada, terrace house 48
 casa bifamiliar, duplex, duplex house 47
 casa con entrada a desnivel, bi-level 47

casa de entramado de madera, frame house 221
 casa de pisos a desnivel, split-level 47
 casa de tablas, plank house 45
 casa de tepe, sod house 45
 casa desmontable de madera, frame house 221
 casa en hilera, row house 48
 casa entre medianeras, townhouse 48
 casa pareada, semidetached dwelling 47
 casa sobre pilotis, pole house 116
 casa sobre pilotes, pole house 116
 casa sobre postes, pole house 116
 casa sobre zancos, pole house 116
 casa solar, solar house 107
 casa tipo, tract house 47
 casa tipo rancho, rambler 47
 casa trifamiliar, triplex 47
 casamata, casemate 139
 casas en racimo, cluster housing 48
 cascara, shell 94
 cáscara delgada, thin shell 131
 cascarilla, scale 207
 casco, drive band, pile ring 58
 caseta superior, bulkhead 26
 casetón, small vault 51, dome 170
 casetón ahusado de extremo, tapered endform 169
 casetón recuperable, pan 169
 casquete, cap 136
 casquillo, gudgeon, knuckle 151, lamp base 183
 castañuela, lewis 18
 castillo, castle 140
 cata, test pit 214
 Catal Hüyük, Catal Hüyük 153
 catalizador, catalyst 234
 catedral, cathedral 175
 catenaria, catenary 129
 cateto, cathetus 219
 cátodo, cathode 101
 caucho natural, india rubber, natural rubber 235
 caulículo, caulicle, cauliculus 219
 cautivar, engage 93
 caveto, cavetto 15, 257
 cavidad de la sala, room cavity 188
 cavidad del suelo, floor cavity 188
 cavidad del techo, ceiling cavity 188
 cazoleta, dolly 268
 cebador, starter 184
 cédula urbanística, survey plat 179
 celda, cell, core 22
 celosía, web 52, lattice 100, mashrebeeyah, mashrebeeyeh, meshrebeeyeh 272
 celosía de lamas, jalousie 271
 celulosa, cellulose 190
 cella, cella, naos 258
 cementar, case-harden 207
 cemento, cement 161
 cemento de Keene, Keene's cement 281
 cemento hidráulico, hydraulic cement 161
 cemento natural, natural cement 161
 cemento portland, portland cement 161
 cemento portland blanco (PB), white portland cement 161
 cemento portland con aire ocluido, air-entraining portland cement 161
 cemento portland de bajo calor de hidratación (CBC), low heat portland cement, moderate portland cement 161
 cemento portland de elevadas resistencias iniciales (CER), high early strength portland cement 161
 cemento portland normal (CPN), normal portland cement 161
 cemento portland resistente a los sulfatos (CPS), sulfate resisting portland cement 161

cemento tipo para albañilería, masonry cement 19
 cenador, arbor 100
 cenicero, ashpit 55
 cenit, zenith 189
 ceniza volante, fly ash 161
 cenotafio, cenotaph 259
 centímetro, centimeter 204
 centro, center 145, 146, 148
 centro de gravedad, center of gravity 141
 centro de masa, center of mass 141
 centro de momento, moment center 141
 centro de resistencia, center of resistance, center of rigidity 127
 centro de rigidez, center of resistance, center of rigidity 127
 centro de torsión, shear center 277
 centroide, centroid 141
 cerámica, ceramic 49-51
 cerámica no vitrificada, nonvitreous ceramic 49
 cerámica semivitrificada, semivitreous ceramic 49
 cerámica vítrea, vitreous ceramic 49
 cerámica vitrificada, vitreous ceramic 49
 cercado, circumvallate 139, banding 197
 cercar, surround 100
 cercis, cercis 251
 cerco, surround 222, casing 241, window frame 269
 cerco durmiente, window frame 269
 cerco móvil, sash 269
 cercha, truss 52-54, principal 70
 cercha a dos aguas, pitched truss 54
 cercha de cablos atirantados, trussed rafter 54
 cercha de cordones paralelos, flat truss, parallel-chord truss 54
 cercha de correas, double roof, double-framed roof 70
 cercha de tirante y pendolón, king truss 70
 cercha de tirantes oblicuos, raised-chord truss 54
 cercha en abanico, fan truss 54
 cercha funicular, funicular truss 52
 cercha gótica, hammer-beam roof 70
 cercha mixta, composite truss 54
 cercha plana, plane truss 52, parallel-chord truss, flat truss 54
 cercha trapecial de tirante y dos péndolas, queen truss 70
 cero absoluto, absolute zero 30
 cerradero, box strike 152
 cerradura, lock 152
 cerradura de caja, rim lock 152
 cerradura de cilindro, cylinder lock 152
 cerradura de embutir, mortise lock 152
 cerradura de un solo bloque, unit lock 152
 cerradura embutida, flush bolt 152
 cerradura recercada, rim lock 152
 cerradura reversible, reversible lock 152
 cerramiento hermético al humo, smokeproof enclosure 239
 cerrojo dormido, deadbolt, deadlock 152
 certificado de ocupación, certificate of occupancy 65
 chafán, splay 15, chamfer 109, cant 144
 chafán de tope, stop chamfer, stopped chamfer 109
 chaitya, chaitya 261
 chambrana, mantel, mantelpiece 55
 Chang, Shang, Yin 153
 chapa, plate 210
 chapa de acabado, doorskin 243
 chapa de madera, veneer 197
 chapa de metal estirado, expanded metal 210
 chapa de metal expandido, expanded metal 210

chapa de nudo, gusset, gusset plate 54
 chapa de pared, faceplate 106
 chapa de protección, kick plate 150
 chapa de relleno, filler plate 212
 chapa de terrazo fina, thin-set terrazzo 230
 chapa de unión, gusset, gusset plate 54, splice plate 212
 chapa emplomada, terneplate 213
 chapa foraminada, perforated plate 210
 chapa negra, blackplate 210
 chapa ondulada, corrugated metal 210
 chapa perforada, perforated plate 210
 chapa repujada, checkered plate 210
 chapado, cladding 209
 chapado para exterior, exterior plywood 196
 chapado para interior, interior plywood 196
 charnela, hinge 151
 chattri, chattri 261
 chaveta, key 110
 Chavin, Chavin 154
 cheurón, chevron 14
 chigi, chigi 263
 chilla, shingle 72
 chilla acufada, tapersplit shake 73
 chilla acufada y regularizada con sierra, handsplit-and-resawn shake 73
 chilla hendida, shake 73
 chilla hendida de caras paralelas, straightsplit shake 73
 chillado aleatorio, random shingles 73
 chillado normalizado, dimension shingles 73
 chimenea, vent 34, chimney 55
 chimenea de ventilación, soil vent, stack vent, waste vent 137
 chimenea-hogar, fireplace 55
 chimú, Chimu 157
 choque térmico, thermal shock 203
 chorten, chorten 261
 choza, hut 45
 chudo, chudo 263
 chumon, chumon 263
 cicloide, cycloid 145
 ciclóstilo, cyclostyle 259
 CIE (Commission Internationale de l'Éclairage), CIE 189
 ciego, blind 97
 cielo artificial, artificial sky 189
 cielo despejado, clear sky 189
 cielo encapotado, overcast sky 189
 cielo nublado, cloudy sky 189
 ciencia, science 11
 ciencia del comportamiento, behavioral science 11
 cierre, closure 280
 cierre de puerta automático, door closed, door check 150
 cilindro, cylinder 152
 cilindro circular recto, right circular cylinder 146
 cilindro de revolución, cylinder 146
 cima, crown 23
 cimacio, cyma 15, cymatium 217, 219, echinus 219
 cimacio dórico, cyma recta, Doric cyma 15
 cimborio, tambour 77, ciborium 173
 cimborrio, tambour 77
 cimbra, centering 23, falsework 65
 cimbra combada, camber piece, camber slip 23
 cimentación, foundation 56
 cimentación celular, cellular mat 57
 cimentación de pilares por zapata continua, continuous footing 57
 cimentación flotante, floating foundation 57
 cimentación por pilotes, pile foundation 58
 cimentación profunda, deep foundation 58
 cimentación superficial, shallow foundation 56

cimiento, foundation 56-59
 cimiento escalonado, stepped footing 57
 cinc, zinc 209
 cincel, chisel 12
 cincelar, engrave 12
 cinestesia, kinaesthesia, kinesthesia, kinesthesis 91
 cinta, ribbon course 72
 cinta de contrapeso, sash ribbon 270
 cinta de juntas, joint tape 284
 circuito, circuit 101
 circuito de aparatos, appliance circuit 104
 circuito de uso general, general purpose circuit 104
 circuito de ventilación, circuit vent 137
 circuito derivado, branch circuit 104
 circuito individual, individual circuit 104
 circulación, circulation 149
 círculo, circle 145
 círculo de colores, color circle 61
 círculo máximo, great circle 76
 círculo ortodrómico, great circle 76
 circular, surround 100
 circunferencia, circumference 145
 cirtóstilo, cyrtostyle 259
 cisterna, cistern 133
 cítara de media asta, withe, wythe 17
 ciudadela, citadel 140
 civilización, civilization 153
 cizallamiento, shear 201
 cizallamiento transversal, transverse shear 276
 claraboya, skylight 69
 claraboya lateral, clearstory, clerestory 272
 claridad, lightness 60
 claro, pale 60
 clase A (madera), A-grade (wood) 196
 clase B (madera), B-grade (wood) 196
 clase C (madera), C-grade (wood) 196
 clase C mejorada (madera), C-plugged grade (wood) 196
 clase D (madera), D-grade (wood) 196
 clase de chapa (madera), veneer grade (wood) 196
 clase de ladrillo, brick grade 176
 clase de panel (madera), panel grade (wood) 196
 clase N (madera), N-grade (wood) 196
 clasicismo, classicism 153
 clásico, Classic 155
 clasificación de la madera por su resistencia, stress grade of structural lumber 194
 clasificación del suelo, soil class 249
 clasificación mecánica, machine rating, machine stress-rating 194, engineered grade 196
 clasificación ocular, visual grading 194
 clasificación sistemática por oficios, uniform system 66
 claustro, alure, allure, cloister 175
 clavazón a contrahilo, face-nail 264
 clavazón al hilo, end-nail 264
 clavazón invisible, blind-nail 264
 clavazón oblicua, toenail 264
 clave, keystone 23, key 29
 clave pinjante, drop, pendant 29
 clavija, tumbler 152, driftpin, driftbolt 264
 clavija de contacto, plug 106
 clavija de contacto con puesta a tierra, grounding plug 106
 clavo, nail 264
 clavo corriente, common nail 264
 clavo cortado, cut nail 264
 clavo chillón, spike 264
 clavo de alambre, wire nail 264
 clavo de cajonero, box nail 264
 clavo de chilla, spike 264

clavo de doble cabeza, double-headed nail, form nail, scaffold nail 264
 clavo de fuste ranurado, ring-shank nail 264
 clavo de pizarro, slating nail 73
 clavo de rosca, drive screw, screw nail 264
 clavo de techar, roofing nail 264
 clavo para entarimar, flooring nail 264
 clavo para hormigón, concrete nail, masonry nail 264
 clavo para pisos, flooring nail 264
 clavo-tornillo, drive screw, screw nail 264
 clinker, clinker 161
 clipetro, clithral 259
 cloaca, sewer 137
 cloaca sanitaria, sanitary sewer 137
 cloruro de polivinilo, polyvinyl chloride 234
 cobertura, coverage 72
 cobija, imbrex 74
 cobre, copper 213
 cocción, firing 49
 cocción a alta temperatura, hard-burned 49
 cocción a baja temperatura, soft-burned 49
 cochura, bisque-fired 49
 cochura con interrupción periódica del aire, flashing 176
 codal, spacer, spreader 164
 código de Hammurabi, Code of Hammurabi 154
 codo, elbow 136
 codo de orejas, drop elbow, drop ell 136
 codo de retorno, return bend 136
 codo doble, return bend 136
 codo en U, return bend 136
 codo para inodoro, closet bend 136
 codo pendiente, drop elbow, drop ell 136
 coeficiente de absorción, absorption coefficient 176, 247, absorptance 182
 coeficiente de absorción inicial, initial rate of absorption 176
 coeficiente de dilatación, coefficient of expansion, expansivity 203
 coeficiente de dureza de Brinell, Brinell number 203
 coeficiente de elasticidad, coefficient of elasticity, elastic modulus, modulus of elasticity 202
 coeficiente de emplazamiento, site coefficient 43
 coeficiente de estabilidad volumétrico, bulk modulus 200
 coeficiente de fuerza horizontal, horizontal force factor 43
 coeficiente de impacto, impact factor 41
 coeficiente de la longitud virtual de pandeo, effective length factor 63
 coeficiente de luz natural, daylight factor 189
 coeficiente de Poisson, Poisson's ratio 200
 coeficiente de presión, pressure coefficient 44
 coeficiente de reducción de ruido, noise reduction coefficient 247
 coeficiente de reflexión, reflectance 182
 coeficiente de saturación, saturation coefficient 176
 coeficiente de seguridad, factor of safety 62, 123, safety factor 123
 coeficiente de succión, suction coefficient 176
 coeficiente de tipo de edificio, building type factor 43
 coeficiente de transmisión de calor, coefficient of heat transfer, thermal transmittance 31
 coeficiente de transmisión energética, shading coefficient 274
 coeficiente de transmisión térmica, coefficient of heat transfer, thermal transmittance 31
 coeficiente de utilización, coefficient of utilization 188

coeficiente sísmico, base shear coefficient, seismic coefficient 43
 coherente, coherent 88
 coincidente, coincident 144
 cojín de aire, air cushion, air chamber 135
 cola, tail in 21, butt 73, tail 73, horn 269
 cola de cabo, rafter tail 73
 cola de milano, dovetail 110
 cola de milano a media madera, miter dovetail, secret dovetail 110
 cola de milano común, common dovetail 110
 cola de milano mitrada, half-blind dovetail, lap dovetail 110
 cola de milano oculta, half-blind dovetail, lap dovetail, miter dovetail, secret dovetail 110
 cola de silicona estructural, structural sealant 275
 colaina, shake 192
 colapso estructural, structural failure 123
 colector, collector, solar collector 107
 colector de aguas pluviales del edificio, building storm drain, house storm drain 216
 colector de aparatos sanitarios, branch drain 137
 colector de ventilación, branch vent 137
 colector del edificio, building drain, house drain 137
 colector indirecto de aparatos sanitarios, indirect waste pipe 137
 colector solar, collector, solar collector 107
 colegiado, licensed, registered 64
 colgadero, hanger 267
 colgadizo, lean-to 68
 colgante, newel drop 113
 colgante de servicio, service drop 102
 colimar, collimate 185
 colocación del vidrio, face glazing 275
 colocar la primera piedra, groundbreaking 214
 color, color 60-61
 color aditivo, additive color 60
 color análogo, analogous color 61
 color complementario, complementary color 61
 color con adición de blanco, tint 61
 color de avance, advancing color 61
 color de retroceso, receding color 61
 color natural, local color 82
 color primario, primary color 61
 color reflejado, reflected color 60
 color secundario, secondary color 61
 color sólido, colorfast 227
 color sustractivo, subtractive color 60
 color terciario, tertiary color 61
 colores de la escala de grises, gray scale 60
 colores del arco iris, spectrum 60
 columna, column 62-63, 217, riser 134, standpipe 238
 columna ahusada, tapered column 195
 columna chata, short column 62
 columna de longitud normal, intermediate column 62
 columna de Osiris, Osirian column 257
 columna de portalada, transfer column 115
 columna de ventilación, vent stack 137
 columna embebida, respond 174, engaged column 220
 columna empotrada, respond 174
 columna esbelta, long column 62
 columna hatórica, Hathor-headed, Hathoric 257
 columna húmeda, wet standpipe 238
 columna Lally®, Lally column 212
 columna rellena de líquido, liquid-filled column 236
 columna seca, dry standpipe 238
 columna tubular, pipe column 212

columnata, colonnade 98, columniation 217
 collage, collage 88
 collarino, annulet 218
 comba, warp 192
 comba de costado, cup 192
 comba de filo, crook 192
 comba de plano, bow 192
 combinación de cargas, load combination 41
 combinación de colores, color scheme 61
 combustible, combustible 236
 comodidad, commodity 10, amenity 92
 compactación, compaction 250
 compensador de muelle, sash balance, spring balance 270
 complejidad, complexity 88
 complementario dividido, split complementary 61
 complementario doble, double complementary 61
 compluvio, compluvium 46
 componentes de una fuerza, components of a force 141
 composición, composition 87
 composición de tono claro, high key 78
 composición de tono oscuro, low-key 78
 compresibilidad, compressibility 200
 compresión, compression 200
 compresor, compressor 37
 comunicar, communicate 92
 con corriente, hot, live 103
 concarga, dead load 41
 concatenación, concatenation 89
 cóncava, concave 145
 concebir, conceive 92
 concentración de esfuerzos, stress concentration 201
 concéntrica, concentric 145
 concepto, concept 93
 concepto de proyecto, design concept 93
 concordancia, agreement 88
 concha, scallop 14
 concha de la orquesta, orchestra shell 252
 condensación, condensate, condensation 118
 condensación superficial, surface condensation 118
 condensador, condenser 37
 condensar, condense 199
 condición de apoyo, support condition 125
 condiciones generales, performance specification 66
 condiciones administrativas, administrative specifications 66
 condiciones económicas, economical specifications 66
 condiciones facultativas, descriptive specification, reference specification, specifications 66
 condominio, condominium 48
 conducción, conduction 31
 conductancia específica, specific conductance 101
 conductancia térmica, thermal conductance 31
 conductividad, conductivity 101
 conductividad térmica, thermal conductivity 31
 conducto, flue 55
 conducto de aire, air duct, duct 35
 conducto de alta velocidad, high-velocity duct 39
 conducto fibroso flexible, loom 106
 conducto flexible, flexible duct 35
 conducto metálico flexible, flexible metal conduit, Greenfield conduit 105
 conducto portacable, duct 105
 conducto principal, leader, main, trunk 35
 conducto vertical, stack 35
 conductor, conductor 105

conductor a tierra, ground wire, grounding
conductor 103
conductor de servicio, service conductor 102
conductor flexible, cord 106
conductor puesto a tierra, grounded conductor 103
conector, connector 106, shear stud 229
conector antihuracán, hurricane anchor, hurricane tie 267
conector de anillo partido, split-ring 267
conector de puntas, spike grid 267
conector de rosca, wire nut 106
conector para armazones de madera, framing anchor 267
conector para madera, timber connector 267
conector, timber connector 267
conector corrugado, corrugated fastener, wiggle nail 264
conector de placa y espárrago, shear plate 267
conexión, connection 93
conexión del alma de la viga, framed connection 212
configuración, pattern 280
configuración de un gas inerte, inert gas configuration 199
configuración estructural, structural pattern 122
conformación por calor, thermoforming 234
conformación por presión, pressure forming 234
conformación por vacío, vacuum forming 234
confucionismo, Confucianism 154
congruente, congruent 144
conífera, conifer 190
conjunto de varias salidas, multi-outlet assembly 105
conmutador de cruce, four-way switch 106
conmutador de cuatro direcciones, four-way switch 106
conmutador de tres direcciones, three-way switch 106
cono, cone 146, 164
cono circular recto, right circular cone 146
cono de Abrams, slump cone 163
cono de rayos visuales, cone of vision 84
cono óptico, cone of vision 84
conolide, conoid 132
conservante, preservative 194
conservante hidrosoluble, oil-borne preservative 194
conservante oleoso, creosote 194
consistencia, consistency 163
consistencia fluida, wet mix 163
consistencia plástica, plastic mix 163
consistencia seca, dry mix, stiff mix 163
consola, console 16
consolidación, consolidation 56, 165
consolidación primaria, primary compression, primary consolidation 56
consolidación secundaria, secondary consolidation 56
constancia, constancy 280
constante solar, solar constant 107
construcción, construction 64-67
construcción combustible, combustible construction 67
construcción de estructura ligera, light frame construction 116
construcción de madera ligera, light wood frame construction 67
construcción de madera ligera no protegida, unprotected light wood 67
construcción de madera ligera protegida, protected light wood frame construction 67

construcción de madera pesada, heavy-timber construction, mill construction 67
construcción de pilares y jácenas, post-and-beam construction, post-and-lintel construction 116
construcción de vigas y tablas, plank-and-beam construction 116
construcción discontinua, discontinuous construction 248
construcción fungiforme, mushroom construction 170
construcción horizontal de elementos prefabricados que luego se ponen en pie, tilt-up construction 66
construcción incombustible, noncombustible construction 67
construcción incombustible no protegida, unprotected noncombustible construction 67
construcción incombustible protegida, protected noncombustible construction 67
construcción industrializada, industrialized building, systems building 66
construcción ordinaria, ordinary construction 67
construcción ordinaria no protegida, unprotected ordinary construction 67
construcción ordinaria protegida, protected ordinary construction 67
construcción por elevación de forjados terminados, lift-slab construction 66
construcción prefabricada, industrialized building, systems building 66
construcción sobre pilotes, pole construction 116
construcción sobre postes, pole construction 116
constructivismo, Constructivism 160
constructor promotor, speculative builder 64
consultor, consultant 64
contacto de puerta, door contact, gate contact 27
contador de agua, water meter 133
contador de vatios-hora, watt-hour meter 102
contenido, content 87
contenido de agua, water content 163
contenido de calor, enthalpy, heat content 33
contenido de cemento, cement content 163
contenido de humedad, moisture content 191
contenido de humedad óptimo, optimum moisture content 250
continuidad, continuity 88, 280
contornear, rout 109
contorno, contour 78, shape 86
contorno nuclear, kern point 63
contrabuterola, dolly 268
contracción, shrinkage 191
contracción longitudinal, longitudinal shrinkage 191
contracción radial, radial shrinkage 191
contracción tangencial, tangential shrinkage 191
contracción térmica, thermal contraction 203
contrachapado, plywood 196
contrachapado con revestimiento de alta densidad, high-density overlay 196
contrachapado con revestimiento de densidad media, medium-density overlay 196
contrachapado decorativo, decorative plywood 197
contrachaveta, fox wedge, foxtail wedge 110
contradicción, contradiction 88
contraescalón, riser 111
contraescarpa, counterscarp 139
contraflecha, end grain 192
contraflecha, camber 276
contraflujo, backflow 135
contrafuerte, buttress 28, counterfort 224

contrahilo, end grain 192
contrahuella, riser 111
contrahuella abierta, open riser 113
contrahuella inclinada, raking riser 111
contramarco, subcasing 241
contramarco oculto, blind casing 270
contrapeldaño, riser 111
contrapeso, counterweight 26, counterpoise 89, sash weight 270
contrapiso, underlayment 72
contrapuerta, storm door 242
contrapunto, counterpoint 88
contraste, contrast 88
contraste simultáneo, simultaneous contrast 280
contraste sucesivo, successive contrast 280
contratista, contractor 64
contratista general, general contractor 64
contrato, contract 65
contrato restrictivo, restrictive covenant 67
convección, convection 31
convector, convector 36
convector de zócalo, baseboard heater 36
convergencia, convergence 85, 279
convexa, convex 145
cooperativa, co-op, cooperative, cooperative apartment 48
coordenada, coordinate 143
coordenada cartesiana, Cartesian coordinate 143
coordenada X, x-coordinate 143
coordenada y, y-coordinate 143
coordenada Z, z-coordinate 143
coordinación modular, modular coordination 66
coordinador, coordinator 152
copa, crown 190
copia, ectype 93
copolímero, copolymer 234
coque, coke 208
coquera, honeycomb 166
Corán, Koran 260
corazón, duramen, heartwood 190
cordón, cord 21, 139, chord 52, bead 120
cordón de masilla, face putty 275
cordón de masilla elástica, cap bead, cap sealant 275
cordón de sellado, heel bead 275
cordón de soldadura, bead, weld bead 268
cordón eléctrico, lead 106
cordón flexible, cord 106
cordón saliente, belt course, string course 21
cornijal, corner post 221
cornisa, cornice 16, 217, tension ring 76, cap 217
cornisa abierta, open cornice, open eaves 73
cornisa cerrada, box cornice, closed cornice 73
cornisa de caja, box cornice, closed cornice 73
cornisa egipcia, cavetto cornice, Egyptian gorge 257
coro, choir 175, chorus 251
corona, crown 23
coronamiento, capstone 21
coronar, top out 65
correa, bolster, lag 23, binding rafter, purlin, purline 70
corredor abierto y techado, dogtrot 47
corriente, draft 55
corriente alterna, alternating current 102
corriente continua, direct current 102
corriente descendente, downdraft 55
corrosión, corrosion 209
corrosión galvánica, galvanic corrosion 209
cortacircuito, breaker, circuit breaker 103
cortadura, shear 201
cortafuegos, safing 223

- corte, shear 201
 corte aplomado, top cut 71
 corte biselado en cabeza de viga, firecut 229
 corte circular, rotary cutting 197
 corte de asiento, foot cut, plate cut, seat cut 71
 corte de un suelo, soil profile 249
 corte oblicuo, cheek cut, side cut 71
 corte plano, flat slicing, plain slicing 197
 corte por cuartos, quarter slicing 197
 corte por rebanadas perpendiculares a los radios, rift cutting 197
 corte semicircular, half-round slicing 197
 corte y relleno, cut and fill 215
 corteza, bark 190
 corteza visual, visual cortex 279
 cortile, cortile 99
 cortina, curtain 139
 cortina de aire, air curtain 240
 cortina de escena, teaser 252
 cortocircuito, short, short circuit 103
 cosecante, cosecant 144
 coseno, cosine 144
 costal, stiffback, strongback 164
 costilla, stiffback, strongback 164
 costillaje, furring 283
 costra de laminado, mill scale 207
 cota, elevation 180
 cota fija, bench mark 180
 cotangente, cotangent 144
 creatividad, creativity 93
 Creciente fértil, Fertile Crescent 153
 cremona, cremona bolt, cremorne bolt 271
 creosota, creosote 194
 crescent, crescent 48
 cripta, crypt 175
 crismón, Chi-Rho, chrismon 13
 cristal, crystal 199
 cristal de ventana, windowpane 269
 cristianismo, Christianity 173
 criterio, judgment 92
 criterio de separación, spacing criteria 188
 cromar, chrome, chromeplate 209
 cromaticidad, chroma 60
 crómlech, cromlech 256
 cromo, chromium 209
 crónlech, cromlech 256
 crown-glass, crown glass 274
 crucero, crossing 174
 crucetas, cross bracing, X-bracing 126
 crucifijo, rood 175
 crujía, bay 97, 122
 crujía entre arcos torales, severy 28
 cruz, cross 13, 136
 cruz formée, cross formée 13
 cruz celta, Celtic cross 13
 cruz de Jerusalén, Jerusalem cross 13
 cruz de Malta, Maltese cross 13
 cruz griega, Greek cross 13
 cruz latina, Latin cross 13
 cruz sanitaria, sanitary cross 136
 cuadrado, square 144
 cuadral, dragon tie 71
 cuadrante, quadrant 145
 cuadrilátero, quadrilateral 144
 cuadro de distribución, distribution panel 104
 cuadro general de distribución, panel, panelboard 103, switchboard, switchgear 102
 cuarcita, quartzite 225
 cuarteo, scaling, spalling 166
 cuarterón de lima, dragon beam, dragon piece 71
 cuarto bocel, quarter round 15
 cuarto de contadores, switchgear room 102
 cuarto de equipo mecánico, mechanical equipment room 38
 cuarto de galón, quart 204
 cuarto de instalaciones, mechanical equipment room 38
 cuarto de maquinaria, penthouse 26, machine room 27
 cuarto de mecanismos de control, switchgear room 102
 cuarto del transformador, transformer vault 102
 cuatrefolío, quatrefoil 273
 Cuatro verdades nobles, Four Noble Truths 261
 cubierta, roof 68-75
 cubierta a cuatro aguas, hip roof, hipped roof 68
 cubierta a cuatro vertientes, hip roof, hipped roof 68
 cubierta a dos aguas, gable roof 68
 cubierta a dos vertientes, gable roof 68
 cubierta a la holandesa, gambrel roof 68
 cubierta a la mansarda, mansard, mansard roof 68
 cubierta a un agua, shed roof 68
 cubierta a una vertiente, shed roof 68
 cubierta abovedada, barrel roof 68
 cubierta amansardada, mansard, mansard roof 68
 cubierta apuntada, rainbow roof 68
 cubierta de cañón, barrel roof 68
 cubierta de cobre, copper roofing 74
 cubierta de copete, hip roof, hipped roof 68
 cubierta de correas, double roof, double-framed roof 70
 cubierta de gablete, gable roof 68
 cubierta de membrana protegida, protected membrane roof 75
 cubierta de pabellón, pavilion roof 68
 cubierta de peto quebrantado, hipped gable, jerkinhead, shreadhead 68
 cubierta de plancha ondulada, corrugated roofing 74
 cubierta de semicopete, hipped gable, jerkinhead, shreadhead 68
 cubierta en diente de sierra, sawtooth roof 68
 cubierta en V, butterfly roof 68
 cubierta inclinada, pitched roof 68
 cubierta laminar, lamella roof 233
 cubierta plana, flat roof 68
 cubierta quebrantada, curb roof 68
 cubismo, cubism 160
 cubo, cube 146
 cubrejunta, astragal 240
 cubrejunta de alero, eaves flashing 72
 cubrejointas, flashing 119
 cubrir aguas, top out 65
 cuchillo, principal 70
 cuchillo a la española, double roof, double-framed roof 70
 cuchillo de par y pendolón, king truss 70
 cuchillo de tirante y pendolón, king truss 70
 cuchillo trapecial de tirante y dos péndolas, queen truss 70
 cuello, neck 266, throat 268
 cuerda, chord 145
 cuerda de contrapeso, sash cord 270
 cuerda o cadena de contrapeso, sash line 270
 cuerpo, body 146, shank 264
 cuerpo de luces, tholobate 77
 cueva Altamira, Altamira Cave 153
 cueva Lascaux, Lascaux Cave 153
 cul-de-four, cul-de-four 77
 culombio, coulomb 101
 cultura, culture 153
 cumbrera, ridge 69, ridgecap 72
 cuña, key 110, wedge 164
 cuña de mariposa, butterfly, butterfly wedge 109
 cuña de plomo, lead wedge 119
 cúpula, dome 76-77
 cúpula bulbiforme, onion dome 174, melon dome 260
 cúpula de pechinas, pendentive dome 77
 cúpula geodésica, geodesic dome 76
 cúpula pateriforme, saucer dome 76
 cúpula radial, radial dome 76
 cúpula reticulada, lattice dome 76
 cúpula Schwedler, Schwedler dome 76
 cúpula semicircular, semidome 77
 cúpula semiesférica, semicircular dome 76
 cupulino, cupola 77
 curado, cure 166
 curva, curve 145
 curva de distribución de la potencia luminica, candlepower distribution curve 185
 curva de distribución espectral, spectral distribution curve 184
 curva de empujes, line of thrust 24
 curva de expansión, expansion bend, expansion loop 134
 curva de igual sensibilidad acústica, equal loudness contour 245
 curva de nivel, contour line 81
 curva de nivel de ruido, noise criteria curve 247
 curva de paso, crossover 136
 curva de transición, ramp 113
 curva funicular, funicular curve 129
 curva vertical, vertical curve 215
 curvas de nivel de ruido, NC curves 247
 dado, dado 217, 222
 dagoba, dagoba 261
 daibutsu, daibutsu 263
 dancette, dancette 14
 dar frente a, front 100
 dato, datum 92, 180
 de centro a centro, center-to-center, on center 221
 de eje a eje, center-to-center, on center 221
 de Stijl, de Stijl 160
 deambulatorio, ambulatory 173, 175, deambulatory 175
 decástilo, decastyle 217
 decibelio, decibel 245
 deconstructivismo, deconstruction 160
 decoración interior, interior design 10
 decoración de pechinas colgantes, pendentive bracketing 260
 deformación, deformation 202
 deformación elástica, elastic deformation 202
 deformación permanente, permanent set 202
 deformación plástica, plastic deformation, plastic flow 202
 deformación por cizallamiento, shear strain, shearing strain 201
 deformación tangencial unitaria, shear strain, shearing strain 201
 deformación unitaria, strain 200
 deformación unitaria por compresión, compressive strain 200
 deformación unitaria por tracción, tensile strain 200
 delantal, chimney breast 55, apron, skirt 269
 delantal cabecero, apron piece, pitching piece 113
 deleite, delight 10
 demanda máxima, maximum demand 104
 densidad, density 205
 densidad crítica, critical density 250
 densidad de pelo, pile density 231
 densidad de trama, mesh 210
 denticulo, dentil 219
 denticulo veneciano, Venetian dentil 14
 depósito de fangos, catch basin 216

depreciación por pérdida de luminosidad de las lámparas, lamp lumen depreciation 188
 depreciación por suciedad de las lámparas, luminaire dirt depreciation 188
 depreciación por suciedad de las superficies de la sala, room surface dirt depreciation 188
 depurar, refine 92
 derivación, branch circuit 104, branch 134
 derivación particular, service pipe 133
 derivación subterránea, service lateral 102
 derrame, wash, weathering 22, spill, spill light 186, splay 241
 desagüe de aparato sanitario, fixture drain 137
 desagüe inferior, underdrain 216
 desagüe superficial, surface drainage 216
 desarenador, catch basin 216
 desarrollar, develop 92
 desbastada, pitch-faced 226
 desbaste, bloom 207
 descansadero, repose 148
 descansillo, landing 112
 descargador de protección, spark gap 104
 descenso de cargas, load flow, load trace 124
 descenso del nivel de agua, drawdown 133
 descentrada, off-center 145
 desconectado, dead 103
 desenfcofrante, parting compound, release agent 164
 deslinde, metes-and-bounds survey 179
 deslizamiento, sliding 44
 deslumbramiento, glare 187
 deslumbramiento directo, direct glare 187
 deslumbramiento indirecto, indirect glare, reflected glare 187
 desmonte y terrapién, cut and fill 215
 desnivel, rise 68
 desparramo, spread 35
 desperdicio, cull 176
 desván, loft 95, attic 96
 desviación de costado, cup 192
 desviación de filo, crook 192
 desviación de llano, bow 192
 detalle, passage 79, detail 87
 detector de humos, smoke detector 238
 diaconicum, diaconicon 173
 diadema, coronet 16
 diafragma, diaphragm 126
 diafragma discontinuo, discontinuous diaphragm 127
 diafragma horizontal, horizontal diaphragm 126
 diagonal, diagonal 85, 144
 diagonales cruzadas, cross bracing, X-bracing 126
 diagrama, diagram 87
 diagrama cromático, color triangle 61
 diagrama de equilibrio, equilibrium diagram, free-body diagram 142
 diagrama de fatigas y deformaciones, stress-strain diagram 202
 diagrama de la fuerza cortante, shear diagram 278
 diagrama de Maxwell, Maxwell diagram 53
 diagrama de trayectorias solares, solar path diagram 107
 diagrama del momento flector, moment diagram 278
 diagrama del sólido libre, free-body diagram 142
 diagrama isolux, isochart 185
 diámetro, diameter 145
 diámetro de la lámpara, lamp diameter 183
 diámetro equivalente, equivalent round 210
 diástilo, diastyle 217
 diazoma, diazoma 251
 dibujo, drawing 78-85, pattern 87

dibujo a mano alzada, freehand drawing 78
 dibujo aleatorio, random matching 197
 dibujo analítico, analytical drawing 78
 dibujo de curvas transversales, cross-contour drawing 78
 dibujo de líneas, contour drawing 78
 dibujo de presentación, presentation drawing 79
 dibujo de rombos, diamond matching 197
 dibujo de trabajo, design drawing 79
 dibujo en espiga, herringbone matching 197
 dibujo esfumado, vignette 79
 dibujo gestual, gesture drawing 78
 dibujo lineal, drafting, mechanical drawing 80
 dibujo repetido, slip matching 197
 dibujo simétrico, book matching 197
 dibujo técnico, drafting, mechanical drawing 80
 dieléctrico, dielectric 105
 diente de perro, dogtooth 14
 diferencia de potencial, potential difference 101
 difracción, diffraction 182
 difuminar, merge 100
 difusión, diffusion 182
 difusión del vapor, vapor migration 118
 difusividad, permeance 118
 difusor, diffuser 35, 185
 difusor de rejilla, slot diffuser 255
 difusor lineal, linear diffuser 255
 dilatabilidad, coefficient of expansion, expansivity 203
 dilatación por humedad, bulking, moisture expansion 203
 dilatación térmica, thermal expansion 203
 dilatador, expansion bend, expansion loop 134
 diligencia, charette, charrette 92
 diluyente, thinner 227
 dimensión de la pieza acepillada, dressed dimension, dressed size 191
 dimensión dinámica, functional dimension 91
 dimensión estadística, structural dimension 91
 dimensión estructural, structural dimension 91
 dimensión funcional, functional dimension 91
 dimensión nominal, nominal dimension 177
 dimensión nominal de la pieza, nominal dimension, nominal size 191
 dinámica, dynamics 92, 142
 dintel, breast beam, breastsummer 117, lintel 220
 dintel de chimenea, manteltree 55
 díptero, dipteral 259
 dirección, direction 89, line of action 141
 director de obra, construction manager 64
 directriz, directrix 146
 directriz del arco, arch axis 24
 discriminación, discrimination 279
 diseño, design 86-93
 diseño ambiental, environmental design 10
 diseño urbano, urban design 10
 disolvente, solvent 227
 displuvio, displuviate 46
 disposición de asientos, seating 252
 disposición sin pasillo central, continental seating 252
 dispositivo de inmovilización, door interlock 27
 distancia al borde, edge distance 266
 distancia al centro de la lámpara, light center length 183
 distancia al extremo, end distance 266
 distancia de separación, distance separation 237
 distancia del frente a la bocallave, backset 152
 distancia entre filas, row spacing 266
 distancia entre nudos, panel length 52, gauge 231
 distancia personal, personal distance 91

dístilo, distyle 217
 dístilo in antis, distyle in antis 259
 distorsión, racking 126
 distorsión angular unitaria, shear strain, shearing-strain 201
 distribución apretada del mobiliario, tight fit 147
 distribución axial, enfilade 147
 distribución de la sobrecarga sísmica horizontal, distribution of base shear 43
 distribución funcional del mobiliario, functional grouping 147
 distribución granulométrica, particle-size distribution 162
 distribución libre, loose fit 147
 distribución seriada, serial distribution 138
 distribuidor, manifold 35, hallway 147
 disyuntor, circuit breaker 103
 doblado normalizado, standard hook 167
 doble acristalamiento, double glazing 275
 doble capitel, dosseret, impost block 174
 docilidad, workability 163
 documentos del contrato, contract documents 66
 documentos del proyecto, construction documents 66
 dodecaedro, dodecahedron 146
 dodecástilo, dodecastylar, dodecastyle, duodecastyle 217
 dolmen, dolmen 256
 dolomita, dolomite 225
 dosificación de la mezcla, mix design 163
 dou, dou, tou 262
 dovela, voussoir 23
 dovela de arranque, skewback 25
 downlight, downlight 186
 Dracon®, Dacron 235
 drávida, Dravidian 155
 dravidiano, Dravidian 155
 drenaje de cimiento, foundation drain 118
 drenaje del terreno, site drainage 216
 drenaje interceptor, curtain drain, intercepting drain 216
 drenaje subterráneo, subsurface drainage 216
 drenaje superficial, surface drainage 216
 dromos, dromos 256
 ductilidad, ductility 154
 ducha, shower 135
 duomo, duomo 157
 dúplex, duplex apartment 48
 durabilidad a la intemperie, exposure durability 196
 duraluminio®, duralumin 213
 duramen, duramen, heartwood 190
 dureza, hardness 203
 durmiente, mudsill, raising plate, shoe, sill, sill plate, sole, solepiece, soleplate, wall plate 221
 eclecticismo, eclecticism 159
 ecléctico, eclectic 159
 eco, echo 246
 economizar, economy 92
 ecuación general de presiones, Bernoulli equation 44
 edad de piedra, Stone Age 153
 edad del bronce, Bronze Age 153
 edad del obscurantismo, Dark Ages 155
 edad media, Middle Ages 155
 edificio, building 94-100
 edificio alto, high-rise 95
 edificio bajo, low-rise 95
 edificio de loft, loft building 95
 edificio de altura media, mid-rise 95
 edificio de apartamentos, apartment building, apartment house 48

edificio de viviendas, apartment building, apartment house 48
 edificio en forma de L, el, ell 99
 edificio ilegal, nonconforming 67
 edificio monumental, edifice 95
 efecto chimenea, chimney effect 40
 efecto de arco, arch action 24, arching 56
 efecto de capilaridad, capillarity, capillary action, capillary attraction 119
 efecto de fragilidad por deformación, strain-rate effect 203
 efecto de temperatura, temperature effect 203
 efecto Doppler, Doppler effect 244
 efecto focal, focusing 246
 efecto mecha, wick 119
 efecto placa, plate action 232
 eficacia, efficacy 183
 eficacia energética, energy efficiency rating 37
 eflorescencia, efflorescence 176
 efuente, effluent 138
 eje, axis 89, centerline 145
 eje central de visión, central axis of vision 84
 eje de abscisas, axis of abscissas 143
 eje de ordenadas, axis of ordinates 143
 eje de simetría, axis of symmetry 89
 eje mayor, major axis 145
 eje menor, minor axis 145
 eje polar, polar axis 143
 eje X, x-axis 143
 eje Y, y-axis 143
 eje Z, z-axis 143
 elasticidad, elasticity 202
 elastomérico, elastomeric 75
 elastómero, elastomer 235
 electricidad, electricity 101-106
 electrochapeado, electroplate 209
 electrodeposición, electroplate 209
 electrodo, electrode 101
 electrodo de puesta a tierra, grounding electrode 103
 electrólisis, electrolysis 209
 electrólito, electrolyte 101
 electrón, electron 199
 electrón de valencia, valence electron 199
 electroplastia, electroplate 209
 elemento, element 199
 elemento a compresión, compression member 121
 elemento a flexión, bending member 121
 elemento a tracción, tension member 121
 elemento bimetalico, bimetallic element 34
 elemento de clase A, class A element 237
 elemento de clase B, class B element 237
 elemento de clase C, class C element 237
 elemento de clase D, class D element 237
 elemento de clase E, class E element 237
 elemento de compartimentación, fire separation 237
 elemento de compartimentación de uso, occupancy separation 237
 elemento de comunicación con mecanismo de autocierre, self-closing fire assembly 237
 elemento de comunicación con mecanismo de cierre automático, automatic-closing fire assembly 237
 elemento de comunicación resistente al fuego, fire assembly 237
 elemento divisorio cortafuegos, draft stop 237
 elemento estructural, structural member 121
 elemento metálico principal, base metal 208
 elemento primario, main member, primary member 124
 elemento secundario, secondary member 124
 elemento terciario, tertiary member 124
 elevación, elevation 180

elevación acotada, spot elevation 180
 eliminación de tensiones internas, stress relieving 207
 elipse, ellipse 145, 146
 elipsoide, ellipsoid 146
 elongación, elongation 200
 elongado, prolate 146
 embalse, reservoir 133
 embaillado, bird's-mouth 71
 embudo de bajante pluvial, leader head 69
 embutir, inlay 12, clinch, set 264
 emisividad, emissivity 32, 274
 empalizada, palisade 139
 empalme a medias, half-lap joint, halved joint 110
 empalme a pico de pájaro, bird's-mouth 71
 empalme a ranura y lengüeta, tongue and groove 109
 empalme a tope, butt splice 166
 empalme biselado, scarf joint 109
 empalme cuadrado, square splice 109
 empalme de alargamiento, end joint, lengthening joint 109
 empalme de ángulo, angle joint 109
 empalme de cola de pescado, finger joint 109
 empalme de compresión, compression splice 166
 empalme de espiga con refuerzo cuadrado, haunched tenon 110
 empalme de transición, easement 109
 empalme en rayo de Júpiter, scarf joint 109
 empalme machiembrado, tongue and groove 109
 empalme por soldadura a tope, welded splice 166
 empanelado, paneling 222
 empaque, gasket 136
 empaquetadura, gasket 136
 emparrado, arbor 100
 emparrillado, grid, grillage 57
 empizarrado a cartabón, drop-point slating 73
 empizarrado al tresbolillo, open slating, spaced slating 73
 empizarrado con reducción de recubrimiento, diminishing course 73
 empizarrado de lájas normalizadas, sized slates 73
 empizarrado diagonal, diagonal slating 73
 empizarrado en panal de abeja, honeycomb slating 73
 empizarrado rústico, random slates, rustic slates 73
 emplazamiento, site 214
 empotramiento, fixed connection, fixed joint, rigid connection, rigid joint 125
 empotramiento por un extremo, fixed-end connection 125
 empuje, thrust 24
 empuje sobre el apoyo, drift 24
 empuñadura, doorknob 152
 en paralelo, parallel 101
 en serie, series 101
 encajar, let in 221
 encaje, rabbet, rebate 109
 encepado, pile cap 59
 encerrar, surround 100
 encofrado, formwork 164
 encofrado de palastro, form decking 229
 encofrado deslizante, slip form 164
 encofrado móvil, climbing form 164
 encofrado volante, flying form 164
 enchufe, socket, receptacle 106, bell 136
 enchufe con puesta a tierra, grounding outlet 106
 enchufe y espiga, bell-and-spigot 136
 endotérmico, tinted glass 274
 eneástilo, enneastylar, enneastyle 217
 energía, energy 205

energía solar, solar energy 107-108
 énfasis, emphasis 88
 enfoscado, three-coat plaster 281, rendering coat, rough coat 282
 enfoscado basto, scratch coat 281
 enfriador, coolant 37, chiller 38
 enfriamiento adiabático, adiabatic cooling, evaporative cooling 33
 enfriamiento por evaporación, adiabatic cooling, evaporative cooling 33
 engawa, engawa 46
 enlace covalente, covalent bond 199
 enlace electrovalente, electrovalent bond, ionic bond 199
 enlace hidrogenico, hydrogen bond 199
 enlace iónico, electrovalent bond, ionic bond 199
 enlace metálico, metallic bond 199
 enlace químico, bond, chemical bond 199
 enlechado por tongadas altas, high-lift grouting 19
 enlechado por tongadas bajas, low-lift grouting 19
 enlitenado de madera, wood lath 283
 enlucido, parget, parging 118, trowel finish 166, three-coat plaster 281
 enlucido interior de una cámara, back plaster 18
 enlucido mixto de cal y yeso, gauged plaster 281
 enllatado, open boarding, skip sheathing, spaced sheathing 73
 enmohecimiento, mildew 118
 enramada, arbor 100
 enrejado, lattice 100
 enrejillado, lattice 100
 enripiar, gallet, garret 20
 ensambladura a cola de milano, dovetail joint 110
 ensambladura a horquilla, bridle joint 110
 ensambladura de caja y espiga, mortise joint, mortise-and-tenon joint 110
 ensambladura de mortaja y espiga, mortise joint, mortise-and-tenon joint 110
 ensambladura de rebajo, rabbet joint 109
 ensambladura encastrada, dado joint, housed joint 109
 ensambladura enrasada, flush joint 109
 ensamble, joinery 109-110
 ensamble a cola de milano, dovetail halving 110
 ensamble mitrado a media madera, mitered halving 110
 ensamble recortado, coped joint, scribed joint 109
 ensayo con testigos, core test 163
 ensayo de carga estática, static load test 58
 ensayo de compresión, compression test 163, 200
 ensayo de envejecimiento acelerado, accelerated aging, accelerated weathering 203
 ensayo de envejecimiento artificial, accelerated aging, accelerated weathering 203
 ensayo de penetración, penetration test 250
 ensayo de tracción, tensile test 200
 entablado, sheathing 72, lagging 214, boarding 222
 entablado vertical, board and batten 222
 entablamento, entablature 217
 entalpia, enthalpy, heat content 33
 entalla, intaglio 12
 entalladura, dap 109
 entarimado de tablas, plank flooring 230
 entarimado de tabillas, strip flooring 230
 entarimado del alero, bargeboard, vergeboard 71
 éntasis, entasis 218
 entelado, scrim 283
 entidad financiera, lending institution 64
 entorno sin barreras físicas, barrier-free 91

- entrada de aire, fresh-air inlet 137
 entrada particular, postern 98
 entramado, framework 116
 entramado arriostrado, braced frame 114
 entramado de varios pisos, multi-story frame 115
 entramado sin rigidez, balloon frame 221
 entre ejes, center-to-center, on center 221
 entrecinta, straining beam, straining piece 70
 entrega, tail in 21
 entrepaño, field 17, pan 117, pier 220
 entrepiso, mezzanine 96
 entreplanta, mezzanine 96
 entrerroscas, nipple 136
 entresuelo, mezzanine 96
 entrevigado, beam fill, beam filling 229
 envés cóncavo, hollow-backed 230
 envoltura, shell 94
 envolvente, involute 145
 enyesado, plaster cast, plastering 281
 epicentro, epicenter, focus 42
 epinaos, epinaos, opisthodomos, posticum 258
 épure, épure 79
 equiángulo, equiangular 144
 equidistancia entre curvas de nivel, contour interval 81
 equilátero, equilateral 144
 equilibrado, balanced 89
 equilibrado de la carga, load balancing 172
 equilibrante, equilibrant 142
 equilibrio, equilibrium 89, 142
 equilibrio de rotación, rotational equilibrium 142
 equilibrio de traslación, translational equilibrium 142
 equino, echinus 218, cymatium, echinus 219
 equinoccio, equinox 107
 equinoccio de otoño, autumnal equinox 107
 equinoccio de primavera, spring equinox, vernal equinox 107
 equivalencia mecánica del calor, mechanical equivalent of heat 205
 era de desecación, absorption field, disposal field, drainfield 138
 ergonomía, ergonomics, human engineering 91
 erigir, erect 65
 esbozo, sketch 79
 escala, scale 90, ladder 111, 204
 escala absoluta, absolute scale 30
 escala Celsius, Celsius scale 30
 escala centígrada, Centigrade scale 30
 escala de grises, gray scale 60
 escala de Mohs, Mohs' scale 203
 escala Fahrenheit, Fahrenheit scale 30
 escala genérica, mechanical scale 90
 escala gráfica, graphic scale 81
 escala humana, human scale 90
 escala Kelvin, Kelvin scale 30
 escala numérica, scale 81
 escala visual, visual scale 90
 escaleno, scalene 144
 escalera, stair 111-113, stairway 111
 escalera circular, circular stair 112
 escalera colgada, geometrical stair 112
 escalera de caracol, winding stair 112
 escalera de caracol con eje abierto, geometrical stair 112
 escalera de caracol de eje cerrado, spiral stair 112
 escalera de contrahuella abierta, open-riser stair 113
 escalera de doble L, double-L stair 112
 escalera de doble vuelta, double-return stair 112
 escalera de husillo, spiral stair 112
 escalera de ida y vuelta, half-turn stair 112
 escalera de incendios, fire escape 239
 escalera de mano, ladder 111
 escalera de media vuelta, half-turn stair 112
 escalera de tres cuartos de vuelta, three-quarter-turn stair 112
 escalera de un cuarto de vuelta, L stair, quarter-turn stair 112
 escalera de un tramo recto, straight-run stair 112
 escalera de zanca de cremallera, open-string stair 113
 escalera elíptica, elliptical stair 112
 escalera en L, L stair, quarter-turn stair 112
 escalera en U, double-L stair 112
 escalera entre muros, box stair 113
 escalera mecánica, escalator, moving staircase, moving stairway 27
 escalera protegida, exit stairway 239
 escalera sin contrahuellas, open-riser stair 113
 escalera sin ojo, dog-leg stair 112
 escalera sin zanca, geometrical stair 112
 escalerilla, ladder 111
 escalerilla de barco, ship's ladder 111
 escalón, step 111
 escalón de un hastial escalonado, corbiestep, crowstep 21
 escalón rectangular, filer 112
 escharpa, escarp, scarp 139
 escayola, scagliola 282
 escena, scene 251
 escenario, stage 252
 escenario avanzado, thrust stage 252
 escenario de prosenio, proscenium stage 252
 escenario móvil, drop stage, lift stage 252
 escobilla, brush 102, sweep 240
 escocia, scotia, trochilus 219
 escopleadura, rabbet, rebate 109
 escoria, cinder, slag 208
 escoria de alto horno, blast-furnace slag 208
 escorrentía, runoff 216
 escritura, legal description 179
 escuadra de cordón, flange angle 211
 escudete, faceplate 106, escutcheon, escutcheon 152
 escudete de expansión, expansion shield, expansion sleeve 266
 escudilla, rose 152
 escuela de Chicago, Chicago School 160
 escultura grotesca, antic 13
 escupidor, drip 269
 esencia de trementina, oil of turpentine, spirits of turpentine, turpentine 227
 esfera, sphere 146
 esferoide, spheroid 146
 esferoide achatado, oblate spheroid 146
 esferoide elongado, prolate spheroid 146
 esfinge, sphinx 257
 esfuerzo, stress 200
 esfuerzo axial, axial stress, direct stress, normal stress 200
 esfuerzo cortante, shearing force 201
 esfuerzo cortante de punzonamiento, punching shear 170
 esfuerzo cortante horizontal, horizontal shearing stress 276
 esfuerzo cortante longitudinal, longitudinal shearing stress 276
 esfuerzo cortante vertical, vertical shearing stress 276
 esfuerzo crítico de pandeo, critical buckling stress 62
 esfuerzo de aplastamiento, crushing stress 62
 esfuerzo de apoyo, bearing stress 124
 esfuerzo de compresión, compressive stress 62, 200
 esfuerzo de construcción, erection stress 41
 esfuerzo de flexión, bending stress 276
 esfuerzo de montaje, erection stress 41
 esfuerzo de pandeo admisible, allowable buckling stress 62
 esfuerzo de trabajo, allowable stress, allowable unit stress, working stress 202
 esfuerzo de tracción, tensile stress 200
 esfuerzo directo, direct stress 52
 esfuerzo normal, axial stress, direct stress, normal stress 200
 esfuerzo secundario, secondary stresses 52
 esfuerzo térmico, thermal stress 203
 esfuerzo unitario, unit stress 200
 esfuerzos combinados, combined stresses 201
 esfuerzos de membrana, membrane stresses 131
 esgrafiado, sgraffito 12
 esguiclo, cavetto 15
 eslabón fusible, fusible link 237
 esmaltado, glaze-fired 49
 esmalte, enamel 49, 227, glaze 49
 esmalte de porcelana, porcelain enamel, vitreous enamel 49
 esmalte vítreo, vitreous enamel 49
 esonárte, esonarthex 173
 espacio, space 148
 espacio cartesiano, Cartesian space 148
 espacio cortafuegos, firebreak 237
 espacio euclidiano, Euclidean space 148
 espacio interior a otro, embedded space 149
 espacio intermediario, mediating space 149
 espacio para la tramoya, flies, fly loft 252
 espacio pictórico, pictorial space 84
 espacio público, commons 48
 espacios conexos, interlocking spaces 149
 espacios contiguos, adjacent spaces 149
 espacios vinculados, linked spaces 149
 espadaña, steeple 174
 espalda, extrados 23
 espaldera, trellis 100
 espaldón, shoulder 110
 especificación de luz máxima, span rating 196
 espectro luminoso, spectrum 60
 espectro solar, spectrum 60
 especulación, speculation 93
 especular, specular 182
 espera, dap 109, gain 141
 espesor equivalente, equivalent thickness 22
 espesor mínimo de losa, waist 113
 espiga, herringbone 14, feather, spline 109, tenon 110, spigot 136, pindle 151
 espiga invisible, stub tenon 110
 espiga pasante, through tenon 110
 espiga esgada, undercut tenon 110
 espión, newel 112
 espina de pez, herringbone 14
 espiral, spiral 145
 esponjamiento, bulking, moisture expansion 203
 espuma, scum 138
 espuma de poliuretano, polyurethane foam 32
 espuma de vidrio, foam glass 32
 espuma plástica, expanded plastic, foamed plastic, plastic foam 32
 esqueleto, frame 114-117, framework, skeleton construction 116
 esquema, parti 87, scheme 93
 esquina entrante, reentrant corner 127
 esquina redondeada, bull's-nose, bullnose 15
 esquina superior, knee 115
 esquisto expandido, expanded slate 162
 estabilidad, equipose 89, stability 126
 estabilidad dimensional, dimensional stability 203
 estabilidad lateral, lateral stability 126

- estabilizador, stabilizer 234
 estabilizador de suelos, soil stabilizer 224
 estaca, pile 139
 estaca de rasante, grade stake 215
 estación, station, set-up, instrument station 180
 estanquidad al agua, moisture protection 118-120
 estaño, tin 209
 estática, statics 142
 estáticamente determinada, determinate 115
 estáticamente equivalente, statically equivalent 142
 estáticamente indeterminada, indeterminate 115
 estela, stela, stele 258
 estera de drenaje, drainage mat 118
 estereóbato, crepidoma, podium, stereobate 258
 esteroradián, steradian 181
 estética, aesthetics, esthetics 10
 estilo, style 153
 estilo liberty, Stile Liberty 159
 estilo shingle, Shingle style 159
 estilo stick, Stick style 159
 estilo Cape Cod, Cape Cod 47
 estilo colonial español, Colonial architecture 158
 estilo colonial holandés, Colonial architecture, Dutch Colonial 47
 estilo colonial inglés, Colonial architecture 158
 estilo curvilíneo, Curvilinear style 157
 estilo chinoiserie, chinoiserie 158
 estilo de arco redondo, Rundbogenstil 159
 estilo directorio, Directoire style 158
 estilo francés primitivo, Early French style 157
 estilo geométrico, Geometric style 157
 estilo gótico de barco de vapor, Steamboat Gothic 159
 estilo gótico decorado, Decorated style 157
 estilo gótico flamígero, Flamboyant style 157
 estilo gótico perpendicular, Perpendicular style, Rectilinear style 157
 estilo imperio, Empire style 158
 estilo inglés primitivo, Early English style 157
 estilo internacional, International style 160
 estilo misión, Mission Style 159
 estilo mozárabe, Mozarabic style 156
 estilo radial, Rayonnant style 157
 estilo regencia, Regency style 158
 estilóbato, stylobate 258
 estirado en frío, cold-draw 207
 estirado en hilera, cold-working 207
 estrado, footpace, pace 112
 estrangulamiento, gathering 35
 estratificación, stratification 165
 estrato, stratum 249
 estrato firme, bearing stratum 58
 estrella, star 13
 estrella de David, Magen David, Star of David 13
 estría, quirk 109, 222, flute, stria 218
 estriado, fluting 218
 estribo, abutment 24, buttress 28, stirrup 168
 estructura, structure 87, 121-128, framework, skeleton construction 116
 estructura atrantada de cables, cable-stayed structure 130
 estructura de cables, cable structure 129-130
 estructura de carpa, tent structure 206
 estructura de curvatura sencilla, single-curvature structure 130
 estructura de doble cable, double-cable structure 130
 estructura de doble curvatura, double-curvature structure 130
 estructura de esqueleto, skeleton construction 116
 estructura de forma activa, form-active structure 121
 estructura de madera arriostrada, braced frame, full frame 117
 estructura de masa activa, bulk-active structure 121
 estructura de plataforma, platform frame, western frame 221
 estructura de red, net structure 206
 estructura de transición, transition structure 122
 estructura de un tubo dentro de otro, tube-in-tube structure 128
 estructura del suelo, soil structure 250
 estructura estérea, space frame, space truss 233
 estructura formada por un manojo de tubos, bundled tubes 128
 estructura funicular, funicular structure 129
 estructura inestable, collapse mechanism 126
 estructura inflada con aire, air-inflated structure 206
 estructura irregular, irregular structure 127
 estructura laminar, shell 131-132
 estructura lenticular, lenticular structure 129
 estructura lineal, linear structure 121
 estructura neumática, pneumatic structure 206
 estructura neumática coartada por cables, cable-restrained pneumatic structure 206
 estructura regular, regular structure 127
 estructura reticular, grid structure 233
 estructura soportada por aire, air-supported structure 206
 estructura superficial, surface structure 121
 estructura superficial activa, surface-active structure 121
 estructura suspendida, suspension structure 130
 estructura tubular, tube structure 128
 estructura tubular de celosía, trussed tube 128
 estructura tubular de celosía sin pilares, latticed truss tube 128
 estructura tubular de paredes perforadas, perforated shell tube 128
 estructura tubular porticada, framed tube 128
 estructura tubular porticada arriostrada, braced tube 128
 estructura vectorial activa, vector-active structure 121
 estucado, stucco 282
 estuco, stucco 282
 estuco de cal y cemento portland, portland cement-lime stucco 282
 estuco de canto rodado, pebble dash 282
 estuco de cemento portland, portland cement stucco 282
 estuco de polvo de mármol, albarium 282
 estuco picado y planchado, stipple-troweled finish 282
 estuco proyectado, daubing 282
 estuco proyectado y planchado, dash-troweled finish 282
 estuco raspado, combed finish, dragged finish 282
 estuco salpicado, roughcast, spatter dash 282
 estudio, efficiency apartment, studio apartment 48, referential drawing, study 79
 estudio acústico, acoustical analysis 246
 estudio de viabilidad, feasibility study 65
 estudio del firme de cimentación, foundation investigation, subsurface investigation 250
 estudio del subsuelo, foundation investigation, subsurface investigation 250
 estufa de fuel-oil, oil burner 34
 estufa Franklin, Franklin stove 34
 estufa hogar, Franklin stove 34
 estufa horizontal, horizontal furnace 34
 estufa mural, wall furnace 34
 estupa, stupa, tope 261
 etiqueta azul, blue label 73
 etiqueta negra, black label 73
 etiqueta roja, red label 73
 euritmia, eurythmy 90
 eústilo, eustyle 217
 evaluación, evaluation 92
 evaluación postocupación, postoccupancy evaluation 65
 evaluar, evaluate 92
 evaporador, evaporator 37, evaporate 199
 evoluta, evolute 145
 evolvente, involute
 evolvente del círculo, involute 145
 excavación, excavation 214
 excéntrica, eccentric 145
 excentricidad, eccentricity 63
 excentricidad de un pilote, pile eccentricity 58
 exceso de agua, bleeding, water gain 165
 excipiente, vehicle 227
 excusado, garderobe, necessarium 140
 exedra, exedra, exhedra 173
 exención a la ordenanza, variance 67
 exfoliación, exfoliation 162
 exonárte, exonarthex 173
 expresión, expression 153
 expresionismo abstracto, abstract expressionism 160
 extensibilidad, extensibility 120
 extensímetro, extensometer, strain gauge 200
 exterior, exterior 196
 extintor móvil, fire extinguisher 238
 extradós, extrados 23
 extrusión, extrusion 207
 fábrica de ladrillo, brickwork 178
 fabricar, fabricate 66
 factor de altura de coronación, height factor 44
 factor de carga, load factor 104
 factor de conservación, light loss factor, maintenance factor 188
 factor de cortadura longitudinal, horizontal shear factor 194
 factor de demanda, demand factor 104
 factor de diversidad, diversity factor 104
 factor de duración de la carga, duration of load factor 194
 factor de exposición, exposure condition 44
 factor de humedad, wet use factor 194
 factor de iluminación directa, sky component 189
 factor de importancia, importance factor 44
 factor de mantenimiento, light loss factor, maintenance factor 188
 factor de mantenimiento no recuperable, nonrecoverable light loss factor 188
 factor de mantenimiento recuperable, recoverable light loss factor 188
 factor de peso, weight factor 43
 factor de ráfagas, gust factor 44
 factor de reflexión externa, external reflected component 189
 factor de reflexión interna, internal reflected component 189
 factor de repetición, repetitive member factor 194
 factor de uso para piezas planas, flat use factor 194
 factor dimensional, size factor 194
 factor sísmico, seismic zone factor 43

- fachada, facade 97, exterior wall, external wall 220
- fachada de paneles completos prefabricados, panel system 223
- fachada de paneles prefabricados ensamblados en obra y anclados a vigas de borde, column-cover-and-spandrel system 223
- fachada de unidades montadas en taller, unit system 223
- fachada occidental, westwork 174
- faja de terreno entre meridianos, range 179
- faldellín guardaguas, cricket 69
- falsa bóveda, corbel vault 28
- falsa fachada, false front 97
- falsa lengüeta, feather, spline 109
- falsa soldadura, solder 268
- falso techo, drop ceiling 255
- falso techo acústico, acoustical ceiling 255
- falso techo antisonoro, acoustical ceiling 255
- falso techo de celosía, louvered ceiling 255
- falso techo de lamas metálicas, linear metal ceiling 255
- falso techo de retícula oculta, concealed grid ceiling 255
- falso techo de retícula rehundida, recessed grid ceiling 255
- falso techo de retícula vista, exposed grid ceiling 255
- falso techo integral, integrated ceiling 255
- falso techo suspendido, suspended ceiling 255
- falso tirante, straining beam, straining piece 70, collar beam, collar tie 71
- falla, fault 42
- fango, sludge 138
- fantasía, fancy 93
- farao, pharaoh 257
- fase, phase 92, 103, 244
- fatiga, stress 200, fatigue 203
- fatiga admisible, allowable stress, allowable unit stress, working stress 202
- fatiga auditiva, auditory fatigue 245
- fatiga básica, base value 194
- fatiga cortante unitaria, shear stress, shearing stress, tangential stress 201
- fatiga de trabajo, allowable stress, allowable unit stress working stress 202
- fatiga por cortadura, shear stress, shearing stress, tangential stress 201
- fatiga tangencial, shear stress, shearing stress, tangential stress 201
- fatiga unitaria, unit stress 200
- fatigas principales en la flexión, principal stresses 277
- feedback, feedback 92
- felpa de rizo, loop pile 231
- ferretería basta, rough hardware 150
- ferretería de acabado, architectural hardware 150-152, finish hardware 150
- festón, festoon 14
- Fiberglas®, Fiberglass 32
- fibra, fiber 190
- fibra apretada, close grain 192
- fibra atravesada, cross grain 192
- fibra de vidrio, fiberglass 32
- fibra diagonal, diagonal grain 192
- fibra gruesa, coarse grain 192
- fibra mixta, mixed grain 192
- fibra neutra, neutral axis 276
- fibra paralela a la cara, flat grain 192
- fibra recta, edge grain, vertical grain 192
- fieltro de techar, roofing felt, roofing paper 75
- fieltro impermeable, roofing felt, roofing paper 75
- figura, figure 144, 280
- figura oval, cartouch, cartouche 13
- figura-fondo, figure-ground 280
- fila ciega, blind row 252
- fila de palcos, tier 253
- filamento, filament 183
- filete, fillet 15, 219, list 15, reglet 119
- filete de alero, arris fillet, tilting fillet 74
- fileteado bastardo, bastard pointing 17
- filigrana, filagree, filigree 12
- filo de cincel, chisel point 264
- filtro, filter 38
- filtro de arena, sand filter 138
- filtro de arena subterráneo, subsurface sand filter 138
- finalidad, purpose 92
- fisuración de retracción, crazing 166
- flanco, flank 139
- flecha, rise 23, drift 42, crowfoot 80, sag 129, deflection 276
- flecha de un piso, story drift 43
- flexible, cord 106, flexible 121
- flexión, bending 201
- flexión lateral, lateral buckling 277
- floema, inner bark, phloem 190
- flor de lis, fleur-de-lis, fleur-de-lys 14
- flor de loto, lotus 14
- florón, boss 29, finial 175
- fluencia plástica, plastic deformation, plastic flow 202
- fluido, fluid 199
- flujo de cargas, load flow, load trace 124
- flujo luminoso, luminous flux 181
- fluorescencia, fluorescence 184
- fluorescente, fluorescence 184
- fluxómetro, flushometer valve 135
- foco, focus 42, 148, hypocenter 42
- foco concentrado, spot, spotlight 186
- foco dirigido, spot, spotlight 186
- foliación, foliation 273
- foliado, foliate, foliated 14
- folle, folly 100
- fondo, flat 252, background, ground 280
- fondo de la soldadura, root 268
- fondo de una tubería, invert 137
- fonio, phon 245
- fontanería, plumbing 133-138
- forjado reticular, waffle slab 170
- forjar, forge 207, floor framing 228
- forma, form 86, 87
- forma de onda, waveform 244
- forma funicular, funicular shape 129
- formero, formeret, wall rib 29
- Formica®, Formica 235
- fórmula de la fatiga a flexión, flexure formula 277
- fórmula de resistencia dinámica del pilote, dynamic pile formula 58
- foro, backstage 253, forum 259
- forro, backing 18, duct liner 35
- forro de chimenea, flue lining 55
- forro de encofrado, form liner 164
- fortificación, fortification 139-140
- fosa séptica, septic tank 138
- fosforescente, phosphorescent 184
- fósforo, phosphor 184
- foso, elevator pit 26, moat 140
- foso de la orquesta, orchestra pit 252
- foso mortuario, shaft grave 256
- fotoquímico, photochemical 227
- foyer, foyer, lobby 253
- fragilidad, brittleness 202
- fraguado, set 166
- franja de carga, load strip 124
- fratás, float 166
- fratás de mango largo, bull float 166
- fratás largo, darby 166
- fratasado, float finish 166, 282
- fratar, float finish 282
- frecuencia, frequency 244
- frecuencia audible, audio frequency 245
- frecuencia fundamental, fundamental frequency 244
- fregadero, sink 135
- freno para puerta, backcheck 150
- frente, foreground 280
- frente de onda, wave front 244
- fresco, fresco 12
- frío, cool 61
- friso, frieze 16, 217
- friso de puerta, overdoor 241
- friso inferior de pared, baseboard, mopboard, skirt 16
- frita, frit 49
- frontis, fascia 73
- frontispicio, frontispiece 97
- frontón, pediment 258
- frontón en cuello de cisne, swan's neck pediment 16
- frontón partido, broken pediment 16
- fuego de clase A, class A fire 238
- fuego de clase B, class B fire 238
- fuego de clase C, class C fire 238
- fuego de clase D, class D fire 238
- fuego de clase E, class E fire 238
- fuelle de las abluciones, cantharus 173
- fuerza, force 141-142
- fuerza aplicada, applied force 142
- fuerza axial, axial force 200
- fuerza cortante, shear force 201
- fuerza cortante negativa, negative shear 278
- fuerza cortante positiva, positive shear 278
- fuerza de cizallamiento, shearing force 201
- fuerza de compresión, compressive force 200
- fuerza de gateamiento, jacking force 171
- fuerza de tensión, tensile force 200
- fuerza de tracción, tensile force 200
- fuerza electromotriz, electromotive force 101
- fuerza excéntrica, eccentric force 200
- fuerza horizontal de piso, story shear 43
- fuerza meridiana, meridional force 76
- fuerza reactiva, reactive force 142
- fuerza sísmica, seismic force 42
- fuerza tangencial, hoop force 76
- fuerza transversal, transverse force, transverse load 201
- fuerzas coaxiales, collinear forces 141
- fuerzas concurrentes, concurrent forces 141
- fuerzas coplanares, coplanar forces 141
- fuerzas no concurrentes, nonconcurrent forces 141
- fuerzas paralelas, parallel forces 141
- fuga a tierra, ground fault 103
- fuga de corriente, fault 103
- fulcro, fulcrum 142
- función, function 92
- función trigonométrica, trigonometric function 144
- funcionalismo, Functionalism 160
- funcionario de obras, building official 65
- funda, casing 59
- fundente, flux 268
- fundición, casting 207, cast iron 208
- fundición a presión, die casting 207
- fundición de primera fusión, pig iron 208
- fundición maleable, malleable cast iron 208
- fundir, smelt 208
- fundir en coquilla, case-harden 207
- fusible, fuse 103
- fusible de cartucho, cartridge fuse 103
- fusible de cuchilla, knife-blade fuse 103

fusible de retardo, time-delay fuse 103

fusible de tapón, plug fuse 103

fuste, shaft 28, 217, shank 264

gabinete, alcove 147

gabión, gabion 224

galápago, pig 208

galería, loft 174, gallery 147, 253

galería acristalada, sun parlor, sun porch, sunroom 108

galería de conducciones, chase 35

galería de los susurros, whispering gallery 77

galería pública, gallery 100

galilea, galilee 175

gallinero, peanut gallery 253

galón, gallon 204

galvanizar, galvanize 209

galvanizar por inmersión en baño caliente, hot-dip galvanizing 209

gancho, hook 167, crocket 175

garabateado, scribbling 78

garantía de la cubierta, roofing bond 75

garganta, smoke shelf 55, necking 218, throat 243, 268

gárgola, scupper 69, gargyle 175

garita, bartizan 140

gas, gas 199

gas inerte, inert gas, noble gas 199

gas noble, inert gas, noble gas 199

gato, jack 171

gema, wane 192

generador, generator 37, 102

generador de emergencia, emergency generator, standby generator 102

generatriz, generator, generatrix 146

geometría, geometry 143-146

geometría del espacio, solid geometry 146

geometría descriptiva, descriptive geometry 81

geometría euclidiana, Euclidean geometry 143

geometría plana, plane geometry 144

geometría tridimensional, solid geometry 146

geométrico, geometric 86

geotécnico, geotechnical 250

geotextil, geotextile 118

gestalt, gestalt 280

gestaltismo (psicología de la forma), configurationism, Gestalt psychology 280

gesto, gesture 78

girola, retrochoir 175

glacis, glacis 139

glifo, quirk 222

gneis, gneiss 225

gola, gula, ogee 15, smoke shelf 55, gorge 139, cymatium 217

golpe de ariete, water hammer 135

gollete, throat 268

goma, rubber 235

goma alveolar, foam rubber 235

goma copal, copal 227

goma silicónica, silicone rubber 235

goma sintética, synthetic rubber 235

gong, gong 262

gopura, gopura, gopuram 261

gota, drop, gutta 218

goterón, dripstone 21, drip edge 72, corona 217, check throat 269

gótico carpintero, Carpenter Gothic 159

gótico colegial, collegiate Gothic 159

gozne, hinge 151

grabar en relieve, emboss 12

grada, gradin, gradine 251

gradación, gradation 89

grado, degree 143

grado de esbeltez, slenderness ratio 62

grado de exposición 1, exposure 1 196

grado de exposición 2, exposure 2 196

grado de indeterminación, degree of indeterminacy 115

grado de libertad, degree of freedom 115

grado de redundancia, degree of redundancy 115

grado de resistencia al fuego, fire-resistance rating 236

grado/día, degree-day 34

grado/día de calefacción, heating degree-day 34

grado/día de refrigeración, cooling degree-day 37

graffiti, graffiti 12

gráfica psicrométrica, psychrometric chart 33

gráfico, graphic 85

graffito, graffito 12

gramo, gram 205

Gran muralla china, Great Wall of China 154

granito, granite 225

grano, grain 118, 192, 226

grano abierto, coarse grain 192

grano apretado, close grain 192

grano cerrado, close grain 192

grano denso, close grain 192

grano grueso, coarse grain 192

grano saliente, raised grain 192

granulometría uniforme, uniform grading 162

grapa, staple 264

grapa de anclaje, jamb anchor 243

graso, fat mix 19

grava, crushed stone 162, gravel 249

grava de drenaje, gravel drain 118

grava machacada, crushed gravel 249

gravedad, gravity 205

gravedad específica, specific gravity 205

gravilla, gravel 162, pea gravel 249

greca, fret, key pattern 14

gres, stoneware 49

grieta, check 192

grieta pasante, split, through check 192

grifo, griffin, griffon, gryphon 13, faucet, spigot, tap 134

grifo hidromezclador, mixer, mixing faucet 134

gris, gray 61

grisalla, grisaille 78

grotesco, grotesque 13

grueso, thickness 177

grupo de casas aterrazadas, terrace 48

grupo de maniobra, control panel 26

gualdera, string, stringboard, stringer 113

gualdera intermedia, carriage, horse, rough stringer 113

guarda, ward 152

guardacanto, banding 197, angle bead, corner bead 283

guardacomején, termite shield 221

guardachispas, spark arrester 55

guardaguas, flashing 119

guardaguas de escurrimiento superior, cap flashing, counterflashing 119

guardaguas de limahoya, valley flashing 72

guardaguas escalonado, step flashing, stepped flashing 119

guardaguas inferior, base flashing 119

guardapolvo, drip 269

guardasilla, chair rail 16

guardaventana, storm window, storm sash 272

guardavientos, chimney pot 55

guardavivo, corner board 222, angle bead, corner bead 283

guardavivo de arco, arch corner bead 283

guardavivo de caja, casing bead 283

guardavivo redondeado, bullnose corner bead 283

guarnecido, dressing 269

guarnecido antisonoro, acoustic plaster 281

guarnecido de dos capas, two-coat plaster 281

guarnecido de tres capas, three-coat plaster 281

guarnecido de yeso, gypsum plaster 281

guarnición, trim 16

guía, guide rail 26

guía electrificada, track lighting 186

guilloquis, guilloche 14

guirnalda, wreath 14

gulou, gulou 262

gúlú, gulou 262

gunite, Gunite 165

Gupta, Gupta 155

gusto, taste 10

habitación, room 147-149

hachón, chandelier 186

hachón de pie, torchère, torchier', torchiere 186

haiden, haiden 263

halo, halo, nimbus 13

háptico, haptic 91

Harappa, Harappa 153

hashira, hashira 263

hastial, gable 68, gable wall 220

hastial engabetado, fractable 21

hastial escalonado, corbie gable 21

Hator, Hathor 257

haz, beam 188

haz de rayos visuales, cone of vision 84

hectárea, hectare 204

helénico, Hellenic 154

helenístico, Hellenistic 154

hélice, helix 145, 219

heliodon, heliodon 189

hembra, female 136

hembra de cerrojo embutida, box strike 152

hendedura, check 192

hendidura, check 192

heptástilo, heptastyle 217

hermético, hermetic 274

herrajes, hardware 150-152

herrajes de cierre de ventana de guillotina, sash fast, sash fastener 270

herrajes de puerta, door hardware 150

herrumbre, rust 209

hertzio, hertz 244

hexaedro, hexahedron 146

hexaedro regular, cube 146

hexágono, hexagon 144

hexagrama, hexagram 13

hexástilo, hexastyle 217

Hia, Hsia, Xia 153

hidrante de incendios, fire hydrant, fireplug, hydrant 238

hidratación, hydration 166

hidrofugación, dampproofing 118

hidromezclador termostático, anti-scald faucet 134

hierro, iron 208

hierro colado, cast iron 208

hierro dulce, wrought iron 208

hierro forjado, wrought iron 208

hierro fundido, cast iron 208

hierro galvanizado, galvanized iron 209

hierro pudelado, wrought iron 208

hierro suave, wrought iron 208

high-tech, high-tech 160

higrómetro, hygrometer 33

hilada, course 17

hilada a soga, stretching course 178

hilada a tizón, heading course 178

hilada de alero, eaves course 74

hilada de arranque, vaulting course 28, starting course 72
 hilada de clave, key course 28
 hilada de cumbrera, ridge course 72
 hilada de mampostería aparejada, range 17
 hilada de plano, soldier course 178
 hilada de trabazón, bond course 178
 hilada de zunchado, bond beam 22
 hilada doblada, doubling course 72
 hilada escalonada, staggered course 72
 hilada saliente, belt course, string course 21
 hilera, die 207
 hilera de hastial, barge course 74
 hilo cruzado, cross grain 192
 hilo de corriente, wire 105
 hilo de tierra, ground wire 103
 hinduismo, Hinduism 261
 hipérbola, hyperbola 145, 146
 hiperboloide, hyperboloid 132
 hiperboloide de una hoja, one-sheet hyperboloid 132
 hiperestática, indeterminate 115
 hipetro, hypæthral, hypethral 259
 hipocentro, hypocenter 42
 hipogeo, rock-cut tomb 257
 hipotenusa, hypotenuse 144
 hipótesis, hypothesis 92
 hipotraqueo, hypotracheum 218
 historia de la arquitectura, history of the architecture 153-160
 hogan, hogan 45
 hogar, hearth 55
 hoja, leaf 240, sheeting 234, sash 269
 hoja abatible sobre eje inferior horizontal, hopper light, hospital light 271
 hoja activa, active leaf, opening leaf 240
 hoja caduca, deciduous 190
 hoja compensada, balanced sash, hung sash 270
 hoja corredera, sliding sash 270
 hoja de acanto, acanthus 219
 hoja de base, base sheet 75
 hoja de vidrio, pane 269
 hoja giratoria, casement 271
 hoja inactiva, inactive leaf, standing leaf 240
 hoja perenne, evergreen 190
 hoja superior, cap sheet 75
 hojalata, tinplate 209
 holgura de borde, edge clearance 275
 holgura de cara, face clearance 275
 holgura de puerta, door clearance 241
 holgura inferior, bottom car clearance 26
 holgura superior, top car clearance 26
 homogéneo, homogeneous 88
 homologado, labeled 237
 homologar, label 237
 honden, honden 263
 hondo, hondo 263
 horizontal, horizontal 143
 horizonte, horizon 249
 horizonte artificial, artificial horizon 180
 hormigón, concrete 161-166
 hormigón abujardado, bushhammered finish 166
 hormigón aislante, insulating concrete 162
 hormigón armado, béton armé, ferroconcrete, reinforced concrete 167-172
 hormigón armado con fibra, fiber-reinforced concrete 167
 hormigón arquitectónico, architectural concrete 166
 hormigón bombeado, pneumatic placement 165
 hormigón con el árido visto, exposed aggregate finish 166
 hormigón en bruto, béton brut 166
 hormigón en masa, plain concrete 167

hormigón enlechado, laitance 165
 hormigón gunitado, shotcrete 165
 hormigón ligero, lightweight concrete 162
 hormigón ligero estructural, structural lightweight concrete 162
 hormigón mezclado durante el transporte, transit-mixed concrete 165
 hormigón mezclado en fábrica, ready-mixed concrete 165
 hormigón moldeado in situ, cast-in-place concrete, cast-in-situ concrete 165
 hormigón prefabricado, precast concrete 171
 hormigón premoldeado, precast concrete 171
 hormigón pretensado, prestressed concrete 171
 hormigón semipreparado en fábrica, shrink-mixed concrete 165
 hormigonado con bomba, pneumatic placement concrete 165
 hormigonera, concrete mixer 165
 horno de cochura, kiln 176
 horquilla, clevis 266
 horse power, horsepower 205
 hueco de ascensor, elevator shaft, hoistway 26
 hueco de obra, rough opening 241
 hueco de paso, cased opening 241
 hueco protegido, protected opening 237
 huella, tread 111
 huella antideslizante, safety tread 113
 huella de bandeja, pan tread 113
 huella de plancha, plate tread 113
 huella de rellano, landing tread 113
 humedad absoluta, absolute humidity 33
 humedad de equilibrio, equilibrium moisture content 191
 humedad específica, specific humidity 33
 humedad relativa, relative humidity 33
 humero, flue 55
 humidificador, humidifier 38
 HVAC, HVAC 38
 Hypalon®, Hypalon 75
 icono, icon 173
 iconostasio, iconostas, iconostasis 173
 icosaedro, icosahedron 146
 idea, idea 93
 identificación de la clase de madera, group number 196
 IES (Illuminating Engineering Society), IES 189
 iglesia, church 173-175
 iglesia escandinava, stave church 174
 iglú, igloo, iglu 45
 ignífugo, fireproofing 236
 Igualación del color y el dibujo, matching 197
 iluminación, illumination 181
 iluminación contrapuesta, counterlight 189
 iluminación cruzada, crosslight 189
 iluminación de caveto, cove lighting 186
 iluminación de cenefa, valance lighting 186
 iluminación de cornisa, cornice lighting 186
 iluminación de detalle, accent lighting 187
 iluminación de trabajo, task lighting 187
 iluminación directa, direct lighting 187
 iluminación eléctrica, lighting 187
 iluminación general, general lighting 187
 iluminación general difusa, general diffuse lighting 187
 iluminación indirecta, indirect lighting 187
 iluminación localizada, local lighting 187
 iluminación mixta, direct-indirect lighting 187
 iluminación natural, daylighting 189
 iluminación semidirecta, semidirect lighting 187
 iluminación semindirecta, semi-indirect lighting 187
 iluminancia, illuminance 181

iluminar, daylight 189
 iluminar a contraluz, backlight 187
 ilusión óptica, optical illusion 279
 imagen, image 78, 93
 imagen consecutiva, afterimage 280
 imaginación, imagination 93
 imaginación creativa, creative imagination 93
 imaginación reproductiva, reproductive imagination 93
 imaginarse, visualize 93
 imbricación, imbrication 14, 72
 Imperio nuevo, New Kingdom 257
 impermeabilización, dampproofing 118
 impermeabilización in situ, built-up roofing 75
 impermeabilización aplicada en estado fluido, fluid-applied roofing 75
 impermeabilización aplicada en frío, cold-process roofing 75
 impermeabilización de una sola hoja, elastomeric roofing, single-ply roofing 75
 impluvio, impluvium 46
 imposta, table 21, impost 23, fascia 219
 imprimador, primer 120
 inactivo, dead 103
 incandescencia, incandescence 183
 incidencia, incidence 182
 inclinación de las fibras, slope of grain 194
 incrustar, inlay 12
 indicador de piso, annunciator 27
 indicador de subida o bajada, lantern 27
 índice crítico de huecos, critical void ratio 250
 índice de absorción, absorption 22
 índice de aislamiento al ruido de impacto, impact insulation class 248
 índice de contribución a la combustibilidad, fuel-contribution rating 236
 índice de decrecimiento sonoro, decay rate 246
 índice de flecha, drift index, drift limitation 43
 índice de huecos, void ratio 250
 índice de pérdida por transmisión, sound transmission class 248
 índice de plasticidad, plasticity index 250
 índice de producción de humo, smoke-developed rating 236
 índice de reproducción del color, color rendering index 184
 índice de resistencia a la abrasión, abrasion-resistance index 203
 índice de velocidad de propagación de la llama, flame-spread rating 236
 inercia, inertia 142
 infiltración, infiltration 31
 inflexión, inflection 92
 informar, inform 93
 infraestructura, substructure 94
 infrarrojo, infrared 181
 ingeniar, contrive 92
 ingeniería, engineering 11
 ingeniero, engineer 64
 inglete, miter 109
 inglete con resalto, shoulder miter 109
 inglete machiembreado, tongued miter 109
 iniciación, initiation 92
 inodoro, toilet, water closet 135
 inodoro de arrastre, wash-down 135
 inodoro de sifón invertido, reverse-trap 135
 inodoro de torbellino, siphon-vortex 135
 inodoro sifónico a chorro, siphon-jet 135
 insonoro, soundproof 246
 instalación a botón y tubo, knob-and-tube wiring 106
 instalación de rociadores, sprinkler system 238
 instalación de tratamiento de aguas cloacales, sewage treatment plant 138

instalación sanitaria empotrada, roughing-in 136
 intensidad, intensity 60, current 101
 intensidad acústica, sound intensity 245
 intensidad aparente, loudness 245
 intensidad de sensación del sonido, loudness 245
 intensidad luminosa, luminous intensity 181
 intenso, deep 60
 intercambiador de calor, heat exchanger 37
 intercolumnio, intercolumniation 217
 interferencia, interference 247
 interiorismo, interior design 10
 interruptor, switch 106
 interruptor al aire, air switch 106
 interruptor automático, circuit breaker 103
 interruptor de cuchilla, knife switch 106
 interruptor de flotador, float switch 106
 interruptor de fuga a tierra, ground-fault interrupter 103
 interruptor de llave, key switch 106
 interruptor de palanca, knife switch 106
 interruptor de servicio, service switch 103
 interruptor de volquete, toggle switch 106
 interruptor inferior de parada, limit switch 26-27
 interruptor mercúrico, mercury switch 106
 interruptor protector, circuit breaker 103
 intersticial, interstitial 122
 intersticio, interstice 149
 intervalo, interval 89
 intervalo de aire, air gap 135
 intervalo de bajante entre colectores, branch interval 137
 intónaco, intonaco 282
 intradós, intrados 23
 intuición, intuition 93
 invadir, encroachment 214
 inversión de esfuerzos, stress reversal 52
 ion, ion 199
 ion negativo, anion, negative ion 199
 ion positivo, cation, positive ion 199
 irregularidad de masa, irregular mass 127
 irregularidad torsional, torsional irregularity 127
 islam, Islam, Muhammadanism 156, 260
 islamismo, Muhammadanism 260
 isobara, isobar 58
 isocéfalo, iscephalic, iscephalous 85
 isoleno, butyl rubber 235
 isometría, isometric 83
 isósceles, isosceles 144
 isostática, determinate 115
 isotrópico, isotropic 200
 isótropo, isotropic 200
 itinerario, traverse 179
 iwan, ivan, iwan, liwan 260

jabalcón, knee brace 117, 126
 jabalcón curvo, hammer brace 70
 jácena, girder 116, summer, summertree 117
 jácena atirantada de celosía, joist girder 211
 jácena de cimentación, grade beam, ground beam 57
 jácena de piso, binder, binding beam 117
 jácena enrasada con los nervios, joist band 169
 jamba, chimney cheek 55, cheek 69, jamb 241, 269
 jamba de puerta, doorjamb 241
 jamba lisa, blank jamb 241
 jardín de claustro, cloister garth 175
 jardín ornamental, topiary 100
 jardinera de ventana, window box 272
 jardines colgantes de Babilonia, Hanging Gardens of Babylon 154
 jerarquía, hierarchy 88
 juego de cerradura, lockset 152

Jugendstil, Jugendstil 159
 julio, joule 205
 junquillo, boltel, boutel, bowtel 15
 junquillo de acristalamiento, glazing bead, glazing stop 275
 junta a Inglete, miter joint 109
 junta a media madera, half-lap joint, halved joint 110
 junta a rebajo, rabbet joint 109
 junta a tope con cubrejuntas, fish joint 109
 junta acuciada, keyed joint 110
 junta angular, V-joint 17
 junta armada, joint reinforcement 19
 junta arrollada, roll seam 74
 junta blanda, soft joint 18
 junta cóncava, concave joint 17
 junta charpada, scarf joint 109
 junta de ángulo, angle joint 109
 junta de canto, edge joint 109
 junta de construcción, construction joint 120
 junta de contracción, contraction joint 120
 junta de control, control joint 120, 283
 junta de dilatación, expansion joint 120
 junta de dobladillo, lock seam 74
 junta de dobladillo levantado, standing seam 74
 junta de interrupción, construction joint 120
 junta de paramento, collar joint 17
 junta de pasador, hinge joint, pin joint, pinned connection 125
 junta de rastrel, batten seam 74
 junta de separación, isolation joint 120
 junta empellada, shoved joint 17
 junta enchavetada, keyed joint 110
 junta engatillada, lock seam 74
 junta enrasada, flush joint 17
 junta inglesa, bridle joint 110
 junta lisa, flush joint 109
 junta llagueada, tuck pointing 17
 junta llana, flush joint 109
 junta matada inferior, struck joint 17
 junta matada superior, weathered joint 17
 junta rehundida, raked joint 17, rustic joint 20
 junta retundida, tuck pointing 17
 junta retundida y fileteada, tuck and pat pointing 17
 junta rígida, fixed connection, fixed joint, rigid connection, rigid joint 125
 junta saliente, saddle joint 21
 junta sísmica, seismic joint 127
 junta trabada, interlocking joint 20

Kaaba, Ka'aba, Ka'abah, Ka'ba 260
 kairo, kairo 263
 kakemono, kakemono 46
 kasuga-zuhuri, Kasuga-zukuri 263
 katsuogi, katsuogi 263
 kelvin, kelvin 30
 ken, ken 46
 kilocaloría, kilocalorie, kilogram calorie, large calorie 30
 kilogramo, kilogram 205
 kilómetro, kilometer 204
 kilovatio, kilowatt 101
 kilovatio-hora, kilowatt-hour 101
 kiva, kiva 45
 kmer, Khmer 261
 kodo, kodo 263
 kondo, kondo 263
 kung, gong 262
 kung gong, kung 262

La Meca, Mecca 260
 lábaro, Chi-Rho, chrismon 13
 laberinto, labyrinth 175

labrado de carpintería, woodwork 109
 laca, lac, lacquer 227
 lado, sidesway 114
 ladrillo, brick 176-178
 ladrillo a panderete, brick on edge (horizontal), bull stretcher, shiner 177
 ladrillo a sardinel, rollock, rowlock 177
 ladrillo a soga, stretcher 177
 ladrillo a testa, soldier 177
 ladrillo a tizón, header 177
 ladrillo aplanillado, bull header 177
 ladrillo común, building brick, common brick 176
 ladrillo de caja, king closer, king closure 178
 ladrillo de fachada, facing brick 176
 ladrillo de hormigón, concrete brick 22
 ladrillo de paramento, face brick 176
 ladrillo de plano, brick on edge (vertical), sailor 177
 ladrillo estrecho, narrow brick 177, queen closer, queen closure 178
 ladrillo hueco, air brick 177
 ladrillo hueco para construcción, structural clay tile 51
 ladrillo macizo, common brick 177
 ladrillo moldeado, molded brick 177
 ladrillo moldeado con lubricación de agua, water-struck brick 176
 ladrillo moldeado en arena, sand-struck brick 176
 ladrillo perforado, perforated brick 177
 ladrillo refractario, firebrick 176
 ladrillo silicocalcáreo, sand-lime brick 22
 ladrillo vitrificado, clinker 176
 laico, secular 256
 lamassu, Lamassu 256
 lambert, lambert 181
 lámina cilíndrica, barrel shell 131
 lámina de vinilo, vinyl sheet 231
 lámina impermeable, waterproofing 118
 laminado, laminate 235
 laminado a alta presión, high-pressure laminate 235
 laminado a baja presión, low-pressure laminate 235
 laminado plástico, plastic laminate 235
 laminador de desbaste, blooming mill 207
 laminar en caliente, hot-roll 207
 laminar en frío, cold-roll 207
 lámpara, lamp 183
 lámpara colgante, droplight 186
 lámpara de altísima emisión luminica, very-high-output lamp 184
 lámpara de bajo consumo, extended-service lamp, long-life lamp 183
 lámpara de cátodo frío, cold-cathode lamp 184
 lámpara de cuarzo, quartz lamp 183
 lámpara de descarga, discharge lamp 184
 lámpara de descarga de gran intensidad luminica, HID lamp, high-intensity discharge lamp 184
 lámpara de encendido instantáneo, instant-start lamp 184
 lámpara de encendido rápido, rapid-start lamp 184
 lámpara de gran emisión luminica, high-output lamp 184
 lámpara de halogenuros metálicos, metal halide lamp 184
 lámpara de incandescencia, incandescent lamp, light bulb 183
 lámpara de pie articulada, bridge lamp 186
 lámpara de precalentamiento, preheat lamp 184
 lámpara de sobremesa articulada, gooseneck lamp 183

lámpara de tres intensidades, three-way lamp 183
 lámpara de tungsteno, tungsten lamp 183
 lámpara de vapor de mercurio, mercury lamp, mercury-vapor lamp 184
 lámpara de vapor de sodio, sodium lamp, sodium-vapor lamp 184
 lámpara de vapor de sodio de alta presión, high-pressure sodium lamp, HPS lamp 184
 lámpara de vapor de sodio de baja presión, low-pressure sodium lamp, LPS lamp 184
 lámpara en forma de U, U-bent lamp 184
 lámpara fluorescente, fluorescent lamp 184
 lámpara halógena, halogen lamp 183
 lámpara infrarroja, infrared lamp 183
 lámpara IR, IR lamp 183
 lámpara proyectada hacia abajo, downlight 186
 lámpara tungsteno-halógena, tungsten-halogen lamp 183
 lámparas fluorescentes compactas, compact fluorescent lamp 184
 lana de madera, excelsior, wood wool 32
 lana de vidrio, glass wool 32
 lana mineral, mineral wool, rock wool 32
 laña de anclaje, jamb anchor 243
 lápida, tablet 15
 largo desarrollado, developed length 136
 larguero, ranger, breast timber, wale, waler 164, girt 223, stile 242
 lát, lát 261
 lata, batten 222
 lateral del escenario, wing 253
 látex, latex 227
 latitud, latitude 107
 latón, brass 213
 latón de aluminio, aluminum brass 213
 latón de forja, alpha-beta brass, Muntz metal 213
 latón naval, naval brass 213
 latón ordinario, common brass 213
 latón rojo, red brass 213
 lavabo, lavatory 135
 lavadero, laundry tray 135
 lechada, grout 19, tile grout 50
 lechada de cemento, cement paste 162
 lecho, bed 17
 lecho de absorción, absorption bed, seepage bed 138
 lecho de colada, casting bed 171
 lecho de percolación, absorption bed, seepage bed 138
 lecho de roca, bedrock 249
 lengua de becerro, calf's-tongue 14
 lengüeta, joggle 109, spline 255
 lente, lens 185
 lente de Fresnel, Fresnel lens 185
 lentiprisma, prismatic lens 185
 leva, cam 152
 levantamiento, uplift 44
 levantamiento catastral, cadastral survey 179
 levantamiento por congelación, frost heave 56
 levantamiento topográfico, survey 179-180
 Lexan®, Lexan 234
 ley de Abrams, Abram's law 163
 ley de Boyle, Boyle's law 205
 ley de Hooke, Hooke's law 202
 ley de Joule, Joule's law 101
 ley de la reflexión, law of reflection 182
 ley de Lambert, Lambert's law 181
 ley de Ohm, Ohm's law 101
 ley del coseno, cosine law 181
 ley del inverso del cuadrado, inverse-square law 181

ley del paralelogramo, parallelogram law 141
 liber, inner bark, phloem 190
 libra, pound 205
 licencia de obras, building permit 65
 licenciado, licensed, registered 64
 licitación, bidding 65
 licuefacción, liquefaction 43
 lienzo, field 17, curtain 139
 ligante, binder 227
 ligazón superficial, surface bonding 22
 lignina, lignin 190
 lima de chillas, Boston hip, Boston ridge 73
 lima estilo Boston, Boston hip, Boston ridge 73
 limahoya, valley 69
 limahoya aparejada, closed valley, laced valley, woven valley 72
 limahoya subyacente, open valley 72
 limatesa, hip 69
 limatesa horizontal, curb 68
 límite aparente de elasticidad, proof stress, yield strength 202
 límite de contracción, shrinkage limit 250
 límite de contrato, contract limit 214
 límite de encogimiento, shrinkage limit 250
 límite de fatiga a esfuerzos alternos cíclicos, fatigue limit 203
 límite de fluencia, yield point 202
 límite de fluidez, liquid limit 250
 límite de las deformaciones elásticas, proportional limit 202
 límite de plasticidad, plastic limit 250
 límite elástico, yield point 58, elastic limit 202
 límite elástico proporcional, proportional limit 202
 límites de Atterberg, Atterberg limits 250
 limo, silt 249
 limón, string, stringboard, stringer 113
 linde, butts and bounds 179, lot line, property line 214
 lindero, butts and bounds 179, lot line, property line 214
 línea, line, 78 143
 línea de acción, line of action 141
 línea de base, baseline 179, 180
 línea de corrección, correction line 179
 línea de corte, section line 82
 línea de cota, dimension line 80
 línea de faja entre meridianos, range line 179
 línea de fuga, vanishing trace 85
 línea de horizonte, horizon line 84
 línea de huella, line of travel, walking line 112
 línea de medición, measuring line 85
 línea de paso, line of travel, walking line 112
 línea de pauta, trace 78
 línea de penetración de las heladas, frostline 56
 línea de puntos, dotted line 80
 línea de referencia, leader 80
 línea de referencia de acotado, extension line 80
 línea de sección, section line 82
 línea de tierra, base line, ground line 84
 línea de trazo y punto, centerline 80
 línea de trazos, dashed line 80
 línea elástica, deflected shape 278
 línea imaginaria, phantom line 83
 línea interrumpida, break line 80
 línea isolumínica, isolux line 185
 línea isostática, isostatic 232
 línea llena, object line 80
 línea meridiana, meridional line 76
 línea reguladora, regulating line 78
 línea visual, sight line 253
 líneas de tensión, stress trajectories 277
 líneas isostáticas, stress trajectories 277
 líneas rectas que se cruzan, skew lines 143

lingdao, lingdao 262
 lingote, ingot 207, pig 208
 linóleo, linoleum 231
 linternón, lantern 77
 líquido, liquid 199
 listel, fillet, list 15,
 listón, fillet, list 15, cleat 74, batten 222
 listón de alomohadillado, rustication strip 164
 listón de bisel, chamfer strip 164
 listón de borde, cant strip 119
 listón de carrera, ledger strip 221
 listón de clavar, nailing strip 264
 listón de rasante, grade strip 164
 listón de renvalso, stop 241, 270, sash stop, window stop 270
 listón postizo para clavar el material de acabado, backing 221
 listón separador, parting bead, parting strip 270
 litro, liter 204
 llaga, head joint 17
 lana, trowel 166
 llave, binder, bondstone 20, key 110, 152, valve 136, crib 224
 llave de bola, ball cock, float valve 135
 llave de calle, curb cock, curb stop 133
 llave de cierre, curb cock, curb stop 133
 llave de la compañía, corporation cock, corporation stop 133
 llave de paso, shutoff valve 133
 llave de purga, petcock 36
 llave municipal, corporation cock, corporation stop 133
 llave para manguera, hose bibb, hosecock, sillcock 134
 lóbulo, foil 273
 loes, loess 249
 loft, loft 95
 logaritmo de un número, logarithm 245
 logaritmo decimal de un número, common logarithm 245
 logia, loggia 99
 longitud, longitude 107, length 204
 longitud de anclaje, embedment length 167
 longitud de onda, wavelength 244
 longitud de tramo, panel length 52
 longitud eficaz de pandeo, effective length 63
 longitud libre, unbraced length 63
 longitud libre de pandeo, effective length 63
 longitud total máxima, maximum overall length 183
 longitud útil, effective length 278
 longitud virtual de pandeo, effective length 63
 losa aligerada, joist slab, ribbed slab 169
 losa apoyada sobre vigas y jácenas, beam-and-girder slab 169
 losa bidireccional, two-way slab 169
 losa continua, continuous slab 169
 losa de alma hueca, hollow-core slab 171
 losa de cimentación, raft 57
 losa de cimentación de gran canto, mat 57
 losa de cimentación nervada, ribbed mat 57
 losa de doble T, double tee 171
 losa de hormigón armado, reinforced concrete slab 169
 losa de T sencilla, single tee 171
 losa nervada, joist slab, ribbed slab 169
 losa plana, flat slab 170
 losa plana maciza, solid flat slab 171
 losa unidireccional, one-way slab 169
 loseta acústica, acoustical tile 255
 loseta antisonora, acoustical tile 255
 loseta de corcho, cork tile 231
 loseta de goma, rubber tile 231
 loseta de moqueta, carpet tile 231

loseta de vinilo, vinyl tile 231
loza fina, china 49
loza sanitaria, sanitary ware 135
lucerna, louver 117
lucernario, monitor 69, lucarne 272
luces de sala, houselights 252
Lucita®, Lucite 234
lugar, place 148
lumbera, louver 117, lucarne 272
lúmen, lumen 181
luminancia, luminance 181
luminancia lineal, linear source 186
luminaria, lighting fixture, luminaire 185
luminarias fluorescentes empotrables, troffer 186
luminosidad, brightness 60, 181
luna flotada, float glass 274
luna pulida de color, heat-absorbing glass, tinted glass 274
luna reflectante, reflective glass 274
luneta, bastion 139
luneto, lunette 77
lux, lux 181
luz, light 181-189, 269, day 269, span 276
luz de cálculo, effective span 276
luz de la bóveda celeste, skylight 189
luz del sol, sunlight 189
luz difusa, diffuse 182
luz fuerte, hard light 187
luz lateral, sidelight 187
luz libre, clear span 276
luz reflejada del terreno, ground light 189
luz suave, soft light 187

machihembrado, tongue and groove 109
machihembrado vertical, vertical siding 222
macho, male, spigot 136
macho y campana, bell-and-spigot 136
machón, buttress 28, pier 220
macizado, solid bridging 228
macizo, massing 86
madera, wood 190-198
madera acepillada, dressed lumber 191
madera aserrada, yard lumber 193
madera aserrada en tamaños corrientes, dimension lumber 193
madera blanda, softwood 190
madera contrachapada, plywood 196
madera de construcción, timber, timbers 191, 193
madera dura, hardwood 190
madera estructural, framing lumber, structural lumber 193
madera estructural de hebras paralelas, parallel strand lumber 198
madera húmeda superficialmente, surfaced green 191
madera ignífuga, fire-retardant wood 194
madera inyectada a presión, pressure-treated wood 194
madera labrada, lumber 191
madera laminada encolada, glued-laminated timber, glulam 195
madera machihembrada, matched lumber 193
madera para acabados, appearance lumber 193
madera para elaborar, factory lumber, shop lumber 193
madera para molduras, patterned lumber 193
madera retardadora del fuego, fire-retardant wood 194
madera seca superficialmente, surfaced dry 191
madera tratada, treated wood 194
madera tratada sin presión, non-pressure-treated wood 194

madera tronzada, rough lumber 191
maderos para entramados ligeros, light framing 193
maderos para pisos, decking 193
madrasah, madrasa, madrasah 260
maestra, screed 166, ground 283
maestra de chimenea, parget 55, pargeting 55
maestreado, screed 283
maestrear, screed 283
magnesio, magnesium 213
magro, lean mix 19
Mahoma, Mohammed, Muhammad 156, 260
mahometano, Moslem, Muslem, Muslim 260
maldan, maldan, meidan, meidan 260
malnel, mullion 222, 240, 269
malaquita, malachite 225
malaquita azul, bluestone 225
maleable, malleable 208
malla, lattice 199
malla de nervadura, rib lath 283
malla de nervadura autocentradora, self-centering lath 283
malla de nervadura autoenrasillante, self-furring lath 283
malla espacial, space frame, space truss 233
mallazo, welded-wire fabric, welded-wire mesh 167
mampara, screen 220
mampara divisoria, toilet partition 135
mamperlán, nosing 111
mampostería aparejada, squared rubble 20
mampostería ciclópea, cyclopean 20
mampostería concertada, cyclopean 20
mampostería de aparejo irregular, random ashlar 20
mampostería de piedra bruta, rubble 20
mampostería ordinaria, random rubble 20
mampostería ordinaria escuadrada, squared rubble 20
mampostería por hiladas, coursed rubble 20
mancha debida a la pudrición, pecky 192
mancha debida al calor de la acepilladora, machine burn 192
mandapa, mandapa 261
mandira, mandira 261
mandril, mandrel 59
manecilla de leva, cam handle, locking handle 271
manecilla de palanca, lever handle 152
manecilla de puerta, doorknob 152
manganeso, manganese 213
manguera de incendios, fire hose 238
mangueta, queen post 70
manguito, thimble 34, boot 35, roof flange 119, coupling 136
manguito aislador, bushing 105
manguito de dilatación, expansion sleeve 120
manguito ensanchador, expansion shield, expansion sleeve 266
manierismo, Mannerism 158
manivela giratoria, roto operator 271
mano de acabado, finish coat, topcoat 227
mano de fondo, ground coat, ground color 227
mano de imprimación, prime coat, primer 227
mano de una puerta, hand 150
mano interior, undercoat 227
manta aislante, batt insulation, blanket insulation 32
mantel, chimney breast 55
manto vegetal, topsoil 249
maqueta, mock-up 92
maquinaria de izar, hoisting machinery 26
marcación, bearing 179
marco, casing 241
marco a paño, flush frame 243
marco ajustable, adjustable doorframe 243

marco de cajón, box frame 270
marco de doble salida, double-egress frame 243
marco de paso, casing 241
marco de puerta, doorframe 241
marco de tabernáculo, tabernacle frame 16
marco de ventana, window frame 269
marco desarmable, knockdown frame 243
marco enlechado, grouted frame 243
marco metálico hueco, hollow-metal frame 243
marco para pared en seco, drywall frame 243
marco soldado, welded frame 243
marga, loam 249
marga arcillosa, clay loam 249
mármol, marble 225
mármol serpentino verde, verd antique marble, verde antique marble 225
marmoración, albarium 282
marquesina, marquee 253
marquetería, parquetry 230
martinete de hincas de pilotes, pile driver 58
masa, mass 79, 148, 205
masa acústica, acoustic mass 248
máscara, mascarón, mask 13
mascarón, mascarón, mask 13
masilla de asiento, bedding 275
masilla de vidriero, putty 275
masilla elástica, glazing compound 275
Masonite®, Masonite 198
mastaba, mastaba 257
mástil, mast 130
mástique, mastic 118, 231
mástique asfáltico, asphalt mastic 118
matacán, machicolation 140
mate, flat 227
materia, matter 199
material, material 199-203
material de pavimentación, finish flooring 230
material de relleno, filler 234
material de techar, roofing 72
material granular, granular material 250
material ligante, bonding agent 283
materializar, project 93
matiz, tone 61
Maurya, Maurya 154
maxura, maksoorah 260
mazacote de hielo a lo largo de un alero, ice dam 72
mazmorra, oubliette 140
meandro, meander 14
mecánica, mechanics 142
mecánica del suelo, soil mechanics 250
mecanismo amortiguador, damping mechanism 128
mecanismo inestable, collapse mechanism 126
mechinal, cleanout 19
medallón, medallion 13
media asta, half brick 177
media caña, cavetto 15
medida, measure 204-205
medida de superficie, square measure 204
medida de volumen, cubic measure 204
medida del gasto, flow rate 135
medida en pies de tabla, board measure 191
medidas del ladrillo, modular brick 177
medio calefactor, heating medium 34
medio de control solar, sun control 108
medio disipador, heat sink 37
medio refrigerante, cooling medium 37
medio refringente, refraction 182
medio relieve, demirelief, half relief, mezzo-relievo 12
medievo, Middle Ages 155
medir escalonadamente, stepping off 71
medula, pith 190

médula, pith 190
 megalito, megalith 256
 megarón, megaron 258
 membrana, membrane 206
 menhir, menhir 256
 ménsula, bracket 70, cantilever beam 278
 meridiano, meridional line 76, meridian 107
 meridiano de guía, guide meridian 179
 meridiano principal, principal meridian 179
 merlón, merlon 140
 mesa, mesa 45
 meseta, landing 112
 Mesoamérica, Mesoamerica 155
 Mesopotamia, Mesopotamia 153
 metáfora, metaphor 93
 metal, metal 207-213
 metal de aportación, filler metal 268
 metal de aporte, filler metal 268
 metal de base, base metal 208, 268
 metal emplomado,terne metal 213
 metal ferroso, ferrous metal 208
 metal foraminado, expanded-metal lath 283
 metal fusible, fusible metal 103
 metal Monel®, Monel metal 74
 metal Muntz, alpha-beta brass, Muntz metal 213
 metal no ferroso, nonferrous metal 213
 metal noble, noble metal 209
 método de «capa fina», thin-bed process 50
 método de «capa gruesa», thick-set process 50
 método de Cross, moment distribution method 115
 método de la cavidad zonal, zonal cavity method 188
 método de la fuerza normal, normal force method 44
 método de la superficie proyectada, projected area method 44
 método de las secciones, method of sections 53
 método de los lúmenes, lumen method 188
 método de los nudos, method of joints 53
 método de programación de obras del camino rápido, fast-track 65
 método de programación y dirección de obras del camino crítico (P.E.R.T.), P.E.R.T., Program Evaluation and Review 65
 método de reparto del momento, moment distribution method 115
 método del factor de luz natural, daylight factor method 189
 método del polígono, polygon method 141
 método del pórtico, portal method 115
 método del triángulo, triangle method 141
 método del voladizo, cantilever method 115
 método punto a punto, point method 188
 metopa, intertriglyph, metope 218
 metro, meter 204
 mew, mew, mews 48
 mezcla aditiva de colores, additive color 60
 mezcla óptica, optical mixing 60
 mezcla sustractiva de colores, subtractive color 60
 mezclador, mixer, mixing faucet 134
 mezquita, masjid, mosque, masjid 260
 Microlam®, Microlam 193
 micrómetro, micrometer, micron 204
 micropascal, micropascal 245
 miembro articulado, unrestrained member 125
 miembro contraladeo, sway brace 126
 miembro contraventeo, sway brace 126
 miembro estructural, structural member 121
 miembro primario, main member, primary member 124
 miembro repetitivo, repetitive member 194
 miembro secundario, secondary member 124

miembro terciario, tertiary member 124
 mihrab, mihrab 260
 mililitro, milliliter 204
 milímetro, millimeter 204
 millipulgada circular, circular mill 204
 milla náutica, air mile, nautical mile 204
 milla terrestre, mile, statute mile 204
 mimbar, mimbar 260
 minarete, minaret 260
 minster, minster 157
 minuto, minute 143
 mira, leveling rod, rod, stadia rod 180
 mirador, belvedere 100, bay window, oriel 272
 mirador curvo, bow window 272
 mirador poligonal, cant bay window 272
 mirilla, judas, judas hole 150, target 180, vision light 242
 mitra, chimney cap 55
 mocárabes, honeycomb work, muqarna, stalactite work 260
 mochica, Moche, Mochica 154
 modelado, modeling 78
 modelo, model 92, 93
 modelo estructural, structural pattern 122
 modernisme, Modernismo 159
 modernismo, Modernismo 159
 modificar, modify 92
 modillón, modillion 219
 modillón de adorno, bracket 113
 módulo, module 66, 90
 módulo de elasticidad, coefficient of elasticity, elastic modulus, modulus of elasticity 202
 módulo de elasticidad transversal, modulus of rigidity, modulus of torsion, shear modulus 201
 módulo de esfuerzo cortante, modulus of rigidity, modulus of torsion, shear modulus 201
 módulo de inercia, section modulus 277
 módulo de Young, coefficient of elasticity, elastic modulus, modulus of elasticity 202, Young's modulus 200
 módulo elástico, coefficient of elasticity, elastic modulus, modulus of elasticity 202
 módulo resistente, section modulus 277
 módulo volumétrico, bulk modulus 200
 mojones y lindes, metes and bounds 179
 mol, mol, mole 199
 molde, mold 207
 molde en dos fases, transfer molding 234
 molde por colada, casting 234
 molde por inyección, injection molding 234
 molde por prensado, compression molding 234
 molde por soplado, blow molding 234
 moldura, mold, molding, moulding 15, cove 254
 moldura acalabrotada, cable molding 15
 moldura con óvolos y dardos, egg and dart, egg and tongue 219
 moldura cóncava, cove 15
 moldura de abalorios, bead and reel 15
 moldura de baquetones, reeding 15
 moldura de basa, base molding 217
 moldura de base, base shoe, shoe 16
 moldura de cornisa, bed molding 217
 moldura de coronamiento, crown molding 16
 moldura de guía, stop bead 270
 moldura de hastial, rake 222
 moldura de lecho, bed molding 217
 moldura de media caña, half round 15
 moldura de plinto, cap 217
 moldura de rosario, bead molding, paternoster, pearl molding 15
 moldura de zócalo, base molding 16
 moldura entre marco y albañilería, brick molding, staff bead 269

moldura para colgar cuadros, picture mold, picture rail 16
 moldura pasante, bilection, bolection 222
 moldura saliente sobre un arco, hood mold, hood molding 272
 moldura semicircular, half round 15
 moldura vierteaguas, drip cap 269
 moldurar, plant 16
 molécula, molecule 199
 molécula-gramo, mol, mole 199
 momento, moment 141
 momento de inercia, moment of inertia 277
 momento de vuelco, overturning moment 43
 momento enderezador, restoring moment, righting moment, stabilizing moment 43
 momento flector, bending moment 276
 momento flector de pandeo, P-delta effect 63
 momento flector negativo, negative moment 278
 momento flector positivo, positive moment 278
 momento resistente, resisting moment 276, section modulus 277
 momento torsor, torque 201
 monocromático, monochromatic 61
 monofásico, single-phase 103
 monolito, monolith 256
 monómero, monomer 234
 monómero propileno dietilénico, EPDM 75
 monóptero, monopteron, monopteros 259
 monotonía, monotony 88
 montacargas, freight elevator 26
 montaje elástico, resilient mounting 248
 montante, hammer post 70, stanchion 113, stud 117, riser 134, stiffback, strongback 164, soldier beam, soldier pile 214, stud 221, standpipe 238, stile 242
 montante batiente, lock stile, shutting stile 242
 montante central, muntin 242
 montante colgante, hanging stile 271
 montante de abanico, fanlight 241
 montante de cierre, meeting stile 271
 montante de colgar, hanging stile 242, 271, hinge stile 242
 montante de encuentro, meeting stile 242, 271
 montante de esquina, corner post 221
 montante de la caja de contrapeso, haging stile, pulley stile 270
 montante de la cerradura, lock stile, shutting stile 242
 montante de refuerzo, stiffener 211
 montante intermedio, muntin 242
 montante quicial, hanging stile, hinge stile 242
 montaplatos, dumbwaiter 26
 montículo (motte), motte 139
 morada comunal alargada, longhouse 45
 morada enterrada, pit dwelling, pit house 45
 morada lacustre, lake dwelling 45
 morada palafítica, lake dwelling 45
 mordaza de fijación, holddown clip 74
 moro, Moor 156
 mortaja, dado 109, mortise 110
 mortaja abierta, open mortise, slip mortise, slot mortise 110
 mortaja ciega, stopped dado 109, blind mortise, stopped mortise 110
 mortaja de tope, chase mortise 110
 mortero, mortar 19
 mortero armado, ferrocement 167
 mortero bastardo, cement-lime mortar 19
 mortero de agarre, bond coat 50
 mortero de cal, lime mortar 19, lime plaster 281
 mortero de cal y cemento, cement temper 281
 mortero de cemento, cement mortar 19
 mortero de cemento portland, portland cement mortar 50

mortero de cemento y cal, cement-lime mortar 19
 mortero epoxi, epoxy mortar 19
 mortero fresco, green mortar, rich mix mortar 19
 mortero proyectado, spatter dash 282
 mortero que no mancha, nonstaining mortar 19
 mortero tierno, green mortar, rich mix mortar 19
 mosaico, mosaic 12
 mosaico cerámico, ceramic mosaic tile 50
 mosaico florentino, Florentine mosaic 12
 mosaico veneciano, Venetian terrazzo 230
 motivo, motif 14
 motivo paladiano, Palladian motif 272
 motivo serliano, Serlian motif 272
 motivo veneciano, Venetian motif 272
 motor eléctrico, electric motor 102
 motte and bailey, motte and bailey 139
 mouchette, mouchette 273
 movimiento, movement 78, 89
 movimiento Arts and Crafts, Arts and Crafts Movement 159
 movimiento armónico, harmonic motion 42
 movimiento de la junta, joint movement 120
 movimiento de la madera, working 191
 movimiento de las artes y oficios, Arts and Crafts Movement 159
 movimiento de tierras, earthwork 214
 movimiento moderno, modernism 160
 movimiento periódico, periodic motion 42
 movimiento posmoderno, post-modernism 160
 mudéjar, Mudéjar 157
 muesca, dap 109, gain 141
 multifolio, multifoil 273
 mural, mural 12
 muralla, rampart 139
 muro, wall 220-224
 muro acumulador térmico de obra, Trombe wall 108
 muro con entramado de madera visto, open-timbered 117
 muro cortina, curtain wall 223
 muro cortina de montantes verticales, unit-and-mullion system 223
 muro cortina de montantes verticales y travesaños horizontales, stick system 223
 muro de agua, drumwall 108
 muro de bidones, drumwall 108
 muro de cabecera, headwall 216
 muro de cajón, bin wall, cellular wall 224
 muro de cimentación, foundation wall 57
 muro de contención, breast wall, retaining wall 224
 muro de entramado de madera, half-timber, half-timbered 117
 muro de gravedad, gravity wall 224
 muro de media asta, withe, wythe 17
 muro de revestimiento, revetment 224
 muro de sostenimiento, breast wall, retaining wall 224
 muro en ménsula, cantilever wall 224
 muro encribado, cribbing, cribwork 224
 muro interceptor, cutoff 216
 muro pantalla, slurry wall 214
 muro piñón, gable wall 220
 muro por gravedad, gravity wall 224
 muro Steve Baer, drumwall 108
 muro terminal, endwall 216
 muro Trombe, Trombe wall 108
 musulmán, Moslem, Muslim 260
 múmero, mutule 218
 Mylar®, Mylar 235
 nabo, newel 112
 nagare-zukuri, Nagare-zukuri 263
 nandalmon, nandalmon 263

nanómetro, nanometer 181
 naos, cella, naos 258
 Nara, Nara 156
 nártex, narthex 173
 nave central, nave 173
 nave lateral, aisle 173
 nave mayor, nave 173
 nave transversal, transept 174
 necrópolis, necropolis 257
 negativo, top bar 168
 neoclasicismo, Neoclassicism 158
 neogótico, Gothic Revival 159
 neolítico, Neolithic 153
 neoplasticismo, de Stijl 160
 neopreno, neoprene 235
 neorrománico richardsonian, Richardsonian Romanesque 159
 nervio, rib 29
 nervio de arístón, diagonal rib, groin rib, ogive 29
 nervio de clave, ridge rib 29
 nervio de crucería, diagonal rib, groin rib, ogive 29
 nervio de reparto, distribution rib 169
 nervio secundario de una bóveda de crucería, lierne 29
 nervio transversal, arc doubleau, transverse rib 29
 neto, dado 217, 222
 neutro, neutral 103
 neutrón, neutron 199
 newton, newton 205
 newtonmetro, newton-meter 205
 nimbo, glory 13
 nimbo horizontal, horizontal circle 180
 níquel, nickel 213
 nivel, level, spirit level 180
 nivel de aguas colgadas, perched water table 216
 nivel de burbuja, level, spirit level 180
 nivel de intensidad acústica, sound intensity level, sound-intensity level 245
 nivel de intensidad de sensación del sonido, loudness 245
 nivel de potencia acústica, sound-power level, sound-pressure level 245
 nivel de referencia, datum 180
 nivel de ruido de fondo, background noise level 247
 nivel máximo de agua, flood level 135
 nivelación, differential leveling, leveling 180
 nivelación bruta, rough grading 215
 nivelación de acabado, finished grade 215
 nivelación de terminación, finish grade 215
 nivelación fina, fine grading 215
 no figurativo, nonobjective, nonrepresentational 86
 norma, criterion 92
 normas de edificación, model code 67
 norte de un plano, north arrow 81
 norte magnético, magnetic north 179
 norte verdadero, true north 179
 notación de Bow, Bow's notation 53
 nube acústica, acoustical cloud 246
 núcleo arriostrado, braced core 128
 núcleo central, kern, kern area 63
 núcleo magnético, core 102
 nudo, node, panel point 52, knot 192
 nudo articulado, framed connection 212
 nudo con asiento, seated connection 212
 nudo con asiento rigidizado, stiffened seated connection 212
 nudo encajado, dead knot, encased knot, loose knot 192
 nudo encerrado por los anillos anuales, intergrown knot, live knot 192
 nudo fijo, tight knot 192

nudo no saltadizo, tight knot 192
 nudo rígido, fixed connection, fixed joint, rigid connection, rigid joint 125, moment connection 212
 nudo saltadizo, dead knot, encased knot, loose knot 192
 nudo sano, sound knot 192
 nudo sin asiento, framed connection 212
 nuez, cock bead 222
 número atómico, atomic number, proton number 199
 número de nudos, pitch 231
 número de oro, golden mean 90
 número de Rockwell, Rockwell number 203
 número de Vickers, Vickers number 203
 nylon, nylon 234
 obelisco, obelisk 257
 oblicuo, oblique 143
 obra exterior, outwork 139
 obra tallada, carved work 226
 obras de tierra, sitework 214-216
 oscuro, dark 60
 obsidiana, obsidian 225
 obturador, joint sealant 120
 obturador automático de suelo, automatic door bottom 150
 obturador de estancamiento, waterstop 120
 obturador de humedad, damp course, damp check 119
 obturador de solera, sill sealer 221
 obtuso, obtuse 144
 octaedro, octahedron 146
 octástilo, octastyle 217
 octava, octave 244
 octógono, octagon 144
 óculo, oculus 77
 ocupación del edificio, occupant load 239
 ohmio, ohm 101
 oído, hearing 245
 ojal para cable, grommet 105
 ojo de buey, oeil-de-boeuf, oxeye 272
 ojo de la cerradura, keyhole 152
 olfativo, olfactory 91
 onda, wave 244
 onda estacionaria, standing wave 247
 onda sonora, sound wave 244
 onza líquida, fluid ounce 204
 oolito, egg stone, oolite 225
 opaco, opaque 182
 opisthodomos, epinaos, opisthodomos, posticum 258
 oposición, opposition 88
 opus alexandrinum, opus Alexandrinum 12
 opus sectile, opus sectile 12
 opus vermiculatum, opus vermiculatum 12
 orden, order 88, arch order 259
 orden arquitectónico, order 217-219
 orden compuesto, Composite order 219
 orden corintio, Corinthian order 219
 orden dórico, Doric order 218
 orden jónico, Ionic order 219
 orden toscano, Tuscan order 218
 ordenación urbana, urban planning 10
 ordenada, ordinate 143
 ordenanzas de edificación, building code 67
 ordenanzas de zonificación, zoning code, zoning ordinance 67
 orgánico, organic 86
 organización, organization 87
 organización agrupada, clustered organization 149
 organización central, centralized organization 149

- organización lineal, linear organization 149
organización radial, radial organization 149
organización reticular, grid organization 149
orientación, orientation 100, bearing 179
orientación solar, solar orientation 107
orificio guía, pilot hole 265
originalidad, originality 93
orillo, selva 75
orín, rust 209
orla, border 252
orlar, purle 14
ornamentación de figuras repetidas, diaper 14
ornamento de talladura, gadroon, godroon 15
orquesta, orchestra 251
oscilación, oscillation 42
oscilar, oscillate 42
oscuro, dark 60
óvalo, ovolo 15
oxidación, oxidation 209
óxido, oxide 209
óxido de aluminio, aluminum oxide 213
- P.E.R.T., Program Evaluation and Review 65
pabellón, pavilion 97, 100
pagoda, pagoda 262
pailou, pailoo, pailou 262
pailú, pailoo, pailou 262
paisajismo, landscape architecture 11
paja, thatch, thatching 117
palanca, lever 142
palanquilla, billet 207
palastro, sheet metal 210
palazzo, palazzo 99
palco, loge 253
palco de proscenio, wing balcony 253
palco lateral, wing balcony 253
paleque (bailey), bailey 139
paleta, leaf 151, trowel 166
paleta mecánica, power trowel 166
palma, palmette 14
palustre, trowel 166
Pallava, Pallava 155
pandeo, buckling 62
pandeo local, local buckling 52
panel, panel 66, 222, 242
panel sandwich, sandwich panel 66
panel compuesto, composite panel 198
panel con textura especial, specialty panel 196
panel de forro, stressed-skin panel 66
panel de lamas, shutter panel 108
panel de madera conglomerada, fiberboard 32
panel en realce, fielded panel, raised panel 222
panel enrasado, flush panel 222
panel estriado para intemperie, texture 1-11 196
panel rehundido, sunk panel 222
panorama, prospect 148
pantalla, screen 220
pantalla contra la lluvia, rainscreen 119
pantalla de chimenea, fire screen 55
pantalla mosquitera, screen 272
pantalla solar, solar screen 108
panteón, pantheon 259, 261
pañó, web 29
papel kraft, kraft paper 32
papel para construcción, building paper 222
paquete, billet 207
par, principal rafter 70, couple 141
par apuntado, cruck 70
par de fuerzas, couple 141
par térmico, thermocouple 34
par torsor, torque 201
parábola, parabola 145, 146
paraboloide, paraboloid 131
paraboloide elíptico, elliptic paraboloid 131
paraboloide hiperbólico, hyper, hyperbolic paraboloid 131
paracaidas, elevator car safety 26
paragolpes, bumper 150
paraíso, paradise 175, peanut gallery 253
paralaje, parallax 279
paralela, parallel 143
paralelo, hoop line 76, parallel 107
paralelogramo, parallelogram 144
Parallam®, Parallam 198
parapeto, parapet 139, 220
pararrayos, lightning arrester 104
parascenio, parascenium 251
parasol, brise-soleil, sunshade 108
pared, wall 220-224
pared aplacada, veneered wall 18
pared ciega, blind wall 220
pared con cámara, cavity wall 18
pared cortafuegos, fire wall 237
pared de arriostramiento, shear wall 126
pared de arriostramiento discontinua, discontinuous shear wall 127
pared de carga, bearing wall, load-bearing wall 220
pared de cierre, facing 18
pared de entramado, stud partition, stud wall 221
pared de fachada, facing 18, exterior wall, external wall 220
pared de obra maciza, solid masonry 18
pared de piezas huecas, hollow unit masonry 19
pared de piezas huecas armada, reinforced hollow-unit masonry 19
pared de retorno, return wall 220
pared de revestimiento, facing 18
pared de sótano, basement wall 220
pared detrás del paramento, backup wall 223
pared doblada, faced wall 18
pared económica, economy wall 18
pared enana, dwarf wall 221
pared enana de carga, pony wall 221
pared exterior, exterior wall, external wall 220
pared hueca, cavity wall 18
pared interior, interior wall 220
pared interior de carga, bearing partition, load-bearing partition 220
pared interior no portante, non-load-bearing partition, nonbearing partition 220
pared interior portante, bearing partition, load-bearing partition 220
pared interior sin carga, non-load-bearing partition, nonbearing partition 220
pared maestra, bearing wall, load-bearing wall 220
pared maestra inter- r, bearing partition, load-bearing partition 220
pared medianera, party wall 220
pared mixta, composite wall 18
pared no portante, non-load-bearing wall, nonbearing wall 220
pared portante, bearing wall, load-bearing wall 220
pared sin carga, panel wall 18, non-load-bearing wall, nonbearing wall 220
pared sorda, cavity wall 18
pared-ventana, window wall 272
parodos, parodos 251
parqué, parquet 230
parte vista, exposure, gauge, margin 72
parteluz, trumeau 174, mullion 222, 240, 269
parterre, parterre 100, 253, parquet circle 253
pasadizo, runway 253
pasadizo de salida del edificio, exit passageway 239
pasador, pin 125, pintle 151, dowel, dowel pin 267
pasador de unión, driftbolt, driftpin 264
pasador embutido, extension bolt 152
pasaplatos, pass-through 272
pasarse la rosca, strip 265
pasatubos, thimble 34
pascal, pascal 205
paseo, promenade 100
paseo de ronda, chemin-de-ronde 140
pasillo, corredor 147, aisle 252
pasillo de salida de planta, exit corridor 239
paso, run, step 111
paso de rosca, pitch 265
pasta, body 49
pasta de cal, lime putty, plasterer's putty 281
pasta de cemento, cement paste 162
pasta de juntas, joint compound 284
pastiche, pastiche 13
pátina, patina 213
patio abierto, court 99
patio de butacas, orchestra 253
patio de claustro, garth 175
patio de colegio, quad, quadrangle 100
patio de salida, exit court 239
patio del castillo, ward 140
patio inglés, arcway 96
patio interior, courtyard 99
pavimento, finish floor, finished floor 228
pavimento de baldosas de madera, block flooring 230
pavimento de bloques macizos de madera, solid block flooring 230
pavimento de madera, wood flooring 230
pavimento de tablas, plank flooring 230
pavimento de tabillas, strip flooring 230
pavimento elástico, resilient flooring 231
pavimento registrable, access flooring system, raised flooring system 229
peana, sill 241, 269
pechina, pendentive 77
pedestal, pedestal 217
pedraplén, riprap 224
pedrón rodado, boulder 249
Peg-Board®, Peg-Board 198
peñazo, rail 242
peñazo de cerradura, lock rail 242
peine, combplate 27
peldaño, step 111
peldaño compensado, balanced step, dancing step, dancing winder 112
peldaño de arranque rematado en voluta, curtail step 113
peldaño en abanico, winder 112
peldaño en cuña, winder 112
peldaño radial, winder 112
peldaño rectangular, flier 112
peldaño volado, cantilevered step, hanging step 113
película, film 234
pelo, pile 231
pelo cortado, cut pile 231
pendiente, pitch 68, fall 137
pendiente aconsejable, preferred angle 111
pendiente crítica, critical angle 111
péndola, crown post 54, queen post 70, 117
pendolón, king post 70
pendolón de acero, king rod, kingbolt 54
pendolón embarbillado, joggle piece, joggle post 70
pentágono, pentagon 144
pentástilo, pentastyle 217
percepción, perception 280
percepción visual, visual perception 280
percolar, leach 138

pérdida a tierra, ground fault 103
 pérdida de corriente, fault 103
 pérdida de oído, hearing loss 245
 pérdida de tensión, loss of prestress 171
 pérdida media por transmisión, average transmission loss 248
 pérdida por transmisión, transmission loss 248
 perfil, profile 15, 78, 180, line 86
 perfil U, miscellaneous channel 210
 perfil angular, angle, angle iron 210
 perfil angular de lados desiguales, unequal leg angle 210
 perfil angular de lados iguales, equal leg angle 210
 perfil de lados desiguales, unequal leg angle 210
 perfil de lengüeta-freno, lockstrip gasket 275
 perfil del terreno natural, existing grade, natural grade 215
 perfil elástico, resilient channel 248
 perfil elástico de compresión, compression gasket 275
 perfil europeo, S-shape 210
 perfil grey, W-shape, wide flange 210
 perfil HEA, HP-shape 210
 perfil HEB, W-shape, wide flange 210
 perfil HEM, M-shape 210
 perfil IPE, S-shape 210
 perfil IPN, S-shape 210
 perfil L, angle, angle iron 210
 perfil L de lados iguales, equal leg angle 210
 perfil LD, unequal leg angle 210
 perfil normal, S-shape 210
 perfil principal, main runner 255
 perfil T, structural tee 210
 perfil TD, T-bar, tee 210
 perfil transversal, cross tee 255
 perfil U normal, American standard channel 210
 perfil UPN, American standard channel 210
 perfil Z, Z-bar, zee 210
 perfilar, rout 109
 perforadora de ensanchamiento, bell bucket 59
 pergamino ondulado, Vitruvian scroll, Vitruvian wave, wave scroll 14
 pérgola, pergola 100
 período, period 42
 período propio de una vibración, fundamental period of vibration, natural period of vibration 42
 periptero, peripteral 259
 peristilo, peristyle 46, colonnade 98
 perlita, perlite, perlite 162
 permeabilidad, permeance 118, permeability 250
 permio, perm 118
 permiso de edificación, building permit 65
 permiso de obras, building permit 65
 perno, bolt 266
 perno común, machine bolt 266
 perno cónico, cone bolt 164
 perno de alta resistencia, high-strength bolt 212
 perno de alta resistencia a la tracción, high-tension bolt 212
 perno de anclaje, anchor bolt 221, lewis bolt 266
 perno de cabeza ranurada, stove bolt 266
 perno de coche, carriage bolt 266
 perno de expansión, expansion bolt 266
 perno de máquina, machine bolt 266
 perno en forma de J, J-bolt 266
 perno en forma de U, eyebolt, U-bolt 266
 perno hendido, fox bolt 266
 perno limitador de tensión, tension-control bolt 212
 perno Molly®, Molly 266
 perplano, perpend, through stone 20
 persiana, louver, louver 242

persiana de lamas, shutter blind 108
 perspectiva, perspective 84, 85, 93, outlook 148
 perspectiva a vista de pájaro, aerial perspective, atmospheric perspective 84, three-point perspective 85
 perspectiva aérea, aerial perspective, atmospheric perspective 84, three-point perspective 85
 perspectiva angular, two-point perspective 85
 perspectiva atmosférica, aerial perspective, atmospheric perspective 84
 perspectiva caballera, cavalier drawing 83
 perspectiva caballera con factor de reducción 1/2, cabinet drawing 83
 perspectiva central, one-point perspective 85
 perspectiva cónica, linear perspective 84
 perspectiva de dos puntos, two-point perspective 85
 perspectiva de presentación, rendering 79
 perspectiva de punto único, one-point perspective 85
 perspectiva de tres puntos, three-point perspective 85
 perspectiva lineal, linear perspective 84
 perspectiva oblicua, oblique 83
 perspectiva paralela, parallel drawing 83
 perspectiva vertical, three-point perspective 85
 pértiga, rod 204
 peso, weight 205
 peso atómico, atomic weight 199
 peso de pelo, pile weight 231
 peso específico, specific gravity 205
 peso molecular, formula weight, molecular weight 199
 pestillo, bolt, latch 152
 pestillo de resorte, latchbolt 152
 pi (π), pi (π) 145
 piazza, piazza 100
 picado, spading 165
 picaporte, doorknob 152
 picnóstico, pycnostyle 217
 pico de pájaro, beak, bird's-beak 15
 pictografía, pictograph 12
 pictograma, sign 86
 pie, foot 204
 pie de tabla, board foot 191
 pie derecho, pillar 62, strut 121, stud 221
 pie derecho de esquina, corner post 221
 pie-candela, foot-candle 181
 pie-lambert, foot-lambert 181
 piedra, stone 225-226
 piedra artificial, cast stone 226
 piedra aserrada con arenas plomíferas, chat-sawn 226
 piedra aserrada con sierra de granallar, shot-sawn 226
 piedra cilíndrica del fuste, drum 218
 piedra de albardilla, copestone 21
 piedra de anclaje de una albardilla inclinada, kneeler, skew 21
 piedra de construcción, building stone 226
 piedra de coronamiento en esviaje, skew corbel 21
 piedra de goterón, dripstone 21
 piedra de jamba, jambstone 21
 piedra machacada, crushed rock, crushed stone 249
 piedra moldeada, cast stone 226
 piedra pulimentada, glassed surface, polished work 226
 piedra suelta, fieldstone 226
 piel, shell 94
 pies derechos y vigas, posts and timbers 193
 pieza bruta, blank 207
 pieza cortafuegos, firestop 221
 pieza de albañilería hueca, hollow masonry unit 22

pieza de albañilería maciza, solid masonry unit 22
 pieza de cierre, closer 17
 pieza de cumbrera, ridge roll 74
 pieza de remate, trimmer 50
 pieza especial de borde, angle tile, arris tile 74
 pieza estructural, structural member 121
 pigmento, pigment 227
 pila, cell 101
 pila bautismal, cantharus, font 173
 pila de piedras para señal o hito, cairn, cairn 256
 pila eléctrica, electric cell 101
 pila galvánica, galvanic cell 101
 pila termoeléctrica, thermocouple 34
 pila voltaica, voltaic cell 101
 pilar, pillar 62
 pilar compuesto, built-up column 195
 pilar de caja, box column 195
 pilar de cajón cerrado, box column 195
 pilar de hormigón armado, reinforced concrete column 168
 pilar de tabloncillos ensamblados, spaced column 195
 pilar embebido, respond 174
 pilar empotrado, respond 174
 pilar ensamblado, built-up column 195
 pilar estribado, tied column 168
 pilar fasciculado, vaulting shaft 28
 pilar macizo, solid column 195
 pilar mixto, compound column 168
 pilar zunchado, spiral column 168
 pilarote, newel, newel post 113
 pilastra, pilaster 220
 pilastra formando esquina, canton 220
 pilón, pylon 257
 pilono, pylon 257
 pilote, pile 58
 pilote compuesto, composite pile 58
 pilote con camisa, cased pile 59
 pilote de arena, sand pile 59
 pilote de hormigón moldeado in situ, cast-in-place concrete pile 59
 pilote de hormigón prefabricado, precast concrete pile 58
 pilote de madera, timber pile 58
 pilote de pedestal, pedestal pile 59
 pilote de perfil doble T, H-pile 58
 pilote de pie ensanchado, pedestal pile 59
 pilote de punta comprimida, end-bearing pile, point-bearing pile 58
 pilote de rozamiento, friction pile 58
 pilote enfundado, cased pile 59
 pilote entubado, cased pile 59
 pilote envainado, cased pile 59
 pilote flotante, friction pile 58
 pilote inclinado, batter pile 58
 pilote moldeado in situ con bulbo terminal, pedestal pile 59
 pilote no envainado, uncased pile 59
 pilote tubular, pipe pile 58
 pilotis, piloti 99
 pináculo, pinnacle, spire 174
 pinjante, drop, pendant 29
 pinta, pint 204
 pintura, paint 227
 pintura al óleo, oil paint 227
 pintura alquídica, alkyd paint 227
 pintura anticorrosiva, anticorrosive paint, rust-inhibiting paint 227
 pintura de base acuosa, latex paint, rubber-base paint, water-base paint 227
 pintura de látex, latex paint, rubber-base paint, water-base paint 227
 pintura epoxi, epoxy paint 227
 pintura epoxidica, epoxy paint 227

- pintura ignífuga, fire-retardant paint 227
 pintura intumescente, intumescent paint 236
 pintura retardadora del fuego, fire-retardant paint 227
 pintura termorresistente, heat-resistant paint 227
 piñón, gable 68
 piñón escalonado, corbie gable 21
 plique de rasante, grade stake 215
 pirámide, pyramid 146, 257, 260
 piso, flat 48, story 95, 97 floor 96, 228-231, balcony 253
 piso blando, soft story 127
 piso débil, weak story 127
 piso principal, piano noble 99, dress circle 253
 piso sin ventanas, blindstory 97
 pitón, pintle 151
 pizarra, slate 225
 placa, plate 42, 232-233
 placa base, coreboard 284
 placa continua, continuous plate 232
 placa de anclaje, kick plate 113
 placa de asiento, base plate 212
 placa de base, base plate 212
 placa de cabeza, cap plate 212
 placa de cumbrera, ridge board, ridgepiece, ridgepole 71
 placa de frente, faceplate, selvage 152
 placa de puerta, push plate 150
 placa de trasdosado, backing board 284
 placa dentada, toothed plate 267
 placa fruncida, folded plate 232
 placa identificadora, doorplate 150
 placa isostática, isostatic plate 232
 placa Pladur®, Sheetrock 284
 placa plana, flat plate 170
 placa plegada, folded plate 232
 plancha de alma, web plate 211
 plancha de escurrimiento, head flashing 269
 plancha prefabricada enlucida, thin-coat plaster, veneer plaster 281
 planeamiento urbano, city planning 10
 planear, devise 92
 planificación urbana, town planning 10
 planimetría, plane survey 179
 plano, plane 144
 plano de clivaje, cleavage plane 226
 plano de comparación, datum 180
 plano de cubierta, roof plan 81
 plano de emplazamiento, site plan 81
 plano de estratificación, bedding plane 226
 plano de explanación, grading plan 81
 plano de planta, floor plan 81
 plano de referencia, datum 180
 plano de situación, area plan 81
 plano de trabajo, work plane 188
 plano del cuadro, picture plane 84
 plano del solar, plot plan, site plan 81
 plano geometral, ground plane 84
 plano horizontal de proyección, ground plane 84
 plano parcelario, plat 179
 planos, construction drawings 66
 planos de contrato, contract drawings 80
 planos de proyecto, construction drawings 80
 planos de trabajo, working drawings 80
 planta, plan, plan view 81, story 95, floor 96
 planta abierta, open plan 147
 planta baja, ground floor 96
 planta cerrada, closed plan 147
 planta de enfriamiento de agua, chilled water plant 38
 planta de estructura, framing plan 81
 planta de techo reflejada, reflected ceiling plan, reflected plan 81
 planta libre, open plan 147
 planta para sujetar las tierras, soil binder 224
 plástico, plastic 234-235
 plástico celular, expanded plastic, foamed plastic, plastic foam 32
 plástico expandido, expanded plastic, foamed plastic, plastic foam 32
 plástico reforzado con fibra de vidrio, fiberglass-reinforced plastic 235
 plástico termoendurecible, thermoset, thermosetting plastic 235
 plástico termoestable, thermoset, thermosetting plastic 235
 plastificante, plasticizer 19
 plastodeformación, creep 203
 platabanda, fishplate 109, flitchplate 195, cover plate 211
 platabanda de cortantes, shear plate 211
 platea, orchestra 253
 plato de ducha, receptor 135
 plaza, plaza 100
 plimento, web 29
 Plexiglas®, Plexiglas 234
 pliego de condiciones, specifications 66
 pliegue posterior, backbend 243
 plinto, plinth 16, 217, dado 222
 plomada óptica, optical plummet 180
 plomo, lead 213
 plurifamiliar, multifamily 48
 pobre, lean mix 19
 poder de cubrición, covering power, hiding power 227
 podio, podium 251, 258, crepidoma, stereobate 258
 podio de entrada, stoop 98
 polaina, spat 243
 polarizado, polarized 106
 polea de desviación, deflector sheave, idle sheave 26
 polea de mando, driving sheave 26
 policarbonato, polycarbonate 234
 policromático, polychromatic 61
 poliedro, polyhedron 146
 poliéster, polyester 235
 poliestireno, polystyrene 234
 poliestireno estirado, extruded polystyrene 32
 poliestireno moldeado, molded polystyrene 32
 polietileno, polyethylene 234
 polígono, polygon 144
 polígono funicular, funicular polygon 129
 polioisobutileno, butyl rubber 235
 polimerización, polymerization 234
 polímero, polymer 234
 polipropileno, polypropylene 234
 politeno, polythene 234
 poliuretano, polyurethane 235
 pomela, paumelle 151
 pomela de casquillo ovalado, olive hinge, olive knuckle hinge 151
 pomo, doorknob 152
 poner en práctica, implement 92
 poner la bandera, top out 65
 porcelana, porcelain 49
 porcentaje de armado, percentage reinforcement 167
 porche, porch 98
 poro, pore 190
 portacanalón, gutter hanger 69
 portalámpara, lamp holder, lamp socket 183
 portaplantilla, horse 282
 portezuela del cenicero, ashpit door 55
 pórtico, portico 98, bent 115
 pórtico arriostrado, braced frame 126
 pórtico multivano, multibay frame 115
 pórtico rígido, moment-resisting frame, rigid frame 114
 pórtico rígido biarticulado, hinged frame 114
 pórtico rígido biempotrado, fixed frame 114
 pórtico simple, portal, single-bay frame 115
 pórtico triarticulado, three-hinged frame 114
 postclásico, Postclassic 157
 poste, post 62, 117, pole 116, strut 121, stud 221
 poste colgante, pendant post 70
 poste de esquina, corner post 221
 poste totémico, totem pole 45
 postensado enlechado, bonded posttensioning 172
 postensado sin enlechar, unbonded posttensioning 172
 postensar, posttension 172
 postformado, postforming 235
 postigo, postern 140
 potencia, power 101, 205
 potencia acústica, sound power 245
 potencia instalada, connected load 104
 potencia luminosa, candlepower 181
 potencial, potential 101
 poterna, sally port 139
 pozo, well 133, 239
 pozo abisnino, Abyssinian well 214
 pozo artesiano, artesian well 133
 pozo clavado, Abyssinian well 214
 pozo de absorción, absorbing well, dry well 216
 pozo de ascensor, elevator shaft, hoistway 26
 pozo de cimentación, pier 59
 pozo de escalera, stairwell 111
 pozo de visita, manhole 216
 pozo filtrante, seepage pit 138
 pozo negro, cesspool 138
 pozo-cajón, caisson 59
 práctica, practice 93
 Prairie School, Prairie School 47
 precalentador, preheater 38
 preclásico, Preclassic 153
 precolombino, Pre-Columbian 155
 prefabricación, industrialized building, systems building 66
 prefabricar, prefabricate 66
 prehistórico, prehistoric 153
 premarco, buck, door buck, rough buck 241
 preparación, preparation 92
 presbiterio, chancel 175
 presilla, lacing 212
 presión, pressure 205
 presión activa del terreno, active earth pressure 56
 presión acústica, sound pressure 245
 presión admisible del terreno, allowable bearing capacity, allowable bearing pressure, allowable soil pressure 56
 presión atmosférica, atmospheric pressure 205
 presión barométrica, barometric pressure 205
 presión de cálculo del viento, design wind pressure 44
 presión de contacto, contact pressure, soil pressure 56
 presión de estancamiento del viento, wind stagnation pressure 44
 presión de flujo, flow pressure 134
 presión de vapor, vapor pressure 118
 presión del agua, water pressure 41
 presión del terreno, earth pressure 41
 presión del viento, wind pressure 44
 presión dinámica del viento, dynamic wind pressure 44
 presión eólica, wind pressure 44

presión normal, standard atmosphere 205
 presión pasiva del terreno, passive earth pressure 56
 presupuesto, estimate 66
 pretensado mixto, pre-posttension 172
 pretensar, prestress 171
 pretensión, pretension 171
 pretensión efectiva, effective prestress 171
 pretensión inicial, initial prestress 171
 pretensión parcial, partial prestressing 171
 pretil, parapet 220
 prever, envision 93
 previsión, vision 93
 primer balcón de butacas, mezzanine 253
 primer palco, grand tier 253
 primer piso, first floor 96
 primer renacimiento, Early Renaissance 157
 primera capa de pintura, ground coat, ground color 227
 primera ley de Newton, Newton's first law of motion 142
 principio, principle 93
 principio de acción y reacción, law of action and reaction 142
 principio de diseño, design principle 88
 principio de la inercia, law of inertia 142
 principio de la pantalla contra la lluvia, rainscreen principle 119
 prisma, prism 146
 probabilidad de confort visual, visual comfort probability 187
 probar, test 92
 probeta cilíndrica, test cylinder 163
 procedimiento al vacío, vacuum process 194
 procedimiento de célula llena, full-cell process 194
 procedimiento de célula vacía, empty-cell process 194
 proceso, process 92
 proceso Bayer, Bayer process 213
 proceso de pasta dura, stiff-mud process 176
 proceso de pasta húmeda, soft-mud process 176
 proceso de prensado en seco, dry-press process 176
 proceso de proyecto, design process 92
 productos cerámicos, ceramic ware 49
 profano, profane, secular 256
 programa, program 92
 progresión armónica, harmonic progression 90
 promoción inmobiliaria especulativa, turn-key 64
 promoción para un particular, design-build 64
 promotor, developer 64
 pronaos, anticum, pronaos 258
 propiedad, property 200
 propiedad mecánica, mechanical property 200
 propietario, owner 64
 propilón, propylon 257
 proporción, proportion 90
 propuesta, proposal 92
 prosenio, proscenium 251, apron 252
 próstilo, prostyle 259
 protección catódica, cathodic protection 209
 protección contra incendios, fire safety 236-239
 protección electrolítica, electrolytic protection 209
 proteger de la intemperie, weatherize 32
 protegido por rociadores, sprinklered 238
 prótesis, prothesis 173
 protón, proton 199
 prototipo, prototype 93
 proximidad, proximity 88, 280
 proyección, projection 81, 280

proyección axonométrica, axonometric projection 83
 proyección cónica, perspective projection 84
 proyección dimétrica, dimetric projection 83
 proyección horizontal, plan, plan view 81
 proyección isométrica, isometric projection 83
 proyección oblicua, oblique projection 83
 proyección ortogonal, orthogonal projection, orthographic projection 81
 proyección trimétrica, trimetric projection 83
 proyectar, design 92
 proyecto, conception 79
 proyecto acústico, acoustical design 246
 proyecto basado en el estado límite, limit design 123
 proyecto basado en la fatiga de rotura, factored load design, load-factor design, ultimate strength design 123
 proyecto basado en la resistencia a la rotura, factored load design, load-factor design, ultimate strength design 123
 proyecto basado en las fatigas admisibles, allowable stress design, elastic design, stress design, working stress design 123
 proyecto basado en las fatigas de trabajo, allowable stress design, elastic design, stress design, working stress design 123
 proyecto de decoración, space planning 10
 proyecto de interiores, space planning 10
 proyecto estructural, structural design 123
 proyecto modular, modular design 66
 proyector, flood, flood lamp, floodlight 186
 proyector de escena, spot, spotlight 252
 proyector dirigido, spot, spotlight 186
 prueba de asiento, slump test 163
 prueba de compresión, compression test 200
 prueba de tracción, tensile test 200
 prueba del túnel, tunnel test 236
 prueba del túnel de Steiner, Steiner tunnel test, tunnel test 236
 pseudodíptero, pseudodipteral 259
 pseudoperíptero, pseudoperipteral 259
 psicrómetro, psychrometer 33
 pteroma, pteroma 259
 pteron, pteron 259
 pudrición, decay 192
 pudrición seca, dry rot 192
 pueblo, pueblo 45
 puente, straining beam, straining piece 70
 puente colgante, suspension bridge 130
 puente levadizo, drawbridge 140
 puerta, door 240-243
 puerta abatible, swinging door 240
 puerta antisonora, acoustical door, sound-insulating door 243
 puerta arrollable, rolling door 240
 puerta automática, automatic door 240
 puerta basculante, pivoted door 240
 puerta ciega, blind door 97
 puerta cochera, carriage porch, porte-cochère 98
 puerta combinable, combination door 242
 puerta compensada, balanced door 240
 puerta corredera, sliding door 240
 puerta corredera con cámara, pocket door 240
 puerta cristalera, casement door, French door 242
 puerta de acordeón, accordion door 240
 puerta de alma hueca, hollow-core door 243
 puerta de doble hoja, double doors 240
 puerta de dos hojas, double doors 240
 puerta de lamas, blind door, louvered door 242
 puerta de mano derecha, right-hand 150
 puerta de mano derecha de apertura hacia el exterior, right-hand reverse 150

puerta de mano izquierda, left-hand 150
 puerta de mano izquierda de apertura hacia el exterior, left-hand reverse 150
 puerta de paneles, paneled door 242
 puerta de piso, hoistway door 26
 puerta de salida de planta, exit door 239
 puerta de salida de planta a otro sector, horizontal exit 239
 puerta de tablas enlistonada, batten door 242
 puerta de tableros, paneled door 242
 puerta de vaivén, double-acting door 240
 puerta de vidrio, glass door 242
 puerta doble, double doors 240
 puerta forrada de metal calaminado, kalamein door 243
 puerta galilea, galilee porch 175
 puerta giratoria, revolving door 240
 puerta giratoria de simple efecto, single-acting door 240
 puerta holandesa, Dutch door 242
 puerta levadiza, overhead door 240
 puerta lisa, flush door 243
 puerta maciza, solid-core door 243
 puerta metálica de alma hueca, hollow-metal door 243
 puerta monumental, portal 98
 puerta oculta, gib door, jib door 242
 puerta plegable, folding door 240
 puerta plegable doble de dos hojas, bifold door 240
 puerta precolgada, prehung door 243
 puerta resistente al fuego, fire door 237
 puerta veneciana, Venetian door 241
 puerta-pantalla, screen door 242
 puesta en obra, placement 165
 pulgada, inch 204
 púlpito, ambo, ambon 173
 punta coladora, wellpoint 214
 punta de diamante, diamond point 264
 punta de París, wire nail 264
 punta de vidriar, glazier's point, glazing brad, sprig 275
 punta redonda, round point 264
 puntal, strut 121, shore 214
 puntal horizontal, flying shore 214
 puntal inclinado, raker, raking shore 214
 puntal provisional, dead shore 215
 punteado, stippling 78
 puntilla, brad 264, cusp 273
 puntilla francesa, finishing nail 264
 puntilla para contramarcos, casing nail 264
 puntillería, cuspidation 273
 punto, point 143
 punto de apoyo, point of support 125
 punto de bifurcación, bifurcation 62
 punto de cambio, turning point 180
 punto de distancia, diagonal point, diagonal vanishing point, distance point 85
 punto de fuga, vanishing point 84
 punto de fuga de diagonales, diagonal point, diagonal vanishing point, distance point 85
 punto de Hungría, herringbone 14
 punto de inflexión, inflection 145, inflection point 278
 punto de medición, measuring point 85
 punto de partida, place of beginning 179
 punto de rechazo, point of refusal 58
 punto de relajamiento, yield point 202
 punto de resistencia, point of resistance 58
 punto de rocío, dew point, dew-point temperature 33
 punto de saturación de la fibra, fiber-saturation point 191
 punto de vista, station point 84, view 93

- punto luminoso, point source 186
 punto perdido, turning point 180
 punto principal, center of vision 84
 punto topográfico de referencia, bench mark 180
 punto triple, triple point 30
 punzón alineador, aligning punch 268
 punzón de ensanchar, drift 268
 purgador, bleeder, bleeder valve 36
 puzolana, pozzolan, pozzolana, pozzuolana 161
 PVC, PVC 234
- quattrocentto, Early Renaissance 157
 quemador de reconversión, conversion burner 34
 Quetzalcóatl, Quetzalcoatl 156
 quiebro, feint 119
 quilla, brace molding, keel 15
 quinquelfo, cinquefoil 273
- racor, pipe fitting 136
 racor curvo, sweep fitting 136
 racor de orejas en T, drop tee 136
 racor en cruz, cross 136
 racor en T, tee 136
 racor en Y, wye 136
 radiación, radiation 31
 radiador, radiator 36
 radiador de tubo y aletas, fin tube 36
 radián, radian 143
 radio, radius 145
 radio de giro, radius of gyration 62
 radio de inercia, radius of gyration 62
 radio medular, ray 190
 radiovector, radius vector 143
 raíl electrificado, track lighting 186
 raíz, root 110
 raíz de la soldadura, root 268
 raja, check 192
 ramal, branch circuit 104, branch 134
 ramal de ventilación, branch vent 137
 ramal de ventilación cerrado, loop vent 137
 rampa, ramp 111
 rampa escalonada, stepped ramp 111
 rampa helicoidal, helixline 111
 ranura, dado, rabbet, rebate 109, kerf 255
 ranurar, kerfing 16
 rasante, grade, grade line 215
 rasante de terminación subterráneo, below grade 215
 rasante del terreno natural, existing grade, natural grade 215
 rascacielos, skyscraper 95
 rasilla, cladding tile 177
 rastrel, batten 74, sleeper 230, ground 283
 rastrel de base, base screed 283
 rastrel de dilatación, expansion screed 283
 rastrel perforado, vented screed 283
 rastrillo, portcullis 140
 ratha, rath, ratha 261
 rayado, hatching 78
 rayado de líneas entrecruzadas, crosshatching 78
 rayo actínico, actinic ray 227
 rayo visual, sightline 84
 razón, ratio, reason 93
 reacción, reactive force 142
 reactor, ballast 184
 real, real 93
 rebajar, rout 109
 rebajo, rabbet, rebate 109
 reborde, bead 74, gravel stop 75, lip 152
 rebosadero, overflow 135
 recalce, underpinning 215
 recalzar en seco, dry-pack 212
 recalzo, underpinning 215
- recargado, postiche 13, gingerbread 159
 receptáculo, receptacle, socket 106
 recibidor, vestibule 147
 recibio, vestibule 147
 recinto, enceinte 140, close 175
 recorrido, rise, travel 26
 recorrido de evacuación, means of egress 239
 recristalización, recrystallize 207
 rectangular, rectangular 144
 rectángulo, rectangle 144
 rectilíneo, rectilinear 144
 recuadro, panel 169
 recuadro exterior, exterior panel 170
 recuadro interior, interior panel 170
 recubrimiento, cover 167
 red de agua, water system 134
 red de conductos, ducting, ductwork 35
 red de saneamiento, drainage system 137
 reducción, reduction 213
 reducción de ruido, noise reduction 247
 reducción de sección, reduction of area 200
 reducción de sobrecargas, load reduction 41
 reductor, reducer 136
 reductor de alumbrado, dimmer, dimmer switch 106
 redundante, redundancy 115
 reevaluación, reevaluation 92
 reflectancia, reflectance 182
 reflector, reflector 185
 reflector elíptico, elliptical reflector 185
 reflector parabólico, parabolic reflector 185
 reflexión, reflection 182
 refracción, refraction 182
 refractario, refractory 176
 refrigeración por absorción, absorption refrigeration 37
 refrigeración por compresión, compressive refrigeration 37
 refrigerante, refrigerant 37
 refuerzo, tusk 110
 refuerzo de esquina, corner lath, corner reinforcement 283
 refugio, shelter 45, refuge 148
 registro, register 35, cleanout 137, manhole 216, pocket piece 270
 registro contra incendios, fire damper 237
 registro de limpieza, cleanout 19
 regla, screed 166
 regla del tercio central, middle-third rule 63
 reglón provisional, screed 166
 régula, guttae band, regula 218
 regulador, damper 38
 regulador de tiro, damper 55
 regular, regular 88, 144, 146
 rejilla, grille 35, louver 185
 rejilla de retorno, return grille 35
 rejilla reticulada, eggcrate 185
 rejuntado, tuck pointing 17
 rejuntado con la paleta, troweled joint 17
 rejuntado enrasado, flat-joint pointing 17
 rejuntado mecánico, tooled joint 17
 rejuntar, point 17
 relación agua/cemento, water-cement ratio 163
 relación contrahuella/huella, riser:tread ratio 111
 relación de aguante, endurance ratio, fatigue ratio 203
 relación de brillo, brightness ratio, contrast ratio 187
 relación de contraste, brightness ratio, contrast ratio 187
 relación de humedad, humidity ratio, mixing ratio 33
 relación de la cavidad de la sala, room cavity ratio 188
- relación del ancho al alto, aspect ratio 144
 relajamiento del esfuerzo, stress relaxation 203
 relieve, relief 12, 82
 relieve hundido, cavo-relievo, sunk relief 12
 rellano, landing 26, 112
 rellano de anchura igual a dos tramos de escalera, halfpace landing, halfspace landing 112
 rellano de anchura igual a un tramo de escalera, quarterpace landing, quarterspace landing 112
 rellenar, fill 215
 relleno controlado, controlled fill 215
 relleno de aislante suelto, loose-fill insulation 32
 relleno de ladrillo, nogging 117
 relleno para juntas, backup rod, joint filler 120
 remachadora de aire comprimido, pneumatic riveter 268
 remache, rivet 268
 remache explosivo, explosive rivet 268
 remate de cola de cabo, tail cut 73
 remate de pilarote, newel cap 113
 remolinado, swirl finish 166
 renacimiento, Renaissance 157
 renacimiento primitivo, Early Renaissance 157
 rendija para el correo, letter slot, mail slot 150
 rendimiento, coverage 227
 rendimiento luminoso, efficacy 183
 rendimiento mecánico, mechanical advantage 142
 rendimiento óptico de una luminaria, luminaire efficiency 185
 renovación de aire, air change 40
 renovaciones por hora, air changes-per-hour 40
 reóstato, rheostat 106
 repetición, repetition 89
 repisa, stool, windowsill 269
 repisa para colocar platos, plate rail 16
 reposo, repose 88
 representación analítica, analytique 79
 representación convencional de maderos en sección, poché 81
 resalto, scarcement 21
 resina, resin 190, 234
 resina acrílica, acrylic resin 234
 resina alquídica, alkyd resin 227
 resina de polivinilo, polyvinyl resin 234
 resina de urea formaldehído, urea-formaldehyde resin 235
 resina de vinilo, vinyl resin 234
 resina epoxi, epoxy resin 235
 resina epoxídica, epoxy resin 235
 resina fenólica, phenolic resin, phenoplast 235
 resina melamínica, melamine resin 235
 resistencia, resistance 101, strength 200
 resistencia a la abrasión, abrasion resistance 203
 resistencia a la intemperie, weatherability 203
 resistencia a la penetración, penetration resistance 250
 resistencia a tracción, tensile strength 200
 resistencia al cizallamiento, shearing resistance, shearing strength 250
 resistencia al corte, shearing resistance, shearing strength 250
 resistencia de aislamiento, dielectric strength 105
 resistencia de materiales, strength of materials 200
 resistencia de proyecto, design value 194
 resistencia de rotura, ultimate strength, ultimate stress 202
 resistencia dieléctrica, dielectric strength 105
 resistencia específica, specific resistance 101
 resistencia térmica, thermal resistance 31
 resistente al fuego, fire-rated, fire-resistive 236

resistividad, resistivity 101
 resonancia, resonance 42, 246
 resonante, live 246
 respiradero, vent 40
 respiradero de humos, smoke vent 237
 restablecimiento, recharge 216
 restauración clásica, Classic Revival, Classical Revival 158
 resto de sótanos, subbasement 96
 resultante, resultant 141
 retardador, retarder 162
 retardante de llamas, flame retardant 236
 retenedor, tag 119
 retícula, grid 80
 retícula doble, double grid 122
 retícula estructural, structural grid 122
 retícula irregular, irregular grid 122
 retícula oblicua, skew grid 233
 retícula regular, regular grid 122
 retícula uniforme en una dirección y variable en otra, slipped grid 122
 reticulado, reticulate 14
 retorno, return 16, backflow 135
 retorno de aguas ya utilizadas, back-siphonage 135
 retorno de aire frío, cold-air return 35
 retorno de cornisa, cornice return 73
 retorno de la huella, tread return 113
 retorno seco, dry return 36
 retracción de fraguado, setting shrinkage 166
 retracción por desecamiento, drying shrinkage 166
 retranqueo a linde, setback 214
 revellín, ravelin 139
 revenido, anneal 207
 reverberación, reverberation 246
 revestimiento de intemperie, siding 222
 revestimiento de suelo, floor covering 231
 revestir un talud, revet 224
 revoque, three-coat plaster 281
 revoque cepillado, broom finish 166
 revoque de yeso negro, brown coat, floating coat 281
 revoque salpicado, dry-shake finish 166
 riel electrificado, track lighting 186
 riesgo de incendio, fire hazard 263
 rigidez, stiffness 202
 rigidizador, stiffener 211
 rigidizador de carga, bearing stiffener 211
 rigidizador intermedio, intermediate stiffener 211
 rígido, rigid 121
 rincón de chimenea, chimney corner, inglenook 55
 riñón, haunch 23
 riostra, brace 126, corner brace 221
 riostra angular, knee brace 126
 riostra de borde, girt 117
 riostra de borde enrasada, flush girt, raised girt 117
 riostra de borde rebajada, dropped girt 117
 riostra de esquina, knee brace 126
 ripia, shingle 72
 ripia de asfalto, asphalt shingle 72
 ripia de fibra de vidrio, fiberglass shingle 72
 ripio, gallet, garret 20
 ristrel, batten 74, ground 283
 ritmo, rhythm 89
 riwaq, riwaq 260
 roblón, rivet 268
 roca, rock 225
 roca franca, freestone 226
 roca ígnea, igneous rock 225
 roca metamórfica, metamorphic rock 225
 roca sedimentaria, sedimentary rock 225
 rociado ignífugo, spray-on fireproofing 236

rococó, Rococo 158
 rodillo, roller joint, roller support 125
 rollizo, log 191
 rollizo cortado por la mitad, flitch 197
 rollo de pergamino, scroll 14
 Roma, Rome 155
 rompedor de junta, bond breaker 120
 romper juntas, break joints, staggered joints 72
 rosca, order 23, thread 265
 rosetón, rose, rosette 14, Catherine wheel, marigold window, wheel window 174, rose window 175
 rotación, rotation 142
 rotonda, rotunda 99
 rótula, hinge joint, pin joint, pinned connection 125
 rótula plástica, plastic hinge 114
 rotura, fracture 202
 rozamiento lateral, skin friction 58
 rozamiento negativo, negative friction 58
 rueda de colores, color wheel 61
 ruido, noise 247
 ruido blanco, white noise, white sound 247
 ruido de ambiente, ambient sound, background noise 247
 ruido de fondo, ambient sound, background noise 247
 ruido de impacto, impact noise 248
 rumbo, bearing 179
 rumbo de brújula, course 179
 rundbogenstil, Rundbogenstil 159
 ruptura capilar, capillary break 119
 ruta, path 149
 ruta de flanqueo, flanking path 248
 sabinio, sabin 247
 sabinio métrico, absorption unit, metric sabin 247
 saco, bag, sack 163
 sacristía, sacristy, vestry 173
 sacro, sacred 256
 sacudida, shock 103
 saetera, loophole 140
 sagrado, sacred 256
 sahn, sahn 260
 sala capitular, chapter house 175
 sala de espectadores, front of the house 253
 sala hipóstila, hypostyle hall 257
 sala mayor, great hall 140
 saledizo, nosing 28, jetti, jutti 117
 salida de recinto, exit access 239
 salida del edificio, exterior exit 239
 saliente, salient 88
 salmer, springer 23
 salón, hall 147
 salón de descanso, lounge 253
 saloncito de artistas, green room 253
 salpicadero, backslash 135
 saltbox, saltbox 47
 sámago, alburnum, sapwood 190
 sanctasantórum, holy of holies, sanctum sanctorum 258
 sangrador, bleeder, bleeder valve 36
 sanitario mural, wall-hung 135
 santuario, sanctuary 173
 saponita, soapstone, steatite 225
 sarcófago, sarcophagus 173
 satinado, satin finish, semigloss 227
 saturación, saturation 60
 savia, sap 190
 Schi, Ch'in, Qin 154
 seca, seasoned 191
 secada al aire, air-dried 191
 secada al horno, oven-dry 191
 secada en estufa, kiln-dried 191

secante, secant 144
 sección, section 82, 179
 sección a media ladera, cut and fill 215
 sección áurea, golden section 90
 sección cónica, conic section 146
 sección crítica, critical section 167
 sección equilibrada, balanced section 167
 sección fisurada, cracked section 167
 sección infra-armada, underreinforced section 167
 sección longitudinal, longitudinal section 82
 sección oblicua, oblique section 82
 sección supra-armada, overreinforced section 167
 sección transversal, cross section, transverse section 82
 sector circular, sector, 145
 sector de incendio, fire area 237
 segregación, segregation 165
 segunda ley de Newton, Newton's second law of motion 142
 segundo, second 143
 seguro, insurance 64
 sismo, earthquake 42
 seleccionar, select 92
 sellado en seco, dry glazing 275
 sellado húmedo, wet glazing 275
 sellador, sealer 227
 sellador de extensibilidad media, medium-range sealant 120
 sellador de gran extensibilidad, high-range sealant 120
 sellador de junta, joint sealant 120
 sello, seal 80
 sello de calidad, grademark 194, gradestamp 196
 semejante, similar 144
 semimate, eggshell 227
 seno, sine 144
 sentido, point 88
 sentido de la orientación, orientation 279
 señal luminosa, exit light 239
 separación entre barras, bar spacing 167
 separación entre edificios, building separation 43
 separador, bolster 164
 separador de grasas, grease interceptor, grease trap 138
 serdab, serdab 257
 serie armónica, harmonic series 90
 serie de Fibonacci, Fibonacci series 90
 serie galvánica, galvanic series 209
 serpentín, coil 39
 serpentín recalentador, reheat coil 39
 serpentina, serpentine 225
 servicio, service 102
 servidumbre, easement 214
 secesión, Secession 159
 shimmei-zukuri, Shimmei-zukuri 263
 shoin-zukuri, shoin-zukuri 46
 shoin, shoin 46
 shoji, shoji 46
 shoro, shoro 263
 siempre verde, evergreen 190
 sierra para hormigón, pavement saw 166
 sifón, air trap, trap 135
 sifón de tambor, drum trap 135
 sifón general del edificio, building trap, house trap 137
 sikhara, sikhara, sikra 261
 silicato bicálcico, dicalcium silicate 161
 silicato tricálcico, tricalcium silicate 161
 silíceo, siliceous 161
 silicio, silicon 213

silicona, silicone 235
 silueta, outline 78
 silla de montar, saddle surface 131
 sillar, ashlar 20, dressed stone 226
 sillar de esquina, quoin 20
 sillar de hoja, binder, bondstone 20
 sillar labrado, cut stone 226
 sillar labrado a medias, dimension stone 226
 sillar lleno, perpend, through stone 20
 sillar para labrar una vez colocado, boss 21
 sillarejo, ashlar 20
 sillería de piedras de diversas alturas, broken
 rangework 20
 sillería por hiladas, coursed ashlar 20
 símbolo, symbol 86
 simetría, symmetry 89
 simetría bilateral, bilateral symmetry 89
 simetría central, radial symmetry 89
 simetría local, local symmetry 89
 simetría radial, radial symmetry 89
 similitud, similarity 88, 280
 simular, simulate 92
 sin corriente, dead 103
 sinagoga, synagogue 258
 sinclástica, synclastic 132
 sinéctica, synectics 93
 síntesis, synthesis 92
 sintoísmo, Shinto 263
 siringa, syringe 257
 sísmico, seismic 42
 sismo, earthquake 42
 sistema, system 94
 sistema automático de extinción de incendios,
 automatic fire-extinguishing system 238
 sistema bitubular, two-pipe system 36, 39
 sistema de acción previa, preaction system 238
 sistema de agua-alre, air-water system 39
 sistema de alarma, fire-alarm system 238
 sistema de alimentación por gravedad, downfeed
 distribution system, gravity water system
 134
 sistema de caldeo final, terminal reheat system
 39
 sistema de calefacción solar, solar-heating
 system 107
 sistema de calefacción solar activa, active solar-
 heating system 107
 sistema de conducto dual, dual-duct system 39
 sistema de coordenadas ortogonal, rectangular
 coordinate system 143
 sistema de coordenadas polares, polar
 coordinate system 143
 sistema de cuatro tubos, four-pipe system 39
 sistema de detección de incendios, fire-detection
 system 238
 sistema de igualación de presiones, pressure-
 equalized design 119
 sistema de lluvia artificial, deluge system 238
 sistema de paredes de carga, bearing wall
 system 127
 sistema de paredes maestras, bearing wall
 system 127
 sistema de pintura, paint system 227
 sistema de retorno directo, direct return 36
 sistema de retorno invertido, reverse return 36
 sistema de rociadores de «tubería húmeda»,
 wet-pipe system 238
 sistema de rociadores de «tubería seca», dry-
 pipe system 238
 sistema de suministro de agua a presión,
 pneumatic water supply, upfeed distribution
 system 134
 sistema de todo agua, all-water system 39
 sistema de todo aire, all-air system 39

sistema de un solo conducto, single-duct system
 39
 sistema de ventilación, vent system 137
 sistema de volumen de aire constante,
 constant-air-volume system 39
 sistema de volumen de aire variable, variable-air-
 volume system 39
 sistema dual, dual system 127
 sistema gubernamental, government system,
 rectangular system 179
 Sistema Internacional de unidades, International
 System of Units 204
 sistema mecánico, mechanical system 34
 sistema métrico, metric system 204
 sistema monotubular, one-pipe system 36
 sistema multizona, multizone system 39
 sistema Munsell, Munsell System 60
 sistema no paralelo, nonparallel system 127
 sistema perimetral cerrado, perimeter loop
 system 35
 sistema perimetral radial, perimeter radial
 system 35
 sistema porticado resistente al momento
 flector, moment-resisting frame 127
 sistema porticado tridimensional, frame system
 127
 sistema rectangular, government system,
 rectangular system 179
 sistema separado, sanitary sewer 137
 sistema totalmente ramificado, extended plenum
 system 35
 sistema unitario, sanitary sewer 137
 sístilo, systyle 217
 sobradillo, apprentice, pent, penthouse, peltice
 68
 sobrecarga de agua, water load 41
 sobrecarga de nieve, snow load 41
 sobrecarga de uso, occupancy load 41
 sobrecarga sísmica horizontal en la base, base
 shear 43
 sobrepeño, surcharge 224
 sociedad, society 153
 sociología, sociology 11
 sociometría, proxemics 91
 sofito, intrados 23, soffit 218
 solana, sun parlor, sun porch, sunroom 108
 solapo, lap joint 110, passing 119, lap splice 168,
 bite 275
 solapo holandés, Dutch lap 72
 solapo lateral, endlap, sidelap 72
 solapo ordinario, common lap 72
 solapo por acodamiento, offset bend 168
 solapo simple, plain lap 110
 solapo sobre la segunda hilada, headlap 72
 solapo superior, toplap 72
 solar, solar, solar, sollar 117, site 214
 solario, solarium, sun parlor, sun porch, sunroom
 108
 solarium, solarium 108
 soldadura a solape, lap weld 268
 soldadura a tope, butt weld 268
 soldadura con recubrimiento, lap weld 268
 soldadura de aleación, solder 268
 soldadura de doble bisel, double-bevel weld 268
 soldadura de penetración parcial, partial-
 penetration weld 268
 soldadura de penetración total, full-penetration
 weld 268
 soldadura dura, braze 268
 soldadura en ángulo, fillet weld 268
 soldadura en doble V, double-vee weld 268
 soldadura en ranura, groove weld 268
 soldadura en ranura con sólo una pieza
 achaflanada, single-bevel weld 268

soldadura en V, single-vee weld 268
 soldadura ordinaria blanda, solder 268
 soldadura ordinaria fuerte, braze 268
 soldadura por arco, arc welding 268
 soldadura por arco de electrodo de núcleo
 fundente, flux-cored arc welding 268
 soldadura por arco en atmósfera inerte, inert-
 gas shielded arc welding 268
 soldadura por arco metálico protegido, shielded
 metal arc welding 268
 soldadura por arco sumergido, submerged arc
 welding 268
 soldadura por gas, gas welding 268
 soldadura por resistencia, resistance welding
 268
 soldadura propiamente dicha, weld 268
 solera, ground slab, slab on grade 57, mudsill, sill,
 sill plate 221, blind floor, rough floor, subfloor
 228, deck 229, windowsill 269
 solera de caja, box sill 221
 solera de puerta, threshold 241
 solera en L, L sill 221
 solera inferior, shoe, sole, solepiece, soleplate 221
 solera superior, plate 117, 221
 sollicitaciones compuestas, combined stresses
 63
 solidez, firmness 11
 solidificar, solidify 199
 sólido, solid 146, 199
 sólido platónico, Platonic solid 146
 solsticio de invierno, winter solstice 107
 solsticio de verano, summer solstice 107
 solvente, solvent 227
 sombra, shade 61
 sombra arrojada, shadow 82
 sombra propia, shade 82
 sombras propias y sombras arrojadas, shades
 and shadows 82
 sombreado, shading 78
 sombrerete, bonnet, plenum 35, 55, 136, collar
 119
 sombrerete de distribución, distribution cap 206
 sombrilla, tee 261
 sonido, sound 244-248
 sonido aéreo, airborne sound 246
 sonido de ambiente, ambient sound, background
 noise 247
 sonido difractado, diffracted sound 246
 sonido directo, direct sound 246
 sonido reflejado, reflected sound 246
 sonido transmitido por el aire, airborne sound
 transmission 248
 sonido transmitido por la estructura, structure-
 borne sound transmission 248
 sonlo, sone 245
 sonómetro, sound level meter 245
 Sonotube®, Sonotube 164
 sopanda, straining piece 117
 soporte armado, built-up column 212
 soporte compuesto, composite column 168,
 built-up column 212
 soporte de acero, steel column 212
 soporte de alma doble, box column 212
 soporte de caja, box column 212
 soporte de canalón, gutter hanger 69
 soporte de enyesado, lath 283
 soporte de enyesado con dorso de papel, paper-
 backed lath 283
 soporte metálico, metal lath 283
 soporte tubular, box column 212
 sordo, dead 246
 sorin, sorin 263
 sótano, basement 96
 sótano de poca altura, crawl space 96

sótano para refugiarse de las tormentas, cyclone cellar, storm cellar 96
 sotavento, leeward 44
 spot, spot, spotlight 186
 square, square 72
 stambha, stamba, stambha 261
 stoa, stoa 258
 Stonehenge, Stonehenge 256
 Styrofoam®, Styrofoam 32
 subbase, subgrade 215
 subcentral, substation 102
 subcentral unitaria, unit substation 102
 subcontratista, subcontractor 64
 subcorrea, subpurlin 70
 subestructura, substructure 94
 substractivo, subtractive 86
 substrato, substrate 120
 subsuelo, subsoil 249
 subsuelo helado de forma permanente, pergelisol, permafrost 249
 succión, suction 283
 succión del viento, wind suction 44
 suelo, ground plane 84, soil 249-250
 suelo coherente, cohesive soil 250
 suelo falso, blind floor, rough floor, subfloor 228
 suelo impermeable, impervious soil 250
 suelo orgánico, organic soil 249
 suelo permeable, pervious soil 250
 suelo plástico, plastic soil 250
 suelo sin cohesión, cohesionless soil 250
 sufridera, dolly 268
 suite, suite 147
 sujeción elástica, resilient clip 248
 suma vectorial, vector sum 141
 Sumer, Sumer 153
 sumidero, roof drain 69, sump 137, swale 216
 sumidero de zona, area drain 216
 suministro de aire, supply air 38
 superabundante, redundancy 115
 superestructura, superstructure 94
 superficie, surface 146, area 204
 superficie cilíndrica, cylindrical surface 131
 superficie de revolución, rotational surface 132
 superficie de traslación, translational surface 131
 superficie elíptica, elliptical surface 132
 superficie esférica, spherical surface 132
 superficie estriada, beasted surface 226
 superficie hendida, split-faced 226
 superficie luminosa, area source 186
 superficie parabólica, parabolic surface 132
 superficie reflectante, reflecting surface 246
 superficie reglada, ruled surface 132
 superficie total de la sección de la pieza, gross cross-sectional area 22
 superficie transversal maciza de la pieza, net cross-sectional area 22
 superplastificante, superplasticizer 162
 superposición de órdenes arquitectónicos, supercolumniation 251
 súrtida, sally port 139
 T, tee 136
 T con salida lateral, cross 136
 T de cuatro pasos, cross 136
 T de orejas, drop tee 136
 T sanitaria, sanitary tee 136
 T tipo Venturi, venturi tee 36
 Tang, Tang, Tang 262
 tabernáculo, tabernacle 174, tabernacle 258
 tabica, riser 111
 tabique, load-bearing wall, nonbearing partition, partition 220
 tabique de instalaciones, plumbing wall, stack partition 136

tabique de montantes al tresbolillo, staggered-stud partition 248
 tabique desmontable, demountable partition, movable partition 220
 tabique móvil, demountable partition, movable partition 220
 tabiquillo, web 22
 tabla, table 13, shorter end 177, board, plank 193
 tabla ahusada, clapboard 222
 tabla bruta, rough lumber 191
 tabla de alero, fascia board 73
 tabla de conversión de unidades, conversion table 204
 tabla de cordón, cover plate 211
 tabla de esquina, corner board 222
 tabla de frontis, fascia board 73
 tabla de piso, decking 229
 tabla de ripia, shingle 72
 tabla periódica de los elementos, periodic table 199
 tabla que soporta un canalón de plomo, layer board, lean board 69
 tablado del escotillón, bridge 252
 tablas en general, boards 193
 tablazón, sheathing 72
 tablazón de forro, sheathing 222
 tablazón de forro colocada en diagonal, diagonal sheathing 222
 tablazón de forro con misión de arriostramiento, structural sheathing 222
 tablero, panel 242, tablero 260
 tablero acústico, acoustic decking 229
 tablero celular, cellular decking 229
 tablero compuesto, composite decking 229
 tablero de encofrado, form 164
 tablero de fibra, fiberboard sheathing 32
 tablero de hebras dispuestas aleatoriamente, waferboard 198
 tablero de hebras paralelas al borde, oriented strandboard 198
 tablero de palastro, metal decking 229
 tablero de partículas, chipboard, particleboard 198
 tablero de yeso, drywall, gypsum board, plasterboard 284
 tablero de yeso aislante, insulating gypsum lath 283
 tablero de yeso con alma alveolada, gypsum lath, rock lath 283
 tablero de yeso con dorso de aluminio, foil-backed gypsum board 284
 tablero de yeso de base para enlucido, veneer base 283
 tablero de yeso perforado, perforated gypsum lath 283
 tablero de yeso pirorresistente, type-X gypsum board 284
 tablero de yeso preacabado, prefinished gypsum board 284
 tablero para paredes, wallboard 284
 tablero rígido aislante, rigid board insulation 32
 tablestaca, sheath pile, sheet pile 214
 tablestacado, sheath pile, sheet pile 214
 tablilla, small board 193
 tablón, beam 193
 tablón de cierre, bulkhead 164
 tabloncillo, flooring board 193
 taco, blocking 221
 taladro de clavija, drawbore, drawbore pin 110
 talón, cyma reversa, Lesbian cyma 15, heel 52
 talud, talud 260
 talud de un muro, batter 224
 talla dulce, intaglio 12
 tamaño de hoja, glass size, glazing size 275

tambor, drum 77
 tana, tana 46
 Tang, Tang, Tang 262
 tangente, tangent 144, 145
 Tao, Tao 154
 taoísmo, Taoism 154
 tapa, cap 136
 tapa de caja de empalmes, knockout 105
 tapajunta, astragal 240
 tapajuntas de una junta de dilatación, expansion joint cover 120
 tapaporos, sealer 227
 tapia, pisay, pisé de terre, rammed earth 51
 tapial, pisay, pisé de terre, rammed earth 51
 tapón, plug 136
 taquilla, box office 253
 taquimetría, stadia 180
 taracear, inlay 12
 tararabilla, turnbuckle 266 -
 tarima exterior, deck 98
 tarja, transom light, transom window 241
 tarja lateral, sidelight, winglight 241
 tarugo, blocking 221
 tatami, tatami 46
 tchaitya, chaitya 261
 teatro, theater 251-253
 teatro anular, surround theater 252
 teatro de la ópera, opera house 253
 teatro griego, Greek theater 251
 teatro romano, Roman theater 251
 techado de hojalata, tin roofing 74
 techo, ceiling 254-255
 techo con esquinas inclinadas, camp ceiling 254
 techo con las vigas vistas, beam ceiling 254
 techo luminoso, luminous ceiling 255
 techo moldurado, cove ceiling, coved ceiling 254
 techo plafonado, plafond 254
 techo rebajado, dropped ceiling 255
 técnica, technics 11, technique 78
 técnica de la acentuación de los bordes, spatial edge 84
 técnica de la continuidad del contorno, continuity of outline 84
 técnica de la textura en perspectiva, texture perspective 84
 técnica de la ubicación vertical, vertical location 84
 técnica de los tamaños, size perspective 84
 tecnología, technology 11
 teja, roofing tile 74
 teja árabe, mission tile, Spanish tile 74
 teja de borde, rake tile 74
 teja de caballete, crown tile 74
 teja de cimacio, pantile 74
 teja de cumbrera, ridge tile 74
 teja de chilla, shingle tile 74
 teja de encaje, interlocking tile 74
 teja de faldón, field tile 74
 teja de lima, bonnet tile, hip tile 74
 teja flamenca, pantile 74
 tejadillo, apprentice, pent, penthouse, pentice 68
 tejado mixto, pan-and-roll tiling 74
 tejido, fabric 87
 tejido filtrante, filter fabric 118
 tela asfáltica, roll roofing 75
 tela metálica, woven-wire fabric 167, hardware cloth 210, wire lath 283
 tela mosquitera, wire cloth 210
 telar, grid, gridiron 252
 telar exterior, reveal 241
 telar interior, esconson, sconcheon, sconcheon 241
 telón, act curtain, act drop, house curtain 252
 telón de protección, fire curtain, safety curtain 252

- tell, tell 153
temenos, temenos 258
temperatura, temperature 30
temperatura absoluta, absolute temperature 30
temperatura de desprendimiento de gases explosivos, flash point 236
temperatura de ignición, ignition point 236
temperatura de reblandecimiento, softening point 235
temperatura de rocío, dew point, dew-point temperature 33
temperatura de servicio, service temperature 235
temperatura del color, color temperature 184
temperatura efectiva, effective temperature 33
temperatura húmeda, wet-bulb temperature 33
temperatura radiante media (TRM), mean radiant temperature 33
temperatura seca, dry-bulb temperature 33
templar, temper 207
templar en agua, quench 207
templo, temple 256-263
templo de culto, cult temple 257
templo de Salomón, Temple of Solomon 258
templo funerario, mortuary temple 257
templo griego, Greek temple 258
tenacidad, toughness 202
tendel, bed joint 17
tendel de nivelación, clip joint 17
tendón, tendon 171
tendón abombado, depressed tendon 172
tendón colgante, draped tendon 172
tendón concéntrico, concentric tendon 172
tendón en arpa, harped tendon 172
tendón excéntrico, eccentric tendon 172
tener ojo, eye 279
tenia, taenia, tenia 218
tensión, tension 88, 200, voltage 101
tensión de adherencia, bond stress 167
tensión de la red, line voltage 102
tensión diagonal, diagonal tension 168
tensión disruptiva, breakdown voltage 105
tensión final, final prestress 171
tensión residual, residual stress 207
tensión superficial, surface tension 119
tensor de cercha, truss rod 54
tensor de tornillo, turnbuckle 266
teodolito, theodolite 180
teorema de Bernoulli, Bernoulli's theorem 44
teorema de Pitágoras, Pythagorean theorem 144
teoría, theory 93
teoría cinética del calor, kinetic theory of heat 203
tepee, teepee, tepees 45
tercelete, intermediate rib, tierceron 29
tercera ley de Newton, Newton's third law of motion 142
terciario, intermediate rib, tierceron 29
termia, therm 30
terminal, terminal 106
termómetro, thermometer 30
termopar, thermocouple 34
termoplástico, thermoplastic 234
termostato, thermostat 34
terracota, terra cotta 51
terracota arquitectónica, architectural terra cotta 51
terraja, horsed mold, running mold 282
terraplén, terreplein 139
terraplenado escalonado, bench terrace 215
terraplenado posterior de muros, backfill 215
terrazza, terrace 98
terrazza para baños de sol, sun deck 108
terrazzo, terrazzo 230
terrazzo de grano fino, standard terrazzo 230
terrazzo estándar, standard terrazzo 230
terrazzo flotante, sand-cushion terrazzo 230
terrazzo ligado, bonded terrazzo 230
terrazzo monolítico, monolithic terrazzo 230
terrazzo palladiano, Palladiana 230
terrazzo rústico, rustic terrazzo 230
terrazzo veneciano, Venetian terrazzo 230
terremoto, earthquake 42
terreno, site 214
terreno de recubrimiento, burden, overburden 214
terreno de relleno, made ground, made-up ground 215
territorialidad, territoriality 91
tesela, tessera 12
test de percolación, percolation test 138
testa, head 177
testera, strike, strike plate 152
testigo, boring, core 250
tetraedro, tetrahedron 146
tetrástilo, tetrastyle 217
textura, texture 86, 87
textura áspera, coarse texture, open grain 192
textura fina, fine texture 192
textura porosa, coarse texture, open grain 192
textura táctil, tactile texture 86
textura visual, visual texture 86
tholos, beehive tomb, tholos 256
Tiahuanaco, Tiahuanaco 155
tiempo de reverberación, reverberation time 246
tiempo de transporte, time of haul 165
tierra, ground 103
tierra armada, earth tieback wall 224
tímpano, spandrel, spandril 23, diaphragm 126, tympanum 174, 258
tingladillo, clapboard 222
tingladillo ahusado, bevel siding, lap siding 222
tingladillo colonial, colonial siding 222
tingladillo de tablas rebajadas, drop siding, novelty siding, rustic siding 222
tingladillo embarbillado, Dolly Varden siding 222
tinglado decorado, decorated shed 160
tinte, dye 227
tintura, stain 227
tintura al agua, water stain 227
tintura al alcohol, spirit stain 227
tintura al óleo, oil stain 227
tintura opaca, opaque stain, pigmented stain 227
tintura penetrante, penetrating stain 227
tintura pigmentada, opaque stain, pigmented stain 227
tipo, type 93
tipo de construcción, construction class, construction type 67
tipo de ladrillo, brick type 176
tipología, typology 93
tipos de ladrillo, brick type 177
tira de esquina, corner lath, corner reinforcement 283
tira de goterón, cap receiver 119
tira de refuerzo, strip lath 283
tira de zócalo, parapet skirting 119
tira luminosa, light strip 186
tirador, door pull 150, doorknob 152
tirador de barra, pull bar 150
tirafondo, coach screw, lag bolt, lag screw 265
tirante, tie 18, 121, tie rod 24, tie beam 70
tirante ajustable, adjustable tie 18
tirante de anclaje, tie tie 74
tirante de cercha, truss rod 54
tirante de resorte, snap tie 164
tirante ojalado, cable loop 206
tirante para encofrado, form tie 164
tiro, draft 55
tizón, perpend, through stone 20
tizón con testa recocha, flare header 178
to, to 263
toba cerámica, promenade tile, quarry tile 50
tocho, billet 207
tokobashira, tokobashira 46
tokonoma, tokonoma 46
toldo, awning 272
tolerancia de un pilote, pile tolerance 58
tolva, tremie 214
toma de alimentación siamesa, siamese 238
toma de corriente, outlet 106
toma de corriente con puesta a tierra, grounding outlet 106
toma particular, service pipe 133
tondino, baguet, baguette 15
tonelada, ton, tonne 205
tonelada de refrigeración, ton of refrigeration 37
tonelada métrica, metric ton 205
tongada, grout lift 19
tono, hue 60, key 78, pitch 244
tope, stop 16, bit 152
tope de puerta, door stop 150, doorstop, stop 241
tope obturador, cutoff stop, hospital stop, sanitary stop 243
tope rebajado, rabbeted stop 241
tope sobrepuesto, planted stop 241
toque de luz, highlight 82
torana, torana 261
toril, torii 263
tornapuntas de esquina, corner brace 221
tornavoz, sounding board 246
tornillo, screw 265
tornillo autorroscante, self-tapping screw, tapping screw 265
tornillo de ajuste, setscrew 265
tornillo de apriete, setscrew 265
tornillo de apriete manual, thumbscrew 265
tornillo de cabeza, cap screw 265
tornillo de cabeza moleteada, thumbscrew 265
tornillo de fiador, toggle bolt 266
tornillo de madera, wood screw 265
tornillo de presión, cap screw 265
tornillo para clavar, drive screw, screw nail 264
tornillo para chapa, sheet-metal screw 265
tornillo prisionero, cap screw 265
tornillo torneado, machine screw 265
tornillo y manguito, spike-and-ferrule 69
torniquete, turnbuckle 266
toro, torus 132, 219
torre, tower 99, mast 130
torre de aguas, water tower 133
torre de Babel, Tower of Babel 256
torre de refrigeración, cooling tower 38
torre del homenaje, donjon, keep 140
torre enfriadora, cooling tower 38
torsión, twist 192, torsion 201
torsión horizontal, horizontal torsion 43
tótem, totem 45
tou, dou, tou 262
tou-kung, dougong, tou-kung 262
trabajo, work 205
trabajo de la madera, working 191
trabajo en caliente, hot-working 207
trabajo en frío, cold-working 207
trabilla para viga de madera, joist anchor 267
tracción, tensión 200
tracería, tracery 273
tracería curvilínea, curvilinear tracery, flowing tracery 273
tracería de barras, bar tracery 273
tracería geométrica, geometric tracery 273

tracería perforada, perforated tracery, plate tracery 273
 tracería perpendicular, perpendicular tracery, rectilinear tracery 273
 tracería reticulada, net tracery, reticulated tracery 273
 tragaluz, lucarne 77, transom light, transom window 241
 tramo, panel 52
 tramo de escalera, flight 111
 tramo recto, straight flight 112
 tramo suspendido, hung-span, suspended-span 278
 trampa de vapor, bucket trap, steam trap 36
 trampilla, bulkhead 96
 tranquero, backband 269
 transepto, transept 174
 transformación, transformation 92, transformer 102
 transformador elevador, step-up transformer 102
 transformador reductor, step-down transformer 102
 transición, transition 149
 tránsito, transit 180
 transmitancia, transmittance 182
 transmitancia térmica, coefficient of heat transfer, thermal transmittance 31
 transparente, transparent 182
 transpiración, sweating 118
 transportador de gente, people mover 27
 trapecio, trapezium 144
 trapezoide, trapezoid 144
 traqueida, tracheid 190
 traquello, trachelium 218
 trascoro, rood screen 175
 trasdós, extrados 23
 trashoguero, back hearth, inner hearth 55
 traslación, translation 142
 traslape, shiplap 222
 traslúcido, translucent 182
 tratamiento acústico, acoustical treatment 246
 tratamiento del agua, water treatment 135
 tratamiento térmico, heat treatment 207
 travertino, travertine 225
 travesaño, camber bar, chimney bar, turning bar 55, rung 111, trave 117, girt 223, transom 241
 travesaño de encuentro, meeting rail 270
 travesaño de encuentro con retallo, check rail 270
 travesaño ordinario, plain rail 270
 travesía, nog 117, stringer, tailpiece 228
 trayectorias de tensión, stress trajectories 277
 traza de fuga, vanishing trace 85
 tríada, triad 61
 triangulación, triangulation 180
 triángulo, triangle 144
 triángulo de los colores, color triangle 61
 triángulo rectángulo, right triangle 144
 tribuna, tribune 173, gallery 174, bay window 272
 tribunal, tribunal, tribune 259
 tributario, tributary 124
 trifásico, three-phase 103
 trifolio, trefoil 273
 triforio, triforium 175
 trifósforo, triphosphor 184
 triglifo, triglyph 218
 trigonometría, trigonometry 144
 trilateración, trilateration 180
 trilito, trillith, trillithon 256
 trístilo, tristyle 217
 triturador, disposal, disposer 135
 trompa, squinch 77
 trompe-l'oeil, trompe l'oeil 79

tronco, frustum 146, trunk 190
 tronera, embrasure 140
 tronzar, crosscut 192
 troquelado, die casting 207
 trozar, crosscut 192
 trullo, trullo 45
 truncado, truncated 146
 Tschou, Chou, Zhou 154
 tubería de retorno, return pipe 39
 tubería de suministro, supply pipe 39
 tubería eléctrica metálica, electrical metallic tubing 105
 tubería maestra, water main 133, main 134
 tubería principal, main 134
 tubo, pipe 136
 tubo de aguas negras, soil pipe 137
 tubo de aguas residuales, waste pipe 137
 tubo de antisifonaje, back vent 137
 tubo de desagüe, drain 137
 tubo de distribución, distribution line, distribution pipe 138
 tubo de drenaje, drain tile, drainage tile 138
 tubo de estufa, stovepipe 34
 tubo de evacuación de humos, smokestack 55
 tubo de neón, neon lamp 184
 tubo de ventilación, vent 137
 tubo de ventilación compartido, common vent, dual vent 137
 tubo de ventilación continuo, continuous vent 137
 tubo de ventilación individual, individual vent, revent 137
 tubo estructural, structural tubing 210
 tubo fluorescente circular, circline lamp 184
 tubo metálico rígido, rigid metal conduit 105
 tubo para colgar equipo, batten, pipe batten 252
 tubo para el paso de cables, conduit 105
 tubo prefabricado, prefabricated flue 55
 tubo redondo doble extrafuerte, double-extra-strong pipe 210
 tubo redondo extrafuerte, extra-strong pipe 210
 tubo redondo normal, standard pipe 210
 tubo T, T bulb 184
 tuerca, nut 266
 tuerca almenada, castellated nut, castle nut 266
 tuerca ciega, acorn nut, cap nut 266
 tuerca de mariposa, thumbnut, wing nut 266
 tuerca de orejuelas, thumbnut, wing nut 266
 tuerca de seguridad, lock nut 266
 tuerca inaflojable, lock nut 266
 tuerca tapa, acorn nut, cap nut 266
 tumbador de palanca, lever tumbler 152
 tumbaga, red brass 213
 túmulo, barrow, tumulus 256
 tungsteno, tungsten 213
 turbulencia, turbulence 128
 última capa, finish coat, topcoat 227
 última capa de yeso blanco, white coat 281
 última mano, finish coat, topcoat 227
 ultravioleta, ultraviolet 181
 umbral, threshold 149, saddle 241
 umbral de audición, threshold of hearing 245
 umbral del dolor, threshold of pain 245
 umbral encajado entre jambas, slip sill 269
 umbral entre jambas, lug sill 269
 unidad, unity 88
 unidad de descarga, fixture unit 134
 unidad de fan-coll, fan-coil unit 39
 unidad de habitación, housing unit 48
 unidad de inducción, induction unit 39
 unidad de superficie en el sistema rectangular, township 179

unidad de tratamiento de aire, air-handling unit 38
 unidad de ventana prefabricada, window unit 269
 unidad estructural, structural unit 122
 unidad final, terminal unit 39
 unidad SI (unidad del Sistema Internacional), SI unit 204
 unidad térmica inglesa (BTU), British thermal unit (BTU) 30
 unidireccional, one-way 121
 uniformidad, uniformity 88
 unión, union 136, fastening 264-268
 unión a inglete, miter joint 109
 unión a medio corte, half-lap joint, halved joint 110
 unión a testa, end joint, lengthening joint 109
 unión a tope, butt joint 109
 unión articulada, hinge joint, pin joint, pinned connection 125
 unión de ángulo, angle joint 109
 unión de arista, edge joint 109
 unión rígida, fixed connection, fixed joint, rigid connection, rigid joint 125
 unión solapada de extremo, end-lap joint 110
 unión termoquímica, ceramic bond 49
 unión transversal solapada, cross-lap joint 110
 uraei, uraeus 257
 urbanización de bungalows, bungalow court 47
 urinario, urinal 135
 vacío, void 148
 vado, curb cut 214
 vaina, casing 59, sheath 172
 valencia, valence 199
 valor, value 60
 valor K, K-value 31
 valor R, R-value 31
 valores ajustados al tamaño, size-adjusted value 194
 válvula, valve 136
 válvula angular, angle valve 136
 válvula antirretorno, backflow valve, backwater valve 135
 válvula de alineación, alignment valve 136
 válvula de alivio, relief valve 36
 válvula de ángulo, angle valve 136
 válvula de bola, globe valve 136
 válvula de compuerta, gate valve 136
 válvula de expansión, expansion valve 37
 válvula de flotador, ball cock, float valve 135
 válvula de retención, backflow valve, backwater valve 135, check valve 136
 válvula de seguridad, safety valve 36
 válvula esférica, globe valve 136
 válvula mezcladora, mixing valve 136
 vanadio, vanadium 213
 vanguardia, avant-garde 160
 vapor, vapor 118
 vapor de agua, water vapor 118
 vara de Aarón, Aaron's rod 15
 varaseto, trellis 100
 variedad, variety 88
 varilla para sostener la moqueta, stair rod 113
 varilla soldadora, welding rod 268
 vaso, vessel 190
 vástago, spindle 152, shank 264
 vástago hembra, she bolt 164
 vatíaje, wattage 101
 vatiohora, watt-hour 205
 vatíhorámetro, watt-hour meter 102
 vatio, watt 101
 vatio-hora, watt-hour 205
 vatio-horámetro, watt-hour meter 102

- vector, vector 141
Vedas, Vedas 261
vedika, vedika 261
velario, velarium 251
velocidad básica de cálculo del viento, basic wind speed, design wind velocity 44
velocidad del sonido, speed of sound 244
velocidad final, terminal velocity 35
velocidad máxima del viento, fastest-mile wind speed 44
ventana, window 269-273
ventana a la italiana, projected window 271
ventana abatible hacia afuera, awning window 271
ventana abatible sobre eje inferior horizontal, hopper window, hospital window 271
ventana abuhardillada, dormer window, luthern 272
ventana ciega, blind window 97
ventana combinada, combination window 272
ventana corredera, horizontally sliding window 270
ventana corredera de desplazamiento vertical, vertically sliding window 270
ventana de buhardilla, dormer window, luthern 272
ventana de celosía, jalousie window 271
ventana de guillotina con antepecho de cajón, drop window 270
ventana de guillotina con cajón cabecero, box-head window 270
ventana de guillotina de dos hojas móviles, double-hung window 270
ventana de guillotina de una hoja móvil, single-hung window 270
ventana de hoja giratoria normal, casement window 271
ventana de hoja pivotante, pivoted window 271
ventana de hojas plegables, folding casement 271
ventana de linterna, clearstory, clerestory 272
ventana del piñón, gable window 272
ventana empotrada en la cubierta, internal dormer 272
ventana en saledizo, oriel 272
ventana fija, fixed light, fixed sash 271
ventana interior, borrowed light 272
ventana pasabojetos, pass-through 272
ventana practicable, operable window 271
ventana rasgada, ribbon window 272
ventana resistente al fuego, fire window 237
ventana saliente, projected window 271
ventana-cuadro, picture window 272
ventanaje, fenestration 97
ventanilla de inspección, wicket screen 271
ventanuco bajo en una iglesia medieval, lowside window, lychnoscope 272
ventilación cruzada, cross ventilation 40
ventilación de descarga, relief vent 137
ventilación mecánica, mechanical ventilator 40
ventilación natural, natural ventilation 40
ventilación transversal, cross ventilation 40
ventilador, blower 38, ventilator 40
ventilador aspirador, exhaust fan 40
ventilador centrífugo, centrifugal fan 40
ventilador del conjunto de la casa, whole-house ventilator 40
ventilador mecánico, fan 40
ventilar, ventilate 40
ver, see 279
veranda, veranda 98
vermiculita, vermiculite 162
vertedero, service sink, slop sink 135
vertical, vertical 143
vértice, crown 23, vertex 143, 144, 146
vertido directo, direct placement 165
vertido por gravedad, free fall 165
vesica piscis, mandorla, vesica piscis 13
vestíbulo, hall, vestibule 147, foyer, lobby 253
veteado, grain 192, figure 197
vía de entrada, bent approach 263
vía de evacuación horizontal, exit 239
vía de evacuación vertical, exit discharge 239
vía pública, public way 239
vibración, vibration 42, flutter 246
vibración por resonancia, sympathetic vibration 246
vibración por simpatía, sympathetic vibration 246
vibrado, vibration 165
vibrador, vibrator 165
vida media, rated life 183
vidrio, glass 274-275
vidrio aislante, insulating glass 274
vidrio antisonoro, acoustical glass 274
vidrio armado, wire glass 274
vidrio común, sheet glass 274
vidrio de antepecho, spandrel glass 223, 274
vidrio de baja emisividad, low-e glass, low-emissivity glass 274
vidrio de cilindro, cylinder glass 274
vidrio de esmalte, smalto 12
vidrio de revestimiento estructural, spandrel glass 223, 274
vidrio de seguridad, security glass 274
vidrio de ventana, windowpane 269
vidrio deslustrado, obscure glass 274
vidrio doble, double-strength glass 274
vidrio endotérmico, heat-absorbing glass 274
vidrio estampado, figured glass, patterned glass 274
vidrio estirado, drawn glass 274
vidrio estratificado, laminated glass, safety glass 274
vidrio estratificado de seguridad, security glass 274
vidrio grabado al ácido, obscure glass 274
vidrio grabado al chorro de arena, obscure glass 274
vidrio impreso, figured glass, patterned glass 274
vidrio mateado, obscure glass 274
vidrio moldeado doble, glass block 274
vidrio moldeado macizo, glass brick 274
vidrio plano, sheet glass 274
vidrio plano pulido, plate glass, rolled glass 274
vidrio prensado doble, glass block 274
vidrio prensado macizo, glass brick 274
vidrio recocido, annealed glass 274
vidrio reforzado al calor, heat-strengthened glass 274
vidrio sencillo, single-strength glass 274
vidrio templado, tempered glass 274
vidrio traslúcido, obscure glass 274
vierteaguas, label, water table 21, drip, wash, weathering 269
vierteaguas auxiliar, sill drip molding, subsill 269
viga, beam 276-278
viga alveolada, castellated beam 211
viga apoyada con doble voladizo, double overhanging beam 278
viga apoyada en el cabecero, lookout, tailpiece 71
viga apoyada en voladizo, overhanging beam 278
viga armada de lúnula, crescent truss 54
viga atirantada, trussed beam 54
viga biempotrada, fixed-end beam 278
viga compuesta, built-up beam 195, plate girder 211
viga compuesta con placas de ensamblaje, flitch beam, flitch girder, sandwich beam 195
viga con resalto, ledger beam 171
viga continua, continuous beam 278
viga de acero, steel beam 211
viga de acero de alma abierta, bar joist, open-web steel joist 211
viga de alma doble, box girder 211
viga de alma llena, plate girder 211
viga de apoyo de la maquinaria, machine beam 26
viga de arriostamiento, tie beam 59
viga de borde, spandrel beam 223, rim joist 228
viga de caballete, ridge beam 71
viga de caja, box beam 195, box girder 211
viga de cajón cerrado, box beam 195
viga de celosía, trussed joist 54, bar joist, open-web steel joist 211
viga de cumbrera, ridge beam 71
viga de doble T, I-beam, I-joist 195
viga de embrochado, trimmer 228
viga de enrejado de barras, trussed joist 54
viga de gran canto, deep beam 168
viga de hormigón armado, reinforced concrete beam 168
viga de portalada, transfer girder 115
viga de T invertida, inverted tee 171
viga en L, L-beam 171
viga en voladizo, cantilever beam 278
viga ensamblada, built-up beam 195
viga I, I-beam 195-211, I-joist 195
viga inferior, pole plate 70
viga jabalconada, hammer beam 70
viga maestra, primary beam, principal beam 116
viga secundaria, secondary beam 116
viga simple, simple beam 278
viga simplemente apoyada, simple beam 278
viga solera, raising plate, wall plate 221
viga T, T-beam 168
viga terciaria, tertiary beam 116
viga tubular, box girder 211
viga Vierendeel, Vierendeel girder 115
viga-pared, deep beam 168
viga-tabique, deep beam 168
vigas y largueros, beams and stringers 193
vigas y tablonos, joists and planks 193
vigüeta, joist 228
vigüeta de techo, ceiling joist 71
vihara, vihara 261
vimana, vimana 261
vinculados por una garantía monetaria, bonded 64
vinilo, vinyl 234
virola, ferrule 195
virotillo, cripple 221
visera, hood 55, rake 69
visión, vision 279-280
visión binocular, binocular vision 279
visión en el espacio, visuospatial 279
visión velada por deslumbramiento, veiling reflectance 187
vista desplezada, expanded view, exploded view 83
vista en corte, cutaway 83
vista en planta, plan, plan view 81
vista traslúcida, phantom 83
vitral, stained glass 175
vitricar, vitrify 49
vivienda con jardín, garden apartment 48
vivienda dúplex, duplex apartment 48
vivienda sin ascensor, walk-up 48
voladizo, cantilever 278
volquete, buggy 165
voltaje, voltage 101
voltaje de la red, line voltage 102
voltaje de perforación, breakdown voltage 105

voltamperio, volt-ampere 102
 voltio, volt 101
 volumen, volume 146, 204
 volumen específico, specific volume 205
 voluta, volute 219
 vomitorio, vomitorium, vomitory 251
 vuelo, tailing 21, nosing 111, jetty, jutting 117
 vuelo antideslizante, safety nosing 113
 vuelta del pie, shoe 69
 vulcanización, vulcanization 235

wat, wat 261
 wigwam, wigwam 45

xilema, xylem 190
 xipi, teepee, tepee 215

Y, yue 136
 Yang-shao, Yang-shao 153
 yarda, yard 204
 yesería ornamental, parget, pargeting 282
 yeso, gypsum 281, plaster 281-284
 yeso calcinado, calcined gypsum 281
 yeso con fibra de madera, wood-fibered plaster 281
 yeso con perlita, gypsum-perlite plaster 281
 yeso con vermiculita, gypsum-vermiculite plaster 281
 yeso de molde, molding plaster 282
 yeso de París, plaster of Paris 281
 yeso duro, hardwall 281
 yeso duro para últimas capas, Keene's cement 281
 yeso mate, plaster of Paris 281
 yeso mezclado en fábrica, ready-mixed plaster 281
 yeso para mezclar con cal, gauging plaster 281
 yeso para primera capa sobre hormigón, bond plaster 281

yeso puro, neat plaster 281
 Yun Gang, Yün-kang, Yungang 262
 Yün-kang, Yün-kang, Yungang 262
 yunque, anvil 58
 yurta, yurt 45
 yuxtaposición, juxtaposition 88

zanca, string, stringboard, stringer 113
 zanca a la francesa, closed string, housed string 113
 zanca a la inglesa, cut string, open string 113
 zanca cortada a inglete, cut-and-mitered string 113
 zanca de cremallera, cut string, open string 113
 zanca de pared, wall string 113
 zanca en espiral, wreath piece 112
 zanca libre, face string, finish string 113
 zanca recta, closed string, housed string 113
 zanco, pole, stilt 116
 zanja de absorción, absorption trench 138
 zanja de avenamiento rellena de grava, French drain 216
 zanja de percolación, absorption trench 138
 zanja de préstamos, borrow pit 215
 zapata, footing 56, bolster 195
 zapata aislada, isolated footing 57
 zapata cantilever, cantilever footing, strap footing 57
 zapata combinada, combined footing 57
 zapata continua, strip footing 57
 zapata de medianería, cantilever footing, strap footing 57
 zapata en voladizo, cantilever footing, strap footing 57
 zapata flexible, spread footing 57
 zapata lineal, strip footing 57
 zarpa, toe 224

zarzo, wattle 117
 zarzo y argamasa, wattle and dab, wattle and daub 117
 zashiki, zashiki 46
 zhonglou, zhonglou 262
 zhonglú, zhonglú 262
 zigurat, ziggurat, zikkurat 256
 ziyada, ziyada 260
 zócalo, baseboard, mopboard, skirt 16, plinth 21, plinth course 21, dado 222
 zócalo de arquitrabe, plinth block 16
 zócalo sanitario, sanitary base 50
 zona, zone 39
 zona clara, highlight 82
 zona de acción, contributory area, tributary area 124
 zona de bienestar, comfort envelope, comfort zone 33
 zona de confort, comfort envelope, comfort zone 33
 zona de confort personal, personal space 91
 zona de deformación plástica, plastic range 202
 zona de deformaciones elásticas, elastic range 202
 zona de endurecimiento por deformación, strain-hardening range 202
 zona de punzonamiento, shear head 170
 zona de riesgo de incendio, fire zone 237
 zona de salvamento, area of refuge 239
 zona tributaria, contributory area, tributary area 124
 zoóforo, zoophorus, zophorus 218
 zunchado, spiral reinforcement 168
 zuncho, drive band, pile ring 58, tension ring 76, bandage 77, ferrule 195
 zwinger, zwinger 158

- A bulb, bombilla A 183
 A-frame, cabria 114
 A-grade (wood), clase A (madera) 196
 A/5B bulb, bombilla A/5B 183
 Aaron's rod, vara de Aarón 15
 abacus, ábaco 218
 Abram's law, ley de Abrams 163
 abrasion resistance, resistencia a la abrasión 203
 abrasion-resistance index, índice de resistencia a la abrasión 203
 abscissa, abscisa 143
 absolute humidity, humedad absoluta 33
 absolute scale, escala absoluta 30
 absolute temperature, temperatura absoluta 30
 absolute zero, cero absoluto 30
 absorber, absorbedor 37
 absorbing well, pozo de absorción 216
 absorbptance, coeficiente de absorción, absorptancia 182
 absorption, índice de absorción 22, absorción 247
 absorption bed, lecho de percolación, lecho de absorción 138
 absorption coefficient, coeficiente de absorción 176, 247
 absorption field, era de desecación 138
 absorption refrigeration, refrigeración por absorción 37
 absorption trench, zanja de percolación, zanja de absorción 138
 absorption unit, sabinio métrico 247
 absorption, absorción 203
 abstract, abstracto 86, 93
 abstract expressionism, expresionismo abstracto 160
 abutment, estribo 24, bancada 171
 Abyssinian well, pozo clavado, pozo abisinio 214
 acanthus, hoja de acanto 219
 accelerated aging, ensayo de envejecimiento acelerado, ensayo de envejecimiento artificial 203
 accelerated weathering, ensayo de envejecimiento acelerado, ensayo de envejecimiento artificial 203
 acceleration of gravity, aceleración de la gravedad, aceleración gravitatoria 205
 accelerator, acelerador 162
 accent lighting, iluminación de detalle 187
 access, accesibilidad 91
 access flooring system, pavimento registrable 229
 accident, accidente 93
 acclimatize, aclimatar 191
 accommodation, acomodación 279
 accordion door, puerta de acordeón 240
 accouplement, acoplamiento 217
 acorn nut, tuerca ciega, tuerca tapa 266
 acoustic decking, tablero acústico 229
 acoustic mass, masa acústica 248
 acoustic plaster, guarnecido antisonoro 281
 acoustical analysis, estudio acústico 246
 acoustical ceiling, falso techo acústico, falso techo antisonoro 255
 acoustical cloud, nube acústica 246
 acoustical design, proyecto acústico 246
 acoustical door, puerta antisonora 243
 acoustical glass, vidrio antisonoro 274
 acoustical tile, loseta acústica, loseta antisonora 255
 acoustical treatment, tratamiento acústico 246
 acoustics, acústica 246
 acre, acre 204
 acropolis, acrópolis 258
 acroterion, acroterio 258
 acroterium, acroterio 258
 acrylic resin, resina acrílica 234
 acrylonitrile-butadiene-styrene, acrilonitrilo butadieno estireno 234
 act curtain, telón 252
 act drop, telón 252
 actinic ray, rayo actínico 227
 action, acción 92
 active earth pressure, presión activa del terreno 56
 active leaf, hoja activa 240
 active solar-heating system, sistema de calefacción solar activa 107
 acute, agudo 144
 acute angle, ángulo agudo 143
 achromatic, acromático 61
 adaptation, adaptación 187
 additive, aditivo 86, 162
 additive color, color aditivo, mezcla aditiva de colores 60
 address, aplicarse 93
 adhered veneer, aplacado adherido 18
 adiabatic cooling, enfriamiento por evaporación, enfriamiento adiabático 33
 adiabatic heating, calor adiabático 33
 adjacent spaces, espacios contiguos 149
 adjustable doorframe, marco ajustable 243
 adjustable tie, tirante ajustable 18
 administrative specifications, condiciones administrativas 66
 admixture, adición, aditivo 162
 adobe, adobe 51
 adsorption, adsorción 203
 advancing color, color de avance 61
 aerator, aireador 134
 aerial perspective, perspectiva a vista de pájaro, perspectiva aérea, perspectiva atmosférica 84
 aerodynamic damping, amortiguamiento aerodinámico 128
 aerodynamic oscillation, aleteo 44
 aesthetics, estética 10
 afterimage, imagen consecutiva 280
 aggregate, árido 162
 agitator truck, camión agitador 165
 agora, ágora 258
 agreement, concordancia 88
 air brick, ladrillo hueco 177
 air chamber, cojín de aire 135
 air change, renovación de aire 40
 air changes-per-hour, renovaciones por hora 40
 air conditioner, acondicionador de aire 37
 air conditioning, aire acondicionado 37
 air curtain, cortina de aire 240
 air cushion, cojín de aire 135
 air duct, conducto de aire 35
 air gap, intervalo de aire 135
 air lime, cal aérea 19
 air mile, milla náutica 204
 air switch, interruptor al aire 106
 air terminal, barra pararrayos 104
 air trap, sifón 135
 air-dried, secada al aire 191
 air-entraining agent, aireante 162
 air-entraining portland cement, cemento portland con aire oculto 161
 air-handling unit, unidad de tratamiento de aire 38
 air-inflated structure, estructura inflada con aire 206
 air-supported structure, estructura soportada por aire 206
 air-water system, sistema de agua-aire 39
 airborne sound, sonido aéreo 246
 airborne sound transmission, sonido transmitido por el aire 248
 airway, cámara ventilada 32
 aisle, nave lateral 173, pasillo 252
 alabaster, alabastro 281
 albarium, marmoración, estuco de polvo de mármol 282
 albronce, bronce de aluminio 213
 alburnum, albura, sámo 190
 alclad, aluminio revestido de una aleación anticorrosiva 213
 alcove, alcoba, gabinete 147
 alidade, alidada 180
 aligning punch, punzón alineador 268
 alignment, alineación 88
 alignment valve, válvula de alineación 136
 alkyd paint, pintura alquídica 227
 alkyd resin, resina alquídica 227
 all-air system, sistema de todo aire 39
 all-water system, sistema de todo agua 39
 allée, alameda, avenida 100
 Allen head, cabeza Allen, cabeza hexagonal hueca 265
 allowable bearing capacity, presión admisible del terreno 56
 allowable bearing pressure, presión admisible del terreno 56
 allowable buckling stress, esfuerzo de pandeo admisible 62
 allowable load, carga admisible 123
 allowable pile load, carga admisible de un pilote 58
 allowable soil pressure, presión admisible del terreno 56
 allowable stress, fatiga admisible, fatiga de trabajo, esfuerzo de trabajo 202
 allowable stress design, proyecto basado en las fatigas de trabajo, cálculo elástico, proyecto basado en las fatigas admisibles 123
 allowable unit stress, fatiga admisible, fatiga de trabajo, esfuerzo de trabajo 202
 alloy, aleación 208
 alloy steel, acero de aleación, acero aleado 208
 allure, claustro 175

- almemar, bema 258
 alpha-beta brass, latón de forja, metal Muntz 213
 Altamira Cave, cueva Altamira 153
 altar, altar 173, 258
 alternating current, corriente alterna 102
 alternative, alternativa 92
 alternator, alternador 102
 altitude, altitud 107, altura 144
 alto-relievo, alto relieve 12
 alumina, alúmina 213
 aluminum, aluminio 213
 aluminum brass, latón de aluminio 213
 aluminum bronze, bronce de aluminio 213
 aluminum oxide, óxido de aluminio 213
 alure, claustro 175
 amalaka, amalaka 261
 ambiance, ambiente 148
 ambient sound, ruido de ambiente, sonido de ambiente, ruido de fondo 247
 ambiguity, ambigüedad 93
 ambo, ambón, púlpito 173
 ambon, ambón, púlpito 173
 ambulatory, deambulatorio 173, 175
 amenity, comodidad 92
 American bond, aparejo americano 178
 American standard channel, perfil UPN, perfil U normal 210
 amorphous, amorfo 199
 amortizement, albardilla 28
 amperage, amperaje 101
 ampere, amperio 101
 amphiprostyle, anfipróstilo 259
 amphitheater, anfiteatro 251
 amplitude, amplitud 42, amplitud de onda 244
 anaglyph, anáglifo 12
 analogous color, color análogo 61
 analogy, analogía 93
 analysis, análisis 92
 analytical drawing, dibujo analítico 78
 analytique, representación analítica 79
 anamorphosis, anamorfosis 85
 Anatolia, Anatolia 153
 anchor, anclaje, ancla 171, 223, 243
 anchor bolt, perno de anclaje 221
 anchorage, anclaje, ancla 167, 171
 anchored veneer, aplacado anclado 18
 ancon, ancón 16
 ancorage, anclaje 125
 ang, ang 262
 angel light, ángel 273
 angle, ángulo 143, perfil angular, perfil L 210
 angle bead, cantonera de esquina, guardacanto, guardavivo 283
 angle cleat, cartela angular 212
 angle clip, cartela angular 212
 angle iron, perfil angular, perfil L 210
 angle joint, unión de ángulo, empalme de ángulo, junta de ángulo 109
 angle of incidence, ángulo de incidencia 182
 angle of reflection, ángulo de reflexión 182
 angle of refraction, ángulo de refracción 182
 angle of repose, ángulo de talud natural, ángulo de reposo 224
 angle of slide, ángulo de deslizamiento 224
 angle tile, pieza especial de borde 74
 angle valve, válvula de ángulo, válvula angular 136
 Anglo-Saxon architecture, arquitectura anglosajona 156
 angstrom, angström 181
 anhydrous, anhidro 281
 animated, animado 148
 anion, ion negativo 199
 anisotropic, anisótropo 200
 anneal, revenido 207
 annealed glass, vidrio recocido 274
 annual ring, anillo anual 190
 annular vault, bóveda anular 29
 annulet, collarino 218
 annunciator, indicador de piso 27
 anode, ánodo 101
 anodize, anodizar 209
 anomaly, anomalía 88
 anse de panier, arco de asa de cesta 25
 anta, anta 259
 antefix, antefijo, antefija 258
 anteroom, antesala 147
 anthemion, antemio 14
 anthropology, antropología 11
 anthropometry, antropometría 91
 anthropomorphize, antropomórfico 91
 anti-scaled faucet, hidromezclador termostático 134
 antic, escultura grutesca 13
 anticlastic, anticlástica 131
 anticorrosive paint, pintura anticorrosiva 227
 anticum, pronaos 258
 antimony, antimonio 213
 anvil, yunque 58
 apartment building, edificio de viviendas, edificio de apartamentos 48
 apartment house, edificio de viviendas, edificio de apartamentos 48
 apophyge, apófige 219
 apophysis, apófige 219
 apothem, apotema 144
 appearance grade, calidades de laminado por su aspecto 195
 appearance lumber, madera para acabados 193
 apprentice, sobradillo, tejadillo 68
 appliance circuit, circuito de aparatos 104
 applied force, fuerza aplicada 142
 appliqué, appliqué 12
 apron, proscenio 252, delantal 269
 apron piece, delantal cabecero 113
 apse, ábside 173
 apsis, ábside 173
 apteral, áptero 259
 aquifer, acuífero 133
 arabesque, arabesco 14
 Araldit®, Araldit® 235
 araeostyle, areosístilo 217
 arbor, cenador, emparrado, enramada 100
 arc, arco 145, arco eléctrico 268
 arc doubleau, arco toral, arco fajón, nervio transversal 29
 arc welding, soldadura por arco 268
 arc-boutant, arbotante, arco botarel 28
 arcade, arcada 174
 arcature, arcatura 173, arcada ciega 174
 arch, arco 23-25
 arch action, efecto de arco 24
 arch axis, directriz del arco 24
 arch brace, arbotante 70
 arch corner bead, guardavivo de arco 283
 arch order, orden 259
 archetype, arquetipo 93
 arching, efecto de arco 56
 architect, arquitecto 64
 architectonics, arquitectura 11
 architectural bronze, bronce arquitectónico 213
 architectural concrete, hormigón arquitectónico 166
 architectural hardware, ferretería de acabado 150-152
 architectural terra cotta, terracota arquitectónica 51
 architecture, arquitectura 9-11
 architrave, arquitrabe 16, 217
 archivolt, archivolta, arquivolta 23
 arcuate, arcuado 116, arqueado 116, 174
 arcuated, arcuado 116, arqueado 116, 174
 are, área 204
 area, superficie, área 204
 area drain, sumidero de zona 216
 area of refuge, zona de salvamento 239
 area plan, plano de situación 81
 area source, superficie luminosa 186
 areaway, patio inglés 96
 arena theater, anfiteatro 252
 areostyle, areosístilo 217
 Ark of the Covenant, arca de la Alianza 258
 armature, armadura 102
 armored cable, cable blindado 105
 arris, arista viva 15
 arris fillet, filete de alero 74
 arris gutter, canalón en V 69
 arris tile, pieza especial de borde 74
 art, arte 10
 Art Deco, art déco 160
 Art Nouveau, art nouveau 159
 artesian well, pozo artesiano 133
 articulate, articular 110
 articulation, articulación 86
 artificial horizon, horizonte artificial 180
 artificial sky, cielo artificial 189
 Arts and Crafts Movement, movimiento de las artes y oficios, movimiento Arts and Crafts 159
 ashlar, sillar, sillarejo 20
 ashpit, cenicero 55
 ashpit door, portezuela del cenicero 55
 aspect, aspecto 93, 279
 aspect ratio, relación del ancho al alto 144
 asphalt, asfalto 75
 asphalt mastic, mástique asfáltico 118
 asphalt shingle, rípa de asfalto 72
 Assyrian architecture, arquitectura asiria 154
 astragal, astrágalo 15, cubrejunta, tapajunta 240
 asymptote, asíntota 145
 atlas, atlante 258
 atmosphere, atmósfera 205
 atmospheric perspective, perspectiva a vista de pájaro, perspectiva aérea, perspectiva atmosférica 84
 atmospheric pressure, presión atmosférica 205
 atom, átomo 199
 atomic number, número atómico 199
 atomic weight, peso atómico 199
 atrium, atrio 46, 99, 173
 attenuation, atenuación acústica 246
 Atterberg limits, límites de Atterberg 250
 attic, desván 96
 Attic base, basa ática 219
 attic ventilator, aspirador en cubierta 40
 audio frequency, frecuencia audible 245
 auditorium, auditorio 253
 auditory fatigue, fatiga auditiva 245
 aureole, aureola 13
 automatic door, puerta automática 240
 automatic door bottom, obturador automático de suelo 150
 automatic fire-extinguishing system, sistema automático de extinción de incendios 238
 automatic-closing fire assembly, elemento de comunicación con mecanismo de cierre automático 237
 autumnal equinox, equinoccio de otoño 107
 auxiliary rafter, cable auxiliar 70
 avant-garde, vanguardia 160

average transmission loss, pérdida media por transmisión 248
 award, adjudicación 65
 awning, toldo 272
 awning window, ventana abatible hacia afuera 271
 axial force, fuerza axial 200
 axial load, carga axial 200
 axial stress, esfuerzo axial, esfuerzo normal 200
 axis, eje 89
 axis of abscissas, eje de abscisas 143
 axis of ordinates, eje de ordenadas 143
 axis of symmetry, eje de simetría 89
 axonometric, axonométrica 83
 axonometric projection, proyección axonométrica 83
 azimuth, acimut 179
 Aztec architecture, arquitectura azteca 157

B bulb, bombilla B 183
 B-grade (wood), clase B (madera) 196
 back, antepecho 269
 back hearth, trashoguero 55
 back plaster, enlucido interior de una cámara 18
 back vent, tubo de antisifonaje 137
 back-siphonage, retorno de aguas ya utilizadas 135
 backband, tranquero 269
 backbend, pliegue posterior 243
 backcheck, freno para puerta 150
 backfill, terraplenado posterior de muros 215
 backflap hinge, bisagra de superficie 151
 backflow, contraflujo, retorno 135
 backflow valve, válvula de retención, válvula antirretorno 135
 background, fondo 280
 background noise, ruido de ambiente, sonido de ambiente, ruido de fondo 247
 background noise level, nivel de ruido de fondo 247
 backing, forro 18, biselado de un cable de limatesa 71, listón postizo para clavar el material de acabado 221, basamento 231
 backing board, placa de trasdosado 284
 backing grade, calidad de forro 197
 backlight, iluminar a contraluz 187
 backset, distancia del frente a la bocallave 152
 backsplash, salpicadero 135
 backstage, foro 253
 backup rod, relleno para juntas 120
 backup wall, pared detrás del paramento 223
 backwater valve, válvula de retención, válvula antirretorno 135
 baffle, apantallador 185
 bag, saco 163
 baguet, tondino 15
 baguette, tondino 15
 bailey, palenque (bailey) 139
 Bakelite, Bakelita® 235
 balanced, equilibrado 89
 balanced door, puerta compensada 240
 balanced sash, hoja compensada 270
 balanced section, sección equilibrada 167
 balanced step, peldaño compensado 112
 balconet, barandilla de ventana 271
 balconette, barandilla de ventana 271
 balcony, balcón 97, piso 253
 baldachin, baldaquino, baldaquín 173
 baluster, balaustra 113
 balustrade, balaustrada 113
 ball cock, válvula de flotador, llave de bola 135
 ball-bearing hinge, bisagra de cojinetes de bolas 151
 ballast, bobina de inductancia, reactor 184
 ballflower, botón 13

balloon frame, entramado sin rigidez 221
 band, banda 244
 bandage, zuncho 77
 banderol, banderola 14
 banderole, banderola 14
 banding, guardacanto, cercado 197
 bandrole, banderola 14
 banister, balaustra 113
 bank, batería de ascensores 26
 baptism, bautismo 173
 baptistery, baptisterio 173
 baptistry, baptisterio 173
 bar, barra 210
 bar joist, viga de acero de alma abierta, viga de celosía 211
 bar spacing, separación entre barras 167
 bar tracery, tracería de barras 273
 barbacan, barbacana 140
 barbican, barbacana 140
 barge couple, cabios de sujeción de la visera 71
 barge course, hilera de hastial 74
 bargeboard, entarimado del alero 71
 bark, corteza 190
 barometer, barómetro 205
 barometric pressure, presión barométrica 205
 Baroque architecture, arquitectura barroca 158
 barrel roof, cubierta abovedada, cubierta de cañón 68
 barrel shell, lámina cilíndrica 131
 barrel vault, bóveda cilíndrica, bóveda de cañón 29
 barrier-free, entorno sin barreras físicas 91
 barrow, túmulo 256
 bartizan, garita 140
 bas-relief, bajorrelieve, bajo relieve 12
 base, base 43, 144, basa 217
 base anchor, anclaje de base 243
 base coat, capa de base 281
 base course, capa de asiento 57
 base flashing, bateaguas inferior, guardaguas inferior 119
 base isolation, aislamiento de la base 128
 base line, línea de tierra 84
 base metal, elemento metálico principal 208, metal de base 208, 268
 base molding, moldura de zócalo 16, moldura de basa 217
 base plate, placa de asiento, placa de base 212
 base screed, rastrel de base 283
 base shear, sobrecarga sísmica horizontal en la base 43
 base shear coefficient, coeficiente sísmico 43
 base sheet, hoja de base 75
 base shoe, moldura de base 16
 base value, fatiga básica 194
 baseboard, friso inferior de pared, zócalo 16
 baseboard heater, convector de zócalo 36
 basecoat, capa de base 227
 baseline, línea de base 179, 180
 basement, sótano 96
 basement wall, pared de sótano 220
 basic wind speed, velocidad básica de cálculo del viento 44
 basilica, basílica 173, 259
 basket-handle arch, arco carpanel de tres centros 25
 basso-relievo, bajorrelieve, bajo relieve 12
 bastard pointing, fileteado bastardo 17
 bastard-saw, aserrado simple 192
 bastion, baluarte, bastión, luneta 139
 bathtub, bañera 135
 batt insulation, manta aislante 32
 batted surface, acabado mecánico 226
 batten, rístel, rastrel 74, lata, listón 222, tubo para colgar equipo 252

batten door, puerta de tablas enlistonada 242
 batten seam, junta de rastrel 74
 batter, talud de un muro 224
 batter board, camilla 214
 batter pile, pilote inclinado 58
 battery, batería 101, batería de sanitarios 137
 battlement, almena 140
 Bauhaus, Bauhaus 160
 bauxite, bauxita 213
 bay, crujía 97, 122
 bay window, mirador, tribuna 272
 Bayer process, proceso Bayer 213
 bead, bordón 15, reborde 74, cordón 120, cordón de soldadura 268
 bead and reel, moldura de abalorios 15
 bead molding, moldura de rosario 15
 beak, pico de pájaro 15
 beam, haz 188, tablón 193, viga 276-278
 beam ceiling, techo con las vigas vistas 254
 beam fill, entrevigado 229
 beam filling, entrevigado 229
 beam pocket, caja para viga 229
 beam seat, cargadero de viga 267
 beam spread, abertura del haz 188
 beam-and-girder slab, losa apoyada sobre vigas y jácenas 169
 beams and stringers, vigas y largueros 193
 bearing, apoyo 124, orientación, marcación, rumbo 179
 bearing partition, pared interior de carga, pared interior portante, pared maestra interior 220
 bearing stiffener, rigidizador de carga 211
 bearing stratum, estrato firme 58
 bearing stress, esfuerzo de apoyo 124
 bearing wall, pared de carga, pared maestra, pared portante 220
 bearing wall system, sistema de paredes maestras, sistema de paredes de carga 127
 beauty, belleza 10
 Beaux-Arts architecture, arquitectura estilo bellas artes 159
 bed, lecho 17
 bed joint, tendel 17
 bed molding, moldura de lecho, moldura de cornisa 217
 bedding, masilla de asiento 275
 bedding plane, plano de estratificación 226
 bedrock, lecho de roca, cama de roca 249
 beehive tomb, tholos 256
 behavioral science, ciencia del comportamiento 11
 Belfast truss, armadura Belfast 54
 Belgian truss, armadura belga 54
 bell, campana 59, 136, 219, enchufe 136
 bell arch, arco campaniforme 25
 bell bucket, perforadora de ensanchamiento 59
 bell-and-spigot, macho y campana, enchufe y espiga 136
 below grade, rasante de terminación subterráneo 215
 belt course, cordón saliente, hilada saliente 21
 belvedere, mirador 100
 bema, bema 173, 258
 bench mark, punto topográfico de referencia, cota fija, banco de nivel 180
 bench terrace, terraplenado escalonado 215
 bending, flexión 201
 bending member, elemento a flexión 121
 bending moment, momento flector 276
 bending stress, esfuerzo de flexión 276
 bent, pórtico 115
 bent approach, vía de entrada 263
 bent bar, barra doblada 168
 bentonite, bentonita 249
 berm, berma 108, 139

- berme, berma 139
Bernoulli equation, ecuación general de presiones 44
Bernoulli's theorem, teorema de Bernoulli 44
béton armé, hormigón armado 167-172
béton brut, hormigón en bruto 166
bevel, bisel 110, 152
bevel siding, tingladillo ahusado 222
bi-level, casa con entrada a desnivel 47
bidding, licitación 65
bidet, bidé, bidet 135
bifold door, puerta plegable doble de dos hojas 240
bifurcation, punto de bifurcación 62
bilateral symmetry, simetría bilateral 89
bilection, acuerdo realizado, moldura pasante 222
billet, billete 15, tocho, paquete, palanquilla 207
bimah, bema 258
bimetallic element, elemento bimetalico 34
bin wall, muro de cajón 224
binder, sillar de hoja, adaraja, llave 20, jácena de piso 117, ligante 227
binding beam, jácena de piso 117
binding rafter, correa 70
binocular vision, visión binocular 279
bird's-beak, pico de pájaro 15
bird's-mouth, empalme a pico de pájaro, embarbillado 71
biscuit, bizcocho 49
bisque, bizcocho 49
bisque-fired, cochura 49
bit, tope 152
bite, solapo 275
bitumen, betún 75
black label, etiqueta negra 73
blackplate, chapa negra 210
blank, pieza bruta 207
blank jamb, jamba lisa 241
blanket insulation, manta aislante 32
blast furnace, alto horno 208
blast-furnace slag, escoria de alto horno 208
bleeder, purgador, sangrador 36
bleeder valve, purgador, sangrador 36
bleeding, exceso de agua 165
blind, ciego 97
blind arcade, arcature 173, arcada ciega 174
blind arch, arco ciego 97
blind casing, contramarco oculto 270
blind door, puerta ciega 97, puerta de lamas 242
blind floor, solera, suelo falso 228
blind mortise, mortaja ciega 110
blind row, fila ciega 252
blind wall, pared ciega 220
blind window, ventana ciega 97
blind-nail, clavazón invisible 264
blinding glare, brillo cegador 187
blindstory, piso sin ventanas 97
block, bloque 99
block flooring, pavimento de baldosas de madera 230
blocking, taco, tarugo 221
bloom, desbaste 207
blooming mill, laminador de desbaste 207
blow, afloramiento 214
blow molding, moldeado por soplado 234
blower, ventilador 38
blue label, etiqueta azul 73
bluestone, malaquita azul, azurita 225
board, tabla 193
board and batten, entablado vertical 222
board foot, pie de tabla 191
board measure, medida en pies de tabla 191
boarding, entablado 222
boards, tablas en general 193
boasted surface, superficie estriada 226
body, pasta 49, cuerpo 146
boil, afloramiento 214
boiler, caldera 36
bolection, acuerdo realizado, moldura pasante 222
bolster, correa 23, separador 164, capitel, zapata 195
bolt, pestillo 152, perno 266
boltel, junquillo 15
bond, adherencia 19, 167, aparejo 178, enlace químico 199
bond beam, hilada de zunchado 22
bond breaker, rompedor de junta 120
bond coat, mortero de agarre 50
bond course, hilada de trabazón 178
bond face, cara a sellar 120
bond plaster, yeso para primera capa sobre hormigón 281
bond stress, tensión de adherencia 167
bond-beam block, bloque de zuncho 22
bonded, vinculados por una garantía monetaria 64
bonded posttensioning, postensado enlechado 172
bonded terrazzo, terrazo ligado 230
bonderize, bonderizar 209
bonding agent, agente ligante 230, material ligante 283
bonding layer, capa de agarre 169
bondstone, sillar de hoja, adaraja, llave 20
bonnet, sombrero 35, 55, 136
bonnet tile, teja de lima 74
book matching, dibujo simétrico 197
boot, manguito 35
border, orla 252
boring, testigo 250
borrow pit, zanja de préstamos, cantera de préstamos 215
borrowed light, ventana interior 272
boss, sillar para labrar una vez colocado 21, florón 29
Boston hip, lima estilo Boston, lima de chillas 73
Boston ridge, lima estilo Boston, lima de chillas 73
bottom bar, armadura inferior, barra inferior 168
bottom car clearance, holgura inferior 26
bottom rail, cable bajo 242
boulder, pedrón rodado 249
boundary cable, cable de borde 130
boutel, junquillo 15
bow, comba de plano, desviación de llano 192
bow window, mirador curvo 272
Bow's notation, notación de Bow 53
bower, aposento de la dama 140
bowstring truss, armadura de arco y cuerda, armadura arqueada 54
bowtel, junquillo 15
box beam, viga de caja, viga de cajón cerrado 195
box column, pilar de caja, pilar de cajón cerrado 195, soporte de alma doble, soporte de caja, soporte tubular 212
box cornice, cornisa cerrada, cornisa de caja 73
box culvert, alcantarilla rectangular 216
box frame, marco de cajón 270
box girder, viga de alma doble, viga de caja, viga tubular 211
box gutter, canalón oculto, canalón de caja 69
box nail, clavo de cajonero 264
box office, taquilla 253
box sill, solera de caja 221
box stair, escalera entre muros 113
box strike, hembra de cerrojo embutida, cerradero, cajetín del marco 152
box-head window, ventana de guillotina con cajón cabecero 270
Boyle's law, ley de Boyle 205
brace, riostra 126
brace molding, quilla 15
braced core, núcleo arriostrado 128
braced frame, entramado arriostrado 114, estructura de madera arriostrada 117, pórtico arriostrado 126
braced tube, estructura tubular porticada arriostrada 128
bracket, ménsula 70, modillón de adorno 113
bracket load, carga en ménsula 195
brad, puntilla 264
branch, ramal, derivación 134
branch circuit, circuito derivado, derivación, ramal 104
branch drain, colector de aparatos sanitarios 137
branch interval, intervalo de bajante entre colectores 137
branch vent, ramal de ventilación, colector de ventilación 137
brass, latón 213
brattice, ademe 140
braze, soldadura dura, soldadura ordinaria fuerte 268
break joints, romper juntas 72
break line, línea interrumpida 80
breakdown voltage, tensión disruptiva, voltaje de perforación 105
breaker, cortacircuito 103
breast beam, cargadero, dintel 117
breast timber, carrera, larguero 164
breast wall, muro de contención, muro de sostenimiento 224
breastsummer, cargadero, dintel 117
brick, ladrillo 176-178
brick grade, clase de ladrillo 176
brick molding, moldura entre marco y albañilería 269
brick on edge (horizontal), ladrillo a panderete 177
brick on edge (vertical), ladrillo de plano 177
brick type, tipo de ladrillo 176, 177
brickwork, fábrica de ladrillo 178
bridge, tablado del escotillón 252
bridge lamp, lámpara de pie articulada 186
bridging, arriostramiento 228
bridle joint, ensambladura a horquilla, junta inglesa 110
brightness, luminosidad 60, 181
brightness ratio, relación de brillo, relación de contraste 187
brilliant, brillante 60
Brinell number, coeficiente de dureza de Brinell 203
brise-soleil, parasol, brise-soleil 108
British thermal unit (BTU), unidad térmica inglesa (BTU) 30
brittleness, fragilidad 202
broken pediment, frontón partido 16
broken rangework, sillería de piedras de diversas alturas 20
bronze, bronce, bronce al estaño, bronce ordinario 213
Bronze Age, edad del bronce 153
broom finish, revoque cepillado 166
brown coat, revoque de yeso negro 281
brownstone, brownstone 48, arenisca ferruginosa 225
brush, escobilla 102
brutalism, brutalismo 160
BT bulb, bombilla BT 184
buck, premarco 241

5n	bucket trap, trampa de vapor 36	butterfly roof, cubierta en V 68	cap, cabeza, tapa, casquete 136, cornisa, moldura de plinto 217
	buckling, pandeo 62	butterfly wedge, cuña de mariposa 109	cap bead, cordón de masilla elástica 275
	buckling load, carga de pandeo 62	buttonhead, cabeza redonda 265	cap block, bloque ciego 22
	Buddha, Buda 261	buttness, estribo, machón, contrafuerte 28	cap flashing, bateaguas de escurrimiento superior, guardaguas de escurrimiento superior 119
	Buddhism, budismo 261	buttress pier, botarel 28	cap nut, tuerca ciega, tuerca tapa 266
	Buffalo box, arqueta de válvula, caja de válvula 133	butts and bounds, lindero, linde 179	cap plate, placa de cabeza 212
5o	buffer, amortiguador 26	Butyl, Butilo® 235	cap receiver, tira de goterón 119
	buggy, volquete 165	butyl rubber, isoleno, poliisobutileno 235	cap screw, tornillo de cabeza, tornillo de presión, tornillo prisionero 265
	bugle head, cabeza atrompetada 265	BX cable, cable blindado 105	cap sealant, cordón de masilla elástica 275
	building, edificio 94-100	Byzantine architecture, arquitectura bizantina 155	cap sheet, hoja superior 75
	building brick, ladrillo común 176		Cape Cod, estilo Cape Cod 47
	building code, ordenanzas de edificación 67	C bulb, bombilla C 183	capillarity, capilaridad, atracción capilar, efecto de capilaridad 119
	building drain, colector del edificio, albañal 137	C-grade (wood), clase C (madera) 196	capillary action, capilaridad, atracción capilar, efecto de capilaridad 119
nal	building official, funcionario de obras 65	C-plugged grade (wood), clase C mejorada (madera) 196	capillary attraction, capilaridad, atracción capilar, efecto de capilaridad 119
	building paper, papel para construcción 222	CA bulb, bombilla CA 183	capillary break, ruptura capilar 119
	building permit, licencia de obras, permiso de edificación, permiso de obras 65	cabinet drawing, perspectiva caballera con factor de reducción 1/2 83	capital, capitel 217
137	building separation, separación entre edificios 43	cable, cable 105, 129	capstone, coronamiento 21
	building sewer, albañal de acometida del edificio 137	cable loop, tirante ojalado 206	car frame, armazón del camarín 27
	building stone, piedra de construcción 226	cable molding, moldura acalabrotada 15	caravansary, caravenera 260
	building storm drain, colector de aguas pluviales del edificio 216	cable structure, estructura de cables 129-130	caravanseral, caravenera 260
te	building storm sewer, alcantarilla de aguas pluviales del edificio 216	cable support, apoyo de cable 125	carbide, carburo 213
	building trap, sifón general del edificio 137	cable tray, bandeja de cables 105	carbon, carbono 208
	building type factor, coeficiente de tipo de edificio 43	cable-restrained pneumatic structure, estructura neumática coartada por cables 206	carbon steel, acero al carbono 206
de	built-up beam, viga ensamblada, viga compuesta 195	cable-stayed structure, estructura atirantada de cables 130	carn, pila de piedras para señal o hito 256
	built-up column, pilar ensamblado, pilar compuesto 195, soporte armado, soporte compuesto 212	cadastral survey, levantamiento catastral 179	Carolingian architecture, arquitectura carolingia 156
	built-up roofing, impermeabilización in situ 75	cadmium, cadmio 213	Carpenter Gothic, gótico carpintero 159
	bulb, bulbo terminal 59, bombilla 183	cairn, pila de piedras para señal o hito 256	carpet, alfombra 231
	bulk modulus, módulo volumétrico, coeficiente de estabilidad volumétrico 200	caisson, pozo-cajón 59, artesón 254	carpet cushion, almohadilla de alfombra 231
a	bulk-active structure, estructura de masa activa 121	calcine, calcinar 161	carpet pad, almohadilla de alfombra 231
	bulkhead, caseta superior 26, trampilla 96, tablón de cierre 164	calcined gypsum, yeso calcinado 281	carpet tile, loseta de moqueta 231
	bulking, dilatación por humedad, esponjamiento 203	calcium hydroxide, cal apagada, cal hidratada 19	carriage, gualdera intermedia 113
	bull stretcher, ladrillo a panderete 177	calcium oxide, cal viva, cal anhidra 19	carriage bolt, perno de coche 266
	bull float, fratas de mango largo 166	calendering, calandrado 234	carriage porch, puerta cochera 98
	bull header, ladrillo aplantillado 177	calfs-tongue, lengua de becerro 14	Cartesian coordinate, coordenada cartesiana 143
	bull's-nose, esquina redondeada 15	calorie, caloría, caloría gramo, caloría pequeña 30	Cartesian space, espacio cartesiano 148
	bullnose, esquina redondeada 15	calx, cal viva, cal anhidra 19	cartoon, cartón 79
	bullnose block, bloque de esquina redonda 22	call button, botón de llamada 27	cartouch, figura oval 13
	bullnose corner bead, guardavivo redondeado 283	cam, leva 152	cartouche, figura oval 13
	bumper, paragolpes 150	cam handle, manecilla de leva 271	cartridge fuse, fusible de cartucho 103
	bundled tubes, estructura formada por un manajo de tubos 128	camber, contraflecha 276	carved work, obra tallada 226
l	bungalow, bungalow 47	camber bar, travesaño 55	caryatid, cariátide 258
	bungalow court, urbanización de bungalows 47	camber piece, cimbra combada 23	case-harden, cementar, fundir en coquilla 207
	burden, terreno de recubrimiento 214	camber slip, cimbra combada 23	cased opening, hueco de paso 241
	bus, barra colectora 103	canbium, cámbium 190	cased pile, pilote con camisa, pilote enfundado, pilote entubado, pilote envainado 59
	bus duct, barra colectora hueca 105	camelback truss, armadura de lúnula 54	casemate, casamata 139
as	busbar, barra colectora 103	camouflage, camuflaje 280	casement, hoja giratoria 271
	bushhammered finish, hormigón abujardado 166	camp ceiling, techo con esquinas inclinadas 254	casement door, puerta cristalera 242
	bushing, manguito aislador 105	campanile, campanario 174	casement stay, aldabilla de retenida 271
ario	busway, barra colectora hueca 105	cancelli, cancela 173	casement window, ventana de hoja giratoria normal 271
	butsu, butsu 263	candela, candela, bujía nueva 181	casing, camisa, funda, vaina 59, bastidor, cerco, marco, marco de paso 241
	butsuden, butsudén 263	candle, bujía 181	casing bead, guardavivo de caja 283
	butt, cola 73, bisagra plana 151	candlepower, potencia luminosa 181	casing nail, puntilla para contramarcos 264
	butt hinge, bisagra plana 151	candlepower distribution curve, curva de distribución de la potencia luminosa 185	cast iron, hierro fundido, hierro colado, fundición 208
	butt joint, unión a tope 109	canephora, cariátide 258	cast stone, piedra moldeada, piedra artificial 226
	butt plate, base de pilar 212	cant, chaflán 144	cast-in-place concrete, hormigón moldeado in situ 165
	butt splice, empalme a tope 168	cant bay window, mirador poligonal 272	cast-in-place concrete pile, pilote de hormigón moldeado in situ 59
	butt weld, soldadura a tope 268	cant strip, listón de borde 119	cast-in-situ concrete, hormigón moldeado in situ 165
	butt-joint glazing, acristalamiento a tope 275	cantharus, fuente de las abluciones, pila bautismal 173	
	butterfly, cuña de mariposa 109	cantilever, voladizo 278	
		cantilever beam, ménsula, viga en voladizo 278	
		cantilever footing, zapata cantilever, zapata de medianería, zapata en voladizo 57	
		cantilever method, método del voladizo 115	
		cantilever wall, muro en ménsula 224	
		cantilevered step, peldaño volado 113	
		canton, pilastra formando esquina 220	

- castellated beam, viga alveolada 211
 castellated nut, tuerca almenada 266
 casting, fundición 207, moldear por colada 234
 casting bed, lecho de colada 171
 castle, castillo 140
 castle nut, tuerca almenada 266
 Catal Hüyük, Catal Hüyük 153
 catalyst, catalizador 234
 catch basin, desarenador, depósito de fangos 216
 catenary, catenaria 129
 cathedral, catedral 175
 Catherine wheel, rosetón 174
 cathetus, cateto 219
 cathode, cátodo 101
 cathodic protection, protección catódica 209
 cation, ion positivo 199
 caulcole, caulículo 219
 caulculus, caulículo 219
 caulk, calafateo 120
 caulking, calafateo 120
 causeway, calzada elevada 257
 caustic lime, cal viva, cal anhidra 19
 cavaedium, atrio 46
 cavalier drawing, perspectiva caballera 83
 cavetto, caveto 15, 257, esgucio, media caña 15
 cavetto cornice, cornisa egipcia 257
 cavity wall, pared con cámara, pared hueca, pared sorda 18
 cavo-relievo, relieve hundido 12
 ceiling, techo 254-255
 ceiling cavity, cavidad del techo 188
 ceiling joist, vigueta de techo 71
 cell, celda 22, pila 101
 cella, celda, naos 258
 cellar, bodega 96
 cellular decking, tablero celular 229
 cellular mat, cimentación celular 57
 cellular wall, muro de cajón 224
 cellulose, celulosa 190
 Celsius scale, escala Celsius 30
 Celtic cross, cruz celta 13
 cement, cemento 161
 cement content, contenido de cemento 163
 cement mortar, mortero de cemento 19
 cement paste, lechada de cemento, pasta de cemento 162
 cement temper, mortero de cal y cemento 281
 cement-lime mortar, mortero de cemento y cal, mortero bastardo 19
 cenotaph, cenotafio 259
 center, centro 145, 146, 148
 center of gravity, centro de gravedad 141
 center of mass, centro de masa 141
 center of resistance, centro de resistencia, centro de rigidez 127
 center of rigidity, centro de resistencia, centro de rigidez 127
 center of vision, punto principal 84
 center-to-center, entre ejes, de eje a eje, de centro a centro 221
 centering, cimbra 23
 centering shim, calzo de borde 275
 centerline, línea de trazo y punto 80, eje 145
 Centigrade scale, escala centígrada 30
 centimeter, centímetro 204
 central air conditioning, aire acondicionado central 38
 central axis of vision, eje central de visión 84
 central heating, calefacción central 34
 centralized organization, organización central 149
 centrifugal fan, ventilador centrífugo 40
 centroid, centroide 141
 ceramic, cerámica 49-51
 ceramic block, bloque cerámico 177
 ceramic bond, unión termoquímica 49
 ceramic mosaic tile, mosaico cerámico 50
 ceramic tile, baldosa cerámica 50
 ceramic ware, productos cerámicos 49
 cercis, cercis 251
 certificate of occupancy, certificado de ocupación 65
 cesspool, pozo negro 138
 Ch'in, Schi 154
 chain, cadena de agrimensor 180
 chair, calzo 164
 chair rail, guardasilla 16
 chaitya, chaitya, tchaitya 261
 chamber grave, cámara mortuoria 256
 chamfer, chafián 109
 chamfer strip, listón de bisel 164
 chancel, presbiterio 175
 chandelier, candelabro de pared, brazo de luz, hachón 186
 chantry, capilla de capellanía 175
 chaos, caos 88
 chapel, capilla 140, 175
 chapter, capítulo 175
 chapter house, sala capitular 175
 charette, diligencia 92
 charrette, diligencia 92
 chase, galería de conducciones 35
 chase mortise, mortaja de tope 110
 chat-sawn, piedra aserrada con arenas plomíferas 226
 chattri, chattri 261
 Chavin, Chavín 154
 check, hendidura, grieta, raja, hendedura 192
 check rail, travesaño de encuentro con retallo 270
 check throat, goterón 269
 check valve, válvula de retención 136
 checker, ajedrezado 14
 checkered plate, chapa repujada 210
 cheek, jamba 69
 cheek cut, corte oblicuo 71
 chemical bond, enlace químico 199
 chemin-de-ronde, paseo de ronda 140
 chevet, cabecera 175
 chevron, cheurón 14
 Chi-Rho, crismón, lábaro 13
 Chicago School, escuela de Chicago 160
 chigi, chigi 263
 chilled water plant, planta de enfriamiento de agua 38
 chiller, enfriador 38
 chimney, chimenea 55
 chimney arch, arco de chimenea 55
 chimney bar, travesaño 55
 chimney breast, delantal, mantel 55
 chimney cap, caperuza, mitra 55
 chimney corner, rincón de chimenea 55
 chimney cheek, jamba 55
 chimney effect, efecto chimenea 40
 chimney pot, guardavientos 55
 Chimu, chimú 157
 china, loza fina 49
 china clay, caolín 49
 Chinese architecture, arquitectura china 153
 Chinese lacquer, barniz de China 227
 chinoiserie, estilo chinosco 158
 chipboard, tablero de partículas 198
 chisel, cincel 12
 chisel point, filo de cincel 264
 choir, coro 175
 chord, cordón 52, cuerda 145
 chorten, chorten 261
 chorus, coro 251
 Chou, Tschou 154
 chrismon, crismón, lábaro 13
 Christianity, cristianismo 173
 chroma, cromaticidad 60
 chrome, cromar 209
 chromeplate, cromar 209
 chromium, cromo 209
 chudo, chudo 263
 chumon, chumon 263
 church, iglesia 173-175
 chute, canaleta de reparto 165
 ciborium, ciborio 173
 CIE, CIE (Commission Internationale de l'Éclairage) 189
 cinder, escoria 208
 Cinquecento architecture, arquitectura del cinquecento 158
 cinquefoil, quincefolio 273
 circle, círculo 145
 circline lamp, tubo fluorescente circular 184
 circuit, circuito 101
 circuit breaker, cortacircuito, disyuntor, interruptor automático, interruptor protector 103
 circuit vent, circuito de ventilación 137
 circular mill, millipulgada circular 204
 circular stair, escalera circular 112
 circulation, circulación 149
 circumference, circunferencia 145
 circumvallate, cercado 139
 cistern, cisterna 133
 citadel, ciudadela 140
 city planning, planeamiento urbano 10
 civilization, civilización 153
 cladding, chapado 209
 cladding tile, rasilla 177
 claim, afirmar 100
 clapboard, tabla ahusada, tingladillo 222
 class E element, elemento de clase E 237
 class A element, elemento de clase A 237
 class A fire, fuego de clase A 238
 class B element, elemento de clase B 237
 class B fire, fuego de clase B 238
 class C element, elemento de clase C 237
 class C fire, fuego de clase C 238
 class D element, elemento de clase D 237
 class D fire, fuego de clase D 238
 class E fire, fuego de clase E 238
 Classic, clásico 155
 Classic Revival, restauración clásica 158
 Classical architecture, arquitectura clásica 155
 Classical Revival, restauración clásica 158
 classicism, clasicismo 158
 clay, arcilla 249
 clay loam, marga arcillosa 249
 cleanout, registro de limpieza, mechina 19, registro 137
 clear sky, cielo despejado 189
 clear span, luz libre 276
 clearstory, claraboya lateral, ventana de linterna 272
 cleat, listón 74
 cleavage plane, plano de clivaje 226
 clerestory, claraboya lateral, ventana de linterna 272
 clevis, horquilla 266
 climbing form, encofrado móvil 164
 clinch, embutir 264
 clinker, clinker 161, ladrillo vitrificado 176
 clip joint, tendel de nivelación 17
 clithral, clipetro 259
 cloister, claustro 175
 cloister garth, jardín de claustro 175

- cloister vault, bóveda en rincón de claustro, bóveda claustral 29
- close, recinto 175
- close grain, grano apretado, grano cerrado, grano denso, fibra apretada 192
- closed cornice, cornisa cerrada, cornisa de caja 73
- closed plan, planta cerrada 147
- closed string, zanca a la francesa, zanca recta 113
- closed valley, limahoya aparejada 72
- closer, pieza de cierre 17, cabezal 178
- closet bend, codo para inodoro 136
- closure, cabezal 178, cierre 280
- cloudy sky, cielo nublado 189
- cluster housing, casas en racimo 48
- clustered organization, organización agrupada 149
- co-op, cooperativa 48
- coach screw, tirafondo 265
- coal tar, alquitrán 75
- coarse aggregate, árido grueso 162
- coarse grain, grano grueso, grano abierto, fibra gruesa 192
- coarse texture, textura áspera, textura porosa 192
- coaxial cable, cable coaxial, cable concéntrico 105
- cobble, adoquín 249
- cobblestone, adoquín 249
- cock bead, bordoncillo, nuez 222
- cocking piece, alero respingado, cabio de quiebra 73
- Code of Hammurabi, código de Hammurabi 154
- coefficient of elasticity, módulo de elasticidad, coeficiente de elasticidad, módulo de Young, módulo elástico 202
- coefficient of expansion, coeficiente de dilatación, dilatabilidad 203
- coefficient of heat transfer, coeficiente de transmisión térmica, coeficiente de transmisión de calor, transmitancia térmica 31
- coefficient of utilization, coeficiente de utilización 188
- coffer, artesón 254
- cofferdam, atagüa 214
- coherent, coherente 88
- cohesionless soil, suelo sin cohesión 250
- cohesive soil, suelo coherente 250
- coil, serpentín 39, bobina 102
- coincident, coincidente 144
- coke, coque 208
- cold-air return, retorno de aire frío 35
- cold-cathode lamp, lámpara de cátodo frío 184
- cold-draw, estirado en frío 207
- cold-process roofing, impermeabilización aplicada en frío 75
- cold-roll, laminar en frío 207
- cold-working, trabajo en frío, estirado en hilera 207
- collage, collage 88
- collapse mechanism, estructura inestable, mecanismo inestable 126
- collar, sombrero 119
- collar beam, falso tirante 71
- collar joint, junta de paramento 17
- collar tie, falso tirante 71
- collector, colector, colector solar 107
- collegiate Gothic, gótico colegial 159
- collimate, colimar 185
- collinear forces, fuerzas coaxiales 141
- Colonial architecture, estilo colonial inglés, estilo colonial español, estilo colonial holandés 158
- colonial siding, tingladillo colonial 222
- colonnade, columnata, peristilo 98
- color, color 60-61
- color circle, círculo de colores 61
- color rendering index, índice de reproducción del color 184
- color scheme, combinación de colores 61
- color temperature, temperatura del color 184
- color triangle, diagrama cromático, triángulo de los colores 61
- color wheel, rueda de colores 61
- colorfast, color sólido 227
- coloring agent, agente colorante 162
- column, columna 62-63, 217
- column base, base de poste 267
- column cap, capitel 267
- column capital, capitel 170
- column strip, banda de soportes 169
- column-cover-and-spandrel system, fachada de paneles prefabricados ensamblados en obra y anclados a vigas de borde 223
- columniation, columnata 217
- combed finish, estuco raspado 282
- combination door, puerta combinable 242
- combination window, ventana combinada 272
- combined footing, zapata combinada 57
- combined sewer, alcantarilla unitaria 216
- combined stresses, solicitaciones compuestas 63, esfuerzos combinados 201
- combplate, peine 27
- combustible, combustible 236
- combustible construction, construcción combustible 67
- combustion air, aire para la combustión 34
- comfort envelope, zona de bienestar, zona de confort 33
- comfort zone, zona de bienestar, zona de confort 33
- commercial bronze, bronce comercial 213
- commodity, comodidad 10
- common alloy, aleación no termotratable, aleación ordinaria 213
- common bond, aparejo americano 178
- common brass, latón ordinario 213
- common brick, ladrillo común 176, ladrillo macizo 177
- common dovetail, cola de milano común 110
- common lap, solapo ordinario 72
- common logarithm, logaritmo decimal de un número 245
- common nail, clavo corriente 264
- common rafter, cabrio, cabio 70
- common vent, tubo de ventilación compartido 137
- commons, espacio público 48
- communicate, comunicar 92
- communion table, altar 173
- compact fluorescent lamp, lámparas fluorescentes compactas 184
- compaction, compactación 250
- complementary color, color complementario 61
- complexity, complejidad 88
- compluvium, compluvio 46
- components of a force, componentes de una fuerza 141
- composite column, soporte compuesto 168
- composite decking, tablero compuesto 229
- Composite order, orden compuesto 219
- composite panel, panel compuesto 198
- composite pile, pilote compuesto 58
- composite truss, cercha mixta 54
- composite wall, pared mixta 18
- composition, composición 87
- compound column, pilar mixto 168
- compressibility, compresibilidad 200
- compression, compresión 200
- compression gasket, perfil elástico de compresión 275
- compression member, elemento a compresión 121
- compression molding, moldeo por prensado 234
- compression reinforcement, armadura de compresión 167
- compression splice, empalme de compresión 168
- compression test, ensayo de compresión, prueba de compresión 163, 200
- compressive force, fuerza de compresión 200
- compressive refrigeration, refrigeración por compresión 37
- compressive strain, deformación unitaria por compresión 200
- compressive stress, esfuerzo de compresión 62, 200
- compressor, compresor 37
- concatenation, concatenación 89
- concave, cóncava 145
- concave joint, junta cóncava 17
- concealed grid ceiling, falso techo de retícula oculta 255
- concealed hinge, bisagra oculta, bisagra invisible 151
- conceive, concebir 92
- concentrated load, carga concentrada, carga puntual 41
- concentric, concéntrica 145
- concentric tendon, tendón concéntrico 172
- concept, concepto 93
- conception, proyecto 79
- concrete, hormigón 161-166
- concrete block, bloque de hormigón 22
- concrete brick, ladrillo de hormigón 22
- concrete masonry unit, bloque de hormigón 22
- concrete mixer, hormigonera 165
- concrete nail, clavo para hormigón 264
- concurrent forces, fuerzas concurrentes 141
- condensate, condensación 118
- condensation, condensación 118
- condense, condensar 199
- condenser, condensador 37
- condominium, condominio 48
- conduction, conducción 31
- conductivity, conductividad 101
- conductor, conductor 105
- conduit, tubo para el paso de cables 105
- cone, cono 146, 164
- cone bolt, perno cónico 164
- cone of vision, cono de rayos visuales, cono óptico, haz de rayos visuales 84
- configurationism, gestaltismo (psicología de la forma) 280
- Confucianism, confucianismo 154
- congé, apófige 15
- congee, apófige 15
- congruent, congruente 144
- conic section, sección cónica 146
- conical vault, bóveda cónica 29
- conifer, conífera 190
- connected load, carga conectada, potencia instalada 104
- connection, conexión 93
- connector, conector 106
- conoid, conoide 132
- consistency, consistencia 163
- console, consola 16
- consolidation, consolidación 56, 165
- constancy, constancia 280
- constant-air-volume system, sistema de volumen de aire constante 39
- construction, construcción 64-67
- construction class, tipo de construcción 67

- construction documents*, documentos del proyecto 66
construction drawings, planos 66, planos de proyecto 80
construction joint, junta de construcción, junta de interrupción 120
construction load, carga de montaje, carga de construcción 41
construction manager, director de obra 64
construction type, tipo de construcción 67
Constructivism, constructivismo 160
consultant, consultor 64
contact pressure, presión de contacto 56
content, contenido 87
continental seating, disposición sin pasillo central 252
continuity, continuidad 88, 280
continuity of outline, técnica de la continuidad del contorno 84
continuous beam, viga continua 278
continuous footing, cimentación de pilares por zapata continua 57
continuous hinge, bisagra de piano, bisagra continua 151
continuous plate, placa continua 232
continuous slab, losa continua 169
continuous vent, tubo de ventilación continuo 137
contour, contorno 78
contour drawing, dibujo de líneas 78
contour interval, equidistancia entre curvas de nivel 81
contour line, curva de nivel 81
contract, contrato 65
contract documents, documentos del contrato 66
contract drawings, planos de contrato 80
contract limit, límite de contrato 214
contraction joint, junta de contracción 120
contractor, contratista 64
contradiction, contradicción 88
contrast, contraste 88
contrast ratio, relación de brillo, relación de contraste 187
contributory area, zona tributaria, zona de acción 124
contribute, ingeniar 92
control joint, junta de control 120, 283
control panel, grupo de maniobra 26
control-joint block, bloque de junta 22
controlled fill, relleno controlado 215
convection, convección 31
convector, convector 36
convenience outlet, caja de salida para uso general 106
convergence, convergencia 85, 279
conversion burner, quemador de reconversión 34
conversion table, tabla de conversión de unidades 204
convex, convexa 145
cool, frío 61
coolant, enfriador 37
cooling degree-day, grado/día de refrigeración 37
cooling load, carga de enfriamiento 37
cooling medium, medio refrigerante 37
cooling tower, torre de refrigeración, torre enfriadora 38
cooperative, cooperativa 48
cooperative apartment, cooperativa 48
coordinate, coordenada 143
coordinator, coordinador 152
copal, goma copal 227
coped joint, ensamble recortado 109
copestone, piedra de albardilla, albardilla 21
coping, albardilla 220
coping block, bloque de albardilla 22
coplanar forces, fuerzas coplanares 141
copolymer, copolímero 234
copper, cobre 213
copper roofing, cubierta de cobre 74
corbel, can 17
corbel arch, arco acartelado, arco falso, arco maya 25
corbel vault, falsa bóveda 28
corbelling, acartelamiento 17
corbie gable, hastial escalonado, piñón escalonado 21
corblestep, escalón de un hastial escalonado 21
cord, conductor flexible, cordón flexible, flexible 106
cordón, cordón 21, 139
core, celda 22, núcleo magnético 102, alma 197, 243, testigo 250
core test, ensayo con testigos 163
coreboard, placa base 284
Corinthian order, orden corintio 219
cork tile, loseta de corcho 231
corner bead, cantonera de esquina, guardacanto, guardavivo 283
corner block, bloque de esquina 22
corner board, guardavivo, tabla de esquina 222
corner brace, tornapuntas de esquina, hostra 221
corner lath, refuerzo de esquina, tira de esquina 283
corner post, poste de esquina, montante de esquina, pie derecho de esquina, cornijal 221
corner reinforcement, refuerzo de esquina, tira de esquina 283
cornice, cornisa 16, 217
cornice lighting, iluminación de cornisa 186
cornice return, retorno de cornisa 73
corona, goterón 217
coronet, diadema 16
corporation cock, llave municipal, llave de la compañía 133
corporation stop, llave municipal, llave de la compañía 133
correction line, línea de corrección 179
corridor, pasillo 147
corrosion, corrosión 209
corrugated fastener, conector corrugado 264
corrugated metal, chapa ondulada 210
corrugated roofing, cubierta de plancha ondulada 74
cortile, cortile 99
cosecant, cosecante 144
cosine, coseno 144
cosine law, ley del coseno 181
cotangent, cotangente 144
coulomb, culombio 101
counterbore, abocardar con fondo plano 266
counterbrace, barra de arriostamiento secundario, barra de contratensión 52
counterflashing, bateaguas de escurrimiento superior, guardaguas de escurrimiento superior 119
counterfort, contrafuerte 224
counterlight, iluminación contrapuesta 189
counterpoint, contrapunto 88
counterpoise, contrapeso 89
counterscarp, contraescarpa 139
countersink, avellanar 265
counterweight, contrapeso 26
couple, armadura de pares con tirante 71, par, par de fuerzas 141
couple-close, armadura de pares con tirante 71
coupling, manguito 136
course, hilada 17, rumbo de brújula 179
coursed ashlar, sillería por hiladas 20
coursed rubble, mampostería por hiladas 20
court, patio abierto 99
courtyard, patio interior 99
covalent bond, enlace covalente 199
cove, moldura cóncava 15, moldura 254
cove ceiling, techo moldurado 254
cove lighting, iluminación de caveto 186
coved ceiling, techo moldurado 254
coved vault, bóveda en rincón de claustro, bóveda claustral 29
cover, recubrimiento 167
cover plate, platabanda, tabla de cordón 211
coverage, cobertura 72, rendimiento 227
covering power, poder de cubrición 227
cowl, aspirador 55
cracked section, sección fisurada 167
cracking load, carga de fisuración 167
cradle vault, bóveda cilíndrica, bóveda de cañón 29
cramp iron, ancla de sujeción 20
crawl space, sótano de poca altura 96
crazing, fisuración de retracción 166
creative imagination, imaginación creativa 93
creativity, creatividad 93
creep, plastodeformación 203
cremone bolt, cremona 271
cremorne bolt, cremona 271
crenel, aspillera 140
crenelated, almenado 140
creosote, conservante oleoso, creosota 194
crepidoma, podio, estereóbato 258
crescent, *crescent* 48
créscent truss, armadura de cordones curvos, viga armada de lúnula, armadura de lúnula 54
crib, llave 224
cribbing, muro encribado 224
cribwork, muro encribado 224
cricket, faldellín guardaguas 69
cripple, virotillo 221
cripple jack, cable de limatesa a limahoya 71
criterion, norma 92
critical angle, pendiente crítica 111
critical buckling load, carga crítica de pandeo 62
critical buckling stress, esfuerzo crítico de pandeo 62
critical density, densidad crítica 250
critical height, altura crítica 224
critical section, sección crítica 167
critical void ratio, índice crítico de huecos 250
crocket, gancho 175
crómlech, crónlech, crómlech 256
crook, comba de filo, desviación de filo 192
cross, cruz 13, 136, T con salida lateral, T de cuatro pasos, racor en cruz 136
cross bracing, crucetas, diagonales cruzadas, arriostamiento transversal 126
cross formée, cruz formée 13
cross grain, fibra atravesada, hilo cruzado 192
cross section, sección transversal 82
cross tee, perfil transversal 255
cross vault, bóveda de crucería, bóveda por arista 29
cross ventilation, ventilación transversal, ventilación cruzada 40
cross-contour drawing, dibujo de curvas transversales 78
cross-garnet, bisagra en T 151
cross-lap joint, unión transversal solapada 110
crossband, capa de fibra atravesada 197, banda de fibra atravesada 243
crossbanding, banda de fibra atravesada 243
crossbridging, arriostamiento diagonal 228
crosscut, tronzar, trozar 192
crosshatching, rayado de líneas entrecruzadas 78

crossing, crucero 174
 crosslight, iluminación cruzada 189
 crossover, curva de paso 136
 crowfoot, flecha 80
 crown, ápice, cima, corona, vértice 23, copa 190
 crown glass, crown-glass 274
 crown molding, moldura de coronamiento 16
 crown post, péndola 54
 crown tile, teja de caballete 74
 crowstep, escalón de un hastial escalonado 21
 cruck, par apuntado 70
 crushed gravel, grava machacada 249
 crushed rock, piedra machacada 249
 crushed stone, grava 162, piedra machacada 249
 crushing stress, esfuerzo de aplastamiento 62
 crypt, cripta 175
 crystal, cristal 199
 cube, cubo, hexaedro regular 146
 cubic measure, medida de volumen 204
 cubism, cubismo 160
 cul-de-four, cul-de-four, bóveda de cascarón, bóveda de cuarto de esfera 77
 cult temple, templo de culto 257
 culture, cultura 153
 culvert, atarjea 216
 cull, desperdicio 176
 cup, comba de costado, desviación de costado 192
 cupola, cupulino 77
 curb, limateza horizontal 68
 curb box, arqueta de válvula, caja de válvula 133
 curb cock, llave de calle, llave de cierre 133
 curb cut, vado 214
 curb roof, cubierta quebrantada 68
 curb stop, llave de calle, llave de cierre 133
 cure, curado 166
 current, intensidad 101
 curtail, arranque de barandilla en voluta 113
 curtail step, peldaño de arranque rematado en voluta 113
 curtain, cortina, lienzo 139
 curtain drain, drenaje interceptador 216
 curtain wall, muro cortina 223
 curve, curva 145
 Curvilinear style, estilo curvilíneo 157
 curvilinear tracery, tracería curvilínea 273
 cushion, bloque amortiguador, cabeza amortiguadora 58
 cushion block, bloque amortiguador, cabeza amortiguadora 58
 cushion head, bloque amortiguador, cabeza amortiguadora 58
 cushion rafter, cabio auxiliar 70
 cusp, arista de retroceso 145, puntilla 273
 cuspidation, puntillería 273
 cut and fill, sección a media ladera, corte y relleno, desmonte y terraplén 215
 cut nail, clavo cortado 264
 cut pile, pelo cortado 231
 cut stone, sillar labrado 226
 cut string, zanca a la inglesa, zanca de cremallera 113
 cut-and-mitered string, zanca cortada a inglete 113
 cutaway, vista en corte 83
 cutoff, muro interceptador 216
 cutoff stop, tope obturador 243
 cycloid, cicloide 145
 cyclone cellar, sótano para refugiarse de las tormentas 96
 cyclopean, mampostería concertada, mampostería ciclópea 20
 cyclostyle, ciclóstilo 259

cylinder, cilindro de revolución 146, cilindro 152
 cylinder glass, vidrio de cilindro 274
 cylinder lock, cerradura de cilindro 152
 cylindrical surface, superficie cilíndrica 131
 cyma, cimacio 15
 cyma recta, cimacio dórico 15
 cyma reversa, talón 15
 cymatium, cimacio, gola 217, equino, cimacio 219
 cyrtostyle, cirtóstilo 259

D-grade (wood), clase D (madera) 196
 Dacron, Dracon® 235
 dado, mortaja, ranura 109, neto, dado 217, 222, zócalo, plinto 222
 dado joint, ensambladura encastrada 109
 dagoba, dagoba 261
 daibutsu, daibutsu 263
 damp, amortiguar 128
 damp course, capa hidrófuga, obturador de humedad 119
 damp check, capa hidrófuga, obturador de humedad 119
 damper, regulador 38, regulador de tiro 55
 damping, amortiguamiento 42
 damping mechanism, mecanismo amortiguador 128
 dampproofing, impermeabilización, hidrofugación 118
 dancette, dancette 14
 dancing step, peldaño compensado 112
 dancing winder, peldaño compensado 112
 dap, entalladura, muesca, espera 109
 darby, fratás largo 166
 dark, obscuro, oscuro 60
 Dark Ages, baja edad media, edad del obscurantismo 155
 dash-troweled finish, estuco proyectado y planchado 282
 dashed line, línea de trazos 80
 datum, dato 92, plano de referencia, plano de comparación, nivel de referencia, dato 180
 daubing, estuco proyectado 282
 day, luz 269
 daylight, iluminar 189
 daylight factor, coeficiente de luz natural 189
 daylight factor method, método del factor de luz natural 189
 daylighting, iluminación natural 189
 de Stijl, de Stijl, neoplasticismo 160
 dead, desconectado, inactivo, sin corriente 103, sordo 246
 dead knot, nudo encajado, nudo saltadizo 192
 dead load, concarga, carga muerta 41
 dead shore, puntal provisional 215
 dead-air space, cámara sin circulación de aire 32
 deadbolt, cerrojo dormido 152
 deadlock, cerrojo dormido 152
 deadman, bloque de anclaje 224
 deambulatory, deambulatorio 175
 decastyle, decástilo 217
 decay, pudrición 192
 decay rate, índice de decrecimiento sonoro 246
 decibel, decibello 245
 deciduous, caduco, hoja caduca, árbol de hoja caduca 190
 deck, tarima exterior 98, solera 229
 decking, maderos para pisos 193
 decking, tabla de piso 229
 deconstruction, deconstructivismo 160
 decorated shed, tinglado decorado 160
 Decorated style, estilo gótico decorado 157
 decorative plywood, contrachapado decorativo 197
 deep, intenso 60

deep beam, viga-tabique, viga-pared, viga de gran canto 168
 deep foundation, cimentación profunda 58
 deflected shape, línea elástica 278
 deflection, flecha 276
 deflector sheave, polea de desviación 26
 deformation, deformación 202
 deformed bar, barra de acero de alta adherencia, barra corrugada 167
 degree, grado 143
 degree of freedom, grado de libertad 115
 degree of indeterminacy, grado de indeterminación 115
 degree of redundancy, grado de redundancia 115
 degree-day, grado/día 34
 delight, deleite 10
 deluge system, sistema de lluvia artificial 238
 demand factor, factor de demanda 104
 demirelief, medio relieve 12
 demountable partition, tabique móvil, tabique desmontable 220
 density, densidad 205
 dentil, denticulo 219
 dentil band, banda denticular 14
 depressed tendon, tendón abombado 172
 descriptive geometry, geometría descriptiva 81
 descriptive specification, condiciones facultativas 66
 design, diseño 86-93, proyectar 92
 design concept, concepto de proyecto 93
 design drawing, dibujo de trabajo 79
 design load, carga de proyecto 123
 design principle, principio de diseño 88
 design process, proceso de proyecto 92
 design value, resistencia de proyecto 194
 design wind pressure, presión de cálculo del viento 44
 design wind velocity, velocidad básica de cálculo del viento 44
 design-build, promoción para un particular 64
 detached dwelling, casa aislada 47
 detail, detalle 87
 determinate, estáticamente determinada, isostática 115
 develop, desarrollar 92
 developed length, largo desarrollado 136
 developer, promotor 64
 devise, planear 92
 dew point, temperatura de rocío, punto de rocío 33
 dew-point temperature, temperatura de rocío, punto de rocío 33
 dewater, agotamiento 214
 diaconicon, diaconicum 173
 diagonal, barra diagonal 54, diagonal 85, diagonal 144
 diagonal bracing, arriostamiento diagonal 126
 diagonal grain, fibra diagonal 192
 diagonal point, punto de distancia, punto de fuga de diagonales 85
 diagonal rib, nervio de cruería, nervio de arístón 29
 diagonal sheathing, tabazón de forro colocada en diagonal 222
 diagonal slating, empizarrado diagonal 73
 diagonal tension, tensión diagonal 168
 diagonal vanishing point, punto de distancia, punto de fuga de diagonales 85
 diagram, diagrama 87
 diameter, diámetro 145
 diamond matching, dibujo de rombos 197
 diamond point, punta de diamante 264
 diaper, ornamentación de figuras repetidas 14
 diaphragm, tímpano, diafragma 126

diastyle, diástilo 217
 diazoma, diazoma 251
 dicalcium silicate, silicato bicálcico 161
 die, hilera 207
 die casting, fundición a presión, troquelado 207
 dielectric, dieléctrico 105
 dielectric strength, resistencia de aislamiento, resistencia dieléctrica 105
 differential leveling, nivelación 180
 differential settlement, asiento diferencial 56
 diffracted sound, sonido difractado 246
 diffraction, difracción 182
 diffuse, luz difusa 182
 diffuser, difusor 35, 185
 diffusion, difusión 182
 dimension line, línea de cota 80
 dimension lumber, madera aserrada en tamaños corrientes 193
 dimension shingles, chillado normalizado 73
 dimension stone, sillar labrado a medias 226
 dimensional stability, estabilidad dimensional 203
 dimetric projection, proyección dimétrica 83
 diminishing course, empizarrado con reducción de recubrimiento 73
 dimmer, reductor de alumbrado 106
 dimmer switch, reductor de alumbrado 106
 dipter, díptero 259
 direct current, corriente continua 102
 direct glare, deslumbramiento directo 187
 direct lighting, iluminación directa 187
 direct placement, vertido directo 165
 direct return, sistema de retorno directo 36
 direct sound, sonido directo 246
 direct stress, esfuerzo directo 52, esfuerzo axial, esfuerzo normal 200
 direct-indirect lighting, iluminación mixta 187
 direction, dirección 89
 Directoire style, estilo directorio 158
 directrix, directriz 146
 disability glare, brillo que incapacita temporalmente 187
 discomfort glare, brillo incómodo 187
 discontinuous construction, construcción discontinua 248
 discontinuous diaphragm, diafragma discontinuo 127
 discontinuous shear wall, pared de arriostramiento discontinua 127
 discrimination, discriminación 279
 discharge lamp, lámpara de descarga 184
 discharging arch, arco de descarga 220
 displuviate, displuvio 46
 disposal, triturador 135
 disposal field, era de desecación 138
 disposer, triturador 135
 distance point, punto de distancia, punto de fuga de diagonales 85
 distance separation, distancia de separación 237
 distributed load, carga repartida, carga distribuida 41
 distribution box, cámara de distribución 138
 distribution cap, sombrerete de distribución 206
 distribution line, tubo de distribución 138
 distribution of base shear, distribución de la sobrecarga sísmica horizontal 43
 distribution panel, cuadro de distribución 104
 distribution pipe, tubo de distribución 138
 distribution rib, nervio de reparto 169
 distyle, diástilo 217
 distyle in antis, diástilo in antis 259
 diversion box, cámara de distribución 138
 diversity factor, factor de diversidad 104
 dodecahedron, dodecaedro 146

dodecastyle, dodecástilo 217
 dodecastyle, dodecástilo 217
 dog-leg stair, escalera sin ojo 112
 dogtooth, diente de perro 14
 dogtrot, corredor abierto y techado 47
 dolmen, dolmen 256
 dolomite, dolomita 225
 dolly, cazoleta, contrabuterola, sufridera 268
 Dolly Varden siding, tingladillo embarbillado 222
 dome, cúpula 76-77, casetón 170
 donjon, torre del homenaje 140
 door, puerta 240-243
 door bevel, bisel de puerta 241
 door buck, premarco 241
 door clearance, holgura de puerta 241
 door closed, amortiguador de puerta, cierre de puerta automático 150
 door contact, contacto de puerta 27
 door chain, cadenilla de seguridad 150
 door check, amortiguador de puerta, cierre de puerta automático 150
 door hardware, herrajes de puerta 150
 door interlock, dispositivo de inmovilización 27
 door opener, abridor de puerta 240
 door pull, tirador 150
 door stop, tope de puerta 150
 doorframe, marco de puerta 241
 doorjamb, jamba de puerta 241
 doorknob, tirador, pomo, picaporte, empuñadura, manecilla de puerta 152
 doorplate, placa identificadora 150
 doorkin, chapa de acabado 243
 doorstop, tope de puerta 241
 Doppler effect, efecto Doppler 244
 Doric cyma, cimacio dórico 15
 Doric order, orden dórico 218
 dormer, buharda, buhardilla 69
 dormer window, ventana de buhardilla, ventana abuhardillada 272
 dosing chamber, cámara de dosificación 138
 dossier, doble capitel 174
 dotted line, línea de puntos 80
 dou, tou, dou 262
 double angle, angular doble 210
 double complementary, complementario doble 61
 double doors, puerta de doble hoja, puerta de dos hojas, puerta doble 240
 double glazing, doble acristalamiento 275
 double grid, retícula doble 122
 double jack rafter, cabio de limatesa a limahoya 71
 double overhanging beam, viga apoyada con doble voladizo 278
 double roof, cercha de correas, cubierta de correas, cuchillo a la española 70
 double tee, losa de doble T 171
 double-acting door, puerta de vaivén 240
 double-acting hinge, bisagra de muelle de doble acción 151
 double-bevel weld, soldadura de doble bisel 268
 double-cable structure, estructura de doble cable 130
 double-corner block, bloque de esquina doble 22
 double-curvature structure, estructura de doble curvatura 130
 double-egress frame, marco de doble salida 243
 double-extra-strong pipe, tubo redondo doble extrafuerte 210
 double-framed roof, cercha de correas, cubierta de correas, cuchillo a la española 70
 double-headed nail, clavo de doble cabeza 264
 double-hung window, ventana de guillotina de dos hojas móviles 270
 double-L stair, escalera en U, escalera de doble L 112

double-return stair, escalera de doble vuelta 112
 double-strength glass, vidrio doble 274
 double-vee weld, soldadura en doble V 268
 doubling course, hilada doblada 72
 dougong, tou-kung 262
 dovetail, cola de milano 110
 dovetail halving, ensamble a cola de milano 110
 dovetail hinge, bisagra a cola de milano 151
 dovetail joint, ensambladura a cola de milano 110
 dowel, barra de trabazón 120, pasador 267
 dowel pin, pasador 267
 downdraft, corriente descendente 55
 downfeed distribution system, sistema de alimentación por gravedad 134
 downlight, lámpara proyectada hacia abajo, downlight 186
 downspout, bajante pluvial 69
 draft, corriente, tiro 55, borrador 79, 92, arista viva 226
 draft stop, elemento divisorio cortafuegos 237
 drafted margin, borde alisado 226
 drafting, dibujo lineal 80
 drafting, dibujo técnico 80
 dragged finish, estuco raspado 282
 dragon beam, cuarterón de lima 71
 dragon piece, cuarterón de lima 71
 dragon tie, cuadral 71
 drain, tubo de desagüe 137
 drain tile, tubo de drenaje 138
 drainage mat, estera de drenaje 118
 drainage system, red de saneamiento 137
 drainage tile, tubo de drenaje 138
 drainfield, era de desecación 138
 drainspout, bajante pluvial 69
 draped tendon, tendón colgante 172
 Dravidian, dravidiano, drávida 155
 drawbore, agujero de llamada, taladro de clavija 110
 drawbore pin, agujero de llamada, taladro de clavija 110
 drawbridge, puente levadizo 140
 drawdown, descenso del nivel de agua 133
 drawing, dibujo 78-85
 drawn finish, acabado por estirado 207
 drawn glass, vidrio estirado 274
 dress circle, piso principal 253
 dressed dimension, dimensión de la pieza acepillada 191
 dressed lumber, madera acepillada 191
 dressed size, dimensión de la pieza acepillada 191
 dressed stone, sillar 226
 dressing, guarnecido 269
 dressing room, camerino 253
 drift, empuje sobre el apoyo 24, flecha 42, punzón de ensanchar 268
 drift index, índice de flecha 43
 drift limitation, índice de flecha 43
 driftbolt, cabilla, clavija, pasador de unión 264
 driftpin, cabilla, clavija, pasador de unión 264
 drip, vierteaguas, guardapolvo, escupidor 269
 drip cap, moldura vierteaguas 269
 drip edge, goterón 72
 dripstone, piedra de goterón, goterón 21
 drive band, caperuza para hincar, casco, zuncho 58
 drive screw, clavo de rosca, clavo-tornillo, tornillo para clavar 264
 drive shoe, azuche 58
 driving sheave, polea de mando 26
 dromos, dromos 256
 drop, clave pinjante, pinjante 29, caída 35, gota 218
 drop arch, arco apuntado rebajado 25
 drop ceiling, falso techo 255

- drop chute, canaleta de vertido 165
 drop elbow, codo pendiente, codo de orejas 136
 drop ell, codo pendiente, codo de orejas 136
 drop panel, ábaco 170
 drop siding, tingladillo de tablas rebajadas 222
 drop stage, escenario móvil 252
 drop tee, T de orejas, racor de orejas en T 136
 drop window, ventana de guillotina con antepecho de cajón 270
 drop-point slating, empizarrado a cartabón 73
 droplight, lámpara colgante 186
 dropped ceiling, techo rebajado 255
 dropped girt, riostra de borde rebajada 117
 drum, tambor 77, piedra cilíndrica del fuste 218
 drum trap, sifón de tambor 135
 drumwall, muro de agua, muro Steve Baer, muro de bidones 108
 dry glazing, sellado en seco 275
 dry mix, consistencia seca 163
 dry return, retorno seco 36
 dry rot, pudrición seca 192
 dry standpipe, columna seca 238
 dry well, pozo de absorción 216
 dry-bulb temperature, temperatura seca 33
 dry-pack, recalzar en seco 212
 dry-pipe system, sistema de rociadores de «tubería seca» 238
 dry-press process, proceso de prensado en seco 176
 dry-shake finish, revoque salpicado 166
 drying oil, aceite secante 227
 drying shrinkage, retracción por desecamiento 166
 drywall, cartón de yeso, tablero de yeso 284
 drywall frame, marco para pared en seco 243
 dual system, sistema dual 127
 dual vent, tubo de ventilación compartido 137
 dual-duct system, sistema de conducto dual 39
 duct, conducto de aire 35, conducto portable 105
 duct liner, forro 35
 ductility, ductilidad 154
 ducting, red de conductos 35
 ductwork, red de conductos 35
 dumbwaiter, montaplatos 26
 dungeon, calabozo 140
 duodecastyle, dodecástilo 217
 duomo, duomo 157
 duplex, casa bifamiliar 47
 duplex apartment, vivienda dúplex, apartamento dúplex, dúplex 48
 duplex house, casa bifamiliar 47
 duralumin, duraluminio® 213
 duramen, duramen, corazón 190
 duration of load factor, factor de duración de la carga 194
 Dutch bond, aparejo holandés 178
 Dutch Colonial, estilo colonial holandés 47
 Dutch door, puerta holandesa 242
 Dutch lap, solapo holandés 72
 dwarf wall, pared enana 221
 dye, tinte 227
 dynamic fit, ajuste dinámico 91
 dynamic load, carga dinámica 41
 dynamic pile formula, fórmula de resistencia dinámica del pilote 58
 dynamic wind pressure, presión dinámica del viento 44
 dynamics, dinámica 92, 142
 E bulb, bombilla E 184
 Early Christian Architecture, arquitectura paleocristiana, arquitectura cristiana primitiva 155
 Early English style, estilo inglés primitivo 157
 Early French style, estilo francés primitivo 157
 Early Renaissance, primer renacimiento, quattrocento, renacimiento primitivo 157
 early wood, albura de primavera 190
 earth pressure, presión del terreno 41
 earth tieback wall, tierra armada 224
 earthenware, alfarería 49
 earthquake, terremoto, sismo, sismo 42
 earthquake load, carga sísmica 42
 earthwork, movimiento de tierras 214
 eased edge, canto redondeado 109
 easement, empalme de transición 109, servidumbre 214
 eave, alero 69
 eaves, alero 69
 eaves course, hilada de alero 74
 eaves flashing, cubrejunta de alero 72
 eaves trough, canalón 69
 eccentric, excéntrica 145
 eccentric bracing, arriostramiento excéntrico 127
 eccentric force, fuerza excéntrica 200
 eccentric load, carga excéntrica 200
 eccentric tendon, tendón excéntrico 172
 eccentricity, excentricidad 63
 echinus, equino, cimacio 218, 219
 echo, eco 246
 eclectic, ecléctico 159
 eclecticism, eclecticismo 159
 economical specifications, condiciones económicas 66
 economy, economizar 92
 economy wall, pared económica 18
 ectype, copia 93
 edge, arista 146, borde 149, canto 177
 edge block, calzo de borde 275
 edge clearance, holgura de borde 275
 edge distance, distancia al borde 266
 edge grain, fibra recta 192
 edge joint, unión de arista, junta de canto 109
 edger, canteadora 166
 edifice, edificio monumental 95
 effective area of concrete, área efectiva de hormigón 167
 effective area of reinforcement, área efectiva de acero 167
 effective depth, canto útil 167
 effective length, longitud eficaz de pandeo, longitud libre de pandeo, longitud virtual de pandeo 63, longitud útil 278
 effective length factor, coeficiente de la longitud virtual de pandeo 63
 effective prestress, pretensión efectiva 171
 effective span, luz de cálculo 276
 effective temperature, temperatura efectiva 33
 efficacy, rendimiento luminoso, eficacia 183
 efficiency apartment, apartamento estudio, estudio 48
 efflorescence, eflorescencia 176
 effluent, efuente 138
 egg and dart, moldura con óvolos y dardos 219
 egg and tongue, moldura con óvolos y dardos 219
 egg stone, colito 225
 eggcrate, rejilla reticulada 185
 eggshell, semimate 227
 Egyptian architecture, arquitectura egipcia 153
 Egyptian gorge, cornisa egipcia 257
 el, edificio en forma de L 99
 elastic deformation, deformación elástica 202
 elastic design, proyecto basado en las fatigas de trabajo, cálculo elástico, proyecto basado en las fatigas admisibles 123
 elastic limit, límite elástico 202
 elastic modulus, módulo de elasticidad, coeficiente de elasticidad, módulo de Young, módulo elástico 202
 elastic range, zona de deformaciones elásticas 202
 elasticity, elasticidad 202
 elastomer, elastómero 235
 elastomeric, elastomérico 75
 elastomeric roofing, impermeabilización de una sola hoja 75
 elbow, codo 136
 electric arc, arco eléctrico 268
 electric cell, pila eléctrica 101
 electric charge, carga eléctrica 101
 electric elevator, ascensor eléctrico 26
 electric furnace, caldera eléctrica 34
 electric heat, calor eléctrico 36
 electric motor, motor eléctrico 102
 electrical metallic tubing, tubería eléctrica metálica 105
 electricity, electricidad 101-106
 electrode, electrodo 101
 electrolysis, electrólisis 209
 electrolyte, electrolito 101
 electrolytic protection, protección electrolítica 209
 electromotive force, fuerza electromotriz 101
 electron, electrón 199
 electroplate, electrochapeado, electroplastia, electrodeposición 209
 electrovalent bond, enlace iónico, enlace electrovalente 199
 element, elemento 199
 elevation, alzado 82, cota, elevación 180
 elevator, ascensor 26-27
 elevator car, cabina, camarín 27
 elevator car safety, paracaídas 26
 elevator pit, foso 26
 elevator shaft, hueco de ascensor, pozo de ascensor 26
 elongation, elongación 200
 ell, edificio en forma de L 99
 ellipse, elipse 145, 146
 ellipsoid, elipsoide 146
 elliptic paraboloid, paraboloide elíptico 131
 elliptical reflector, reflector elíptico 185
 elliptical stair, escalera elíptica 112
 elliptical surface, superficie elíptica 132
 embattlement, almena 140
 embedded space, espacio interior a otro 149
 embedment length, longitud de anclaje 167
 emboss, grabar en relieve 12
 embrasure, abocinado 21, tronera 140
 emergency generator, generador de emergencia 102
 emergency lighting, alumbrado de emergencia 239
 emissivity, emisividad 32, 274
 emphasis, énfasis 88
 Empire style, estilo Imperio 158
 empty-cell process, procedimiento de célula vacía 194
 enamel, esmalte 49, 227
 encased knot, nudo encajado, nudo saltadizo 192
 encinte, recinto 140
 encroachment, invadir 214
 end distance, distancia al extremo 266
 end grain, contrahilo, contrafibra 192
 end joint, unión a testa, empalme de alargamiento 109
 end-bearing pile, pilote de punta comprimida 58
 end-lap joint, unión solapada de extremo 110
 end-nail, clavazón al hilo 264
 endlap, solapo lateral 72
 endurance ratio, relación de aguante 203

endwall, muro terminal 216
 energy, energía 205
 energy efficiency rating, eficacia energética 37
 enfilade, distribución axial 147
 engage, cautivar 93
 engaged column, columna embebida 220
 engawa, engawa 46
 engineer, ingeniero 64
 engineer's chain, cadena de ingeniero 180
 engineered grade, clasificación mecánica 196
 engineering, ingeniería 11
 English bond, aparejo inglés antiguo 178
 English cross bond, aparejo inglés en cruz 178
 engrave, cincelar 12
 enneastylar, encástilo 217
 enneastyle, encástilo 217
 entablature, entablamento 217
 entasis, éntasis 218
 enthalpy, entalpía, contenido de calor 33
 entrained air, aire oculto 161
 environmental design, diseño ambiental 10
 envision, prever 93
 EPDM, monómero propileno dietilénico 75
 epicenter, epicentro 42
 epinaos, epinaos, opistodomas 258
 epoxy mortar, mortero epoxi 19
 epoxy paint, pintura epoxi, pintura epoxidica 227
 epoxy resin, resina epoxi, resina epoxidica, 235
 épure, épure 79
 equal leg angle, perfil angular de lados iguales, perfil L de lados iguales 210
 equal loudness contour, curva de igual sensibilidad acústica 245
 equiangular, equiángulo 144
 equilateral, equilátero 144
 equilateral arch, arco apuntado cumplido, arco apuntado equilátero 25
 equilibrant, equilibrante 142
 equilibrium, equilibrio 89, 142
 equilibrium diagram, diagrama de equilibrio 142
 equilibrium moisture content, humedad de equilibrio 191
 equinox, equinoccio 107
 equipolse, estabilidad 89
 equivalent load, carga equivalente 41
 equivalent round, diámetro equivalente 210
 equivalent thickness, espesor equivalente 22
 ER bulb, bombilla ER 183
 erect, erigir 65
 erection bracing, arriostramiento de montaje 41
 erection stress, esfuerzo de montaje, esfuerzo de construcción 41
 ergonomics, ergonomía 91
 escalator, escalera mecánica 27
 escarp, escarpa 139
 esconson, telar interior 241
 escutcheon, escudete 152
 esonarthex, esonártex 173
 esquisse, boceto 79
 esthetics, estética 10
 estimate, presupuesto 66
 Etruscan architecture, arquitectura etrusca 154
 Euclidean geometry, geometría euclidiana 143
 Euclidean space, espacio euclidiano 148
 Euler buckling load, carga de pandeo de Euler 62
 eurythmy, eurtimía 90
 eustyle, cústilo 217
 evaluate, evaluar 92
 evaluation, evaluación 92
 evaporate, evaporar 199
 evaporative cooling, enfriamiento por evaporación, enfriamiento adiabático 33
 evaporator, evaporador 37
 evergreen, siempre verde, hoja perenne 190

evolute, evoluta 145
 excavation, excavación 214
 excelsior, lana de madera 32
 exedra, exedra 173
 exfoliation, exfoliación 162
 exhaust air, aire viciado 38
 exhaust fan, ventilador aspirador 40
 exhedra, exhedra 173
 existing grade, perfil del terreno natural, rasante del terreno natural 215
 exit, vía de evacuación horizontal 239
 exit access, salida de recinto 239
 exit corridor, pasillo de salida de planta 239
 exit court, patio de salida 239
 exit discharge, vía de evacuación vertical 239
 exit door, puerta de salida de planta 239
 exit light, señal luminosa 239
 exit passageway, pasadizo de salida del edificio 239
 exit stairway, escalera protegida 239
 exonarthex, exonártex 173
 expanded clay, arcilla expandida 162
 expanded metal, chapa de metal estirado, chapa de metal expandido 210
 expanded plastic, espuma plástica, plástico expandido, plástico celular 32
 expanded shale, arcilla expandida 162
 expanded slate, esquisto expandido 162
 expanded view, vista despiezada 83
 expanded-metal lath, metal foraminado 283
 expansion bend, dilatador, curva de expansión 134
 expansion bolt, perno de expansión 266
 expansion joint, junta de dilatación 120
 expansion joint cover, tapajuntas de una junta de dilatación 120
 expansion loop, dilatador, curva de expansión 134
 expansion screed, rastrel de dilatación 283
 expansion shield, escudete de expansión, manguito ensanchador 266
 expansion sleeve, manguito de dilatación 120, escudete de expansión, manguito ensanchador 266
 expansion valve, válvula de expansión 37
 expansivity, coeficiente de dilatación, dilatabilidad 203
 exploded view, vista despiezada 83
 explosive rivet, remache explosivo 268
 exposed aggregate finish, hormigón con el árido visto 166
 exposed grid ceiling, falso techo de retícula vista 255
 exposure, parte vista 72
 exposure condition, factor de exposición 44
 exposure durability, durabilidad a la intemperie 196
 exposure 1, grado de exposición 1 72
 exposure 2, grado de exposición 2 72
 expression, expresión 153
 extended plenum system, sistema totalmente ramificado 35
 extended-service lamp, lámpara de bajo consumo 183
 extensibility, extensibilidad 120
 extension bolt, pasador embutido 152
 extension casement hinge, bisagra ajustable para ventana de hoja giratoria 271
 extension line, línea de referencia de acotado 80
 extensometer, extensímetro 200
 exterior, exterior 196
 exterior angle, ángulo externo 144
 exterior exit, salida del edificio 239
 exterior exit balcony, balcón exterior de salida 239

exterior panel, recuadro exterior 170
 exterior plywood, chapado para exterior 196
 exterior wall, pared exterior, pared de fachada, fachada 220
 external reflected component, factor de reflexión externa 189
 external wall, pared exterior, pared de fachada, fachada 220
 extra-strong pipe, tubo redondo extrafuerte 210
 extrados, espalda, extrados, trasdós 23
 extruded polystyrene, poliestireno estirado 32
 extrusion, extrusión 207
 eye, tener ojo 279
 eyebolt, bulón de ojo, cáncamo de ojo, perno en forma de U 266
 eyebrow, buhardilla redondeada 69
 eyelet, atisbadero 140
 fabric, tejido 87
 fabricate, fabricar 66
 facade, fachada 97
 face, cara 139
 face brick, ladrillo de paramento 176
 face clearance, holgura de cara 275
 face glazing, colocación del vidrio 275
 face putty, cordón de masilla 275
 face shell, cara de paramento, cara de sogá 22
 face string, zanca libre 113
 face width, ancho sin lengüeta 193
 face-nail, clavazón a contrahilo 264
 faced block, bloque revestido 22
 faced wall, pared doblada 18
 faceplate, chapa de pared, escudete 106, placa de frente 152
 facing, pared de revestimiento, pared de fachada, pared de cierre 18
 facing brick, ladrillo de fachada 176
 factor of safety, coeficiente de seguridad 62, 123
 factored load, carga límite 123
 factored load design, proyecto basado en la resistencia a la rotura, cálculo en rotura, proyecto basado en la fatiga de rotura 123
 factory lumber, madera para elaborar 193
 Fahrenheit scale, escala Fahrenheit 30
 false front, falsa fachada 97
 falsework, cimbra 65
 fall, pendiente 137
 fan, ventilador mecánico 40
 fan truss, cercha en abanico 54
 fan vault, bóveda palmeada, bóveda de abanico 29
 fan-coil unit, unidad de fan-coil 39
 fancy, fantasía 93
 fanlight, montante de abanico 241
 fascia, frontis 73, imposta 219
 fascia board, tabla de alero, tabla de frontis 73
 fast-pin hinge, bisagra de pasador fijo 151
 fast-track, método de programación de obras del camino rápido 65
 fastening, unión 264-268
 fastest-mile wind speed, velocidad máxima del viento 44
 fat mix, graso 19
 fatigue, fatiga 203
 fatigue limit, límite de fatiga a esfuerzos alternos cíclicos 203
 fatigue ratio, relación de aguante 203
 faucet, grifo 134
 fault, falla 42, fuga de corriente, pérdida de corriente 103
 feasibility study, estudio de viabilidad 65
 feather, falsa lengüeta, espiga, barbilla 109
 feedback, feedback 92

feeder, cable alimentador 102
feint, quiebro 119
female, hembra 136
fenestration, ventanaje 97
ferrocement, mortero armado 167
ferroconcrete, hormigón armado 167-172
ferrous metal, metal ferroso 208
ferrule, zuncho, virola 195
Fertile Crescent, Creciente fértil 153
festoon, festón 14
fiber, fibra 190
fiber-reinforced concrete, hormigón armado con fibra 167
fiber-saturation point, punto de saturación de la fibra 191
fiberboard, panel de madera conglomerada 32, cartón de fibra 198
fiberboard sheathing, tablero de fibra 32
Fiberglas, Fiberglas® 32
fiberglass, fibra de vidrio 32
fiberglass shingle, ripia de fibra de vidrio 72
fiberglass-reinforced plastic, plástico reforzado con fibra de vidrio 235
Fibonacci series, serie de Fibonacci 90
field, entrepaño, lienzo 17
field of vision, campo visual 279
field tile, teja de faldón 74
fielded panel, panel en realce 222
fieldstone, piedra suelta 226
figure, figura 144, 280, veteado 197
figure-ground, figura-fondo 280
figured glass, vidrio impreso, vidrio estampado 274
filagree, filigrana 12
filament, filamento 183
filigree, filigrana 12
film, película 234
filter, filtro 38
filter fabric, tejido filtrante 118
fill, rellenar 215
filler, material de relleno, carga 234
filler metal, metal de aportación, metal de aporte 268
filler plate, chapa de relleno 212
fillet, listón, listel 15, filete 15, 219
fillet weld, soldadura en ángulo 268
filleting, bateaguas de material 119
fillister head, cabeza cilíndrica ranurada 265
fin tube, radiador de tubo y aletas 36
final prestress, tensión final 171
fine aggregate, arena, árido fino 162
fine grading, nivelación fina 215
fine texture, textura fina 192
finger joint, empalme de cola de pescado 109
finial, florón 175
finish coat, última capa, mano de acabado, última mano 227, capa de acabado 227, 281
finish floor, pavimento 228
finish flooring, material de pavimentación 230
finish grade, nivelación de terminación 215
finish hardware, ferretería de acabado 150
finish string, zanca libre 113
finished floor, pavimento 228
finished grade, nivelación de acabado 215
finishing, acabado 166
finishing nail, puntilla francesa 264
Fink truss, armadura Fink 54
fire area, sector de incendio 237
fire assembly, elemento de comunicación resistente al fuego 237
fire clay, arcilla refractaria 176
fire curtain, telón de protección 252
fire damper, registro contra incendios 237
fire door, puerta resistente al fuego 237

fire escape, escalera de incendios 239
fire extinguisher, extintor móvil 238
fire hazard, riesgo de incendio 263
fire hose, manguera de incendios 238
fire hydrant, hidrante de incendios 238
fire load, carga de fuego 236
fire pump, bomba de incendios 238
fire safety, protección contra incendios 236-239
fire screen, pantalla de chimenea 55
fire separation, elemento de compartimentación 237
fire wall, pared cortafuegos 237
fire window, ventana resistente al fuego 237
fire zone, zona de riesgo de incendio 237
fire-alarm system, sistema de alarma 238
fire-detection system, sistema de detección de incendios 238
fire-rated, resistente al fuego 236
fire-resistance rating, grado de resistencia al fuego 236
fire-resistive, resistente al fuego 236
fire-retardant paint, pintura retardadora del fuego, pintura ignífuga 227
fire-retardant wood, madera ignífuga, madera retardadora del fuego 194
firebox, cámara de combustión 55
firebreak, espacio cortafuegos 237
firebrick, ladrillo refractario 176
firecut, corte biselado en la cabeza de una viga 229
fireplace, chimenea-hogar 55
fireplug, hidrante de incendios 238
fireproofing, ignífugo 236
firestop, pieza cortafuegos 221
firing, cocción 49
firmness, solidez 11
first floor, primer piso 96
fish joint, junta a tope con cubrejuntas 109
fishplate, platabanda 109
fixed arch, arco empotrado 24
fixed connection, nudo rígido, junta rígida, empotramiento, unión rígida 125
fixed frame, pórtico rígido biempotrado 114
fixed joint, nudo rígido, junta rígida, empotramiento, unión rígida 125
fixed light, ventana fija 271
fixed sash, ventana fija 271
fixed-end beam, viga biempotrada 278
fixed-end connection, empotramiento por un extremo 125
fixture drain, desagüe de aparato sanitario 137
fixture unit, unidad de descarga 134
Flamboyant style, estilo gótico flamígero 157
flame finish, acabado térmico 226
flame retardant, retardante de llamas 236
flame-spread rating, índice de velocidad de propagación de la llama 236
flange, ala 211
flange angle, ángulo de cordón, escuadra de cordón 211
flank, flanco 139
flanking path, ruta de flanqueo 248
flap hinge, bisagra de superficie 151
flare header, tizón con testa recocha 178
flash point, temperatura de desprendimiento de gases explosivos 236
flashing, bateaguas, guardaguas, cubrejuntas 119, cochura con interrupción periódica del aire 176
flat, piso 48, mate 227, fondo 252
flat arch, arco adintelado 25
flat grain, fibra paralela a la cara 192
flat head, cabeza plana 265
flat plate, placa plana 170

flat roof, cubierta plana 68
flat slab, losa plana 170
flat slicing, corte plano 197
flat truss, cercha de cordones paralelos, cercha plana 54
flat use factor, factor de uso para piezas planas 194
flat-joint pointing, rejuntado enrasado 17
flèche, aguja 175
Flemish bond, aparejo flamenco, aparejo gótico 178
Flemish cross bond, aparejo flamenco en cruz 178
Flemish diagonal bond, aparejo flamenco diagonal 178
fleur-de-lis, flor de lis 14
fleur-de-lys, flor de lis 14
flexible, flexible 121
flexible duct, conducto flexible 35
flexible metal conduit, conducto metálico flexible 105
flexure formula, fórmula de la fatiga a flexión 277
filer, peldaño rectangular, escalón rectangular 112
flies, espacio para la tramoya 252
flight, tramo de escalera 111
fitch, rollizo cortado por la mitad 197
fitch beam, viga compuesta con placas de ensamblaje 195
fitch girder, viga compuesta con placas de ensamblaje 195
fitchplate, platabanda 195
float, aplanadora, fratás 166
float finish, fratasar, fratasado 166, 282
float glass, luna flotada 274
float switch, interruptor de flotador 106
float valve, válvula de flotador, llave de bola 135
floating coat, revoque de yeso negro 281
floating foundation, cimentación flotante 57
flocked carpet, alfombra de pelo adherido 231
flood, proyector 186
flood lamp, proyector 186
flood level, nivel máximo de agua 135
floodlight, proyector 186
floor, piso 96, 228-231, planta 96
floor anchor, anclaje para forjado de madera 267
floor cavity, cavidad del suelo 188
floor closer, amortiguador de suelo 150
floor covering, revestimiento de suelo 231
floor framing, forjar 228
floor plan, plano de planta 81
flooring board, tabloncillo 193
flooring nail, clavo para entarimar, clavo para pisos 264
Florentine mosaic, mosaico florentino 12
flow pressure, presión de flujo 134
flow rate, medida del gasto 135
flowing tracery, tracería curvilínea 273
flue, cañón de chimenea, conducto, humero 55
flue lining, forro de chimenea 55
fluid, fluido 199
fluid ounce, onza líquida 204
fluid-applied roofing, impermeabilización aplicada en estado fluido 75
fluorescence, fluorescencia, fluorescente 184
fluorescent lamp, lámpara fluorescente 184
flush bead, astrágalo embutido 222
flush bolt, cerradura embutida 152
flush door, puerta lisa 243
flush frame, marco a paño 243
flush girt, riostra de borde enrasada 117
flush glazing, acristalamiento con la estructura oculta 275
flush joint, junta enrasada 17, junta llana, ensambladura enrasada, junta lisa 109
flush panel, panel enrasado 222

- flushometer valve, fluxómetro 135
 flute, estría 218
 fluting, estriado 218
 flutter, aleteo 44, vibración 246
 flux, fundente 268
 flux-cored arc welding, soldadura por arco de electrodo de núcleo fundente 268
 fly ash, ceniza volante 161
 fly loft, espacio para la tramoya 252
 fly rafter, cable volante 71
 flying buttress, arco botarel, arbotante 28
 flying form, encofrado volante 164
 flying shore, puntal horizontal 214
 foam glass, espuma de vidrio 32
 foam rubber, goma alveolar 235
 foamed plastic, espuma plástica, plástico expandido, plástico celular 32
 foamed-in-place insulation, aislante de espuma inyectada in situ 32
 focus, epicentro, 42, foco 42, 148
 focusing, efecto focal, acción focal 246
 foil, lóbulo 273
 foil-backed gypsum board, tablero de yeso con dorso de aluminio 284
 folded plate, placa fruncida, placa plegada 232
 folding casement, ventana de hojas plegables 271
 folding door, puerta plegable 240
 foliate, foliado 14
 foliated, foliado 14
 foliation, foliación 273
 folly, folie 100
 font, pila bautismal 173
 foot, pie 204
 foot cut, corte de asiento 71
 foot-candle, pie-candela 181
 foot-lambert, pie-lambert 181
 footing, zapata 56
 footlights, candilejas 252
 footpace, estrado 112
 force, fuerza 141-142
 force arm, brazo de momento 141
 forced warm-air heating, calefacción por aire a presión 35
 forecourt, antepatio 98
 foreground, frente 280
 foreshortening, acortamiento 85
 forge, forjar 207
 form, forma 86, 87, tablero de encofrado 164
 form decking, encofrado de palastro 229
 form liner, forro de encofrado 164
 form nail, clavo de doble cabeza 264
 form tie, tirante para encofrado 164
 form-active structure, estructura de forma activa 121
 formeret, arco formero, formero 29
 Formica®, Formica® 235
 formula weight, peso molecular 199
 formwork, encofrado 164
 fortification, fortificación 139-140
 forum, foro 259
 foundation, cimentación 56, cimiento 56-59
 foundation drain, drenaje de cimiento 118
 foundation investigation, estudio del firme de cimentación, estudio del subsuelo 250
 foundation wall, muro de cimentación 57
 Four Noble Truths, Cuatro verdades nobles 261
 four-pipe system, sistema de cuatro tubos 39
 four-way switch, conmutador de cruce, conmutador de cuatro direcciones 106
 fox bolt, perno hendido 266
 fox wedge, contrachaveta 110
 foxtail wedge, contrachaveta 110
 foyer, foyer, vestíbulo 253
 fractable, hastial engabetado 21
 fracture, rotura 202
 frame, esqueleto 114-117
 frame house, casa de entramado de madera, casa desmontable de madera 221
 frame system, sistema porticado tridimensional 127
 framed connection, conexión del alma de la viga, nudo articulado, nudo sin asiento 212
 framed tube, estructura tubular porticada 128
 framework, armazón, entramado, esqueleto, estructura 116
 framing, armado 116
 framing anchor, conectador para armazones de madera 267
 framing lumber, madera estructural 193
 framing plan, planta de estructura 81
 Franklin stove, estufa hogar, estufa Franklin 34
 free fall, vertido por gravedad 165
 free-body diagram, diagrama de equilibrio, diagrama del sólido libre 142
 freehand drawing, dibujo a mano alzada 78
 freestone, roca franca 226
 freight elevator, montacargas 26
 French arch, arco a la francesa 25
 French door, puerta cristalera 242
 French drain, zanja de avenamiento rellena de grava 216
 French window, balconera 271
 frequency, frecuencia 244
 fresco, fresco 12
 fresh air, aire puro 38
 fresh-air inlet, entrada de aire 137
 Fresnel lens, lente de Fresnel 185
 fret, greca 14
 friction pile, pilote de rozamiento, pilote flotante 58
 frictional damping, amortiguamiento friccional 128
 frieze, friso 16, 217
 frit, frita 49
 front, dar frente a 100
 front hearth, antehogar 55
 front of the house, sala de espectadores 253
 frontispiece, frontispicio 97
 frost boil, ampolla de congelación 56
 frost heave, levantamiento por congelación 56
 frostline, línea de penetración de las heladas 56
 frustum, tronco 146
 fuel-contribution rating, índice de contribución a la combustibilidad 236
 fulcrum, fulcro 142
 full frame, estructura de madera arriostrada 117
 full-cell process, procedimiento de célula llena 194
 full-penetration weld, soldadura de penetración total 268
 full-surface hinge, bisagra de superficie 151
 function, función 92
 functional dimension, dimensión dinámica, dimensión funcional 91
 functional grouping, distribución funcional del mobiliario 147
 Functionalism, funcionalismo 160
 fundamental, frecuencia fundamental 244
 fundamental frequency, frecuencia fundamental 244
 fundamental period of vibration, período propio de una vibración 42
 funicular arch, arco funicular 24
 funicular curve, curva funicular 129
 funicular polygon, polígono funicular 129
 funicular shape, forma funicular 129
 funicular structure, estructura funicular 129
 funicular truss, cercha funicular 52
 furnace, caldera 34
 furring, costillaje 283
 fuse, fusible 103
 fusible alloy, aleación fusible 103
 fusible link, eslabón fusible 237
 fusible metal, metal fusible 103
 fusion-bonded carpet, alfombra unida por fusión 231
 G bulb, bombilla G 183
 gabion, gabión 224
 gable, piñón, hastial 68
 gable dormer, buhardilla a dos aguas 69
 gable roof, cubierta de gablete, cubierta a dos vertientes, cubierta a dos aguas 68
 gable wall, hastial, muro piñón 220
 gable window, ventana del piñón 272
 gadroon, ornamento de talladura 15
 gage, calibrador 210
 gain, caja 141, 151, muesca, espera 141
 galilee, galilea 175
 galilee porch, puerta galilea 175
 galvanic cell, pila galvánica 101
 galvanic corrosion, corrosión galvánica 209
 galvanic series, serie galvánica 209
 galvanize, galvanizar 209
 galvanized iron, hierro galvanizado 209
 galleria, galería pública 100
 gallery, galería 147, 253, tribuna 174
 gallet, enripiar, ripio 20
 gallon, galón 204
 gambrel roof, cubierta a la holandesa 68
 garden apartment, vivienda con jardín 48
 garden-wall bond, aparejo de muro de jardín 178
 garderobe, excusado 140
 gargyle, gárgola 175
 garret, enripiar, ripio 20
 garth, patio de claustro 175
 gas, gas 199
 gas furnace, caldera a gas 34
 gas welding, soldadura por gas 268
 gasket, empaque, empaquetadura 136
 gate contact, contacto de puerta 27
 gate valve, válvula de compuerta 136
 gathering, estrangulamiento 35
 gauge, parte vista 72, calibrador 210, distancia entre nudos 231
 gauged plaster, enlucido mixto de cal y yeso 281
 gauging plaster, yeso para mezclar con cal 281
 Gautama Buddha, Buda 261
 gazebo, belvedere 100
 general contractor, contratista general 64
 general diffuse lighting, iluminación general difusa 187
 general lighting, iluminación general 187
 general purpose circuit, circuito de uso general 104
 generator, generador 37, 102, generatriz 146
 generatrix, generatriz 146
 geodesic dome, cúpula geodésica 76
 geometric, geométrico 86
 Geometric style, estilo geométrico 157
 geometric tracery, tracería geométrica 273
 geometrical stair, escalera de caracol con eje abierto, escalera sin zanca, escalera colgada 112
 geometry, geometría 143-146
 Georgian architecture, arquitectura georgiana 158
 geotechnical, geotécnico 250
 geotextile, geotextil 118
 gestalt, gestalt 280
 Gestalt psychology, gestaltismo (psicología de la forma) 280
 gesture, gesto 78

gesture drawing, dibujo gestual 78
 gib door, puerta oculta 242
 gingerbread, recargado 159
 girder, jácena 116
 girt, riostra de borde 117, travesaño, larguero 223
 glacié, glacié 139
 glare, deslumbramiento 187
 glass, vidrio 274-275
 glass block, bloque de vidrio, vidrio moldeado doble, vidrio prensado doble 274
 glass brick, vidrio moldeado macizo, vidrio prensado macizo 274
 glass door, puerta de vidrio 242
 glass mullion system, acristalamiento de lamas de vidrio templado 275
 glass size, tamaño de hoja 275
 glass wool, lana de vidrio 32
 glassed surface, piedra pulimentada 226
 glaze, esmalte 49
 glaze coat, capa transparente 227
 glaze-fired, esmaltado 49
 glazed wall tile, azulejo 50
 glazier's point, punta de vidriar 275
 glazing, acristalamiento 275
 glazing bar, baquetilla 269
 glazing bead, junquillo de acristalamiento 275
 glazing brad, punta de vidriar 275
 glazing compound, masilla elástica 275
 glazing size, tamaño de hoja 275
 glazing stop, junquillo de acristalamiento 275
 glazing tape, banda adhesiva 275
 globe valve, válvula esférica, válvula de bola 136
 glory, nimbo 13
 gloss, brillo 227
 glued-laminated timber, madera laminada encolada 195
 glulam, madera laminada encolada 195
 gneiss, gneis 225
 godroon, ornamento de talladura 15
 gold bronze, bronce de oro 213
 golden mean, número de oro 90
 golden section, sección áurea 90
 gong, kung, gong 262
 good grade, calidad buena 197
 gooseneck lamp, lámpara de sobremesa articulada 186
 gopura, gopura 261
 gopuram, gopura 261
 gorge, gola 139
 Gothic arch, arco gótico 25
 Gothic architecture, arquitectura gótica 157
 Gothic Revival, neogótico 159
 government system, sistema gubernamental, sistema rectangular 179
 grab bāt, ása para agarrarse 135
 gradation, gradación 89
 grade, rasante 215
 grade beam, jácena de cimentación 57
 grade line, rasante 215
 grade N block, bloque de clase N 22
 grade S block, bloque de clase S 22
 grade stake, piquete de rasante, estaca de rasante 215
 grade strip, listón de rasante 164
 graded aggregate, árido graduado 162
 grademark, sello de calidad 194
 gradestamp, sello de calidad 196
 gradin, grada 251
 gradine, grada 251
 grading plan, plano de explanación 81
 graffiti, graffiti 12
 graffito, grafito 12
 grain, grano 118, 192, 226, veteado 192

gram, gramo 205
 gram calorie, caloría, caloría gramo, caloría pequeña 30
 grand tier, primer palco 253
 granite, granito 225
 granular material, material granular 250
 graphic, gráfico 85
 graphic scale, escala gráfica 81
 gravel, gravilla 162, grava 249
 gravel drain, grava de drenaje 118
 gravel stop, reborde 75
 gravity, gravedad 205
 gravity hinge, bisagra de gravedad 151
 gravity wall, muro de gravedad, muro por gravedad 224
 gravity water system, sistema de alimentación por gravedad 134
 gray, gris 61
 gray scale, colores de la escala de grises, escala de grises 60
 grease interceptor, separador de grasas 138
 grease trap, separador de grasas 138
 great circle, círculo máximo, círculo ortodrómico 76
 great hall, sala mayor 140
 Great Wall of China, Gran muralla china 154
 Greek architecture, arquitectura griega 154
 Greek cross, cruz griega 13
 Greek temple, templo griego 258
 Greek theater, teatro griego 251
 green mortar, mortero fresco 19
 green room, saloncito de artistas 253
 Greenfield conduit, conducto metálico flexible 105
 grid, emparrillado 57, retícula 80, telar 252
 grid organization, organización reticular 149
 grid structure, estructura reticular 233
 gridiron, telar 252
 griffe, adorno en forma de garra 13
 griffin, grifo 13
 griffon, grifo 13
 grillage, emparrillado 57
 grille, rejilla 35
 grisaille, grisalla 78
 groin, arístón 29
 groin rib, nervio de crucería, nervio de arístón 29
 groin vault, bóveda de crucería, bóveda por arista 29
 grommet, ojal para cable 105
 groove weld, soldadura en ranura 268
 gross cross-sectional area, superficie total de la sección de la pieza 22
 grotesque, grotesco 13
 ground, tierra 103, fondo 280, ristrel, rastrel, maestra 283
 ground acceleration, aceleración terrestre 42
 ground beam, jácena de cimentación 57
 ground coat, primera capa de pintura, mano de fondo 227
 ground color, primera capa de pintura, mano de fondo 227
 ground fault, fuga a tierra, pérdida a tierra 103
 ground floor, planta baja 96
 ground light, luz reflejada del terreno 189
 ground line, línea de tierra 84
 ground plane, plano geométrico, plano horizontal de proyección, suelo 84
 ground slab, solera 57
 ground wire, conductor a tierra, hilo de tierra 103
 ground-fault interrupter, interruptor de fuga a tierra 103
 groundbreaking, colocar la primera piedra 214
 grounded conductor, conductor puesto a tierra 103

grounding conductor, conductor a tierra 103
 grounding electrode, electrodo de puesta a tierra 103
 grounding outlet, enchufe con puesta a tierra, toma de corriente con puesta a tierra 106
 grounding plug, clavija de contacto con puesta a tierra 106
 groundwater, agua freática, agua del subsuelo 216
 group number, identificación de la clase de madera 196
 grout, lechada 19
 grout lift, tongada 19
 grout pour, altura total de lechada 19
 grouted frame, marco enlechado 243
 grouted masonry, albañilería enlechada 19
 growth ring, anillo anual 190
 gryphon, grifo 13
 gudgeon, casquillo 151
 guide meridian, meridiano de guía 179
 guide rail, guía 26
 guilloche, guilloquis 14
 gula, gola 15
 gulou, gulou, gúlú 262
 Gunité, gunité 165
 Gunter's chain, cadena de Gunter 180
 Gupta, Gupta 155
 gusset, chapa de unión, chapa de nudo 54
 gusset plate, chapa de unión, chapa de nudo 54
 gust factor, factor de ráfagas 44
 gutta, gota 218
 guttae band, régula 218
 gutter, canalón 69
 gutter hanger, soporte de canalón, portacanalón 69
 guy cable, cable fiador 130
 gypsum, yeso 281
 gypsum board, cartón de yeso, tablero de yeso 284
 gypsum lath, tablero de yeso con alma alveolada 283
 gypsum plaster, guarnecido de yeso 281
 gypsum sheathing, cartón de yeso para fachadas 284
 gypsum-perlite plaster, yeso con perlita 281
 gypsum-vermiculite plaster, yeso con vermiculita 281
 H-pile, pilote de perfil doble T 58
 haging stile, montante de la caja de contrapeso 270
 haiden, haiden 263
 half brick, cabeza, media asta 177
 half relief, medio relieve 12
 half round, moldura de media caña, moldura semicircular 15
 half story, buhardilla 96
 half-blind dovetail, cola de milano oculta, cola de milano mitrada 110
 half-lap joint, unión a medio corte, junta a media madera, empalme a medias 110
 half-mortise hinge, bisagra medio embutida 151
 half-round slicing, corte semicircular 197
 half-surface hinge, bisagra medio superficial 151
 half-timber, muro de entramado de madera 117
 half-timbered, muro de entramado de madera 117
 half-turn stair, escalera de media vuelta, escalera de ida y vuelta 112
 halfpace landing, rellano de anchura igual a dos tramos de escalera 112
 halfspace landing, rellano de anchura igual a dos tramos de escalera 112
 halo, halo 13
 halogen lamp, lámpara halógena 183

halved joint, unión a medio corte, junta a media madera, empalme a medias 110
 hall, vestíbulo, salón 147
 hallway, distribuidor 147
 hammer beam, viga jabalconada 70
 hammer brace, jabalcón curvo 70
 hammer post, montante 70
 hammer-beam roof, armadura gótica, cercha gótica 70
 hand, mano de una puerta 150
 handrail, barandilla 111
 handsplit-and-resawn shake, chilla acufiada y regularizada con sierra 73
 hanger, colgadero 267
 Hanging Gardens of Babylon, jardines colgantes de Babilonia 154
 hanging gutter, canalón suspendido 69
 hanging step, peldaño volado 113
 hanging stile, montante de colgar 242, 279, montante quicial 242, montante colgante 271
 haptic, háptico 91
 Harappa, Harappa 153
 hard finish, acabado duro 281
 hard light, luz fuerte 187
 hard steel, acero duro 208
 hard water, agua dura 134
 hard-burned, cocción a alta temperatura 49
 hardboard, cartón duro 198
 hardness, dureza 203
 hardwall, yeso duro 281
 hardware, herrajes 150-152
 hardware cloth, tela metálica 210
 hardwood, madera dura 190
 harmonic, armónico 244
 harmonic motion, movimiento armónico 42
 harmonic progression, progresión armónica 90
 harmonic series, serie armónica 90
 harmony, armonía 88
 harped tendon, tendón en arpa 172
 hashira, hashira 263
 hatching, rayado 78
 Hathor, Hator 257
 Hathor-headed, columna hatórica 257
 Hathoric, columna hatórica 257
 haunch, riñón 23, acartelamiento 278
 haunched tenon, empalme de espiga con refuerzo cuadrado 110
 head, cabeza 73, carga de agua 134, testa 177, cabecero 241, cabio 269
 head flashing, plancha de escurrimiento 269
 head joint, llaga 17
 header, ladrillo a tizón 177, brochal, cabecero 228
 header block, bloque cabecero 22
 heading course, hilada a tizón 178
 headlap, solapo sobre la segunda hilada 72
 headroom, altura de paso, altura libre 111
 headwall, muro de cabecera 216
 hearing, oído 245
 hearing loss, pérdida de oído 245
 hearth, hogar 55
 heartwood, duramen, corazón 190
 heat, calor 30-40
 heat capacity, capacidad calorífica, capacidad térmica 30
 heat content, entalpía, contenido de calor 33
 heat exchanger, intercambiador de calor 37
 heat of condensation, calor de condensación 199
 heat of fusion, calor de fusión 199
 heat of hydration, calor de hidratación 166
 heat of solidification, calor de solidificación 199
 heat of vaporization, calor de vaporización 199
 heat pump, bomba de calor 37
 heat sink, medio disipador 37
 heat treatment, tratamiento térmico 207

heat-absorbing glass, luna pulida de color, vidrio endotérmico 274
 heat-resistant paint, pintura termorresistente 227
 heat-strengthened glass, vidrio reforzado al calor 274
 heat-treatable alloy, aleación termotratada 213
 heating degree-day, grado/día de calefacción 34
 heating load, carga de calefacción 34
 heating medium, medio calefactor 34
 heavy-timber construction, construcción de madera pesada 67
 hectare, hectárea 204
 heel, talón 52
 heel bead, cordón de sellado 275
 Heian, bajo imperio japonés 156
 height, altura 144
 height factor, factor de altura de coronación 44
 helicline, rampa helicoidal 111
 heliodon, heliodon 189
 helix, hélice 145, 219
 Hellenic, helénico 154
 Hellenistic, helenístico 154
 heptastyle, heptástilo 217
 hermetic, hermético 274
 herringbone, punto de Hungría, espiga, espina de pez 14
 herringbone matching, dibujo en espiga 197
 hertz, hertzio 244
 hex-head, cabeza hexagonal 266
 hexagon, hexágono 144
 hexagram, hexagrama 13
 hexahedron, hexaedro 146
 hexastyle, hexástilo 217
 HID lamp, lámpara de descarga de gran intensidad luminica 184
 hiding power, poder de cubrición 227
 hierarchy, jerarquía 88
 high altar, altar mayor 175
 high chair, calzo alto 164
 high early strength portland cement, cemento portland de elevadas resistencias iniciales (CER) 161
 high gloss, brillante 227
 high key, composición de tono claro 78
 high polymer, alto polímero 234
 high relief, alto relieve 12
 High Renaissance, alto renacimiento 158
 high-density overlay, contrachapado con revestimiento de alta densidad 196
 high-intensity discharge lamp, lámpara de descarga de gran intensidad luminica 184
 high-lift grouting, enlechado por tongadas altas 19
 high-output lamp, lámpara de gran emisión luminica 184
 high-pressure laminate, laminado a alta presión 235
 high-pressure sodium lamp, lámpara de vapor de sodio de alta presión 184
 high-range sealant, sellador de gran extensibilidad 120
 high-rise, edificio alto 95
 high-strength bolt, perno de alta resistencia 212
 high-strength low-alloy steel, acero hipoaleado de gran resistencia 208
 high-tech, high-tech 160
 high-tension bolt, perno de alta resistencia a la tracción 212
 high-velocity duct, conducto de alta velocidad 39
 high-voltage, alta tensión, alto voltaje 102
 highlight, toque de luz, zona clara 82, acentuar 187
 Hinduism, hinduismo 261

hinge, bisagra, charnela, gozne 151
 hinge joint, junta de pasador, unión articulada, rótula, articulación 125
 hinge stile, montante de colgar, montante quicial 242
 hinged frame, pórtico rígido biarticulado 114
 hip, limatesa 69
 hip jack, cabio de limatesa a carrera 71
 hip rafter, cabio de limatesa 71
 hip roof, cubierta de copete, cubierta a cuatro vertientes, cubierta a cuatro aguas 68
 hip tile, teja de lima 74
 hippled gable, cubierta de peto quebrantado, cubierta de semicopete 68
 hippled roof, cubierta de copete, cubierta a cuatro vertientes, cubierta a cuatro aguas 68
 history of the architecture, historia de la arquitectura 153-160
 Hittite architecture, arquitectura hitita 154
 hogan, hogan 45
 hoisting cable, cable de izar, cable portador 26
 hoisting machinery, maquinaria de izar 26
 hoistway, hueco de ascensor, pozo de ascensor 26
 hoistway door, puerta de piso 26
 holddown, anclaje de retenida 267
 holddown clip, mordaza de fijación 74
 hollow masonry unit, pieza de albañilería hueca 22
 hollow tile, bloque cerámico hueco 51
 hollow unit masonry, pared de piezas huecas 19
 hollow-backed, envés cóncavo 230
 hollow-core door, puerta de alma hueca 243
 hollow-core slab, losa de alma hueca 171
 hollow-metal door, puerta metálica de alma hueca 243
 hollow-metal frame, marco metálico hueco 243
 Holy Ark, arca sagrada 258
 holy of holies, santasantorum 258
 homogeneous, homogéneo 88
 honden, honden 263
 hondo, hondo 263
 honed finish, acabado apomazado 226
 honeycomb, coquera 166
 honeycomb slating, empizarrado en panal de abeja 73
 honeycomb work, almocárabes, mocárabes 260
 honeysuckle ornament, antemio 14
 hood, visera 55
 hood mold, moldura saliente sobre un arco 272
 hood molding, moldura saliente sobre un arco 272
 hook, gancho 167
 Hooke's law, ley de Hooke 202
 hoop force, fuerza tangencial 76
 hoop line, paralelo 76
 hopper, barrera 271
 hopper light, hoja abatible sobre eje inferior horizontal 271
 hopper window, ventana abatible sobre eje inferior horizontal 271
 horizon, horizonte 249
 horizon line, línea de horizonte 84
 horizontal, horizontal 143
 horizontal circle, nimbo horizontal 180
 horizontal diaphragm, diafragma horizontal 126
 horizontal exit, puerta de salida de planta a otro sector 239
 horizontal force factor, coeficiente de fuerza horizontal 43
 horizontal furnace, estufa horizontal 34
 horizontal shear factor, factor de cortadura longitudinal 194
 horizontal shearing stress, esfuerzo cortante horizontal 276

- horizontal torsion, torsión horizontal 43
 horizontally sliding window, ventana corredera 270
 horn, cola 269
 horse, gualdera intermedia 113, portaplantilla 282
 horsed mold, terraja 282
 horsepower, caballo de vapor, caballo, horse power 205
 horseshoe arch, arco de herradura 25
 horseshoe pointed arch, arco de herradura apuntado, arco de herradura tómico 25
 hose bibb, llave para manguera 134
 hosecock, llave para manguera 134
 hospital light, hoja abatible sobre eje inferior horizontal 271
 hospital stop, tope obturador 243
 hospital window, ventana abatible sobre eje inferior horizontal 271
 hot, activo, cargado, con corriente 103
 hot-dip galvanizing, galvanizar por inmersión en baño caliente 209
 hot-roll, laminar en caliente 207
 hot-rolled finish, acabado de laminación en caliente 207
 hot-water heating, calefacción por agua caliente 36
 hot-working, trabajo en caliente 207
 house, casa 45-48
 house curtain, telón 252
 house drain, albañal, colector del edificio 137
 house sewer, albañal de acometida del edificio 137
 house storm drain, colector de aguas pluviales del edificio 216
 house storm sewer, alcantarilla de aguas pluviales del edificio 216
 house trap, sifón general del edificio 137
 housed joint, ensambladura encastrada 109
 housed string, zanca a la francesa, zanca recta 113
 houselights, luces de sala 252
 housing unit, unidad de habitación 48
 Howe, armadura Howe 54
 HP-shape, perfil HEA 210
 HPS lamp, lámpara de vapor de sodio de alta presión 184
 Hsia, Hia 153
 hue, tono 60
 human engineering, ergonomía 91
 human scale, escala humana 90
 humidifier, humidificador 38
 humidity ratio, relación de humedad 33
 hung sash, hoja compensada 270
 hung-span, tramo suspendido 270
 hurricane anchor, conector antihuracán 267
 hurricane tie, conector antihuracán 267
 hut, choza, cabaña 45
 HVAC, HVAC 38
 hydrant, hidrante de incendios 238
 hydrated lime, cal apagada, cal hidratada 19
 hydration, hidratación 166
 hydraulic cement, cemento hidráulico 161
 hydraulic elevator, ascensor hidráulico 27
 hydrogen bond, enlace hidrogénico 199
 hydronic heating, calefacción por agua caliente 36
 hygrometer, higrómetro 33
 hypaethral, hipetro 259
 Hypalon, Hypalon® 75
 hypar, paraboloide hiperbólico 131
 hyperbola, hipérbola 145, 146
 hyperbolic paraboloid, paraboloide hiperbólico 131
 hyperboloid, hiperboloide 132
 hypethral, hipetro 259
 hypocenter, hipocentro, foco 42
 hypostyle hall, sala hipóstila 257
 hypotenuse, hipotenusa 144
 hypothesis, hipótesis 92
 hypotrachelium, hipotracelio 218
 hysteresis damping, amortiguamiento de histéresis 128
 I-beam, viga de doble T 195, viga I 195, 211
 I-beam, viga I 211
 I-joist, viga de doble T, viga I 195
 ice dam, mazacote de hielo a lo largo de un alero 72
 icon, icono 173
 iconostas, iconostasio 173
 iconostasis, iconostasio 173
 icosahedron, icosaedro 146
 idea, idea 93
 idle sheave, polea de desviación 26
 IES, IES (Illuminating Engineering Society) 189
 igloo, iglú 45
 iglu, iglú 45
 igneous rock, roca ígnea 225
 ignition point, temperatura de ignición 236
 illuminance, iluminancia 181
 illumination, iluminación 181
 image, imagen 78, 93
 imagination, imaginación 93
 imbrex, cobija 74
 imbrication, imbricación 14, 72
 impact factor, coeficiente de impacto 41
 impact insulation class, índice de aislamiento al ruido de impacto 248
 impact load, carga de impacto, carga móvil 41
 impact noise, ruido de impacto 248
 impervious soil, suelo impermeable 250
 implement, poner en práctica 92
 impluvium, impluvio 46
 importance factor, factor de importancia 44
 impost, imposta 23
 impost block, doble capitel 174
 in-and-out bond, aparejo diatónico 20
 inactive leaf, hoja inactiva 240
 Inca architecture, arquitectura inca, arquitectura incaica 157
 incandescence, incandescencia 183
 incandescent lamp, lámpara de incandescencia 183
 incidence, incidencia 182
 inclined lift, ascensor inclinado 27
 increaser, aumentador 136
 inch, pulgada 204
 indeterminate, estáticamente indeterminada, hiperestática 115
 india rubber, caucho natural 235
 Indian architecture, arquitectura india 154
 indirect glare, deslumbramiento indirecto 187
 indirect lighting, iluminación indirecta 187
 indirect waste pipe, colector indirecto de aparatos sanitarios 137
 individual circuit, circuito individual 104
 individual vent, tubo de ventilación individual 137
 induction unit, unidad de inducción 39
 industrialized building, construcción industrializada, construcción prefabricada, prefabricación 66
 inert gas, gas inerte, gas noble 199
 inert gas configuration, configuración de un gas inerte 199
 inert-gas shielded arc welding, soldadura por arco en atmósfera inerte 268
 inertia, inercia 142
 inertia block, bloque de inercia 248
 infiltration, infiltración 31
 inflection, inflexión 92, punto de inflexión 145
 inflection point, punto de inflexión 278
 inform, informar 93
 infrared, infrarrojo 181
 infrared lamp, lámpara infrarroja 183
 inglenook, rincón de chimenea 55
 ingot, lingote 207
 initial prestress, pretensión inicial 171
 initial rate of absorption, coeficiente de absorción inicial 176
 initiation, iniciación 92
 injection molding, moldeo por inyección 234
 inlay, embutir, taracear, incrustar 12
 inner bark, liber, floema 190
 inner hearth, trashoguero 55
 instant-start lamp, lámpara de encendido instantáneo 184
 instrument station, estación 180
 insulating concrete, hormigón aislante 162
 insulating glass, vidrio aislante 274
 insulating gypsum lath, tablero de yeso aislante 283
 insulator, aislante 105
 insurance, seguro 64
 intaglio, talla dulce, entalla 12
 integrated ceiling, falso techo integral 255
 intensity, intensidad 60
 intercepting drain, drenaje interceptador 216
 intercolumniation, intercolumnio 217
 interdome, cámara 77
 interference, interferencia 247
 intergrown knot, nudo encerrado por los anillos anuales 192
 interior angle, ángulo interno 144
 interior design, decoración interior, interiorismo 10
 interior panel, recuadro interior 170
 interior plywood, chapado para interior 196
 interior wall, pared interior 220
 interlacing arcade, arcada entrelazada 174
 interlocking joint, junta trabada 20
 interlocking spaces, espacios conexos 149
 interlocking tile, teja de encaje 74
 intermediate column, columna de longitud normal 62
 intermediate rib, tercelete, braguete, terciario 29
 intermediate stiffener, rigidizador intermedio 211
 internal damping, amortiguamiento interno 128
 internal dormer, ventana empotrada en la cubierta 272
 internal reflected component, factor de reflexión interna 189
 International style, estilo internacional 160
 International System of Units, Sistema Internacional de unidades 204
 intersecting arcade, arcada entrelazada 174
 interstice, intersticio 149
 interstitial, intersticial 122
 intertriglyph, metopa 218
 interval, intervalo 89
 intonaco, intónaco 282
 intrados, intradós, sofito 23
 intuition, intuición 93
 intumescent paint, pintura intumescente 236
 inverse-square law, ley del inverso del cuadrado 181
 invert, fondo de una tubería 137
 inverted tee, viga de T invertida 171
 invisible hinge, bisagra oculta, bisagra invisible 151
 involute, evolvente, evolvente del círculo, envolvente 145
 ion, ion 199
 ionic bond, enlace iónico, enlace electrovalente 199

- Ionic order, orden jónico 219
 IR lamp, lámpara IR 183
 Iron, hierro 208
 Irregular grid, retícula irregular 122
 Irregular mass, irregularidad de masa 127
 Irregular structure, estructura irregular 127
 Islam, islam 156, 260
 Islamic architecture, arquitectura islámica, arquitectura musulmana 156
 Isobar, isobara 58
 Isocephalic, isocefálico 85
 Isocephalous, isocefálico 85
 Isochart, diagrama isolux 185
 Isolated footing, zapata aislada 57
 Isolation joint, junta de separación 120
 Isolation mount, aislador de vibración 248
 Isolux line, línea isolumínica 185
 Isometric, isometría 83
 Isometric projection, proyección isométrica 83
 Isosceles, isósceles 144
 Isostatic, línea isostática 232
 Isostatic plate, placa isostática 232
 Isotropic, isotrópico, isotrópico 200
 Italian Renaissance architecture, arquitectura renacentista italiana 157
 Ivan, iwan 260
 Iwan, iwan 260

 J-bolt, perno en forma de J 266
 Jack, gato 171
 Jack arch, arco adintelado 25
 Jack rafter, cabio corto 71
 Jacking force, fuerza de gateamiento 171
 Jalousie, celosía de lamas 271
 Jalousie window, ventana de celosía 271
 Jamb, jamba 241, 269
 Jamb anchor, grapa de anclaje, laña de anclaje 243
 Jamb block, bloque de jamba 22
 Jambstone, piedra de jamba 21
 Japanese architecture, arquitectura japonesa 156
 Japanese lacquer, barniz de China 227
 Jerkinhead, cubierta de peto quebrantado, cubierta de semicopete 68
 Jerusalem cross, cruz de Jerusalén 13
 Jetti, saledizo, vuelo 117
 Jib door, puerta oculta 242
 Joggle, barbilla 70, lengüeta 109
 Joggle piece, pendolón embarbillado 70
 Joggle post, pendolón embarbillado 70
 Joinery, ensamble 109-110
 Joint compound, pasta de juntas 284
 Joint filler, relleno para juntas 120
 Joint movement, movimiento de la junta 120
 Joint reinforcement, junta armada 19
 Joint sealant, obturador, sellador de junta 120
 Joint tape, cinta de juntas 284
 Joist, vigueta 228
 Joist anchor, trabilla para viga de madera 267
 Joist band, jácena enrasada con los nervios 169
 Joist girder, jácena atirantada de celosía 211
 Joist slab, losa aligerada, losa nervada 169
 Joists and planks, vigas y tablonés 193
 Joule, julio 205
 Joule's law, ley de Joule 101
 Judas, mirilla 150
 Judas hole, mirilla 150
 Judgment, criterio 92
 Jugendstil, jugendstil 159
 Junction box, caja de conexiones, caja de derivación, caja de empalmes 105
 Jutty, saledizo, vuelo 117
 Juxtaposition, yuxtaposición 88

 K-brace, arriostramiento en K 126
 K-value, valor K 31
 Ka'aba, Kaaba 260
 Ka'abah, Kaaba 260
 Ka'ba, Kaaba 260
 Kairo, kairo 263
 Kakemono, kakemono 46
 Kalamein door, puerta forrada de metal calaminado 243
 Kaolin, caolín 49
 Kasuga-zukuri, kasuga-zuhuri 263
 Katsuogi, katsuogi 263
 Keel, quilla 15
 Keene's cement, yeso duro para últimas capas, cemento de Keene 281
 Keep, torre del homenaje 140
 Kelvin, kelvin 30
 Kelvin scale, escala Kelvin 30
 Ken, ken 46
 Kerf, ranura 255
 Kerfing, ranurar 16
 Kern, núcleo central 63
 Kern area, núcleo central 63
 Kern point, contorno nuclear 63
 Key, clave 29, tono 78, llave 110, 152, cuña, chaveta 110, agarre 282
 Key course, hilada de clave 28
 Key pattern, greca 14
 Key switch, interruptor de llave 106
 Keyed joint, junta enchavetada, junta acufiada 110
 Keyhole, ojo de la cerradura 152
 Keystone, clave 23
 Keyway, bocallave 152, caja 164
 Khmer, kmer 261
 Kibla, alquibla 260
 Kiblah, alquibla 260
 Kick plate, placa de anclaje 113, chapa de protección 150
 Kiln, horno de cochura 176
 Kiln-dried, secada en estufa 191
 Kilocalorie, kilocaloría, caloría grande 30
 Kilogram, kilogramo 205
 Kilogram calorie, kilocaloría, caloría grande 30
 Kilometer, kilómetro 204
 Kilowatt, kilovatio 101
 Kilowatt-hour, kilovatio-hora 101
 Kinaesthesia, cinestesia 91
 Kinesthesia, cinestesia 91
 Kinesthesia, cinestesia 91
 Kinetic theory of heat, teoría cinética del calor 203
 King closer, ladrillo de caja 178
 King closure, ladrillo de caja 178
 King post, pendolón 70
 King rod, pendolón de acero 54
 King truss, cuchillo de par y pendolón, cercha de tirante y pendolón, cuchillo de tirante y pendolón 70
 Kingbolt, pendolón de acero 54
 Kiva, kiva 45
 Knee, esquina superior 115
 Knee brace, jabalcón 117, riostra de esquina, riostra angular, jabalcón 126
 Knee wall, cabio acodado 71
 Kneeler, piedra de anclaje de una albardilla inclinada 21
 Knife switch, interruptor de cuchilla, interruptor de palanca 106
 Knife-blade fuse, fusible de cuchilla 103
 Knitted carpet, alfombra de punto 231
 Knob-and-tube wiring, instalación a botón y tubo 106
 Knockdown frame, marco desarmable 243
 Knocker, aldaba 150

 Knockout, tapa de caja de empalmes 105
 Knot, nudo 192
 Knuckle, casquillo 151
 Kodo, kodo 263
 Kondo, kondo 263
 Koran, Corán 260
 Kraft paper, papel kraft 32
 Kung, kung gong 262

 L sill, solera en L 221
 L stair, escalera en L, escalera de un cuarto de vuelta 112
 L-beam, viga en L 171
 Label, verteeaguas 21, homologar 237
 Labeled, homologado 237
 Labyrinth, laberinto 175
 Lac, laca 227
 Laced valley, limahoya aparejada 72
 Lacing, presilla 212
 Lacquer, laca 227
 Lacunar, artesón, artesonado 254
 Ladder, escala, escalerilla, escalera de mano 111
 Lady chapel, capilla de la Virgen 175
 Lag, correa 23
 Lag bolt, tirafondo 265
 Lag screw, tirafondo 265
 Lagging, entablado 214
 Laitance, hormigón enlechado 165
 Lake dwelling, morada lacustre, morada palafítica 45
 Lally column, columna Lally® 212
 Lamassu, lamassu 256
 Lambert, lambert 181
 Lambert's law, ley de Lambert 181
 Lamella, barra 233
 Lamella roof, cubierta laminar 233
 Lamine, laminado 235
 Laminated block, baldosa de laminado 230
 Laminated glass, vidrio estratificado 274
 Laminated veneer lumber, carpintería de armar de madera laminada 198
 Lamp, lámpara 183
 Lamp base, casquillo, base 183
 Lamp diameter, diámetro de la lámpara 183
 Lamp holder, portalámpara 183
 Lamp lumen depreciation, depreciación por pérdida de luminosidad de las lámparas 188
 Lamp socket, portalámpara 183
 Lancet arch, arco apuntado de lanceta, arco apuntado peraltado, arco apuntado realzado 25
 Land survey, agrimensura 179
 Landing, rellano 26, 112, meseta, descansillo 112
 Landing tread, huella de rellano 113
 Landscape architecture, arquitectura del paisaje, paisajismo 11
 Lantern, indicador de subida o bajada 27, linternón 77
 Lap dovetail, cola de milano oculta, cola de milano mitrada 110
 Lap joint, solapo 110
 Lap siding, tingladillo ahusado 222
 Lap splice, solapo 168
 Lap weld, soldadura a solape, soldadura con recubrimiento 268
 Large calorie, kilocaloría, caloría grande 30
 Lascaux Cave, cueva Lascaux 153
 Lât, lât 261
 Latch, pestillo 152
 Latchbolt, pestillo de resorte 152
 Late wood, albura de verano 190
 Latent heat, calor latente 30
 Lateral bracing, arriostramiento lateral 63, 126
 Lateral buckling, flexión lateral 277

lateral load, carga lateral 42
lateral reinforcement, armadura lateral 168
lateral stability, estabilidad lateral 126
latex, látex 227
latex paint, pintura de base acuosa, pintura de látex 227
lath, soporte de enyesado 283
Latin cross, cruz latina 13
latitude, latitud 107
lattice, celosía, enrejado, enrejillado 100, malla 199
lattice dome, cúpula reticulada 76
latticed truss tube, estructura tubular de celosía sin pilares 128
laundry tray, lavadero 135
lavatory, lavabo 135
law of action and reaction, principio de acción y reacción 142
law of inertia, principio de la inercia 142
law of reflection, ley de la reflexión 182
layer board, tabla que soporta un canalón de plomo 69
leach, percolar 138
lead, cordón eléctrico 106, plomo 213
lead wedge, cuña de plomo 119
leader, conducto principal 35, bajante pluvial 69, línea de referencia 80
leader head, embudo de bajante pluvial 69
leaf, paleta 151, hoja 240
lean mix, magro, pobre 19
lean-to, colgadizo 68
lear board, tabla que soporta un canalón de plomo 69
ledger, carrera 221
ledger beam, viga con resalto 171
ledger strip, listón de carrera 221
leeward, sotavento 44
left-hand, puerta de mano izquierda 150
left-hand reverse, puerta de mano izquierda de apertura hacia el exterior 150
legal description, escritura 179
lending institution, entidad financiera 64
length, longitud 204
lengthening joint, unión a testa, empalme de alargamiento 109
lens, lente 185
lenticular structure, estructura lenticular 129
Lesbian cyma, talón 15
let in, encajar 221
letter slot, rendija para el correo 150
level, nivel de burbuja, nivel 180
levelling, nivelación 180
leveling rod, mira 180
lever, palanca 142
lever handle, manecilla de palanca 152
lever operator, accionador de palanca 271
lever tumbler, tumbador de palanca 152
lewis, castañuela 18
lewis bolt, perno de anclaje 266
Lexan®, Lexan® 234
licensed, colegiado, licenciado 64
lierne, nervio secundario de una bóveda de crucería 29
lift, altura de tongada 164
lift stage, escenario móvil 252
lift-slab construction, construcción por elevación de forjados terminados 66
liftoff hinge, bisagra de articulación suelta 151
light, luz 181-189, 269
light bulb, lámpara de incandescencia 183
light center length, distancia al centro de la lámpara 183
light frame construction, construcción de estructura ligera 116

light framing, maderos para entramados ligeros 193
light loss factor, factor de mantenimiento, factor de conservación 188
light strip, tira luminosa 186
light wood frame construction, construcción de madera ligera 67
lighting, alumbrado, iluminación eléctrica 187
lighting fixture, luminaria, aparato de iluminación, aparato de alumbrado 185
lightness, claridad 60
lightning arrester, pararrayos 104
lightning rod, barra pararrayos 104
lightweight block, bloque ligero 22
lightweight concrete, hormigón ligero 162
lignin, lignina 190
lime, cal viva, cal anhidra 19
lime mortar, mortero de cal 19
lime plaster, mortero de cal 281
lime putty, cal apagada en pasta, pasta de cal 281
limestone, caliza 225
limit design, proyecto basado en el estado límite 123
limit switch, interruptor inferior de parada 26-27
line, línea 78, 143, perfil 86
line drop, caída de tensión, caída de voltaje 102
line of action, dirección, línea de acción 141
line of thrust, curva de empujes 24
line of travel, línea de paso, línea de huella 112
line voltage, tensión de la red, voltaje de la red 102
linear diffuser, difusor lineal 255
linear metal ceiling, falso techo de lamas metálicas 255
linear organization, organización lineal 149
linear perspective, perspectiva cónica, perspectiva lineal 84
linear source, luminancia lineal 186
linear structure, estructura lineal 121
lingdao, lingdao 262
link dormer, buhardilla agabetada 69
linked spaces, espacios vinculados 149
linoleum, linóleo 231
lintel, dintel 220
lintel block, bloque de dintel 22
lip, reborde 152
liquefaction, licuefacción 43
liquid, líquido 199
liquid limit, límite de fluidez 250
liquid-filled column, columna rellena de líquido 236
list, listón, listel, filete 15
liter, litro 204
live, activo, cargado, con corriente 103, resonante 246
live knot, nudo encerrado por los anillos anuales 192
live load, carga viva 41
liwan, iwan 260
load, carga 37, 41-44, carga 104
load balancing, equilibrado de la carga 172
load combination, combinación de cargas 41
load factor, factor de carga 104
load flow, bajada de cargas, flujo de cargas, descenso de cargas 124
load reduction, reducción de sobrecargas 41
load strip, franja de carga 124
load trace, bajada de cargas, flujo de cargas, descenso de cargas 124
load-bearing partition, pared interior de carga, pared interior portante, pared maestra interior 220

load-bearing wall, pared de carga, pared maestra, pared portante, tabique 220
load-factor design, proyecto basado en la resistencia a la rotura, cálculo en rotura, proyecto basado en la fatiga de rotura 123
load-indicating washer, arandela indicadora de carga 266
loam, marga 249
lobby, vestíbulo, foyer 253
local buckling, pandeo local 52
local color, color natural 82
local lighting, iluminación localizada 187
local symmetry, simetría local 89
lock, cerradura 152
lock nut, tuerca de seguridad, tuerca inaflojable 266
lock rail, peínazo de cerradura 242
lock seam, junta engatillada, junta de dobladillo 74
lock stile, montante batiente, montante de la cerradura 242
lock washer, arandela de presión, arandela de seguridad, arandela fiadora 266
locking handle, manecilla de leva 271
lockset, juego de cerradura 152
lockstrip gasket, perfil de lengüeta-freno 275
loess, loes 249
loft, loft, desván 95, galería 174
loft building, edificio de lofts 95
log, rollo 191
logarithm, logaritmo de un número 245
loge, palco 253
loggia, logia 99
Lombard architecture, arquitectura lombarda 156
long column, columna esbelta 62
long-and-short work, cadena dentada 20
long-life lamp, lámpara de bajo consumo 183
longhouse, morada comunal alargada 45
longitude, longitud 107
longitudinal reinforcement, armadura principal, armadura longitudinal 168
longitudinal section, sección longitudinal 82
longitudinal shearing stress, esfuerzo cortante longitudinal 276
longitudinal shrinkage, contracción longitudinal 191
lookout, viga apoyada en el cabecero 71
loom, conducto fibroso flexible 106
loop pile, felpa de rizo 231
loop vent, ramal de ventilación cerrado 137
loophole, sactera 140
loose fit, distribución libre 147
loose knot, nudo encajado, nudo saltadizo 192
loose-fill insulation, relleno de aislante suelto 32
loose-joint hinge, bisagra de articulación suelta 151
loose-pin hinge, bisagra de pasador suelto 151
loss of prestress, pérdida de tensión 171
lot line, linde, lindero 214
lotus, flor de loto 14
lotus capital, capitel en capullo, capitel cerrado, capitel lotiforme 257
loudness, intensidad aparente, nivel de intensidad de sensación del sonido, intensidad de sensación del sonido 245
lounge, salón de descanso 253
louver, lucerna, lumbreira 117, rejilla 185, persiana 242
louvered ceiling, falso techo de celosía 255
louvered door, puerta de lamas 242
louvre, persiana 242
low heat portland cement, cemento portland de bajo calor de hidratación (CBC) 161

- low relief, *bajorrelieve, bajo relieve* 12
 low-e glass, *vidrio de baja emisividad* 274
 low-emissivity glass, *vidrio de baja emisividad* 274
 low-key, *composición de tono oscuro* 78
 low-lift grouting, *enlechado por tongadas bajas* 19
 low-pressure laminate, *laminado a baja presión* 235
 low-pressure sodium lamp, *lámpara de vapor de sodio de baja presión* 184
 low-rise, *edificio bajo* 95
 low-voltage, *bajo voltaje* 104
 lowside window, *ventanuco bajo en una iglesia medieval* 272
 LPS lamp, *lámpara de vapor de sodio de baja presión* 184
 lucarne, *tragaluz* 77, *lucrera, lucernario* 272
 Lucite®, *Lucita®* 234
 lug sill, *umbral entre jambas* 269
 lumber, *madera labrada* 191
 lumen, *lúmen* 181
 lumen method, *método de los lúmenes* 188
 luminaire, *luminaria, aparato de iluminación, aparato de alumbrado* 185
 luminaire dirt depreciation, *depreciación por suciedad de las lámparas* 188
 luminaire efficiency, *rendimiento óptico de una luminaria* 185
 luminance, *luminancia* 181
 luminous ceiling, *techo luminoso* 255
 luminous flux, *flujo luminoso* 181
 luminous intensity, *intensidad luminosa* 181
 lunette, *luneto* 77
 luthern, *ventana de buhardilla, ventana abuhardillada* 272
 lux, *lux* 181
 lychnoscope, *ventanuco bajo en una iglesia medieval* 272
- M-shape, *perfil HEM* 210
 machicolation, *matacán* 140
 machine beam, *viga de apoyo de la maquinaria* 26
 machine bolt, *bulón ordinario, perno común, perno de máquina* 266
 machine burn, *mancha debida al calor de la acepilladora* 192
 machine rating, *clasificación mecánica* 194
 machine room, *cuarto de maquinaria* 27
 machine screw, *tornillo torneado* 265
 machine stress-rating, *clasificación mecánica* 194
 made ground, *terreno de relleno* 215
 made-up ground, *terreno de relleno* 215
 madrasa, *madrasah* 260
 madrasah, *madrasah* 260
 Magen David, *estrella de David* 13
 magnesium, *magnesio* 213
 magnetic north, *norte magnético* 179
 maldan, *maldan* 260
 mail slot, *rendija para el correo* 150
 main, *conducto principal* 35, *tubería principal, tubería maestra* 134
 main member, *miembro primario, elemento primario* 124
 main runner, *perfil principal* 255
 maintenance factor, *factor de mantenimiento, factor de conservación* 188
 major axis, *eje mayor* 145
 maksoorah, *maxura* 260
 malachite, *malaquita* 225
 male, *macho* 136
 Maltese cross, *cruz de Malta* 13
 malleable, *maleable* 208
- malleable cast iron, *fundición maleable* 208
 mandapa, *mandapa* 261
 mandira, *mandira* 261
 mandorla, *vesica piscis* 13
 mandrel, *mandril* 59
 manganese, *manganeso* 213
 manganese bronze, *bronce de manganeso* 213
 manhole, *pozo de visita, registro* 216
 manifold, *distribuidor* 35
 Mannerism, *manierismo* 158
 mansard, *cubierta amansardada, cubierta a la mansarda* 68
 mansard roof, *cubierta amansardada, cubierta a la mansarda* 68
 mantel, *chambrana* 55
 mantelpiece, *chambrana* 55
 manteltree, *dintel de chimenea* 55
 marble, *mármol* 225
 margin, *parte vista* 72
 marigold window, *roseton* 174
 marine varnish, *barniz marino, barniz para la intemperie* 227
 marquee, *marquesina* 253
 mascaron, *máscara, mascarón* 13
 mashrebeeyah, *celosía* 272
 mashrebeeyeh, *celosía* 272
 masjid, *mezquita* 260
 mask, *máscara, mascarón* 13
 Masonite, *Masonite®* 198
 masonry, *albañilería* 17-22
 masonry arch, *arco de fábrica* 23
 masonry cement, *cemento tipo para albañilería* 19
 masonry nail, *clavo para hormigón* 264
 mass, *masa* 79, 148, 205
 massing, *macizo* 86
 mast, *mástil, torre* 130
 mastaba, *mastaba* 257
 mastic, *mástique* 118, 231
 mat, *losa de cimentación de gran canto* 57
 matched lumber, *madera machihembrada* 193
 matching, *igualación del color y el dibujo* 197
 material, *material* 199-203
 matter, *materia* 199
 Maurya, *Maurya* 154
 maximum demand, *demanda máxima* 104
 maximum overall length, *longitud total máxima* 183
 Maxwell diagram, *diagrama de Maxwell* 53
 Mayan architecture, *arquitectura maya* 155
 mean radiant temperature, *temperatura radiante media (TRM)* 33
 meander, *meandro* 14
 means of egress, *recorrido de evacuación* 239
 measure, *medida* 204-205
 measuring line, *línea de medición* 85
 measuring point, *punto de medición* 85
 Mecca, *La Meca* 260
 mechanical advantage, *rendimiento mecánico* 142
 mechanical bond, *agarre mecánico* 283
 mechanical drawing, *dibujo lineal, dibujo técnico* 80
 mechanical equipment room, *cuarto de equipo mecánico, cuarto de instalaciones* 38
 mechanical equivalent of heat, *equivalencia mecánica del calor* 205
 mechanical property, *propiedad mecánica* 200
 mechanical scale, *escala genérica* 90
 mechanical system, *sistema mecánico* 34
 mechanical ventilator, *ventilación mecánica* 40
 mechanics, *mecánica* 142
 medallion, *medallón* 13
 mediating space, *espacio intermediario* 149
 Medieval architecture, *arquitectura medieval* 155
- medium steel, *acero mediano, acero intermedio* 208
 medium-density overlay, *contrachapado con revestimiento de densidad media* 196
 medium-range sealant, *sellador de extensibilidad media* 120
 meeting rail, *travesaño de encuentro* 270
 meeting stile, *montante de encuentro* 242, 271, *montante de cierre* 271
 megalith, *megálito* 256
 megaron, *megarón* 258
 maldan, *maldan* 260
 melamine resin, *resina melamínica* 235
 melon dome, *cúpula bulbiforme* 260
 membrane, *membrana* 206
 membrane stresses, *esfuerzos de membrana* 131
 menhir, *menhir* 256
 mercury lamp, *lámpara de vapor de mercurio* 184
 mercury switch, *interruptor mercurio* 106
 mercury-vapor lamp, *lámpara de vapor de mercurio* 184
 merge, *difuminar* 100
 meridian, *meridiano* 107
 meridional force, *fuerza meridiana* 76
 meridional line, *línea meridiana, meridiano* 76
 merlon, *merlón* 140
 mesa, *mesa* 45
 mesh, *densidad de trama* 210
 meshrebeeyeh, *celosía* 272
 Mesoamerica, *Mesoamérica* 155
 Mesopotamia, *Mesopotamia* 153
 metal, *metal* 207-213
 metal decking, *tablero de palastro* 229
 metal halide lamp, *lámpara de halógenos metálicos* 184
 metal lath, *soporte metálico* 283
 metal pan, *bandeja metálica* 255
 metallic bond, *enlace metálico* 199
 metamorphic rock, *roca metamórfica* 225
 metaphor, *metáfora* 93
 meter, *metro* 204
 metes and bounds, *mojones y lindes* 179
 metes-and-bounds survey, *deslinde* 179
 method of joints, *método de los nudos* 53
 method of sections, *método de las secciones* 53
 metope, *metopa* 218
 metric sabin, *sabinio métrico* 247
 metric system, *sistema métrico* 204
 metric ton, *tonelada métrica* 205
 mew, *mew* 48
 mews, *mew* 48
 meydán, *maldan* 260
 mezzanine, *ático, entresuelo, entreplanta, entresuelo* 96, *primer balcón de butacas* 253
 mezzo-relievo, *medio relieve* 12
 Microlam®, *Microlam®* 198
 micrometer, *micrómetro* 204
 micron, *micrómetro* 204
 micropascal, *micropascal* 245
 mid-rise, *edificio de altura media* 95
 Middle Ages, *edad media, medievo* 155
 middle strip, *banda central* 169
 middle-third rule, *regla del tercio central* 63
 mihrab, *mihrab* 260
 mild steel, *acero dulce, acero suave* 208
 mildew, *enmohecimiento* 118
 mile, *milla terrestre* 204
 mill construction, *construcción de madera pesada* 67
 mill finish, *acabado de laminación en frío* 207
 mill scale, *costra de laminado* 207
 milliliter, *mililitro* 204
 millimeter, *milímetro* 204
 mimbar, *mimbar, alimbar* 260

minaret, alminar, minarete 260
 mineral spirits, alcohol mineral 227
 mineral wool, lana mineral 32
 mineral-insulated cable, cable aislado con sustancia mineral 105
 Minoan architecture, arquitectura minoica, arquitectura cretense 153
 minor axis, eje menor 145
 minster, minster 157
 minute, minuto 143
 miscellaneous channel, perfil U 210
 Mission Style, estilo misión 159
 mission tile, teja árabe 74
 mist coat, capa de lustre 227
 miter, inglete 109
 miter dovetail, cola de milano oculta, cola de milano a media madera 110
 miter joint, junta a inglete, unión a inglete 109
 mitered halving, ensamble mitrado a media madera 110
 mix design, dosificación de la mezcla 163
 mixed grain, fibra mixta 192
 mixer, mezclador, grifo hidromezclador 134
 mixing box, cámara de mezcla 39
 mixing faucet, mezclador, grifo hidromezclador 134
 mixing ratio, relación de humedad 33
 mixing valve, válvula mezcladora 136
 mixing water, agua de amasado 162
 Mixtec architecture, arquitectura mixteca 156
 moat, foso 140
 mock-up, maqueta 92
 Moche, mochica 154
 Mochica, mochica 154
 model, modelo 92, 93
 model code, normas de edificación 67
 modeling, modelado 78
 moderate portland cement, cemento portland de bajo calor de hidratación (CBC) 161
 modernism, movimiento moderno 160
 Modernismo, modernismo, modernisme 159
 modify, modificar 92
 modillion, modillón 219
 modular brick, medidas del ladrillo 177
 modular coordination, coordinación modular 66
 modular design, proyecto modular 66
 module, módulo 66, 90
 modulus of elasticity, módulo de elasticidad, coeficiente de elasticidad, módulo de Young, módulo elástico 202
 modulus of rigidity, módulo de elasticidad transversal, módulo de esfuerzo cortante 201
 modulus of torsion, módulo de elasticidad transversal, módulo de esfuerzo cortante 201
 Mogen David, estrella de David 13
 Mogul architecture, arquitectura mogol 158
 Mohammed, Mahoma 156, 260
 Mohs' scale, escala de Mohs 203
 moisture content, contenido de humedad 191
 moisture expansion, dilatación por humedad, esponjamiento 203
 moisture protection, estanquidad al agua 118-120
 mol, mol, molécula-gramo 199
 mold, moldura 15, molde 207
 molded brick, ladrillo moldeado 177
 molded insulation, aislamiento moldeado 136
 molded polystyrene, poliestireno moldeado 32
 molding, moldura 15
 molding plaster, yeso de molde 282
 mole, mol, molécula-gramo 199
 molecular weight, peso molecular 199
 molecule, molécula 199
 Molly, perno Molly® 266

moment, momento 141
 moment arm, brazo de momento 141
 moment center, centro de momento 141
 moment connection, nudo rígido 212
 moment diagram, diagrama del momento flector 278
 moment distribution method, método de Cross, método de reparto del momento 115
 moment of inertia, momento de inercia 277
 moment-resisting frame, pórtico rígido 114, sistema porticado resistente al momento flector 127
 Monel metal, metal Monel® 74
 monitor, lucernario 69
 monochromatic, monocromático 61
 monolith, monolito 256
 monolithic terrazzo, terrazo monolítico 230
 monomer, monómero 234
 monopteron, monóptero 259
 monopteros, monóptero 259
 monotony, monotonía 88
 Moor, moro 156
 Moorish arch, arco de herradura árabe 25
 Moorish architecture, arquitectura mora 156
 mopboard, friso inferior de pared, zócalo 16
 mortar, mortero 19
 mortise, mortaja, caja 110
 mortise hinge, bisagra embutida, bisagra a tope 151
 mortise joint, ensambladura de mortaja y espiga, ensambladura de caja y espiga 110
 mortise lock, cerradura de embutir 152
 mortise-and-tenon joint, ensambladura de mortaja y espiga, ensambladura de caja y espiga 110
 mortuary temple, templo funerario 257
 mosaic, mosaico 12
 Moslem, mahometano, musulmán 260
 mosque, mezquita 260
 motif, motivo 14
 motte, montículo (motte) 139
 motte and bailey, motte and bailey 139
 mouchette, mouchette 273
 moulding, moldura 15
 movable partition, tabique móvil, tabique desmontable 220
 movement, movimiento 78, 89
 moving load, carga de impacto, carga móvil 41
 moving sidewalk, acera móvil 27
 moving staircase, escalera mecánica 27
 moving stairway, escalera mecánica 27
 Mozarabic style, estilo mozárabe 156
 MR bulb, bombilla MR 183
 Mudéjar, mudéjar 157
 Mudéjar architecture, arquitectura mudéjar 157
 mudsill, solera, durmiente 221
 Muhammad, Mahoma 156, 260
 Muhammadanism, Islam 156, islamismo 260
 mullion, mainel, parteluz 222, 240, 269
 multi-outlet assembly, conjunto de varias salidas 105
 multibay frame, pórtico multibay 115
 multifamily, plurifamiliar 48
 multifoil, multifolio 273
 multistory frame, entramado de varios pisos 115
 multizone system, sistema multizona 39
 Munsell System, sistema Munsell 60
 muntin, montante central, montante intermedio 242, baquetilla 269
 Muntz metal, latón de forja, metal Muntz 213
 muqarna, almocárabes, mocárabes 260
 mural, mural 12
 mushroom construction, construcción fungiforme 170

musjid, mezquita 260
 Muslem, mahometano, musulmán 260
 Muslim, mahometano, musulmán 260
 Muslim architecture, arquitectura islámica, arquitectura musulmana 156
 mutule, mítulo 218
 Mycenaean architecture, arquitectura micénica 154
 Mylar®, Mylar® 235
 N-grade (wood), clase N (madera) 196
 Nagare-zukuri, nagare-zukuri 263
 nail, clavo 264
 nailing strip, listón de clavar 264
 nandaimon, nandaimon 263
 nanometer, nanómetro 181
 naos, cella, naos 258
 Nara, Nara 156
 narrow brick, ladrillo estrecho 177
 narthex, nártex 173
 natural cement, cemento natural 161
 natural grade, perfil del terreno natural, rasante del terreno natural 215
 natural period of vibration, período propio de una vibración 42
 natural rubber, caucho natural 235
 natural ventilation, ventilación natural 40
 nautical mile, milla náutica 204
 naval brass, bronce de alta resistencia, latón naval 213
 nave, nave central, nave mayor 173
 NC curves, curvas de nivel de ruido 247
 neat plaster, yeso puro 281
 necessarium, excusado 140
 neck, cuello 266
 necking, garganta 218
 necropolis, necrópolis 257
 needle, aguja 215
 needle beam, aguja 215
 needlepunched carpet, alfombra por punzonamiento 231
 negative friction, rozamiento negativo 58
 negative ion, ion negativo 199
 negative moment, momento flector negativo 278
 negative shear, fuerza cortante negativa 278
 Neo-Babylonian architecture, arquitectura neobabilónica 154
 Neoclassicism, neoclasicismo 158
 Neolithic, neolítico 153
 neon lamp, tubo de neón 184
 neoprene, neopreno 235
 net cross-sectional area, superficie transversal maciza de la pieza 22
 net structure, estructura de red 206
 net tracery, tracería reticulada 273
 neutral, neutro 103
 neutral axis, fibra neutra 276
 neutron, neutrón 199
 nevel, pilarote 113
 New Kingdom, imperio nuevo 257
 newel, arranque de la barandilla 27, nabo, bolo, espigón 112
 newel cap, remate de pilarote 113
 newel drop, colgante 113
 newel post, pilarote 113
 newton, newton 205
 Newton's first law of motion, primera ley de Newton 142
 Newton's second law of motion, segunda ley de Newton 142
 Newton's third law of motion, tercera ley de Newton 142
 newton-meter, newtonmetro 205
 nickel, níquel 213

nimbus, halo 13
 nipple, boquilla, entresrosca 136
 noble gas, gas noble, gas inerte 199
 noble metal, metal noble 209
 node, nudo 52
 nog, traviesa 117
 nogging, relleno de ladrillo 117
 noise, ruido 247
 noise criteria curve, curva de nivel de ruido 247
 noise reduction, reducción de ruido 247
 noise reduction coefficient, coeficiente de reducción de ruido 247
 nominal dimension, dimensión nominal 177, 191
 nominal size, dimensión nominal 177, 191
 non-heat-treatable alloy, aleación no termotratable, aleación ordinaria 213
 non-load-bearing partition, pared interior sin carga, pared interior no portante 220
 non-load-bearing wall, pared sin carga, pared no portante 220
 non-pressure-treated wood, madera tratada sin presión 194
 nonbearing partition, pared interior sin carga, pared interior no portante, tabique 220
 nonbearing wall, pared sin carga, pared no portante 220
 noncombustible construction, construcción incombustible 67
 nonconcurrent forces, fuerzas no concurrentes 141
 nonconforming, edificio ilegal 67
 nonferrous metal, metal no ferroso 213
 nonmetallic sheathed cable, cable con revestimiento no metálico 105
 nonobjective, no figurativo 86
 nonparallel system, sistema no paralelo 127
 nonrecoverable light loss factor, factor de mantenimiento no recuperable 188
 nonrepresentational, no figurativo 86
 nonstaining mortar, mortero que no mancha 19
 nonvitreous ceramic, cerámica no vitrificada 49
 normal force method, método de la fuerza normal 44
 normal portland cement, cemento portland normal (CPN) 161
 normal stress, esfuerzo axial, esfuerzo normal 200
 normal-weight block, bloque de densidad normal 22
 Norman architecture, arquitectura normanda 156
 north arrow, norte de un plano 81
 nosing, saledizo 28, mampelán, vuelo 111
 notice to proceed, aviso de inicio o continuación de una obra 65
 novelty siding, tingladillo de tablas rebajadas 222
 nut, tuerca 266
 nylon, nylon 234
 obelisk, obelisco 257
 object line, línea llena 80
 oblate, achatado 146
 oblate spheroid, esferoide achatado 146
 oblique, perspectiva oblicua 83, oblicuo 143
 oblique projection, proyección oblicua 83
 oblique section, sección oblicua 82
 obscure glass, vidrio traslúcido, vidrio grabado al ácido, vidrio grabado al chorro de arena, vidrio deslustrado, vidrio mateado 274
 obsidian, obsidiana 225
 obtuse, obtuso 144
 obtuse angle, ángulo obtuso 43
 occupancy load, sobrecarga de uso 41

occupancy separation, elemento de compartimentación de uso 237
 occupant load, ocupación del edificio 239
 octagon, octógono 144
 octahedron, octaedro 146
 octastyle, octástilo 217
 octave, octava 244
 oculus, óculo 77
 oeil-de-bœuf, ojo de buey 272
 off-center, descentrada 145
 offset bend, solapo por acodamiento 168
 ogee, gola 15
 ogee arch, arco conopial, arco flamígero 25
 ogive, nervio de crucería, nervio de arístón 29
 ohm, ohmio 101
 Ohm's law, ley de Ohm 101
 oil burner, estufa de fuel-oil 34
 oil of turpentine, esencia de trementina, aguarrás 227
 oil paint, pintura al óleo 227
 oil stain, tintura al óleo 227
 oil varnish, barniz de aceite, barniz graso 227
 oil-borne preservative, conservante hidrosoluble, antiputrido oleoso 194
 oil-canning, aguas 74
 oilet, atisbadero 140
 olfactory, olfativo 91
 olive hinge, pomela de casquillo ovalado 151
 olive knuckle hinge, pomela de casquillo ovalado 151
 Olmec architecture, arquitectura olmeca 154
 on center, entre ejes, de eje a eje, de centro a centro 221
 one-pipe system, sistema monotubular 36
 one-point perspective, perspectiva central, perspectiva de punto único 85
 one-sheet hyperboloid, hiperboloide de una hoja 132
 one-way, unidireccional 121
 one-way slab, losa unidireccional 169
 onion dome, cúpula bulbiforme 174
 oolite, oolito 225
 opaque, opaco 182
 opaque stain, tintura opaca, tintura pigmentada 227
 open boarding, enlatado 73
 open cornice, cornisa abierta 73
 open eaves, cornisa abierta 73
 open grain, textura áspera, textura porosa 192
 open mortise, mortaja abierta 110
 open plan, planta abierta, planta libre 147
 open riser, contrahuella abierta 113
 open slating, empizarrado al tresbolillo 73
 open string, zanca a la inglesa, zanca de cremallera 113
 open valley, limahoya subyacente 72
 open-end block, bloque de testa abierta, bloque de extremo abierto 22
 open-riser stair, escalera de contrahuella abierta, escalera sin contrahuellas 113
 open-string stair, escalera de zanca de cremallera 113
 open-timbered, muro con entramado de madera visto 117
 open-web steel joist, viga de acero de alma abierta, viga de celosía 211
 opening leaf, hoja activa 240
 openwork, calado 12
 opera house, teatro de la ópera 253
 operable window, ventana practicable 271
 opisthodomos, epinaos, opistodomos 258
 opposition, oposición 88
 optical illusion, ilusión óptica 279
 optical mixing, mezcla óptica 60

optical plummet, plomada óptica 180
 optimum moisture content, contenido de humedad óptimo 250
 opus Alexandrinum, opus alexandrinum 12
 opus sectile, opus sectile 12
 opus vermiculatum, opus vermiculatum 12
 orchestra, orquesta 251, platea, patio de butacas 253
 orchestra pit, foso de la orquesta 252
 orchestra shell, concha de la orquesta 252
 order, rosca 23, orden 88, orden arquitectónico 217-219
 ordinary construction, construcción ordinaria 67
 ordinate, ordenada 143
 organic, orgánico 86
 Organic architecture, arquitectura orgánica 160
 organic soil, suelo orgánico 249
 organization, organización 87
 oriel, mirador, ventana en saledizo 272
 orientation, orientación 100, sentido de la orientación 279
 oriented strandboard, tablero de hebras paralelas al borde 198
 originality, originalidad 93
 ornament, adorno 12-16
 orthogonal projection, proyección ortogonal 81
 orthographic projection, proyección ortogonal 81
 oscillate, oscilar 42
 oscillation, oscilación 42
 Osirian column, columna de Osiris 257
 Ottoman architecture, arquitectura otomana 157
 Ottonian architecture, arquitectura ottoniana 156
 oublette, mazmorra 140
 outer hearth, antehogar 55
 outlet, toma de corriente 106
 outlet box, caja de salida 106
 outline, silueta 78
 outlook, perspectiva 148
 outrigger, almojaya 71
 outside air, aire puro 38
 outwork, obra exterior 139
 oval head, cabeza de gota de sebo 265
 oven-dry, secada al horno 191
 overburden, terreno de recubrimiento 214
 overcast sky, cielo encapotado 189
 overcloak, capa superior 74
 overdoor, friso de puerta 241
 overflow, rebosadero 135
 overhanging beam, viga apoyada en voladizo 278
 overhead concealed closer, amortiguador superior oculto 150
 overhead door, puerta levadiza 240
 overreinforced section, sección supra-armada 167
 overturning moment, momento de vuelco 43
 ovolo, óvolo 15
 owner, propietario 64
 oxeye, ojo de buey 272
 oxidation, oxidación 209
 oxide, óxido 209
 oyelet, atisbadero 140
 P-delta effect, momento flector de pandeo 63
 P.E.R.T., método de programación y dirección de obras del camino crítico 65
 pace, estrado 112
 packaged air conditioner, acondicionador unitario 37
 pagoda, pagoda 262
 pailoo, pailou, pailú 262
 pailou, pailou, pailú 262
 paint, pintura 227

- paint system, sistema de pintura 227
 palazzo, palazzo 99
 pale, claro 60, estaca 139
 palisade, empalizada 139
 Palladian motif, motivo paladiano 272
 Palladiana, terrazo palladiano 230
 Pallava, Pallava 155
 palm capital, capitel palmiforme 257
 palmette, palma 14
 pan, entrepaño 117, casetón recuperable 169
 pan tread, huella de bandeja 113
 pan-and-roll tiling, tejado mixto 74
 pane, hoja de vidrio 269
 panel, tramo 52, panel 66, 222, 242, cuadro general de distribución 103, recuadro 169, tablero 242
 panel clip, abrazadera 72
 panel grade, clase de panel 196
 panel heating, calefacción a panel 36
 panel length, longitud de tramo, distancia entre nudos 52
 panel load, carga en un nudo 52
 panel point, nudo 52
 panel strip, banda 169
 panel system, fachada de paneles completos prefabricados 223
 panel wall, pared sin carga 18
 panelboard, cuadro general de distribución 103
 paneled door, puerta de paneles, puerta de tableros 242
 paneling, empanelado 222
 panhead, cabeza troncocónica 265
 panic bar, barra antipánico 152
 panic bolt, barra antipánico 152
 panic hardware, barra antipánico 152
 pantheon, panteón 259, 261
 pantile, teja de cimacio, teja flamenca 74
 paper-backed lath, soporte de enyesado con dorso de papel 283
 PAR bulb, bombilla PAR 183
 parabola, parábola 145, 146
 parabolic reflector, reflector parabólico 185
 parabolic surface, superficie parabólica 132
 paraboloid, paraboloide 131
 paradise, paraíso 175
 parallel drawing, perspectiva paralela 83
 Parallax, Parallax® 198
 parallax, paralaje 279
 parallel, en paralelo 101, paralelo 107
 parallel forces, fuerzas paralelas 141
 parallel strand lumber, madera estructural de hebras paralelas 198
 parallel-chord truss, cercha de cordones paralelos, cercha plana 54
 parallelogram, paralelogramo 144
 parallelogram law, ley del paralelogramo 141
 parallell, paralela 143
 parapet, parapeto 139, 220, pretil, antepecho, 220
 parapet skirting, tira de zócalo 119
 parascenium, parascenio 251
 parget, maestra de chimenea 55, enlucido 118, yesería ornamental 282
 pargeting, maestra de chimenea 55, yesería ornamental 282
 parging, enlucido 118
 parliament hinge, bisagra en H 151
 parodos, parodos 251
 parquet, parqueté 230
 parquet circle, parterre 253
 parquetry, marquetería 230
 parterre, parterre 100, 253
 Parthian architecture, arquitectura parto 154
 parti, esquema 87
 partial prestressing, pretensión parcial 171
 partial-penetration weld, soldadura de penetración parcial 268
 particle-size distribution, distribución granulométrica 162
 particleboard, tablero de partículas 198
 parting bead, listón separador 270
 parting compound, desencofrante 164
 parting strip, listón separador 270
 partition, tabique 220
 partition block, bloque para tabique 22
 party wall, pared medianera 220
 pascal, pascal 205
 pass-through, ventana pasaobjetos, pasaplatos 272
 passage grave, cámara mortuoria 256
 passage, detalle 79
 passenger elevator, ascensor para personas 26
 passing, solapo 119
 passive earth pressure, presión pasiva del terreno 56
 passive solar-heating, calefacción solar pasiva 108
 pastiche, pastiche 13
 Paternoster, moldura de rosario 15
 path, ruta 149
 patina, pátina 213
 pattern, dibujo 87, configuración 280
 patterned glass, vidrio impreso, vidrio estampado 274
 patterned lumber, madera para molduras 193
 paumelle, pomela 151
 pavement saw, sierra para hormigón 166
 paver tile, baldosín de alfarero 50
 pavilion, pabellón 97, pabellón 100
 pavilion roof, cubierta de pabellón 68
 pea gravel, gravilla 249
 peanut gallery, paraíso, gallinero 253
 pearl molding, moldura de rosario 15
 pearlite, perlita 162
 pebble, canto rodado 249
 pebble dash, estuco de canto rodado 282
 pecky, mancha debida a la pudrición 192
 pedestal, pedestal 217
 pedestal pile, pilote de pedestal, pilote de pie ensanchado, pilote moldeado in situ con bulbo terminal 59
 pediment, frontón 258
 Peg-Board®, Peg-Board® 198
 pendant, clave pinjante, pinjante 29, araña de luces 186
 pendant post, poste colgante 70
 pendentive, pechina 77
 pendentive bracketing, decoración de pechinas colgantes 260
 pendentive dome, bóveda vaída, cúpula de pechinas 77
 penetrating stain, tinte penetrante 227
 penetration resistance, resistencia a la penetración 250
 penetration test, ensayo de penetración 250
 pent, sobradillo, tejadillo 68
 pentagon, pentágono 144
 pentastyle, pentástilo 217
 penthouse, cuarto de maquinaria 26, ático 48, sobradillo, tejadillo 68
 pentice, sobradillo, tejadillo 68
 people mover, transportador de gente 27
 percentage reinforcement, porcentaje de armado 167
 perception, percepción 280
 percolation test, test de percolación 138
 perched water table, nivel de aguas colgadas 216
 perforated brick, ladrillo perforado 177
 perforated gypsum lath, tablero de yeso perforado 283
 perforated plate, chapa perforada, chapa foraminada 210
 perforated shell tube, estructura tubular de paredes perforadas 128
 perforated tracery, tracería perforada 273
 performance specification, condiciones generales 66
 pergelisol, subsuelo helado de forma permanente 249
 pergola, pérgola 100
 perimeter heating, calefacción perimetral 35
 perimeter loop system, sistema perimetral cerrado 35
 perimeter radial system, sistema perimetral radial 35
 period, período 42
 periodic motion, movimiento periódico 42
 periodic table, tabla periódica de los elementos 199
 peripteral, períptero 259
 peristyle, peristilo 46
 perlite, perlitita 162
 perm, permio 118
 permafrost, subsuelo helado de forma permanente 249
 permanent set, deformación permanente 202
 permeability, permeabilidad 250
 permeance, permeabilidad, difusividad 118
 perpend, sillar lleno, tizón, perpiaño 20
 Perpendicular style, estilo gótico perpendicular 157
 perpendicular tracery, tracería perpendicular 273
 Persian, atlante persa 154
 Persian architecture, arquitectura persa 154
 personal distance, distancia personal 91
 personal space, zona de confort personal 91
 perspective, perspectiva 84, 85, 93
 perspective projection, proyección cónica 84
 P.E.R.T., método de programación y dirección de obras del camino crítico 65
 pervious soil, suelo permeable 250
 petcock, llave de purga 36
 phantom, vista traslúcida 83
 phantom line, línea imaginaria 83
 pharaoh, faraón 257
 phase, fase 92, 103, 244
 phenolic resin, resina fenólica 235
 phenoplast, resina fenólica 235
 Phillips head, cabeza cruciforme, cabeza Phillips 265
 phloem, líber, floema 190
 phon, fonio 245
 phosphor, fósforo 184
 phosphor bronze, bronce fosforoso 213
 phosphorescent, fosforescente 184
 photochemical, fotoquímico 227
 pi (π), pi (π) 145
 piano hinge, bisagra de piano, bisagra continua 151
 piano nobile, piso principal 99
 piazza, piazza 100
 pickle, baño desoxidante 209
 pictograph, pictografía 12
 pictorial space, espacio pictórico 84
 picture mold, moldura para colgar cuadros 16
 picture plane, plano del cuadro 84
 picture rail, moldura para colgar cuadros 16
 picture window, ventana-cuadro 272
 piend, arista viva 15
 pler, pozo de cimentación 59, machón, entrepaño 220
 pig, lingote, galápago 208

- pig iron, bruto de fundición, fundición de primera fusión 208
 pigment, pigmento 227
 pigmented stain, tintura opaca, tintura pigmentada 227
 pigtail, cable de llegada 106
 pilaster, pilastra 220
 pilaster block, bloque de pilastra 22
 pile, pilote 58, pelo 231
 pile cap, encepado 59
 pile density, densidad de pelo 231
 pile driver, martinete de hincia de pilotes 58
 pile eccentricity, excentricidad de un pilote 58
 pile foundation, cimentación por pilotes 58
 pile ring, caperuza para hincar, casco, zuncho 58
 pile tolerance, tolerancia de un pilote 58
 pile weight, peso de pelo 231
 pillar, pie derecho, pilar 62
 pilot hole, orificio guía 265
 piloti, pilotis 99
 pin, pasador 125
 pin joint, junta de pasador, unión articulada, rótula, articulación 125
 pinnacle, pináculo 28
 pinned connection, junta de pasador, unión articulada, rótula, articulación 125
 pint, pinta 204
 pintle, pasador, espiga, pitón 151
 pipe, tubo 136
 pipe batten, tubo para colgar equipo 252
 pipe column, columna tubular 212
 pipe fitting, racor, accesorios para tubería 136
 pipe pile, pilote tubular 58
 pisey, tapia, tapial 51
 pisé de terre, tapia, tapial 51
 pit dwelling, morada enterrada 45
 pit house, morada enterrada 45
 pitch, pendiente 68, brea 190, número de nudos 231, tono, altura 244, paso de rosca 265
 pitch pocket, bolsa de resina 192
 pitch-faced, desbastada 226
 pitched roof, cubierta inclinada 68
 pitched truss, cercha a dos aguas 54
 pitching piece, delantal cabecero 113
 pith, medula, médula 190
 pivoted door, puerta basculante 240
 pivoted window, ventana de hoja pivotante 271
 place, lugar 148
 place of beginning, punto de partida 179
 placement, puesta en obra 165
 plafond, techo plafonado 254
 plain concrete, hormigón en masa 167
 plain lap, solapo simple 110
 plain rail, travesaño ordinario 270
 plain slicing, corte plano 197
 plain-saw, aserrado simple 192
 plan, planta, proyección horizontal, vista en planta 81
 plan view, planta, proyección horizontal, vista en planta 81
 plane, plano 144
 plane geometry, geometría plana 144
 plane survey, planimetría 179
 plane truss, cercha plana 52
 plank, tabla 193
 plank flooring, entarimado de tablas, pavimento de tablas 230
 plank house, casa de tablas 45
 plank-and-beam construction, construcción de vigas y tablas 116
 plant, moldurar 16
 planted stop, tope sobrepuesto 241
 plaster, yeso 281-284
 plaster bond, agarre de enyesado 283
 plaster cast, enyesado 281
 plaster of Paris, aljez, yeso mate, yeso de París 281
 plasterboard, cartón de yeso, tablero de yeso 284
 plasterer's putty, cal apagada en pasta, pasta de cal 281
 plastering, enyesado 281
 plastic, plástico 234-235
 plastic deformation, deformación plástica, fluencia plástica 202
 plastic flow, deformación plástica, fluencia plástica 202
 plastic foam, espuma plástica, plástico expandido, plástico celular 32
 plastic hinge, articulación plástica, rótula plástica 114
 plastic laminate, laminado plástico 235
 plastic limit, límite de plasticidad 250
 plastic mix, consistencia plástica 163
 plastic range, zona de deformación plástica 202
 plastic soil, suelo plástico 250
 plasticity index, índice de plasticidad 250
 plasticizer, plastificante 19, ablandador 234
 plat, plano parcelario 179
 plate, placa 42, 232-233, solera superior 117, 221, chapa 210
 plate action, efecto placa 232
 plate cut, corte de asiento 71
 plate girder, viga compuesta, viga de alma llena 211
 plate glass, vidrio plano pulido 274
 plate rail, repisa para colocar platos 16
 plate tracery, tracería perforada 273
 plate tread, huella de plancha 113
 platform frame, estructura de plataforma 221
 Platonic solid, sólido platónico 146
 plaza, plaza 100
 plenum, sombrerete 35, cámara 255
 plenum barrier, barrera en falso techo 248
 plenum chamber, cámara de pleno 40
 plenum ventilation, cámara de pleno 40
 Plexiglas®, Plexiglas® 234
 plinth, plinto 16, 217, zócalo 21
 plinth block, zócalo de arquitrabe 16
 plinth course, zócalo 21
 plot plan, plano del solar 81
 plug, clavija de contacto 106, tapón 136
 plug fuse, fusible de tapón 103
 plumb, aplomar 71
 plumbing, fontanería 133-138
 plumbing fixture, aparato sanitario 135
 plumbing wall, tabique de instalaciones 136
 plywood, madera contrachapada, contrachapado 196
 pneumatic placement, hormigón bombeado 165
 pneumatic placement concrete, bombeado del hormigón, hormigonado con bomba 165
 pneumatic riveter, remachadora de aire comprimido 268
 pneumatic structure, estructura neumática 206
 pneumatic water supply, sistema de suministro de agua a presión 134
 pocket door, puerta corredera con cámara 240
 pocket piece, registro 270
 poché, representación convencional de macizos en sección 81
 podium, podio 251, 258, estereóbato 258
 point, rejunter 17, sentido 88, punto 143
 point method, método punto a punto 188
 point of refusal, punto de rechazo 58
 point of resistance, punto de resistencia 58
 point of support, punto de apoyo 125
 point source, punto luminoso 186
 point-bearing pile, pilote de punta comprimida 58
 pointed arch, arco apuntado, arco ojival 25
 Poisson's ratio, coeficiente de Poisson 200
 polar angle, ángulo polar 143
 polar axis, eje polar 143
 polar coordinate system, sistema de coordenadas polares 143
 polarized, polarizado 106
 pole, poste, zanco 116
 pole construction, construcción sobre pilotes, construcción sobre postes 116
 pole house, casa sobre pilotis, casa sobre pilotes, casa sobre postes, casa sobre zancos 116
 pole plate, viga inferior, carrera 70
 polished work, piedra pulimentada 226
 polycarbonate, policarbonato 234
 polychromatic, policromático 61
 polyester, poliéster 235
 polyethylene, polietileno 234
 polygon, polígono 144
 polygon method, método del polígono 141
 polyhedron, poliedro 146
 polymer, polímero 234
 polymerization, polimerización 234
 polypropylene, polipropileno 234
 polystyrene, poliestireno 234
 polythene, politeno 234
 polyurethane, poliuretano 235
 polyurethane foam, espuma de poliuretano 32
 polyurethane varnish, barniz de poliuretano 227
 polyvinyl butyral, butiral de polivinilo 234
 polyvinyl chloride, cloruro de polivinilo 234
 polyvinyl resin, resina de polivinilo 234
 pony wall, pared enana de carga 221
 porcelain, porcelana 49
 porcelain enamel, esmalte de porcelana 49
 porch, porche 98
 pore, poro 190
 portal, puerta monumental 98, pórtico simple 115
 portal method, método del pórtico 115
 portcullis, rastrillo 140
 porte-cochère, puerta cochera 98
 portico, pórtico 98
 portland cement, cemento portland 161
 portland cement mortar, mortero de cemento portland 50
 portland cement stucco, estuco de cemento portland 282
 portland cement-lime stucco, estuco de cal y cemento portland 282
 positive ion, ion positivo 199
 positive moment, momento flector positivo 278
 positive shear, fuerza cortante positiva 278
 post, poste 62, 117
 post base, base de poste 267
 post cap, capitel 267
 post-and-beam construction, construcción de pilares y jácenas 116
 post-and-lintel construction, construcción de pilares y jácenas 116
 post-modernism, movimiento posmoderno 160
 Postclassic, postclásico 157
 postern, entrada particular 98, postigo 140
 postforming, postformado 235
 posticum, epinaos, opistodomos 258
 postiche, recargado 13
 postoccupancy evaluation, evaluación postocupación 65
 posts and timbers, pies derechos y vigas 193
 posttension, postensar 172
 potable water, agua potable 133
 potential, potencial 101
 potential difference, diferencia de potencial 101
 pound, libra 205

- power, potencia 101, 205
 power trowel, paleta mecánica 166
 pozzolan, puzolana 161
 pozzolana, puzolana 161
 pozzuolana, puzolana 161
 practice, práctica 93
 Prairie School, Prairie School 47
 Pratt, armadura Pratt 54
 Pre-Columbian, precolombino 155
 pre-posttension, pretensado mixto 172
 preaction system, sistema de acción previa 238
 precast concrete, hormigón premoldado, hormigón prefabricado 171
 precast concrete pile, pilote de hormigón prefabricado 58
 Preclassic, preclásico 153
 prefabricate, prefabricar 66
 prefabricated flue, tubo prefabricado 55
 preferred angle, pendiente aconsejable 111
 prefinished gypsum board, tablero de yeso preacabado 284
 preheat lamp, lámpara de precalentamiento 184
 preheater, precalentador 38
 prehistoric, prehistórico 153
 prehung door, puerta precolgada 243
 premium grade, calidad superior 197
 preparation, preparación 92
 presbytery, antecorral 175
 presentation drawing, dibujo de presentación 79
 preservative, conservante, antipútrido 194
 pressure, presión 205
 pressure bulb, bulbo de presiones 58
 pressure coefficient, coeficiente de presión 44
 pressure drop, caída de presión 134
 pressure forming, conformación por presión 234
 pressure head, carga de agua 134
 pressure-equalized design, sistema de igualación de presiones 119
 pressure-treated wood, madera inyectada a presión 134
 prestress, pretensar 171
 prestressed concrete, hormigón pretensado 171
 pretension, pretensión 171
 primary air, aire primario 39
 primary beam, viga maestra 116
 primary cable, cable primario 130
 primary color, color primario 61
 primary compression, consolidación primaria 56
 primary consolidation, consolidación primaria 56
 primary member, miembro primario, elemento primario 124
 prime coat, mano de imprimación 227
 primer, imprimador 120, mano de imprimación 227
 principal, cuchillo, armadura de cubierta, cercha 70
 principal beam, viga maestra 116
 principal meridian, meridiano principal 179
 principal rafter, par 70, cable principal 117
 principal reinforcement, armadura principal 169
 principal stresses, fatigas principales en la flexión 277
 principle, principio 93
 prism, prisma 146
 prismatic lens, lentiprisma 185
 process, proceso 92
 profane, profano 256
 profile, perfil 15, 78, 180
 program, programa 92
 Program Evaluation and Review, método de programación y dirección de obras del camino crítico (P.E.R.T.) 65
 project, materializar 93
 projected area method, método de la superficie proyectada 44
 projected window, ventana saliente, ventana a la italiana 271
 projection, proyección 81, 280
 projet, borrador 93
 prolate, elongado 146
 prolate spheroid, esferoide elongado 146
 promenade, paseo 100
 promenade tile, toba cerámica 50
 pronaos, pronaos 258
 proof stress, límite aparente de elasticidad 202
 property, propiedad 200
 property line, lindero, linde 214
 proportion, proporción 90
 proportional limit, límite de las deformaciones elásticas, límite elástico proporcional 202
 proposal, propuesta 92
 propylon, propilón 257
 proscenium, proscenio 251, arco del proscenio 252
 proscenium arch, arco del proscenio 252
 proscenium stage, escenario de proscenio 252
 prospect, panorama 148
 prostyle, próstilo 259
 protected light wood frame construction, construcción de madera ligera protegida 67
 protected membrane roof, cubierta de membrana protegida 75
 protected noncombustible construction, construcción incombustible protegida 67
 protected opening, hueco protegido 237
 protected ordinary construction, construcción ordinaria protegida 67
 prosthesis, prótesis 173
 proton, protón 199
 proton number, número atómico 199
 prototype, prototipo 93
 proxemics, sociometría 91
 proximity, proximidad 88, 280
 PS bulb, bombilla PS 183
 pseudodipteral, pseudodíptero 259
 pseudoperipteral, pseudoperíptero 259
 psychrometer, psicrómetro 33
 psychrometric chart, gráfica psicrométrica 33
 pteroma, pteroma 259
 pteron, pteron 259
 public way, vía pública 239
 puddle weld, baño de fusión 268
 pueblo, pueblo 45
 pull bar, tirador de barra 150
 pulley stile, montante de la caja de contrapeso 270
 pump, bomba 38
 punching shear, esfuerzo cortante de punzonamiento 170
 purfle, orlar 14
 purlin, correa 70
 purline, correa 70
 purpose, finalidad 92
 push plate, placa de puerta 150
 putty, masilla de vidrio 275
 PVC, PVC 234
 pycnostyle, picnóstilo 217
 pylon, pilono, pilón 257
 pyramid, pirámide 146, 257, 260
 Pythagorean theorem, teorema de Pitágoras 144
 qibla, alquibla 260
 Qin, Schi 154
 quad, patio de colegio 100
 quadrangle, patio de colegio 100
 quadrant, cuadrante 145
 quadrilateral, cuadrilátero 144
 quadripartite vault, bóveda quadripartida 29
 quarry tile, toba cerámica 50
 quarry-faced, abujardado 226
 quart, cuarto de galón 204
 quarter round, cuarto bocel 15
 quarter slicing, corte por cuartos 197
 quarter-turn stair, escalera en L, escalera de un cuarto de vuelta 112
 quarterpace landing, rellano de anchura igual a un tramo de escalera 112
 quartersaw, aserrar por cuartos 192
 quarterspace landing, rellano de anchura igual a un tramo de escalera 112
 quartz heater, calefactor de cuarzo 36
 quartz lamp, lámpara de cuarzo 183
 quartzite, cuarcita 225
 quatrefoil, cuatrifolio 273
 Quattrocento architecture, arquitectura del quattrocento 157
 queen closer, ladrillo estrecho 178
 queen closure, ladrillo estrecho 178
 queen post, mangueta, péndola 70, péndola 117
 queen truss, cercha trapecial de tirante y dos péndolas, cuchillo trapecial de tirante y dos péndolas 70
 quench, templar en agua 207
 Quetzalcoatl, Quetzalcóatl 156
 quiblah, alquibla 260
 quicklime, cal viva, cal anhidra 19
 quirk, estría 109, 122, glifo 222
 quoin, sillar de esquina 20
 R bulb, bombilla R 183
 R-value, valor R 31
 rabbet, encaje, escopleadura, ranura, rebajo 109
 rabbet joint, ensambladura de rebajo, junta a rebajo 109
 rabbeted stop, tope rebajado 241
 raceway, canal de conducción 105
 racking, distorsión 126
 radial dome, cúpula radial 76
 radial organization, organización radial 149
 radial shrinkage, contracción radial 191
 radial symmetry, simetría central, simetría radial 89
 radian, radián 143
 radiant heat, calor radiante, calor de radiación 33
 radiant heating, calefacción radiante 36
 radiation, radiación 31
 radiator, radiador 36
 radius, radio 145
 radius of gyration, radio de giro, radio de inercia 62
 radius vector, radiovector 143
 raft, losa de cimentación 57
 rafter, cabrio, cabio 71
 rafter tail, cola de cable 73
 rail, peñazo 242
 railing, barandilla 113
 rainbow roof, cubierta apuntada 68
 rainscreen, pantalla contra la lluvia 119
 rainscreen principle, principio de la pantalla contra la lluvia 119
 raised flooring system, pavimento registrable 229
 raised girt, riostra de borde enrasada 117
 raised grain, grano saliente 192
 raised panel, panel en realce 222
 raised-chord truss, cercha de tirantes oblicuos 54
 raising plate, carrera de pared, viga solera, durmiente 221
 rake, visera 69, moldura de hastial 222
 rake tile, teja de borde 74
 raked joint, junta rehundida 17

- raker, puntal inclinado 214
 raking riser, contrahuella inclinada 111
 raking shore, puntal inclinado 214
 rambler, casa tipo rancho 47
 rammed earth, tapia, tapial 51
 ramp, rampa 111, curva de transición 113
 rampant arch, arco por tranquil, arco rampante 25
 rampant vault, bóveda por tranquil, bóveda rampante 29
 rampart, muralla 139
 random ashlar, mampostería de aparejo irregular 20
 random matching, dibujo aleatorio 197
 random rubble, mampostería ordinaria 20
 random shingles, chillado aleatorio 73
 random slates, empizarrado rústico 73
 range, hilada de mampostería aparejada 17, faja de terreno entre meridianos 179
 range line, línea de faja entre meridianos 179
 ranger, carrera, larguero 164
 rapid-start lamp, lámpara de encendido rápido 184
 rated life, vida media 183
 rath, ratha 261
 ratha, ratha 261
 ratio, razón 90
 ravellin, revellín 139
 raw water, agua cruda, agua bruta 133
 ray, radio medular 190
 Rayonnant style, estilo radial 157
 reactive force, fuerza reactiva, reacción 142
 ready-mixed concrete, hormigón mezclado en fábrica 165
 ready-mixed plaster, yeso mezclado en fábrica 281
 real, real 93
 reason, razón 93
 rebar, barra de acero ordinario, barra lisa, barra 167
 rebate, encaje, escopleadura, ranura, rebajo 109
 receding color, color de retroceso 61
 receptacle, enchufe, receptáculo 106
 receptor, plato de ducha 135
 recessed grid ceiling, falso techo de retícula rehundida 255
 recoverable light loss factor, factor de mantenimiento recuperable 188
 recrystallize, recristalización 207
 rectangle, rectángulo 144
 rectangular, rectangular 144
 rectangular coordinate system, sistema de coordenadas ortogonal 143
 rectangular system, sistema gubernamental, sistema rectangular 179
 rectilinear, rectilíneo 144
 Rectilinear style, estilo gótico perpendicular 157
 rectilinear tracery, tracería perpendicular 273
 recharge, restablecimiento 216
 red brass, latón rojo, tumbaga 213
 red label, etiqueta roja 73
 reducer, reductor 136
 reduction, reducción 213
 reduction of area, reducción de sección 200
 redundancy, redundante, superabundante 115
 reeding, moldura de baquetones 15
 reentrant angle, ángulo entrante 144
 reentrant corner, esquina entrante 127
 reevaluation, reevaluación 92
 reference specification, condiciones facultativas 66
 referential drawing, estudio 79
 refine, depurar 92
 reflectance, coeficiente de reflexión, reflectancia 182
 reflected ceiling plan, planta de techo reflejada 81
 reflected color, color reflejado 60
 reflected glare, deslumbramiento indirecto 187
 reflected plan, planta de techo reflejada 81
 reflected sound, sonido reflejado 246
 reflecting surface, superficie reflectante 246
 reflection, reflexión 182
 reflective glass, luna reflectante 274
 reflective insulation, aislamiento reflector 32
 reflector, reflector 185
 refraction, refracción, medio refringente 182
 refractory, refractario 176
 refrigerant, refrigerante 37
 refuge, refugio 148
 Regency style, estilo regencia 158
 register, registro 35
 registered, colegiado, licenciado 64
 reglet, filete 119
 regula, régula 218
 regular, regular 88, 144, 146
 regular bevel, bisel normal 152
 regular grid, retícula regular 122
 regular structure, estructura regular 127
 regulating line, línea reguladora 78
 reheat coil, serpentín recalentador 39
 reinforced concrete, hormigón armado 167-172
 reinforced concrete beam, viga de hormigón armado 168
 reinforced concrete column, pilar de hormigón armado 168
 reinforced concrete slab, losa de hormigón armado 169
 reinforced grouted masonry, albañilería enlechada armada 19
 reinforced hollow-unit masonry, pared de piezas huecas armada 19
 reinforcement, armadura 167
 reinforcing bar, barra de acero ordinario, barra lisa, barra 167
 reinforcing edge cable, cable de borde de refuerzo 206
 relative humidity, humedad relativa 33
 release agent, desencofrante 164
 relief, relieve 12, 82
 relief valve, válvula de alivio 36
 relief vent, ventilación de descarga 137
 relieving arch, arco de descarga 220
 Renaissance, renacimiento 157
 Renaissance architecture, arquitectura renacentista 157
 rendering, perspectiva de presentación 79
 rendering coat, enfoscado 282
 repetition, repetición 89
 repetitive member, miembro repetitivo 194
 repetitive member factor, factor de repetición 194
 repose, reposo 88, descansadero 148
 reproductive imagination, imaginación reproductiva 93
 reservoir, embalse, balsa 133
 residual stress, tensión residual 207
 resilient clip, sujeción elástica 248
 resilient channel, perfil elástico 248
 resilient flooring, pavimento elástico 231
 resilient mounting, montaje elástico 248
 resin, resina 190, 234
 resin canal, canal resinífero 190
 resin duct, canal resinífero 190
 resinous matrix, aglomerante resinoso 230
 resistance, resistencia 101
 resistance welding, soldadura por resistencia 268
 resisting moment, momento resistente 276
 resistivity, resistividad 101
 resonance, resonancia 42, 246
 respond, columna embebida, columna empotrada, pilar embebido, pilar empotrado 174
 restoring moment, momento enderezador 43
 restrictive covenant, contrato restrictivo 67
 resultant, resultante 141
 retaining wall, muro de contención, muro de sostenimiento 224
 retarder, retardador 162
 reticulate, reticulado 14
 reticulated tracery, tracería reticulada 273
 retrochoir, girola 175
 return, retorno 16
 return air, aire de retorno 38
 return bend, codo de retorno, codo doble, codo en U 136
 return grille, rejilla de retorno 35
 return pipe, tubería de retorno 39
 return wall, pared de retorno 220
 return-corner block, bloque de esquina con retorno 22
 reveal, telar exterior 241
 revert, tubo de ventilación individual 137
 reverberation, reverberación 246
 reverberation time, tiempo de reverberación 246
 reverse bevel, bisel invertido 152
 reverse return, sistema de retorno invertido 36
 reverse-trap, inodoro de sifón invertido 135
 reversible lock, cerradura reversible 152
 revet, revestir un talud 224
 revetment, muro de revestimiento 224
 revolving door, puerta giratoria 240
 rheostat, réostato 106
 rhythm, ritmo 89
 rib, nervio 29
 rib lath, malla de nervadura 283
 rib vault, bóveda nervada 29
 ribband, carrera 221
 ribbed mat, losa de cimentación nervada 57
 ribbed slab, losa aligerada, losa nervada 169
 ribbed vault, bóveda nervada 29
 ribbon, carrera 221
 ribbon course, cinta 72
 ribbon strip, carrera 221
 ribbon window, ventana rasgada 272
 rich mix mortar, mortero fresco, mortero tierno 19
 Richardsonian Romanesque, neorrománico richardsoniano 159
 ridge, cumbrera 69
 ridge beam, viga de caballete, viga de cumbrera 71
 ridge board, placa de cumbrera 71
 ridge course, hilada de cumbrera 72
 ridge rib, nervio de clave 29
 ridge roll, pieza de cumbrera 74
 ridge tile, teja de cumbrera 74
 ridgecap, cumbrera 72
 ridged baffle, apantallador estriado 185
 ridgepiece, placa de cumbrera 71
 ridgepole, placa de cumbrera 71
 rift cutting, corte por rebanadas perpendiculares a los radios 197
 right angle, ángulo recto 143
 right circular cone, cono circular recto 146
 right circular cylinder, cilindro circular recto 146
 right triangle, triángulo rectángulo 144
 right-hand, puerta de mano derecha 150
 right-hand reverse, puerta de mano derecha de apertura hacia el exterior 150
 righting moment, momento enderezador 43
 rigid, rígido 121
 rigid arch, arco rígido 24
 rigid board insulation, tablero rígido aislante 32

- rigid connection, nudo rígido, junta rígida, empotramiento, unión rígida 125
- rigid frame, pórtico rígido 114
- rigid joint, nudo rígido, junta rígida, empotramiento, unión rígida 125
- rigid metal conduit, tubo metálico rígido 105
- rim joist, viga de borde 228
- rim lock, cerradura de caja, cerradura recercada 152
- ring-shank nail, clavo de fuste ranurado 264
- rip, aserrar al hilo 192
- riprap, pedraplén 224
- ripsaw, aserrar al hilo 192
- rise, flecha 23, recorrido 26, desnivel 68, altura 111
- riser, contraescalón, contrapeldaño, tabica, contrahuella 111, montante, columna 134
- riser:tread ratio, relación contrahuella/huella 111
- rising hinge, bisagra con levante 151
- rivet, remache, roblón 268
- rivet set, buterola 268
- riwaq, riwaq 260
- rock, roca 225
- rock caisson, cajón empotrado con núcleo de perfil doble T 59
- rock lath, tablero de yeso con alma alveolada 283
- rock wool, lana mineral 32
- rock-cut tomb, hipogeo 257
- rock-faced, abujardado 226
- Rockwell number, número de Rockwell 203
- Rococo, rococó 158
- rod, mira 180, pértiga 204
- rodding, apisonado 165
- roll roofing, tela asfáltica 75
- roll seam, junta arrollada 74
- rolled glass, vidrio plano pulido 274
- roller joint, rodillo, apoyo de rodillos 125
- roller support, rodillo, apoyo de rodillos 125
- rolling door, puerta arrollable 240
- rollock, ladrillo a sardinel 177
- Roman arch, arco de medio punto, arco romano 25
- Roman architecture, arquitectura romana 155
- Roman theater, teatro romano 251
- Romanesque architecture, arquitectura románica 156
- Rome, Roma 155
- Romex cable, cable con revestimiento no metálico 105
- rood, crucifijo 175
- rood screen, trascoro 175
- roof, cubierta 68-75
- roof drain, sumidero 69
- roof flange, manguito 119
- roof framing, armadura de cubierta 71
- roof plan, plano de cubierta 81
- roofing, material de techar 72
- roofing bond, garantía de la cubierta 75
- roofing felt, fieltro impermeable, fieltro de techar, cartón de techar 75
- roofing paper, fieltro impermeable, fieltro de techar, cartón de techar 75
- roofing rail, clavo de techar 264
- roofing tile, teja 74
- room, habitación 147-149
- room acoustics, acústica de una sala 246
- room cavity, cavidad de la sala 188
- room cavity ratio, relación de la cavidad de la sala 188
- room surface dirt depreciation, depreciación por suciedad de las superficies de la sala 188
- root, raíz 110, base de la soldadura, fondo de la soldadura, raíz de la soldadura 268
- rose, rosetón 14, escudilla 152
- rose window, rosetón 175
- rosette, rosetón 14
- rotary cutting, corte circular 197
- rotation, rotación 142
- rotational equilibrium, equilibrio de rotación 142
- rotational surface, superficie de revolución 132
- roto operator, manivela giratoria 271
- rotunda, rotonda 99
- rough buck, premarco 241
- rough coat, enfoscado 282
- rough floor, solera, suelo falso 228
- rough grading, nivelación bruta 215
- rough hardware, ferretería basta 150
- rough lumber, tabla bruta, madera tronzada 191
- rough opening, hueco de obra 241
- rough stringer, gualdera intermedia 113
- roughcast, estuco salpicado 282
- roughing-in, instalación sanitaria empotrada 136
- round arch, arco de medio punto, arco de punto redondo 25
- round head, cabeza redonda 265
- round point, punta redonda 264
- rou, rebajar, contornear, perfilar 109
- row house, casa en hilera 48
- row spacing, distancia entre filas 266
- rowlock, ladrillo a sardinel 177
- rubber, goma 235
- rubber tile, loseta de goma 231
- rubber-base paint, pintura de base acuosa, pintura de látex 227
- rubble, mampostería de piedra bruta 20
- ruled surface, superficie reglada 132
- run, base 68, paso 111
- Rundbogenstil, estilo de arco redondo, rundbogenstil 159
- rung, travesaño 111
- running bond, aparejo a soga 178
- running mold, terraja 282
- runoff, escorrentía 216
- runway, pasadizo 253
- rust, herrumbre, orín 209
- rust-inhibiting paint, pintura anticorrosiva 227
- rustic, alomohadillado rústico 20
- rustic joint, junta rehundida 20
- rustic siding, tingladiño de tablas rebajadas 222
- rustic slates, empizarrado rústico 73
- rustic terrazzo, terrazo rústico 230
- rustication, alomohadillado 20
- rustication strip, listón de alomohadillado 164
- S bulb, bombilla S 183
- S-shape, perfil IPN, perfil normal, perfil IPE, perfil europeo 210
- sabin, sabinio 247
- sack, saco 163
- sacred, sacro, sagrado 256
- sacrificial anode, ánodo protector fungible 209
- sacristy, sacristía 173
- saddle, caballete 69, umbral 241
- saddle coping, albardilla de caballete 220
- saddle joint, junta saliente 21
- saddle surface, silla de montar 131
- saddlebacked coping, albardilla de caballete 220
- safety curtain, telón de protección 252
- safety factor, coeficiente de seguridad 123
- safety glass, vidrio estratificado 274
- safety nosing, vuelo antideslizante 113
- safety tread, huella antideslizante 113
- safety valve, válvula de seguridad 36
- safing, cortafuegos 223
- sag, flecha 129
- sahn, sahn 260
- sailor, ladrillo de plano 177
- salient, saliente 88
- salient angle, ángulo saliente 144
- saltbox, saltbox 47
- sally port, poterna, surtida 139
- sanctuary, santuario 173
- sanctum sanctorum, sanctasantórum 258
- sand, arena 162, 249
- sand clay, arena arcillosa 249
- sand filter, filtro de arena 138
- sand pile, pilote de arena 59
- sand-cushion terrazzo, terrazo flotante 230
- sand-float finish, acabado arenoso 282
- sand-lime brick, ladrillo silicocalcáreo 22
- sand-struck brick, ladrillo moldeado en arena 176
- sandstone, arenisca 225
- sandwich beam, viga compuesta con placas de ensamblaje 195
- sandwich panel, panel sandwich 66
- sanitary base, zócalo sanitario 50
- sanitary cross, cruz sanitaria 136
- sanitary sewer, sistema unitario, sistema separado, cloaca sanitaria, alcantarilla sanitaria 137
- sanitary stop, tope obturador 243
- sanitary tee, T sanitaria 136
- sanitary ware, loza sanitaria 135
- sap, savia 190
- sapwood, albura, sámano 190
- sarcophagus, sarcófago 173
- sash, hoja, bastidor móvil, cerco móvil 269
- sash balance, compensador de muelle 270
- sash bar, baquetilla 269
- sash block, bloque de jamba 22
- sash cord, cuerda de contrapeso 270
- sash chain, cadena de contrapeso 270
- sash fast, herrajes de cierre de ventana de guillotina 270
- sash fastener, herrajes de cierre de ventana de guillotina 270
- sash line, cuerda o cadena de contrapeso 270
- sash ribbon, cinta de contrapeso 270
- sash stop, listón de renvalso 270
- sash weight, contrapeso 270
- Sassanian architecture, arquitectura sasánida 155
- satin finish, satinado 227
- saturated air, aire saturado 118
- saturation, saturación 60
- saturation coefficient, coeficiente de saturación 176
- saucer dome, cúpula pateriforme 76
- sawtooth roof, cubierta en diente de sierra 68
- scaffold, andamio 65
- scaffold nail, clavo de doble cabeza 264
- scagliola, escayola 282
- scale, escala numérica 81, escala 90, 204, cascarilla 207
- scalene, escaleno 144
- scaling, cuarteo 166
- scallop, concha 14
- scarcement, resalto 21
- scarf joint, empalme en rayo de Júpiter, junta charpada, empalme biselado 109
- scarp, escarpa 139
- science, ciencia 11
- scissors truss, armadura de tijera 54
- sconce, candelabro 186
- sconcheon, telar interior 241
- scored block, bloque ranurado 22
- scotia, escocia 219
- scratch coat, enfoscado basto 281
- scree, maestra, regla, región provisional 166, a buena vista, maestreado, maestrear 283
- screen, pantalla, mampara 220, pantalla mosquitera 272

- screen block, bloque de celosía 22
screen door, puerta-pantalla 242
screw, tornillo 265
screw eye, armella roscada, cáncamo roscado 265
screw nail, clavo de rosca, clavo-tornillo, tornillo para clavar 264
scribbling, garabateado 78
scribed joint, ensamble recortado 109
scrim, entelado 283
scroll, rollo de pergamino 14
scum, espuma 138
scum clear space, altura entre la capa inferior de espuma y la boca de entrada 138
scuncheon, telar interior 241
scupper, gárgola 69
scutcheon, escudete 152
scheme, esquema 93
Schwedler dome, cúpula Schwedler 76
seal, sello 80
sealer, tapaporos, sellador 227
seasoned, seca 191
seat, asiento 136
seat angle, angular de asiento 212
seat cut, corte de asiento 71
seated connection, nudo con asiento 212
seating, disposición de asientos 252
secant, secante 144
second, segundo 143
secondary beam, viga secundaria 116
secondary cable, cable secundario 130
secondary color, color secundario 61
secondary consolidation, consolidación secundaria 56
secondary member, miembro secundario, elemento secundario 124
secondary stresses, esfuerzo secundario 52
secret dovetail, cola de milano oculta, cola de milano a media madera 110
section, sección 82, 179
section line, línea de corte, línea de sección 82
section modulus, módulo de inercia, módulo resistente, momento resistente 277
sector, sector circular 145
secular, profano, laico 256
security glass, vidrio estratificado de seguridad, vidrio de seguridad 274
security head, cabeza de seguridad 265
sedimentary rock, roca sedimentaria 225
see, ver 279
seepage bed, lecho de percolación, lecho de absorción 138
seepage pit, pozo filtrante 138
segmental arch, arco escarzano 25
segregation, segregación 165
seismic, sísmico 42
seismic coefficient, coeficiente sísmico 43
seismic force, fuerza sísmica 42
seismic joint, junta sísmica 127
seismic zone factor, factor sísmico 43
select, seleccionar 92
selective absorption, absorción selectiva 60
self-centering lath, malla de nervadura autocentradora 283
self-closing fire assembly, elemento de comunicación con mecanismo de autocierre 237
self-furring lath, malla de nervadura autoenrasillante 283
self-tapping screw, tornillo autorroscante 265
Seljuk architecture, arquitectura selyúcida 157
selvage, orillo 75, placa de frente 152
semi-indirect lighting, iluminación semindirecta 187
semicircular dome, cúpula semiesférica 76
semidetached dwelling, casa pareada 47
semidirect lighting, iluminación semidirecta 187
semidome, cúpula semicircular 77
semigloss, satinado 227
semivitreous ceramic, cerámica semivitrificada 49
sensible heat, calor sensible 30
septic tank, fosa séptica 138
serdab, serdab 257
serial distribution, distribución seriada 138
series, en serie 101
serlian motif, motivo serliano 272
serpentine, serpentina 225
service, servicio 102
service conductor, conductor de servicio 102
service drop, colgante de servicio 102
service entrance conductor, cable de acometida 102
service equipment, caja general de protección 102
service lateral, derivación subterránea 102
service load, carga de trabajo, carga de servicio, carga de uso 123
service pipe, toma particular, derivación particular 133
service sink, vertedero 135
service switch, interruptor de servicio 103
service temperature, temperatura de servicio 235
set, fraguado 166, embutir 264
set-up, estación 180
setback, retranqueo a lince 214
setscrew, tornillo de ajuste, tornillo de apriete 265
setting block, calzo de asiento 275
setting shrinkage, retracción de fraguado 166
settlement, asentamiento, asiento 56
settlement load, carga de asentamiento 41
severy, crujía entre arcos torales 28
sewage, aguas residuales, aguas negras 137
sewage treatment plant, instalación de tratamiento de aguas cloacales 138
sewer, cloaca, alcantarilla pública 137
sexpartite vault, bóveda sexpartida 29
Sezession, sezession 159
sgraffito, esgrafiado 12
shade, sombra 61, sombra propia 82
shades and shadows, sombras propias y sombras arrojadas 82
shading, sombreado 78
shading coefficient, coeficiente de transmisión energética 274
shadow, sombra arrojada 82
shadow block, bloque en relieve 22
shaft, fuste 28, 217
shaft grave, foso mortuorio 256
shake, chilla hendida 73, acebolladura, colaina 192
shallow foundation, cimentación superficial 56
Shang, Chang 153
shank, caña, cuerpo, fuste, vástago 264
shape, contorno 86
she bolt, vástago hembra 164
shear, cizallamiento, corte, cortadura 201
shear center, centro de torsión 277
shear diagram, diagrama de la fuerza cortante 278
shear force, fuerza cortante 201
shear head, zona de punzonamiento 170
shear modulus, módulo de elasticidad transversal, módulo de esfuerzo cortante 201
shear plate, platbanda de cortantes 211, conector de placa y espárrago 267
shear strain, deformación tangencial unitaria, deformación por cizallamiento, distorsión angular unitaria 201
shear stress, fatiga cortante unitaria, fatiga tangencial, fatiga por cortadura 201
shear stud, conector 229
shear wall, pared de arriostamiento 126
shearing force, fuerza de cizallamiento, esfuerzo cortante 201
shearing resistance, resistencia al cizallamiento, resistencia al corte 250
shearing strain, deformación tangencial unitaria, deformación por cizallamiento, distorsión angular unitaria 201
shearing strength, resistencia al cizallamiento, resistencia al corte 250
shearing stress, fatiga cortante unitaria, fatiga tangencial, fatiga por cortadura 201
sheath, vaina 172
sheath pile, tablestacado, tablestaca 214
sheathing, tablazón, entablado 72, tablazón de forro 222
shed dormer, buhardilla rampante 69
shed roof, cubierta a una vertiente, cubierta a un agua 68
sheet glass, vidrio común, vidrio plano 274
sheet metal, palastro 210
sheet pile, tablestacado, tablestaca 214
sheet-metal screw, tornillo para chapa 265
sheeting, hoja 234
Sheetrock, placa Pladur® 284
shelter, refugio 45
shell, armazón, cascara, envoltura, piel 94, estructura laminar 131-132, capa electrónica 199
shellac, barniz de laca 227
shellac varnish, barniz de laca 227
shielded cable, cable armado 105
shielded metal arc welding, soldadura por arco metálico protegido 268
shielding angle, ángulo de apantallamiento 185, 271
Shimmei-zukuri, shimmei-zukuri 263
shiner, ladrillo a panderete 177
shingle, chilla, ripia, tabla de ripia 72
Shingle style, estilo shingle 159
shingle tile, teja de chilla 74
Shinto, sintoísmo 263
ship's ladder, escalerilla de barco 111
shiplap, traslazo 222
shock, sacudida 103
shoe, moldura de base 16, calzo 52, azuche 58, vuelta del pie 69, solera inferior, durmiente 221
shoin, shoin 46
shoin-zukuri, shoin-zukuri 46
shoji, shoji 46
shop lumber, madera para elaborar 193
shore, puntal 214
shoring, apuntalamiento 214
shoro, shoro 263
short, cortocircuito 103
short circuit, cortocircuito 103
short column, columna chata 62
shorter end, tabla 177
shot-sawn, piedra aserrada con sierra de granallar 226
shotcrete, hormigón gunitado 165
shoulder, espaldón 110, ángulo de espalda 139
shoulder miter, inglete con resalto 109
shoved joint, junta empujada 17
shower, ducha 135
shreadhead, cubierta de peto quebrantado, cubierta de semicopete 68
shrink-mixed concrete, hormigón semipreparado en fábrica 165

- shrinkage, contracción 191
 shrinkage limit, límite de encogimiento, límite de contracción 250
 shrinkage reinforcement, armadura de retracción 169
 shutoff valve, llave de paso 133
 shutter blind, persiana de lamas 108
 shutter panel, panel de lamas 108
 shutting stile, montante batiente, montante de la cerradura 242
 siamese, toma de alimentación siamesa 238
 side cut, corte oblicuo 71
 sidelap, solapo lateral 72
 sidelight, luz lateral 187, tarja lateral 241
 slidesway, ladeo 114
 siding, revestimiento de intemperie 222
 sight line, línea visual 253
 sightline, rayo visual 84
 sign, pictograma 86
 sikhara, sikhara 261
 sikra, sikhara 261
 siliceous, síliceo 161
 silicon, silicio 213
 silicon bronze, bronce de silicio 213
 silicone, silicona 235
 silicone rubber, goma silicónica 235
 silt, limo 249
 sill, solera, durmiente 221, peana 241, 269
 sill anchor, anclaje para durmiente de madera 267
 sill block, bloque de peana 22
 sill drip molding, vierteaguas auxiliar 269
 sill plate, solera, durmiente 221
 sill sealer, obturador de solera 221
 sillcock, llave para manguera 134
 similar, semejante 144
 similarity, similitud 88, 280
 simple beam, viga simple, viga simplemente apoyada 278
 simple support, apoyo simple 278
 simulate, simular 92
 simultaneous contrast, contraste simultáneo 280
 sine, seno 144
 single tee, losa de T sencilla 171
 single-acting door, puerta giratoria de simple efecto 240
 single-bay frame, pórtico simple 115
 single-bevel weld, soldadura en ranura con sólo una pieza achañada 268
 single-curvature structure, estructura de curvatura sencilla 130
 single-duct system, sistema de un solo conducto 39
 single-hung window, ventana de guillotina de una hoja móvil 270
 single-phase, monofásico 103
 single-ply roofing, impermeabilización de una sola hoja 75
 single-strength glass, vidrio sencillo 274
 single-vee weld, soldadura en V 268
 sink, fregadero 135
 sinking, caja 151
 siphon-jet, inodoro sifónico a chorro 135
 siphon-vortex, inodoro de torbellino 135
 site, solar, terreno, emplazamiento 214
 site coefficient, coeficiente de emplazamiento 43
 site drainage, drenaje del terreno 216
 site plan, plano de emplazamiento, plano del solar 81
 sitework, obras de tierra 214-216
 size factor, factor dimensional 194
 size perspective, técnica de los tamaños 84
 size-adjusted value, valores ajustados al tamaño 194
 sized slates, empizarrado de lajas normalizadas 73
 skeleton construction, esqueleto, estructura, estructura de esqueleto 116
 skene, escena 251
 sketch, bosquejo, esbozo 79
 skew, piedra de anclaje de una albardilla inclinada 21
 skew arch, arco enviajado, arco oblicuo 23
 skew corbel, piedra de coronamiento en esviaje 21
 skew grid, retícula oblicua 233
 skew lines, líneas rectas que se cruzan 143
 skewback, dovela de arranque 25
 skim coat, capa de afinado 281
 skin friction, rozamiento lateral 58
 skip, área sin acepillar 192
 skip sheathing, enllatado 73
 skirt, friso inferior de pared, zócalo 16, delantal 269
 sky component, factor de iluminación directa 189
 skylight, claraboya 69, luz de la bóveda celeste 189
 skyscraper, rascacielos 95
 SI unit, unidad SI (unidad del Sistema Internacional) 204
 slab, bloque lineal 99
 slab on grade, solera 57
 slag, escoria 208
 slaked lime, cal apagada, cal hidratada 19
 slat block, baldosa de tablillas 230
 slate, pizarra 225
 slating nail, clavo de pizarrero 73
 sleeper, rastrel 230
 slenderness ratio, grado de esbeltez 62
 sliding, deslizamiento 44
 sliding door, puerta corredera 240
 sliding sash, hoja corredera 270
 slip, callejón 175
 slip form, encofrado deslizante 164
 slip matching, dibujo repetido 197
 slip mortise, mortaja abierta 110
 slip sill, umbral encajado entre jambas 269
 slipped grid, retícula uniforme en una dirección y variable en otra 122
 slop sink, vertedero 135
 slope of grain, inclinación de las fibras 194
 slot diffuser, difusor de rejilla 255
 slot mortise, mortaja abierta 110
 slotted head, cabeza ranurada 265
 sludge, fango 138
 sludge clear space, altura entre la capa superior de fangos y la boca de salida 138
 slump, asiento 163
 slump block, bloque revenido 22
 slump cone, cono de Abrams 163
 slump test, prueba de asiento 163
 slurry wall, muro pantalla 214
 slype, callejón 175
 smalto, vidrio de esmalte 12
 small board, tablilla 193
 small calorie, caloría, caloría gramo, caloría pequeña 30
 small vault, bovedilla cerámica, casetón 51
 smelt, beneficiar, fundir 208
 smoke chamber, cámara de humos, campana 55
 smoke detector, detector de humos 238
 smoke dome, cámara prefabricada, campana prefabricada 55
 smoke shelf, garganta, gola 55
 smoke vent, respiradero de humos 237
 smoke-developed rating, índice de producción de humo 236
 smokeproof enclosure, cerramiento hermético al humo 239
 smokestack, tubo de evacuación de humos 55
 snap tie, tirante de resorte 164
 snow load, sobrecarga de nieve 41
 soapstone, saponita 225
 society, sociedad 153
 sociology, sociología 11
 socket, enchufe, receptáculo 106
 socketed caisson, cajón empotrado 59
 sod house, casa de tepe 45
 sodium lamp, lámpara de vapor de sodio 184
 sodium-vapor lamp, lámpara de vapor de sodio 184
 soffit, sofito 218
 soft joint, junta blanda 18
 soft light, luz suave 187
 soft steel, acero dulce, acero suave 208
 soft story, piso blando 127
 soft-burned, cocción a baja temperatura 49
 soft-mud process, proceso de pasta húmeda 176
 softening point, temperatura de reblandecimiento 235
 softwood, madera blanda 190
 soil, suelo 249-250
 soil analysis, análisis del suelo 249
 soil binder, planta para sujetar las tierras 224
 soil class, clasificación del suelo 249
 soil mechanics, mecánica del suelo 250
 soil pipe, tubo de aguas negras 137
 soil pressure, presión de contacto 56
 soil profile, corte de un suelo 249
 soil stabilizer, estabilizador de suelos 224
 soil stack, bajante de aguas negras 137
 soil structure, estructura del suelo 250
 soil vent, chimenea de ventilación 137
 solar, solar 117
 solar collector, colector, colector solar 107
 solar constant, constante solar 107
 solar energy, energía solar 107-108
 solar house, casa solar 107
 solar orientation, orientación solar 107
 solar path diagram, diagrama de trayectorias solares 107
 solar screen, pantalla solar 108
 solar-heating system, sistema de calefacción solar 107
 solarium, solarium, solarío 108
 solder, aleación, falsa soldadura, soldadura de aleación, soldadura ordinaria blanda 268
 soldier, ladrillo a testa 177
 soldier beam, montante 214
 soldier course, hilada de plano 178
 soldier pile, montante 214
 sole, solera inferior, durmiente 221
 solepiece, solera inferior, durmiente 221
 soleplate, solera inferior, durmiente 221
 solid, sólido 146
 solid, sólido 199
 solid angle, ángulo sólido 181
 solid block flooring, pavimento de bloques macizos de madera 230
 solid bridging, macizado 228
 solid column, pilar macizo 195
 solid flat slab, losa plana maciza 171
 solid geometry, geometría del espacio, geometría tridimensional 146
 solid masonry, pared de obra maciza 18
 solid masonry unit, pieza de albañilería maciza 22
 solid-core door, puerta maciza 243
 solid-top block, bloque ciego 22
 solidify, solidificar 199
 solvent, solvente, disolvente 227
 solar, solar 117
 sollar, solar 117

- sone, sonio 245
 Sonotube, Sonotube® 164
 sorin, sorin 263
 sound, sonido 244-248
 sound grade, calidad densa 197
 sound insulation, aislamiento acústico 248
 sound intensity, intensidad acústica 245
 sound intensity level, nivel de intensidad acústica 245
 sound isolation, aislamiento acústico 248
 sound knot, nudo sano 192
 sound level meter, sonómetro 245
 sound power, potencia acústica 245
 sound pressure, presión acústica 245
 sound transmission class, índice de pérdida por transmisión 248
 sound wave, onda sonora 244
 sound-absorbing masonry unit, bloque fonoabsorbente 22
 sound-insulating door, puerta antisonora 243
 sound-intensity level, nivel de intensidad acústica 245
 sound-power level, nivel de potencia acústica 245
 sound-pressure level, nivel de presión acústica 245
 sounding board, tornavoz 246
 soundproof, insonoró 246
 space, espacio 148
 space frame, estructura estérea, malla espacial 233
 space heater, calefactor autónomo 36
 space heating, calefacción unitaria, calefacción de espacio 34
 space planning, proyecto de decoración, proyecto de interiores 10
 space truss, estructura estérea, malla espacial 233
 spaced column, pilar de tablonos ensamblados 195
 spaced sheathing, enlatado 73
 spaced slating, empizarrado al tresbolillo 73
 spacer, codal 164, calzo de borde 275
 spacing criteria, criterio de separación 188
 spading, picado 165
 spalling, cuarteo 166
 span, luz 276
 span rating, especificación de luz máxima 196
 spandrel, tímpano 23, antepecho 223
 spandrel beam, viga de borde 223
 spandrel glass, vidrio de antepecho, vidrio de revestimiento estructural 223, 274
 spandril, tímpano 23, antepecho 223
 Spanish tile, teja árabe 74
 spar varnish, barniz marino, barniz para la intemperie 227
 spark arrester, guardachispas 55
 spark gap, descargador de protección 104
 spat, polaina 243
 spatial edge, técnica de la acentuación de los bordes 84
 spatter dash, estuco salpicado, mortero proyectado 282
 specialty panel, panel con textura especial 196
 specific conductance, conductancia específica 101
 specific gravity, peso específico, gravedad específica 205
 specific heat, calor específico 30
 specific humidity, humedad específica 33
 specific resistance, resistencia específica 101
 specific volume, volumen específico 205
 specifications, condiciones facultativas, pliego de condiciones 66
 spectral distribution curve, curva de distribución espectral 184
 spectrum, colores del arco iris, espectro luminoso, espectro solar 60
 specular, especular 182
 speculation, especulación 93
 speculative builder, constructor promotor 64
 speed of sound, velocidad del sonido 244
 sphere, esfera 146
 spherical surface, superficie esférica 132
 spheroid, esferoide 146
 sphinx, esfinge 257
 spigot, grifo 134, macho, espiga 136
 spike, clavo chillón, clavo de chilla 264
 spike grid, conector de puntas 267
 spike-and-ferrule, tornillo y manguito 69
 spill, derrame 186
 spill light, derrame 186
 spindle, vástago 152
 spiral, espiral 145
 spiral column, pilar zunchado 168
 spiral reinforcement, zunchado 168
 spiral stair, escalera de caracol de eje cerrado, escalera de husillo 112
 spire, aguja, pináculo 174
 spirit level, nivel de burbuja, nivel 180
 spirit stain, tintura al alcohol 227
 spirit varnish, barniz al alcohol 227
 spirits of turpentine, esencia de trementina, aguarrás 227
 splash block, artesa de salpicadura 69
 splay, bisel, chafán 15, derrame 241
 splayed coping, albardilla a un agua 220
 splice plate, chapa de unión 212
 spline, espiga, barbillas, falsa lengüeta 109, lengüeta 255
 split, grieta pasante 192
 split complementary, complementario dividido 61
 split-face block, bloque de cara cuarteada 22
 split-faced, superficie hendida 226
 split-level, casa de pisos a desnivel 47
 split-ring, conector de anillo partido 267
 spot, foco concentrado, spot, foco dirigido, proyector dirigido 186, proyector de escena 252
 spot elevation, elevación acotada 180
 spotlight, foco concentrado, spot, foco dirigido, proyector dirigido 186, proyector de escena 252
 spray-on fireproofing, rociado ignífugo 236
 spread, desparramo 35
 spread footing, zapata flexible 57
 spreader, codal 164
 sprig, punta de vidriar 275
 spring, arranque 23
 spring balance, compensador de muelle 270
 spring equinox, equinoccio de primavera 107
 spring hinge, bisagra de muelle 151
 spring steel, acero para ballestas 208
 springer, salmer 23
 springing, arranque 23
 springwood, albura de primavera 190
 sprinkler head, cabeza rociadora 238
 sprinkler system, instalación de rociadores 238
 sprinklered, protegido por rociadores 238
 sprocket, alero respingado, cabio de quiebra 73
 spur, adorno en forma de garra 13
 square, square 72, cuadrado 144
 square head, cabeza cuadrada 266
 square measure, medida de superficie 204
 square splice, empalme cuadrado 109
 squared rubble, mampostería ordinaria escuadrada, mampostería aparejada 20
 squinch, trompa 77
 stability, estabilidad 126
 stabilizer, estabilizador 234
 stabilizing moment, momento enderezador 43
 stack, conducto vertical 35, bajante 137
 stack bond, aparejo de llaga continua 178
 stack partition, tabique de instalaciones 136
 stack vent, chimenea de ventilación 137
 stacked bond, aparejo de llaga continua 178
 stadia, taquimetría 180
 stadia rod, mira 180
 staff bead, moldura entre marco y albañilería 269
 stage, escenario 252
 stagehouse, caja de escena 252
 staggered course, hilada escalonada 72
 staggered joints, romper juntas 72
 staggered-stud partition, tabique de montantes al tresbolillo 248
 staging, andamio 65
 stain, tintura 227
 stained glass, vitral 175
 stainless steel, acero inoxidable 208
 stair, escalera 111-113
 stair lift, ascensor inclinado 27
 stair rod, varilla para sostener la moqueta 113
 staircase, caja de escalera 113
 stairhead, cabecera 111
 stairway, escalera 111
 stairwell, cañón de escalera, pozo de escalera 111
 stalactite work, almocárabes, mocárabes 260
 stamba, stambha 261
 stambha, stambha 261
 stanchion, montante 113
 standard atmosphere, presión normal 205
 standard candle, candela, bujía nueva 181
 standard hook, doblado normalizado 167
 standard pipe, tubo redondo normal 210
 standard terrazzo, terrazo de grano fino, terrazo estándar 230
 standby generator, generador de emergencia 102
 standing leaf, hoja inactiva 240
 standing seam, junta de dobladillo levantado 74
 standing wave, onda estacionaria 247
 standpipe, columna, montante 238
 staple, grapa 264
 star, estrella 13
 Star of David, estrella de David 13
 star vault, bóveda estrellada 29
 starter, cebador 184
 starter tile, bocateja 74
 starting course, hilada de arranque 72
 static fit, ajuste estático 91
 static load, carga estática 41
 static load test, ensayo de carga estática 58
 statically equivalent, estáticamente equivalente 142
 statics, estática 142
 station, estación 180
 station point, punto de vista 84
 statute mile, milla terrestre 204
 stave church, iglesia escandinava 174
 steam heating, calefacción por vapor 36
 steam trap, trampa de vapor 36
 Steamboat Gothic, estilo gótico de barco de vapor 159
 steatite, saponita 225
 steel, acero 208
 steel beam, viga de acero 211
 steel column, soporte de acero 212
 steeple, espadaña 174
 Steiner tunnel test, prueba del túnel de Steiner 236
 stela, estela 258
 stele, estela 258

- stellar vault, bóveda estrellada 29
 step, peldaño, escalón, paso 111
 step flashing, bateaguas escalonado, guardaguas escalonado 119
 step-down transformer, transformador reductor 102
 step-up transformer, transformador elevador 102
 stepped flashing, bateaguas escalonado, guardaguas escalonado 119
 stepped footing, cimiento escalonado 57
 stepped ramp, rampa escalonada 111
 stepping off, medir escalonadamente 71
 steradian, esteroradián 181
 stereobate, podio, estereóbato 258
 Stick style, estilo stick 159
 stick system, muro cortina de montantes verticales y travesaños horizontales 223
 stiff mix, consistencia seca 163
 stiff-mud process, proceso de pasta dura 176
 stiffback, costal, costilla, montante 164
 stiffened seated connection, nudo con asiento rigidizado 212
 stiffener, montante de refuerzo, rigidizador 211
 stiffness, rigidez 202
 stile, larguero, montante 242
 Stile Liberty, estilo liberty 159
 stilt, zanco 116
 stilted arch, arco peraltado, arco realizado 25
 stilted vault, bóveda realizada 29
 stipple-troweled finish, estuco picado y planchado 282
 stippling, punteado 78
 stirrup, estribo 168
 stoa, stoa 258
 stone, piedra 225-226
 Stone Age, edad de piedra 153
 Stonehenge, Stonehenge 256
 stoneware, gres 49
 stool, repisa 269
 stoop, podio de entrada 98
 stop, tope 16, listón de renvalso 241, 270, tope de puerta 241
 stop bead, moldura de guía 270
 stop chamfer, bisel de tope, chafán de tope 109
 stopped chamfer, bisel de tope, chafán de tope 109
 stopped dado, mortaja ciega 109
 stopped mortise, mortaja ciega 110
 storm cellar, sótano para refugiarse de las tormentas 96
 storm door, contrapuerta 242
 storm drain, alcantarilla general de aguas pluviales 216
 storm sewer, alcantarilla general de aguas pluviales 216
 storm window, guardaventana 272
 storm sash, guardaventana 272
 story, piso 95, 97, planta 95
 story drift, flecha de un piso 43
 story shear, fuerza horizontal de piso 43
 stove bolt, perno de cabeza ranurada 266
 stovepipe, tubo de estufa 34
 straight flight, tramo recto 112
 straight-run stair, escalera de un tramo recto 112
 straightsplit shake, chilla hendida de caras paralelas 73
 strain, deformación unitaria 200
 strain gauge, extensímetro 200
 strain-hardening range, zona de endurecimiento por deformación 202
 strain-rate effect, efecto de fragilidad por deformación 203
 straining beam, puente, falso tirante, entrecinta 70
 straining piece, puente, falso tirante, entrecinta 70, sopanda 117
 straining sill, carrera de amarre 70
 strand, cable 171
 strap footing, zapata cantilever, zapata de medianería, zapata en voladizo 57
 strap hinge, bisagra de ramal, bisagra de paleta 151
 strapwork, adorno de cintas 14
 stratification, estratificación 165
 stratum, estrato 249
 strength, resistencia 200
 strength of materials, resistencia de materiales 200
 stress, esfuerzo, fatiga 200
 stress concentration, concentración de esfuerzos 201
 stress design, proyecto basado en las fatigas de trabajo, cálculo elástico, proyecto basado en las fatigas admisibles 123
 stress grade of structural lumber, clasificación de la madera por su resistencia 194
 stress relaxation, relajamiento del esfuerzo 203
 stress relieving, eliminación de tensiones internas 207
 stress reversal, inversión de esfuerzos 52
 stress trajectories, líneas de tensión, líneas isostáticas, trayectorias de tensión 277
 stress-strain diagram, diagrama de fatigas y deformaciones 202
 stressed-skin panel, panel de forro 66
 stretcher, ladrillo a soga 177
 stretcher block, bloque de soga 22
 stretcher bond, aparejo a soga 178
 stretching course, hilada a soga 178
 stria, estria 218
 strike, testera 152
 strike plate, testera 152
 string, zanca, limón, gualdera 113
 string course, cordón saliente, hilada saliente 21
 stringboard, limón, gualdera, zanca 113
 stringer, limón, gualdera, zanca 113, traviesa 228
 strip, pasarse la rosca 265
 strip flooring, entarimado de tabillitas, pavimento de tabillitas 230
 strip footing, zapata continua, zapata lineal 57
 strip lath, tira de refuerzo 283
 strongback, costal, costilla, montante 164
 struck joint, junta matada inferior 17
 structural analysis, análisis estructural 123
 structural clay tile, ladrillo hueco para construcción 51
 structural design, proyecto estructural 123
 structural dimension, dimensión estadística, dimensión estructural 91
 structural failure, colapso estructural 123
 structural grid, retícula estructural 122
 structural insulating roof deck, aislamiento de cubierta con placas rígidas 75
 structural lightweight concrete, hormigón ligero estructural 162
 structural lumber, madera estructural 193
 structural member, pieza estructural, miembro estructural, elemento estructural 121
 structural pattern, modelo estructural, configuración estructural 122
 structural rating, análisis estructural 123
 structural sealant, cola de silicona estructural 275
 structural sheathing, tablazón de forro con misión de arriostramiento 222
 structural steel, acero estructural 211
 structural tee, perfil T 210
 structural tubing, tubo estructural 210
 structural unit, unidad estructural 122
 structure, estructura 87, 121-128
 structure-borne sound transmission, sonido transmitido por la estructura 248
 strut, puntal, pie derecho, poste 121
 stub tenon, espiga invisible 110
 stucco, estucado, estuco 282
 stud, montante 117, 221, pie derecho, poste 221
 stud partition, pared de entramado 221
 stud wall, pared de entramado 221
 studio apartment, apartamento-estudio, estudio 48
 study, estudio 79
 stupa, estupa 261
 style, estilo 153
 Style Moderne, art déco 160
 stylobate, estilóbato 258
 Styrofoam, Styrofoam® 32
 subbasement, resto de sótanos 96
 subcasing, contramarco 241
 subcontractor, subcontratista 64
 subdiagonal, barra subdiagonal 54
 subfloor, solera, suelo falso 228
 subgrade, subbase 215
 submerged arc welding, soldadura por arco sumergido 268
 subpurlin, subcorrea 70
 subsill, vierteaguas auxiliar 269
 subsoil, subsuelo 249
 substation, subcentral 102
 subtractive color, color subtractivo, mezcla sustractiva de colores 60
 substrate, capa inferior 57, substrato 120
 substratum, capa inferior 57
 substructure, infraestructura, subestructura 94
 subsurface drainage, drenaje subterráneo 216
 subsurface investigation, estudio del subsuelo, estudio del firme de cimentación 250
 subsurface sand filter, filtro de arena subterráneo 138
 subtractive, subtractivo 86
 successive contrast, contraste sucesivo 280
 suction, succión 283
 suction coefficient, coeficiente de succión 176
 suite, suite 147
 sulfate action, acción de los sulfatos 161
 sulfate resisting portland cement, cemento portland resistente a los sulfatos (CPS) 161
 Sumer, Sumer 153
 Sumerian architecture, arquitectura sumeria 153
 summer, jácena 117
 summer solstice, solsticio de verano 107
 summer tree, jácena 117
 summerwood, albura de verano 190
 sump, sumidero 137
 sump pump, bomba de sumidero 137
 sun control, medio de control solar 108
 sun deck, terraza para baños de sol 108
 sun parlor, solarío, solana, galería acristalada 108
 sun porch, solarío, solana, galería acristalada 108
 sunk draft, borde rehundido 226
 sunk panel, panel rehundido 222
 sunk relief, relieve hundido 12
 sunlight, luz del sol 189
 sunroom, solarío, solana, galería acristalada 108
 sunshade, parasol 108
 supercolumniation, superposición de órdenes arquitectónicos 251
 superplasticizer, superplastificante 162
 superstructure, superestructura 94

- supply air, suministro de aire 38
supply pipe, tubería de suministro 39
support condition, condición de apoyo 125
surbased arch, arco rebajado 25
surcharge, sobrepeso 224
surface, superficie 146
surface bonding, ligazón superficial 22
surface condensation, condensación superficial 118
surface drainage, desagüe superficial, drenaje superficial 216
surface raceway, canal de conducción de superficie 105
surface structure, estructura superficial 121
surface tension, tensión superficial 119
surface-active agent, agente activo de superficie 162
surface-active structure, estructura superficial activa 121
surfaced dry, madera seca superficialmente 191
surfaced green, madera húmeda superficialmente 191
surfactant, agente activo de superficie 162
surround, cercar, circundar, encerrar 100, cerco 222
surround theater, teatro anular 252
survey, levantamiento topográfico 179-180
survey plat, cédula urbanística 179
surveyor's chain, cadena de Gunter 180
suspended ceiling, falso techo suspendido 255
suspended-span, tramo suspendido 278
suspension bridge, puente colgante 130
suspension structure, estructura suspendida 130
swale, sumidero 216
swan's neck pediment, frontón en cuello de cisne 16
sway brace, miembro contraventeo, miembro contraladeo 126
sweating, transpiración 118
sweep, escobilla 240
sweep fitting, racor curvo 136
swinging door, puerta abatible 240
swirl finish, remolinado 166
switch, interruptor 106
switchboard, cuadro general de distribución 102
switchgear, cuadro general de distribución 102
switchgear room, cuarto de contadores, cuarto de mecanismos de control 102
symbol, símbolo 86
symmetry, simetría 89
sympathetic vibration, vibración por resonancia, vibración por simpatía 246
synagogue, sinagoga 258
synclastic, sinclástica 132
synectica, sinéctica 93
synthesis, síntesis 92
synthetic rubber, goma sintética 235
syrinx, siringa 257
system, sistema 94
systems building, construcción industrializada, construcción prefabricada, prefabricación 66
systyle, sístilo 217
- T bulb, tubo T 184
T'ang, T'ang, Tang 262
T-bar, perfil TD 210
T-beam, viga T 168
T-hinge, bisagra en T 151
tabernacle, tabernáculo 174, 258
tabernacle frame, marco de tabernáculo 16
table, tabla 13, imposta 21
tablero, tablero 260
tablet, lápida 13
- tactile texture, textura táctil 86
taenia, tenia 218
tag, retenedor 119
tail, cola 73
tail cut, remate de cola de cabio 73
tail in, entrega, cola 21
tailing, vuelo 21
tailpiece, viga apoyada en el cabecero 71, travesa 228
talud, talud 260
tambour, cimborio, cimborrio 77
tana, tana 46
Tang, Tang, T'ang 262
tangent, tangente 144, 145
tangential shrinkage, contracción tangencial 191
tangential stress, fatiga cortante unitaria, fatiga tangencial, fatiga por cortadura 201
Tao, Tao 154
Taolism, taoísmo 154
tap, grifo 134, aterrajado 265
tapered column, columna ahusada 195
tapered endform, casetón ahusado de extremo 169
tapersplit shake, chilla acufiada 73
tapping screw, tornillo autorroscante 265
target, mirilla 180
task lighting, iluminación de trabajo 187
taste, gusto 10
tatami, tatami 46
TB bulb, bombilla TB 183
teaser, cortina de escena 252
tectonics, arte de la construcción 11
technics, técnica 11
technique, técnica 78
technology, tecnología 11
tee, T, racor en T 136, perfil TD 210, sombrilla 261
teepees, tepees, xipi 45
tegula, canal 74
telamon, atlante 258
tell, tell 153
temenos, temenos 258
temper, templar 207
temperature, temperatura 30
temperature effect, efecto de temperatura 203
temperature reinforcement, armadura de retracción 169
tempered glass, vidrio templado 274
tempered hardboard, cartón duro cocido 198
template, cargadero 220
template hinge, bisagra calibrada 151
temple, templo 256-263
Temple of Solomon, templo de Salomón 258
templet, cargadero 220
tendon, tendón 171
tenia, tenia 218
tenon, espiga 110
tensile force, fuerza de tracción, fuerza de tensión 200
tensile strain, deformación unitaria por tracción 200
tensile strength, resistencia a tracción 200
tensile stress, esfuerzo de tracción 200
tensile test, ensayo de tracción, prueba de tracción 200
tension, tensión 88, 200, tracción 200
tension member, elemento a tracción 121
tension reinforcement, armadura de tracción 167
tension ring, anillo, anillo de tensión, cornisa, zuncho 76
tension-control bolt, perno limitador de tensión 212
tent structure, estructura de carpa 206
tepees, tepees, xipi 45
terminal, terminal 106
- terminal reheat system, sistema de caldeo final 39
terminal unit, unidad final 39
terminal velocity, velocidad final 35
termite shield, guardacomején 221
terne metal, metal emplomado 213
terneplate, chapa emplomada 213
terra cotta, terracota 51
terrace, grupo de casas aterrazadas 48, terraza 98
terrace house, casa aterrazada 48
terrazzo, terrazo 230
terreplein, terraplén 139
territoriality, territorialidad 91
tertiary beam, viga terciaria 116
tertiary color, color terciario 61
tertiary member, miembro terciario, elemento terciario 124
tessera, tesela, abáculo 12
test, probar 92
test cylinder, probeta cilíndrica 163
test pit, cata 214
tetrahedron, tetraedro 146
tetrastyle, tetrástilo 217
texture, textura 86, 87
texture 1-11, panel estriado para intemperie 196
texture perspective, técnica de la textura en perspectiva 84
thatch, bálago, barda, paja 117
thatching, bálago, barda, paja 117
theater, teatro 251-253
theater-in-the-round, anfiteatro 252
theodolite, teodolito 180
theory, teoría 93
therm, termia 30
thermal barrier, barrera térmica 31
thermal break, barrera térmica 31
thermal comfort, bienestar térmico 33
thermal conductance, conductancia térmica 31
thermal conductivity, conductividad térmica 31
thermal contraction, contracción térmica 203
thermal expansion, dilatación térmica 203
thermal finish, acabado térmico 226
thermal insulation, aislamiento térmico 32
thermal resistance, resistencia térmica 31
thermal shock, choque térmico 203
thermal stress, esfuerzo térmico 203
thermal transmittance, coeficiente de transmisión térmica, coeficiente de transmisión de calor, transmitancia térmica 31
thermocouple, par térmico, termopar, pila termoelectrónica 34
thermoforming, conformación por calor 234
thermometer, termómetro 30
thermoplastic, termoplástico 234
thermoset, plástico termoendurecible, plástico termoesettable 235
thermosetting plastic, plástico termoendurecible, plástico termoesettable 235
thermostat, termostato 34
thick-set process, método de «capa gruesa» 10
thickness, grueso 177
thimble, manguito, pasatubos 34
thin shell, cáscara delgada 131
thin-bed process, método de «capa fina» 50
thin-coat plaster, plancha prefabricada enlucida 281
thin-set terrazzo, chapa de terrazo fina 230
thinner, diluyente 227
tholobate, cuerpo de luces 77
tholos, tholos 256
thread, rosca 265
three-coat plaster, enlucido, revoque, enfoscado, guarnecido de tres capas 281

three-hinged arch, arco triarticulado 24
 three-hinged frame, pórtico triarticulado 114
 three-phase, trifásico 103
 three-point perspective, perspectiva a vista de pájaro, perspectiva aérea, perspectiva de tres puntos, perspectiva vertical 85
 three-quarter-turn stair, escalera de tres cuartos de vuelta 112
 three-way lamp, lámpara de tres intensidades 183
 three-way switch, conmutador de tres direcciones 106
 threshold, umbral 149, solera de puerta 241
 threshold of hearing, umbral de audición 245
 threshold of pain, umbral del dolor 245
 throat, altar 55, garganta 243, 268, cuello, gólete 268
 through check, grieta pasante 192
 through stone, sillar lleno, tizón, perplazo 20
 through tenon, espiga pasante 110
 through-wall flashing, bateaguas pasante 119
 throw, alcance 35, 188
 thrust, empuje 24
 thrust stage, escenario avanzado 252
 thumbnut, tuerca de mariposa, tuerca de orejuelas 266
 thumbscrew, tornillo de apriete manual, tornillo de cabeza moleteada 265
 Tiahuanaco, Tiahuanaco 155
 tie, tirante 18, 121
 tie beam, tirante 70
 tie beam, viga de arriostamiento 59
 tie rod, tirante 24
 tieback, anclaje en el terreno 214
 tied column, pilar estribado 168
 tier, fila de palcos 253
 tierceron, terceleto, braguetón, terciario 29
 tight fit, distribución apretada del mobiliario 147
 tight knot, nudo fijo, nudo no saltadizo 192
 tile accessory, accesorio cerámico 50
 tile grout, lechada 50
 tile tie, tirante de anclaje 74
 tilt-up construction, construcción horizontal de elementos prefabricados que luego se ponen en pie 66
 tilting fillet, filete de alero 74
 timber, madera de construcción 191
 timber connector, conector para madera, conector 267
 timber pile, pilote de madera 58
 timbers, madera de construcción 193
 time of haul, tiempo de transporte 165
 time-delay fuse, fusible de retardo 103
 tin, estaño 209
 tin roofing, techado de hojalata 74
 tinplate, hojalata 209
 tint, color con adición de blanco 61
 tinted glass, endotérmico, luna pulida de color 274
 to, to 263
 toe, zarpa 224, borde de la soldadura 268
 toenail, clavazón oblicua 264
 toggle bolt, tornillo de fiador 266
 toggle switch, interruptor de volquete 106
 toilet, inodoro 135
 toilet partition, mampara divisoria 135
 tokobashira, tokobashira 46
 tokonoma, tokonoma 46
 Toltec architecture, arquitectura tolteca 156
 ton, tonelada 205
 ton of refrigeration, tonelada de refrigeración 37
 tone, matiz 61
 tongue and groove, empalme a ranura y lengüeta, machihembrado, empalme machihembrado 109

tongued miter, inglete machihembrado 109
 tonne, tonelada 205
 tooled joint, rejuntado mecánico 17
 tooled surface, acabado mecánico 226
 toothed plate, placa dentada 267
 top bar, negativo, armadura superior, barra superior 168
 top car clearance, holgura superior 26
 top cut, corte aplomado 71
 top out, coronar, cubrir aguas, poner la bandera 65
 top plate, cabezal, carrera superior 221
 top rail, cabio alto 242
 topcoat, última capa, mano de acabado, capa de acabado, última mano 227
 tope, estupa 261
 topiary, jardín ornamental 100
 toplap, solapo superior 72
 topping, capa de acabado 169, capa de compresión 171, cara de huella 230
 topsoil, capa vegetal superior, manto vegetal 249
 torana, torana 261
 torchère, hachón de pie 186
 torchier, hachón de pie 186
 torchiere, hachón de pie 186
 torii, torii 263
 tormentor, bastidor 252
 torque, momento torsor, par torsor 201
 torsion, torsión 201
 torsional irregularity, irregularidad torsional 127
 torus, toro 132, 219, bocel 219
 totem, tótem 45
 totem pole, poste totémico 45
 tou, tou, dou 262
 tou-kung, tou-kung 262
 toughness, tenacidad 202
 tourelle, atalaya 140
 tower, torre 99
 Tower of Babel, torre de Babel 256
 town planning, planificación urbana 10
 townhouse, casa entre medianeras 48
 township, unidad de superficie en el sistema rectangular 179
 trabeate, adintelado, arquitrabado 116
 trabeated, adintelado, arquitrabado 116
 trace, línea de pauta 78
 tracery, tracería 273
 track lighting, rail electrificado, carril electrificado, guía electrificada, riel electrificado 186
 tract house, casa tipo 47
 traction elevator, ascensor eléctrico 26
 tracheid, traqueida 190
 trachelium, traquelio 218
 transept, nave transversal, transepto 174
 transfer column, columna de portalada 115
 transfer girder, viga de portalada 115
 transfer molding, moldeo en dos fases 234
 transformation, transformación 92
 transformer, transformador 102
 transformer vault, cuarto del transformador 102
 transit, tránsito 180
 transit-mixed concrete, hormigón mezclado durante el transporte 165
 transition, transición 149
 transition structure, estructura de transición 122
 translation, traslación 142
 translational equilibrium, equilibrio de traslación 142
 translational surface, superficie de traslación 131
 translucent, traslúcido 182
 transmission loss, pérdida por transmisión 248
 transmittance, transmitancia 182

transom, travesaño 241
 transom light, tarja, tragaluz 241
 transom window, tarja, tragaluz 241
 transparent, transparente 182
 transverse arch, arco fajón, arco toral 28
 transverse force, fuerza transversal 201
 transverse load, fuerza transversal 201
 transverse rib, arco toral, arco fajón, nervio transversal 29
 transverse section, sección transversal 82
 transverse shear, cizallamiento transversal 276
 trap, sifón 135
 trapezium, trapecio 144
 trapezoid, trapecioide 144
 trave, travesaño 117
 travel, recorrido 26
 traveling cable, cable flexible 26
 traverse, itinerario 179
 travertine, travertino 225
 tread, huella 111
 tread return, retorno de la huella 113
 treated wood, madera tratada 194
 trefoil, trifolio 273
 trefoil arch, arco trifoliado, arco trilobulado 25
 trellis, espaldera, varaseto 100
 tremie, tolva 214
 triad, tríada 61
 triangle, triángulo 144
 triangle method, método del triángulo 141
 triangular arch, arco triangular 25
 triangulation, triangulación 180
 tribunal, tribunal 259
 tribune, tribuna 173, tribunal 259
 tributary, tributario 124
 tributary area, zona tributaria, zona de acción 124
 tributary load, carga tributaria 124
 tricalcium aluminate, aluminato tricálcico 161
 tricalcium silicate, silicato tricálcico 161
 triforium, triforio 175
 triglyph, triglifo 218
 trigonometric function, función trigonométrica 144
 trigonometry, trigonometría 144
 trilateration, trilateración 180
 trillith, trilito 256
 trillithon, trilito 256
 trim, guarnición 16
 trimetric projection, proyección trimétrica 83
 trimmer, pieza de remate 50, viga de embrochado 228
 trimmer arch, arco entre cabios 55
 tripartite vault, bóveda tripartida 29
 triphosphor, trifósforo 184
 triple point, punto triple 30
 triplex, casa trifamiliar 47
 tristyle, trístilo 217
 triumphal arch, arco de triunfo 259
 trochilus, escocia 219
 troffer, luminarias fluorescentes empotrables 186
 Trombe wall, muro acumulador térmico de obra, muro Trombe 108
 trompe l'oeil, trompe-l'œil 79
 trowel, llana, paleta, palustre 166
 trowel finish, enlucido 166
 troweled joint, rejuntado con la paleta 17
 truck mixer, camión mezclador 165
 true north, norte verdadero 179
 trullo, trullo 45
 trumeau, parteluz 174
 truncated, truncado 146
 trunk, conducto principal 35, tronco 190
 truss, cercha 52-54

- truss bar, barra levantada 168
truss head, cabeza abombada 265
truss rod, tirante de cercha; tensor de cercha 54
trussed beam, viga atrantada 54
trussed joist, viga de enrejado de barras, viga de celosía 54
trussed rafter, cercha de cabios atrantados 54
trussed tube, estructura tubular de celosía 128
trussing, armadura, armadura de cubierta 52
tube structure, estructura tubular 128
tube-in-tube structure, estructura de un tubo dentro de otro 128
tuck and pat pointing, junta retundida y fileteada 17
tuck pointing, rejuntado, junta retundida, junta llagueada 17
Tudor arch, arco tudor 25
Tudor architecture, arquitectura tudor 158
tufted carpet, alfombra del sistema tufting, alfombra empenachada 231
tumbler, clavija 152
tumulus, túmulo 256
tuned mass damper, amortiguador de inercia, amortiguador de masa 128
tungsten, tungsteno 213
tungsten lamp, lámpara de tungsteno 183
tungsten-halogen lamp, lámpara tungsteno-halógena 183
tunnel test, prueba del túnel, prueba del túnel de Steiner 236
tunnel vault, bóveda cilíndrica, bóveda de cañón 29
turbulence, turbulencia 128
turn-key, promoción inmobiliaria especulativa 64
turnbuckle, tararabilla, tensor de tornillo, torniquete 266
turning bar, travesaño 55
turning point, punto perdido, punto de cambio 180
turpentine, esencia de trementina, aguarrás 227
turret, atalaya 140
Tuscan order, orden toscano 218
tusk, refuerzo 110
twist, alabeo, torsión 192
two-coat plaster, guarnecido de dos capas 281
two-hinged arch, arco biarticulado 24
two-phase, bifásico 103
two-pipe system, sistema bitubular 36, 39
two-point perspective, perspectiva angular, perspectiva de dos puntos 85
two-way, bidireccional 121
two-way slab, losa bidireccional 169
tympanum, tímpano 174, 258
type, tipo 93
Type II, bloque tipo II 22
Type I, bloque tipo I 22
type-X gypsum board, tablero de yeso pirorresistente 284
typology, tipología 93
U-bent lamp, lámpara en forma de U 184
U-bolt, perno en forma de U 266
ultimate load, carga límite 123
ultimate strength, resistencia de rotura, carga unitaria de rotura 202
ultimate strength design, proyecto basado en la resistencia a la rotura, cálculo en rotura, proyecto basado en la fatiga de rotura 123
ultimate stress, resistencia de rotura, carga unitaria de rotura 202
ultraviolet, ultravioleta 181
unbonded posttensioning, postenado sin enlechar 172
unbraced length, longitud libre 63
uncased pile, pilote no envalinado 59
underbed, capa de base 230
undercloak, capa oculta 73, capă inferior 74
undercoat, mano interior 227
undercourse, capa oculta 73
undercut tenon, espiga sesgada 110
underdrain, avenamiento subterráneo, desagüe inferior 216
underfloor raceway, canal de conducción bajo el pavimento 105
underlayment, contrapiso 72, base de nivelación 231
underpinning, recalce, recalzo 215
underpitch vault, bóveda de lunetos 29
underreinforced section, sección infra-armada 167
unequal leg angle, perfil angular de lados desiguales, perfil LD, perfil de lados desiguales 210
uniform grading, granulometría uniforme 162
uniform system, clasificación sistemática por oficios 66
uniformity, uniformidad 88
uniformly distributed load, carga uniformemente repartida, carga uniformemente distribuida 41
uninterruptible power supply, alimentación sin corte 102
union, unión 136
unit block, baldosa de madera 230
unit heater, calefactor unitario 36
unit lock, cerradura de un solo bloque 152
unit stress, fatiga unitaria, esfuerzo unitario 200
unit substation, subcentral unitaria 102
unit system, fachada de unidades montadas en taller 223
unit-and-mullion system, muro cortina de montantes verticales 223
unity, unidad 88
unprotected light wood, construcción de madera ligera no protegida 67
unprotected ordinary construction, construcción ordinaria no protegida 67
unprotected noncombustible construction, construcción incombustible no protegida 67
unrestrained member, miembro articulado 125
upfeed distribution system, sistema de suministro de agua a presión 134
uplift, levantamiento 44
uraeus, uraei 257
urban design, diseño urbano 10
urban planning, ordenación urbana 10
urea-formaldehyde resin, resina de urea formaldehído 235
urinal, urinario 135
utility grade, calidad de uso general 197
V-joint, junta angular 17
vacuum forming, conformación por vacío 234
vacuum process, procedimiento al vacío 194
valance lighting, iluminación de cenefa 186
valence, valencia 199
valence electron, electrón de valencia 199
valley, limahoya 69
valley flashing, guardaguas de limahoya 72
valley jack, cabio de cumbrera a limahoya 71
valley rafter, cabio de limahoya 71
value, valor 60
valve, llave, válvula 136
vanadium, vanadio 213
vanishing point, punto de fuga 84
vanishing trace, línea de fuga 85, traza de fuga 85
vapor, vapor 118
vapor barrier, barrera de vapor 118
vapor migration, difusión del vapor 118
vapor pressure, presión de vapor 118
vapor retarder, barrera de vapor 118
variable-air-volume system, sistema de volumen de aire variable 39
variance, exención a la ordenanza 67
variety, variedad 88
varnish, barniz 227
vault, bóveda 28-29
vaulting course, hilada de arranque 28
vaulting shaft, pilar fasciculado 28
vector, vector 141
vector sum, suma vectorial 141
vector-active structure, estructura vectorial activa 121
Vedas, Vedas 261
vedika, vedika 261
vehicle, expiciente 227
veiling reflectance, visión velada por deslumbramiento 187
velarium, velario 251
vener, aplacado 18, chapa de madera 197
vener base, tablero de yeso de base para enlucido 283
vener grade, clase de chapa 196
vener plaster, plancha prefabricada enlucida 281
veneered wall, pared aplacada 18
Venetian dentil, denticulo veneciano 14
Venetian door, puerta veneciana 241
Venetian motif, motivo veneciano 272
Venetian terrazzo, mosaico veneciano, terrazo veneciano 230
vent, chimenea 34, respiradero 40, tubo de ventilación 137
vent stack, columna de ventilación 137
vent system, sistema de ventilación 137
vented screed, rastrel perforado 283
ventilate, ventilar 40
ventilator, ventilador 40
venturi tee, T tipo Venturi 36
veranda, veranda 98
verd antique marble, mármol serpentino verde 225
verde antique marble, mármol serpentino verde 225
vergeboard, entarimado del alero 71
vermiculite, vermiculita 162
vernacular architecture, arquitectura vernácula 160
vernal equinox, equinoccio de primavera 107
vertex, vértice 143, 144, 146
vertical, vertical 143
vertical curve, curva vertical 215
vertical grain, fibra recta 192
vertical location, técnica de la ubicación vertical 84
vertical reinforcement, armadura vertical 168
vertical shearing stress, esfuerzo cortante vertical 276
vertical siding, machihembrado vertical 222
vertically sliding window, ventana corredera de desplazamiento vertical 270
very-high-output lamp, lámpara de altísima emisión lumínica 184
vesica piscis, vesica piscis 13
vessel, vaso, canal 190
vestibule, recibo, recibidor, vestíbulo 147
vestry, sacristía 173
vibration, vibración 42, vibrado 165
vibration isolator, aislador de vibración 248
vibrator, vibrador 165
Vickers number, número de Vickers 203
Victorian architecture, arquitectura victoriana 159

Vierendeel girder, viga Vierendeel 115
 Vierendeel truss, armadura Vierendeel 115
 view, punto de vista 93
 vignette, dibujo esfumado 79
 vihara, vihara 261
 vimana, vimana 261
 vinyl, vinilo 234
 vinyl resin, resina de vinilo 234
 vinyl sheet, lámina de vinilo 231
 vinyl tile, loseta de vinilo 231
 viscous damping, amortiguamiento viscoso 128
 visigothic arch, arco de herradura visigótico 25
 vision, previsión 93, visión 279-280
 vision light, mirilla 242
 visual acuity, agudeza visual 279
 visual angle, ángulo óptico 279
 visual comfort probability, probabilidad de confort visual 187
 visual cortex, corteza visual 279
 visual field, campo visual 279
 visual grading, clasificación ocular 194
 visual literacy, capacidad de interpretación visual 279
 visual perception, percepción visual 280
 visual scale, escala visual 90
 visual texture, textura visual 86
 visualize, imaginarse 93
 visuospatial, visión en el espacio 279
 vitreous ceramic, cerámica vítrea, cerámica vitrificada 49
 vitreous enamel, esmalte de porcelana, esmalte vítreo 49
 vitrify, vitrificar 49
 Vitruvian scroll, pergamino ondulado 14
 Vitruvian wave, pergamino ondulado 14
 void, vacío 148
 void ratio, índice de huecos 250
 volt, voltio 101
 volt-ampere, voltamperio 102
 voltage, tensión, voltaje 101
 voltaic cell, pila voltaica 101
 volume, volumen 146, 204
 volute, arranque de barandilla en voluta 113
 volute, voluta 219
 vomitorium, vomitorio 251
 vomitory, vomitorio 251
 vousoir, dovola 23
 vulcanization, vulcanización 235

 W-shape, perfil HEB, perfil grey 210
 waferboard, tablero de hebras dispuestas aleatoriamente 198
 waffle slab, forjado reticular 170
 wagon vault, bóveda cilíndrica, bóveda de cañón 29
 walmscot, arrimadillo 222
 walst, espesor mínimo de losa 113
 wale, carrera, larguero 164
 waler, carrera, larguero 164
 walk-up, vivienda sin ascensor 48
 walking line, línea de paso, línea de huella 112
 wall, pared, muro 220-224
 wall furnace, estufa mural 34
 wall plate, carrera de pared, viga solera, durmiente 221
 wall rib, arco formero, formero 29
 wall string, zanca de pared 113
 wall washer, bañador de pared 186
 wall-hung, sanitario mural 135
 wallboard, tablero para paredes 284
 wane, gema 192
 ward, patio del castillo 140, guarda 152
 warm, cálido 61
 warp, comba, abarquillamiento 192

Warren truss, armadura triangulada, armadura Warren 54
 wash, derrame 22, vierteaguas 269
 wash-down, inodoro de arrastre 135
 washer, arandela 266
 waste pipe, tubo de aguas residuales 137
 waste stack, bajante de aguas residuales 137
 waste vent, chimenea de ventilación 137
 wat, wat 261
 water closet, inodoro 135
 water content, contenido de agua 163
 water gain, exceso de agua 165
 water hammer, golpe de ariete 135
 water heater, calentador de agua 134
 water load, sobrecarga de agua 41
 water main, tubería maestra 133
 water meter, contador de agua 133
 water pressure, presión del agua 41
 water softener, ablandador de agua 134
 water stain, tinte al agua 227
 water supply, abastecimiento de agua 133
 water system, red de agua 134
 water table, vierteaguas 21, capa freática 216
 water tower, torre de aguas 133
 water treatment, tratamiento del agua 133
 water vapor, vapor de agua 118
 water-base paint, pintura de base acuosa, pintura de látex 227
 water-borne preservative, agente antipútrido hidrosoluble 194
 water-cement ratio, relación agua/cemento 163
 water-reducing agent, agente reductor del agua de amasado 162
 water-struck brick, ladrillo moldeado con lubricación de agua 176
 waterproofing, lámina impermeable 118
 waterstop, obturador de estancamiento 120
 watt, vatio 101
 watt-hour, vatio-hora, vatihora 205
 watt-hour meter, contador de vatios-hora, vatíhorómetro, vatio-horómetro 102
 wattage, vatíaje 101
 wattle, zarzo 117
 wattle and dab, zarzo y argamasa 117
 wattle and daub, zarzo y argamasa 117
 wave, onda 244
 wave front, frente de onda 244
 wave scroll, pergamino ondulado 14
 waveform, forma de onda 244
 wavelength, longitud de onda 244
 weak story, piso débil 127
 wear course, capa de desgaste 75
 weather strip, burlete 31
 weatharing, vierteaguas 269
 weather stripping, burlete 31
 weatherability, resistencia a la intemperie 203
 weathered joint, junta matada superior 17
 weathering, derrame 22
 weathering steel, acero intemperizado 208
 weatherize, proteger de la intemperie 32
 weatherometer, aparato para producir clima artificial 203
 weaving, arista en zigzag 73
 web, tabiquillo 22, plemento, paño 28, celosía, barra de celosía, barra de alma, alma de celosía 52, alma 211
 web plate, plancha de alma 211
 web reinforcement, armadura transversal 168
 webmember, barra de alma 52
 wedge, cuña 164
 wedge coping, albardilla a un agua 220
 weep hole, agujero de drenaje 18
 weight, peso 205
 weight factor, factor de peso 43

weld, soldadura propiamente dicha 268
 weld bead, corón de soldadura 268
 welded frame, marco soldado 243
 welded splice, empalme por soldadura a tope 168
 welded-wire fabric, mallazo 167
 welded-wire mesh, mallazo 167
 welding rod, varilla soldadora 268
 well, pozo 133, 239
 wellpoint, punta coladora 214
 Welsh vault, bóveda de lunetos 29
 western frame, estructura de plataforma 221
 westwork, fachada occidental 174
 wet glazing, sellado húmedo 275
 wet mix, consistencia fluida 163
 wet standpipe, columna húmeda 238
 wet use factor, factor de humedad 194
 wet vent, bajante para ventilación 137
 wet-bulb temperature, temperatura húmeda 33
 wet-pipe system, sistema de rociadores de «tubería húmeda» 238
 wheel window, rosetón 174
 whispering gallery, galería de los susurros 77
 white coat, última capa de yeso blanco 281
 white noise, ruido blanco 247
 white portland cement, cemento portland blanco (PB) 161
 white sound, ruido blanco 247
 whole-house ventilator, ventilador del conjunto de la casa 40
 wick, efecto mecha 119
 wicket screen, ventanilla de inspección 271
 wide flange, perfil HEB, perfil grey 210
 wiggle nail, conector corrugado 264
 wigwam, wigwam 45
 wind load, carga del viento 44
 wind pressure, presión del viento, presión eólica 44
 wind stagnation pressure, presión de estancamiento del viento 44
 wind suction, succión del viento 44
 winder, peldaño en cuña, peldaño radial, peldaño en abanico 112
 winding stair, escalera de caracol 112
 window, ventana 269-273
 window box, jardinera de ventana 272
 window frame, marco, cerco, cerco durmiente 269
 window seat, banco de ventana 272
 window stop, listón de renverso 270
 window unit, unidad de ventana prefabricada 269
 window wall, pared-ventana 272
 windowpane, cristal de ventana, vidrio de ventana 269
 windowsill, alféizar, solera, repisa, antepecho 269
 windward, barlovento 44
 wing, ala 99, 240, lateral del escenario 253
 wing balcony, palco de proscenio, palco lateral 253
 wing nut, tuerca de mariposa, tuerca de orejuelas 266
 winglight, tarja lateral 241
 winter solstice, solsticio de invierno 107
 wire, hilo de corriente 105
 wire cloth, tela mosquitera 210
 wire gauge, calibre para alambre 210
 wire glass, vidrio armado 274
 wire lath, tela metálica 283
 wire nail, clavo de alambre, punta de París 264
 wire nut, conector de rosca 106
 wire rope, cable metálico 210
 withe, cítara de media asta, muro de media asta 17
 wood, madera 190-198
 wood flooring, pavimento de madera 230

wood lath, enlisonado de madera 283
 wood screw, tornillo de madera 265
 wood wool, lana de madera 32
 wood-fibered plaster, yeso con fibra de madera 281
 woodwork, labrado de carpintería 109
 work, trabajo 205
 work plane, plano de trabajo 188
 workability, docilidad 163
 working, trabajo de la madera, movimiento de la madera 191
 working drawings, planos de trabajo 80
 working load, carga de uso, carga de servicio, carga de trabajo 123
 working stress, fatiga admisible, fatiga de trabajo, esfuerzo de trabajo 202
 working stress design, proyecto basado en las fatigas de trabajo, cálculo elástico, proyecto basado en las fatigas admisibles 123
 woven carpet, alfombra tejida 231
 woven valley, limahoya aparejada 72
 woven-wire fabric, tela metálica 167
 wreath, guirnalda 14
 wreath, barandilla en espiral 112
 wreath piece, zanca en espiral 112
 wrought iron, hierro forjado, hierro pudelado, hierro dulce, hierro suave 208

wye, Y, racor en Y 136
 wythe, cítara de media asta, muro de media asta 17

x-axis, eje X 143
 X-bracing, crucetas, diagonales cruzadas, arriostramiento transversal 126
 x-coordinate, coordenada X 143
 Xia, Hia 153
 xylem, xilema, capa anual 190

y-axis, eje Y 143
 y-coordinate, coordenada y 143
 Yang-shao, Yang-shao 153
 yard, yarda 204
 yard lumber, madera aserrada 193
 yield point, límite de fluencia, punto de relajamiento 202
 yield point, límite elástico 58
 yield strength, límite aparente de elasticidad 202
 Yin, Chang 153
 yoke, brida 164, cabecero 270
 Young's modulus, módulo de Young 200
 Yün-kang, Yün-kang, Yun Gang 262
 Yungang, Yun Gang, Yün-kang 262
 yurt, yurta 45

z-axis, eje Z 143
 Z-bar, perfil Z 210
 z-coordinate, coordenada Z 143
 Zapotec architecture, arquitectura zapoteca 155
 zashiki, zashiki 46
 zee, perfil Z 210
 zenith, cenit 189
 zero-force member, barra aletargada, barra inactiva 52
 zhonglou, zhonglou, zhonglú 262
 Zhou, Tschou 154
 ziggurat, zigurat 256
 zikkurat, zigurat 256
 zinc, cinc 209
 ziyada, ziyada 260
 zonal cavity method, método de la cavidad zonal 188
 zone, zona 39
 zoning code, ordenanzas de zonificación 67
 zoning ordinance, ordenanzas de zonificación 67
 zoophorus, zoóforo 218
 zophorus, zoóforo 218
 zwinger, zwinger 158

La arquitectura es un arte que todo el mundo debería aprender, pues a todos nos atañe. —John Ruskin • La arquitectura se basa en el orden, la composición, la eurytmia, la simetría, la idoneidad y la economía. Todo ello debe lograrse teniendo en cuenta la durabilidad, la utilidad y la belleza. La durabilidad se asegura cuando los cimientos descansan en terreno sólido y los materiales se escogen sabio y generosamente; la utilidad se consigue con una correcta organización de las dependencias, sin trabas ni estorbos para su uso, y asignando a cada tipo de edificio su lugar y orientación adecuados; y la belleza se logra cuando la obra presenta un aspecto agradable y de buen gusto, y sus elementos están compuestos con las adecuadas proporciones con arreglo a los principios de la simetría. —Vitruvio • La arquitectura es el juego sabio, correcto y magnífico de los volúmenes reunidos bajo la luz. —Le Corbusier • Todo el que se inicie en el estudio de la arquitectura debe comprender que aunque un plano pueda tener una belleza abstracta sobre el papel, las cuatro fachadas puedan parecer bien equilibradas y el volumen global bien proporcionado, el edificio puede resultar arquitectónicamente pobre. El espacio interior, aquél que no puede ser representado de ninguna manera, que sólo puede ser aprehendido y sentido a través de la experiencia directa, es el auténtico protagonista de la arquitectura. El dominio del espacio, el conocimiento de cómo contemplarlo, es la clave para la interpretación del edificio. —Bruno Zevi • Arquitectura, pintura y escultura comparten el nombre de bellas artes. Atraen a la vista, mientras que la música atrae al oído. Pero la arquitectura no se juzga solamente por la vista. Los edificios afectan a todos los sentidos del ser humano: vista, oído, olfato, gusto y tacto. —Forrest Wilson • Comprendimos que, para la mayoría de la gente, la arquitectura es un sistema altamente especializado con una serie de logros técnicos a conseguir, antes que un arte social sensorial que responde a deseos y sentimientos humanos reales. La manifestación más alarmante de esta limitación es la confianza ilimitada en los esquemas bidimensionales, que ponen más énfasis en los rasgos cuantificables de la organización del edificio que en las cualidades policromáticas y tridimensionales de la experiencia arquitectónica global. —Kent Bloomer y Charles Moore • La única manera de construir, de dar vida al edificio, es a través de lo mensurable. Hay que seguir las leyes de la naturaleza, y usar ladrillos, métodos de construcción e ingeniería. Pero al final, cuando el edificio forma parte de la vida, evoca cantidades inconmensurables y el espíritu de su existencia pasa a asumir el mando. —Louis Kahn • Los ambientes edificados tienen varios fines: proteger a la gente, sus actividades y posesiones frente a los elementos, frente a sus enemigos humanos o animales, y frente a los poderes sobrenaturales; establecer una morada; crear una zona humanizada y segura, en un mundo ajeno y potencialmente peligroso; acentuar la identidad e indicar la posición social; y así sucesivamente. De ahí que, para comprender mejor los orígenes de la arquitectura, conviene adoptar una perspectiva más general y considerar que los factores socioculturales, en su sentido más amplio, son más importantes que el clima, la tecnología, los materiales y la economía. En cualquier caso, la interacción de todos esos factores es la que mejor explica la forma de los edificios. No basta una sola explicación, ya que los edificios —hasta las viviendas más modestas— son algo más que objetos o estructuras materiales. Son instituciones, fenómenos culturales básicos. La gente concibe los ambientes antes incluso de construirlos. El pensamiento ordena el espacio, el tiempo, la actividad, la condición social, los cometidos y la conducta. Pero es importante dar expresión física a las ideas. El codificar las ideas las convierte en útiles mnemónicos; las ideas ayudan a la conducta, recordando a la gente cómo debe actuar y lo que se espera de ella. Es importante recalcar que todos los ambientes construidos —edificios, asentamientos y paisajes— constituyen una manera de organizar el mundo haciendo visibles los sistemas de ordenación. El paso esencial, pues, es la ordenación u organización del entorno. —Amos Rapaport • Dijo Ruskin: «Las grandes naciones escriben sus autobiografías en tres manuscritos, el libro de sus muertos, el libro de sus palabras y el libro de su arte. Ninguno de ellos puede ser interpretado sin la lectura de los otros dos, pero de los tres, el único fidedigno es el último». En líneas generales, estoy de acuerdo con ello. Si, para poder decir la verdad sobre la sociedad, tuviese que escoger entre un discurso de un ministro de la vivienda y los edificios que se erigieron durante su ejercicio, me quedaría con los edificios. —Kenneth Clark • A todo edificio le exigimos que funcione bien y que resuelva las cuestiones para las que fue creado de la mejor manera posible; que hable bien, y que diga las cosas que de él se esperan con las palabras más idóneas; que tenga buen aspecto y nos deleite con su presencia, sea lo que sea lo que tenga que hacer o decir. —John Ruskin • La arquitectura también existe sin precisar necesariamente de la ayuda del arquitecto; y, en ocasiones, los arquitectos crean edificios que no son arquitectura. —Norval White • La arquitectura es creada por gente corriente, para gente corriente; por consiguiente, debería ser fácilmente comprensible para todo el mundo. —Steen Eiler Rasmussen

Otros libros del mismo autor

Arquitectura. Forma, espacio y orden

412 páginas, 30 x 21 cm, muy ilustrado

En esta obra Ching examina cada principio arquitectónico mediante la yuxtaposición de imágenes a las que separan siglos de distancia y que cruzan fronteras culturales con el propósito de crear así un vocabulario básico e intemporal. Se abordan, entre otros, los temas del punto, la línea, el plano, el volumen, la proporción, la escala, la circulación y la interdependencia de la forma y el espacio. Esta revisión, siendo un manual completísimo sobre cómo la forma y el espacio se interrelacionan y organizan en la configuración de nuestro entorno, se ha perfeccionado todavía más para ampliar y clarificar los conceptos.

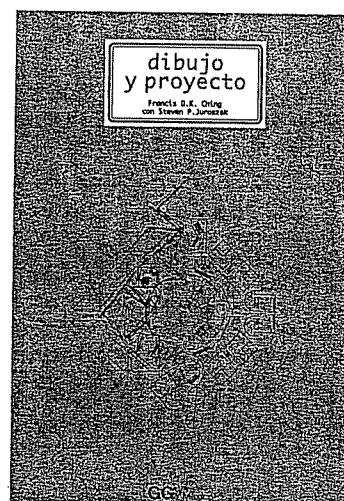
No cabe duda que habrá quienes deseen tener este libro por la belleza que contiene en sí mismo. Los arquitectos y los estudiantes lo guardarán como un tesoro por la abundancia de información práctica y la exactitud de las ilustraciones. Una vez más Ching ha creado una referencia visual que ilumina el mundo de la forma arquitectónica.



Dibujo y proyecto

352 páginas, 30 x 21 cm, muy ilustrado

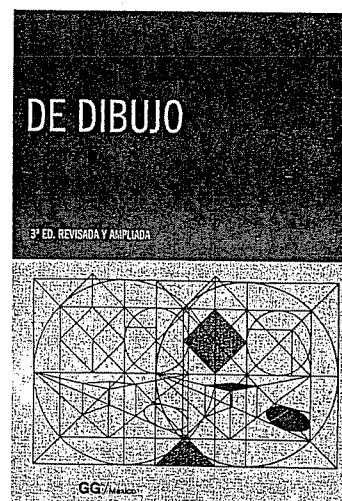
En este libro el autor propone un ejercicio sencillo al mismo tiempo que esencial: establecer relaciones entre la percepción, la imaginación y la representación. Todo ello con su característica manera de dibujar y de ordenar la información, de tal forma que la lectura resulta especialmente clara y agradable. El dibujo no es sólo, para el autor, una expresión artística, sino también una herramienta de extraordinaria utilidad a la hora de plantear y resolver cuestiones proyectuales y de diseño. Ilustrado con más de 1.500 dibujos a mano alzada, trata de los principios tradicionales básicos de la expresión gráfica, desde la línea a la forma, la sombra y el espacio. A su vez, trata también de los más frecuentes sistemas de representación: el sistema diédrico, la axonometría y la perspectiva cónica.



Manual de dibujo arquitectónico

190 páginas, 30 x 21 cm, muy ilustrado

Esta obra abundantemente ilustrada a mano alzada, trata de los principios tradicionales básicos de la expresión gráfica, desde la línea a la forma, la sombra y el espacio, así como de los más frecuentes sistemas de representación: el sistema diédrico, la axonometría y la perspectiva cónica. Esta **tercera edición revisada y ampliada** conserva buena parte del texto, los dibujos y el espíritu de la anterior. Se ha ampliado con nuevas ilustraciones encaminadas a hacer más comprensible el uso de las herramientas gráficas a la hora de traducir los principios arquitectónicos a su representación visual más eficaz. Este manual mantiene, por ello, su carácter de introducción a los principios gráficos y es considerado indispensable para la formación del estudiante de arquitectura o de diseño.



1 6 2 5 I L U S T R A C I O N E S , M Á S D E 7 . 0 0 0 D E F I N I C I O N E S , V O C A B U L A R I O P O R O R D E N A L F A B É T I C O E S P A Ñ O L - I N G L É S / I N G L É S - E S P A Ñ O L

Francis D.K. Ching, arquitecto y profesor de la Universidad de Washington, Seattle, ampliamente conocido entre los lectores de habla española por sus ya clásicos libros *Arquitectura: forma, espacio y orden*, *Manual del dibujo arquitectónico* y *Dibujo y proyecto* (publicados por esta editorial), nos ofrece ahora este inigualable diccionario visual de términos de arquitectura, en el que el autor se aparta del consabido orden alfabético para agrupar los conceptos en torno a 66 temas básicos del diseño arquitectónico, la historia y la tecnología. Así, con esta agrupación de los términos con arreglo a ideas generales (por ejemplo, **diseño**, **herrajes**, **adorno** o **estructura**), Ching va introduciendo al lector en el significado de las definiciones particulares de términos afines o conexos, clarificando de esta forma la relación entre ellos. Cada una de las páginas de gran formato está repleta de términos e ilustraciones interrelacionadas. Además, esta organización conceptual permite al lector trabajar a partir de un concepto global, de manera que resulta sumamente sencillo localizar los términos más difíciles de encontrar con sólo buscarlos bajo el tema general. En cambio, si lo que desea el lector es conocer el significado de un término preciso, aun sin saber exactamente en qué contexto emplazarlo, entonces lo mejor es acudir al vocabulario final, donde podrá encontrar los más de 7.000 términos recogidos en la obra. Dicho vocabulario puede consultarse buscando los términos en español o en inglés. En ambos casos el lector encontrará la referencia de la página a que pertenece.

Arquitectos y estudiantes lo apreciarán por su abundante información práctica y por sus precisas ilustraciones. No cabe duda de que Ching ha conseguido reflejar en este nuevo libro "la naturaleza rica, compleja y multidimensional de la arquitectura".

Ediciones G. Gili, SA de CV
Avda. Valle de Bravo, 21.
Naucalpan - Edo. de México

